

GOVERNMENT OF INDIA
ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA

CENTRAL
ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY

ACCESSION NO. 42984

CALL No. R 417.34/L.D.H/S.151

ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA
SOUTH-INDIAN INSCRIPTIONS

42984

GENERAL EDITOR

Dr. D. C. SIRCAR, M.A., PH. D., F.A.S., F.R.A.S., F.R.N.S.,

VOLUME XVII

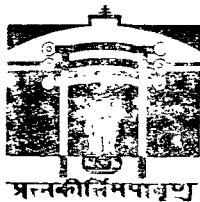
INSCRIPTIONS COLLECTED DURING THE YEAR 1903-04

EDITED BY

Shri. K. G. KRISHNAN, M.A.,
Assistant Superintendent for Epigraphy.

ISSUED BY

Dr. G. S. GAI, PH.D.,
Government Epigraphist for India.



42984
I.D. / S.I.

PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, DELHI
PRINTED IN INDIA BY THE GOVERNMENT PRESS,
MADRAS,

1964.

CENTRAL PHYSIOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No 42984

Date 3.8.1965

Call No. ~~913.012~~ / ~~I.D.A.~~ / Ku

R 417.34 I.D.A. / S.I.I

CONTENTS

PAGES

PREFACE	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Additions and Corrections	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1—2
INTRODUCTION	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	i—ix
Topographical Index of Inscriptions	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	x—xi
Dynastic Index of Inscriptions	...	...	...	..	..	..	..	..	..	..	xii—xiv
English Introductions and Texts of Inscriptions	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1—368
Appendix	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1—2
Index	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	i—liv

PLATE

Tirunātharkunru Inscription	—	..	facing page	i
-----------------------------	----	----	----	---	----	-------------	---

PREFACE.

This volume in the *South Indian Inscriptions* Series deals with the epigraphs copied during the year 1903-04. Most of the records included in it are in Tamil and the majority of them have been edited by Mr. K. G. Krishnan, M.A., Senior Epigraphical Assistant, with the assistance of Mr. K. D. Swaminathan, M.A., and Mr. J. Sundaram, M.A., Epigraphical Assistants, and Pandit V. S. Subramaniam, Siromani, Technical Assistant (Junior), all of my office. Dr. T. V. Mahalingam of the Madras University, when he was working in the Epigraphic Branch as a trainee, checked the transcripts of a little over one hundred Tamil inscriptions and prepared their introductory notes in English.

The Telugu and Kannada epigraphs included in the volume have been edited by Mr. H. K. Narasimhaswami, B.Sc., Assistant Superintendent for Epigraphy, with the help of Mr. K. H. V. Sarma, M.A., and Mr. B. R. Gopal, M.A., both Epigraphical Assistants in my office.

Inscriptions copied between the years 1887 and 1903 were all published in the first eight volumes of the Series. The subsequent volumes, however, contain only some of the records copied between 1904 and 1935, the selection of epigraphs being made on a linguistic and dynastic basis. The present volume contains the as yet unpublished inscriptions copied in 1904. All the 771 records of that year's collection have been arranged here serially; but while those published in the other volumes are only mentioned with references, full texts of the unpublished epigraphs have been quoted together with a summary of their contents in English.

It is hoped that this volume will be as welcome to scholars interested in the various aspects of South Indian history as the previous volumes of the Series have been.

OOTACAMUND,
24th April, 1957.

D. C. SIRCAR,
Government Epigraphist for India.

ADDITIONS AND CORRECTIONS

<i>Page</i>	<i>Lines</i>	<i>For</i>	<i>Read</i>
ii	33	Read 'in the early period of his reign after 'Parāntaka I'	
iii	16	Delete 'of' after 'several'	
„	17	Insert 'of' after 'instances'	
„	note 1	Tirukkōshiyūr	Tirukkōshthiyūr
v	4	paleographically	paleographically
viii	note 7		
	line 3	atated	stated
ix	note 3	No. 651	No. 708
	note 3	Nos. 499 and 502	Nos. 541 and 544
x		398-40	398-400 against Sittanṇavāsai
xii		Insert 592 against Kulōttuṅga II instead of against Rājādhirāja	
xi		Delete 445 and 449 against Kulōttuṅga II 446-47	445-47, 451 against Kulōttuṅga III.
		Delete Kulōttuṅga-chōḷa (unidentified)	
xiii			No. 533 against Tuljārājirāja Bhōsle
		Read Vīraṅgaḍagōpāla 716 under Pallava instead of under Telugu-chōḷa on p. xiv.	

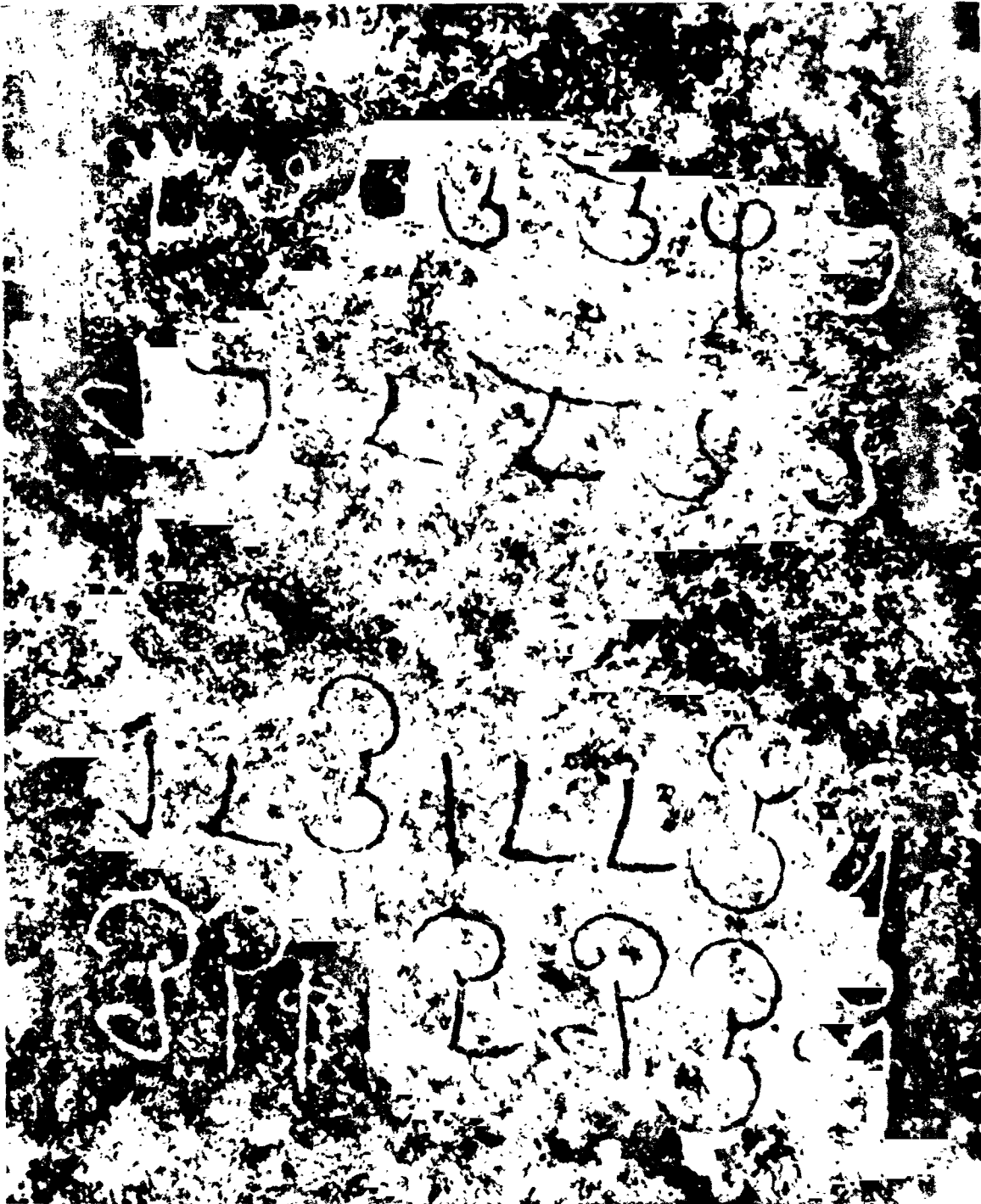
<i>General Number</i>	<i>Line</i>	<i>For</i>	<i>Read</i>
129	Text 2	விர[வான]	விரி[வான]
135	Int. 5-6	Jayaṅgaṇḍa	Jayaṅgaṇḍasōḷa
136	„ 1	No. 136	No. 135
140	„ 2	°rāyara Gaṇḍagaṇḍa	°rāyaragaṇḍa Gaṇḍa°
143	„ 14	chaṇturvēdi°	chaturvēdi°
170	note	Substitute as follows : This excludes the dry land mentioned in Text line 3.	
194	note	praśati	praśasti
222	Text 19	எழுத்தருள	எழுந்தருள
234	„ 28	?8	28
235	Int. 4	kōḷaḷavu, kōl	kōḷaḷavu, kōl
247	Date	1100-01 A. D.	1099-1100 A. D.
257	Text 9	அந்நாதி	அந்நாதி
259		foot-note	foot-note
263	Text 5	பலபலையும	பலபலையும
287	Date	2 A. D.	2.
328	Int. 3	Tirukkālatti	Tirukkālatti
332	„	Jayaṅgaṇḍasōḷa	Jayaṅgaṇḍasōḷa

General

Number	Line	For	Read
374	Int. 1	7	7 <i>kaḷaṇḷu</i>
377	„ 10	10	10 <i>kaḷaṇḷu</i>
432	Reference	See footnote on page 3	
445	Text 18	பிரநான	பிரநான
452	Int. 4	Muṇḍiyadaraiyar*	Muṇaiyadaraiyar
453	„ 6-8	Substitute the passage as follows: It was laid down that persons nominated by Tyāgasamudrappicheṇaṇ should sing the <i>tiruppadiyam</i> and his relatives should supervise the singing.	
478	„ 5	Kāñchambūlavūr	Kāñchambūlavūr
574	„ 5	Kuruppuḷāṇ	Karuppuḷāṇ
587	Text 5	நாற்றதரையெ	நாற்றதரையெ
593	Int. 4	delete 'our sons' and the brackets that enclose.	
	Text 3	திருவாய்	திருவாய்
595	Int. 9	Tirumutti-yāvāṇ	Tirumuttiyālvāṇ
603	Text 1	வடிகி	வடிகி
	„ 2	ஹாழிஹொது	ஹாழிஹொது
	„ 3	ததூநாஹெ	ததூநாஹெ
624	Int. 4	Ālaviḍaṅgadēvar, the deity	Ālaviḍaṅgadēvar and his consort
	„	Delete 'his consort' occurring after 'temple'	
665	Date	1346 A.D.	1345 A.D.
	Int. 1	Read 'will correspond to 1345 A. D., March 7. The month was Chaitra and the <i>paksha śukla</i> . The <i>tithi</i> ended at .82 on the previous day.'	
673	Int. 2	Delete 'in late characters king'	
695		Delete footnote	
702	Text 7	மொதுத்து	மொதுத்து
727	Int. 4	a gift	an expenditure
	„ 5	Delete 'by Sendāmaraiṅkaṇṇan nāḍu'	
730	„ 4	Add at end 'Jayangoṇḍaśōlanambi	
735	„ 6	prpetual	perpetual
762	„ 1	யீசாண்டசர்	யீசாண்டசர்

[N.B.—All numbers that bear sub-numbers like 5A of 1904, 23A of 1904, 468A of 1904 etc, were not noticed in the Annual Report.]

No. 262. INSCRIPTION FROM TIRUNATHARKUNRU



(FROM PHOTOGRAPH)

INTRODUCTION

The earliest epigraph in the present volume is No. 262 from Tirunātharkunru near Singavaram in the South Arcot District, Madras. It is engraved on a rock which is stated to have been the *niśīdikā* of Chandranandi Āsirigar who fasted for 57 days. The cave inscriptions from the Ramanathapuram, Madurai and Tirunelveli Districts, apart, this short inscription appears to be the earliest epigraph in Tamil. Its palaeography is interesting as a few letters (*ā*, *ai*, *ma*, *ta*, *ṇa*, and *ra*) reveal distinctly the archaic forms of the Vaṭṭeḷuttu alphabet and a few others (*ka*, *cha*, *ra*) point to their evolution direct from the Brāhmī alphabet¹. One can discern a connection of the present record, though separated by a long interval, with the records of Narasiṃhavarman² and Īśvaravarman³ and the Tirukkaḷukkunṇam inscription⁴ of Narasiṃhavarman I, which are written in a mixed variety of the Tamil alphabet. The provenance of the present record representing the earliest form of this mixed alphabet seems to indicate that Vaṭṭeḷuttu might have once been used all over the Tamil land.

Another short inscription No. 261 copied from the same place records the fasting of Iḷaiya-Bhaṭṭārar for 30 days. This practice of fasting (*anaśana*) is called *Sallēkhana* in Jaina religious literature, which requires the monks to gradually reduce their food and finally to starve themselves to death in order to avoid the sufferings due to disease or old age.

The next important inscription is No. 49 from Kuḍatini in the Bellary District, Mysore State. It consists of three different pieces. Though all of them may be palaeographically assigned to about the tenth century, one is unconnected with another. The beginning of piece A containing the date of the record is badly damaged. However, it contains the details, viz., Vikrama, Māgha śu. Rathasaptamī, Sunday. It then refers to the reign of a king called Nityavarshadēva Pṛithivīvallabha who meditated on the feet of Akālarashadēva. Nityavarsha who succeeded Akālarashadēva is obviously identical with Indra III (917-18 A.D.). Hence the cyclic year Vikrama cited in the record would correspond to Śaka 842 expired, equivalent to 920-21 A.D. According to the *Indian Ephemeris* the details given in this record will correspond to January 19, 921 A.D., which was, however, a Friday but not Sunday as stated in the record. On the basis of this and a few other records it has now been proved that the reign of Indra III extended beyond 918 A.D., the earliest available date for his successor Govinda IV.⁵

Piece B engraved in similar characters records in verse the exploits of a chief called Aiyaṇaiya. He is stated to have defeated his enemies and to have captured a fort. It mentions a title Śrī-bharadaṅkakāra and a princess of Sindhu-kula. The piece being a fragmentary one, a connected account of the facts referred to cannot be made out. The copper-plate charters⁶ of the Western Chālukya dynasty refer to a chief called Ayyaṇa as one of the ancestors of the Chālukyas of Kalyāṇa who married the daughter of a certain Kṛishṇa. Whether Aiyaṇaiya whose exploits are described at length in the present record is identical with Chālukya Ayyaṇa cannot be determined without further light on the subject.

¹ It is significant that the medial *ī* is clearly distinguished by a loop attached to the sign for medial *ī*.

² *Ep. Ind.*, Vol. IV, pp. 177 ff. ; Vol. VII, pp. 22-23.

³ *Ibid.*, Vol. VII, pp. 23 ff.

⁴ *A.R.Ep.*: 1932-33, part ii, pp. 54-55.

⁵ See *Ep. Ind.*, Vol. XXVI, pp. 161-63.

⁶ *Ibid.* Vol. XII, pp. 142 ff. and 269 ff.

Piece C records the exploits of Balavarman and his son Daśavarman, born in the Chālukya family. The former is stated to have crowned one Dhōra king of a territory wrested by him from Prabhūta and to have defeated the lord of Kāñchī and to have installed the teeth of a tusker in front of god Brahmēśvara at Alampura. The inscription being incomplete, the details of the adventures of Daśavarman are lost to us.¹

By far the largest number of inscriptions incorporated in the volume belong to the Imperial Chōlas. One (No. 501) of the earliest records of this dynasty belongs to the Chōla king Parāntaka I (907–953 A.D.) This inscription is dated in the 32nd year (in words) of Parāntaka described as the destroyer of the fortified city of Madurai. It records the gift of a lamp by Guṇavaṇ, an illustrious native of Iḍaiyūr and a vassal of the Chōla king (*vaḷavaṇ*). The inscription then proceeds to describe what appears to be an encounter between the Chōla monarch and the king of Ceylon. The epigraph is unfortunately very faintly engraved at this portion of the stone leaving us in doubt as to the exact meaning of this section. If it really refers to an encounter, we have reason to surmise that the actual invasion of Ceylon was preceded by several attempts to drive the Ceylonese intruders from the mainland. In this connection it may be noted that an inscription from Kuḍumiyāmalai² belonging to 33rd regnal year of Parāntaka I, re-engraved under the orders of Māṇavarman Sundarapāṇḍya I, speaks of an invasion of Ceylon launched by Pirāntakaṇ Kuñjiramallaṇ *alias* Viraśōla Ilaṅgōvēlāṇ. The title *Maduraiyum Iḷamum koṇḍa* was assumed by Parāntaka I only from the 36th year of his reign, although there are two stray records³ attributing the conquest of Ceylon to Parāntaka I. The Kuḍumiyāmalai inscription seems to suggest that the conquest of Ceylon which came to be largely attributed to Parāntaka I only from his 36th regnal year was actually preceded by several attempts to expel the invader who came to the rescue of Rājasimha, the Pāṇḍya contemporary of the Chōla king. Among the queens of Parāntaka I figuring as donors in some of the records published in the volume, Mūttakilāṇaḍigal, the daughter of Kāḍupattigal, deserves mention. She gave a fly-whisk gilt with gold and silver to the god at Vēdāraṇyam, Tanjore District (No. 517). The title *Mūttakilāṇaḍigal* seems to indicate that she was the senior queen of apparently the reigning king in whose 38th year the record is dated. If so, Parāntaka I should have continued the policy of his father in contracting marriage alliances with the Pallava family.

The Chandramaulīśvara temple at Tiruvakkarai in the South Arcot district, which has yielded 45 inscriptions (Nos. 186–230), enjoyed the patronage of the well-known royal personage Śembiyaṇ-mahādēviyār, the queen of Gaṇḍarāditya and the mother of Uttamachōla. Inscription No. 222 engraved on the south base of the ruined Siva shrine within the Chandramaulīśvara temple records that the shrine called *śivalōkam* in the inscription was raised in stone by her for god Paramasvāmigal and that the village of Maṇali in Āṇmūr-nāḍu in Ōymā-nāḍu was granted to it⁴. The inscription gives elaborate details regarding the apportionment of the produce to be measured out by the villagers of Maṇali to the temple for the various items of worship and offerings as also the minor incidental charges incurred in the transit of the produce and such other processes. All expenses are counted in terms of paddy. The scrupulous care with which every item is provided for, recalls to one's mind the similar arrangements made in

¹ No. B 143 of *A.R.Ep.*, 1959-60 from Ālampur in Mahbubnagar District, in Andhra State, dated in the first regnal year of Dhārāvarsha (Dhruva) speaks of a Balavarmarasa administering Ālampura (*cf.* also No. 145, *ibid.*)

² *Ins. (Texts) of the Pudukkottai State*, No. 255.

³ *A.R.Ep.*, 1927, App. C, No. 331, and 1943-44, App. B., No. 239.

⁴ It is interesting to note that Ōymā-nāḍu a locality around Tiṇḍivaṇam well-known in the Tamil literature of the Saṅgam age as the home-territory of the great philanthropist Nalliyakkōḍaṇ retained its old name in later times also.

the Big Temple at Tanjore built and well-endowed by Rājarāja I in whose reign the present record is dated. It is no wonder that temples, wherever they were, were richly endowed during his reign.

Another inscription (No. 227) copied from the west wall of the *maṇḍapa* in front of the Varadarājaperumāl shrine¹ in the Chandramaulīśvara temple at Tiruvakkarai dated in the reign of Adhirājēndradēva (1067–70 A.D.) records the rebuilding of the *vimāna* (*Chakrēśa-Paramēśhṭhi-vimāna*) in stone. The *vimāna* is stated to have been originally built of brick by Kōta Chōḷa whose identity is very obscure.

No. 627 from Kaḷḷa Perumbūr, Tanjore district, is dated in the 49th year of the reign of a king whose name is not mentioned. It lays down the conditions for re-election of members to the *sabhā* of Rājasundari-chaturvēdimāṅgalam. People elected for one year could stand for re-election only after two years of interval. If in the third year the assembly was summoned and if their names were proposed again, they might be elected. Those who transgressed this regulation by any means were punishable under the law as traitors to the village. At this portion the inscription is badly damaged and hence some of the details are lost. Several of inscriptions containing instances similar injunctions have been noticed in the *Annual Reports on Epigraphy*. A record of Kulōttuṅga III from Talaiñāyar, Tanjore district, lays down that those who did not stand for election for the previous ten years but satisfied the other conditions, viz., that of age and scholarship, might be elected². A similar condition was laid down by the assembly of Rājēndraśōḷa-chaturvēdimāṅgalam in an inscription from Ayyampēṭṭai³. Thus the condition of excluding members for two years after their first election and of calling for candidates who did not compete for election for ten years⁴ seems to have the same object of protecting people from the undue influence of members continuing to serve for a long time on the assembly or its committees. The present record may be assigned to Kulōttuṅga I on account of palaeography, the high regnal year and the name Rājasundari-chaturvēdimāṅgalam of the village probably so called after Rājasundarī, a daughter of the king.

Of Nos. 205 217, 244, 540, 583, 585, 587 and 588, dated in the reign of Rājādhirāja II only three give full details of date. No. 244 from Mēlsēvūr in the South Arcot District, is dated in the 13th regnal year of the king. The details given, viz., Karkaṭaka 13, ba. 11, Rōhiṇī and Wednesday, do not admit of easy verification in spite of their completeness. If we take March 1163 A.D., as the date of the king's accession, the details may correspond to 1175 A.D., July 15, Tuesday (not Wednesday), in which case it will be Karkaṭaka 19 and not 13 as mentioned in words in the record. If 1166 A.D. is taken as the date of his accession, the date may correspond to 1178 A.D., July 2, Monday. No. 540 from Vēdāraṇyam is dated in the year 14, Mithuna ba. 5, Wednesday, Sōdi (Svātī). The combination of ba. 5 and Svātī is impossible in the month of Mithuna and even if it is taken as a mistake for Mīna, the date appears to be irregular. Another date available with details for the 2nd year of the reign from No. 583 well corresponds to 1168 A.D., April 15, Monday, thus yielding some day in 1166 A.D., as the date of the king's accession. This inscription records a grant of land by Paḷaiyaṇūr-uḍaiyaṇ Vēdavaṇam-uḍaiyaṇ Ammai-Appaṇ *alias* Rājarāja-viḷupparaiyaṇ of

¹ The erection of a Perumāl (Vishṇu) shrine within the precincts of a Śiva temple is not unfamiliar as we know of such instances at Chidambaram in the South Arcot District, Tirukkōshiyūr in the Ramanathapuram District and Ūchindram in the Kanyakumari District.

² *A.R. Ep.*, 1926–27, part ii, para. 28.

³ *Ibid.*, 1927–28, para. 11.

⁴ The Uttaramallūr inscription of Parāntaka, reduced this limit to 3 years (*A.S.R.*, 1904–05, p. 137 line 5')

Mēṇmalai-ppalaiyaṇūr-nāḍu. The officer is evidently identical with one of the same name, but with the title Pallavarāyaṇ (Pallavarājaṇ) who figures in the Pallavarāyaṇpēṭṭai inscription¹ and two other records of the same king from Tiruvārūr (Nos. 585 and 587). The title Rājarāja-viḷupparaiyaṇ in this record indicates clearly that this officer had served under Rājarāja II and continued to serve also Rājādhirāja II. It is possible that he assumed the title Pallavarāyaṇ after the death of Tiruchchirram-balamuḍaiyaṇ Perumāl Nambi *alias* Pallavarāyaṇ who held a very high office during the days of Rājarāja II and Rājādhirāja II. That Vēdavaṇam-uḍaiyaṇ Ammai-Appaṇ Pallavarāyaṇ might have continued to serve also Kulōttuṅga III seems to be indicated by No. 582 from the same place. This possibility is strengthened by the fact that this officer continued to carry out the commissions assigned to his predecessor in the office of Pallavarāyar, especially in relation to the campaign against the Sinhalese in the course of the Pāṇḍyan civil war.

Of the two records from Tiruvārūr mentioned above, No. 585 is dated in the 10th year and the details given, viz., Mīṇa śu. 13, Tuesday, Maghā, yield two equivalents one corresponding to 1173 A.D., February 27, Tuesday, and the other to 1176 A.D., February 24, Tuesday. This inscription which commences with the *praśasti* (*Kaḍal śūḷṇda pārēḷum*, etc.) of Rājādhirāja II affords a variant from the 5th line up to which it resembles the *praśasti* of his predecessor Rājarāja II. Line 5 describes how the queens were given royal honours with the king and continues to describe one of the queens as 'the jewelled lamp to the Chōḷa race, that appeared from the Yādava stock'. The contemporary ruling family that belonged to the Yādava stock was evidently that of the Hoysaḷas, with whom the Chōḷas might have had some marital connections². The inscription then proceeds to describe the queen consort in glowing terms. It says that she enjoyed the rights of kingship in full by being crowned with the king³. It is further stated that she ruled from the following places in the order, viz., Uṇṇaiyūr, Pēruṇṇai (?), Udakai, and Madhurāpuri.⁴ She is also given the title *Ulaguḍai Muk-kōḱkīlāṇḍigal*. The description of a queen consort as found in this record is not ordinarily met with in any *praśasti* of the Chōḷas or even of the Pāṇḍyas.

No. 593 from Tiruvārūr in the Tanjore district records that, while the god Vidi-vidāṇḍadēvar of Tiruvārūr was pleased to be seated in the pavilion of Dēvāsriyaṇ,⁵ he witnessed a dance performance by Pūṇḱōyil⁶-nāyaka-ttalaikkōli⁷ and afterwards orally ordered the grant of land in Vāyarrūr, a *brahmadēya*, as *kāṇi* to Pūṇḱōyil Nambi

¹. *Ep. Ind.*, Vol. XXI, p. 191.

². Prof. Sastri and Sri T. N. Subrahmaniyam have drawn our attention to another instance as stated in a passage in the *Kulōttuṅgasōḷaṇ-ulā* (vide *Ep. Ind.*, Vol. XXXI, p. 225).

³. See also *kaṇṇi* 71 of the *Ulā*.

⁴. It may be noted here that we do not come across instances where the queens or the princesses of the ruling family governed from secondary capital cities of the kingdom in the Tamil country as in Karnāṭaka where women of the royal family ruled as governors in distant provinces. However it may be added that a Rāshtrakūṭa princess Akkaiyadēvi ruled over an area around Śīyamaṅgalam in the North Arcot district (*S.I.I.*, Vol. VII, No. 75) in the tenth century.

⁵. Dēvāsriyaṇ is the name of a hall in the temple at Tiruvārūr, where the celestial beings are considered to be waiting for the favour of the Śaiva devotees. Cf. *Periyapurāṇam*, *Taḍuttāṭṭkōṇḍapurāṇam*, verse 137.

⁶. Pūṇḱōyil is the name of the temple of Tyāgarājasvāmin at Tiruvārūr. The dancing woman and the Nambi were probably attached to the temple and therefore were called so. Cf. *Op. cit.*, verse 136, and *The Cōḷas* by Prof. K. A. N. Sastri, p. 644.

⁷. Another dancing woman Pukkatuṇṇai-vallava-ttalaikkōli is stated to have performed a dance before the god at Dēvāsriyaṇ. Talaikkōli is a title ordinarily assumed by dancing women initiated into the profession. See *Kalaikkalaṇṇiyam*, Vol VI, p. 341.

who composed a poem called *Vīraṇukkaviṇṇayaṃ* in honour of *Nammakkaḷ Vīraśōḷa aṇukkar*. The order was passed through the *kēḷvi* (i.e., at the instance of) Tyāgavinōda-kkaḍigaimārāyaṇ (Ghaṭikamahārāja)². The inscription does not mention the king's name but is dated in the 13th year and 202nd day. It may be paleographically assigned to the 12th or 13th century.

The main interest of the record lies in the expression *Vīraśōḷa-aṇukkar*. It is clear from the expression *nammakkaḷ* with reference to *Vīraśōḷa-aṇukkar* that the latter represents a group of persons² attending on *Vīraśōḷa*, thus necessitating their being always close to the king's person. Thus they might have been a group of body-guards in whose honour the poem *Vīraṇukka-viṇṇayaṃ* was composed. An inscription³ from Lāḷguḍi in the Tiruchirappalli district dated in the 31st year (937-38 A.D.) of Parāntaka I registers a gift of land purchased from the *sabhā* of Nityavinīta-chaturvēdimāṅgalaṃ by Kōyil Tavatturāi of Murrāmam, a member of the body called *Nitta-Vīraśōḷa-aṇukkar* of Ariṇṇigai-Īśvaram in Iḍaiyārru-nādu for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruttavatturāi-Īśvarabhakṭāraka. It may be recalled that Parāntaka I had *Vīraśōḷa* as one of his several titles and, if this record is the earliest that mentions this group of *aṇukkar*⁴, as it appears to be, it is possible that the group came into being during the reign of the same Chōḷa king. Among the inscriptions of Parāntaka I published in this volume No. 466 from Vēdāranyam, Tanjore district, records the gift of money by a person who is referred to as a *Vīraśōḷa-aṇukkaṇ*⁵. No. 480, of the king mentions a person Chāman Āchchan as *Irumuḍi-chchōḷa-aṇukkili*. *Irumuḍi-chchōḷa* was another title of Parāntaka I. These instances clearly indicate that the body styled *Vīraśōḷa-aṇukkar* originated in the days of the said Chōḷa king. That this group of attendants or body guards, if we may call them so, had continued to function for a long time is evident from two inscriptions of Kulōttuṅga III published in this volume. One of them (No. 446) from Vēdāranyam records the gift of money by a person who is referred to as a member of *Vīraśōḷa-aṇukkar*. Another (No. 599) from Tiruvārūr refers to an officer of the king as *Tiruvāykkēḷvi Aṇukka-Nambi* which indicates that *Aṇukka-Nambi* was on the immediate attendance of the king.

Nos. 563 and 564 from Tirunellikkāval in the Tanjore District mention an institution called *Tiruñāṇasambandanguhai*. Both of them belong to the Chōḷa king Rājārāja III and record gifts of land for a lamp and a garden respectively. In the former the lamp, for which provision was made, was to be burnt at the *Kulachchirai-maṭha* and in detailing the boundaries of the gift-land, a plot of land once exchanged for a piece of land belonging to the *Tiruñāṇasambandanguhai* is mentioned. The latter record mentions

¹ Cf. *Śōḷatuṅga-kkaḍigaimārāyaṇ* in No. 586.

² Prof. Sastri's interpretation of the word *nammakkaḷ* as a feudatory is not correct, even though he has emended the reading *nammagaṇ* as given in the *Annual Report* for 1905, to *nammakkaḷ* in the second edition of his work (p. 664).

³ *A. R. Ep.* 1928-29, App. B, No. 103.

⁴ Sundaramūrti-nāyaṇār, the famous Śaiva saint is described as *aṇukka-vaṇṇonḍar* (a firm devotee close to God) evidently because he was very close to God by virtue of his devotion. On this analogy we may infer that this body consisted of people attending upon the person of the king by virtue of their loyalty and bravery. This seems to be indirectly borne out by the occurrence of *Aṇukka-Bhōmar pūlai* in an inscription of Rājārāja I (*S.I.I.*, Vol. XIII, No. 79).

⁵ An inscription of Parakēsarivarman who may be identified with Uttamaśōḷa records a grant made by Gunavan Nāgaṇ, a *Vīraśōḷa-aṇukkaṇ* of Avanikandarpapuram (*S.I.I.*, Vol. V., No. 675)

two persons named Maraiñāṇasambandhan and Ālittēr-vittagar who were probably ascetics in charge of the *guhāi*. During this period many Śaiva centres were flourishing at Tiruchchattimurram and Sembaikkudi in the Tanjore District¹. While all of them were *maṭhas* named after some famous saint or god,² it is interesting to note here a *guhāi* named after the famous Ādiśaiva-brāhmaṇa saint Tiruñāṇasambandhar. The term *guhāi* recalls to our mind an incident that took place in the 22nd regnal year of Kulōttuṅga III (c. 1200 A.D.) as recorded in an inscription³ of the 22nd year of Rājarāja III from Tirutturaippūṇḍi in the Tanjore District, very near Tirunellikkāval the findspot of the records under review. It is stated that a certain ascetic was honoured by the residents of Tirutturaippūṇḍi and was provided with a *guhāi* to reside and feed itinerant pilgrims (*dēśāntaris*) and that due to the bad maintenance of the charity a crusade against the monastery (*guhāi iḍi kalaham*) was launched in the course of which the monastery was destroyed. The present record indicates that such institutions might have been flourishing in several places during this period.

Vīra Narasimha Yādarāya, a well-known feudatory of Kulōttuṅga III and Rājarāja III, is represented by Nos. 705 and 711 both citing the 36th year of his own reign. These two records testify to his semi-independent position during this period of his rule, though he could not have continued to be so on account of the rising power of the Pāṇḍyas in the south and the Kākatiyas in the north. The latter of the two records refers to the Śivabrāhmaṇas⁴ of the *Nāṛpattiraṇḍu-vaṭṭam*. It will be seen from some of the inscriptions published here that endowments of money for burning lamps in the temple were ordinarily entrusted into the hands of Śivabrāhmaṇas who had the right of worship in the temples. They arranged for their services by agreement for periods usually of thirty days (*muppadu vaṭṭam*). It is clear from an inscription⁵ from Karuntaṭṭāṅguḍi that they could sell the right of worship for a certain number of days to their colleagues in the same temple or any other as circumstances demanded. The phrase *nāṛpattiraṇḍu vaṭṭam* in the context of the similar phrase *muppadu-vaṭṭam* obviously means 'the cycle of 42 days' (for which an agreement was made among the Śivabrāhmaṇas).

No. 131 from Tiruchchōpuram in the South Arcot district dated in the reign period of Jaṭavarman Tribhuvanachakravartigaḷ Sundarapāṇḍyadēva seems to record a gift of land for worship and offerings to a deity in a temple (name lost) on the full moon and new moon days by Sāriputtira-panḍita.⁶ The land was left in the care of the *Sanḡattār*. The stones on which the text of this inscription is engraved have been built into the roof of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Maṅgalapuriśvara temple. The position of the stone and the name of the donor and of the body called *Sanḡattār* (*Sanḡha*) clearly indicate that the inscribed slab must have originally belonged to a Buddhist temple nearby. The practice of giving offerings on the full moon and the new moon days seems to echo the *upōsatha* ceremony observed by the Buddhists⁷. It is interesting to note that even as late as the 13th century to which period the present record may be palaeographically assigned, Buddhist

¹ *A.R.Ep.*, 1909, part ii, pp. 102-03.

² *Ibid.*, 1911, part ii, p. 75.

³ *Ibid.*, 1913, part ii, para. 42.

⁴ No. 423 line 4; No. 428, line 3; No. 505, line 2; No. 511 lines 14-15; No. 514, line 2; No. 525, line 1.

⁵ *SII*, Vol. V., No. 1412. Cf. the phrase *விறுதுக் குடுத்த நாள திங்கள் முப்பது வட்டத்து இருபதும்*, in lines 19-20.

⁶ The title *Panḍita* reminds us of the name of another Buddhist scholar, viz., Āgama-panḍita, recorded in one of the Nagapattinam bronzes (*I.A.*, Vol. VII, pp. 224-7).

⁷ *Ceylon Buddhism* by D. J. Gogerly, Vol. I, p. 153.

institutions lingered on in the Tamil country though not in their old glory. It is very rarely that we get vestiges of Buddhism in the Tamil country, while it must be admitted that Jainism enjoyed a better position. Tiruchchōpuram has been eulogised by the Śaiva saint Tiruñāṇasambandhar who in the tenth verse of the hymn refers to the activities of the *Buddhar* and the *Samanar* :

புத்தரோடு புனசுமனாரும் பொய்யுரையே யுரைத்துப்
பித்தராக்க சுணர்குநந் பெற்றிமையு மென்கொலாம்

It will be pertinent here to draw the reader's attention to a report contained in the *Cūlavamsa*, stating that *Paṇḍita* Parākramabāhu (II, who ruled during the 13th century)², the king of Ceylon 'sent many gifts to the Coḷa country and caused to be brought over to Tambapaṇṇi many respected Coḷa Bhikkhus who had moral discipline and were versed in the three *Piṭakas* and so established harmony between the two orders'. The chronicle further adds that the grand *Thera* Dammakitti (Dharmakīrti)³ was brought over to Ceylon from Tamba-raṭṭha which is conjecturally identified with a 'province in Southern India'. The colophon of the *Rūpasiddhi*,⁴ a Pāli grammatical work of this period describes the author, a Bhikku called Coḷiya Dīpaṅkara *alias* Buddhappiya as a resident superior of two monasteries in the Tamil country, one of which according to the commentary is called Cūḍāmaṇikyā⁵. While thus the Ceylonese chronicle and the Pāli work speak eloquently of the position of Buddhism in the Tamil country, it is surprising to note that the present record appears to afford the only epigraphical reference to a Buddhist Saṅgam in the 13th century.

No. 397 from Ammāśattram in the former Pudukkottai State is assignable to the 13th century. It registers a grant of land by a merchant as *paḷlichechandam* to the God Tirumāṇamalai Ālvār. It mentions Kanakachandra-panḍita and his disciple Dhanmadēva Āchārya. In this connection it may be stated that the hillocks near Ammāśattram served as abodes of the Jaina ascetics⁶.

Some Pāṇḍya inscriptions copied from the South Arcot district afford a synchronism to establish the contemporaneity of Māṇavarman Kulaśēkhara, Māṇavarman Virapāṇḍya and Vikramapāṇḍya. Two inscriptions of Māṇavarman Virapāṇḍya, one (No. 141) from Tirthanagari in the Cuddalore taluk and the other (No. 248) from Siṅgavaram in the Gingee taluk record endowments providing for the conduct of worship and festivals with a view to pray for the good health of the king's person (*perumāl tirumēṇikkunāṇṟāga*). The former which is incomplete gives a very interesting list of tolls, the proceeds from which were assigned for worship and offerings and the procession to be conducted during the festival in the month of Vaikāśi terminating on the Vaiśākha day⁷ as also other festivals by the inhabitants of Āṇḍāgaḷūr-parṟu. The other also

¹ Geiger's trans., Part II, pp. 154-55.

² While Mr. Walpola Rahula places a Sāriputta in the 13th century (*History of Buddhism in Ceylon*, p. 157n), Dr. Malalasekara treats him as a contemporary of Parākramabāhu the Great (*Pāli Literature of Ceylon*, p. 190). Another Sāriputtira figures as a donor of an image of Buddha found near Nāgapattinam (*Bulletin of the Madras Government Mus.* : The Nāgapattinam and other Buddhist bronzes in the Madras Museum, p. 38).

³ Dharmakīrti is considered to be the compiler of the *Cūlavamsa*.

⁴ *Pāli Literature of Ceylon* by Malalasekara, p. 220. Dr. Malalasekara suggests that Coḷiya Dīpaṅkara, was one of the monks brought over from South India by Parākramabāhu.

⁵ Can this be the Chūḍāmaṇi-vihāra of Nāgapattinam known to have flourished during the 11th and 12th centuries?

⁶ *A Manual of the Pudukkottai State*, Vol. II. Part II, p. 1077. Two inscriptions from the place registered as Nos. 209 and 210 of 1941-42 call the local deity as Tiruppaḷlimalai Ālvār.

⁷ Inscriptional reference to a day of a particular asterism being the final day of a festival may suggest that the constellation Vaiśākha was the natal star of Māṇavarman Virapāṇḍya though it has not been stated specifically in the record.

records a similar endowment providing for worship and offerings for the good health of the king. The palaeography, provenance and purpose of the gifts strongly suggest the identity of the kings mentioned in both the records. An epigraph of Māṛavarman Kulaśēkhara from Siṅgavaram (No. 253) dated in the 30th year of his reign is definitely assignable to the first king of that name, on account of its palaeography and provenance and the high regnal year. This inscription also records an endowment for a similar purpose of offerings, festivals, etc., for the sound health of the king (*Perumāl tirumēni kuṇṇāda*)¹. The record is signed by *Irukaimadavāraṇa* Rājarāja Brahmārāyaṇ. Since the signatories in this record and in one of the two inscriptions (No. 248) of Māṛavarman Virapāṇḍya discussed above appear to be identical, it may be surmised that Māṛavarman Kulaśēkhara and Māṛavarman Virapāṇḍya of these records are not far removed from each other in point of time.

No. 142 of Māṛavarman Virapāṇḍya copied from Tirthanagari records the grant of land made for worship and offerings on the day of the annual festival in the month of Vaikāṣi. Part of the gift land called Ilāḍattaraiyaṇ *kaṇḍam* is stated to have been formerly granted as *tirunāmattukkāṇi* by Teṇṇavarāyaṇ of Peruṅgaṇūr Tāmandai. It is dated in the 9th year of the king. On account of this date and the mention of the Vaikāṣi festival in this and the other record (No. 248) discussed above, the kings of both the records may be considered to be identical.

The grant which is stated to have been formerly made by Teṇṇavarāyaṇ is probably the same recorded in No. 144 from Tirthanagari dated in the 4th year of Vikramapāṇḍya's reign. Hence Māṛavarman Virapāṇḍya and Vikramapāṇḍya of the latter record may be contemporaries.²

Among the inscriptions of the kings of Vijayanagara, a record (No. 562) from Tēvūr in the Tanjore District dated in the reign of Dēvarāya II sets out in detail how the officials of the king to whom the right of collecting the taxes was leased out, used coercive measures against the subjects, especially the members of the Valaṅgai and Iḍaṅgai classes. The inscription also describes the enquiries periodically conducted by different officers from the time of Dēvagaḷnāyaṇ Bukkaṇa Uḍaiyar thereby indicating that the malpractices were going on for a pretty long time. Similar records³ of the period containing references to oppression are found in several places of the Tamil country.

Nos. 531 and 532 copied from Vēdāraṇyam in the Tanjore district are dated in the reign of Prauḍhadēvarāya and Pratāpadēva-mahārāya respectively. While the former is dated in Śaka 1386 with the other details of date enabling us to equate it to 1465 A.D., January 5, the latter cites only the cyclic year Vyaya which, considered with the other details of the date, may suggest 1466 A.D., June 23. Prauḍhadēvarāya mentioned in the former record may be identified with Mallikārjuna⁴, but Pratāpadēva-mahārāya of the latter cannot be identified with the same king, for Mallikārjuna is known to have passed away sometime in 1465 A.D., and Virūpāksha III was crowned in the succeeding year, i.e., Śaka 1388 (1465-66 A.D.)⁵. Virūpāksha had a son called Pratāparāya—mahārāya for whom the earliest known date is Śaka 1408 (1487 A.D.)⁶. Hence Pratāpadēva-mahārāya of this record may be identified with Virūpāksha himself.

¹ The word *kuṇṇāda* is written in such a way that it is possible to read it also as *naṇṇāga*. No. 549 (lines 11-12) from Agattiyaṇṇalli in the Tanjore District also records an endowment for the recovery of the king's health.

² cf. *S.I.I.*, vol. VII, Nos. 761, 767-69.

³ *A.R. Ep.*, 1918, pp. 163-64.

⁴ *Ibid.*, 1925, part ii, para. 31.

⁵ *Ep. Ind.*, Vol. XV, p. 17.

⁶ *A.R. Ep.*, 1926-27, App. C, No. 391.

No. 220 of Sāluva Narasiṅgadēva-mahārāja from Tiruvakkarai begins with the typical Sāluva titles *Mēdini mēsuragaṇḍa Kattāri-Sāluva* and the usual title *Mahā-maṇḍalēśvara* attributed to Narasiṅgadēva (Narasimha) without mentioning any overlord. It registers an order by Sāluva Narasimha's agent Narasā-Nāyaka in Sōbhakṛit corresponding to 1483 A.D., exempting the *dēvaḍiyār* of the temple of god Āḷudaiya-nāyaṇār at Tiruvakkarai from the payment of a certain levy called *kalattuṭṭi*. It is stated that they were exempted from the levy since Karaikkāṭṭu-pparru and Seṅgāṭṭu-pparru were not included in Kōliyanallūr-sīmai. It seems that Tiruvakkarai was probably not included in one of the above two *parrus*. No. 221 engraved on the west base of the *gōpura* of the same temple seems to record a final fixation of 1 *panam* per loom on the inhabitants of Narasāpaṇḍitar-nāḍu.¹ The residents are stated to have left the place during a period of trouble for *kaikkōḷar* (*kaikkōḷar-śikalam*). The record is dated in Sōbhakṛit, Āvaṇi 28. The mention of Narasā-paṇḍitar-nāḍu, the date and the cess on looms seem to suggest that this record also belonged to Sāluva Narasimha and was re-engraved on a subsequent occasion. These records appear to confirm the independent position of the Sāluva chief inasmuch as it omits to mention the overlord, for we know that very soon after the date of this record, if not on this date itself, Sāluva Narasimha commenced to rule in his own right from Vijayanagara. It may be added that Narasā-Nāyaka of the former record is evidently identical with the Tuluva general of the same name who succeeded the Sāluvas.

Reference to certain interesting practices of sheep sacrifice on every Sunday before the Piḷḷaiyār at Kārikarai, now known as Rāmagiri², and to the sale of slaves to the authorities of the temple at Vēdāraṇyam,³ Tanjore district, throws some light on the social customs of the period.

¹ Cf. *A.R. Ep.*, 1910, App. B, No. 318, where it is stated that a similar assessment of $\frac{1}{4}$ *panam* per loom was fixed on the *Kaikkōḷar* and other weavers at Tirukkachechūr and on other professional classes living there.

² No. 651.

³ Nos. 499 and 502. Other instances of sale of persons are also known to us. See *A.R. Ep.*, 1918, part ii, para. 41.

TOPOGRAPHICAL INDEX OF INSCRIPTIONS

<i>District</i>	<i>Taluk</i>	<i>Village</i>	<i>General numbers</i>
ANDHRA			
Chittoor	Chandragiri	Chandragiri	266-7 1
Do.	Do.	Tiruchchāṇūr	285-9 1
Do.	Do.	Tirumalai	274-84, 768-7 1
Do.	Chittoor	Maṅgāpuram	272
Do.	Kalahasti	Kālahasti	305-32
Do.	Madanapalle	Chinna Tippasamudram	404-05
Do.	Puttur	Yōgimallavaram	292-304
Do.	Tiruttani	Gōpālapuram	273
Cuddapah	Jammalamadugu	Kōsinēpalle	438-40
Do.	Do.	Muddanūru	435-37
Do.	Kamalapuram	Chilamakūru	425-34
Do.	Do.	Kalamalla	406-12
Do.	Do.	Mālēpāḍu	421-24
Do.	Proddaturu	Rāmēśvaram	413-20
MADRAS			
North Arcot	Chey yar	Māmaṇḍūr	664
Do.	Walajapet	Tiruppārkaḍal	742-60
Do.	Do.	Viravallī (near Lālāpet)	663
Do.	Wandiwash	Neḍuṅguṇam	761-67
South Arcot	Cuddalore	Tirthanagari	134-47
Do.	Do.	Tiruchchōpuram	127-33
Do.	Do.	Tirukaṇṭhēśvaram	148-71
Do.	Do.	Tiruppālappandal	172-85
Do.	Gingee	Gingee	263
Do.	Do.	Mēśēvūr	231-45
Do.	Do.	Śingavaram	246-62
Do.	Tindivanam	Kūṇimēḍu	264-65
Do.	Villupuram	Tiruvakkaraī	186-230
Chingleput	Chingleput	Irugunrappalli	672
Do.	Do.	Vēdanārāyaṇapuram	673-74
Do.	Kanchipuram	Tiruvandavār	665-71
Do.	Saidapet	Tirumullaivāyal	719-41
Do.	Tiruvallur	Nāgalāpuram	675-85
Do.	Do.	Rāmagiri	686-718
Madurai	Dindigul	Paḷaṇi	401-03
Tanjore	Mannargudi	Tirunellikkāval	563-72
Do.	Nagapattinam	Kīvalūr	558-60
Do.	Do.	Tēvūr	561-62
Do.	Do.	Tiruvārūr	578-625
Do.	Tanjore	Kalla Perumbūr	626-31
Do.	Tirutturaippundi	Agattiyaṇṇappalli	546-50
Do.	Do.	Kōḍiyakkāḍu	551-57
Do.	Do.	Tirutteṅgūr	573-77
Do.	Do.	Vēdāraṇyam	445-545
Tiruchirappalli	Musiri	Śrīnivāsanallūr	632-62
Do.	Pudukkottai	Ammāśatram	397
Do.	Do.	Kuḍumiyāmalai	342-86
Do.	Do.	Nārttāmalai	387-96
Do.	Do.	Śittāṇṇavāśal	398-40
Do.	Do.	Tirugōkarṇam	333-41
Do.	Tiruchchirappalli	Tiruchchirāppalli	441-44

MYSORE

Bellary	..	..	Bellary	..	..	Kuḍatini	..	..	..	44-61
Do.	..	..	Do.	..	..	Kurugōḍu	..	..	..	62-69
Do.	..	..	Do.	..	..	Kalkambha	..	..	..	70-73
Do.	..	..	Do.	..	..	Oravāyi	..	..	..	74-76
Do.	..	..	Hadagalli	..	..	Kōgaḷi	..	..	..	35-43
Do.	..	..	Harpanahalli	..	..	Bāgaḷi	..	..	..	77-126
Do.	..	..	Hospet	..	..	Hampi	..	..	..	1-17
Do.	..	..	Do.	..	..	Hospet	..	..	..	22, 24-25
Do.	..	..	Do.	..	..	Kamalāpuraṇ	..	..	..	18-21, 23
Do.	..	..	Do.	..	..	Kampili	..	..	..	29
Do.	..	..	Do.	..	..	Malapaṅguḍi	..	..	..	27-28
Do.	..	..	Do.	..	..	Nimbāpuraṁ	..	..	..	26
Do.	..	..	Kudligi	..	..	Ambali	..	..	..	30-34

DYNASTIC INDEX OF INSCRIPTIONS.

CHALUKYA, WESTERN.

<i>King</i>	<i>Dynasty</i>	<i>General numbers</i>
Satyāśraya	67
Āhavamalla (Taila II)	38, 58, 60, 90, 117
Jagadēkamalla (Jayasimha II)	99, 101, 107
Trailōkyamalla (Sōmēśvara I)	37, 39, 43, 89
Bhuvanaikamalla (Sōmēśvara II)	119
Tribhuvanamalla	30, 31, 44, 47, 52, 77, 82, 84-86, 97, 108 109, 111-14, 122
Jagadēkamalla II	33, 48, 76, 100, 102, 106, 125, 126

CHOLAS

Āditya I .. .. .	.. .. .	189, 190
Parāntaka I .. .. .	.. .. .	239, 286, 290, 347, 374, 376, 380, 464-66 475-78, 480-89, 497, 500-03, 505-07 512, 515-18, 520-22, 524, 527-28, 530, 619 636, 638-41, 643, 661, 750
Pārthivēndravarmān .. .. .	.. .. .	733, 740
Uttamachōḷa .. .. .	.. .. .	726
Rājarāja I .. .. .	.. .. .	209, 222, 232, 234, 235, 238, 243, 300, 313 322, 323, 327, 328, 339, 442, 468, 470-71 492-93, 509, 616, 617, 652, 664
Rājēndra I .. .. .	.. .. .	186, 192, 194, 195, 197, 198, 208, 233, 236 288, 305-06, 308-10, 314-21, 324-26, 329 613-14, 648, 734-35, 738-39, 741
Rājādhirāja I .. .. .	.. .. .	231, 307, 312
Rājēndra II .. .. .	.. .. .	154-55, 249, 388-89, 454, 579
Virarājēndra .. .. .	.. .. .	301, 311
Adhirājēndra .. .. .	.. .. .	227, 653
Kulōttuṅga I .. .. .	.. .. .	148-49, 151-53, 156-64, 168, 173-74, 196 199-200, 203-04, 207, 223-26, 228, 241 247, 292-93, 298, 382, 456, 578, 586, 589 606, 623-25, 627-28, 645, 651, 659-60 709, 770
Vikramachōḷa .. .. .	.. .. .	150, 165-67, 188, 193, 201, 206, 229, 295 590, 601, 605, 607-10, 668
Kulōttuṅga II .. .. .	.. .. .	445, 449, 453, 594, 597-98
Rājarāja II .. .. .	.. .. .	384, 558, 560
Rājādhirāja II .. .. .	.. .. .	205-17, 244, 540, 583, 585, 587-88, 592, 691
Kulōttuṅga III .. .. .	.. .. .	135, 138, 172, 175, 180-81, 184, 212, 214-16 245, 294, 332, 390, 446-47, 457-59, 461 569, 575, 582, 595, 599, 604, 626, 630-31 686, 688, 696-97, 701, 707-08, 720, 724 730, 752, 755
Rājarāja III .. .. .	.. .. .	176, 178, 182, 296-97, 299, 304, 455, 460 462-63, 535, 537-38, 541-44, 548, 551 563-67, 570-71, 574, 577, 629, 657-58, 689 694, 702-04, 710, 712-13, 715, 731
Rājēndra III .. .. .	.. .. .	387, 448, 452, 491, 534, 536, 539, 545, 556-57 576, 600, 602
Kulōttuṅgachōḷa (unidentified) .. .. .	.. .. .	451
Rājarāja (unidentified) .. .. .	.. .. .	129, 450, 472
Parakēsarivarman .. .. .	.. .. .	191, 237, 287, 333-34, 337-38, 344, 346, 348 350-51, 354-55, 357, 360-67, 369-71, 373 375, 378-79, 467, 469, 474, 479, 490, 494 504, 511, 513-14, 526, 620, 644, 656, 742-49
Rājakēsarivarman .. .. .	.. .. .	240, 335-36, 343, 345, 353, 358-59, 473, 495 498-99, 508, 510, 519, 525, 529, 618, 632 637, 642, 646-47, 649-50, 654, 662

HOYSALA.

Rāmanātha	..	..	..	..	..	..	35, 36
Narasimha III	..	..	..	..	..	..	123
Narasimhadēva	..	..	..	..	..	..	40, 80
Vira-Ballāḷa	..	..	..	..	..	..	54, 61, 75, 103
Miscellaneous	..	..	..	..	..	..	140

KALACHURYA.

Rāyamurāri	..	..	..	..	..	..	64
Śaṅkhavarma	..	..	..	..	..	..	62

MARATHAS OF TANJORE.

Sarfōji-mahārāja	..	..	..	..	..	..	580
Tuljārājirāja Bhōsle	..	..	..	..	..	..	559

NAYAKAS OF TANJORE.

Achyutappa-Nāyaka	581
-------------------	----	----	----	----	----	----	-----

PALLAVA.

Dantivikramavarman	..	..	..	..	..	..	289
Nripatungavikramavarman	..	..	..	..	..	..	395
Kāḍavarkōṇ	..	..	..	..	..	..	134
Kōpperuñjīṅga	..	..	..	..	..	..	137, 139, 213, 250, 757

PANDYAS.

Mārañjadaiyan	..	..	..	..	..	..	340, 342, 443, 444
Śaḍaiyamāraṇ	..	..	..	..	..	..	352
Śrivallabha	..	..	..	..	..	..	398
Māra. Śrivallabhadēva	..	..	..	..	..	..	584
Māra. Sundarapāṇḍya I	..	..	..	..	..	..	391, 394, 397
Jaṭā. Sundarapāṇḍya I	..	..	..	..	..	..	170, 171, 723, 727, 759, 769
Jaṭā. Sundarapāṇḍya II	..	..	..	..	..	..	561
Jaṭā. Sundarapāṇḍya (unidentified)	..	..	..	..	..	..	131, 143, 147
Jaṭā. Parākramapāṇḍya	..	..	..	..	..	..	393
Jaṭā. Parākramapāṇḍya (unidentified)	..	..	..	..	..	..	554
Māra. Kulaśēkhara I	..	..	..	..	..	..	253, 549, 550, 573, 596
Māra. Virapāṇḍya	..	..	..	..	..	..	141, 142, 248, 402, 403, 546
Māra. Vikramapāṇḍya II	..	..	..	..	..	..	635
Māra. Kulaśēkhara III	..	..	..	..	..	..	392
Māra. Vikramapāṇḍya III	..	..	..	..	..	..	202, 210
Jaṭā. Vikramapāṇḍya (unidentified)	..	..	..	..	..	..	130
Vikramapāṇḍya (unidentified)	..	..	..	..	..	..	128, 144, 547
Jaṭā (Māṇavarman?) Kulaśēkhara	..	..	..	..	..	..	555
Sundarapāṇḍya (unidentified)	..	..	..	..	..	..	127, 552
Jaṭā. Kōṇērīṇmaikonḍāṇ	..	..	..	..	..	..	553
Kōṇērīmēlkonḍāṇ	..	..	..	..	..	..	136, 169

PANDYAS OF UCCHANGI.

Vijayapāṇḍya	105, 121
--------------	----	----	----	----	----	----	----------

RASHTRAKUTA.

Indra III	..	..	..	..	..	..	49, 81
Kṛishṇa III	..	..	..	..	..	..	55, 83, 116, 413
Khottiga	..	..	..	..	..	..	46, 88

SAMBUVARĀYA.

Rājanārāyaṇa	665
--------------	----	----	----	----	----	----	-----

SULTANS OF MYSORE.

Hyder Ali	66
-----------	----	----	----	----	----	----	----

TELUGU CHOLA

Punyakumāra	..	..	..	..	..	..	414
Alluntikkaraiṣa <i>alias</i> Gaṇḍagōpāla	..	..	..	..	..	..	706
Vikramāditya	..	..	..	..	..	..	423, 430
Vijayagaṇḍagōpāla	..	..	..	..	..	..	756, 768
Viragaṇḍagōpāla	..	..	..	..	..	..	716

TONDAMAN.

Rāmachandra Tonḍamān	386
----------------------	----	----	----	----	----	----	-----

VIJAYANAGARA.

Kampaṇa Uḍaiyar II	..	..	..	..	..	..	179, 183, 690, 695, 698, 753, 758
Harihara II	..	..	..	..	..	..	434, 700, 721, 728, 732, 754
Viruppaṇa Uḍaiyar	..	..	..	..	..	..	256
Bukka II	..	..	..	..	..	..	699, 725
Dēvarāya I	..	..	..	..	..	..	27
Dēvarāya II	..	..	..	..	..	..	19, 22, 251, 252, 562, 611, 612, 722, 736 751, 760
Pratāpadēva-mahārāya	..	..	..	..	..	..	532
Mallikārjuna	..	..	..	..	..	..	26, 254, 663, 737
Pratāpa Dēvarāya II	..	..	..	..	..	..	251, 252
Praudhadēvarāya	..	..	..	..	..	..	531
Virūpāksha III	..	..	..	..	..	..	718
Sāluva Narasiṃha	..	..	..	..	..	..	220, 274, 275, 278
Narasānāyaka	..	..	..	..	..	..	416
Vīra Narasiṃha	..	..	..	..	..	..	419
Kṛṣṇadēvarāya	..	..	..	..	..	..	63, 145, 211, 415, 417, 675, 677, 679-85, 765
Achyuta	..	..	..	..	..	..	1-6, 9-11, 17, 18, 20-21, 23, 53, 264, 265 267, 669, 761
Sadāśiva	..	..	..	..	..	..	7, 8, 12-16, 24, 29, 68, 69, 79, 96, 124, 187 257, 263, 269-71, 330, 331, 406, 409, 411 429, 440
Veṅkaṭa	..	..	..	..	..	..	673
Veṅkaṭa II	..	..	..	..	..	..	407, 767
Rāma II	..	..	..	..	..	..	671
Śrīraṅga I	..	..	..	..	..	..	676

YADAVA.

Kandharadēva	95
--------------	----	----	----	----	----	----	----

YADAVARAYA.

Tirukkālattidēva Yādavarāya	..	..	..	..	..	..	692
Vīra-Narasīngadēva	..	..	..	..	..	..	711, 771
Yādavarāya (unidentified)	..	..	..	..	..	..	705
Miscellaneous	..	..	..	..	..	..	25, 28, 32, 34, 41-2, 45, 50-1, 56, 57, 59, 65 70-4, 78, 87, 91-94, 98, 104, 110, 115, 118 120, 132-33, 140, 146, 177, 185, 218-19 221, 230, 242, 246, 255, 258-62, 266, 268 272-73, 276-77, 279-85, 291, 302-03, 341 349, 356, 368, 372, 377, 383, 385, 396, 399 400, 404-05, 408, 410, 412, 418, 420-22 424-28, 431-33, 435-39, 441, 591, 593, 603, 615 622, 633, 634, 655, 666, 667, 670, 672, 674 687, 693, 714, 717, 719, 729, 762-64, 766

SOUTH INDIAN INSCRIPTIONS

VOLUME XVII

No. 1.

(A.R. No. 1 of 1904).

HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the right side of the south *gōpura* of the Viṭṭhalasvāmin temple.

Achyutarāya. 1539-40 A.D.

Published in S.I.I., Vol. XVI, No. 118.

No. 2.

(A.R. No. 2 of 1904).

HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the right side of the eastern *gōpura* of the Viṭṭhalasvāmin temple.

Achyutarāya. 1538 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 586.

No. 3.

(A.R. No. 3 of 1904).

HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the south base of the central shrine of the Viṭṭhalasvāmin temple.

Achyutarāya. 1531 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 534.

No. 4.

(A.R. No. 4 of 1904).

HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the south base of the central shrine of the Viṭṭhalasvāmin temple.

Achyutarāya. 1534 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 570.

No. 5.

(A.R. No. 5 of 1904).

HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the south base of the central shrine of the Viṭṭhalasvāmin temple.

Achyutarāya. 1536 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 574.

No. 6.

(A.R. No. 5-A of 1904).

HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the south base of the central shrine of the Viṭṭhalasvāmin temple.

Achyutarāya. 1536 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 575.

No. 7.*(A.R. No. 6 of 1904).*Same as *A.R. No. 707 of 1922.***HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the south base of the central shrine in the Viṭṭhalasvāmin temple.****Sadāśivarāya. 1543 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 607.

No. 8.*(A.R. No. 7 of 1904).***HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the western base of the central shrine of the Viṭṭhalasvāmin temple.****Sadāśivarāya. 1559 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 668.

No. 9.*(A.R. No. 8 of 1904).***HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the west base of the central shrine of the Viṭṭhalasvāmin temple.****Achyutarāya. 1532 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 543.

No. 10.*(A.R. No. 9 of 1904).***HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the north base of the central shrine of the Viṭṭhalasvāmin temple.****Achyutarāya. 1533 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 557.

No. 11.*(A.R. No. 10 of 1904).***HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the western base of the central shrine of the Viṭṭhalasvāmin temple.****Achyutarāya. 1534 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 566.

No. 12.*(A.R. No. 11 of 1904).***HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the north base of the central shrine of the Viṭṭhalasvāmin temple.****Sadāśivarāya. 1563 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 678.

No. 13.*(A.R. No. 12 of 1904).***HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the south base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the Viṭṭhalasvāmin temple.****Sadāśivarāya. 1545 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 616.

No. 14.

(A.R. No. 13 of 1904).

HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the north base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the **Viṭṭhalasvāmin** temple.

Sadāśivarāya. 1554 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 653.

No. 15.

(A.R. No. 14 of 1904).

HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the north base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the **Viṭṭhalasvāmin** temple.

Sadāśivarāya. 1554 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 654.

No. 16.

(A.R. No. 15 of 1904).

HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the deserted shrine to the west of the **Viṭṭhalasvāmin** temple.

Sadāśivarāya. 1561 A.D.

Published in S.I.I., Vol. XVI, No. 251.

No. 17.

(A.R. No. 16 of 1904).

HAMPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the left side of the north *gōpura* of the Achyutarāyasvāmin temple.

Achyutarāya. 1534 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 564.

No. 18.

(A.R. No. 17 of 1904).

KAMALĀPURAM, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the left side of the north *gōpura* of the Chikkahude temple near the village.

Achyutarāya. 1539 A.D.

Published in S.I.I., Vol. XVI, No. 119.

No. 19.

(A.R. No. 18 of 1904).

KAMALĀPURAM, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the *maṇḍapa* in the field called Papajagahura-Hola near Kamalāpur.

Dēvarāya. 1439 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 447.

No. 20.

(A.R. No. 19 of 1904).

KAMALĀPURAM, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in the field called Muruguḍigadde in the village.

Achyutarāya. 1501 A.D.¹

¹ This and some more inscriptions will be published in a volume containing miscellaneous inscriptions in Telugu.

No. 21.*(A.R. No. 20 of 1904).***KAMALĀPURAM, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the left side of the east *gōpura* of Paṭṭābhirāmasvāmin temple.****Achyutarāya. 1539 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. XVI, No. 117.

No. 22.*(A.R. No. 21 of 1904).***HOSPET-KAMPILI ROAD, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On a rock near the Kalasapura-Āñjanēya temple.****Dēvarāya. 1434 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 445.

No. 23.*(A.R. No. 22 of 1904).***KAMALĀPURAM, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On a rock east of the Traveller's Bungalow on the Bellary road.****Achyutarāya. 1531 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 533.

No. 24.*(A.R. No. 23 of 1904).***HOSPET, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On two pillars in a *mandapa* on the way to the Jambunātha temple.****Sadāśivarāya. 1549 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 635.

No. 25.*(A.R. No. 23-A of 1904).***HOSPET, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On two pillars in a *mandapa* on the way to the Jambunātha temple.**

This record is undated.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 636.

No. 26.*(A.R. No. 24 of 1904).***NIMBĀPUR, HOSPET, TALUK, BELLARY DISTRICT.****On a rock near the Kapilāśrama.****Praudhadēvarāya. 1450 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 453.

No. 27.*(A.R. No. 25 of 1904).***MALAPAṄGUPI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.****On a slab lying in front of the temple.****Dēvarāya. 1412 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 436.

No. 28.

(A.R. No. 26 of 1904.)

MALAPAṄGUḌI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a stone beam over the steps of the well called Sūlebhāvi.

The record is in late characters and is dated in Pārthiva, ba. 5.

It seems to refer to the setting up of an image of Triyambaka. The inscription is much mutilated.

1 ಪಾರ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸರವೆ [ಬ] * ಉ ತ್ರಿಯಂಬ-

2 [ಕ]ಯ್ಯನ [ಬಿ]

No. 29.

(A.R. No. 27 of 1904.)

KAMPILI, HOSPET TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up to the east of the Pampāpati temple.

Śaśivarmāya. 1552 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 643.

No. 30.

(A.R. No. 28 of 1904.)

AMBALI, KUDLIGI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in front of the Kallēśvara temple.

Tribhuvanamālla. 1103 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 170.

No. 31.

(A.R. No. 29 of 1904.)

AMBALI, KUDLIGI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On another slab set up in the Kallēśvara temple.

Tribhuvanamālla. 1083 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 153.

No. 32.

(A.R. No. 30 of 1904.)

AMBALI, KUDLIGI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the *mandapa* in front of the Kallēśvara temple.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 711.

No. 33.

(A.R. No. 31 of 1904.)

AMBALI, KUDLIGI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in front of the Āñjanēya temple.

Jagadēkamālla. 1143 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 242.

No. 34.

(A.R. No. 32 of 1904.)

AMBALI, KUDLIGI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a hero-stone near a well.

This badly damaged inscription is engraved in characters of about the 10th 11th century.

It seems to record the death of a person named Būtuga.

Text

- 1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ
2 ಯ ಬಹುತುಗಂ ಸು [ಅ]ದಿಸತ

No. 35

(A.R. No. 33 of 1904)

KŌGALI, HADAGALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a pillar in the *basti*.

Rāmarāṭha cēva. 1275 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 343.

No. 36

(A.R. No. 34 of 1904).

KŌGALI, HADAGALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On another pillar in the *basti*.

Rāmarāṭha cēva. 1276 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 347.

No. 37

(A.R. No. 35 of 1904).

KŌGALI, HADAGALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in the *maṇḍapa* in front of the *basti*.

Trailōkyam l'a. undated

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 130.

No. 38

(A.R. No. 36 of 1904).

KŌGALI, HADAGALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up to the east of the *maṇḍapa* in front of the *basti*.

Āharamalla. 992 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 77.

No. 39

(A.R. No. 37 of 1904).

KŌGALI, HADAGALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in front of the *basti*.

Trailōkyamallā. 1055 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 117.

No. 40

(A.R. No. 38 of 1904)

KŌGALI, HADAGALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in front of the Kullśvara temple.

Narasimha cēva. 1163 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 317.

No. 41

(A.R. No. 39 of 1904)

KŌGALI, HADAGALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the slab set up in front of the Virabhadrasvāmin temple.

1531 A.D.

This is dated Śaka 1454, Khara, Jyēṣṭha, ba. 10, corresponding to 1531 A.D., June 10. The Śaka year was current.

It records the gift of the *mūlavīsa* at the rate of 1 *kāsu* per *hēru*, by Mokeya Tippi-Setti Basetti of Balāri, Mosageya Guruvappa and others of the merchant community for a perpetual lamp for god Virabhadra of Kōgaḷi consecrated by Basetti, son of Tippiseti of Koṭūru. Virupaya of Ujini is said to have carved the image.

Text.

- 1 ಶ್ರೀಮತು ಕೊಗಲಿಯೆ¹
- 2 ವಿರಭದ್ರವೇರನು ಉಜಿನಿಯ ವಿರುಪಯ
- 3 ನು [ಮಾ]ಡಿದನು²
- 4 ||೦|| ಶ್ರೀಗಣ ಧಿವತವಿ ನಮಃ || ನಮಃ.
- 5 ಸ್ತುಂಬಿ ಪಿರಸ್ತುಂಬಿ ಚಂದ್ರಚಾ.
- 6 ಮರ ಚಾರವೇ ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯ ನಗರಾ.
- 7 ರಭ್ರ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಕಂಭವೇ [||]
- 8 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುಧಯ ಕಾಲ-
- 9 ವಾಹನ ಕಕವರುಷ ೧೪೫೪ ನೆ ಬ-
- 10 ರ ಸಂವತ್ಸರವೆ ಜಿಷ್ಣು ಬ ೧೦ ಉ ಶ್ರೀ-
- 11 ಮತ್ತು ಕೊಗಲಿಯ ವಿರಭದ್ರ ದೇವ-
- 12 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರ ತಿಪ್ಪಿವೆಯ-
- 13 ರ ಮಕಳು ಬಸವಿಯು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯು
- 14 ವಾತಿ[ವ] ವಿರಭದ್ರವೇರನಿಗೆ ಬರಾ-
- 15 ರಿಯ ಮೊಕೆಯ ತಿಪ್ಪಿಸೆ ಬಸ[ತಿ]
- 16 ಮೊಕೆಯ ಗುರುವಪ್ಪ ವೋಡಿಸಲಿ[ಗಿ].
- 17 ಸೆವಿ ಚಾವಿಯ ಲಿಂಗಿಸೆವಿ ಮುಂತಾ-
- 18 ದ ಸೆವಿಸ್ತುಹರು ಉಭಯ ನಾನಾ-
- 19 ದೇವ ಸೆವಿ ಪಚಣ ಸ್ವಾಮಿಗ-
- 20 ಈ ಬಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಮೂತಿವಿಸೆ
- 21 ರೇಷು ೧ ಕಂ ಕಾಸು ೧ ನು ದೇ-
- 22 ವರ ನಂದಾದೀಶಕೆ ಸು-
- 23 ನಮಃ || ಮಂಗಲ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 24 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
- 25 ಯ ಕೊಗಲಿಯ ವಿರಭ-
- 26 ದ್ರ

No. 42

(A.R. No. 40 of 1904).

KōGAḷI, HADAGALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a *vīragal* set up in front of the temple of Hanumān.

958-09 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 53.

No. 43

(A.R. No. 41 of 1904).

KōGAḷI, HADAGALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a *vīragal* set up near the *Chāvaḍi* at Kōgaḷi.

Trailōkyamalla. 1047-48 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 103.

¹ Engraved vertically to the proper right of the Liṅga at the top.

² Engraved vertically to the proper left of the Liṅga at the top.

³ Read 'ರಂಭೆ'

No. 44

(A.R. No. 42 of 1904).

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in front of the central shrine of the Kumārasvāmin temple.

Tribhuvanamalla. 1093 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 164.

No. 45.

(A.R. No. 43 of 1904).

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up near the platform in front of the Kumārasvāmin temple.

1210 A.D.

This is dated Śaka 1132 Pramōda, Jyēshṭha, śr. 3, Thursday regularly corresponding to 1210 A.D., May 27, the month being Nija-Jyēshṭha.

It records gift of lands, house-sites and an oil mill for a perpetual lamp to the god Nāgēśvara by Vinayanidhi Viṣṇukaradēva and the five *Vargis* and others who had formed an assembly. Among others *Sunkaveggade* Nāgarasa is mentioned as one of the donors.

Text.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಃಶ್ಚ ನಮಸ್ಕೃಂಗ ಶಿವಶ್ಚಾಂಬಿ ಚಾಮ್ರ ಚಾಮರ ಚಾರ.
- 2 ವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನರಗುಣ ಮೂರಸಂಘಾಮ ಕುಭವೇ || ಶ್ರೀ ಗಣೇ ಕುಚಯುಕ್ತ ಚಾಮರ [ಭರ] ಸ-
- 3 ಣ ವ್ಯಾಲಿಪ್ಪ ವತ್ಸರೈಲಿ [ಭೋಗಂ] ದೇವದೀಪಯಃ ಕಣುಸಚ್ಚಿಪ್ಪಾತ್ಪತಾಲಂಕೃತಂ ನಾಗೇಂದ್ರೋತ್ತಮ ಕುಂಡ-
- 4 ಲಾಂಗವ ಕಬೀರೋತ್ತಮನೀತಾಂಕಿತಂ ನಾಗೇಕಂ ಪವ್ರವೀಗೇ ಕೊಟ್ಟಿ [ತೊ] ಸೆಯಯ್ದಂ ವರ್ಗ-
ದಿಟ್ಟಾತ್ಥಮಂ || ಶಿವಭಕ್ತಂ-
- 5 ಗತಿಭಕ್ತನಸ್ಯ ಮಮಸುಗತ್ಯಂತ ಸದ್ಯಕ್ತನಸ್ಯಕಂ ಕಾಣಲಂತಂ ವಿರುಚಿ ಹುರುಖ್ಯಕಾಣ
ಲಂಬೀಕ-
- 6 ನಿಮನಲಂ ಬುವನಮತ್ಯ ಕೈಮುಗಿವ ನಿರ್ಮವೇಹಮಿ ನಂಬು ಪುಕ್ತನಮಿ ಪೂಜಿತ ಭಕ್ತಿಕೋಟಿ ಗಭಸಂ
ಮಾ-
- 7 ಳ್ಯಪ್ಪ ಸುಸನ್ನಿಯಂ || ಶಿವನಿವಂ ರೂತಂತಮ ದೈವಮಧಿಕಂ ತಾಮುಚಿ ಸರ್ವೋತ್ತಮಂ ಭವನಂ
ಪೂಜಿಸಿ ಕೈ-
- 8 ಗಳಂ ಮುಗಿದು ಮುಕ್ತಿಶ್ರೀಗ ವತ್ಸಾಗದೇಕ ವೃಥಾಕೆಟ್ಟುಪರೇಕ ಜೋರ ನರಕಂಬೋಕಪ್ಪಿ [ಲೋಕಂತಂ]
ಮಾನ-
- 9 ವರೇ [ಪೂ]ಯ್ಯನ ಸಾಣುಗುಂ ಡಮರುಗ ಧ್ವಾಸಂ ಭವಾಗಾರವೊಳ || ಭಗವೋಪ್ಪರ್ಪ ಹೈಯಗ್ವಾವ
ಸರಮೊ-
- 10 ಛಭವಂ ಯಗ್ವ ಭಾಗಾರಹನಲಿಂದ ಗಜೈತಾವ್ರಗ್ವೇಯ್ಯ ವತವರತಿಯಿರ ರುವ್ರನಂಬುದು
ಕಾಣಂ ಜ -
- 11 ಗಮಿಲ್ಲಂ ಭಕ್ತಿಯು ಕೈಮುಗಿಯಿಮೊಗೆ ಮಾರಾಧಿಸು ವಿರಭಮಾದಿಗಳಂ ಸೂರಾಗ್ರಸೀಮೆ
ದೊಲಿವು-
- 12 ದಭನ ಗಂಭಿರ ಭಗ್ವಾನಿರಾಮ || ಕ್ರೂರವಿಷ್ಣುಸಂ ಕುತಿವರುತಕಂ ಜಪಿತ ಮೃದೋಗ್ರ ಕಾಶೋರ
ಗನಂ ಕಡಂಗಿ
- 13 ಏಡಿತ ಸ್ಪಿಡಿಲು ಪೂಜೆವ ಗ್ವ[ಜಾ]ಯಂ [ಯಾ]ಗೆ ತಪ್ಪ[ರಿ]ಳ್ಳು ಶಿವದೊಷಕನಂಜನನೊಕ್ಕಿ
ಲಿಕ್ಕುವ ವ್ವಿರ್-
- 14 ರಗಾಂಗಲಮೇತಿವಿರಾ ಪ್ರಮಾಣೇಗ್ವ ಜಗತ್ಪಯಂಕಶೊಳ || ಕರಕಮಳಂಗಳ ಮುಡಿಮಮಾಪತಿಗ್ವ-
- 15 ತಿಸಿ ವಿರಾಚಿ ಕಾಣುಳು ಹರಕ ಶಿಖಾರವೊ ಳತಿಸ ದಂತೆಕರುಳ್ಳಿಳ್ಳೋಳಿ ಕೆಯಂ ಭಯಂಕರ
ಮಿನರೂತಿ ಕಂಕರ-

- 16 ನನಚ್ಚಿಸಿ ಪಂದಲಿಯಿಂ ನಿವಾಳಿಯೆಂ ಪುರಸುಫಸಂಗ ಕೊಟ್ಟು ಮಗುಳ್ಳುಂ ಪಡೆವ ಪುರಸುಫರ್ಕ
ಳಮ್ಬುಕಂ ||¹
- 17 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಮಚ್ಚುಕನೃಪಸರ್ವದ ೧೧೨[೨] ನಯ ಪುನೋವ ಸಂವತ್ಸರವ ಜ್ಯೇಷ್ಠಶುದ್ಧ ರದಿಗೆ
ಬೃಹಸ್ಪತಿ
- 18 ನಾರಪಂರು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮರ್ಥಗತ ಪಂಚಮಸಾತಬ್ಬ ವ್ರತಜನನಿಯಮ ಹೋ[ಮಾ]ಗ್ನಿ ಯುಕ್ತಗುಂ
ಶ್ರೀಪೂಮಿ
- 19 ಕಾರ್ತಿಕೇಯದೇವತಪೂಜನಾಧಿಕಾರಂ ಶ್ರೀಮದ್ವಂದಾಸು ಸುಖಾಸೀನರುಮಪ್ಪ || ವಿನಯನಿಧಿ
- 20 ವಿಷ್ಣುಕರದೇವನು ಮಯ್ಯಂವರ್ಗಮುಂ ಮನೋಮಂದದಿಂದಂ ತನಕಕ ಗೆಳ್ಯೊಲಿತಪೂಜಧನರು ಮಸಂ
ಖ್ಯುತ ಭಕ್ತ-
- 21 ರುಂ ಬಣಜಿಗರುಂ || ಮಹಾಸಚ್ಚಿಯಾಗಿ ನೆದಿದ್ದು || ದಾನಕ್ರಮಂಗಳಂದಾ ಶ್ರೀ ನಾಗೇಶಂಗೆ ಬಂದ
ಕಯ್ಯನಗಳೆ-
- 22 ತ್ಯಾಂದವ ಬರಸಿದ ರಂಭೋಲಿಧಿ ರವಿಕಶಿಗಳುಳ್ಳನಂ ಕಾಸನವೊಳ್ || ಶ್ರೀ ನಾಗೇಶ್ವರವೇವರ್ಗ್ಗೆ
ದೇವಂಬೊಲವೊಳ್
- 23 [ಮಾ]ಮಿಯಕ್ಕಂ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿಸವ[ಣ್ಣ]ಲದ ಸೀಮಿಯಂ ಪಡುವಲ್ ಮತ್ತ[ರ] ೭ ಕಂ ೬೦
ಅಡು ಭುಜಿ ತಂಕ ೧೦೦
- 24 ಬ ೧೨೧ ಪ ೧೨ ಮೂ ೧೨ || ದಬ್ಬವೊಲವೊಳ್ಳೆವರ್ಗ್ಗಡಿಯು ದುಳ್ಳ ಭೂಮಿ ಕುಟುಂಬೋಡ
ದಾರಿಯು ಪಡುವ
- 25 ಕಾಟಮಗೆಟೆಯಿಂ ಬಳಯ ಬಾನಿಯಿಂ ವಾಯವ್ಯವೊಳ್ ಮಳಕಂ ೧೨೦ ಅಡು ಭುಜಿ ಮೂ ೧೪
ಪ ೧೫
- 26 ತಂಕಲು [೫] ಬ ೬೫ ಕರುವನಮಾಳವೊಳ್ ವಾಸುದೇವಂ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಚಂಗಬ್ಬೆಯ
ಬನ್ನಿಯಿಂ
- 27 ಮೂಡ ಜ[ಟ್ಟಿ]ಗವೊಲದ ದಾರಿಯು ತಂಕಲ್ ಮ ೧೧ ಕಂ ೬೨ ಅಡು ಭುಜಿ ಬ ೪೯ ತಂ
ಪ ೫ [೪]
- 28 ಮಾಳವೊಳು ದೇವನ ನಾಯಕಂ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ
ಪುಣಮೋಚನ
- 29 [೧೨] ಅದರ ಭುಜಿಪ ೨೦ || ಮೂ ೨೨ ತಂ ೧೯ ಬ ೧೯ ಎಳ್ಳನರಾಯ
- 30 ಬಡಗಲ್ ಭಗವತಿ

On the reverse of the slab

- 1 ಮನಸಂತೋಸಂ ವನಸಿರೂಳ್ ಸುಂಕವೆಗ್ಗಡೆ ನಾಗರಸಂ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಸಟ್ಟಿಯ ಕಟೆಯ
ದಾರಿಯು
- 2 ಮೂಡ[ಟ್ಟಿ]ತ್ತರಂಟುಕಂ [ಮ]ತ್ತರ ಭಜಿ ಬ ೨೯ [ತಂ] ೨೯ ಮೂ ೨೦ ಪ ೨೦ ಅಜ್ಜ [ಕಾ]ಡಿ
ವೊಲವೊಳ್ ಹುಳಯಮ-
- 3 ಯ್ಯಂ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಸೂರ್ಯದೇವರ ಕಯ್ಯಂ ಬಡಗಲ್ ೨ ಕಂ ೧ ದರ ಭುಜಿ
ಮೂ ೧೯ ಪ ೧೯ || ಬ ೨೨ ತು ೨ [೨]
- 4 ಅಂಬೊಲವೊಳ್ ಬಾಚಯ್ಯನ ಮಗ ಹ.ಣಸಯ್ಯನಂ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರಗ ಸಂದ ತೋಟ ಇಟ್ಟಗೆಯ
ದಾರಿಯು
- 5 ಪಡುವಲ್ ತ್ರ್ಯಪುರಸವೇವರ ತೋಟವಿಂ ಮತ್ತಮಾತನಿಂ ಧಾರಗೆ ಸಂದ ತೋಟ ಬಿಳುಕುಂಟೆಯ ದಾ-
- 6 ರಿಯು ತುಕ² ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿ ಮುಖ್ಯಸ್ಥಾನ ದಯ್ಯವರ್ಗಂಗ ಕ್ಷೇವರ ನಂದಾದೇವಿಗೆ ಬಟ್ಟ ಗಣ ೧¹

No. 46.

(A.R. No. 44 of 1904)

KUDATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab built into the floor of the platform of the Kumārasvāmin temple.

Khctṭiga 971 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I No. 70.

¹ There is a floral design engraved here.

² A blank space is left here.

No. 47.

(A. R. No. 45 of 1901)

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On another slab built into the platform in front of the Kumārasvāmin temple.

Tribhuvaramalla. 1099 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 166.

No. 48.

(A. R. No. 46 of 1904)

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the third slab built into the platform of the Kumārasvāmin temple.

Jagadēkamalla. 1148 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 252.

No. 49.

(A. R. No. 47 of 1904)

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a fragment of slab built into the platform in front of the Kumārasvāmin temple.

Nityavarsha. (Ind a III).

This inscription, engraved in early Nāgarī characters consists of three sections (A, B and C) of which the third (C) is engraved in a different hand and does not appear to belong to the first two.

Section A belongs to the Rāshtrakūṭa king Nityavarshadēva Prithvī-vallabha who is stated to have meditated at the feet of Akalavarshadēva. The Śaka year cited at the beginning is lost due to damage and Vikrama, Māgha, Śrī. Rathapāmi, Sunday, are the only details of date available (See Introduction).

Section B seems to deal with the exploits of a chief called Aiyaṇṇiya and refers to a princess of the Sindu (for Sindhu?) family. The date is lost here also.

Section C mentions Dhōra and describes the achievements of the two chieftains belonging to the Chālukya family, Balavarman and his son, Daśavarman. Kāñchi and the planting of the two teeth of a tusker are mentioned in this connection.

Text.

A

- 1 ष्वङ्कतः संव.
- 2 [प्रवर्द्ध]मानविक्रमसंवत्सरान्त*]-
- 3 गंतमाघमासशुक्लरथसप्तम्यां (म्याम्)¹
- 4 आदित्यवारे रमास्यां² संवत्सरमासप-
- 5 क्षदिवसपूर्वायां तिथौ परमभट्टार-
- 6 क महाराजाधिराज परमेश्वर श्री-
- 7 [म]दकालवर्षदेवनादानुव्यात परमभ-
- 8 ट्टारकमहाराजाधिराज परमेश्वर श्री-
- 9 मन्नित्यवर्षदेवपृथ्वीवल्लभश्रीव-
- 10 दोषजीवी
- 11 रेन्द्रपुत्र I]

¹ The letters given in the round brackets in this text suggest corrections.

² Read वयस्यां

B

- 1 मास ग
 2 ॥ पपा देवी प्र
 3 द्वि स[र्व]ानधि को भूदिन्द्र]
 4 धिकोभूदैयणैयनृपतिरयं [सः]
 5 दुर्गमग्रहीत्समरे निजित्य रिपुराजेन्द्रान् ॥
 6 न्देन्द्रभूवल्लयवल्लभपादपद्मभक्तिभ्रमद्भूमर एष तथाप्य
 7 लेषु धवलः प्रभु रैयणैयः [१*] सौ(शौ)र्ये हरिस्सकलपू[र्ण]

 8 त्तस्वामी विश्रुतकीर्तिरुजितगुणस्तीर्थेष्व
 9 विजृम्भितेन महता केनापि लुप्तोदयः सोयं श्रीभरदंकार

 10 प्रतिष्ठां पुनः । प्रायः स्वामिहितैकवृत्तिरधिक[श्रीमा]

 11 णः ॥ श्रीमत्सिन्दु(न्धु)कुलान्वयैकतिलका ..त्याहि शैलाम्बिका]

 12 भिव्राननृत्तेर्लक्ष्मीरिवांभोनिधेः ॥ तस्या[ः*] श्रीघ[टेमल]
 13 रैयणैयः प्रभुः ॥ स्वामी प्रस्तुतकार्तिकेयमकरो
 14 स्थायिनं(नम्) ॥ थ ॥ शकनृपकालातीतसंवत्सरश्चे

C

- 1 श्रीमांश्चालू(लु)क्यवंशे समजनि निहताशेषशत्रु]
 2 क्षितिशो न्यायापेत(तां) स पृथ्वी(थ्वी) चतुर्दधिलता[वेष्टि]-
 3 तां यः प्रभूतात् । आकृष्यादातुकामो नृपसदसि त-
 4 दा धोरनाम्ने मशेम्न(न्दो) ¹ [द्वेष्योयङ्गिडकायां सनकृत वर-
 5 वनो(र्मा)धियाः पट्टवन्धं(न्धम्) ॥ संग्रानेकरतः पराक्रमवतः कां[ची]-
 6 स(श)मुप्राङ्गे जिज्ञा सो(वो)राजेन्द्रस्तयुगलं संस्थाप्य नामांकितं(तम्)[१*] ख्या-
 7 तालं(पु)रतामधेयनगरत्रये श्वरस्माग्राः ¹ सोयं तस्य सुतो[भ्य]-
 8 धायि दशवर्माख्यः प्रचण्डोदयः ॥* तस्य सूतुरभस्तराक्रमा[क्रान्तवि]-
 9 [श्वरिपुभूमण्डलः [१*] अन्वयैकतिलकः]
 10 इति

No. 50.

(A.R. No. 48 of 1904)

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab built into the platform in front of the Kumārasvāmin temple.

1168 A.D.

This is dated Śaka 1090, Śarvajit, Mīgha, ś 1. 5, Thursday. The details correspond to 1168 A.D., January 13. The *tithi* ended at 19 on the previous day. The Śaka year was current.

It records that the son, name lost, of the Givurāḍi of Koṅkanagēri raised a shrine for god Rīṇamōchanadēva, consecrated the god therein and also made provision for the repairs and upkeep of the shrine. It further records that Habbimayya Sāvidēva made a gift of land to the same god. The record states that during the period *Dandāsoni* Purushōttama-brahmachāri-arasar was ruling over the territory.

¹ The *dandā* is unnecessary.

- 15 [ತಿರ್ಥ]ಗಾ ಹಾರಕ್ಕಂ
 16 ಬಿಟ್ಟ ಕೆಯಿ ಕೋಳೂರೆ .
 17 ಬಡಗ ಮೆತ್ತ [ಂ] ಚಂದನಕೊ .
 18 . ಹದುವೆ ಬಟ್ಟಿಯಿಂ ಬಡಗಂ . . .

No. 52.

(A.R. No. 50 of 1904).

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in front of the Virabhadra temple.

Tribhuvanamalla. 1119 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 197.

No. 53.

(A.R. No. 51 of 1904).

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the pedestal of the Nandi near the shrine of Virabhadra.

Achyutarāya. 1532 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 553.

No. 54.

(A.R. No. 52 of 1904).

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in front of the Beḷu-Basava temple.

Vira-Ballāḷa. 1518 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 356.

No. 55.

(A.R. No. 53 of 1904).

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up at the entrance to the village.

Akāḷavarsha. 947 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 65.

No. 56.

(A.R. No. 54 of 1904).

KUPATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up near the Jakkṛu-bhavi.

This is dated Śaka 971, Virōdhi, Phālguna śu. 13, corresponding to 1050 A.D.,
 February 7.

It records gifts of lands totalling 129 *maṭṭa* and 150 *kaṇṇa* to god Sōmēśvaradēva
 by Jasakabbe. It refers to a Karttikēyadēva-tapōvana.

Text

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮರ್ಥಿಗತ ಪಂಚ ಮಹಾಶಬ್ದ ವ್ರೆ-
- 2 ತಜಪನಿಯಮ್[ಹೊ]ಮ ಸಂಯುಕ್ತರುಂ . ಕ್ರಮ
- 3 ಶ್ರೀ ಸ್ವಾಮಿ ಕಾತ್ರ ಕೇಯ[ದೇವ]ತಪೋವನಾಧಿಪ
- 4 ತಿಗಳಪ್ಪ ಶ್ರೀಮ[ದ್ವಣ್ಣಾಸನ]ವು
- 5 ಸತ್ಯ . ಯ ಆನೆಯ ಮರದೆ
- 6 ದೇವ . ವ್ರ ಕೆ ಯೇಳೆಂ ಪ್ರಮಾಣಿಸಿ
- 7 ಸಾಸನ ಎರವುಂದ ಕೂಳದ ಕೆಯ ಮಾಸ್ತುಮತ್ತರ್
- 8 ಮೂವತ್ತು [ಗಿಂಗೆ] ಪನ್ನಸು ಮತ್ತಮೂರ್ವತ್ತಯ್ಯ ತೆಚೆಯ ಪೊ.

- 9 ಲದ ಮಾನ್ಯಮತ್ತರಿ : ಬ[ಯ್ಯ]ನೊಲದ ಗಾವುಣ್ಣಗೆಯ್ಯ
 10 ಮತ್ತ[ರೂಂದ] . ಬಲ ಸೆಗೆಯಿ ಮತ್ತರು ಮಾಣು
 11 ಸೆವ್ವೆಗದಿ ವ್ರೂಲದ ಮು ಗಾವುಣ್ಣಗೆಯ್ಯ
 12 ಜಪ್ಪು[ರೂಂದ]ನೊಲದ [ಬಯ್ಯ]ನೊಲದ ಮತ್ತರು ಮಾಣು
 13 ಸದನೊಲದ ಕತ್ತಲದ ಸೆಗೆಯಿ ಮತ್ತರು ಮಾಣು
 14 ನ್ಯ ಮತ್ತರು ಜಪ್ಪು[ರೂಂದ]ನೊಲದ ಗಾವುಣ್ಣಗೆಯಿ ಮತ್ತರು
 15 ರೇಳು ವೇವೆಚೊಲ ಮತ್ತರು ಮಾಣು ಮಾಣುಗೆಯಿ
 16 ಮತ್ತರು ಮತ್ತರು ಮಾಣು ಆನೊಲ ಮತ್ತರು ಮಾಣು ಇಪ್ಪು-
 17 ತೊಂಭತ್ತು ಕಪ್ಪು ನೊಲದ ಮತ್ತರು ಮಾಣು ಮಾಣು
 18 ಮಾಗಿ ನದವೆಪಾಣ ಮತ್ತರು ಸಬವರ್ಷ ಕರಿ ನೆ-
 19 ಯ ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರದಿ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸಂಧ ತ್ರಯೋದ-
 20 ಸಿಯನ್ನು ಜ[ಸ]ಕಟ್ಟು ಬಮ್ಮ . ದಿವೊಲದ ಪನ್ನಸು ಮ-
 21 ತ್ತರೇಣಂ [ಸೊ]ವೊಪ್ಪುರದೇವರ್ಗ್ಗ ಬಿಟ್ಟು
 22 1. ವೊಲದ . ಕೆಯಿಮತ್ತರು ಮಾಣು

No. 57.

(A.R. No. 55 of 1904).

KUDATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab built into the floor of the Darga.

1120 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 199.

No. 58.

(A.R. No. 55-A of 1904).

KUDATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in front of the Durgēśvarī temple.

Āhavamalla. 976 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 73.

No. 59.

(A.R. No. 55-B of 1904).

KUDATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a broken pillar lying in the Lakshmīnārasimhasvāmin temple.

It mentions Jakkita, son of Pallava Tāta of Ātrēya-gōtra and Taitirīya-śākhā, who was residing in Pākala-agrahāra in Gudravāṭa-dēśa of Vengimaṇḍala when Kakkala-dēva was ruling, and seems to refer to some gift (details lost) in Sōmēśvarāsthāna.

First Face.

- 1 2
 2 ಖಣ್ಣಿತ ಪ್ರತಾಪಾವ . . .
 3 ಕಕ್ಕಲದೇವ ಪ್ರಚಣ್ಣ ಸಿಂಹಾ]-
 4 ಸಸಸ್ಥ ಭೂಮಣ್ಣಳ ಮಣ್ಣಿನಿಭೂ-
 5 ತ ಮೆಂಗಿಮಣ್ಣಳಾಂತಸ್ತಾತಿ
 6 ಗುದ್ರವಾಟ ದೇಶಾಂತರ್ಗತ
 7 [ಕಾ]ಕಲಾಗ್ರಹಾರೇ ತೃತಿರೀಯ

- 8 ಶಾಖಾಳಂಶೃತಃ ಆ[ತ್ರೇ]ಯ [ಗೋ]-
 9 ತ್ರೇ ದ್ವಿಜಕುಳಚೂಡಾಮಣಿಃ [೪]
 10 ಲ್ಲವತಾತಾಭಿಧಾನೋಭವತ್ ||
 11 ತತ್ಪುತ್ರ ಸ್ವಕಳಭೂಮಣ್ಣಳ
 12 [ವಿ]ಖ್ಯಾತೋ ಜಕ್ಕಿತಾಪ್ಯೋಭೂ-
 13 ತ್ ತನ್ಮಾದ್ ಬ್ರಹ್ಮಕಳ್ಳು ಕಳ್ಳು [ಪಾ]-
 14 ದಪಾದಿನ ಪಲ್ಲವಃ ಪಲ್ಲವಾನಾ

1 This is engraved in smaller characters.

2 The beginning is lost.

Second Face

1	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ	8	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ
2	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ	9	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ
3	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ	10	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ
4	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ	11	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ
5	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ	12	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ
6	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ	13	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ
7	ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನ		

No. 60.

(A.R. No 55-C of 1904).

KUDATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a broken slab lying in the *mandapa* of the Kumārasvāmin temple.

Āhavamalla. 996 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 78.

No. 61.

(A.R. No. 55-D of 1904).

KUDATINI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up under a margosa tree.

Vira-Ballāla. 1207 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 327.

No. 62.

(A.R. No. 56 of 1904).

KURUGŌḌU, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up to the south of the Basavēśvara temple.

Śaṅkhavarma. 1177 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 297.

No. 63.

(A.R. No. 57 of 1904).

KURUGŌḌU, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a rock to the south of the Basavēśvara temple.

Kṛishṇarāya. 1528 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 524.

No. 64.

(A.R. No. 58 of 1904).

KURUGŌḌU, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the south side of the *mandapa* in front of the Kallēśvara temple.

Rāyamurāri Sōvidēva. 1176 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 296.

¹ The beginning is lost.

No. 65.

(A.R. No. 59 of 1904).

KURUGÔPU, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On two faces of a pillar in the bazaar street.

1512 A.D.

This is dated Saka 1435, Āṅgīrasa, Āśvija, śu. 15, lunar eclipse corresponding to 1512 A.D., September 25. The Saka year was current.

It records that Mallamamma, the wife of Mallapanāyaka of Kurugōḍu had the well of the temple of god Sānta-Mallikārjuna repaired and made a gift of land to the god for a flower-garden.

Text.

1 ಶ್ರೀ	22 ವಿನತೋಪಕ ಬಿಡಿದ
2 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು[ದ*]ಯ	23 ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮೊಡಲು
3 ಶಾಲಿವಾಹನ ಷಕ ವ-	24 ಬಾವಿಯಿಂ ಇ ಬಡ-
4 ರುಷ ಗೌರವ ನೆಯ	25 ಗಲಾದ ತೋಟಸ್ತಳ
5 ಅಂಗಿರಸ ಸಂವತ್ಸ-	26 ವೋಕುಳದ ಹೊಲಂ
6 ರದ ಅಸ್ವಜ ಶು ಗ	27 ನು ತಮಗೆ ಇಹ ಪ-
7 ಸೋಮೋಪರಾಗ ಪುಂ-	28 ರುಗಲಾ ಬೇಕು[ದ್ವ]
8 ಣ್ಯಕಾಲವಲು ಕುಂ	29 ದೇವಸ್ಥಾನ ಸಮಾಪಕ
9 ಗೋಡ ಬಸವಣ್ಣ ನಾ-	30 ರು ಸ್ವಾಮೀಶ್ವರ ಮು-
10 ಯಕರ ಮಕಳು ಮಲ್ಲ-	31 ವತಾ ಉಕಕೆ ಆರೊಬ್ಬ
11 ಪ ನಾಯಕರ ಧರ್ಮ	32 ರು ಅಳುವಿದನರು
12 ಪತ್ತಿ ಯಾದ ಬಲ್ಲುಕ-	33 ವಾರಣಾಸಿ ದಲು ಯ
13 ಎದಿ ಮಾಧವ ನಾಯಕ-	34 ಲ್ಲಿ ಅಶಂಖ್ಯತ ಕು-
14 ರ ಮಗಳಾದ ಮಲ್ಲನುಂ-	35 ಲೆ ಕೊಂಬ ಪಾಪಕ
15 ಮನೂ ಕುಂ.ಗೋಡ ಗಾ-	36 ಯೋಹರು ಇಧಂ-
16 ಮುಕೆ ಇಶಾಂವ್ಯದಿಕೆ-	37 ಮೇವ ಉಧರಿಸ ನಡ
17 ನ ಪೂಜೆ [ಪಾಳ] ಶಾ-	38 ಸಿದನಿಗೆ ಅನಂ-
18 ಂತ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇ-	39 ಖ್ಯಾತ ಕುಲೆ ಕೊಟ
19 ವರ ದೇವಾಲಯ ಬಾ-	40 ಫಲವಹುದು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
20 ವಿಯನು ಬಿಂನೋರ್ಧಾರ-	41 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
21 ವ ಮೂಡಿ ದೇವರ ಹೊ-	

No. 66.

(A.R. No. 60 of 1904).

KURUGÔPU, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the east wall of the Āñjanēya temple on the Hanumanta hill.

Hyderalli. 1780 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 706.

No. 67.

(A.R. No. 61 of 1904).

KURUGŌḌU, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the Katte-Baṇḍe rock north-east of the Hanumanta hill.

Satyāś'a. a.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 53.

No. 68.

(A.R. No. 62 of 1904).

KURUGŌḌU, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab lying in the *maṇḍapa* in front of the Uṇḍāli Saṅgammanaguḷi.

Sādāś'varāya. 1543 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 606.

No. 69.

(A.R. No. 63 of 1904).

KURUGŌḌU, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the south wall of the ruined temple at Hālugōḍe near Kurugōḍu.

Sādāś'varāya. 1545 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 618.

No. 70.

(A.R. No. 64 of 1904).

KALKAMBHA, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the slab set up near the Kallēśvara temple.

1028 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 42.

No. 71.

(A.R. No. 65 of 1904).

KALKAMBHA, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab close to the *chāvaḍi*.

1000 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 84.

No. 72.

(A.R. No. 66 of 1904).

KALKAMBHA, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab lying near a mound close to the village.

This record, in characters of about the 9th century A.D. mentions Rachaya Ga-muṇḍa and Māragaṅga and seems to record a gift. Rukaya, Māraya, Viraya and others seem to figure as signatories of the record.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ರಚಯ ಗಮು-

2 ಣ್ಣ ಮಾರಗಗ್ಗ []

3 . ಬಲಾಯಿ ರ[ಕ್ತಿ] ರ

4 [ಕ್ತಿ] . ರುಕಯನು [ಕಡ] . ಮೂ.

5 ರಯನು . . ರಯನು ವೀ-

S.I.I.—5

- 6 ರಯನು ಯಿದ . . .
 7
 8 [ನ] ಗುಲಮ[ನ]ತ್
 9 ದ ಪಾಪ

No. 73.

(A.R. No. 67 of 1904).

KALKAMBHA, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in the field called *Gōpikallu-Hōla*.

1049 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 44.

No. 74.

(A.R. No. 68 of 1904).

ORAVĀYI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab lying on the right side of the entrance to the central shrine of the Benakappa temple.

1195 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 322.

No. 75.

(A.R. No. 68-A of 1904).

ORAVĀYI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab lying on the right side to the entrance of the central shrine of the Benakappa temple.

Vīra-Ballēḷa. 1217 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 334.

No. 76.

(A.R. No. 69 of 1904).

ORAVĀYI, BELLARY TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab lying on the left side of the entrance to the Benakappa temple.

Jagaḷēḷamalla (II). 1149 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 253.

No. 77.

(A.R. No. 70 of 1904).

BĀGAḲI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the right side of the southern entrance to the central shrine of the Kallēśvara temple.

Trithuvaramalla 1079 A.D..

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 144.

No. 78.

(A.R. No. 70-A of 1904).

BĀGAḲI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the right side of the southern entrance to the central shrine of the Kallēśvara temple.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 710.

No. 79.

(A.R. No. 71 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the left side of the entrance to the Kallēśvara temple.

Sadāś'varāya. 1550 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 640.

No. 80.

(A.R. No. 72 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a pillar in front of the central shrine of the Kallēśvara temple.

Narasīṅgaḍēva. 1228 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 344.

No. 81.

(A.R. No. 73 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the west side of a ruined shrine close to the Kallēśvara temple.

Indrava'latha.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 53.

No. 82.

(A.R. No. 74 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On another slab set up on the west side of the ruined shrine close to the Kallēśvara temple.

Tribhuvanamalla. 1113 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 183.

No. 83.

(A.R. No. 75 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the third slab set up on the west side of the ruined shrine close to the Kallēśvara temple.

Karnaḍēva (III). 944-45 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 64.

No. 84.

(A.R. No. 76 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the fourth slab set up on the west side of the ruined shrine close to the Kallēśvara temple.

Tribhuvanamalla. 1122 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 203.

No. 85.

(A.R. No. 77 of 1904).

BĀGAḲI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the fifth slab set up on the west side of the ruined shrine close to the Kallēśvara temple.

Tribhuvanamalla. 1115 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 191.

No. 86.

(A.R. No. 78 of 1904).

BĀGAḲI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the sixth slab set up on the west side of the ruined shrine close to the Kallēśvara temple.

Tribhuvanamalla.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 219.

No. 87.

(A.R. No. 78-A of 1904).

BĀGAḲI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the west side of the ruined shrine close to the *maṇḍapa* in Kallēśvara temple.

1209 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 712.

No. 88.

(A.R. No. 79 of 1904).

BĀGAḲI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the north side of the ruined shrine close to the Kallēśvara temple.

Kheṭṭiga. 972 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 71.

No. 89.

(A.R. No. 80 of 1904).

BĀGAḲI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the north side of the ruined shrine close to the Kallēśvara temple.

Trailōkamalla. 1048-49 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 103.

No. 90.

(A.R. No. 81 of 1904).

BĀGAḲI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the third slab set up on the north side of Kallēśvara temple.

Āhavamalla. 987 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 75.

No. 91.

(A.R. No. 82 of 1904).

BĀGAḲI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Narasimhasvāmin shrine in the Kallēśvara temple.

This is dated in the cyclic year Nardana, Māgha, śu. 10, Sunday. The record is in characters of about the 11th century.

It registers a gift of land to Purāṇada Viṣṇubhaṭṭa by the fifty *mahājanas* of Bāguḷi which bears the appellation *Harīśchandraḍatti*.

Text

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀವೇ.ತು ಹುತ್ಯ -
- 2 ದ್ರ ದತ್ತಿಯ ಪಿರಿಯಗ್ರಹಾರಂ ಬಾಗುಳಿಯ ಐ -
- 3 ವದಿಂಬರು ನಂದನ ಸಂವಭರದ ಮಾಘ ಸು. ೧೦ ಅ -
- 4 ದಂದು ಪುರಾಣದ ವಿಷ್ಣು ಭಸ್ವರಿಗೆ ಚೂಗೆಯಕ್ಕ -
- 5 ಯೆಲು ಮನೋಹರವೇರ ಮನ್ಯಾದಿಂ ತುಕ -
- 6 ಲು ಎರಕೆಯ ಮತ್ತರು ೨ ಮಂ ಹಿರಿಯ ಮಾನ್ಯಂ.
- 7 ಗಳೋಪಾದಿಯ ನಡಸುವರು ಶ್ರೀ ಕವಿನಾಥ || ೧೦

No. 92.

(A. R. No. 82-A of 1904).

BĀGALĪ, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Narasimhasvāmin shrine in the Kallēśvara temple.

1032 A.D.

This is dated the cyclic year Playa, Miṭṭha, śu. 15, Sunday. Palaeographically the record may be assigned to about the 11th century and the details correspond to 1032, A.D., January 27.

It registers a gift of land to the god Narasimhadēva of Viṭhapura by the fifty *mahājanas* of the *agrahāra* Bāguḷi called *Harīśchandraḍatti*.

Text

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮದು
- 2 ಹುತ್ಯದ್ರದತ್ತಿಯ ಪಿರಿಯಗ್ರಹಾರಂ ಬಾ -
- 3 ಗುಳಿಯ ಐದಿಂಬರು ಪ್ರ ವರೂತತ್ಸರದ ಮಾ -
- 4 ಭ ಕುದು ೧೦ ಅದಿನಾರದಮೆ ವಿಷ್ಣುರದ
- 5 ನರಸಿಂಹವೇರಗೆ ಹಿರಿಯ ಮಾನ್ಯಂಗಳೋ -
- 6 ಪಾದಿಯಲು ಕೊಟ್ಟ ತೋಟ ಕಂಬ ೧೦೦ ಗದ್ದೆ
- 7 ಕಂಬ ೨೦೦ ಎರೆಯ ಕಯ ಮತ್ತರು ೨ ಮ -
- 8 ನೆ ೧ ಶ್ರೀ ಕವಿನಾಥ || ೧೦

No. 93.

(A.R. No. 82-B of 1904).

BĀGALĪ, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On pillar in the *maṇḍapa* in front of the Narasimhasvāmin shrine in the Kallēśvara temple.

1031 A.D.

This is dated in the cyclic year Playa, Vaiśākha, ba. 30, Monday. Palaeographically the record may be assigned to about the 11th century. The details correspond to 1031 A.D., Ma, 21, the month being Nija Vaiśākha.

It registers a gift of land for offerings to god Narasimhadēva, in the temple, of Kalidēva, by the fifty *mahājanas* of *agrahāra* Bāguḷi called by the appellation *Harīśchandraḍatti*.

Text

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸುಕುಂ ಶ್ರೀಮತು ಹಂತ್ಯಂ -
- 2 ದ್ರ ದತ್ತಿಯ ಪಿಯಗ್ರಹಾರಂ ಬ ಗು-
- 3 ಳಯ ಐವದಿಂಬರು ಪ್ಲವ ಸಂವತ್ಸರದ
- 4 ವಯಿಕಾಯ ಬಹುಳ ೩೦ ಸೋವ.ವಾ.
- 5 ರದಂದು ಕಲಿದೇವದೊಳಿಗಣ ನರಸಿಂ-
- 6 ಹೃದೇವರ ಯಮ್ರಿತವಡಿಗ [ಕಟ್ಟಳೆ] ಕೆ.
- 7 ಟೆ ಸುಕೇಳಿಗೆ [ಕೊಟ್ಟ] ಕಂಬ ೧೦ [೨೭]
- 8 [೨] ಸು ದೇವರತಿ ತೋಟ ಕಂಬ . ಯ
- 9 [೩] ಸೂ ಶ್ರೀ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಲಿಸು-
- 10 ವರು || ಈ ಧರ್ಮವ ಮಾಡಿದಾತ
- 11 ಯಂವ್ವು . ನಾಗಂಜಿ ಶ್ರೀ ಕಲಿ
- 12 ನಾಥ ೧೦

No. 94.

(A. R. No. 83 of 1904).

BĀGALI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a pillar in the *manṭapa* in front of the Narasimhasvāmin shrine in the Kallēśvara temple.

1065 A.D.

This is dated in the cyclic year V śvāvasu, Puś a, ba. 10, Sunday. On palaeographical grounds the record may be assigned to about the 11th century. The given details correspond to 1065 A.D., December 25.

It registers a gift of lands to god Śaṭṭivādēva, by Śaṭṭiva, son of Gōṇṇa, Gōmena Viṭṭhanna, Parimitana Nichanna, and Kōlagada Chavulayya, of the village Bāguḷi, a *Harīschandradatti*. The gift was made into the hands of the fifty *manḍ-janas* of the village.

Text.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ವಿಶ್ವಾಸೇರು ಸಂತೆತ್ತದ ಪುಕ್ಕ
- 2 ಬ ನಂ ೩ | ದಲು ಶ್ರೀಮತು ಹಂತ್ಯಂದ್ರವತ್ತಿಮ
- 3 ಬಾಗುಳಿಯ: ಶ್ರೀಮದಶೇಶ ಮಹಾಜ್ಞಾನಗು ಶ್ರೀ -
- 4 ಮತು ಸಮಾಶಿವದೇವಗೆ ಯಂಗಭೋಗ ರಂಗಭೋ
- 5 ಗಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಕಡೆಮನೆಯ ಗೋರಂಜನ ಮಗ ಸದಾ-
- 6 ಸಿವ ಕೆಟ್ಟ ತೋಟ ಕಂಬ ೧೦೦ ಗೋರಂಜಿನ ವಿಶ್ವಂಜ ಕೊ-
- 7 ಟ್ತೋಟ ಕಂಬ ೨೦ ಪರಿಮಿತನ ನಾಚಂಜ ಕೊಟ್ಟ ಎ-
- 8 ರೆಕೆಯ ಮತ್ತ ೧ ಕೊಳೆಗದ ಜಞ್ಜಯ್ಯ ಕೊಟ್ಟ
- 9 ಕೆಯಿ ವತ್ತ ೨ ಮನ ೧ ಯೊ ಧರ್ಮವನು ಯಯ್ಯವಿ-
- 10 ಬರು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸುವರು ಮುಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

No. 95.

(A. R. No. 84 of 1904).

BĀGALI, HARPANAHALLI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the third pillar in front of the Narasimhasvāmin shrine in the Kallēśvara temple.

Kandharadēva. 1250 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 368.

No. 96.

(A. R. No. 85 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

Sadāśiva. 1551 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX., Part II, No. 641.

No. 97.

(A. R. No. 86 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On another slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

Tribhavarāmalla. 1079 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX., Part I, No. 145.

No. 98.

(A. R. No. 86-A of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in front of the Narasimhasvāmin shrine in the Kallēśvara temple.

1180 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 274.

No. 99.

(A. R. No. 87 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the third slab set up in the *mṇḍapā* in front of the Narasimhasvāmin shrine.

Jagadēkamalla (Jayasīma II). 1018 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 80.

No. 100.

(A. R. No. 88 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the fourth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

Jagadēkamalla.

Published in S. I. I., Vol. IX, Part I, No. 258.

No. 101.

(A. R. No. 89 of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the fifth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

Jagadēkamalla. 1018 A.D.

Published in S. I. I., Vol. IX, Part I, No. 81.

No. 102.

(A. R. No. 89-A of 1904).

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the fifth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

Jagadēkamalla II. 1147 A.D.

Published in S. I. I., Vol. IX, Part I, No. 246

No. 103.*(A. R. No. 90 of 1904).***BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the sixth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.****Vi-a-Ballā'a II. 1193 A.D.****Published in S.I. I., Vol. IX, Part I, No. 319.****No. 104.***(A. R. No. 90-A of 1904).***BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the sixth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.****1212 A.D.****Published in S. I. I., Vol. IX, Part I, No. 331.****No. 105.***(A. R. No. 91 of 1904).***BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the seventh slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.****Vijayapāṇḍya.****Published in S. I. I., Vol. IX, Part I, No. 292.****No. 106.***(A. R. No. 92 of 1904).***BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the eighth slab set up to the south of the Kallēśvara temple.****Jagadēkamalla II. 1148 A.D.****Published in S.I.I., Vol., IX., Part I, No. 255.****No. 107.***(A. R. No. 93 of 1904).***BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the ninth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.****Jagadēkamalla-Jayasimha II. 1035 A.D.****Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 89.****No.108.***(A. R. No. 94 of 1904).***BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the tenth slab set up on the south side of Kallēśvara temple.****Tribhuvanamalla. 1108 A.D.****Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 177.****No. 109.***(A. R. No. 95 of 1904).***BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.****On the eleventh slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.****Tribhuvanamalla. 1107 A.D.****Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 173.**

No. 110.*(A. R. No. 95-A of 1904).*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the eleventh slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 174.

No. 111.*(A. R. No. 96 of 1904).*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up to the south of the Kallēśvara temple.

Tribhuvaramalla. 1103 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 168.

No. 112.*(A. R. No. 97 of 1904).*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the thirteenth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

Tribhuvanamalla. 1126 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 211.

No. 113.*(A. R. No. 98 of 1904).*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the fourteenth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

Tribhuvanamalla. 1115 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 192.

No. 114.*(A. R. No. 99 of 1904).*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the fifteenth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

Tribhuvanamalla. 1122 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 201.

No. 115.*(A. R. No. 99-A of 1904).*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the fifteenth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

1188 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 281.

No. 116.*(A. R. No. 100 of 1904).*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the sixteenth slab set up on the south side of the Kallēśvara temple.

Kannaradēva(Kṛishṇa III). 956 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 66.

No. 117.

(A.R. No. 101 of 1904.)

BĀGALI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On the seventeenth slab set up on the north side of the Kallēśvara temple.

Āhavamalla. 991 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 76.

No. 118.

(A.R. No. 102 of 1904.)

BĀGALI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in the south-west corner of the Kallēśvara temple.

986 A.D.

This is dated in Śaka 907, Pārthiva, Phālguna, Puṇṇame, probably corresponding to 986 A.D., February 27.

It seems to record a gift of income from levies to Bācha by the One-hundred and twenty *mahājanas* of Sindamuge in appreciation of his heroism in an attack by Kaliga and others. It further records the conferring of the title Irmmaḍi-gadamba to Manneyara Ballaha for having killed Kaliga.

Text.

- 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ [೯೦೭] ಪಾತ್ರ್ತಿವ ಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವತ್ರ್ತಿವ ತದ್ವಿರಿಷಾಭ್ಯಂತರದ [ಘಾ]ಲ್ಗ[ಣ]
- 2 [ಮಾ]ಸದ ಪುಣ್ಯಮಿ ಮೊದಲಾಗೆ ಸಾಸಿರ್ಬರೂ[ರಾಲ್ಪು] ಚಿಕ [ಬಾ]ಸಿಗಲ ಕಲಿಗನಂಬು .
- 3 . ಯ [ಬೀಡಂ ಬಬ್ರಣಂ ಕಿಡಿ] ಸಾಸಿರ್ಬರೂ[ಳಂ ಬಾಚ] ಕಾವಿ ಕೊಳುತಿರೆ ಕಲಿಗ[ನೊ].
- 4 ಳಗಾಗೆ ಪದಿಂಬರ ತಲೆಯು ಕೊಣ್ಣಡೆ ಸಾಸಿರ್ಬರೂ ಮೆಚ್ಚಿಯೆಲೆಯ ಪೇಟಿಂ-
- 5 ಗೆ ನೂಲು ತಲೆನೊಣಿಗೆ ಅಯ್ಯತ್ತು ಇ[ವಂ] ಚಂ[ದ್ರಾ]ವಿತ್ಯಂಬರ[ಮನ]
- 6 ನರಂ ಮಕಳ ಮಕಳೈರಂ ನಡೆಯಿಸಿವರಾಮರಾಜ್ಯಮಾವೊ[ಡ]
- 7 ಮವರ್ಗೈ ಸಾಸಿರ್ಬರೂ[ರೂ]ಪುವರು ಇನ್ನಪ್ಪುದಕೆ ಸಿನ್ನ[ಮು]ಗೆಯ ವ.-
- 8 [ಹಾಜನಂ] ನೂಚಿಸ್ಪದಿಂಬರ ತ[ಳವು] ಚಿಕನ ಬಾಸನ ಮಾ-
- 9 ರನ ಮಕಳ ಮಕಳೈರಂ ತಮ್ಮತ್ತ ಮೂವರು ಮುಣ್ಣರು ಸಾ-
- 10 ಸಿಬ್ಬರೂ ಕವಲಿಯವೆ ನಡೆಯಿಸುವರು ಮಂಗಲಂ ||
- 11 ¹ ಮ[ನ್ನ]ಯರ ಬಲ್ಲಹಂ ಚಿಕಬಾಸ
- 12 ರಾ[ಳ] ಕಲಿಗನಂ ಕೊನ್ನಡೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಇ-
- 13 ಮ್ಪೂಡಿ ಗದಂಬ ನಂಬ ಪೆಸರಂ ಕೊ .
- 14 . ಕುದುರೆಪೆರಡಂ ಸಿನ್ನ . .
- 15 ಕೊಟ್ಟ [ಂ] ಮಂಗಲ

No. 119.

(A.R. No. 103 of 1904.)

BĀGALI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the south-west side of the Kallēśvara temple.

Bhuvanaikamalla. 1068 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 132.

¹This is engraved on the top of the proper left.

No. 120.*(A.R. No. 104 of 1904.)*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up inside the Maḡe-Mallappa temple.

1108 A. D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 178.

No. 121.*(A.R. No. 104-A of 1904.)*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up inside the Maḡe-Mallappa temple.

Vijayapāṇḡya. 1110 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 182.

No. 122.*(A.R. No. 105 of 1904.)*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the north side of the Maḡe-Mallappa temple.

Tribhuvanamalla. 1119 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 198.

No. 123.*(A.R. No. 105-A of 1904.)*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up on the north side of the Maḡe-Mallappa temple.

Vira-Narasimha III. 1292 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 351.

No. 124.*(A.R. No. 106 of 1904.)*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up at the entrance to the Virabhadra temple.

Sadāśiva. 1547 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 622.

No. 125.*(A.R. No. 107 of 1904.)*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in the *maṇḡapa* in front of the central shrine of the Sūryanārāyaṇa temple.**Jagadēkamalla (II). 1160 A.D.**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 267.

No. 126.*(A.R. No. 108 of 1904.)*

BĀGAḲI, HARPAHAHALI TALUK, BELLARY DISTRICT.

On a slab set up in the *maṇḡapa* in front of the central shrine of the Chennakēśava temple.**[Jagadēkamalla II]**

Published in S.I.I., Vol. IX, Part I, No. 266

TIRUCHCHĒPURAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Maṅgaḷapurīśvara temple.

Sundarapāṇḍya. Year : 13+1.

The details of date given, viz., Vṛiśchika śu 10, Saturday, śōti (svāti) are irregular. Palaeographically this inscription may be assigned to the 13th century.

It records the gift of ten *vēlis* of wet (*naṇḍai*) lands in the village of Tyāgavalli in the Tyāgavalli-pparru *alias* Āṇḍāḷalūr-pparru in the eastern division of Mērkā-nāḍu in the Rājādhirāja-vaḷanāḍu by the king for offerings on the occasion of *Sundarapāṇḍya* *sandhi* instituted after his name besides other services including festivals and repairs. The land which is stated to have been formerly a taxable *tirunāṁattukkāṇi* was made free of a number of taxes and levies mentioned in the inscription. Neṭṭūrudaiyāṇ Ḥaiyālvāṇ Kāliṅgarāyaṇ figures as one of the signatories of the document.

Text.

1 ஸலிபு:—

2 ஸ்ரீமெற்கித்திசுமெல்¹

3 திருவுவசைச்சக்கரவத்தி

4 கொனெரிமெல்கொண்-

5 டான் ஸ்ரீசந்தரபாண்டியதெ-

6 வற்கு யாண்டு பதினமுன்றாவதின்

7 எதிராமாண்டு வுரூப நாயற்று [பு]-

8 லு-வகடித்து டுபலியும் ஸநி[க்] கழை-

9 மயும் பெற்ற சொதிநாள் இராஜாபி-

10 ராஜவளநாட்டு மெற்காநாட்டு கெழவ-

11 ஸி தியாகவல்லிப்பற்றுன ஆண்டாகளு.

12 ஸ்ப்பற்றில் தியாகவல்லி உடையார் திருச்சொடி-

13 ரமுடையநாயனார் கொயில் தானத்தார்க்கு

14 இன்னுயநார்க்கு நம் பெரால் கட்டின சுந்-

15 தரபாண்டியன் சந்திக்கும் திருநாளுக்கும் அமு-

16 துபடி சாத்துப்படி உள்ளிட்டு வெண்டும் நித்-

17 தநிமந்தகளுக்கும் திருப்பணிக்கும் உடலா-

18 க இன்னுயனார் பழந்திருநாமத்துக்காணிய-

19 ஸ் இறையிற் கூட்டின இவ்வூர் நன்சைநில-

20 ம் பதிற்று வெலியும் நான்கெல்லைக்குட்ப-

21 ட்ட மெருந் திடரும் காரும் களரிலும் திருத்தி-

22 ப்பயிச்ச செபதுகொள்ளலாம் நல்லும் பதி-

23 ன்முன்றாவதின் எதிராமாண்டு காத்திகைமா-

24 த முதல் முதல் அடங்க திருநாமத்துக்கா-

25 ணி இறையிலியாகக் குடுத்தோம் இன்னி-

26 லத்து காரும் மறுவும் ஒருபூவும் கடைப்பூ-

27 ம் கரும்பு செங்கழுநீர் வாழை இஞ்சி மஞ்ச-

28 ள் தெங்கு கமுகு பலாமரம் கொழுந்து உள்ளி-

29 ட்ட வான்பயிரும் மானவாரி

30 புழுதிநெல்லும் வரகு கெழ்வ-

31 ரகு என்னு வழுதலை பாகல் உள்ளி-

¹Read 'மெல்க்கீரத்திக்கு மெல்'.

- 9 வஸவெஸூதா ஜெ[ய*]கலமல-
 10 வுராபீஸூர விரகணமொவாருலு-
 11 ஜம விவமஸூராஜ காஹிபுர விரவித
 12 ஸாஜூபூ[வி]ஷக் மனாவதிமஸஜ
 13 கூடி வாகு ஸதூகி வெஸிடி-
 14 லஜத புணத ராஜஸூவநா-
 15 யஜ-3 சூவதராடாயிராஜ வரஜெ[ர*]
 16 ஸீ விசுவாஸ்யடிவ[ரக*] யாண்டு
 17 எ வுஜிக நாயற்று வலிவ-
 18 கூத்து சூயாடிபுல வெள்ளக்கி-
 19 முமபுழ் பெற உத்திரத்து நாள்
 20 ரா[ஜ*] ம[டி]வாடா வெஸிபா-
 21 டிநாட்டுகிழவடி தியாகவல்லி-
 22 மில் உடையா திருச்சொபுரமுடையா-
 23 ா கொயில் தானததார்க்கு உடையார்-
 24 திருச்சொபுரமுடையார்க்கு பூசைக்கும் திரு-
 25 ப்பணிக்கும் தியாகவல்லிபறறில் வெள-
 26 னாற்றுகுக் கிழக்குப் பட்ட நிலத்தில்-
 27 வெட்சிக்காடான அம்பலக் கூத்தவினாகத்-
 28 தில் ஆறுவா வரையும் அடைப்பு நீங்-
 29 கலான தரிசில் தடிசெரவிட்ட நிலம் யசு மா-
 30 வுக்கு எல்லை ஆவது பால்பாய்ந்த பெருங்-
 31 கழிக்கு வடக்குங் கிழக்கும் தில்லங்காட்டு-
 32 க்குத் தெற்கும் குன்றுக்கு மெற்கும் இன்னன்கெ-
 33 லைக்குப்பட்ட தென்தலை துங்கி முதலதாக
 34 இத(ன்)னில் குண்டு ரு கூ இதன் வடக்கு]-
 35 த்தடி கனல் ரு கூ இதன் கிழக்குத்தடி க
 36 னல் ரு உ இதன் வடக்குத்தடி க னல் ஸூந கி-
 37 [ரு] இதன் மெற்கு தடி க னல் கூல இதன்-
 38 வடக்கு தடி உ னல் ரு கூ இதன்மெற்கு த-
 39 டி க னல் கூல இதன் வடகிழக்கு
 40 தடி த னல் ரு கூ இதன் வடக்கு தடி க னல்-
 41 ரு கூல இதன் வடக்கு தடி உ னல் ரு கூல இத-
 42 ன் வடக்கு தடி க னல் ரு கூல இதன்வடக்கு
 43 தடி க னல் ரு [கூ] ஆக ரு யசுப இந்நிலம் பதி-
 44 னுமாவும் காளிகூளப்பட்டில் தடிசெரவிட்ட-
 45 ரு பதினாறு மாவுக்கு எல்லை ஆவது உடையா-
 46 தெவதானம் மணலி வடவரம்புக்கு வடக்-
 47 கு தில்லை[க்கா]ட்டுக்கு [தெற்கு]க்கு மெற்கு தில்லங்-
 48 காட்டுக்கு கிழக்கு இந்நான்கெ-
 49 வடக்குத்தடி உ னல் ரு கூல இதன் வடக்கு ஓடை தடி க னல் ரு உ
 50 [ரு] கூ இதன் கிழக்கு தடி க னல் ரு உல இதன் வடக்குத் தடி க னல் ரு கூ
 இதன் வடக்கு தடி க னல் ரு கூ இதன் வடக்-
 51 டினல் ரு கூ ஆக ரு யசுப ம் ஆக ரு ஈயப இந்நிலம் முப்பதுமாவும் இந்நிலங்களுக்கு
 பட்ட திடரும் குளமும் மரமும் இவ்வூர்களில் இந்நில விழுக்காட்டுப்படி நத்தமும் வரி
 நிர்நிலையும் [அ]னைத்தொபாதி உட்படத் தெவதான-

1 Rood விவம

2 The continuations of lines 48-50 are lost.

- 52 இறைஇடியாகக் கொண்டு பசானமும் நவிரையும் காரும் சித்திரைக் காரும் புன்பயிரும் புன
செய்யும் கழுதும் கொழுதும் மற்றும் உள்ளிட்டு வேண்டும் பயிற் செய்து கடமை காசு கடமை
காணியானம்பெ-
- 53 னு சிகரம்பெறு வெட்டி நிலையான பவிகொழிதும் பாடலாவது ஊறகண்க்ப்பெறு காததி
காடபொலவி மாவடை குளவடை ஆயவறகம் கூற்றில்கதை பசடககட்டிலக்கை தண்டல்
தலக்கை விட்டபெர் டாதப்படி அடி-
- 54 ஷெக்க டாணி ந டாபாவரி உளகிட்ட அனைத்து ஆயவறகமும் தேவதா[னா] இறைஇலி
யாக அலாந்திவரை செவ்வறாக கலவிட்டு செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்க குறுஞ்
இடம்தான் பசடக டாடாண எழுத்து மெல்லியனியமுட்டத்து-
- 55 வெட்டி[யு]தடைதான் பாடன உததாண்டான வழு[திய]தரையன எழுத்து உ மிழலைக்
கூற்றத்து நெவிடி கூற்றத்து சிபாந்தகதலபுர இரும்பாழி உளடமான அழகிய மனவான
நெருங்கிநுதசொல் விதரன் ஆர் விடலடராயன எழுத்து உ இவை
- 56 பருஞ்சு கலவ இரு இடைபட்ட திசு[ய]மாபாநாடாபா பாளம்பெ-
- 57 டைபா[ய] பழைய மாவடை பாடன எழுத்து உ இவை டை-
- 58 னுதர பசடக டாடாண எழுத்து மெல்லியனியமுட்டத்து-

No. 129.

(A.R. No. 111 of 1904.)

TIRUCHCHÖPURAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east base of the central shrine in the Maṅḡlapuriśvara temple.

Rājarājadēva. Year lost.

The regnal year in this inscription is lost. The available details of date, *saptami*, *Thursday*, *Svāti*, are insufficient to calculate the equivalent.

It records the sale of land to the god at Tiruchchōpuram as *tirunāmattukkāṇi* by the *mahāsabhā* of Tyāgavalli-chaturvēdimāṅgalam in Mēlkānāḍu. Among the boundaries of the land is mentioned the name of a watercourse, *pālpāṇja perunḡali*.

Text.

- 1 ஷ்வலிபுரீ உ திரிபுவனசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜசெவார்க்கு யாண்டு து
ஷ்வலிபுரம் சொதியும் பெற்ற வியாழக்கிழமை நாள் வி[ரு]தராஸபயங் பரவனநாட்டு
மெல்காநாட்டு கிழவழி தியாகவல்லிச் சதுஷ்டேசிமங்கலத்து உமாபுரமெ
. புரமுடையா சிபண்டாரத்து சிரைவொமான நெல்லுக்கும் காசுக்கும் எங்கள்
காணியான முன் நவிரை விளையும் முதுமாந்தி நிலம் ஐ(டு)வெலியும் பாள்
பாஞ்ச பெருங்கழி விழுந்த கருப்பு [வா]இகா(ல்)லுக்கு கிழக்கு நிர் [பூ]சி நெல் விளையு
- 2 திரப்புக்கு வடக்கு பால்காஞ்ச பெருங்கழிக்கு கிழக்கு தியாகவல்லிச் சதுஷ்டேசிமங்கலத்து
நத்த[த*]துக்கு மெற்கு செ[ா*]புரப்பட்டுக்குத் தெற்கு நடுவுபட்ட நிலம் சிபண்டாரத்தில
நாங்கள் இதிரு[ச*]சொபுரமுடையா[ர்] திருநாமத்து[க்]காணியாக [விலை] குடு[த்த]
நிலங்கள் இன்னயனார் நிர் பூசி நெல் விளையு செல்கால் நிலமு நாப்பால்செல்லை இடைபட்ட
கரம்பும் ஆறிடு படுகையு[ம்*] இத்திருச்சொபுரத்து விர[வான] விரிவுக்கு தெற்கு எல்லையால்
குன்று[கள்] இன்னயனா திருநா[ம்*]த்து[க்] காணியாக விற்று சிபண்டாரத்து எங்கள் பெர்
கடமை நெர் இட்டு கல்வெட்டி

No. 130.

(A.R. No. 112 of 1904.)

TIRUCHCHÖPURAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the central shrine in the Maṅḡlapuriśvara temple.

Jaṭāvarmaṇ Vikramapāṇḍya. Year 3 : 1403 A.D.

The details of date given, viz., *Vṛiśchika*, *śu 5*, *Sunday*, *Tiruvōṇam*, correspond to 1403 A.D., November 18, Sunday.

¹ Continuation lost.

This record registers a grant of land as *tirunāṁattukḷḷi* along with specified taxes to god *Tirunāṁattukḷḷi* in the *Maṅgalapurīśvara* temple. The grant is made by *Vaṇḍi* and is dated in the 13th century.

Amorably, the grant is made by *Vaṇḍi* and is dated in the 13th century.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி [!] கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு யான்
மான் உன் ஸ்ரீமதி கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு
திருநாட்டில் தான்
- 2 கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு யான்
தான் கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு
எல்லாம் கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு
- 3 கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு யான்
மான் கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு
குன்பம் தந்த கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு
- 4 யம் மான் கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு யான்
கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு
என்பதினான்
- 5 [!] கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு யான்
கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு
கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு
- 6 மணிவளநாட்டுச் செழுமனுர்புலையான் குலமுதலன் தெசமகாநொழுதன் தெய்வ இராஜன்
தெவன் எழுத்து உ இவை [ப*]தந்திய*நாயன் எழுத்து உ இவை பெய் பெருமான் எழுத்து
[உ] இவை க-
- 7 ஸப்பாளாயன் எழுத்து உ இத்தன்மம் அழிவு செ புத்திரால்

No. 131.

(A.R. No. 113 of 1904.)

TIRUCHCHŌPURAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On stray stones on the roof of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the *Maṅgalapurīśvara* temple.

Jaṭāvarmaṇ Sundarapāṇḍya.

The date portion in this inscription is lost. Palaeographically it may be assigned to the 13th century A.D.

This record registers a gift of land to a temple for the expenses of worship and offerings on the new moon and full moon days (*uvāppaḍi*) by *Sāriputra Paṇḍitaṇ*. Mention is also made of the *Saṅgattār* of the place.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி [!] கொச்சபன்மர் திரிபுவனச்சககரவத்திகள் மூசுந்தரபாண்டிபதேவர்க்கு யான்
.
- 2 . . தர் சரிஷூரில் சாரிபுத்திரபண்டிதனென் நடுவில் நாடான இராஜ⁴ராஜ⁴ வளநாட்டு வெசாலிப்
.
- 3 . . என்னுதாய் நான் அனுபவித்து வருகிற இரண்டாந் தாக்கில் மெல்பாற்கெல்லை
- 4 லத்துக்குத் தெற்கும் இந்நான்கெல்லையுள் நடுவுப்பட்ட மிகுதிக்குறைவு உப்பட்ட
ருக
- 5 செய்து பொதுகற் பூசைக்கும் இற்றை நாளில் எழுந்தருளியிருந்த சங்கத்தார்க்குத் தான்
- 6 பட்ட பாகாசிரிய உரிமைகளும் அகப்பட இக்கொயிலுக்கு நான் உவாப்படிக்குச்⁵

¹ Engraved below the line.

⁴ Represented by a symbol

² Read மெற்கால்.

⁵ Fragmentary.

³ Read யா.

No. 132.

(A.R. No. 114 of 1904.)

TIRUCHCHĒPURAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the wall of the entrance into the first *prākāra* of the Maṅgalapurīśvara temple.

Tamil inscription, the record being assigned to the period of the Chōla A.D. It is in verse and is in the *ṣaṣṭhī* metre. The inscription is believed to have been begun in the Chōla country and drawn up here.

Text.

1 உ	8 அருத்த நன்று மு-
2 கொடி வெ-	9 டி வெண்டடி-
3 னாடிய கொ-	10 ம வழங்கு தெ-
4 டை அருதி ப-	11 னாண்டை தவ-
5 வெண்டடி வெ-	12 னாண்டை தவ-
6 பாண்டை வெ-	13 னாண்டை உ-
7 டைய னிடம் ப-	

No. 133.

(A.R. No. 114-A of 1904.)

TIRUCHCHĒPURAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On both sides of the entrance into the first *prākāra* of the Maṅgalapurīśvara temple.

This record also may be assigned to the same period as No. 132 above, with which it is closely connected.

It states that the Chōla king was crowned by the queen of *Toṇḍaimāṇ*. It also registers a gift of 12 *mā* of land in *Toṇḍaimāṇ-nallūr* for worship and various festivals.

Text.

1 உடைய-	15
2 அருத்த நன்று மு-	16 முண்டை வெ-
3 னாடிய கொ-	17 னாண்டை தவ-
4 டை அருதி ப-	18 னாண்டை தவ-
5 யாண்டை வெ-	19 னாண்டை தவ-
6 (யாண்டை வெ-	20 னாண்டை தவ-
7 (யாண்டை வெ-	21 தவக்கு தவக்கு-
8 (யாண்டை வெ-	22 தவக்கு தவக்கு-
9 (யாண்டை வெ-	23 தவக்கு தவக்கு-
10 (யாண்டை வெ-	24 தவக்கு தவக்கு-
11 தவக்கு தவக்கு-	25 தவக்கு தவக்கு-
12 தவக்கு தவக்கு-	26 தவக்கு தவக்கு-
13 தவக்கு தவக்கு-	27 தவக்கு தவக்கு-
14	

No. 134.

(A. R. No. 115 of 1904.)

TIRUCHCHĒPURAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the wall of the central shrine in the Śrīrāghavāśvara temple.

Kāṇḍavēṇ

Published in S.I.I., Vol. XII, No. 202.

Figure 1. Schematic representation of the experimental design. The subjects were divided into two groups: the control group (n = 10) and the experimental group (n = 10). The control group received a placebo (P) and the experimental group received a 10% solution of the active ingredient (A). The subjects were divided into two groups: the control group (n = 10) and the experimental group (n = 10). The control group received a placebo (P) and the experimental group received a 10% solution of the active ingredient (A). The subjects were divided into two groups: the control group (n = 10) and the experimental group (n = 10). The control group received a placebo (P) and the experimental group received a 10% solution of the active ingredient (A).

125.

- [illegible]

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

... ..

21. The following information was obtained from the records of the Department of the Interior, Bureau of Land Management, for the years 1945 through 1950:

.....

26 புரவரி சீகரணத்தி ழுவெம் [பு]லேயுர் இவ்வன் எடுத்து தீய்ப்பதாயன் எழுத்து புரவரி சீ
க ணைநுருவெம் குமரமங்க. மு. பமான் எடுத்து தீயம்பாசாயன் எழுத்து புரவரி சீகரண
தாயகம் பத

27 எழுத்து புரளி சிகரணநாயகம் குருகாடி சிழான எழுத்து வன்நாடுடையான் எழுத்து இலாடத்
தரையன் எழுத்து புரளி சிகரணநாயகம் மெலாருடையான் எழுத்து புரளி சிகரணத்து முக
வெட்டி குழவாருடையான் எழுத்து புர.

No. 136.

(A.R. No. 116-A of 1904.)

TIRTHANAGARI, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west and south walls of the central shrine in the Śivāṅkurēśvara temple.

Kōnēriṇmaikoṇḍān. Year 3.

This record is dated in the **98th** day of the **3rd** year.

It registers the gift of 50 *vēli* of land similar to No. (136) above, in Pūvālasundara-
nallūr (renamed as Kulōttuṅgachōlanallūr), a hamlet of Tiruttiṇainagar in Jayaṅ-
gondaśōla-chaturvēdimāṅalam in Mērkā-nādu in Virudarājabhayaṅkara-vaṇanādu.

Text

- 1 ஹூலி.....மைகொன்பான் விருதராசயங்குரவளனுட்டு மெற்காணுட்டு ஜயங்கொண்டசொழ்சு சருப்பெதிமங்கலத்து திருத்தினைநமா [ம]கா[தேவ]ர் கொயில [தெ]வகன் மி[ரு] . ஸ்ரீமாதிஹ்வாநா கணகாபி செ
- 2 இத்தெஹகு கெனெம் நி ந்தங்களுக் கிறுப்பகாக இவ்வூர்ப் பிடாஸ பூவாலகனதாநவலாரிலெ ஐயபுத்திரவெலி நிலம முன்னுவது முதல் தேவதான நெறயிலிமாந் டிட்டு முன்புடையாரும் பழம் பெருங் ஸும்மதெசுமாய வருகிறபடியும் முநநிபை கட்டிநபடியும்.....
- 3 த்துக்கசொநவலாரினனும பொல் [வி]வறுபிறித்து . நியிடாரும் வசிக[கூ]று செம்வாட்களும ஸூரகிட்ட கன்சரி [த] நொன்னெம் இயடி ஸாறுவ முதல் சசகிசாண்ட தேவற்கு ஸெ [தெ]வதான செலுத்தப் பணனுக கங்கக்கொண்டசொழக் களப்பாளராயன் எழுத்து வில்லவ்.....

- [illegible]

No. 137.

(A.R. No. 117 of 1904.)

TIRTHANAGARI, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Śivāṅkurēśvara temple.

Köpperuñjīnga. Year 9.

Published in *S.I.I.*, Vol. XII, No. 156.

No. 138.

(A.R. No. 118 of 1904).

TIRTHANAGARI, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the central shrine in the Śivāṅkurēśvara temple.

Kulōttonga III. Year 21 : 1198-99 A.D.

The epithet, "*Maduraiyum Īlamum Pāṇḍiyaṅ mudittalaiyungōḍaruḷiya*" of Kulōttuṅga III is given in this inscription.

It records the gift of land as *tiṇṇundāvilakkuppuram* (land granted for burning a perpetual lamp) to the god at Tiruttiṇainagar in Jeyalingaḍḍi-śrī-śaṭtārvēdimāṇ-galam in Rājārāja-vaṇanādu by Kuṇḍandai Uḍaiyāṇ Tiṇaiyāṇ Nāyaṇ of Pāṇchavaṇ-mādēvipuram.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி [1] திருவனந்தக்கரவத்திகள் மதுரைப் பழமும் பாண்டியன் முடித்தலையும் கொண்ட
குன்ய [மீ] குலொத்-
- 2 துங்கசொழதெவற்கு பாண்டு இருபத்தொன்றாவது இர [3]ரா[3]வளநாட்டு நடவண்ண செயல்
கே னைசேழ்செய்தெய்து-
- 3 தென லாடயார் திரு [4]வளநாட்டு திரு [5]வளநாட்டு [6]வளநாட்டு [7]வளநாட்டு [8]வளநாட்டு
மரதா குடிகள் உடையார் திரு [9]வளநாட்டு
- 4 நாயவ [10]நாயவநாட்டு கொண்டெய்து கொண்டசொழல் சந்திரவதி [11]நாக

No. 142.

TIRTHANAGARI, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

Māravarmaṇ Virapāṇḍya. Year 9.

It records the *śirumuri* (agreement) entered into between the authorities of the temple of Tiruttiṇaiagar-uḍaiyār and apparently the local bodies (*kaṇkāṇi-karaṇattār*), regarding the re-assignment of the *magaṇmai*, previously collected at the toll gates and 20 *mū* of land formerly given (see No. 144, below) by Tāmandai-tTeṇṇavarāyaṇ of Peruṅgaṇūr, to the west of the *maḍil* in Tāṇrūr in Pañchavaṇ-mādēvipura-parṛu, for the daily food offerings from Chittirai of the 9th year and for the festival for the god in the month of Vaikāśi.

Text.

¹ Read ஸ்ரீ மெய்ககீர்த்திக்கு

² Incomplete.

- 8 தாவது சித்திரை மாதம் முதல் நிததப்ப--
- 9 டிக்கு நான் ஒன்றுக்கு ஒரு சன்சி அமுது வெ
- 10 சய்யவும் துட்டத்திருநாள் திருவைகா-
- 11 சி திருநாள் எழு திருநாள் அமுதுபடி ச-
- 12 துட்டத்திருநாள் திருநாள் அமுதுபடி ச-
- 13 திருநாள் உடற்க்காபபடிக்கு மன்னா-
- 14 திருநாள் திருநாள் உடற்க்காபபடிக்கு மன்னா-
- 15 கண்ணமபடி பஞ்சவன்ம தெவி துபபறி-
- 16 திருநாள் மதினாக்கு மெற்கு பெருங்குற-
- 17 [] தமநாதத் தெ தாவராயன முன்னாள் திருநா-
- 18 மத்துக்காணியாக யுத்திராதம் பண்ணிக்குத்-
- 19 தவிடத்தரையன கண்டமான் கருத்தபங்-
- 20 கண்ணினாகம் நிலம் பன்னிரண்டு மாவும்
- 21 வடக்கடைய புன்(ரு)செய நிலம் எட்டுமாவும்
- 22 ம ஆக நிலம் இருபது []

No. 143.

(A.R. No. 123 of 1904.)

TIRTHANAGARI, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Sivāṅkurēśvara temple.

[Jaṭāvarman] Sundarapāṇḍya I. Year 13 + 3 : 1265 A.D.

This inscription mentions the title Kōḍaṇḍarāman of the king, after which the *sandhi* was named. The details of the date given, viz., 13 + 3rd, year, Mēsha, śu. 9. Pūsam regularly correspond to 1265 A. D., March 27; 28; 30. It also mentions the 276th day of the same regnal year at the end. Neṭṭūrudaiyaṅ Iḷaiyālvān Kāliṅgarāyaṅ figures as the signatory of the inscription.

It records a grant by the king of 50 *vēli* of land in Pūvā[ni]lai Sundaraśōlanallūr, a hamlet in the Mērkā-nāḍu free of taxes such as *kaḍamai*, *kuḍimai*, *ponvari*, *antarāyam*, *kāṇikkai*, *kāttigaiappachchai*, *kīrruvari*, *sanduvigrahappēru vāśalvinīyōgam*, *ōlai-ēḍu paḍi(?)*, *kūrrilakkai*, *kaḍaikkūṭtilakkai*, *pāšippāṭṭam*, *ērivari*, *iṇavari*, *iḍaivari*, *oḷuk-kunīrppāṭṭam*, *vīśuvalaiappāṭṭam*, *ariśīkāṇam*, *āyavargam*, *taṇi-irai*, *taṭṭārppāṭṭam*, *śekkāyam*, *magaṇmai*, *iḷāñchiṇai*, *āṇaiḇchālai*, *kudiraippandi*, *āṇḍu-ēḷuttu-ttēvai*, *paḷattēvai*, *vēṭṭi*, *nilaiyāl*, *tachchuttālvu*, *āl-amañji* and *nāṭṭuvīṇīyōgam* for Kōḍaṇḍarāmaṇ *sandhi* named after himself, festivals and repairs in the temple of god Tirutti-nainagarudaiyār in Jayaṅḍaśōla-chchānturvēdimaṅgalam in Mērkā-nāḍu in Vaḍakarai Virudarājabhayaṅkara-vaḷanāḍu.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி — சிவமாதவன்சக்கரவத்தி கொன்னெரிமெல்கொண்டான் ஸ்ரீமாதவரபாண்டியதெவர்க்கு யானா பதினமுன்[ரு]வ-
- 2 துக்கு எதிர் முன்னுவது மென நாயற்று பூவூ[வ]கூத்து நவமியும் வெள்ளிக்கிழமையும் பெற்ற பூசத்துநாள் வடகரை விருத[ரா]ச-
- 3 பயங்கர வளநாட்டு மெற்கா நாட்டு ஜயங்கொண்டசொழிச் சதுவூ-ஜிமங்கலத்து உடையார் திருத்தினை நகருடையார் கொயில்-
- 4 தெவகன்மி ஸ்ரீமாதவரபாண்டியன் கண்காணி செய்வ[ா]ர்களுக்குத் தங்கள் நாயனா திருத்தினை நகருடையார்க்கு நம் பெரால் கட்டின கொடி-
- 5 ஸ்ரீமாதவன் சந்திக்கும் திருநாளுக்கும் திருப்பணிக்கும் முதலடங்க இறையிலியாகத் தங்கள் நாட்டில்ப பிடாகை பூவா[தி]லை-
- 6 சுந்தரசொழிநலவூரில் இந்நாயனார் பழத்திருநாமத்துக்காணியான பஞ்சவன்மா[டு]தவி வதிக்குக் கிழக்கு வீரநாராயணன் வாய்க்-
- 7 காஷுக்கு வடக்கு காலறுதிக்குத் தெற்குத் திரிபுவனமாதெவி வதிக்குக் கிழக்கு இவ்வாய்க்காணுக்குப் பெற்கும் இந்நான்கெல்லை-

- [illegible]

No. 144.

(A.R. No. 124 of 1904.)

TIRTHANAGARI, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the *Sivāṇ-kurēśvara* temple.

Vikramapāṇḍya. Year 4 : 1253 A.D.

The details of date given, viz., Kumbha, Su. 3, Sunday, Uttirāṁ will correspond to A.D. 1253, February 2, Sunday. '71, '76, if the *nakshatra* Uttirāṁ is taken as a mistake for Uttirādam.

2025 RELEASE UNDER E.O. 14176

1, 2, 3, 4

2. $\Gamma_{W^*}(\lambda) = \Gamma_W(\lambda)$ for $\lambda \in \mathbb{R}^n$ and $\lambda \in \mathbb{R}^n$ with $\lambda_1 = \lambda_2 = \dots = \lambda_n = 0$.

1000

$$1 - \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} \right)^n = 1 - \frac{1}{2^{n+1}} = 1 - \frac{1}{2^{10+1}} = 1 - \frac{1}{2^{11}} = 1 - \frac{1}{2048} = \frac{2047}{2048}$$

DATE: 10/10/2018 BY: [Signature] FOR: [Signature]

Text

- 1 ஸ்ரீஹ்ரிஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீமே[ம]ற்கித்திக்கு மெல் கொணெரி-
- 2 மெலகொண்டான் திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள்
- 3 ஸ்ரீவிக்கிர[ம]பாண்டியதெவர்க்கு யான்நா நா-
- 4 லாவது கும்பநாயற்று பூவூ-பகூத்து திதியையும்
- 5 ந[?]யற்றுக்கிழமையும் பெற உத்திரத்து நான உடை-
- 6 யா திருத்தினைநக[?]ருடையா கொயில் ஆதிசண்டெய்யூர-
- 7 தெவர்களே கணகாணி கணத்தார்க்கு இரா[ச?]ரா[ச?] வளநாட்டு குவளை-
- 8 யநாந பஞ்சவனமாதெவிபுரத்து பெருங்கனூர் தாமந்தை-
- 9 வெளா திருவண்ணாமலை உடையான் தென்னவராயனென தன்ம-
- 10 தானாக உட்கூபூவூ-மாகக் குடுத்த நிலத்துக்கு எல்லையாவது மஞ்ச-
- 11 வன்மாதெவிபுரத்து தென்கடளை தானூர் திருமஞ்சனப்பெ-
- 12 நுவலிக்கு மடக்கு மதினக்கு மெறக்கு உடையார் திருத்தினைநக[?]ரு-
- 13 உடையா திருநாமத்துக்காணி திருத்தினைநகர் எல்லைக்கு சிறுக்கு
- 14 இலாடத்தையன் கண்டம் உடைய த[?]லவி னுல் நன்செயும் பு-
- 15 ன்செயும் உட்பட குடுத்த ப[?]ம[?]டி ஸ்ரீஉட[?] இன்னிலம் இந்நு-
- 16 ம வும யஜ[?]சானமாச உட்கூபூ-மாக குடுத்தென உடையார் திருத்தி-
- 17 னைநக[?]ருடையார் கொயில் ஆதிசண்டெய்யூர தெவர்களே கணகாணி க[?]ண[?]-
- 18 ததார்க்கு பெருங்கனூர் தாமந்தை வெளா திருவண்ணாமலை உடை-
- 19 யா தென்னவராயனென இன்னிச ப[?]ருபது மாவும் திருநாமத்து-
- 20 க்காணியாகக் குடுத்தமைக்கு இவை பெருங்கனூர் தாமந்தைவெ-
- 21 ளான திருவண்ணாமலை உடையான் தென்னவராயனென எழுத்து [||*]

No. 145.

(A.R. No. 125 of 1904.)

TIRTHANAGARI, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the *mandapa* in front of the central shrine in the *Sivāṅṅ* kurēśvara temple.

Kṛishṇadēvarāya. Ś. 1439, Īsvara : 1517-18 A.D.

This inscription gives an account of the eastern campaign of the king and *inter alia* mentions the capture of Tirumalai Rāhuttarāya.

It records that while he was halting at Bhējawāḍai, on the banks of the river Kṛishṇavēṇī, he remitted *jōḍi*, and *aruśupēru* as *sarvamānya* in favour of a number of Siva and Viṣṇu temples in the Chōḷa country.

It may be mentioned that copies of the inscription were engraved in different temples in the Chōḷa country.*

Text

- 1 பஸ்ஸுலு [||*] ஸ்ரீமணாயிவதய [தல: ||*] ஸ்ரீநகலுமமரஸபுலுஸி(த) அநு
- வாஸவாஸவ [||*] வெ[?]யொகாதமராஸபுலுஸி(த) அநுஸவ [||*]
- பஸ்ஸுலு [||*] ஸ்ரீஹ்ரிஸ்ரீ [||*] விடியாக்முடிய பாவிவாஹந சாகா[?]சு சூசாநயுக-ன்
- மெல் செல்லாதி[?] ந ஸ்ரீபூ[?]ஸலவக்ஸர[?]த[?] ம[?] ப[?]ள[?]வின[?] த[?]ன
- ஸ்ரீமன ஸ்ரீததப்புவராயகண்ட சஷ்ட[?]
- இசூராய[?]நா[?]ய[?]க[?]ர[?] முவராயகண்ட யவந[?]ஜ[?]ஸ[?]வ[?]ந[?] அ[?]ப[?]ஜ[?] வ[?]த[?]வ[?]ர[?] [||*]-
- ம[?]வ[?]தி

* See E. I. XXV, pp 297 ff., where one of the copies of this inscription from Pūṇjai in the Tanjore District has been published.

3 ஸ்வாஹமஹாண ஸ்ரீவிரபுதாவ ஸ்ரீவிரகூஷதேவராயஹாராயர் தொஷணுத்து
 ஸிவஸூராத ஸிவஸூராத முதலான தெவஸூரான்களுக்கு ஜோடி அரசபெறு ஸ்வ-
 ஶாததில் ஆகப் பாலித்த யஜ-ஸோஸதராயஸூ [I*] நாம் விஜயதமரப் படலத்தி
 லிருந்து வலிவூ-திகு விஜயம் திருமீ
 ராஹுதராயனையும் பிடித்துக்கொண்டு வந்தகொண்ட தாகாஜ-தகொண்டை லொ
 கொண்டை கொண்டைவீடு கொண்டைபல்லி ராஜ-

3 ஹெஹுபுராத முதலக்ய ஹும-ஹும கட்டுக்கொண்டு புதாவரூபு மஜவதி
 கூலா ஸ்ரீவிரஹுமஜவதி புயாத[ன] ஹிவதிபுஹு[ன]தா ஸ்ரீவிரஹு
 ஹிவதிபுஹு [உ]ஹிவதிபுஹு முதலான வாசுஸூரான்களையும் ஜீவபுமனாடி ஆகப்
 பிடித்துக்கொண்டு புதாவரூபு மஜவதியை ஹ
 ஹிவதிபுஹு ஹிவதிபுஹு தொஷணுத்து தெவஸூராத திருமீன கா திரு கிரட்டன்[ரி]
 சுகதல்சை திருகாட்டென்புரி திருநாநி திருநாங்கல் திருமணிகுமி

4 திருவயிந்திரபுரம் திருபாதிரிப்புட்டு [உ]ருகை திபாகவலலி இறைவனான ஸ்ரீ சுவன்
 மங்கலம் திருநாவலூர் திருநாறுங்கொண்டை திருக்கொடிகா திட்டையடி பெண்குறும்
 திருநாரையூர் உடையார்கொயில மன்னார்கொயில தஞ்ச்சொன்னபுரம் காணட்டு மன்னா பந்த
 னாலூர் ஆச்சாபுரம் குறிச்சி தலைநாயகம் திருவசுகுடி திருநது
 தெவன்குடி குரியநயனாசெயில் குற்றும் திருக்குறைமூர் திருபுக்கூர் வித்தடி தெருடி
 திருவெழுத்தூர் திருப்பறியலூர் தெருர் அக வகாமவக திருமுட்டம் மன்னா

5 திருவள்ளியங்குடி தலைச்செங்காடு நல்லூர் ண்டார்கொயில கெங்கைகொண்டை புரம் திரு
 மீயச் சூர் முதலாகிய சொழமண்டலத்து இரண்டாற்றுப்பற்று புலவொன்றை பட்டினம் தஞ்சை
 இராசராசபுரம் சீர்மை தஞ்சாவூர்பட்டினம் முதலாகிய ஸ்வஸூராத ஸிவஸூராத
 முதலான தெவஸூரான்களில் [வலிவூ-த] முதலாக அரைமனைகளுக் குடுத்து வரு . . .
 உகாஸங்கூர் வுணுகாலத்திலே கரணவெண்கூர்யீரத்திலே ஹவாடை உலிகாணு-த
 தெவா ஹவாயிலும் உண்டைவிலே சுதாபாபி ஹவாயிலும் ஆக யாராவதுவ-மாக
 ஹவ-தா-

6 ததில் ஆக விட்டு யஜ-ஸோஸதராயஸூர பாலிதொம் இந்த ராபஸபுராணத்திலே
 எல்லா தெவஸூரான்களிலும் ஸ்ரீராயஸூரமுட பண்ணி எல்லா தெவஸூரான்களும்
 வலிவெ ஹுதஸூராத சுஹாஹவெஹுமஹா திருப்பணிகளும் சூராதகூ-ஸூராயி
 ஆக ஹாஹமாக நடத்திக்கொண்டு ஹவாத்திலே இருக்கவும் இந்த யஜ-ஸூராத
 யாதொருத்தா ஹுத ஹுத ஹுத ஹுத ஹுத ஹுத ஹுத
 கொன்ற பபத்திலே பொகக் கடவகனாகவும் [I*] ஹுதகூர் அம்மனா ஹுத ஹுத
 ஹுத ஹுத ஹுத [I*] ஹுதகூர் ஹுதகூர் ஹுதகூர் ஹுதகூர் ஹுதகூர் ஹுதகூர்
 [II*]

No. 146.

(A.R. No. 126 of 1904.)

TIRTHANAGARI, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the door post of the *gōpura* of the first *prākāra* of the Sivāṅkurēśvara temple.

The contents of this record are the same as in No. 132 above.

Text

1 கொடி வெண்டி-
 2 ய தொங்கல் த-
 3 ராததென னெ-
 4 னறு [கூவ வ]ண-
 5 டெ அடிவெண்-
 6 டி மாமெல் ப-
 7 ற் சென்றத-
 8 யன அடல்வழி-
 9 தி ப[டி]வெண்டி-

10 யும பொன்(ன்)-
 11 னிநாடுடயா-
 12 னிடம் பாத்து-
 13 நினறு முடிவெ-
 14 ணடியும் வழ-
 15 ற்கும தொண்-
 16 [ன]ட காவலன
 17 முடி சென்றெ

No. 148.

(A.R. No. 128 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I Year 44 : 1113-14 A.D.

On account of the high regnal year, the king may be identified with Kulōttuṅga I.

This inscription records a gift of 1[½] *kāśu* by Naṅgai Uyyāṇ for a *sandhi* lamp to God Tirukkaṇṇiśvaram-uḍaiya Mahādēva of Śōlakulavallinallūr in Gaṅgaikoṇḍaśōla-vaḷanāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [..*] அக்துவத்-
- 2 தி ஸ்ரீகுலோத்துங்கே-
- 3 சாழ்வுவற்கு யான்-
- 4 ஓ சடு நாலாவது கடை-
- 5 க்கொண்டசொழுவளநா-
- 6 ட்டு சொழுவல்லிந-
- 7 ல்லுரா திருக்கண்ணீயு-
- 8 ரமுடைய உஹாழ்வற்கு-
- 9 டு [இ]க்கொயிலில் [ஸ்ரீ]வஸுபாஷணன்-
- 10 ஹாஸாஜி திருநிலைடைன் திரு-
- 11 வெகம்பு மடையாநுமடுவ-
- 12 த தம்பி குறிக்கும்பிரா டும் நங்கை-
- 13 உய்யான பக்கல் சனி ராதித்தவ-
- 14 லு ஸ்ரீ விளக்கொந்று எரிக் கட-
- 15 வொமாக கொண்ட காசு க . துது வஸு-
- 16 ஹெஸுர ரகெஷ-

No. 149.

(A.R. No. 129 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 44 : 1113-14 A.D.

For the same reasons, as stated for the inscription No. 148 above, this inscription also may be assigned to Kulōttuṅga I.

It records the gift of 1½ *kāśu* by Paḍaiyamulāṇ Perumāṇ Kuppai *alias* Alagiyaśōlan, the Mūvṇḍavēḷāṇ of Vēśālīpī-āḍi and a native of Tiṇaiyambākkam for a *sandhi* lamp to God Tirukkaṇṇiśvaram-uḍaiya Mahādēva of Śōlakulavallinallūr in Paṭṭānpākkai-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōla-vaḷanāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [..*] அக்துவத்தி ஸ்ரீகுலோத்-
- 2 துங்கசொழுவற்கு யாண்டு சடு நா-
- 3 லாவது கங்கைக்கொண்டசொழுவளநா-
- 4 ட்டுப் பட்டகன்டாக்கை நாட்டு சொழுகுல-
- 5 வல்லைநல்லூர் திருக்கண்ணீயுரமுடைய உ-
- 6 ஹாழ்வற்கு தீனையம்பாக்கத்துப் பணி -
- 7 டு முழாந் பெருமாந் குட்பை ஆந அழகியசொழந்

- 8 வெசாலிப்பாடி மூவெந்தவெனாந பக்கல் இக்கொ-
 9 மிலில் சிவஸுரூபணந ஹாசாஜி திருநி-
 10 கண்டந் திருவெகம்பம் மடையாடும் இவந் கம்பி
 11 திருக்க[ண்]ணிபுரமுடையாரும் இவந்
 12 ம்பி குரீகரும்பிராரும் இவர்பக்கல் சொண்-
 13 டாசு ஒற்றையும அறக்கொண்டு வ-
 14 ந்தினிளக்கு ஒன்றும் எரிக்கக்கடவொ-
 15 ம் இவ்வைநவொம் ஸனாதித்தவன-
 16 ர இது பனாஹெயுர ரகெஷ [1*]

No. 150.

(A.R. No. 130 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒSVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Vikramachōla. Year 11 : 1128-29 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to God Tirukkaṇṇiśvaram-uḍaiya Mahādēva of Sōlakulavallinallūr in Rājarāja-valanādu.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [1*] விக்கிமசொழிவெற்து யாண்டு நிக-ஆவது ராஜராஜ வளநாட்டு-
 2 டிசு சொழிதவல்லிநல்லூர்து திருக்கண்ணிபுரமுடைய மஹாபெவற-
 3 கதது மு[1*]னநாயகன் ன உபையமாச வைத்த ஸனிவிளக்கு
 ஒன்று [1*]-

No. 151.

(A.R. No. 131 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒSVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 44 : 1113-14 A.D.

This inscription records an undertaking given by the Śivabrāhmaṇa Tirunīla-kaṇṭhaṇ and a number of others to Parā taṇ Nalśuṅga[n*] tavi[r*]ttaśōla-ppall[la*]varaiyaṇ to burn a *sandhi* lamp, in the temple of Tirukkaṇṇiśvaram-uḍaiya Mahādēva in Sōlakulavallinallūr in Paṭṭāṇṇākkai-nādu in Gaṅgaikoṇḍa-śōla-valanādu for 1½ *kāṣu* received. Sōlappallavaraiyaṇ is said to have been in the enjoyment of a *kāṇi* in the temple.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [1*] கக்குவத்தி யீ தலெத்து-
 2 ங்க சொழிவெற்து யாண்டு சி நாலா-
 3 வது கவாக கொண்டகு) பழவனநா-
 4 டு பட்டாண பாக்கை நாட்டு சொழிந-
 5 வல்லிநல்லூர் திருக்கண்ணிபுரமுடைய மஹாபெவறக்கு இ-
 6 க்கொமில் ஊனி உடைய பா தன்[நல்] சுங்க[ந்]தவி[ராதீ]த
 7 சொழி பத்[1*]வரையன் பக்கல் இக்கொமில் சிவஸுரூபணன் திருநி-
 8 கண்டன் திருவெகம்பம்) மடையான உள்இப்பாரும்-
 9 திருசிறும்பலமுடையான் சிவத்தரும் திருவெற்றிகண்-
 10 டி[சி]வனும் ஆர்உர் திருவ[ண்*]ன[ம]லை பட்டாரும் இவ்வனை
 11 வொம் ஸனிவிளக்கு ஒன்று அனாதித்தவ[ரை] எரிக்கக்கடவொ-
 12 மாக சொண்ட காக கடு யு*.

No. 152.

(A.R. No. 132 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 44 : 1113-14 A.D.

This epigraph records an undertaking similar to the above, given by the *śivabrāhmaṇa* Bhāradvāja Tirunilakaṇṭhaṇ Tirukkaṇṇīśvaram-uḍaiyāṇ and his brother Kunikkum Pirāṇ to Uruvāru-kiḷāṇ Ēraṇ Tiruvālinambi *alias* Na[ñ*]-chey[ya*]pādapichchaṇ to burn a perpetual lamp in the temple of Tirukkaṇṇīśvaraṇ u-ḍaiya Mahādēva in Sōḷakulavallinallūr in Paṭṭāṇpākkai-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōla-vaḷanāḍu for 1½ *kāśu* received from him.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [] சக்கரவத்தி மருகுலே-
- 2 ததுங்க சொழுவெவற்கு யா-
- 3 ண்ட சயநாலாவது கங்கை-
- 4 காடாடசொழுவளநாட்டிப் பட்ட-
- 5 டான் பாகலகநாட்டிச் சொழுவ-
- 6 வ[ஸ்*]லிநலயா- திரு[க்]கண்ணீயுரமு-
- 7 டைய உமாசொழுவற்கு உருவாறு-
- 8 டான் ஏறன திருவாலிநாமி ஆன ந[ஞ*]செ-
- 9 ய[ய*]பாதப்பிச்சென இக்கொயிலி-
- 10 யிவஸ்ய[ர]நாண[ன்] ஹாஸாஜி திருநி-
- 11 கண்டன திருக்கண்ணீயுரமுடை-
- 12 யா[ன்]தும் இவன் தம்பி குறிக்குமயிராநாம புவன பகல் கங்க கருபும அறக்கொண்ட [ஞ]
[ஸ்*]தி[தக்*]வர் எிக்கக்கடவொம் இருளும் [] வநாயெய்ய[ஸ்*] ரகெஷ []

No. 153.

(A.R. No. 133 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 14 : 1083-84 A.D.

This inscription commences with the *prāśasti* *Tirumagaḷ jayamagaḷ* etc., of Rājakēśari Kulōttuṅga (I).

It registers a gift of one *mā* of land for various offerings to god Dakṣiṇāmūrtigaḷ in the temple of Mahādēva at Tiruvaḍuvūr, in Sōḷakulavallinallūr in Pavitramāṇikkavaḷanāḍu in Rājēndraśōla-vaḷanāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [] திருமகள் சயங்க[ன்] திரு புயதக்குடம்-
- 2 றை பாலையந் [சு] திருங்க றன
- 3 டும் [யா] மந்த[வர்*]
- 4 மறை முறை வணங்க வினெடியலிஷெக-
- 5 ம ஸீரஸிஹாஸதத்து புவந
- 6 மழுதுடையனொடும் ஸீரறிருநதநீய கொன்
- 7 ரா[ர]க[க்]சு[ஸ்*]ராத சக்கரவத்தி ஸ்ரீகும்பு[ர]-
- 8 ததுங்கசொழுவெவற்கு யாண்டு பதிநாலாவது ராஜே-
- 9 ஞ்சொ[ழ]வளநாட்டிப் பவித்திரமாணிக்கவளநாட்டிச் சொழுவனவன்
- 10 நல்லூர் திருவருளூர் உமாபெவர் கொயிலில் ஷெகுகுமுர்த்-
- 11 கிஞக்கு திருவமுதுக்கு அரிசி இருனாழியும் நெய் அமுது தயிசமு-

- 12 துடி கறியுதிசை அடைக்காயமுதக்குடி ஆக நெல் குறுணிகும்
 13 சிமண கு*] செய்த நிலமாவது சொழகுந் லி வதிக்கு [மெற்கு]ம மருகா
 14 நதா வந்தகாலனுக்கு [வ]டக் து - து - சபாபுற - முதிசை மதித்தில்
 15 பழக்கடைந்த ஆறு மீட்டில் கிழச்சடை நு - நுமாவில் சிதச்சடை
 16 - - - - -
 17 - - - - -

No. 154.

(A.R. No. 134 of 1904.)

TIRUKANṬHĒSVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Nāṇanapādēśvara temple.

Rājendra II. Year 9 : 1060-61 A.D.

This record commences with the *prasasti Irattapāḍi Nāṇanapādēśvara ilakkamam*, etc., of Rājendra II.

It registers a gift of 18 *kaḷaṇḍu* of gold, stated to be equivalent to *madhurāntakaṇ māḍai*, by Āṇattāṇ Sūrri Sambandaṇ for burning a perpetual lamp to god Tirukanṭhēsvaram-uḍaiyār in Sōḷakulavallinallūr in Pavitramāṇikka-vaḷanāḍu in Rājendraśōḷa-vaḷanāḍu.

Text.

- 1 ஸ்ரீமதி [*] இரட்டபாடி சமுதாபதி
 2 கருணாகோணந் கொலையுதது
 3 பழையுதி - பாட்டிப் பெருமறங்கை
 4 கருணாகோணந் தாறுவமன்னை அஞ்சுதிருதிவருணை
 5 யுங் துணையுப் பெண்டாடணடாழ் மடா - காண
 6 ந் லிஜய சலிசெககு - லிஜய வி - லிஜய - த்த வி -
 7 ந்றி நுத்தருளிய கொம்பரகெசரிவழி - லிஜய உடையார் ஸ்ரீராம -
 8 ஸ்ரீராமுக்கு யான்ந் என்பதாவது - ஸ்ரீராம -
 9 சொழவனாபுரம் - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம -
 10 செழ - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம -
 11 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம -
 12 கருணாகோணந் லிவஸு - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம -
 13 மாதையொ - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம -
 14 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம -
 15 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம -
 16 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம -
 17 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம -

No. 155.

(A. R. No. 135 of 1904.)

TIRUKANṬHĒSVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Nāṇanapādēśvara temple.

Rājendra II. Year 9 : 1060-61 A.D.

This inscription records in Tamil verse the same gift mentioned in No. 154 above.

Text.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 சீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - | 5 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - |
| 2 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - | 6 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - |
| 3 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - | 7 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - |
| 4 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - | 8 - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - ஸ்ரீராம - |

No. 156.

(A. R. No. 136 of 1904).

TIRUKAṆṬHĒSVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 48 : 1117-18 A.D.

This inscription records the gift of 96 sheep for burning a perpetual lamp to god Tirukkaṇṇiśvaram-uḍaiyār in Sōlakulavallinallūr in Paṭṭāṇṇākkai-nāḍu in Gaṅgai-konḍasōla-valanāḍu by Ayi . . . ḍaiyān Viḍividaṅgaṇ Tirukkaṇṇiśvaram-uḍaiyāṇ.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [|| *] குலொத்துங்க-
- 2 சொழெவற்கு யாண்டு சுய[அ]-
- 3 ஆவது கங்கைகொண்டசொழ-
- 4 வள[நாட்டு யட்டான்பாக்கைநா]-
- 5 ட்டுச் சொழுகுலவல்லிநல்லூர்
- 6 திருக்க[ண்] ஸி[பூரமுடைய] உஹாஷ-
- 7 வற்கு அயி . . . டையன விதிவி-
- 8 ங்கந் திருக்க[ண்ணி] பூரமுடைய
- 9 வைத்த திருந[ந்தா]விளக்கு [க] இவனெ-
- 10 ..கும் பாட்டம[முடி] மனைய வி-
- 11 க்கிரமன் பக்கல் ஆந் சுய[சு] யன
- 12 டை வெம்பந் பக்கல் லிட்ட ஆந் டை-
- 13 [ம்] ஆக ஆந் சுயசும் கொண்டு திருந-
- 14 ந்தாவிளக்கு சுந்திராதித்தவரை
- 15 க்க கடவொமாய் ஸம்மதித்தொம்
- 16 இவ்விருவொம் [|| *] இது பந்தாஷெயு-
- 17 ர ராகை [|| *]

No. 157.

(A. R. No. 137 of 1904).

TIRUKAṆṬHĒSVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 48 : 1118-19 A.D.

This inscription records the acceptance by *Sivabrāhmaṇa* Bhāradvāja Sadāśivan Tirunilakaṇṭhan Tiruvēkambamuḍaiyān and his brothers, Tirukkaṇṇiśvaramuḍaiyāṇ and Kunikkum Pirān to burn half a *sandhi* lamp and Ārūr Tiruvaṇṇāmalai Bhaṭṭan to burn another half a *sandhi* lamp in the temple of Tirukkaṇṇiśvaram-uḍaiya Mahā-dēva in Sōlakulavallinallūr in Paṭṭāṇṇākkai-nāḍu in Gaṅgaikonḍasōla-valanāḍu for the money received from Nallūr Naṅgai probably related to Arugāmaṅgalaṅṭilāṇ S[ā]mi Ti[ru]varaṅgam-uḍaiyaṇ.

Text.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [ \|\| * ] அக்ஷத- | 9 டைய உஹாஷெவற்கு அரு- |
| 2 கள் குலொத்துங்க சொ | 10 காமங்க[ம்] கிழான் சு[]- |
| 3 முழெவற்கு யாண்டு | 11 மி திரு[ரு]வரங்க டைய |
| 4 சுய[அ] ஆவது கங்கை | 12 யான் நல்லூர் ந- |
| 5 கொண்டசொழவ ளநா- | 13 கை பக்கல் இக்கொயிலி- |
| 6 ட்டு பட்டான்பாக்கை- | 14 ல் சுவஸூர ஹ்ணன் ஹாஹா- |
| 7 நாட்டு சொழுகுலவல்லி- | 15 ஜி ஸாபாசுவந் திருநிலை- |
| 8 உஹாஷ் திருக்கண்ணிபூரமு- | 16 டையந் திருவெகம்ப முடையாரு- |

- 17 ம் இவந் [த*]ம்பி திருக்க[ண்*]ணீரமு-
 18 டைடாநும் இவந் தம்பி கு-
 19 திகுநம்பி நகுபகொண்ட
 20 [சு]ந்தி விளக்கு அரை ஆரூர் தி-
 21 [சு]வனனும்லை லுட்டந் கொ-

- 22 ண்டசந்தி விளக்கு அரை
 23 ஆக விளக்கு ஒன்றும் சந்-
 24 திராதித்தவற் ளரிக்க க-
 25 டவொமாக உபயமாக கொ-
 26 ண்ட காசு ௫ நெல்¹

No. 158.

(A. R. No. 138 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒSVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 46 : 1115-16 A.D.

This inscription records the gift of 1½ *kāṣu* by Tiruva[n*]ṇāmalai Akkaṇ for a *sandhi* lamp to god Tirukkannīsvaram-uḍaiya Mahādēva in Sōlakulavallinallūr in Paṭṭāṇṇēkkai-nāḍu in Gaṅgaikondaśōla-valanāḍu. The money was received by Ārū[r*] Tiruva[n*]ṇāmalai Bhaṭṭaṇ.

Text

- 1 ஷ்ஹீதி [||*] குலோத்துங்க-
 2 சொழிஷ்வந்து யாண்டு சமிக
 3 கங்கைகொண்டசொழுவனநாட்டு
 4 பட்டாந்பாக்கைநாட்டு சொழுவனன்-
 5 ளீநல்லார் திருக்க[ண்ணீரவாமுடை]-
 6 ய உமாஷ்வந்து ஆ[ண்*] திருவ[ண்*]னம்-
 7 லைபட்டநெந் திருவ[ண்*]னமலை அக்க[சு]
 8 பக்கல பங்கி விளக்கு க ஸாணாதித்த-
 9 வரை ள[ரி]க்க கொண்ட காசு ௫ [||*] இது
 10 வநாஷ்வர ரகெஷ [||*]

No. 159.

(A. R. No. 139 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒSVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 49 : 1118-19 A.D.

This inscription records the gift of 24 sheep for two *sandhi* lamps by Taṇḍurai uḍaiyāṇ Malai Namban to god Tirukkannīsvaram-uḍaiya Mahādēva in Sōlakulavallinallūr in Paṭṭāṇṇēkkai-nāḍu in Gaṅgaikondaśōla-valanāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஹீதி [||*] [சசு]வத்திகள் ஸி கு[செ]ல[ர*]த்துங்க-
 2 சொழிஷ்வந்து யாண்டு சமிக ஷ்வந்து கங்கை
 3 கொண்டசொழுவனநாட்டு பட்டாந்பாக்கை நா-
 4 டு சொழுவனல்லிநல்லார் திருக்கண்ணீர-
 5 முடைய உமாஷ்வந்து தண்டுறை உடையந்
 6 மலைநம்பந் பக்கல மன்றடி வெண்காடந் சொ-
 7 லந் கைக்கொண்ட ஆடு உயிச இருபதுநாலுக்கொ-
 8 ண்ட பங்கிவிளக்கு உ டிரண்டும் ஸாணாதித்தவரை ளரிக்க க-
 9 டவெநாக ச[ம்*]மதித்தெந் [||*] இது வநாஷ்வர ரகெஷ [||*]

¹ Incomplete

No. 160.

(A. R. No. 140 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 44 : 1113-14 A.D.

This epigraph records the gift of money in the coin in current use (*aṅṟāḍunār-kāśu*) by Kumāramuḷāṇ Vēḷāṇ Kākkunāyakaṇ of Dīmanallūr in Tīrumanippādi, for a *sandhi* lamp to god Tirukkannīśvaram-udaiya Mahādēva in Sōḷakulavallinallūr in Paṭṭānpākkai-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu. The gift was received by Gautaman Tiruvorrikanḍaśiva [n*].

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [| *] சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலோத்துங்கசொழதெவற்கு யானடு
- 2 சயிச ஆவது கங்கைக்கொண்டொழவளநாட்டு பட்டானபாக்கைநாட்டு
- 3 சொழதெவல்லிநல்லூர் திருக்கண்ணியுரமுடைய உமாபெவற்கு திருமுனைப்பா-
- 4 [|] தாமநல்லூர் குமாரமுழந் வெளந கத்துநாயகந பக்கல் இக்கொயிலிவி-
- 5 வய்யாழ்வாணந் தொதம திருவொற்றிகொண்டிவ[ன*] ஸ்ரீவினக்கு க ஸ்ரீ
- 6 தித்தவரை எரிக்க கடவேந க உடையங்கொண்ட அனருந் தற்காச
- 7 கஇ பழ பு ஒன்றா யெ ஒருமாவ [ச] பு கொண்டென [| *] இது வநூலெ
- 8 ஸ்ரீ ரகெசு[| *]

No. 161.

(A. R. No. 141 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 44 : 1113-14 A.D.

This inscription records the gift of 1½ *kāśu* by Pālamuḷāṇ Kuṭṭēraṇ Parañjōti of Adirāyamaṅgalyapuram, for a *sandhi* lamp to god Tirukkannīśvaram-udaiya Mahādēva in Sōḷakulavallinallūr in Paṭṭānpākkai-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu. The *śivabrāhmaṇa* Ga(g)utaman Tiru[ehchi*]rāmbalam-udaiyaṇ Pūvattaraiyan of the temple received the gift.

Text.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 ஸ்ரீமதி [ \|\| * ] அகஞ்- | 10 உமாபெவற்கு இக்கொயிலி பிவய்யா- |
| 2 வத்தி ஸ்ரீகுலோத்து- | 11 ஸ்ரீணந் மமாதம தி [சரி*]ற்றம்பல- |
| 3 ங்க சொழதெவற்கு யா- | 12 முடையந் பூவத்தரையந் ஆதிராய- |
| 4 ண்டு சயி நாலாவது | 13 மங்க(ய)ஹீரத்து பாசமுதந கு- |
| 5 கங்கை[கொண்ட] | 14 ப்ஹெந் பரஞ்சொதி பக்கல் சனி வி- |
| 6 சொழவளநாட்டு பட்டான்- | 15 எக்கொற்று ஸ்ரீ[]தித்தவரை எரிக்கக்க- |
| 7 பாக்கைநாட்டு சொழகு- | 16 டவேநநாக கொண்ட காச கரு[—*] இது வ- |
| 8 லவல்லிநல்லூர் திருக்- | 17 [நூலெஹ்]ர ரகெசு [ \|\| * ] |
| 9 கண்ணியு[ர]முடைய | |

No. 162.

(A.R. No. 142 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east base of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 49 : 1118-19 A.D.

This record registers the gift of 1 *kāśu* and 6 *mā* by Sikkal-udaiyaṇ Seyyapādaṇ-kūṭṭaṇ for a *sandhi* lamp to god Tirukkannīśvaram-udaiya Mahādēva in Sōḷakulavallinallūr in Paṭṭānpākkai-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu. The gift was received by the *śivabrāhmaṇa* Bhāradvāji Tirunilakaṇṭaṇ Tirukkannīśvaram-udaiyaṇ, Kunikkum Pirāṇ, Tiruchchigraṃbalam-udaiyaṇ Pūvattaiyan and Sōṇḍaṇ Pichchadēvaṇ.

Text.

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலோத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு உடுசு ஆவது கங்கை கொண்டசொழவளநாட்டுப் பட்டான்பாக்கைநாட்டு
- 2 சொழகுலவ[ல*]வி(நலி)நல்லூர்த் திருக்கண்ணீரமுடைய மாதெவற்கு சிக்கலுடையான் செயமாதங் கூத்தன் வைத்த ஸ்ரீ விளக்கு க ஒன்றுகடும் இக்கொடில்
- 3 சிவபிரமணன் லாரததுவாஸி திருநீலகண்டன் திரு[க்கண்ணீர]முடையாநுங் குறி[க*]கும் பிரானும் திருச்சிறம்பல முடையான் பூவந்தயனும் செந்தன பிச்சதெவரும்
- 4 கொண்ட காச ஒன்றை ஆறுமாகவப வு[ம*]கொண்டு ஸ்ரீகுலோத்துங்க[த*]வற் றரிக்க கடவொம் [||*] இது வஸ்துஹோர ஸகெஷ [||*]

No. 163.

(A.R. No. 143 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east and north bases of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 29 : 1098-1099 A.D.

This inscription records the gift of 6 *kāśu* and 12 *mā* by Kumāramulāṇ Arumoli Tirumūppōṭṭan *alias* Siṅgaḷānta[ka*]-mūvēndavēḷāṇ of Idaiyāru for 4 *sandhi* lamps to god Tirukkaṇṇīśvaram-uḍaiya Mahādēva in Sōḷakulavallinallūr in Paṭṭāṇ-pākkai-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu. The money was distributed among the *śivabrāhmaṇas* Tirunilakaṇṭan Tiruvēkambam-uḍaiyāṇ of Bhāradvāja-gōtra, his brothers Tirukkaṇṇīśvaram-uḍaiyāṇ, and Kuṇikkum-Pirāṇ, Tiruorrikoṇḍaśivaṇ and Sundaraṇ Tirukkaṇṇīśvaram-uḍaiyāṇ.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] குலோத்துங்க சொழதெவ[ர*]க்கு யாண்டு உடுசு ஆவது கங்கைகொண்டசொழ வளநாட்டு பட்டான்பாக்கைநாட்டு சொழகுல
- 2 வல்லிநல்லூர்த் திருக்கண்ணீரமுடைய உமாபெவர்க்கு இபையாறறுக் குமாருமுழான் அருமொழி திருமாப்பெறநாத சிவகளைந்த[க*]முவெந்த-
- 3 வெளான் இத்தெவர்க்கு உபையமாக வைத்த ஸ்ரீ விளக்கு ச இ வி[ள*]க்கு நாலும் எரிக்க உபையங்கொண்ட இக்கொயிற் சிவஸ்பாஹணரில் லாரஅஜி திருநீலகண்டன்
- 4 திருவெகம்பமுடையானும் இவன் தம்பி திருக்கண்ணீரமுடையானும் இவந் தம்பி குனிக்கும் பிரானும் கொண்ட காச நாலரையெ முன்று மாவுக்கு எரிக்க கடவ
- 5 ஸந்தி விளக்கு இரண்டரை திருஒற்றிகண்டசிவன் காச அரையெ முன்றுமாக்கொண்டு எரிககக்கடவ ஸந்திவிளக்கு அரையும் சுந்தரன் திருக்கண்ணீரமுடைய-
- 6 யான் கொண்ட காச ஒன்றை ஆறுமாக் கொண்டெரிக்க கடவ ஸ்ரீ விளக்கு ஒன்றும் ஆக ஸ்ரீ விளக்கு நாலும் ஸந்ரூதித்தவத் எரிக்க கடவதாக இவனது உபையங்
- 7 கொண்டு கல்வெட்டுனித்தொம் இவ்வனைவொம் [||*]

No. 164.

(A.R. No. 144 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 42 : 1111-12 A.D.

This record registers the gift of 50 sheep by Kaḷappāḷaṇ Sellaiyaṇ Tōṇṇambi of Eyda-nendūr, for the merit of his wife Umai Naṅgai, for half a perpetual lamp to god Ti-rukkaṇṇīśvaram-uḍaiya Mahādēva in Sōḷakulavallinallūr in Paṭṭāṇ-pākkai-nāḍu in Gaṅ-gaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] சக்கரவத்தி ஸ்ரீகுலோத்துங்கசொழிதேவர்க்கு யான்-
- 2 டு நாற்பத்து உ ஆவது கங்கைகொண்டசொழி வளநாட்டு பட்டான்
- 3 பாக்கைநாட்டு சொழகுலவல்லிநல்லூர் திருக்கண்ணிப்பூமுடைய
- 4 மாபெவற்கு [எய்தநெனா]க் களப்பளன் செல்லையன் தொ-
- 5 ண்ணம்பி அகமுடையான் உமைநங்கைக்கு வைத்த திருநனா-
- 6 விளக்கு ன இவ்வரைக்கு பாட்டமன் னையன் பெரியான்
- 7 பக்கல் ஆடு உயிரு கிளியன் தெ ஆடு உயிரு ஆக ஆ
- 8 டு டுயிம் கொ[ன்*]டு திருநனாவிலக்கு ரை எரிக்க கடவொம்
- 9 இவ்விருவொம் இவிலக்கு வைப னமங்கல்பா-
- 10 டு உடையான் மாதெவன் வநாபெய்யுர [ஸ*]கெகை [.]

No. 165.

(A.R. No. 145 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Vikramachōḷa. Year 11 : 1128-29 A.D.

This mutilated inscription records the gift of money in coin currently in use (*aṇṇāḍu naṇkāśu*) by Kaṇṇamaṅgalamuḍaiyaṇ Ṣeṇampi..[kaḷaya] viṭaṅgaṇ of Vēśālipāḍi, for the merit of his mother Naṅgaiyaṇḍi, for a *sandhi* lamp for god Tirukkannīśva[ram-uḍaiya Mahādēva] in Sōlakulavallinallūr in Paṭṭāṇpakkai-nāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu. It mentions the *śivabrāhmaṇas*, Gautamaṇ Kaṇḍa Śivaṇ Ālum-pirāṇ and Parāśaraṇ Sēndaṇ Vichhadēva Bhaṭṭaṇ.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] விக்ரமசொழிதெவற்கு யாண்டு யக ஆவது ராஜ-
- 2 ராஜவளநாட்டுப் பட்டான்பாக்கைநாட்டு சொழகுலவல்லிநல்லூர் திருக்கண்ணிப்பூ வெசாலிப்பாடிச் கண்ணம்கல் முடையான் செனம்பி-
- 3 . . [களய]விடங்கள் தன மாதாக்கள் நங்கையாண்டிக்காக இததெவற்கு இவன வைத்த ஸந்தி வி வ ஸ்ரீஅண்ணர் மௌதமன் கண்ட சிவன் ஆளுமபிரானும் பராசரன் செந்தன்
- 4 விச்சிதெவப்பட்டனும் இவ்விருவொம் இவன் பக்கல் உபையங்கொண்ட அன்றாடு நற்க யுப கைக்கொண்டு சந்திராதித்தவரை எரிக்க கடவொம் இ[வ*]வரு-
- 5 வொம் [||*] இது வநாபெய்யுர ஸகை || உ

No. 166.

(A.R. No. 146 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Vikramachōḷa. Year 12 : 1129-30 A.D.

This inscription records the gift of one [a]ṇṇāḍu[naṇkāśu] by Maṅgalaṇkiḷāṇ Ambalaśōḷaṇ *alias* Sōlāsikhāmaṇi Mūvēndavēḷāṇ of Sōlakulavallinallūr in Paṭṭāṇ [pākkai]-nāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu to god Tirukkannīśvaram-uḍaiya Mahādēva of that place. It mentions Tillaināyaka Bhaṭṭaṇ and Parāśaraṇ Sēndaṇ Pichhadēva Bhaṭṭaṇ.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] விக்ரமசொழிதெவற்கு யாண்டு யக ஆவது ராஜராஜவளநாட்டு பட்டாந் [பாக்கை]-
- 2 நாட்டு சொழகுலவல்லிந[வ*]லூர் திருக்கண்ணிப்பூமுடைய உமாபெவற்கு இவ்வூர் மங்கைநெழைந அம்பலன்

- 3 சொழினான சொழுகாமணி மறவெனவெனாந இதறெவர்க்கு வைதத சனி விளக்கு க ஒன்றும்
கும் இக்கொயி-
- 4 [ல] பிராமணந திலைநாயகபட்டனும் பரசரந தென் மச்சதெய பட்டனும் இவ்விருவொம்
.
- 5 நற்று [நற்க்கா] இக்காச ஒன்றுயகொ நடு சனி தித்தவற செ

No. 167.

(A.R. No. 147 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒSVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Vikramachōla. Year 12 : 1129-30 A.D.

This inscription records the gift of 12 sheep by Aḷisupākkam-uḍaiyān Appuli Vēmbaḍigaḷ *alias* Vikramaśōla Mūvēndavellān of Sōḷakulavallinallūr in Paṭṭānpākkai-nāḍu in Rājārāja-vaṇanāḍu, for a *sandhi* lamp for god Tirukkaṇṇīśvaram-uḍaiya Mahādēva of that place. The sheep were made over to *manrāḍi* Sottai Elunāyan of Vēsālippāḍi in the same *nūḍu*.

Text

- 1 ஸூலிழி [||*] விக்கிரமசொழிவெறது யாண்டு யெ-ஆவது ராஜராஜ வளநாட்டுப் பட்டந
புர[?]க்கை நாட்டுச
- 2 சொழகுலவல்லிநல்லூர்த் திருக்கண்ணீரமுடைய உறாபெவறது இவ்வூர் அழிசபாக்
முடையந் அப்புலி
- 3 வெம்புகள் ஆந விக்கிரமசொழி முவெந்தவெள்ளாந வைதத ஸந்தி விளக்கு க ஒன்றும் இந்
நாட்டு வெசாலிப்பாடி மற்று-
- 4 12 சொட்டை எழுநாயநென் கைக்கொண்ட ஆந யெரும கொண்டு சந்திராதித்தவரை செலுத்தக்
கடவெந்[?]

No. 168.

(A.R. No. 148 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒSVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the central shrine in the Naṭanapādēśvara temple.

Kulōituṅga I. Year 38 : 1107-08 A.D.

This inscription records an undertaking by Bhāradvāji Tirunilakaṇṭaṇ Tiruvē-kambam-uḍaiyān and his brothers Tirukkaṇṇīśvaram-uḍaiyān and Kuṇikkum Pirāṇ, the *śivabrāhmaṇas* of the temple of Tirukkaṇṇīśvaram uḍaiya Mahādēva in Sōḷakulavalli-nallūr in Paṭṭānpākkai-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōla-vaṇanāḍu to burn two *sandhi* lamps in the temple of the god, one for 1 *kāśu* and 6 *mā* received from Pākkam-uḍaiyān Tillai-kkūttāṇ Dēvaṇ and the other for a similar amount received from Taṇḍal-uḍaiyāṇ Panichchai Sāttaṇ.

Text

- 1 ஸூலிழி [||*] குலொத்துங்கசொழிதெவ[?]க்கு யாண்டு நயஅ ஆ-
- 2 வது கங்கைகொண்டசொழிவளந[?]ட்டு பட்டான்பாக்கைநாட்-
- 3 8 சொழகு[?]வல்லிநல்லூர்த் திருக்க[ண்*]ணீரமுடைய மஹாபெ-
- 4 வர்க்குப் பாக்கமுடையான் தில்லைக்கூத்தன் கெவன பக்-ல் இந்-
- 5 கெயில் சர்வஹ[?]ராஜணன ஹ[?]ரா(ர)அாஜி திருநிலகண்-
- 6 டா திருவெகம்ப முடையான்) மும் இவனம்பி திருக்கண்ணீர[?]-
- 7 முடையான்)மும் இவன் தம்பி குனிக்கும் பிரா(ன்)மும் இவ்வீனவொம்
- 8 இவன் பக்கல் ஸந்தி விளக்கொன்றும் உபைய(ங்)யாக கொண்ட காச ஒன்-
- 9 நெய் ஆறுமாயும் தண்டலுடையான் பதிசை ராசுதன் பக்கல் வறணி வினகடி
- 10 ஒன்றுக்கு உபையம் கொண்ட காச ஒ- நெய் ஆறுமா [?]

No. 169.

(A.R. No. 149 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Naṭana-pādēśvara temple.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ. Year 4.

The inscription is dated in the 4th year and 142nd day. Palaeographically it may be assigned to the 13th century.

It records the remission of taxes such as *kāropādi*, *puṛa-uḍal kaḍamai*, *kāśāyam* on dry lands, other *kāśāyam* such as *śeṭṭiṛai*, *taṛi-ṛai*, *śekkiṛai* etc., on the *tirunāmattuk-kāṇi* and *dēvadāna* lands in favour of the *sthānattār* of the temple of god Tirukaṇṇīśvara-muḍaiyār, for worship and repairs in the temple. Veliyāṛrūr-uḍaiyāṇ and Kappalūruḍaiyāṇ figure as signatories.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [| *] சிவனவதவசுவத்தி கொநெரிநின்மை
- 2 கொண்டான் உடையார் திருக்கண்ணீரமுடை-
- 3 யார் கொயில் தானத்தார்க்கு இந்நாயனார் தெவதான-
- 4 ததுகரும் திருநாடி ததுக்காணிக்கும் கர்வபாதிக்க-
- 5 கும் புறஉடல் கடமைக்கும் உட்பட்ட நெல்லு நா-
- 6 னூற்றுக்கமும் பொன் முககாலும் புன்சை காசா-
- 7 யம் இவ்வூர் செட்டிறை தரிஇறை செக்கிறை உள்ளிட்ட காசாய-
- 8 மும் முதலங்க இறைமலியாக தந்தொம் இம்முதலுங்கூட-
- 9 டிக்கொண்டு பூசையும் நடத்தி திருப்பணியுஞ் செய்விக்க-
- 10 வும் இப்படிக்கு நம் ஒலெப்படியெ கல்லிலும் செ-
- 11 ம்பிலும் வெட்டிக்கொள்க உ இவை வெளிபற்-
- 12 றுருடையான் எழுத்து உ இவை கப்பலுரு-
- 13 டயான எழுத்து உ யாண்டு நாலாவது நாள்
- 14 ஈசயெ உ துவிழை உ

No. 170.

(A.R. No. 150 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Naṭana-pādēśvara temple.

[Jaṭāvarmaṇ Sundarapāṇḍya I]. Year 14 : 1264 A.D.

This inscription is dated in the reign of Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ, who from the reference to Kōyilpoṇmēynda perumāl and Sundarapāṇḍya in the body of the inscription, may be identical with Jaṭāvarmaṇ Sundarapāṇḍya I. This is dated in the 205th day of the 14th Year.

It records a royal order leasing out 30 *vēli* of land belonging to Deyvanāyakaṇ temple in Tiruvayindirapuram in Marudāḍu, a hamlet of Śōlakulavallinallūr and Kīlaikkēraḷāntakanallūr as *kuḍinīṅgāda tiruviḍaiyāṭṭam* to the chaturvēdi-bhaṭṭas of Puttuḷāṇ-Brahmadēśam in Tiruvayindiram by Puttuḷār Tiruvaraṅgachchelvar *alias* Villavarāyar. The bhaṭṭas were required to measure out annually to the Deyvanāyakaṇ temple, 20 *kalam* of paddy per *vēli*, as *āyam*, *upādi* and *kaḍamai* for food and other offerings to the image of god Kōyil-poṇmēynda Perumāl, set up by the king

in his name and for offerings on the occasion of Sundarapāṇḍyaṇ *sandhi* for the god Deyvanāyakaṇ. Tachchanenṇmali-udaiyāṇ figures as the signatory of the record. The body called *Iranḍāyiravar* was entrusted with the supervision of this arrangement.

This record pertaining to the Deyvanāyakaṇ temple of Tiruvayīndiram (Tiruvēndipuram) was engraved here evidently because some of the lands under reference were situated in Sōlakulavallinallūr, where Tirukkaṇṭhēśvaram was situated.

Text

- 1 திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் கொனெரின்மைகொண்டான் திருவயிந்திரபுரத்து புத்துழான் பிரம தெசுத்து சாறவெதிப்பட்டாகளுக்கு புத்துழான்
- 2 திருவரங்கச் செல்வரான வில்லவராயர் தங்கள் அகரத்துக்கு காணியாக சொழுகுவலலி நல்லூர்ப் பட்டாகை மருதாட்டிலும் கீழைக்கெரளாந்த-
- 3 கநல்லூரா உள்ளிட்ட கட்டளைகளிலும் கொண்டுவிட்ட பதின் முன்றாவது வரையும் அடைப்பு நிங்கலான நிலம் இருபத்து அறுவெலியும் புனசெய நிலம் பதிற்று வெலியும் நாய-
- 4 னார் தெய்வநாயகன் திருத்துவாதெசிப்படி எழுந்த[ரு*]ள இவர் காணியாக கொண்டுவிட்ட நிலம் வெலியும் இக்கொயி டிபகப்பெருமாள் திருஉடையாட்டம் நிலம் வெலியும்
- 5 இந்நாயனார்க்கு வி லவராயா செய்வித்த உலகமுண்டான் திருநந்தவனஞ் செய்யும் பெர்க்கு இவர் காணியாகக் கொண்டு விட்ட நிலம் இருவெலியும் ஆக நிலம் முப்பதிற்று¹ வெலியும் பதின் முன்றாவது
- 6 வரையும் அடைப்பு நிங்கலான நிலத்து பதினாலாவது முதல் பயிர்ச்செய்து கொள்ளவும் இந்நிலத்து காரும் மறுவும் ஒரு பூவும் கடைப்பூவும் வம்பும் புன்பயிரும கரும்பும் இலககொடி-
- 7 யும் கமுகும் உள்ளிட்ட தானவெண்ணெய் பயிர்ச் செய்து கெண்டு எத்தழும் இடாவும் இறைத்தும் பயிர்ச் செய்த நிலம் உட்பட பயிர்ச்செய்த நிலத்துக்கு ஆண்டொன்றுக்கு அனைத்தாயங்க-
- 8 னும் உபாதிபும் உபட வெலியொன்றுக்கு இருபதின் கலமாக வந்த தெல்லும் புன்செய் நிலத்துக்கு நாட்டு மரியாதிப்படி கடமையால் வந்த முதலும் இக்கொயிலில் நம்பெரால் உக-
- 9 நதருநவித்த கொயில் பொன்மெய்ந்த பெருமாளுக்கு அமுதுபடி சாத்துப்படி உள்ளிட்டனவுக்கும் நாயனார் தெய்வ நாயகனுக்கு நம்பெரால் கட்டின சுந்தரபாண்டியன்
- 10 சந்திகு அமுதுபடி சாத்துப்படி உள்ளிட்டனவுக்கும் உடலாக இக்கொயில் பண்டாரத்திலே செலவாக் கவும் இப்படிக்கு இந்நிலம் குடிநீங்காத திரு உடையாட்டமாகவும்
- 11 சொன்னும் இடபடி சந்திராதித்தவறச் செல்வதாக கலையிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்க உ இவை தச்சநென்மலி உடையான எழுத்து உ யாண்டு பதினாலாவது நாள்
- 12 உாடு உ துறழி இந்த யஜ்-ஜி இரண்டாயிரவா ரகெஷ உ

No. 171.

(A.R. No. 151 of 1904.)

TIRUKAṆṬHĒŚVARAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Naṭana-pāḍēśvara temple.

Jaṭāvarmaṇ Sundarapāṇḍya I. Year 14 : 1264 A.D.

This inscription records an agreement entered into between the *śivabrāhmaṇas* on the one hand and the temple authorities, the royal *Kaṇkāṇi* officers, and the *ūr-mudalis* of Sōlakulavallinallūr on the other for conducting a service to god Tirukkaṇṭhēśvaramu-ḍaiya Nāyāṇar on the occasion of *tiru-ppalli-eḷuchchi* to be called *Paḷiyil-pugaḷṭṭaṇ sandhi* for which the former received as *aḍaiṇṇu* 3 *mā* of land from Mēyūr Milaiyaṇ-kilāṇ Aḷagiya Tiruchchirrambalamudaiyāṇ Maṇṇirikuṇṅkum Perumāṇ *alias* Abhimāna tuṅga-ppallavaraiyar of Sōlakulavallinallūr. The donor made an additional grant of land made tax-free for the same purpose, on finding that the *śivabrāhmaṇas* could not perform the service regularly with the income from the previous grant.

Among the boundaries of the land originally granted is mentioned a piece of *tirunāmattukāṇi* land purchased from a number of persons including Villavaṇ Viḷup paraiyar of Kaṇṇamaṅgalam in the 13th year.

¹ There is a mistake in the details given here.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ் [I*] ஸ்ஷிஸித்-க்கு¹ மெல் கொச்சபன்மரான திருவனசக்கரவத்திகள் சுந்தரபான் டியதெவர்க்கு யாண்டு மசவது உடையார் திரு-
- 2 க்கண்ணிசாமுடையார் கொயில ஆதிசண்டேசுரதெவர்க்கும் புகழ்கெசரர்க்கும் இராச கண் காணிக்கு கடவார்க்கும் சொழகுலவல்லிநா லா
- 3 னர் முதலிகளுக்கும் இதநாயனார் கொயில் முப்பது வட்டத்துக் காணி உடைய சிவப்பிராமண ரொம சொழகுலவல்லிநல்லுரா மெய்யுர் மி-
- 4 லையங்கிழான் அழகிய திருச்சிற்றம்பலமுடையான் மன்றிற் குனிக்கும் பெருமானான அபிமான துங்கர் பல்லவரையர் இந்நா-
- 5 யனார்க்கு திருப்பள்ளிசுழாசியான பழியில் புகழானான் சந்திக்கு மடிகள் இவர் பக்கல் உபையங்கொண்ட இவா காணியான நிலத்து இந்நா-
- 6 யனார்க்கு திருநாமத்துக்காணி ஆக விட்ட நிலமாவது திருக்கண்ணிசாக் கட்டளையில் சொழகுல வல்லிவதிக்கு மெற்கு மதுராந்தக வாழ்க்காலுக்கு வடக்கு
- 7 ஆறங்கண்ணாறு முதற் சதிரத்து வடக்கடைந்த ஆறுமாவில் கிழக்கடைய இந்நாயனார் பழந்திருநாமத்துக்காணி ஆன நிலம் நாலு மாவுக்கு மெற்க்கும் மெற்க-
- 8 டைய கண்ணமங்கலமுடையார் வில்லவன் விழுப்பரைப் உன்னிட்டார் பக்கல் பதினமுன்றாவது நாளில் இந்நாயனார்க்குத் திருநாமத்துக்காணியாக வில் கொண்ட நிலம்
- 9 ஒரு மாவுக்கு கிழக்கு நடுவுபட்ட நிலமாய் இவர் காணியாய் திருநாமத்துக்காணி ஆக விட்ட நிலம் ஒரு மாவுக் மாதுராவதிக்கு மெற்க்கு மதுராந்தக-
- 10 க வாய்க்காலுக்கு வடக்கு ஆறங்கண்ணாறு முதற் சதிரத்து தென்கிழக்கடைய இந்நாயனார் திருநாமத்துக்காணி ஆன தளருங்கொடியார் திருநந்தவன்-
- 11 ம் நிலம் இரண்டு மாவுக்கு தெற்கு இவா காணியாய் விட்ட நிலம் இரண்டு மாவுக் ஆக நிலம் முன்று மாவுக் கொண்டு இந்த சந்திக்கு நாள் ஒன்றுக்கு நிச்சயித்த ஆடி அருளி அமுது
- 12 செய்தருள அமுதுபடிக்கு அரிசி குறுணியும் கறி அமுது எடை இருபதுநாற்பலமும் உப்பு அமுது ஆமாக்கும் மிளகமுது இருச்செவிரம் நெய் அமுது இரண்டரைச்செவிரம் தரி-
- 13 ர் அமுது நாழியும் தெங்காய் ஒன்றும் அடைக்காயமுது பாக்கு பதினேஞ்சும் இ' அமுது பற்று காலெ அரைக்காலும் முன்பு இடப்ப்பொதும் திரு நந்தாவிளக்கும் சந்தி விளக்கும் நீ-
- 14 கலாக இச்சந்திக்கு இரும் திருவிளக்கு ஐஞ்சும் இடவும் அமுதுபடி அரிசி குறுணியில் இரண்டாம் பிறுகாரத்து செல்லப்பிள்ளையார்க்கு அமுதுபடி அரிசி இரு நாழியும் பூசிகதும்
- 15 நம்பிமார்க்கு அடைப்பாகவும் நிக் உடையாரும் நாச்சியாரும் அமுது செய்தருளும் அரிசி அறு நாழி[யி*]னா சொறும் தரிரும இந்த உபையத்துக்கு முப்பது வட்டத்-
- 16 தில் சிவப்பிராமணர்க்கு அடைப்பாகவும் அடைக்காயமுது பிரசாதம் இந்த சந்தி கட்டின அபிமானதுங்க பல்லவரையர்க்கு அடைப்பாகவும் இது இவர் பிள்ளைகள் பி-
- 17 ள்ளையர்க்கு அடைப்பாகவும் இந்த சந்திக்கு உபையங் கொண்ட நிலம் முன்று மாவிலும் நிற்கும் கழகு பெந்த உன்னிட்ட மரங்களும் கிழப்பபிரும் நிர்க்கூலியும்
- 18 உளப்பட உடல் அடங்க இறையினி பூக்கொண்டு இவாட்டை புரட்டாதி மதம் படுன் எட்டாந்தியதி முதல் சந்திராதித்தவனாயும் இந்த நி[ச*]சயிப்பின்படியே தாழ்வறச்செ-
- 19 லுத்தக்கடவதாக உபையங்கொண்டொம் முப்பது வட்டத்தில் காணி உடைய சிவப்பிராம ணரொம [I*]இப்படிக்கு இவை காசிபன் உய்யக்கொண்டான் உதயப்பெருமானான
- 20 சொழகுலவல்லி பட்டன் எழுத்து என்றும் மெற்படி கூத்தனா பழியில் புகழாளப்பட்டன் எழுத்து என்றும் மா . சான் நம்பி மிட்டானா திருக்கண்ணிசா பட்டன் எழுத்து
- 21 என்றும் கெவுதுவன் பொல்லாதான் ஒற்றியான சம்பந்த பட்டன் எழுத்து என்றும் கவுசிகள் மலையன் கூத்தனா உபையகுலசுத்தப்பட்டன் எழுத்து என்றும் பாரததுவாசி....
- 22 த் தென்றும் மெற்படி ஆண்டுகொண்டான் பொல்லாதா[ன*] ஆலாசுந்தரநம்பி எழுத்தென்றும் காசிபன் திருக்குண்டாங்குழி உடையானான சொழகுலவல்லிபட் ன் ஆடுமடிகள் எழுத்தென்றும் மெற்படி திருவலஞ்சுழி உடையான் ஆன நாற்பத்தெ ண்ணுயிர ம-
- 23 படன் எழுத்தென்றும் இவன் தமபி அழகிய திருச்சிற்றம்பலமுடையான் எழுத்து என்றும் இட தீப்பின்படி கலவெட்டு இற்றை நாளினு(ல்) விந்த முப்பதுவட்டத்து சிவப்பிராமண ரிந்த உபையம் ஆம்முதலுக்கு எங்கனால் நடத்த ஒண்ணா என்று சொ[ல*]லுக்கையால் இத மலையங் கிழான்
- 24 அபிமானதுங்க பல்லவரையர் எங்களுக்கு எற்றிவிட்ட நிலமாவது இந்த இராஜாஜுவதிக்கு மெற்கு இச்சந்திக்கு விட்ட நிலம் இரண்டு மாவுக்கு மெற்கு இவர் காணியான நிலத்து இன் னாயனார்க்கு திருநாமத்துக்காணியாக இரண்டு மா நிலம் விட்டு இதுக்கு பூசிக்கெசும் விட்ட இன்னாயனார் திருமடை-

25 விளாகத்து கிழைச்சன்னதி தெருவில் வடசிறகில் வானினத்துக்கு வடக்கு வடக்கில் திருவிதி
[யி]ல தென்சிறகில் வானினத்துக்கு தெற்கு மெலை ஒருச்சிறகின் வானின[து]க்கு [கி]ழக்கு
நடுப்பட்ட நிலம் ஒட்டியும் குளமும் ஆயத்தாங்கழியாய்க் கிடந்த இடத்து நெடு தெரு நெற்றிப்
பட திருத்தி எங்களுக்கு விட்ட

26 நிலம் ஒருமா இன்னிலம் ஒருமாவும் இச்சந்திக்கு முன்பு விட்ட நிலம் முன்றுமாவும் ஆக
நிலம் நாலுமா இன்னிலம் நாலுமாவும் இப்படி இறைஇலியாக கொண்டு இச்சந்தி உபையம்
சுடுபடாமல் சந்திராதித்தவரையும் சலுத்த கடவதாக சம்மதித்து திட்டக்குடுத்தொம் முப்பது
வட்டத்து சிவப்பி மாணொம் இது மஹேஸ்வர ரெக்கே [||*]

No. 172.

(A.R. No. 152 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the central shrine in the Madhyasthanāthēśvara temple.

Kulōttuṅga [III ?]. Year lost.

The details of date available in the inscription are ba. 13, Thursday, Avittam which are insufficient to calculate the equivalent.

It mentions a gift of land to god Tirunāgīśvaramuḍai[ya Nāyanār] of Tiruppālāi-pandal on the southern bank of the river Pennai by Kīliyūr Malaiyamān Sūriyadēvaṇ Ni[la]ē[rra] Perumāl Ediriganāyaṇ alias Sōlan[ga]adēvan.

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ் [||*] கிஹு[வ*]நாகு வத்திகள் ஸ்ரீகுலே
 சுவரவகஷத்து குயொடிசியும் வியாழக்கிழமையும்
 பெற்ற அவிட்டத்து நாள் பெண்ணைத் தென்கரைக்கிழ கொண்டநாட்டுத் திருப்பாலேபந்தல்
- 2 உடையார் திருநாமீஸ்வர முடை கீளியூர் மலையமான் சூரியதேவன்
 நி[ல] எ[ற்ற] பெருமான் எதிர்கனையநான் சொழங்கதெவநென் இந்நாயநாந்து நான் பழந்தெ
 வநான(ந) -
- 3 ம் அகவெலி நிக்கி இதந் க

No. 173.

(A.R. No. 153 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west base of the central shrine in the Madhyasthanāthēśvara temple.

Kulōttuṅga. Year lost.

The portion of this inscription containing the date is damaged. On palæographic grounds it may be assigned to the 12th century A.D. It records the gift of 100 *kāśu* for a *sandhi* lamp for god Tirunāgīśu[ra*]muḍaiya Nāyanār by Maṇḍai-ālvān Pottimenkō[n] Āṇḍān in expiation of a sin committed by him (details lost).

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ் [||*] [கி*]ஹு வநச்சக்கரவத்திகள் லிரி குலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு . .
 [வ]து எ[ங்*]களுர் கொ[யி]ல் செவி[ச்]-
- 2 ச மண்டைஆழ்வாந் பொத்திமென்கொ[ன்] ஆண்ட[ட]ான்னெந் . கள் பெ
 பணித் தந் மாவம் திர திருனாகி[ர*]முடைய னாயநா [ர்]
- 3 கொயி[லி*]ல் வைத்த சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொ[யி*][லில்] சிவப்பிர[ா*]மணர் கை[க்*]
 கொண்ட காசு நா[க்கு] ரத்தவரை எரிக்க கடவொம் [||*]

No. 174.

(A.R. No. 154 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the central shrine in the Madyasthanāthēśvara temple.

Kulōttuṅga. Year 11.

The inscription may palæographically be assigned to the 12th century A.D. It records the construction of a gateway, two steps and a door in the *ardhamanḍapa* of the temple of Tirunāgīśuram-uḍaiya Nāyanār by Tiruchchirrambala-kōṇ, son of *maṇṇāḍi* Karaḍi Ūraṇ.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] [தி*] ஸ்வநசக்க[ர*]வத்திகள் ஸிரிகுலொ[த*]திங்க[க*] சொழதெவற்கு
யாண்டு யக [வ*]து திருநாகசுரமுடைய நாயனா[ர*]க்கு திருஅத்தம[ண்*]டகத்தில் திருநிலைகால்
- 2 லும் படி இரண்டும் திருகதவும் செவி[த*]தாந் மன்றாடி கறடி உரந் மகந் செல்வனான திருசிற்
[த*]ம[ப*]ல கொன் செதம இது இததி-
- 3 குஅனாக[க*]ந் கீழ்வாசலால் வத்தநம் அடங்க[க*]லாக செத

No. 175.

(A.R. No. 155 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Madyastha-
nāthēśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 37 : 1214-15 A.D.

This inscription of Tribhuvanavīradēva records the tax-free gift of land in Meyyūr,
as [sarva]mānya after remitting all taxes to god Tirunāgiśuramudaiya Nāyaṇār of Tirup
pālaippandal.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] திரிபுவனவீரதெவற்கு பாண்டு கடுவழா[வ*]து திருப்பாலை-
- 2 ப்பந்தல் உடெயார் திருநாகசுரமுடைய நாயனா[க*]கு மெய்யூரிலே அனை-
- 3 ததாயமு மிழிச்சி [சி]வ¹மாநிய இறையிலியாக விட்ட ரூங்கு[|*]இது பன்மாகெய் [ர*]கெய்[||*]

No. 176.

(A. . R. No. 156 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Madhyas-
thanāthēśvara temple.

Rājarāja III. Year 11 : 1226-27 A.D.

Ponparappiṇaperumāl, in whose reign the inscription is dated, is probably iden-
tical with Rājarāja III (cf., S.I.I., Vol.VIII, No. 80).

It records the construction of a shrine for Taṇḍēsurappillaiyār and the setting
up of the images of Iḷaiya Piḷḷaiyār and his two consorts (Nāchchimār) in the temple
of Tirunāgiśuram-udaiya Nāyaṇār of Tiruppālaippandal, by Seṇai Ā[t*]koṇḍār Nāthaṇ
Tiruñānasambandavellāṇ of Māṇamarudu.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] பொன்பரப்பினபெருமானுக்கு இயாண்டு யக-வது திருப்பாலைமாதல் உ[டை]யா
- 2 ர் திருநாகசுரமுடைய நாயனா[ர*]க்கு தண்டெசுரப்பினையார கொயில் செய்தா[ர்] நா[ர]னதலல்
- 3 குடி ம[ர]னமருதுடையான் செனை ஆக்கொண்டா[ர*] நா.தன் திருநாநசம்பந்த வெ-
- 4 ளளாந் தன்மம் இனைய பிள்ளையாரும் நாச்சிமார் இருவரையும் எழுந்தருளிவி-
- 5 த்தான் [|*] இது பன்மாயெசுர இரண்டை[||*]

No. 177.

(A. R. No. 157 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Madhyas-
thanāthēśvara temple.

This incomplete inscription which is in Tamil verse is in praise of Magadēśaṇ
the well-known Bāṇa chief. His natal star is stated to be Uttirāḍam.

¹ Read சரவ² .. இரண்டை

Text

- 1 ஸ்ஷிஸ்ரீ [||*] தாரு முடியு முரசுந் தமக்குரிய பாநு முடன்பெறுவர் பார்வெந்தர் விரப்
பெரும[ர]-
2 ன் மகதெசன் பெரெழுதித் தத்தந் திருமர்பில் ஆனொலை செய்து + வன் மதுரை விட்டு-
3 ட கடலான மால் வழுதி தென் மதுரை விட்டினறு தென் கடலான் நன்னுதலாய் ம[ல்]-
4 லார் தொன் மாகதர் கொமான் முனிநதால் மனைவருக் கெல்லாங் கடலொ விடம் [||*]
5 ஆழந்தருகடல் எவய[ய*]த்தா[ச] செலுத்திய செங்கொலசெல்லாம் வெழந்[த]-
6 ருகொடை வாணதிவாகரன் விதி முறை செய்வது மெய் ஊண்டர் தழந்திறையிடும்....
7 க்[ெ]கப்ப+ யிருடின் தென்ன டிலாகிற சொழன திறையிடு மியானைக் குங்களை இர[மெ]-
8 வறிருந்து சொன்னொமெ |— பாரொங்கு கொழுக் குடைவாணன் பலபுரவித் தெர[ரான்]
9 திரு வுத்திராடநாள் பெருவமை குண்டொமாலி யானைக் கொ வெந்தர் விற்றி ருப்ப நி¹.....

No. 178.

(A.R. No. 158 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Madhyas-
thanāthēśvara temple.

Rājārāja III. Year 2 : 1217 A.D.

This inscription registers an agreement (*ubhayattittu*) given to Virāṇam-udaiyāṇ Udayaṇ Tiruk[ka]tturaiyudaiyān *alias* Alaṅgārappiriyan, the [ū]rkanakku of Pennā-gaḍam by three śivabrāhmaṇas who were in the enjoyment of *kāṇi* in the temple of god Tirunāgīśvaram-udaiya Nāyaṇār of Tiruppālaippandal to supply the necessary articles (specified) for the worship of the god on *śivarātri* day in the month of Māśi with the interest on the 300 *kāśu* received from the former in the month of Pūrattādi of the year.

Text

- 1 ஸ்ஷிஸ்ரீ [||*] உபயத்திட்டுப்படி [||*] ஸ்ஷுவனசசுசுவத்திகள் ஸ்ரீராராஜ-
2 தெவற்கு யாண்டு உ-வது திருப்பாலைப்பள்ளியுடையார் திருநாஹுரமு-
3 டைய நாயனார் கொயில் காணி உடைய சிவப்பிராமண[ரி]ய கப்பலி[ப]ன தில்லை நாயகன்
4 சொவனான சித்திரமழிப்பட்டன உள்ளிட்டிரு டீயன தெவனாந நித்த கலியா[ண]-
5 நம்பியுள்ளிட்டாரும் ஆனவந்தான் வினாய வென்றனா பொற்கொடில் நம்பி முனி-
6 டாரா மிலனைவொம பெண்ணுகடத்து [ஊ]ரகணக[க]ந பிராணமுடையான உதயன திருக்[ச]-
7 துறையுடையாந் அலங்காரபிரியனுக்கு நாயகன் உபயத்திட்டுக் குறித்த பரிசாவ-
8 து இவன பக்கா இவ்வாண்டைப் புட்ட[ட]தி மாதத்து கைக்கொண்ட காச முந் துறறி[னா*].
9 பலிசைக்கு செலவாக இனானுரைக்கு மாநிமாதஞ் சேவரத்திரைப் படிக்கு அளரகு [ெ]. -
10 ச உ ஆ சை த மந் கூ கறி ஆ அயல உபு ஆ ன மிளகு ஆ ன என் எ தென் எ
நெய் வ ஸ்
11 பால் ருபதயிர் ஸ் கரப்புகட்டி கட்டுவலி முவின ம[ஞ்]சன உ ல திருமெற்புசு உ [ல]
12 ப . மு பாக்கு சயி பற்று க திருவிளக்கு எண்ணெ டய . . வின் திருவய-3 . . த்தா ..
13 மகள் கொமய சன் கொமுததிர ஸ் இப்படியால் வந்த.....[க்கெ]ராயில் கண்காணி
செய்வ[ர]ாக-
14 னக் கெறி அளனது சிவரா[த*]திரை பூரை செலுத்தவும் இ காச முன்[னாந்]றில் பொ-
15 லிசையாலெ ஆண்டு தொறும் இத்[த]ம[ம்*] சந்திராதித் தவனா செல்வதாகவும் இ[ப்படி] ச[ம்*]
மதித்தது
16 உபயத்திட்டுக் குடுதொம் இசிவப்பிராமணரொ மென்று இக்கொயிற் காணியுடைய சிவப்பிரா-
17 மண ரனைவரும் எழுத்திட்டு இத்தானத்தாரு மெலெழுத்திட்டது [||*] இத்தன்மம் பந்மாஹெ-
18 ஸ்ர ராசெஷ 000 உ

¹ The last foot of this *venbā* is lost.

No. 179.

(A.R. No. 159 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Madhyas-
thanāthēśvara temple.

Kampana Uḍaiyar. Ś. 1291, Saumya : 1369 A.D.

Kampana Uḍaiyar is stated to be the son of Vira Bokkana Uḍaiyar. The details of date given, viz., Śaka 1291, Saumya, Tulā śu. 13, Sunday, Uttirattādi correspond to 1369 A.D., October 14, Sunday, the *nakshatra* Uttirattādi having ended at '92, the previous day.

This inscription records the remission of the levy of *nāṭṭu-viṇṇiyōgam* on the *kāñḍi* land, Virapālaṇḍal in Araivariśaipparru belonging to Nāyaṇār Peṇṇorubāga-mudaliyār of Maruttūr, by the *Nāṭṭār* in Vaḍagarai in Magadai-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [|| *] ஸ்ரீமந் தமோஜனோபஸ்யநா ஹரிநாஜ விஹாடந ஹாவேசுக்குத் தப்புவராயர்
கண்டன அது[வ்ஹு*]-
- 2 ச்ராயிபதி ஸ்ரீநிரபொக்கண உடையர் சுமார் கம்பண உடையர் ப்ரயிசிராஜிடி பண்ணி அருளாதி-
- 3 னற ஸகாஸ்டி சூடாகயிக ன் மெல செலலா நிறை வெளஜி வருஷத்து துலாநாயற்று
வடுவூபசுத்து
- 4 சூயொசுபியும் நாயற்றுக்கிழ[ன]மயும் பெற்ற உத்திரட்டாதி தாள் மசதை மண்டலத்து வடகன[ர]
நாட்டவர்
- 5 ககடவ மருத்தூருடையான் முதலிய[ர*] நாயனார் பெண்ணெருபாக முதலியாற்கு தம்முடைய க-
- 6 ணி ஆட்சி யரை வரிசைப்பற்று விரபாலெனந்தல் அடாழிதழுவரையும் நாட்டு வினியொம-
- 7 ம் கழித்து விட்ட அளவுக்கு இப்படிக்கு திருப்பாலைப்பந்தல் உடையார் திருநாழியூர் முடைய நாம[னார்*]
- 8 கொயிலில் திருக்கந்தையிலே கலவெட்டிக்கொள்ளவும் ஷே நாட்டார் பணியால் பெரியநாட்டு வெனன்
- 9 எழுத்து -

No. 180.

(A.R. No. 160 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Madhyas-
thanāthēśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year [20] : 1197-98 A.D.

The donor figuring in this inscription is Puṇṇiyavāṭṭi, the mother of Āragalūr-
uḍaiya Poṇṇarappiṇṇ Rājarājadēvaṇ *alias* Magadēsaṇ, the well-known Bāṇa chief of
Magadai-maṇḍalam.

It records a gift of income from taxes, including *āyam*, *anturāyam*, *pāḍikāval*,
tari-irai, and *śekkiṇai* on wet and dry lands in the village of Tiruppālaippandal
to god Tirunāgīsuram-uḍaiya Nāyaṇār of the place, by the donor, mentioned above.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [|| *] ச்ரீஹ[வ*]நச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு [உய] வது
பெண்ணைத் தென்கரை வாணகப்பாடி நாட்டுத் திருப்பாலைப்பந்தல்..டிக்கழி கொண்டநல்
ஓடையார் திருநாகிரமுடைய நாயனார்க்கு ஆறக[ன]ருடைய பொன் பரப்பினுள் இராஜராஜ
தெவனான மகதெ-
- 2 (த)சன் தாயார் புண்ணியவாட்டியென் இன்னுயனா தெவதானம் இவ்[ர*] னன்கெல்லையில் நஞ்சை
புநசெய் உள்பட.....சூடியருளாத[னை] வரிசையி[ண்]னும பூமியும்.....ம்
சூயம் அந்தராயம் பாடிகாவல் தறியிறை செ[க*]றைப்பாட்டம் உள்பட விட்டென் இது மாறுவான
எழா
- 3 நரசு கதக்குக் கிழாநரசுமாவான் சண்டாள[ன]டியசன் இது பனமாசெசுர இர[செசு]

No. 181.

(A. R. No. 161 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Madhyas-
sthanāthēśvara temple.

Kulōttuṅga [III]. Year [20] : [1197-98 A.D.]

This inscription records the construction of a gateway by Dāmanallūr-uḍaiyāṇ
Savuriyālvāṇ, who appears to have killed a person at Iḍaiyūr, whose name is lost.

Text

- 1 குலொத்துங்க சொழதெவற்கு யாண்டு [[உய]வது இடையூரில் சிறகுமுருடையான் கண்ட
- 2க்குத்திக்கொண்ட தாமநல்லூரு[*]டையான் சவுரியா[ழ்வான் செத திருநிலை
- 3 கால க[*]

No. 182.

(A. R. No. 162 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Madhyas-
sthanāthēśvara temple.

Vijaiyarājēndrachōḷa¹ [Rajēndra III]. Year 11 : 1256-57 A.D.

This seems to record the gift of land by Alagiyaśōḷaṇ *alias* Piridigaṇṇa *alias* Valan-
darumperumāḷ for the spring festival in the month of Vaikāśi to god Thirunāgiśuram-
uḍaiya Nāyaṇār. Taṇinirruvenṇa Sēvagapperumāḷ is also mentioned.

Text

- 1 திரிபுலவனச்சக்கரவத்திகுள ஸ்ரீவிசயரா[சு]ஜந்திரசொழதெவற்கு யாண்டு பதினென்றவது
உடையார் திருநாகிசுர முடையநாயனார்
- 2வற்கு திருவைகாசி வயந்தன எழுந்தருளுகைக்கு அழகியசொழனா பி[தி]திகங்குன வலந்
தரும் பெருமா[ளென தனிநின்றுவென்ற செவகப்பெருமான
- 3 பட்ட விட்டென் வலந்தரும் பெருமா[ளென

No. 183.

(A. R. No. 163 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Madhyas-
sthanāthēśvara temple.

Kampana Uḍaiyar. Ś. 1291 : 1369 A.D.

Kampana Uḍaiyar is referred to as the son of Vira Bokkana Uḍaiyar. The details
of date given viz. Śaka 1291, Saumya, Tulā śu. 11, Friday, corresponds to 1369 A.D.
October 12. (See No. 179 above).

This inscription records an agreement by the Nāṭṭavar of Tiruvāyppādi in Magadai-
maṇḍalam to conduct the 7th day festival for god Tirunāgiśvaram-uḍaiya Nāyaṇār of
Tiruppālaippandal. Vaṇḍuvarāpati-samayakkaṇakkan figures as the signatory of the
record.

Text

- 1 ஸ்ரீவதி [[*] ஸ்ரீநகுலமொணுமெய்யசாந ஹரிசாராஜனிடாந லாபிஷெத்த தபபுவாயாகண்டன்
அதுவொழிசூயிவதி ஸ்ரீவீரபொக்கன உடையர் குமரர் கம்பன உடையர்
- 2 வரூயிசாராஜஜி வண்ணி அருளாநின்ற பககாஷ்ட சூடாக[மி]ன் மெல்
செல்லாநின்ற வெளாஜி வருஷத்து துலாநாயற்று பை[வ]வ[சு]வகத்தி வனகாடிபெயும்
வெள்ளிக்கிழமையும் பெ.....

¹ Vide Annual Report on Indian Epigraphy for 1905, Para. 19.

- 3 பாலைப்பந்தல் உடையார் திருநாகிழைமுடைய நாயனர்க்கு எழுந்திருநான்
மகதைமண்டலத்து திருவாய்ப்பாடி நாட்டவர் உபயம் நடத்தக்கடவதாகவும் திருநா நட.....
- 4க்கு தூணிப்பதக்கு நெய் குடுக்க கடவதாகவும் இப்படிக்கு அடிபாடி தீவனையும் செல்ல கல்
வெட்டிக் குடுத்தோம் இவ்வனடுவாபதி சமயக்கணக்கந் அழுத்து [ra*]இது பதமஹிழை
ரகெஷ[வ]

No. 184.

(A. R. No. 164 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the *mandapa* in front of the central shrine in the *Madhyas-
thanāthēśvara* temple.

Kulōtuṅga III. Year 11 : 1198-1199 A.D.

This inscription records the gift of a gong(*śekaṇḍi*), weighing 52 *palams* by Kaḷattūr-
uḍaiyāṇ *alias* Periyaṇāḷi *alias* Tiruchchirrambala-vēḷān to god Tirunāḷḷi[ra*]m-
uḍaiyār.

Text

- 1 திருபுவனசக்கரவத்திகள் [ra*]குலெத்துங்கசொழ்தெவ[ra*]த்த யண்டு உகெ-வது உடையார் திருநா
ச[ra*] டையாற-
- 2 கருக கனத்தாருடையானது பெரிய னுரியான தி சிறுமபலவ் உளா பிட்ட செகண்ட இவா குடெ ல

No. 185.

(A.R. No. 165 of 1904.)

TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the *Kanakāmbikā* shrine in the *Madhyasthanāthēśvara*
temple.

Duṇṇukhi.

The details of date given are Duṇṇukhi, Kāttigai, 25. Palaeographically this
inscription may be assigned to the 18th century.

It mentions the desolation of the *parru* on account of the death of Rāyar and
the measures taken by the *mahājaṇas* and *tāṇattār* of the place for the god consecrat-
ed by the Mudalis of Āraḷalūr. This inscription is unfinished.

Text

- 1 ஸுஹஷு [ra*] துன்முகி வருஷடி காத்திகை மீ உயடு [வ]
- 2 மஹ[ra*]சனமும தானத்தாரும் அக அறகனார் முதலிகள்
- 3 எடுத்த தெவரு எங்கன பற்று இராய[ra] சுவடிதடி ஆன
- 4 பாழாய் இருந்து இராசியம் பாழாய் இருந்து கு[ra*]-
- 5 வாள் எடுத்த தெவ[ra]ணபகளை ஊர் ஊர் தெ[ra*]

No. 186.

(A.R. No. 166 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the *Chandramaulīśvara* temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 8 and 10 : 1020 and 1022 A.D.

This record commences with the well-known *praśasti*, *Tirumanni vaḷara* etc., of
Rājendra Chōḷa I.

This records the gift of a plate of bell-metal to god Mūlasthānam-uḍaiya Mahā-
dēvar in Tiruvakkarai in Tirubhuvanamahādēvi-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya*
in Jayaṅḡṇḍasōḷa-maḍalam, and gifts of sheep for two perpetual lamps, one to
the god Tiruvuttiśvaram-uḍaiya Mahādēva in Vaḷudavūr, a hamlet of Tiruvakkarai and

Unfinished.

1 ஸ்ரீமத்திருமணனி வளர இகுநிலமடையெயும் பொறசெயற்பாடுவெயும் சி-
2 தத்திச்செலவியுந் தன்பெருனெயி[ய*]ராகி இன்[பு*]ற நெடுகெயிலுழியுடை ஏறை நாடுந் -
3 டர்வனெவலிப் படா வளவாசியுந் சுள்ளிச்சூழ்மதிளக் கொள்ளிப்படக்கெடும் நண்ண-
4 டு கருமண¹ மண்ணைக்கடக்கமும் பொருகடலிழத்தகாசுதட்டியும் அங்கவா தெவய ரோவகெழிய
மு-
5 டியுட புன்னவன் பக்கல தெ[ன*]னவன் வைத்த சுண்டி டிபம் இனாறுமுற தெண்டி டுமழமண்
6 டலமுழுவதும் ஸ்திபலககொளன டுமறமயிச சூடுகு டுளபாசிய பாடா டுழமு-
ம் செங்கதி மாலையும் சங்கதிர்வெலைத் தொடபழனி டு செவ்வச்சினவில் திருபத்தொட காலை)
8 லரைகளை கட்ட பரசராமன் மைவரும் சாணிற்றற்றவரணி² கருதி இருத்திய செம்பொற்றிருத்தகு மு-
9 டியு டாட்பாரு தண்டாற் கொண்ட கொப்பரகொசிவநூரந ஸ்ரீராஜெந்திர சொழிபெவற்கு
10 [பா]ண்டு எட்டாவது வடகரை ஜயங்கொண்டசொழ மடைவதவ வபுவுடியெய டுதி-
11 ஸ்ரீலுவத[ஜ]ஹாபெவி [அ]துவெஃசிமங்கலத்து திருபக்கரை ஸ்ரீ லெவ்நா டைய உட்பா
பெவற்கு
12 [வடபிடா]கை ஆற்றுப்பாக்கத்திருக்கும் டும³ குட்டியான சுலிமானமெருச் சொ[]முத்த[]ரபடந்
13 இட்ட வெண்கலத்தடுகை ஒன்றிலுந் திறை அடிபத்து நாற்பலம் வடபடாக்கை வ-
14 முதலூர் திருவுத்தியூரமுடைய ஜஹாபெவற்கு டெத் திருநகாலிளக்கு ஒன்று பிழை-
15 நிருக் மனாருடி காட்டுரன் அரவிடிம்காட்டுரன் ப்பயையும் டட [பு*]கடய⁴ டுபா டுளவச-
16 த்தாடு டொண்டூறுந் றைஞ்சு பிழிபாண டுஞ்சுரை தோவ[க]வழிபூரமுடைய,
17 ஜஹா[பெ]வற்கு வைத்த திருநகாலிகை ஒன்றிருக்கு ஆடு டொண்ணா டுறஞ் டெட
18 கென்கொண்டு பாடாஞ் பெயு[]வன வழிநது நிற்கு டனாருடி பூமி கன டுவை
சாவா முலா-
19 ப் பொருகெண்டாழிசூறு நிறு டெ[பு]டியான யாண்டு யி ஆவது திருக்கரை ஸ்ரீசுந்தரவா
டு(ம)மு-
20 டெய ஜஹாபெவற்கு வைத்த திருநகா டெனாநிற்று டு டொண்ணாறுப கை-
21 சூண்டு பாட்டா டுய்ய சூடவ மனாருடி ஸ்ரீலுவ⁵ மைஜஹாபெவி[அ]துவெஃசிமங்கலத்து மண்ட³

⁴ The inscription stops here.

No. 188.

(A.R. No. 167 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Vikramachōḷa. Year 12 : 1129-30 A.D.

This refers to a skirmish at Māmbākkam in which Karuṇākara-chchōlamuttaraiyan *alias* Śūriyadēvaṇ, younger brother of Moḷakkan Paḷlikonḍāṇ *alias* Vikramaśōḷa Nila-gaṅgaraiyan died. In order to expiate this sin Ayyāraṇ Śāttan *alias* Rājarāja Śeṅgāṭṭu Moḷakkan is stated to have made a gift of cows for a perpetual lamp to Mūlasthānam-uḍaiyār in Tribhuvanamādēvi-chaturvēdimāṅgalam in Virāvatāra-vaḷanādu in Rāja rāja-vaḷanādu.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ கிருஷ்ணசகசரவத்தி-ம் ஸ்ரீ விக்கிரமசொழதெவர்க்கு யாண்டு மிஉ
- 2 பந்நிரண்டாவது ராஜராஜ வளநாட்டு வீராவதார வளநாட்டு ஸ்ரீகிருஷ்ணமாதேவி சதுர-ம்
- 3 படுபதிமங்கலத்து ஸ்ரீமூலவூரனந் திவக்கரை ஆளுடையார் கையிலிலை அய்யாற[ந]
- 4 சாததனாந ராஜராஜ சொகாட்டு மொழக்கந் மொழக்கந் பளவிகொண்டாந் விக்கிரமசொழ
- 5 நீலங்ககையந் தமபி குறறியதெவனாந் கருணாகரச்சொழ முத்தரையந் மாம்பாக்கத்தில் பூ-
- 6 சல்லெ பட்டமையில் இவநால் வன பனக திருநை வைத்த திருநூலாவினக்கு ஒன்று இவ-
- 7 வெநாறுக்கு விட்ட பசு முப்பத்திரண்டு [ஃ]

No. 189.

(A.R. No. 168 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the wall to the right side of the southern entrance into the central shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 26.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 317.

No. 190.

(A.R. No. 169 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the wall to the left side of the southern entrance into the central shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 19.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 285.

No. 191.

(A.R. No. 170 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

At the northern entrance of the first *prākāra* in the Chandramaulīśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 10.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 240

No. 192.

(A.R. No. 171 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Rājēndra I. Year 11 : 1022-23 A.D.

Commences with the *prasasti*, *Tirumanni vaḷara*, etc., of the king and stops after mentioning the above date.

[illegible]

(A. R. No. 172 of 1904.)

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Chandramaulīśvara temple.

This record commences with *Pāmādu panara*, etc., the *praśasti* of the king.

It mentions Arumbakkilān Araiyan of Maṇavil in Maṇavil-kōṭṭam in Jayan-gondachōla-mandalam.

Text

- 1 ஸ்லோட்டிங் [18] மூலம் டி.பி.பி. அப்பிளிமாஷன் வளர் தரவு [19] மகுழி³ செயலாது பெருக தந்திருப்பது⁴ உலா மதம் -
- 2 வங் குட மதநிப வங் மடமில் மணிமுடிசூழ்சி செங்கொல் சென்று திசைதொறும் வளறப்ப வெங்கலி
- 3 நிற்கு பொன்ற தளமப் க கலி க டி பிககடர்⁵ . லே நடாததி வலங்கொள்ளாழி வரையா-
- 4 நடப்பப்⁶ சூருகடாங்வு பொருதனை நிழத்தி⁷ விரலிபலாலததது டுக்கொக்கிழாநடிசுளொ-
- 5 மும் விழி னுந்நிய கொப்பரகெகரிவநூரான திபிபுலனச்சக்கரவதிசுகள மி⁸ லிக்கிரமசொழிபெவற்கு
- 6 பாண்டு ஐஞ்சாவது ஜங்நெ ண் செ மமண்டலதர மணவில் கொட்டத்து மணவில் அரும்-
- 7 பாடிழைந் அனையந்.....
- 8 து டா தி⁹.....

(A. R. No. 173 of 1904.)

On the east wall of the *madhya* in front of the central shrine in the Chandra-maulisvara temple.

This inscription commences with *Tirumanni valāra*, the *prāsasti* of the king It is incomplete and damaged.

S I I-17

¹ This *Prasādi* is full of scribal mistakes.

Text

- 1 ஓஷிழி[||*] திருமகள்பொலப் பெருநிலச்செ[ல்]வியுந் தனக்கெ ஊரிமை பூண்டமை மனக் கொள்ள-
- 2 க்காநூலூர்ச்சாப கலமறுத்தநாநி வெய்ய[ரு]மும் கங்கபாடியும் புளம்பபிரடியும் தடிக்காடி-
- 3 யும் குடமகி[ரு]கை கொல்லியம் கை கமும் எயாடிசை புழந்தா நழமண்டலமும் இல-
- 4 பட்ட பாடல் சேனை இலக்கமும் திவ்யாறல் சென்றித்தண்டால் கொண்ட தன்னெழில் னளர் ஊழிபுன-
- 5 செல்லையாணும் தொழுதனை மீனரும் யாண்டெ[டு]ய் செழிப்பரைத் தெ[சு]கொள் ஸீகொனி ராஜராஜ-
- 6 கெஸரிபன்மரான ஸ்ரீ ராஜராஜபெவந்த பாண்டு உ[டு]ய் ஆவது ஸ்ரீயங்கொண்டசொழமண்-
- 7 டத்தது ஸ்ரீ நெய் ம[டு]ய் திரிபுவனமொழைச்செய்வெ[டு]ய் காகலத்து திருவக்கரை ஸ்ரீமூல மயாந-
- 8 ஸுடைய ஸ்ரீ நெய்[டு]ய் திவ்யு[டு]ய் வமிடாகைப் பகாங்கலத்திருக்குப் வெள்ளாளன் மாம்பாக்க மூடையா
- 9 [சு]த்தன் புலை எய்து திருநாவினாந் துனபினால் புதி தொண்ணூறும் சாவாமுவாப்பெ-
10 ராந் [பா]டு தொன் பழம் மெத்த நெய் புட்டக கடவான் இப்பந்தமுகலத்திருக்கு மன்.
- 11 குடி பாப்பன் பாடுவன் எச்சிலும் மாசெவன் நல்லாநும் இவ்விருவரும் இயலும் சகிந்தாதி-
- 12 த்தன்னு ஸ்ரீபது இய[சு]தும் சகித்தான் ஸ்ரீவாதம் என் [து]லை மெனை [||*]

No. 196.

(A. R. No. 175 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Chandra-maulīśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 45 : 1114-15 A.D.

This inscription commences with *Puṇḍamādu viṭṭaṅga*, etc., the *prasasti* of the king.

It records a gift of land in Neṇmali in the western hamlet of Oḷugarai *alias* Kulōt-tuṅgaśōlanallūr of Māttūr-nādu by Nādan Tulaiyādaśelvan *alias* Rājarājappallavaraiyaṇ the headman of Vēlūr in Kīlvēlūr in Aḷa-nādu, in Gōyamāṇikka-vaḷanādu, for burning a perpetual lamp to the god at Tiruvakkarai in Māttūr-nādu in Jayaṅgonḍaśōla-maṇḍalam for the merit of his father, Peruntirukkōyil Nādanār.

Text

- 1 ஓஷிழி[||*] புதழ்மது விசைக ஸ்ரீமது, விருமப் நிலமகள் நி வ மலாமகன புணை உரின-
- 2 மயிற சிறுந் மணமுடிசுடி மினவா நி. கெட விலைவர் நெதர எனை மானை நிரியளுந்துழி-
- 3 துடித் திக்கனைது ஐத சக்கர நடாத்தி விரலிசெவாஸனதபுலகுடைய ஸொடு ஸ்ரீ ந்ருத்தருளய டு-
- 4 காராஜகெசரிபகூரான அசுவததிகள் ஸ்ரீகுலொத்துக்கசொழபெவற்கு யாண்டு சமீடு ஆவது :-
சொழமண்ட-
- 5 வத்தம் கெயமாணிக்க வளநாட்டு அளநாடிக கிழ்வெனார் நெனா கிழவன் மாதந் துலையாதசென்
நான
- 6 ராஜராஜப் பல்லவெ[டு]யநென் எங்கள் [மி]நாக்கா பெருந்திருக்கொயில நாதநாக்கு நந்ருக
ஜயங்கொண்டசெ-
- 7 முமண்டலத்து மாததூர் நாட்டுத் திருவக்கரைத் திருக்கற்றளி ஸ்ரீ முலவூனமுடைய உஹாடிவற்கு டு-
- 8 ரு திருநாணைக்குந் நான விட்ட நிலயாவது இந்நாட்டு ஒழுகலறயான குலொததுங்கொழ
நல்லு[டு]-
- 9 ஸ்ரீ மெல்பிடாகையில் என் காணியான நென்மயெில் தென்பாற்கெலை வெருக்கிழவன்
நாதனுலையா-
- 10 த செல்வந ன ராஜராஜப்பல்லவரைய நிலத்துக்கு வடக்கும் மெலபாறகெலை மெறுடியா[டு]
நிலத்துக்¹

¹ Incomplete.

No. 199.

(A R . No. 178 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Chandra-maulīśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 10 : 1079-80 A. D.

On grounds of palaeography, the inscription may be assigned to Kulōttuṅga I.

This records the gift of sheep by Tāmar-uḍaiyān Tiruvāraipon, the wife of Āraiyān [na]ḍaippori Ka[ruman] *alias* Aḷagiyasōḷa-pallavaraiyan, a resident of Kārāṇaiḱ kōṭṭai in Viḷupparaiya-nāḍu in Rājēndrasōḷa-valanāḍu for a *sandhi lamp* to the god at Tiruvakkarai, for the merit of her husband.

The name of the division, Viḷupparaiya-nāḍu, seems to suggest the origin of the name Viḷuppuram, the headquarters of the taluk.

Text

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [] குலொ- | 15 வைத்த நிகழ முட்டா[த]- |
| 2 த்துங்கசொ[ழ]டிவ- | 16 ஸனி விளக்கு சநது |
| 3 ந்த பண்ணி டி ஆவது | 17 சூ [] டி உ இவ்வா- |
| 4 ரா[] டி டி வளநா- | 18 டி கெ[] டி டி டி- |
| 5 டி டி டி டி டி டி | 19 [] டி [] டி டி |
| 6 [] டி டி டி டி டி | 20 டி டி டி டி டி டி |
| 7 லிரு[] டி டி டி | 21 டி டி டி டி டி டி |
| 8 [] டி டி டி டி டி | 22 டி டி டி டி டி டி |
| 9 [] டி டி டி டி டி | 23 டி டி டி டி டி டி |
| 10 பல்[] டி டி டி டி | 24 டி டி டி டி டி டி |
| 11 வந் டி டி டி டி | 25 டி டி டி டி டி டி |
| 12 டி டி டி டி டி டி | 26 [] டி டி டி டி டி |
| 13 [] டி டி டி டி டி | 27 டி டி டி டி டி டி |
| 14 [] டி டி டி டி டி | 28 .....க..... |

No. 200.

(A. R. No. 179 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Chandra-maulīśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 7 : 1076-77 A.D.

On grounds of palaeography this inscription may be assigned to Kulōttuṅga I (1070-1120 A.D.).

It seems to record some arrangement by the *Nāṭṭār* in the presence of Nilagaṅgaraiyar, made in expiation of the sin committed by mistake by Paḷli Uḷukkai Nāḍālvān for having killed Pachchai Paḷli by an arrow in the course of a hunting expedition led by the *Nāṭṭār*.

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [] குலொத்துங்கசொழிடிவர்க்கு யா-
- 2 ண்டு [] வது நிலக்கஞ்சையரு
- 3 இவர் பற்றில் நாட்டார் வெட்டை-
- 4 கருப பொந் இடத்திலே பள்ளி உழக்-
- 5 கை நாடாழ்வாந் பச்சை பள்ளியைக் கை-
- 6 கபிலிழை [] யெய் நிலக்கரை-
- 7 யரு நாட்டாருமிருந்து கெட்டு1-

¹ The inscription stops here.

No. 201.

(A. R. No. 180 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine on the Chandra-maulīśvara temple.

Vikramachōḷa. Year 3 : 1120-21 A. D.

This inscription records the assignment of *pāḷikāval* collected from the *dēvadāna* lands belonging to the god at Tiruvakkarai in Māttūr-nāḍu at the rate of 2 *kalam* of paddy per *mā* of wet land and 2 *kalam* of *varagu* per *mā* of dry land, by Śeṅgēṇi Ammai-yappan Pāṇḍi *alias* Naralōkavīra-ppēraiyān of Muṇḍaruk-kuḍippallī in Vijaya-rājendra-vaṇaṇāḍu in Ōyīnā-nāḍu for the food and other offerings to the Uḷaiyār and Ālvār at Tiruvakkarai. The amount of paddy to be transformed into rice required for every item is stated to be five units for every two units of rice.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] விக்கிரமசொழிசெவ-
2 க்கு யாண்டு புன்னுவது ஒ¹யமாநா-
3 டான விஜெயராஜேசு வளநாட-
4 டுக்கு நூறு சூழிப்பள்ளி செங்கெணி அ-
5 மலைப்படி பண்டியாந நரலோக வி-
6 [ர]பபெசையநென் மாத்தா நாட்டு திரு-
7 வககரையுடையார் தெவதானம் நிர்நி-
8 லமும புந்செய்யும் நாற்பாலைல்லையும
பா-
9 டிக வல் நிர்நில மாத்தா லிரு கல்
நெ லும்
10 புந்செ தில மத்தா லிருகல் வரகு பாடி
வல்-
11 ந டெறு உடையாறது இருகூடம்
ஆழ்வார்க-
12 கு டுரு கூறுடக அமுதுசெய்தருள
ஆயுடையா-
13 ற்கு மணிரபொநக மரிசி நானாழியு னிரு
வாத்-
14 யாமத்துக்கு அரிசி நானாழியும் அரிசி
குறுணி-
15 க்கு அஞ்சிரண்டாக நெல் பதக்கு ந னா
ழியும் கறிபழ-
16 தககு நெல் முநநாழியு னயிரமுதுககு நெல்
முநநாழியு-
17 ந நெய்யமுதுக்கு நெல் நானாழி ம்
அடைக்காயமு-
18 திலையமுதுககு நெல் இரு நாழியும் அ[க*]
நாளொநமு-
19 க்கு நெல் தூணியும் ஆழ்வார்[க*] கட்டி
செய்தருளவு-

- 20 கட்டுமுது நெய்யமுது ரவிர ம தடைக்கா
பமத்-
21 லையமுதுக்கு சணி ஒநறுக்கு அரிசி நாநா
ழிக்குமக
22 நெல் பதக்கு அஞ்சுடையா[க*] த உ[சசி]
ஸஸி[க]கு
23 மணிரபெ-
24 பாநா-
25 துக்கு ம-
26
27 [ப]
28 ந [ப]
29 உம்
30 ணி
31 தெவந்து [ச]-
32 ணி ஒநறுக்கு
33 அ[ச] ராந-
34 நாழிய அ-
35 க அரிசி குறு-
36 ணிக்கு அஞ்-
37 [சி]ரண்டால்
38 நெல்லுப்-
39 பதக்கு நா
40 நாழியும்
41 ஆக ஆறு-
42 டையாறத்
43 நாள ஒன-
44 றுக்கு நெ[ல*]லு
45 தூணிப்ப-
46 தககு நாநா-
47 டி

No. 202.

(A. R. No. 181 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in Chandra-maulīśvara temple.

Māṇavarman Vikramapāṇḍya III. Year 6 : 1238-89A. D.

This inscription commences with the *prasasti* *Samasta bhuvanēkavīra*, etc., of the king and is dated on the 273rd day of the 6th year.

¹ See foot-note 1 on p. 73.

It records a tax-free gift of land by the king to god Āḷudaiya Nāyaṇār at Tiru-
vakkarai, a *taṇiyūr* of Māttūr-nādu in Jayaṅṇḍasōḷa-maṇḍalam, for a special daily
 service called Vikrama-Pāṇḍiyaṅ *sandhi* and an annual festival to be called Vikrama-
 pāṇḍiyaṅ *tirunāl*, both named after himself.

After the signatures of Guṇamaṅgalaṃ-udaiyāṇ and Vaḷudiyadaraiyaṇ the phrase *ṣirueluttu* occurs, perhaps signifying royal assent.

Text

- [illegible]

No. 203.

(A.R. No. 182 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Chandra-maulīśvara temple.

Kulōttunga I. Year 44 : 1113-14 A.D.

On account of the high regnal year, palaeography and the fact that two of the *Śivabrāhmaṇas* mentioned in this inscription figure also in No. 206 below dated in the 3rd regnal year of Vikramaśōḷa, Kulōttuṅgaśōḷadēva of this inscription may be identified with Kulōttuṅga I (1070–1120 A.D.).

This records the gift of 65 *kāṣu* by Vāmaṇaṅ Śrī Rāmaṅ, a resident of Irumuḍi-
 sōlach-chēri in Tribuhuvanamādēvi-chchaturvēdimāṅgalam for perpetual lamps, one
 each for the gods Āḷuḍaiyār and Ālvār at Tiruvakkarai, one *sandhi* lamp for goddess
 Durgā, oil for oil bath on Saturdays and *māsa-tirunāḷi-eṇṇai* for the first two deities.
 Kulaṅ-giḷavan Āttirayaṅ Kuṇṛameduttān Tiruḷaiyān, Kāśyapan Paṇṇanāban Tiru-
 vēṅgaḍam and Bhāradvāji Tiruvēṅgaḍaṅ-Chūrai, the *śivabrāhmaṇas* of the temple
 undertook to arrange for the burning of the lamps.

¹ Space left unengraved

Text

- 1 ஸ்ரீமதி குலொத்துங்கசொழிவெற்றகு* யாண்டு நாற்பகுதி நாலாவது கங்கை*கொண்டசொழி
வள நாட்டு
- 2 விராவதா*ரவளநாட்டு ஸ்ரீமதிவெற்றகு* திரிமங்கலத்து மூலமலவாந ஸ்ரீ
மங்கலத்து
- 3 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* ஆழ்வா*ர் கொயிலும் காணி ஸ்ரீமதிவெற்றகு* திரிமங்கலத்து
மெட்டுததா*ர் கு
- 4 இடையாறும் கா*ரபு*ந் பற்பநா*ந் திருவெ*கடமும் லாசகா*லி திருவெ*கடங்குறையும் இ*
மனைவா-
- 5 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* தெவிச்சு*வெதிமங்கலத்து ஸ்ரீமதிவெற்றகு* மங்கலத்தில் ஸ்ரீமதி
மங்கலத்து
- 6 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* வறகத்தா*ர் கொண்டு கடவ காசு சுயந் இக்காசு அறுபத்தஞ்சுக்கு
ஸ்ரீமதிவெற்றகு* மங்கலத்து
- 7 கரு ஒரு திருநா*ர் மெக்கும் திருவெற்றகு* ஆழ்வா*ர்க்கு ஒரு திருநா*ர் மெக்கும்
கொண்டு மெக்கும்
- 8 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* தெவ*கருக்கும் சநியெண்ணைக்காப்பு மாஸத் திருநா*ர் மெக்கும்
மெக்கும்
- 9 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* கூலியாகவம் இப்பரிசுசனிராதிததவற் இக்கொயி லிரண்டுங் குடமு*
மெக்கும்
- 10 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* புகுவார் ஒத்திருவிளக்கு மெரித்து இக்கொயில் கைக்கொ*
மெக்கும்
- 11 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* இந்நலலாற்று*ர் வாமனந் சிராமந் பக்கல் கொண்டு கடபொமா*
மெக்கும்
- 12 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* சுத்தபலி உ இக்காசு ஒற்றுக்கு திங்களுழக்காழாக்கெண்ணை பொலிவதாக பொ*
மெக்கும்
- 13 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* உலக உழக்காழா*
மெக்கும்

No. 204.

(A.R. No. 183 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Chandra*
maulīśvara temple.

Kulōttuṅgachōla I. Year 29 : 1098-99 A.D.

This inscription commences with the *prasasti*, *Pugalmādu vilāṅga*, etc., of the king.

It records the dedication of the services of Aṅgāḍi, her daughter Pēraṅgāḍi and her
descendants as *dēvaraḍiyār* to god Mahādēva in Tiruvakkarai by Amudan Paḷḷikonḍān,
Amudan Veḷān and Amudan Uyyavandāṇ, the first being referred to as a *veḷḷāḷa* resident
of Pandimaṅgalattu-ppāligaiyūr in Māttūr-nāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. This
document is endorsed by the first of the three donors who are evidently brothers
on account of their patronymic Amudan. The other two of the signatories are apparently
described as Rājaśikhāmaṇi-ppallavariyaṇ and as the Mūvēndavēḷān of Karikālaśōḷa-
ttenkarai-nāḍu, a member of the regiment called *Mudikonḍaśōḷatterinda villigaḷ* res-
pectively.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி குலொத்துங்கசொழிவெற்றகு* யாண்டு நாற்பகுதி நாலாவது கங்கை*கொண்டசொழி
வள நாட்டு
- 2 விராவதா*ரவளநாட்டு ஸ்ரீமதிவெற்றகு* திரிமங்கலத்து மூலமலவாந ஸ்ரீ
மங்கலத்து
- 3 மெலகடல்பாய கிரு*னைத்தும் தந் சக்ர நடாத்தி விரவி*ஸநதது புவந[ம]முதுடையா*
மெக்கும்
- 4 விறிறுளுருளிய கொராஜகெஸரிபுரா*ந் திரு*வநசககிரவததிகள் மூ* குலொத்துங்கசொழி
வெற்றகு* யாண்டு
- 5 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* தாவது ஜயங்கொண்டசொழிமண்டலத்து மாததார் நா*ட்டுப் ப[ஞ்சி]மங்கலத்துப்ப
லி[க]
- 6 ஸ்ரீமதிவெற்றகு* இருக்கும் வெள்ளாளந் மாம்பாக்கமுடெயாந் அமுதந் பள்ளிகொண்ட[ர]தும் அமுதந்
வெள்ளாளந் அமு[த]-
- 7 ந் உய்யவநா[னு]ம் இ[வ]வெவொங்கலடியாள் அங்காடியும் இவள் மகள் பெ[ர]வகாடியும்
- 8 இவள் மக்க[னு]ம் திருவக்கரெயுடைய மாதெவற்கு செவரடியாராக மூ*வெவத[த] நிர்வார்த்துக்
கு-

- 9 த்தொம் இவ்வனவொம் அமுதந் பன்னிகொண்டானெந் ராஜசகாம ன்[ப*]ப[ல்]லவரய நந்
இ[ப*]ப[ல்]-
10 டி அறிவெந் முடிக்கொண்டசொழத் தெரி[ன]வில் லிகளுக்கு கூறு கரிசுடா சொழித் தெந்கார
நாட்டு முவெனுவென[ர]-
11 நெந் இது பபுடவெபுரரசெக்சு [|| *]

No. 205.

(A.R. No. 184 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Chandra-maulīśvara temple.

Rājādhirāja II. Year [3] : 1165-66 A.D.

This inscription may be assigned to Rājādhirāja II both on grounds of palæography and on account of the donor.....Sambuvarāyaṇ being a later member of the family of Sambuvarāyas. Further the king bears the title Tribhuvanachakravartigaḷ which is borne only by later members of the main Chōḷa family. The year 3 is mentioned in the body of the inscription (line 8).

In lines 6 and 7 a transaction of the 12th year of *śālaikalamarutta* Rājakēśari is mentioned. This king may be identified with Rājādhirāja I.

The inscription seems to record the gift of land as *dēvadāna* by Munṇūrru Seṅgēṇi Miṇḍan Siya.....Appan Sambuvarāyaṇ of Ōymā-nāḍu. Since the inscription is built in, other details are lost.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [|| *] திரிபுவநச்சக்கரவ(ர)ர்த்தி[க*]ன் ஸ்ரீ இராஜாதிராஜதேவற்கு இயான்
- 2 [ண்]டலத்து ஓய¹மாண்டு முந்நுற்று செங்கெணி மிண்டந் சிய.
- 3 அப்பந் சம்புவரா[ய]நெந் இம்மண்டலத்து ஓயமாண்டாந் விஜையர
- 4 னாது திருவக்க[ரை] ஆளுடையா(ர்)ற்கு இம்மண்ட[ல்]லத்து ஓ
- 5 [2] . னுள் வளப்பாக்கத்தில் பிறிந்த தேவதாத ஸ்ரீமதி² நெற்குந்[றி]
- 6 ன்று வருகிற ஊர் சாலை கலமறுத்த கொவிராஜகெசரிபற்றார
- 7 யாண்டு மெ ஆவது இப்பெருமாள் அருளிச் செய்ய நிவந்தங்கட்
- 8 செல்லாது கிடந்த ஊர் இராஜாதிராஜ தேவற்கு முந்நுவது முதல்
- 9 ப்பாடிக்காவல் பல்வரி யாயமகப்பட் திருவக்கரை ஆளுடையா(ர்)ற்கு
- 10 லையில் ஸு¹ஸ்ரீமதி²நெவற் (ம) தேவதாதமாக விட்டெந் வந்தியனாத அம
- 11 துதவிறமார் ப[ல்]லவரையந் மெங்கை இடை குமரி இடைச் செய்தார் பா [வ]²

No. 206.

(A.R. No. 185 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Chandra-maulīśvara temple.

Vikramachōḷa. Year 3 : 1120-21 A.D.

This incomplete record mentions Kulaṅgilavan Paṇṇāban (Padmanābhan) Tiruvēṅgaḍam and Tiruvēṅgaḍaṇ-Chūrai, the lease-holders of the temple of Mahā-dēvar in Tiruvakkarai in Māttūr-nāḍu and Tāḷi Di.....of Talaikkāviri-Mēyūr in Vilupparaiya-nāḍu.

¹ It is significant that Ō is here indicated by O short and the symbol for length added generally to consonants.

² The inscription is built in at the right end.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] லீக்ரமசொழதெவர்கு யாண்டு ந
- 2 முந்ருவது மாத்தார் நாட்டுத் திருவக்கரை உ-
- 3 ஹாஷெவர் கொயில் காணி உடைய குலங்கிழ-
- 4 வந் பற்பநாபந் திருவெங்கடமும் திருவெ-
- 5 ங்கடஞ்சூறையும் இவ்விருவொம் விழுப்ப-
- 6 ரையநாட்டு மெயூர் தலைக்காவிரி மெயூ(ர்)-
- 7 ருடையாந் தாழி தி¹

No. 207.

(A.R. No. 186 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of Chandra maṇḍisvara temple.

Kulōttuṅga I.

This inscription belongs to the reign of Kulōttuṅga I, but the date has been lost. It is mentioned that the grant was made from his camp in the garden at Ambil in Kāñchi, where he had his light refreshment (*śirusōṛu*).

This inscription records the grant by the king of lands and also of the income from the levies, *antarāyam* and *āchchiyabhōgam* from the villages of Tiruvakkarai, Kōraikēṇi Peruṅgēṇi and Maṭṭaikāl apparently to the deities at the Siva temple in Tiruvakkarai. Repairs to the temple were also provided for from the above income.

The grant is stated to have been made at the instance of a person who had the title Abhimānarāman.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] சுங்கந்தவத்தருளிந ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவர் பபெருமாள்
ஸ்ரீக.ஞ்சியில அமபில தொப்பில) லெழுந்தருளி இருந்து சிறுசொற[று]
- 2 நற்க ஓயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மாத்தார்னாட்டுத் திருவக்கரை ஆளுடையா[1*] கொயிலில்
பிடார[ந] அ[ம]பலககூத்தனைக்காட்டி கங்கை கொண்டாந அபிமாநராமனாந [க]
- 3 தெவற்கு பூஜக்கும் திருப்பணிக்கும் ஸ்ரீபூஷணஜெவற்கும் உள்ளூர்ப்பற்று தெவதாநமாக
வெனுமென்று விண்ணப்பஞ்செய்ய திருவாய மொழிந்தருளிந பரிசாவது
- 4 தெவதாநமாக திருவக்கரையும் கெ[ரை]கெணியும் பெருங்கெணியும் மட்டைகாலும் [தெந்]பாற்
கெல்லை கடியாநும் வடபாற்கெல்லை நெந்மலி யெ[ர]கூடை கிழாநகரையும் மெல்பாற-
- 5 கெல்லை பொந்நம்பூண்டிக் கண்டிக்கணவதிவாய்க்காலும் கிழ்பாற்கெல்லை பெரும்பாக்கத்துக்குப்
பொந கிழக்கில் பெருவழியும் இந்நாற்பாலெ[ல்*]லைக்குள்ளும்* அ[ந]த-
- 6 ராயமும் ஆச்சியபொகமும் திருவக்கரை ஆளுடையா[1*]ற்கு தெவதாந[மா]க விட்டமைக்கு காடுவெட்டி
எழுத்து [1*]

No. 208.

(A.R. No. 187 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Chandra-maṇḍisvara temple.

Rājēndrachōla [I]. Year 28 : 1039-40 A.D.

On palaeographical considerations this inscription may be assigned to the reign of Rājendra I.

It seems to record an endowment for a perpetual lamp. It mentions Alayeri Kaṇḍilā[ma]rai.

Text

- 1 ஸ்ரீராமஜெ[ரு]உசொழவெற்கு யாண்டு உயிஅ ஆ-
 2 வது ஸ்ரீதிரிபுவநமாதெவிதுவெ-3 திமங்கலத்துத் திருவக்கை
 3 நிறை [யச] பல அளையெறி கண்டிலா[ம]ரை [நான்] ,
 4 ச்சாத்திவைத்த திருநஞா விளக்கு அரை¹

No. 209.

(A.R. No. 187-A of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Chandra
 mauliśvara temple.

Rājarāja I

This inscription begins with the *prasasti Tirumagalpōla*, etc., of Rājarāja I.
 The date portion, however, has been lost.

It seems to mention the setting up of an image for the *śrībali* procession by..
 Vanni Kunraṇ Kumāra[n].

Text

- 1 ஸ்ரீராமஜெ [*] திருமகள்பொலப் பெருநிலைச் செவ்வியுனக்கெ உரிமை பூண்டமை மனக்கொளக்
 காந்தனஞ்ச [ச]மலைகல
 2 மபபாடியனாடிகைவழியுங் குட(ர)மலைநாடுங் கொல்லமுங் கலிங்கமு மெண்டிசைபுகழ்[ந்த] ஈ [மு] .
 3 வன்னி குன்றன் குமார[னெந்] கங்கைகொச்ச[ட]சொழப்பெ[ய]னாய ம
 4 யக்[கொ]ண்டார் ஸ்ரீஸுவி எழு[ந்]தருளுவி[த்]த திருமெனி கம் இத்தெவ[ர் முந்] திருவா[ம]ர

No. 210.

(A.R. No. 188 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the *maṇḍapa* inside the first *prākāra* of the Chandramauliśvara
 temple.

Vikramapāṇḍya (III?) Year 4 : 1286-87 A.D.

The characters of this inscription are of the 13th century A.D. Hence the king
 Perumāḷ Vikramapāṇḍya may be identified as Māravarmaṇ Vikramapāṇḍya (III)
 who ascended the throne in A.D. 1283.

It records the construction of the *maṇḍapa* by the Pāṇḍya queen, *Ulagamulu-
 dāmuḍaiyār*.

Text

- 1 ஸ்ரீராமஜெ [||*] பெருமாள் விக்கிரம-
 2 பாண்டிய தெவர் நம்பிரா-
 3 படியார் உலகமுழுதுமுடை
 4 யார் செய்வித்த திருமண்டபம்
 5 யாண்டு ச உ

¹ There are two more pieces one with a few disjointed letters.

1 தெந்

2 லை

3 ம[ந]

and another running as follows-

1 பா[சு]த்து-

2 பொன்னு இருகூஞ்சு

No. 211.

(A.R. No. 189 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west and south bases of the *maṇḍapa* inside the first *prākāra* of Chandramaulīśvara temple.

Kṛishṇadēvarāya. Ś. 1437 : 1515 A.D.

The details of date given, viz., Śaka 1437, Bhāva, Āḍi 9, correspond to 1515 A.D. July 8. The Śaka year quoted was current.

This inscription records the grant of 2 pieces of land to a Saiva-maṭha presided over by Tiruvakkarai Tirukkālatti Pichchan Meññāṇa (*Meṇṇāṇa*)-māmuni for *māhēśvara-pūjā*, by Tirumalai Nāyaka¹, and the *śrībhāṇḍārattār* of the temple.

Text

- 1 ஸாவலி [*] ஸ்ரீமன ஸ்ரீவீரேஷ்ண[பிராயர்க்*]கு செல்லாநின்ற சகாத்தம் சூசாநயன் மெல் பாவ [வ*]ருஷம் ஆடிமீசுருஸ்ரீமது திருமலை-
- 2 நாய[க்க]ரும் திருவக்க[ரை] உடைய நயினார் [ஸ்ரீப]ண்டாரத்தாரும் சிவானைக பண்ணிக் குடுத்தபடி [தி]ரு[வ]க்க[ரை] திரு[ச]காளத்தி[பிச்சந]
- 3 மெஞ்ஞான மாமுனியன் பெரில் சைவமடததக்கு லாயெசுரபூசைக்கும் புதுப்பாக்கம் எரி கீழ் கட்டுக்கரைக்கு தெற்கு பிராயம் பள்ள உடைப்புக்கு கீழ்க்கு
- 4 வடக்கு உரல் பிளிகைக்கு பெற்கு இதுககு உட்பட்ட குண்டில் உயென்று உயச அடிக்கொலால் நஞ்செய் கு²ரூ கொரைகெணியில்
- 5 பிறிவான காபசயனெந்தலில் வடமேலை முலையில் அய்யநார கொயில தாக்கில உயச அடியில் கு²ரூ ஆக கு² இந்த
- 6 குழி ஆயிரமும் இந்தச் சைவ மடத்துக்குச் சந்திராதித்த வரையும் சறுவமாலையிமாக நடக்கக்கட வதாக[வு]ம் இ[துக்கு]
- 7 அகிதம் பண்ணினவந்³

No. 212.

(A.R. No. 190 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the 1000 pillared *maṇḍapa* inside the second *prākāra* of the Chandramaulīśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 2 : 1179-80 A.D.

This inscription is dated in the 2nd Year of Kulōttuṅgachōladēva who was pleased to conquer Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya, i.e., Kulōttuṅga III. The donor evidently belongs to the Sambuvarāya family and his title Pāṇḍināḍu-konḍān seems to indicate that he participated in the campaign against the Pāṇḍyas.

This records the building of a *maṇḍapam*, named Gaṇḍar Sūriyan-tirumaṇḍapam in the temple of god Āḷudaiyār at Tiruvakkarai in Māttūr-nāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu by Ammai Appaṇ Pāṇḍināḍu-konḍān *alias* Gaṇḍar Sūriyaṇ Sambuvarāyaṇ.

Text

- 1 ஸாவலிஸ்ரீ [|| *] சீவனச்சக்கரவத்திகா மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலையுங் [காண்ட] ருளின ஸ்ரீகுலோத்து
- 2 ங்க சொழுவதற்கு யாண்டு உ வது இராஜராஜவளநாட்டு மாத்தூர் நாட்டு உடையார் திருவக்கரை ஆளு டையார்
- 3 கொயிலில் இத்திருமண்டபம் கண்டர் சூரியன் திருமண்டபம் என்னும் பெயர்-
- 4 ல் செயலித்தான் அம்மை அப்பன் பாண்டிநாடு கொண்டநான கண்டர் சூரி-
- 5 வன் சம்புலராயன் [|| *]

¹ Compare A. R. Ep., 1924, No. 145.

² 1 *kūḷi* = 27' x 24'

³ The imprecatory portion of this inscription is lost.

No. 213.

(A.R. No. 191 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the 1,000 pillared *maṇḍapa* inside the second *prākāra* of the Chandramaulīśvara temple.

Kōpperuñjiṅga.

Published in S.I.I., Vol. XII, No. 246.

No. 214.

(A.R. No. 192 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the 1,000 pillared *maṇḍapa* inside the second *prākāra* of the Chandramaulīśvara temple.

Kulōttuṅga II! Year 16 : 1194 A.D.

On palaeographical grounds this inscription may be assigned to the 12th century. The details of date given viz., 16th year, Kumbha 2, Pūrattādi correspond to 1194 A.D., January 25, Tuesday f.d.n. '68.

This seems to record the gift of a lamp made of brass to god Āḷudaiya Nāyanār of Tiruvakkarai in Māttūr-nāḍu in Rājarāja-vaṇanāḍu in Jayaṅṇḍaśōḷa-maṇḍalam. It mentions one Puraśai Ponṇambala-kKūttā[n].

Text

1 டருள்ளி மறி[கு]லெத்துங்க சொழ[சொ]தெவ[ற்கு யா]ண்டு யிசு வது
தம்ப நாப்பற்று இரண்டா நிபதிடம் புரப்பாயும் பெ[ற்ற] த ஜயங்கொண்ட - சொழமண்டலத்து
புரத்திரா வனாட்டு மாதமுநாட்டு திரு டை ஆ.வ.பை நாப[ன்]னாக்க [பு]றையை
பொருந்தைய சகூத்த

2 த. பவம திப பத்திதம ஒன்றிநால [பி]த்த டை இடை¹

No. 215.

(A.R. No. 193 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the 1,000 pillared *maṇḍapa* inside the second *prākāra* of the Chandramaulīśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 16 : 1194 A.D.

For the same reasons mentioned in No. 214 above, this inscription also may be assigned to Kulōttuṅga III. The details of date given viz., 16th year, Makara 24, ba. 9, Monday, Anusham, correspond to 1194 A.D., January 17.

This records the gift of 128 cows and 4 bulls entrusted into the hands of *śiva-brāhmaṇas* for 4 perpetual lamps to god Āḷu[ḍai*]ya Nāyanār at Tiruvakkarai, in Māttūr-nāḍu in Rājarāja-vaṇanāḍu, by gaśōḷa-kKāḍavarāyaṇ.

Text

1 டருள்ளி மறி[கு]லெத்துங்க சொழ[சொ]தெவ[ற்கு யா]ண்டு யிசு வது மகர
நாப்பற்று இருபத்து நாலாந் திபதிடம் திங்கன்குழமையும் அபர [பு]கூத்து நவமியும்
பெற்ற அபரத்தருநன் துநாட்டு திருவக-
2 சொழக்கவரைய சொழமண்டலத்து இத்திருநாட்டினக்கு
த. கருமவட்டசாலா மலையா வந்த மகரத்திபதிடம் ஒழிபுசு ஸூற்றி பத்திரடும் ஷேம
நாலும் இடபசு உடலா தருக்கரை குளவு[டை]ய நமயநா கையிலற காணி
உட்ட-
3 ஸாஸவாதி புவகா[டை]ய இப்பக கைக்கொண்டு
சதசராதிதகவல தருநுந்தலளவரு மிக[டை]யக[டை]யவாச ஸமமதித்து உஷே
யங் கைக்கொண்ட ம இயமமலாம தெய்வம் [!]*]

¹ Incomplete.

No. 216.

(A.R. No. 194 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the 1,000 pillared *maṇḍapa* inside the second *prākāra* of the Chandramaulīśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 16 : 1193-94 A.D.

On palæographical grounds and on account of the donor Ammai Appaṇ Pāṇḍināḍu-kōṇḍāṇ Gaṇḍar Sūriyaṇ Sambuvarāyaṇ who is known to have been a feudatory of both Rājādhirāja II and Kulōttuṅga III (vide No. 212 above and No. 217 below), this record may be assigned to Kulōttuṅga III.

This records the gift of two five-faceted lamps with stands including iron chains to god Āḷudaiyār of Tiruvakkarai by Ammai Appaṇ Pāṇḍi-nāḍu-kōṇḍāṇ Gaṇḍar Sūriyaṇ Sambuvarāyaṇ.

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [|| *] திருபுவனச்சக்கரவர்த்திகளா குலோத்துங்கசொழிவெற்கு யான்-
- 2 6 டிசு வது உடையார் திருவக்கரை ஆளுடையார்குது அம்மை அப்பன் பா-
- 3 ண்டி நாடு கொண்டானுன கண்டர் குரியன் சம்புவராயன் செய்வித்து இட்ட
- 4 ஐஞ்சு நிலைக்குத்தி விளக்கு உ னால் இருப்பு நாராசம் உட்பட தரா எடை ஆயிரத்து-
- 5 ரூபாய் எண்பத்து இருபலம் [|| *]

No. 217.

(A.R. No. 195 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the right side of the *gōpura* of the first *prākāra* of Chandramaulīśvara temple.

Rājādhirāja II. Year 7 : 1169-70 A.D.

This inscription records the building of the *gōpura* to be named Gaṇḍar Sūriyaṇ-tiruggōpuram by Ammai Appaṇ Pāṇḍināḍu-kōṇḍāṇ *alias* Gaṇḍar Sūriyaṇ Sambuvarāyaṇ. The same donor built in the 2nd year of Kulōttuṅga a *maṇḍapa* named after himself (No. 212 above) and made a gift of two lamps in the 16th year of the same king (No. 216 above).

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [|| *] திருபுவனச்சக்கரவர்த்திகளா ஸ்ரீ இரா-
- 2 ஜாதிராஜதெவற்கு யான்டு எழாவது திருவக்கரை-
- 3 ஆளுடையார்-
- 4 கொயிலி லித திருக்கொபுரம் கண்டா குரியன் திருக்கொ-
- 5 புரமென்னும் பெயரால் செய்வித்தான் அம்மை
- 6 அப்பன் பாண்டி நாடு கொண்டானுன கண்டர் குரி-
- 7 யன் சம்புவராயன் [|| *]

No. 218.

(A.R. No. 196 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the left side of the *gōpura* of the first *prākāra* of the Chandramaulīśvara temple.

S. 1352 : 1430 A.D.

This inscription records in Tamil verse the construction of a *gōpuram* and *tiru-maṇḍapam* for the god at Vakkarai by Semmandai Gāṅgēyaṇ, the chief of Kambakkal-ḷiṟṟaṇṇalidūr(?).

Text

- 1 இம்பச் சகர மற்றொராயிரத்து முன்னா-
- 2 ந்றுக்கு மெ லைம்பத்திரண்டினில் வககரை
- 3 யார்க்கணி கொபுமுஞ் செம்பொற்றிநு-
- 4 மண்டபமுங் கண்டான் செஞ்சொற-
- 5 தெவரசன் சம்பகுகிறற்றண்ணலிதூர்-
- 6 மன் செம்பந்தை காங்கெயனெ உ-

No. 219.

(A.R. No. 197 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the left side of the *gōpura* of the first *prākāra* of Chandramaulīśvara temple.

This inscription also in verse and in modern characters records the renovation of *gōpura* and *maṇḍapa* by Sevva[nṇa]n. The structures are stated to have been originally built by Gāṅgēyaṇ (vide No. 218 above).

Text

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1 பன்னாகபூஷை- | 8 ளைநீனெயில் - |
| 2 ர்வக்கரை யிசற்- | 9 லாம் நவமாக்கி- |
| 3 குப் பத்தியுடன் மு- | 10 ன தெ]க்கள் கச்சி |
| 4 ன்னொளிற் காங்க- | 11 ச் சினனா துணை- |
| 5 யன் கொபுரம் | 12 வனரசன் குமாரன்- |
| 6 ண்டப முற்றுங்] | 13 [ந]செவ்வ[ந்]னெ உ- |
| 7 கண்டா னின்னா]- | |

No. 220.

(A.R. No. 198 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east base of the *gōpura* of the first *prākāra* of the Chandramaulīśvara temple

Śāluva Narasiṅgadēva. 1483 A.D.

The titles of Śāluva Narasiṅgadēva are given as Śrīman Mahāmaṇḍaliśvaraṇ mēḍinimīsuragaṇḍa Kaṭṭāri. This inscription is dated on the 28th day in Kārttigai of Śōbhakṛit which will correspond to 1483 A.D., November 26. **Narasā-Nāyaka** (evidently of the Tuḷuva family) is mentioned in this record as an agent of the king.

This records an order of Narasa-Nāyaka exempting the *dēvaḍiyār* of god Āḷudaiya nayanār of Tiruvakkarai from the payment of *kalattuṭṭi* as Karaikkāṭṭu-pparru and Seṅgāṭṭu-pparru were not included in Kōliyanallūr Śimai (Tiruvakkarai was perhaps included in one of the above two *parrus*).

Text

- 1 சுவத்தி [*] ஸ்ரீமன்மாகாமண்டிசுரன் மெதினி மீசரகண்ட கட்டாரி சாளுவ சாளுவ
- 2 நரசிங்கதேவ மாகாயிராசுவின் காரியத்துக்கு கடவா நரசா நாயக்கர்
- 3 சொபகிறி ஸ்ரீ காத்திகைமீ உடைய திருவக்கரை ஆளுடைய நயினார் கொயில் தெவடியார் கலத்துட்டி-
- 4 யிறுத்து வந்த முதல்(ந) கரைக் காட்டப்பட்டு செங்காட்டுப் பற்று கொலியநல்லூர் [சி]மையில்
- 5 இல்லாதபடியாலெ இவர்களுக்கு இடது கலத்துட்டி பணம் கழித்த அள[வு]க்கு இந்த கல-
- 6 துத்துட்டி பணம் சுந்திர ஆதித்த பரையுட கொள்ளக்கடவது அல்லவாகவும் இந்த கலத்துட்டி-
- 7 பணத்துக்கு யாதொருவன் [அ]குரம் பண்ணினவன் கெங்கை கரைஇல் காராம்பசுவை-
- 8 யும் பிராமணனையும் கொன்ற பாவத்தாலெ பொக[க்]கட[வ *]ன் ஆகவும்

No. 221.

(A.R. No. 199 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west base of the *gōpura* of the first *prākāra* of Chandramaulīśvara temple.

Sōbhakṛit.

This inscription engraved in late characters records the fixation of the levy on looms at $\frac{1}{4}$ *paṇam* per loom and the resettlement of the weaver community after there had been a quarrel between the various communities, by Nāga Raḍḍiyār and Liṅgā Raḍḍiyār of Śrī Naraśā-Paṇḍitar-nāḍu.

Text

- 1 கவகிறிதி ஸ்ரீ ஆவணிம் உடெ அ உ மூர்து ராஜநாடி மூர் நரசாபண்டி மூர் மீராடி மூர்
குரடியா மசுமுண்டி மூர் குடாரும் கைசகொளர்ச் செல்கிழல்
- 2 பெருடாடு டெயி ஊரடி எழுந்திருக்கினை[?]ல் திணையம் டண்ணி[?] பாதம் தறி
கறு கா பசு மாசு கட்டினை டெயி இந்துடிசு பூயும் சுகாசம் உலாமை[?] கெல்லாம்
வருகி[று]
- 3 துரைகள் எல் டும நிந்தபாசு சட[?]மி[?]க சட(டு)வாகவும் சிசு பாரி மாநுவர்
தப்பிதம் பண்ணினால் அவர்கள் கெல்லக கரைமிசெ காராம் பசுவெ கொண்ணை தொஷ்கி
செ பொ[?]க[?]ட (டு)வாகவும்
- 4 யிநந் எழுத்து எகாடொ அங்கீஷம் உய்
- 5 கக்கணசு நல்லாபிள்ளை மச்சிநா அழகப்பிள்ளை எழுத்து [?]*]

No. 222.

(A.R. No. 200 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the ruined Śiva shrine within the Chandramaulīśvara temple.

Rājārāja I. Year 16 : 1000-01 A.D.

This incomplete record commences with the *prasasti*, *Tirumagaḷ pōla*, etc., of the king. The donor Śembiyaṇ-mādēviyār is mentioned here as the queen of Gaṇḍarā-dittadēva and the mother of Uttamachōḷa. This queen, who, it is stated, built this temple called Śivalōkam at Tiruvakkarai in stone also figures as the builder of the temple at Tiruvārūr (vide No. 617 below).

This records the grant of the village Maṇali in Āṇmūr-nāḍu in Ōymā-nāḍu, as *dēvadāṇa* for god Paramasvāmigaḷ at Śivalōkam, the stone temple built by Śembiyaṇ mahādēviyār. The amount to be paid by the residents of Maṇali to the temple both in kind and in cash towards every item of provisions for worship, offerings and other connected services is given in elaborate detail.

Text

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸ்ரீ [?]* திருமகன்பொலப் பெரு சிவலிங்கத்தை-
- 2 உடெ உயி பூண்டிமை மனசொருவரநாடி மூர் மீராடி மூர் மூர்
- 3 ஸ்ரீ நாரை கங்கபாடியு துளம்பாடி தாக்கையிழை மூர் மூர்
- 4 கொல்லமுடி கலிங்கமும் திண்டிமுடி வேனடித் தண்டிக்குரை தனனெ-
- 5 பூல் வரை ஸ்ரீ யெல்லா யாண்டு தெழுந்தகை விளையும யாண்டெய் செழியரைத் தெருகென்
ஸ்ரீகொராஜராஜ ராஜகெல்லரிபநூறக
- 6 கு யாண்டு செ ஆவது ஸ்ரீகண்டராதி[?]த தெவர் நம்பிராட்டியார் மூர் உத்தமசோழரைத் திருவயிறு
வாய்த் உடைய பிராட்டியார் செம்பியன் மாநெய்வயார்]
- 7 எடுப்பித்தருவின பூர் திருக்காரை திருக்கற்றளி (காகம்) உடைய வரவோரிகளுக்கு
தேவதானமாக செய்த ஊர் ஒர் டாட்டு ஆண்டாநாட்டு மணலி ஊர் ராஜ-
- 8 கெல்லியா லட்டக்கடா (செய்யா) செ[?]ல[?]னு ரக்கடி பள்ளிப் பெறு தொண்ணூற்று அ[று]
காடி முக்கல் யிவை காடி கலமாகிய

9 (எனவே) எனது முன்னுற்று அறுபத்து ஏழ்ங்கலனை எழுதகுணி இவை சீலாவநகஹாஷி பீதாற்க
கால லூலாய்ரவ... டொ-

10 க்கும் சில லாகூனா மரக்காலால் சலத்ததுவாம். ஐய்-சூறுன் வ சி எறு நெ[வ*]லு லுற-

11 திருமயபதி மெகஸ்தூணி சூ. வ சிவசுந்தரி செலவு : ரூ. 1000/-

12 முதலாம் செ [6*] இன் குறிப்பிதழ் சங்கரனா திருநாமம் உடையது.

13 ள் மகன் பித்திரன். பித்திரன் மகன் கருவகனவரன். எடுத்த எடுத்த [-]லி பொது ஒன்று [-]லி [-]ய இருகல-

14 நெய் துணி பட்டி எடுத்து கூலி பதக்கம் வாங்கி அதை வாங்கிய எந்த-

[illegible]

16 அவ்வாறு இது உலகமே யோ, கங்குலம்: உலக இவ் புவதீழ், தந்தபான் ப, வந்தக் குரு
சை ய, வந்த பந், தமயமுத்தாபி பாச காகன அலகுமீர், ம, மூலம்: தவிலாக
ஞாட்டித் த, [த]வட்டித், தி, தந்த செத்தடி, தவிலாத், திருஞ்சுத் தவிலு
தவிலித் த

[illegible][illegible]

19 ஆறு மஞ்சளையும் பூக்கி எடுத்த குள இரண்டைக் கட்டி விட்டு மெழுகு மாலையிற் குவாராதினை
பெய்து வைப்பது செறிவே. இவ்வூரின் அணி புதியது மெல்லியது. கல் சல்லாங்கு
பொருளைப் பார்த்துத் திருக்கல் அழிப்பைப் பாராய சந்திச்சுப் பார்த்து விடுவாரு நென்று நினைக்க
குறியிட வழியு.

20 உட்கட்டா - கீழ் பரந்த கொம்பொருள் குறுகு குறுகு மட்டும் வளர்ச்சி குறைவு.

21 வார்டு* இது தீவிர சமூக சேவையாக இருக்கிறது. மானிட இனங்களுக்கிடையே

22 தேதி - * அமர்வு - 1997 ஆம் ஆண்டு கல்வி ஆண்டு தொடக்கம் தொடர்பாக

[illegible][illegible]

25 கீழ்க் கொடுத்தபடியான சட்டம் தொடர்புக்கு வசதி செய்து கொடுக்கும் முயற்சியும் ஆகியன உரை.

26 கம்ப. 5 க. பொன வாய் தலை இடம், சூனாடி : பூசியிருக்கும் மரக்கூன : [3*] இ

27 குறுநிலச் சாஸ்திரத்திதழ் - நற்றிழை - ஸ்ரீபதி - மகாபலும் - பிஞ்சுசுவை.

23 எம். என். என். வெற்றிக் கவழிநகரம், "நாளை பழங்குடி நிகழ்ச்சியைப் பார்க்க-

29. சனம் மீது நான் தங்கு தீதர் நெடுகு முதுகு அம் திருமணம் உட்பட்ட

[illegible]

31 ஒரு ஓசைக் கொண்டு அனைத்து ஒருபுறமாக ஓசைகூடாமல் வெள்ளம்
கூடுதல்-

32 துத்தாலை என எழுசூறு, ி ஏனாழிகை[ல^{*}]ந், ண[ர] ஆக மிளகுக்கும் வெர் பாய்க்கும் நிவனங்

33 கடவுளாகிய கயகல்கொல சிவவான பொல. ஸ்ரு ஸ்ரீகுடு முக்காஜய் ஸ்ருமெ. ப்பச்ச சணனத
ஸ்க்ரு

34 திரு. ச. [பெரஸ்] மதுசூதனம் ஓராண்டைக்குப் பொது காச சண்டால் கிடைக்காது செவி"ண்டு மருசாடி
ம.ம

35 கிராசிதூ இயல்பு பெண் குன்றியாக ஓர் நாளைக்கு நாசு கட்டுலி போட்டா இது உத்சாடியும்
தேவதா உயை-

36 கோநரசுந் தி. நெய் உழக்கும் திருவடிக் குழுவை ஒன்றிட்டு - நெய் உழக்காதுமாம் என்று

31. வினா : பதினெட்டு ஆண்டுகளாக உழைக்கிற தாங்கள் குடியேற்றம் - வீடு - மின்னளிக் கு எற்று வினா : கட்டித் தரவில்லை.

38. நீதனெய் எழி குறாக்குரு ஒரணடைசூ காசு கல் லால் போன ஏ. சூழ னாயெ னுவி மரு
சாட்டி ம திருப்பரிசுடத்-

¹ Read 'பரிசுடங்களும் வெண்வேனுகளும்'

- 39 துக்கும் திருநமநீகைக்கும் உத்தரியத்துக்கும் ஜபவித்¹ திரத்துக்கு ஓராண்டுக்கு காச கல்லை
பொன் கழஞ்செ-
- 40 ஓராண்டு மஞ்சாடியும் உத்தரமயனமும் உக்ஷணமயநமும் அப்பிய்ய விஷுவம் சித்திரை விஷுவ
யறுபு-
- 41 ம் இடுக்குவித்த முண முண்டாகிலும் ஸ்பன[ஞ்] செதருள பெருந்திருவமுதுக்கு உள்
பட ஸ்பநத்தால் காச க-
- 42 ஸ்லால் பொன் ஒன்பது மஞ்சாடியாக ஸ்பந அஞ்சினுக்கு பொன் இரு கழஞ்செ காலும் ஆக காச
கல்லால்¹

No. 223.

(A.R. No. 201 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the Varadarāja Perumāḷ shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 27 : 1096-97 A.D.

This inscription commences with the *praśasti*, *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc., of the king.

This seems to record some gift made by Kuḍippalli Sēndan Nāgan *alias* Rājēndra śōḷa Viḷuppādirāsan of Poygaipākkam, in Paṇaiyūr-nāḍu in Rājēndraśōḷa-vaḷanāḍu for the merit of his younger brother Sēndan Kārāṇai *alias* Kidērattaraiyaṇ. Other details are lost as the inscription is incomplete.

Text

- 1 லூவிழி [||*] புகழ்மது விளங்க சயமது விரும்ப நிலமகள் வளர மலர்மகள் புணர
உரிமெயிற் சிறந்த மணிமுடி சூடி மிநவர் நிலைகெட வில்லவர் குலைதர விசூலந் சிங்கணந் மெல்
கடல் பாயத் திசூநைத்தும்
- 2 தந் ச[க*]ர நட[ரூ] விரவிதாஸநது பு[வ*]ந முழுதுடெயாளொடும் விறற்றிடுக்கருளிய
கொராஜகெவரீபரூரந திரிபுவனச்சக்கரவத்தி ஸீகுலொத்துங்க[சொ]மடிவறகு யாண்டு
உயள ஆவது ராஜெஞ்சொழ வளநாட்டுப் பணையர் நாட்டுப் போய்கைபாசூத்துக-
3. குடிப்பள்ளி செனநாகநாந ராஜெஞ்சொழ விழுப்பாதிராசநெந எந் தம்பி செனந்
காராணையாந கிடாரத்தரையனையெ- ததன[ம]யில் அவநுக்காக
ஜயங்கெ. ம²

No. 224.

(A.R. No. 202 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west base of the Varadarāja Perumāḷ shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 41 : 1110-11 A.D.

This inscription records the gift of 3 sheep for a *sandhi* lamp for god Tiruvakkarai Aḷvār by a shepherd (*manrāḍi*) Śelvan Vaḍugan.

Text

- 1 லூவிழி [மூ*] குலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யாண்டு சயக ஆவது திருவக்கரை ஆழ்வார்க்கு
- 2 ஸ்னி விளக்குக்கு* உடலாக இ [மூ] கொயில் குலக கிழவந திருநாவுடையாந பககல் மனறாடி [மெ]
- 3 சல்வந வருகந் விட்ட ஆடு ந||

No. 225.

(A.R. No. 203 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west base of the Varadarāja Perumāḷ shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 41 : 1120-21 A.D.

This inscription seems to record a gift similar to the one recorded in No. 224 above, by Aḷagan, a shepherd.

¹ Incomplete² This inscription is unfinished

Text

1. ஸ்ரீமதி [|| *] ஸ்ரீகுலோ[த்]துங்கசொழெவற்கு யாண்டு சயக ஆவது திரு[வ]க்கரை யாழ்வா ஸ்ரீகு-
லுக்கு-
2. ஸ்ரீவினககு[க்கு*] உடனாக மன்றாடி அழகன இக்கொயில் காணி உடைய குலங்கிழவந் ஆத்தியையன்
திருநாடுடையாந் ப¹

No. 226.

(A.R. No. 204 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On the north base of the Varadarāja Perumāl shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 3[0] : 1099-1100 A.D.

This epigraph commences with the *prasasti*, *Pūmādu viṭaṅga*, etc., of the king.

This mentions Śeṅgāṭṭu Moḷakkan *alias* Marudāntakapperiyaraiyan, the *kudippallī* of Vallaippākkam, in the eastern hamlet of [Tri]bhuvanaṁamahādēvi-chaturvēdimāṅga-
lam in Jayaṅgaṇḍaśōḷa-maṇḍalam and Marudagaṇḍaṁ Marudānta....., the *kudippallī* of Veḷuṅgambāḍi of Paṇaiyūr-nāḍu. Other details are lost as the inscription is incomplete.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [|| *] பூம[ர]து விளங்க ஜயமாதா விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர் மகள் புணர உரிமையிற்
சிறி[ந்]த மண்முடி [சூடி] மிநவர் நி[லே]கெட விலலவர் குலேதர எனை மந்தவர் இறிய[லு]ந்[றி]
மித[ர]த் திக்களைததுந் த[ந்] சக்கர நடா[த்]தி வி-
- 2 ஜெ அவிசெகம் பண்ணி வி[ர]லிஹாஸ[ன]த்து அ[வ*]நிமுழுதம் முடையாளொடும் விற்றி
ருந்தருவிய கொராஜகெயரிபதாரான சூலு[வ*]னஸ[சூ]வ[த*]திக[ள்] ஸ்ரீகுலோத்துங்க
சொழெவற்கு யாண்டு* ௩[௦] வது ஆயக்கொண்டசொழமண்டலத்-
- 3 து [ஸ்ரீ]ஜிரிஹுவனஹாஷெவி ஸதா[வ-3]சிமங்கலத்து கிழ்பிடாகை வள்ளைப்பா[க்க*]த்துக்
[குடிப்]பு[ள்ளி] செங்காட்டு மொழிக்கநான மருதாந்தகப்பெரியரைய[று]க்கு இம்மண்ட[ல*]த்
துப் பனையூர் நாட்டு வெ-
- 4 ஸங்கம்பாடிக் குடிப்பள்ளி மருதகண்டன மருதாந்த¹

No. 227.

(A.R. No. 205 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the *maṇḍapa* in front of the Varadarāja Perumāl shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Adhirājēndra. Year 2 : 1068-69 A.D.

This epigraph contains two portions, one in Sanskrit and the other in Tamil. The former engraved in Grantha characters records that Kōtachōḷaka Vimāna originally built of brick was now rebuilt of stone by Śēndaṇ (Jayantan) Poyakāpati. The Tamil portion which is incomplete while recording the same fact describes him as Kumāri Śēndaṇ *alias* Jayaṅgaṇḍaśōḷa Viḷupparaiya-nāḍālvān, a *kudippallī* of Poypākkam in Paṇaiyūr-nāḍu in Rājēndraśōḷa-vaṇaṇḍu. (See Introduction).

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [|| *] ஸ்ரீகுலோ[த்]துங்கசொழெவற்கு யாண்டு சயக ஆவது திரு[வ]க்கரை யாழ்வா ஸ்ரீகு-
லுக்கு-
- 2 ஸ்ரீவினககு[க்கு*] உடனாக மன்றாடி அழகன இக்கொயில் காணி உடைய குலங்கிழவந் ஆத்தியையன்
திருநாடுடையாந் ப¹
- 3 த விடிகுலேண சொகூத பொயகாபகி பரிஞாலய [சூ]
- 4 த விடாதடி [|| *] உடையார் ஸ்ரீ அதிராஜேனா ஷெவர்கு யா-
- 5 ண்டு உ ஆவது ராஜேனா சூ சொழவனநாட்டுப் பனையூர் நாட்டு பொய்ப்ப-
- 6 க்ககூ[சூ]டிப்பள்ளி குமாரிசெனாந ஜயக்கொண்ட சொழ விழுப்ப-
- 7 ரைய நட்டம்தவான்¹

¹ Incomplete.

No. 228.

(A.R. No. 206 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the *maṇḍapa* in front of the Varadarāja Perumāḷ shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Kulōttuṅga I

This inscription which commences with the short *prāśasti*, *Puṇḍamādu viḷaṅga* etc., of Kulōttuṅga I stops abruptly after mentioning the king's titles Rājakēśarivarman *alias* Tribhuvanachakravarttigal.

Text

- 1 ஸ்வதிருதி [?] புகழ்மாதுவிளங்க (அ) ஐயமது விருப்ப நிலை-
- 2 மகள நவ மன மகள் புனை உயிரெய்நிறைந்த மணிமுடி சூடி மீதவா நிலைகெட வி-
- 3 ஸ்வா குடி து வளை மந்தவ நீந்தித்திழித்த திகழ்ந்தது னை மக-ர மீட்டி வி-
- 4 விசுவாஸத்த தப டக-ருகு தடைடாநெரும் மெறி னுருள்ப சோகிராட்செவளி
- 5 ட[?]ரந சிவமுவநதுசுவதிருதி¹

No. 229.

(A.R. No. 207 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the *maṇḍapa* in front of the Varadarāja Perumāḷ shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Vikramachōḷa. Year 8 : 1125-26 A.D.

This inscription records the gift of 12 sheep for a *sanāhi* lamp to the Ālvār at Tiruvakkaraḷ in Nāttūr-nādu by Sēttar (Jyōthiṣhan) Tiruvāṇai, a shepherd of Gaṅgai-karṇāśōḷapuram in Naṭuvu-kūru in Sōḷa-maṇḍalam. The sheep were made over to the care of Eḷaiḷḷavan Āttaiyan Tirunāḍuḷaiyān, a lease-holder of the temple.

Text

- 1 ஸ்வதிருதி [?] விக்கிரமசோழசேவற்கு யானை அ ஆவது சோழ மண்டபத்து நடுவிற சுற்று கர்கை
சோடைசோழபுரத்து மனமுடி செட்டந் திருவ வற முடிகாண்டிளா-
- 2 ழமண்டைத்து மாததூரா நாட்டி திருவக்கரை ஆழ்வாழ்கு வைத்த வங்கிவினக்கு ஒநறுக்கு விட்ட வாடு
பனந்நெடு துவெட்டு மெட கைட்டு இட்ட
- 3 இக்கசாயில் க ணி உடைய குலங்கிழவந் குவித்துந் திருநாடுடையா[னென]

No. 230.

(A.R. No. 208 of 1904.)

TIRUVAKKARAI, VILUPPURAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

At the entrance (left side) into the Varadarāja-Perumāḷ shrine in the Chandramaulīśvara temple.

Year 24.

This inscription in Tamil verse is dated in the year 24 of the reign of an unnamed king. Palaeographically it may be assigned to the 11th century.

It records the construction of a door to the temple of Viṣṇu (*Ḥṛī*) at Vakkarai by Kaṇṇai Tiruvaiḷen of Maṇḍalai (?).

¹ Incomplete.

Text

- 1 ஸ்ஷீழி [!]-
- 2 இசை விளங்-
- 3 குடையன்மந்-
- 4 எங்கொணுந்-
- 5 இருபத்து நாலா-
- 6 மாண்டு குசை-
- 7 விளங்குமறை-
- 8 உவர்க்கு குழ-
- 9 மிய வக்கரை-
- 10 மாலின் கொ-
- 11 மில் சால தி-
- 12 சை விளங்கு* [தி]-

- 13 ருவாசல் பெ[ர]
- 14 ற்க்கதவு ச-
- 15 மை[த்*]தான் செ -
- 16 ன[றி] திசைவி-
- 17 னங்கு வெற்-
- 18 க்கண்டன்
- 19 துருவ்வை-
- 20 கொன் வழி-
- 21 க்கரிசி மட[ந்]-
- 22 தை கொவ்
- 23 வெ [!]

No. 231.

tA. R. No. 209 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, South ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Vṛishabhapurīśvara temple.

Rājādhirāja I. Year 27 : 1044-45 A.D.

This inscription commences with the *praśasti*, *Tiṅgaḷērtaru* etc., of Rājādhirāja I.

It records the gift of 96 sheep for a perpetual lamp for god Tiruttāntōṇri Mahādēva in Kilvalich-Chēvūr in Singapura-nāḍu in Rājēndrasōḷa-valanāḍu, by Nārāyaṇaṇ Rājārājaṇ alias Kēraḷāntaka-ppallavaraiyan, the *kilavan* of Vāñjiyūr and the *Perun Janam* officer.

Text

- 1 ஸ்ஷீழி [!]
- 2 தங்கனெர்த
- 3 ரு(டு)தனெறங்கல்
- 4 பெண்குடைக்கி-
- 5 ம் நிலம்கள நிலவ மலர்[மக]-
- 6 உபுலர்ந்து செக்கொலெ[ர]
- 7 [சு]ரி உருவலி கடிந்து ம-
- 8 னுபுலழியுள் தெ-
- 9 ன் வர துலம்கள மனா-
- 10 ருபுல பொன்மடியா-
- 11 னுப்பகுதிப் பசுநதலை செ-
- 12 பாருகாத்தரிந்து விரகெர-
- 13 னுபுலநுதிநித்த-
- 14 னுபுலநுதிநித்த-
- 15 யுபுலநுதிநித்த-
- 16 னுபுலநுதிநித்த-
- 17 னுபுலநுதிநித்த-
- 18 சச செனாபுலநுதிநித்த-
- 19 பெல செனாபுலநுதிநித்த-
- 20 னுபுலநுதிநித்த-
- 21 காதிருபுலநுதிநித்த-
- 22 சையதிநித்த-
- 23 சுடர்ப் பொருடாங்கெரி புலியெடும் பிடித்துத் தன்னுடையில் சயங் செ-
- 24 காணடு துன்னுர் கொள்ளிப் [ர]க்கை உளனெரி மடுத்து விலலவா மீனவர் செ-
- 25 வஞ்சினச் சங்ககியர் வல்லவ[ர] முதலினர் வ[ண]ங்க வீற்றிருந்த ஓயங்கொண்ட (கெ-
- 26 ண்ட) சொழன் உயர்த்து பெரும்பகட் கொராஜகெசரிபந்மரான உடையார் ஸ்
- 27 னாஜாதிராஜகெவர்க்கு யாண்டு உயள ஆவ[து] ஸாஜெந்திரசொழவளநாட்-
- 28 ஸ் சிங்கபுரநாட்டுக் கிழ்வழிச் செலுந்த திருத்தாந்தொன்றி மஹாதெவ-

- 29 ரக்குப் பெருநுதத்து வாஞ்சியூர் கிழவன் நாராயணன் ராஜராஜன் ஆன
 30 கௌரவ[க]ப் பல்லவ[ர]யந் வைத்த திருநொணா விளக்கு ஒன்றினால் -
 31 வத்த ஆடு தொண்ணா[ற]றுறு இவை சாவாமுவாப் பெராடு ஆவதாகவு-
 32 ம் இவ்வாடு தொண்ணாற்றாறினாலும் ராஜகௌரியால் நிசதம் உழக்-
 33 கு நெய்[மி]ட மு[றை]ய் உருத்திர சிவன் [ர]சான ஸிவன் பக்க-
 34 ன் அட்டக் கடவதாக இவை சனி[ர]தி[த்]தவற் செலும் [!]*இத்தநம-
 35 க் பஞ்சாபெரார் ராகை[!]*

No. 232.

(A.R. No. 210 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Vṛishabhapurīśvara temple.

Rājārāja I. Year 26 : 1010-11 A.D.

This inscription contains portions of the *prasasti*, *Tirumagal pōla* etc., of Rājārāja I.

It seems to record an endowment of sheep for a perpetual lamp by a *śāṣṭya* of Tanjāvūr. It also seems to record another endowment for a perpetual lamp.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [|| *]¹
 2 பொலப் பெ
 3 ஸ்வியும் தன
 4 பூண்டமை மன
 5 க்காந்தனார்ச் சா
 6 ருவி வெங்கை நா
 7 நுளம்ப பாடியு
 8 குடமலை நாமும் [வெ]
 9 கமும் எண்டிசை
 10 ஸ்மும் இரட்டியாடி
 11 ம் திண்டிறை வெ[ன்]
 12 னாடு தன்[டு]ழி[ல்] [வ]
 13 ஸ்லா யாணந் தொ
 14 னாடு செழியரைத் தெ
 15 ராஜராஜகௌரியாடி

- 16 வற்கு யாண்டு உயி
 17 ண்ட சொழமண்டலத்
 18 கிழவழித் திருத்தாந்
 19 த்தஞ்சாளுப் புறம்படி
 20 தெருவி லாட்டு வாணிய[ன்]
 21 ஸ்லி திருத்தாந்தொன்[றி]
 22 ளக்கொன்றினால் ராஜா
 23 விளக்குச் செல்லச் சாவா
 24 னாற்றறுப ஸ்ரீராஜராஜ
 25 ஸ்ரீ ஆட்டு வாணியன் ஸ்ர
 26 கு அமை[தி]னால் ராஜகௌ[ரி]
 27 குச செல்லச் சாவாமுவாப்
 28 ம் வை சஞ்[ர]தித்தவ
 29 க அறமலது துணை

No. 233.

(A.R. No. 211 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the Vṛishabhapurīśvara temple.

Rājēndra I.

This inscription commences with the *prasasti*, *Tirumanni valara* of Rājēndra I and stops after a few lines.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [|| *] திரும-
 2 ன்னிவளர இருதி-
 3 ல மடந்தையும்
 4 பொறசயப்பாவையு
 5 ஸ்ர சாதறனிச் செவ்வியு-
 6 ந்தவ பெருந் தெவிய-
 7 ராககி இனபுற நெடித்-
 8 யலுழியுள் இடைது-
 9 றை நாடுந் துடர்வன-
 10 வெலிப் படர் வனவா-

- 11 யுள் சுள்ளிச்சூழ் மதி-
 12 ட் கொளளிப் பாக்கை -
 13 நண்ணற் கருமு[ர]*ண மண்-
 14 னை சடக்கமும் பொரு[க]டல் சூழ உதரந்த-
 15 முடியும் ஆய்வா தெ
 16 ர் ஒங்கெழில் முடியும்
 17
 18
 19 இக்கிண ஆரமும

¹ Right end built in² Fragmentary

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Vṛishabhapurīśvara temple.

Rājarāja I. Year 23 : 1007-08 A.D.

This inscription commences with the *praśasti*, *Tirumagaḷ pōla*, etc., of Rājarāja I.

It records the arrangement made for the distribution of wages to the various servants in the temple of god Tiruttāntōṇṇi-Mahādēva in the eastern division of Śiṅgapura-nāḍu maintained by the *kāttār* (?) of Puppāḍi-kkallēri *alias* Iravikula māṇikkapuram, by Valivalaṅgilāṇ Vēlaṅ Sūriyaṅ *alias* Sundara-sōḷa Mūvēṇḍavēlaṅ.

Text

- 1 [ஹ]ஹிஸ் [||*] திருமகள் பொலப் பெருநிலைச் செ-
- 2 [ஹ]ஹிஸ் [||*] திருமகள் பொலப் பெருநிலைச் செ-
- 3 க்கெ ளக காந்தனார்ச் சாலை கலமறுத்தருளி
- 4 வெக்டக குாடுங் கங்கபாடியும் இ-
- 5 எம்[ப*] றாடியுந் த . . [ப]ாடியுங் (க) துடம-
- 6 . [கு]ாடுங் கெ[அல] மும் கலங்கமும்
- 7 எண்தி[ன]ச னைட மும் இல-
- 8 பட்டம எழனாயிலக்கமுந் தி[ன] உறல் வென்றி
- 9 த்[ன]ட ற் கெ[ன]ட தன்னி[ழில்] வளந்ழியுளெல்-
- 10 ளா வி[ப]ண்ணெ தெழுதகை விளங்குப யாண்டெ
- 11 செழிமரைத் தெக்கொக கொவிராச[ரா]சகேசரி[ப]ன்மரான ஸ்ரீராசா-
- 12 சதே(வ)ற்கு யாண்டு உருக ஆவது சிங்கபுர[கு]ாட்டுக் கிழவழித்
- 13 திருத்தாற்றெற்றி உறாதெவற்கு முனச்செய்த நிவந்த[ங்*]கனி[ன] மெல்
- 14 எற்றமாக [யா]ண்டு உருக ஆவது துதெ ளா ஸ்ரீகாரியஞ் செய்கிற வலிவலங்கி-
- 15 ம்[ன] வெள[ர]ன் ஸ்ரீகாரியனான சுந்தர[சொழி] முவெநருவெனான் கண்டு
- 16 செய்வி[ய்]த்தபடி இதுதெவர் தெவதாண் புதுப்ப[ரி]டிக்கல்லெ--
- 17 ஸ்ரீயான இரவிசுலமாணிக்கபுரத்து[ரி] ஸாத்தா ரிடக்க[ட]வ திருமெய்-
- 18 உடப[டு]வெருவனும் சிவ பண்டாரியொருவனுமாக இருவ[ர்] -
- 19 க்கு பெ[ரா]ல் நிசதம் நெல்லுக்குறுணியாக நாளொன்றினுக்கு நெ-
- 20 ல்லுப்பதக்கும் இவர்களுக்கெய் புடவை முதலுக்கு ஆட்டை விட்டான்¹
- 21 பெ[ரா]ல் பெ[ரா]ன் முக்கழஞ்சாக ஆண்டென்றினுக்கு பொன் அறு-
- 22 கழஞ்சம் உடையாககு முன்று ஸந்தியும் திருப்பதியம் பாடுவா-
- 23 ர் இருவற்குப் புடவை முதல் உட்படப் பெரால் நிசத நெல்லுக்குறுணி
- 24 இருவாழியாக நாளொன்றினு[க்] த நெல்லுப் பதக்கு நானாழியும் இத்தெவர்க்-
- 25 கு முதலில் செலவு கணக்கெழுதக்கடவ கரணத்தா நொருவனுக்கு
- 26 நி[ச*]த நெல்லுப்பதக்கும் திருநதவாத்தக்குப் பணிசெய்து நி-
- 27 ரிறைத்துக் களை வெட்டி வெலியொழுக்கி வெண்டும [ப]ணிசெய்வார்
- 28 இருவற்குப் பெரால் நெல்லுக்குறுணியாக நாளொன்றினுக்கு நெல்லுப்ப-
- 29 தக்கும் மடையாளொருவனுக்கு நிசத செலவு நானாழியும் ஆக இப்பரிசு நி-
- 30 வந்தமாகக் கொண்டு சாதித்தவற் செய்வார்களாகச்
- 31 செய்தது இ[ய]ஹி ரக்ஷித்தார் அனெய்யாபுலாத-
- 32 ம் பெறுவார் [||*]

¹ Read ஆட்டை வட்டம்

No. 236.

(A.R. No. 214 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north and west walls of the central shrine in the Vṛishabhapurīśvara temple.

Rājēndra (I?). Year 10 : 1021-22 A.D. (?)

This inscription is dated in the 10th year of Parakēśari Rājēndra. On palaeographical considerations and also on account of the absence of the title Tribhuvana-chakravartigaḷ, the king may be identified with Rājēndra I.

It records a gift of sheep for a perpetual lamp to god Tiruttāṇṇṇri Mahādēvar of Sēvūr by Eluvan-Āḍavalān, the inhabitant of [Arak]karāṇmūr in Ōymā-nāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ கொப்பரகேஸரிவஜ-2-
- 2 ராந உடையார் ஸ்ரீ ரா-
- 3 ஜேஹ்ரெவற்கு யா-
- 4 ண்டு யிஆவது
- 5 ஒம்மா நாட்டு [அரக்]கரான்மூர்
- 6 குடிப்பள்ளி எழுவநாடவலாந்
- 7 செலூத் திரு[*]த்தான்றென்றி ஜெ[*]ஹ்-
- 8 ற்கு வைத்த[த] ந[ந்]தா விளக்கொன்றி-
- 9 நால் சாவா முவாப் பெராடு [தொ]-
- 10 ண்னாற்றாறு [*]

No. 237.

(A.R. No. 215 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the central shrine in the Vṛishabhapurīśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 2.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 1

No. 238.

(A.R. No. 216 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vṛishabhapurīśvara temple.

Rājarāja I. Year 22 : 1006-07 A.D.

This inscription commences with the *praśasti*, *Tirumagaḷ pōla*, etc., of Rājarāja I.

It records the setting up of the image of Umā-Bhaṭṭāraki for god Āḍavallār, by Vanna[kkan Aiyā]raṇ alias Chittirayāli, a member of the corps called *Jamaṇāthatterinṇa-valaṅgai Vēlaikkāṇar*, in the army of Śrī Rājarājadēva, and a Vellāla resident in Ravikulamāṇikkapuram, in the eastern division of Śiṅgapura-nāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ திருமகள் பொலப் பெருநி-
- 2 லச் செல்வியுந் தனக்கெ [யு]ரின[ம]
- 3 பூண்டமை மனக்கொள[க் கா]ந்தனூர்ச்சா-
- 4 [லே] கலமறுத்தருளி வெங்கை[னா]டும் கங்கபாடி[யுந்]
- 5 [ரு]ளம்பபாடியுந் தடிகை[யு]பாடியுந் . குடம
- 6 லே[னா]டுங் கொல்லமந் கலிங்கமும் எண்[டி]சை பு-

- 7 கழ்தர [ந]மண்டலமு[ந்] திண்டிழல் வென்-
 8 [நி]த் தண்டாற்கொண்டு த[ந்]னெழில் வள ருதி-
 9 [யு]ளல்லா வியாண்டுந் தொழுதக விள[ங்கு மியா]-
 10 ண்டெய் செழியரைத் தெ[சு]கொ[ந்] ஸ்ரீ கொவிராஜராஜகெ-
 11 ஷரிபனமரான ஸ்ரீ ராஜராஜதேவர்க்கு யாண்டு இருபத்திர-
 12 ண்டர்வது சிங்கபுரநாட்டுக் கிழ்வழி ஸ்ரீஇரவி-
 13 குலமாணிக்கபுரத்துத் திருத்தான்றென்றி உ-
 14 ஹாடேவர்க்கு இவ்வூர் இருக்கும் வெள்ளா[ளன்]
 15 ஸ்ரீ ராஜராஜதேவர் படை ஜநநாதத் தெரி[ஞ்]ச வல-
 16 ங்கை வெணக்காறில் வ[ண்]ண[க்கந் ஐய்யா]-
 17 றனாகிய சித்திர[யா]னி ஆடவல்லார்க்கு உ-
 18 லாஹ[டா]ரகியை எழுந்தருளுவித்தாந்
 19 [இது பந்மா]ஹேஸுர ரகெஷ [||*]

No. 239.

(A.R. No. 217 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vṛishabha-purīśvara temple.

Parāntaka I. Year 21 : 927-28 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēśari.

It records the endowment of sheep for a perpetual lamp for god Tiruttāṇṇṇrip-Pe[rumāṇaḍigal] by Kū[r̥ra]ñchēṇaṇ of Nambipuram in Pā[ṇ]ḍi-nāḍu, an agent of Brahmapallavaraiyar.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] மதிரைகொண்ட கொப்பரகெசரிப இருபத்தொன்றாவது செவ்வூர்
 திருத்தான்றென்றிப் பெரு கட[மரய]ட்டி . . . [செரி]
 ஸ்ரீஹேஸ்வரையர் எவ அவர் கன்மி பா[ண்]-
 2 டி நாட்டு நம்பிபுரத்து கூ[ற்ற]ஞ்செனை வைச்ச நுநத . . . க்கொன்று இதனுக்கு
 வைத்த ஆடு சாவாமுவாப்பெ[ரா] : இய்யு[?]9¹

No. 240.

(A.R. No. 218 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vṛishabha-purīśvara temple.

Rājakēśarivarman. Year 27.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 321.

No. 241.

(A.R. No. 219 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine, in the Vṛishabha-purīśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 45 : 1114-15 A.D.

This fragmentary inscription may be assigned to Kulōttuṅga I on account of the high regnal year.

¹ Portions built in. There is another piece in slightly later characters, reading as follows :—

1 க்கு எண்ணை இராசகெசரியால் அட்டுவொ[ம]ரனெம் செவ்வூர் நகரத்தொம் இது
 2 பைநஹேஸுரரகெஷ ||—

It records the gift of 32 cows by Palli Mīṇan *alias* Villi for a lamp probably in expiation of a sin committed by him for the merit of his wife Irāman Tiruvi. Her brother Irāmaṇ Śaḍaiyaṇ and the *Nāṭṭār* assembled and seem to have demanded Villi to provide for a lamp.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி ||*|| தலொத்துங்கொழுதெவந்(க்)கு பாண்டு சயடு வது ஐயங்கொண்ட கொழு மண்டலத்து உத்தம¹
- 2 . . . 5 . நாட்டு அ . வனத்திருக்கும் பள்ளி மிநநான வில்லியென் என் பள்ளிச்சி இராமன் திருவி இவ
- 3 . பிழையார் இவளுடைய பன[க]திர இவளுடைய தமயன் இராமன் சடையனும் இன் நாட்டாரும் கூடி இருந்து
- 4 க்கு வைக்க என்றமையில் இவ்விளக்குக்காக முப்பத்திரண்டு பசு இட்டென் மிநநான வில்லியென் இப்ப[ப]
- 5 [ன]கக் கொண்டு [இராச]கெசரியால் நித்த உழுக்கு [நெய்] அட்டக்கடவெனாநென் அ . . சூராந தான்தொன்றி
- 6

No. 242.

(A.R. No. 220 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the Vṛishabhapurīśvara temple.

§ 1392 : 1470-71 A.D.

This is dated Śaka 1392, Vikṛiti corresponding to 1470-71 A.D. Other details of date are lost as the continuation of the record is built in.

It seems to record the renovation made to a temple and a gift for burning a lamp. Annamarasa appears as the signatory of the record.

Text

- 1 சாபமேசு || ஸ்வஸ்தி || விஜயாப்யூதைய சாலிவாஹன சகவரேஷ ரவிம ஸ மீலே சலுவ விசுரதி ச¹
- 2 . மூரே...நவநலூ கூடபகை தலவாநல்லூர் பட்டின [பே]வூர சயிபசுநாநவ யெங்களு யிண்ட[ராமய] நயினாரிங் சே
- 3 [ரா]ஸுரஸூர பீரநீரூரதரவநூ மாடி தினமுதி சாயங்காலவல்லி தினமுதி அசுவத்து திசு வநூ யிசு தசுதாசி நிந்நயவ மாடிதசு
- 4 திபிவாசி [யனி] தூனாந்நுஸம் அதவந வரேஷ வரேஷம் முதி அசுரே அநகரிசி திருசனையினூ மாடிசி சாயங்காலவல்லி தாரா தினமுதி
- 5 தினமுதி அசுவத்து திசுவநூ தூதிசு[த] தகுவேமே சூரேஷ சாசனவ . . யை || தாநபாலநயேரூரே தாநாஜேரேயேநாபாலநவ தா
- 6 தாரா சூரேஷ வரேஷ சகவரேஷ விசுரயாந தாயேரேசுமி ||*|| அநமாரசன வரக ||

No. 243.

(A.R. No. 221 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vṛishabhapurīśvara temple.

Rājārāja I. Year 18 : 1002-03 A.D.

This inscription commences with the *prāśasti*. *Tiru nattu* etc., of the king.

¹ The continuation of lines 1-5 is built in.

This records that on representations made by the authorities of the temple of Tiruttāṇṇṟippirāṇ in the eastern division of Siṅgapura-nāḍu, Aruḷmoli-Mūvēṇḍavēḷār, an officer who was conducting enquiries about the condition of villages from Perumaṇḍai in Perumaṇḍai-nāḍu in Venkuṇṇa-kkōṭṭam, made over the lands in Peruṅḷattūr and Pudaṇṇāḍikkālṇi-kkūḷaṅgarai to them towards worship and various other offerings. It was stipulated that the paddy collected as *vāḍākkadan* from the lands according to the *mēlvāram* should be spent for the various items elaborately specified in the record.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [!] திருமகள் பொலப் பெருநிலச்செல்வியு னுனக்கேயுரிமை பூண்டமை ம-
- 2 னக்கொளக் காந்தனூர்ச்சாலை கலமறுத்தருளி வெங்கை நாடுங் கண்கபாடியும் னுளப்பாடி-
- 3 யும் (னுளம்ப பாடியும்) தடி[ன]கபாடியுங் குடமலை னாடுங் கெ[ர]ல்முங் கலிங்கமும்
எண்டிசை புக-
- 4 மு ஈழமண்டலமு னீண்டிறல் வெ[ன்றி]த் தண்டாற்கொண்ட தன்[ன]மீழ் வளர் னுழியுள்ளெ-
- 5 ல்லா லியா[ன]டும் தொழுத[ன]க வின[ங்]கும் யாண்டெ செழிய[ன]ரத் தெசுகொள் றுகொவிரா-
- 6 ஐராஜ ராஜகேசரிபுரற்கு யாண்டு யெ ஆவது அருள்மொழி முவெந்தவெனார் வெண்
குன்றக்கே[!]டத்து
- 7 பெருமண்டலாட்டு பெருமண்டலிலே இருனு னர்க்கு விநவாயிருக்க சிங்கபுரநாட்டுக் கிழ்வழி-
- 8 த் திருத்தான்றொன்றிப்பிராந் கொயிலுக்கு எவ்வாறுமுடைய ஈசாநசிவனும் ஸ்ரீ[வ]னும்
- 9 உள்ளிட்ட தேவகநிகன் வனது இத்தெவர்க்கு நிவனஞ் செய்ததில்லை இத்தெவர் தெவதாந
மான சிங்கபுரநாட்டு கிழ்-
- 10 வழி தெவதானப் பெருங்குளத்தாரையும் இத்தெவர் தெவதாநம் புதுப்பாடி கல்லெரிக்குளங்
கறையையும் பற்-
- 11 றுப்பார்த்து நிவனஞ்செய்து தரவெண்டும் என்று சொல்ல இப்பெருங்குளத்தாரையும் புதுப்பாடி
கல்லெரிக்குறங்-
- 12 க[ன]றையு[ம்] [ன]ில மளப்பித்து னில மளபாடி னிர் நிலம் பதினெண்ணாண் கொலால் [ஆயிர]ம்
குழி கொண்டது
- 13 பட்டியாகப் பெருங்குளத்தார் நிர்நிலம் இருபத்தெழுபட்டியில் உகைச்சர்களுக்கு நிலங்கலந்தவாறு
ஐஞ்ச பட்டி நிலம் நி
- 14 க்கி நின்ற நிலம் இருபத்திரண்டு பட்டியால் பட்டி ஒன்றினுக்கு மெல்வாரததால் வந்த நெல்லு
அறு-
- 15 கலமாக இருபத்திரண்டு பட்டியால் நெல்லு ஆயிரத்து முந்நூற்றிருபதிக கலமும் புதுப்பாடி
- 16 கல்லெரிக்குறங்கறை னிர் நிலம் பட்டி ஐஞ்செழுக்காலினால் பட்டி[ஒ]ன்றினுக்கு மெல்வாரம்
நெ[ல்]லு முப்பத்-
- 17 தைங்கலமாக இவ்வைஞ்செ முக்காற்பட்டியால் வன நெல்லு இருநூற்றொரு கலநெ [முக்கு]
றுணியும்
- 18 இவ்வுர்களில் கொ[ல்]லை [ந்]ிலங்களில் உவச்சர்களுக்கு நிலங்கலந்த வண்ணம் இரண்டாயிரங்
குழி னிக்கி னின்ற கொ[ல்]லையில்
- 19 கூறை இட்ட பொகங்கொண்டு ஓரா[ட்]டைக்கு பொன் பதிந் கழஞ்சாக பொன் [க]ழஞ்சினுக்கு
நெல்லு[ப்] பதினைங்கலமாக நெல்லு நூற்றைம்பதி-
- 20 ந் கலமும் ஆக நெல்லு எண்ணுழியும் வழுவாத[க்கா] லால் ஓராட்டைக்கு
வாடாக்கந் அளப்பதான நெல்லு ஆயி-
- 21 ரத்து ஆறுநூற்று எ[ழு]பத்தொரு க[ல்]னெ மு சூறுணியும் ஈசாந சிவ[ன]ும்
ஸ்ரீ[வ]னும்
- 22 உள்ளிட்ட தேவ[க]நிகளை வாடாக்கந் அட்டுவதாக இந்நெல்லுக்கு
நிவன [ம்] செதபடி உடையார்க்கு ஒ-
- 23 [ரு]பொதைக்குத் திருவயிர்து அரிசி னாநாழி ஆக அ[ர]புயா[ம]த்துக்கு உட்பட [ன]லு
பொ[ன]தைக்கும் அ[ரி]சி பதக்கினால் ஐஞ்சிரண்டு வ[ண]ணம்
- 24 நெல்லு ஐங்குறுணியும் [க]றி அமுது [பொ]ரிக்கறி ஒன்றும் மிளகுபொடி ஒன்றும் பருப்பயிர்து
பொது உரியாகத் துப்பருப்பு மு-
- 25 னுறு பொதைப்பருப்பு நாடுரியும் அர்த்தயாமத்துக்கும் பொ[ரி]க்கறி அமுதுக்கும் ஆகக் கறி
அமுதுக்கு ஒருநாளைக்கு நெல்லுக்குறுணியாக
- 26 நெய்யமுது அர்த்தயாமத்துக் குடப்பட [பொ]தாழாக்காக நெய்யயிர்து உ [ஒரு] நாளை
நெல்லுப்பதக்கும் தயி[ர]-
- 27 [முது] பொது உரியாக நாலு பொதைக்கும் தயிரமுது இருநாழியும் நித்தம் நெல்லு
முந்நூழியும் அடைக்கா-

- 28 [யயி]து பொது [நாலாக நாலு] பொனதக்கும் வெ[ற்றிலை] அமுதுப்பட வெறுங்காய் பதினாற் றுகு நிசதம் நெல்-
- 29 லு [நா]நாழி . . . [திருமெயபு]சு ச[நத]னம் ஸ்ரீகண்டம் நிசதம் [அரை]ப்பலயாக ஓ [ணடு] முந்நூற்று அறுப-
- 30 [துநாநு நூற்று எண்பதி]ந் பலததுக்கு ஓராட்டைக்கு நெல்லு இருபதிந் கட்டும் சிதாரிக்கு உகிலுஞ் ச[நத]ன-
- 31 மும் நெரியாவ[ம்] முந்செந்ரு லசைஞ்சு பு[ன]சக[க] நிசத[ம்] [அ]ரைப்பல[ம்]க[] ஓராண்டு [முந்நூற்றுபது]
- 32 க்கும் நூற்று எண்பதிந் [பலத]துக்கு ஓராட்டை நாளைக்கு நெல்லு இருபத[தை]ங் கலமும் [நொந்தா விளக்கு]
- 33 சிலாலெகைப்படி எந்ததுவரும் நொந்தா விளக்கு நா[லினு]க்கும் நொந்தா விளக்கு எழினுக்கு விளக்கொன்[ரி]னுக்கு நிசத
- 34 ம் நெய் உழக்காக நிசதம் நெய் னு[ழிமுழக(க்)கினு]க்கு நிசதம் நெல்லு எழு[குறுணியும்]
- 35 து பன்னி[ர]ண்டா[க] முன்று யா[மததுக்கு] [நிசதம்] நெய் நாழிக்கு நிசதம் நெல்லுக் குறுணியும் அ
- 36 ந . . . நிற்றினுக்கு நெல்லு பன்னிருகலனெ தூணிப்பதக்குக்கும் ஆக ஓராண்டு
- 37 ள் பந[னி]ரண்டு . ந[த]வந்ததுக்கு நெல்லு நூற்று ஐம்பதின கலமும் [மு]
- 38 க்கு வி[த]ரநம் பிடிக்கவும் விளக்குப் பிடிக்கவும் திருப்பள்ளித்தாமம் பறித்து கொடுக்கவும் முவாக்கும் நி
- 39 லுக்குறுணி நாநாழியும் திருவலகிட்டுத திருமெழுக்கு இடுவார் இருவாகு நிசதம் நெல்லு அறுப
- 40 திரு[விடி]ந்துக்கு நீ[றை]ச்சு களை கல்லுவார் இருவாக்கு புடவை முதல் உட்பட நிசதம் நெல்லுப் பத
- 41 [ரு]வாக்குத் திருவிழாப்பங்கு[தி] உத்திரம் திருவிழா எழுநாளைக்கு விழாக்கொன்றுக்கும் திருவிளக்கு எழுநாளைக்கு
- 42 [எழுபதினாழிக்கும்] ஆகத் திருவிழா எழுநாளைக்கு நெல்லு [ஐம்பதிந் கலமும் [தெவ]ர்க்குத் [தி]ருப்பரிசுட்டமும் [திரு]
- 43 கட்டியும் திருநமநிகையும் ஜயவதிதிரமும் உ[த்]தியும் கார்த்திகை விளக்கு இட விளக்கி னுக்கு நெய் தூணி
- 44 ஓக இவ்வூர்த் தண்டக்குறறமும் பிடிலிகை வரியும் கொண்டு ஐஹாநமுடைய ஈசாந சிவனும் ஸ்ரஹ
- 45 சிவனும் உள[ரி]ட்ட தெவகதிகுள் செவ்விப்பார்களாகவும் இத்தெவர்க்கு கொட்டும் உகச்சந் செடந் கடம்பனும் புகட்டு
- 46 [ஹேசுற்றியும்] உளவிட்டா செய்யும் பணிக்கு இப்பெருங்குளத்து நீலங்கலந்தவாறு ஆயிரக்குழிப் பட்டி ஐஞ்சு
- 47 . . . படியும் இவ்வூர்க்கொல்லையில் இரண்டாயிரங்குழியும் கொண்டு இந்நிலத்தால் நெல்லு முந்நூற்று
- 48 . . . கலத்து செய்யும் பணி தலைப்பறை ஒன்றும் திமிலை ஒன்றும் மத்தலம் ஒன்றும் கறடிசை
- 49[று]ம கைமமணி ஒன்றும் சங்கு இரண்டும் ஆக ஆள்பன்னிரண்டு கொண்டு டள்ளி எழுச்சி
- 50 உட[ப்]பட எப்பெ ப்பட்டதுங் கொட்டக்கடவர்களாகவும் இத தி[மி]லை கைப்[பி]டி ஒன்றும் மு
- 51 லுப்பதற்கு ஐஹாநமுடைய ஈசாந சிவனும் ஸ்ரஹ
- 52 [வரும்] உளவிட்ட தெவகதிகுளுக்கு ஆசாரிய [பெ]பகத்துக்கு நி[ச்ச]
- 53 . லு இருதூணி ஓராட்டைக்கு நெல்லு இருநூற்று நாற்பதிந் கலமும் ஆக நெல்லு அ[றுபத]
- 54 (ப)ததொரு கலநெழுக்குறுணியும் இக்கொயில் கொடி . . . [எ]த்த தெவர் தெவதா[ன]ம் [சூரிய]
- 55 லு முந்நூற்று முப்பத்து முக்கலநெ[து]ணியும் போன் நங்கழிஞ்சினால் , , , , ,
- 56 [வ]ம் ஆக நெல்லு னூற்று ஒருபதிந் க[ல]த்துக்கு [நிவந்த]ஞ் செய்த[ட்டி] உ-தெவர்க்கு
- 57 தை ம் திருவமிது அரிசி குறுணி நாநாழிக்கு ஜகசிரண்டு வண்ணம் ஒரு நாளைக்கு நெல்

- 53 மன ரும்பமிந்து பொதுரியாக கு பநப்பு நாரிக்கும்
ஆக ஒரு நாளைக்கு நா
- 59 திக்கும் . . நெய் உழக்காழாக்கிநுக்கு நிசதம் நெல்லுக்கு[று]ணி நாநாழியும் தமிழ் பொ
.
- 60 லு இருநாழியும் [திரு]ஆரதினை செய்யும் ஒருவனுக்கு புட
[வை] முதலுக்கு உ
- 61ழியும் பரிசாரகஞ் செய்யும் மாணி ஒன்றுக்கு புடவை முதல் உட்பட நிசதம்
நெல்லு குறுணிபு-
- 62 [ம் நொ]னாவிளகு னாலிநுக்கு திருநொனாவிளகு ஒன்றிநுக்கு நிசதம் நெய் உழக்கா
க நொனாவி[ள]க்கு நாலிநுக்கு[தி].....
- 63 நெய் நாழியும் ஸனி விளக்குப் பொது ஆறாக முன்று ஸனிக்கும் ஸனி விளக்கிநுக்கு நிசதம்
நெய் உழக்கு
- 64 [ஆ]க நிசதம் நெய் நாழி உழக்கிநுக்கு ஓராட்டைக்கு நெல்லு நூற்று ஓர்பத்து எழு
கலனெதாணி ப
- 65 [த]க்கும் ஆக நெல்லு ஓனூற்று ஒரு பதிந்கலமும்¹

Another piece which does not run on reads as follows :

- 1 ட்ட பரி. ற தெய்.....க்கு.....[க்கு ஸ்ரீ வ]வி உடங்கும் மன.. விளக்கெரிக்க நெய்
உழக்கினுக்கு நிதம் நெல்லுக்குறு -
- 2 னியும் ஸ்ரீ[வ]விக்கும் பூதபலிக்கும் விளக்கு இரண்டி[று]க்கு முன்று பொதைக்கு[ம்மாக]
நெய் [உ]ழக்காழாக்கிநுக்கு நி-
- 3 சதம் நெல்லுக்குறுணி நாநாழியும் திருவாரதினை செய்யும் ஸ்ர[ஹ]ணந் [ஒருவ]னுக்கு நிசதம்
நெல்லுக்குறு -
- 4 னி இரு நாழியும் [இவ]னுக்கு ஓராட்டைக்குப் புடவை முதலுக்கு நெல்லுப்பதி . .
தா.
- 5 பும் மாணி இரண்டுக்கு புடவை முதலுட்பட ஓராட்டைக்கு நெல்லுப் பதக்கு நாநா

No. 244.

(A.R. No. 222 of 1904.)

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* of the Vṛishabhapurīśvara temple.

Rājādhirāja II. Year 13 : 1175, A.D.(?).

This inscription commences with the *prasasti*, *Kaḍal śūlnda pār*, etc., of Rājādhirāja II. The details of date given viz., 13th year, Karkāṭaka 13, Wednesday, ba. 11, Rōhiṇi correspond to 1175 A.D., July 15, Tuesday not Wednesday, '77, '32. See Introduction page (iii). It refers to Ammai Appaṇ Pāṇḍi alias Rājarāja Sambuvarāyaṇ and his grandfather Ammai Appaṇ Kulamāṇikkam Pāṇḍināḍu-koṇḍār.

This records the grant of land as *archchanāviśēsham* to god Tiruttāntōṇṇi Āḷudaiyār of Sēvūr in Uttamaśōḷa-vaḷanāḍu in Jayaṅgonḍaśōḷa-maṇḍalam by Ammai Appaṇ Pāṇḍi alias Rājarāja Sambuvarāyaṇ. The gift-land which was situated in Arakkarā-mūr alias Rājēndraśōḷanallūr in Ōymānāḍu alias Vijaiyarājēndraśōḷa-vaḷanāḍu was bought by the donor's grandfather, Ammai Appaṇ Kulamāṇikkam Pāṇḍināḍu-koṇḍār and the title to that land was confirmed by the Ūrār of the above-mentioned place in the 5th year of Rājādhirāja II under orders of the king.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கடல்குழந்தபார்ம(ந)தரும் பூமாதரும் நாமாதரும் அடவதுமநத ஜயமாதரு
மமர்ந்து வாழ தெந்நவருஞ் செரலருஞ் சிங்களரு முதலாய மனந[வரும் தி]ஹ குண ந்து[வ]ந
திண்டிச்செவிப்ப வாழியுழி வருஞ்செங்கொல்
- 2 எழுபாருமிதிதளிப்ப செம்பொந் விரவீஹைநதது உலகுடை முக்கொக்கிழானடிகளொடும்
வீற்றிருந்தருளிய கொஇராககெ[ச]ரிப்பாராண் தி[ஹ]வநச்சக்கரவகீ[ச]கன் ஸ்ரீராம[யிரா]ம[பெ]வற்கு
யாண்டு யிட ஆவது கற்கடக[ய]யற்றுப் பதிந்முன்றந்தியதி ள் [ந]

¹ Incomplete.

- 3 ன புதற்கிழமையு மபரவகூத்து வனகாடி[ர]யும் பெற்ற [ரெ]சணி நாள் செங்கை
அம்ம[ம]யப்பன் பாண்டிய ராஜராஜசட்புவராயனெந் ஜயங்கொண்ட சொழமண்ட[ல]த்து உத்
தமசெழுவளநாட்டுச் செவூர் திருத்தாந்தொணி ஆளுடையார்க்-
- 4 கு சுஆ-3நா-பெரஷமாக நான விட்ட நிலைவது இம்மண்டலத்து ஓய்மாநாடான
வஜயராஜேஜி சொழவளநாட்டு [ஆமாநா]டாடு ஆரக்கராமுரான ராஜேஜி சொழநல்லூரிலெ
எங்கள் பாட்டனார் அம்மையப்பன் குலமாணிக்கம் பாண்டிநாடு கொ-
- 5 ண்டார் ஊரார் பக்கல் விலைக்குக்கொண்டைய மனையும் விளைநிலமும் தொட்டமும் அனுபவித்து
வாரானிற்க இத்தெவற்கு அஞ்சாவது பழந்:ாணியாளரெ பெறுவதாக புஷாடிஞ்செய்தருளி
உள்வரியும் பெற்று ஊரார் தங்களிலெ ஸம்ஹரிக்கிறபொது என் காணி எனக்கெ
- 6 புஷாணம் பண்ணித்தந்த புமாணப்படி ஸ்ரீமெய்க்கிர்த்தி எழுதி சூழுவனச்சக்கரவர்த்திகள்
ஸ்ரீராஜாபிராஜடிவற்கு யாண்டு ரு ஆவது ஜயங்கொண்ட சொழமண்ட[ல]த்து
ஓய்மானா-ான விஜய[ராஜேஜி] வ[ள]நாட்டு ஆழர்நாட்டு ஆர்கராமுரான ராஜேஜி சொழ
நல்லூரொம் அம்மை அப் -
- 7 பன் பாண்டியான ராஜராஜசம்புவராயர்க்கு நாங்கள் ஹலிபுஷாணம் பண்ணிக்குடுத்தபரிசாவது
எங்கள் பக்கல் இவர் பாட்டனார் அம்மைஅப்பன் குலமாணிக்கம் பாண்டிநாடுகொண்.....
வஷூ விட்டுக்கொண்ட மனை வடக்கில்தெருவில் வடசிறுகில் ராஜேஜி சொழப்பெரு-
- 8 ந்தெருவுக்கு மெற்குக் கங்கைகொண்ட சொழப்பெருந்தெருவுக்குக் கிழக்கு மனை எழிநாற் கிழ்மென்
கொல் உடிக க்கு வால் நிளங் கொல் எழாக குழி ஈடுஎ ம் தொட்டத்தில் ஸ்ரீ[டி]வ[ற்]
[க]ருணாகர வாய்க்காலுக்கு வடக்கு ஆறுங்கண்ணற்றில் நாலாஞ்சதிரத்து தெற-
- 9 கடைய நிலம் நாலுமாவிற் கிழக்கடைய ஞாயிட குழி கொண்டது ஒருமாவாக வந்த நிலம்
இரண்டாமாவும் இக்கண்ணறு அஞ்சாஞ்சதிரத்து முங்கிற்செறுநிலம் எட்டுமா.....ண்டு பழங்காணி
ஆளரெ பெறுகவென்று எங்கள் ஸொம்மான ஹலிக்கு பு-
- 10 ஸாடிஞ்செய்தருளிந் திருமுகமும் உள்வரியும் பெற்று எங்களில் ஸஹரிக்கிற இடத்து
இவற்கு இம்மனையுந்தொட்டமும் விளைநி(ல)மும் முன்பு நாங்கள் குடுத்தபடியெ மெனெக்கிந் மர
முங் கெ[டு]ணக்கிற கிணறும் இவற்கு வி[டு]றெறி பு[டி]க்ய டிராநங்களுக்கு உரித்தாவதாக ஸ-
- 11 மமதித்துக்குடுத்தொம் ஆர[க்]ராமுரான ராஜேஜி சொழநல்லூர் ஊரொம் இவர்கள்
பணியால் எழுதிநென் ஊர்கணக்கு ஆர்க்கராமுருடையான் பொந்ம[ல]ைகற்பகத்தின் எழுத்து
.....க்கு இவை வல்லங்கிழான் சாந்திநாதன் கும[ன]ெழுத்து இவை கூடல்கி-
- 12 ழான் கண்டி மெற்றிசை நின்றான் எழுத்து இவை நிலம் பெறுகிழவன் வயிரி ஸ[டு]னெயான
மைக்குப் பொந்ம[ல]ை கற்பகத்திந் எழுத்து ம[ல]ையம்பாக்கிழான் ஆட்கொண்டான்.....ச நின்றான்
எழுத்து உ இது கொற்றமுழான் பத்தன்
- 13 ஸ[டு]னெயானமைக்குப் பொந்ம[ல]ை கற்பகத்தின் எழுத்து இவை நெற்குன்றங்கிழான் நாயகன்
ஆட்கொண்டானெழுத்து இவை இலத்தமுழான் நாயகந்நான பண்.....இம்மனையும் தொட்ட
மும் விளைநிலமும் இடிவற்கு சுஆ-3நா-
- 14 [வி]பெரஷமாகக் குடுத்தென் இதுக்கு அழிவு செய்வார் கெங்கைஇடைக் குமரிஇடை செய்தா
செய்த பாபங்கொளவார் அறமறவற்க [அற*]மல்லது துனை இலலை.....இது பன்
மாஷெஹு ராஜேஜி[டி] உ

No. 245.

(A.R. No. 223 of 1904).

MĒLSĒVŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the first *prākāra* of the Vṛishabhapurisvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 13 : 1191 A.D.

This inscription registers a *nilaimaitittu* (permanent agreement?) made in the month of Āṇi of the 13th year, between Erimarundaṇ Arasanārāyaṇaṇ *alias* Rājarāja Mūvēndaraṇ and Erimarundaṇ Meṇmāttan *alias* Jananātha Mūvēndaraṇ and *Seṅgēṇi Ammai A[ppaṇ]* Pāṇḍināḍu-Koṇḍāṇ *alias* Rājarājach-chambuvarāyār the former two pledging their loyalty to the last mentioned.

Text

- 1 [ஹ்விஸீ] [||*] [திரிபுவ]நச்சக்காவத்திகள் மீதுலொத்துங்கசொழிவெவர்க்த யாண்டி .. உ
வது செங்கெணி அம்மை அ-
- 2 [ப்பன்] பாண்டிநாடு கொண்டான இராஜாஜச் சம்புவராய்க்த எரிமருந்தன் அசநாராய-
- 3 னை[ன] இராஜாஜ முவெந்தரையனும் எரிமருந்தன் மென்மாததனான ஜனநாத முவெந்த-
- 4 ரையனும் இவ்விருவொம் கல்லு வெட்டிக்குந்த பரிசாவது இவரும் நாங்கனும் யெ ஆவது ஆ-
- 5 னிமாதத்து நடுவிற பத்திற் செய்த நிலைமைத்திட்டின்படியெ இவற்குப் பிழையாதெ திற்கக்
கடவொமாகவும் இப்படி-
- 6 க்கு[ப்பி]ழைத்தொமாகில் எங்கனொட்டை வன்னிமார்க்குச் செருப்புங் கலசப்பானையும் எடுக்கக்
கடவொ[மா]-
- 7 [க]வும் இ.....க்கல் வெட்டிக் குந்தொம் இராஜாஜ முவெந்தரையனும்
ஜனநாத மு[வெந்தரை]-
- 8 ம[னும்] இவ்விருவொம் ||—

No. 246.

(A.R. No. 224 of 1904.)

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Raṅganātha temple.

Palaeographically this inscription can be assigned to the 15th century A.D.

It mentions that the flooring of the *maṇḍapa* was made by Uḍaiyār Maṇavāḷa Āḷvāṇ
Taṇḍadanāṭṭu-Brahmādarāyaṇ of Nerkuṇṇam *alias* Rājachūdāmaṇinallūr in
Vidāl-parru.

Text

- 1 ஹ்விஸீ [||*] இத்திருமண்ட-
- 2 பத்து தளம் விடால் [பற்று] நெற்குன்-
- 3 றமான இராசகுடாமணிநல்லூர் உ[ன]-
- 4 டயார் மணவா[ள*] ஆழ்வான் தண்டதநாட்-
- 5 டுப் பிரமாதராயன் செய்வித்த[ன*]ன் [||*]

No. 247.

(A.R. No. 225 of 1904.)

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Raṅganātha
temple.

Kulōttuṅga I. Year 30 : 1100-01 A.D.

This inscription commences with the *prasasti*, [*Pugal*] *mādu viḷaṅga*, etc., of Ku-
lōttuṅga I.

It records the gift of 32 milch cows for a perpetual lamp to god Tiruppanrik-
kuṇṇāḷvār by...ra[pi]chchaṇ Vaikundaṇ *alias* Jayaśiṅga-kulakāla-periyār, a resident of
Arumbūr in Vikramaśōḷa-vaḷanāḍu in Jayaṅṇōḍaśōḷa-maṇḍalam. It mentions
Kāśyapaṇ Ś[r]ī Rāman of Vaikh[ā]nasa-sūtra, who was performing worship in the
temple of the Āḷvār.

Text

- 1 [ஹ்விஸீ] [||*] [புகழ்] மாதா விளங்க ஜயமாதா ிரும்ப நிலமகள் நிலவ மவர் மகள் புணர்
உரையெயில் சிறை மணிமுடி சூடி வில்லவர் குலைதர-
- 2 மீனவர் நிலகெட எனை மன்னவர் ிழிதலுற் றலமர திக்க[ன*]னதது[ந்] தந் சக்கரம் நடாத்தி
வெஜய[ன*]விஷெகம் பண்ணி வீர்விஹாவை நத்து புவநமுழுதடை-
- 3 யாளொடும் விற்றிருணருளிய கொராஜகெஸரிபுராண சீரஹ்வனவகுவசீதிகள் மீதுலொத்
துங்கசொழிவெவற்கு யாண்டு ஈய-ஆவது ஜ-
- 4 பங்கொண்டசொழமண்டலத்து வி[க்கூ]ம[சொழவனநாட்டு] அரும்பூ[ர] இருக்கு[ம்]...ர[மி]ச
சன் வெகுணான ஜயசிங்ககுலகால பெரியா[ர்]-

- 5 திருப்பன்றிசகுன்றும்வ[ர*]ாக்கு வைத்த திருநஞாவிளக்கு ஒன்று ஒன்றுக்கு விட்ட
சாவா முவா டெரும் பசு கட்டி இழுப்பத்திரண்டும் கைக்-
- 6 கொண்டு சனீராதிசுவல....நாக கைக்கொண்டொம் இவாழ்(வாழ்)வாளை திருவாராகளை
பண்ணும் வைவ[ர*]நவ ஸூ-
- 7 சுகரத காபரூபந் சிராமந்.....சிங்கபிரான்.....[கரண].....நம்பிஜாஷெவந் சிங்கபிராறு
வாமநா முன்னிட்டொம்||—

No. 248.

(A.R. No. 226 of 1904.)

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Raṅganātha temple.

Māravarmaṇ Virapāṇḍya.

The beginning of the lines in this inscription are built-in and therein the date has been lost. The available details of date are saptamī, Wednesday, Tiruvōṇam, which are insufficient for verification.

It records the grant of wet lands with the income from the taxes such as *tari-irai*, *tattārpāṭṭam*, *kāṣṭyam*, etc., in the village of Pallavaṇpaṭṭu in the Śeruvaḷūr-paṭṭu, as tax-free *tirunāmatukkūṇi* by the *nāṭṭavar* of the place, for the health of.....Perumāḷ (king) for worship and various offerings to god Nāyaṇār Dēvapperūmaḷ set up in the temple of Nāyaṇār Paṇṇi-Ālvār in Tiruppaṇṇikunṇu in Śiṅgapuram in Palkunṇakkō [ṭṭam] in Jayaṅgaṇḍaśōḷa-maṇḍalam by a person (name lost) of Rājaraḷapuram in the same division. It is stated that *Irugai-madavārāṇa* Rājaraḷa Brahm[ā]rāyaṇ (see No. 253 below) drafted the record under orders of the *nāṭṭavar*.

Text

- 1[திரு]வாயக கெழுவியும் முன்னுகக் கொமாறபன்மர் திருபுவனச்சக்கரவர்த்திகள்
ஸ்ரீவிரபாண்டியசெவற்கு யாண்டு
- 2 பசுடித்து ஸவூமியும் புதன்கிழமைபுப் பேற்ற திருவொணத்து நாடி செயல்
கொண்ட சொழ் ஸண்டலத்துப் பலகுறைக்கொ-
- 3[சி]ங்கபுரத்து- திரு பன்றிகுன்றில் நாயனூர் பன்றி ஆழ்வார்க்கு இம்மண்டலத்து
இராசராசபுரத்து நந்தம்பாகி-
- 4 ஸமுத்தருளப் பண்டிவித்த உசீலவம் ஸமுந்தரு(ர)னும் நாயனூர் தெவப்
பெருமானுக்குச் செஞ்[சி]மலை)-
- 5[பெருமாள் திருமெரிக்கு [நன்]ருக அமுதுபடி சாத்துப்படிக்கும் திருநான்
ஸமுத்தருளுக்கெகு மறுனுளபி-
- 6லாகச் செறுஞ்நூர் பற்றில் பலலவன்பட்டு நாற்பாற்கெலையும் இவ்வெலையுப்பட்ட
நஞ்-
- 7வடை மரவடை குளவடை தறியிறை தட்டாபாட்டம் காசாயமும் உப்பட மற்றும்
இவ்வூர் எலலை-
- 8நாமத்துக்காணியாக விட்டொம் இத்திருவிடையாட்டம் அஜிதாதிதவரையா[ய்]
இறையிலியாக
- 9 இப்படிக்குக் கலலிலுஞ் செம்பிடும வெட்டித் திருவாழிக்கல-
- 10 (ல்)லுய நாட்டிக்குத்தொம் இநநாட்டவரொம் உதாயனூர் கொழுமுன எட்கு
- 11 தாயனூர் மதுகலங்கிழான எழுத்து மலையனூர் மாடமுடையான எழுத்து
- 12 காங்கயப்பெரையன் எழுத்து
- 13 அங்கராயன் எழுத்து முதத்தவரையன் எழுத்து
- 14 விக்க[ய்] பாண்டியப் பெரையன் எழுத்து
- 15 பள்ளிககட்டுச தெரையன் எழுத்து உ
- 16 வில் வராயன் எழுத்து சம்பூராயப்பெரையன் எழுத்து
- 17 வானவராயப் பெரையன் எழுத்து உ
- 18 கணசபாக முடையன் எழுத்து உ நாட்டவர் பனியா-
- 19 [ல்] இருகை மதவாரண இரா[ஜ்]ரா[ஜ்] ப்மிரம[ய்]ராயன் எழுத்து [ய்]

On the east base of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Raṅganātha temple.

Rājendra II Year 7 : 1058 A.D.

This inscription commences with the *prasasti*, *Tirumagal maruviya*, etc., of Rājendra II. The details of date cited in the body of this inscription, viz., Mēsha, ba. 3, Monday, Kēttai, correspond to 1058 A.D., April 13, Monday, f.d.t. 36, f.d.n. 58.

It records the registration of the following gifts by the *Peru[ṅguri]-pperumakkal* of Rājarāja-chchaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* and a *taṇiyūr* in Paṇaiyūr-nādu in Rājendraśōla-vaṇanādu, when they had assembled in the courtyard of god Śrī Rājarāja-viṇṇagar-Ālvār, in the presence of Nambikōṭṭi Atirātra-yājiyār.

(a) A gift of 96 sheep for a perpetual lamp to god Paḷlikonḍaruḷugira Paramasvāmigaḷ in Tiruppaṇṇikkunru, by Kāri Murugaṇ *alias* Uttamaśōla....[laiyūr] Nādālvāṇ of Mullūrppalli, a hamlet of the village, in expiation of the sin of having killed Kōḍaṇḍaṇ Dēvaṇ *alias* Ediriliśōla-kkarpūṇḍi-nāḍudaiyāṇ, the commander of Tāṇamaḍai Jaṇa-nātha-tterindavilligaḷ ;

(b) gift of 24 (?) sheep for ¼ of a perpetual lamp by a number of *paḷlis* (?) for the merit of Paḷli Sāttan Sūrri who died in a hunting expedition ;

(c) gift of 12 sheep collected from a number of Śrīvaishnavas, for ¼ of a perpetual lamp ;

(d) gift of 12 sheep for ¼ of a perpetual lamp by Kuppai Tiruvaraṅgaṇ, a *maṇṇāḍi* (shepherd) ;

(e) gift of sheep for two perpetual lamps by Vaikundaṇ Pichchaṇ *alias* Rājarāja-pperiyaraiyaṇ of Ambūrppalli, a hamlet of Rājarāja-chchaturvēdimaṅgalam in expiation of the sin of having killed Āmūru[daiyāṇ] Bhaṭṭaṇ Vichchādi....ra Rājādhirāja-ttirumūṇaippāḍi-Nādālvāṇ and his brother Bhaṭṭaṇ Mādēvaṇ, when their adoptive father Paḷli Eluvaṇ.....[Karikā]laśōla-Āmūr-Nādālvāṇ and his brothers complained about the same.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ திருமகள் மருவிய செங்கொல் லவன முன்னெர் செ[னை] பின்னது வாக முன் தெதிரென்று இரட்டபாடி ஏழரை இலக்கமுங் கொண்டு கொல்-
- 2 [லா]புரத்து ஐ[ய]வூம்[பு]ம் நாட்டி எதிரவர் பெருது எண்டிசை நிகழ்ப் பறைய[து] கறங்க பெராற்றங்கரை கொப்பத்தாஹவமல[னை] அடற்பெருஞ்-
- 3 [செ]னை யெல்லாம் பெருது பாரதுநிகழ்ப் பசுப்பிணையாகி ஓஹவமல[னை] புறக்கிட்டோட அவன[னை]யுங் குதிரையும் பெண்டிர் பண்டாரமு மொட்-
- 4 [பு]ர[ரி]ரைகளும் விவவமுங் கைக்கொண்டு வினெசுலிஷெகம் பண்ணி விரலிஹாஸநத்து விறகுருளைய கொப்பரகெயரிவநூரான உடை-
- 5 [யார்] ஸ்ரீராஜேஜெவற்கு யாண்டு எ ஆவது ராஜேஜுசொழவனநாட்டு பனையூநாட்டு ஸ்ரீராஜேய னெய்யூர் ஸ்ரீராஜராஜ ஆத[வ]மங்கலத்து பெரு-
- 6 [கரு]திப் பெருமக்களொம் இய்யாட்டை லேஷநாயற்று சுவரவகூத்து திங்கன்கிழமையு சி[தி] யையும் பெற்ற திருக்கெட்டைநாள பகல நமக்கு முண்டே-
- 7நாள ஸ்ரீராஜராஜ விண்ணகர் ஓழ்வார் திருமுற்றத்திலெய் கூடி நம்மை உடைய சக்கரவர்த்தி உடையார் ஸ்ரீராஜேஜெவர் திருவாமொழினூருள
- 8பரிபாவிக்கின்ற நம்புகொட்டி சுதிராத்தியாஜியாரும் இருக்கப் பணித்த எழுத்து நம்முர்ப்பிடாமை முள்ளுர்ப்பாவி காரி முருகநாள் உத்தமசோழ
- 9 [னை]யூர் நா[ட]ாழ்வன் தானமடை ஜனநாதத்தெரிநூலிலகளுக்கு நாயகங் கொதண்டன் தெவநாள் எதிரிலிசொழக கற்புணடி நாடுடையானே
- 10 க்குத்தினை [பு]கை கெடக் திருப்பன்றிக்குனரில் பள்ளிகொண்டருளுகிற வரலெவ[தி]களுக்கு வைத்த திருநாவினக்கு ஒன்றுக்கு வட்ட வெள்ளை

- 11 தொண்ணூற்றும் வெட்டையில் பட்ட பள்ளிசாத்தான் குற்றிக்கு ஆகப் பல பள்ளிகள் வைத்த திரு
நுனாவிளக்கு காலுக்கு விட்ட வெள்ளாடு இரு-
- 12னாலும் ஸ்ரீவயிஷ்வர் பரையு மிரஞ் வைத்த திருநுனாவிளக்கு அரைக்காலுக்கு
விட்ட வெள்ளாடு பள்ளிசாத்தான் மன்றாடி குப்பை திருவரங்கன் வைத்த திருநுனாவிள[க்]-
- 13ரக்காலுக்கு விட்ட வெள்ளாடு பன்னிரண்டும் நம்மூர்ப் பிளாகை அம்பூர்ப்பள்ளி
வைகுஞன் மிச்சநான ராஜராஜப் பெரியையன் தான் ஆழரு[டையான்] பட்டன் விச்சாதி-
- 14ர ராஜாயிராஜத் திருமுனைப்பாடி நாடாழ்வானையும் இவன் தம்பி பட்டன்
மாதேவனையும் படக் குத்தினமையில் இவாசனை மகனமைக்கொண்ட பள்ளி எழுவன்
- 15[கர்க]சொழ ஆழநாடாழ்வாறு சும்பிமாரும இப்பகை மென்று கொள்ளப்
பகை திவாகற்கு வைத்த திருநுனாவிளக்கு இரண்டுக்கு விட்ட வெள்ளாடு நூ-
- 16நூதித்தவற் செல்[ல]க்க[டவன்]வாக ஸ்ரீராமனென செய்வித்தெரம்
பெருங்குறிப் பெருமக்களொம் கரைப்பொழு பணித்தார் ஸ்ரீகுநுவைச்செரி வா
- 17[வெணையாஜியார் பணியால் எண்ணுமிரப்பெருங்காவிதி எழுத்து ||-

No. 250.

(A.R. No. 228 of 1904).

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the left of the flight of steps leading up to the central shrine in the Raṅganātha temple.

Kōpperuñjīnga. Year 4 : 1246 A.D.

Published in S.I.I., Vol. XII, No. 139.

No. 251.

(A.R. No. 229 of 1904.)

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the ruined Ādivarāha Perumāḷ temple.

Pratāpa Dēvarāya II. 1432 A.D.

The details of date given, viz., Paridhāvi, Āvaṇi 12, Sōmagrahaṇa, correspond to 1432 A.D., August 10, Sunday, but there was no lunar eclipse on that day.

This inscription records the making over of Malaiyakkōṇ Vēṅgaḍam, of Señji-parṇu as a *tiruvilakku-kuḍi* to god Paṇṇi Ālvār of Singapuram.

Text

- 1 ஸ்ரீவயிஷீ [||*] ஸ்ரீராம இராஜாயிராஜ ரா-
2 ஜபரமெய்யு[ர] வுடாபடெவரா-
3 மமஹாராயர் வுயி[வி]ராஜஜி ப-
4 ண்ணி அருளாநின்ற காலத்தில் பரிய[ா]-
5 வி வஷ-ஜி ஆவணிமீ யெ ஸ்ரீ சொம-
6 [ம]ஹுண புணைகால[ததிஸெ*] சிங்கபுரம்-
7 பெருமாள் பன்றி ஆழ்வாற்கு-
8 திருவிளக்கு குட ஆ' விட்ட [ஸெஞ்]-
9 சிபற்று மலையக்கொன்-
10 வெங்கடம் அந்நாதிதேவரை கொயி[வி]-
11 க்கெ செல்லக்கடவனாக[ம்*] வந்திடுகொன் [!]-

No. 252.

(A.R. No. 230 of 1904.)

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the ruined Ādivarāha Perumāḷ temple.

Pratāpa-Dēvarāya-mahārāya. 1445 A. D.

This inscription dated in Krōdhin, Āḍi 20, records the making over of Pāṇaṇ of Señji-parṇu as a *tiruvilakkukkuḍi* to god Paṇṇi Ālvār of Singapuram.

- 1 வுவி[||ஸ்ரீ*]சு இராஜாதிர[ர*]ஜ ர[ர*]ஜ(ர)பரமெஸ்வ[ர]-
- 2 வுபுரபெவராய மஹ[ர*]ர[ர*]யர் வுயிவி-
- 3 ர[ர*]ஜஜிபு பண்ண அருள[ர*]நினை (காத) கு-
- 4 [ரெ]ரா(தி)யி வ(ர)ருஷ்ட ஆடி ம[ர]தம் உயிம் கு-
- 5 (ம்) சிங்கபுரம் பெருமா[ன்*] ப[ன்*]றி [ஆ]ழ்வாற்கு திருவிளக்கு[க்கு*]டி-
- 6 [ஆ]க விட செ[ஞ்*]சி பற்று பாணன் சந்ராஜிததி-
- 7 வரை கொ[யி]லுக்கு செலக்கடவத[ர*]க-
- 8 லும் பொலு பொ[யி]ண்டன் எழுத்து
- 9 இப்[ப*][டி]க்கு னுக்கணன் எழுத்து இப்[ப*]படி-
- 10 க்கு இவை முத்தி மரு[தன்*] எழுத்து [||*]

No. 253

(A.R. No. 231 of 1904).

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the central shrine in the ruined Ādivarāha Perumāḷ temple.

Māṇavarman Kulaśekhara I. Year 30 : 1298 A.D.

The details of date given viz., 30th year, Simha śu. 11, Mūlam, may correspond to 1298 A.D., August 19. The weekday was Tuesday.

This inscription records the tax-free gift of the village of Singapuram, including the lake, wet and dry lands, *puṇavaḍai*, *māvaḍai*, *maravaḍai*, *kuḷavaḍai*, *āṣuvatiṭṭerkaḍamai*, *kāśāyavargga* [*m], *kuḍiṭṭerkaḍamai* and other rights accruing from the lands including the old *tiruvīḍaiyāṭṭam* but excluding the *dēvaḍāna* lands, as *tirunāmattukāṇi*, for worship, festivals and repairs to the temple, for the merit of the king [Perumāḷ] to god Paṇṇi Ālvār in Tiruppanṇikuṇṇu in Singapuram, in Singapura-nāḍu in Palkunṇrak-kōṭṭam in Jāyaṅṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by the Nāṭṭavar of Seṇjimalai-ppaṇṇu.

It mentions *Irugai madavārāṇa* Rājarāja Brahmārāyaṇ among the signatories.¹

Text

- 1 வுவி[ஸ்ரீ] [||*] ஸ்ரீசுசித்தி-யம்² திருவாய்க்கெழ்வடி முனானாக கொமாறன்மா சிறுவனச் சக்கரவத்திக[ள்] [ஸ்ரீ]சுலசெகரதெ[வற்கு] யா-
- 2 ண்டு நய ஆவது விஹநாயற்றுப் வலிவ-³(டி)வகூத்து ஏகாபரயும்³ பெற்ற மூலத்து ந ட⁴ ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துப் பல்சு-
- 3 ன்றக கொட்டத்துச் சிங்கபுரநாட்டுச் சிங்கபுரத்துத் திருப்பன்றிகுன்றில் நாயனா பன்றி ஆழ், ரார்க்குச் செட்சிமலைப் பற்றில் நாட்டவரோம
- 4 பெருமாள் திருமெனி குன்றத்த⁵ திருவாராயனத்துக்கும் அருகுபடி சாததுப்படிக்கும் திருநாள் எழுந்தருளவும் மற்றுமுள்ள கொ[யி]ற் தெவைகளுக்கு-
- 5 [ம்] திருப்பனிகும் உடலாக இச்சிங்கபுர முதலங்க இறையிலியாகத் திருவிடையாட்ட முனானுள் இவ்வூர் அகர்ப்பற்றுப் பலதனிதெவடா-
- 6 நம் நிங்கலாக இவ்வூரும் நாட்டெரியும் நாற்பாற கேல்லைக்குப்பட நஞ்சை நிலமும் புன்சை நிலமு[ம்*] புறவடை மாவடை மரவடை கு-
- 7 எவடை ஆசுவதிபெர்க்க[ட]மை காசாயவற்க[ம்*] குடிபெர்க்க[ட]மையு மற்றும் இவ்வெல்லை யுப்பட்ட ஸைவ ஸ்ரீசுசிக[ள்] மு[ன*]னாள் பழந்திருவி-
- 8 டையாட்டம் இவ்வெல்லையுளப்பட்ட இருஷிகளும் எந்தலான திருவிடையாட்ட நிலங்களு டுதலடங்க இறையிலியாகச் சந்ராஜிததிவ-
- 9 ரை நடக்கத் திருநாமத்தக்காணியாக இப்படிக்குக் கலலிலுஞ் செம்பும்⁶ வெட்டி இவ்வூர்கள் திருவிடையாட்டமாக விட்டோம் இந்நாட்டவரோம

¹ See No. 248 above.

² Read ஓயம்.

³ ,, ஓபரியும்

⁴ Read நாள

⁵ ,, நன்றாக. See Introduction p. viii n. 1

⁶ ,, பிலும்

தயனூர் கொழுழான் எழுத்து மங்கலங்கிழான் எழுத்து மலையனூர் [ம]டமுடையான்
எழுத்து [ர]ங்கயப் பெரையன் எழுத்து அங்கராய த்து வல்லவராயன்
எழுத்து சம்புவர[ய*]ப் பெரையன் எழுத்து பன்னிக்கட்டுப் பெரையன் [எழுத்து] . .
.

11 கைமதவாரண இரா[ஜ*]ரா[ஜ*] ஸ்ரீராம[ய]ன் எழுத்து
பன்னிக்கட்டு வெளான் எழுத்து உ-

No. 254

(A.R. No. 232 of 1904.)

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south base of the central shrine in the ruined Ādivarāha Perumāḷ temple.

Mallikārjuna. Ś.1378 : 1457 A.D.

This inscription mentions Dēvarāya-Mahārāya as the father of Mallikārjunadēva. The details of date given viz., Śaka 1378, Dhātu, Makara ba. 2. Wednesday, Magha, correspond to 1457 A.D., January 12.

It records the making over of Maṇavāḷakōṇ, Tiruvēṅgaḍamuḍaiyāṇ, Venṇumālai-itṭa Perumāḷ and Timmaṇaṇ as *tiruvilakkukkuḍi* to the god Paṇṇi Ālvār in Siṅgapuram in Seṇjipparru in Siṅgapura-vaḷanādu in Palkunṇakkōṭṭam, by Tiruvēṅgaḍamuḍaiyāṇ Sūrappa-vēlāṇ, who was carrying on the *sādamaṇadum*² in Paḍaiviḍu-rājyam. It was stipulated that this *mudukuḍi* was to pay 3 *paṇams* annually for the sacred lamp.

Text

- 1 ஸ்ரீ [ர*] ஸ்ரீஜன் உறாமண்டலசுரன் அநியராய[வி]பாடன பாடுக்குத் தப்புவராய
கண்டன் மூவராய கண்டன் இராஜாதிராஜ இராயபடுசுரன் ஸ்ரீவீரப்பிறதாப கெசுவெட்டை
கண்டரு[னிய] தெவராய மகாராயர் குமாரர் மல்லிகாற்குன் தெவமக[ர]ராயர் ிறுது
[னிய] ரா-
- 2 (மி)ச்சயம் பண்ணியருளாநின்ற சகாததம் தூடாள் அல் மெல் செல்லாநின்ற தாது
வருஷத்து மகாநாயற்று அ[ப]ரபக்[ஷத்து] துதிகையும் புதவாரமும் பெற்ற மதத்து¹ நாள்
பல துணுக கொட்டத்து சிங்கபுர வளநாட்டு செஞ்சபற்று சிங்கபுரம் பெருமாள் பனறி ஆழ்
வார் சிற்பண்டாரத்து-
- 3 க்கு படைவிட்டிராயும் சாதமணதம்² ந-ததும [தி]ருவெங்க[ட]முடையான் குரப்பவெளான்
தன்மசாதாம் குறித்தபடி மணவாளகொன்-
- 4 திருவெங்கட முடையான் வென் றுமலைஇடபெருமான் திம் வான் உள்வி[ட*]டாரை திருவிள
க்கு குடி ஆக விடுகையில இம்முதுகுடி-
- 5 வருஷம் ஒன்றுக்கு திருவிளக்குக்கு இறுக்குத் தாது பண மன்றம் இறுத்து சந்திபுதித்த
வரையும் இவ் வமபெருமானாகு-
- 6 திருவிளகத்து இறுக்க கடவர்கள் ஆகவுட இந்த தன்மததும அதிகப் பண்ணி வர்கள்
உண்டா உல-
- 7 கெங்கைக்கரையிலை கொவதை குருவாந மீவமம் பண்டு செத்தவன் பொரு பாவத்திலை
பொகக்கடவர்கள்-
- 8 இவை குரப்பவெளான் எழுத்து இப்படிக்கு இவை விஷயநாயன் எழுத்து [ர*]

No. 255

(A.R. No. 233 of 1904.)

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west base of the central shrine in the ruined Ādivarāha Perumāḷ temple.

This inscription mentions the month of Āḍi of the year Kīlaka.

It records the gift of a lamp and the dedication of the services of Avayattuṇai *alias* Vāṇarāyakkōṇ from the date of the grant and three others from the year Rākshida (Rākshasa) as *tiruvilakkku-kudi* to god Paṇṇi Ālvār by the *nāṭṭavar* of Ponnūr-parru and Tuvarāpati-vēlāṇ. Vaṇḍuvarāpati Samaiyakkāṇakkaṇ figures as the signatory.

¹ Read ம.⁹.

² Compare A.R. Ep., 1952-53, Ict., p. 16;

S.I.I.—2b

- 1 ஐஷ்வரீஸ் [||*] சிலக வருவக் ஆடி [||*]ப குருடன் பழிசூழ்வ[||*]ப திருவிளக்கும்
அ[வ]யதநனை ஆள் வ னாபக்கொள் பொன்றா பற்று நாட்டா இருவி -
- 2 [சு*]டியாக விட்டெட சத்திராதிதவனையும் செல்வ[||*]ப திராகித வான வானாக
திருவிளக்கு* குடிபு*க ம[||*]வியு[||*]கொள் மகள் மாணிக்கொம்-
- 3 வ ணராயகொள் உ விட்டார(ள)ம் தாரிபு வெவறு*பினை [||*]ப கொள் வரை
யும் செல்ல திருவிளக்குட றக விட-
- 4 ிடம் பொ[||*]னூர்ப்படும் தட்டமும் தவராபி வேனாலும் பும்பக்கு [||*]ப மாவரா
பதி சமையகணக்கள் அழித்து
- 5 இவை தவராபதிவெள்ளை எழுத்து இந்த குடக்கு அறிதம் சொன்னவன் வசெபபெழாவி [||*]

(A. R. No. 234 of 1904)

On the north base of the central shrine in the ruined Ādivarāha Perumāl temple.

Viruppaṇa Uḍaiyar. Kshaya : 1386 A. D.

This inscription is dated in the reign of Viruppana- Uḍaiyar, son of Vira Bokkana- Uḍaiyar. This is dated in Ādi [June-July] of Kṣhaya.

It records the making over of Perṛāṇ and his brother Ramāṇḍai as *ṭiruvilakku kuḍi* to god Paṇṇi Ālvār, by the *nṭṭṭār* and *Ṣamaiyṭṭudalis* of Kalavai-paṇṇu. It mentions Vaṇḍuvarāpati-chchamayavēlāṇ as the signatory.

Text

[illegible]

(A.R. No. 235 of 1904.)

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the central shrine in the ruined Ādivarāha Perumāḷ temple.

Śadāśivadēva-mahārāya. Ś. 1483 : 1562 A.D.

The details of date given in this inscription, viz., Saka 1483, Dnyamati, Makara 10, Rōhini, Wednesday, regularly correspond to 1562 A.D. January 14.

It records the gift of Ālambattu on the northern bank of Kūḍiāru in Perunugai-
parra in Singaporuda-vaṇanādu in Paikanga-kkōṭṭam in Jayangondaśōḷi-mandalam
to god Paḷlikonḍa Perumāḷ for offering and services for the god at the *mardapet* on the
bank of the tank named after Timmunāyakkar when the god was taken out in procession
in the course of the festival of the hunting expedition (*pūdīvēṭtai*), by Amaram Siṅappa
Nāṭyaḷkkar of Tōḍālam.

Text

1. ராஜகூடம் [1*] ஸ்ரீராமன் மன்னலெசுர மெதினிமீசரகண்ட கட்டிசா துவ அந்ரீய ராயலிபாடா யானெசுர தப்ரம்.
2. ராயமனன் ரெவரென்டன் கண்டந் கொண்டு கொண்டநாந் குடதா தவகொடி நாராயணன்.
3. தாதில்தெவமகாராயர் பிதந்வி ரசியம் பனாநி யருகாந்நை சகாந்தம் துள்ளாயுட பிதந் மெல செல்லாநிநா துன்மதி குறி.
4. மகரநாய்ந்து பூநுலபகூத்து தெசமீபம் ரொசனியம் பெற்ற புதவாரத்து னாள் செயங்கொண்ட சொழமனடலதது.
5. பல்குலாங்கொட்டத்து சிங்கபொருதவளநா[ட*] செஞ்சிபுர்பு சங்கபுரம் பெருமான் பனாநி கொண்டபெரு.

- [illegible]

- 10 கட்சொறும் [புதா]ப்பு நெய் மட்டி இறுப்ப[தா]கவும் இ-
 11 ச்செரி இ[கு]ந்த குடிகளே யித்தெவதானம்....ழ்பாலுறவ-
 12 தாகவும் இத்தன்மம் இறக்[கி]னார் எழாநாகத்த [கி]-
 13 மால் நரகம் புகுவார் இயக-
 14 ஓ ரகழிப்பார் முபாதநூளி என்றலெ...
 15 இது வவ-மொசிஹாஸு [|| *]

No. 261

(A.R. No. 238 of 1904.)

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On a rock in the Tirunātharkunru near the village.

This inscription engraved in characters of about the tenth century records the fast unto death in 30 days by Ilaiya-Bhaṭṭarar at this place.

TEXT

- 1 முப்பது நாளானசன [ந]றற
 2 இ[ன]ப படார நிசுதிகை [|| *]

No. 262

(A.R. No. 239 of 1904.)

SINGAVARAM, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the same rock in the Tirunātharkunru near the village.

This inscription engraved in very early characters (See Introduction) records the fast unto death in 57 days, by Chandiranandi Āśirigar (Āśiriyar) at this place.

TEXT

- 1 ஐம்பத் தெ[மு]ன-
 2 சனந் நொற்ற
 3 சந்திரநந்தி ஆ-
 4 சிரிசு நிசுதிகை¹ [|| *]

No. 263

(A.R. No. 240 of 1904.)

GINGEE, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Venkaṭaramaṇasvāmin temple.

Sadāśivarāya. Ś. 1472 : 1550-51 A.D.

The details of date given, viz., Ś. 1472, Sādhāraṇa, Mīna śu. Paurṇami, Friday, Tiruvōṇam, are irregular.

It records the following gifts by the king for the daily worship, special worship, special festival, car festival, various food offerings and other services including the repairs to the temple for god Tiruvēṅgaḍamuḍaiyāṇ in Seṇji in Singamporuda-vaṇaṇāḍu, the north-western hamlet of Rājārāja-chaturvēdimanḡalam *alias* Brahmakshētram Eṇṇāyiram in Paṇaiyūr-nāḍu in Jayaṇḡonḍaśōla-manḡalam.

The gifts were the *palapattāḍai* and *sittāyam* from the *Tiru[vi*]laiyāṭṭam* lands of god Tiruvēṅgaḍamuḍaiyāṇ in Seṇji, the market toll in the Friday fair at Seṇji and the villages of Poṇṇarri, Naraśiṅganallūr and Eṭṭiēndal in Peruṅkāñchi-śirmai, Daḷavānallūr in Seṇji-śirmai, Suṅgarāyanallūr and Ka[ṛ]pai in Viravanallūr-śirmai, Kaṛpaṭṭu,[I]ṇḡaṇā-paṭṭu and Kañchipaṭṭu in Tiruvadi-śirmai, on the northern bank of river Peṇṇai, Maṅgala-puram in Dēva[nūr]-śirmai, Kōṇai in Muḍiyarai-śirmai, Kavaṇai in Viravanallūr śirmai, and Nallāvūr in Kayappākkam-śirmai, purchased from the brāhmaṇas by Sūraṇṇāyakkār for the merit of the king and two villages of Aṇilā[ṇ]iliya-mahādēvi in Kuṇṇattūr-śirmai, granted by *aḍappam* Mallappa Nāyakkār, for the festival of hunting expedition.

¹ An eye-copy of this inscription is published in T.A.S. Vol. I, p. 271.

Text

- 1 ஸ்ரீமஹேஸ்வர [!] ஸ்ரீமஹேஸ்வர [!] விஜயநகரத்தில் ரகுலிஹாஸத[!] ருபராய வரவிவரராஜாஜி
மெல் செல்லாந்நெ ஸ்ரீமஹேஸ்வர வரகுலி மீநனுமறு வலுவேவசுத்தி பெளண-சீயி[?] ஸ்ரீ
ஸ்ரீவரமும் பெற்ற திருவெ[?] நகரத்திற் நாள் ஸ்ரீமஹேஸ்வர [?] மெல்லெஸ்வர ராஜா
ராஜ ராஜவரஸ்வர ஸ்ரீவரவரதாப ஸ்ரீவரவரதாப வரதே-
- 2 ஹேஸ்வர [?] (ர) ராயர் விஜயநகரத்தில் ரகுலிஹாஸத[?] ருபராய வரவிவரராஜாஜி
பண்ணி அருளுகையில் ஜயங்கொண்ட சோழமண்டலத்தில் பணையர் நாட்டில் ராஜராஜ அது
வெஃகிமங்கலமான ஸ்ரீமஹேஸ்வர எண்ணூரம் வடமெல்லிடத்தை சீங்கம்பொருதவன்
நாட்டில் செ-
- 3 ஸ்ரீயில் திருவெங்கடமுடையான் நிற்படி திருவாராதனைக்கும் விசேஷ பூசை விசேஷத்திற் றுள்
திருத்தெர்திருநாள் அமுதுசெய்தருளுகிற திருப்பொனகவகை திருப்பணியாரவர்க்கும் அங்க
ரங்கவபொகங்களுக்கும் திருப்பணிக்கும் நடக்கத்தக்கதாக கட்டிப் பண்ணின
- 4 ஸ்ரீமஹேஸ்வரதேவஹாராயர் ஸ்ரீமஹேஸ்வர பண்ணி ஹேஸ்வர திருவிளையாட்டம் கிழமைகளுக்கு
சிலாபராமநம் உள்ளூர் செஞ்சியில் திருவெங்கடமுடையான் திருவிளையாட்டமான குத்துக்
கல்லுக்கு கிழக்கு [?] லபாறைக்கு சூலசகல் வெழுந்தருக்கு-
- 5 தெற்கு மிதுக்காளாக மருத்த பலபட்டையும் சித்தாயமும் செஞ்சிக்கு நடக்கிற சக்கிவார சூதை
ஆயமும் பெருங்காஞ்சி சோமையில் பொன்பற்றி கிராமம் ஒன்றும் நரசிங்கநல்லூர் கிராம
மொன்றும் எட்டி எந்தி கிராமமொன்றும் செஞ்சி சீர்மையில் தளவாநல்லூர் கிராமம்-
- 6 ஒன்றும் விரவநல்லூர் சோமையில் சங்கராய[?] ல்லூர் கிராமமொன்றும் க[?] பை கிராமமொன்றும்
திருவதிரீமைக்குள் பெண்ணைவடகரை கற்பட்டு (இங்கு) பட்டு கஞ்சிபட்டு கிராம முன்றும் தெவ
[?] சீர்மையில் மங்கலபுரம் கிராமமொன்றும் முடியரை சீர்மையில் கொணை கிராமம்) மொ-
- 7 னு[?] ஸ்ரீமஹேஸ்வரதேவஹாராயரு புண்ணியமாக சூரப்பநாயக்கர் விரவநல்லூர் சீர்மையில்
ஸ்ரீமஹேஸ்வரகை[?] கொண்ட கவறை கிராமமொன்றும் கயப்பாக்கத்தில் சீர்மையில் ஸ்ரீமஹேஸ்வர
கையில் கொண்ட நல்லாவுற் கிராம மொன்றும் திருப்பாடிவெட்டை-
- 8 திரு(ன)ன் உபையத்துக்கு அப்பத்து மல்லப்ப நாயக்கர் ஸம்[?] வி-சீத்த [?] ன்றத்தூர் சீர்மையில்
அணிலாழ்விலிய மஹாதேவி கிராமத்தி-ண்ணம் (யி)ந்தத் திருவிளையாட்ட கிராமங்கள் திருவெங்கட
முடையான் திருவாராதனை திருப்பணி நடத்தி [?] டித்து குஅடா-
- 9 கக-ஸ்ரீமஹேஸ்வர ஆக நடக்கும்[?] டித்து கட்டிவிட்ட சிலாபராமநம் இந்த ஹேஸ்வரத்துக்கு யாதோருவர்
சஹிதம் நினைத்தவன் திருவெங்கட முடையானுக்கு ஸ்ரீ[?] ஹியுமயி தன்னுடைய[?] மாதாமிதா
வையும் தன்னுடைய குருவையும் மாகைக்கரையில் வைத்த தே-
- 10 ஷத்திலெ பொகக் கடவனாகும் ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு இந்த ஸ்ரீலாஸாஸநாடு கொயில்கணக்கு பிரம
நாமன் எழுத்து உ

No. 264

(A.R. No. 241 of 1904.)

Kūṇimēḍu, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the west base of the ruined Īśvara temple.

Achchutaiyadēva-mahārāja. Ś. 1452 : 1532 A.D.

The details of date given, viz., Ś. 1455, Nandana, Karkāṭaka śu 7, Monday, Uttirāḍam, are irregular. Ś. 1455 corresponding to the cyclic year Nandana had not expired as stated in the inscription but was current. This epigraph mentions Tirumalaidēva-mahārāja, who is probably identical with Periya Tirumalaidēva-mahārāja, the brother-in-law and general of the king.

It records the gift of a number of taxes and levies, for worship, services and repairs in the temple of god Sūranāyakar Tambirānār by Virabhadra Mudaliyār, the [Si]vapū. jaka[r] of Kōyambēḍu, the agent of Tirumalaidēva-mahārāja, as a *dharma* of lord (svāmi) Tirumalaidēva-mahārāja. The taxes and levies mentioned are the *nāṭṭāyam* and *udirittirvai* from Muñṇūruvachchiṇmai alias Kūṇimēḍu in.....chchiṇmai alias Ōymā-nāḍu alias Vijayarājēndrasōla-vaḷanāḍu, the *udiri-nāṭṭāyam* collected in the area up to Vēlur in the south and in the area up to Marakkāṇam and his fief in the north, all *tirvai* in force, including those on grains such as rice and paddy, on oil and ghee, on palm-jaggery, pepper, turmeric, betelnut, gallnut, sugar, cumin, fenugreek-seed, *maṇḍiliyālam*, ginger, etc., the levy on textiles (*tunḍappiḍavai*) in the south and the other levies on sundry articles.

Text

- 1 உவ்வூதி [* ||] ஸ்ரீமது மஹா மண்டலேசுர இராத்திரன் ஸ்ரீ ஸ்ரீபிரபாகன அச்சு
தையதெவமஹாஇராயர்
- 2 பிபுதுவிராச்சியம் பண்ணி அபாதின்ற கவி அதி சகாததம் ஆயிரத்து நானூற்று அன்ப(ப)த்தஞ்சு
மெல் செல்லாநின்ற நன்(த)தன வருஷத்து கற்கடகநாயற்று பூ-
- 3 நுவ பகஷத்து சத்தமியும் உத்திராடமும் சொமவாரமும் பெற்ற இற்றை நாள் தட்டிற் பாக . . .
. திருமலைதெவமகாராசாலி ரகாரியந்ருக்கு கடவ . . .
- 4 கொயம்பெடு [சி]வபூசக[ரி*] ஸ்ரீபகுநதலியரா ஸ்ரீலிதிருமல்லெவஹாராஜாநிந் தஜை-கோகச கூனி
மெடு உடையவ தனமசாதனம் பணனிக குடுதற்பட்ட [சூ]ராயகர்
- 5 தம்பிராநர் அககரங்கவைபொக மஹாபூசை திருப்பணி நடத்தும்படிக்கு ஸ்ரீலிதிருமல்லெ . . .
. சிவமையாபா பொயம நாடன விடியராப-
- 6 (ய) ராஜேஷி புவனநாட்டு குதுறிய [உ *] சிவையான கூனிமெட்டி . . . நடந்து
வருகிற நாட்டாயம் உதிரிததிரவ தெய்வ வழி பெயர் வழி வடக்கு [எ]ம பண்ணை பதி மரக்
கானத்து
- 7 வழியிலுண்டார் உதிநாட்டாயம் புவனே நடந்து வருகிற திரவை தெலுப்பி பாடி அரிசிப்
பொதி உள்மெட்ட பலதானியங்கத் திரவையும் பண்ணை தெய்வமையாபாபு
கட்டி
- 8 கடைசாக்கு மிளகு மஞ்சள் பாகச் சக்குக் கடுகைய சக்னா சோகம் வெந்தயம் மற்றும் உண
டான கடைச் சாக்குத் திரவடம் பஞ்சிலி[ழி]ம் [யி]ஞ்சித் திரவையும்
- 9 தெற்கு வழி துண்டப்பிடவைத் திரவையும் மற்றும் சில்லறைச் சாக்குக்கு* உண்ட . . . வை
தம்பிராநர் குரநாயகர் மத[ரி*]பூசை திருப்பணிக்கு கட்டளையிட்டப-
- 10 டியாரலெ இந்த நாட்டாயம் புதித்த திரவை உண்டானது சந்திராதித்தவரையும் ந-நது-ரக்கட
வதாகவும் யி(ரு)ந்த தந்தத்தை நடத்தினவர்களுக்கு அறுபதது மூவர் பெற்ற பெ-
- 11 று பெ.... கடவர்கார[க*]வும் யிந்த தன்மத்தை அந்நா பண்ணிநவர்கா வி[ரோதம்]
சொன்னவர்கள் கெய்கைக் கரைலெ காரா[மபாசல]கொற்ற தொஷத்தினெய்ம தன[ணி]ட
மாதா பிதாவை குருக்காகக் கொன்ற தொஷத்தி-
- 12 லெ பொக[தி]கடவர்காராகவும் வீரலாசுநு எழுத்து கனகராய[ரி]ர் கணக்கப்பின்னா ராவுத்
த றுயன் எழுத்து.... ணாக.... தனடா எழுத்து . .
- 13 ஸ்ரீசுந்தரபூமணா ஸ்ரீபுணா ஸ்ரீவரதாநா வாயுநா [*] வரதாநாவஹாரென ஸ்ரீசுநு-
விஷ்ணு ஹலெஷி [*]
- 14 ஸ்ரீவரதாநாவபொஷி[சு] ஸ்ரீவரதாநாவபொஷி[சு] வாயுநா [*] ஸ்ரீவரதாநாவபொஷி[சு]
வாயுநா[சு] வாயுநா [*]

No. 265

(A.R. No. 242 of 1904.)

Kūṇimēḍu, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the ruined Īśvara temple.

Achechutadēva-mahārāya. 1455 A.D.

The Śaka year 1451 and Vijaya the cyclic year, as given in this inscription do not tally. The corresponding Śaka year for Vijaya was 1455. The other details given are Vaikāśi 10.

It records the gift of the village Villavarāyarnattam, a part of Oḷugaraiḥṇu as *dēvadāna* to god Sūranāyaka of Sūnimēḍu, by Mummaḍi Raḍḍiyār, the agent of Śrīma[n] Ayyaṇ Rāmābhaṭṭarayyaṇ, Uyyakonḷār Piḷḷai and the *nāṭṭavar* of Oḷugaraiḥṇu. Marakkānam, Kōyillūr, Viśairāyanallūr, Nechchal and Talipperumārggam are mentioned as the boundaries of the village, gifted. Among the signatories are mentioned Bhūmiśu[ra*] Nila[ga*]ṅgaraiyar and Avayampukkār of Oḷugarai.

Text

- 1 ஸ்ரீவதி [* ||] ஸ்ரீமது ஹை[ரி]ணுமீஸாராது சுஜுத[ரி]வஹாராபு வு[து]விராஜியம்
- 2 பண்ணி செல்லாநின்ற சகாததம் ஆயிரத்து நானூற்று அன்ப[ரி]த்தொந்ரி-
- 3 ல மெல் செல்லாநின்ற விசைய வருஷம் வைகாசி மாதம் ம-தெதி ஸ்ரீ-

- 4 [அ] கயியன் ராமபட்டாபயன காரியத்துக்கு தடைவர் மும்மடி ம(ர)டியாதம் உ -
5 யகொண்டார் ின்றும் ஒழுகரைபற்று தாடவா விசைபாயா பில்லவராயா
6 பலலவராயர் உள்நுட்ட நட்டவரும் சூனிமை மெனினித் தாயகா ர பண்ட-
7 ரத்தங்குதந்தம்சாதந பட்டையம் குடுத்தபடி ஒழுகறை பறப்ப மி[ரி]ய பில்லவராயா-
8 நத்தம் சிறுமம் ஒன்றும் தெ[வி]தாநமாக விட்டோம் இந்த சிறுமத்தூர் ஏலலை
உவ-
- 9 து மாககாம் கொலிலுர் யி[ன]சாயனல்சர்க்கு செக்கு [ந]ச்சம் பெல -
10 க்கு படக்கு [க]ழிப்பெரும[ரி]க்கத்தெல்லைக்கு மெற்கு [து]ழி வா[க்]காலக்கு
11 தெற்கு மிந்த ஏற்பாற்செல்லையும் கல்லுவெட்டிக்கொண்டு னயினர்
12 துறுயர் புனைசுக்கு எனறெனறைக்கும் சந்திராதித்தவரையும் பாடக்க கட-
13 அதாகவும் மித்தனமத்துக்கு யாதாம் ஒருவர் அகிதம் பன்னினவர்கள் தன்னி-
14 ட மாதாபிதாவையும் . . . க்களைபம் தன் வகமினுலெ வருத்தப் பாவுத்த லம் கை-
15 கைக்காயிலெ [ரா*]ரம்[பசவை]க் கொன்ற பாவத்திலெ பொக்கடைவாராகவும் பிப்பட
16 சம்பதித்து சந்திராதந [பட்ட]யம் குடுத்தோம் அதியாரம் மும்மடியிரட்டியார் எ[டு]ங்
உவ-
- 17 க்கொண்ட[ரி]ர் எழுத்து [வி]சயராயர் எழுத்து பில்லவராயர் எழுத்து பலலவராயர்
18 எழுத்து பங்குநதை[ரயர்] எழுத்து வில்லியர் எழுத்து பூ[வி]ச[ரி]நீல[க்]ங்கரையர்
19 எழுத்து வை நா[னா] சொற்படிக்கு ஒழுகண்புட்டார் அவயம் புக்கார் எழு -
20 முஹமஷு உ

No. 266

(A.R. No. 243 of 1904.)

CHANDRAGIRI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the ruined temple near the palace.

This inscription is dated in Śaka 1383, which is said to correspond to Khara. But actually the cyclic year Khara corresponded to Ś. 1393. The other details of date given are Ādi 20.

This inscription records some provision (details lost) for daily food offerings to the Sōmēsvaramuḍalaiya Nāyaṇār [Ama]rakonḍa Nāyaṇār and Uyyakonḍa Nāyaṇār, deities of Chandragiri by Malai Perumāḷ, father of Irāmuṇḍi Naraśi[ṅga]r.

Text

- | | |
|--------------------------------------|-------------------|
| 1 பரமேஸ்வர[...], தரு[...] | 15 யதாரு .. இய... |
| ஆபிரத்து- | 16 குரு- |
| 2 முன்னுற்று என்ப(ய)[த்]து [மு] | 17 பருந்த- |
| ன்றின்- | 18 முழுநா- |
| 3 மெல் செல்லாதின்ற காவநுஷ்ட- | 19 ம சம- |
| 4 புருமத்தடி உரு உ சந்[து]கி[ரு]யுற | 20 தானை |
| 5 கொமெய்யு(வ)சுடையனுமி துர்- | 21 செம் |
| 6 [அ]மர கொண்டனுமின[...] | 22 கொயில |
| 7 கொண்டனுமின[...] | 23 கணக்கு |
| 8 யத [து*]க்கு இராமன் தாசிங்க | 24 பரமேஸ்வர- |
| 9 தருப்பனார் மலைபெருமா- | 25 .. யக- |
| 10 ள் தற்றமம ஆக நுமினார் பன- | 26 முடை- |
| 11 [டா*]ந்திப நா (ள்)[னொன்றுனுக்கு]- | 27 யான்.. |
| 12 தாழி அமுதபடி அமுது செயய- | 28 .. |
| 13 கடைவா சந்தகு[...] | 29 .. என்னு[...] |
| 14 நு[து*]க்கு நடவராகவும் தா.. | |

On another shrine in the ruined temple near the palace.

Achchutayadēva-mahārāya Ś. 1459 : 1537 A.D.

The details of date given in this inscription, viz., Ś. 1459, Hēvīlambi, Makara, ēkā, daśi, Friday, Saṅkramaṇa, correspond to 1537 A.D., December 28.

It records the gift of money for day and *sandhi* lamps, garland, unguents and *tirupa parivaṭṭam* to god Chidamba[ra] Īśvaramuḍaiya Nayaṇār and worship and services to god Koppunāthapperumāl and Sōmanāthar on the hill at Chandragiri in Vaikunda-vaṇaṇāḍu in Tiruveṅgaḍa-kōṭṭam in Jayanṅonḍaśōḷa-maṇḍalam for the merit of the king by Achchutarāya Nāyakkar, the *durgādhipati* of Chandra[giri].

Text

- 1 ஸ்ரீமஹேஸ்வரே [] * ஸ்ரீமஹேஸ்வரே [] * ஸ்ரீமஹேஸ்வரே
- 2 மஹேஸ்வரே ரா[யா]திரா[சா]சு-
- 3 வரமேஸ்வரே ஸ்ரீவிநாயகாய நம: -
- 4 ஸ்ரீ அச்சுதயாஜெவமாராயர் ஸ்ரீவிநாயகாய நம: -
- 5 ஸ்ரீ ராஜகீர்த்தி பண்ணி அருளாநிறை சிறு-
- 6 யு-கே-சு-சா-நி-ய-ன் மெல் செல்லா-
- 7 நின்ற ஏவிளம்பி வருசத்து மகர-
- 8 ஸ்ரீயற்று எகாதேசியும் சுக்கிர-
- 9 வாரமும் பெற்ற பிறறைஞன் சுங்-
- 10 சிறும பு[ண்ணி]காலத்திலே ஐயா-
- 11 கொண்பொ[ழி]ம[ண]ல-
- 12 து திருவெங்கட
- 13 குத்தவளா[ழி]ல்
- 14 கொட்டைக்குத் தெ.
- 15 மு[ட்டை]யநயினா
- 16 சித்தம்ப[ர]யீஸ்வர முடைய நயினாற்கு-
- 17 சந்திர[சு] தற்காதிபதி ஆந அச்சுதராயனாய-
- 18 கா அச்சுதயாஜெவமாராயற்கு ய-
- 19 உ-கே-மா-ஹ சிலாஸாஸநம் பண்ணிகு
- 20 குதப்படி மலைமெல் கொப்புனாதப்பெரு
- 21 மாளுக்கும் மலைமெல் சொமனாத-
- 22 ற்கும்.
- 23 தலை து துக்கு வருஷம் கக்கு கு..
- 24 க்கும் எய[கு]கொப்புனாதன் பாதிக்கு-
- 25 ஃ[நய]ரு நிக் மலைமெல் சொமனாதர்
- 26 பாதிக்கு வருஷம் -கக்கு இறுக்கும் ஸ்ரீயரும்-
- 27 செல்லப்பவுடையர் மட்டை செகா:
- 28 அக்கு சம[சு]க்து
- 29 சித்தம்ப[ர]யீஸ்வரமுடைய நயினா-
- 30 து செய்தருள னன் க-க்கு
- 31 காலால் வெ[ர]-
- 32 கு ஸ்ரீயரும்
- 33 திருவிளக்கு பகல் வி-
- 34 னக்கு க சந்திவிளக்கு-
- 35 சக்கு வருஷம் கக்கு
- 36 ஸ்ரீயக திருமலைக்கு
- 37 வருஷம் கக்கு ஸ்ரீய
- 38 [தி]ருமெய்யச்சு
- 39 கரு வருஷம் கக்கு ஸ்ரீய
- 40 [தி]ருப்பவட
- 41 துக்கு வருஷம் க
- 42 க்கு ஸ்ரீயக ஆ ஸ்ரீய சம[சு]
- 43 விந்த பிறகாரம்
- 44 சந்திராதித்தவரை

- 45 யும் நடக்கக்கதா-
 46 க தாராதெற்றமா-
 47 க விட்டொம் இந்
 48 த தநமது க்கு யாதெ-
 49 நருவா அகிதம் ப-
 50 ணைனாலு கெங்-
 51 னகையில க-
 52 ரதம்பகவை
 53
 54 ணை வுணழி
 55 வரதகூதநுவ-
 56 நுதம்[*]வரத-
 57 சூவகூ-
 58 ணை வுண
 59 சூம் நிஷி
 60 லவெக

No. 268

(A.R. No. 245 of 1904).

CHANDRAGIRI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the temple called Mandi-Giddaṅgi.

This inscription records a gift to god Virūpāksha [Nayinār] and goddess Kālikādēvī in Chandragiri. It refers to the mortgage of a piece of land called Karumā[n] kāṇi on Mārgali 23rd, Viḷambi, to Kāmāṇḍai, son of Kāmi Redḍi a *vellāla* of Āyittanpalli, by Kuppaṇ Kunri, son of Karumāni Mā[i]rāsan of Pāṇaippākkam, which mortgage is stated to have been redeemed by payment of 220 *paṇam* in two instalments, one of 120 *paṇam* on Kārttigai 10, Sōbhakṛit. and another of 100 *paṇam* on Āvaṇ 10 Kīlaka. It also mentions Añju-jātiyār. Other details are lost as the inscription is damaged.

Text

- 1 விளம்[பி]வருஷம் மார்கழி¹ உபசு தியதி சீமது சந்திர
 2 கிரி[பி] விருபாக்ஷ [நயினார்] க்கும காளிகா-
 3 தெவிக்கும் ஆயிதனபள்ளியில் வெள்ளா-
 4 ழில் காமிரட்டியார் மகன் காமாண்டைக்கு
 5 பண்பாக்கத்தில் கருமானி மா[இ]ராசன்
 6 மகன் குப்பன் குன்றி[பி] கருவா[நி] ச[ரி] ஓரறிபாக வை-
 7 தப் கொப்பி[பி] வருஷம் காத்திகை² உபசு தியதி
 8 தட்டை ஸா உபசு கிடை[வ]ருஷம் ஆவணி³ உபசு தியதி
 9 தட்டை ஸா ஆக [ஸா உபசு] ணம இந் தியதி-
 10 குபது நிறுந்து இரண்டி
 11 பத்தி⁴ காளிகாதெவி[பாறது] பத்தி ஆ
 12 இத்தககு⁵ குறத்தெ[ன்]
 13 யிவன துக்கதந இவனுக்கு
 14 கால அஞ்சுஜாதியாரு[ம]¹

No. 269

(A.R. No. 246 of 1904.)

CHANDRAGIRI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the Kōḍaṇḍarāmasvāmin temple.

Sadāśivadēva-mahārāya. S 1469 : 1547 A.D.

The details of date given in this inscription, viz., S. 1469, Plavaṅga, Karkāṭaka ka. 7 Saturday, Rūvati, regularly corresponds to 1547 A.D., July 9.

1 Incomplete and damaged.

It records an order of the governor of Chandragiri to the 74 *dēvas*, *thānams* in Chandragiri in Chandragiri-rājyam in Vaikunda-vaṇanāḍu in Tiruvēṅkaḍa-kōṭṭam in Jayaṅgaṇḍaśōlamanḍalam, granting the levies *talaiyārikkam*, *māhā[ri]kkam*, *kōyil adhikāri korrilakkai*, the *paṭṭam* and *pavitrām* due at the Ugādi, and *Dīvaligai kadai* . . . *kkurukkam*, etc., from Chandragiri, the donor's fief, to the temple of god Raghunātha. Other details are lost since the inscription is incomplete.

Text

- 1 ஸர்வஹ்ம [||*] ஸ்ரீவி [||*] ஸ்ரீஹ்மஹ்மணியெஹ்ம [ஸா]-
- 2 ஸ்ரீவி [இ]ராஜபரஹ்ம ஸ்ரீவிசுவதாப ஸ்ரீவி-
- 3 சதாசிவதெவமகாசாயர் பரதவிசாக்ஷி[ம்*] பன்னி அ-
- 4 குளாதின்ற ஸகாந்தம் சகாசுதல் செ-
- 5 ஸ்லாதின்ற ஸ்வங்க ஸ்வங்காத்து கந்தக நாபற்று
- 6 அபரபகூத்து சத்தரியும் செவதியும் மற்ற சரிவரத்து-
- 7 ஸ்ரீ ஸ்ரீவிசாண்ட சோழமண்டலத்து திருவெங்கடசொ-
- 8 பத்து வைகுந்தவளநாட்டி சந்திரி இராஜபதி
- 9 சஞ்சிரியி ஸ்ரீபத்துனா நெவநூன[சு]க்கு எர பற்று வ-
- 10 கற சஞ்சிரியில் ஸர்வமஹ்ம கொயிலுக்கு சஞ்சிரிக்கு [இ]றுக-
- 11 டு தலயார்க்கழம் மாகா[ரி]க்கழம் கொயில அகேரி கெ[ரி]-
- 12 ஸகாகழம் உகாதி திவனிகை படம் பிசுமு[ரி].....
- 13க்குறுககழம்¹....

No. 270

(A.R. No. 246-A of 1904.)

CHANDRAGIRI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the Kōṇḍarāmasvāmin temple.

[Sadaśivadēva-mahārāja].

The beginning of this inscription is lost. It records a gift as *sarvamaṇya* by Mahāmaṇḍalēśvara Rā[ma]rāju Chinna Timmayadēva-mahārāja.

Text

- 1 ஸ்ரீமஹ்மக[ரி]மாண்டலெஹ்ம இரா[ம்] இ-
- 2 ஸர்வஹ்ம சின்னதில்மபதெவம-
- 3 ஸ்ரீவிசாண்ட தம்பித தமமமாக தா[ரி]-
- 4 பூறவமா[ரி] ச்ரவமான்னிபமாக வி-
- 5 [ஹ]ர் இந்த [த]மத்துக்கு யாதொ-
- 6 த்தா அறி[தி]ம் பண்ணினாலும் கெவ-
- 7 கை[க்] கறையிலெ குரால் பசுவையும்
- 8 பிறுமமணநையும் கொன்ற பாவ-
- 9 ததிலெ பொகக் கடவாங்கனாக[வும்] [||*]

No. 271

(A.R. No. 246-B of 1904.)

CHANDRAGIRI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the Kōṇḍarāmasivāmin temple.

[Sadaśivadēva-mahārāja].

The beginning of this inscription is lost. This seems to record a gift of 35 *pon* for the purchase of land, for worship to god Raghunātha-pperumāl as *tiruvīḍaiyāttam*, for the merit of Sadaśivadēva-mahārāja and Rāmarājayya. The name of the donor is lost. It mentions the villages Tirunal[lū]r and Paṇampaṭṭu.

¹ Incomplete.

Text

- 1 பட்டா¹ புத்திரா ..ருப்பட்ட[க்]து கிருமம் ..சனமா ஆக ..ரும (கிரும)-
- 2 ததில் அரை அனா¹ருமம் நீக்கி சதாசிவதேவ மஹாஸாய[க்]கு
- 3 ராமராஜப்பனுக்கும் ..றமமாக விநாயகரு ஒதம்பெருமானுக்கு
- 4 திருவாரத்தலத்துக்கு திருவிடைமார்பட்டமாக ..ட்ட திருநா[லா]-
- 5 .. கிருமம் அரைக்குப் பனப்பட்டு கிருமம் அரைக்கும் ..ரு க-
- 6 [..]ரு இத்தப் ..பான் ..பததஞ்சுக்கும் திவவழி ..

No. 272

(A.R. No. 247 of 1904).

MAṄĀPURAM, CHITTOOR TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

At the entrance in the central shrine of the Kalyāṇavenkaṭeśvara temple.

Ś. 1462 : 1540 A.D.

The details of date, viz., Śaka 1462 Śārvari, Chaitra, śu. 15, Chitrā correspond to 1540 A.D., March 22 (Monday) the lunar eclipse which occurred on that day is not mentioned in the record.

This inscription records the reconstruction of the ruined temple and reinstallation of the old images of Venkaṭeśvara, Nāchchiyār, AnantagaruḍaVishvaksēna and other Ālvārs and Āchāryas as well as of his preceptor Annamāchārya in the village Alamēlu-maṅgāpuram by China Tirumalayya, son of Tāllapāka Peda Tirumalayya.

Published in T.T.D., Vol. IV, No. 144.

No. 273

(A.R. No. 248 of 1904.)

GŌPĀLAPURAM, TIRUTTANI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a stone near an image of Āṇjanēya in the village.

The epigraph engraved in late characters is very much damaged and mentions Tallem Kṛishṇadēvamamma and seems to refer to some temples.

Text

- 1 த . ஸ . ஸி
- 2 ஂஹிசு
- 4 சவதலேலி [..]சுவர
- 4 வசுநு கும்பா
- 5 ஸாய்
- 6 . . [..]சாயி செலி
- 7 அரு
- 8
- 9 அசு
- 10 சசுலா
- 11
- 12

No. 274

(A.R. No. 249 of 1904.)

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the first *prākāra* of the Venkaṭeśa Perumāl temple.

Sāluva Narasimha. Ś. 1385 : 1463 A.D.

The details of date given, viz., Śaka 1385, Subhāṇu, Tulā, śu. 7, Tuesday, Uttirādam correspond to 1463 A.D., October 18, Tuesday, f.d.t. 05 ; 37.

¹ Beginning lost and incomplete.

It records a similar undertaking by the *sthānattār* in Tirumalai given to Timmarāja-dēva-mahārāja, son of Guṇḍurāja, who made a gift of gold and land in Avalāli to provide for 4 dishes of food offerings during the *śirukālai sandhi* for god Tiruvēṅgaḍamudaiyāṇ for the merit of *Narasimgarāja Uṭṭiyar*. It is also stipulated that a portion of the food offerings should go to those tending a garden, for the merit of Timmarāja.

Text published in Tirumalai Tirupati Dēvasthānam Epigraphical Series, Vol. II No. 17.

Text

- 1 ஸுஹஸ்து [1*] ஸுஹஸ்து [1*] ஸுஹஸ்து ஆயரத்து முன்னுற்று என்பத்து அஞ்சின்மெல்
செல்லா நின்ற ஸுஹஸ்து ஸ்வஸ்துத்து துலநாயற்று பூஷ்பகூத்து ஸுஹஸ்து
- 2 செவ்வாய்க்கிழமைபும பெற்ற உத்திராடத்துள்ள ஸ்ரீமந் திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி-
கண்ட கட்டாரி ஸாஸ்து ஸாஸ்து குண்டோலையா குமாரர் கிமமராச-
- 3 தெவமந் இராச உடையற்கு திருமையில் ஸ்ரீமந் திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி-
நசிங்கராச உடையர் தம-சீம் [1*] தெவமந் திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி
- 4 ஸாஸ்து ஸாஸ்து திருப்பொன்கு அருதுசெய்து அருகுமபுத்து தம்மிடைய கையில் பெயர் இட்டு
சுநாடியிய எல்லையிலே தப்பரிசு இட்டு கீழ்க்கா-
- 5 வாயும வெட்டுவித்து திருவிடைமூட்டம் [அ]வல் [அ]யிம் எல்லையிலே தோரப்பி திலமு திருத்தி
பயிறும் எந்[1*]றி இந்த முதலும் ஸ்ரீமந் திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி
- 6 க்கு திருவெங்கட ஸாஸ்து ஸாஸ்து திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி-
செய்து அருளுமபுத்து க[1*]வல் மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி அருதுசெய்து தாஸ்து-
- 7 க்காலும் தெவ அருது உரியும் [ப]மந் தம உரியும் மிளகு அருது உப்பு அருது கறி அருது
தயிர அருது தாஸ்து ஸாஸ்து ஸ்ரீமந் திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி
- 8 வராகம அருது செய்து அருளின பூஸாதத்திலே தாஸ்து வந்த ஒரு பூஸாதம் திருமண்டலெழுந்த
திமமராச உடையர் தம-சீம் ஆக திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி
- 9 தாஸ்து இட்டு நின்ற ஸாஸ்து பூஸாதத்திலே [அ]வல் [அ]யிம் எல்லையிலே தோரப்பி திலமு திருத்தி
பயிறும் எந்[1*]றி இந்த முதலும் ஸ்ரீமந் திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி
- 10 தாஸ்து திருவெங்கட ஸாஸ்து ஸாஸ்து திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி-
செய்து அருளுமபுத்து க[1*]வல் மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி அருதுசெய்து தாஸ்து-
- 11 ஸாஸ்து திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி-
செய்து அருளுமபுத்து க[1*]வல் மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி அருதுசெய்து தாஸ்து-

No. 275

(A.R. No. 250 of 1904).

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the first *prākāra* of the Veṅkaṭēsa Perumāḷ temple.

Sāluva Narasimha. Ś. 1389 : 1468 A.D.

The details of date given, viz., Śaka 1389, Sarvajit, Mina, ba. 7, Wednesday, Mūlam regularly correspond to 1468 A.D., March 16, Wednesday, 45 ; 43.

This records an undertaking by the *sthānattār* in Tirumalai given to Narasiṅgayya-dēva-mahārāja, son of Guṇḍaiyadēva-mahārāja, to provide for the food offerings during the 30 *sandhis* for god Tiruvēṅgaḍamudaiyāṇ, from the income of the five villages, Vaṇjipākkam, Mallimālai, Śē[lai]kkūr and Bhīmapuram in Kīḷaippaḍai-nādu in Chandra-giri-Rājyam and Vāḷālmankonḍāṇ in Paḍaviṭṭil-śīmai, granted by the latter for his own merit and also for the distribution of the food offerings, as stipulated, especially to a choultry under the administration of Astigiri Ayyaṇ, built by the donor for his own merit.

Text²

- 1 ஸுஹஸ்து [1*] ஸுஹஸ்து [1*] ஸுஹஸ்து ஆயரத்து முன்னுற்று என்பத்து ஒன்பதின்மெல்
செல்லாநின்ற ஸுஹஸ்து ஸ்வஸ்துத்து துலநாயற்று அபரபகூத்து ஸுஹஸ்து புதன்
கிழமைபும பெற்ற முலத்து நாள் ஸ்ரீமந் திருமண்டலெழுந்த மெதினிச்சகண்ட கட்டாரி-

¹ Read திருப்பொன்கு

² The published text of this inscription in Tirumalai Tirupati Devasthanam Epigraphical Series, Vol. II, No. 31, contains some mistakes.

- 2 சாளுவ சாளுவகுண்டையா தெவமஹராசஉடையர் குமாரர் நரசிங்கய தெவமஹராச உடையந்து திருமலையில் ஸ்ரீமாதத்தாரோம நிலாபாஸ நம்பணனி[க்] குறித்தபடி தம்முடைய த22-3(ம்) ராக திருவெங்கட ஸ்ரீமாதாவுக்கு திருவிடை ஆட்டம் [ஆ]க
- 3 சந்திரன் சகியத்தில் கிந்திய நாட்டில் வஞ்சிபாக்கம் மலலிமாவில் செங்குட பிம்புரம் இந்த ஊர்கள் னாலும் ஸ்ரீமாதாவுக்கு சீமமயி வரஸ்ஸமனாகொண்டாலும் ஆக இந்த அருக ஸ்ரீமாத தாம் விரைகையில் இந்த ஊர்களில் முதல் கொ-
- 4 ஸ்ரீ தம்முடைய த22-3ம் ஆக நார வழி திருவெங்கட ஸ்ரீமாதா அமுது செப ஸ்ரீ சந்திர முப்பதும் அப்படி ஒன்றும் திருக்காணமடை ஒன்றும் சகியன் படி ஒன்றும் பூபண ஸ்ரீமாதத்தில் விட்டு பொதும [ம]லேகநிய நின்றான காலில் அமுதுபடி ஓர்வ-
- 5 படி பதிநாலு மரக்காலும் நெய் அமுது எட்டுத் தி ஆழாக்கும் சாக்கரை அமுது திருநாழி ஒரு பதின பலமும் பயற்று அமுது எழுதுழி மவுழக்கும் மிளகு அமுது உழக்கு பூசாக்குஞ் சொலையும உப்ப [சீரக்] ம[?] ஸ்ரீமாதா அமுது தமர மறு கறி அமுது நான் பதி வ[?] து-
- 6 பூப்பொக்க கடவொம் ஆசுபய அ தும சமத்ருநிந பூஸாதத்தில் விடவன் விழ்ச்சாடு ஸ்ரீமாதில் ஒன்றுக்கு வரும் பூஸாதம் எழையும அப்பபூஸாதம் பதினமுன்றும் சகியன் பூஸாத பதின முன்றும் அக்காள் பூஸாதம் நாமியும் தம்முடைய த22-3ம் ஆக உ-
- 7 சிறு சத்திபுதுக்கு நாமக்கா தெவமயா விட்டுவரும் பூஸாதம் இரண்டரையும் அப்ப பூஸாதம் நாலும் சகியன் பூஸாதம் நாலும் அக்காள் பூஸாதம் உழக்க முக்கும் ஆக பூஸாதம் பத்தும் அப்பபூஸாதம் பதின எழு சகியன் பூஸாதம் பதின எழு அக்கா-
- 8 பூஸாதம் நாமி உழக்கு ஆழாக்கும் இதில் அவிக்கிரியனுக்கு தம்பி இர [இ]ஸ்யமபு த பூஸாதம் ஒன்றும் அப்ப பூஸாதம் ஒன்றும் சகியன் பூஸாதம் ஒன்றும் அக்காள் பூஸாதம் ஆழாக்குப் அவிட சந்தான பரம்பரை சந்தி திவ்வை
- 9 பூசுக்க ஸ்வதாகவும் நன்ன பூஸாதம் ஒன்பதும் அப்ப பூஸாதம் பதினமும் சகியன் பூஸாதம் பதினமும் அக்காள் பூஸாதம் னாழி உழக்கம் இந்த வகைப்படி உள்ளது தமக்கு த22-3ம் ஆகத் தாம் கட்டுவித்த திருக்கோயில் தருகெ ஷ-
- 10 அவிக்கிரியன் அதிகம் ஆக இடுக சகுத்திபுதுக்கு நடக்கக்கவதாகவும் இந்த சகுத்திபுதுக்கு மெல் வெச்சுத்துக்கு கு [ந] வுழி முன்று பணமும் அபாப ஸ்வபூஸாதமும் பதினெழு பாகும் பதினெழு வெற்றி [ஸ்யம்] வருகிற பூஸாதம் எடுத்து பொய் கற்கா-
- 11 யும் சமமத்திரம் பூஸாதம் அபாப ஸ்வபூஸாதம் இலக்கைக்கு பணம் பன்னிரண்டும் பன்னிரத்தில் இந்த வகைப்படி குடுத்து நடத்திவரக்கடவொம் ஆகாம் பூப்படிக்கு இந்த சந்தியும் சத்திரம் சாதி ருதிதவ்வை தம்முடைய சந்தான பரம்பரை நட-
- 12 ததிப்பொதக்கடவொம் ஆகவும் பூஸாதம் உள்ளது பூவூ-3ம் அற்ற மரியாதியிலெ செலவழித்தக் கொள்ளக்கடவொம் ஆகவும் இப்படிக்கு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் பணியால் கொயிலெ கணக்கு திருநிறாஹருடையன் எழுத்து இவை ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு உ

No. 276

(4.R. No. 251 of 1904.)

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* of the Venkaṭeśa Perumāḷ temple.

Ś. 1387 : 1465 A.D.

This inscription mentions Parvvata-rāja as the son of Śāḷuvarāja. The details of date given, viz., Śaka 1387, Pārthiva, Mēsha, ba. 7, Wednesday, Uttirādam, regularly correspond to 1465 A.D., April 17, Wednesday, '96, : '60.

This records an allotment by the chief, of the cess from the lands in Pāḍi, irrigated by a canal, for food offerings to god Tiruvēṅgaḍamuḍaiyāṇ. It was stipulated that the person maintaining the *maṇḍapa*, erected at *muḷlaṅgālmurippāṇ* by the donor for his own merit, the servant at the water-shed at that place and the *śrīvaishṇavas* tending the *śeṅgaḷunīr* garden, dedicated by Kandāḍai Rāmānuja Ayyaṅgār, the agent of the Rāmānujakūḍam were to get portions of the food offerings.

Text published in Tirumalai Tirupati Dēvasthānam Epigraphical Series, Vol. II, No. 23. A Telugu version of the same inscription is subjoined and the available first line runs as follows :—

నాడు యాజుల శ్రీమంతు , రంకు పార్థివ సంవ
త్సరమున [మ] నాడు పార్థివ సంవత్సరమున యాజులు నాడు
పార్థివ సంవత్సరమున అర్థం ప్రతి రోజున

S. I. I.—29

No. 277

(A.R. No. 252 of 1904.)

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* of the Veṅkaṭēśa Perumāḷ temple.

Ś 1372 : 1450 A.D.

This inscription mentions Śirumallaiyadēva-mahārāja, as the son of Gaṅgayadēva-mahārāja who bears Śāluva titles. The details of date given, viz., Śaka 1372, Pramōdūta, Kāṇṇi ba. 9, Monday, Tiruvādirai regularly correspond to 1450 A.D., August 31, Monday, '39 ; '49.

It records a gift by the chief of 1200 *naṭṭapaṇam*, from the interest of which provision was to be made for the food offerings to god Tiruvēṅkaḍam-uḍaiyāṇ. It also mentions one *Irāyar-sandhi*,

Text published in Tirumalai Tirupati Dēvasthānam Epigraphical Series, Vol. I, No. 218.

No. 278

(A. R. No. 253 of 1904)

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Veṅkaṭēśa Perumāḷ temple.

Śāluva Narasimha. Ś. 1378 : 1456 A.D.

This inscription mentions Narasiṅgadēva-mahārāja as the son of Śāluva Guṇḷaya dēva-mahārāja. The details of date given viz., Śaka 1378, Dhātu, Kāṇṇi śu.13 Sunday, Śadayam regularly correspond to 1456 A. D., September 12., '37., '47.

It records an endowment by the king of the levies in cash and in kind from the village Ālipuram in Vaikunda-vaṇanādu formerly given by himself as *sarvaṇṅga* to god Tiruvēṅkaḍamuḍaiyāṇ, for food offerings to the same god during the morning service. It was also laid down that the offering should be utilised for feeding *śrīvaiṣṇavas* daily at the Rāmānujakūḍam, built by the king in Tirumalai Tiruppati for his own merit, and presided over by Kandāḍai Rāmānujayan disciple of Āḷagiya Maṇavāḷa Jiyar.

Text published in Tirumalai Tirupati Dēvasthānam Inscriptions, Vol. II, No. 4.

No. 279.

(A. R. No. 254 of 1904)

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Veṅkaṭēśa Perumāḷ temple.

1446 A. D.

This inscription mentions Erra-Kaṇṇayadēva, a Śāluva chieftain. The details of date given, viz., Śaka 1368, Kshaya, Tulā ba. 5. Monday, Mṛigaśrīsham, regularly correspond to 1446 A. D., October 10, Monday, '35 '04

It records a gift of 1000 *paṇam* by the above-mentioned chief for food offerings to god Tiruvēṅkaḍam-uḍaiyāṇ for his own merit.

Text published in Tirumalai Tirupati Dēvasthānam Inscriptions, Vol. I, No. 210¹

¹ The reading குமார பெரிமலைய தெவ in the beginning of l. 4 of the published text does not seem to be warranted by the impression. The word முரமுஜாவின் at the end of l.3 is also superfluous.

No. 280.

(A. R. No 255 of 1904.)

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* of the Veṅkaṭeśa Perumāl temple.

Ś. 1389 : 1437 A.D.

This inscription mentions Ta[m*]maiyadēva-mahārājā, son of Hosavirudaragaṇḍa Gaṇḍamarāja Vallabharāja. The details of date given, viz., Śaka 1389, Sarvajit, Tulā ba. 1, Thursday, Kārttigai, regularly correspond to 1467 A.D., October 15, Thursday, 21. The tithi ended at 20 of the previous day. There is a postscript to the inscription which says that this is a charity by Tamma Irāyaṇ, a descendent of Pina Mādhavavarman of Pāḍinēri, in Bejavāḍai, belonging to the solar race.

It registers an endowment by the aforesaid chief of the cess levied from the lands irrigated by the channel excavated in Maṇiyakkōṇpaṭṭu, on the border of Pāṇagam, to the god for food offerings. The offering was to be distributed to the *śrīvaiṣṇavas*, tending the garden dedicated in the name of the Irāyar.

Text published in Tirumalai Tirupati Dēvasthānam Inscriptions, Volume II Nos. 27 and 28.

No. 281.

(A.R. No. 256 of 1904.)

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a stone built into the floor of the first *prākāra* of the Veṅkaṭeśa Perumāl temple.

This inscription is damaged and fragmentary. It belongs to the reign of a Rāja-kēsarivarman whose identity is not clear.

It seems to record an endowment for food offerings to god Tirumalai Āḷvār.

Text

- 1யானொரும விற்றிருந, 5 மீ கொடிராஜன் விபுலாந....
- 2திற்ற ஆழ்வார் ஏங்களுடைய திருவாய்ப்பட்ட நணி....
- 3திருமலை ஆழ்வார்க்கு பாலமும் தரிசும்....
- 4மணர்க்கிறை[ம்]லிருக்கும் ஆய. [அனெ]யந வி....நரா[ம்]ன[ம்]

No. 282.

(A.R. No. 257 of 1904.)

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a slab set up in the western street.

[1481 A.D.]

This inscription is dated Plava, Mārgaḷi 23. It records a sale of land by the Śrībhāṇḍārattār of Tiruvēṅgaḍamudaiyaṇ to Śa...karāja Si [ru] Tirumalairāja.

Published in Tirupati Dēvasthanam Inscriptions, Volume IV. No. 168².

Text

- 1 பலவ ஓஸ் மார்கழி மீ
- 2 உ.ப.உ திருவெங்டமு-
- 3 ஸடபான் ஸ்ரீபண்டார-
- 4 த்தா[ரி]ம் ச... காச சி[று]
- 5 திரும... ஸாவு[று] [ஓ]-
- 6 யசா[று] பண்ணி து-
- 7 த்தாடி திருமலை திரு
- 8 வெங்கடம் பான் ம-
- 9 [று] த திருவிதியில்.....⁴

¹ Fragmentary² There are eleven more lines in continuation, for which there is no impression in the original.³ The rest of the inscription is damaged.

No. 283.

(A.R. No. 257-A of 1904.)

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a slab set up in the western street.

This record engraved in late Grantha characters seems to be a pilgrim's record
Mentions places of pilgrimage like Mathurā, Prayāga, Dvāravatī, etc.

Text

- 1 ஸ்ரீம [மெ]....
- 2ஸ்ரீ
- 3வ்ருஹ[?] செந்து
- 4 வ்ருஹ[?] தருவ படி
- 5 மெருவெருவ[?] தருவ
- 6 மெருவ[?] ஸ்ரீம[?] வ்ரு
- 7 யதம[?] தருவ
- 8 ஸ்ரீம[?] தருவ
- 9 ஸ்ரீம[?] தருவ
- 10 வ்ரு தருவ[?] [வ்ரு]
- 11 வ்ரு[?] தருவ

No. 284.

(A.R. No. 258 of 1904.)

TIRUMALAI, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a slab set up in a garden near the Ālvācheruvu Tank.

Ś. 1326 : 1404 A.D.

The details of date given, viz., Śaka 1326, Tārana, Mārgaḷi, 21, correspond to 1404 A.D., December 18, Thursday.

This inscription registers an undertaking given by the *sthānattār* in Tirumalai to Giridēvappa, brother of Śāntappa Nāgabhadra¹ and son of Sāyaṇṇa, for celebrating the 7th day festival in the Lakshmīnārasimhaṇ *maṇḍapa* and the *tiruvōlakkachchirappu* during the summer festival in lieu of having received 600 *paṇam*.

Text published in Tirumalai Tirupati Dēvasthānam Epigraphical series Vol. I, No. 191.

No. 285.

(A.R. No. 259 of 1904.)

TIRUCHCHĀṆŪR, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On detached stones lying in the temple.

Palaeographically this inscription may be assigned to the 11th-12th century A.D. The main body of the inscription is of a later period and hence seems to have no connection with the piece mentioning Parakēśari, who took Madurai.

It seems to record the gift of a golden *kalāśa*, weighing 100 *poṇ*, by the *kuḍiṇaikkaḷ* to god Śrīvēṅkaṭadēva by Vaṇṇakkaṇ Karuppūruḍaiyāṇ *adhikāri* Namalūraḍigaḷ and *adhikāri* Pūmūruḍaiyāṇ, the local authorities, accepted the gift on behalf of the temple.

Text

- 1
- 2 யா ஸ்ரீ [திருவெருவ] தெருவ
- 3

¹ The name is given as Nāgapaṇṇan in the T. T. D. Text.

- 4 பனும் பண்டாரி கரைக .. காவிரிப்பாக்கத்-
 5 து வாயா. ட
 6 ட்டனும் உத்தரமேலூர்[*]க்கண்[னானு]-
 7 ம நின்றனூ பரசிரமனும் கணக்காகவும் அதிகாரி
 8 க[ள்] நமலூரடிகா கண்காணியாலும் சுப்பிர-
 9 மண்ணியன கண்காணியாலும் ஸ்ரீவெங்கடதேவ-
 10 ர்க்கு குறித்த பொன்னின் கலசம் குடினாகு க்கலலால் நிறை நூ-
 11 ற்றுக்கழஞ்சு இக்கலசங்கொண்டு வந்து அதிகாரி சூழ
 12 ருடையானும் சரண நாயகன செந்தன் [பி]ரானும் வண்-
 13 ணக்கன கருப்பூருடையான் எடுக்கக்கண்டு கொ-
 14 ண்ட நூ[று] பொன்னின் கலச[ம்] [0] க ||| உ

There are two more fragments which read as follows.—

Piece 1

- 1 ண்ட கொப்ப(ப)[ர]செச[ரி]வன்மா
 2 ல . ண்ட . லின

Piece 2

- 1 [ப]ட்டியினால் வந்த
 2 நூற்று அ[ஞ்]பதது எழு . உ
 3 லலும் ஸ்ரீ[வெங்]டதேவ பெ
 4 ருமா . . கள்ளுக்கு நிசதி நா[ன]

No. 286.

(A.R. No. 260 of 1904.)

TIRUCHCHĀṆŪR, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the west base of the *vāhana-maṇḍapa* in front of the temple.

Parāntaka I : Year 29 : 935-36 A.D.

This inscription is in fragments. One of the fragments is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēsarivarman, i.e., Parāntaka I.

The first piece seems to record a gift of gold for a perpetual lamp and mentions . . . ngai [Sa]ṅkara[ṇ Raṇa]śiṅgaṇ and the *sabhā* of Tiruchchogunūṛ in Kuḍavūr-nāḍu in Tiruvēṅgaḍakōṭṭam. The second piece seems to register another gift of 88 *kaḷaṇḍu* for a perpetual lamp and other services.

Text

Piece 1

- 1 ஸ்ரீவெங் ஸ்ரீ [*] மதிரை கொண்ட கொப்பரகேசரிபன்ம[ற்]து யாண்டு இருபத்தொன்பதாவது
 திருவெங்கட ங்கை [ச]ங்கர[ன்] ரண[சிங்கனா]ய
 1

- 2 க்கு ஒன்றியுக்குத் திருவெங்கட கொட்டத்து நடவூர் நாட்டு திருச்சொகு[னா]ர் ஸலெ . . .

- இப்பெந்நிற பபினாயினு நிசதி ப

- 3 [தி]பம இ. ௧ எ[ப*]பொமாநொம் திருச்சொகுனார் ஸலெயொம் இஹி-2ம்

Piece 2.

- 1 [பெ]ன மு[ப]பத்தையங்க [ரிய] த . . ட . . கா . . த . தது

- 2 [பெ]ன பொன் எண்பத்தெ[ண்] கழஞ்சும் தி . . சக்கு நூரசு

- 3 [க]சொகு திரு[தெ]ந[ந] ராவி கக்கினுக்கு ஒன்றரை மஞ்சாடிக்கு பூரத்துக்கு ப

- 4 த முக்கழஞ்சு நிசதி எரிய நெய்கு ம . . மு . தெ

- 5 கழஞ்சு [கை]க்கொண்ட பொன் எண்பத்தெண் க[ழ]ஞ்சு . நா[ங்] னை²

¹ Built in

² In continuation of this piece another inscription seems to begin with மதிரைகொ. There is also another piece containing the following two lines in characters of about the 11th century A. D.

1 பக்கல் ஸலெயொம் விற்றுக்கொண்டு உடைய

2 [நன]வ[ன]த[தி]த[ன்] வடக்கும் பசினாடி க்கண . . க்கும

No. 287.

(A.R. No. 260-A of 1904.)

TIRUCHCHĀNŪR, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the west base of the *vāhana-maṇḍapa* in front of the temple.

[Pa]rakēsarivarman Year 2 A.D.

This damaged and fragmentary inscription engraved in continuation of No. 286 above may be, on palaeographical grounds, assigned to the 10th century during which no other Parakēsari except Parāntaka I ruled for at least 20 years. Hence this inscription may belong to Parāntaka I.

This seems to record an endowment of 40 *kalāñju* for a perpetual lamp by a native (?) of Koḍuṅgōlūr in Malai-nāḍu.

Text

- 1 ரகேசரிபன்மந்த பாண்டி இ நப
- 2 ன்[று] சனிராதித: வல் நினைநெரிவாக மலைநாட்டர் கொடுங்கொலுரர
- 3 னாகல் செம்மை நூற்பதின் கழிந் இப்பொன் நூற்பதின் கருஞ்சுங் கொ
- 4 னமெல . [யந]னடிய: [ரர]கெஷ [ஃ]

No. 288.

(A.R. No. 261 of 1904.)

TIRUCHCHĀNŪR, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a detached stone lying outside the *prākāra* of the temple.

Rājēndra I. Year [10] : 1022 A.D.

This inscription is fragmentary. It mentions Jayaṅḡḇaśōḷa-maṇḍalam.

Text

- 1 லலீழ் [ஃ] கொப்பாகெசரிவஜரான ஸ்ரீ ராஜேந்திர சொழ தெவ-
- 2 ன்ரு யரனடு [ய] ஆவது சப[ஃ]கொண்ட சொழ மண்டலத்துப் பெரு¹

No. 289.

(A. R. No. 262 of 1904.)

TIRUCHCHĀNŪR, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a detached stone built into the floor at the entrance into the Padmāvati Amman temple.

Dantivikramavarman. Year 51.

Published in S.I.I., Vol. XII, No. 43.

No. 290.

(A.R. No. 263 of 1904.)

TIRUCHCHĀNŪR, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a detached stone built into the outer *prākāra* of the temple.

Parāntaka I. Year [3]2 : 938-39 A.D.

This inscription dated in the reign of Maduraikoṇḍa Parakēsari i.e., Parāntaka I, seems to record a gift to god Tiruvēṅgaḍattu ninṇararūḷiṇa Perumāṇaḍigaḷ by the king, Śrī Pirāntaka.

¹ Fragmentary

Text

- 1 லுஷிஸ்ரீ [|| *] மதிரை கொண்ட கொப்பர[செசரிபன்ம்[ரக்கு] யாண்டு முப்பத்திரண்டா-
2 வது திருவெங்கடத்து நிறைகுளின பெருமானடிகளுக்கு ஸ்ரீ பிராந்தகதேவர் [முக]

No. 291.

(A.R. No. 263-A of 1904.)

TIRUCHCHĀNŪR, CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a detached stone built into the outer *prūkūra* of the temple.

Palaeographically this inscription is assignable to the 10th century A.D.

It is fragmentary and it mentions . . . mbi Amudaṇ and Tiru-Viṇḡōyil Perumāṇaḍigaḷ, to whom a grant of gold is made for some services in the *sanctum sanctorum* (*tiruvuṇṇāḷigaippuṇam*).

Text

- 1 மி அழகன திருவிளங்கொளில் பெருமானடிகளுக்கு திருவுணமுழிகை[பயறு]மாக
தூற்றுக்கழஞ்சு பொன திருச்சொழுந்தார் ஸ்ரீமையா
2 . . . கொயில் பெருமானடிகளுக்கு திருவுணமுழிகைபய மதிருவடொது செறுவாக உபின்
கிழை திருவயிர்து செறுக்கொண்ட குடுத்தா திரு
3 ஸ்ரீயுணர் உண்பதாக வைத்த செம்பொன பத்து
4 . . . [கெ]ரயில் பெருமானடிகளுக்கு திருவுணமுழிகை புடமாக குடுத்த விளாததொட்டை
செறு மு[ம்]மாவரை.

No. 292.

(A.R. No. 264 of 1904.)

YŌGIMALLAVARAM, PUTTUR TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the Parāsarēśvara temple.

Kulōttuṅga. I. Year 4[1] : 111[0]-11 A.D.

This inscription is damaged and seems to begin with the *praśasti*, *Pugaḷmāduviṇḡa* etc., of Kulōttuṅga, of which, only portions can be made out.

It records a sale of land to god Pañchanēdivāṇīsuramuḍaiya Mahādēvar by the *dēvakanmigaḷ* of Tippalādiśuramudaiyār of Tiruchchuganūr. It mentions the *Śrīmāhēśvaras* of god Tirukkālatti Uḍaiyār, Muññaippūṇḍi, a *dēvadāṇa* Tiruvēṅkaḍa-nallūr and the levy *paṭṭikkāśu*.

Text

- 1 லுஷிஸ்ரீ [|| *] புகழ்மாதா விளங்க ஜெயமாதா விருடய நிலைமக[ள நிலவ]
ணிமுடி [சுடி] மி [ந]. [வி லவர்] குலை [தர எ]னை மனதவர்
[இயிலு]ற்றிழி-
2 தரத் திககனை[த]து தநசக்[கர] நடாததி விடு[யா]லிஷெ[மம பண்ணி]
. முழுதுமு[டை]யா[னொ]டும் விற்றிருனகுளிய கொலிராஜசெரிபறமா[ந].
சக்கரவ[த்தி]கள் விரி-
3 குலொத்துங்கொழுதெவர்க்கு யாண்டு சயி[க] சுவது டுத த[சு]
சுநூரில் திப்ப[லா]திரமுடையார் கொயி[வி]ல் தெவர் கந்மிக[ள]ராம் உடை-
4 யா திருக்காளத்தி உடையார் கொயிலில் ஸ்ரீமயெசுரர் [முன்பு]
. குத் தி[ட்டு]க்குடுத்த ப[ரி]சாவது இத்தெவா தெவதானம் முன்னு[ப] பூண்டி
5 எளிகெல்ல மட பபெப்பபட்ட திருக்க[ர]ளத்தி
0 கொள் யு. கு[த]த்த. புற்று[ங்] களரும்[மாய்க்] கிட[ந]த [நிலம் திருக்ககநூர்
[ப்ப]-
6 ஸ்ரீநெதிவாணீசரமுடைய மாநென்ற அ.நிபெ கு[டு]த்த [நிலம்] [சு]மிரத்த
முந்தூறு குழிகும் கிழ்பாற[செல்]லை திரு-

- 7 வெங்கடநல்லூற்கும் [கிறோடிக்கும்] ஆம் உ -
யில் [நிற்கும் [பு]ளிக் குத் தெற்கும் மெ[ல்]பாற்கெ[ல்] இப்-
- 8 புளியெ நெராக தெற்கு நொக்கிப் [பு]ன. உ[ட்ட] நிம்
ஆயிரத்து முந்நாறு குழிக்கும் இந்நிலத்த[ால்] வன
- 9 இறைநெல்லும் பட்டிக்காசும் மற்றும் ஆய ல்லாம் திருச்
சுருளில் பஞ்சநெதிவாணிசரமு[ய] மா-
- 10 ஹாதெவற்கெய் விற்றுக்குடுத்தெ[ரம்] [உடம] வெச் சந்மிகளொம்
[இப்]படிக்கு அறிவெந் [வசிட்ட] கொத்-
- 11 திரத்து மாதவக காளத்தி சி ட்டகொ[த்] [ரத்த] ஆடவலாந் தி
. இவை-
- 12 எந்நெழுத்து இப்படியறிவெந் இ டல ப அ[ப்பிர]மமாராய[நெந்]
இ

No. 293.

(A.R. No. 265 of 1904.)

YŌGIMALLAVARAM, PUTTUR TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the west and south walls of the Parāśarēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 24 : 1093-94 A.D.

This inscription begins with the *prasasti*, *Pugaḷśūṇḍa puṇari* of the king.

It records a gift of 128 cows for 4 perpetual lamps to god Tippalādiśvaramudaiya-mahādēva in Tiruchchuganūr in Kuḍavūr-nāḍu in Tiruvēṅgaḍa-kkōṭṭam in Rājēndra-śōḷa-maṇḍalam, by Tiruchchirrambala Nambi, a servant in the temple.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [பு]கழ் கு[ழ்]ந்த புனரி அகழ் கு[ழ்]ந்த புவிறி பொந்நெயியளவுந் தந்தெயி டட்ட
விளங் இளங்கெப்பருவத்துச் சக்கரகொட்டத்து விக்கிரமத் தொழிலால் புதுமனம்
புணர்ந்து மதுவிர[ா]யீட்டம் வயிராகரத்து வாரி அயலனுைக் கொந்தளவரைசர் தந்நா
மிப் [வ]ராளுறை கழித்து தொள் வலிகாட்டிப் பொயரி ந[ட]ததிக்கிரத்தியை விடுத்தி வடதிசை
வாடை சூடித் தென்றிசைத் தெமருகமலப்பூமகன பொதுமையும் பொந்நியாடை-
- 2 ட நன்திலப்பாடை தனிமையுந் தவிர்ந்துப் புனித[து] திருமணிமரு[டம்] உரிமை ிற் குடித் தனனடி
இரண்டு தட்டடியாய்த் தொன[தி]வெந் குட முநனை ம[து]வாறு பெருக்கக் க[ய] [ர] . . .
வறுப்பச் செங்கொல் செச தொயுஞ் செல் வெண்தடை இருநில விளா[ட]ம் எங்மனந் தந்து
திருநிலவெண்ணிராத் திகழ ஓந் தநிமெருவிற புவி விளையாட வாக ற்றிவாந்தரத்துப்
புயரல் உறை வி த[து] கலஞ்சொரி கஞ்று முறை நிற்ப விலங்கிய தெந்வன் கருந்தலை பருந்த
லைத்தி[ட]த் த[து] பொன் நகர்புறத்திடைக் கிடப்ப-
- 3 ப்பனனானும் பிறகுலப்படைபொல் நிற்பிடை எதறுஞ் சொல்லெதிர் கொடிநுலத்து தனகை
விலலெதிர் சொடா விககலந் கலவதர் நங்கலி துடங் னலார் நடுவெய்த் துங்கபத்திரையளவும்
வெங்கனும் ப[ட்ட] வெங்கனும் விட்ட தந் மாநமுட கூறிய விடங்க பெய் எறிந ம[ல]கந் முறுகு
நீநிய[இ]ழிந்த நகிகனாரு சுழறுசுடந்தொட முந்த கடலகனாரு தலைவிரித்தலம்மக் குடதிசைத்
தந்நன[க]ந்[து] தானுந்தா[னையும்] பநனுந்[ட்ட] ப[து] பல் முதுகும் பயத தெதிர் மாறிய சுய
பெருந்திரு[ட]ம் பழி [ப]ந்[து] குடேத புகழின சொ[வி] பம் [வ]னாரவிடம் மடந்தைய-
- 4 றீட்டமு மிளாது குடேத்த வெங்கலி இரையுட [க]கமண்டலமு[கு] சிங்கைவெ[து]ம பாணி இரண்டும்
ஒரு விசை கைக்கொண்டு தண்டிய பகழொடு [பு]னாட மண்டல கொளளத திரு[வு]ள்ளத
தடைத்து வெள்ள வ[ரு] பரித்தாங்கமு[து] மொருபர்க்கங்கனாந் நதிரவாரிப் முண்டத்தாய
வந்து வடகடல் தெற்கடல் டாய்வதுபொ[ல]த் தந் பெருஞ்செ[னையும்] சவிப் பருசுவர் [ய]வரு[ம்]
பெருந் பெ[ர]ய் களத்தஞ்சி வெரு[டு]நளித்தொடி அரவொநப்[பு] [க]க கட்டறதுனடத்து நாட்டிப்
யுடேத்து மற்றவர் தம்மை வநசார் திரியும் பொறந் வெஞ்சரமெறநிக் கொற்ற விை-

5 சய[வூ]பந் திசைநொறும் தறுத்தி முதத்தி சலாபமும் முதத்தமிழ்ப் பொதியி[லும்] மத[தி]
வெங்கி[தி]மையற . . . பழங்குதி[யு]ந் கைக் கொண்டு[தி]த தெந்நாட்டெ[தி]ல்லை காட்டிக் குட
நாட்டுள்ளா ச வெறெல்ல நத[தி]செ[தி]பெ . . . ம[தி]வெ[தி]றிய தத வருத்தித் தலைவரைக் குறுகனர்
தலைவக் கொட்டாறுபட நெறி தொட்டித் தி[தி]கணி[தி]ட்டுருளித் திரல்[தி]க[தி]ள விரவ[தி]
ஹாஸநத்திரிய விட்டருளிப் பொ[தி]கொணிபாறத் திருப்புயர்தலங்கு[தி]லும் பெ[தி]சல விரமுந் தியாக
மும் விளக்கப் பா[தி]மிசை மெவலர் வணங்க விரலி[தி]ஹாஸநத்துப் பு-

6 வதம் மு[தி]தலைய னொ[தி]றும் விறிநுத்தரு[தி]ப கொவிராஜகெசரிப[தி]ன்[தி]மரான ஸகுவதி-3
கர் புத் தலொத்துங்கொழுதெவற்கு பாண்டு இருபத்து நாலாவது ஸாகெஞ்சொழ
மணையத்தித் திருவெங்கடக் கொட்டி[தி] . . . குடநுர் நாடதெ திருச்சக[தி]நூ[தி]த் திம்
டலா[தி]பு[தி]ச முடைய ஹாதெவர்க்குப் திருபணி செய்திருக்கும் திருச்சிறம்பல நம்பி
உடையார் திப[தி]த[தி]புரடடைய ஹா[தி]தெவர்க்கு திருநனாவினக்கு கூடிந பச ஸா[தி]பெ[தி]ம்
சுத்தெவா கொட்டி-

7 காணியுடைய சிவஸாஹுணந் வஜித கொத்துத் தலைநாயகப்பட்டெ[தி]ப் மெற்படி கொத்துத்
திருமலை உடையாதெருப் பெ[தி]யப கொத்துத் தது ஆடவனாதட்ட[தி]னெ[தி]லும் மெற்படிகொத்துத்
மெற்படி கொத்துத் தொடிப்பட்டெ[தி]னும் கா[தி]பு[தி] கொத்துத் தது திருக்காளத்தி உடையாதெ
நும் இ[தி]வ நைவொம் திருநனாவினக்கு ஒதுக்கு சாவாமுவாப்பெரும்பச முப்பதிரண்டாகத்
திருநனாவினக்கு நாடுக்கு கொண்டபச ஸா[தி]பெ[தி] இப்ப-

8 ச நூற்றிருபத்தெட்டுங் கைக்கொண்டு இததிருநனாவி[தி]க்கு [தி]ம் ஸனாதித்தவல் எப்பி
தானொம் இததெவர் கொயிலில் திருவுண்ணழிகை உடைய சிவஸாஹுணரொம் [தி] -

No. 294.

(A.R. No. 266 of 1904.)

YŌGIMALLAVARAM, PUTTUR TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the west wall of the Parāsarēśvra temple.

[Kulōttuṅga III]. Year [3]: 1180-81 A.D.

This inscription begins with the characteristic titles of Yādavarāyas such as *Kanuppāra-puravarādhiśvara*, *Karavāla-bhāirava*, *Venkaṭanātha-pādārādhaka*, etc., attributed to Nārasiṅgadēva . . . who was probably a feudatory of Virarājendra who may be identified, on grounds of palaeography, with Kulōttuṅga III.

It records the remission of income from taxes like *paṭṭikkāśu* from Muñṇappuṇḍi a *dēvadāna*, by the chief, for two perpetual lamps for the god Tippalādiśvaramuḍaiya-mahādēva of Tiruchchuganūr in Tiruvēṅgaḍa-kkōṭṭam.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 2 மெ[தி]பு[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 3 ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 4 ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 5 [தி]பு[தி] . . . [தி]பு[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 6 [தி]பு[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 7 [தி]பு[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 8 ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 9 ம் கொண்டு[தி] பட்டிக்கா[தி] மகத[தி]ம[தி] . . . ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 10 [தி]பு[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 11 [தி]பு[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 12 க்ருவாந கங்கையிடைக குமியிடை . . . ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]
- 13 திது படுவார் ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி] ஸ்ரீமதி[தி]

¹ This text is published here with some variations in readings. Cf., T.T.D., Vol. I. No. 21

No. 295.

(A.R. No. 267 of 1904.)

YÖGIMALLAVARAM, PUTTUR TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the west wall of the Parāsarēśvara temple.

Vikramachōla. Year 15 : 1132-33 A.D.

This inscription begins with the characteristic titles of a Yādavarāya and quotes a gift made in the 16th year of Vikramachōla.

It records a gift of land towards the procession and other services to god Tippalādiñcharamuḍaiyār in Thāñchuganūr in Kuḍavūr-nādu in Tiruvēṅgaḍa-kkōṭṭam in Rājēndrasōla-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [] வரையுமதவண்புலவர் ஸ்ரீமதி []
- 2 ராஜாஜயசுமயவரையுமதவண்புலவர் மொதலுநீதின []
- 3 வுமவரையுமதவண்புலவர் ஸ்ரீமதி []
- 4 ராஜாஜயசுமயவரையுமதவண்புலவர் ஸ்ரீமதி []
- 5 ஸ்ரீமதி [] விசுவநாதசுவாமிநாதர் யான்நி பதிநஞ்சாவ-
- 6 து ராஜேஸ்வரிசாமிநாதசுவாமிநாதர் கொட்டித்தி
- 7 குடவூர் [] திருச்சுளூர் [] பிப்பலாதிச்சரமுடையார்
- 8 வசதித் திருநாள் எழுந்தருள் திருவிளக்கெண்ணைக்கு []
- 9 இத்தெவதாநம் கிழம்படி கிழாற்கெல்ல
- 10 வட்டிற்கெல்ல [] ரிக்கு தெர் []
- 11 லக்க மண்டபத்துக்கு கிழக்கு []
- 12 [] கும் உட்பட்ட தீர்த்தா []
- 13 [] எப்பெரிப்பட்டிநவும் த []

No. 296.

(A.R. No. 268 of 1904.)

YÖGIMALLAVARAM, PUTTUR TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the Parāsarēśvara temple.

Rājarāja III. Year 9 : 1224-25 A.D.

The endowment recorded in this inscription was originally made in the reign of Rājarāja I (vide Nos. 297 and 300). Since in the former Vir Nārasimhaśāstra Yādavarāya, a well-known feudatory of Rājarāja III is mentioned, the king of this record may be identified with Rājarāja III.

This record, the endowment of 261 *paṇḍi* of gold weighed by *kaṇḍi* for various services and offerings to god Pippalādiñcharamuḍaiyār Nāyanār by the *saṅgā* of Tiruchchukapūr. The gift was taken over by the *śaṅkha* of this temple.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [] சுவரணச்சுந்தரன் ஸ்ரீராமர் கிழ-
- 2 வந்த பாண்டு சுவரணச்சுந்தரன் தந்திற் கொன்மெ-
- 3 டிசுத்த வெட்டினான் வெட்டித் திருச்சுளூர் வரையா-
- 4 டி இவ்வயபத்தகு இருந்த டோன குடினை எடைப்படி
- 5 கொடுபான் இருந்த சுவரணச்சுந்தரன்
- 6 இவ்வயபத்தகுடைய நய
- 7 ஸ்ரீமதி சுவரணச்சுந்தரன் கைக்-

- 8 கொண்டு இவ்வுத்தராயன சங்கிரமமொ-
- 9 ன்றுதகும் ஆடாண்டுதொடும் செலுத்த
- 10 இவ்வுபையங் கைக்கொண்ட பிசுவ-
- 11 து ஆடியருளுங் கலச நூற்றெட்டக்கு உடக்கடவா தெல-
- 12 லு ஐந்துமபுத குடவவகூளைச்சுப புடவை இரண்டும் ஆ-
- 13 டியநு உதென ஒரு தாம்பு உட ஒரு தாம்பு தரி ஒரு நூய-
- 14 பு தென ஒரு தாம்பு இனநெடநெ திடுமெட்டசாகஞ்ச சதத-
- 15 னை இரு உலகாநா இருபலந திருவிளக்கு நெய் -
- 16 ருதி அமுதபடிமது பிசி ஒரு வட்டி ஹிய துவ க நாளு பரு-
- 17 பு திருநா சிறகரை ஐயபம் புரி இரபவம் ிரகு மசகு உ-
- 18 ப நாடி உடைக்காயமுத பாக்கு ஐம்பது இலைய மது மற்று னாறுந
- 19 திருமஞ்சளம் சடுப்பாணுசுந் திருப்பன் ததாமம் பறிப்பாணுசு
- 20 நெய் இரு தாம்பு நட்ட மாநு திருப்பன் கற்கும பழங்காச ஈளு-
- 21 னை மசத்தைபு பிடுமொ உடுபத்து அறுசுழஞ்சுகாட்டி கை-
- 22 கொண்டு நதிராதித்தபரை செலுத்தக்கடவொம் இவ்வுடைப-
- 23 கைக்கொண்ட இக்கெயற் சிவபிரமம் பிசுவக் கொட்டு க-
- 24 உடைப புடன குடிமலுள்ளாரும் இக்கெயற் ததத திருமுல-
- 25 டா குடிமலுள்ளாரும் இக்கொந்திராது தமிழ்மல குடியி-
- 26 னா மலி வரிவொடு இது பன்மாறெழுந் தடை [10]

No. 297.

(A.R. No. 269 of 1904.)

YÖGIMALLAVARAM. PUTTUR TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the Parāsarēśvara temple.

Rājarāja III. Year 9 : 1224-25 A.D.

This inscription is dated in the month of Tai of the 9th year of Rājarāja III. It refers to an endowment made on the 80th day of the 23rd year of Rājarāja I. It also mentions Śaṭukkī Vira Nārasiṅgadēva *alias* Nāḍavarāya as the ruler of the place (see Nos. 296 above and 299 below).

This records an *āṇḍa* conducted by the aforesaid *śāhānāṭṭar*, the *śāhānāṭṭar* and the *śāhānāṭṭar* held in Tirukkannappādōvan-tiruvēṅgaṇam, into a *śāhānāṭṭar* by the *śāhānāṭṭar* of the temple of God Pippalāḍiśvaramuḍaiya-mahādēva in Tirukkannappādōvan-tiruvēṅgaṇam in Tirukkannappādōvan-tiruvēṅgaṇam in Puttur taluk in Chittoor district in Jayamangalāṇam about the *śāhānāṭṭar* of the same place that the *śāhānāṭṭar* led to carry out the *śāhānāṭṭar* of endowment of 204 *kaṭṭāṇi* for services and offerings during Uttarāyana Samkrānti to God Pippalāḍiśvaramuḍaiya-mahādēva made by Namban Kūttāḍi *alias* Jeyamangalāṇam-Brahmāyapa of Aruvētōvai kōṭṭu a *brahman* in Nemmal-nāṭṭu in Aruvētōva-vaṇanāṭṭu in Sōḷamanḍalam on the 80th day of the 23rd regnal year of Rājarāja I. having received the amount of the endowment from the donor. As the complainants could produce in evidence an epigraphical record of this transaction, the *Sabhā* was directed to pay the 204 *kaṭṭāṇi* into the temple treasury.

The *āṇḍa* of Iḷamanḍiyam, Erppidipattu, Avilāli, Guṇḍuppākkam, Tēṇappalli-Muṇṇaiyppōṇḍi, Tanḍalam, etc., figure as signatories to this inscription.

This inscription commences with the *praśasti*, *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc., of the king.

This records the grant by the kings, of the village of Muññaipppūṇḍi *alias* Sivapāda-sēkharanallūr as a *dēvadāna*, made free of tax, to god Tippalādiśvaramuḍaiya-mahādēva in Tiruchchukanūr, in Tiruvēṅgaḍa-kkōṭṭam in Rājēndraśōḷamaṇḍalam at the request of Bhāradvāji Kaṇṇan Vāsudēvan *alias* Iruṇikki Ulagāṇḍachōḷa-Brahma-mārāyan of Kuḍavūr-nāḍu.

Text

- 1 [ஹ]ஹீ[ஸ்] ! புகழ்ம[ரி]து விளங்க ஜயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ ம[ரி]*மகன்
புனா[ஹ]ரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி சூடி மிநவா நிலைகெட [விஸ்வ] குலேதர எதை
மன்றவ [ரி]ய லுற்றிழிதரத திக் கனைத்துந் தந் சக்கர நடாத்தி வீஜெய அபிஷேகம் பண்ணி
விராஜஸ்தானத்து அவனி முழுதடையாளோடும விறிறிருந்தருளிய கொவிராஜகேசரிபந்த
ரானச் [ச]க்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலோத்துங்க சொழுவேவறிகு யாண்டு முப்பத்தாறாவது
- 2 ராஜேனஞ்சொழ மண்டலத்த திருவெட்டக் கொட்டத்து திருச்சகநு திப்பலாதிபுரமுடை[ரி]
மாமஹாதேவர்க்கு இவ்வூர் ஸ்ரீ[ம] . . ய[ரி]*ருங்கணத்தாரூள் [ஸ்]ராசாஜி
கணணந் வாஸ்தேவநாந இருணிக்கி உலகாண்ட சொழ ஸ்ரீ[ம]*ராயந இததேவர்
தாதம முஞ்சுபூ[ன்]டியாந சிவபாதசெகரநல்லா திருப்பெராலுள்ள மாடை அஞ்சம்
தவுணு உ . . தேவதானமாகைக்கு சக்கிவாத்திகள் ஸ்ரீகுலோத்துங்க சொழுவேவர்-
- 3 கருணாண்டு [ரி]ப்ப [ததி]* ஆறுவது [ரி]தல [மாணிக்க]காட்டிகள் குடலூ நாட்டு கண்ண வாஸ
தேவந விணைப்பஞ்செய்ய முசுரைபூண்டி [உ]மைய[ரி]* இறையிலி தேவதா[ந]மக
குத்தெ மெனறு திருவா[ரி]*மொழினருந்நமககு புவ புரவு[வ]* தினைக்களத்து முக
வெட்டி காஞ்சிகுரியுடையாந எழுத்து இவை பூரா[வ]ரி தினைக்களத்து மண்பபாக்கிழாந
எழு[ரி]*த்து புரவரி தினைக்கள நாயகம் அச்சு[செரி] உடையாந எழு[ரி]*த்து
- 4 புரவரி தினைக்கள நாயகம் கணந் [முத]துணையந் எழு[ரி]*த்து இவை புரவரி தினைக்கள நாயகம்
. டையாந எழுத்து, இவை புரவரி தினைக்களத்து முகவெட்டி காவநூர் கிழவந்
எழு[ரி]*த்து இவை புரவரி தினைக்களத்து முகத்துவெட்டி நெடுங்கண்ணந் எழு[ரி]*த்து இவை நாவ
கொற்றந் எழுத்து இவை கடுவங்குடையாந் எழுத்து||—

This inscription mentions a fight between Vīra Nārasiṅgaḍēva *alias* Yādavarāya and Kāḍavarāya at Uratti.

It records the gift of land, irrigated by Nārāyaṇaputtēri excavated for the merit of Nārāyaṇa-pillai, and taxes (*śilvārī*) including *kaḍamai*, *āyam*, *poṛkaḍamai*, *pāḍikāval*, *veṭṭi*, *sārikai-kolvarī*, for the midnight and morning services to god Tippalādiśvara-muḍaiya Nāyaṇār in Tiruchchukanūr, in Tirukkudavūr-nāḍu in Tiruvēṅgaḍa-kkōṭṭam in Jayaṅgaṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by Pokkaṇ *alias* Pāṇḍiyataraiyar, son of Uḍaiyār, the son of Parasamayakōlariyāṇḍār for the merit of his nephew (*marumagan*) Nārāyaṇa-pillai who attacked Kāḍavarāya and got killed in the fight mentioned above. The name of the temple accountant is given as Perumuḷaiyūruḍaiyāṇ Tiruchchirrambala-muḍaiyāṇ Siṅgappillai *alias* Vāgiśa-pperumā! (vide No. 302.)

- 9 டுப்புருத . . திருவாடக்கெழ்-
 10 கொள்கெ[வ]நறு வரியிட[டு]
 11 னைக்கள[த்]தில் முகவெட்டி ம.
 12 ம் இவை [பு]ரவுவரிதி[ணை]க்கள-
 13 சாழ முவ்வெனவெளாந் எழுத்தி[நா]லும்-
 14 ம் இவை புரவுவரிதிணைக்களநாயகம் நிருப சிகாமணி முவ்-
 15 வெனவெளாந் எழுத்திநாலும் இவை புரவுவரிதிணை-
 16 டாநாயகம் சளுக்கெலகால முவ்வெனவெளாந் எழு-
 17 த்திநாலும் இ[வை] புரவுவரிதிணைக்களநாயகம் ஜபங்கா-
 18 ண்டசொழத் தமநூர் நாட்டு விழுப்பரையந் எழுத்திநாலும்-
 19 ம ராஜராஜேன முவ்வெனவெளாந் எழுத்திநாலும் விசராஜே-
 20 னுச்சொழ விழுப்பரையா எழுத்திநாலப் பென உளவரிப்படி.
 21 விசராஜேன [ஐ]ஹாராயர் விண்ணப்ப[ட]தாலும் வைய்கூ-
 22 ச்சேர் வைகடகூடையா[ந்*] மும்முடிசொழமாணிக்கநான விச-
 23 [ரா]ஜேன மலையப்பிச்செழுந் திருவ[ா]ய்க்கெழ்வியாலும்-
 24 ந் ராஜராஜநான பாண்டிய[ரா]ஜந அனை¹ ஆளாக.
 25 கணகாணி விசரா[ஜே]சூப்பல்[ல]வர-
 26 [பா]ண்டிகுலாச[னி]ல[ள]தாட்டு இடைய[ா]-
 27 ங்கலத[து] . . ளாரந உததமசொழ-
 28 ரும் அப . . . ராஜராஜநான விச-

C

- 1 [ஐ]ராஜேவர்
 2 சிவபாத செ
 3 பொந்தும் இ-
 4 அஞ்சட் உ
 5 மாரடைக்கூ-
 6 கொற்கூலி
 7 ராஜராஜநாஜ்

D

- 1 வர்கள் எழு
 2 னியும் புரவுவர்
 3 னை ராஜேனசுங்க
 4 பாஸ்விளாக[ம]ந இ
 5 டயாந்

No. 302.

(A.R. No. 274 of 1904.)

YŌGIMALLAVARAM, PUTTUR TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the *Kalyāṇa maṇḍapa* in front of the Parāśarēśvara temple.

[Rājarāja]

This inscription belongs to the reign of Rājarāja III (Vide No. 299 above and No. 304 below).

This records the setting up of the image of Śrīkaraṇappillaiyār by the temple accountant Perumūlaiyūruḍaiyāṇ Tiruchchirrambalamuḍaiyāṇ Siṅga-ppillai *alias* Vāḡiśa-pperumāl².

Text

- 1 லுலுழி [*] இக்கொயிற கொயிறகணக்கு பெருமுனைபுரு-
 2 டயான் திருச்சிறற்றமபலமுடையான சிங்கப்பிள்ளையா-
 3 ன வாசிப்பெருமான எழுந்தருளுவித்த சிகரணப்பிள்-
 4 னையார்க்கு

No. 303.

(A. R. No. 274-A of 1904.)

YŌGIMALLAVARAM, PUTTUR TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the *Kalyāṇa maṇḍapa* in front of the Parāśarēśvara temple.

This records the setting up of a pillar.

¹ Read ஆனை² Incomplete. Published in T. T. D. Inscriptions, Vol. 1, No. 39.

Text

- 1 இதஞான்¹
- 2 நாராய[...].
- 3 . விழுப்பை.
- 4 [ம]கன . . .
- 5 [த]னம்.

No. 304.

(A. R. No. 275 of 1904.)

YÖGIMALLAVARAM, PUTTUR TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the *Kalyāṇa maṇḍapa* of the Parāśarēśvara temple.

Rājarāja III. Year 14 : 1229-30 A.D.

This record mentions Vira-Nāraṣiṅgaḍēva *alias* Yādavarāja.

This inscription records the endowment of the taxes collected in kind and in cash, from the lands at Muñṇaippūṇḍi irrigated by the Vira Nāraṣiṅgaḍēva-pputtēri, excavated at the cost of 100 kāṣu, for the procession during the festival called *tirumāṣi-ttirunāl* for the merit of Pillaiyār Vira Nāraṣiṅgaḍēva *alias* Yādavarāja, to god Pippalādiśvaramuḍaiya Nāyaṇār of Tiruchchukaṇūr in Kuḍavūr-nāḍu in Tiruvēṅgaḍa-kkōṭṭam in Jayanṅonḍaśōḷa-maṇḍalam by Pokkan *alias* Pāṇḍiyataraiyar², son of Parasamaiya Kōlariyāṇḍār, the head of the *maṭha* attached to this temple.

The *Ūravar* of Muñṇaippūṇḍi took over the land, and agreed to remit 100 *vatti* of paddy and 4 *poṇ* as the amount of tax both in kind and cash to be capitalised for the requirements of the festival.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ திருவாயக்கெழவி முனனாகத் திரிபுவனச்சகரவத்திகள ஸ்ரீராமராஜபெவர்க்கு யான்.
- 2 6 செவது ஐயங்கொண்டசொழி மண்டலத்துத் திருவெங் டக்கெட்டத்துக் குடலூர் நாட்டு.
- 3 த திருச்சகனார் உடையார [பி]படலாதிபுரமு[டை] [ந]ராயண[கு] இக்கொயல் மா[ட]பதத்யம் பரசலம்.
- 4 டக்கொண்டார மகன் பொக்க[ட]ான பாண்டியதரையர் பிள்ளையார் விரநாரசிங்கதெவந-
- 5 னை யாதவராயற்கு நன்றாகத் திருமாசித் திரு-
- 6 நாளெழுந்தருள இன்னுந்நா தெவ[த]நம் முன்னுப்பூண்டியான சிவபாதசேகரந லுற த-
- 7 [ண்] . . . ஸ்ரீகத் டெறகுக் காட்டெனமுதி ம புறநு
மெ பொய்க்கிடந்த நிலத்திலெ [து]று
- 8 முறகாசிடநப் பிள்ளையார் பெ[ட]ந் கலலுவித்த விரநாரசிங்கதெவப்புத்தெரி கிழ் எப்-
- 9 டெறப்பட நெல் றையும் பொன்னிறையு மித்திருநாளாககு உடலாகவிட்ட நிலம் . . . பட்டி
- 10 இன்னம ஆறுபட்டியு மிமமுனனுப்ப-
- 11 ஸ்ரீபுரவடொட உபைமமாக [ன]க்கொண்டு திருத்திப் பயிரசெய்து இததிரு[ம]சுத் [தி]ரு
ந
- 12 ஸ்ரீம உ[ப]ரணுதிசுநக்கு உடலாக [து]று வட்ட நெல்லும் நாலு பொன்னும சிபண்ட ரதலுக்கு
- 13 ஆனந்தெ [து]று [து]று இததிருநான் டட்டாம லெழுந்தருளுவிககக் கடலொமாகவும் ஸ்ரீ
- 14 திர . . . முவிய . . . னன்லததிலெ கடமையிடநக் கொள்ளக்கடலொமாகவு மிபட்ட சம்மதித்-
- 15 து இவ்வுபையு சந்திராதித்தியரை செலுத்தக கைக்கொண்டோ[ம] முஞ் குழுவாடி யூரவொ-
- 16 ட இப டி அறிவென் [க]கெ [] ஸ்ரீயிறகணக்கு பெருமுனைபுட்டையான சிங்கப்பிள்ளையான
- 17 வ செட்டெந்நாளென இட்ட [து]று அந்நொம இவ்வு[ர] ம . . . சலையொம இது பனமா[து]பூர
[து]று []

¹ Published in T. T. D. Inscriptions, Vol. I, No. 138. But the text is defective

² Contra No. 299 above.

³ Read பொ.

(A. R. No. 276 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōla I. Year 12 : 1023-24 A.D.

This records an endowment of 75 *kāṣu*, for burning a lamp in the *dīpastambha* on every Kārttigai day and for other offerings to the god Tirukkālatti-udaiyār, out of the interest of 2 *kāṣu* accruing from the capital amount, by *Śaḷukkikālākāḷaṇ* Kālapiriyāṇ of Menmā . . . kādū-nāḍu in Puliyūr-kōṭṭam in Jayaṅṇōḍachōla-maṇḍalam.

The title *Śaḷukkikālākāḷaṇ* of the donor seems to indicate that he might have had some share in the campaigns against the Western Chālukyas.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ திருமன்னிவளர இருநிலமடனையும் பொற்சயப்பாணவயுஞ் சீர்த்த-
- 2 நிறுசெலவியு னென்பருகேவியராசி இன்புறு நெடுதியலாழியுள் இடதுபுறநாடும்
- 3 துடாவனவெலிப படாவனவாரியும் ஸ்ரீசு சூழ்மதிள் கொள்பபாக்கையும் நண்ணற்-
- 4 ருமுரண மண்ணைக்கடக்கமும் பொருகடலிழத்திரைச் சமுடியு ஆங்கவ தெவிய(ர்)-
- 5 ரொங்கெழில் முடியும் சூன்நவன டக்கல தென்னவன் வலத்த சூரமுடியும்
- 6 இனி(ன)பாரமும் தெண்டிரை ஈழமண்டல சூழுவது[ம்*] எறிபடைக் கொண முகற்றை-
- 7 மயிற சூடுககுலதனமாகிய பலாபுகிழ முடியும் செங்கதிமாழையும் சங்க-
- 8 திர்வெலைத் தொல்பெருங்காவல் பலபழனிவு(சிறவிச்) செருவில் சீனவிலிருபத்தொருகா வரை
சகளைகட்ட
- 9 பரசராமன் மெவ நஞ்சாணி மற்றி(வ)வரண் கருதி இருத்திய செம்பொற்றிருத்தாரு முடியும்
பயங்கொடு பழிம்-
- 10 க முயங்கியில் புதுகிடெளித்த ஜயசிங்கன் அப்பெரும்புகழே பிடிஇ விரட்டபாடி எழரை
லெக்கமு-
- 11 ம் நவநெதிக்குலப் பெருமலைகளும் வெகிரமவிரர் சக்கரகொட்டமும் காமடவளை
- 12 தாமணைக்கொணையும் வெஞ்சிலை வீரர் பஞ்சப்பள்ளியும் பாசடைப் பழந மாசுனிதேடும்
அயாவில் வண்கீர்த்தி
- 13 ச திருகாவைச் சக்கிரனெரு குலத் தனிரதனை வினாயமர் களத்துக் கையொடும் பிடித்துப்
பலதனத்தொடு நிறைகு-
- 14 லத்தனத்தவையும கிடருஞ்செறிவின ஒட்டவினெயமும் பூசரா செந்நலக்கொடும்
நாடு னனமாப[ம்*]னை வெ[ம்*]முனை
- 15 அழித்து வண்டுறை சொலைத் தண்டபுத்தியும் இரணசூரனை முரணுகத் தாக்கி திகழை
கீ[த்*]தத் தக்கண லாடும்-
- 16மாவினெனாத தங்காதசாரல் வங்குளதெசமும் தொடுகடற் ச[ங்*]குடல மடப்பாடி-
- 17 னை வெஞ்சுமர்வளாகத் தஞ்சலித்தருளி ஒண்டிறலயானையும் பெண்டிர் பண்டாரமும் நித்தில
நெடுங்க-
- 18 டல் உத்திரலாடும் வெறிமலர் திர்[த்*]த[த்*] தெறிபுநற்கங்கையும் மாப்பொரு தண்டற
கொண்ட கொப்பரகெசர்-
- 19 பஞ்சாந இராஜேனீர சொழிவெற்கு யாண்டு [யெ]டாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து
பெரும்[ம்*]ணப்பா-
- 20 டி அற்றுநாட்டு திருக்காளத்தி உல[ம்*]தெவ[ர்*]ககு ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து
புலியூடு கொபட்டது மென்மா-
- 21காடுநாட்டு நயமத்து சங்கக்காலகாலன் காளப்பிரியன் திருக்காளத்தி உடையார்க்கு
கா[த்*]திகை கா[த்*]திகை நான-
- 22 ஶீபவ்ஷுபத்தின்மெல் விளக்கிலும் அற்றைநாளால் உடையாரை பெருனிருவ
மிது செய்விக்கவும் திபத்து
- 23க்கு புடவை ஒன்றிருக்கு....க்குமாக இத்தெவர்க ளிகளவசம் இத்தெவா பண்டா
ரத்து வைத்த காச எயுரு இச்சகாச எழு-
- 24 பத்தஞ்சிற்கும் காசின்வாய்[ம்*]த திங்கள்.....ப்பலிசை யாண்டுவரை பலிசையால் முதலான கா-
இரண்டு இக்காச இரண்டுக்கும்

- 25சு ஒன்றுக்கு நெ[ய்*]யிருபதிநாழியாக காச ஒன்றொகலுக்கு நெ[ய்*]யிருபத்
தஞ்ஞாழியும் மெற்படி திரிக்கு புடவை ஒன்றிருக்கு
- 26காச காலும் அற்றை ஞாலில் உடையாடப் பெருந்திருவமிர்து செய்விக்கப் பத்தெட்டுக்
குத்தலரிசி தூணியிலுல் நெல்லிருதா-
- 27 ணிப் பதக்கும் புழுக்காக கறியழுந்து இரண்டிக்கு நெல்லு நா(ன)நாழியும் பருப்பமிர்து நாழிக்கு
நெல்லு நா(ன)நாழியும் நெய்
- 28 [ய்*]மிர்து நாழிக்கு நெல்லுப் பதக்கும் தட்டிபாது இருநாழிக்கு நெல்லு
ம திலையமி
- 29 பாது பருப்பததிரண்டிக்கும் நெல்லு நா(ன)நாழியும் அகாலிடுங் ழீவவூ[ய்*]வ
- 30 ங் செயுண்சதுசதம் நெ[வ]லு குறுணியும் சூதாரிய ஷேக்ஷணக்கு
. நெ. லு தூணி-
- 31 யுமாக நெல்லிருகலத்தி(ன)நால் காச உரையும் இடபரிசு இத்தெவ[ய்*]கரு.....
இத்தெவர் கணி-(ள)-
- 32 செய் சனி ருத்தவற் செலுத்துவொமனொம் இது வபூ[ய்*]யெபூர ரெடு [||*]-

No. 306

(A. R. No. 277 of 1904.)

KĀLAHASTI, KĀLAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. (1012-1044 A.D.) date lost.

This records a gift of cows and sheep by Mummudi-chōḷan *alias* Minavaṇ Palla-
varaiyaṇ, the *perundanam* officer of the king, for burning a perpetual lamp in the
temple of Tirukkālatti-mahādēva. The cows and sheep were entrusted to the care
of a shepherd Śaṇaṇ Pottal of Veṇkal *alias* Satyāśrayakulakālapuram in Paiyyūr-
Ḥaṅgōṭṭam.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] நிருமன்நீவனர விருநீலமடனையும் பொசயப்பாவையுரு சித்தநிச் செலவியுது-
2 ன்பெருனெவியாசி இன்புற நெடுதிநிழியில் இரட்டதறை நாஞ்ஞாடாவநவெலிப் ப[டர்]வ-
3 நவாசியுடு ஞாள்சீக்கும்மதிள் கொளளிப் பாகையும ந[ண்ண]-
4 ற கரு[மு]ரண் மண்ணைக் க[ட]க்கமு [பொ கடலிழத்ததறைய த[ம்*]முடியும் பங்கவா தெ]-
5 விய(ா) ரொகநெல்லமுடியும் முன்னவா பககல தெனந[வ*]ர் வைத்த சனா-
6 முடியும் துணீர்(ன)நாரமும் தெனாடிசை [யீழமகடல முழுவது எறிபடை நேரன முறைமையி]-
7 ற குநிங் குலதனமாகிய பலாபகம் முடியும் வெ
8 பங்கவாற பல்பழனிவும செருவிற் [வி[லொ]ருப.....
9 மெல்வருகு சாணிமற்றிவா... [க]ரு...
10 [ச]ங்கியில் மதுகிட்டொளித்த சய[ங்]க[ளைப]பெரு[ம்] புகழொடும் பிடிய இரட்ட-
11 பாடி எழரை இலக்கமும நவநிதிகுலப் பெரு மலைகளும் விக்ரமவிரச் சக்கரக்கோட்டமும்-
12 முதிபடவல்லை மதுரபண்டமும் காமிடைவளை நாமனைக் கொணயும் வெஞ்-
13 சலை ஸீரா பருப்ப பளளியம் பாசடைப் பழந மாசுனி தெசமும் அயர்வில்லண் சீர்த்தி யுதிநகற-
14 வையுள சனிரனொருலகுலத் தினி[ய்*]தனை வினையமர்க்களத்துக் கிளையொடும் பிடிதது பலதனத்தொ-
15 டு நிரைகுத் தனக்குகையுப் கிடருஞ்செதிவினை ஒட்ட வி[ஷேய]டும் பூசு[ய்*] செ-
நற்சொசலை மாடும்
16 தனபாலனை வேமமுனையுதித்து வண்டுறைசொட[த*] தண்டபுத்தியும் இரணகுசனை
முாணுக நாககி திகனா-
17 கிர்த்தி தககண லாடமும் கொவினாணன் மாவழிஞாட நங்காத சாரல் வங்காண
தெசமும் தொடுசுடற சங்-
18 குவொடடல் உஹிபாலனை வெரும[ய்*] ினாகத் தரு[வி]த்தருளி ஒண்டிறல யானையும்
பெண்டிா பண்டார-
19 மும் [நித்திலநெடுங்கடல்] உத்திரலாடமும் வெறிமலா திர்த்தத் தெறிபுநம் கங்கையும்
அலைகடல் [ந]-
20 ருவுள் பலகலஞ் செலுத்தி சங்கிராம விஜையொத்துங்க பநம்[ந]கிய டிடாரத்தரை-
21யொடு மகப்படுத்தி-
22சூர்த்தவ நகர் பொர் வெ.....
23 [விச்சாதிர தொரணமும்] பொய்[த*]தொளிபுன மணிப்புதவமும் கனா-

- 24 [மணிக்கதவமும் நிறை சீர்] விஜயமும் துறை நீர் பன்னையும் வகுமலை-
 25 [றொஞ் மலையுரும்] ஆழ்கடலகழ் சூழ் [மாயிருடிங்கழும் கலங்கா]
 26 [வலவனை இலகாசொகமும்] காப்புறு நிறை புநல மாப்பாளமும் காவல-
 27 [எ புரிசை மெவிலி பகமும் விளைப்பனூறுடை] விளைப்பனூறும் கலைத்தக்கொர் புகழ் தலை தக்கொ-
 28 லமும் திடமாவல்லினை மாதமலிங்கமும் [க(ர)லா முதிர் கடுகிறல்] நிலாமுரிதெசமும் தெநக்கல(ர்)ப்
 பொழில் மான-
 29 க்கவாரமும் தொடுகடற் காவற் கடுமு [றட்கடாரமும் மாப்பொரு தண்டாற் கொண்ட கொப்பரகெளி
 பநூரந ஸீராடு-
 30 ஜனீரசொழ தெவற்கு யாண்டு.....ஆவது ஐயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து.....
 31 டி ஆறநூர் நாட்டுத் திருக்காவத்தி உறாசெவற்கு நாட்டு திருக்கா.....
 32 ஸீராஜேனீர சொழ தெவர் பெருக.....
 33 மும்முடி சொழன்நாந மீநவன் [பலவரையன்].....
 34 னுல இத்தெவர் சிதாரத்தெ விட்ட சாவாமுவாப் பெரா[ரி*].....
 35 பண்டாரத்தெய் நிசதம் உழக்கு நெய்யட்டி [ஒரு திருநனாவிளக்கு] சனீரா[தித்தவர்] செலுத்துவொ
 [மா]-
 36 னெம் இத்தெவர் தெவகடிகொம் இது பநூயெய்யுர ஈகெஷ இவ்விளக்கு[க்குப்*]
 பசு மட்ப
 37 பையுரிளங் கொட்டத்து செண்கலஞ் சத்தியாபுரயகுலபுரத்த
 38 சாணன பொத்த[ரி] வசம் அடுதது[க்குடுதது] [கு]ல நெ ஸனீரா[தித்தவர்] செலுத்தக்கட ..
 39 செலுத்தக் குடுத்தொம் இத்தெவகடிகொம்]

No. 307.

(A. R. No. 278 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājādhirāja I. (1018–1054 A.D.) date lost.

This fragmentary inscription is damaged and only the portion containing part of the *praśasti*, *Tiṅgaḷērtaru taṇ toṅgal*, etc., of the king is available.

Text

- 1பொநயா[ரி]ப் பமண்டி பசனலை பொருகனத்தரினூ வீரகெரனனை
 யாடுக்கடுவிதது.....
 2சாலைமறு பிதது ஆகுமலல் நடுததற்கெவுதெனாகருட படை யா கவர்
 செநமட ண்டப்பயநு[ரி*] கங்காதிரனும்.....
 3ண்டொநநார் கொளிய பாக்கை ஒளளெர் மடுத்த விவ்வர் மிருவ
சாலுக்கியர் பல்லவர் முதலிநா வண கந்தாதலம்பரி.....
 4சொழையா பெ(ர)ம் புகழ் கொலெச்சகெசரிபநூரான உடையார் ஸீராஜாதிராஜ
 செவற்கு

No. 308.

(A. R. No. 279 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 21 : 1032-33 A.D.

Damaged and incomplete.

Text

- 1 [ஹவ்] ஸ்ரீ[ரி*] திருமன்னி¹.....
 2மட[நன]தய[ம்].
 3 பாண்ட சித்ததனி [செ]லவியும தன் பெரு தெவியராத் [மினபுற*] [நெ]டுதுயிர் ஹழியில்
 4 இடைதறை நாடு துட வன[ளெய்]ப்படர்வனவாசி-
 5 யும் சாணி[சுழும்திள் கொன்].....

¹ This *praśasti* is full of scribal mistakes.

- 6 கையும் நண்ணற்கு முரண ம[ண்*]ணை[க்*]-
 7 டக்கமும் பெ[ர*]ருகடல்து[த*]ரை[சர்*]
 8 தம்முடியும் ஆங்கவர் தெவிய*] ரொ-
 9 ங்கெழிற முடியும் முன்னவர் பக்க[ல்*]
 10 தென்னவந் வைத்த சுந்தரமுடியும் இணிராரும் தென[டிரை]
 11 நழமண்டல முழுவதும் எரிபடை[கெரளந] முறைமையிற் [சூடுங்குல]-
 12 தனமாகிய பலாபுகழ் முடியும் செங்கதிர்*]¹
 13 லேதொட்பெருங்குல பலபழந்திவும்*]
 14 றிற்சினவில் யிருபத்தொழு[ரு]க லரைசுகளைகட
 15 மாமந் மெவருஞ் சாந்திமத்திவரன் கருதி
 16 ம்பொற் றிருத்தகுமுடியும் பயங்கெரு
 17 ல் முதுகிட்டெனினித்த சயசங்கன அளப்ப
 18 மொளும் பிடி இரட்டபாடி எழரையிலக்கழ நவ
 19 மலைகளும் விக்கிரம விரா சக்கரகொட்டமும் மறதிபட வல்ல மதுர மண்டலம்*]
 20 காமிடைவளை நாமணை [கொணமும்] வெஞ்சின விரா பஞ்சப பள்ளியு[ம்*] பாச-
 21 டைப்பழந் மாசுனி தெசமு மயர்வில்வணகீர்த்தி யாதிந[க்*] ராவயிற ச-
 22 றிரன் றெலகுலத் திநிரரதனை வினையமர்க்களத்துக் கிளையொடும் பிடி-
 23 தது பலதனத்தொடுநிறை குலதனக்குவையுங் கிடருஞ் செரிமினை ஓட்ட -
 24 விழையுமும் பூசரா செர்நலகெ[ர]சலேநாடு ன்நம்பாலனை வெம்முனை யழி-
 25 தது வண்ணைசொலேத தண்டபுத்தியும் இரணசூனை முரணுகத் தாக்கித் தி-
 26 க்கினை கீர்த்தி தக்கணலாடமுங் கொவிடிசுணன் மாவிழினோட தங்காத சாரல் வ-
 27 ங்கா ததெசமு[ம்] தொடுகடற் சங்குகொட்டல் ம[ஹி]பாலனை வெஞ்சமா விளாகத்தரு-
 28 சவிபத்தருளி யொண்டிநல் [யா]னையும் பெண்டிர் பண்டார[மும்] நித்தில நெடுங்கட-
 29 லுததரலாடமும் வெறிமலர் தீர்த்த [தெ]றிபுனற் கங்கையு[ம்] [அலைக்*]டல நடுவுட்-
 30 பலகலந் செலுத்தி [சங்கிராமவிஜயொத்துங்கவர்ம]னாகிய கிடாரத்தரையனை-
 31
 32லில் வி[ச்சா]திர் தொரணமும்.....ப்புதவ-
 33 முங் கனமணிககதவமும் நிறைசீவினையுமும் துறைநீர்ப்பண்ணை-
 34 யும் வணமீயூசரயிறொன் மலையூரும் மரழ்கடலகழ்க்கும் மாயிருடி-
 35 யுமும் கலங்காவல்லினை யிலங்காசொகமும் [கா]ப்புறு நிறைபுனல்-
 36 மாபப்பாளமும் (க்)காவலம் புரிசை மெவிலிப[ங்கமும்] விளைப்பைனாறு-
 37 டை வளைப்பைந்தூறும் கலத்தக்கொர் புகழ் தலை[த்த]க்கொலமு [தி][த*]தமாவல்-
 38 வினை மாதா[ர]பிங்கமும் கலாடரிகடுந்திற லிலாமுறி தெசமும் தெநக்கவர் பொ-
 39 ழில் மாநககவாரமும் தொடுகடற் சாவற் கருமுரட்கடாரமும் மாப்பொருதண்டாற் கொண்ட
 கொ-
 40 பபரகெசர்பந்[ம]ராந் உடையா [மீ]ராஜெந்தூசொழதெவற்கு யாண்டு உயக சுவது

No. 309.

(A. R. No. 280 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 18 : 1029-30 A.D.

This records the gift of 32 cows for burning a perpetual lamp to the god, by Malaitāṅgi Kampan Udaian *alias* Parakēsari-Muttaraiyan. The cows were entrusted to the care of a shepherd śēri of Veṅkalattūr *alias* Satyāśraya-kulakālapuram in Veṅkal-nāḍu, a subdivision of Paiyyūr-Ilaṅgōṭṭam.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] திருமந்நிவர ஐ-
 2 நிஸமடையையும் பொறெ-
 3 [யம்]பாவையும் சீர்த்தநிச்செலவியும் தன்பெருந்தெவியா(க்)சி மீடாபுற நெடுதிய-
 4 லாழியுள் லீடையதுறைநாடும்) னூடர்வநவெலிப் படர்வனவ-சியும் சளனி-
 5 ச சூழ்மதிட் கொள்ளிப் பாக்கையும் நண்ணர் கருமாண் மண்ணை கட-
 6 கமும் பொருகடலிழத்த-
 7 [ரயர்]தமுடியும்) ஆங்கவர் தெவி-

¹ The right end is damaged upto line 18.

- 8 [ய]ரெகெழில் முடியும் முன்னவர் பக்க-
 9 ந நென்னவன வைத்த சுந்தரமுடியும் இந்திர நாவமு[ம*]-
 10 [மெ]தண்டிர பழமண்டலமுடிவதம் எறிபடக்கெ-
 11 [கர]ளந முறைமையிற சூடும் குலத்தமாகிய பலர்புகழ்மு-
 12 [டியும்] செங்கதிர் டாலையும சங்கதிர்வெலைத் தென்பெரு-
 13 ந்காவல் பல்பழந்திவும் செருவில் [சினவில்*] இருபத்தொருசா லரை-
 14 [சுகளை]கட்ட பரசராமந் மெவருண் சாந்திமத்திவ[ர*]ண கருதி [இரு]-
 15 [த்திய] செம்பொற்றிருத்தகு முடியு-
 16 [ம்]பயங்கொடு பழிமிக முயங்கியில்
 17 [முதுகிட*] டொளித்த சயசிங்க நளபபெ-
 18 [ரும்] புகு[மொ]டும் பிடியிலிரட்டபாடி எழரைஇலக்கமும் நவநெதி-
 19 க்குலப்பெருமலைகளும் விக[சு*]ரமவிரர் சககரகோட்டமும் முதிர்[படவல்]-
 20 லை மதுரமண்டலமும் கா[மு]மிடைவன நாமலைக் கொணையும் -
 21 வஞ்சி[ந] விரர் பஞ்சப்பள்ளியும் பாசடைபழந் மாசுணிதெ-
 22 சமும் அயர்விலவண்கிர்த்தி ஆதிநக[ரவை]யில் சந்திரந் தொல்குலத்-
 23 திந்திரதனை.....ம் பிடித்து கிட்டகுஞ்சிறு-
 24 [வினை] ஒட்டவினைய[மும்*]....லை நாரும் நந்தம்பாலனை-
 25 வெம்முனை[யழித்து].....புத்தியும் இரணசூரனை
 26 முரணுகத் தாக்கி....தாத்தி தக்கணலாடமும்-
 27 ம தொடுகடற் காவ[ல்*].....வெஞ்சம[ர்] விளக்கத்தஞ்சு-
 28 வித்தருளி ஒண்டிறல் யானையும்.....
 29 பெண்டிற் பண்டாரமும் நித்தில நெடுங்கடலுத்திரலாடமும் வெறிமடர்-
 30 திர்த்தத் தெறிபுனற் கங்கையு மலைகடல்கழ்சூழ் மாயிருடிக்கமு[ம்*] கலங்காவல்-
 31 வினை இலங்காசொகமும் காப்புறு நிறைபுனல் மாப்பாளமும் காவலம் புரிசை பெவிலி-
 32 பங்கமு[ங்]ம் வினையப்பந்தாறிடை[ய] வினையப்பந்தாறுங் கலைத்தக்கொர் புகழ் தலைத்தக்கொ-
 33 லமுந் தி[த]மாவல்வினை மாதமலிங்காழர் கலாநிபி கந்திற[ல்] இலாமுறிதெசமுந் தொக்கல[ப்] பொழி-
 34 ல மானக்கவாரமுந் தொடுகடற்காறை கடுமுட்கடாரமும் மாப்பொரு தண்டாற கொண்ட[சு] -
 35 [காப்பர]கெசரிவந்மரான உடையார் ஸீராஜெந்திரசொழதெவற்கு யாண்டு ய[சு]
 36 ஆவது மலைதாங்கி கம்பன் உதையநாந பாகெசரிமுத்தரையந் உடையார்க்கு வையத்-
 37 த நிருநந்தாவினக்கு ஒன்றுக்கு வையத்த பச முப்ப[பு]த்திரண்டுங் கொண்டு சந்திராத்ததவ-
 38 ய செலுத்துவெநநெநை பைய்யூர் இளங்கொட்டத்து வெண்கலநாந் வெண்க-
 39 லத்தாரான சத்தியாகிரையகுலகாலபுரத்து மனாறுடி....செரியென் [||*]

No. 310.

(A. R. No. 281 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the east wall of the central shrine of the Kālahastīsvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 23 : 1034-35 A.D.

This inscription records the endowment of 3 *kalañju* of gold, weighed by the *kudīñai-kal* by Kañjāraṇ Aiyāṇ Sūrri of Kañjāru in Rājēndrasīṅga-vaṇaṇḍu in Sōḷamaṇḍalam, entrusted into the hands of Taṇiyil Uttaman, Pottan Pallikoṇḍāṇ and Saṅkarappāḍiyāṇ Gaṅgādhara Seṭṭaṇ, the *nagarattār* of Tirukkālatti *alias* Mummudi-chōḷapuram, who undertook to supply one *nāli* of *tumbai* flowers daily out of the interest at one *kunri* per month, on the endowed amount. It also records another gift of 32 cows by the same donor for daily supply of one *ulakku* of milk to the temple.

Text

- 1 ஸ்லோகி [||*] பூர்வ[தெசமு]-
 2 ங் கெங்கையுங் கிடாரமுங் கொண்ட கொப்பரகெசரிபநூரந
 3 உடையார் ஸீராஜெந்திரசொழதெவ[சு*]த யாண்டு உ[முக] ஆவ-
 4 டு [செயர்கொண்டசொழ] மண்டலதந பெரும்பாணப்
 5 பாடி ஆற்றார் நாட்டுத் திருக்காளத்தியாந முமமுடிசொழபுர
 6 தது நகரத்துக்கு அமைன வியபார் தணியில உத்தமனும்....டுத்த....
 7 பொத்தந் பள்ளிகொண்டாநும சங்கரப்பாடியான் கங்காதிர்-
 8 செட்டநும் உள்ளிட்ட நகரத்தொம் சொழமண்டலத்து ராஜேந்திர-

- 9 சிங்கவளநாட்டு கஞ்சாறறுக் கஞ்சாறன் ஐய்யந் சூற்றினை நான்கள்
 10 கொண்ட பொன் குடினாக்கல் நிறை பொன் முக்கழஞ்சு இப்பொன் முக்கழஞ்சு
 11 கொண்டொம் கொண்டபரிசுவது யாண்டு உடுங் ஆவதுள் [நய] முதல
 12 கழஞ்சிந் வாய் திங்கள் குன்றிப்பொன் பொலிவதாகவன பொலிசையா-
 13 லநிசதம் நாழித் துமபையுப பள்ளிததாம... சனிராதிதவற் அட்டு-
 14 வதாக இப்பரிசு இசைஞ். இப்பொன் கொண்டு பெய்.....பெய்வித்துக் குடுத்தொம் இ-
 15 ன்ன நகர்த்தொம் யாண்டு உடுங் ஆவது கஞ்சாறன் ஐய்யந்உடையார்க்குப் பாலாடிய
 ருள முழுமுடிசொழபுரத்து உடை-
 16 (டையார் மடவிளாகத்திருக்கு ம்ந்ருடி பாகூர் மறியந் வசம் விட்ட சாவாபொப்பெ.....
 இப்பசு முப்பத்திரண்டுக் கைகொண்டு பாவாற பால் உழக்காக நிசத
 17ப்பால் குறுணி சனிராதித்தய உடுவதாநெந் ம்ந்ருடி பாகூர் மறியநெந்.....
 தாகவம் செல்ல செலுதாவிடில் இத்தாபம் செலு-
 18 ததுவதாநெந் மூட்டி...எறிநெந் இது பநாஹெபூர [*] கொ [*]

No. 311.

(A. R. No. 282 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the central shrine of in the Kālahastīśvara temple.

Virarājēn'ra. Year 3 : 1066-67 A.D.

This inscription records the gift of 96 sheep by Nārāyaṇaṇ *alias* Sīyārūr Madurāntaka-mūvēndavēlaṇ of Porakalakkudi in Marukal-nāḍu in the Kshattiriya-śikhāmaṇi-vaṇaṇāḍu, of Sōlamanḍalam for burning a perpetual lamp to the deity Tirukkālatti-uḍaiyār in Ārrūr-nāḍu, a division of Adhirājēndra-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸுவீழி [*] விரமெ துணையாகத் தியாகமெ யணி-
 2 யாக செங்கொலொச்சி கருங்கலிகடிஞ் கூடல் சங்கத்-
 3 தாகவமல்லினை [அஞ்சு]வித்து விக்கல[னையும்]
 4 சிங்கண்ணையும் உடைபுறங்கண்டு மற்றவந் தெவிய-
 5 ரொடு வலு-வாஹநங்கொண்டு வினெஜயப்பெட்கம் பண்ணி விர
 6 சங்காசநத்து விறறிருந்தருளிந் கொராஜகேசரிபநாந் உடை-
 7 யார் ஸிவிராஜேன(ஞ்)தெவற்கு யாண்டு ௩ ஆவது
 8 அதிராஜேன(ஞ்)மண்ட[*]தது ஆறநூர் நாட்டு திருக்காளத்தி உடை-
 9 யாறகு சொழமண்ட[*]தது கூத்திரியசிகாமணி வளநாட்டு
 10 மருகல் நாட்டு பொற்கலக்குடிப் பொற்கலக்குடையாந் தாராயணந் சய.[ருர்]
 11 மதுராஜக முவெனவெனாந் வையத்த திரிரு)னுனாவளக்கொநறுக்கு வையத்த
 12 சாவாமுவாப்பெராடு [கயசு] இவ்வாடு கயசு கைகொண்டு சனிராதித்த[*]வற் செலு-
 13 ததுவதாநெந் இததெவர் சிவப்பிராம[ண*]ந் சூற்றி[க . . .]க-
 14 ண்டநெந் இது பநாஹெபூர ரெடெ [*]

No. 312.

(A. R. No. 283 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājādhirāja I. Year 22 : 1039-40 A.D.

This inscription records the gift of 192 sheep for two perpetual lamps to the Uḍaiyār (god) of Kālahastī, in Ārrūr-nāḍu of Perumbāṇappāḍi in Jayaṇḡoṇḍasōla-maṇḍalam by Terri Mātalan Iruṇḡōlaṇ kula . . . yaṇ Madurāntakaṇ *alias* Jayaṇ ḡoṇḍasōla Iruṇḡōlaṇ of Iruṇḡōlappāḍi.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ விரபாண்டியன் தலையுஞ் செரலன் சாலையு-
- 2 [ம*] இலங்கையுந் தண்டாற்கொண்ட கொவிராஜகேசரியதராந
- 3 உடையார் ஸ்ரீ ராஜாதிராஜசெவற்கு யாண்டு உயசு ஆவது ஜயங்கொ-
- 4 ண்டசொழமண்டலத்துப் பெரும்பாணப்பாடி ஆற்றூர் நாட்டுத் தி-
- 5 ருக்காளத்தி உடையார்க்குச் சணிராதித்தவற் இரண்டு திருநகாவிளக்-
- 6 கு எரிப்பதர்க்கு இருங்கொளப்பாடித் தெற்றிமாடல[னி]ருங்கொளந் குல
- 7 . . . யன் மதுராணகநான ஜயங்கொண்டசொழ இருங்கொளந் வைத்த
- 8 பொரு ராகுயெ இவ்வற்றுள் விளக்கு ஒன்று செலுத்துவதாக மாறந் பொக்கநான [ச]-
- 9 . . ண்டசெறர் மன்றாடியெந் கைக்கொண்ட ஆடு கயசு மெற்படி விளக்கு அ-
- 10 ரை செலுத்துவதாக அரயந் [ந]டமாடியாந் கண்ணப்ப மன்றாடியென்[கைக்]-
- 11 கொண்ட ஆடு சயிஅம் மெற்படி விளக்கு அரை செலுத்துவதாக காரி னாரண[ன்]
- 12 சயிஅம் ஆக ஆடு ராகுயெம் கைக்கொண்டு சணிராதித்தவற் இவ்விரண்டு திருநகா¹

No. 313.

(A. R. No. 284 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājārāja I. Year 27 : 1011-12 A. D.

This record commences with the verse “*Ētad-viśvanṛipa-srēṇi*”, etc., and the *prāśasti* “*Tirumagaḷ pōla*”, etc. It seems to record the gift by the king, of a gold plate (?) which is stated to have been brought by *Adigaḷ* Nakkaṇ, a senior officer (*perundanam*) of the king and the *kilāṇ* of Tiruniyamam in Kilār-kkūrāram in Rājāsraya-vaḷanāḍu and his servant. It also gives a list of a number of other officials among whom is mentioned Mūrkkāṇ Pāṇḍi, the *kilāṇ* of Uṛappannūr in the services of (*paṇi-magaṇ*) a *śīrudanāṇam* officer of the king who is stated to be the *śrīkāryam* officer of this god.

Text

- 1 னதலிபுதரவமுனி ஷௌயிரொடொய்யுடல்து [| *]
- 2 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ ராஜராஜவஜ் ராஜகேசரிய வச-ணை [| *]
- 3 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ [| *] திருமகன்பொலப் பெருநிலச்செலவியுந் தனக்-
- 4 ரெ உரிமை பூண்டனம் மனக்கொளக காந்தனார்ச்சாலை கல-
- 5 மறுத்தருந் வெங்கநாந் கங்கபாடியு நுளம்பபாடியுந் தடி
- 6 கைபாடியுங் குடமலைநாடு கொல்லமுங் கலிகுமும் எண்டிசை புகழ்
- 7 தராமமண்டலமும் இரடப்பாடி எழரை இலககமும் திண்புறல் வென
- 8 றித் தண்டாற்கொண்ட தன்னெழில் பளருழியெல்லா யாணந் தொழுதகை வி-
- 9 ளாகும் யானடெய் செழியரைத் தெசுகொள் ஸ்ரீ கொவிராஜராஜகேசரி-
- 10 பன்மரான ஸ்ரீ ராஜராஜசெவற்கு யாண்டு உயசு ஆவது ஜயங்கொண்ட சொழ
- 11 மண்டலத்துப் பெரும்பாணப்பாடி திருவெங்கட கொட்ட-
- 12 த்து ஆற்றூர் நாட்டுத் திருக்காளத்தி உடைய உடையசெவற்கு
- 13 சார்த்தியருள உடையார் ஸ்ரீ ராஜராஜசெவர் திருவாய்மொழி கருந்
- 14 ன பட்டங்காடு வந்த உடையார் ஸ்ரீ ராஜராஜசெவர் பெருத்தனா சொ-
- 15 முமண்டலத்து வடகரை இராஜமுய வளநாட்டுக் கிளர்க் கூற்றத்-
- 16 துத் திருநியமத்துத் திருநிய-
- 17 மங்குடான அடிகள் தக்க-
- 18 னும் பணிமகன் அருமொ-
- 19 ழிதெய வளநாட்டுத் தக்கனார்
- 20 நட்டு ஸ்ரீமதி [| *] அதியராஜ-
- 21 மங்கலத்துச் சாஸ்பத்திய-
- 22 ன அனந்த மாதெவரும் செ-
- 23 வர்வந்திகள் சிவஸ்பாஷணன்
- 24 லாஸராஜமொத்திரத்து அண்-

- 25 ணாவன் காளத்தியான தி-
 26 ருக்காளத்தி பட்டதும் இரு-
 27 வகண்டிபுகழிப்பட்டநு[ம்*] இன்னுட்ட-
 28 வாக்கு குன்றவத்தன கொட்-
 29 டத்து தணியல் ந.டடு
 30 ஸ்ரீஹ்ருஷ்யம் ஜனநாதஹ்ரு-
 31 வெச்சி மடகடத்து ஸ-
 32 ஹையாட்ட கர-
 33 ணத்தான கார்ப்ப-
 34 நன நிச்சவன்
 35 [எற]பட்டனும் இ-
 36 த்ரெவா பர்காரி-
 37 யம் -ஆராய்கின்ற
 38 உடையா பரீராஜரா-
 39 ஜராஜதெவர் சிறு-
 40 தனத்து பணிமக-
 41 ன உறுப்பனனு
 42 ர் கிழவன மூர்க்க-
 43 ன பாண்டியும்
 44 த்ருவெகடக் கொட்-
 45 டத்து ஆற்று[ம்*] நாட்டு
 46 மும் சிடிசொழி(ற)ரத்-
 47 து வியாபாரி கொ-
 48 ற்றுழான ஐஞ்சொற்று-
 49 வந் தந்மசிலநான புரு-
 50 ஷடாணிக்கச செட்டியு-
 51 ம் மெற்படியூ விய பாரி
 52 [குறு]கு[ல*]பொசன் வா[ச*]தெவந் ச-
 53 குனியாத மாமண்டலக்-
 54 கவற செட்டியும் ஒமல-
 55 வந் கம்பன பட்டாலகநா-
 56 ன தந்ம செட்டியும் கட்டி-
 57 மாந் சிழந் காளப்பிரிய-
 58 ம் சடகரப்பாடியாந க-
 59 ண்ணந் கிநான குண்டைமா-
 60 யிலெட்டியும் உ[ள*]சீட்ட நகர
 61 த்தாரும் நகரக்கரணத்தா....
 62கொநாட்டான்
 63வணக்கா¹

No. 314.

(A. R. No. 285 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 4, 251st day : 1016 A.D.

This records the gift of 6 *kālāñju* of gold by Villavaṇ Mūvēlāṇ, the *kilavaṇ* of Viḷattūr in Āvūr-kūrṅgam of Nityavinōda-vaḷanāḍu for various food offerings to god Tirukkālatti-mahādēva, during the Uttarāyana and Dakṣiṇāyana *saṅkrāntis*. The interest on 6 *kālāñju* of gold is stated to be $1\frac{3}{4}$ *kālāñju* and 1 *mañjāḍi* per year at the rate of a *kunṇi* per *kālāñju* per month which works out to 30 per cent.

Text

- 1 ஸ்ரீஹ்ருஷ்யம் கொப்பர.
 2 கௌரி பதராந மீரா-
 3 ஜெஞ்சொழதெவற்கு யம்-

¹ The inscription is incomplete

- 4 ண்டு ச வது ள் [உளருய]
- 5 [க] ஜெயங்கொண்ட சொழ
- 6 மண்டலத்து திருவெங்கடக் கொட்டத்-
- 7 து ஆற்றுந் நட்டித் திருக்காளத்தி லஹா
- 8 தெவ[ர்*]க்கு சொழமண்டலத்து நித்தவி-
- 9 நொதவளநாட்டு ஆவூர்க்கூற்றத்து
- 10 விள[த்]தூர் விளத்தூர் கிழவன் உம[தி]தத-
- 11 கரநான வி[ல்*]வன் முவெனான் திரு-
- 12 க்காளத்தி லஹாசெவ க்கு உசூமய-
- 13 (மய*)ந ஸங்கராணிகளுக்குமாக தெய்த-
- 14 ணமயந ஸங்கராணிகளுக்கும் ஸங்-
- 15 ஸாரணிகளுக்கு பெருணிருவமுது பத்தெ-
- 16 டுக்குததலரிசி இருகலத்துக்கு நெ[ல்*]லு [ஹ]-
- 17 கலமும் கறியமுது பருப்பு நாழிக்கு
- 18 நெ[ல்*]லு பதக்கெ நாநாழியும் கறிய-
- 19 யமுதுக்கு நாலுக்கு நெல்லுக்குறுணி
- 20 ஐஞ்ஞாழியும் புளிகறியமுதுக்கு
- 21 சக்கரை பதின் பலத்துக்கும் தயிர் நாநா-
- 22 ழிக்கு நெ[ல்*]லுக் குறுணி எழுநாழிஉரியும்
- 23 கறியமுது மிளகுமக்கும் கடு(க்)குக்கும் நெ[ல்*]
- 24 லு ஐஞ்ஞாழிமு[உ]மக்கும் நெய்[ய*]முது இருநாழிக்கு-
- 25 ம் உ¹ [தூணி] பதக்கும் அடைக்காயமு-
- 26 து ஐம்ப[து]க்கும் இலையமுது ப
- 27
- 28 பபூச்ச சனனம் ஒரு பலத்து சித-
- 29 ரி முக்கழஞ்சுகும் [நெல்லுக்குறுணி] முந்-
- 30 நாழியும் குச[க்*]கலத்துக்கு [தூ]ணி பத
- 31 சகும் விறகடுவானுக்கு நெல்லு குறுணி-
- 32 யு[ம்] உதசூமயந ஸங்கராணிக்கு உ¹
- 33 எழுகலநெ பதக்கு முந்நாழியு உழக்கு தெய்த-
- 34 ணமயந ஸங்கராணிக்கு
- 35 நெல்லு எழுகலநெ பதக்கு-
- 36 க்கு முன்னாழியும் ஸங்கராணி
- 37 இரண்டுநுக்கு ஆண்டு வரை நெல்லு பதிந[ா]-
- 38 லக்கலநெ தூணி அறுநாழி உரிக்கும இ-
- 39 த்தெவ[ர்*]க்கு குடுத்த பொன் அறுகழஞ்-
- 40 சு இப்பொன் (இப்பொன்) அறுகழஞ்சு கெ-
- 41 ண்டு இப்பொன்னுக்கு கழைஞ்சி[ன்*]வாய் திங்-
- 42 கள் பொன் குன்றியாக ஆண்டுவரை
- 43 வந்த பொலிசை பொன் கழைஞ்செ முக்-
- 44 காலெ மஞ்சாடியிது பொன் கழஞ்சிநு-
- 45 க்கு அருமொழிதெவனால் நெல்லு எ-
- 46 ண்கலமாக வந்த நெல்லு பதிநனால்
- 47 க்கலனெ தூணி அறுநாழி [உழக்கு]
- 48 நெல்லு இத்தெவர் பண்டாரத்தெ கொ-
- 49 ண்டு ஆண்டுவரை ஸனா தத்திதவல செலு-
- 50 த்து பொமாநெ[ம்*] இத்தெவர் ஷெவக[ந்*]மிக -
- 51 ளொ[ம்*] இது பௌரயெ[பூர ரொ]ஷ [||*]

¹ Symbol for paddy

No. 315.

(A. R. No. 286 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōla I. Year 4, 228th day : 1016 A.D.

This inscription records the gift of 96 sheep by Śōḷaśikhāmaṇi-terinda valaṅgai vēḷaikkāraṇ for a perpetual lamp to the god Tirukkālatti-mahādēva, for the merit of Siṅgaṇ Kulamāṇikkaṇ, a soldier belonging to the Edirilichōla-terinda valaṅgai vēḷaikkāraṇ of the *śirudanam*, who was killed in a feud with the Iḷaiyarāja-Uttama-terinda valaṅgai vēḷaikkāraṇ, regiment and for the merit of Iḷaiyarāja-uttama-terinda valaṅgai vēḷaikkāraṇ. The sheep were entrusted to the care of Māraṇ Maṇagati, the *maṇṇāḍi* (shepherd) of Sivapādaśekharamaṅgalam, the *maḍaviḷāgam* village of god Tirukkālatti Uḍaiyār.

Text

- 1 கொப்பரகெலரிய்பந்மராந ஸீரா-
- 2 ஜெனா சொழதெவர்க்கு யாண்டு ச
- 3 துள உடைய சிறுதநத்து எதிரிலி
- 4 சொழ தெரிந வலங்கை வெளைக்-
- 5 கறரிந சிங்கன் குலமாணிக்கன் சிறு-
- 6 தநத்து இனையராஜ உத்தமெ-
- 7 தரிந்த வலங்கை வெளைக்காற்ற-
- 8 டு வழக்காடிப் பட்டமையில் பட்ட
- 9 ங்கந் குலமாணிக்கத்துக்கு ஆகவும
- 10 [இனையராஜ] உத்தம தெரிந்த வலங்-
- 11 க வெளைக்காற[ரி]க்காகவும் இப்படைக்கு
- 12 [சிறப்பாக] சிறுதநத்து சொழசகா-
- 13 மணிதெரிந வலங்கை வெளைக்காற-
- 14 ர் ஐயகொண்ட சொழமண்டலத்து
- 15 பெரும்பாணப்பாடி திருவெங்கடக் கொட்ட-
- 16 து ஆற்றா நாட்டு உடையார் திருக்காளத்-
- 17 தி ஐயாஷெவர்க்கு சனாதித்தவற ஒருதிருந-
- 18 ந்தாவிளக்கு எரிப்பதாக கொ[ண]
- 19 டுவந்த சாவாழ்வாப பெர-
- 20 டு கூடுக இ[வ]ர்வாடு தொன-
- 21 னாற[ரு]றும் ஸ்வர்கள் கெ[ர]ண[ரி]-
- 22 டுவந்தமையில் இன்னாட்-
- 23 டு திருக்காளத்தி உடையாந
- 24 மடவிளாகமண சிவபாட்ச-
- 25 கரமங்கலத்து மன்றாடி மா-
- 26 றன் மனகதி வசம் உடையா-
- 27 ர்க்கு திருநந்தாவிளக்கு க-றுக்கு
- 28 நிசதம் முழக்கு நெய்ய-
- 29 ட்டு.....க்கு
- 30சாவாழ்வாப பெராடு
- 31[கூடுக ம்] கைக்கொ[ரி]ணடு
- 32 உடையா[க்]கு சனாதி[ரி]தவர் ந:-
- 33 [தமு]ழக்கு நெ[ய] முட்டமை
- 34 அட்டுவனென் மன்-
- 35 ருடி மாறன் [மநகதியென்]
- 36 இது பனாயெயர-
- 37 கெடு [||]

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājendra I.

This is an incomplete inscription of Parakēsarivarman Uḍaiyār Śrī Rājendra Chōladēva I stopping after citing his *prāsāsti* commencing with *Tirumannivāḷara*, etc.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி (||*)
- 2 திரும[ன்]னி வளர இருநிலமட-
- 3 நதையும் பெ[ர்]ற் செயப்பா-
- 4 வையும் சிர்த்தனி செல்வியுணர் பெருந்தெவிய-
- 5 ராகி இன்புற நெடுதுயிலாழியில்
- 6 லிடையிதுறையநாடுந் துடர்-
- 7 வன வெலிப் படற் வனவாசியுஞ் சுள்ளி
- 8 சூழ் மதிட் கொள்ளிப்பாக்கையும் [நண்]
- 9 ணற் கருமுரண் மண்ணைக் கடக்கமும் பொருகடலி-
- 10 முத்தரையர்தம் முடியு மாங்கவர்[தெவிய]-
- 11 ரொங்கெழில் முடியும் முன்னவர் பககல் தெ-
- 12 ன்ன[வ*]ன் வைத்த சுந்தர முடியும் இந்-
- 13 திர நாரமுந் தெண்டிரை எழமண்ட-
- 14 லமுழுவதும் எறிபடை கெர-
- 15 ளந முறைமையிற் சூடுங் குலதனமாகிய ப-
- 16 ளர் புகழ் முடியும் செங்கதிர் மரலை சங்கதிர் வெ-
- 17 லைத் தொல்பெருங்காவற் பலபழந்-
- 18 தவுஞ் செருவிற சினவில் இருபத்தொரு கால்-
- 19 ரைசு சளை கட பரசுராமன மெவருஞ் சா-
- 20 னிமற்றிவரண கருதி இருத்திய செம்பொந து-
- 21 நதத(க)குமுடியும் பயங்கொடு பழிமிக முய-
- 22 ங்கியில் மதுகிட்டொளித்த சயசிங்-
- 23 க நளப்பெரும்புகழெடு பிடியில் விரட்டபாடி
- 24 எழுவர இலக்கமும் நவநெதிக்குலப்பெரும-
- 25 லைகளும் விககிரம விரர் சக்கர கொட்டமும் மூதாப-
- 26 டவல்லை மதுரமண்டலமும் காமிடைவளை நா-
- 27 மனைக்கொணையும் வெஞ்சிலை விரா பஞ்சப்பள்ளியும் பாசடைப் பழநமாசுணி தெசும் மயர்வில்வண்-
- 28 கிர்த்தி யாதிநகரவையில் சந்திரனொல்குலத்திந்திரதனை பனையமறகளத்து கிளையொடு பிடியத்து பலதனத்தொடு நிறை குலதன[ச*]குவையுங் கி-
- 29 ட்டருஞ் செறிமுனை ஒட்டவிஷையமும் பூசார செயநற்க் கொசிலைநாடுந் தன்மபாலனை வெம்முனை அழித்து வண்டுறை சொலைததண்-
- 30 ட டுதியும் இரண்குனை முரணுகத்தாகி திக்கிணைகொதி , க்கண் லாட்டும் கொவந்தசந்தன் மாவழிந்தொடத் தங்காத் சாரல வங்காள தெசும்-
- 31 ட தொடுகடற் சங்குட்டல் மணிபாலனை வெஞ்சமர் விளாகத் தஞ்சவித்தருர் ஒண்டிறலயானையும் பெண்டர் பண்டாரமும் தித்தில நெ[ரி]ங்கடலு-
- 32 ததரலாட்டார் வெறிமலாததித்த தெறிபுணற் கங்கையும் அலைகடல் நடுவுட்பலகலஞ்செலுத்திச் சிறும விசையொதுங்கபந்மராகிய கிடாரத்த-
- 33 ரயபலா லாகையம்பொருகடற்க் சூம்பக்கர்யொடு மகப்படுத் துரிமையற் பிறக்கிய பெருநெதி பிறக்கமும் ஆத்தவனகநகர் பொர்த்தொழில் வாசலில் விச்சாதிரதொரண-
- 34 டம் மொய்த்தொளிற் புனடணிப்புதவமும் கனமணிக்கதவமும் நிறைசிர்வியையும் துறைநீர்பநனை பும் வனமலை ஊர[யி*]ற்றொன்மலை ஊரும் ஆழ்
- 35 கடலசுழ்துழ் மாபிருடிசுமும் கலங்காவலவினை இலங்காசொகமும் காப்பொருநிறை புனை மாபப் பாளமும் காவலன்புரிசு மெலிப்பங்கடும் வளைப்பனூறின-
- 36 ட வளைப்பநதூறும் கலைத்தக்கொர்புகழ் தலைத்தக்காலமும் திருமாவலவினை மாதமலிங்கமும் கலாமுறிநெத்தில இலாமுறிதெசும் [தெனக]-
- 37 காப்பொழி மனக்கவாரமுந் தொடுகற் காவற் கருமுறட கடாரமும் மாப்பொரு தண்டாற் கொண்ட கொப்பரகெசிரிபந்மராந உடையார் ஸீராஜெனஞ்சொழுவெற்...

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

Rājēndrachōḷadēva. Year 18 : 1029-30 A.D.

This records a gift of 96 sheep left in the hands of shepherds (*maṇṛāḍis*) Kālan Ēraṇ and Taṇiyall-Irāmaṇ, by Āṇitira Śaṅkaraṇ, for burning a perpetual lamp.

Text

- [illegible]

¹ This text contains many scribal mistakes.

28 னக்கு ன்றும் சனிராதித்தவர மூட்டாமெய் செலுத்துவொமாதொம் மன்றடியு காளந் ஏறநும்
தனியில்

29 விராமனும் இவ்விருவொம் இவை வதூறெயுர ரெனெய் [11]¹

No. 318.

(A. R. No. 289 of 1904.)

KĀLAHASTI, KĀLAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 24 : 1035-36 A.D.

This inscription records a royal gift of 46 *kalañju* of gold weighed by *dhanmakkaṭṭa-laikkal* for a diadem (*paṭṭam*) to god Tirukkālatti Uḍaiyār. It also registers the donation of 30 cows by *Śaṅkarappādi* Tāli Sōmaṇ of Mummuḍiśōḷapuram for a perpetual lamp to the same god. The cows were entrusted into the hands of the shepherd Poṇ-Mādan of Tittambākkam in Ikkāṭṭu-kkōṭṭam.

Text

- 1 லுலிழி [11] திருமந்திவன இந்நிலைமடாஹும் பெறசயப்பாவையுஞ் சீரத்தநி செலவியுந் தன்
பெருநதெ-
- 2 வியராஃ புன்புற நெடுதியுழியுள் இடைதுறைநாடு சூடாவனவெனெய் ர வாவாசியுஞ் சுள்ளிச்
சூழ்பதின் கொள்ளிப்பா-
- 3 க்கையும் நண்ணற் கருமுரண் பண்ணைக்கடகமும் பெருகலிழத்தரைசா
- 4 தமுடியும் ஆங்கவா தெவிய னொங்கெழில் முடியும் மன்றவர் பக்கம் தென்-
- 5 நவன் வைத்ச சகரமுடியும் இனிநாநாரமும் தெனடினை யீழமண் லெழுமுவது எறிப-
- 6 டை கெரளன் முறைமைநீருடிய குண்டனம் சிய பலர்பகம் முடிஞ் செங்கதிர் மாலையு-
- 7 ஞ் சங்கதிர் வெலைத் தொல் பெருங்காவற் பல்பழனிவும் செருபற் நெவில இருபதொரு
காலரைச
- 8 களைகட்ட பாசராபன் மெல்வருஞ் சாணிமற்றிவரன் கருதி இருத்திய செம்பொற்றிருத்தகு
முடியும் பாய்கொடு பழிமிக முயக்கி-
- 9 யில் முதுகிட்டொளிக்க ச[11]சிங்ன அளப்பொரும பகமொடும் படியில் இரட்டபாடியெழமா
இலக்கமும் நவநெதிக்குலப்பெருமலை-
- 10 னும் விக்கிரம விரர் சக்கரகொட்டமுடி முதிர்வடவல்லை மதுரமண்டலமும் காமிடவன
நாமனைக்கொணையும் வெஞ்ஞெவிரர் பஞ்ச-
- 11 ப் பள்ளியும் பாசடைப்பழந் மாசணி தெசமும் அயர்வில் வண்கிர்த்தி யாதிநகரவைபற்
சனிரனறெல்குலத்-
- 12 [தி]னிரதனை வினையமர்னத்திப கிளைஞரும் பிடித்துப் பலதனைத்தொடுநிறை குல்தனைக்குவை-
- 13 யும் கிட்டரும் செறிமிட சட்டவினையமு[11] பூசரர்செர்நல் கொசலைமொடும் தநூபாறுனை தெ-
- 14 வ[11]மனையுழித்து வண்டுறை சொலைத் தனடபத்தியு[11] ரெண்குரனை முரண்கட நாக்கித்
திககா-
- 15 கிர்த்தித் தக்காணலாழமுங் கொவினசனன் மாவிழினொடத் தங்நாந் ரல் வங்காள்
தெசமு-
- 16 னொடுகடற்சங்குட[11]ல் உலிவாறுனை வெஞ்சமர் விளகற் நஞ்சுவித்தருளி சண்டிறல்
யானையும் பெண்டிர் பண்டாரமும்
- 17 நித்தில நெடுங்கடற் உத்திரலடமுடி வெறிமலர்தூத்த தெறிபுனா கங்கயுட லைகடலநடு
வுள் பலகலஞ்செருத்தி சடகி-
- 18 ராமவிசையொ[தி]துங்கபநூநாகிய கிடாரத் தரைசனை வாகை ககரியொடு
மகப்படுத துரிமையிற் பிறக்கிய பெருநெதி பி-
- 19 றக்கமும் ஸாத்தவன(ந)கநக பொர்தெட்டில் வாகல விச்சாதி தெரண மட [11]யாத்தொளிற்
புனமணி புரவழி கனம்-
- 20 ணிக்கவமும் நிறைவினெயு[11] துறைநர் ஸனையு வறமலைபா றெ ஸம் பூரும்
ஆழ்கடல்கழ் பூழ் மாயிருடிங் ஸம்
- 21 கல்காவல்லினை இலங்காயொகமு. காப்புறுநிறைபுநல் பாப்பாளமும் பாவலம் புரிசை மெல்லி
பங்கமும் வினை-
- 22 பந்தாறிடை வளைப்பனூரலுட தலைத் தக்கொர்புகழ் தலை[தி]தக்கொடும் . . . தருமாவல் வினை
மாதமாலிகமும் காபுரி கடுகிறல்-
- 23 லாழிரிதெசமும் தெநக்கலர்பெ[11]ழில் மாநக்கவாரமும் தோடுக[11]ற காவல் கடுகரடக் கடாரமு
மாப்பொருத[11]டாற்கொண்ட கொப்பரகெசுவநூர-

¹ There are two more lines after this referring to another gift of sheep for a lamp.

- 24 ன ஸ்ரீராமஜெனிரசொழதெவற்கு யான்ரு உடச ஸாவது உடையார் ஸ்ராமஜெனிரசொழ
தெவர் திருக்காளத்தி உடையார்க்கு
25அருவின பொன் தன்மகட்டனைக்கல்லால் நாற்பத்தறு கழஞ்சிறாற செத படம க—நாளதனு
முமுடிசொ
26ரத்துச் சங்கரப்பாடியான தமிழ்சொமன திருக்காளத்தி உடையார்க்கு திருமகா... வக்கு
ஒன்றிருக்கு ஸகாட்டுக்கொ -
27 ட்டத்து தித்தம்பாக்கத்து மன்றாடி பொன்மாதந ஸ்ரீராமத்தவற்கு நிசதம உழக்கு
அட்டக்கடவதாகக் கொ
28 ண்ட சாவாழ்வாப் பசு முப்பது [1*]

No. 319.

(A.R. No. 290 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the central shrine to the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōla I. Year 12 : 1023-24 A.D.

This record begins with the *prasasti* *Tirumāṇṇivāḷara*, etc., of the king.

It records the gift of 150 cows to the temple of Tirukkālatti-mahādēva by Chaḷukkiyakālākāḷaṇ Kāḷappiriyaṇ, the *Kaṅkāṇi-nāyakam* of Ārrūr-nāḍu. The cows were distributed in the presence of Velipāk-kilāṇ Kōyilmārāyaṇ, the *Srīkāryam* and *dēvarkanmigaḷ* of the temple, at the instance of the donor, among the shepherds Pallāṇ Sāttāṇ, Pallāṇ Sāṇaṇ, Toṭṭi Mādhavaṇ . . . tta-kōṇ, and Saṅgaṇ Alīñjil, 30 a piece, stipulating the daily supply by each of them of 1 *uḷakku* of ghee measured by *Arumōḷidēvan mēli*, and another (2) endowment of 9 *anrāḍu nar-kāṣu*, paid into the temple treasury by Vallāṇ Kilāṇ Sāḍaṅgavi Sōmaṇ of Pūṅgunṇam in Tirumūṇaippāḍi for the supply of 1 *ālākku* of ghee out of the interest on the endowed amount for *mantrādīpam*, *andikkāppu* and *tiruvālatti*.

Text

- 1 ஸ்ரீராமஜெனிரசொழதெவற்கு யான்ரு உடச ஸாவது உடையார் ஸ்ராமஜெனிரசொழ
தெவர் திருக்காளத்தி உடையார்க்கு
- 2 கி ஜெனிரசொழதெவற்கு யான்ரு உடச ஸாவது உடையார் ஸ்ராமஜெனிரசொழ
தெவர் திருக்காளத்தி உடையார்க்கு
- 3 ம தண்ணை குழாய் மண்ணை குழாய் பொருகடரிழத்தரைசந தமுடிம ஆவா
தெவிய ரெ தொழில்முடியு முன்னவா பக்கல தென-
- 4 வைன வைத்த சகராமுடியும் இத்திரனாமுந் திரைசர மீழமடலி முழுவதும் சிறிபட்டக்
கொன்ன ஹைமயி [குடுகுலி]-
- 5 தனமாகிப் பரா புகழ் புகழ் செங்கதிர் மாடையுஞ் செங்கதிர்வெலைத் தொல்பெருங்காவற
பழநிநதிவுஞ் செருவிட்சி]-
- 6 னவி விரும்புபொருகாலரைசகங்கட்ட பரிசாரமன மெவருஞ் சாந்திமற்றிவரண கருதி இருத்திய
சொப்பொற்றி[ரு]த்தகுமுடியும் பாவ-
- 7 கொடு பழமிக முசங்கியில முசுகிடொளித்த சயசிங்கன அளப்பெரும புகழொடும் பிடியிலிரட்ட
பாடி யெழரை லக்க-
- 8 பம் வதெதிக்குப் பெருமலாளும விக்ரமவிர பக்கர[கீ]கோட்டம் மதிர்வடவல்லி
மது மண்டலமுந் மாமிடைவரி-
- 9 நாமலைக்கொணையும் செச்சி விர பஞ்சப்ப[னி]வியும் பச்சை பழநி மாசுன்தெசமும்
வயவில வன[கு]ரொத்தி
- 10 யாதிரகரணவயில் சங்கினனெல குலத்திசிரதனை ஸ்வமக கனநாக் கியொடும் பிடிதது
பலநனத்தொடு
- 11 நிறைகுலதனக்குலையும் ட்டருஞ்செறிவியம் ட்டவிசெயமும் பூசுரர் சொநல் கொசலை
நாடும் தநூப-
- 12 லுனை வெமயினையிதது வண்ணை ஸ்ரீராம தண்டபுத்தியும் இணைகுரனை முரணுகத்தாக்கிய
திக்கணகி -
- 13 ததித் தக்கணலாடும் கொவினசனன் மாவிழிந்தொட தங்காத சாரல் வங்கா[ள]தெசமும்
தொடுகடற்சங்குவொட-
- 14 ல் லலிபாருனை வெஞ்சமர்வினாகத் தஞ்சவித்தருளிய ஸ்ரீராம யானையும் பெண்டிர் பண்
- 15 டாரமும் நித்தில நெடுங்கடல் உத்திரலாடும் வெந்மலர் திர்த்த தெறிபுனற் கண்கையும்
மாப்பொருத-

- 16 ண்டாற்கொண்ட கொப்பரகெசரிபரூரான ஸ்ரீராமேசுவரதேவற்கு யான்நி யெய்வது
ஜயங்கொண்-
- 17 ட சொழ ண்டலத்தப பெருமபாணபப ட திருவெங்கட கொட்டை ஆழாநாட்டு திருக்காத்தி
- 18 [2]ஹ[ர]ஜெவர்க்கு இத்தெவர் சிறுபத்திப் பசு நந்தி திருநாணலக்கெரிசக டெறு
கணகாணி நாயகஞ்
- 19 செங்கின்ற சளுக்கியக லகாண கணப்பிரியந கொண் திருக்காளதக லகாஜெவர்க்கு
()குசெய்-
- 20 சிறு வெளிபக்கினை கொண்டு யநும திருக்காளதக லகாஜெவர்க்கு இத்த
முமமுடி சொழபுரத்து மந்ரு-
- 21 டி பல்லன் சாத்தன் பசு முப்பது கொண்டு சனிராதித்தவ லகாண கடவ திருநா விளக்கு
மன்-
- 22 முடி பல்லன் சாணன் பசு முப்பது கொண்டு சனிராதித்தவ லகாண கடவ திருநா விளக்கு
மனும் மந்ரு-
- 23 தொட்டி மாதவன் பசு முப்பது கொண்டு சனிராதித்தவ லகாண கடவ திருநா விளக்கு
மந்ரு . . .
- 24 கா கொண் பசு முப்பது லகாணசு-
- 25 ஸ்ரீரதித்தவ லகாணகடவ திருநாவிளகு-
- 26 கரு லகாண மனமும சமசு அபுசி-
- 27 சிவ பசு முப்பது கொண்டு சனிராதித்த-
- 28 சுவர லகாண கட திருநாவிளக்கு மனும்
- 29 ஆக திருநாவிளக்கு அஞ்சுநுக்கு விளக்கு லகாண-
- 30 லகாண அருமொழித்தப நுல கொட்டை உழக்காசு-
- 31 ஸ்ரீரதித்தவ லகாணகடவாமாகொட்டை இவ்வகொட்டை-
- 32 ம் நாளது லகாண கொழமண்டலத்துத் திருமு-
- 33 ஸ்ரீரதித்தவ லகாணகடவாமாகொட்டை இவ்வகொட்டை-
- 34 மன கொண்காளதக லகாண[2]தெவர்க்கு லகாணகடவாமாகொட்டை இவ்வகொட்டை-
- 35 க இத்தெவர்க்கு மந்திரஜீவத்துக்கும் அந்திக்காப்புக்கும்
- 36 திருவாணத்திக்கும் நிசத பெரு ஆழாக்காக இத்தெவர் மண்டார-
- 37 து இத்தெவர்க்கு மதலாக்கி வைத்து அன்றி நற்காச [ஒன்பது]
- 38 [ஒன்பது]க்கும் பலிசை நிசத பெரு ஆழாக்கும் உடையா பண்ட-
- 39 ரத்தெ யட்டிச்சந்திகபெறும் மந்திரபுழை அந்திராப்பு-
- 40 ம் திருவாணத்திக்கும் ஸ்ரீரதித்தவ இத்தெவர் பண்டாரத்தெ[ய]
- 41 கொண்டு இத்தெவர்க்கு லகாணகடவாமாகொட்டை இவ்வகொட்டை-
- 42 லகாணகடவாமாகொட்டை இவ்வகொட்டை

No. 320.

(A.R. No. 291 of 1904.)

KĀLAHASTI, KĀLAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the central shrine of the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 12 : 1023-24 A.D.

This inscription records (1) an endowment of 20 *kāśu* by Ārrūlāṇ Dēvaṇ Tūdu-
vaṇ of Ārrūr in Ūrrukkāṭṭuk-kōṭṭam for the *kārttigai viḷakku*, *hōma* and other
offerings to god Tirukkālatti-mahādēva, out of the interest on the endowed amount and

(2) a gift of 90 sheep for a perpetual lamp by Pirāntakaṇ . . . var
Vīmaṇ *alias* Gaṅgai-kōṇḍaśōḷa Milāḍudaiyāṇ, entrusting the sheep to the care of
Danti Samuttaṇ for the daily supply of one *viḷakku* of ghee to the temple for the un-
interrupted supply for which Sōṭṭaipirāṇ *alias* Aiññūrruva-manṇrāḍi of Alagiyaśōḷa,
puram stood guarantee.

¹ Stops here.

Text

- 1 ஸ்ரீஸூர [11] த்ரும. எவ்வரை திருநீலமடந்தையும் பொற்சயப்பாலைப் பார்த்தான் -
- 2 ஸ்ரீயுத தப. பெருந்தெய்வராகக் இன்புறநெடுதி[ய]தாழியுன் தலைமுறைநெடு தடாவன்
- 3 வெலிப் படா வனவாயுட சாணிக்குழ மகூட கெ -
- 4 அன்பாக்ல பும் தண்ண கருமுண் மணலைக-
- 5 கடக்குமுப் பெ[1]ருக விழைந்தரைசா நம்மாடிய மருகவர் தெலியர்-
- 6 ரொகமெலி மய்யம் முன்னவர் மகலசென்னவ வைத்த
- 7 சுந்தர ஷ்யும் தெந்திரன் நாரமும செண்டினை ராமமடைலமுடி-
- 8 வது எறிபடைக் கொள்ள முந்நாடு மருங்கு குலத[னமாய]
- 9 பனபுஷ்டிமடியு செங்கதிர் மய்யம் புகதிர் மய்யம்
- 10 தொலெழந்தாரைப் ப[1]ழிஞ் மருகுவி னனவந்தபந்தா-
- 11 முந்நாடு க கட்டபாசாமின் பிவ புது நெறியாண த -
- 12 திருநெடுதி செம்பெ நிறுத்தத் திய பயங்கொழி பழியக முயாகியிடை ம[1]டி-
- 13 பெருந்தெய்வராக அனமெழு புன்முடும் விடிஇ[1]ரிடபாட பெனை துலக்கபும [1]
- 14 நெத்தகுப் பெருமட ம விசகிமர் சக்காகொட்டமும் மதுவடவலை மது மண்ட லமும
- 15 அமிடைவள மண்கெணைம பெருசுலை வி பஞ்சப்பொ[1]யும் பாசாடப பழன் பாசணி[1]தெசு[1]-
- 16 ம மய்யல் வனகிரத்தி யாநகரவடவ நதிரன் நெல்குலத தந்திர ரதனை விசா லுக்கன்-
- 17 துக் கினைமடும் பிடித்த பலதனவந்தாடுந் குல[1]தனக்குவையும கட்டருஞ்செறி[1]மேய]
- 18 ஓடவிசையமும் புகா செ நக கொசு நாடும் தூப லனைவெடமுளை யழித்த வண னை சொ-
- 19 பித்த பதடியு இணைகுனை முந்நாடு பத பகிய பி க கித்தித் தக்கபலாடமுட பெ[1]ஞா-
- 20 ஓட மாவழித-தாட தாட ச வகா தொழும தொடுடல பதகுமடடல உறி பாலன்
- 21 பெருசா வாகத தஞ்சைதருளிய புனபுற யாடியும் பெண்டா பண்டாமுந் நித்திச நெடு
- 22 கடல் உத்திரம் மும் வெற்றமல்திரத்த தெறிபுறந் கங்கையும் மாப்பொரு தண்டப கொண்ட [1]-
- 23 ப்பரகெசரிபுரன் ஸ்ரீரஜேனிரசொழிவற்கு பாண்டு பெ ஆவத ஜயங்கொண்ட செழ [1]-
- 24 கடைத்தப பெரு ணப்பாடி புற நா[1]டு தி கமாடு ஹாபேவற்கு [1]வற்றுக்காட் தி கமாடு
- 25 புது வடிகு ஆழா தெவன நாதுவன திசு னாத்தி திசு[1]தெவ பண்டா [1]பாண்டி-
- 26 ததாசு நெபுடாடு மருங்கு க கட்டபாசாமின் பிவ புது நெறியாண த
- 27 சாபு மாதத்தி விசுடா மய்யம் கரு
- 28 மருமமர ஓ முந்த கெணைம திரிய ம் சூழி பெரு கம் அந்நெ ந
- 29 சது தவந்திசுநாடு பெருகு ம அசி பகக் துவ கட்ட பருபு நாடியும் புழுக்கு தி மிதிரன்-
- 30 நெய்ய தி தா (அ)யித் நனாப விட்டகா வந்த எட்டும் நு அமிது பதிரன்-
- 31 மெ ஆக தென்னையும் தெதெவா பண்டா[1]தெ சணிராதித்தற செலுத்துவொமா டெம் வெவக-
- 32 தீகனொம் தானதனல் மிலைபா பான பிராந்தகன் வர் லீமனாடு க ஸக கொண்டிச மிலை-
- 33 ணடபான திருக்காஷி தி ஷாபேவர்க்கு திருநாபபாக் ஓறுக் மனாருடி தந்தி சமுத் தன வசுட விட்டசா-
- 34 வாழுவாப பெரு தொண்ணாறுங் கொண்டு சணிராதித்தவற நிசதம் உழக்கு நெய்யல் ஓடு திரு நனாவிள-
- 35 க கெரிப்பெனனென் மனாருடி சமுத்த[1]னென் இத்திருநனாவிளக்கு வழுவாமைச் செலுத்த வதமக்கு
- 36 ப்புணை அழகியசொழபுரதது மனாருடி செகட்டபிரானனா ஐஞ்ஞாற்றுவ மனாருடியென் இவை
- 37 ஷாஹெஸூர சகெஷ [1]

No. 321.

(A.R. No. 292 of 1904.)

KĀLAHASTI, KĀLAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 21 : 1032 A.D.

This stops after enumerating the *prāśasti* of the king commencing with *Tiru-*
manṇi-valara, etc.

Text

- 1 லுஷிஸ் [11*] திருமன்னி
- 2 வளர இருநில மடகையு-
- 3 ம் பொரச்சயப்பா[வை]-
- 4 யுஞ் சிர்த்தனிச்செலுவியு
- 5 கன பெருந்தெவிய[ரா]-
- 6 கி யினபுற நெடுதுய-
- 7 லாழியுள் ளிடைதுறைநா-
- 8 ற சூடாவன வெலிப்பட-
- 9 ர் வனவாசியுஞ் சுளளிச்-
- 10 சூழ்மதிட் கொள்ளிப்பாக்கையும்
- 11 நண்ணற் கருமுரண் மணனேக்கடக்கமும் பெ-
- 12 பாருகடல்விழத் தரையா தம்முடியு-
- 13 மாங்கவா டெவிமர் ரொங்கெழில் முடியும்
- 14 முன்னவா பக்க[ற்] தென்னவன வைத்த சுசுரமுடி-
- 15 யும் இனிசுரமுடி கண்டிபை ஈழமண்டலமுழுவ-
- 16 தும எறிபடைக கெரளா மு[றை*]மையிற் சூடுங் கு-
- 17 லதனமைய பலாபுகழ்முடி[யு*]ம் செங்கதிர் மா-
- 18 லையு[ற்*] செங்கதிர் வெலைத் தொல்பெ[ற்*]நங்காவல் பல-
- 19 பழனி யுஞ் செருவில் சினவில் லிநபத்தொருகா-
- 20 லைச் களைகட்ட பரசராமன் மெலவருஞ்-
- 21 சாணிகத்திவரண் ணுதியிருத்திய செம்பொறிருத்-
- 22 தகுமுடியும் பயங்கொடு பழிமிக முயங்-
- 23 கியில் முதுகிட்டெரளித்த சபசிங்-
- 24 கன ளளப்பெருமபுகழொடு பிடியிரட்ட-
- 25 பாடி எழரையிலக்கமு[ம்*] நவநெதிக் குலப்பெ-
- 26 நமலகளும் விகிரமவிரச சககரக்கொட்டமும்
- 27 முதிர்பட வல்லை மதுரமண்டலமும் கா-
- 28 மிடைவளர் நாமனைக்கொணையும் வெஞ்சினை
- 29 விரப பஞ்சப்பளவியும் பாசடை பழன மா-
- 30 [சுணிநெய்]மும் அயர்வில் வண்கிர்த்தி யாதிக-
- 31 [ரவையி]ல் சனிரன் றெலகுலத் தீந்திரத(ன)னை வின-
- 32
- 33 டுமபிடித்துப் பல த-
- 34 னத்தொடு நிறைகுல
- 35 தனக்குடியுங் கிட்ட-
- 36 குஞ்செறிமினை ஒட்டகை-
- 37 ஷயமும் பூசுரர் செந்ந-
- 38 ற்கொசலைநாடு ஊரூபால்-
- 39 னை வெய்முனையழித் து
- 40 வண்ணறை சொலைத்த
- 41 ண்டபுத்தியும் இரணசுரனை
- 42 முரணுகத் தாக்கித் தக்கணகி-
- 43 [ர்*]த்தி தக்கணலாடும் கொவிசுசுந் மான்-
- 44 ழிகொ. தங்காத சாரல் வங்காள
- 45 சங்கு ஓடல் ஹிபாலனை வெஞ்-
- 46 [மர் பிளாகத்] தஞ்சவிததருளி ஒண்டிறல் யானையும் பெ
- 47 [னடிர்] பண்டாரமும் நித்தில நெடுங்கடல் அந்தரங்கமும்

- 48 ம் வெறிமலர் துதி[த*]த் தெறி புனறகங்கையும அலகடல் டு-
 49 ப்பலகலஞ் செலுத்திச் சங்கிராமவிசையெ தது-
 50 நகபஞ் நாகிய டொரத்தரையனை வாகையம்பொரு-
 51 கடற குமபக்கரியொடு மகப்படுத தறினையிற் பிறக்கி]-
 52 ய பெருநெதிபிறக்கழம் ஆர்த்தவந[க*]னகர் பொர்த்தொழி-
 53 ல் வாசலி[வ*] விசசாதிர தொரணமும் மொ[ய*]த[த*]த[ர*]விர புனமலிட-
 54 தவமும் கனமணிக்கதவமும் நிறை ஸ்ரீவிஜயமும்
 55 டுறைநீர்ப்பன்னையும வனமலைபுறையிற் றென்ம-
 56 லையுரும் ஆழ்கடலகழ்குழ மாயிருடிங்கழம் கலங்-
 57 காவல்வினை இலங்காசொகழம் காப்புறு நிறை புன-
 58 ல மாய்ப்பாளமும் காவலம் புரிசையில் மொழிபாட-
 59 மும் விளைப்பனூறுடை வ-
 60 னைப்பனூறும கலைத்தக்கொர் பு-
 61 ழ் தலைத்தக்கொலமும் (கி)திதமாவிலவினை பாத்தமலிங்கமும் கலா-
 62 முறி க[ர*]னிதல்லிலாழறி தெசுட செனக்கலா பொழி
 63 மானககவாரமு கொடுசுடற் காவற் றுமுரட்கடாரமும் மாப்பெ
 64 ருருதண்டாற் கொண்ட கொப்பரகெசரிபதூரான உடையா-
 65 ர் ஸ்ரீராஜேசுசொழிபெவற்கு யாண்டு உடிக ஆவது ள் மச னுல்

No. 322.

(A.R. No. 293 of 1904.)

KĀLAHASTI, KĀLAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north, east and south bases of the central shrine in the Kālahastisvara temple.

Rājārāja I. Year 27 : 1011-12 A.D.

This records a gift of 32 cows for burning a perpetual lamp to the deity Tirukkāḷatti-mahādēva by Vaṇṇakkaṇ a merchant of Lōkamahādēvipuram *alias* Karaivalippēṭṭai of Perumbāṇappādi. The cows were taken over by *manrāḍi* (shepherd) Eṇan Kāḷaṇ of Mārappākkam in Dāmar-kōṭṭam and seems to record another provision (details lost) made for burning a lamp by Dāmōdaraṇ Māmoḷi *alias* Tirukkāḷatti Nambi of Irāyūr in Paṇaiyūr-nāḍu, a division of śikhāmaṇi--vaḷanāḍu.

Text

- 1 ஓவலிழி [த*] வனதவிழி புலபெருணி செனாயிச, செனாயிசுதெ [த*] ராஜவத ராஜ
 ராஜவத ராஜகெவலி வலி-கண [த*] திருமகன் பொல பெருநிச்செல்லிபுந தனகெய்
 உணை துண்டடை[ய்] மனக்கொகை ஈதன்னுநர்ச்சாலை கலமறுத்த நெரி வெலகை நாடு
 கங்க[த*] பு [ம*] துளமபா ம துமபா, யு, துடமல ந [த*] கலமமும கலிங்க
 ம் கல, புத்த துழ மனமும் இலடபாடி சூழரை இலககமு[த*] தினைடிறல்
 வெவாறிந் தண்டால கொண்ட தன்னெழில் உழுசுழிபுள எல்லா யாணநுந் தொழதக்
 விவாரும யாண்ட செழிபரைத செசொள் கொவிராஜகெலரிபன்மரான ஸ்ரீராஜராஜ
 செ[வற்கு*]-

யாண்டு

3 உயிள ஆ²

4 வது

5 ஜயங்கொண்ட சொழ[மல*] லெது பெருமபாணப்பாடி கரைவழி பெட்டையாந் லொகமாடிவிபுரத்து
 வியாபாரி வண்ணக்க சந்திரா . . . ஸ்ரீயெந் திருக்காளத்தி மயூரொடி வாகு வையத்த திரு
 டாவல்ககொற்றிக்கு வையத்த சா-

6 வடவா பசு நயி உப்பசு நயி உகககொண்டு நிச, ருழககு தெயடடுவதாநெ[ந்] தாமற்க
 கொட்டத்து மயூரபாக்கத்து மந்ருடி ஏறந காளநென சனிராதித்த[த]வற நிசகம்
 உழக்கு தெயடிட்டாமெட டுவா ருநெந் ஏறகாசா-

7 நெ சிகாமணி வனநாடு மெடுபூர் தாட்டு இராயுப் பிராமண[த*] லுசிக
 கொத்திரத்து தாமொதிரன மாமழியாந் திருக்காளத்தி நம்பியெந் திருக்காளத்தி மயூர
 டெவராகு னெ திரு நுநகாலிககெரிப்பகாக . . . யிது பஜாஹெயா ரெசெ [த*]

¹ Continuation lost.

Lines 3 and 4 are engraved in the left margin.

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

Rājarāja I. Year 16 : 1000-01 A.D.

Text

- 1 ஸ்ரீலீலா [1] திருமகள் பொலப் பொதினா செவியுடைய வெள்ளை மார்
கொளக்க நுதனாடாள். ச. மத்தாருள் வலகநாநுடைய கயம்பம். ம. பாடியது தட்டி
பாடியு. குடகு) நாசியகெட்டிக்கு களிச்சு திண்டிழை வெள்ளை தாண்டா கொ
டாண்டிழில் வளையியு-
- 2 (பி.4)னெல் பாயாண்டு தெருடா விளக்கு பாயாடு செட்டாடி தெருடாநா ராஜராஜகேஸ்
பந்ருகு பாயாடு பிணாறுது துண்டாய்க்கு செட்டாடி தெருடாநா

(A.R. No. 295 of 1904.)

Rājēndrachōla I. Year 23 : 1034-35 A.D.

It mentions the names Rājamāṇikka-ṣeṭṭi, Vallāṇ-kiḷāṇ of Ugumbil in Māṅgādu-nādu in Paiyyūr-Iḷāṅōṭṭam, Tāḷi Nārāyaṇan of Saṅgattimaṅgalam in Puraṅgarambai and others including *variṅiḷḍu* ṣiḷaṅ Porreṇan in Neḍuṅgunra-nādu in Puliyūr-kōṭṭam in Javanṅendaḷōla-maṇḍalam.

Text

- [illegible]

¹ The inscription stops here unfinished.

- பொழில் மாநக்கவாரமுந் தொடுகடற் காவலக் கடுமுரட் கடாமும் மாப்பொருதண்டாற்
கொண்ட கொப்பரகெசரிபாரான மீராஜேஞ்சொழதெவற்கு யாண்டு [உயிங்] ஆவது
ஆயங்கொண்டசொழ மண்டலத்துப் பெரும்பாணப்பாடி ஆற்றார் நாட்டு நகரம் மும்.....
.....திருக்காளத்தியாந ராஜமாணிக்க செட்டி.....பொற்கார்.
- 5 பைம்பூரக் கொட்டத்து மாங்காடு நாட்டு உகுமியி வல்லங்கிழாந.....வனநாட்டுப் புரகரம்
பநாடச சாதகிமங்கலமுண்ட ந்
- 6 தாழி நாராணனும் இந்நாட்டு பண்ட வழ.....இக்கூறுத்துப் [பெரும்]பெடுகிழாந
கூநாந் வெளாடும் வரியிலி யைக்கொண்ட சொழமண்டலத்து புலியூர்க் கொட்டத்
நெடுவ சூற்ற நாட்டு.....சிலந் பொற்றெவரும்
- 7 சொழமண்டலத்து பருமொழிதெவ வளராடும் [பாலைபூர்] நாடு பாலை நாடு கிழவன
வநமாடதும் ஜயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து வல்லாட்டு செட்டி மண்டையாந் [புந்தக]
மாணிக்கமும்¹.

No. 325.

(A.R. No 296 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north, east and south bases of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājēndra I. Year 22 : 1043-44 A.D.

This inscription contains a portion of the *prasasti Tirumanni calara* etc., of the king.

It records a gift for a perpetual lamp. The name of the donor is lost. It mentions Mummudiśōlapuram, a township in Perumbānappādi Ārrūr-nādu in Javanṅonda-śōla-maṇḍalam and Ninrai in Ninraiyil-nādu. The measure *Arumolidēvan* is also mentioned.

Text

- 1
2 ததமாபயனை மாதமியாழ வாமுந் கடு.....தெனக்க பொழில் மா[திக்க]
வாமுந் தொடுகடற் காவ[ல்] கடுமுரட்கடாமும் மாப்பொரு தண்டாற் கொண்ட கொப்பா
கெசரிப[மா]ரான உடையார் மீரா[ஜேஞ்சொழதெவற்கு யாண்டு உயிங் ஆவது
ஆயங்கொண்டசொழமண்-
3 உதறு பெருப்பாணப்பாடி ஆற்றார் நாட்டு நகரம் முடிசொழபுத்தி
திருக்காளத்தி மாதெவர்க்கு வலத்தி திருநகர-
4 விசாகு ஒன்றுநுஞ நின்றையில் நாட்டு நின்றை [விரு]த்த மன[ரும]
றியிதும்.....நிசத் தழக்கு பெருஞ்செட்டிதவகால்
5கிடைற்றொய உடையார் பண்டாநதுக்கெய் காரவனும்வாம் இவை வந
[மா]ற்றெய்யு[தி] சாகு [ப]

No. 326.

(A.R. No. 297 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north, east and south bases of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājēndrachōla I. Year 23 : 1034 A.D.

This registers an endowment of 35 *kalāñju* of gold yielding an interest of 5-1/4 *kalāñju* per annum at 2 mā per month per *kalāñju* for feeding two *śivayōgins* every day and another endowment of 40 cows for a midday lamp and *pañcha-gavya* for the sacred bath of the deity in the temple and a third endowment of land for a *nandavanam* named after the donor to the temple by *Daṇḍanāyakaṇ Sōman Kumaraṇ alias Madurāntaka-mārāyaṇ*. The endowed amount was entrusted into the hands of some merchants of Śōlapuram in Ārrūr-nādu and the cows were made over to *Māraṇ Maṇḍa-gati* of Puliyaṁ in Ūrrukkāṭṭu-kōṭṭam.

Further the record states that the *maṇḍapa* in front of the temple built by the donor was named *Madhurāntaka-mārāyaṇ*.

¹ The inscription is incomplete.

² The beginning is lost

Text

1 லுஷிபுரீ [*] திருமன்னிவளர இருநிலைமடந்தையும் பிபாட்சயப்பாவையுந் சித்தந்திச் செலவியும் த...பெருனெவியராகி இன்புற நெடுதியொழியுள் விடை நடைப்பநாடுந் துடர்பந வெலிப்படர் வனவாயும் சுள்ளிச் சூழ்மதிட கொள்ளிப்பாக்கையும் நண்ணற் கருமரண மண்ணைக்கடக்கமும் பொருகடலிழத் தரைசாத்தியு மாங்கவர்தெவிய கொங்கெழில் முடியு முன்னவா [புகற் றென்னவன் வையுத்த சுந்தரமுடியும் இந்திர ஈரமுத் [தெண்டிரை ஈழமண்டல முழுவது மெறிபடைக்கொளன்] முறைமையிற் குடுங்குலதனமாயி னார் புகழ் முடியுஞ் செங்கதிர் மாலையுஞ் சங்கதிர் வெலைத்தொல் பெருங்காவல் பல்பழந்திவும் செவிற சினவிலிருபத்தொருகா லண்சுகளைட்ட [பரசுராமன் பெவருந் சாத்திமறி]விவரண கருதி இடுத்திய செம்பொற்றித்தகு முடியும் பயங்கொடு பழிமிக யங்ஙியில் முதுகிட்டொளித்த சயசங்க தளப்பெரும்புகழோடும் பிடியிலிரட்டமாடி ஈழரை இலக்கமும் உவநெதிக்குலப் பெருங்குளமும் விக்ரமவிரா சக்காக்கொட்டும்] முதிபடவலி மதுரமண்டலமும் காமிடைவள நாமனைக்கொணையும் வெஞ்சிலவிரா பஞ்சப்பள்ளியும்.....
தெசும அயர்விலவண்டுத்தி ஆதிக்கரவையிற் சந்திரன்] றெலகுல திகிர ரதனை விளையமாக்களத்துக் கிளையொடும் -

2 பத்து பத்தொரு இலக்குக்குவையுந் திட்ட நுசெழுமினை குடகிணையுந் துசுரர் செழுந் கொலைநாடும் தந்தபாலனை வெம் னையழித்து வளநிறை சொலைத தண்டபுத்தியு ணைசுரர் முரபத நாக்கித் திககனை பித்தித் க்காலாடமுந் கொலிந்தசந்தந் பாடிழிபெட்ட புகாத ஈரல வங்கா தெசமுந் தொடுகந் சங்கொட [ல] மறுபாலனை வெஞ்மர் பிணகத தஞ்சலித்த னி தொழில் பாணையும் பெண்டிர் பண்டாரமும் இத்திவ் பெருங்கட லுத்திடாட ம் உவறிமலர் திர்தத் தெறிபுகற் சங்கையும் அல்கடல் தொட்ட பலகலஞ் செலுத்திச் சங்கரம் சைசியாறதுடல் பழமரைய கிடர்த்தையனை மாங்கயம் பொருகடல் தம்பகாரியொடு மகடபதெ துசுரர் பிறக்கி பெருநெதிபிறக்கமும் துர்தவந[*]நகர்ப் பொர்தொழில் வ சால் விச்சுத் தொண்டம மொய்த்தொழில் புனமணிப் புசுவமும் கநமணிபகவ ம் நிறை விஜயம் துறைநிற் ப னையும் மலைபுரற் றொழைமலை னாரும் ஆழ்கடல்கழ்கும் மாநுரு த்சும சலங்காவல் கினை இலங்காசெக க ப்புறு திதானல் மாப்பாளாங் காவல் புரிச மெவிலை பங்குடம் விபப்பந்துறுடை வ-

3 னைப()னா றும கலைசக்கொ புசுழ் தலைதக்கொலமுந் திரமாயல்வினை மாதமலிபகழய கலாமுரி சுருத்தி லிலாமுரி தெசமுந் தெனக்கலர்ப்பொழில் மாப்பொரு தண்டற்கொண்ட கொப்பரகெசரிபநூந நிராஜெனாசொழதெவற்கு பாண்டு அடிக் ஆவது ஜயகொண்ட சொழைண்டலத்து பெரும்பாடப்ப டி ஆறநூர் த -

4 செழுபுத்தங்குச் சமைந்த யாபாக்கள் செலு மணிநாகநாந் கிடரகொண்ட சாழ செட்டியு தெவந் காரியா ததமசொழ்செட்டியும் தாழி குற்றியந் கரிகலசொட மாயிலிட்டியு நடைபாடி பந் சாடநாந் தெனக்க கொதி மாயிலிட்டியும் நயபா சங்கலயம் கூததந் திருக்கா னத்தியும் தூய குற்றியந் சாளொக்கியசக்கரவாத்திச்செட்டியும் சித்தமந் தி க்காளத்தியாந் திரிய மாக்க செட்டியும் பொததத் கலியநாந் ராஜெகி சொழ-செட்டியும் உன்விட் ததரததொம் கைசிட்டி [*]திருக்காளத்தி உறாஜெ
நாள் நாலினால் பும் பூசமும் பெற்ற வியாழக்கிழமை நான்கு நாட்கள் கொண்டு கடவ பொன முப்பதாந்நகழஞ் இப்பொ முயத் தகழமும் கிணை டொட கொண்ட பரி-

5 வாய்த் திவ் ளிரண்மொப்பொ பவினைவா றறி யாணுவா டொலி வசயாக வ பொன மங்கழஞ்செய்கால் இப்பொன் றகழத யகாலுங் கொண்டு நாடகா செலுத்தகடல் நிப மாவந் தித்தம் இருவா ஸ்டொகிசுளுக்கு குத்தல் அரிசி அடிமொழிநெ வனால் நிசத் அரிசி நனாடியும் கறிகு மொன்றும் பாறிக்கறி டுதரும் இடக்கந் ஒன்று புகக கறி முன்மம் இச்சொற்றுக்கும் றறிக்கும் வெமும் உபபும நிசத் நெய் ருச்செரிடும் பெரா லுரிமொரும இக்குர் அடவெண்டு பாணையுட்டியும் றெகும் அ [படுவரு]வாறெருவாக்கு செதம் தாழிநெ லும் உண்ட சிவீசா வெற்றிபே நாலும் ஆக் இருவாக்கும் ஒருநாளைக்குப் பாக்கு வற்றிபே டெடும் திருக்காளத்தி உட்டம் உறஜெவர் தத்தாநத்துத் திவமு நகப பரிசுமெறி அருளிழவாறெ ன-

6 கவத்திலைய உறஜெவர் திருந் றதெய் திபத்திவந்தம் செலுத்தக கடவொமாவும் இப்பரிசு இந்நிவந்தம் நகரத்து சனபு நன் மெய் சந்திராதித்தவல் தகச் செலுத் க்கடவொமாகவும் இக்கைத்திட்டுப்படி செம்பிலும் கலசிலும் ஸ(ஹ)ஸநஜ செவதுகொள்ளப்பெறுவார்களாகவும் நிவந்தம் திருக்காளத்திஹாஜெவருடைய சூழிசாஸா ஸ்டெபுரர்க்கு ஒருகாலாவதும் இருகாலாவது முக்காலாவதும் நாங்கள் ஒட்டுக்குடுத்த

கைத்திட்டபடி சந்திராதித்தவல நிறகச் செலுத்தக்கடவொமாளும் திருக்காளத்தியான
டம்புடிசெட்டிபாத்து நகரத்தொடம் —யாண்டு உரிச ஆவதுள சலந் தால் தண்டநாயகன்
சொமன் குமரனான மதுராநகமராயன் இத் தெவாக்கு பஞ்-

7 வாய் பெரும் பசு நாற்பது இப்பசு நாற்பதுங்கொண்டு உச்சியம்பொட ஸ்ரந்தி
விளக்கு நய உடக்கும் பல்ல நாழி உழக்குப் பிற் நாழி உழக்கும் கொழத்திரமும் கொடிய
மும் ஆடி அரு செ[ய்*]வதற்கு இப்பசு நாற்பதுங் கைகொண்டு இத்தெவாக்கு இந்
தவநதப சஞ்ரதித்தவற் செலுத்துவெநானென் ஐய கெண்ட சொமண்டலெது ஊழறுக்
கட்டு செட்டப புலியதது மன்றாடி மன்ற மனத்தி.....மலை.....மன்றாடி
செயலிதத திருந[ர*]தொடம் ஆவது திரமகிக்கு மெற்றம் உடயா திருவிநா
எருருருபெந் திக்குகிர்க்கும் நந்-

8 க்குளையிற் சொமன் தமரநா தண்டநாயகன் மதுரா
னக மராயன் திருக்காளத்தி உடயாபு மாமுட மும்பு மாவும் பிலாவும
தெவதுட மற்றம் பல்வற்கத்தது மங்களும வைத்து செது குடித்தான் தண்டநாயகன்
சொமா குமரன் என மதுரானகமராயன் இத்திருக்காளவனது மும் பெர மதுரா
னகமராயன் எனபது இ. திருநனாவநதம் முட்டா திருவமது
செயற்குளம் பொது இருந் விசாரினை உணவையும் உடயாக்கு பதகவல[ய] ம்
ஆயுருபெந்-

9 பட்டி தண்டநாயக மதுரானகமராயன் எடுப்பித்த கொயிலி
மலை பெரிய திருமண்டபத்திக்குப் பெர் மதுரானகமராயன் இதைநம்ம கணிராதித்த
[வ]ய்யும் திருச் செய்து கிட்டுலைய செய்து [ர*] செழுமண்டலது அருமெழிதெவ . . .
.....பட்டு கிரா கொண்ட சொழந்திரா சொமன்
தமர

10 பட்ட ஊர் ரகத்தகுதச் சமைத்த
வியாபககரிட பெருகாயந உத்தம் சொழந் பெட்டிப் பொத்தந் கலிபுநாந்
பெருகாயநச் செட்டியுட ணட்டப் பெருகாயந் பித்தவிநொது செட்டியும் தக்க
சூழியாந் சாரிளக்கிய சகாயத்தச் செட்டியச் செவூர் பணி.....

No. 327.

(A.R. No. 298 of 1904.)

KĀLAHAṢṬI, KĀLAHAṢṬI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north, east and south bases of the central shrine in Kālahastīśvara temple.

Rājarāja I. Year 24 : 1008-9 A.D.

This inscription begins with the *prasasti* “*Tirumayal pōlu*” etc., and records the gift of 14 *kālāñju* and one *kuṇṇi* of gold to the priests of the *sanctum sanctorum* (*tirurupṇāligai-pperumakkaḷ*) of the temple of Tirukkālattidēva for cleaning and decorating the premises in the shrine of Maṇikkēṅgai Mādēvar with the annual interest of 2 *kālāñju*, 4 *mañjādi* and one *pīḷaru* on the endowed amount at the rate of 1 *pīḷaru* per *kālāñju* per month¹ by Taṇiyal-aṅgāḍiyāṇ Ilaṅgingaśeṭṭi, the *kilāṇ* of Nāgimaṅgalam. The duties of worship in this shrine were exclusively enjoined on the priests of the temple of Tirukkālatti-mahādēva.

Text

1 ஸ்ரஷ்டிமுனி [*] திருமகன்பொலப் பெருச் செல்லிமுத் தனகொநி. ம பூண்டம் மனக்கொளக்
கத்தருச் சலே ஸமவக்த வெங்கை நாடுங் கங்ஸபாபயு னுளம்பபாபுந் தடிகை
புறியுந் துடலைனுடுங் கொல்லமுங் கலிங்கடம் எண்டினை புகழ்த விழ மண்டலமும்
பெட்டபாடி புகழ் நன் னென்றல் னெறி தண்ட கொண்ட த கொழினை
ஆடு ஸமயாபு

2 விப மியாண்டு செழிய தெசுகொல கெவிரசரசகெசியற்
யாண்டு ஆவது திரக தத்திதெவை ஆரதி குந திரு[ண]ினுழினைப் பெர
ககளுக் இத்தவா த தாந ம். படி [ர*]த்து வியாபாரி ரக
மங்கங் லி ப ஆரதி செப யெ ம கிங் த மா தெவரை
புராதிக் கி ல(க) த செழு கி வு குரு பு பெ த ப த த
மக்காளெ செ[ய்*] இப் பந் விளவு ப ல யா ன னி வரை இ க ம செ ர
மஞ்சாடி ம பி பெ வி பூ ட க ம

3 அஞ்ரதித்தவரை திருக்காளத்தி மதுரானகமராயன் ராதிக்கு [முடிப*] யுடயவர்களை
ஆரதிக்குக் கடப[ர*] எ இது வ த வெ ஸ்ர ர கி ய ப ஸ்ரீ வ ர க
எந்தலைமெலன இயுத்தது[க*]கு சுழத்த செ[ய்ய*] நினைப்பார்²

¹ This works out to 15 per cent per year.

² Stops here; Only a few letters are wanting at the end.

(A.R. No. 299 of 1904.)

KĀLAHASTI, KĀLAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north, east and south bases of the central shrine in the Kālahastīśvara temple.

Rājārāja I. Year 27 : 1012 A.D.

This records that Vaippūr-uḍaiyaṅ Adiyaṅ Puṇaṅgan, the *kaṅkāṇi* officer of Ārrūr-nāḍu and other divisions included in it, having enquired of the *upāsakas* of Ārrūr-nāḍu about their arrears in ghee and curd supplied to the temple of Tiruhkāḷatti-mahādēva, short of the stipulated amount as per terms of the endowment of 15 cows made by Sōlā-vēḷān in the 16th regnal year of the king (1001 A.D.) and the total default in the supply of ghee and curd as per terms of another endowment of five cows, one each by Karuppār-uḍaiyaṅ, his brother Paṇḍāri, his mother Porri, Toṇḍaimānār *alias* Kavira Piḍāraṅ and Vayiramēghaṅ Viḷupparaiaṅ, a merchant of Mummuḍiśōlapuram, made in the 23rd regnal year of the king (1008 A.D.), they (the *upāsakas*) seem to have agreed to pay a cash compensation of 24 *kaḷaṇḍu* and 2 *mā* towards the unremitted quantities of 15 *kalam* of ghee and 44 *kalam* and 2 *tūṇi* of curd computed from the date of the respective endowments up to 161st day of the 27th year of the king's reign. The further details of the record are lost.

Text

1 ஸ்ரீஸ்ரீஸ்ரீ [||*] ஸாதவிபுதரபெருணி. ஸௌமியரெயாபுதரபெருணி. பரவந்தெவ
தெவஸ்து ராஜகெவஸிவசு-ணை || திருமகள் பொல பெருநீர்ச் செல்விடும் தனக்கெ
யுர்மை பூண்டமை மனக்கொள் [கா*]னூர்ச்சாலை கலமறு[த*]தருளி வெங்கை நாடும்
கங்கபாடியும் துளம்பு[ப*]பாடியும் தடிகை வதியும் குடமலை நா[ரு*]ம் கொல்லும்
கலிக்கம் எண்டிசை புகழ்தர துமண்டமும் இன்பபாடி எழை இலகும் திண்டிற்
வென்றித் துண்டாற்கொண்ட. எனெழில் வளா ஊதி ஊதியுள் எல்லா வியாண்டும்
பொழுது கை விளகும் யாண்ட செழியா ரெசுகொள் மு்கொவிராஜ[ரா]ஜகெசர்.
பரவான ஸ்ரீராஜராஜதெவந்த யாண்டு டிள் ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துப்
பெரும்பாணப்பாடித் திருவெங்கை கொட்டத்து நற் லாபதி திருக்காளத்தி மாதெவர்
உபாஸகரை இன்னாட்டு உளவிட்ட நாடுகள் கங்காநாயகம் செய்கின்ற வைப்பூர் உடயான
அடியன் புயங்கர் இவ்வுபாஸகரை அழைத்து நீங்கள் திருக்காளத்தி மாதெவற்கு
நிவசு[ப*]படி செயக்கடவ நிவங்கை செய்யா தொழினுன மாண்டு டிள் ஆவது முதல்
சனிராதித்தயற் திருக்காளத்தி மாதெவர் [க*]க்கு சொவனான ஸாதத பசு பதின்கூனி
னும் நாங்கள் சூரதித், வற நிச்சப அட்டக்கடவொமா(ன) தெய்வக்கா.

2 லும் தயிர் நாநூதியாலும் நாங்கள் மாண்டு உள் ஆவது ஸாதத வரையிடும் அட்டி
வசு நெய் உரியும் தயிர் இருநாழி[ப*] நீக்கி நாங்கள் அட்டி நின்ற நெய் உழக
கும் தயிர் நாநூதியாலும் திருக்காளத்தி மாதெவற்கு சூரதித்தயற் காட்டாறுடையா
குடுத்த பசு ஒன்றும் இவந் தம்பி பாட்டாரி குடுத்த பசு ஒன்றும் இவன் தாயி
பொற்றி குடுத்த பசு ஒன்றும் தொண்டைமநா ஆன கவிரபிடரன குடுத்த பசு
ஒன்றும் நகர மும்முடிசொழபுரந் வியாபார வயிரமெகன் விழுப்பரையன் குடுத்த
பசு ஒன்றும் ஆச பசு அஞ்சினால் யாண்டு உடிக. ௨ மு[தல] சனிராதி[த*]கவ
நாங்கள் திருக்காளத்தி மாதெவற்கு நீசதம் உழக்கு நெய்யட. கடவொமாய் மாண்ட
உள் ஆவது ஸாதத வரையிடும் அட்டிவனினையாலும் இந்நெய்யாலும் கவிராலும்[ப*]
நாங்கள் அட்ட[க*]கடவொமான தெய் பதினை(ந்) கலம் தயிர் நாற்பத்து நாறகலநெ
இதூணிக்கு ஆக.....செய்து பொன்...று... நெய் இருதூணிக் குறுணியாக
வதந் பொன் இடதின கழஞ்சு நெல்லு நாழிக்கு தயிர் நாழியுரியாகத் தயிர் நாற்பத்து
நாற் கலநெ இருதூணியால் வச நெல்லு இருபத்தொன்பதின் கல[நெ] இடதூணிக
குறுணி நாநாழியால் பொன் ஒன்றுக்கு நெல்லு எழுகல் வண்ணமாக வசு பொன்
நாற் கழஞ்செ இரண்டு மஞ்சாடியு மிரண்டு மாவும் [ஆக] பொன் இருபத்து நாற்
கழஞ்செ [இரண்டு மஞ்சாடியும்*] இரண்டு மாவும் [கடவொமாய்] இப்பொன்¹

¹ The inscription stops here unfinished.

8. ந.....லி.....ங்க[செ].....நிலத்திலெ.....[லு]ப் பிடி
.....றப்ப.....சா.....வ [இம்.....].....ககுப்பதாக.....
.....த் தெ[றிக் கி[ழி]யா[றை]ச.....வினை நில்.....அ.....
டத[ிக].....இப்படி மிவூ.....தது.....¹

No. 330.

(A.R. No. 301 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the shrine, south of the first *prākāra* in the Kālahastīśvara temple.

Sadāśivadēva-mahārāya. Ś. 1489 : 1567 A.D.

The details of date given in the record, viz., Śaka 1489, Prabhava, Dhanus, śu 9, Monday corresponds to 1567 A.D., December 10, Wednesday (not Monday). This inscription is very badly damaged and nothing can be made out beyond the date.

Text

1 ஸுஹஸு ஸுஷி [|| *] ஸ்ரீஸு ஸுஸாராஜாஜிஸாஜ ஸாஜபாஸபாஸு ஸ்ரீஸுஸு காவ ஸ்ரீஸு
2 சதாசிவதெவமஹாராய ஸ்ரீஸுஸாராஜஜி ஸுஸு அருளாதின ஸகா[ஸு] ஸு ஸு ஸு ஸு
3 அ[ய*]க மெற் செல்வ நின்ற ஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு தனுஸுஸுஸு ஸுஸு ஸு
4 து நவமிடும் திங்கடிகுமையும் பெற்ற நகரத்திரத்து நான் திருக்காளத்தி தெவ²

No. 331.

(A.R. No. 302 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the shrine immediately to the south of the first *prākāra* of the Kālahastīśvara temple.

Sadāśivadēva-mahārāya. 1569 A.D.

The details of date given in the record, viz., Śaka 1491, Śukla, Vṛiśchika ba.14, Ādivāra, Pūratṭādi are irregular.

This records the agreements between the *Kaṅkāṇis* of the Kālahastī temple and *Nagaratūr* of Uttiramaḷlūr, in connection with a gift of 50 *pon*, made for services in the *maṭha* (name lost) and for offerings in the shrine of Ārakam Pillaiyār, for the merit of the local devotees of the god.

Text

1 ஸுஹஸு ஸுஷி [|| *] ஸ்ரீஸு ஸுஸாராஜாஜிஸாஜ ஸாஜபாஸபாஸு ஸ்ரீஸுஸு காவ ஸ்ரீஸு
2 சதாசிவதெவமஹாராய ஸ்ரீஸுஸாராஜஜி ஸுஸு அருளாதின ஸகா[ஸு] ஸு ஸு ஸு ஸு
3 ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
4 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
5 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
6 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
7 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
8 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
9 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
10 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
11 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
12 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
13 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு
14 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு

¹ There are a few more lines containing portions of the *prāśasti* *Tirumanṇi vālāra* of Rājendra I.

² Lines 5 to 19 are badly damaged and are illegible.

No. 332.

(A.R. No. 303 of 1904.)

KĀLAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On one of the several stray stones placed in the verandah of the shrine of the goddess in the Kālahastīśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 33 : 1210-11 A.D.

This mentions Ārrūr-nādu in Jāyaṅgaṇḍaōḷa-maṇḍalam. The rest of the details are lost.

Text

1 ஸ்ரீமதி [] க்ருஷ்ணவனஜகிருஷ்ணத்திகள் ஸ்ரீகுலே-

2 ஸ்ரீமதி சொழிதெவற்கு யாண்டு கருஷ்ணவனஜகிருஷ்ண-

3 சொண்ட சொழி மண்டலத்து கருஷ்ணவனஜகிருஷ்ண-

No. 333.

(A.R. No. 304 of 1904.)

TIRUGŌKARṆAM, NEAR PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south face of the first pillar (from the right) in front of the rock-cut central shrine in the Gōkarṇēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year [3].

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 37

No. 334.

(A.R. No. 305 of 1904.)

TIRUGŌKARṆAM, NEAR PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south pillar in the same place.

Parakēsarivarman. Year 13.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 316

No. 335.

(A.R. No. 306 of 1904.)

TIRUGŌKARṆAM, NEAR PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east face of the second pillar in front of the rock-cut central shrine in the Gōkarṇēśvara temple.

Rajakēsarivarman. Year 8.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 174.

No. 336.

(A.R. No. 307 of 1904.)

TIRUGŌKARṆAM, NEAR PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the third pillar in the rock-cut central shrine in the Gōkarṇēśvara temple.

Rajakēsarivarman. Year 9.

This records the grant of land as *kuḷappuḷi* for the maintenance of the tank called Kavakkuḷam at Tiruvēḷur by a Brahmana Kūḷai Nambiyārāṇ Tiruvavittan alias Arukakūḷa Brahmarājan of Nīkkūḷmaṅgalam. *See also* *Texts of the Tiruvēḷur Tiruvāḷadūṭṭam* in a Supplement.

¹ Fragmentary.

In the upper portion of the stone, there is another inscription in four lines ending with the names of the sgrahakas. The text runs as follows:—

1 யாதவராயன் இடங்கு நெவயா வள-

2 யதாசுரன் இடங்கு நெவயா வள-

3 நடன சொண்டிக்குவாட்டிக்குநா

4 ஸ்ரீமதி கிருஷ்ணத்திகள்

² Published in *Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State*, No. 2.

No. 337.

(A.R. No. 308 of 1904.)

TIRUGŌKARṆAM, NEAR PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the third pillar (east face) in front of the rock-cut central shrine in the Gōkarṇēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 37.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 435

No. 338.

(A.R. No. 309 of 1904.)

TIRUGŌKARṆAM, NEAR PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the fourth pillar (north face) in the same place.

Parakēsarivarman. Year 4.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 82

No. 339.

(A. R. No. 310 of 1904.)

TIRUGŌKARṆAM, NEAR PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the rock-cut central shrine in the Gōkarṇēśvara temple.

Rājarāja I. Year 13 : 997-98 A.D.

This records that the lands belonging to the Mādēvar at Śrī Gōkarṇam were made tax-free by the *nāṭṭār*, who received a lump sum of 20 *kāśu* and an annual grant of 5 *kāśu* from Adambāruḍaiyaṇ Vēlāṇ Kāri of Pāmbūr-nāḍu.

Text

- 1 ஸ்வஸி
- 2 ஸ்ரீ [***] சாலை
- 3 க்கலமறுத்-
- 4 த கொவிராஜ-
- 5 ராஜகெசரியப-
- 6 ன் ஸ்ரீ யாண்டு [ய]
- 7 ன ஆவது பாம்புர் நா-
- 8 டு அதம்பாருடையா-
- 9 ன் வெளான் காரி தென் -
- 10 விர நாட்டு வெள்ளன் [ப]-
- 11 ன நாட்டார் வசம் செவதா-
- 12 னம் ஸ்ரீ கொகாணத்தா லா-
- 13 செவர் இறை இறுக்க சுவ க*
- 14 டைக்கு நாட்டார் வசம் வெ
- 15 ளான் காரி பொல ஊட்டு வைத்த
- 16 காச உய இ[க*]காச இருபதுக் கம்
- 17 ஆட்டை பெயலி ஊட்டு காச ஐ-

- 18 குசுக்குட இததெ. நிறை யி று[ககக*] கட -
- 19 வ நிலத்தார் வக இறையுள்ளி [ட்ட*]து
- 20 எப்பொப்பட்டது நாட்டொடையி-
- 21 றை ஏற நாட்டார் செறை நிச்ச இ -
- 22 ததெவ [க*] த இறை ஆயி பெய்த ஸ்லப
- 23 ஸ்ரீகெசரியமும் பன வர ஹம் 4. துவெ -
- 24 ட்டுபுழம் இம் மன்று வயலில் நாலெ லல -
- 25 [க] த நாடு பட்ட ஸ்ரீநில ம ஸ்ரீநில ம -
- 26 ம புனசெய்யும் மாவு மந்து
- 27 ம உப்ப[ட்ட*] உரும்பொ பழம்
- 28 எப்பொப்பட்டது [தெ]வர்த்த இறை
- 29 சந்திராதித் ... நிவக ந செய்தபடி மனை¹.

No. 340.

(A. R. No. 311 of 1904.)

TIRUGŌKARṆAM, NEAR PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the rock-cut central shrine in the Gōkarṇēśvara temple.

Mārañjaḍaiyaṇ. Year 17.

Published in S.I.I., Vol. XIV, No. 25.

¹ Incomplete. The text of this inscription is published in *Inscriptions of Pudukkottai State*, p. 17, No. 36 with some mistakes.

No. 341.

(A. R. No. 312 of 1904.)

TIBUGŌKARṆAM, NEAR PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the rock-cut central shrine in the Gōkarṇēśvara temple.

This is a fragmentary record in Pallava-Grantha characters of 7th-8th century A.D. and reads 'Sthāpanāchārya-bhāgatthāchāryaḥ.

Text.

[௭௮] ரவ. நா அரயது-௩௦ அர. ம. நா அரயது-௩:

No. 342.

(A. R. No. 313 of 1904.)

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east face of the north pillar of the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Mārañjadaiyaṇ. Year 23.Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 30**No. 343.**

(A. R. No. 314 of 1904.)

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the same face of the pillar in the same temple.

Rājakēsarivarman. Year 20.Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 288.**No. 344.**

(A. R. No. 315 of 1904.)

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south face of the same pillar in the same temple.

Parakēsarivarman. Year 6.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 151**No. 345.**

(A. R. No. 316 of 1904.)

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south face of the north pillar of the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Rājakēsarivarman.Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 326.**No. 346.**

(A. R. No. 317 of 1904.)

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the same face of the same pillar.

Parakēsarivarman. Year 6.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 152

No. 347.

(A. R. No. 318 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the west face of the north pillar in the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Parāntaka I.

This inscription records the gift of 15 *kalāñju tulaippon* by Kōḍaṇḍarāmaṇ, son of Śrī Pirāntakar alias Sōla-Perumāṇaḍigal for burning two perpetual lamps.

Text

- 1 மதின கொண்ட டரகெசரிபன்¹—
- 2 மராயின சொழப் பெருமானடிசு—
- 3 ள் ஸ்ரீ பிராணகர் மகன் ஸ்ரீ [கொ]—
- 4 தண்டராமின நொனாவிளக்கிர—
- 5 ணடுக்கு வைத்த துரப்பொன்
- 6 டுரு இது புள்ளங்குடியூரார் கொண்

No. 348.

(A. R. No. 319 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the west face of the north pillar in the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Year 15.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 362

No. 349.

(A. R. No. 320 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the north face of the north pillar in the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

This inscription engraved in characters of about the 11th century records the gift of 10 *kalāñju* of gold by a private individual for burning a perpetual lamp and for feeding five Brāhmaṇas during the seven days of Paṅguṇi-Uttiram to the deity Tiruṇ ṭlaṭṭāṇattu Perumāṇaḍigal.

Text

- 1 ஸ்ரீவிழி ஸ்ரீ [பு] பெரு சிறு கணை—
- 2 யு ராபெருய கொத்துத்த ம தலை
- 3 தாயாசுர புத்தனனபுத்து வந்த
- 4 பொன் திருமலபுரத்துப் பெருமானடிசு நுக்கு தெய்வ
- 5 நதாவிளக்கெரிய வைத்த பொன் அபு பக்—
- 6 கூனி உத்திரந்தக கெழுநாளும ஸ்ரீ[பு]பிராமண—
- 7 முண்ண வைத்த பொன் உபுபு துவகனொ—
- 8 [வி] இரு நாடியங்கியும் [ஒரு] பிடிபெயும் உரி—
- 9 [யு]த் தயிராலுந் திருவமுத்து வைத்த பெர—
- 10 ன் உ ஸ்ரீ[பு]ப பொன் உபுபு இரு பன்மாறெ—
- 11 பரர ரிரகெசு ||

¹ of. *Inscriptions (Texts) of The Pudukkottai State*, No. 80 where four more lines precede the text given here. In line 6 the symbol after the figure 15 stands for *kalāñju* (*contra* *ibid*).

No. 350.*(A. R. No. 321 of 1904.)*

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the north face of the north pillar in the rock-cut shrine in the 'Īlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Year 10.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 241.**No. 351.***(A. R. No. 322 of 1904.)*

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south and east faces of the north pillar in the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Year 32.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 436.**No. 352.***(A. R. No. 323 of 1904.)*

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east face of the south pillar in the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Śaḍaiyamāgar. Year 2 - 1 - 1Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 50.**No. 353.***(A. R. No. 324 of 1904.)*

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the same face of the same pillar.

Rājakēsarivarman. Year 22.Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 296.**No. 354.***(A. R. No. 325 of 1904.)*

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south face of the south pillar in the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Year 7.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 178.**No. 355.***(A. R. No. 326 of 1904.)*

KUḌUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south face of the south pillar in the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Year LostPublished in *S.I.I.*, Vol. XIX No. 153

No. 356.

(A. R. No. 327 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the west face of the south pillar in the rock-cut shrine in the Mēlaikōvil temple.

This damaged Chōla inscription records the gift of 5 *kalāñju* of gold by Śāttan Piḍāri for feeding the *Panmāhēśvaras* of the temple of Tirumēṇṇaḷi-mādēva in Tiru - nilakkunram in Kunriyūr-nādu.

Text

- 1 ஷ.....ரிபன்
- 2 மற்று யாண்டு.....ஆவது
- 3 குன்றியூர் நாட்டு திருநிலக்குன்-
- 4 றத்து திருமெற்றனி மாதெவாக்கும்
- 5 சிவிகத்துக்கு சாஸ்யூட்டாக சாத்த-
- 6 ம் பிடாரி வைத்த பொன் ௫-௫ அமருசி-
- 7 ன் வா....பட்ட வரிசியும்
- 8 நாழி நெய்யும் ஆக வைத்த பொன்
- 9 இது பஞ்சாஹெஸ்வர ருண்க [||*]

No. 357.

(A. R. No. 328 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the west face of the north pillar in the rock-cut shrine in the Mēlaikōvil temple.

Parakēsarivarman. Year 15.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 363

No. 358.

(A. R. No. 329 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the north face of the south pillar in the rock-cut shrine in the Mēlaikōvil temple.

Rājakēsarivarman. Year 10.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 213.

No. 359.

(A. R. No. 330 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the same face of the same pillar.

Rājakēsarivarman. Year Lost

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 327.

No. 360.

(A. R. No. 331 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the same face of the same pillar.

Parakēsarivarman. Year 28

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 442

No. 361.*(A. R. No. 332 of 1904.)*

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south and east faces of the same pillar.

Parakēsarivarman. Year LostPublished in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 443**No. 362.***(A. R. No. 333 of 1904.)*

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the rock-cut shrine right of entrance in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Year 6.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 154**No. 363.***(A. R. No. 334 of 1904.)*

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the rock-cut shrine right of entrance, in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Year 14.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 338**No. 364.***(A. R. No. 335 of 1904.)*

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

In the same place.

Parakēsarivarman. Year 21.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 413**No. 365.***(A. R. No. 336 of 1904.)*

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

In the same place.

Parakēsarivarman. Year 21.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 414**No. 366.***(A. R. No. 337 of 1904.)*

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the rock-cut shrine right of entrance in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Year 6.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 155**No. 367.***(A. R. No. 338 of 1904.)*

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

In the same place.

Parakēsarivarman. Year 16.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 386

No. 368.

(A.R. No. 339 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

This inscription records the gift of 7 *kuḷaṇṇu* of gold by Maḍiṇṭaka (Madhurāntaka) Irukkuvēlār evidently a member of the family of Koḍumbūlār for offering one *ulakku* of ghee to the temple.

Text

- 1 மதிராந்தக இரககுவெலார் குறித்தி
- 2 ரயியில் செ . ா விற்ற பொன் ரு ௭ உ
- 3 [க]ரயில் பொன் உ . ா எ ௭ ால் னிதி உழ -
- 4 ன்ரு நெட . . அமிதி படைக்க வேந்தர் உதராவெய்யார்
- 5 [௪*]கை [11*]

No. 369.

(A.R. No. 340 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the rock-cut shrine, right of the entrance, in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Year 21.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 415

No. 370.

(A.R. No. 341 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall, left of the entrance, of the same shrine.

Parakēsarivarman. Year 23.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 420

No. 371.

(A.R. No. 342 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

In the same place.

Parakēsarivarman. Year 23.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 421

No. 372.

(A. R. No. 343 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Reads *parināṭṭa* in Pallava-Grantha of the 7th century A.D.**No. 373.**

(A.R. No. 344 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the rock-cut shrine, left of the entrance, in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Year 21.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 416

No. 374.

(A.R. No. 345 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Parāntaka I. Year 15 : 921-22 A.D.

This inscription records the gift of 7 *tuḷaiṣṣon* by Nakkan Saṅkarap of Vāḷiyūr, in Nallūr-nādu, for burning a perpetual lamp to the deity Tirumērrali-perumāṇaḍigaḷ and another gift of 7 *tuḷaiṣṣon* by Kuliyaṇḍavēchan *alias* Arikulāntarāraṇappēraraṇḍaḍi, the headman of Sijjal in Iḍaiyaḷa-nādu, for a perpetual lamp to Tirumūlaṭṭānattu-perumāṇaḍigaḷ in Tiṇnilakkunram.

Text

- 1 ஸூலூழி [u] [மதினா] கொண்ட கொம்பரகொரிபன்மற்கு யாண்டு
- 2 ௨௦ ஆவது குன்றியூர் நாட்டுத் திருநிலக்குன்றத்துத் திருமுல-
- 3 ட்டானத்துப் பெருமானடிசுக்கு இடையனநாட்டு
- 4 [சு]ஞ[சு]ல் கிழவன குழிபஞ்சனான அரிசுவாந்-
- 5 தவாரணப்பெரையன் நொந்தா வினக்கொன்றுக்கு
- 6 வைத்த துன்பபொன் எ-டு இது பன்மாதெழு-
- 7 றெகெசு ஸூ திருமெற்றவிப் பெருமானடிசுக்கு நெ-
- 8 ந்தா வினக்கொரிப்பதாக நல்லூர் நாட்டு வள்ளியூர் நக்க-
- 9 நஞ்சுகரன் வைத்த துன்பபொன் எ-டு இது பன்
- 10 மாஹேஸ்வரி கொண்டு [u]

No. 375.

(A.R. No. 346 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarivarman. Date Lost.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 38

No. 376.

(A. R. No. 347 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

In the same place.

Parāntaka I. Year 15 : 921-22 A.D.

Published in S.I.I., Vol. III, No. 101.

No. 377.

(A.R. No. 348 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Parakēsarman. Year 12.

This inscription records the gift of 10 *tuḷaiṣṣon* by Pāṇḍiyadiyaraśi *alias* Paṭṭāṇi-Paḍāri for feeding 20 Brahmanas daily during the seven days of Paṅguṇi-Uttiram.

Text

- 1 [u]ன் [u]க்கு யாண்டு மீட திருநிலக்குன்றத்துப் பெருமானடிசுக்கு பன்-னி
- 2 துன்பபொன் திசை இது [u] பன்மாதெழு
- 3 ஒரு பிழை தவி பன்மாதெழுமாத செவையர் பிழைப்பதான பன்மாதெழு
- 4 பெரி வைத்த துன்பபொன் எ-டு பன்மாதெழு
- 5 தற்கு தவர முடிவா கந்தி ஒன்று வென்கொவ[ரி]க்கு அ
- 6 யு[ரி]க்கு மதி[ரி]யி விரகுத்து நா[ரி] பொன் முதல-
- 7 சூட்டைவட்டம் சிவா நன்னகண்டது

No. 378.

(A.R. No. 349 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Rājakēsarivarman. Year 3.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 23.

No. 379.

(A.R. No. 350 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the same wall.

Parakēsarivarman. Year 16.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 387

No. 380.

(A.R. No. 351 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Parāntaka I. Year 16: 922-23 A.D.

This inscription records the gift of gold by Kumaraṇ, son of Ariśilār and a native of Koḍuṅgōlūr in Malai-nāḍu, for a perpetual lamp to the deity Tirumūlaṭṭāṇṭattu Perumāṇaḍigaḷ, at Tirunalakkunṇam in Kunriyūr-nāḍu.

Text

1 பூஷிஸ்ரீ மதிரைகொ-

2 ன்ட கொப்பரகெசரிப-

3 ன்ம[?]க்கு யாண்டு மிக

4 ஆவது குன்றியூநா-

5 டு திருநலக்குன்றத்து

6 திருமலையானத்து பெருமா-

7 னடிக்குககு மலை மிக

8 கொடுங்கொளு ஆலலரிசினா

9 குமாண் ச. பொருத்தகதி ஏரிப தா[?]

10 நெ நாவி கொளறுககு வத்த

11 பொன்ன திரை னாக்கொன-

12 று பனமாஹேயா ரிரகெ[?]

No. 381.

(A.R. No. 352 of 1909.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the north wall of the rock-cut shrine in the Mēlaikōyil temple.

Rājakēsarivarman. Year 20.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 289.

No. 382.

(A.R. No. 353 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the Mēlaikōyil temple.

Kulōttuṅgachōḷa I. Year 36 : 1105-06 A. D.

Published in *Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State*, No. 125.

No. 383.

(A.R. No. 354 of 1904.)

KUDUMIYĀMALAI, KULATTUR TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On a rock to the south of the Mēlaikōyil.

The text of this inscription on Music engraved in Pallava-Grantha characters is published in *Ep. Ind.*, XII, p. 231 ff. see also *S.I.I.*, Vol. XII, No. 7.

No. 387.

(A.R. No. 357 of 1904.)

NĀRTTĀMALAI, PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the rock which forms the north wall of the Tirumalaikkaḍambar temple.

Rājēndra III (?) Year 7 : 1253 A.D.

This inscription records the gift of land called *Perumudali* as . . . *daṇḍa-pperumāḥallūr*, made tax-free to [Pōrōru]śēmaṇ *alias* Akkaṇka Āchāriyaṇ, as a fee for carrying out repairs in the temples of god Tirumalaikkaḍambūr Uḍaiya-nāyanār in Teliṅgakulakālapuradēvar-kkulōttuṅgaśōla - paṭṭiṇaṇ . . . Tāvāṇai-*kkā* Uḍaiya-nāyanār and Nāchechimār by the Ādichanḍēśvara-dēvakannuṇḍaṇ in the presence of the deity Tirukkōḍi Dēvanār i.e., on the flag-hoisting day. The donee, however, had to pay into the *Scribhaṇḍāram*, 1/4 of the proceeds from the land.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி[*] திருவளச்சக்காவத்தி-
- 2 கள் றி டிராசெந்திரசொழிதவற்கு
- 3 பாண்டு எ வது தெலிங்ககுலசாலபுர[தெ]-
- 4 டர்க் துறொத்தவகசொழம்படி[*]னதெ உடைய
- 5 யார திருமலைகடம்பூர் உடைய நாயநா
- 6 கோயில் ஆதிசண்டெப்பூர்தெயா க[ந்மி]கெ-
- 7 ளாம இன்னையநா கோயில் தச்சர் ஆசாரிய-
- 8 ன் பொரெறுசெமன ஆந அகவங்க ஆசாரி-
- 9 யனுக்கு சாதநம் பண்ணி[க*]ருத்த பரிபாவது இன-
- 10 . ய[த*]ரா கோயிலும் உடையா ந வானக்கா உ-
- 11 . ய நாயநார் திரு[க]கோயிலிலும் சாசமிநர் திருக்கோ-
- 12 மிலிலும் உள்ள திருப்பணிகள் இவன் பிதாவும் இ-
- 13 ..மெ செவிக்க[யி]ல் இன்னையனயா திருக்கோயில்
- 14களுக்கு திருக்கோடி தெவனார் எழுந்தருளி
- 15 ..இவனுக்கு ஆசாரிய தெக்கிணை ஆக குடு-
- 16 த்த இன்னையன்மார் தெவத நம் பெருமுடி ஆந
- 17தவப் பெருமாளநல்லூர் வயலில் கீழ் பாற்றெ -
- 18 லலை பெருவரம்புக்கு தெற்கு தெனபாற்கெல்-
- 19 டை கட்டு முக்காணிகர டெக்கு மெலபாற்கெல்ல
- 20 வட[க]கொடிய வாய்க்காலுக்கு கிழக்கு வடபாற்கெல்
- 21 புறக செய்கு தெற்கு [இந்]நானகெல்லையு உ-
- 22 பட்ட இலுப்பை செய்நிலம் பர இன[தி]லம்[*] மாகா-
- 23 ...சந்திராதித்தவற் இறைஇலி ஆக குடுத்தெ-
- 24 ...ண்டெப்பூர தெவர்க[ந்மி]கனொழும் நகர[த]தொழும் த-
- 25 ...மிடத்து டண்டாரததெ பத்திலொன்ற இடக்-
- 26இப்படிக்கு இவை கோயிலுக்கு

No. 388.

(A.R. No. 358 of 1904.)

NĀRTTĀMALAI, PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the rock which forms the north wall of the Tirumalaikkaḍambar temple.

Rājēndra II. Year 3 : 1054-55 A.D.

This inscription commences with the *prasasti Tirumaruviya*, etc., of the king. Here the title of the king viz., Rājakēsari seems to be a mistake for Parakēsari.

This seems to record a grant of gold for services and offerings during the three *sandhis* to the god set up by themselves in [Tirumalaikaḍa]mbūr Tirumalai by the merchants and devotees of this god resident in that place. Other details are lost as it is built in at the beginning.

Published in Inscriptions (Texts) of Pudukkottai State, No. 110.

NĀRTTĀMĀ: AL. PĒŪKKOTTAL. ĪRUCHĪAPPALLĪ ĪSTRĪ.

Rājendra II. Year 4: 1055-56 A.D.

It seems to record the grant of gold (2 *kaḷaṇḍa*) for *sandhi* lamps by some merchants who were members of a body called . . . *dēśittisaigāyirattuñṇāggara*. The gold seems to have been collected from among themselves in connection with some social functions as marriage, nuptials (*kaṭṭilēṇa*) etc., and *eṇmacāriṇam*. It also mentions the setting-up of the image of Śaṅga Paramēśvari. Other details are lost as the inscription is built in at the left end.

1. இடம்பாடி [எழரை] இலக்கம் கொண்டு கொள்
2. பூட்டி மூடாட்டி பெற்றுங்க[ன]ர கொப்பததா [ம]
3. அஞ்சலி நஞ்சி அவன் [னைப்பு] அதிரையம் செ-
4. மூலம் அப்பப்பயித்ததருளைய கொப்ப கொள்
5. டையா ஸ்ரீஸாஸ்தேஜ் தெவர்க்து பாண்டு - வது இட-
6. ண்டெனென வனநாடடு அண்ணவாயிற் கூற்ற-
7. குலகம் புரத்தி வியாபாசி.....சி அருமாழி-
8. கடலிலெரு நஞ்சு நானென கொள்.....கண்ட-
9. யான தில் [கைத்தபும்] ணறகுசியும் க-
10. கு செயலாகா தின்றுமுடன் மகளைத . சத-
11. க் ச [கை] சிய . நஞ்சுமச்சு சாட ச.....
12. திடைத் தித்திசையிற் தருநாறுவருள் -
13. ஸலப்பெரு [வி] என்று சவகுப[?]மூர் எழுந்தருளுவிசு
14. பட்டி வசிகததம் எனம கொள்கதது க இவர்க ளையும் செ-
15. [வ] மடிலு [ச] றைம பொ . திரையி . [வி] செத்து
16. [பிரான] [கை] மருச இ [கருகை] மூசம்.....த-பதந யணி[க்க] செ-
17. ஸாஸ்தேவ[தி] மூன்று [கத்தியும்] ஸ்தி வின்கொ [க] பத்திசுதி-
18. சால் குந்தி [க] இரதி.....தி [செய்] [க] [க] மதகுநாறுவ செங்
19. யும் ஸ்தி விரக..... [கை] மூ [கை] மூ

Nº. 390.

(A.R. No. 360 of 1904.)

NÄRTTĀMALAI, PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the rock which forms the north wall of the Tirumalaikkadambur temple.

Kulōttuṅga III: Year 27 : 1204-05 A.D.

This inscription is dated in the regnal year of Kulōttuṅgachōla, who took Maṭṭurai, the crowned head of Pāṇḍya and Kāñchi, who may be identified with Kulōttuṅga III.

This records the gift of land (excluding land belonging to god Arhat at Tirumānaimalai) with a pond made tax free, by Pāmbaiyāraḥiyān Kaḍamban Śeṅguḍiyān Gaṅgātharar, a merchant of the place, who purchased it from the *Nagarattār* of Tēṭṭakulakālapura in Irupavūdītonḍaśōta-vaṇanḍu. For 130 *Pañchaśālāgū aṅku*. The land was made over as a *śreedāṇa* to god Tiruvaiṭṭā Uḍaiyār, whose temple was set up by the donor. Mādhyasthan Māṇi Śeṅḡyān Marududaiyān figures as a signatory in the record.

Text published in *Inscriptions et Textes de l'Égypte Ancienne*, No. 153.

¹ The inscription is very badly damaged.

$\delta^2 T = \frac{1}{2} \frac{\partial^2 T}{\partial x^2} \delta x^2 + \frac{1}{2} \frac{\partial^2 T}{\partial y^2} \delta y^2 + \frac{1}{2} \frac{\partial^2 T}{\partial z^2} \delta z^2 + \frac{\partial^2 T}{\partial x \partial y} \delta x \delta y + \frac{\partial^2 T}{\partial x \partial z} \delta x \delta z + \frac{\partial^2 T}{\partial y \partial z} \delta y \delta z$

Māra, Sundaracāndya 100 var 3 : 1219 A.D.

This inscription records the gift of 4½ *vatika* of gold of eight *māṣa* by Velhārru-
ḍaḥaśōḥa Tārī and his sister Ariyānāl for mid-day offerings and a lamp
to the Nagaśāstrasūdaia Nāvanār of Teliṅgakulakālapura *alias* Kuṭṭavūḥaśōla
Bhāvan in Aratapādikolaśōla-*śālanāḥi*. The *Śivabāṇī* *manus* of the *Śivapāṇā-
ḥi* is a poem *śāstravāṇī*, who received the gold, undertook to arrange for the
offerings and the burning of the lamp.

Figure 1

NANTAMALA. TUDUKKOTTAI. TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

Māra. Kulaśēkhara III. Year 31 : 1346 A.D.

[illegible]

No. 328.

NATIONALLY DISTRIBUTED THROUGH WHOLESALE AND RETAIL STORES

Jatā. Parākramapāndya Year 6 : 1320-21 A.D

[illegible]

Text published in Inscriptions (Texts) : Punaikone State, No. 221

No. 394.

(A.R. No. 364 of 1904.)

NĀRTTĀMALAI, PUDEKKOTTAL, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On a rock north of the big rock-cut hall known as Kshamaṇāl-kuḍagu on the Mēlamalai hill.

Māṇavarman Sundarapāṇḍya I. Year 11.+1 : 1227-28 A.D.

The king in this inscription is described by the title *Śōṇāḍu vaḷaṅgiyaruḷiya*.

This records an allotment of different pieces of land, granted by different people as *kuḍīnīṅgā tiruviḍaiyāḷḷam* for food offerings to god Padinenbhūmi-vaṇṇagara Emperumāṇ and his consort for whom shrines were erected by the *Nagarattār* of Teliṅgakuḷa kālapuram *alias* Kulōttuṅgachōḷa-paṭṭiṇam in Irattapāḍikonḍasōḷa-vaḷanāḍu. The *nagarattār* agreed to arrange for the remittance of 57 *kalam* of paddy measured by *śūlakkaḷ* for the said service and took upon themselves the burden of paying taxes viz. *tiruvāsai-pōnda iṇai*, *kuḍimai*, *antarāyam*, etc. In case of failure of crops, a remission was to be allowed after due inspection. One-sixth of the summer crops was to be paid to the temple.

Provision was also made for the repairs in the temple from levies such as *āḍaikkāśu* and *Kiḍāyikkāśu* collected from the bride's party in a marriage.

Text published in Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 281.

No. 395.

(A.R. No. 365 of 1904.)

NĀRTTĀMALAI, PUDEKKOTTAL, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the north base of a ruined *maṇḍapa* in front of the rock-cut Śiva shrine on the Mēlamalai hill.

Nṛipatuṅgavikramavarman. Year. 7.

Published in S.I.I., Vol. XII, No. 63.

No. 396.

(A.R. No. 366 of 1904.)

NĀRTTĀMALAI, PUDEKKOTTAL, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On a rock north of the Aṭṭaikkūḷam pond.

This inscription is in vedaic characters of about the 9th century A.D.

It records the construction of a sluice for *aiṇṇada-ēr* by Tamiḷadiyaraiyan Mallan Viṭṭamaṇ. Sōpa Nāraiyan, the *tach-chay* (mason) who did the work was granted some land.

Published in Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 11.

No. 397.

(A.R. No. 367 of 1904.)

AMMĀSATEAM, PUDEKKOTTAL, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

At the entrance of the natural cave east of the rock known as Āḷuruttimalai.

Māṇavarman Sundarapāṇḍya I. acc. 1216 A.D.

The date portion of this inscription is lost.

This epigraph seems to record a grant of land in Periyanaḷḷivavalas *paḷḷichchundām* to Nāyaṇār Tirumāraṇṇakal Āḷvār by Pāṇḍavayyāḷḷayāṇ Śōṅguḷi Āṇainaḷḷi(?) tēnar perumaṇṇaḷ *alias* Cōḷḷēṇṇar, a merchant. It mentions Kṛṣṇaśekhendra Paṇḍita and his disciple Damodara Āchāryan.

Text published in Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 474. The text is, however, published here in view of some differences in the reading.

Text

- 1 [ஹ]வன்மரான கி[புவன]ச்சக்கர[வர்]த்திகள் சுந்தரபாண்டியதேவர்க்கு
யா[ண்டு].....
- 2 டிகொண்ட சொழ ௫ தெலிங்க[குல]காஸ்புரமான துலாத்துங்கசொழ
பட்டணத்து பள்ளிச்ச[ன்த]மா[ந] [அ]ண்
- 3 உடையார் [க]னகசந்திரபண்டிதர் மா[னு][க்]த தன்ம[த]வ ஆசாரியனும்
திரு[ப்]பள்ளி . . . ல ஆழ்வாரா மாணு[க]ர[ா] ஆழ்வா[ன்] ப[ரி]
- 4 நகரத்து வியாபாரி பாம்பையூர் உடையான் செங்குடி ஆ[ன]ன[டி] தெனற
பெ[ரு]மகனா[ன] கெங்காதர[ா]க்கு கல்வெ[ட்][டி] இப்பிர-
- 5 [௫]த்த பரிசாவது பெரிய பள்ளிவயலில் [ய]னார் திருமா[ன]ம[ல] ஆழ்வார்
பள்ளி[க்]சனதமாய் எங்களுக்கு அ[க்]சனாபொகமாய் வருகிற நிலம் [ர]ண்டு மாவுக்.
- 6 லை ஆவது கிழபாக்கெல்ல இக்குளத்தில் கரைக்கு மெற்கும் தென்பாக்கெல்லை
க[ல்] குழுமி[யி] [தெ]ற்கு லெக்கி பொ மெக[டு]காடிய வாக்காலுக்கு.

No. 398.

(A. R. No. 368 of 1904).

SITTANNAVĀŚAL, PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the rock, south of the rock-cut Jaina temple.

Śrīvallabha.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 45.

No. 399.

(A.R. No. 369 of 1904.)

SITTANNAVĀŚAL, PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the rock south of the rock-cut Jaina temple.

This inscription is engraved in archaic characters of about the 8th-9th century A.D.
The purport is not clear.

Text

- 1 . நடட . . . க் .
2 . சடக . . னக .
3 . றொ . யசன்

No. 400.

(A. R. No. 370 of 1904).

SITTANNAVĀŚAL, PUDUKKOTTAI, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the rock south of the rock-cut Jaina shrine.

This inscription engraved in characters of about the 9th century seems to record
the renovation of a certain structure. Other details are lost.

Text

- 1 சகரமுன . வவ . த . ம[பு]
2 க்க[த்]தூணார்த்திருமு . . . மு
3 வராநதான மழகமைய [எ]ண்ணருஞ்சி
4 வள்ள லெளவன் புதுக்கினுந [ப]
5 ணவ கொனாள் . யில்

No. 401.

(A. R. No. 371 of 1904.)

PALAṆI, DINDIGUL TALUK, MADURAI DISTRICT.

On the east base of the Palaṇi-Āṇḍavar shrine.

Kōṇērimēlkoṇḍāṇ.

This inscription in characters of about the 14th century is dated in the reign of Tribhuvanaṇḍachakravartin Kōṇērimēlkoṇḍāṇ and Aṇḍivēṇḍarāmaṇ is mentioned as his title.

This records the grant by the king, of Aiyapoyil (Aiyapoli) *alias* Aṇḍivēṇḍarāmanallūr in Vaikāvūr-nāḍu, as a taxfree *dēvadāṇa* to God Subrahmaṇya-ppillaiyār in Palaṇi in Vaikāvūr-nāḍu, for a service to be called Aṇḍivēṇḍarāmaṇ *Sundhi*, after himself. It mentions koṇḍai Āru and a dam and Vaikāvūr Perumalai among the boundaries of the village.

Other details are lost as the inscription is incomplete.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [|| *] கிருஷ்ணவருவதுவதி கொண்டுமல்கொண்டான் வைகாடா நாட்டுப் பழனியில் சுப்பிரம்மணியப்பிள்ளையார் கொயில் தாதுததாற்கு இப் பிள்ளையாற்கு நம்பெ-
2 ரால் அவனவென்தராமன் சந்திக்கும் அழுதுபடிக்கும் சாததுப்படிக்கும் உள்விட்ட விஞ்சனத் துக்கும் இன்னாட்டில் ஐயப்பாய்லான அவனவெந்தராமநல்லார் தெவதானமாக முச்சுலடங்க இறையிலியாக தந்தொம்
- 3 இவ்வூற்கு நான்கெல்லை.....கிழ்பாற்கெல்லை.....கொண்டை ஆற்றுக்கும் அணைக்கும் மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை வைகாடா பெருமலைக்கு வடக்கும் மெப்பாற்கெல்லை.....
ங்கரைக்கு கிழக்கும் வ-
- 4 [ப்பாற்கெல்லை ஆற்று].....[தெற்கு] [வினைநிலத்துக்குத்].....இன்னான்
கெல்லை*க்குள்பட்ட தெவன பதி உட்பட நன்செய் புன்செய் எத்தம்¹

No. 402.

(A. R. No. 372 of 1904.)

PALAṆI, DINDIGUL TALUK, MADURAI DISTRICT.

On the south base of the Palaṇi Āṇḍavar shrine.

Virapāṇḍya. Year 15+.

On grounds of palaeography the king may be identified with Jaṭāvarmaṇ Vīrapāṇḍya who ascended the throne in 1253 A.D.

This records the grant by the king, of land in the northern portion of Idumbaṇkuḷam, *alias* Kunraṇ-vayal *alias* Vīraśōḷaṇ-maṇṇarai, exempted from the taxes such as *kaḍamai*, *pāṭṭam*, *kāttigai-ppachchai*, *antarāyam*, etc., for services and offerings to god Subrahmaṇya-ppillaiyār in Palaṇi hill in Vaikāvūr-nāḍu. The same piece of land called Idumbankuḷam is mentioned in No. 403 below.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [|| *] கிருஷ்ணவருவதுவதி கொண்டுமல்கொண்டான் விரபாண்டியதேவற்கு பதினேஞ்சாவதுக்கு எதிர்..... வைகாடா நாட்டுப் பழனியில் மலையில் ஸ்ரீமதி [|| *] பிள்ளையார் கொயிலில் தெவர்கைமிகஞ்சு இப்பிள்ளையார்க்கு அமுதுபடி சாததுப்படி உள்ளிட்ட வெஞ்சனத்துக்கும் பலபடி நிமந்தித்துக்கும் பழனியில் இரும்பன்குளமான குன்றன வயலான விரசொழன் மன்னறையில் வட-
- 2 ரைக்கு நான்கெல்லையாவது [கிழ்பாற்கெல்லை இக்குளத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை பிள்ளையார் திரும....க்குக் கிழக்கும் வடபாற் கெல்லை பெய்ச்சுமலைக்குங் காட்டுக்கும் தெற்கும் இந்நான்கெல்லைகருடப்பட்ட நிலம் இருபதிரண்ட மா அரைக்காணியும் குடுத்து இந்நிலத்துக்கு வருங் குடிமையாட்டங் கரத்திகைச்செய் அந் ராயம் உள்ளி

¹ Incomplete.² Read கைமிகஞ்சு

3 ட்டவையும் மற்றும் எப்பெற்புட்டவனைதது வறகடும் கழித்து வரியில்.....இலுங் கழிக்கச்
சொன.....டிக்கு இவ்வொல பிடிபாடாகக்கொண்டு கல்லி.....ரள்க
இவை பெரிய உடையார் எழுத்து இவை . . . ர பாண்டியச் சொமிதெவன எழுத்து டிருவ
துக்கு எதிராமாண்டு எ . . . டாடிக துறூழ் உ மண்டபத்து முதலிசொ ரகெஷ
பு[ருத்திரர் ஸ்ரீமஹேஸ்வரர் ரகெஷ உ

No. 403.

(A. R. No. 373 of 1904).

PALAṆI, DINDIGUL TALUK, MADURAI DISTRICT.

On the north base of the Palaṇi-Āṇḍavar shrine.

Virapāṇḍya. Year 15+5 : 1273 A.D.

For the reason stated in No. 402 above the king of this record may be identified with Jaṭāvarmaṇ Virapāṇḍya.

This records the grant by the king, of land in the southern portion of Idumbaṇ-kuḷam *alias* kuṇṇaṇ-vayal *alias* Vīraśōḷaṇ-maṇṇarai after making the lands free from taxes such as *kāttigai-ppachchai* and *antarāyam* for services and offerings to god Subrahmaṇya on the Palaṇi hill in Vaikāvūr-nāḍu.

Among the lands excluded from the gift land is mentioned the *tiruvīḍuḷyūttam* land of Lakshminārāyaṇa Perumāḷ temple.

Text

- 1 லுஷிழி [I*] ஸ்ரீமஹேஸ்வரர் அருவத்தி கொனெரினமை கொண்டான் விரபாண்டியதேவற்கு பாண்டு பதினாஞ்சாவதின் எதி யாண்டு அஞ்சாவது வை[க]ர நாமப்ப பழனி[மி]வ மலையிசு ஸுஷ்ரணா பிள்ளையார் கொயிலில் தெவ கைடிகளுக்கு¹ இப்பிள்ளையார்க்கு இடு[ம*]பன துனமான [கு]னாநன் வயலான விரசொழன டன்னறைமி. தென்கரைக்கு நான்கெலையாவது சிழ்.சர்க்கெல்லை திருகுளத்தில் நி கொவககு. பழனி ஊர்வாயக்காலுக்-
- 2 கும மெற்கும் தெனடர்க்கெல்லை வறனன ஆறழுகு வடக்குய மெலயார்க்கெல்லை பிரமகுளத் துகுபுப் பொஹ வழிக்குக் கிழக்குய வடபார்க்கெல்லை பழனி ஊர் வாய்க்காலுக்குத் தெற்கும இந்நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்தில் லக்ஷ்மிநாராயணப்பெருமான திருவிடையாட்டம் நிலம் ஒருமா நிக்கி நின்ற நிலத்தில் பழந்தேவதானமான நிலம் அரை மாவடி நிக்கி நிக்கி நன்ற நிலமும் புனசெட்டம் சித்திரை மாதம் முதல்¹ இதராரி-
3 நகுத திருப்பணிக்கும் அமுதப்படி சரத்துப்படி உளரிட்ட பலபட்ட சிமந்தங்களுக்கும. சூதெதொம இக்குளத்துக்கு இறுப்பிசைபடியாலுள்ள பெபானஸை தெல்லு[ப] காத்திசைப்பச்சை அந்தாச யம் உளரிட்டவையும் மற்றும் எப்பெற்புட்டவனைதது வறகடும் கழித்து வ[ரி]யார் கணக்கிப்ப கழிக்கச் சொமெட்டம் இப்படிசைத் தெவலை மதாமாகக் கொண்டு இக்குளம் சுத்திராதித தெவற செவ்வநாக கல்லிலுரு செமட்டம் -
- 4 லும வெட்டி[ப] கொள்க இவை ஆறுததுருட்டயான் எழுத்து உ இவை காலிவகராமன் எழுத்து [உயாண்டு பதினாஞ்சாவதி]ன் எதியாண்டு ஸ்ருச வ[து] ந[ரி]வ டாட துறூழ் உ மஹேஸ்வர ரகெஷுஉ

No. 404.

(A. R. No. 374 of 1904).

CHINNA TIPPASAMUDRAMU, MADANAPALLI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a slab set up in a grove called Polimēratōpu.

Undated.

Published in S.I.I., Vol., X, No. 621.

No. 405.

(A.R. No. 375 of 1904).

CHINNA TIPPASAMUDRAMU, MADANAPALLI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On a second slab set up in a grove called the Polimēratōpu.

This records the death of Munichōre of, Veṇapaḷison of Paṇḍachabuli, in a digar. The epigraph is engraved in archaic characters of the 15th century A.D.

¹ Read *கனமிகளுக்கு

Text

- 1 స్వస్తి శ్రీ [||*] x
- 2 బ్రహ్మలియ స-
- 3 శక్తి వెప్పర్లి మని
- 4 చోర [మ]య్య వెపలి
- 5 య్య కెర్యప్పన పాడి-
- 6 చ్చ విఱ్ఱ [త]న డి-
- 7 చరణ క[ం]చే

No. 406.

(A. R. No. 376 of 1904.)

KALAMALLA, KAMALAPURAM TALUK, CUDAPPAH DISTRICT.

On two faces of a slab set up close to the east wall of the Āñjanēya shrine in the Chennakēśava temple.

Sadāśiva. 1557 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 220.

No. 407.

(A. R. No. 377 of 1904.)

KALAMALLA, KAMALAPURAM TALUK, CUDAPPAH DISTRICT.

On a slab set up close to the east wall of the Āñjanēya shrine in the Chennakēśava temple.

Venkataspati. 1593 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 305.

No. 408.

(A. R. No. 378 of 1904.)

KALAMALLA, KAMALAPURAM TALUK, CUDAPPAH DISTRICT.

On a slab set up close to the east wall of the Āñjanēya shrine in the Chennakēśava temple.

Undated.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 608.

No. 409.

(A. R. No. 379 of 1904.)

KALAMALLA, KAMALAPURAM TALUK, CUDAPPAH DISTRICT.

On a slab set up at the entrance into the Chennakēśava temple, left side.

Sadāśiva. 1550 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 176.

No. 410.

(A. R. No. 380 of 1904.)

KALAMALLA, KAMALAPURAM TALUK, CUDAPPAH DISTRICT.

On two faces of a broken pillar lying in the courtyard of the Chennakēśavasvāmī temple.

Undated.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 607.

No. 411.

(A. R. No. 381 of 1904.)

KALAMALLA, KAMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.On two faces of a pillar lying outside the *prākāra* of the Chennakēśava temple.**Saṁāśiva. 1546 A.D.**Published in *S.I.I.*, Vol., XVI, No. 147.**No. 412.**

(A. R. No. 382 of 1904.)

KALAMALLA, KAMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.On a slab set up outside the *prākāra* of the Chennakēśava temple.**Karnāṭa Raghulātha Rāju. 1608 A.D.**

See footnote on p. 3.

No. 413.

(A. R. No. 383 of 1904.)

RĀMĒŚVARAM NEAR PRODDATŪRU, PRODDATURU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On the four faces of a pillar set up in the courtyard of the Rāmalingēśvara temple.

Kṛishṇa III. Undated.Published in *S.I.I.*, Vol. IX, Pt. I, No. 68.**No. 414.**

(A. R. No. 384 of 1904.)

RĀMĒŚVARAM, PRODDATURU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On two faces of a pillar set up in the courtyard of the temple of Rāmalingēśvara temple.

Puṇyakumāra. Year 5Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 599**No. 415.**

(A. R. No. 385 of 1904.)

RĀMĒŚVARAM, PRODDATURU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On two faces of a pillar in the Rāmalingēśvara temple.

Kṛishṇadēvarāya. 1514 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. IX, Pt. II, No. 496.**No. 416.**

(A. R. No. 386 of 1904.)

RĀMĒŚVARAM, PRODDATURU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a slab set up in the courtyard of the Rāmalingēśvara temple.

Rāmalingēśvara. 1493 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 39.**No. 417.**

(A. R. No. 387 of 1904.)

RĀMĒŚVARAM, PRODDATURU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a slab set up in the courtyard of the Rāmalingēśvara temple.

Kṛishṇadēvarāya. 1510 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 47.

No. 418.

(A. R. No. 388 of 1904.)

RĀMĒSVARAM, PRODDATURU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On two faces of the Nandi-pillar in front of the shrine of the goddess in the Rāmalingēśvara temple.

1551 A.D.

See footnote on p. 3.

No. 419.

(A. R. No. 389 of 1904.)

RĀMĒSVARAM, PRODDATURU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a slab set up in a *mandapa* in front of the Rāmalingēśvara temple.

Vīra Narasimha. 1508 A.D.

See footnote on p. 3.

No. 420.

(A. R. No. 390 of 1904.)

RĀMĒSVARAM, PRODDATURU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a pillar in the Navagraha *mandapa* behind the Mūlsthānēśvara temple.

1675 A.D.

See footnote on p. 3.

No. 421.

(A. R. No. 391 of 1904.)

MĀLĒPĀDU, KAMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a slab lying behind the Gōpālakṛishṇasvāmin temple.

Undated.

Published in S.I.I., Vol. X, No. 29.

No. 422.

(A. R. No. 392 of 1904.)

MĀLĒPĀDU, KAMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On two faces of pillar lying in front of the Gōpālakṛishṇasvāmin temple.

Undated.

Published in S.I.I., Vol. X, No. 606.

No. 423.

(A. R. No. 393 of 1904.)

MĀLĒPĀDU, KAMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On two faces of a pillar lying near a well west of the village.

This is engraved in grantha characters and it reads from the bottom to the top.

It mentions that Śaṅkarācārya, son of Śaktikomāra Vikramāditya the great hero and conqueror of the Chōḷa-Mahārājāllhirāja Vikramāditya while ruling over the Kōyloḷa gave the Kēṇāṇḍu seven thousand *gāva* to Rēvaśarmma of the Kōyloḷa and a resident of Komaripāra, five *varas* of land at Chigumbāra.

Published in *Ep. Ind.*, Vol. XI, page 345.

No. 424.

(A. R. No. 394 of 1904.)

MĀLEPĀDU, KĀMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On the beam of the verandah of the Siva temple east of the village.

The record is in archaic characters assignable to about the 8th century A.D.

It seems to record a gift of 20 *marutla* by three persons (names not clear) to **Pararēva-svāmin.****Text**

1	11 పోత చో.
2 క	12 ప గ మూ.
3 . లు [తాపి]	13 పురు ఇ [మ]
4 . లు పళ్ల	14 గ్రామదత్త
5 : [లు] . .	15 ఇరువారి
6 రామయ.	16 మలుసు
7 . పు . . .	17 గో ఎర [త్ర]
8 . పు . . .	18 పరారెవ [సా]
9 స నూవ క	19 మియ . .
10 అమోల	

No. 425.

(A. R. No. 395 of 1904.)

CHILAMAKŪRU, KĀMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On two faces of a pillar set up in a field to the east of the village.

1132 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. IX, Pt. I, No. 227.**No. 426.**

(A. R. No. 396 of 1904.)

CHILAMAKŪRU, KĀMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a broken pillar lying in a field adjoining the village.

Undated.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 603.**No. 427.**

(A. R. No. 397 of 1904.)

CHILAMAKŪRU, KĀMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.On a slab set up behind the image of Hanumant in the **Āñjanēya** temple in the village.**1441 A. D.**

See footnote on p. 3.

No. 428.

(A. R. No. 398 of 1904.)

CHILAMAKŪRU, KĀMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.On two faces of a pillar set up near the *dhvajastambha* of the **Āñjanēya** temple.**1676 A.D.**

See footnote on p. 3.

No. 429.

(A. R. No. 399 of 1904.)

CHILAMAKŪRU, KĀMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.On two faces of a pillar set up close to the south wall of the **Āñjanēya** temple.**Sadāśiva. 1549 A.D.**Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 148.

No. 430.

(A. R. No. 400 of 1904.)

CHILAMAKŪRU, KAMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.
On three faces of a pillar lying in front of the Agastyēśvara temple.
Vikramāditya.

Published in *Ep. Ind.*, Vol. XI, pp. 345 .**No. 431.**

(A.R. No. 401 of 1904.)

CHILAMAKŪRU, KAMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.
On three faces of a pillar lying in the verandah in front of the Agastyēśvara temple.
ple.

This inscription engraved in archaic characters is undated.

It mentions Vallava Saṅki, his son Hari Rāchaparu whose son was Paṇḍaya at whose request some grant seems to have been made at Chiruburu.

Text*First face.*

- 1 స్వప్తి 4 మా-
- 2 [5] జరు మా-
- 3 మా ప్రియమ-
- 4 స్వప్తి సత్తి తు-
- 5 త్రస్య మా రాజ-
- 6 పలు మా
- 7 రివపలు తు-
- 8 త్రస్య బ్రహ్మ-
- 9 చిలురుమం ప
- 10 [శ] నతియదు
- 11 సదబు వే-
- 12 శి కొడి వ
- 13 వర ప్రియతే
- 14 [ప] ప్రియమం ప

Second face.

- 15 ప వి థ యు
- 16 వనికి [ప*] ఆ-
- 17 యా అ
- 18 వకవిలప
- 19 చిలురునవ-
- 20 న గట్టున
- 21 [శ] సిల్లామమ-
- 22 కున్నుల చే-
- 23 అ మ్మ ప...
- 24 మ వెలు[పు]
- 25 ప్రియతే
- 26 యా న
- 27 ప్రియమ [ప]
- 28 వ చేస
- 29 క న
- 30 యా

Third face.

- 40 జ రు
- 41 ర సత్తి నామ
- 42 చిలురు యారు చే...
- 43 రి ప్రియతే
- 44 . . ను
- 45 . . మ వల్పున
- 46 ధినికి వక్రంబున
- 47 వాను [ప] రిని

No. 432.

(A.R. No. 402 of 1904.)

CHILAMAKŪRU, KAMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.
On a slab lying in the verandah in front of the Agastyēśvara temple.

1509 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No.**No. 433.**

(A.R. No. 403 of 1904.)

CHILAMAKŪRU, KAMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.
On a slab lying in the verandah in front of the Agastyēśvara temple.

Undated.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 617.¹ is introduced below the line.² Lines from 31 to 39 are very badly damaged

No. 434.

(A.R. No. 404 of 1904.)

CHILAMAKŪRU, KAMALAPURAM TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a pillar lying in the courtyard of the Agastyēśvara temple.

Harihara II. 1382 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 6.**No. 435.**

(A.R. No. 405 of 1904.)

MUDDHANŪRU, JAMMALAMADUGU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a slab set up in a field by the side of the road from Chilamakūru to
Muddhanūru**Undated.**Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 593.**No. 436.**

(A.R. No. 406 of 1904.)

MUDDHANŪRU, JAMMALAMADUGU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a slab lying in the courtyard of the Śiva temple.

Undated.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 597.**No. 437.**

(A.R. No. 407 of 1904.)

MUDDHANŪRU, JAMMALAMADUGU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a slab lying near the compound wall of the Śiva temple.

1641 A.D.

See footnote on p. 3.

No. 438.

(A.R. No. 408 of 1904.)

KOSINĒPALLI, JAMMALAMADUGU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On three faces of a pillar lying near the threshing floor in the village.

Undated.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 598.**No. 439.**

(A.R. No. 409 of 1904.)

KOSINĒPALLI, JAMMALAMADUGU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a slab lying near the threshing floor.

Siddhārtin.

See footnote on p. 3.

No. 440.

(A.R. No. 410 of 1904.)

KOSINĒPALLI, JAMMALAMADUGU TALUK, CUDDAPAH DISTRICT.

On a slab set up opposite to the Āñjanēya temple.

Sadāśiva. 1554 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 195.**No. 441.**

(A.R. No. 411 of 1904.)

TIRUCHIRAPPALLI, TIRUCHIRAPPALLI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the beam and pillars in the upper cave on the rock.

Published in *S.I.I.*, Vol. XII, No. 8.

TIRUCHIRĀPĀLLI, TIRUCHIRAPPALLI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the third pillar in the outer row of pillars in the upper rock-cut cave.

Rājarāja I. Year 16 : 1000-01 A.D.

This inscription commences with the *prasasti Tirumagal pōla* etc., of Rājarāja I.

It records a sale of land situated in Ālaṅguḍi in Viḷattūr-nāḍu, a *dēvadāṇa* to Kambaṇ Maṇiyaṇ *viṇas* Vikramaśiṅga Mūvānda-vēṇi, the *kilavan* of Sūralūr in Sūralūr-kūṇṇam, receiving 5 *kaḷaṇḍu*, by the *Paṭipūdamūl* - *ppaṭṭuḍai-ppaṇḍhāchārya dēvakuṇḍis* of the temple of Tribhuvanapati in Sīṅṅambal — Tiruchchirāpālli in Uṇṇaiyūr-kūṇṇam and the *ūrār* of Sīṅṅambal. The *kilavan* of Sūralūr was to reclaim the land and his contribution along with the 5 *kaḷaṇḍu*, the price of the land deposited in the temple treasury was to be utilised for feeding Brāhmaṇas and Sīvayōgis on all the nine days of the Chittirai festival.

Text

- 1 ஸ்ரீமது[?] திருமகள் பொலப் பெ[?]நிலை செலவியும் த[னக்கெயுரிமை] பூண்டமை உனக்கொ-
- 2 ள காந்த[?]னாச் சா[?]லை கல[?]மறுத்தரு[?]ளி வெங்கை நாடு கங்-
- 3 [?]பாடியும் நுளம்பபாடியும் தடி[?]பாடியும் குடம[?]லை நாடும் கொல்-
- 4 லமும் கலிங்கமும் திண்டிவந்த[?] ஹரி தன[?]ராச் கோ[?]னாட தன[?]னழில் வளா
- 5 னாழியுள் [?]ல்லா [?]யிராண்டும் தெரமுதக வினங்கும் யாண[?] செழியரை
- 6 த்தெசுகொள் ஸ்ரீ கோவிராஜராஜகேஸரிபன்ம[?]க்கு யாண்டு யிச ஆவது
- 7 உறையு[?] கூற்றத்து சிற்றம்பல் திருச்சிராப்பள்ளி இந்நித[?]ரு[?]ளியு திரிபு[?] -
- 8 எபதிக்கு முலவர[?]னா த[?]ன[?]டெவ[?]ப் பெருமாள் அருளால் பதிப[?]த
- 9 பட்டுடைப் [?]ஞ்சாசாற்றிய[?] தெவகனமிகளொழும் சிற்றம்பல் ஊரொழும் இந்நெ-
- 10 [?]வா தெவ[?]னம் விளத்தூர் ந[?] டெவ[?]க்கு உதமசொழப் பெராறு தெவ[?] -
- 11 மனலிமே களரும் திடலுமாய்க் கிடந்த நிலம்
- 12 லம் இரண்டரையும் சூரலூர் கூற்றத்து சூரலூர் கிழவன் கம்பன் ம[?]ய[?]னா லிக -
- 13 [?]ரம சிங்க முலா தவெனா[?] இத்தெவா சித்திரை திருநாள் [?]ப[?] ராஜா வயா -
- 14 ளுணரும் வெ[?]யா[?]களும் நபஸ்தும் உண்ண இவன் இன்னிலம் திருத்தி வசக்கெ -
- 15 ளளப் பெறுவானாக விறுக்கு[?]த நிலத்து கிசை[?]த கெப்பா[?] கெவலை திருவா -
- 16 க தெவ[?]தவத[?]னம் கொட்டிட[?]யும் பஞ்சகராதது நிலத்துக்கு [?]மெ[?]தும்
- 17 பாற்க்கெல்லை . . . வரங்கதெவதானம் தா[?] [?]த[?]கு வடக்கும் மெலபாக்கெ -
- 18 லலை [?]க்கன் நகுலமுள்ளிட்டரு மமபடியும் [?]க்கன் கொ[?] விரா -
- 19 [?]ளளிட்டார் [?]லங்கை[?] கு கிழக்கும் வடப் [?]லி[?] திருவரங்க தெவதானம் சா -
- 20 ந்தகுடிக்குத் தெற்கும் இவ்விசை[?]த பெருநா கெவலையுள்ளகப்பட்ட நிலம்
- 21 இரண்டரையும் விறு[?]கு[?]த இன்னிலத்துக்கு விலை [?]மஞ்சாக இப்பா[?] அருக -
- 22 மைஞ்சுக்கும் இன்னிலம் [?]ற்றுக்கு[?]த இப்பா[?] அருக[?] பண்டாரத்து வைப
- 23 பித்து[?]கொண்டு இன்னிலம் சித்திரை திருநாள் ஒன்பது அரபு[?]பூண[?]ரும் பவ[?]க
- 24 [?]ய தபஸ்தும் உண்ண
- 25 இன்னிலம் இப்பரிசு கல்மெல் வெட்டிக் [?]ளளப்பெறுவானாக சூரலூர் கிழவன் கம்பன் ம[?]ய
- 26 [?]னா வெள்ளா[?]க்கு விறு[?]கு[?]தொ[?] ச[?]ன[?]பெ[?] பெ[?]மாள் அருளால் பதிப[?]த
- 27 பட்டுடைப் [?]ஞ்சா[?]ய[?] தெவக[?]னமிக[?] -
- 28 [?]ள[?] சிற்றம்பல் ஊரொழும் இவ்வ ம பணிக்க[?] நினைன் வண்ணக கு[?] -
- 29 நக்

No. 443.

(A.R. No. 413 of 1904.)

TIRUCHIRĀPĀLLI, TIRUCHIRAPPALLI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the last pillar in the upper rock-cut cave.

Mārañjaḍaiyaṇ. Year 4.

Published in S.I.I., XIV., No. 11

1 This name is given as Sīrambar in No. 443 below.

2 Read 'பெருமாள்'.

No. 444.

(A.R. No. 414 of 1904.)

TIRUCHIRAPPALLI, TRICHIRAPPALLI TALUK, TRICHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall right of the entrance into the upper rock-cut shrine.

Mārañjadaiyaṇ. Year 4. 2501st day.

Published in A.S.I., A.R., 1903-04, p. 270 ff. and also S.I.I., XIV, No. 10.

No. 445.

(A.R. No. 415 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Kulōttuṅgachōḷa III. Year 4 : 1182 A.D.

The details of date viz. Mīṇa śu. 5, Thursday, Rōhiṇī correspond to 1182 A.D., March 11.

This records the gift of 150 *kāśu* of gold for a perpetual lamp to the deity in the Tirumaraikkāḍu temple, in Kunrūr-nāḍu, a sub-division of Umbāḷa-nāḍu by Guṇa-malaippāḍi-udaiyaṇ Gaṅgaikoṇḍaṇ Rājarājadēva *alias* Kottappichchōḷar. The *Sivabrāhmaṇas* received the money and undertook to supply one *nāli* of ghee by the standard measure *vēdavaṇṇa-nāyakan*, out of the interest on the endowed amount.

Text

- 1 ஸ்ரீமதிஸ்ரீ திரிபுவனச்சக்கராவத்திகள் ஸ்ரீ தலொத்திங்கசொழிதெவற்கு பாண்டி நா-
- 2 லாவது மினநாயற்று [வரூ]ஸ்ரீவெங்குத்துப் பஞ்சமியுர் விபாழக்கிழமைபும பெற்றி]
- 3 [உ]ரொசனி நாள் உம்பள ஸ்டு குளம்[ஸ்ரீ] ஸ்டு உடையா திருமறைக்காடு உயர்க்கு -
- 4 த்தய[ஸ்ரீ] விவனாண்டு வெண்ணிக் கூற்றத்து குணம் பம்பாடி உடையா ஸ்டு -
- 5 ஸ்டு இர[ஸ்ரீ] [ஸ்ரீ]தெவராண்டி ஸ்டு தம்பி. ஸ்டு சந்தரத்தி, மற்று செல் -
- 6 உடையா திருநந்தாலினக்கு ஒற்றுக்கு இக்கொத்தி சம்பிரமாணக்காணி உடைய -
- 7 ய கெழமந் உடையாழ்வான் ஆதித்ததெவனான் திருமறைக்காடு ஸ்டு இ[ஸ்ரீ] -
- 8 ஸ்ரீ தம்பி கவகைக்கொண்டானான் அண்டமு. நிமிநாண்டலும[இ]க்கொத்தித்த -
- 9 உடையா மருந்தா[ஸ்ரீ] நாயக[ஸ்ரீ]தெவன ஸ்டு இக்கொத்தித்த அநிகண்டி தெவன் உயர்க்கொ -
- 10 ஸ்டு நாண்ட இர[ஸ்ரீ] [ஸ்ரீ]பட்டனும் இக்கொத்தித்த அநிகண்டி தெவன் ஆளு உடையா மாநிக்க -
- 11 கூத்தனும் இக்கொத்தித்த அநிகண்டி தெவன் ஆதித்ததெவனான் எ[ஸ்ரீ]லிசொ ஸ்டு -
- 12 இக்கொத்தித்த தெவனமுடையான் பின்னா[ஸ்ரீ] விக்கிரம சொழப்பட்டனும் இக்கொ -
- 13 காத்தித்த ஆதித்தன அத்திய[ஸ்ரீ] எலிசொ ஸ்டு ஸ்ரீ நாண்டி மட்டனும் இக்கொத்தித்த -
- 14 ஸ்ரீ தெவன் பெ[ஸ்ரீ] நாண்ட நாற்பத்தொன்றி மட்டனும் இக்கொத்தித்த திருமறைக்காடு உடையா -
- 15 ஸ்ரீ பெருமாண்ட கு[ஸ்ரீ] ராத்திங்கொழப்பட்ட ஸ்டு ஆதிதையன் திருவையறு உடையான் பெ -
- 16 ருமாண்ட வெ[ஸ்ரீ] நாயகப்பட்டனும் ஒம்பிந்தன முதலான தெவன் ஆலால சந்த -
- 17 ஸ்டு பட்டனும் பாரத்தவாசி பிச்சன் பெருமாண்ட பழியகுசிபட்டனும் இக்கொத்தித்த ப -
- 18 ஸ்ரீ தெவன் பெ[ஸ்ரீ] நாண்ட ஆதித்தப்பட்டனும் இக்கொத்தித்த திருச்செற்றம்பலமுடையான் சங் -
- 19 க[ஸ்ரீ] நாண்ட திருமறைக்காடு பண்டிதனும் இவ்வடவொரு முளவிட்டு மற்று முப்பது வட்டத்துக் க -
- 20 ஸ்ரீ உடையா வெயிராண்டிராய் இக்குளம் பம்பாடி உடையா கவகைக்கொண்டார் இர[ஸ்ரீ] -
- 21 ஸ்ரீ தெவனான் கொத்தம்பிக்கொழன் பக்கல் பெ[ஸ்ரீ]னகொண்டு பொலிந்தாக நாங்கள் கைக்கொ -
- 22 ஸ்டு அனாருந் நதயா[ஸ்ரீ] [ஸ்ரீ] இக்கொத்தித்த தூறழை உடையான் கைக்கொண்டு முதல நிறக கடவதாக -
- 23 வும் பொலிசைத்த தெவன நாயக[ஸ்ரீ] நித்தம் உழக்கு தெப்பாக வந்த தெ[ஸ்ரீ]யை அனந்து -
- 24 திருவனுக்கன திருவிளக்காக ஸந்திராதித்தவற ஸ்ரீயுதமாக எரிக்ககடவொமாக ஸ்ரீமதித் -
- 25 து இக்கொத்தித்த தூறழைப்பதுங் கைக்கொண்டு இ[ஸ்ரீ]வ[ஸ்ரீ]வொம் உடையா திட்டு குறித்தொம் -
- 26 இவ்வனவொம்— உ

No. 446.

(A.R. No. 416 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Kulōttuṅgachōḷa III. Year 29 : 1207-08 A.D.

The details of date viz. Saturday, Avittam, Prathamai (in line 4) can only occur in the month Māgha. These details of date will correspond to 1208 A.D. January 19 Saturday, f.d.t. 20 : f.d.n. 11.

This records the gift of 1500 *kāṣu* left in the hands of the Sivabrāhmaṇas of the temple by Ilayālvāṇ Tiruviḍaimarududaiyāṇ, a member of the body called *Vīrasōla Anukkar*, for a perpetual lamp to be burnt with one *ulaṭṭu* of ghee by the measure *karuṇākaraṇ-nāli*, to the deity Tirumaraikkāḍu-Uḍaiyār.

Text

- 1 ஸ்ரீமத்திருமுருகாழ்வாரவர்கள் மதுரையும் சமீபமும் பாண்டி-
2 யன் முடித்தலையும் [கொண்]டருளின ஸ்ரீகுலோத்தங்கசொழிதெவற்கு யாண்டு உடிக உடைய[ரீ]
3 திருமண-
4 றக்காந்தைய[ரீ]க்கு இவ்வூர் காணி உடைய வி[ரொழி] அணுக[ரீ]யில் இயையாழ்வாந் திருவிடை
5 மருதுடை-
6 யாந் சரீர்க்குமை பெற்ற அவிட்டிமும் ஸ்ரீபெரும் அன்று வைத்த திருநொந்ாணிக் கு ஒன்று
7 இக்கொ-
8 யில் மு[ரீ]பதுவப்பட்டத கா[ணி]உடைய சிவப்பிராம[ணர்] கைக்கொண்ட க ச ஆவிரத்தனூறும்
9 கை-
10 க்கொண்ட கந்தாகறம் நாழியால் உழக்குறைய யட்டி சந்திராதித்தவனா திருநொத்தாவினக்கு
11 ளர்க்க[ரீ]க் [கடவொ]மொநொம் முப்பதுவட்ட[ரீ]து கா[ணி]உடைய சிவப்பிராம[ணரொம்] பந்மொகெ
12 ரொவொகெகெ [ரீ]

No. 447.

(A.R. No. 417 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Kulōttuṅgachōla III. Year 15 · 1192-93 A.D.

This records the gift of a perpetual lamp by Periyāṇḍāl *alias* Annadāṇa Naṅgai, wife of Appaṇ Kaḷaṇi, of Śrīvāymukam *alias* Kulōttuṇiḡaśōlapaṭṭi ṇam and Śilaiṣeṭṭi Kāri Ālvāṇ also of Śrīvāymukam to the god Tirumaraik-kādu Uḍaiṽr in Kunrūr-nādu, a sub-division of Uṁbaḷa-nādu.

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] [அ]லா[வனச்]சுக்கரவத்திகள் மதுரைநெ-
2 ண்டு பாண்டியன்முடித்தலை கொண்டருளி(ய)ய ஸ்ரீகுலொத்து-
3 ங்கசொழிதெவற்கு யாண்டு மரு-வது உம்பளநாட்டுக் குணநாநா
4 ட்டு உடையார் திருமறைக்காடுடையா[ரி]க்கு உதைய மத்தமனமும் அ
5 ற்தமன உதையமும் எரிய சிறுவாய்முக்குமான குலிபுதுங்கு-
6 சாழ[பு]ட்டினத்து சிறுவாய்முக்குமுடையான் அப்பன் ஆழ்சிக்கு பு-
7 க்க பெரியா[ண்]டாளான அன்னதானநங்கையும் சிறுவாய்மு-
8 டையான் சிறுபெட்டி காரி ஆழ்வானும் வைத்த திரு[பு]த்தா[கி]னகத்¹

No. 448.

(A.R. No. 418 of 1994.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇ-
vēśvara temple.

Rājēndrachōḷa III. Year 9 : 1255 A.D.

The details of date given viz. Makara Śu. 2, Tuesday, Śudaiyam, corresponds to 1255 A.D., January 12, Tuesday. '07 : '67.

This record the gift of 14th *vēli* and 4 *mū* of land by purchase from Paṭṭaṇai-kilāṇ Tavappetumāl of Anapāyachaturvēdimaṅgalam by Bhāradvāji Periyā-nambi Tirutturai-petumāl of Iraiyaṁaṅgalam *vēli* 3. Kuṭṭuṁcāśōla-śaruppēdimaṅ-galam (chaturvēdimaṅgalam), in the western division of Chabala-nādu, as *tiruvilak-kuppugam*, for burning a perpetual lamp to the deity Ilanai-aiṅkai-ōdu-Uḍaiyār, after paying the taxes on the land.

Among the boundaries of the gift-land are mentioned the village of Irumarabuntāya-Perumālpuram and the land endowed as *Changan'aramuppuram* by Koṇḍaludaiyān Pirudigaṅgaraiyan.

1 Stops unfinished.

- 13 யான பின்னநான் வக்கிரம் செ டு ட்டனும் இக்கொத்திரத*]து மகித்தன அந்நியர்கால மெதியு[ன
பொழார்
- 14 டாட்டு பட்டனும் இக்கொத்திரதத் தெவ ப் பெருநாளை நறமத்தென்றும் பட்டனும் இக்கொ-
- 15 ததித்து திருமறைக்க ட்டபு டு ட்டுண்டி நுறா கொல்ல தருக மட்டனும் ட்டதி[ரய
- 16 திருவையு[பாறு... டெயான் பெருமாத டு ட்டி[வன]நாக பட்டனும் மொழிநா முத்தான்
- 17 தெவனு டுல[லசு]நர பட்டனும் ப ட்டி[வ] பிச்சுன கு ட்டிய ன உத...ங்க ட்டு...
- 18 ம் இக்கொத்திரத* பஞ்சநெதி பிராநான டுதி[வ] பட்டனும் இக்கொத்திரத* பஞ்சநெதி ட்டு-
- 19 ல டெயான் சாக[டு] டு திருமறைக்கா[டு] மொகத மஇயவ... டெயான் டுந்[டு]
- 20 ம் டும்து டட்டத்து காணி உடைய ட்டி[வ] பட்டனும் இக்கொத்திரத* பஞ்சநெதி ட்டு-
- 21 ங்கவெ ட்டுநா ந-ரநகர ட்டுமாத டுதி[வ] பட்டனும் இக்கொத்திரத* பஞ்சநெதி ட்டு-
- 22 தும்து டட்டத்து காணி உடைய ட்டி[வ] பட்டனும் இக்கொத்திரத* பஞ்சநெதி ட்டு-
- 23 டும்து டட்டத்து காணி உடைய ட்டி[வ] பட்டனும் இக்கொத்திரத* பஞ்சநெதி ட்டு-
- 24 டும்து டட்டத்து காணி உடைய ட்டி[வ] பட்டனும் இக்கொத்திரத* பஞ்சநெதி ட்டு-
- 25 டும்து டட்டத்து காணி உடைய ட்டி[வ] பட்டனும் இக்கொத்திரத* பஞ்சநெதி ட்டு-
- 26 டும்து டட்டத்து காணி உடைய ட்டி[வ] பட்டனும் இக்கொத்திரத* பஞ்சநெதி ட்டு-

No. 450.

(A.R. No. 420 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājarāja.	Date	Lost.
1	1875	1875
2	1876	1876
3	1877	1877
4	1878	1878
5	1879	1879
6	1880	1880
7	1881	1881
8	1882	1882
9	1883	1883
10	1884	1884
11	1885	1885
12	1886	1886
13	1887	1887
14	1888	1888
15	1889	1889
16	1890	1890
17	1891	1891
18	1892	1892
19	1893	1893
20	1894	1894
21	1895	1895
22	1896	1896
23	1897	1897
24	1898	1898
25	1899	1899
26	1900	1900
27	1901	1901
28	1902	1902
29	1903	1903
30	1904	1904
31	1905	1905
32	1906	1906
33	1907	1907
34	1908	1908
35	1909	1909
36	1910	1910
37	1911	1911
38	1912	1912
39	1913	1913
40	1914	1914
41	1915	1915
42	1916	1916
43	1917	1917
44	1918	1918
45	1919	1919
46	1920	1920
47	1921	1921
48	1922	1922
49	1923	1923
50	1924	1924
51	1925	1925
52	1926	1926
53	1927	1927
54	1928	1928
55	1929	1929
56	1930	1930
57	1931	1931
58	1932	1932
59	1933	1933
60	1934	1934
61	1935	1935
62	1936	1936
63	1937	1937
64	1938	1938
65	1939	1939
66	1940	1940
67	1941	1941
68	1942	1942
69	1943	1943
70	1944	1944
71	1945	1945
72	1946	1946
73	1947	1947
74	1948	1948
75	1949	1949
76	1950	1950
77	1951	1951
78	1952	1952
79	1953	1953
80	1954	1954
81	1955	1955
82	1956	1956
83	1957	1957
84	1958	1958
85	1959	1959
86	1960	1960
87	1961	1961
88	1962	1962
89	1963	1963
90	1964	1964
91	1965	1965
92	1966	1966
93	1967	1967
94	1968	1968
95	1969	1969
96	1970	1970
97	1971	1971
98	1972	1972
99	1973	1973
100	1974	1974
101	1975	1975
102	1976	1976
103	1977	1977
104	1978	1978
105	1979	1979
106	1980	1980
107	1981	1981
108	1982	1982
109	1983	1983
110	1984	1984
111	1985	1985
112	1986	1986
113	1987	1987
114	1988	1988
115	1989	1989
116	1990</	

This seems to record a gift of money to several shepherds (*kōns*) for the supply of ghee, for burning a perpetual lamp to the god by Puttakkudaiyāṇ Vēlāṇ Āṇḍukoṇḍ.... Mūvēṇḍavēlār. Line 12 mentions the territorial division *Iruṇḍam caḷaṅkum* Rājarāja pāṇḍi-nāḍu.

Text

- [illegible]

No. 451.

(A.R. No. 420-A of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇ-yēśvara temple.

Kulōttungachōla III. Date Lost.

This records the provision for the supply of one *uṭi* of ghee measured by the *dēvar nāli* for burning two perpetual lamps by Pokkākkudaiyār.... Iyarpagai-yāṇḍār.... of Marukal-nāḍu. Iyarpagai, after whom the donor is named, was one of the śaiva devotees whose lives are narrated in the *Periappurānam*.

¹ The beginnings of lines are built in.

² The passage from lines 12-17 appears to be in verse and is not apparently connected with the record.

- 1 ஸ்ரீயன் முடித்தலையுங்கொண்ட தலொத்துங்கொழுதெவற்கு யாண்டு
- 2 காடுடையார்க்கு மருகலநாட்டு பொக்தாக்குடையா இயற்புகையாண்டா-
- 3
- 4 தித்தவல் தெவநாழி-
- 5 யால் உரிய தெய-
- 6 படி இரண்டு திருநொந் -
- 7 விளக்கொப்பொமாண்டு-
- 8 ம் இக்கொயில் முப்பது
- 9 வட்டத்துக் காணியுடை-
- 10 ய சிவப்பிராமணரொம் இ-
- 11 து பன்மாசெழுரரசை [11]

No. 452.

(A.R. No. 421 of 1904.)

VĒDĀRĀNYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdārānyēs-
vara temple.

Rājēndrachōla III. Year 6 : 1251-52 A.D.

This records an order of Vāṇādarāyar, on the representation of Yādavarāyar to the king, assigning the income from levy on textiles (*ḥṛṣṭittaraṇa-āyam*) from the *dēvudāṇa* lands to the deity Tirumaraikkāḍu-Uḍaiyar.

It mentions Munāiyadaraiyar as a signatory.

Text

- 1 ஸ்ரீயன் [11] திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ: ரா[ஜே]ந்திரபொழுதெ-
- 2 வற்கு யாண்டு [சு]வது வாணதராயன் ஒலை [11] உடை-
- 3 யார் திருமறைக்காடுடையார் கொயில் தானத்தார் கண்-
- 4 டு இத்தெவர் தெவதானத்து திருநாமத்துக்காணிய-
- 5 ன் கண் ஸ்ரீயர் பெருந்தெருவில் கூ-
- 6 றைத்தாரு ஆயத்துக்கு இறுத்தவருக் காசு நாடு
- 7 களில் சாது....மும்....உரும் இரும் நகர-
- 8 நகன் ஒட்டுக்கொண்ட குமணராயனும் அமரகொணும்
- 9 தங்கள் ஒட்டுக்குட[லா]க நினைப்பிட்டதென்று இக்காசு ந-
- 10 நகாசு கருவுகலத்தெ ஒடுக்கவெனுமென்று சொல்ல
- 11
- 12 த்தார் துப்பன்டாரத்துக்கு முயலிட வருமென்றும் இய-
- 13 டி பெறவெனுமென்றும் [இயாசுவ]ராய நாயனாருகு னைகா-
- 14 பத்து செங்கையில் இ[வ]ர இருந்தபடி இவர்களொடு-
- 15 கூட நாயனா திருமுன்பெ கெட்ட இடத்து இவ்வூர் ந-
- 16 ரங்களுக் கூடல லாதபடியாலும் தெவதானமும் இரு-
- 17 மகாணியான.....இத்தெவற் புச்சுக்குடலாக-
- 18 கொணுவரும்படியாலும் இக்கறைதத்து ஆயத்தி நக-
- 19 னாய் வந்தகாசு தெவா பெறுவாராபும் பண்ணி இயப-
- 20 கலவெட்டுவதாக ஒலை எழுதிக் குடிபெதென்றும் நாயனா
- 21 ருவின்னமாறார் இப்படியெ கலவெட்ட பண்ணுவதெ இய-
- 22 டி செய்யப் பண்ணுவதென்று [மு]னையதரயர் மாட்டெறிந்து-

(A.R. No. 422 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyā-
yēśvara temple.

Kulōtuṅgachōḷa II. Year 2 : 1134-35 A.D.

This inscription begins with the *prasasti Pūmēri calar*, etc., of the king.

It records the conferment of *Tiruppadiyakkāṇi* and *Śrī-Mahāśvara-kkaṅṅāṇi* in the temple of Tirumaṇaikkāḍi-Uḍaiyār, in Kuṇṇūr-nāḍu, a district of Dharāṇi-muḷududai-vaṇanāḍu by the *Paṭipōdamāḷappottu-uḍaiya Paṇchāchārigal* on Tiruchchirrambalamudaiyāṇi Nāgadēvan alias Tyāgasamudrappichechan and his group. The *dēvarkannigal* of the temple were enjoined to supervise the singing of *Tiruppadiyam* and make sure that members partaking in the service were either related to or nominated by Tyāgasamudrappichechan.

Text

- 1 லுஷ்டிழி [*]பூமெவிவந் திருப்பொத மாஷ புணர் து[*]வ லைமகன தல பெரி[து]
செறட விசையமாமகன் வெரடய-
- 2 த [திருப்ப] இசையிந செல்ல எய்யாச விளக தந வந்-றை. னினில மடந்தை
புத்த திருமகம் புணாந்து சிவன
- 3 திருப்பதிடி கவித்தெ[திரு]ம முட துட லலைஞாலததுபவ[தி]யறக்கெய்யம் செலமி
விடயம் இ-
- 4 சலி[திரு]பத செக்க[காலெ]சசி உழிபுதி யாழ் டய செய்யோ வரவிடி-ஹாஸதைது பு-
5 வநிமு[திரு]பயனெ மெ மறிநுதருந் கெவிபயபெயந்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்தி
கல ழிதலெ-
- 6 பத்துமொர்தெவற்கு யாந்த் [திரு]பயவந் திரி வனகலஉத்தி [திரு] [நின்]மை
பொனய-
- 7 தர மழுகன் பனனுநெ குட டு உயா டி டு ககா[ன] பர கெயிலில [பதி
பக [திரு]ப-
- 8 பட்டய [திரு]பயன் தென [திரு]பயன உயா தருடைகா டய [திரு]பயன்
உயா[திரு]பயன்-
- 9 மய [திரு]பயன் கலய [திரு]பயன் தல [திரு]பயன் கல [திரு]பயன்
திரு [திரு]ப-
- 10 றுட லமுடயாத [திரு]பயன் தியாகமுத்திரபய சலி[திரு]ம இயன றுததயர்குந்
[திரு]ப-
- 11 தா [திரு]பயன் திருப்பதியக்க லை இவந கைக்காண துத திட்ட [திரு]பயன்
பட்டய [திரு]ப-
- 12 னை [திரு]பயன் [திரு]பயன் க க னி [திரு]பயன் உயா [திரு]பயன் [திரு]பயன்
கலய [திரு]ப-
- 13 டண் [திரு]பயன் கல [திரு]பயன் எய்யாச வெட உயா [திரு]பயன் இண்டவது¹

(A.R. No. 423 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyā-
yēśvara temple.

Kulōtuṅgachōḷa II. Year 4 : 1136-37 A.D.

The records of the *maṇḍapa* of the *maṇḍapa* of the *maṇḍapa* of the *maṇḍapa* of the *maṇḍapa* to
1250 A.D., January 5, Wednesday.

¹ The inscription stops here.

This inscription records that the *Sivabrāhmaṇas* of the temple of Tirumaraikkāḍu-Uḍaiyār, in Umbala-nāḍu, agreed to maintain a perpetual lamp in the temple, with the income from the $\frac{1}{4}$ *vēli* of land in Anapāyachaturvēdimaṅgalam after paying all the dues on the land granted by Palliyālvi, the elder sister of (akkai?) Tiruchchirrambalamudaiyān of Sāttaṅguḍi in Vaṇḍālai-vēlū-kūrāram, a sub-division of Rājēndrachōla-valanāḍu.

Sivallava (Srivallabha)-ppērāru is mentioned as one of the boundaries of the gift land.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ [*] திருபுவநச்சக்கரவத்திகள் இராசெந்திரசொழிதெவந்து யாண்டு
- 2 நாலாவது மகர நாயற்றுப் பூவூபகடித்து பூவூமையும் புதன்கிழமை-
- 3 யும் பெற்ற திருவொணத்து நாள் உட்பன நாட்டு உடையார் திருமறைக்காடு-
- 4 டையா கொயில் முப்பது வட்டத்துக காணி உடைய சிவப்பிராமணரெம்
- 5 இராசெந்திரசொழி வளநாட்டு வண்ட[ர]மழ வெஹூர்க் கூற்றத்துச் சாத்த[ங்]கு-
- 6 டையான் திருச்சிறற்பலமுடையான் . க்கைப்பனளி யாழ்வி இநறை நாளால் வத்-
- 7 த திருநுந்தாவினக்கு ஒன்றுக்கு இந்நாட்டு நென்கால் அநபாயச்சருபிபதி-
- 8 மங்கனத்து கொண்டு விட்ட நிலத்துக்கு மேற்பாறகெல்லி சிலவலவப்பெ-
- 9 ராற்றுக்கு நெறகும் தென்பாற்கெல்லி இநநாயனார் திருநத்தானைக்குப்-
- 10 புறத்துக்கு வடகும் மேற்பாற்கெல்லி உட்குலுவாய்க்காலுக்கு மேற்கும் வ-
- 11 [ட]பாற்கெல்லி திருநாமத்துக்காணிக்கு தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநானகெ-
- 12 லியுள் நடுவுபட்ட பயிர் ௭ வ இந்நிலம் காலும் பற்றிக் கடமை இறுத்-
- 13 து இறைம்குதி கொண்டு இத்திருநந்தாவினக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவர் எரிக்கக் க-
- 14 டவதாக வுழ்மதித்தோம் இக்கொயில் முப்பது வட்டத்து சிவப்பிராமணரெம் உ

No. 455.

(A.R. No. 424 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyēsvara temple.

Rājārāja III. Year 16+1 : 1232-33 A.D.

On palæographical considerations, the king may be identified with Rājārāja III.

This inscription records the gift of jewels in gold and silver such as *tiruneyrimālai* (forehead plate) *bāhu-valaiyam* (armlet), *tirukkaichechari* (bracelet), *tirumulaittadam* (breast plate), *tiruvāram* (necklace), *udarabandhanam* (belt), *tiruppirai* (crescent), etc., to god Maṇavāla-nāyaṇār and the goddess Nāchchiyār of Tirumaraikkāḍu by Periyāṇ Selkalāṇḍāṇ of Nelvēli, a merchant of Kulōttuṅgaśōlappaṭṭiṇam. Also gives the weight of gold and silver for these jewels.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ [*] திருபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு [யாண்டு*] செந்த வதின்
எதிராமாண்டு திருமறைக்காட்டு மணவாள-
- 2 நாயனாற்கும் நாச்சியாற்கும் சாத்தியருளக் குலொத்துங்கசொ[?]முபட்டினத்து வியாபா[?] நெல்வெலி
யுடையான் பெ-
- 3 ரியான் செல்கலாண்டான் செய்வித்த திருநெற்றிமா[?]லை திரு[*]வாரம் உதபெத்தனம் திருப்பிறை
பாகுவலையம் இர-
- 4 ண்டும் திருக்கைச்சரி இரண்டும் மாணு(ம) மழவுக் தம் [நாச்சி]யாற் த திருவபிசெகம் திருநெற்றி
மாலை திருவாரம் திரு-
- 5 முலைத்தடத்துக்கு [முட்ட]பட பொன [ஐம்]பத்தெ[முக்] *மஞ்செ[முக்]காலெ ம[ஞ்]சாடிய வெ
மா(க்) குச்சை-
- 6 கரு இட்ட வெள்ளி [எண்]பச்சை [சு]ங் கழஞ்ச[கா*]யெ மஞ்சாடியும் நாலு மா

¹ This may be restored as அக்கை

² Superfluous.

³ This and the corresponding sections in the following lines are built in.

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēs-
vara temple.

Kulōttuṅgachōḷa I. Year 23 : 1092-93 A.D.

This inscription begins with the *prasasti Pugalmaḍu eḷaṅga*, etc., of the king.

It seems to refer to a gift of perpetual lamp by Āriyaṇ Uḍaiyālar *alias* Sembikula-
māṇikka-kkūttar to the god Tirumaṇaikkāḍu Uḍaiyār, in Kuṇṇūr-nāḍu in Dīnachintā-
maṇi-vaḷanāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீபதி [*] [புகழ்] மது விளங்கியவாறு விருமப நிலமனை நிலை மலர்மன பர உரி-
- 2 மையிற சிறந்த மணிமுடி குடி மிளவா நிலைகெட வில்லவா குறைவா வினா சிங்கா-
மெலக-
- 3 ஸ்ரீ பரமபதி சிக்கனைதரும் தன் சக்கரம நடாத்தி விரவியிற்ற சனகது [உலக] முழுதுடையாளொடும்
விற்றி-
- 4 குந்தருளிய கொவிராஜகேசரியான திரிபுவனசக்க[ர*]வத்தி மீதுலொ[த்துங்க]சொழதெவந்த
யாண்டு-
- 5 உலக ஆவது உடையா ஆரியன் உடையாளான செம்பி(க)குலமாணிக்க[க்க*]த்தர் [தி]னசிந்தாமணி
வளநாட்டு குந்தர்
- 6 நாட்டு திருமறைக்காடுடையார்க்கு திருவிளக்கு நெ[ய்*]யட்டும் இடையரிசு அச்சந் கழநியான
திருவொற்றியூர்க்கொளும் சாணி.....
- 7திருச்சிறம்ப.....செமக்கொளும் காமி.....நான உம்பளநாட்டுக் கொளும்
ஆண்¹

No. 457.

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēs-
vara temple.

Kulōttuṅgachōḷa III. Year 20 : 1198 A.D.

The details of date, *viz.*, Makara, śu. 13. Wednesday correspond to 1198 A.D.,
January 22, Thursday (not Wednesday), f.d.r. '96.

This inscription records the gift of 50 sheep for a perpetual lamp to the god Tiru-
maṇaikkāḍu-Uḍaiyār of Kuṇṇūr-nāḍu in Umbāḷa-nāḍu, by Māmbār-kilān Irāsarāśa
Araiya[n]....., of Pottūr in Kākkalūr-nāḍu in [Īkk]āṭṭu-kōṭṭam, in Jayaṅg[onḍa-
śōḷa-maṇḍalam].

Text

- 1 ஸ்ரீபதி [*] திருமாவநச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும் சமீபும் பாண்டியந் முடித்தலையும் கெ-
- 2 தெவற்கு பாண்டு இருபதாவது மகர நாயற்று புவலேகைத்து துபொடிசையும் புதந்
கிழிந
- 3 உம்பளநாட்டு குலாறு நாட்டு உடையா திருமறைக்காடுடையாற்று ஜயங்கெ
- 4 காட்டுக் கொட்டிய காக்கொர் னாட்டு பொத்தூர் மாம்பாற்குமாந் இரா[ச*]ரா[ச*] அர[ப]
- 5 யந் சந்திருதி[த்*]தவற் செலல உபையமாக லைத்த கிருநுணவி றக்கு
- 6 குத்திருவிளக்குரேய அளக்கும் இடையரிசு மாதந் [வந*] திருவுன
- 7 நாந் சித்திரமெழிகொளும் மாதநம்பிய[ர*]ந சிராம தெவக்கொளும் மாதந
- 8 ம் இந்நாலவொம கைக்கொண்ட ஆடு ருய் இவ்*பாடு ஐருபதும கைக்கொண்ட இரா
- 9 யக நாழியால் உழக்காக வனமெய் முறையுடைய சிவவாரணை பக்கலெ
- 10 கள் வங்மத நாடு அள[க்க*]க் கடவதா,மைக்க. வ

1 Lines 8 to 12 are very badly mutilated.

2 The right end of the inscription is built in.

No. 458.

(A.R. No. 427 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Kulōttuṅgachōla III. Year 32 : 1210 A.D.

The details of date, viz., Dhanus, ba. 9, Monday. Chittirai corresponds to 1210 A.D., December 11. The week day was Saturday and not Monday.

This incomplete inscription stops with mentioning Kalyāṇapuraṅḇa-sōla-paṭṭiṇam in Kāṇattūr-nādu.

Text

- 1 ஸ்ரீகுமார திருவிபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் மதுரையும் கந்நூரும் பாண்டியன் டிடி-
- 2 த்தவயங்கொண்டு விராஅமிஷெகழம் விசையா அமிஷெகழம் பண்ணியருளின திரி
- 3 புவனவிரதெவர்க்கு யாண்டு உயி[உ] ஆவது தனுநாயற்று அபரபகத்து நவமிபும் தி-
- 4 ங்கடிகிழ்மையும் பெற்று சித்திரைநாள் உமபன நாட[?] சைக்கா[?] டிகை உலி-
- 5 டாபு டிகொண்டசொழப்படினத்து ந[?]தக[?]ச[?] மைநத உய்பவ[?] தா[?] பள்ள[?]

No. 459

(A.R. No. 428 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Tribhuvanavīradēva (Kulōttuṅga III.) Year 35 : 1212-13 A.D.

This inscription records the gift of 1450 *kāṣu* by Arayapaḷari Uḍaiyaṇ, Vēdaṇ Uḍaiyaṇ for a lamp to be burnt thrice a day at the temple of Tirumaraikkāḍu Uḍaiyār. The endowed money was entrusted into the hands of the *śivabrāhmaṇas* of the temple.

Text

- 1 ஸ்ரீகுமார திருவிபுவனவிரதெவர்க்கு யாண்டு முப்ப[?]த்தை-
- 2 நூவது உடையா ஒருமறைக்காட்டுடை-
- 3 யா[?]சாமி[?] உய[?] டி[?]தது திவ-
- 4 ய[?]மன[?] திவிளக்கு உட-
- 5 ய[?]சொடபடி அரயபன[?] (?) உடையா-
- 6 ன[?]வெதன உடையா பக்கை ஒருவிள-
- 7 கரு முன்று சந்தியும் சன்திரைத்தவ[?]ரய
- 8 எ[?]க்க[?]லொமாக கைய்கொண்-
- 9 டகாச ஆமிரத்து னுநுற்றைம்பது[?]

No. 460.

(A.R. No. 429 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Rājarāja III. Year 27 : 1243-43 A.D.

This inscription records the gift of 6½ *mā* and 17½ of 4 (*viḷi*) of land by Uyya-vandan of Tiruvaramamāyaṇ, one of the *nipāṇḍi* of Perināru in Rājēndrachōla vaḷḷam for burning a perpetual lamp to the deity Tirumaraikkāḍu Uḍaiyār. The gift of land was made over to Śrīkrishṇa Bhaṭṭa and others of Anapāya-chaturvēdimaṇḍala who undertook to maintain the lamp with the balance after paying the *kaḍi* on the lands.

While giving the boundaries of the gift land, the record mentions Vikramaśōḷaṇ Kaḍambanapāḷam land [?].

* The record is incomplete.

TEXT

- 1 ஸ்ரீமதி [*] திருவனச்சக்கரவத்திகள் மீ ராஜராஜதேவந்த உடை-
- 2 யு கிருஷ்ணசக்கர டயாகரு ரா[செ]நதிரசெ[ழுவனநாடு பரி[சு] ல இருக்கும் நியாயத-
- 3 தா[செ] உய்யவந்தானான திருநாங்க மாரா[யனென்] நான வத்த திருவிளக்கு ஒன்-
- 4 று[செ] இன்னு[டு] அனபாயச் சருப்பெதிமங்கலத[செ] நத்த[செ] மீருஷபட்ட
- 5 ன உளளிட்ட[செ] பக்க[செ] இந்நா னா திருநாங்க லீலகொண்டு விட்ட நில[ம்*][ஊ][செ]ய
- 6 டகையில் நிஷழ உய்யசக்க ண்டான் சதி கிருகிழ[செ]மகல[செ] [விக]-
- 7 கி டகொழன டம்பூர் இரண்டாய கண்ணுநதூ[செ]த[செ]மெற[செ]தெனபாற்[செ]லையும மெடபாற்-
- 8 கெல[செ]யும் திருநாமத்தக்காணி கரு கிருகரு வடபாற்கெல[செ]
- 9 விச்சிமசொழன் கடம்பூர் இரண்டா றுக்கு தெற்கும் நமீஷபட்ட டனை
- 10 நிலம் ஆறுமாவரையின் கிழ றக்காலும் கடமை இறுதது மிகுதிக்கொண்டு சந்திரா-
- 11 தித்தவரை செலலக் கடவதாக

No. 461.

(A.R. No. 430 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Kulōttuṅgachōla III. Year 20 : 1198 A.D.

The details of date, *viz.*, Rishababāḥi, Sunday, Uttirattādi corresponds to 1198 A.D. May 3, Sunday, f.d.t. '63, f.d.n. '34.

This inscription records the gift of 1500 *kāṣa* by Sundaran Anapāyadēvaṇ, a merchant of Uyyakkonḍāṇ Paṭṭinam for burning a lamp to the deity Tirumaraikkāḍu-uḍaiyār of Kunrūr-nāḍu, a district of Umbāla-nāḍu. The gift was left in the hands of the *śivabrāhmaṇas* of the temple, who agreed to maintain the lamp with one *uḷakku* of ghee by the measure called *Vēdavananāyaka-nāḷi*.

Below this record, is another incomplete inscription of the same king citing the 20th year.¹

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [*] திருவனச்சக்கரவத்திகள் மதுவாயும் சுழமும் பாண்டியந்ரடித்தலையு[ம்]
- 2 கொண்டருளிய மீ குலொத்துங்கசெழுவந்தேவந்த பாண்டி இருபதவது இஷப நாபற்று
- 3 அபர பக்கத்து எகாடிசையும் நாபற்றுக்கிழமைபும் [செ]ந்[செ] உத்திராட[தி]தி நன் உட ன-
- 4 நாட்டு குந்நூர் நாட்டு உடையா திருமறைநாடுவெ றகு டரும[செ]ததில குச்சு-
- 5 [செ]ந்[செ] உய்யக்கொண்டாந் உ[செ] [செ] [செ]மெ டக [செ] [செ]தத்த
- 6 வவதாக உபமாசக வைத்த திருவிளக்கு ஒ[செ]ந்[செ] இ[செ] [செ]மெற[செ]தெனபாற்[செ]லையும மெடபாற்-
- 7 காணி உடைய சிவ[செ]ஸா[செ]ன[செ]மெற[செ]தெனபாற்[செ]லையும மெடபாற்[செ]லையும மெடபாற்[செ]லையும மெடபாற்[செ]லையும
- 8 று[செ] ல[செ] [செ]ந்[செ]நா னுதலி நான் இனகுக்கு [செ]த[செ]வந[செ]நாபக நாழியால் உழக்காக
- 9 யள[செ] [செ]னிக்க கடவொமாகவும் இ[செ]படி சகி[செ] நதித்தவ[செ] [செ]கக கடவொமாகவும் [*]¹

No. 462.

(A.R. No. 431 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājarāja III. Year 27 : 1242-43 A. D.

This inscription records the gift of land as *śivāśāmatikkāṇi* to a deity (name lost) whose image was set up by Maḷuvāḷi Selvan, a *mudali* in the temple of Tirumaraikkāḍu-uḍaiyār. The *śabha* of Kundavai-ebatuvai-śivaraṅgalem, a *brahmadēva* in Iḍaiyaḷa-nāḍu of Rājendra-śōḷaḷa-nāḍu made the land the four taxes such as *antariyam*, *kudimai*, and *nāḷi viṇṇu*.

¹ R.

1 ஸ்ரீமதி [*] திருவனச்சக்கரவத்திகள் மதுவாயும் சுழமும் பாண்டியந்ரடித்தலையு[ம்]

2 ஸ்ரீமதி [*] குலொ[செ] து[செ]கக[செ]மெற[செ]தெனபாற்[செ]லையும மெடபாற்[செ]லையும மெடபாற்[செ]லையும மெடபாற்[செ]லையும

Text

1 ஸ்வஸ்தி [1*] திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் [1*] ராஜராஜதேவற்கு பாண்டு உடையது உடைய நாட்டு இடையள நாட்டு [ஸவஸ்து] ஸ்வஸ்தி குந்தலை சபிமதிமங்கலம் உடையோம் உடையார் திருமறைக்காடு உடையார் கொயிலில் தலிபா மதுவளி செவ்வடி எழுந்தளி வித்த உடையார் வர்க்கு அவ்வூரி திராம மக்களின் சந்தைவ வதிகரு மெற்கு வாய்க்கால்கு வடக்கு கடல்சுதிநாடு [1*] உச்சி ரத்து குப்பமுடி ஆக நியோ னு தட்டி மடக்கு சிழ்வயினு

2 ஒட்டுப்படி ஸ1 மெ ஸ2மும் தண்டத் திருநாயமெழிந்தனம் நின் திருநாடு பாத்தியும் தெவ தான(ன்)வொபாதி ஏறின மடக்கால் நெய் உடைய இன் னாய் நாற்கு பூ சக உடலாக இறை யிலியாகக் குடுத்தமையில் இந் மத்தில் கழித்தது ஊர் ஸ்ற்றிவைக்கக் கடவ தாகவும் இந்நிலத்துக்கும் தொற்று நிகல்க என ராகு இவ்வளில் ஊர்க்கிழ இறையிலியாய் கொண்டலுடைய [செடிய]கொடுக்கு ய உடை யார் திருமறைக்காடு உடைய[1*]ர்க்கு திருநாமத்துக்காணியாகக் குடுத்த சண்டெசுரன்

3 கொட்டகம் ரு சவசுக்கும் அந்தராயம் குடிமை நாட்டுவியொகம் ஊர் விவஸ்து உள்ளிட்டு வருவனவும் தவிரக்கடவதாகவும் இப்படி சந்திராதித்தவற் செல்லக்கடவதாகக் க வெட்டிக் குடுத்தோம் உ

No. 463.

(A.R. No. 432 of 1904.)

VĒDĀRĀṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdārāṇyēs-
vara temple.

Rājārāja III. Year 22 : 1137-38 A.D.

On palaeographical grounds the king may be identified with Rājārāja III.

This records the gift of 35 *vēli* of land, by Peruntiruvāṭṭi Kayilaikkilatti, a *śūnāṭṭi-kūtti* made free from taxes including *antarāyam*, *kudimai*, *kōyirramappēru* and *mayaru-viṇṇiyōgam* by the Nagarattār of Rājēndraśiṅga-puram in the western division (*Mēlaivagai*) of Umbāḷa-nāḍu, for various offerings including *damanaka* flowers during the spring festival to god Tirumaraikkāḍu-udaiyār.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [1*] திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் [1*] ராஜராஜதேவற்கு பாண்டு உடையது உடைய நாட்டு [மெலிவகை] ராஜேந்திரா[சங்க]புரத்து நகரத்தோம் உடையார் திருமறைக்காடு உடைய ர்க்கு சித்திரை வ[ச]ந்த[சூ]க்கும் திருநாமக்கப்படிக்கும் [1*] அருளவும் அமுது செய் தளவம் அருளவும் [வெணும்] நிமந்தங்களுக்கு நாள ற பஸ்செய்து மாடியிருளவும் ஸுா . [தெ]வதானம் கடமை தானடிசுக்கு தெற்கு எங்கள் காணியாய் பூசலாங்குடையரன் திருமறைக்காட்டுடையரன் தொன் பெரினும் ஆனை யமிலுடையான

2 ஸ்வஸ்தி [1*] பெரி[லும்] நாமத்துவிலை எழுதி எங்க ள் சாந்திக் கூத்திளில் சி . ராத் தெமா[சு]புட்ப பெருந்திருவாட்டி கயிலைக்கிழத்திக்கு நாமநம் விற்ற துணாரான் பாசராசபுரத்தத் தொண்ட எல்லைக்கு மிற்[க்கு] உம்பள பெருவழிக்கு வடக்கு எங்கள் [ஊர்] காணியான மபநட்டம் முக்கைக்கு கிழக்கு கடல் மண[டு] தெ எல்லைக்கு தெற்கு நடுவுபட்ட நிலம் முப்பத்திய வெலியும் இவன் இந்நாயனார்க்கு திருநாமத்துக்காணியாக நிர்வார்த்து இவன் எங்கள் பக்கல் விலைகொண்ட சாதனமும் குடுத்தமையில் இந்நிலத்தால் வந்த மடக்கு

3 மாவிற்த கடமை குடிமை நி இத்த ள் எங்கள் ஊரிலெ ஏற்றி இறுக்க கடவொ மாகவும் அந்தராயம் குடிமை கொயிற்றமப்பெறு நகரவினியொகம் உள்ளி[ட்டு] வருவனவும் இந்நிலத்துக்கு தண்டாத்தொழியக் கடவதாகவும் இந்நிலத்துக்குத் தெற்கு நொக்கி பொன கிண தாங்கி ஆலம் [ச]னாயும் நீக்கி நிக்கி நின்ற நிலம் செல்லக்கடவ செய்து கல்வெட்டி [ராசே]ந்திரசங்கபுரத்து [நகரத்தோம்] [1*]

¹ This symbol stands for 'நெல்'

² Do. 'கைம்'

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēḍāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 33 : 939-40 A.D.

This incomplete inscription, stops abruptly after mentioning the deity Tirumaraikkāḍu-uḍaiyār in Umbaṇaṇāḍu.

Text

- | | |
|-------------------|---|
| 1 வுத்திழி [?] ம- | 5 |
| 2 திரை கொண்ட கொ- | 6 |
| 3 ப்பரகசரி பன்ம- | 7 |
| 4 நக்த பாண்டு | 8 |

No. 465.

(A.R. No. 434 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēḍāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 35 : 941-42 A.D.

This records the gift of 90 sheep, by Māṇimārpayaṇ, son of Nallaman Sōlavi..an of Marudūr in Kaimalai-nāḍu in Gaṅgapāḍi, for burning a perpetual lamp to the god Mahādēva at Tirumaraikkāḍu, with one *ulakku* of ghee, daily by the measure called *Tirumaraikkāḍaṇ*.

There is another damaged inscription along with this, which seems to record a provision of 1 *tūṇi* and 1 *padakku* of paddy to the same deity.

Text

- | | |
|--------------------------|----|
| 1 வுத்திழி [?] மதிரை- | 10 |
| 2 கொண்ட கொப்பர- | 11 |
| 3 [கசரி]ப[த]ம[ந்]க்கு | 12 |
| 4 பாண்டு உயிரு ஆவ | 13 |
| 5 து இவ்வாண மும்ப- | 14 |
| 6 எட்டாடு பெருந்தெ- | 15 |
| 7 வதானந் திருமறைக்காட்டு | 16 |
| 8 பாடுவர்க்கு மஹபா- | 17 |
| | 18 |

1 There are two other damaged pieces, forming perhaps another inscription. They read:—

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| 1 மீ [ம]தி | 14 ல |
| 2 னை | 15 இ[யு]ர் |
| 3 | 16 மவன |
| 4 | 17 ம்பழ |
| 5 | 18 தி கிந் நெல்லு |
| 6 வ | 19 [ணி] பழி கிசத குறுண் |
| 7 வர | 20 . . பாலைபுர |
| 8 வய | 21 பாழி |
| 9 தானம் | 22 கிசதம் நெல்லு இவ்வாண- |
| 10 றைக்காடு | 23 ஆக நெல்லு தூண் |
| 11 தெவர்க்கு | 24 ப்பதக்குட இததெவர்க்கு மீ |
| 12 நான் | 25 |
| 13 பபம் | 26 |

No. 466.

(A.R. No. 435 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On another pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in Vēdāraṇyēsvara temple.

Parāntaka I. Year 30 : 936-37 A.D.

This records the gift of 100 *Īḷakkāṣu* by *Vīraśōḷa-Aṇukkaṇ* Kāḍaṇ Mēlvāyil for burning a night lamp (*irā-viḷakku*) in the hall ¹ (*ambalam*) built by Kāḍamba Bhaṭṭar of Tirumaṇaikkāḍu.

Text

1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ மதிரை கொ-
2 ண்ட கொப்பரகேசரி
3 பன்ம[ற்]க்கு யாண்டு
4 உய ஆவது இவ்வா-
5 ணை மும்பள நாட்டு பெ-
6 ருந் வதானத் திரும-
7 ணை காட்டுக் கடம்ப பட்ட-
8 ட எய்யச்ச அம்பலத்
9 துக்கு இரவிளக்கிட இவ-

10 லா விரசொழ அறுக்கன் கா-
11 டன மெலவாயில வச்ச
12 முக்காசு ரா திக்கச் நூறு-
13 கொண்டு கொண்குச்சு -
14 த்திராதி தவய மட்டமெ-
15 ய எரிப பாமாடெனும்
16 இவ்வூர் திருக்காயில
17 உடையோ-
18 ம [*]

No. 467.

(A.R. No. 436 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On another pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēsvara temple.

Parakēsarivarman. Year 9.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 216

No. 468.

(A.R. No. 437 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On another pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēsvara temple.

Rājārāja I. Year 15 : 999-1000 A.D.

This inscription begins with the *prasasti* *Tirumagalpōla*, etc.

It records the gift of 90 sheep for a perpetual lamp, to be burnt with one *ulakku* of ghee, measured by the *kāṇa-nāḷi*, by *Sikāruḍaiyāṇ* Tiṭṭai Māraṇ of Puliyūr-nāḍu to the god Tirumaṇaikkāṭṭālvār.

Text

1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ திருமகன்பொல
2 பெருநில[ச்] செல்வியுந தன்
3 ககை உர்மைபுண்டமை
4 மனக்கொளக காந்தனார்ச்-
5 சாலே கலமறுத்தருளி வெ
6 க்கை ருடுவ கங்கபாடி-
7 யுந் தமையாடிய நுளம்ப-
8 பாடியுந் குடமலை ருடுந த-
9 ணைநகொண்ட த[ன்]னெழில் வ-
10 டுருதி. செல்வ யாண்டு-
11 த் தாழ்த்தக விளங்கும் யா-
12 ண்டெ செழியரைத் தெச்ச
13 டெ செல்வ கொராசாராராகே-
14 த் தவமக்கு யாண்டு மீடு ஆ

15 வது திருமறைக்காட்டாழ்வ-
16 டை புலியூர்நாட்டு சிகாரு-
17 டையான திட்டைமாறன
18 வைத்த நந்தரவிளக்கு க
19 இதனுக்கு வைத்த ஆடு
20 தொண்ணூறு திவ்வாடு தொ-
21 ண்ணூறுங் கொண்டு சேரு-
22 தித்தவல் நிசதம் காண
23 நாழியால் உழக்கு நெய்-
24 யட்டுவொமாதெனும் தெ-
25 வரிடைச சாண்டெனும் இத
26 துக்கு வைத்த நந்தரவிளக்கு
27 க துது வொழைபா-
28 ருடுநகொண்ட

¹ See No. 492 below.

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* of Vēdāranyēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 8.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 194.

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On another pillar within the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Rājarāja I. Year 22 : 1006-07 A.D.

This begins with the *praśasti* commencing with “*Tirumagaḷ pōla*” etc.

This records the gift of 10 *vēli* of land by purchase from the *sabhā* of ‘Kuḷḷikai-chaturvēdimaṅgalam *alias* Iraiyaṇmaṅgalam for 20 *kāśu* by Viḷiyūr-udaiyāṇ Āchchan Pirammādamallan, a merchant of *periyavaiṅṇāḍi* (big bazaar) at Tañjāvūr for performing the *pīṭha pūjā* and other rituals to the deity Tirumaraikkāḍ-udaiyār for the merit of Tāyaṇ Āchchan. Āchchan Tāyaṇ, his own elder brother and his younger brothers.

The members of the *sabhā* of Iraiyaṇmaṅgalam made the 10 *vēli* of land free of taxes like *irai*, *echchōru*, *veṭṭiredinai* and others collected by the king, in lieu of 10 *kāśu*, the remainder being the cost of land.

Text

- 1 தி நமகன் பொலப் பெருநில-
- 2 செல்வியுந் தனக்கெ உரிமை
- 3 பூண்டமை மனக்கொளக் காந்த-
- 4 னாச னலை கலமுறுத்தருளி
- 5 வெங்கைநாடுங் கங்கபாடியுந் [த]-
- 6 டிகபாடியுந்-
- 7 நுள[ம்]பபாடி-
- 8 யுந் குடம்-
- 9 லைநாடுங் கெ-
- 10 காலலமுங்-
- 11 கலிங்கமு கெ-
- 12 மண்டிசை
- 13 நிகழ் தழம்-
- 14 ண்டலமு[ம்] இ-
- 15 ரட்டபாடி [எழை]-
- 16 ர இலக்கமுந்-
- 17 திணடிற்றல்
- 18 வென்றித் த-
- 19 ண்டாற கொண்ட [தன*]னெ-
- 20 பூல வொருதியு கெ-
- 21 வல்லாயாண்டுந் கெ-
- 22 தாமுதக விளங்கு-
- 23 ம் பாண்டெ செழி-
- 24 யரைத்தெக்கொன் றீர்கொரச-
- 25 கெசீவந்மரான றீரசராசதெ-
- 26 வந்து பாண்டு உலெ ஆவது த
- 27 னுசூலு னுள்ளலெய் டெய்ய[ங்]-
- 28 காடி வதாபாரி விழியு டை[யா]-
- 29 ன் னு சன் றெய்யாடி [ங்]-
- 30 ன் தாம ருச்சுலுக்குத் [ங்]- மய-

- 31 ன் ஆச்சன் தாயனுக்குந் தம்பி-
 32 மராத்¹ திருமறைக்காட்டுடை[ய ஹா]தெவற்-
 33 கு வீஃபுஃபுஃபு செய்வதற்கு நிவந்தம் செய்-
 34 ய வைத்த காச இருபது இக்காசில் விலை டிவழி[ய இ]-
 35 [க்]காச பத்தும் இறை க[ழி]ப்பதற்கு காச பத்தும் இக்காச இ-
 36 ருபதும் இ தெவர் சண்டெழார்பெருமரணிகைக்கொண்டு
 37 இந்நாட்டு ஹைதெயம் [கு]திகை ஸதுவெ-திமங்கலமா-
 38 ன இறையான்மங்கலத்து ஸஹெய்யம் விற்றுக்கு[டு]-
 39 த்த நிலம் இத்த.....வெலிக்கு கிழ்பாற்கெல்லை கா-
 40 வற்காணி உ.....கன் அதுபாணி கங்கன் பக்கல்....கொண்டைய நில[த்து]-
 41 க்கு மெற்கு தென்பாற்கெல்லை கரை வாய்க்காலுக்கு வடக்கு வடபாற்கெல்லை வாதாளி
 42 சந்திர னாரான் [கிள]ந்தலை [கணி] நான்மாவுக்குத் தெற்கும் இவ்விசைந்த பெருநாண்கெல்லை
 43 மினு மடிப்பட்ட நிலம் வெலி ய மிகுதிக்குறைவுள்ளடங்க விற்று திநிலத்தால்
 44 வந்த இறையும் எச்சொறும் வெட்டிவெதியையும் மற்றும் கொற்ற வாசலி-
 45 ற் பொந்த குடிமை எல்லாம் நாங்களை இறுப்பதாக இச்சண்டெழார்ப பெரு-
 46 மாளுக்கு விற்றுக்குத்தொம் இறையான்மங்கலத்து ஸஹெய்யம்
 47 இந்நிலங்கொண்டு சந்திராதித்தவல் நிசதமும் இரவு ஸந்யியில் ஓட் .
 48 க்கட்டுவ. . ச...ங்களாற் சமைத்த பலகை கொண்டு வீஃபுஃபுஃபு
 49 செய்யக் கடவொமரனும் திருமறைக்காட்டு ...ர் கொயிலுடையொம்
 50 இது பண்டெழார்பெரு கெசு இந்[தி]நிலத்துக்கு மெலெல்லையும் சந்திர-
 51 செகாநாராற் நிலத்துக்கு கிழக்கு²

No. 471.

(A.R. No. 440 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On another pillar in the *maṇḍapa*, in front of the central shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Rājārāja I. Year 6 : 990-91 A.D.

This records the gift of 90 sheep for a perpetual lamp to the deity Tirumaraikkāṭṭu Mahādēva, by Nāraṇaṇ Sāttan, a *vellāla* of Eyiṇaṇūr.

Text

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1 கொஇராசஇராசகெசரிபன்ம- | 7 ச்ச திருநொந்தாவிளக்கு |
| 2 ற்கு யாண்டு சு ஆவது | 8 க இத த[க்]கு வைச்ச டு தொ |
| 3 திருமறைக்காட்டு மஹா- | 9 ண்ணாறு கொண்டு சந்திரா |
| 4 தெவர்க்கு குன்றார் யா[னும்*] | 10 [தித்தவல் நிசதம்] உழக்- |
| 5 எமி[ன]நார் வெள்ளாழ[ன்] | 11 கு நெய் அட்டுவொ[மா] |
| 6 நாரணன் சாத்தன் வை- | 12 னொம் இது..... |

No. 472.

(A.R. No. 441 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On another pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Rājārāja. Year 9 : 993-94 A.D.

This records the gift of 7 *kāṣu* by Viṛaikuḍi-kilavan Vēlāṇ Nārāyaṇaṇ alias Sembiyan Kīlkārai Vēlāṇ, of Muttūrru-kūrram, in Pāṇḍi-nāḍu, for offering daily 2 *palams* of *śarkkarai* (country sugar) out of 12 *akkam* accruing as interest on the endowed amount, to the god Tirumaraikkāḍ-udaiyār.

¹ The construction here is faulty. Better read தம்பிமரர்க்கும

² The record stops here.

Text

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 கொராஜராஜ- | 10 னாடு இதன் பலிசையால் |
| 2 கெசரிபன்மந்- | 11 நிசுதம் கரைக்கொள்ளா இ- |
| 3 க்கு யாண்டு [சு]யுவது திருமறை- | 12 ருபசர்க்கரைக்கு திங்கள் |
| 4 க்காண்டயார்க்கு பாண்ட நாட்[சு] | 13 [ஒ]ரக்கமாக ஆளநெயை ப- |
| 5 மத்தாறு கூற்றாது வி[றை]- | 14 னாரிரண்டக்கம் சந்திராதித்- |
| குடி சிழவன் வெளான் நா- | 15 தவல் இரவொமாமெனம் உ- |
| 7 ராயணனாகிய செம்பிய- | 16 ம்பளநாட்டு வுசூதெயம் |
| 8 ன் கிழ்காரை வெளான் வை- | 17 (ம) உவவெலையொம் இது வ- |
| 9 த்த காசு எ இக்காசெ ன் [கொ]- | 18 னுரவெய்யு. |

No. 473.

(A.R. No. 442 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa*, in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 6.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 128.

No. 474.

(A.R. No. 443 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On another pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 30.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 317.

No. 475.

(A.R. No. 444 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the third pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 20 : 926-27 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēsari.

It records the gift of 60 *kaḷaṇḍu* of gold to god Mahādēva of Tirumaṇaikkāḍu, a *perundēvadāṇa* in Umbaḷa-nāḍu for the maintenance (*jīvitam*) of one Brāhmaṇa well versed in the *vēdas* and *archchanāvidhi* serving the god during the 3 *sandhis*, by Va.san Dē[var]. Kaḍambaṇ of Māṇanilainallūr, a *brahmadēya* in Kaḷakkudi-nāḍu in Pāṇḍi-nāḍu. The *sābha* of Naṇukaḍambiḍu-chchaturvēdimaṅgalam a *mēṇṇuṇi* (?) *brahmadēya* in the same nāḍu, received the amount and agreed to provide paddy for the purpose, as interest on the amount endowed.

Text

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1 ஸுவதிமீ [சு] ம- | 9 க்களக்குடி நாட்டு வுசூ |
| 2 திரைகொண்ட கொப்- | 10 ஷெய மானநிலைநல் |
| 3 பரகெசரிபந்[சு]க்கு இயா- | 11 லூர் வ . னை தெ[வர] |
| 4 ன் இருபதாவது | 12 |
| 5 உம்பளநாட்டுப் பெருந்- | 13 னை |
| 6 | 14 அரு |
| 7 றைக்காட்டு உறாபெ | 15 திப்ப |
| 8 வர்க்குப் பாண்டி நாட்டு | 16 [லெடி] |

¹ Māṇanilainallūr is the same as Māṇūr in Tirunelveli District. See *Ep. Ind.* XXI, p. 9, Text, lines 6-8.

- 17 ம வல்லாநெருவனு-
- 18 க்கு ஜிவிதமாக வைத்த
- 19 [பொன்] அறுபதின் கழஞ்-
- 20 சு இப்பொன் அறுபதின்
- 21 க்குசும் இஞ்ஞாட்டு மெ-
- 22 ந்[றுணி] ஸ்ரஹதேயம் [நறு]க-
- 23 டம்பிடுச்சுதுவ-திம[ங்கலத்]-
- 24 [து] ஸ[ஹ]யொம் [கொண்டு இய்]-
- 25 பொன் அறுபதின் கழஞ்சும்
- 26 பொலியூட்டாக ஆட்டை வட்டம் அ]-
- 27 ருபதின் கல நெல்லு.....
- 28 பதக்கு நெல்லாக பூவில்.....
- 29 கலநெல்லு எ[ண்*]ணழிக்காலால் எ-
- 30 [ங்கலா] [அ]ம்பலத்தெ அளனு கு-
- 31 ளத்திலு திக்கிக் கூட்டி.....
- 32ஆண்டு வரை அறுப-
- 33 தின கல நெல்லும் அறு அள-

- 34 நது குடுப்பதாகவும் தெ[வக]-
- 35 [ந்]மிகளும் பன்ஹெஹாரும்
- 36 பதி[பா]த[மு]லத்தாரும் ஸை[ஹ]-
- 37 யொழுக்கு வெதழும் சுதி-நா-
- 38 வியியும் வல்லதும் யொ-
- 39 மஜ்னாப உள்ளா[ன]ருவராஹ்-
- 40 ணரைத தெடி நாங்கினய் [பொ]-
- 41 வித்திடுவதாகவும் இப்பரிசெ[ர]-
- 42 [ட்]டிய பொன் அறுபதின் கழஞ்-
- 43 சு....சை...செல்ல [அறு]-
- 44 பதின்க-
- 45 மும் ஆண்டு வரை அள-
- 46 நது குடுப்பொமாமெனும்
- 47 நறுகடம்பி அதுவெ-தி-
- 48 மங்கலத்து ஸஹெ[யொம்]
- 49 பநாஹெஹ[ர*] ரகெஹ [||*]

No. 476.

(A.R. No. 445 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the third pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 28 : 934-35 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikonda Parakēsari.

It records the endowment of 90 sheep for a *perundēvadāna* in Umbāla-nādu to god Mahādēva in Tirumaṇaikkāḍu, a *perundēvadāna* in Umbāla-nādu by Marudūruḍaiyān Aruṇidi Kaliyan of Marudūr in Puṇaṅgarambai-nādu, an officer under the king. The measure *Tirumaṇaikkāḍan* is mentioned.

Text

- 1 ஸ்ரஹதேயம் [||*] ம-
- 2 திரைகொண்ட கொ-
- 3 ப்ரகெசரிவ-
- 4 நுக்கு பாண்டி
- 5 உடைய ஆ[வ*]து உ-
- 6 [ம]பளதாட்டுப் -
- 7 பருதெவதா-
- 8 நம் திருமறைக்கா-
- 9 டு மஹாஹெவா
- 10 க்கு ஸ்ர பரகெசரி
- 11 பநூர் அதிகாரி பு(ர)
- 12 றங்கரம்பை நாட்
- 13 டு மருதூர் மருதா-
- 14 ருடையாந் அ-
- 15 ருணிதி கலிய-
- 16 ந வயச்ச தொ-

- 17 நது விபகத்
- 18 ஸ்ரஹதேயம் [||*]-
- 19 வதாட்டு தொ-
- 20 மஹாஹெவா
- 21 உடைய கொ[ண]-
- 22 ந்தி உருக-
- 23 டால் நிச[தம்]
- 24 உட்கு -
- 25 அநூதிதில[ம்]
- 26 அடெவொமா[ன]-
- 27 உ இவ்வுரு தெவ[ரி]-
- 28 டைச்சான்றொ[ம்]
- 29 இது பநாஹெ-
- 30 ஸ்ர -
- 31 ரகெஹ [||*]

No. 477.

(A.R. No. 446 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the third pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year [21] : 927-28 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikonda Parakēsari. The date which is not clear on the impression in the office had been subsequently read *in situ*.

It records an endowment of 90 sheep for a perpetual lamp for god Ālvar in Tirumaraikkāḍu, a *perundēvadāṇa* in Umbala-nāḍu, by a native of Ārvala-kkūrṇam. The measure *Tirumaraikkāḍaṇ* is mentioned.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] மதிரை கொண்-
- 2 ட கொப்பரகெசரிபன்]-
- 3 மீ[ர]*க்கு யாண்டு [உமக] இ-
- 4 வ்வாண் டும்பா நா-
- 5 டெப் பெருந்தெவதா-
- 6 னம் திருமறைக்காட்-
- 7 ட ஆள்வர்க்கு ஆர்-
- 8 வலக் கூற்றத்தி [திரு]-
- 9 [க]*ச்சு குடையா-
- 10 ன் தெவ[ய] கு[ன்ற]-
- 11 ச்ச.....

- 12இ.....வை-
- 13 ச்ச ஆடு தொண்ணா-
- 14 று இவ்வா[டுங்] கொ-
- 15 ன் திருமறைக்கா-
- 16 டுல நிசதம் உழக்-
- 17 குப்படி நெய் சந்திராதி-
- 18 த்தவல் முட்டாமெய்
- 19 அட்டக்கடவொம் திரு-
- 20 மறைக்காட்டுத் தெவ-
- 21 கிடைச்சா-
- 22 ன்றெம்[||*]

No. 478.

(A.R. No. 447 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the third pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyēs-
vara temple.

Parāntaka I. Year 24 : 930-31 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēsarivarman.

It records that at the instance of Amudaṇ Kāñchan, the administrator of the district (*nūḍu śeṅkiṇṇa*), arrangement was made for the supply of eurd-rice to god Ālvar in Tirumaraikkāḍu for which some fields were endowed by Siyavūṇ Kāḍanaiyan, [Kāna] rrambulavūr and Kāñchambūlavūr.

Text

- 1 [ஸ்வஸ்தி] [||*] மதி.
- 2 ரை கொண்ட கொப்ப-
- 3 ரகெசரிவம்-மீ[ர]*க்கு யா-
- 4 ண்டு இருபத்து நா-
- 5 லாவது திரும[றை].
- 6 க்காட்டு ஆள்வர்க்கு இ-
- 7 வ்வாண்டு நாடு செய்-
- 8 கின்ற அமுதங் காஞ்ச-
- 9 ன் ஆரா[ச்சி]யின் ஆரா-
- 10 ன் தயிர் புழனுக்கு
- 11 சியவூர் க டிப்பனு-
- 12 ம் [கா]திறற்புனவுருங்
- 13 காஞ்சம்புலவு(ர்)ரும்
- 14 இம்முவுருமாய் இர -
- 15 சகெசரியால் நிசதி முந்-
- 16 நாழி தயிர் முழங்க அ[ட்டு]-

- 17 வதாச்ச செய்த நிலம்
- 18 கொண் லின் விளாகத்தின்
- 19 மெலைச் செய்யும் வி-
- 20 டையொடு கானியும் வி-
- 21 ருத்துச் செய்-
- 22 யும் கொண்டு
- 23 சந்திராதி-
- 24 தசவல்
- 25 தயிர் அ-
- 26 மி...
- 27 அட்டுவெ...
- 28 மாறெம் இ-
- 29 டைபன்மா-
- 30 யெய்யுர-
- 31 டரகெ [||*]

No. 479.

(A.R. No. 448 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a third pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāranyēs-
vara temple.

Parakēsarivarman. Year 6.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 83

No. 480.

(A. R. No. 449 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the third pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdā-
ranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year [3]7 : 943-44 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēsari.

It records the gift of 96 sheep for a perpetual lamp for god Mahādēva in Tirumaraikkāḍu, a *perundēvadānu* in Umbaḷa-nāḍu, by Irumuḍiśōḷa Aṇukki[li] Chchāman-āchchan I.kaṇāch[cha]n, for the merit of his sister. The sister's mother [I]la[ttā]naṅgai is stated to have been a servant in the big palace establishment (*periyavēlam*) at Tañjāvūr.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ ஸ்ரீ * மதி
- 2 ரைகொண்ட கொ-
- 3 ப்ரகொசரிபதூ[ர்]க்-
- 4 கு யாண்டு [ந]யெ ஆவ-
- 5 து இவ் [வா]ண் ஓம்பன
- 6 நாட்டு பெருந்தெவ[தா]-
- 7 நம் திருமறைக்காட்டு
- 8 மஹாபெ[வ]*க்கு தஞ்சாவூர்
- 9 பெரிய வெளத்து பெ-
- 10 ண்ட[ர]*ட்டி. [இ]ல[த்த]நம்

- 11 னக்யெந் ம[க]ள[ி] ச்சாத்தி
- 12 இவள் தம்பி இருமுடிச்செ[ர]-
- 13 மு அனுக்க[லி]ச்சாமநா
- 14 ச[ச]ந் இ. கஞ்ச [ச]ன் வைச்ச[ச]
- 15 நெந்நாவிளக்கு ஒன்று
- 16 ஒன்றுக்குக் வைச்ச ஆடு
- 17 தொண்ணூறு கொண்டு நிச[தி]
- 18 க்கட....அட்டுவொம[ர]ெ-
- 19 னம்..[தெவ]ரிடைச்ச[ர]-
- 20 [ன்]றொ[ம்] [ர]

No. 481.

(A. R. No. 450 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the third pillar of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāra-
nyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 20 : 926-27 A.D.

This inscription records the gift of 90 sheep by Śūlapāṇi Bhaṭṭasāli, a *vaikhānasa* for burning a perpetual lamp with one *uḷakku* of ghee in the Vishṇu temple situated to the north of the Tirumaraikkāṭṭu- mādevār temple, in Umbaḷa-nāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ ஸ்ரீ [ர]* மதி-
- 2 ரை கொண்ட கொப்-
- 3 [ப]ர[கொ]சரிபதூ[ர்]க்கு
- 4 யாண்டு உய ஆவ-
- 5 து இவ்வாண் ஓம்ப-
- 6 பளநாட்டு பெரு-
- 7 ந்தெவதானம் திரு-
- 8 மறைக்காட்டு மாபெ[வ]
- 9 கொயிலி[ன்] வடக்கில் ப[ர]ெ-
- 10 காயில் விஷு[க்]க-
- 11 னுக்கு இவ்வூர் வை-

- 12 காநலன்(ன்) குல. [ர]-
- 13 னி பட்டசாலி வை-
- 14 ச்ச நெந்நா விளக-
- 15 கு ஒன்றுக்கும் வ-
- 16 ச்ச ஆடு தொண்ணூ-
- 17 ரு இவ்வாடு கொண்டு
- 18 சந்தூ[ர]*ச்சவ[ல]
- 19 நிசதம் உழக்கு நெ-
- 20 ய அட்டுவொம[ர]ெநா-
- 21 ம இவ்வூர்
- 22

No. 482.

(A. R. No. 451 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the fourth pillar of the *maṇḍapa* in front of the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 1[8] : 925 A. D.

The details of date, viz., Makara, Monday, and Śoti and Saṅkrānti are irregular.

This inscription records the gift of 90 sheep, by Māṇinakka-pirāṭṭiyār, wife of Sembiyan Mūvēṇḍavēḷār *alias* Sāttan Ulagaṇ of Vāṇḍāḷaṇjēri in Ninrayūr-nāḍu for burning a perpetual lamp to the deity with one *ulakku* of ghee by the measure *Tirumaraikkāḍaṇ*.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [II*] மதிரை [கொண்ட]
- 2 [கொம்பரகேசரிவரே-3[II*] க்கு பாண்டு
- 3 ம[அ] ஆவது மகர நாயற்று தி-
- 4 [ங்கள் கிழ[மை] பெற்ற கொதி நான்
- 5 று உத்தரநாயகம் பெற்று சன்-
- 6 கிரானதி உடையா திருமறைக்கா-
- 7 டு மாதெவர்க்கு நின்றபூர் நடி-
- 8 டு வண்டாமுஞ்செரி உடையா-
- 9 ன சாத்தன் ஸ்ரீஸகன்னாகிய
- 10 செம்பியன் முவெந்தவெ-
- 11 னா[ர் தெவியா] மானிநக்க பிராட்டி-
- 12 யார் வச்ச நொந்தாவினக்கு
- 13 ஒன்று ஒன்றுக்கும் வச்ச வாடு
- 14 தொண்ணாறு இவ்வாடு கொண்-
- 15 டு திருமறைக்காடனா லீசத-
- 16 ப்படி உழக்குநெய்யட்டுவெ-
- 17 மானும் இவ்வூர்த தெ-
- 18 வரிடைச்சான்றெம் [II*]

No. 483.

(A. R. No. 452 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the fourth pillar of the *maṇḍapa* in front of the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 25 : 931-32 A.D.

This damaged inscription records the gift of 90 sheep for burning a perpetual lamp to the deity Tirumaraikkāṭṭu-mahādēva, probably by Nakki, a female resident of Nandipuram(?).

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [II*] [மதிரை]-
- 2 கொண்ட கொம்ப-
- 3 ரகேசரிபற்றற்க்கு யா-
- 4 ண்டு உயரு ஆவது இ-
- 5 வ்வாண்டு உம்பள-
- 6 நாட்டுப் பெருந்தெ-
- 7 தானம் திருமறைக்காட்டு
- 8 லாபெவர்க்கு இந் -
- 9 டு நந்திபுரத்தி
- 10 ல் நக்கி நொந்-
- 11 தாவிளக்கினுக்-
- 12 கு வச்ச ஆடு கொ-
- 13 ண்ணாறு இவ்-
- 14 வாடு தொண்ணா-
- 15 றுக் கொண்டு த
- 16 திருமறைக்காடனா¹

¹ The continuation consisting of about 8 more lines of writing is badly damaged.

No. 484.

(A. R. No. 453 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the fourth pillar of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇ-yēśvara temple.

Parāntaka I. Year 13 : 919-20 A.D.

This inscription records an endowment of 25 *kaṭāṇḍu* of gold on Saṅkrānti day by Kōyilāṇāchchipidāriyār, wife of Śembiyan Mūvēndavēḷār for food offerings to the deity Tirumaraikkāṭṭu- mādevār from out of the interest accruing from the endowed amount.

Text

1 ஸ்ரீமதி ||*|| மதிரை கொ-
2 ண்ட [கொ]ப்பரகெசரிபந்-
3 மற்கு யாண்டு ய[க]
4 ஆவது பெருந்தெவதா-
5 னம் திருமறைக்காட்டு மாதெ-
6 வ[ரி]சு செம்பியன் முசெ-
7 ந்தவெளார் மணவாட்டி-
8 யார் கொயிலானாச்சி பிட-
9 ரியார் உத்தராயணம் பெ-
10 ற்ற சங்கிராந்தி நாளும்
11 எவத்த திருஅமுதரிசி குத-

12 தம் திருமறைக்காடனல் நி[ச]-
13 த நாளை அரிசி அட்டுவித்-
14 தார் இத்தளித்தெவதாந-
15 ம் உப்பில் குமாரனடிகளும்
16 மமாப்பித்தனும் இவ்வி-
17 துவாழ மட்டுவதாக கொண்-
18 ட பொன் இருபத்து அஞ்சு
19 முஞ்ச இதன் பலிசையா-
20 ல ஸ்டுவொமாமனும் ச-
21 ந்திரா[தி]சசவல் பதாரெ-
22 ஸா [ல]கெ [||*||]

No. 485.

(A. R. No. 454 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇ-yēśvara temple.

Parāntaka I. Year 18 : 924-25 A.D.

This inscription records the gift of 90 sheep, entrusted to the care of the shepherds of the Tirumaraikkāṭṭudēvar temple, by the *Daṇḍīśvarattār* for *Chañḍīśvarattār* of the temple for burning a perpetual lamp to the deity with one *ulakku* of ghee daily.

Text

1 ஸ்ரீமதி ||*||
2 மதிரை கொ-
3 ண்ட கொப்பர-
4 கெசரிபந்-
5 க்கு யாண்டு
6 பதினெந்-
7 [ட]ராவது தி-
8 ருமறை[ற]க்கா-
9 [ட்டு] ஈய-
10 [*]ரக்கு தண்டிய-
11 ரத்தாரி வை-
12 த்த நொந்தா-

13 [வி]ளக்கு ஒன்று
14 [ஒன்]றுக்கும் வை-
15 ச்ச வாடு தொ-
16 ண்ணாறு இவ்-
17 வாடு கொண்டு
18 நிசதப்படி
19 உழக்கு நெய் ௧-
20 ட்டுவொம்மா-
21 நொம் திரும-
22 றைக்காட்டு தெ-
23 வர் இடைச்சா
24 [ன்]னும் [||*||]

No. 486

(A. R. No. 455 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇ-yēśvara temple.

Parāntaka I. Year 30 : 936-37 A.D.

This damaged inscription records the gift of 90 sheep for burning a perpetual lamp to the deity with one *ulakku* of ghee daily, by the measure *Tirumaraikkāḍan*.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] [மதி]-
- 2 ரை கொண்ட கொ-
- 3 ப்பரகெசரி[பற்]-
- 4 ம[||*]க்கு யாண்டு
- 5 [||*] ஆவது இவ்-
- 6 வாண்டு உம்பள
- 7 நாட்டுப் பெருந்தெ-
- 8 வதானந் திரும-
- 9 றைக்காட்டு மஹாடி-
- 10 வர்க்கு.....
- 11
- 12 குடையான்
- 13 முதன் வ-

- 14 ச்ச நொந்தாவிள-
- 15 க்கு ஒன்று [||*] இதற்கு
- 16 வச்ச ஆடு தொண்-
- 17 னூறுங் கொண்டு
- 18 திருமறைக்காடனல்
- 19 நிசதம் உழக்கு
- 20 . . . தெய் அநுதித் -
- 21 தவல் அட்டுவொமா-
- 22 னோம் திருமறைக்கா-
- 23 ட்டுத் தெவரிடைச்
- 24 சான்றொம் இது பநூ-
- 25 ஹெய்ர
- 26 ஸ்செந் [||*]

No. 487

(A. R. No. 456 of 1904)

VĒDĀRĀṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdā-
raṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 27 : 933-34 A.D.

This inscription records the gift of 180 sheep by Eḷuvaṇ Vaḍukaṇ, for burning two
perpetual lamps to the deity Tirumaraikkāṭṭu-mahādēva, with one *uri* of ghee daily
by the measure called Tirumaraikkāḍaṇ.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி[||*] மதி[ரை] கொண்ட கொப்பர-
- 2 [கெசரி]பற்மற்கு யாண்டு உயி ஆவது . . .
- 3 உம்பள நாட்டு திருமறை-
- 4 க்காட்டு ஹா-
- 5 தெவ-
- 6 ற்க்கு தொண்டை நாட்டு
- 7 எழுவன் வருகன் [||*]வத்த [தொன்]தாவிளக்கு இ[ரண்டு]
- 8 இதனுக்கு வச்ச ஆடு நூற்றெண்பது இ[வ்வாடு] நூ-
- 9 ற்றெண்பது கொண்டு சந்திராதித்தவற் [திரு]-
- 10 மறைக[காட]னல் நிசதம் உரிய நெய்ப்பட்டக்-
- 11 கடவொமானோம் திருமறைக்காட்டுத் [||*]வரி-
- 12 டைச்சான்றொம் இது பநூஹெய்ர [||*]ர-
- 13 செந் [||*]

No. 488

(A. R. No. 457 of 1904.)

VĒDĀRĀṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdā-
raṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 32 : 938-39 A.D.

This mutilated inscription seems to record a gift of sheep for burning a perpetual
lamp for the merit of Kaḍambaṇ Eḷuvaṇ.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] [மதிரைகொ]ண்ட கொப்பரகெசரிவத[||*]க்கு யாண்டு
- 2 நயி ஆவது [இவ்வாண்] டும்பள நாட்டுப் பெருந்தெவதானம் திருமறை]-
- 3 க்காட்டு ஹா ந நாட்டு இளாகமுடை
- 4 நின்றன் மகன் கடம்ப நெழுவ[||*]ச் ச
- 5 ஒன்றுக்கு வச்ச ஆடு தொ
- 6 தெய் யட்டுவொமானோம் இவ்வூர்¹

¹ Mutilated.

No. 489

(A. R. No. 458 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 30 : 936-37 A.D.

This damaged inscription records the gift of day-lamp to the deity Kōṭṭisvaradēva.

Text

1 ஸ்ரீமதி	12 ய கொ
2 மதிரை	13 கொடியர
3 கொண்ட கொ-	14 ஷே[வ்]க்கு பகல் விள
4 ப்ரகெ-	15 க்குக்கு
5 சரிபந்[ர்]க்கு	16
6 யாண்டு	17
7 ஸ்ரீமதி	18 . . அட்டுவொமா
8 வது	19 னெம் இயவூர்
9 உம்பள	20
10 நாட்டுப்பூசு	21 . இது பநா[வொ]யூ ர[ர்]-
11 . த்த . ச . ச	22 [கெ]ய [ர்]

No. 490

(A.R. No. 459 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a fourth pillar in the *maṇḍapa* of the central shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 5.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 119

No. 491

(A.R. No. 460 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājendra III. Year 16 : 1262 A.D.

The details of date, viz., Rishabha, śu. 11, Monday, Uttiram, regularly correspond to 1262 A.D., May 1.

This records the gift of 24 *vēli*, 6 *mā*, and 3 *kāṇi* of land by Nārāyaṇa of Paḍappai in Malaimaṇḍalam for meeting the expenses for the conduct of a service called Tiruvikkiramaṇ-sandhi on two occasions and for burning three perpetual lamps to the deity Tirumaraikkāḍu Uḍaiyār.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி உ த்ரீமுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜேந்திரசொழ தெவர்க்கு யாண்-
- 2 6 யசு வது ஷேபநாயற்று பூவ-பகஷத்து வனகாடியும் திங்கட்குழமையும் பெற்ற-
- 3 உத்திரத்து நாள் மலைமண்டலத்து படப்பை நாராயணனென் உடை[ர்]
- 4 திருமறைக்காடுடையார்க்கு திருவிக்கரமன் சந்தியென்று இருசந்தி ஆடி-
- 5 யருளவும் அமுது செய்தருளவும் முன்று திருநந்தா விளக்கு எரிவவும் வெ-
- 6 ண்டும் நிவந்தங்களுக்கு என் காணியில் குடுத்த ராஜேந்திரசொழ வளநாட்டு
- 7 இடை[யள] நாட்டு காணியாய் திருநாம[த்து]-
- 8 க்காணியாக குடுத்த ஊற்றங்கால் கண்டமும் நறுவட்டணி ஆற்-
- 9 றுக்கு மெல் கரையிலும் கிழ்கரையிலும் மற்றும் நிலங்கலந்தவா-
- 10 ற்றால் பொத்தகப்படி நு உயசவபக இந்நிலம் இருபத்து ந(ன்)ராஜே-
- 11 ஆறுமாடுக்காணியும் இந்நிலத்து மெனெக்கின மாமும் கிணை-
- 12 க்கின கிடங்கும் பாகமும் பரகாசிரயமும் பொதுவும் பொதுவாவ-

- 13 னவும் மற்றும் எப்பெற்பட்டனவு முட்பட திருநாமத்துக்காணி-
 14 யாகக் குடுத்தென் படப்பை நாராயணனென் எழுத்து இப்படி [அறி]-
 15 வென் அயராற்றுச் சன்னியென் இப்படி அறிவென் படப்பை..
 16 யக்கவெளானென் இப்படிக்கு இவை கணக்கு நாகமங்கலமுடை¹.

No. 492

(A. R. No. 461 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājārāja I. Year 16, day 36 : 1000 A.D.

This records that Rājārājavājya(for *vādyā*)mārāyar enquired into the previous cash endowments to the temple and provided for an endowment of 10 *kāśu* for bathing the god with 108 *kalāśas* on the day of Śadaiyam, the birth-day asterism of the king.

Text

- 1
 2 . . . வளர் ஊழியுள்-
 3 னெல்லாயாண்டுந்தொழு-
 4 தகை விளங்கும் யாண்டெ
 5 [செழியரை]த் தெசுகொள்
 6 [கொ இ]ராசராசகெசரிபன்ம-
 7 ற்கு யாண்டு யசு ஆவது [னாள்]
 8 [நயசு] இராசரா[சு*]வாஜமாரா[ய] [ர்*]
 9 திருமறைக்காட்டுப் பட்டர்
 10 அம்பலத்தெய்² [இருந்து]ப-
 11 [ணி] . . . வெ]ல . . . னையரொ ம-
 12 மைஞ்சுக் கொண்டு எங்கள்-
 13 முன்பு திரும[றை*]க்காடுடையார்[க்*]கு
 14 இறித்து வரும் அக்கம் . த்த-
 15 மாக என்று வினவ -
 16 ற்ற இருபத்துநாலக்கம் [இறு]-
 17 த்து வருதும் என்ன இதன்-
 18 மெல் பற்று பார்த்து -
 19 தங்களிசைவினால் ஆண்டு-
 20 வரை இடுவதாக இராசராசவா-
 21 ஜை நாராயர் எற்றின காசு யி இக்-
 22 காசு பத்துங் கொண்டு ராஜராஜ-
 23 தெவர் திருநாள் சதையத்தி-
 24 னான்றி திருநா-
 25 ள்தொறும் நூற்றெட்டு க-
 26 லைச மாடியருள தெவகன்-
 27 மிகளும் கிராம சிழவ[ர்*]களும்
 28 கண்(க்)காணியும் ஸ்ரீகாயு-
 29 ம் ஆராய்வர் கண்காணி
 30 கும் வெண்டும் விசம் இட்டு-
 31 சந்திரரதித்தவல் ஸ்(ந)ப-
 32 னஞ் செய இது பநாஹை-
 33 ஸ்ர ரகெஷ [||*]-

¹ Unfinished

² This hall (*ambalam*) stated to have been built by a Bhattar of Tirumṇaikkāḍu is probably the same as the one referred to in No. 466 above.

No. 493

(A.R. No. 462 of 1904).

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājarāja I. Year 19 : 1003-04 A.D.

This inscription is damaged and mutilated. It begins with the *praśasti* commencing with *Tirumagaḷ pōla* etc., and mentions Iḍaiyaḷa-nāḍu.

Text

- 1 திருமகள் பொ-
- 2 ஸப் பெருநிலச்செல்வி-
- 3 யுந் தனக்கெ ஊரிமை பூண்டமை ம-
- 4 எனக்கொள கரந்தனார் சாலை கலமறுத்-
- 5 தருளி வெங்கைநாடுங் கங்கபாடியு நு-
- 6 ளம்பபாடியுந் தடிகைபாடியுங் குட-
- 7 மலைநாடுங் கொல்லமுங் கலிங்-
- 8 கழு மெண்டிசை நிகழ்தர ஈழ மண்ட-
- 9 ஸமுந் திண்டிறல் வென்றித் தண்டா-
- 10 ல் கொண்டு தன்னெழில்வள ருழியுளெ-
- 11 ல்லா யாண்டுத் தொழுத : [விளங்கும் யா]-
- 12 ண்டெய் செழியரைத் [தெ]சுகொள கொ-
- 13 ராசகெ[ஸ]ரிவற்றமராகிய இராஜராஜசே-
- 14 வர்க்கு யாண்[டு] யிக ஆவது.....
- 15 தேவவளநாட்டு இடையளநாட்டு பெருந்¹.

No. 494

(A. R. No. 463 of 1904).

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 14.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 339.

No. 495

(A. R. No. 463-A of 1904)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 4.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 81.

No. 496

(A. R. No. 464 of 1904)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Year 16.

This inscription engraved in characters of the 11th century A.D. does not mention any king. This records the gift of land (as *kuḍinīṅgā-dēvadāna*) made tax-free, entrusted to Nāraṇan Kāḍaṇ, by the inhabitants of Perumuḷai for food and other offerings to the value of 10 *akkam* in the temple.

¹ Lines 16 to 19 badly damaged.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ யாண்டு ஸ்ரீ -ஆவது-
- 2 இந்நிலை பற்றதாக செய்த நில-
- 3 ன் பட்டது முட்டத்து தலைமடை-
- 4 வெலியும் இதனுக்கு தரிப்பிட்ட-
- 5 நிலம் எழுமாவும் ஆக ஒன்றை எ-
- 6 முமாவுமாய் வெலியும்....
- 7 இழுபட்டது மனை ஒன்றுக்கு இறை கிட[ன]
- 8 நிலம் இரண்டெழுந்து-
- 9 மாவும் செய்து இதன் முன்பு செய்-
- 10 த எழுபத்தெழு கலத்துக்கும் சத்தக்கூலி-
- 11 யும் எழுநான்குக்கும் திருப்பள்ளித்தா-
- 12 மத்துக்கு அக்கம் எழும் கொடுவ[ரு]-
- 13 வானுக்கு அக்கம் ஒன்றும் நெய்[ய*]-
- 14 முதுக்கும் கறியமுதுக்கும் தமிழ் அமு[து][க்கு]-
- 15 ம் அக்கமொன்றும் அடைக்காயமுதுக்கு-
- 16 அக்கமொன்று ஆக அக்கம் 10 இந்நிலன் செ-
- 17 ய்த நாரணந் காடன் குடி[யிலார்]க்கெச்[னெ]-
- 18 ஸ்ரீ அருளால் குடி[நிங்காத் தெவதரணமா]கச் செய்-
- 19 து இந்நிலத்தால் வந்த இறை எங்கள் [பெரி]-
- 20 லை இறை ஏற்றிக்கொண்டு [இறை] இழிச்சுக் கு-
- 21 றத்தொம் பெருமுறை ஊரொம் [I*] இது பூத-
- 22 ஹெய்யாராகெச் [I*]

No. 497

(A. R. No. 465 of 1904)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine, Vēdāraṇyē-
vara temple.

Parāntaka I. Year 10 : 916-17 A.D.

This inscription records the gift of sheep by Naṅgaiyār Nakkaṇ Varagu[ṇi], a queen
of Sōlamāṇār for a lamp to god Mādēva of Tirumaraikkāḍu.

Text

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ [I*] | 16 விளக்கொன்- |
| 2 மதிரை கொ- | 17 று [I*] இதற்கு [வ]- |
| 3 ண்ட கொப்ப- | 18 ச்ச ஆடு தொ- |
| 4 ரகெசரிபற்- | 19 ண்ணாறு [I*] இ- |
| 5 மக்கு யான்- | 20 வ்வாடு கொ- |
| 6 று ய ஆ- | 21 ண்டு திரும- |
| 7 வது திரு- | 22 றைக்காடனூல் |
| 8 மறைக்காட்டு | 23 நிசதம் உ- |
| 9 மாடிவர்க்- | 24 முக்குப் ப- |
| 10 குச் சொழ[மா]- | 25 டி நெய்ய- |
| 11 னார் மணவா- | 26 ட்டக்கடவொ- |
| 12 ட்டி நங்கை- | 27 ம் திருமறை- |
| 13 யார் நக்கன் | 28 க்காட்டுத் தெ- |
| 14 வரகு[ணி] வை- | 29 வரிடைச்சா- |
| 15 த்த நெய்ந்தா- | 30 ன்றெம் [I*] |

No. 498

(A. R. No. 466 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 3

Published in S.I.I., XIII, No. 24.

No. 499

(A. R. No. 467 of 1904)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine, in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 8

Published in S.I.I. Vol., XIII, No. 175.

No. 500

(A. R. No. 468 of 1904)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the first face of the fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 17 : 923-24 A.D.

This inscription records the gift of 90 sheep for a perpetual lamp to be burnt before the god at Tirumaṇaikkāḍu by Sōmaṇ-rūvēdi (*dvivēdi*), a *śālāpattiyaṇ* of Vāgaikkūḍi, a *brahmadēya* in Umbaḷa-nādu.

Text

1 ஸ்ரீமதி ||*|| மதிரை கொ-
2 ண்ட கொப்பரகெசரி-
3 பன்ம[ற்]-
4 [க்கு] யாண்-
5 டு யெ
6 ஆவது
7 உம்பள-
8 நாட்டுப்-
9 பெருந்தெ-
10 வதான-
11 நதிருமறை-
12 க்காட்டு-
13 உடையா-
14 ர்க்கு உம்-
15 பள நாட்-
16 டு ஸ்ரீ-
17 உதெய-
18 ம் வா-
19 கைகுடி-
20 ச்சாலா-
21 பத்தி
22 யன்
23 சொமன்-
24 றாவெதி
25 வைய-
26 த்த நொ-

27 ன்தாவி-
28 ளக்கு ஒன்-
29 றுகும் வை-
30 ச்ச ஆடு-
31 தொண்ணூ-
32 று இவ்-
33 வாடு தொ-
34 ண்ணூ-
35 றுவ கொ-
36 ண்டு திரு-
37 மறை-
38 க்காடனூ-
39 ல் நிசதிப்-
40 படி உழ-
41 கரு நெய்-
42 யட்டுவொ-
43 மாநொம்
44 திரு[மறை*]க்காட்டு
45 தெவர் இ-
46 டைச்சா-
47 ன்றெம்[!]-
48 இவ்விள-
49 க்கு சூர-
50 தித்தல்
51 இது வனமாசெய்யுந ரகை

No. 501

(A. R. No. 468-A of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the second face of the fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 32 : 938-39 A.D.

This inscription which is partly in verse describes the king Parāntaka as one who destroyed the fortified (city of) Madurai. It seems to refer to an encounter between the Chōḷa king and the king of the Siṅgaḷas (*Siṅgaḷar-kōṇ*).

It records the gift of 90 sheep by Guṇavaṇ, an illustrious native of Iḍaiyūr for a perpetual lamp to the god at Tirumaraikkāḍu on the occasion of his return after defeating the king of the Siṅgaḷas.

Text

- 1 ஸ்வஸிப் [*] மதிள் மதுரை கைத[த்]-
- 2 கொப்பர[ா]நுகற்கு யாண்டு வந்தந வொர் எ-
- 3 ண்ணுந்கில் மறைக்காட்டுளமற்கு கொதிநு-
- 4 திவெல் வளவந்றற்குடி இடையூர்க் குரி-
- 5 சில் குணவ னொரு திருவிளக்குக் குணந்தழகு[ற*]
- 6 வைத்தாந் அ[ங்](க)கழற்கா[ற்] செந்நியொ¹:-
- 7 ௫ சிங்களர்கொன்றன்னை....க்கி மின்-
- 8 டநா ளருக்கனொடு மதியிழைநது சுட-
- 9 ர்களுளவளவு மற்றிதனைக் [கா]ப்ப-
- 10 ..க்கனாகு[று]ய்கள் முந்நிர் சூ...ல் தாது-
- 11 இவ்விளக்குக்கு வைச்ச ஆடு தொண்[ா]ணூறு
- 12 கொண்டு சந்ராதித்தவல் நிசதம் உழக்கு நெ-
- 13 ய் திருமறைக்காடநா லட்டுவொமானொ[ம*]
- 14 இவ்வூற் றெவ[ரி]டைச்சான்னொம் இது வ-
- 15 ஸாஹெஹாரகெஷ ||

No. 502.

(A.R. No. 468-B of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the third face of the fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 32 : 938-39 A.D.

This records the gift of 90 sheep for a perpetual lamp by . . . Kāḍan, the headman of Piśār in Kaḷattūr.

Text

- 1 ஸ்வஸிப் [*] மதுரை கொண்ட கொப்பரகெ-
- 2 சரி[பன்மற்]க்கு யாண்டு நயஉ ஆவது இ-
- 3 வ்வாண் டும்பள நாட்டுப் பெருந்தெவதாநம்
- 4 திருமறை[க்காட்டு]
- 5 நாட்டுக் களத்தூர்ப் பிசார் கிழான்.....
- 6 ங்காடந் வைச்ச நொந்தாவிளக்கு க ஓன்-
- 7 றுக்கு[ம்] வ[ச்ச] ஆடு தொண்ணூறுங் கொ-
- 8 ண்டு திருமறைக்காடனல் நிசதம் உழக்கு-
- 9 நெய் சந்ராதித்தவ[ற்] அ[ட்டு]வொமானொம் இ-
- 10 வ்வூற் றெவ[ரி]டைச்சான்னொம் [*] இது வஸாஹெ-
- 11 ஸா(ர்) ரகெஷ[*]

¹ The right ends of this and the next four lines are engraved very faintly.

No. 503.

(A.R. No. 468-C of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the fourth face of the fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 25 : 931-32 A.D.

This records the gift of sheep by the *Nāṭṭār* of Umbaḷa-nāḍu for a perpetual lamp to the god Tirumaṇaikkāḍu-uḍaiyār.

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] மதி-
- 2 ரை கொண்ட கொப்ப-
- 3 ரகெசரியன்ம[||*]க்கு யா-
- 4 ண்டு உயரு ஆ-
- 5 வது இவ்வாண்-
- 6 டு உம்பளநாட்டு
- 7 பெருந்தெவதான-
- 8 ம் திரு(ம்)மறைக்கா-
- 9 ட்டு உடையார்க்கு

- 10 உம்பள நாட்டு
- 11 நா[ட்ட]ார் வச்ச-
- 12 நொந்த விளக்கு
- 13 ஒன்று இதனுக்கு
- 14 திருமறைக்காடனு-
- 15 ல் நிசதம் உழ-
- 16 க்கு நெய் யட்டுவ-
- 17 தாக வைச்ச ஆடு-
- 18 ..

No. 504.

(A.R. No. 468-D of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the fifth face of the fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 5.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 120

No. 505.

(A.R. No. 468-E of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the sixth face of the fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 30 : 936-37 A.D.

This records the gift of 90 sheep for a perpetual lamp to the god Mādēva at Tirumaṇaikkāḍu by Āṭṭi Śaḍaiyan, the headman of Kiliyūr.

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] மதி-
- 2 ரை கொண்ட கொப்ப-
- 3 ரகெசரியநு[||*]க்கு யான்-
- 4 டு ஈயஆவது இவ்வா-
- 5 ண் டும்பள நாட்டுப் பெரு-
- 6 ந்தெவதாந[||*] திருமறைக்கா-
- 7 ட்டு ம[||*]ஷெவற்கு இந்ந-
- 8 ற்றுணிக் கிளியூர் கிழவ-
- 9 நாட்டி சடையந் வை-
- 10 ச்ச நொந்தாவிளக்கு

- 11 ஈ ஒன்றுக்கு வைச்ச ஆ-
- 12 டு தொண்ணூறுங் கொ-
- 13 ண்டு நிசத முழக்கு நெ-
- 14 ய் திருமறைக்காட்-
- 15 நால் சநூதித்தவல-
- 16 ட்டுவொமாடெனம்-
- 17 இவ்வூற் றேவரிடை-
- 18 ச்சான்றெம் [||*] இது வ[||*]-
- 19 மாஹேஸ்வரர்-
- 20 ரகெஷ [||*]-

No. 506.

(A.R. No. 468-F of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the seventh face of the fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 31 : 937-38 A.D.

This records the gift of 12 sheep for an oil bath for the god Mahādēva at Tirumaṇaikkāḍu on every Saṅkrānti day, by Korraṁ-Periyaṇ of Kunrūr Pūsaṇūr.

Text

- 1 ¹.....
- 2 கொண்டகொ[ர்ப்]ர[ெ]க-
- 3 சரிபன்மற்கி யா-
- 4 ண்டு முப்பத்[தொன்]-
- 5 [ரு]வது உம்பள நாட்-
- 6 [டு] பெரும் தெவதான-
- 7 ம திருமறைக்காட்-
- 8 டு ஹ[ர*]ஷ்வர்க்கு-
- 9 குறார் பூச-

- 10 னூர் உடையா-
- 11 ன கொற்றம் பெ-
- 12 ரியன் வச்ச ஆ-
- 13 டு பன்னிரண்-
- 14 டு சங்கிர[ர]ததி-
- 15 தொறும் திங்கனாழி-
- 16 நெய் யாடியரு-
- 17 ன வச்ச ஆ.....
- 18-19

No. 507.

(A.R. No. 469 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the eighth face of the fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 28 : 934-35 A.D.

This inscription records the gift of 90 sheep by Sāttan Tirumaraikkāḍan, headman of Pālpulam for burning a perpetual lamp to the deity Tirumaraikkāṭṭu Ālvār, with one *ulakku* of ghee daily by the measure called *Tirumaraikkāḍan*.

Text

- 1 ஸ்வதி
- 2 ஸ்ரீ [! *] மதி-
- 3 ரைகொ
- 4 ண்டகொ-
- 5 ப்ரகொ-
- 6 சரிபந்[ர*]க்-
- 7 கு யான்-
- 8 டு உயி
- 9 இவ்வான் டு-
- 10 மபளநா-
- 11 ட்டு பெரு-
- 12 ந்தெவதா-
- 13 ந்து திரு-
- 14 மறை.
- 15 க்காட்டு -டு-
- 16 ஸ்வார்[க் *]கு-

- 17 இந்நாட்டு
- 18 பாலபுலத்-
- 19 து பாலபுல-
- 20 ம கிழான் ச[ர]-
- 21 [த் *]தன் திரு-
- 22 மறைக்காடன் வைச்ச நொந்தாவிளக்கு ஒன்று ஒ-
- 23 ன்றினுக்கு வைச்ச ஆடு தொண்ணாறு இவ்வாடு-
- 24 தொண்ணாறுங் கொண்டு திருமறைக காடனால்
- 25 நிசதம் உழக்கு நெய்[ர*]ட்டுவொமானும் ச டுராழிததி-
- 26 வல் இவூர் தெவரிடைச்சானறெம் இது வ-
- 27 ஸ்ராமெய்யா ரகெஷ [! *]-

No. 508.

(A.R. No. 469-A of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the ninth face of the fourth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 3.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 25.

No. 509.

(A.R. No. 470 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the fifth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājārāja I. Year 15 : 999-1000 A.D.

¹ The stone is worn out at the top and the bottom.

This records the gift of 180 sheep by Ayyāraṇ Ambalattāḍi of Perumbuliṭṭūr and Kalappāla Tannichchai, the headman of Chiriṇār in Iḍaiyaḷa-nāḍu for burning two perpetual lamps with one *uri* of ghee daily by the *kēraḷāntakaṇ-nāḷi*, in the shrine called Kēraḷāntakaṇ erected by the donor Ambalattāḍi for Bhuvanivitaṅkar of Tirumaraikkāḍu.

Text

- 1 ¹ பாடியும் [தடிக்கபாடியு]—
- 2 ம் குடமலை [நடும்] கொல்—
- 3 ஸமுங் கல்குடும் திண்—
- 4 டிறல் வென்றித் தண்டாற—
- 5 கொண்ட த[ன்*]னெழில் வளர்
- 6 னுழியுள் ளெல்லாயாண்டு—
- 7 ம் தொழுதக விளங்கும் யா—
- 8 ண்டெ செழியரைத் தெசு கொ—
- 9 ள் கொராசராசராசகெசரிவற்—
- 10 மற்று யாண்டு யெரு ஆவது திரு—
- 11 மறைக்காடுடைய புவனிவி—
- 12 டங்கதெவர்க்கு கொயில கொ—
- 13 ளாந்தகன் எடுப்பித்த உ—
- 14 டையார் பணிமகன் பெரும்பு[லி]—
- 15 யூருடையான் ஐயாறனம்பல—
- 16 [த்]தாடியும் இ கடயள நாட்டுச்
- 17 சிறிஞார் சிறிஞார் கிழவன் [க]—
- 18 ளப்[பு]பா தனனிச்சையும் இத—
- 19 தெவர்க்கு சந்திராதிதவல்
- 20 வைத்த திருந்தா விளக்கு
- 21 இரண்டினுக்கு வைத்த ஆடு
- 22 நூற்றெண்பதுங் கொளா[நத*]க
- 23 ன் நாழியில் நித்தம் உரிய
- 24 தெ[ய்*]யட்டுவெமாறெம இத்தெ—
- 25 வரிடைச்சான்றொம் [*] இது வ—
- 26 ழாஹெஹார் ரகெசு [||*]

No. 510.

(A.R. No. 471 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the sixth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇ-
vēśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 20.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 290.

No. 511.

(A.R. No. 472 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the sixth pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the
Vēdāraṇvēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 6.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 156

¹ The first few lines of the *praśasti* are lost.

No. 512.

(A.R. No. 473 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the seventh pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 19 : 925-26 A.D.

This inscription records the gift of 10 *poṇ* left in the hands of the temple authorities and 90 sheep left under the care of the temple shepherds, by Iḍaiyaṇ Kilāṅgāri, for burning two perpetual lamps to the deity Tirumaraikkāṭṭu Ālvār.

Text

- 1 பூஷிழி [*] மதிரை கொண்ட
- 2 கொப்பரகெசரிபன்மர்க்கு யா-
- 3 ண்டு டிக ஆவது திருமல[ற]-
- 4 க்காட்டு ஆழ்வார்க்கு இவ்வூர் தெவர்
- 5 டுடையன் சிழவுகாரி வைத்த
- 6 தொன்தாவினக்கு இரண்டிலு-
- 7 ம ஒன்றுக்கு இவ்வூர் திருக்கொ-
- 8 டிலுடையொம் கொண்ட பொ-
- 9 ண்பத்து இவ்வூர் தெவரி-
- 10 டையொராம் கொண்ட வார் தெவ]-
- 11 ண்ணாறு இவ்வாறு
- 12 தெவண்ணாறு தொ
- 13 ண்டு சித்தம் உரி
- 14 தெய் அட்டுவொ-
- 15 மாரொம் இவ்வூ-
- 16 டு தெருக்கொயில்-
- 17 லுடையொழும் தெ-
- 18 வவூர் தெவ[வ]ர் டுடைய]-
- 19 மொழு(ம) மட்ட-
- 20 க்கடவொ [மொழும்]

No. 513.

(A.R. No. 474 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the seventh pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 6.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 157

No. 514.

(A.R. No. 475 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a face of the seventh pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 9.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 217

No. 515.

(A.R. No. 475-A of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the seventh pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 10 : 916-17 A.D.

This records the gift of 90 sheep for a perpetual lamp to the Ālvār at Tirumaraikkāḍu by Bāradāyan Uḷundan Kaṇḍan of Kumāramaṅgalam.

Text

1 மதிரை [கொண்ட]	14 நொந்தாவிளக்கு ஒ-
2 கொப்பரகெசரிபரு-	15 ன்றுக்கும் வைச்ச
3 மற்கு யா-	16 ஆடு தொண்ணா-
4 ண்டு [ய]	17 று இவ்வாடு கொ-
5 உம்ப-	18 ண்டு திருமறை[க்]கா-
6 ள நாட்டு	19 டனல் நிசதம் உழககு
7 கிளியூ	20 நெய் யட்டுவெ . மா-
8 தய-	21 னொம் திருமறைக்-
9 . . குமாமங்கல்-	22 காட்டு திருக்கொயிலு-
10 த்து பாரதாயந்	23 டையொம் சந்திராதிதத-
11 உழுந்தங்கண்-	24 வ . ப-
12 ட[ந்] திருமறைக்காட்டு	25 ல் மாயெ-
13 ஆள்வார்க்கு வச்ச	26 சுரர் ரகெஷ [||*]

No. 516.

(A.R. No. 475-B of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the seventh pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 27 : 933-34 A.D.

This records the gift of a perpetual lamp for the god Mahādēva of Tirumaraikkāḍu by Māṇikkachcheṭṭi Duggaiyaṇāṭṭi *alias* Udaiyamā[r*]ttāṇḍa-ppēraraiaṇ of Arumbūr in Viḷa-nāḍu.

Text

1 ஸ்	7 ஹாதெவாக்கு விளநாட்டு அரு-
2 மதிரை கொண்ட கொப்ப-	8 ம்பூர் மாணக்கச்செட்டி து-
3 [ரடு]கசரிபற்ற[ர*] க்கு யாண்டு	9 க்கையனாட்டியான உதைய-
4 உயௌ ஆவது இவ்வாண்-	10 மா[ர*]ததாணப் பெரரைய-
5 டு உம்பள நாட்டுப் பெருந்தெவ-	11 ன் வச்ச நொந்தாவிளக்கு
6 தானம் திருமறைக்காட்டு ம-	12 ஒன்[று*] பாடாஹெ

No. 517.

(A.R. No. 475-C of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the seventh pillar in the *maṇḍapa* in front of the Tyāgarāja shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 38 : 944-45 A.D.

This inscription records the gift of a fly-whisk coated with gold and silver, by Mūttakilāṇaḍigaḷ, the daughter of Kāḍupattigaḷ.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] மதிரை-
- 2 கொண்ட கொப்பரகெசு-
- 3 ரிபற்ம[ர்]*க்கு யாண்டு
- 4 நயி[அ] ஆவது காடு-
- 5 பட்டிகள் மகள் மு-
- 6 த்தகிழானடிகள் இட்-
- 7 ட வெண்சாமரையால்-
- 8 பொன் எண்கழைஞ்.
- 9 சரை [வெ]வள்ளி ஐ-
- 10 ம்ப.....

No. 518.

(A.R. No. 476 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year [22] : [928-29] A.D.

This inscription records the gift of 90 sheep by Śāttaṇ Malli, a *vellāṭṭi* (See No. 528 below) for burning a perpetual lamp for Viṣṇukkaḷ in the temple at the north (*vaḍakkirraḷi*) in Tirumaraikkāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] மதிரை கொண்ட கொப்பரகெசுரிபந்மகு யாண்டு [உயெ]வ-
- 2 து இவ்வாண் டும்பள நாட்டுப் பெருந்தெவதாநம் திருமறைக்காட்டில் வடக்கிறளியி-
- 3 ல் விஷுக்களுக்கு அளநாட்டுக் கிழயிலிருக்கு வெள்ளாட்டி சாத்தன் மல்லி வச்ச
நொந்தாவி-
- 4 ளக்கு ஒன்றுக்கு வச்ச ஆடு தொண்ணூறுங் கொண்டு திருமறைக்காடனால் நிசதம்
உழ-
- 5 க்கு நெய் சடாதித்தவ ஸட்டுவொமாறொ மிவ்வூற் றெவரிடை[ச்]*சான்றொ-
- 6 ம் இது பௌநொஹுர(ர்) ரிரகெசு [||*]

No. 519.

(A.R. No. 477 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 27.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 293.

No. 520.

(A.R. No. 478 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 30 : 936-37 A.D.

This inscription records the gift of 180 sheep by Ḹaiyāvañchāttaṇ of Talaikkāṇam and Kāḍaṇchāttaṇ of Kuḍapulam for burning two perpetual lamps to the deity Tirumaraikkāṭṭu-mādēva, with one *uri* of ghee daily by the measure called *Tirumaraikkāḍaṇ*.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [|| *] மதிரை கொண்ட கொப்பர-
- 2 கெசரிவாங்கு யாண்டு நய ஆவது இ-
- 3 வ்வாண் டும்பள நாட்டுப் பெருந்தெவதாந-
- 4 ம் திருமறைக்காட்டு மாதெவர்[க்*]கு இஞ்ஞாட்டிப்-
- 5த்தலைக்காணத்து குன்றுர் இளையா-
- 6 வஞ்சாத்தனும் குட[பு]லததுக் காடஞ்சாத்-
- 7 தனும் இவ்விருவரும் வைத்த நொந்-
- 8 தாவிளக்கு இரண்டுக்கு வைச்-
- 9 ச ஆடு நூற்றெண்பதுங் கொ-
- 10 ண்டு நிசதம் உரிய நெய்
- 11 சந்நிராதித்தவல் திருமறைக்கா-
- 12 டனல் அட்டுவொமாணெம் இ-
- 13 வ்வூர் தெவரிடை சான்றெம்[*]
- 14 இது பநா-
- 15 ஹெய்-
- 16 ர ரகெஷ [|| *]

No. 521.

(A.R. No. 479 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdā-ranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 15 : 921-22 A.D.

This inscription records the gift of 90 sheep by Kāḍaṇ Kalitoṅgal, a merchant of Tandiram in Tiruvārūr-kkūrāram for burning a perpetual lamp to the deity with one *ulakku* of ghee daily by the measure called *Tirumaṇaikkāḍaṇ*.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [|| *] மதி-
- 2 ரைகொண்ட கொப்பர-
- 3 கெசரிபற்றங்கு யாண்-
- 4 டு யடு ஆவது தி-
- 5 ருமறைக்காட்டு மாதெ-
- 6 வர்க்குத் திருவாரு-
- 7 ர்க்கூற்றத்து தந்தி-
- 8 ரத்து வியாபாரி கா-
- 9 டன் கலிதொங்கல்
- 10 [ஐ*]வத்த நொந்தாவி-
- 11 ளக்கு ஒன்று ஒன்றி-
- 12 னுக்கும் [ஐ*]வத்த ஆ-
- 13 டு தொண்ணூறு இவ்வாடு கொண்-
- 14 டு திருமறைக்காடனல் நிசகம்-
- 15 அட்டக்கடவ நெய் உழக்கு நெய்-
- 16 சந்நிராதித்தவ[ல்] அட்டுவொ-
- 17 ம்மாணெம் இவூர்த் தெவர் இடை-
- 18 ச்சான்றெம் இந்நொந்தாவி-
- 19 ளக்கு எரிய [ஐ*]வத்த நிலைவிள-
- 20 க்கு ஒன்று [|| *]

No. 522.

(A.R. No. 480 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the first pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdā-ranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 15, 30th day : 921 A.D.

This inscription records the gift of 180 sheep by Nakkaṇ Tūṇi of Mādānam in the division of Allūr-kkuḷakkil in Pāṇḍi-nāḍu and Kavaiyappi of Allūr in Pāṇḍi-nāḍu for burning two perpetual lamps to the deity Tirumaraikkāṭṭu-mādēvar.

Text

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1 ஸ்ரீவிழி [ \| * ] மதிரை | 14 ஆக விளக்கிரண்டினுக்கு |
| 2 கொண்ட கொப்பரகெ- | 15 மாக வச்ச ஆடு நூற்றெ- |
| 3 சரிபற்ற[கு*] யாண்டு மெ | 16 ண்பதும் இவை நெ- |
| 4 ஆ[வ*]து நாள் உயி இஞ்ஞா- | 17 ய்யட்டி எரிய வச்ச |
| 5 ளா: திருமறைக்காட்டு மா- | 18 நிலைவிளக்கிரண்டினுக்கு தி- |
| 6 தேவர்க்கு பாண்டி நாட்டு | 19 ருமறைக்காடனூல் ஒ- |
| 7 அள்ளுர்க்கு[ள]க்கிழ் மாதா- | 20 ரொ விளக்குககு நிசதம்- |
| 8 நத்து நக்கன் தூணி வை- | 21 உழக்குப்படி தெய் ச- |
| 9 ச்ச நொந்தாவிளக்கு ஒ- | 22 ந்திராதித்தவல (ம்) |
| 10 ன்றும் இஞ்ஞாளாலெய் இ- | 23 [அ]ட்டுவொமானும் தி- |
| 11 ஞ்ஞாட்டு அள்ளுநுடையா- | 24 ருமறைக்காட்டுத் தெவரிடை- |
| 12 ன் கவையப்பி வைச்ச | 25 ச சரன்றும் [ \| * ] |
| 13 நொந்தாவிளக்கு ஒன்றும் | |

No. 523.

(A.R. No. 481 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanātha shrine in the Vēdā-ranyēśvara temple.

This inscription in Sanskrit verse engraved in Grantha characters of about the 10th century records the gift of 90 sheep for a lamp to lord Śiva by Kalikēsarīn. (See No. 524 below).

Text

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 ஸ்ரீவிழி [ \| * ] கயிவல- | 4 சதவரதஜீவ ஹெதொ [வி-3]- |
| 2 தெ ஸ்ரீவிவிநத ஸ்ரீபா | 5 [பு]தத ஸ்ரீரஜாதவதி [ \| * ]¹ |
| 3 க கவிசெவரி விநாகஹதெ [ \| * ] |  |

No. 524.

(A.R. No. 482 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdāranyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 13 : 919-20 A.D.

This inscription which is a fuller version of No. 523 above in Tamil records the gift of 90 sheep by Nakkaṇ Kalikēsarī, son of Sembiyaṇ Kāraikkāḍaiyaṇ, for burning a perpetual lamp to the deity with one *uḷakku* of ghee daily, by the measure called *Tirumaraikkāḍaṇ*.

Text

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1 ஸ்ரீவிழி [ \| * ] | 16 க்கு ஒன்றினு- |
| 2 மதிரை கொ- | 17 க்கு வைத்த |
| 3 ண்ட கொப்ப- | 18 ஆடு தொண்ணா |
| 4 ரகெசரிபற்- | 19 று [ \| * ] தொண்ணா- |
| 5 மற்க்கு யாண் | 20 று ஆடுங் கொ- |
| 6 டு மெ ஆவ- | 21 ண்டு நொந்தா- |
| 7 து திரும- | 22 விளக்கு நி- |
| 8 றைக்காட்டு [மா]- | 23 சதி உழக்கு |
| 9 தேவற்கு செ- | 24 நெய் திரும- |
| 10 ம்பியன் கா- | 25 றைக்காடனூல் |
| 11 ரைக்காடுடை[யா] | 26 அட்டுவொமா- |
| 12 ன் மகன் நக்க- | 27 னெய் திரும- |
| 13 ன் கவசெச- | 28 றைக்காட்டுத் தெ- |
| 14 ரி வைச்ச [ந]- | 29 வரிடைச்சா- |
| 15 ந்தாவிள- | 30 ன்றொம் [ \| * ] |

¹ This verse is in a variety of the *Āryā* metre.

No. 525.

(A.R. No. 483 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 10.

Published in S.I.I., XIII, No. 205.

No. 526.

(A.R. No. 484 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine, in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 8.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 195

No. 527.

(A.R. No. 485 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 7 : 913-14 A.D.

This inscription records the gift of 180 sheep by Amarakālaṅgāḍi, a shepherd, for burning two perpetual lamps to the deity with one *uri* of ghee daily.

Text

1 ஸ்ரீமதி [ || * ]	15 நொந்தா-
2 மதிரை கொ[ண்ட கொ*]	16 விளக்கு இ-
3 ப்பரகெசரி	17 ரண்டு இரண்டு-
4 பரும[ரி*]க்கு யா-	18 க்கும் வைச்ச-
5 ண்டு எழாவ-	19 வாடு நூற்றெ-
6 து திரும	20 ண்பது இவ்-
7 றைக்காட்டு	21 வாடு கொண்டு
8 மாதெவ-	22 நிசதிப்படி
9 ர்க்கு இவ்-	23 உரி நெய்ய-
10 லுர்த்தெ-	24 ட்டுவொ(ம்)மா-
11 வர் இடைச்சா-	25 நொம் இவ்வூ-
12 ன்றான் [அ]ம-	26 ர் திருக்கொயி
13 ரகாலங்க[ா]-	27 லுடையொம் [||*]
14 டி வைச்ச	

No. 528.

(A.R. No. 486 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Parāntaka I. Year 32 : 938-39 A.D.

This inscription records the gift of 90 sheep by Śāttaṇ Malli, a *vellātti* living at Kīlai of Aḷa-nāḍu(See No.518 above) for burning a perpetual lamp to the deity, with one *ulakku* of ghee daily by the measure called *Tirumaraikkāḍaṇ*.

Text

- 1 ஓவழிமீ [||*] மதிரை கொண்ட கொப்பரகெசரிபற்றம்க்கு யான், நயெ
- 2 ஆவது இவ்வான் மும்பள நாட்டுப் பெருந்தெவதானந் திருமறைக்கா-
- 3 ட்டு ஊற[ர*]தெவர்க்கு அளநாட்டுக்கிழையில் இருந்து வாழும் வெள்ளா-
- 4 ட்டு சாத்தன் மல்லி வச்ச நொந்தாவிளக்கு க ன்றினுக்கு வச்ச ஆடு தொண்-
- 5 னாறுங் கொண்டு திருமறைக்காடனால் நீசதம் உழக்குப் படி நெய் சந்திராதித்த-
- 6 வல் முட்டாமெய் அட்டுவொமாடும திருமறைக்காட்டுத் தெவமிடச்சானெரும
- 7 இது வநாஹெய்யா ரகெஷ [||*]

No. 529.

(A.R. No. 487 of 1904.)

VĒDĀRĀṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdārāṇyēśvara temple.

Rājakēsarivarman. Year 26.

Published in S.I.I., Vol. XIII. No. 318.

No. 530.

(A.R. No. 488 of 1904.)

VĒDĀRĀṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the second pillar in the *maṇḍapa* in front of the Rāmanāthēśvara shrine in the Vēdārāṇyēśvara temple.

Parāntaka I. [4]3 : 949-50 A.D.

The date-portion of the record is badly damaged. The reference to the conquest of ceylon seems to indicate the year 43. This records the gift of 90 sheep by the children (*makkal*) of Kāri-Śātti, a servant in the palace-establishment of Kilāṇaḍigaḷ i.e., the queen, for burning a perpetual lamp to the deity with one *ulakku* of ghee daily, by the measure called *Tirumaraikkāḍaṇ*.

Text

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1 ஓவழிமீ[\|\|*]ம- | 18 கிழானடிகள் |
| 2 திரையும் ஈழ- | 19 வெளத்துப்- |
| 3 முங்கொண்ட கொ- | 20 டெண்டாட்டி |
| 4 ப்பரகெசரிப- | 21 காரிசாததி ம- |
| 5 ன்மற்கு யா- | 22 க்கள் வைத்- |
| 6 ண்டு[சயந]ஆ- | 23 த நொ[ந்]தா |
| 7 வது அவ்வா- | 24 விளக்கு ஒன்- |
| 8 ண் மும்பள- | 25 றுக்கு வை- |
| 9 நாட்டுப் பெரு- | 26 த்த ஆடு |
| 10 [ந்தெ]வதா- | 27 தொண்ணூறுங் கொண்டு |
| 11 (ம)நம் திருமறைக்காட்டு | 28 திருமறைக்கா- |
| 12 ஊறாஷெவர்க்கு | 29 டனால் நீசதம் உழக்கு நெ- |
| 13 த்தஞ்சாலர்க்- | 30 ப் சந்திராதி(த*)தவல அட்டுவொ- |
| 14 . கிழாந.... | 31 மாடும திருமறைக்கா- |
| 15 .....வி[ச்]சாதிர- | 32 ட்டு தெவர் இ- |
| 16 ப்பெருந்தெரு- | 33 டைச் சான்னெரும [\|\|*]¹ |
| 17 வில் | |

No. 531.

(A.R. No. 489 of 1904.)

VĒDĀRĀṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

In the second *gōpura* (left of the entrance) in the Vēdārāṇyēśvara temple.

Praudhadēvarāya. Śaka 1386—1465 A.D.

The details of date viz., Śaka 1386. Tāraṇa, Tai, 10 correspond to 1465 A.D., January 5.

This records the sale of 5 *vēli* of land for 200 *paṇam* by the Ādichanḍēśvara-dēvakaṇmis of the Tirumaraikkāḍu temple to Vēdam Ōḍiṇār Puliyūr-nāṭṭu Vēlār, who made a gift of it to God Tambirāṇār of the same temple for conducting the Śivarātri festival.

¹ There are a few lines below this engraved in characters of the same period, which seem to record a similar gift.

2 ,, திர்னையம்

5 கொண்... வளனுட்டு விக்கிரமசொழன் கடம்பூரில் திருநாமத்து காணி உடன்கொண்டு இட்ட....
6 ட்ட கூ வ இனீனிலம் காலும் கொண்டு இவ்விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவர் எரிக்கீது
கடவொம் முப்பீபது-
7 வட்டீது சிவப்பிராமணரொம் || —

No. 536.

(A.R. No. 494 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājēndrachōla III. Year 18 : 1263 A.D.

The details of date, *viz.* Makara ba., Wednesday, Tiruvōṇam are irregular.

This records the gift of 2½ *vēli* and *māgāṇi* of land, originally purchased partly from Kuṇamalaippādi Udayān Pallavadaraiyar and partly from Nāgāṇḍāṇ of Anapāya-chaturvēdimaṅgalam in Iḍaiyaḷa-nāḍu in Rājēndraśōla-valanāḍu by Tirumaraikkāḍuḍaiyāṇ Karpagapperumān of Koḍumaḷūr, who owned lands in Vāyalūr Palli, in Kuṇrūr-nāḍu, as *tirunāmattukkāṇi* to the god Tirumaraikkāḍu-udaiyār.

Text

- 1 லுலிழீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸீஇராசெந்திரசொழதெவர்க்கு யாண்டு யிஅ
வது மகர நாயற்றுஅபர பகடித்த . தியையும் புதன்கிழமையும் பெற்ற திருவொணத்து
[நா]ன் உம்பனநாட்டு....குன்றார் நாட்டு வாயலூர்ப் பள்ளிமில் காணியுடைய கொடுமனார்
கிழவன் திருமறைக்காடுடை-
- 2 யான் கற்பகப்பெருமானென் உடையார் திருமறைக்காட்டுடையார்க்கு நான் திருநாமத்துக்காணியாகக்
குடுத்த நிலமாவது இன்னாட்டுக் காந்தூர் நாட்டுக் காந்தூர் க...அன்றக....து குணமலைப்
பாடி உடையாந்....ருவுமுடையரான பல்லவதரயா ப-
- 3 க்கல் நான் விலைகொண்டுடையெநாய என்ருதாய் நான அனுபவித்து வருகிற நிலமாபி
விட்ட நிலம் ஒன்ருற முக்காலெருமாவும் இன்னில...பாதி ஊர் நத்தத்து மனைகளிலும்
மனைப்படைப்பைகளும் உட்படவும் [ரா]செந்திரசொழவளநாட்டு இடையளநாட்டு அனபாயச்
சதுப்பெதிமங்கலத்து
- 4 நாகாண்டான் பக்கல் விலைகொண்டுடையெனாய அனுபவித்து வருகிற [கொழிச்செரியா நென்ரு*]
பெர்குவப்பட்ட நிலத்துக்....த்தம் எற்றி நிலம் முக்காலெ காணியும் ஆகநிலம் இரண்டரையெ
மாகாணியும் இன்னிலங்களால் வருவன எப்பையிற்ப்பட்டனவு [மும்]-
- 5 ப்பட திருனாமத்துக்காணியாக குடுத்து கல்வெட்டித்தந்தென் கொடுமனார்கிழவன் திருமறை
[க்கா]டுடையான...நென்[||*]

No. 537.

(A.R. No. 495 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājārāja III. Year 27 : 1243 A.D.

The details of date, *viz.* Makara ba. 15, Monday, Pūṣam are irregular.

This records the gift of 6 *mākkāṇi* land in Vikramaśōḷaṇ Kaḍambūr, as *tiruvilak-kuppuram*, by AraiyaṇUyyavandāṇ, of Kānattūr, for burning a perpetual lamp to the deity Tirumaraikkāḍu-udaiyār, in Umbaḷa-nāḍu.

The gift-land was purchased from Tuṇaiyirundāl Sāni, by the donor.

Text

- 1 லுலிழீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸீராஜ[ர]ாஜதெவர்க்கு யாண்டு உயள
மகர [ந]ாயற்று [அப]-
- 2 ர பகடித்து பஞ்சதெசியும் திங்கள் கிழமை[யும்] பெற்ற புத்தது நாள் உம்பனநாட்டு உடைய-
- 3 [யா]ர் திருமறைக்காட்டுடையார்க்கு கானத்தூர்நாட்டு அக்கனா[ர்]க்காணி உடைய க[ர]னத்தூர்[||*] கிழ-
- 4 [வன்] அரையன் உய்யவந்தானென் [ந]ான் வைத்த திருநந்தானெக்கு இவ்விளக்கு ஒன்றுக்கு..
- 5 ஐந்திரசொழவளநாட்டுத் தென்கால் விக்கிரமசொழன் கடம்பூரில் நான் கொண்டு விட்ட கூ
- 6 வபஃ இந்நிலம் ஆறுமாக்காணியும் கடமை உறுத்து இறைமிகிதி சொண்டு சந்திராதித்-
- 7 தவரையும் [இவ்வி]ளக்கொன்றும் செல்வதாக வைத்தென் கானத்தூர் கிழவன் அரையன்
- 8 [உ]ய்யவந்தானென் கொண்டு விட்ட கூ மாவது இந்நாயநா[ர்] தெவதாநத்து....

- 9 டையாப் கொம்[மார]த்துத் திருவடிகள் பட்டனை முதுகண்ணாக உடைய துணை-
 10 யிருந்தாளச் சாதி பக்கல் னன் விலை கொண்டுடைய நி ஆறுமாக்காணியும் திருவி[ள]க்குட்-
 11 புறமாக விட்டெ[ன்] அரையன் [உ]ய்யவநதா[ன]ன் உ

No. 538.

(A. R. No. 496 of 1904).

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājarāja III. Year 19 : 1234 A.D.

The details of date *viz.*, Mithuna śu 13, Sunday, Kēṭṭai, correspond to 1234 A.D., June 11, Sunday, '28 ; '92.

This registers the agreement regarding a gift of $\frac{1}{4}$ *vēli* of land in Anapāya-chatur vēdimāṅgalam in Iḍaiyaḷa-nāḍu in Rājēndraśōḷa-vaḷanāḍu to the donor Vēlāṇ Kuḍan-dai Nāyakaṇ *alias* Pañchavarāyaṇ of Śiraikkāvūr, in Kiḷāy-kkūrram, in Nittavinōda-vaḷanāḍu by the temple authorities. The land was made over to the *śivabrāhmanas* for burning a perpetual lamp with one *uḷakku* of oil daily in the temple. The weight of the lamp is stated to be 80 *palam*.

Text

- 1[ன]சக்கரவத்தி[கள்] ஸ்ரீராஜராஜதேவ[ற்]கு ய[ர]ண்டு யக [வது] மி[து]ன நாயற்றுப் [பூ]ர்வ பக்ஷத்து திரையொதெசியும் நாயற்றுக்கிழமையும் பெற்ற கெட்ட[ட] நாள் உடையார் திரும[ஹைக்காடு]டையார் [கா]யில் அதபதி
- 2[கன்]மிகளொ[ம்] நித்தவினோதவனாட்டிக் கிழாய்க்கூற்றத்துச் சிறைக்காலுருடையான் வெளான் குடந்தைநாயகனான பஞ்ச[வராயனு]க்கு நிலவிலைப்பிரமாண இசைவு திட்டு உடையார் திருமுன்பு
- 3நானமுதல் வைத்த திருநுந்தாவினக்கு ஒன்றுக்கு எண்ணை உழக்குக்கு நாள் ஒன்றுக்கு நெல்லுக் குறுணியாக ஆடலக்கு வேண்டு[ம்] நெல்லு முப்பதின கலத்துக்கும இறைமிதுதி கொண்டு
- 4யாக்கத் திருநாமத்துக்காணியான நிலத்து இவர் திருநுந்தாவினக்குப்புறமாகக் கொண்டு விட்ட ரா[ஜ]ஜந்திரசொழுவன[ற்]பட்டு இடையள நாட்டு அனபாயச் சருப்பெதிமங்கலத்து திருநாமித்துக்க -
- 5ண்ட நிலத்துச் சிலவாய்.....க்கு வடகரைப்பட்ட நிலத்து இடையள நாட்டு வெளார்சுடியான மனைச்செயில் வடக்க[டையப்] பயிர் நி வ இந்நிலங் காலு[க்கு]ம் விலை நிச்சயித்த க.....கக[சு]-
- 6ககொண்டு இந்நிலங்காலும் விற்பனக்குத்தொம் பஞ்ச[வ]ராயற்கு ஆதிசண்டெ [சுவர தேவ]கன்மிகளொம் இந்நிலங்காலங் கைக்கொண்டு இத்திருநுந்தாவினக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவ[ல்] அட்டுவொம்-
- 7முப்பது வட்டத்து க[ரணியு*]பைப சுவப்பிராமனாரொம் இவ.....இட்ட தராக் குத்திவினக்கு க-னால் இருப்பு ந[ர*]ராசம் உட்பட எடை ௮௦-௮¹ [சு]

No. 539.

(A. R. No. 497 of 1904).

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājēndrachōḷa III. Year 2[6] : 1272 A.D.

The details of date *viz.*, Makara ba. 6, Friday, Chittirai corresponds to 1272 A.D., January 22, Friday, f.d.t., '18 : '90.

This records the gift of $\frac{3}{4}$ *vēli* of land made tax-free by the *ūravar* of Śirumut-tarai and Pāṇṇanāṅkilaiyāṇ Karikāḷaśōḷa-ppallavaraiyaṇ, for food offerings to the deities Āḷudaiyār and Nāyakar and their Nāchchiyārs, whose images were set up by Āṇḍanāyakaṇ *alias* Piramīśvaramuḍaiyār, the headman of Karaikkaḍaiyappu Elumūr in the western division of Umbāḷa-nāḍu in the temple of Iḷamaṇaikkāḍuḍaiya Nāyaṇār.

¹ This symbol stands for 'பலம்'.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ சீரூவ[னச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ ராஜேந்திரசாழ்தேவற்கு யாண்டு [உயிசு] வ[து] மகரநாயற்று அபரபகூத்து ஷஷ்டியும் வெள்ளிக்கிழமைபு[ம்] [சீத்திரையு[ம]ன நாள் ரா[ஜ]ரா[ஜ]ப்பாண்டி நாட்டு ம[து]ரொதைய வ[ன][நாட்டு].....ற்றார் நாட்டு [பா]ற்புணக் கிழையாந் அரையன்....ன்மு....யனான கரிகாலசொழிப்பில்லவ[ரையனும் இவ்வ..... வாழ்நாட்டு சிறுமு[த்]-
- 2 தரை ஊரவரும் இறைஇலி ப்ரமாண இசைவு திட்டு இவ்[வூ]ரில் உடையார் இ[ள]மறைக்காட்டுடைய நாய[நாய]னார் கொயில் ஆதிசண்டெய்யரதேவர்கன்மி கொயில் கணக்கனுக்கு இந்நாட்டு மேலை வகையில கரைக்கடைப்பு எழுமார் கிழவன் ஆண்டநாயக[னா] பி[தி]யுமுடையார் இக்கொயிலில் எழுந்தருளுவித்த ஆளுடையா[ர்க்கும்] நாச்சியார்க்கும் நாய-
- 3 கர்க்கும் நாச்சியார்க்கும் அமுதுபடிக்கு எங்குள் ஊரில் [இறை] இறுக்க நாங்கள் இறையிலி செய்து குடு[த்த] ம[றை]ஞ்ஞானவாயில் சூறிமு . ஸை நிலத்துக்கு கிழபாற்கெல்லை கிழபாழி நாட்டு வெளார் க[ள]ர் நிலத்துக்கு மெற்க்கும் தெ[ன்]பாற்கெல்லை இந்நாயனார் ஊர்க்கி[ழ்] இறையிலி நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை . . பிராமன் வாய்க்காலுக்கு கிழ-
- 4 [க்கு] வடபாற்கெல்லை எரிக்கு தெற்கும் [நடு]வுட்பட்ட [குழி]க-னால் நூ ரு இந்நிலம் அரையும் இங்கு விட்டு [வ]டக்கு எரியில் நீர்த்திடல் [செய்த] நிலத்துக்கு கி[ழ்]பாற்கெல்லை குலெ[த்] துங்கசொழி* உம்பன[நாட்டுக்கொன்] பயிர்செய்கிற [நிலத்துக்கு தெற்கும் ஆக இசைநத இந்நான்கெல்லைக்கு நடுவுபட்ட நூ ரு ா-னால் நூ வ [இந்நிலம் காலும்] ஆக நூரு இந்நில-
- 5 மு[க்க]ராலு[ம்] இந்நாள் முதல் சந்திராதித்தவ[ரையும்] இறையிலியாக அனு[ப]வி[க்க*]வும் இந்நிலத்துக்கு ஊரிலெ எற்றி இறுக்க கடவொமாகவும் இப்படி சம்மதித்து இறையிலி ப்ரமாண [இசை]வு திட்டு குடுத்தொம் உடையார் இளமறைக்காட்டுடையா[ர்] கொயில் தேவர் கன்மி கொயில் கணக்கனுக்கு[னுக்கு] [பாற்*]புணக்கி[ன்*]மயா[ன்*] கரிகாலசொழிப் பல்லவரைய னும்] ஆழ்கரை ஊரவரும் இவ்வ-
- 6 [னை]வொம் இப்படிக்கு இவை பாற்புணக்கிழ[ான்] அருமொழிதேவ[ன்] கரிகாலசொழி* பல்ல வரையன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை குலொத்துங்க[சொழி] உம்ப[னாட்டுக்கொ]ந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை [பரன்]பள்ளி உடையாந் தமி[மு]த[ரையன்] எழுத்து இப்படிக்கு இவை சிறு வாய்முடிமுடையான் சஞ்ஞையான*மெக்கு கிழ்[மு]ழையிலான் ராசராச சருப்பெ[தி]மங்கலத்து நின்றையில் சிங்கப்பட்டந் எழுத்து*]-
- 7 இப்படிக்கு இவை இவ்[வூ]ரூக் கணக்கு தூணாருடையாந் நார[ர*]யண தேவன் எழுத்து இப்படி அறிசெந் குன்றார் நாட்டு [க]ணக்கு துன்[னா]ருடையான் எழுத்து [ஈ*]-

No. 540.

(A. R. No. 498 of 1904.)

VĒDĀRĀṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Vēdārāṇyēśvara temple.

Rājādhirāja II. Year 14 : 1177-78 or 1180-81 A. D.

The details of date given are Mithuṇa ba. 5, Wednesday, Sōdi (Svāti). The combination of ba. 5 and Svāti is impossible in the month of Mithuṇa.

This records the gift of 1½ *vēli* and 1 *mā* of land made free of taxes fixed by *rāja-niyōgam*, *nāṭṭuvivattai* (*vyavasthai*), *ūr-vivattai*, etc., as *tirunandāvilakkupuraṁ*, by Pāṅganvāy-uḍaiyāṇ *alias* Rājarāja-mūvēndavēlāṇ, of Kiliyūr for burning a perpetual lamp to the deity Tirumaraikkāḍu-uḍaiyār, in Umbala-nāḍu.

In detailing the boundaries of the land the record mentions a piece of land sold by the donor to Āḷudai Nāchchi Amudāḷvi, (a *dēvaradīyār*), and a piece of land leased to Arindavan Pallavaraiyan by Chittarāyan.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ [தி]ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ [ராஜா]யிராஜதேவற்கு யாண்டு யிச வது மிதுன நாயற்று அபர பகூத்துப் பஞ்சமியும் புதன் கிழமையும் பெற்ற [சொ]தி நாள் உம்பன நாட்டு உடையார் திருமறைக்காட்டுடையார்க்கு இந்நாட்டுக் கிளியூரில் பாங்கந்வாயுடையான்
- 2 திருச்சிறநம்பலமுடையான் கிடங்கனான ரா[ஜ]ரா[ஜ] முவெந்தவெளான் வைத்த திருநொந்தா விளசு குன்றுக்கு இக்கிளியூரில் என்காணியான நிலத்து விட்ட நிலத்துக்குக் கிழபாற் [கெ]ல்லை சித்தரையர் [கா]ணியாய் அறிந்தவன் பல்லவரையன் பற்றி யிறுத்து வருகிற நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை

- 3 கரைப்புலத்தெல்லைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை ஆளுடைநாச்சி அமுதாழ்விக்கு நாண் [வி]ற்ற நிலமாய் இந்நாயனற்கு இவ[ள்] திருநொந்தாவினக்குப் புறமாக விட்ட நிலத்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற் கெல்லை மின்டன் வாய்க்காலுக்குத் தெற்கும் நடுவுபட்ட குழி ருள-னல் சுவம் இதன் கிழக்கு]-
- 4 இடைவிட்டு விட்ட நிலத்துக்குக் கிழபாற்கெல்லை சித்தராயர் காணியாய் அரிந்தவன் டல்லவரயன் பற்றி இறுத்து வருகிற நிலத்து(வருகிற நிலத்துக்கு) மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை கரைப் பில் எல்லைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை சித்தராயர் காணியா யரிந்தவன் டல்லவரயன் பற்றி இறுக்கிற நிலத்துக்கு கிழக்கும் [வ]-
- 5 [ட]பாற்கெல்லை மின்டன் வாய்க்காலுக்குத் தெற்கும் நடுவுபட்ட குழி ஊருய் னால்[ல்*] சிலையும் மான[வா]ரி கரைப்புல[து] விட்ட நிலத்துக்குக் கிழபாற்கெல்லை வருகின்றென் நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை வருகின்ற[ன்] நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற் கெல்லை அமுதாழ்வி நிலமாய் இவன் விட்ட நிலத்]-
- 6 கும் வடபாற்கெல்லை.... நிலத்தெல்லைக்குத் தெற்கும் நடுவுபட்ட குழி ஊருய்-னல்[ல்*] சுவமும் துளத்து நாற்றங்காலாக விட்ட குழி ருய்னல் சுவமும் ஆக சுவமும் இவ்வூர்தெவர டியாரில் ஆளுடை நாச்சி அமுத-
- 7 ஈழ்வி வைத்த திருநொந்தாவினக்கு ஓனாறுக்கு இக்கிளியூரில் என் பக்கல் விலை கொண்டு டைய நிலம்..வரு விட்ட [கா]ரடி நிலத்துக்குக் கிழபாற்கெல்லை இந்த இரா[சு*]ரா [சு*]முவுந்தவெளானென் திரு[நொந்தா]வி[ன்]க்குப்புறமாக விட்ட நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை கரைப்புல எல்லைக்கு வட[து]க்கும்-
- 8 மெல்பாற்கெல்லை திக்க... லைக்கும் கருமாணிக்க விண்ணகராழ்வாரா திருவிடையாட்டம் ரா[சு*]ரா[சு*] முவுந்தவெளான் சாணியான [நி]லத்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை மின்டன் வாய்க்காலுக்கு தெற்கும் நடுவுபட்ட குழி-
- 9 கரைப்புலத்து விட்ட நிலத்துக்கு கிழபாற்கெல்லை [இ]ந்த ரா[சு*]ரா[சு*] முவுந்தவெளான் திரு நொந்தாவினக்குப்புறமாக விட்ட நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை மெற்படியான் காணியான நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை சித்தராயர் காணியா யரிந்தவன் [பல்]லவரயன்
- 10 பற்றியிறுத்து வருகிற நிலத்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை காாடி நிலத்தெல்லைக்குத் தெற்கும் நடுவுபட்ட குழி ஊருய்னல் வமும் ஆக நூ சுவமும் ஆக நூ கருப இதநிலம் ஒன்றையெ ஒரு மாவும் இந்நாயனற்குத் திருநாமத்து-
- 11 காணியாக இறையிலி செய்தமையில் [இ]ந்த நிலத்துக்கு ஊரதாப்படி நெ[ல்லு] அறுகலென திரு தூனிக்குழனி முன்னாழியும் முவுழக்கும் [இ]ந்நிலத்தால் வந்த [கட]மை குடிமைகள் இராச நியொ[கமு]ட நாட்டு விவத்தை ஊர்விவத்தை-
- 12 [படி]யும் வந்த கடமை குடிமை எப்பெர்ப்பட்டனவும் இவ்வாண்டு முதல் இவ்வூரில் என காணியான நிலத்திலெ எற்றி இறுக்கக்கடவதாகவும் இவ்வூரில் என காணியான நிலம் என் பக்கல் றறுடைய ருய் ண்டுடை[யா*](ன)-
- 13 கும பிராத்திகளால் பெறுவாரும் நில விழுக்காட்டுப்படியெ எற்றி இறுக்கக்கடவதாக [செ]யு குடு[த்து] இப்படி சந்திராதித்தவற் செல்லக்கடவதாகவும் இப்படி ச[ரா]ம்மதித்து இன்னிலம் கருடம் திரு நொந்தாவினக்குப்புறமாக விட்டு இறையிலி-
- 14 செய்து குடுத்தென ப[ரு]க[ந்]வாயுடையானுன ராஜராஜ முவுந்த வெளானென்[||*]

No. 541.

(A. R. No. 499 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājarāja III. Year 3 : 1218-19 A.D.

This records the sale (*ālvilai-pramāṇa-iśaivu-tittu*) of 10 slaves with their associates of the Śadaiyāṇḍi-kūṭṭam for 1,000 *kāśu* by Ariyāṇ Pichchan *alias* Ediriliśōḷa-Gaṅgaināḍālvān, the *kāval* officer of Mērpuram in Kuṇṇūr-nāḍu to the authorities of the temple of Tirumaraikkāḍu-uḍaiyār. Five of these ten slaves are stated to have been once sold to the god by *Mudaliyār* Gaṅgappillai *alias* Rājarāja-Gaṅgai, nāḍālvār.

- 1 ஸ்ரீமதி ||*|| திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜாஜதேவற்கு யாண்டு ௩-வது உம்பனாட்டுக் குன்று[ரீ]நாட்டு உடையார் திருமறைக்காடுடையார் கெ[ர]யில்
- 2 ஆதிதண்டெசுர தெவர்கனிகளுக்கு இந்நாட்டு மெற்புரம் காவல் அரியான் பிச்சனான எதிரிலிசொழ கங்கைநாடாழ்வானென் ஆள்விலைப்பிரமா-
- 3 ன இசைவு திட்டுக் குடுத்த பரிசாவது என் அ[டி]யாரில் சதையாண்டி [கூ]ட்டத்து வெ[த]னான பட்ட நாயக கண்ணப்பனையும் [கு]ரம்பன் ஆதிநாயக-
- 4 க்கணை ப்பனையு[ம்] உடையானான சொக்கநாயகக் கண்ணப்பனையும் கங்கனையும் திருவனையும் மன்னா ளிலெ எங்கள் முதலியார் க[ங்]கப்பிள்ளை ஆன ரர[ஜ்]ரா[ஜ்]-
- 5 க்கணை நாடாழ்வார் நாயநாற்கு அடிமையாக குடுத்தமையில் இவர்களையும் பின்பு கழறி ஆண்டியை யும் [பெ]ற்றானையும் ஆ[ண்]டாளியையும் ஆண்-
- 6 டானையும் திருக்களம்மழகியா[னையும்] இவர்களையும் இவர்[ற்க]கள் வறக்கத்தாரை[யும்] விற்றுக் குடுத்து கொள்வதான காச ஆயிரம்-
- 7 ம் சிபண்டாரத்து கை[க்]கொண்டு இவர்களை விற்றுக்கு[ந்]த்தென அரியான் பிச்சனான எதிரிலி சொழக் கங்கைநாடாழ்வானென் இப்படிக்கு இவை-
- 8 எதிரிலிசொழக் கங்கை நாடாழ்வானெழுத்தும் சொழன் ஆனைசாத்தான் ஆன சொழிய வரையனும் கூத்தன் திருவெ[க்]ம்ப முடையான் ராஜராஜக் கங்கை நாடாழ்வா[யும்]
- 9 [ச]யஞ்ஞையாதனமைக்கும் இப்படிக்கு இவை அரியநாயகவெளான் எழுத்து உ உ

No. 542.

(A. R. No. 500 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Vēdāranyēśvara temple.

Rājārāja III. Year 7 + 1 : 1223-24 A.D.

This records the gift of 2 *vēli* of land in three plots, made tax-free in Kulōttuṅga-śōlanallūr in Umbāla-nāḍu by Maḷuvāḍi Chelvaṇ of Pūṇḍi for burning a perpetual lamp in the temple of Tirumaraikkāḍu-udaiyār.

Among the boundaries of the second plot of land is mentioned the *dēvadāṇa* land of Tiruttāṇṭōṇṇīśvaram-udaiyār of Vēṭkunrūr and among those of the third are mentioned the piece of land *pulaikkadaichchey* belonging to Tennavaṇ Mūvēnda-vēlāṇ, land in Vāyalūr and a highway (*peruvali*.)

Text

- 1 ஸ்ரீமதி |||- திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ ராஜராஜதேவற்கு யாண்டு எழாவதின் எதிராமாண்டு உடையார் திருமறைக்காடுடையார்கு பூண்டியுடையான் மழுவாடி
- 2 செல்வன் வைத்த திருநந்த[தா]விளக்கு ஒன்றுக்கு உம்பனாட்டு குன்றத்துங்கசொழநல்லூர் கொண்டு இறையிலி செய்து விட்ட நிலத்துக்குக் கிழபாற்செல்வை
- 3 கணபதி யுள்ளிட்டார் நிலத்துக்கு மெற்குந் தென்பாற்கெல்லை கிழக்கு மெற்கான பெருவழி ஒழுக்கைக்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை சிங்கன் புலத்து வாய்க்காட்கு கிழக்கு வட-
- 4 பாற்கெல்லை குளமடைச் செய்குந் கண்[னா] வெதன் செய்குத் தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநான் கெல்லையு[ள்*] நடுவுபட்ட நிலம் ஒன்றரை இந்நிலம் ஒன்றரையும் இவகு விட்டுக் குறிச்சி-
- 5 யுடையான் பெரியான் பனந்திடைக்கு மெற்குந் தென்[பா*]ற்கெல்லை வெட்குன்னூர்த் திருத்தான் தொன்றிச்சுமுடையார் தெவதானம் [ஊ]ற் கிழிறையிலி பூவாங்குழிக்கு வடக்-
- 6 கு மெல்பாற்கெல்லை குறி[ச்சி] யுடையான் அரை[யன்] பெரியான் நிலத்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை மெற்படியான் மனைச் செய்குந் குடியிழுப்புத் தொட்டத்துக்-
- 7 குத் தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்லையுள் நடுவுபட்ட மாநதொட்டமங் குளமும் மெட்டுச்செய்யும் நிலங்காலே அரைமா இவகு விட்டு வாயலூ-
- 8 எல்லைக்கு தெற்குக் காட்டுப் பெருவழி ஒழுக்கைக்குக் கிழக்குத் தொட்டமங் குளத்துக்குக் கிழபாற்கெல்லை தென்னவன் முவெந்தவெளான் புழைக்கடை
- 9 ச்செய்கு மெற்குந் தென்பாற் கெல்லை மெற்படியான் தொட்டத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற் கெல்லை பெருவழிக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை வாயலூர் நிலத்துக்குத் தெ-
- 10 ந்கும் ஆக இசைத்த பெருநான்கெல்லையுள் நடுவுபட்ட நிலம் நான்மா வரை ஆக நிலம் இருவெலியும் இந்நிலம் இருவெலியும் பன்மாகெச்சர இரகை [ரீ*]

No. 543.

(A. R. No. 501 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Vēdāraṇvēśvara temple.

Rājarāja III. Year 29 + 1:1245-46 A.D.

This inscription refers to the invation by **Siṅgaṇa Daṇḍanā** aka of the **Chōla country** in the 25th year (1240-41 A.D.) of Rājarāja's reign.

It records the order (*tāṇa-niyōgam*) of the trustees (*sthānattār*) of the temple of Tirukkōḍikkulaḡar in Kunṡūr-nāḡu, a division of Umbala-nāḡu conferring certain honours on Śaṡṡaṡ Bhaṡṡanambi *alias* Uttamaṡ-Nambi of Atulaparākkiramapuram in Kāṡattūr-nāḡu, who besides providing a capital of 50,000 *kāṡu* for repairs, undertook to provide for the re-consecration, daily worship and festivals in the temple, which had been disturbed and neglected due to the invasion of Siṡgana Dandanāyaka.

Text

- [illegible]

No. 544.

(A. R. No. 502 of 1904.)

VĒDĀRANYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Vēdāranyēśvara temple.

Rājarāja III. Year 24 : 1239-40 A.D.

This records the sale and dedication of two slaves Kaḷani and Kuḍiyāl by Ariyan Pichchan *alias* Gaṅgainādālvān to god Tirumaraikkāḍ-udaiyār.

Text

- 1 சீ(ரி)புவனசக்கரவத்திகள் [ஸ்ரீ] இராசராசதேவர்க்கு யாண்டு உயச [வது] உம்பனநாட்டு உை
2 டயார் திருமறைக்காடுடையார் கொடில் ஆதிசண்டெசுர தெவர் கனமிகளுக்கு இந்நா-
3 டு மெற்ப்பாடி காவல் அ[ரி]ய[ரி]ன பிச்சுனை கங்கைநாடாழ்வானை [எ]ன்னடியா[ரி]ல் பெ]-
4 ற்றமகன் கழனியையும் குடியானையும் விலைக்கு வற்று சிபண்டா[ரி]த்தில் . . .
5 காண்டு இவ[ரி]களை உடையர்க்கு அடிமையாக கலவெ டிக் குடுத்தென் [ரி]

No. 545.

(A. R. No. 503 of 1904.)

VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Vēdāraṇyēśvara temple

Rājēndrachōla III. Year 12 : 1257-58 A.D.

This seems to record the *ūr-niyōgam*, given by the residents of Rājēndrasīṅga-pattinam, regarding a gift of land for certain services and offerings and the contribution of a fish as *kārttigai-ppachchai*, in the temple of the Tirumaraikkāḍu-udaiyār by the members of a body called the *Paramamāmuṇi Elunūrruvar*, who claim to be the descendants of the sage born of the fire that burnt Kāma (i.e., Manmatha).

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [ரி] திரிபுவனசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ ராஜேந்திரசொழதேவற்கு யாண்டு உயச வது
2 கிராமமலற்கமலத் திசைமுகனுந் திருமாலும் [ஆ]ராலும் அறிவரிய[ரி] அ-
3 ருந்தவத்தொன் யொகழிப்ப வெகுண்டெழுந்த கருப்பு வில்லி காம-
4 ன் விழத் திருநெற்றியில் [திருக்]காப்பு நிக்கி வி[ழி]த்த தழல் ஒருமுனியா யுயர்முனியன்
ப[னி]ச்சடைமுடிப் பரமமாமுனி மடியிற் தெ[ரி]ற்றிய பரம-
5 மாமுனி எழுநூற்றுவரொம் எங்கள் நாயனார் உடையார் திருமறைக்காடுடையார் திருமடை
விளாகத்து வட-
6 பாற்கெல்லை கண்டன் பெரியான் வாய்க்கால் நிரொடின [நெர்] கிழக் ஹ இதன்
தென்பாற்கெல்லை தொண்ட[மா]-
7 ன் பூண்டிக்கு வடக்கும் இதன் மெற்பாற்கெல்லை அப்பன் குளமும் அரையன் அறு...க்கு
நெர் மெற்குங் கிழ . . . ற்று எங்கள் கடற்காணியான தெவ[ரி]
8 உடையார் திருமறைக்காடுடையார் சிபாடன் தாங்குந் திருக்கண் [உடை]யா பல விலை கொண்
த்துத்தட் . . பத்துகு முதல் ஆட்டைக்கு
9 ஒன்றுக்கு கா[ரி] உய [இ]ருபது காசம் திருக்காத்திகைபச்சைக் கொரு மினும் இப்படியாக
. ன்று இ
10 நுகொடியான் இராசேந்திரசிங்கப்பட்டிலத்தது ஊரவரொம் இப்-
11 படி சம்மதித்து ஊர் நுகொகட பண்ணை குடுத்தாம் இவ்வுறகு-
12 ச்சமைந்து [ரி] இப்படிக்கு இவை செபு கொண்டெழுமங்ககம் பெ[ரி]-
13 ரையன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை ஊர்க்கைக்கு நூனூருடையான் அரவாபரணன் திரு
மறைக்காடுடையான் எழுத்து :-

No. 546.

(A. R. No. 504 of 1904.)

AGATTIYĀNPALLI, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Agastyēśvara temple.

Māṇavarman Virapāṇḍya, Year 15.

On palaeographical considerations, this inscription may be assigned to the 13th century.

This seems to record the gift of 2,000 *kuli* of land by purchase for service and offerings early in the morning to god Tiruvagattiyānpalli-udaiyār in Kunrūr-nādu in Umbar-vaḷanādu *alias* Taraṇimuludum-udaiya-vaḷanādu by Arayan Pōyan Vilup-paraiyan, the *kīḷavan* of Elumūr, who is also stated to have reclaimed the land which was lying fallow. The donor is stated to have deposited in the temple 45 *paṇam* for his purpose, out of which 5 *paṇam* was provided towards the payment of taxes such as *kuḍimai*, *viṇivōgam*, etc.

Text

- 1 [ஹ்ரீஸீ ||*] கொமாறுபன்மர் தரி-
- 2 புவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ
- 3 [ர]பாண்டியதேவற்கு
- 4 யாண்டு ப[தின]ஞ்சர்-
- 5
- 6 நாள் உம்[பர்வ]ளநாட[ான] தரண்
- 7 முழுதுமடையவளநாட்டு [குன்]றார் தா-
- 8 ட்டு உடைய[ார் திரு]வ[கத்தியா]ய் பள்ளி-
- 9 உடைய[ார் கொயில் ஆதி[வண்ண]புரஜெ-
- 10 வர்க[ன]மிகளொம் வஜ[வவெஷ] பண்ணி-
- 11 னபட [இ]த்தி ப்பதி சூழ்ந்த நா[ன்]கெலலை-
- 12 குள்ளும் இன்னையநார் படிச்ச ப்பு நில[ம்]
- 13 நஞ்செய் பயிர்ச்செய்ய ர-
- 14 [ழ]ாய் [று]று பா[ழ]ாப துறை யமா-
- 15 ய்க்கிட[க]ும் நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல-
- 16 டு திருபுவனசந்தரஜெவா ஒவ்வெல-
- 17 க்கு மெரு[கு]ம தெனபாற்கெலலை அ[னி]டி-
- 18 மாட்டு ஓத[ம்] எறுகாலுக்கு வடகும் மெ-
- 19 பாற்கெலலை ஊர் ஒழுகைக்கு கிழக்கும்
- 20 [வட]பாற்கெலலை பள்ளை ஒடைப்பனங் . . .
- 21 [ட்டு]க் குன்றுவெலிகு [டு]த[று]கும் [இ]வ[வி] -
- 22 ந்த இன்ன[ன்]ல்லையுள் நடுவுபட்ட பா-
- 23 ம்பறைப[ரி]ழ் [ன]ரனவுகொலாற குழி இரண்-
- 24 டாயிபம் [இ]ககுழி இரண்டாயிரமும் இர[னா]டு மெ-
- 25 லைவகை நாட்டு எழமரி . . . எழும[ரி]கிழவனரயன
- 26 [பொய]ன் விழப்ப[ரை]ய . . . தான் கிருத்தி [ஆ]-
- 27 க்கி இந்நாயனார் திருமுன்பே படைத்து . . .
- 28 [க்]காக மாறெழுபுர[ரி]க்கு வழக்கமாக நா[ள்]
- 29 [ஒன்று]க்கு இருநாழி உழக்கு அரிசுபாய்-
- 30 ச சிறுகாலைச்சந்தியிலெ புறப்பட்டவெனு-
- 31 ம் என்றும் இவ்வரிசி இருநாழி உழக்கும் ஆண்டு [வரை]
- 32 [இ]றுகக [கு]றுவாள் கூலி உட்பட லெலு இருபதின்-
- 33 கலமும் இன்னிலத்துக்கு குடிமை வினிவொகம் [இ]-
- 34 வை மற்றும் எப்பெர்பட்டனவையிறுக்கும் [சில]-
- 35 வாக்கும் பணம் அஞ்ச இப்பணம் அஞ்சம் இந்த டுக-
- 36 க்கு உடல
- 37 யஜ்-ஜ இன[த]-
- 38 கொள்ளு-
- 39 து இந்நிலத்துக்கு முறையுமாந பணம்
- 40 வித்து கொண்ட பணம் நாற்பத்தை[ஞ]-
- 41 ர்பத்தைஞ்சம் பண்டார[த*]தா க்குவித்து
- 42 யில் இந[]லத்து இலாளு
- 43 னாகனை மரமும் கிணு-
- 44 ங்களும் அகப்பட்ட [ப்ப]

No. 547.

(A. R. No. 504-A of 1904.)

AGATTIYĀNPALLI, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Agastyaśvara temple.

Vikramarāṇḍya.

The date is lost in the damaged portion.

This seems to record the sale of land to the *maṭha* belonging to the Truch-cherrimurrattu-santānam made free of taxes for 60 *paṇams* by the *ravar*. Other details are lost.

¹ Incomplete.

Text

- No. 548.**

(A.R. No. 505 of 1904.)

AGATTIYĀNPALLI, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south base of the central shrine in Agastyēśvara temple.

Rājarāja III. Year 2 : 1218 A.D.

The details of date given, *viz.*, 2nd year, Kumbha, Monday, śu. 2, Śadaiyam, correspond to 1218 A.D., January 20, Monday, f.d.t., 13; 40.

This records the gift of 1,500 *aṅṅāḍu-narkāśu* entrusted into the hands of the *śivabrāhmaṇas* of the temple of god Tiruvagattiyānpalli-uḍaiyār in Kunṇūr-nāḍu in Umbaḷa-nāḍu, for a perpetual lamp, by Tiruppaḷaṇam-uḍaiyār *alias* Virāṭakulaṛāyar Pākkai Kuḍapulamuḍaiyāṇ Araiyaṇ Ādittadēvaṇ Āditta...ḷvār of Korṛamaṅgalam in Puraṅkarambai-nāḍu in Rajēndrasōla-valanāḍu.

Text

- [illegible]

No. 549.

(A. R. No. 506 of 1904)

AGATTIYĀNPALLI, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in Agastyēśvara temple.

Māravarmaṇ Kulaśēkhara I. Year 31 : 1299 A.D.

The details of date given, viz., 31st year, Rishabha, Sunday śu. [9], Uttiram, correspond to 1299 A.D., May 10, 18 ; 89.

This epigraph records the grant of 5 *vēli* of land, made free of taxes to god Tiruvagattiyānpalli-udaiyār in Kuṇṇūr-nāḍu, in Umbar-vaḷanāḍu *alias* Taraṇimulud udaiya-vaḷanāḍu, for the celebration of a festival in the month of Vaikāṣi, on the last day of which occurs the star Hasta, for the health of the king by the *Nāṭṭavar* of Kuṇṇūr-nāḍu. The land was called Bhāgampiriyāda-nallūr after the name of the god.

Text

- 1 ஸ்ரீ[ஸ்ரீ] [*] கொமாறபன்[ம]ர் [தி]ரி-
- 2 [புவன]ச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுல[சக]-
- 3 [தெவ]ற்கு யான்டு கடிகவது இஷவநா-
- 4 [யற்று] பூறுவ [பக]த்து ...யும்
- 5 [ந]யற்றுக்கிழமையும் பெற்ற உ[த்]திர-
- 6 த்து நாள் உம்பர் வளநாடான தரணிமு-
- 7 முதுடை வளநாட்டு குன்று நாட்டு உடை-
- 8 யார்.....உடையார்
- 9 [கொயில்]....தன.....குன்றுர்
- 10 நாட்டு நாட்டவொ[ம்] நா டுறை[மி]லி பண்ணி
- 11 குடுத்த பரிசாவது இன்னுயநாற்கு பெருமாள் திருடு-
- 12 மனி கல்லியாண திருமெனி யாகவெனும் என்-
- 13 று வைகாசி மாதத்து அ[த்]தம் தித்தமாக நாங்கள் க-
- 14 ண்ட திருவைகா[சி] திரு[நா]ளுக்கு உடற்கொள் படி -
- 15 வண்டும் வ[ழி]கை மு[தலுக்]கு நாங்கள் முதல -
- 16 க இறையிலி செய்து குடுத்த நிலமாபது இன்னுட்-
- 17 ட பெரும்புலத்து அளவாகுடி[யி] நப்பு இன்னுயநாற்-
- 18 கு திருநாமத்துக்காணியாக நாட்கள் விற்றுக்குட்து-
- 19 க இன்னுயநாற் திருநாமத்தால் [ப]ாகம் பிரியாத நல-
- 20 லுர் என்னும் திருநாமத்தால் வெறுபிரிந்த நிலமாய்
- 21 நாங்கள் முதலடங்க இறையிலி செய்து குடுத்த நில-
- 22 த்து[க்]கு கிழபாற்கெல்லை பெரும்[பு]லத்தூர் நிலத்துக்கு
- 23 [இவ்வு]ரில் உடையார் திருவகத்தியான்பள்ளி
- 24 உடையார் தெவதானம் திருவிதிகாணிக்கு மெற்கு-
- 25 கும் தென்பார்க்கெல்லை ஆதனூர் குலொத்துங்கசொ-
- 26 [முநல்லூர்] [நி]லத்துக்கும் பெரும்புலத்து இன்னுயநா தெவத-
- 27 [நா]ம் திருவிளக்குபுறத்துக்கும் இன்னுயநா தெவதானம் தி-
- 28 ருநாமத்துக்காணி புரவரிநல்லூர்க்கு வடக்கும்
- 29 மெல்பு[ர]ர்க்கெல்லை ஆதனூர் குலொத்துங்கசொ-
- 30 முநல்லூர் நிலத்துக்கும் பெரும்புலத்து இனன-
- 31 யனார் தெவதானத்து[க்கு] கிழக்கும் வடபாககெல்-
- 32 லை பெரும்புலத்தூர் நிலத்துக்கும் உடையார் திரும-
- 33 றைக்காவுடையார் தெவதானம் பெரும்புலத்து
- 34 நம்பியார் உளர் விளாகத்துக்கும் உடையார் திருவ-
- 35 கத்தியான்பள்ளி உடையார் தெவதானம் பெரும்புலத்-
- 36 து திராமநதிரபுவனகப்புறத்துக்கு¹ தெற்கும் ஆக இசை-
- 37 ந்த இன்னுயநார்கெல்லையுள் [ந]டுவுப்பட்ட பொத்தகப்படி [நி]-
- 38 [லம்] [ந]லி இன்னிலம் ஐய் வெலிகும வரும் தெல் கடை-
- 39 ம சாச கடமை குடிமை மெற்பாடிகாவல் ஆயவர்கம் நா-
- 40 [ட்டு] வரி ஊர் வரி உள்விட்டு வரும் கடமை குடிமை உள்விட்ட
- 41 எப்பெற்பட்டனவும் எங்கள் நாட்டிலே எற்றி இறுத்து இன்-
- 42 னிலம் ஐய்வெலியும் இன்னுயநாற்கு முதலடங்க இறையி-
- 43 லியாக சந்தி ஆதித்தவற் செல்வதாக இறையிலி செய்து குடு-

¹ Read திருமந்திரப் பொனகப்புறத்துக்கு

- 44 தது கல்வெட்டி குடுத்தொம் உடையார் திருவகத்தியான்ப-
 45 [ள்ளி உடையார் கொயில்*] ஆதிதண்டெசுரதெவற்கு குன்றார் நாட்-
 46 [0] நாட்டவரொம் இப்படிக்கிவை இன்னாட்டுக் கணக்கு
 47 ஞானாருடையான் எழுத்து இப்படிக்கு இவை குன்றாருடையான்
 48 மகு..ர் பிரியாதான் எழுத்து இப்படிக்கு இவை கொல்லை உடையான் வளவு-
 49 தரையன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை கொல்லை உடையான்* வெதவனபபெருமான்
 50 [எழுத்து] இப்படிக்கு இவை குறுச்சி உடையான் மினவதரையன் இப்படிக்-
 51 [கு] இவை [கு]றிச்சி உடையான் இரா[சு]ரா[சு] முவெந்தவெளான் எழுத்து இப்படிக்கு இவை
 52 [கொல்லை] உடையான் அரையன் . தற மதித்தான் எழுத்து இப்படிக்கு இவை அரை-
 53 பள்ளி ன்
 54 கு இவை தத மு ரையன் எழுத்து இப்படிக்கு
 இவை செ-
 55 ல்லுடையான் அ ப்படிக்கு இவை ஆதனாருடையான்
 56 [ந்] தென்னவன் க்கு இவை திட்டெசெரி உடையா-
 57 [ன்] வெளான் திட்டெசெரி உடையான் உடை-
 58 [யா]ன ஒத்தறு [க்கு இவை] நெடும்பனங்காவுடையான்
 59 [ரா]சநாராய[ன்] எழுத்து இப்படிக்கு இவை கொடுமலூர் கிழ-
 60 [வன்] கா . யான் எழுத்து இப்படிக்கு இவை பெரும்புலமுடையான்
 61 க்கு இவை எழுத்து இப்படிக்கு இவை மதுரை உடையான்
 62 தது இப்படிக்கு இவை கொடுமலூர் கிழவன் செழி-
 63 யதரையன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை [ப]லவதரை-
 64 யன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை ரையன் எழுத்து

No. 550.

(A. R. No. 507 of 1904.)

AGATTIYĀNPALLI, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north base of the central shrine in Agastyēśvara temple.

Māraṇvarmaṇ Kulaśēkhara I, Year 5 : 1273 A.D.

This inscription is dated, year 5, Tai 21. Palaeographically this inscription may be assigned to the 13th century.

This records the gift of 150 *paṇam* by Gautaman Āṇḍāṇ Kunṇamerindār, for *Srī Māhēśvarapūjai* in Agattiyadēvar *tirumaḍam* in the same place, out of the income accruing from the gift-money either by investing it in tax-free land or by lending it out for interest. The money was entrusted to the *tūṇattār* in the temple of Tiruvagattiyānpalli-udaiyār.

TEXT

- 1 ஸ்ரீ [ஃ] கொமாறபன்மர் திரி[பு]வனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெசுரதெவற்கு யான் [கு] வது
 தை மாதம் [உ]யகதீ நாள் உடையார் திருவகத்தியான்பள்ளி உடையார் கொயில் தாண்டதார்
 வசம் இவ்வுர் அகத்தியதெவர் திருமடத்தில் ஸ்ரீ மாடுறாபபு-
 2 பூசைக்கு என்னகொண்டு இறையிலி செயது கொண்டாதல் முழுல் தின்பு பொ[ந்]த பலிசையாலுள்ள
 முதல் கொண்டாதல் சந்திராதித்தவர் நடத்த திருப்பொ ஓனுக்கு அழுதுக்கு மெளதநு
 ஆண்டான் குன்ற மெறித்தார் தந்த ஓராமு பணம் நூற்று ஐட்டகதும்
 3 இப்படிசு[து] இவய்
 4 கூதராய[ன்] வதி
 5 பொநாண்டை [ஃ]

No. 551.

(A. R. No. 508 of 1904.)

Kōḍiyakkāḍu, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the Amṛitaghaṭēśvara temple.

Rājarāja III, Year 14 : 1229-30 A.D.

On palaeographical considerations this epigraph may be assigned to Rājarāja III.

This seems to record a gift for a perpetual lamp for god Tirukkōḍi-kkuḷagar in Kuṇṇūr-nāḍu in Umbāḷa-nāḍu by a native of Nandinallūr in Tirunāraiyyūr-nāḍu. Other details are lost as the inscription is partly built in.

Text

- 1 [ஊஷி]மீ [||*] திருபுவனச்சுக்ரவத்திகள் மீராசராசதேவற்கு யாண்டு மச....
- 2 ற்று உம்பளநாட்டுக்குன்றுர் நாட்டு உடையார் திருக்கொடிக்குழகற்கு இ....
- 3 காணியுடைய திருநிறையூர் நாட்டு நந்திநல்லூருடைய....
- 4 வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு நாளொன்று.....

No. 552.

(A. R. No. 509 of 1904.)

Kōḍiyakkāḍu, Tirutturaippundi Taluk, Tanjore District.

On the north wall of the Amṛitaghaṭṣvara temple.

Sundarapāṇḍya.

The title of the king and the date have been lost in the beginning of the inscription which is built in.

This seems to record some provision made for the excavation of a *veḍi* (?) in the temple by the Paradavar of *kaḍalvattam*.

Text

- 1 [சு]க்ரவ[த]திகள் மீசுந்தர பாண்டிய
- 2 கடல்வட்டத்துப் பரதவரா[ன]
- 3 கற்பகந[ரய]னா? விரகற்ப[ப]கன் தி[ரு]
- 4 யனார் கொ[லி]ல் வெடித்தொண்ட[ட]
- 5 வெடி இ ங்கர் இவை உரு [ஒன்]-
- 6 உரு ஒன்றுக்கு அன[ர]ப்பணம் கொ[ண்]
- 7 வெட்டிக்கொள்ளவும் இந்த நியொ-
- 8 அவர்களை ம[லெயூ]ர திருக்கூட்ட
- 9 ன் டிப்கிழ்தனமா[ன] அடிக்கிழ்தனதது தி-
- 10 த் தொண்டி கண்ணங்குடியை நித-
- 11 ங் கொழுப்பினத்துக்கு பொ ன து-
- 12 ண்டப்படினத்துக்குப் பந்தன கூததன் மழுத்து இய-
- 13 இப்படிக்கு இவை தொண்டியான பவித்திரமாணிக்கப்படி .
- 14 இப்படி கு இவை கொடிப்பூங்கான குலெத்ததுக -
- 15 ன் தினமக்கும் வந்த பாகதக[ன] ஊர்களுக்கும் இவ்

No. 553.

(A. R. No. 510 of 1904.)

Kōḍiyakkāḍu, Tirutturaippundi Taluk, Tanjore District.

On the north wall of the Amṛitaghaṭṣvara temple.

Jaṭavarman-Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ. Year 18.

Palaeographically this inscription may be assigned to the 14th century.

This inscription records an order of the king arranging for the surplus of 55 *pon*, left after spending for the services till the 17th year in the temples of Tirukkōḍik-kulagar in Umbala-nādu and Tiruvagattiyānpalli-udaiyār and another 63 *pon*, on which there were some charges, to be utilised as capital for the services, repairs and other services in those temples from the 18th year.

Text

- 1 ஊஷி மீகொச்சபன்மர் திருபுவனச்சுக்ரவத்திகள்
- 2 கொநெரிண்மை கொண்டான் உம்பள நாட்டு உடையார் திருக்கொடிக்குழக[ர்]
- 3 கொயில தனத்தா[ம*] திருவ[க]த்தியான்பள்ளி உடையார் கொயில நானத்தாரு-
- 4 தங்கள் கொயில பதிநெழாவது வரை [ப]பூசை மிததி இறுத்துப்பொந[த]
- 5 (ப)பொன குடுவும் உபாதி எற்ற பொன கூடு[ட]ம் பதிநெழாவது முதல் பூனெ[டி]
- 6 க் தம் திருப்பணிக் குந் பல நிம[ந்]தங்களுக்கும் உடலக முதலடங்க[க] கழித்தொ[ம்]

No. 554.

(A. R. No. 511 of 1904.)

Kōḍiyakkāḍu, Tirutturaippundi Taluk, Tanjore District.

On the north wall of the Amṛitaghaṭṣvara temple.

Jaṭāvarmaṇ Parākramapāṇḍya. Year 5

On grounds of palaeography the inscription may be assigned to the 13th century.

This inscription records a gift of 150 *varāhaṇ* for a perpetual lamp for god Tirukkōḍikkulaḡar in Umbaḡa-nāḍu *alias* Taraṇimuludumuḍaiya-vaḡanāḍu by Gamudavaṇ Aṇḍāṇ Perrā[n*].

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கொச்சட-
- 2 பந்ம[ரான தீ] ஸு[வ*][ந]ச்ச[க்*]கரவ-
- 3 ர்த்திகள் ஸ்ரீ பராக்கிறம-
- 4 பாண்டியதெவ[ர்]க்கு ரு வ-
- 5 து உம்பள ந[ா]டான தர-
- 6 ஸ்ரீ முழுதும் உடைய-
- 7 வளநாட்டு உடையா-
- 8 ர் திருக்கொடிக்குழக-
- 9 ர் திருக்கொயிலில் இ-
- 10 ன் நாட்டு இரு[க்]கும் [ஸ்ர][ர*]ம-
- 11 [ணரி]ல் மமு[த]வன் ஆண்ட-
- 12 ான் பெற்ற[னு*]க்கு இன்ன-
- 13 யநார் கொயிலில் சிவ-
- 14 ப்பிராமணர் முப்பது வ-
- 15 ட்டத்தார்....
- 16 ரும் இவர் பக்கல் நாங்-
- 17 கள் திருநுத்தாவிளக்கு
- 18 எரிப்பதாக உபையங்-
- 19 கொண்டு எரிப்பதாக இ-
- 20 சைந்து வாங்கின வ[ரா]க-
- 21 ன் ஸ்ரீ மரும இந்த [வரா]¹

No. 555

(A.R. No. 512 of 1904.)

Kōḍiyakkāḍu, Tirutturaippundi Taluk, Tanjore District.

On the north wall of the Amṛitaghaṭṣvara temple.

Jaṭā (Māṇavarmaṇ) Kulaśēkhara. Year 39 : 1307 A.D.

The high regnal year seems to indicate that the surname Jaṭāvarmaṇ is a mistake for Māṇavarmaṇ. The details of date given *viz.* 39th year, Kumbha, śu are insufficient for verification.

This inscription seems to record a sale of land. Other details are lost as the record is built in at the right end and is incomplete.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கொச்சடபன்மர் திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவர்க்கு யாண்டு ஈயக ஆவது கௌடநாய[ற்று] வு[வ*]சு[வ*]சுத்தி அகௌ
- 2 நில விலைவா[ஜா]ண[இ]சைவு திட்டு மெலைவகைநாட்டு இறையா[ன்*]மங்கலமான² குலொத்துங்க சொழ்ச ருப்பெ[தி]மங்க[க்*]லத்துக் காணிப் மெளதமன் ஆண்டான் திருமறைக்க[ா]-

1 Incomplete.

2 Written below the line.

No. 556

(A. R. No. 513 of 1904.)

KōPIYAKKĀPU, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the Amṛitaghaṭṣvara temple.

Rājēndra III. Year 3[2] : 1276 A.D.

The details of date, viz., Kumbha śu. are insufficient for verification.

This inscription seems to record a sale of land to Ediroppilādār *alias* Sōmanātha-dēvar¹ of the lineage of Mudaliyār of [Tiruchchatti]-murrām by the authorities of the temple of god Tirukkōḍikkulaḡar for the raising of a garden called Tiruvāy-pāḍi.

Text

- 1 திரிபுவன[த*]சக்கரவத்திகள் இராசேந்திரசொழதெவற்கு யாண்டு உடு[உ] வது தம்பநாயற்று பூர்[வ*]பக்.....
- 2 கரைக்கடைப்பு உடையார் திருக்கொடிக்குழைக் கொயில் ஆதிசை டெசுரதெவ கன்மிக[ள்] னொம்.....
- 3 தில் முற்றத்து முத(ல்)லியார் சததானத்து² எதி[ர*] ஒப்பில்லாதார் ஆன சொமனா[த*]தெவர் முத(..)லியார்க்கு ந.....
- 4 க்கும் திருமெனிகள் திருத்தொண்டு செய்கிற திருவாய்ப்பாடியான் திருந[த*]தவனம் செய்ய இறைநாளா.....
- 5 ங்கள் விறகு குடுத்த உதத நத்த[த*]துக்கு கிழபாறகெல்லை குறைடிவெலி[க்]கும் முடிதாங்கி பட்டன் கொட... ..
- 6 ன் சிவித நிலத்துக்....[மு]கொட்டா[னு]க்கும் வடக்க[று]வெ[லி]க்கு வடக்கு மென்பாற்கு எ[ல*]லை ஆதித.....
- 7 நாட்டு[க*]கு [கிழ][க*]கும் வடபாற்கெ[ல்*]லை கங்கை நாட்டு கொன் மனை.....க்கு தெற்க ..வெலி.....தெற்³

No. 557.

(A. R. No. 514 of 1904.)

KōPIYAKKĀPU, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the Amṛitaghaṭṣvara temple.

Rājēndra III. Year 32 : 1276 A.D.

The details of date given, viz., 32nd year, Makara ba. Thursday, Rēvati corresponds to 1276 A.D. January 23.

This inscription records that in exchange for the land formerly granted for the maintenance of the garden called Tiruvāy-pāḍi (cf. No. 556 above) which was given over to Sēnāpatigaḡ, another plot of land called maiyārtadaṅgaṇṇi-mayakkal was granted by Nambikuḍiyan *alias* Gaṅgaināṭṭukkōṇ for his own merit.

Text

- 1 திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜேந்திரசொழதெவற்கு யாண்டு உடுஉ-வது [மக]நாயற்று அப ராவகூ[த்து] [வி]யாழக்கிழ[மு]ம பெற்ற ரெவதி நாள் உமபள நாட்டுக் குன்றுர் நாட்டு உடையார் திருக்கொடிக்குழை
- 2 கொயி[ள்] ஆதிசை டெசுரதெவர் கன்மிகனொம் இனையனார் கொயில் முப்பது பட்டத்துக் காணிபடைய [சி]வப்பிரமணரொம் உபையத்திட்டு குடுத்த பரிசாவது இன்னுயனார் தெவ தானம் உள்ளார் திரு-
- 3 நாமதேவகாணியில் முனாளு இருபத்தெழாவது நாளில் இஹிசெருக்கும் பம்பி குடியனான கங்கை நாட்டுக் கொன் [த]லக்கு தன்மமாக பண்ட.....வாய்ப்பாடியான் திருநத்தவனத் துக்கு திருத்தொண்டு[ரி] செய்கி-
- 4 ற திருமெனிகளுக்கு விவனத்துக்கு உடலாக ஊருக்கு வடக்கு பெணபி[ள்*]லை கொயிலுக்கு கிழக்கு இவன் காசு ஒடுகிகொண்டு கல்வெட்டின ரு.....லிலை வெலியும் சேகுபதி களுக்கு விட்டு இன்னிலத்
- 5 துக்கு [வி]லைமாறாக நானத்தார் பவத்தனை பண்ட குடுத்த ஊருக்கு தெற்கு மென்போய வெலி யில் மய[ய]ர்[த]ட[க்]கணை மயக்க லென்று [பெர் கூவ]ப்பட்ட நிலத்துக்கு கிழபாறகெல்லை நம்பியார் சிவித-

¹ A.R.Ep., 1911, part ii. para. 31.² Read சந்தானத்து.³ Built in and incomplete.

- 6 த்துக்கு [௮]மற்றும் தென்பாற்கெல்லை பட்டகள திருவிளக்குப்புறத்துக்கு வடக்கும் மெல
பாற்கெல்லை ஒழுக்கைக்கு [கிழக்கு]ம* மடப்புற இறையிலி நிலத்துக்கு தெற்கும்
ஆக இசைந்த இன்னாங்கெல்லைக்குள் நடு-
- 7 வு[பட்ட] [நி] க லி இன்னிலம் வெலிக்கும் வரிசை பூபண்டாரத்துக்கு எடுத்த[ள]க்கு[ம்*]
நெல்லுக்குச் சிலவாக எங்கள் [கா]ணி யெ[று]றி . . . அளக்கும் இச்சொறு . . .
அரிசிக்கும் நாள் ஒன்றுக்கு அளக்கும் அரிசி [தூ]ணி ப-
- 8 தக்கு கூலிக்கு அறுநாழியாக வந்த நெல்லு [உ]பயமாகப் [ப]ண்டு நி
ளக்கும் அரிசிக்கு இ விழுக்கரட்டில் [கய]ெ
[மத்தறு] . [டைய].....

No. 558.

(A. R. No. 515 of 1904.)

KĪVAḻŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Akshayalingēśvara temple.

Rājarāja II. Year 18 : 1163 A.D.

The details of date given, viz., 18th year, Dhanus ba. 8, Sunday, Hastam, correspond to 1163 A.D., December 20, Friday (not Sunday) 79; 20.

This inscription records the grant by purchase of land called Śendāmaraiḱ-kaṇṇaṇ-kollai situated in Śāttaṅguḍi, a hamlet of Periyālattūr *alias* Kshatriyaśikhā-maṇi-chchaturvēdimaṅgalam for rearing a garden for god Kēḍili-nāyaṇār by Śrīmūlat-tāṇam-uḍaiyāṇ-bhaṭṭaṇ of Kuravaśēri worshipping god Tiruvārūr-uḍaiyār in Tiruvārūr-kūrām in Gēyamāṇikka-vaḷanāḍu and Āvuḍiyālchchāṇi, wife of Perumbarrap-puliyūr Viṇāyaka-bhaṭṭaṇ, a devotee of this same god. The latter is stated to have had the former as her guardian (*mudukaṇ*). Provision was also made for the resi-dence of the *āṇḍār* tending the garden.

Text

- 1 ஒழு ஸ்ஷுழி [ம*] சீரமுவனச்சகுவ[கி]கள் மீரமூரஜதெவற்கு யாண்டு பதின்[௮]டாவது
ய.நாநாயற்று சபரவசுத்து சஷமியும் நாய-
- 2 நறுக்கிழமையும் பெற்ற அத்த[த*]து நாள் கெயமாணிக்கவள[னா]ட்டு திருவாரூர் கூற்றத்து
உடையார் திருவாரூருடையாரை பூசிக்கும் குரவசெரி சிமுல-
- 3 த்தான முடையான் பட்டனும் இவனையெ முதுகண்ணாக உடைய இநாயனாரை பூசிக்கும்
பெரும்பற்றப்புவியூர் வினாயகப்பட்டன் பிராம-
- 4 [ணி] ஆவுடையாள்ச்சானியும் இவ்ருவொ[ம்*] உடையார் கெடிநாயனார்க்கு நாங்கள் திருநந்த
வனம் செய்ய விட்ட புன்செ[ய*]க்கெல்லை ஆ-
- 5 வது பெரியாலத்தாரான கூத்திரியசுகாமணிச்சது[வெ-3]திமங்கலத்துப் பிடாகை சாத்தங்குடிக்கட்டை
யில் மாத்தூர் கிழவர் காணி[ய] இருப்பெருவிலை கெ[ர]-
- 6 ண்ட குரவசெரி சிவலொகநாயகப்பட்டனும் தூ[ய]வாமனப்பட்டன் மகன் கொனைப்பட்டன் பக்கனும்
விலைகொண்டு விட்ட செந்தாமரைக்கண்ணன் கொல்லையு[ம்*] இத்திருந[ந*]தவனம்
செ[ய*]யும் ஆண்-
- 7 டார்களுக்கு குடி இருக்க [ஊரும்] இவூர் றக்கடைய [சொட்டுருடையான் ஆளும்
அரையர் [ஊ]ற்றுக்கெணிக்கு வடக்கு உத்தெசபடி மனை குழி இருப[த]த்த[ஞ்]கம் இப்படி
உள்ளபடி கொ[ல]லை¹

No. 559.

(A. R. No. 516 of 1904.)

KĪVAḻŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the *prākāra* of the Akshayalingēśvara temple.

Tuljārājirājē Bhōsle. Ś. 1697 - 1775 A.D.

This record in Marāṭhī, written in Nāgarī, is dated in Śaka 1697, Manmatha, Vaiśākha 1 and states that the *prākāra* was built by Rājēśrī Tuljā-rājirājē Bhōslē Sāhēb.

¹ Incomplete

Text

- १ श्री सके ॥ १६९७ उपर मन्म-
 २ थनाव संवत्सर वैशाखमास-
 ३ देराखर राजेश्री तु(ळ)जाराजिराज
 ४ भोसले साहेबाचा धर्म [॥*]

No. 560.

(A. R. No. 517 of 1904.)

KĪVALŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the Sundarakuchāmbā shrine in the Akshayalingēśvara temple.

Rājarāja II. Year 10 : 1155 A.D.

On palaeographical considerations, this inscription may be assigned to Rāja-rāja II. The details of date, viz., 10th year, Mēsha, ba. 4, Friday, Mūlam, regularly correspond to 1155 A.D., April 22, Friday, '85, '64.

This inscription records some arrangements made for laying a *sannadhi-tiruvīdi* in front of the temple of god Kēḍili-nāyaṇār of Kīlvēlūr, by Arayaṇ Siṅgapirāṇ of Kīlakkuḍi and Nārāyaṇadēvaṇ Śavuri-perumāl.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [॥*] திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் [ஸ்ரீராஜ*]ராஜதேவற்கு யாண்டு ப[த்]தாவது மெஷ நாயற்று அபரபகத்தது அதுதி[8]பும் வெள்ளிக்கிழமையும் பெற்ற முலத்துநாள் கெயமாணிக்க வளநாட்டு
- 2 [ஸ்ரீ]ஷ்டேயம் சித்திவெநர் உடையார் கெட்டி[லி]நாயனார் கொயில் திருபுவன ஸ்ரீசண்டெ சுரதேவகன்மி[க்]ளொம் இன்னாட்டு கிழக்குடையான் அரயன் சிங்கபிரானர்க்கும் ந[ரரா]யண தெவன் சவுரிபெருமானார்க்கும் தான
- 3 து பரிசாவது நாயனார்க்கு முன்பு சன்னதி திருவிதியிலாமையில் [ச]ன்னதிதிருவிதி பிழக்கெ [வி]ட்டு கிழைத்திருவிதியும் தெற்கு நொக்கி முன்பு எழுந்தருளி அருளுகிற திருவிதி யிலெ உறவிட வெண்டுகையாலெ தங்கள் காணியான அகமனைப்புழ¹

No. 561.

(A. R. No. 518 of 1904.)

TĒVŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Dēvapuriśvara temple.

Jaṭāvarmaṇ Sundarapāṇḍya II. Year 1[1] : 1287 A.D.

On grounds of palaeography the king Jaṭāvarmaṇ Sundarapāṇḍya may be identified with the second king of that name and the details of date given, viz., 1[1]th year, Vṛiśchika, ba. 6, Wednesday, Pūṣam, correspond to 1287 A.D., October 29, Wednesday.

This inscription records the grant of lands after purchasing the same from the temple for 150 *panam*, to god Tiru-Ādittiśvaram-uḍaiyār in Tiruttēvūr in Tēvūr-nāḍu in Arumolīdēva-vaḷanāḍu, as capital for performing the Āṭkoṇḍanāyakaṇ-sandhi named after the donor, just after the early morning service, by Alāgiyamaṇavāḷaṇ, Āṭkoṇḍanāyakaṇ of Tenguḍi, a lease-holder in Mēnilappāḍi *alias* Virarājēndrapuram in Tiruvārūr-kūrām in Gēyamāṇikka-vaḷanāḍu. The temple authorities undertook to conduct the service even in times of floods and draught.

This money received as price for the land was utilised by the temple authorities to construct in stone the structure above the *kumudaga-ppuḍai* and *kōvaḷam* in the *tiru-agra-maṇḍapam*.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [!] கொற்ச்சடைபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள்
- 2 ஸ்ரீ சந்திரபாண்டியதேவற்கு பாண்டு ம[சு] வது ஆச்சியநா -
- 3 [ய]ற்று அபரபகத்து ஷஷ்டிபும் புதன்கிழமைபும் பெற்ற பு-
- 4 சத்துநாள் அருமொழிதேவவளநாட்டு தெலூர் நாட்-
- 5 0 திருத்தெலூர் உடையார் திரு ஆதித்திசுரமுடையார்]
- 6 கெ மில ஆதிசண்டெசுரதேவர்கன்மிகளொம் கல்-
- 7 வெட்டி குறித்த பரிசாவந் தெ[?]மாணிக்கவளநாட்டு திரு-
- 8 லாருந் கூற்ற[சு] மெநீன்பாடியான பிரா[?]ஜ[?]த[திரு]- [த*]- கா[ணி]
- 9 உடைய தென்குடையான் அழகியமணவாளன் ஆட்கொண்ட -
- 10 நாயகன் உடையாறுக்கு நிறு[?]லே] சந்திக்காலபு[?] [?]ச[?]ஆனமின [?]இ[?]ப]
- 11 சந்தியாக ஆட்கொண்ட நாயக[ன்] சந்தியென்று ஆடி அருவி [?]முது
- 12 செய -ருளத திருமஞ்சனம் திருப்பள்ளிதநாமம் திருமெற்ப[?]த திரு-
- 13 விளக்கெண்ண அமுதுபடி அரிசு பதக்கு நதி அமுதள்ளிட விட-
- 14 சனங்களுக்கும் உடற்க [?]படி வெண்டுமனவயி. நுக்கு
- 15 திருநாமத்தக்காளியிலே இரண்டே ஒருமாநிலம் விலை கொ-
- 16 ண்டு இப்படி செலவதாக கல்வெட்டிக குடுத்த பிடர்கே [?]ல்ப-
- 17 பேருவழிக்கு கிழக்கு சாடகையெ[?]னாறு மாபடுகை என்றுப பெர் கூ-
- 18 வப்பட்ட புண்டுபட தடி ஈனம் ரு[?]ன உபல விரசொழமயக[?]ல்[?]இ-
- 19 [ழ் து]ண்டத்[?] தடி சனல் ரு[?] க்கு நின்ற முலையும் [உள்]-
- 20 விட்ட தடி சனல் ரு[?]ருந் ஆக ரு[?] உப இதிலம் இரண்டே ஒருமாவுக்கும்
- 21 விலைப்படி ஸாருடு இப்பணம் நூற்ற ஐம்பதும் இனையனார் கொயில் திருஅ-
- 22 க்கிற மண்டபம் முன்பு திருக்கற்செய்து நின்ற கு[மு]தகப்படைக்கு மென்
- 23 திருக்கற்சாத்த வ[?]தி கொவளத்து கல்லடிப்பிக்கவும் பட[வு] கூலிக்கும்
- 24 பெர்கவிட்டொம் இச்சந்தி இவற்கும இவர் வற்சகத்தாறக்கும் ஸந்தி ருதித்-
- 25 தவரையும் செலவதாக கல்வெட்டிக்குடுத்தொம் தென்குடையான் அ-
- 26 முகிய[?]மணயாளன் ஆட்கொண்டநாயகற்கு ஆதிசண்டெசுரதேவர்கன்மி-
- 27 [களொம்] இந்நிலங்கள் பெருவெள்ளம் பெருஞ்சாவி போகிலும் [இ.நி]வந்த முட
- 28 டாம செலுத்தக்கடவொமாகவும் இப்படிக்கு இவை தெவர்கன்மி ஈச[?]பப-
- 29 [ட்]டன் எழுத்து கொயிற்க்கணக்கு ஸஷ்டிபிரியன் எழுத்து தெலூர் நாயக ப[?]ன-
- 30 [டி]ன எழுத்து [!]

No. 562.

(A. R. No. 519 of 1904.)

TĒVŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Dēva-purīśvara temple.

Dēvarāya II, Ś. 1347 : 1426 A.D.

The details of date given, *viz.*, Śaka 1347, Viśvāvasu, Tai 15, correspond to 1426 A.D., January 10, Thursday.

This inscription seems to record the settlement made by Periya Śirupparaśai fixing the amount of the levy called *magamai*, payable by those, to whom the taxes on the classes of villages such as *paṇḍāravāḍai*, *irai-ilippaṇṇu*, *amaram*, and *likhita-jīvitam* were leased out. It appears that the taxes were being collected without reference to the prevailing prices. Some settlements seem to have been made previously by Dēvargalṇāyaṇ *alias* Bukkaṇa Uḍaiyar. It also mentions one Aṇṇappayyaṇ, who seems to have come to Tiruvārūr, to conduct an enquiry and Kaṇṇimandanāyaṇ, who bid a high rate for being given the right to collect these taxes. It is also stated that the **Chikka Dēvar** laid down that the members of the Valaṅgai and Iḍaṅgai could collect 1 *panam* per *maruṇ* (son) in each community.

Text

- 1 இராசவரமெழு¹
- 2 ஷேவராமஹாராயரு விசுவாசுவாசு பண்ண
- 3 அருவாநி ஈர சகா[?]ஷ்டி சூகனையென் மெல்

¹ Beginning lost.

- 4 செல்லாநின்ற விபூ[வ]ஸு வருஷ்டு தையீ யிடு ஓ
 5 ஸீதது பெரிய சிருபபரசா திருவாரு உசாவடி அகப்பற[று]
 6 [ம] இறைஇலிப்பறறு பண்-
 7 [டா]வாடை அமர[ம்] லிதிச்சிவிதம் உள்-
 8 ளிட்ட நாடு நாட்டவற்கு [ந்]ருபம் [*] லூக்கு நனதன வ-
 9 ருஷம் மல்லாயி அவ்வவயார் பெரால மகனம் ஆக
 10 வெலிகு நெல்லு தூணிப்பத[ா]க்கும் மனை ஒன்று
 11 க்கு கா[சு] இரண்டும் ஆக இறு[க]க்கும்படிக்குக் கட்டின பண்
 12 ணிக்குடுத்து அந்த வருஷ்டு குறைந்தவிலையாய்ப் பணம் ஒன்-
 13 றுக்கு நெல்லு [மு]க்குறுணி வி[லைய]ாக விற்படியாலே இந்த விலை-
 14 யிலே இரெகை விழுந்து பின்பு வருஷந்தொறும் பணம் ஒன்றுக்கு
 15 நெல்லு இருகலமும் [மு]க்கலமும் ஆக விற்கவிலையும் ந[த]*தன வருஷ்டு குறை-
 16 நத விலையிலே அந்த வருஷ்டு முதல் வீசாரி வருஷவரையும் மல்ல[ாயி] அவ்-
 17 வைய[ாயி]ர் அதிகாரிகளுக்கு முதல் வருஷத்துக்கு இருநூறுபொன குத்தொகை
 18 ஆக குடுத்து வருஷ்டு வருஷ்டு தொறும் அதிகாரிகள் [ச]டிததம் பண்ணி விகாரி
 19 வருஷவரைக்கு வெள்ளை எண்ணூறு பெ[ர]னனாகச் செய்ததிக்
 20 கொண்டு வந்தா[ரி]கள் [*] இதுக்கு குத்தொகை கொண்ட அதிகாரிகள்
 21 நாட்டிலே அணையாயத்திலே நாட்டிக்க இலக்கம் எடுத்து நாடு
 22 நலங்கித்தெனறும் அந்த மனமத்திரம் பொன்பின்பு சாறுவரி வருஷ[த்தி]-
 23 லெ [அண்ணப்பய்யன்] திருவாருக்கு வந்து கணக்கு கெட்கிறபொழுது
 24 கண்ணிமந்தநாயன் இந்தக் குத்தொகை வெள்ளை எண்ணூறு பெ[ர]-
 25 னனுக்கு அதிகாரிகள் குறைந்தணிக்கொள்ளுவா[ரி]கள் என்றும் சொ[ல்]-
 26 லி வெள்ளை இரண்டாயிரம் பொன்னாகத் தால் குத்தொகை ஆகக்-
 27 கொண்டு உசாவடி இரெகையிலே கூட்டி அவ்வருஷ்டு முதல் குடுத்து
 28 வருஷவரைக்கு இறுத்தப[டி]-ஆலெ பெருக்க நலங்கினும் என்றும் இ[து]
 29 ஒழிந்தும் முன்பெ தெவர்கள் நாயென புக்கண உடையர் காலத்தி
 30 லெ அவன் உசாவடிக்குத்தகை இறுக்கிறபொழுது நாட்டவர்க்கு
 31 [ரு]ர் எனங்கெதி என்று இதுக்கு[ச்சிக்க]தெவர் இ[ட்டு]க் குடுக்கவெனும் எ-
 32 னக் சொன்னபடிஆலெ வலங்கை இடங்கைவர்க்கு சா[தி]தொறும் மவன் ஒன்றுக்குக் கால் பணம்
 33 ஆகக் கொள்ளும்படிக்கு கட்டின பண்ணிக்குடுத்து அம்மரியாதியிலே அவனுக்கு [நட]ந்த வரையும்
 [நடந்தி]

No. 563.

(A. R. No. 520 of 1904.)

TIRUNELLIKĀVAL, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north base of the central shrine in the Āmalakēśvara temple.

Rājārāja III. Year 21 : 1236-37 A.D.

On palaeographical considerations this inscription can be assigned to Rājārāja III.

It records a grant of land, made tax-free by the *sthānattār* of the temple for burning a lamp at the *Kulachchirai matha*¹ situated in the *tirumadaivilāgam* to the north of the temple of Tirunellikkā-udaiyār. It mentions *Tiruñāṇasambandan guhai*¹, which was probably a monastery (See No. 564 below).

Text

- 1 லூலி[று][திருபுலவனச்சுரவத்திகள் ஸீராஜா[ஜ]*தெவற்கு யாண்டு உடிக வது உடையார் திரு நெல்லிக்கா உடையார் டாயில வடசிறிற் திருமடைவிளாகத்து கிழ[தலை]யி[ல்] கூத்தாடு(ம்) மாண்டார் இருக்கிற குலச்சிறை மடம் திருபுலவநவிரசிரதது
 2 க சனி விளக்கு தர்மமாக வெனும் மெ[ன]*று ஊ[ரி]*பொதுவாந நிலத்தி[து] இட்ட
 . . . , ராத திருபு[ல]*நாட்ட[தி]த்து நாதந்
 3 வதிக்கு கிழக்கு உடையார் ஸீகலி[ச]முடையார் திருமடைவிளாகத்து திருகு[ர]நசம்பந்தந் [குகை] க்கு தலை[ம்]மாறு விட்ட நிலத்துக்கு கிழ-

¹. The *matha* and the *guhāi* had been evidently named after the Pāṇḍya minister Kulachchirai, and the saint Tiruñāṇasambandhar, both of whom lived in about the 7th century A.D.

- 4 க்கடைய[ர]ய் நி[ஈக] விட்டு நாயநா[ர] இஹய[யி*]லியாக அருபவித்து வருகிற விளாகமும் குழி உயிடு இவ்[ளாக]நிலம் குழி இருப[த*]தஞ்சம் [இஹயி]லியாக
5 கைக்கொண்டு மாயெஹூர[பிதி]டையாக விட்ட இந்நாய[நா திரு]ட்டைவிளாகத்தும்
. . முனைக்கே கிழக்கு நி லாந கொல் குறுகொலும் இதந் உட்கொல் ஆ .
. [க்க]லும் ஆக யக விட்ட குல[ச்சி]சிறை மட . . . [உயிடு]இக்குழி இரு ப[த*]தஞ்சம்
6 பிதிடையாக சந்திராதித்தவரையும் இஹயிலியாக குறித்தொம் இக்கொயில் [தாந]த்தாரொம்[யி*]

No. 564.

(A. R. No. 521 of 1904.)

TIRUNELLIKĀVAL, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Āmalakēśvara temple.

Rājarāja III. Year 20 : 1235-36 A.D.

This inscription records the grant of land for a garden to god Tirunellikkā-udaiyār, by Maṛaiñāṇasambandar and Āḷittērvittagar, residing at the *Tiruñāṇa-sambandan-tiruguhai*. It mentions Kurukkai Purandaraguru-chaturvēdimanḡalam.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி[யி*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ இராசராசதேவற்கு யாண்டு உயி பதாவது [உ]டையார் திருநெல்லிக்கா [ஆளு](உ)டையார் வெவர்தானதற்கு காணி உடைய திட்டைச்செ உடை-
2 யான திலவே நுமனும் இவர் தமயி கண்டாதித தெ[து]டு இ ன்தமயி உ ய[வந]தின்னையும் பகல இக்கொயில் தானதார் திரு நாமதது[த*]காணியாக கொண்டு திருஞானசம்பந்தன்
3 திருக்குகையில் இருக்கு[ம்*] மறைஞானசம்பந்த[த*][னு]ம் ஆழித்தெர் வித்தகருட [த]வகன பியரில் திரி விவித்து கொண்டு திருநந்தவனமாக விடுகிற நததம் உபச்சன்காபுக்கு தெற்கு திருநாமத்
4 து காணிக்கு நடுவுபட்ட ஒழுக்கைக்கும் வடநத்தம் குழி அறுபத்தெட்டுக்கும் [பிரமாண]விலைப்படி காச ஆயிரத்திறுதும் சிபண்டாரத்து தானத்தார்வசம் ஒடுக்கி இ[ன்]னிலங்கனும் குழி சு-
5 யடி இக்குழி அறுப[த*]தெட்டம் உடையாற்கு திருநந்தவனமாக விட்டெ-
6 றம் இமஹஞானசம்பந்தரும் இவாழித்தெர்வித்தகரும் இவரு-
7 வாம் கொயிற்கணக்கு கொறங்குடையான் எழுத்து குறுக்கை
8 [புரந்த]ரகுருச்சு[து]றவெதிமங்கலத்து த[ச்சி]காணியுடைய . . .
9 வெகந்திரி . முடையாந் எழுத்து-

No. 565.

(A. R. No. 522 of 1904.)

TIRUNELLIKĀVAL, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the central shrine, Āmalakēśvara temple.

Rājarāja III. Year 20: 1235-36 A.D.

This inscription seems to refer to some grant of land for food-offerings to god Ḽaiya-pillaiyār (Subrahmaṇya) by a certain Maṛaiñāṇasambandar.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி[யி*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ இராசராசதேவற்கு யாண்டு உயி பதாவது இத்திரு ஞானச-
2 கு ஆ மறைஞானசம்பந்தர் முன்னாளில் இளையபி-
3 னையார் எழு . . . [ளி திருவமுது] . . . [கொ]ண்டு இட்ட நெல்லிக்காவன்வதிக்கு¹

No. 566.

(A.R. No. 523 of 1904.)

TIRUNELLIKĀVAL, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Āmalakēśvara temple.

Rājarāja III. Year 8 + 1 : 1225 A.D.

The details of date given viz, year, 8+1 Kumbha śu. 14, Sunday, Pūram correspond to 1225 A.D., February 23, Sunday, '75, f.d.n. '30. The Kumbha month seems to have ended that day as the details correspond to the 1st of Mīna. It is also stated in the body of the inscription that the gift was taken over in Paṅgūṇi month.

¹ Incomplete and damaged.

This epigraph records a gift of 400 *kāśus* for a lamp for *Iranavīra sandi* for god Tirunellikkāvuḍaiyār in Ārvala-kkūrṟam in Irājēndra. . . . -vaḷanāḍu, by Āṇḍavan Selkaiālvāṇ of Ārūr. The money was taken over by Sivaṇṇa Tirunellikkāvuḍaiyāṇ *alias* Viraśōḷa Bhaṭṭan, a *śivabrāhmaṇa* of the temple for executing the wishes of the donor.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [*] திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜராஜதேவ[ர்]க்கு யாண்டு எட்டாவதின் எதிராமாண்டு கும்பநாயற்று பூர்வபக்ஷத்து சதுர்தேசியும் நாயற்றுக்கிழை-
- 2 மயும் பெற்ற பூரத்துநாள் இராசேந்திர[சொழி]வனநாட்டு ஆரவாக்கூற்றத்து உடையார் திரு நெல்லிக்காயுடையார் கொயில் காசு உடைய சிவப்பிராமம்மா பார-
- 3 தது பாசி சிவனை திருநெல்லிக்காயுடையானை வி[ர]சொழப்பட்டநென வ்வுரில் இடக்கும் ஆரூர் உடையார் ஆண்டவன் [சொல்கல]ரழ்வானாகு உபையத்திட்டுக் குடுத்த பரிசாவது இவ-
- 4 ன பக்கல் இவ்வாண்டைப் பங்குனி மா[சூ]ல் நாடா கொண்ட காசு [சா] இக்காசு ந[ா] நூறுங் கைக்கொண்டு இக்காசால் உந்த பொலிசை[க்காசு]க்கு இரணவிசந்திக்கு ஒரு திருவிளக்கு இனனாயதாக¹

No. 567.

(A.R. No. 524 of 1904.)

TIRUNELLIKKĀVAL, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north and east walls of the central shrine in the Āmalakēśvara temple.

Rājarāja III (?). Year [3] + 1.

The portion containing the date is damaged. It is stated that the grant was made on some day in Paṅgūṇi.

This inscription seems to record a sale of land as *tirunāṁattukkāṇi* to the temple of god Tirunellikkā-ṁḍaiyār, receiving 1000 *kāśus*, by Śokki, wife of Tamiḷavēlāṇ of ṭṭaiyanallūr who had Tillaināyakaṇ as her guardian and another woman whose identity is not clear.

Text

- 1 [ள்] ஸ்ரீஇராஜராஜதேவற்கு யாண்டு . [ஓ] எதி[ரா]மாண்டு [பங்குனி]மா[சூ]த்து [ஒரு]நாள் உடையார் திருநெல்லி-
- 2 [க்காவு]டையார் தேவ ட்டயநல்லூ[ரு]டையாந் தமிழவெளான் பார்ப்பை சொக்கி தில்லையகனை முதுகண்ணு கொண்டு இவறு-
- 3 பெருந்திருவாட்டி யும் நா[ங்]கள் இனனாய நாடக்கு திருநாமத்துகாணியாக விற்றுக்குடுத்த ச[ன]சுரநிலம் பகூர இதில் பஞ்சதிரவி[ய:]*பு-
- 4 றமாக வி ல[ம்] [நி]லம் ப ஞ்சிக் குளத்து நிலம் லம் ஆக நிலம்[வ]க்கு பிரமாணவிலைப்ப[டி] உதவாக்கு பஞ்சதிரவியப் புறத்து
- 5 [உ]டலில் கொண்ட[ட] முமறைசா திருப்பணிக்கு குடுத்த காசாய் கைக்கொண்ட காசு சூம் பூபண்டாரத்து கைக்கொண்ட காசு [சூ]

No. 568.

(A.R. No. 524-A of 1904.)

TIRUNELLIKKĀVAL, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north and east walls of the central shrine in the Āmalakēśvara temple.

This fragmentary record seems to register a grant of land, for repairs and food offerings to goddess Tirukkāmakōṭṭam-ṁḍaiya Periyānāchchiyār whose image is stated to have been set up by nallūr-ṁḍaiyā[n*] Tirunellikkāvuḍaiyāṇ Tamiḷavēlāṇ (See No. 567 above).

¹ incomplete.

Text

- 1 நல்லூருடையான்* திருநெல்லிக்காவுடையானு* தமிழவெனான் எழுந்தருளி-
 2 விக்கிற திருக்காமகொட்டமுடைய பெரிய நாச்சியார்க்கு இறைமிகுதிகொண்டு
 3 திருப்பணிக்கும திருவமுதுக்கும* உடல் இவு[ரி]ல் எந் காணியாந தெவதானத்து இவந்
 4 காணியாந நிலத்து விட்ட உவச்சன்கால் [க]ண்டத்து நிலம் மு[ன்]*றுமாவும் எண்ணெசெ[ய]*
 5 நிலம் ஒருமாவரையும் திருவறத்தசாமபுறம் இரண்டு மாகாணியும் தெற்கு செருவில் தெ¹

No. 569.

(A.R. No. 525 of 1904.)

TIRUNELLIKĀVAL, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north and east walls of the central shrine in the Āmalakēśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 7 : 1184-85 A.D.

This inscription is dated in the 7th year of Tribhuvanachakravartin Virarājēndra-dēva. As this title Tribhuvanachakravartin is not found with the name of the Chōla kings earlier than Kulōttuṅga I and as Kulōttuṅga III himself had the title of Virarājēndra, the king may be identified as Kulōttuṅga III.

This records the gift of 160 *kāśu* for a perpetual lamp to the god in the temple by Tirunattamādi Āṭkonḍanāyakaṇ alias Ediriliśōḷa Idaiyaḷanāṭṭu-kkōṇ, the head man of Kunralūr.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி []* திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விரராஜேந்ரேசுவற்கு யாண்டு எழாவ
 மையும் பெற்ற [பூசத்துநாள்] இராஜேந்ரேசேழவளநாட்டு ஆர்வலக் கூற்றத்து
 [உ]டையவளநாட்டுக் குன்றலூர் கிழவந் திருநட்டமாடி ஆட்டுகொண்ட
 நாயகனான எதிரிலிசொழ இடையளநாட்டுக் கொன் வைத்த திருனுந்தாவிலக் ௭ ஒன்றுக்கு நாள்
 ஒன்றுக்கு எண்ணை உழக்காக [நாள்] முன்னூற்று அறுபத்தைஞ்சுக்கு எண்ணை தொண்ணூற்று
 ஒருநாழி உழக்குக்கு இவர் உபையமாகத் தந்த காச ராகுய இக்காச நூற்றறுபதுக்குப்
 பொலிசை செகுத்தது இக்கொயிலார் முப்பதுவட்டத்துக்காணியுடைய சிவ[ஸ்வ]ரஹ்ண[ரில்]
 [ஹ]ராஜாஜி நெதி திருநட்ட[மா]டியான அதிகை[க]நாயகப்பட்டனுள்ளிட்டொழும் கவிசிகன்
 மாதவந் உய்யவந்தானான அழகலிங்கப்பட்டனும் ஹராஜாஜி கூத்தன் ஈச[ன]னான புரோவரி
 பட்டனுள்ளிட்டொழும் இக்குடியில் [சி]வந்நெல்லியான தெவர் கண்டப்பட்டனுள்ளிட்டொழும்
 2 இக்குடியில் கமலாகரன் பள்ளிகொண்டானுள்ளிட்டொழும் ஆக இவனை[வ]ராம்
 [ரு]ம் எங்கள் வஸுத்தாரும் எங்கள் பக்கல் காணி பெற்றுடை
 யா[ரு]ம் இப்படி [கட]வாமாக ஸம்மதித்து இக்காச நூற்றறுபதுங் கைக்கொண்டு கல்
 வெட்டிவித்தொம் இவனைவொம் இ[ப]படிக்கு இவை ஹராஜாஜி நெதி திருநட்டமாடி அதிகை
 நாயகப்பட்டன் எழுத்து ||—இப்படிக்கு [இ]வை கவிசிகன் மாதவனுய்யவந்தானான அழகலிங்க
 பட்டன் எழுத்து :—இது ஹராஜாஜி கூத்தன்[ஈச]னான புரவரி பட்டன் தனமைக்கு² இனானுரர்
 கொயிலில் மாடபத்தியஞ் சிறுமு[ரு]*டையாந் திருச்சிறம்பலமுடையான் திருநெல்லிக்காவுடை
 யானான அரிவானத்தாயாண்டான்* எழுத்து இக்குடியில் சிவன் தெவர் கண்டப்பட்டன் எழுத்து
 ஹராஜாஜி பள்ளிகொண்டான் ஸஜாதநமைக்கு² இ[ந்]*னானுரர் தெவதானத்துக்காணியும்
 நிமந்தக்காணியும் விஸ்வபிரான்தியாகநாந தில்லைநாயகப்பிச்சந் எழுத்து இப்படி அறிவென்
 இக்கொயிலில் நிமந்தக்காணியுடைய கூத்தாடுவான் திரு³

No. 570.

(A.R. No. 526 of 1904.)

TIRUNELLIKĀVAL, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Āmalakēśvara temple.

Rājarāja III. Year 31 : 1246-47 A.D.

This damaged and incomplete inscription seems to record a grant of land to god Tirunellikkāvuḍaiyār by Arayan Tillaiperumāṇ of Tiṭṭaichchēri and his brothers Gaṇḍarā dittadēyaṇ and Uyyavandāṇ. It also mentions the land of a certain Tamilavēḷāṇ (see No. 567 above) as the western boundary of apparently the granted land.

¹ Incomplete.

Read ஸ்ரீஜெயானமைக்கு

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜராஜதேவற்கு யாண்டு [நடுக]
வது திட்டச்செரி உடையான் அரயன் தில்லை பெருமானும் இவந் தமபி வறு-
- 2 ம் இவந் தமபி உடையவந்தானும் உடையார் திருநெல்லிக்காவுடையார்க்கு நாங்க[ள்] . .
. கள் நாண் [கு]ம் புதுவூர் பா .திருநெல்லிக்கா காலில் வடகிழ் தெரு
வில வட டிஇருப்பி]
- 3 மனை குழி கரு ம ஆளுநவா[ர்] குடி இருப்பு மனை குழி . .
. செ தெவந் குடி இருப்பு மனை குழி இரா-
- 4 பு மனை குழி ன பகல நிலம் கையு[தெ]ருவிற கிழ் [சிறகில்] ப
புறந [குப்புமனை] குழி [நடு] பசிற முத்தரடி இருப்பு மனையும
.
- 5 வனநாயகன் திருத்தவனம் குழி ஸாண்டு இலுப்பை[பு]
கிழ் இ[றையிலி] இரா[சு]ர[சு]தேவர்க்கு தனுக்கு [தெ]ககு சழி நாடெயி
.
- 6 [கரு]குழி ஓ [தெவந்]தானம் புதுவூர் உடையார்கள் இருவரியில் நிலத் ஸம்
. ததுக்கு இ னியான ஸ கண் வடி
- 7 து இரா[சு] கு கிழக்கு கடை[ய] குழி நாடெயி வந்
இதன் கிழக்கு குழி நாடெயி நாட்டத்து நெல்லிக்காவன
வ டி
. [தெ]க்கு குழி செயில் கிழக்கடையக் குழி உடு அனு
ம குழி[ய] இ ப [தமிழ்]வெளான் நிலத்துக்கு கிழக்கு [புதுவூர்] கு .
. குறும்புர் கிழவன் பக்கல்¹

No. 571.

(A.R. No. 527 of 1904.)

TIRUNELLIKKĀVAL, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Āmalakēśvara temple.

Rājārāja III. Year 4 : 1219 A.D.

The details of date given *viz.*, 4th year, Makara ba. 7 Hasta, corres-
ponds to 1219 A.D., December 29, Sunday, f.d.t. '02, '62.

This inscription seems to record a gift of 500 *kāṣu* for a *sandhi* lamp in the night to the temple, by Anantan Ki(Kri)shṇaṇ *alias* gaināṭṭu-vēlār, the headman of Kalaiyūr. This amount was lent out for interest at the annual rate of 24 per cent to 3 *śivabrāhmaṇas* of the temple of god Tirunellikkāvudaiya-nāyaṇār in Ārvala-
kkūrāram in Rājēndraśōlā-valanādu. Arayan Tillaipperumān, Arayan Gaṇḍarādīt-
tadēvaṇ, and Arayan Uyyavandā[n*] (mentioned as brothers in No. 570) figure as signatories.

Text

- 1 [ஸ்ரீமதி [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதேவற்கு யாண்டு நாலாவது மகர
நாயற்று அபர முமையு[ம்]
- 2 ஸ்ரீமதியும் பெற் [ந*] அத்த [த்]து நாள் இராஜேந்திராழ்வாநாட்டு ஆர்[வ*]லக் கூற்
றத்து உடையார் திருநெல்லிக்காவுடையார் கொவின காணி உ-
- 3 டைய [ஸ்ரீ]வஸு[ம]மான் பா[ரத]வாசி வெனன் திருநெல்லிக்காவடையான விரசொழப்ப
[ட*]டனும் (உய்ய) உய்ய[ய] வந்தான் திருநெல்-
- 4 லிக்காவுடையா[ர்]னான் [நெ]ல்லிப்பட்டனும் இவன் தம்பி திருநட்டமாடி பட்டனும் இமுவொம்
இவரில் இருக்கும் கலையூர் கிழவன் அனந்தன் கி-
- 5 [ஸ்ரீ]ன கைநாட்டு வெ[ளார்]க்கு நாங்கன தந்தி லுக்கு உபையத தட்டை குத்த பரிசாவது
இற்றை நாளால் நாங்கள் இவன் பக்கல் கொ-
- 6 சொழப கொண்டாச உடைய நெல்லிப்பட்டனும் தருநட்டமாடிப
[ட*]டனும்
- 7 ம் கொண்ட காச உடைய புக காச ரூ இக்காச ஐஞ்ஞாற்றுக்கும் மாலத்து நூற்றுக்கு இருகாச

¹ This inscription is incomplete and much damaged.

- 8 காக வந்த காசு பொலிசை பொ[லி]வத[ல]கவும் இந்தப் பொலிசையாக காசுக்கு இன்னாயன[ல] கொயிலில்
 9 நாள் [ஒன்று]க்கு ஒரு திருவிளக்கு இரவைச் சந்தியிலே இடக்கடவொமர்கவும் இந்த முதல் [க]ா-
 10 சுக்கெ பொலிசைக் காசுக்கு சந்திராதி[த*]தவரையும் இந்த ஒரு திருவிளக்கும் இரவைச்சந்தியிலெ[ல*]

 11 குடுத்தொம் இமவொம் [[*] இப்படிக்கு இவை திட்டைச்செரி உடையா
 12 ந அரயந் திட்டைப்பெருமாத அழுத்து :—இப்படிக்கு இவை திட்டை-
 13 ச்செரி உடையா[த] அரயந் கண்டராதித்த தெவன் எழுத்து :—இப்படி-
 14 க்கு இவை திட்டைச்செரி உடையாந் அரயந் உய்யவந்தா¹

No. 572.

(A.R. No. 527-A of 1904.)

TIRUNELLIKKĀVAL, MANNARGUDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Āmalakēśvara temple.

This fragmentary inscription seems to record a grant of land. Other details are lost.

Text

- 1 பெல்லிகாவன்(வன)வாகனாட்டுக்கு கிழக்கு திருச்சூ-சா[மப்]புற[ம்] குழி ஈடு குழி நெய்
 குழி
 2 உன்னதத்த அருமொ[ழி]தெவன் திருவிதிகை வாக்காலுக்கு மெற்கு குழி உய்கஉப காளபுறத்து

 3 தெற்கில் தெருவில் தென சிறகில் தரமிலிக்கு கிழக்கு குழி உய . . சப வட சிறகில் கு[றும்புர்]
 கிழவன் ப[க்கல் வி]லை கொ
 5 மனை குழி ஈடு உ ஓலு உல ஆல ஆல சுந்த[ர]ரன் பக்கல் விலைகொண்ட மனை

 5 இத[ன*] மெக்கு தரமிலிக்கு மெற்கு தரமிலிக்கு கிழக்கு குழி ஈடு கிடை[முத்தெ]ருவி

No. 573.

(A.R. No. 528 of 1904.)

TIRUTTEṆGŪR, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Rajatagirīśvara temple.

Māṇavarman Kulaśēkhara (I). Year 31 : 1298-99 A.D.

This inscription is dated in the 31st year of Tribhuvanachakravartin Māṇavarman Kulaśēkhara. The high regnal year points to the identity of the king with Māṇavarman Kulaśēkhara I.

It records the gift of paddy and money to god Tiruvelliyaṅgunṇam-uḍaiya-nāyaṇār of Tiruttenṅūr for a service called Mālavaṇ-sandi by Alaivāyuganda Perumāl alias Māla[va*]chchakravattigal, son of Nārasīṅgadēvar.

Text

- 1 ஸ்வாமிந்ரீ [[*] கொமாறபன்மரந சூலுவந ஆகுவத்திகள்
 2 ஸீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு நயக ஆவது திருத்தெங்-
 3 கூர் உடையார் திருவெள்ளியங்குன்ற முடைய நாய-
 4 னார் கெரயில் பூசைமிகுதிக்கு கொள்ளுகிற நெல்லு முன்-
 5 னாற்றுக்கலத்தி[ல்] நரசிங்கதெவர் மகனார் அலைவா-
 6 யுகந்தபெருமா[ளா]ன மாள[வ*]சகுவத்திகள் தாம் கட்டி-
 7 ன மாளவன சந்திக்கு கழித்த நெல்லு இருநூற்று க-
 8 லமும் பணம் முப்பதும் நெல்லும் பணமும் பெற்று
 9 சந்திராதித்தவரையும் அழுது செயக்கடவர் உ

No. 574.

(A.R. No. 529 of 1904.)

TIRUTTEṆGŪR, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Rajatagirīśvara temple.

Rājārāja III. Year 20 : 1235-36 A.D.

This inscription refers to a grant made in the 30th year (1208 A.D.) of Periyā-dēvar Tribhuvanavīradēvar i.e., Kulōttuṅga III.

¹ A few letters are lost at the end.

This epigraph records the undertaking given by the *śivabrāhmaṇas* of the temple of Tiruvelḷiyaṅṅuṇṇam-uḍaiyār to continue to burn the lamp for which they received 4000 *kāśu* from Kuruppuḷāṇ Tiruvēkambamuḍaiyāṇ Tiruchchōṇṇutturai-uḍaiyāṇ in the 30th year of the reign of Tribhuvanavīradēva. The lamp given by the donor is said to have weighed 200 *palam*. The donor is also mentioned in No. 575 below.

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ் || — தீர்வதஜிசுவத்திகள் ஸ்ரீ ராஜராஜசேவர்க்கு யாண்டு உயிசு கருப்புழான் திருவெகமப முடையார் திருச்சொற-
- 2 புத்தகை உடையார் திருவெள்ளியங்குன்ற முடையார் கோயிலில் பெரி [ய*]தெவ திபுவனவிரதெவர்க்கு முப்பதாவது வைத-
- 3 திருந்தாவிளக்கு ஒள்கு இருக்கையில் முப்பது வட்டமும் காணி உடைய [சி]வப்பிராமணரோம் அந்நாளில் உபையமாசக் கைக்கொ-
- 4 ண்ட காச சது இக்காச நாலாயிரமும் அந்நாளில் கைக்கொண்டு திருந்தாவிளக்கு [எ]ரித துவருகிறபடி சந்திராதித்தவரை எரிகக-
- 5 கடவொமாசச் சம்மதித்தோம் முப்பது வட்டமும் காணி உடைய சிவப்பிராமணரோம் இத்திருவிளக்கு [எ]ரிய இரன் செய்வித்து இட-
- 6 திருக்குத்திவிளக்கு ஒன்றினால் [எ]னிட உரல இருநூற்றுப்பலம்||-

No. 575.

(A.R. No. 530 of 1904.)

TIRUTTEṅḡūr, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Rajatagirīśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 38 : 1215-16 A.D.

This inscription is dated in the 38th year of Tribhuvanachchakravarttigal Tribhuvanavīradēva, who took Madurai, Karuvūr, Iḷam and the Pāṇḍya's crowned head and who performed the *vijaiyābhishēkam*, and *vīrābhishēkam*, who is evidently identical with Kulōttuṅga III.

It records an exchange of the land called Tirumeykāval in Śivapādaśēkhara-nallūr, a *dēvadāṇa* of god Tiruvelḷiyaṅṅuṇṇamuḍaiyār and 40 *kaḷaṇḷu* for two other pieces of land belonging to Karuppuḷāṇ Tiruchchōṇṇutturai uḍaiyāṇ (see No. 574 above)

Text

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 ஸ்வஸ்திஸ் [\|\|*] [சு]- | 15 [க]ரவல் எனறு பெர்கவ[ப]- |
| 2 ஸ்வதச்சகுவ- | 16 பட்டநிலம் நாடுமாவும் இ[ச]- |
| 3 த்திகள் மதுரை- | 17 நிலத்த . மைக்கு நாற்பது க[ழகு] |
| 4 யங் கருவரும் சுழ- | 18 சம் கருப்புழான் திருச்சொற[து] |
| 5 முங் கொண்டு பாண்- | 19 [த]துறை உடையானுக்குக் கு- |
| 6 டியன் முடித்தலையுங் - | 20 டெது இந்நிலத்தக்குத தலை- |
| 7 காண்டநாள் விசையாவி- | 21 மாறு இவன் காணியான வட[ரி]ன |
| 8 [செ]கரும் விராஜிசேகமு | 22 [ச]யான் பள்ளத்து வெள்ளிவா- |
| 9 ம் பண்ணி அருளின ச்ரீ[ஸ்]- | 23 வை நிலம் இரண்டும[ர] முகாணி- |
| 10 வநவிரசேவர்க்கு யா- | 24 யும் பா[ரி]ப[ப*]பணி தெற்கடைய நி- |
| 11 ண்டு நடுவு உடையார் திரு- | 25 லம் மாகாணியுங் கைக்கொண்ட- |
| 12 வளளியங்குன்ற முடைய- | 26 மைக்கும[ரக] [மெய]காவலில் விட- |
| 13 [ர]ர் தெவதானம் சிவபாத- | 27 ட நிலம் வடவிசையான பள்ள[த] |
| 14 சகரநல[ஸ்]ரில் திருமெய்- | 28 [தி]லெ இறுத்துக்கொளளவும் கட- |
| | 29 [வ]னாக சம்மதித்தமைக்கு \|\|:- |

No. 576.

(A.R. No. 531 of 1904.)

TIRUTTEṅḡūr, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Rajatagirīśvara temple.

Rājēndra III. Year 11+1 : 1257 A.D.

The details of date given viz., 11+1 year, Karkāṭaka ba, Monday, Rōhiṇī, corresponds to 1257 A.D., July 9, Monday. The *tihi* was 11.

This epigraph seems to state that the temple authorities exempted the merchant of Tiruttēṅūr, a *tirunundāvilakkuppuram* in the *dēvadāṇa* of god Tiruvelḷiyaṅṅunram-uḍaiya nāyaṇār, from the payment of the tax in oil in consideration of the return of the land bought from the temple, by them sometime back in lieu of 50 *kāśu* received by them. They also arranged to give to Tiruttēṅūr Pōyaṇ some other land as *vēṭṭai-ppēru* in return for the land which was included in the *tirunundāvilakku-ppuram*.

Text

- [illegible]

No. 577.

(A.R. No. 532 of 1904.)

TIRUTTENGŪR, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Rajatagiriśvara temple.

Rājarāja III. Year 24 + 1 : 1241 A.D.

The details of date given *viz.*, 24+1st year, Makara ba. 14 Saturday, Uttirāḍam regularly correspond to 1241 A.D., January 12, Saturday.

This inscription records the gift of one *mā* of land, as *araśupēru* entrusted to the *palligal* of the land endowed as *tirunundāvilakkuppuram*, for supplying oil for a perpetual lamp for god Tiruvelliyaṅgunramuḍaiyār, by the *Ūravar* of Tiruttengūr Velliidunagaram in Rājarājaśōla-valanādu.

Text

- 1 ஸ்ஷிதீஸ்ரீ [ஃ*] திரஹ்வனச்சக்கர[வத்]-
 - 2 திகள் ஸ்ரீராசராசதேவந்[கு]
 - 3 யாண்டு உயச எதிராமாண்டு [ம]-
 - 4 கரநாயற்று அபரபக்ஷத்து[சது]-
 - 5 உ-ஃஸியும் சனிக்கிழமையும் [பெ]-
 - 6 ற்ற உத்திராடத்து நாள் ரா[ஜ*]ரா[ஜ*]
 - 7 சொழவளநாட்டு திருத்தெ-
 - 8 தங்கூர் வெள்ளியிடுநகர-
 - 9 த்து ஊரவரொம் உடையா-
 - 10 ர் திருவெள்ளியங்குன்றமுடை-
 - 11 யாற்கு உபையமாக திருநுத்-
 - 12 தாவிளக்கெண்ணை அ[ள]க்க நாங்-
 - 13 கள் இன்னயனார் திருநுத்த[ர*]விளக்கு-
 - 14 ப்புறத்து பள்ளிகளுக்கு அரசபெருக கு-
 - 15 டுப்பித்த ஸ் பஇநிலம் ஒருமாவுக்கு
 - 16 ஆட்டைக்கு அளக்கும் ஸ்நய ஸ்நய
 - 17 இன எண்ணை முப்பதினாழி உழக்கா-
 - 18 ழாக்கும் கார.....ணம் பாதிய[ர]-
 - 19 க இநகரத்து.....
 - 20 அடராஜிதீவந்.....
 - 21 சம்மதித்தொம் வெள்ளியிடுந-
 - 22 கரத்து ஊரவரொம் ஸ்

No. 578.

(A.R. No. 533 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the east wall of the Tyāgarāja shrine in the Tyāgarājasvāmin temple.

Kulöttunga I. Year 23 : 1092-93 A.D.

This inscription contains portions of the *praśasti*, *Pugalśūlnda puṇari* etc., of Kulōttuṅga I.

It seems to record some sale of land to the temple by the *nagarattār* of Tiruvārūr in Tiruvārūr-kūrām in Gēyamāṇikka-vaṇaṇāḍu. Other details are lost as the record is built in and incomplete.

Text

- 1[மு].....விம்[ல்] பொன்[டு]நடிய[வு]ன் நெமி நடப்ப வி....கு-
- 2[களை இள].....ககர[காட்ட]த்து விக்கிரமத் தொழிலால் புதுமணம் புன.....
- 3 மதுவ[ர]..... [க]ர[த்]..[ரி]அயிலமுனைக் கொந்தள வரையர் தந்த[ன]மிர்ய வா-
- 4 ஞ்ஹ கழித்து.....[ப]ார்....[ந]....ததிகீர்த்தியை நிறித்தி வடதீசுவாசைக் குடி
தெற்றி[சை]த் தெ[த]ம்-
- 5 ரும[ப]பூ[ம்].....பாநி[யாடை].....[ம்]பாவை தநிமையும் தவிரவன் புதி[ர]திரு
.....
- 6 [ரி]மையில் குடி தன்.....[ம்]ட[மு]டி[யாக] தெ.....[தி]ல வென்றில வென்(சு)தர்
[சூடிமு]..நை ம[நு]வா.....
- 7வ.....கொ.....[வெண்]கு[டை]இருநிலவிளாக..... [ஹு]ன் தந்து
தி)..நி..
- 8நதிமெருவின புலிவி.....[பு]..கடந்திவான்தரத்து [பூ]பால் திறை[யி]டு தன்
[த].....
- 9விலங்கிய செனாவன் கருந[தலை]பருத்த(த)[லை]த்திடத் தன் பொ. . [பு]
றத்திடை
- 10 க்கி.....இன்னுட் பிறகுல[ப்]பிறைபொல [நி]ற்பினை[மு]யென் நுஞ் சொல்லெ[தி]கொ
.....வி..
- 11 ..திர்கொடா[வி]க்கலன் கல்[ல]தர் நகிலிதுடங்க மணலூர் நடுவெநத் துங்க.....
[தரத்தி]....கணு-
- 12 [ம்ப].....[வெ]ந்..[ஹ]று விட்ட தன்மாநமுங் கூறிந விரமுங் கிட[ப்]ப எறிந ம[ன]லகளு
முதுகு நெளிப்ப...தத[ந]திகளு....முன்.....னை..
- 13 [ம்]..தலைவி[ரி]த்த[ல]ம[ர]க் குடதிசைத் தன் நாளுகந்து தா[னு]ன்தா[தையும்] பந்[நாஸிட்ட] ப[ல]
ப[ல].....
- 14 ..ருன திரு[வு]ம் [ப]ழியுன்து குடுத்த புகழின் செல்வியு[ம்] வாடி ஞண்[க]ண் மடத்தை
யரி..மும்.....
- 15 [ங்]கங்கமண்டலமும் சிங்க[ண]மென்றும் பாணி இரண்டும் [ந]ண்டி[ய]புகழ்[மொ]டு..[ண்டி]
மண்ட]..[ம்]....
- 16 பரித்தரங்கமும் பொருபரித்தரங்*கமும் நத்திர[வ]ரியும் உடைத்தா[வன்]து வட கடல்
[தெந்] கடல்[பா] .. து பொலத்
- 17 ப்பஞ்சவர் ஐய்வரும் பொரு[த] பெ[ர்] .. களத்து அஞ்சி வெரு[டு] நளித்தொடி அரண
நப்] புக்க சூடை
- 18 வர் தம்மை வநசர் திரியும் கொற்ற வசைய லூதம்பம் ததி[சை] தாறும நி
[முத்திந் ச]
- 19 [வம்] மத்த[வ]நகிரி படுசையமு கநதியும் கைக்கொண்ட[ரு]வி தெ[ந்நாட்]
டெல் லைகாட்டி கு
- 20 சும்பெற மாவெறியதன் வருவு தநித் தலைவரைக் குறுகலர் குறையக கொட்டா [துட்பட] நெறி
தொறு .. கள் [விட்ட] ரு.....
- 21 [ப] யத்தலங்களும [பொல] விரமும் தியாகமும் விளங்க பா[ர்]* தொழிச் சிவனிடத்து[ன]
மயெநத் திநசிக் .. ணி [அவ]நிமு
- 22 வறுடன் கங்கை [வி]ற்றிரு[ஹ]ந ம[ங்]கையர் திலதம் எழிசை வல்லபி எழுலகும் [மு]
டையாள் வாழியிஇகள் [மீ]கு]....
- 23 முதுமுடையாளொடும் விரவிஹாஸதத்து வீற்றிருந்தருளிய கொராஜகே[சரி]பநூராத
திரிபுவனசிக் திண்[மீ]கு]....
- 24 ண்டு இருபத்து மூன்று[வ*]து கெ[ய]மாணிக்கவ . நாட்டு திருவாரூர்க் கூற்றத்து திருவாரூர்
நரத்துச் ச[வ*]ம[ஹ]சு-
- 25 [மருகநாட்டு மு[வெ]ன [வெ]ன[னும்] உருத்திரனகத்தநாத இராஜ[ஹ] தொழ்ச்செ[ர]ட்டியு
[ம]து கூருடைய
- 26 னும் நீ[ல]துருடையா[ந] சிகண்ட[னும்] ...கொ[ய]னும் விதிவிடங்கள் [ஹ]ய்வாறாத
குலொத்து[ங்க] முவைமி [ரா]
- 27 நா [ந] குலொத்துங்க சொழ அ தா .. ம செய்யான் சிறிய டகல் கூத்தநாத
இராஜ நாராயண[ச]..ட்டியும் சுய....

- 28 நாந விதிவிடங்க சிரெட்டி[யு]....[வ]ாருர் நகரத்தொம் திருவாருருண்டயார் ஸ்ரீ முல
ஹாநமுடையார்.....
- 29 [வ]றக கூடியிருனு இதத்தவர் [கொ]ண்டு ஆதி சண்டெப்பூழ்ஷெவர்க்கு
ந [ங்].....
- 30 தங்கு . ள மெ[ன்*]று பெர் கூவபப .. . குள ளத்தககு வடக்கு எங்களுர்
செ.....
- 31க்கு எமக்கும் இதன் [பொ] [ய]நவழும் விற்றுக்குடுத்த []
- 32

No. 579.

(A.R. No. 534 of 1934.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the Tyāgarājasvāmin shrine in the Tyāgarājasvāmin temple.
Rājēndra II. Year 9 : 1060-61 A.D.

This inscription contains portions of the *prasasti*, *Tirumādu puviyeṇum* etc.,
of Rājēndra II.

This records the gift of land by purchase from the *peruṅṅuri sabhā* of Vēlaṅṅudi,
a *brahmadēya* in Tiruvārūr-kūrāram in Adhirājarāja-vaṇaṇāḍu, who made it tax-free
in lieu of 140 *kāśu* received by them from Vēlaṅ Māraṇ *alias* Sembian Ten . . .
of Paravai-chchurru-ppūṇḍi in Rājarāja-vaṇaṇāḍu, for certain services including
Na[du]vil Rājēndran sandi to god Mūlasthānam-udaiyār at Tiruvārūr.

Text.

- 1 த[வி]யர்களாக நிதியுள் நிகமுநாளினு[ன] இகல்வெட்டெழுந்து சென்றருமுனைக் கொப்பத்
தாகவமல்லனெடு பொருசயப்பரியுங்காலே யரிநிகாத்த¹.....
- 2 ஜன்முந்தி நற்பாடு எதிதது நெராமரைசரை நெடுவிசும் பெற்றி அந்தரவானத்தரம்பையர் எதிர்
கொள இந்திரலொக மெய்தியபின் [கு]ந்தன நற்படை[ட].....
- 3 ளிதன குஞ்சரமெற்றிற் தன்நடர் மெல் [கூ]ற்றெனக் கடாவி தெரிகனை முதலியர் பொருபடை
வழங்கி மொய்யம்பிய [ல் ச]ளுக்கி தம்பி ஐயசிங்கனும் பெ[ர]ற் புலைக்கெசி
- 4 னு மிவர் முதலியர் வெண்ணிலி அரைசரை விண்ணகத்தெற்றி யாயிடை எதிர் நில[ர]ர்
காசில துரந்த செஞ்ச[ர*]மாரி தன் கு[ஞ்ச]ரமுகத்திலுந் தன் திருத்துடையிலுங் குன்று.....
- 5 நிய தொடுகழல் விரர் மடியவும் வகையா தொருதளிப்புக்கப் பொரு தொழில் சளுக்கி வெற்
ற வெழத்தை மிடல் கெட முட்டுவித்த தொற்றை வெலவன் நுரத்துயத்த....
- 6 கடிழிந்து குலகுல குலைஞ் தலையிர் விரித்து வென்னுற நெளித்துப் பின்னுற நொக்கி
வந்நியரெவனும் வயற்படைக்குததனும் கொன்னவில் படைக் குண்டமனும்
- 7 ந்தலையாகி வெருவிழுந்நொட மென் கொண்டாங் குருமதிர் கரபத்திர முதல் பொரு களிற்
கெகமும் பரியின் ரெகுதியும் உ[ரி]ய தெவியரையும் வராகவெல் கொடி மு
8 முனைவயிற் கவர்ந்து பொர்கன வளர்த்துப் பார்த்திவராநொர் முன்னரும் செய்தறியாதது
பின்னரும் செய்தமெ [ன்]றெண்ணற் கரியது கையகலந் தன்றினப்
- 9 [ழிஞர்] தணம் புதருபுனலால் திக்குநன் பெ பன் நொக்கரும் களத்தெய் விஜெ[ப*]விஷெ
கம் விசைபிகச் செய்து விரசிங்காலனம் திரிய விட்டெர் கொநங்க.....
- 10 யயாநி[ன்]றிகலொழுக நெர்ந்து தன்றிரு[க்]காதலநான பெ[ர]தலர் தெரியல்
கங்கை கொண்ட சொழினையும் அங்கவன் நிருமகநான இருநிலவ காவலா[ன்]
வந்த பெருமாளையும்.....
- 11 வளவன் மும்மடி சொழினையும் நிர்ப்படை விரசொழினையும் [வெ]ல் மதுராகனையும் தாரமர்
திரடொன் தநனை தந்நிருமகன் ராஜெஞ்சொழினையும் தரபதி இருமடி சொழின
ராஜாயிராஜன் சுரதிநன்குணரும்.....
- 12 செ[ர]ழன் சொழகங்கன் ரெடுகழல் லுத்தமசொழ நெ[ந]ன்று சுடர்நவமணி புனை[ந்]தரு
முடிசூட்டி தெ[ன்]னவர் முதலியர் நிருடரைத் தாங்கவர் நிலைவர்க[க்]கருளி கார்க்கடலி.....
- 13 க்க[லி]ங்கர்மன் வீரசலாமெகனைக் களிற்றெடும் படக் கதிர்முடி தடித்தபின் முந்தையில்
கொப்பத்து வந்தழி சளுக்கி ஆங்கெர்மதி[ய] பரிபவம் இந்நநர் நிகல....
- 14 இன்பாயி[ன] துறந்து தன்பம் தவிரப் ப[ல]விரதம் தலை[நி]ன்று[வ]ர்க்கட[ல்]கிளந்தெனக்
கிளர்படை பரப்பி வன்னுளங்க நின்றூர்கலி முட[க்]காற்றாரமர் புரிவுழி
- 15 டி[ற]ல் மல்லையன் முதலியர் பலபடை அரைசரும் பொருகளத்தவிய இருகயன் முதலியர் மன்ன
வர் தம்மெ[ர*]ந மைந்தன் மிக்கலநெ[ர*]டு தன்னிலை.....

¹ Beginning and right end lost

- 16 புரிதன்றன்டின முன்றன் சென்றெருதனிவெழும் முத்துடலியாங்கவனை இருமடி மென்
கொண்டருளி பொருவலி மாப்பெரும் புகழ் மிக வளர்த்த கொப்பர....
- 17ற்கு யாண்டு [க] ஆவது அதிராஜராஜ வளநாட்டு திருவாரூர்க் கூ[ர]*றத்து வுஷுதெயம்
[வல]ங்குடி பெரு[ந்]*குறி ஸ்லெயெயாம் இந்நாட்டுத் திருவாரூர் உடைய[ர]*ர் பரிமுலவூர்
.....
- 18ந் ஸந்திக்கும் ந[டு]வில் ராஜேனாந் ஸந்திக்கு பூஜெக்கு வெண்ட[ட]மும் நிவந்தம் செய்ய
ராஜராஜ வளநாட்டுப் பரவச்சுற்றுப்பூண்டிப் பூண்டி உடைய[டு]வளான மாறநாள் செம்பியந்
தெந்.....
- 19டுக்கின காசில் நாங்கள் கொண்ட[ட]* காசு னுாற்று நால்பத்தைஞ்நால் காசு ஒற்றிநுக்குப்
பொந்நரைக்கழஞ்சா[க] பொந்நெழுபத்திருகழஞ்சரைக்கு பொந் கழஞ்சுக்கு ப[ணை]நார[ர]*சத்
தால் நெல்.....
- 20கலத்துக்கு திருவாரூர் உடையார் பரிமுலவூர் நமுடைய[ர]*ர் கந்மிகளுக்குச் சந்திராதி[த்]*தவல்
இறையிலியாக நாங்கள் விற்றுக்கு[டு]த்த நிலமாவது எங்கள்ரூர் நிலம் வானவாயிந்
தெந்கரைக் கலி.....
- 21வரையெ யரைக்காணியும் விற்றுக்குத்தொம் விற்றுக்குத்த நிலத்துக்குக் கிழ்பாற்கெல்லை
ஸ்லெயெயாம் நிலத்துக்கு மெர்க்கும் தெந்பார்க்கெல்லை அபிமாநமெருவாய்க்கா(ல்)லுக்கு
வடக்கும் ெ.....
- 22ந்திகாமத்து சப்[ப]ன்நகரமவித்தந் நிலத்துக்கும் கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை வானவாய்
நி(ர்)ரொகா(ல்)லுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைத்த பெருநான் கெல்லையு[ளு]ம் அகப்பட்ட
நிலம் ஒந்[டு]றய் இருமாவரை.....
- 23நிலம் சரிவும் நங்கை பத்துமாக நிலம் [ஒ]ந்நெகாலெ அரைக்காணியும் விற்றுக்குத்தற்கு
கிழ்பார்க்கெல்லை நந்திகாமத்து [சப்பம்]பிகரமவித்தந் மக்கள் நிலத்துக்குந் திருபுலட்டாநந்
விட்டகந் நி.....
- 24ல்பால்கெல்லை ன[ர]*வாய்க்காலுக்கு கிழக்கு வடபாற்கெல்லை ஸ்லெயெயாம் சீக்கருடை
யாந் பத்துக்கு தெற்கும் ஆக நிலம் ஒன்றெகாலெ அரைக்காணியும் ப[ர]த்துக்கண்டத்து
.....
- 25றுக்காலும் உறுப்புட்டேர் கெசவசுரமவித்தந் மகந் பரிவாஸுதெவசுரமவித்த நாற்றுக்காலுமாக
நிலம் இரண்டுமா[க்]காணிக்[கு] கிழ்பாற்கெல்லை திருநா[ர]*ண வாக்காலுக்கு மெற்கும்
தெந்பாற்ெ.....
- 26கெல்லை உறுப்புட்டேர் மதுராந்த[க]* சூமவித்தந் நிலத்துக்கு தெற்கும் [இ]நிலம் இரண்டு
மாக்காணியும் ஆக இவ்வனைத்து நிலமுமாக நிலம் இரண்டரை இந்நிலம் இரண்டரையும்
உண்ணி.....
- 27த்துக்குழி உள்ளதெல்லாம் சந்திராதித்தவல் ஸாஹுதிகமாக இறைஇலியாக விற்று குடுத்தொம்
திருவாரூர் உடையார் பரிமுலவூர்நம்முடையார் கந்மிகளுக்கு வெலங்குடி பெ.....
.....

No. 580.

(A.R. No. 535 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM, TALUK, TANJORE DISTRICT.

On a slab built into the floor of the first *prākāra*, north of the Tyāgarāja shrine in the Tyāgarājasvāmin temple.

Sarfōjī-mahārāja. Śaka 1639 : 1717 A.D.

This inscription mentions the king's predecessor Sahajī-mahārāja and his predecessor Ēkōjī-mahārāja. The details of date given *viz.* Śaka 1639, Kali 4818, Hēvilambi, Chittirai 15, śu. 13, Friday, Hasta, regularly correspond to 1717 A.D., April 12, Friday.

It records the renovation (*ashṭabandhanam*) of the shrine of Mahāśivaliṅgam within the temple of god Tyāgarāja-svāmin Valmikaṇāthasvāmin, by Mahāmaṇḍa, lēśvara Sarapōśi (Sarfōjī)-mahārāja.

Text

- 1 கலியுக ஆதியான ந -
- 2 ன்முதல் சென்ற ஸ்ரீ ச -
- 3 துடியு சாலிவாக -
- 4 ன ஸஹாசுத் துடியு -
- 5 க இதன்மெல் செல்லாநி -
- 6 ன்ற எவிளம்பிஸ்ரீம் சித் -
- 7 திரைமீ யுடுவ பூறுவபட்ச -
- 8 ம் திறையொதெசியும் அ -
- 9 லு நட்சத்திரமும் சுகிற் -
- 10 வாரமும் ஸ்ரீஹ்தியாகரா
- 11 சசுவாமியா வன்மீகன -
- 12 தசுவாமியார் ஆலையுத்திலு -

- 13 ன்பட்ட மகாசிவலிங்கம்
- 14 திருக்கொவில் அட்டெ -
- 15 பத்தனம் முதல்லாக க -
- 16 ல்பட்ட விறந்துபொ -
- 17 னததை பண்ணிவித் -
- 18 த பலன் மகாமண்ட -
- 19 லெசுவர(ர)ன் ராசமா -
- 20 னியராச ஸ்ரீனகொ -
- 21 சிமகராசா சாயபு சக -
- 22 சிமகராசா சாபொ -
- 23 சிமகரா[ர*]சா தற்மம்[||*] -

No. 581.

(A.R. No. 536 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On another slab built into the floor of the first *prākāra*, north of the central shrine in the Tyāgarājasvāmin temple.

Achyutappa-Nāyaka. 1564 A.D. (?)

The inscription is dated in Ś. 1482, Rudhirōdgārin Paṅguṇi 29. The śaka and the cyclic years do not tally. Rudhirōdgārin falls in Śaka 1485.

This seems to record the grant of income from levies such as *araimaṇai śōḍi*, *adhikāri* [*kadaikkūttu*], and *śōḍi-puṇavagai*, as *sarvamānya*, for the merit of his father Sevvappa Nāyaka of Neḍuṅgunṇam by Achyutappa Nāyaka. Other details are lost as the inscription is damaged.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி ஸக -
- 2 ஸாஸ்தி [தசு] ஸாயு -
- 3 மெல் செல்லாநின்ற
- 4 உதிரொற்காரி வ[ருஷ]ம்
- 5 பங்குநி மீ [உ]யுக உ நெடுங்கு -
- 6 ன்ற] . செவ்வப்பநாயக்கர்
- 7 அ[ய்ய]னுக்கு புண்ணியமாக
- 8 அச்சுதப்பநாயக்கர்.....ர்
- 9 [யிப்படி] பெரு[ம்].....சர்
- 10 கொயிற் சிற்[மி].....அ
- 11 ரைமனை [செ].....காரி....
- 12 கடைக்கூட்டு ஓ
- 13 கை கழிச[சு ச]வமாநி
- 14 யம் பண்ணி.... கிரபா -
- 15யை
- 16 ல [உதக]ம் பண்ணிந
- 17 ப[டிய]ாலெ யிந்தப்படிக்க
- 18 கு அரைமனை சொடி
- 19 அதிகாரி [கடைக்கூட்டு]

- 20 சொ[டி]புறவகையும்
- 21 ஆசந்திராற்கலூ -
- 22 பிதமாக சறுவமா[னியமா*] -
- 23 க கட்டையிப்படியா -
- 24 லெ முன்னுக்கு யா -
- 25 தொருத்தரும் யிந்த
- 26 தற்மத்துக்கு அருத -
- 27 ம் பண்ணுமல் நடத் -
- 28 திவரவும் யிந்த தற்ம -
- 29 ததுக்கு யாதொருத் -
- 30 தர் அருதம் பண்ணி -
- 31 னால் கென்கைகரை -
- 32 யிலெ காராம் பசுன[வ] -
- 33 யும் தன்மாதாபிதா -
- 34 வையும் தன கையால்
- 35 கொன்ற தொஷத்தி -
- 36 லெ பொக கடவர்கள்
- 37 ஆகவும் உ

No. 582.

(A.R. No. 537 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM, TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple, right of entrance.

Kulōttuṅga III. Year 8 : 1184-85 A.D.

This inscription commences with the *prasasti Puyal vāyttu* etc., of Kulōttuṅga III. The month Tulā is mentioned as the date of the grant. It seems to refer to a transaction made in the reign of *Suṅgantavirttaruḷiṇa* Kulōttuṅgachōla. The donor

of this record is probably the same as Vēdavanam-uḍaiyāṇ Ammaiappan Pallavarāyaṇ, who figures as an officer of the king's predecessor Rājādhirāja II (Vide *Ep. Ind.* Vol. XXI, p. 191).

This records a grant of land to the temple for burning 3 perpetual lamps each for the deities Tiruvārūr Śrī Mūlasthānamuḍaiyār, Viḍividaṅga-pparumāl and goddess Tirukkāmakkōṭṭamuḍaiya Periyānāchchiyār, by Vēdavanam-u . . . of Palaiyaṇūr in Mēlmalai-ppalaiyaṇūr-nāḍu in Jayaṅgaṇḍaśōḷa-maṇḍalam. The land was entrusted in pieces to two persons who agreed to contribute the ghee required for the lamps.

TEXT

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ புயல் வாய்த்து வளம் பெருகப் பொய்யாத நான்மறையின் செயல் வாழ்ப்பத் திருமகளுக்கு [செ]யமகளுக்கு சிறந்துவாழ வெண்மதிபொல குடைவிளங்க வெல்வெந்தரீ அடிவண[ங்]க மண்மடந்தை மனங்கனிப்ப மனுநிதி தழைத் தொங்கச் சக்கரமுஞ் செங்கொலுந் திக்கனைத்துஞ் செலநடப்பக் கற்பகாலம் புவிகாப்ப.....—.....
- 2 ப்ரகேசரிபதூரான சீரஹுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு அ துலாநாயற்று உடையார் திருவாரூர் ஸ்ரீ மூலஹான முடையாற்கும் விதிவிடங்கப் பெருமாளுக்கும் திருக்காமக்கொட்டமுடைய பெரியநாச்சியா[ற்]குந் திருநுந்தாவிளக்கெரிக்க ஜயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து மெல்மலைப் பழையனூர் நாட்டுப் பழையனூருடையான் வெதவன[மு].....
- 3 விளக்கு முன்றுக்கு நாள் ஒன்றுக்கு நெய முவுழக்காக நாள் முனானுற்றுபததைஞ்சுக்கும் நெய இருநாற்றெழுபத்துமுன்னுழிமுவுழக்குக்கும் தெவதானம் கெயமாணிக்கவளநாட்டுத் திருவாரூர்க் கூற்றத்து ஸ்ரீ[ஹ*]ஷெயம் புதுக்குடியில் காணியாளர் [ப]க்கல உடையார் சுங்கந்தவிர்ந்தருளின குலொத்துங்கசொழதெ[த].....
- 4 மாய் இவ்வூரவர்பக்கல் இவர் விளைகொண்டபிரமாணப்படி காண்யாய் விளைநிலமாகத் திருத்தி விட்ட ரூபப இந்நிலம் ஆறுமாவும் இவ்வூர் காணியுள[ரி]ல் இழக்கந்திறத்து திருவிசுவூர் [அடிகள் பட்ட]நென் கைக்கொண்டு திருநுந்தாவிளக்கு இரண்டுக்கு ஆட்டைக்கு அளக்கு நெய நூற்றெண்பத்திருநாழி உரியும் செந்தமங்கலத்திலும் இறையாங்குடியிலும்வ.. [ஆற்ற]..... அ.....
- 5 பாய இவர் திருத்திப் பயிற்செய்து விட்ட இறையாங்குடியில் ரூபபும் ஆக ரூபப இந்நிலம் முன்றுமாவும் இறையாங்குடியில் இருக்கும் வெள்ளாளன் மாராயமங்கலமுடையான் விதிவ்ங்கனென் கைக்கொண்டு திருவிளக்கு ஒன்றுக்கு ஆட்டை[க்கு] அளக்கு நெய் தொண்ணூற்றொருநாழி உழக்கும் அளக்கக்கடவொமாகவும் இப்படி அளக்கு மிடத்[து] இந்நிலம் நாங்கள் வெண்டும் பயிற்செய்து முற்றுட்டுங் கொண்டு இட்டபடி.....ப்புற்றிட[ங்]கொண்ட[.].....

No. 583.

(A.R. No. 538 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple, right of entrance.

Rājādhirāja II. Year 2 : 1164 or 1168 A.D. (?).

This inscription commences with the *prasasti Kaḍal śūṇḍa pārmagaḷum*, etc., of Rājādhirāja II. The details of date given, *viz.*, Year 2, Mēsha śu. 6, Monday, Puṇar-pūsam, regularly correspond to 1168 A.D., April 15, Monday, 30 : 28. Dr. Kielhorn however has equated these details to 1164 A.D., March 30, 85. The star, however, was current throughout Tuesday and continued on Wednesday till 10 of that day according to the *Indian Ephemeris*.

This records a gift of two pieces of land by purchase as *Rājādhirājapperuvilai* from Tōṇri Mūvāyirattoruvaṇ, one of the *tiruvīdi āṇḍār* and a headman of Peruñār, *tiruppuḍiyidūttu viḷāgam* (i.e., land whose fresh produce is entirely allotted for food offerings) by Palaiyaṇūr-uḍaiyāṇ Vēdavanam-uḍaiyāṇ Ammai-Appan *alias* Rājarāja-vilupparaiyan of Mēlmalai-ppalaiyaṇūr-nāḍu in Jayaṅgaṇḍaśōḷa-maṇḍalam.

1. The inscription is built in at the right end and incomplete.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கடல் சூழ்ந்த பார்மகளு[ம்] பூமகளுங் கலைமகளும் அடல் சூழ்ந்த பொர்மகளுஞ் சிர்மகளும் வந்துவாழ நாற்கடல்கூழ் புவியெழும் பாற்கடல்பொல் புகழ்பரப்ப ஆதியுகமாமெந்நச் சொதிமுடி புனைந்தருளி அறுசமையமும் ஐம்பூதமு நெறியில் வந்து பா[ரி]க்கத் தெந்நவருஞ் செரலருஞ் சிங்க[ண]ரும் முதலாய மன்னவர்கள் திறை சுமந்து வந்திண்டிச் செவிப்ப னாழியுழி யொரு செங்கொ-
- 2 ல் எழுபாரும் இநிதனிப்பச் செம்பொந் விர்வலிஹாஸநத்து உலகுடை முக்கொக்கிழாநடிகளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொராஜகெஸரிவ[சு]ரானகி ஹுவநச்ச[க்]கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜா[யி]ராஜ ஷெவற்கு யாண்டு உ ஷெநாயற்று பாலிவ[சு]வகூத்து ஷஷ்யுந் திங்க்கிழமையும்பெற்ற புனர் பூசத்தினாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மென்மலைப் பழையனூர் நாட்டு பழையனூருடையான் வெதவன முடையா-
- 3 ன் அம்மை அப்பனான ராஜராஜவிழுப்பரையநென் உடையார் திருவாரூர் ஸ்ரீ உலுவலாநமுடையார் தெவதா[ன]த்து [எ]நக்குக் காணியாக ராஜா[யி]ராஜப் பெருவிலை திருவிதி ஆண்டார்கலிற் பெரு னார் கிழவன்[ெ]றான்றி முவாயிரத்தொருவந்பெரில் சுத[த]நாத்தாற் கொண்டுள்ள காணியான கெயமாணிக்க வளநாட்டுத் திருவாரூர்க் கூற்றத்துத் திருவாரூர்ப்பால் ராஜராஜவிளாக-
- 4 நிலம் சு[ரு]பகூ ஒன்றரையெ ஒருமாழுக்காணியும் நொடியல் கருணாகச் செரியான ஸ்ரீநளி ஸ்ரீ விளாக நிலம் உ[ரு]பகூ[யு] இரண்டரையெ முன்றும்[மு]க்க[ரி]ணி முந்திரிகை ஆகநி[ச] சவ[சு]ப[யு] நாலைகாலெ அரைமா முந்திரிகையும் இக்கொயில் சூழி அ[ஸ]ஸு[ஸ]ரா[சு]வா[சு] திருநாமத்திலெ காணியாகத் திருப்பூதியு[து]ட்டு விளாகமாய்க் கொயிலுழவு முற்றுட்டாக-
- 5 கப்பொனகப்பழநெல் நாட்டு அமுதுபடிக்கு ஸ்ரீபண்டாரத்திலெ அளக்கக் கடவதாக சூழி அ[ஸ]ஸு[ஸ]ரா[சு]வா[சு] ஸ்ரீஹலூத்து நிர்வார்த்துக் குடுத்தென் ஜயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து மென்மலைப் பழையனூர் நாட்டுப் பழையனூருடையான் வெதவனமுடையாந் அம்மை அப்பனான ராஜராஜவிழுப்பரையநென் [||*] ¹

No. 584.

(A.R. No. 539 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple, right of entrance.

Māṇavarman Śrīvalla[bha*]dēva. Year 35: 1342 A.D.

Palaeographically the inscription may be assigned to the 14th century and the details of date given, *viz.*, Year 35, Simha śu. 5, Wednesday, Chittirai regularly correspond to 1342 A.D., August 7, '44; '30.

This seems to record a gift of land by purchase, after making it tax free, for the recitation of Vēdic hymns (*adhyayana*) once daily in the temple, by Tōḷaṇ Irājarāja Akalaṇka-ṇāḍā[ivāṇ] of Tirutṭoṇḍisvaram in Panaiyūr-nāḍu in Kulōttuṅgaśōḷa-valaṇāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ: [||*] கொ[ம]ராபன்மர் திருபுவனச்சூவதிக்கள் [ஸ்ரீ]சிவல்ல[பு*]தெ[த]
வற்கு [ய]ாண்டு ஈடுந ஆவது முப்பத்தஞ்சாவது [ஸி]ஹ நாயற்று [ப]ாலிவ[சு]வகூத்து
பஞ்சமியும் புதன்[கிழ][மை*]யு[ம்] பெற்ற [சி]த்தி[சு]ர[.].....
- 2 க்குடுத்த பரிசாவது என்பெரால் [மு]ப்பத்துநாலாவது வரை சுரவித்துறைக்கு இட்ட கணக்குபடி
நீக்கி நிலைக்கும் இராசராசந் திருவிதிசெங்கடை[திரு]த்தொப்பு திருநந்தவனம் மாவடைக்கும்
முப்பத்து முன்றாவது நிக்.....
- 3 படுகையும் கொல்லையும் [ந]ாசுய ஆக குழி உ[ச]சாய வினைநிலம் டெல் இக்
குழி இரண்டாயிரத்து நாலாற்று ஒருபதுக்கும் வினைநிலம் பதின்[ன்]முவெலிக்கும்
எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள் அன்றா நற்காசினால் ஆ[தி]

¹ Below this is engraved a portion of the *prāsasti* of Rājādhirāja II in one line :

ஸ்ரீஸ்ரீ:—கடல் சூழ்ந்த[த] பாரு மகளும் பூமகளுங் கலைம[க]ளு[ம்] [||*]
பார் மகளுஞ் சிர்மகளும்மரிந்து வாழ நாற்கடல்[சூ]ழ் புவியெழும்
பாற்கட[ல்]பொல் புகழ்பரப்ப ஆதியுகமா மென்னச் சொ[தி]முடி புனைந்தருளி அறுசமைய
மும் ஐம்பூதமு நெறியில் வந்து பார்க்கத் தெ

- 4 த்தொன்றும் விலை[யாவ]தாகவும் இதுவெ பொருள் மாவறுதிப் பொருள்ச் செல்வொலையா
[வ*]தாகவும் இப்படி சம்மதித்து விலைக்குற விற்று விலை வ
- 5 த்தொன்றும் ஆவணக்களரியெ காட்டுற்றி கைச்செலவறக் கைக்கொண்டு விற்று விலை வ
உரணடி பண்ணி குடுத்தென குலொத்துங்கசொழுவனநாட்டு பனை]யூர்நாட்டு திருத்
தொண்டிசுரத்து தொளான் திருத்தொண்டிசுரமுடையார் இராசஇர[ாச].....
- 6 தேவர் கண்டப்பெருமான் எழுத்துஉ கொமாகிழான் கண்ணுடை விதியான் [வள]த்துவாழ்
[வி]த்தான எழுத்து கொமாகிழான் பெரியதெவன் புற்றிடங்கொண்டான் எழுத்து இந்த
தெ.....
- 7 தம்பிக்காதன் தம்பிராந் தொழப் பிரமாயன் தற்குறியானமைக்கு இவை கொ[யில்] முதற்
கணக்கு திருவாருருடையான் தேவர்கண்ட வெளான் எழுத்து இப்படி அறிவென் கொயில்
சாமதாயம் புற்றிடங்கொண்ட நம்பியென் இப்படி அறிவென் கொயி[ற்*] சாமதாய[ம்]
ஆலாலசந்தரநம்பியெ]......
- 8 நகரத்து [வ]யூந் செருவனுருடை[யான் வளவகொ[னன்] இப்படி அறிவென் இக்
கொயில் [கொ]யில் முதற் கணக்கு [வெட]கொவன் திருவாருருடையான் அவனி[ய]
ளாப் பிறந்தான[ன*] தெவந் கண்டவெளானென் இப்படி அறிவென் இ[த்]......
- 9 அத்திய[ய*]நம் பண்ணுமிட[த்து] நாளொன்றுக்கு ஒரு சந்தி எட்டுப்பெராக
அத்திய[ய*]னம் பண்ணவும் இப்படி சம்மதித்து உதகபூர்வதன்மதான இறையிலிய
[ா]க சந்திராதித்த வரையும் செல்லக் குடுத்தென் திருத்தொண்டிசுரமுடையான் இராச
ராச அகலங்குடா¹.....

No. 585.

(A.R. No. 540 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Rājādhirāja II. Year 10 : 1173 A.D.

This inscription commences with the *prasasti*, *Kaḍal śūlnda pārēlum* etc., of Rājādhirāja II. The details of date given, *viz.* Year 10, Mīna śu. 13, Tuesday, Maghā. regularly correspond to 1173 A.D., February 27, Tuesday, '48; '65. These details regularly correspond also to 1176 A.D., February 24, Tuesday, '41; '85.

This records a grant of land, bought as *Irājādhirāja-ppervilai* in Sōlakēraḷa-nallūr in Tiruvārūr-kkūrram in Gēyamāṇikka-vaḷanāḍu as *kāṇi* to goddess Paralōka . . . meṇmoḷi-nāchchiyār in the shrine of the goddess Tirukkāmakkōṭṭam-uḍaiya Periyānāchchiyār in the temple of god Śrī-mūlasthānamuḍaiyār by Palaiyaṇūruḍaiyaṇ Vēdavaṇamuḍaiyaṇ Ammai Appaṇ *alias* Pallavārājan of Mēṇmalai-palaiyaṇūrnāḍu in Jayaṇḡoṇḍasō a-maṇḍalam (vide No. 583 above).

Text

- 1 [ஹ்வி]யூ: ||—கடல் சூழ்ந்த பாரெழுந் திசையெட்டுங் காத்து நின்று தடமாமதியென [வி]
ளங்கித் தரளவெண்குடைநிலா வெறிப்ப ஆழ்வன[ர] வரப்பாக அடற்கலியைப்
பிலத்தொதுக்கி ஊழிதொறும் புகழொங்க ஓராழி வெயிற்பரப்பக் கயல் சிலையில் சால் [வின]
ய களிரெயிறிற் கரங்குவிப்பப் புயலாழி[யிற்] பொற்றிசெய்ய புலிமெருவில் விற்றிருப்ப
திருவானையுந் செங்கொலுந் ன[ச]யெட்டுங் காவல் கொள்ளப்பெரு[வா]ழ்வு பெற்று
யிரினத்தும்பிழை . த்த .. க்கவரச் சமையமாறுந் தலையெடுப்பத் தருமமு மருமறை.
- 2 [யு] மொங்க அமைவிலலா மனுவொழுக்க மாதியாம்படி நிலைநிற்க ஓர்ப்பினுந் தம்முறுகனவி
னும் ஒன்றொடொன்று பகையின்றிப் போர்ப்புலியும் புல்வாயும் புக[டு]காருதுறை
நிருண்ணப் பொன்னிநதியும் பொய்யாது [பு]யலும் புனல்கரவாது மன்னிய நெதிவனம்
பெருக்க வினையவலின் வளஞ் சுரக்கப் பொகபூமி யிதுவென்னப் பொகமெல்லாம் வந-
தினடி எகவானை அசுரிமை எழுபொழில்களும் பெற்றதென்னப் பார்க்கடலிற கார்க்கட[ல்]ப்படி
வாழமுடிசூடி ஆர்த்த வமரரபிஷெகச்[செ]-
- 3 . திரசர் தினைத்தாட எவ[வு]லகமு[ம்*] யிருனீங்க வந்த கொமானிவனென்று கவ்வை
திரக் கலிகாலத் தாதிகாலங் காட்டினனென இவன் காக்கும் புவினைத்தும் யாவையும்
நினைந்[தி]ன்றருளி யவன் காக்குமென அகிலலோகங்களும் அடியுடையக் குலை[டு]
வன தெங்குகளை கொட்டுவன இளங்கழுகெ அலைபடுவன நிர்நிலையெ அதிர்படுவன
இடியெற தளம்படுவன பொர்வரம்பெ தடைபடுவன கொபுரமெ ஊம்படுவன சூன்மகளிரெ
யொறுப்புண்பன மதகளிறெ தடுப்புண்பன கொட்டகமெ தள்ளுண்பன

¹ The inscription seems to be built in at the right end.

- 4 [பூ]ங்கொடியெ கறைபடுவது நிறைமதியெ பட்டுண்பன அணியல்குலெ பரிந்தாற்றுவு பரியாகமெ குறைபடுவன குழற்சுருளெ குழைவில்லன மணிக்கொங்கையெ மறைபடுவன சூழ்காஞ்சியெ மால்கொள்வன வணங்கிடையெ என்று பாடிப் பார்வெந்த ரிளங்களிற்றின் மெற் பொகச்சென்றிறைஞ்சிப் பார்வெந்தர் திருவாசற்புறநிற்[பச்செலருந் தெனனவருஞ் சி[ங்]களுங் கொங்கணரும் பெரரசுபெறவெண்டிப் பிரியாது செலிப்பத தம் மரசு தாம் பெற்றுத் தம்[மு] முடனெ..
- 5 [சூ]டி[ய்] அம்மருங்குத் தெவியர்கள் அணிமங்கலம் பெற்றருள வாளரசர் தலைக்க யாதவகுல மரபில் வந்த சொள[குல]மணிவிளக்குச் சொளகுலமாணிக்கம் மடநாண்முதற்கண நான்கின் வடிவுகொண்டு வளவசெ[கர]ன் உடனூணையுந் திருவானையு முடன்செல்[ல] முடிகவித்தான் மண்ணரசர் வந்தி[சை]றஞ்ச மகுடம் புனைவன[வ*]னுடன் பெண்ணரசம் பெருந்தாயமும் பெற்றருளும் பெண்[பெரு]மாள் உறையுரும் பெருகையு முதகையு மதுராபுரியு முறைமுறை
- 6 [ய]ராண்டருளி றுளரிநகர் துறந்தவன்னம் பொன்னாசனஞ் சிங்கவண்பொலங் கற்பகப்பூஞ் சொலை முன்னெவல் நித்தல் முறைமுறையெ பெறுமுலைப்பெருமாள் அளகதுதற்கயல் நயனத் தம்பொற்[கு]ழைக்கொம்பென்ன உளமகிழ வந்தருளிய உலகுடைய முக்கொக்கிழா னடியுடன் வாழிவாழி மணம்புணர்ந்தாழியுழி பல வொங்கிச் செம்பொன் விரசிங்காஸனத்து உலகுடை முக்கொக்கிழா(ந்)னடிகளொடும் விற்றிருந்தரு-
- 7 [ளிய] கொவிராஜகெலரிபற்மரான சீரஹுவநஜகுவத்திகள் ஸ்ரீராஜாயிராஜசெவற்கு யாண்டு [வது] மினநாயற்று வடிலு-உபகூத்து துயொடசியுஞ் செவ்வாய்க்கிழமையும் பெற்ற மக சூநாள் ஜயங்கெ ண்டசொழமண்டலத்து மென்மலைப்பழையனூர்நாட்டுப் பழையனூருடையான் வெதவனமுடையான் அம்மைஅப்பனான பல்லவராஜனென் உடையார் திருவாருர் ஸ்ரீ உடுவாறுமனமுடையார் கொயிற்றிரு-
- 8 [க்கா]மக்கொட்டமுடைய பெரியநாச்சியார் கொயிலிற் பரலொ[க]. . . . மென்மொழிநாச்சியார்க்கு கெயமாணிக்கவளநாட்டுத் திருவாருர்க் கூற்றத்துச் சொழகெரளநல்லூரில் நான் இராஜாயிராஜப் பெருவிலைகொண்ட நந்தியராஜரும்[அ]மரகொனரும் இராஜராஜவிழுப்பரயரும் ஜினத்த ரயரும் விசையராயரும் முவெந்தயரும் புரவவரிசீகரணநாயகம் கானூர்சிழவனும் திருமந்திரஜை இராஜெந்-
- 9 [தி]முவெந்தவெளானும் எழுத்திட்ட பிரமாணப்படி நிலம் நாற்பத்தொன்றெ சின்னமுங் காணியாக இக்கொயில் ஆதிசண்டெஸ்வரசெவர் ஸ்ரீபாடிசூ நிர்வார்த்துக்குடுத்தமைக்கு இவை பல்லவராஜனெழுத்து: | எ

No. 586.

(A.R. No. 541 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple, right of entrance.

Kulōttuṅga I. Year 44 : 1113-14 A.D.

This record commences with the *prasasti pugaḷmādu viḷaṅga* etc., of Kulōttuṅga I.

It states that the *sabhā* of Pudukkuḍi, a *brahmadēya* in Tirūvārūr-kkūrṟam in Gēyamānikka-vaḷanāḍu, having assembled at the Dēvāsriyan sold and made tax-free various pieces of lands with all rights of irrigation to Tribhuvanamuḍaiyān Irājēndra-śōḷan *alias* Kulōttuṅgaśōḷa-Malaiyarājanmar, a *paṇimagan*, resident in the place, who paid 24½ *kalañju* of gold and donated the land for daily worship and offerings to the deity Umai Nāngai set up at the Ulaguyyakkonḍa-kāmakkōṭtam. The treasury is called *Tyāgavinōdan* and the standard weight stone is stated to be equivalent to *Tyāgavinōdan-māḍai*.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||] புகழ்மாதுவிளங்க ஜயமாத விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் புணர உரிமை யிற் சிறந்த மணிமுடிசூடி மிநவர்[நி]கெடவி[ல்]வவற்[கு]லெதர எனை[ம]ன[ந]வ[ர்] இ[தி]ய[ப] லுற்ற[தி]ர திக்கனத்தும் [தன்]சக்கரநடாத்தி விரலிங்[ட]ஸநத்து அவநி[மு]முதுடையாளொடு விற்றிருந்தரு[ளிய] கொவிராசகெசரிப[கூ]ர்]
- 2 [தி]ஹுவனச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்து[ங்][சொழ]செவற்கு யாண்டு ௪௪௪ வது கெயமாணிக்க வளநாட்டுத் திருவாருர்க்கூற்றத்து [ஸ்ரீ]ஹுசெயம் புதுக்குடியில் உ[றுப்]புட்டுர் வாமநபட்ட தும் உ[றுப்]புட்டுர் நாராயணனும் உ[றுப்]புட்ட[டு]ர் கன்தைய பட்டரும் இழக்கந்திறத்த ஸங்ஹாரலிங்[கூ]ட்டரும் கூவிண்ணுர் கொவி[ஹ]ஹ-

- பட்டமும் உள்ளிட்ட வலெயெயாம் திருவாசா [தவாழி].....[வ]ணகூ கூட்டங்குறை[வ]
ற கூடியிரு]ன சூழிண்டு சவாடு [வ][*]கது லிலையாவணம் இவ்வூர் திருதகும் [பணி]
மகந் திருவாசாநாயாந் சொன்னாசொழநாந் லெத்துவகசேழ மலையாஜபநர் உல
கு யக்கொண்டகர்]-
- 4 மக்கொட்டகூ அழகருளியிருக்கும் உலமநங்னை[க] மறறுக்கும் தலை
நிமந்தததுக்கும நிலநிபந் [தது] கும் [வி]ங்கொள்ள திபாக[வி]பொநா பண்டாரத்த
மெற்படியார்மாயொகக குடினைக்கல் லுக்கிறபொன இரபகூ நாறக்க[ழி]ஞ்ச அரையும்
நாங்க[க]ன் னைக்கல்]-
- 5 [கா]ண்டு இவ்வாதிசண்டெசுவரதெய[ச*]கது இப்பெ. :
கொண்டு பொலியூட்டாக சனாதிசூவற் சாகவதியமாக விறறுக்குத்த நில[கூ] பிழ்பாற
கக்கலை பிழலவநாநமுடையார் நம திருக்கள நித்தக்கு மெற்கும் வடபா க்கெல்லை
ஆலங்குளத்துக்கும் கொம்ம[டித்திட]-
- 6 துக்கும் தெ[ச*]க்கும் மெற்பாற்கெல்லை மூழலவநா [தி
லததுக்குக் கிழக்கும் தென்பாற்கெல்லை நாட்டா வாக்காடகது வடக்குட ஆக இவ்விசை
நா பெருநாநகெல்லை உள் தட்ட[ம்]இரண்டலை குழி ஆயிரம் தருநாந் இரபகூ அருச
ந ல் நிலம் அரையெமாகா இராம இ[வர]
7 கெ[வி]ற்றுக்குடு[சுது] இரபகூக்கு பிழபாற்கெல்லை தச்சனிலகூகூ மெற்கும் தென்பாற்
கெல்லை ஆலங்குளகூக்கும் மெற்பாற்கு வடக்கும் மெற்பாற்கெல்லை மூலதத
டையா தெற்பு[கூ]க்கு கிழக்கு வடபா கெல்லை கவி[தி] ல வாய் காப்ப[து] தெற்கு
ம[க] இவ்வினைத்த [தி]-
- 8 ப[ரு]நாங்கெல்லையுள் நடுவ)வுபட்ட குழி முழுவாற்று ஐம்பதிநா[ச*]ன் ம[வ]னா[பு]ம
தன்நட இவ[ச*]கெய் விபகதநிந் லிலகூகது கிழமா[கெ]லை பெ[ச*]கு தெற்கு
[கும்] தென்பாற்கெ[லை] செல்லை தாட்டார் வா[ப]க் கடுகது வடக்கும
மெற்பாற்கெல்லை புதுக்குடி வா[ப]க் கடுகது [க]-
- 9 [ழக்கு]ம் வடபாற்கெல்லை வாய்பறறுநர் எல்லை [வாப]க்காலுக்கும் கவிதிரன பங்கக[தி]கது
தெற்குமா இவ்விசை பெருநாநகெல்லையுள் நடுவ)ட்ட தடிபாண்டியா[ப] [கு]ழி
எண்ணாற்றுஇரபகூ ஐஞ்சிநால் நிலம் மட்டுமாக்காணியும் இராம இவறதெ மெற்குநடுத்த
நிலகூக்கு கிழபாற்கெல்லை திருமெ[று]-
- 10 கொயில் ஆழ்வா[ப] நிலகூக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை கவிதிரவாங்காலுக்கு வடக்கு
மெற்பாற்கெல்லை வாயந்[றுார்] எல்லைக்கு பிழக்கும் வடபாற்கெல்லை கெங்லி
னிந்நூக்கும் திருமெய்காவலப் புறகூக்கும் வடபாணியா[ப] நிநகூ கும் தெற்குமக
இவிசை பெருநாநகெல்லை [உள்]
- 11 [து]வுபட்ட தடி இரண்டிநால் குழி முவாயிரத்திருநூற்று ஐம்பதிநால் நிலம் ஒன்றை
யெ இருமாவரையும் விறறுக்குகூக்கொள்வதாந பொன இருபகூ [நாற்] க்க[முஞ்சை]
இப்பொன் இருபத்துநாற்சுழஞ்சரையும் ஆவணக்களியெ [சை*]கச் செல்வாக்கொண்டு ஞா
சித்தவற் சாகவதிகமாக இறையிலி ப[ண்]
- 12 னிக [குடு]தொம் இவ்வாதிசண்டெசுரதெவற்கு [இ]டபுதுக்குடி வலெயெயாம் இன
நிலகூகது இதவெய் விலை ஆவதாகவும் இதவெய் பொருளமாவறுதி பொருள் செல
[வெ]ரலையாவத[ச*] வும் இதுவல்லது வெறு பொருள்மாவறுதிப் பொருள் செல
பொலை காட்டக் கவரலலாதா[ச*]கவும் இப்படி இசைகூ விலைக்கற விறறுப்
பொருள்]
- 13 அறக்கொண்டு விறறு விலையாவணம் செலுத்துததொம் ஞாசித்தவற் சாகவதிகமாக இறை
யிலி பண்ணிக்குடுதொம் ஆதி சண்டெசுரதெவற்கு இப்புதுக்குடி வலெயெயாம் இன் நில
தது பண்டு நிபாயும் வாயக்கால நிபாயப் பெறுவதாகும் பண்டு நிர் வாயப்படி
யெ நிர் வாயப் பெறுவதாகவும் செ நிர் வெட்டியு.
- 14 மறறும் திருவாசலில் பொனத குடி[ன]ம செயக டவாலலாதா[ச*]கவும் இப்பரிசை
[சூ] விலைக்க விறறுப் பொனத கொண்டு விறறு வி யாவாக்கு செந்து குடித்தொம்
இவ்வாதிசண்டெசுவரதெவற்கு இப்புது[ச*]குடி வலெயெயாம் உறுப்பட்டு வாமந
பட்டனும் உறுப்புட்டு நாாயணப்பட்டனும் இழக்கன்திறகது நாரலி[ச*]பட்ட-
- * நம் உறுப்புட்டு கணைய பட்டனும் கூவ[னாடு] கொலிணப்பட்டனும் இவ்வினைவொம் உள்ளட
வலெயெயாம் இப்பரிசு கல்லிலும் செம்பிலும் வட்டிக கொள்வப் பெறுவதாகவும் இப்பரிசு
இசைகூ விறறுக்குத்தொம் ஆதிசண்டெசுரதெவற்கு உறுப்பு[ச*]நர் வாமநபட்டனும்
உறுப்புட்டு நாாயணப்பட்டனும் இழக்கன்திறகது நாரலி[ச*]பட்ட-

- 16 உய்யப்பட்டதும் கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
ஒரு மார்த்துருடகான் [பொலிந்த] அவன் எழுத்து— உறுப்புட்டுர் வாமத
ய உறுப்புட்டுர் உறுப்புட்டுர் வாயணப்பட்டன் எழுத்து அவ உறுப்புட்டுர் கதையை பட்டந
யெழுத்து இவ்வேளாவாம் கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் எழுத்து
- 17 இவை கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
இவை கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
இவை கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ

No. 587.

(A.R. No. 542 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple, right of entrance.

Rājādhirāja II. Year 9 : 1172 A.D. (?)

This inscription commences with the *prasasti*, *Kaḍalśūlnda pārmaṇḍam*, etc., of Rājādhirāja II. The details of the date given, *viz.*, year 9, Tulā ba. are insufficient for verification. Other details are lost in the portion built in.

This records a grant of land in Rājārāian-Pōttūr *alias* Ammaiappanallūr, formerly a portion of Śrīkūṭṭanallūr, in Vēlā-nāḍu in Kulōttuṅgaśōla-valanāḍu, purchased for 1500 *kāṣu*, to god Śrīmūlasthānam-uḷaiyār of Tiruvārūr, by **Palaiyaṇūrudaiyāṇ Vēdavaṇamudaiyāṇ Ammai Appaṇ *alias* Pallavarājaṇ** of Mēmalai-ppalaiyanūr (Vide Nos. 582 and 583 above).

Text

- 1 ஸ்ரீமூலத்திற் கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
ஒரு மார்த்துருடகான் [பொலிந்த] அவன் எழுத்து— உறுப்புட்டுர் வாமத
ய உறுப்புட்டுர் உறுப்புட்டுர் வாயணப்பட்டன் எழுத்து அவ உறுப்புட்டுர் கதையை பட்டந
யெழுத்து இவ்வேளாவாம் கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் எழுத்து
- 2 செவிய னம்புதிற் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
இவை கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
இவை கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
- 3 மெய்யைப் பட்டதும் கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
இவை கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
இவை கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
- 4 ஸ்ரீமூலத்திற் கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் பணியாக் இ
ஒரு மார்த்துருடகான் [பொலிந்த] அவன் எழுத்து— உறுப்புட்டுர் வாமத
ய உறுப்புட்டுர் உறுப்புட்டுர் வாயணப்பட்டன் எழுத்து அவ உறுப்புட்டுர் கதையை பட்டந
யெழுத்து இவ்வேளாவாம் கவல்கூர் கொவினப்பட்டதும் இவ்வேளாவாம் எழுத்து
- 5 மதித்த காசு அயிரத்தைதூறு இக்காசு அயிரத்தைதூறும் ஒடுக்கி இன்னலம் நாற்
தாயை ஒதுமாழக்கார் அளக்காணி மத்திரிகைக் கீழ் ஓனபதுமாவரையும் நான்கொண்ட
பிரமாணப்படியே நாயனார் பின்பாடித்தலை நிவார்த்துக் காணியாகக் கடுதது இந்த
ராஜாபிஷேக பெருவிசேஷியா

No. 588.

(A.R. No. 543 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple, right of entrance.

Rājādhirāja II. Year 5 : 1167 A.D. (?)

This inscription is dated in the 19th day of the 5th year of Tribhuvanachakra-vartin Rājādhirājadēva, evidently identical with Rājādhirāja II on account of the mention of an order of Vikrama-chōla.

* The inscription is built in at the right end.

This records an order of the king, restoring to the servants of the temple of Śrī-mūlasthānamuḍaiyār, house-sites previously made tax-free and set apart for them after making allotments to the *cheṭṭis*, *chekkārs*, their followers and **Chōḷēndiraśiṅgaṇ vēlai-kkāṇar** in the 9th year of Vikramachōla. The sites are stated to have been later on encroached upon by the *cheṭṭis* for their dwellings and shops. It is also stated that the servants of the temple were to receive 100 *kāśu* in compensation.

Text

- [illegible]

No. 589.

(A. R. No. 544 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmīn temple.

Kulōttunga I. Year 34 : 1103-04 A.D.

This epigraph commences with the *praśasti*, *pugalmādu viṭaṅga* etc., of the king.

It seems to record a list of the lands belonging to god Ulagiśvaramuḍaiyār of Tiruvārūr, in Tiruvārūr-kkūṟram in Gēyamānikka-vaḷanāḍu. The *dēvadāṇam* Paḷa-ṇakkuḍi is mentioned. The details of the gift are lost as the inscription is damaged and incomplete.

Text

- 1 உ லுஷிஸ் || புகழ்மாதா விளங்க மூர்த்தியுந் திலக வரமாய் டன் புனர உரிமை
 மீதாறநா மனிமுடி சூடி மிளவார் சிவா [?]கட லெவ வாநுலேதர எனை மனநலம் [இழியமற்
 றுழிதரத் திகையெடுத்தந்ந சகரந்ந தி வி]ரலிநொலனத்து [புலந]முழுதுடையா
 ளெனம் பிறறிநுத்தந ப கொரா... ..நக... ..[சொ]முடிவர்க்கு யாண்டு
 நயிச உலகு

¹ Incomplete.

2 கெயமாணிக்க வளநாட்டுத் திருவாரூர்க் கூற்றத்துத் [திரு*]வாரூர் உலகியூரமுடையார் தெவதானம் இந் நாட்டு பழனக்குடி ஞானபிண்டலேபுரம், இது சப்பிரமங்கலமுடையான் மா, வனிரவி யான மாநாலைய [முலெ]நத வெளாந் கொலொத்துநக சொழவளநாட்டு மெ(வ)..... ஸ்ரீராமஜெனஞ்சொழச்சுருப்பெ[திமங்கலத்தாசு குரவளி ராம பட்டரும் உள்ளவளந்து சி. ரங்கட.....

3 ஞ உ வெலி ம ஆக ஞ உரு(உ)உ

No. 590.

(A. R. No. 545 of 1904).

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Vikramachōḷa. Year [6] : 1123 A.D.

The details of date given viz. Year 6, Āvaṇi, śu. Āvilyam are insufficient to calculate the equivalent.

This inscription records the sale of land, made tax-free, to god Śrīmūlasthāna-muḍaiyār by Ponmalai-chchēri Uḍaiyaṇ. Vēlāṇ. Śūriyaṇ alias Virudarājabhayaṇ-kara Alundūr-Vēlāṇ, receiving 4 *aṇṇāḍu naṛkāśu* granted to the temple for maintaining a garden, by Pālaiyūruḍaiyaṇ Chandraśēkharan Ādiviḍaṅgaṇ. alias Mahābalivā-ṇarāyar. Of the 4 *kāśu*, 1 *kāśu* is stated to be the cost of the land and 3 *kāśu*, the lump sum provided for making it tax-free.

Text

- 1 ஸ்ரீமதிஸ்ரீ [|| *] கொப்பரகெசரிவ[ரு]ராத ச்ரீமுவநச்சக்கரவதிசுகள் ஸ்ரீனிக்கிரமசொழமெவற்கு யாண்டு [ஆறு]ரவது ஆவணி லாவஸ்து பதிவ்வு-பெசுத்து ஆடிலெயத்து [ந]ரன் கெய மாணிக்க வளநாட்டுத் திருவாரூர்க் கூற்றத்து தெவ[தி]ரநம்....[க்]குட காரணி உடைய [பெ]ய மலைச்செரி உடையான் வெளாந் குரியநாந விநதராய பயங்கர அமுநதூர் மெ வற்கு நாந் விறுக்குடுத்து இறையிலி செய்து குடுத்த பிசாவது எந் காரியாந மும்(ம)மடிசொழநலலார் யாண்டு ந ஆவது பசாநம் சாவியாய் இறை தட்டிநமையில் இதுக்கு உடல் [இல்]லாமையில் கல்வெட்டி இறுக்க வெண்டிநமையில் இவர் ஆதிசுண்டெய்யாடெவர் பண்டாரத்து [புது].....
- 2 [வண்டாழஞ்செரி உடையாந் வெண்காடு தெ]ராளி.....[ர]ஜர் ம[து]ம[சு]ரபாலையுருடையாந் சந்திரசெகரந் ஆதி விடங்கனா லவாஸவி வாணராய[ர்] தமக்கு தந்(ம்)மாக நிலங்கொண்டு ஸ்ரீமலையுருடையாற்குத் திருநந்தவநம் செய்ய நிலமாக்கக் கைக்.....[க்]கி வைத்த காசு கொண்டு நாந் விறுக்குடுத்த நிலம்மாவது மெ..... குடுத்து இறையிலி செய்து குடுத்த [நி]லத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை விற்கின்ற[ர்] நிலத்துக்கு மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லை பட்டணப் பெருவழிக்கும் மெல[பா]ற்கெல்லை பதங்குடி அய்ய[ந்]த்தக்குக் கிழக்கும வடபாற்கெல்லை இத்தெவர் திருநந்தவநம் ஸ்ரீமலையுருடையாந் திரு நந்தவநத்துக்குத் தெ[ர்]க்கும்.
- 3 இவ்விசைநத் பெருனாற்கெல்லையுள் நடுவுப்பட்ட புந்செ(யெ)ய் குழி ர இக்குடி [நா]றும் விறுக்கு [ரு]த்து கொள்வதாந அன்றாடு நல்காசு - இக்காசு ஒன்று. இந்நிலத்துக்கு இறையிழிச்சக் கொண்ட அன்றாடு நல்காசு ௩ முன்றும் ௩ கக் காசு [சு] இக்காசு நாலு.....றக்காட்டி [சு]கச்செவறக்கொண்டு விலைக்கற விறு பொருளாக் ஸ்ரீமலையுருடையாற்குப் பொந்மலைச்செரி உடையான் வெளாந் குரியநாந விருதராஜ பயங்கர அமுநதூர் வெளாநெந் இந்நிலத்து[க்]க இவ்வெ விலையாவதாகவும் இதவெ பொருள்[ர்]மாவறுதிப்பொருள் சிலவொலை யாவதாகவும் இதுவல்லது பொருள்[ர்]மாவறுதிப்பொருள் சிலவொலை
- 4 காட்டக்கடவரல்லது[ர்]ராகவும் இக்குழி நூற்றுக்கும் வக பெருவரி சிலவரி புய்செய்க்கடமை யெல்லாம் இவ் மும்முடிசொழநலலார்[ர்]லெ ஈஞ்சு எறட்டுக்கொண்டு நாநெ இறுக்க இத்தெ வர்க்கு இக்குழி நூறும் திருநகவநமாக இறையிலியெ அருபவிக்கக்கட[வர]ராகவும்.. . . . [கு]டுத்தெந் இவ்வாதி[ஸ்ரீ]மலையுருடையாற்கு இவ்வமுநதூர் வெளாநெந்..... லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்ளப்பெறுவாராக சம்மதித்து இக்காசு நாலும் கைக்கொண்டு இக்குழி நூறும் விறு இறையிலி செய்துகுடுத்தெந் இவ்வாதி[ஸ்ரீ]மலையுருடையாற்கு இவ்விருதராய பயங்கர அமுநதூர்வெளாநெந் இவர்கா சொல்ல இப்பிரமாணம் எழுதி நெந் ஆணை சாத்தந்தாடி மத்தியஸூன் ஆலைவெலி உடை

- 5 யாந் வெளாந் சிங்கப்பிரானெந் இவ்வ எஃநெழுத்து இப்படி இவைஞ்ச இக் காசு நாந்ங் கொண்
இக்குழி நூறும் விற்று இவ்வயி செய் சூடுதெந் வெளாந் சூரியநாத் செருதாயபயங்கசா
அழிணார்வெளாதெந் இவை பத்தெ[வி*]த [இப்படிக்கு] பாதம் ச செவ்வட்டாய் சூரியந
காநியிவா.....நெழுத்து இப்படிக்கு இவை[வி*] [கு]ந் த[கு*]வர க முடையா
நெழுத்து இப்படி.....ககசகங்கு டயாநயா) பஞ்சிவி திருந் றம்பல டயா
நெழுத்து இது அ பலத்தாய புற்றிடுகொண்டாந் வலிவிஞ் ச து-மமககு இவை ஆலைவெலி
யுடையாநெழுத்து இப்படி அறி ந மா நய[ந்] ... றுட ப டயாத [வி*]ப ப வவ[வி]ய
நெழுத்து இப்படி [அறி]வெ சாரம்பிச்செட்டு டுயையகெவ-
- 6 பட்டநெழுத்து இப்படி அறிவெந் சாரம்பிச்செட்டு கெசாயபட்டி த்து இப்படி அறிவெந் விளம
ராந் ஜயதரச்சாயபதிமங்கலத்தெந் வைகாநலந் திசுது பத்தெந் மாதாத்து க[வி*]பர கெவ
ப. பத்தெந் எ, தது இப்படி அட்டெவன் சூரநாமிழவா ராந் சூசொழிந் திரு ந்றம்பலமு டயா
நெந் எழுத்து [இப்படி] அறிவெந் அபக ககமொந் திருச்சுற்றம்பலபுரத்து விய[வி*]

No. 591.

(A. R. No. 546 of 1904).

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākūra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Year 2.

This inscription does not give the name of the king but mentions the 9th day of the second year. On palaeographical considerations this may be assigned to the 12th century.

It records a grant of land as *kāṇi* and *jīritam* to Pirāṇa-umakāri-Sāraiku... *alias* Sōḷendraśiṅga..... [Vīratil]yāgataraivaṇ by the deity at Tiruvārūr made at the instance of Sōḷ-tuṅga-kkaḍigamārāyaṇ, (Ghaṭika-mahārājā).

Text

- [illegible]

No. 592.

(A. R. No. 547 of 1904).

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

[Rājarāja II].

This inscription commences with the *Prāśasti pūmaruviya poruppēlum*, etc., and stops in the middle.

Text

- 1 பூமருவிய (பெழிலெழும்) [ப]ர ப்பெழும னைதி, த்தகாம கொஞ்சடை யெழுதித் தவ வவண்
ணிலாகு . ர பொதுச் சுக க்காலெ மிநுந்நாடச் சதாப வெய்கெ ப்பச் சையலியுரு
செங்கொலு, மநததுமிருங் ள[வ] பூணப் [] [ய] . னகிசைப் பாஞ்சொதி
பாற்கடல் நீலறெழுந்தருளி மணிநி டபு விதா[நெ] ம மடந்தை ய[க்]கைப்
படித்து மல மடந்தை னியந வலம் ர்விற் றவா [பு] மடந்தை சொமநனு[சி]ப்
பொர் மடந்தை மணம் புணர்ந்து பருகி மகா சும் ிளாகச் சருகின

¹ The inscription stops here.

2 [னெ]வ ருன வாய்ப்ப விழந்த அறி சமையத்தை அ. ன்ளடுத் தாதுயுக் கொ[மு]ந்து
வட்டுத் தழைத்தோங்கக் கொமா றவ குன் [து]ங் மாறி வாய்த்[து] வளஞ் சு.க்கத் தாரணி
பொ மிலி நிங் துல் கொர் நங் தபுய நான்மறையொ டுறை வளர எல்லாருட் தந்தத்
[னி]பெய் [வ]ராழ்ந்தனம் யா மன மிழைந்து ஒருவருடன் ஒருவற்கும் ஒன்றினுடன் ஒன்றுகரு
வருடைய [யு]த்திவறி விழைவ் [க]தலுடன[செ] இதிரன் முத்திசாபாலர் எண்மரு மொரு
வடிவாக வந்தபடி பென நின்[று] மனுலாணை தனி நடரத்திய [யு]பா [னை]பெ [பிணிப்புண்பன
வடிமணிச் [சி]லமெ. யா றறுவன செலொண செய் கல்கு

3 [ண்பன] . மாவெய் வருபந்வன மாமலரெய் கயவா[மி]ன வருபுனலெய் சிறைப்ப[டு]வன
காவுகெய கொடியவாயின ா ன்ண்பன வண் [னெ]ய் பெய்ய[யு]டையன வ[ரை]வெயெய்
பொம் [யு]வன அழகழனியெ கைய்யுடையன நெடுவரையெ மருளுடையன இனமாகெய்
கயற்குலமெய் [மி]றந்தொழுகு கத்தாயரெய் கடிந்தொறுப்பார் இயற்புலவரெய் பொருள்
வைபா இ- [யு]பாண[யெ] . டு [சு]வா எ[ன]து [யெ]றி இவன் காக்குந் திருநா
ட்டினியை விதுபென ளன்று கால நெற்பூண[டு] நெறியல்லத் தீனையது தந்தையில்
லொ , நதையாகியந் தாயரிவொர் தாயராகியு கைந்தரில் லொருமைந்தராகியும்

4 [மன]னு[ரி]கட் குயிராகியும் விழிபெற்ற பயனெ[ன்]னவு [மெ]ய் பெற்ற அருனென்னவுமெ[ர]
[பொ]ரு[னெ]ன்னவு முகம் பெற்ற [யு]வலெ[ன]வும் எத்துறைக்கும் இறைவனென்ன
[யு]யா[ஞ்] செ¹

No. 593.

(A. R. No. 548 of 1904).

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Year 13.

This inscription does not give the name of the king. It is dated in the 202nd day of the 13th year. Palaeographically it may be assigned to the 12th century A.D.

It records a grant of land in Vāyarūr, a brahmadēya to one Pūṅgōyilnambi who composed the *Vīraṇukka-vijayam* in honour of *Viraśōla-aṇukkar* patronised as our sons (*nammakal*) by the god Tiruvārūruḍaiyār Viḍividaṇḡadēvar, when he was witnessing a dance by *Pūṅgōyil* Nāyaka-ttalaikkōli at Dēvāśriyan. The grant is stated to have been made by the deity at the instance of Tyāgavinōḍa-kkaḍigaimārāyan who acted as the *kēlvi*. Mutṭirattān figures as the signatory.

Text

1 ஸ்வஸ்தி "யாண்டு மக ஆவது நாள் ௨௦௨ [திருவாரூருடையார் விதிவிடங்கெவா செவா
மீயந் [தி]யாக[ரான]தகெ] எழுந்த னியி நந்து பூங்கொயில் நாயகத்தலைக்கொலியை ஆட்டந்
[யு]பா[ரு]ந் நம் மக்கள் விரசொழ அனுக்கரை விரனுக்க விஜயம்

2 பாடிந பூங்கொயில் நம்பிக்கு ஸ்ரீஹ்ரீயா வாயந்நரில் இறையிலிந்லமான கநகராயந் நில
மெற்று பெர்குவப் பட்ட சித்திலெ லிங்கலந்தபடி நிலம் அரையும் செ[ந்]ருளங்கரையில்
கூத்தந் மனைகனி . கொக்கைய மனை [க] இவனுக்கும் இ(வந்)வ-

3 ந் வொபு கணியாக குடுத்தெ மெற்று திந்ருவயமொழிந் ருளித் தியாகவிநொதக்
கடிக்கமாராயந் கெழ்வியால் கெழ்ப்[ரி]த்-பா[ரு]க்கு அருளால இவை முத்திறத்தா
நெழுத்தி [I*]

No. 594.

(A. R. No. 549 of 1904).

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Kulōttuṅga II. Year 15 : 1147-48 A.D.

This inscription commences with the *prasasti*, *Pūmannupadumam*, etc., of Kulōttuṅga II and stops after mentioning the date.

¹ This inscription is unfinished.

TEXT

- ஹ்விதீஸ் [] * புமன்று¹ பதுமம் பூதத வெழலதந் தாமுன் செய்தவத்தால் பருதிவழித்
தொழி நெடுமாலிவ தென்ச் சுடமு² துடி நெநிலமகன் உ[]மயிற் புணர்ந்து திரு
மகன் பனைமுலைச் செய்ஞ்சாந் தீந்நது பருமணிமர்வம் பன்வரை நிகற்ப செயமகள்
[செஞ்சுந்]தன (சுந்தந்)[] சவட்டால் புயரிரு க[யிலைப்] பொருப்பினத் தான்றி திரு
மகன் தானுமெங்கொமகள் செய்வாயப் பழச் செயொளி படைத்தனந் நியானெனத் தவளநன்
திற[ன்] தனித தொடைய[தெய்] புக்கம்³ சிந்தை மகுழு² []ந்நாநி[] ஒரு குடை
நிலவுப் []பாடுபடைத்திகி வெயிலிலுங் கருங்-
- 2 கலியிருவினைத் து[]பப நிரூபவழி யெழுகடற் புறத்தினுங் கொடாச் செநதனிக் கொலி
[]லாவ மி[]ம[]சு[]செயுஞ் சிதைத்த பானுயர் []சுநெடுமெடுவிற புசி விறறிருப்ப
உம்பாயனை ரெ னுக்குந் தம்பமெனனத் தனித்தனி திசைகொறும் விசையவூ(த)ர்ப் நிற்ப
பசிபகைய[]னிதி..து விங்கி மனறு[] தழைப்ப மனுவாறு மனங்க மாதவர் தவமு மங்
கையா கற்பும் ஆதியந்தணராகுதிக் னறு மிதெழுகொணல் சிசுதண்புனலு மெதினிவளமு
நதியொழுகும நீதியறமும் பிழாது நிசுழ பாடிப் பழைப்பரப்பும் பனைகை மாவு
மல்லது வந்நிறப்படுதல் கணவிவக காண்டற கிதென வருத்திச் சு-
- 3 னையிலும் பன்னெறு னானினுமல்லது நிறைபொன்படுவன்றி நிறைபெருஞ் செல்வமெ டவநி
வாழப் பல்லவர் தெலுங்கா வாணவர் கந்தகா கொசலர் கந்தா கடார சிங்கணர் தென்
நர் செதிகர் சிகத்தர் வங்க ங்கா வாதகிவா மத்திரர் கயா சொனகர் கைய்கயார் ஜின
ரென் றறைகழல்வெந்து மெல்லா அரைசு ந முறைமையிலு வரிநத துறைகுணர் திறைஞ்ச
கிமையப்பொற்கொட்டிமையப் பாவையுஞ் சிவநதன் பெற்றுப் புலநமுதுதடையா னிவன்
தருவிள்ளதருளு முழுதுடையாளென் உடனருப் அம்பொன மலற்கொடி செம்பியன் கிழா
நடி []பின் திரு[]மீன்மார்வத தநளுடனிருப்ப செம்பொன் விரவிஹாஸனத்துப் புல-
- 4 னமுழுதுடையாளொடும் விறறிநதருளிய கொவிராஜகெசரிபற்மரான திரிபுலனச்சுக்கரவர்த்
திகள் ஸ்ரீ குலொத்துங்கசொழிவர்க்கு யாண்டு டிரு ஆவது³

No. 595.

(A. R. No. 550 of 1904).

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājāsṡvāmin temple.

Kulōttuṅga III. Year 13 : 1190-91 A.D.

This inscription is dated in the reign of the Kulōttuṅga-chōladēva, who took Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya, i.e. Kulōttuṅga III.

It records the grant of lands by purchase as *antarāyam kollā ũrkkēl iraiyili* by the *Srikāryam* Pūṅḡudaiyāṅ Vira-Vichchādira(vidyādhara)-ppallavaraiyaṅ, from the villagers of Pudukkuḍi and Paṇaṅḡuḍi, for worship and daily food offerings to god Dikku-niṛainda Vināyaka-ppillaiyār set up to the west of tīrthakkuḷam by the donor. The lands along with another piece of land granted for the same purpose by the resi-dents of Tyāgavinōda-chchaturvēdimaṅgalam, were entrusted to the care of *Mahāvratī* Bāradāyaṅ Tiruchchirrambalam-uḍaiyāṅ Tirumutti-yāvāṅ who had the *parichāra-
kkāṇi* in the temple. The god Vidividaṅga-pperumāl is stated to have approved this arrangement made at the instance of *Tiruvāyakkēlvi* Tamiḷadaraiaṅ, when he was taken out in procession in the *āṭṭattu-velī* on the occasion of the Pūsam festival in the month of Tai.

Text

- 1 ஹ்விதீஸ்:[] ஸ்ரீ [கி] ந[பு]வ[]ச்சுக்கரவர்த்திகள் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலையும்
கொண்டருளின ஸ்ரீ குலொத்துங்கசொழிவர்க்கு யாண்டு டிரு ஆவது உடையார் விதிவிடங்கப் பெரு
மாள் கைப்புசத் திருநான் நுட்ட, [] வெயிலு திரு உளாச் செய்குநனா நிற்க ஸ்ரீமாயெசுரர்
விண்ணப்பஞ் செய்தபடி பூங்குடையான் வீரவிசாத்திரம்பல்லவ[ரையர்] திருத்தகுளத்துக்
கு மெலகரையில் எழுந்தரு[]த்த தீக்குநிறைத் தினுடகப்பின்னையார்க்கு அரச
னைக்கும திருஅமுதுபடிக்கு ம னுன்-

1 Read புமன்று

2 ,, மகிழ

3 The inscription stops here.

- 2 ஒன்றுக்குக் தம்முண் ன [ஐ]ழி உரெ னெ னெ மொறு விண்ணப்பஞ் செயத திருவாய்
கெழ்வீ தமிழதரயன் விண்ணப்பதநால் சிமாயெசுர கண்காணி மாநென்துகையனையும்
சிகராய விரவிச்சாதிரப பல்லபரை னையுட வனதம் நிச்சமிதது குநங்கெனறு [திரு]உ
எ.மா[ப] அருள பூசுநடையா விரவிச்சா ரெப பல்லப யா திருநாமததுக கணியாக விவே
காண்டென் செயமாணிக வனபாடெ திருவாய் பட்டததுப ரெமதெச புதுக்குடி
ஊரவர்-
- 3 பக்கலெ நாலுமா நிலமும இனநாட்டு ஸபதது ஊரலாட்கலெ நாலும நிலமும ஆ நின்ம்
எட்டுமாவும் அந்தராயங் கொள்ள ஊர்ழ இனம் யாக விவ கொண்டெ னெறும
தியாகவினெ(த)தச்சுட்டி மங்கலதது அநாரா கொள்ள ஊ சிழ இனெஇ(அ)லி
யாகப பிள்ளையார் சிப த[த*]கிடு நி ஸபது விட தி ம இரணுமா ஆக நிலம்
அரையும இக்கொலெ சிசாக்காணி உட மக விதி ராநாயன் சிச-
- 4 சசிற்றம்பலமுடையான திருமுத்திராழ்வான பெ[ரி]லெ அந்தராயங் கொள்ளாத் தரமிசி ஊ
சிழ இஹயிஸியாக பிளமாணம் பண்ணிக துதெதர்கொனறு வின. பபஞ செய்ய இப்படி
தவ்வூவா பக்கலெ ஊர்கிழ இஹமிலி பெறற்பபு[தி] இப்படி திவந்தமுங் கட்டி[தி]
படிக்கும் நம் பிள்ளைக்கு இரண்டு சிறப்பிசரம நாட்டி[தி] இரணுக்கும னா ன
றுக்கு சொறு குறுணி னானுதியாக வனத கொறு திற்நா லம நம் பிள-
- 5 னை இப்படிம சிகராயம் நிதி ஸபதெஸு இக்கொலெ ப[ரி]மாநி ஆக்கின தெனது உள
விட்ட மாவிருக்கம் திருவினக்கு உடாகக கொந்தொம் படி கல்வெட்டிக் தடுக்க
வென்று சிமாயெசுர கண்காணி ம நென்துகையனம் சிகராய விரவிச்சாதிரப பல்லப
யனையும் திருவினமா அநெநா[தி] உ

No. 596.

(A. R. No. 551 of 1904).

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Māṇavarman Kulaśēkhara I. Year 40 : 1308 A.D.

The details of date given *viz.* Year 40, Ś. 1229, Mīṇa ba. 16. Monday, Tiruvōṇam, regularly correspond to 1308 A.D., March 13, Monday. The Śaka date 1229 is given at the end.

This epigraph records a grant of land in Siṟunallūr a *brahmadēya* in Tēvūr-nāḍu in Gēyamāṇikka-vaṇanāḍu as *tirunāmattukkāṇi* to god Tiruvārūruḍaiyār by Vēlāṇ Koṅgil-pillaiyāṇ of Kaṇaiyāyil in Eyil-nāḍu in Pāṇḍikulapati-vaṇanāḍu. The lands are stated to have been purchased for this purpose even in the 32nd year of the king but were in the enjoyment of the donor.

Text

- 1 ஸ்ரீ[திரு] [!] கொமா[ந]பன்[ம்] திரு[ப]வனச்சக்கரவத்திகை: ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு
சயி வது லீனநாயற்று சப[ர]வகூத்து ஸபததும் திங்கன்க்கிழமையும் பெற்ற திருவொணத்து
நாள் உடையா. திருவாரூருட [திரு] கொமரிகொண்ட சிசையா[ரி]வந்தும் கொயில
முதல்க கரணத்த[ரி]கதும் பா நடிதலபதிவனா[தி] ஸபததும் கழனிவாயிலுடையான்
வெளான் கொங்கிலப்பிள்ளையானென இனையா[ரி]ச்சுருத் திருநாமத்துக் கணியாகக் குடுத்த
இத்தெவற்குக் கயில வதுமுல் இன்ன[திரு] நாள் திருநாமத்துக்காணியாகக்
கு[திரு]..... வது பெய[ரி]வகூத்துநாட தெவரா[தி] ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு
சிறுநல்லூரில் ராசாக்கர தமயி னாறுக்கு மகாராயன் திலத்து நாள் பலர்
பக்கலிலுட எ பொாலும் என பகை தெவர்கொவன ரொலும் இவன்தம்பி
ஸாதனா[தி]யபபெருமாள் பெயராலும் விவகொண்ட இவ் மெனதமன் கொலவபட்டன்
பக்கல பிடாலு[திரு]உடையான்.....பக்கல கரணத்த[ரி]கதும் நாள் விவகொண்ட[திரு] கூமுர்
மாடலன் திருச்சிறம்பலமுடையான் 1229-30 பக்கல இனையானுச்சு திருநாமத்துக்
காணியாச பெசி
- 2 விவகொண்ட நிலமுமாய என்னுதாய நாள் இத்தெவனையும் பாலுலித்து பொந்த
வினெநிலாகடும் படுகைகளும் கொலகைகளும் ஊந்தத்த[ரி]கதும் மனைகா[தி]மாய் கயில வது
ஸூலிலும் இந்த நாடபுராவது நாளிலும் நாள் கொமரமத்துக்காணியாகக் குடுத்து
இநிலங்களுக்கு விவகொண்ட வுராணங்காட குடுத்த துக்கு இடுக்கெடுத்த தடி
எளவரிப்படி விவகூ பத்தரையெ முக்காணியும் படுகை நிலய கொலெ இருமா[தி]ரையும்
கொலிலகனும் நெற்கு நத்தமும் நிலம் கொலெ ஆ தலப பத்தமன்றரையெ முன்று
மாக்க[திரு].....வடக்கி[திரு] ஊந்தத்த[ரி]கதும் மாடலன் திருச்சிறம்பல முடையான்
பட்டன் மனை ஒன்றும் மெனதமன் கொலவபட்டன் மனையும் இற்றை[திரு]நால திருநாமத்
துக்காணியாகக் குடுத்தென் கழனிவாயிலுடையான் கொலான் கொங்கிலப்பிள்ளையானென
இவை என் எழுத்து இனையாவது [திரு]கா[தி]கம் கதூஉடையக [திரு].

1 Read கரணத்த[ரி]கதும்.

2 This may be restored as 'காணியும்....'

(A. R. No. 552 of 1904).

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Kulōttuṅga II. Year 12 : 1143-44 A.D.

This inscription mentions a land survey made in the 16th year of *Sungandavirttaruḷiṇa dva* i.e. Kulōttuṅga I.

It records a gift to Śri-Mūlasthāṇam-uḍaiyār, of land made tax-free, purchased from Brāhmaṇas in Naḍappūr *alias* Uttamaśōḷamaṅgalam in Paṇaiyūr-nāḍu in Kulōttuṅgaśōḷa-valanāḍu, in Ediriliśōḷanallūr, a tax free *dēvadāna*, by Āṇḍapillai Āṇḍār. The produce from the land was to be utilised to maintain (1) three perpetual lamps, (2) servants bringing water from Kaḍuvāy for the holy bath (3) servants in the garden called Purriḍaṅgoṇḍāṇ in Nandipura *alias* Karuṇākaranallūr, a *dēvadāna* (4) a servant working at the *śēṅgalunīr* garden in Naḍappūr *alias* Uttamaśōḷamaṅgalam in Paṇaiyūr-nāḍu and (5) the servant supplying hay for the cows (*gōśālai-surabhigal*).

Text

- 1 ஸ்ரீமூலஸ்தானமுடைய[ர*]ர்க்கு தெவதான இறையிலியாய் இக்[கொயில் ஆ]ண்டபிள்ளை ஆண்டார் திருநு[ந]தாவிகக்குக்கும் கடுவாயத்திருமஞ்சனநிர் சம்பப் பார்க்கும் தெவதானம் நந்திபுரமான கருணாகரநல்லூ[ர்]ரில் இவர் செய்க்கிற புற்றிபங்கொண்டான் திருநந்தன வனக்கு-
- 2 டிகளுக்கும் செங்கழுநிர் திருப்பள்ளித்தாமம் ஆக்குகைக்கும் பனையூர்நாட்டு நடப்பூரான உத்தமசொழமங்கலத்து இவர்கொண்டு விட்ட கு . . . க்கழுநி[ர்*] திருப்பள்ளித்தாமம் ஆக்கும் குவளைகிழ[வனு*]க்கும் திருக்கொசாலைச்சரவிகளுக்கு வைக்கொல் கொண்டிகைக்கும் இறுப்பதாக முன்னுடையாரும் பழம்பெரும் ஸ்ரீ ஷேயமாய் வருகி[ற]-
- 3 படியும் முன்பு இறைகட்டினபடியுந் தவித்து[ன]ண்டு யெ ஆவது பசானமுதல் தெவதான இறையிலி இட்ட குலொத்துங்கசொழவளநாட்டுப் பனையூர்நாட்டு நடப்பூரான [உத்]தம சொழமங்கல[த்து] ஸ்ரீ ஷாண[நில] [பா]ரத்துவாசி மாராயன் இடர்நிக்கின[னு]ம் கவுதவன் சீராளன் ஆளுடையானும் உள்ளிட்டார் பக்கல் ஆண்ட பிள்ளையாண்டார்[ர்] விலை-
- 4 கொண்டு ஊ[ர்]றகிழ் இறையிலியாய் வருகி[ற] . . [இ]வ[ர]கி[வ] உட்பட யாண்டு யெ ஆவது பசானமுதல் தெவதான இறையிலியாய் வெறுயிறிந்த எதிரிலி[சொழநல்லூர்] ஸ்ரீ ஷாண[நில] நில்வொபாதி பழவிறை உ [ந]ராஅயெள உவவ[ர]னில் நிச்சயித்த உ ஸாஅயெள ஸ்ரீ ஷாண[நில] எஆவது நிச்சயித்த உ ஸாஅயெள கருசு[நிச்ச]-
- 5 யித்த . . தநிலத்தால் முன்பு நிச்சயித்த [நூ] ஸாஅயெள ஆக உ ஸாஅயெள ஸ்ரீ ஷாண[நில] இப்படி தவிர யாண்டு யெ ஆவது பசானமுதல் வெலி கவுக்கு ஸாஅயெள ஆக இறைக் கட்டின[ன] உ . . . [ன]னில் பத்தாருக்கி ஸாஅயெள எம் இத்தெவர்க்கு செங்கழுநிர் திருப்பள்ளித்தாமம் ஆக்குகைக்கு குலொத்துங்கசொழவளநாட்டுப் பனையூர்நாட்டு நடப்பூரான உத்தமசொ-
- 6 முமங்கலத்து கங்கநதவித்தருளினதெவற்கு யாண்டு யெ ஆவது அளவில் நிக்கலுக்குடலாக நிக்கி[ந] ஊருணிகு[ன]மாய் இ [வ்]வ[ர்] ஸ்ரீ ஷாண[நில] பக்கல் ஆண்ட பிள்ளையாண்டார் கொண்டெய பிரமாணப்படி நிலமாய் முன்புடையாரும் பழம்பெருந் தவித்து யாண்டு யெ ஆவது பசானமுதல் இத்தெவர்க்கு இறையிலியாய்க் கூட்டின ஸ்ரீ ஷாண[நில] ஆக எதிரிலி சொழநல்லூர் ஸ்ரீ ஷாண[நில]
- 7 இதில் கங்கநதவித்தருளினதெவற்கு யாண்டு யெ ஆவது அளவில் நிக்கலுக்குடலாய் நிக்கின ஊருணிகு[ன]மாய் யாண்டு யெ ஆவது பசான முதல் செங்கழுநிர் திருப்ப[ன்*]ளித்தாமம் [ஆக்குகை]க்கு நிக்கின குளமுங்கரையும் கீ[ச]பசுநிக்கி உப[ர] ஸ்ரீ ஷாண[நில] ஸாஅயெள ஸ்ரீ ஷாண[நில] பத்தாருக்கி ஸாஅயெள இதில் உடையார் ஸ்ரீ மூலஸ்தான முடையார் கோயிலில் எரியுன் திருநு-

8 ன்தாவிளக்கு உம் உடையார் விதிவிடங்கடெவர் கொயில் எரியு[ம்*] திரிநுந்தாவிளக்கு கம் ஆக திரு[நு]ந்தாவிளக்கு னுக்கு னுள் ஒன்றுக்கு] [ஆக ள்] னாகுயிருக்கு எண்ணை உ..... லங்க.....நிக்கி கூஉ லி னுல் ஁டைய எம் கடுவாயத் திருமஞ்சன நிர் சாஹு ப்பா[ரி*]க்கு கொற்றுக்கும் இலக்கைக்கும் அடைத்த னு உலினுல் ஁ ஁டைய எம் புற்றிடங்கொண்டான் திரு [நு]ந்த[ன]வன-

9 க்குடிகள் பெர் சவர்க்கு அடைத்த னு உலினுல் ஁டைய எம் குவளைகிழவன் ஒரு வறுக்கு அடை[த்த] னு வலி ஁டையரு எம் திருக்கொசாலை சுர[விகளுக்கு வைக்]கொல் திரை உாருய.....த னுகருசுனல் ஁ ஁டைய எம் ஆக னுளன்கு[க்]கு ஁ சாஎயிஎ ளகுலொத்துங்க சொழவனநாட்டு செற்றுர்க்குற்றத்து குடவாயிலான சொழகுலவல்லிச் சருப்பெதிமங்—

10 கலத்து கொழுந்தாக்கும் நிலத்துப் பழம் பெயர் தவிர்ந்து யாண்டு யெ ஆவது பசாநமுதல் அந்தராயம் பாட்டம் [உட்]..... இறையிலியாய் வெறு [பிறித்த நரசிங்க] மங்கலம் னு [஁] லி னுல் நிலவொபாதிபழஇறை ஁ ஁டைய ஁டைய...[நி]ச்சமித்த ஓபாதி உாருயிஎ ள ஁டைய யாண்டு யெ ஆவது பசாந முதல் அந்தராயம் பாட்டம்

11 உட்பட தெவதான இறையிலி இட்டமைக்கு இந்நிலத்துக்கு தரம் எழுதிப் புகுதாமையில் தரமெழுதிப் புகுந்தால் தரவொபாதியால் வந்த நெல்லு] ஁னரிற் சுருக்கி இந்நெல்லு நிலவொபாதிக்கு எறுமாகில் இறைக்கட்டாக்கிக் கொள்ளுவது [஁*].

No. 598.

(A. R. No. 553 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Kulōttuṅga II. Year 10 : 1142 A.D.

This inscription commences with the *prasasti Pūmaṇṇu padumam* of Kulōttuṅga. The details of date given *viz.* Year 10 Dhaṇus sū. 11, Monday, Āsvati, regularly correspond to 1142 A.D., November 30, '98, '68.

It records the sale of land made tax free, as *kuḍinīkkākkāṇi* to god Tiruvārūruḍai yār Śrīmūlasthānamuḍaiyār for the *korru* of the 12 *tavasiyar* who were tending the gardens and supplying *Seṅgaḷunir-ttiruppallittāmam* from the garden at Vāyarūr Kulōttuṅgaśōḷaṇ Peruṅgūlam by the *sabhā* of Rājārājabrahmamāṅgalam, a *brahma-dēya* in Tiruvārūr-kūrām in Gēyamāṇikka-vaḷanāḍu, having met at Dēvāsriyan Tirukkāvaṇam receiving from the temple 157½ *aṇṇāḍu narkāśu*.

The sale of another piece of land similar to this, for supply of the *damanaka* flowers is also recorded. The *Sabhā* reserved for itself the supervisory functions and the responsibility to make over the produce of these lands to the temple.

Text

1 லுஹிழி [஁*] பூமன்னு பதமம் பூத்த வெழுலகுந் தாழன் செய்தவத்தால் பருதிவழித் தொன்றி நெ[டுமாலி]வநெ[னச் சுடர்] முடி [சூடி*] இருநில மகளை உரிமையிற் புணர்ந்து திருமகள் பிணாமுலைச் செஞ்சாந்தனைந்து பருமணி மார்வம் பனிவரை நிகற்ப ஐயமகள் செழு[ந்தள]ச் சந்தனச் சுவட்டால் புயமிருகயிலைப் பொருப்பெனத் தொன்றி நாமகள் தானும் எங்கொ மகள் செவ்வாய்ப் பவளச் செயொளிப் படைத்தனனியாநெனத் தவள நன்னிறந்தனித் தொடையெநெனப் புகழ்மகள் சிந்தைமகிழ நாளிலும் ஒருகுடை]

2 திலவும் பொருபடைத் திகிரி[வ]யிலுங் கருங்கலி இருளினைத் தூர்ப் நீடுபல்லாழி எழுகடற் புறத்தி[து]ங் கொடாச் செந்தனிக் கொலினிதுலாவ மீனமுஞ் சிலையுஞ் சிதைத்து வஹுயர் பொன்னெடு மெருவில் புலி விறற்றிப்ப உம்பரியானை ஒரெட்டினுக்குந் தம்ப மென்னத் தனித்தனி திசைதொறும் விசையலும்பம் நிற்பப் பசுபகையானது தீதுநீங்க மன்னுயிர் தழைப்ப மனுவாறு விளங்க மாதவர் தவமு மங்கையர் கற்பும் ஆதி அந்தணரா குதிக்கனலு மீதெழு கொண்டல் வீசுதண்புனலு மெதினி[ல்] வளமுஞ் சஹிழுக[க]

- 3 மும் நிதிஅறமும் பிறழாது நிகழப் பாவும் பழனப்பரப்பும் பணக்கைமாவு [மல்லது] வன்றைப் படுதல் கன[வி]லுங் காண்டற்கரிதெ[ன வருந்தி]ப் புடையினும் பல்வெறு புள்ளினுமல்லது சிறையெனப்படுதலின்றி நிறை பெருத் செலவமொடவனிவாழ[ப்] பல்லவர் தெலு[க] கர் மாளவர் கலிங்கர் கெரார் கன்னடர் கடார[ர்*] தென்னவர் சிங்க[ள்]ர் கொங்கணர் செதிகர் திரிகத்தர் வங்க ரங்கர் [வ]த்தவ[ர்*] மத்திரர் கங்கர் சொனகர் கைகையர் ஜின ரென்றறை கழல் வெந்தரும் [எ]ல்லாவரைசரு முறைமையி விவரி[ட]ந்திறை குணர்ந்தி றைஞ்சவும் பெ[ரி]ளம்[பொ]-
- 4 ற்கொடி செம்பியன்கிழாநடி ஒருமருங்குடனமர்ந்திருப்ப அருள்புரி சிமையப்பொற் கொட்டிமையப்பா வையுஞ் சிவனும்பொல் உலகமுழுதுடையா ளிவந் திருமணிமார்வத் தருள் முழுதுமுடையாளென உடனிருப்பச் செம்பொன் விரலிங்காஜனத்து புவனமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொவிராஜகேசரிபன்மரான [தி]ரிபுவனச்ச[க]கரவத்திகள் ஸீகுலொத்துங்க[சொழபெ]வ[ர்*]க்கு யாண்டு ௨ ஆவது தனு நாயற்று பூர்வபகத்து ஏகாதெசியும் திங்க[ட்கிழமையும் பெற்ற அ]பூதிநாள் கெயமாணிக்கவளநாட்டுத் திருவாருக் கூற்றத்து ஸ்ரீமூலவானமுடையார் [ர]ாஜராஜ-
- 5 ஸ்ரீமூலமங்கலத்து ஸ்ரீமூலவானமுடையார் சமைந்த கூட்டப்பெருமக்கள் வாவிஷன் பரமேசுவரன் பெரிய நம்பிபட்டனும் பாரத்துவா[ஜி] மங்காதரன் பரமேஸ்வரபட்டனும் மௌதமன்[ன்] பரஞ்சொதி ந[ஞ்]சண்டான் பட்டனும் பாரத்துவாஜி தற்பரம்பொருள் இரவிபிராணபட்டனும் பாராசிரியன் பசுபதி டிசுஷணமுர்த்திபட்டனும் காசுரபன் ஆண்டநாயகன் குனிக்கும்பிராணபட்டனும் உள்ளிட்ட இவ்வனைவரும் தெவாஸியந் திருக்காவணத்தெ கூட்டம் குறைவறக் கூடி யிருந்து குடிநிக்கா காணியாக நிலவிலையாவணம் உடையார் [ஸ்ரீ]மூலவானமுடையார் ஆதி சண்டேசுவர[பெ]-
- 6 வர்க்கு இறையிலிசெய்து குடுத்த நிலமாவது பவித்திரமாணிக்கவதிக்கு கிழக்கு ராஜராஜவாய்க் காலுக்கு தெற்கு ௨ கூ ௩ சதுரத்து கிழக்கடைய காசுரபன் அண்டநாயகன் குனிக்கும்பிரான் பட்டன் ௩௨ ௮ அரையும் தில்லையாளிவாய்க்காலுக்கு தெற்கு ௧ கூ ௨ சதுரத்து மெற்கடைய மௌதமன் அடிகள் ஆளுடையான்பட்டன் வ காலும் இங்கெ டஞ்சதுரத்து கிழக்கடைய திர்க்கமுனி அடிகள் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் பட்டன் ௮ அரையும் இங்கெ நாலாஞ் சதுரத்து கிழக்கடைய வா[ஸ்வ]ன் பரமேஸ்வரன் பெரியநம்பிபட்டன் வ காலும் இங்கெ ௨ கூ ௧ சதுரத்து மெற்கடையநிலம் அரை நி-
- 7 க்கி இதன் கிழக்கு பாராசிரியன் பசுபதி டிசுஷணமுர்த்திபட்டன் வ காலும் இதன் கிழக்கு பார்த்திவன் குமரிஸ்வரமீதிருப்பன் தொளுடையான் ௫௩ வ காலும் இங்கெ ௮ ஞ்சதுரத்து பாராசிரியன் பசுபதி தெக்ஷணமு[ர்]த்திபட்டன் நிலம் அரையில் குளம் நிலம் ஒருமா நீக்கி வசப ஒன்பது மாவும் இதன் கிழக்கு பாரத்துவாஜி தற்பரம்பொருள் மணநாதன் வ காலும் இவ்வதிக்கு கிழக்கு குலொத்துங்கசொழ வாய்க்காலுக்கு தெற்கு ௧ கூ ௨ சதுரத்து மெற்கடைய மௌதமன் அடிகள் சிவதெவபட்டன் வ காலும் இதன் கிழக்கு மௌதமன் அடிகள் திருவெண்காடு-
- 8 பட்டன் வ காலும் இங்கெ ௩ ஞ்சதுரத்து மெற்கடைய பாரத்துவாஜி தற்பரம்பொருள் இரவி பிரான் பட்டன் வப ஆறுமா ஆக ௩௫ இன்னிலமுன்றரையும் உடையார் திருவாரு [ரு*]டையார் ஸ்ரீமூலவானமுடையார்க்கு செங்கழநிர் [திருப்]பள்ளித்தாமம் ஆக்கும் வாயற் றார் குலொத்துங்கசொழன் பெருங்குளத்து செங்கழநிர் திருப்பள்ளித்தாமம் ஆக்கும் தவசியர் பன்னிருவர்க்கு கொற்றுகு இறுப்பதாக இத்தெவர் ஆதிசண்டேஸ்வரதெவர்க்கு நாங்கள் இறையிலியாக விற்றுக்குடுத்துக் கொள்வதான எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள் அன்றாடு நற்காசு மாத்தால் காசு இரண்டுகாலாக காசு
- 9 ாநுயிள[ரு] இக்காசு நூற்றையம்பத்தெழரையும் ஆவணக்களியெ காட்டெற்றி கைச்செலவறக் கொண்டு குடிநிக்கா இறையிலியாக செய்துக்குத்தொம் இன்னம் நாங்கள் [இ]வ[ஆ]ர் ஆதிசண்டேஸ்வர தெவர்க்கு விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது திருவாருருடையார் ஸ்ரீமூலவான முடையார் திருநந்தவனம் திருமாவிகைக்கு தெற்கடைய திருநாவுக்கரசென்று பெர் கூவ[ப்*] பட்ட தமனாகத் திருநந்தவனத்துக்கு நந்தவனப்புறமாக விற்றுக்குக்கின்ற இவ்வூர்ப் பவித்திர மாணிக்கவதிக்கு கிழக்கு தில்லை ஆளிவாய்க்காலுக்கு ௭ [௩] கூ ௧ சதுரத்து மெற்கடைய ௫ ௫ அரையும் இவ்வதிக்கு ௧௩ குலொத்துங்கசொழவாய்-
- 10 க்காலுக்கு தெ ௧ கூ ௧ சதுரத்து ௧ லி வெலியும் ஆக ௫௧ ௫ ஒன்றரையும் இறையிலி செய்து எங்களுக்கு குடிநிக்கா காணியாக விற்றுக்குடுத்துக்கொள்வதான எம்மிலிசைந்த விலைப் பொருள் அன்றாடு நற்காசு கூடு இக்காசு அறுபதும் காட்டெற்றிக் கைச்செ[ல்]லவறக்கொண்டு விற்று விலை ஆவணஞ் செய்துக்குத்தொம் திருவாருருடையார் ஸ்ரீமூலவானமுடையார் ஆதிசண் டேஸ்வரதெவர்க்கு ஆக ௫ ௫ லிம் ஐய்வெலிக்கு காசு உரையிள[ரு] இக்காசு இருநூற்றொரு பத்தெழரையும் கைச்செ[ல்]லவறக்கொண்டு இந்நிலம் ஐய்வெலியில் மெ[நொக்கிந மரமும்] ஜெனோக்கிய கிணறும் உப்பட விற்று விலையாவணஞ் செய்துக்குத்தொம்

- 11 ஆதிசண்டெஹாரதெவர்க்கு ஸஹெக்கு சமைந்த இவ்வனை[வொ]ம் இன்னிலம் ஐய்வெலியும் எங்களுக்கு குடிநி[க்காஇறையிலிய]ாக விறற்குருத்து இன்னிலம் ஐய்வெலியும் கார்மறு [வொ]டு வெலி ஒன்றுக்கு நூற்றிருபதின்சுமமாக வந்த நெல்லு எண்ணுழியும் வழுவிலா மரக்காலால் கார் பாதி பசானம் பாதியாக இட்டு களத்தெ அளக்கக்கடவொமாகவும் ஊர் படு மற்சாதி அந்தராயம் எங்களுநிலெ வைக்க கடவொமாகவும் இவர்கள் அளவுகொண்ட நெல்லிலெ கலத்துவா[ய்*] ஐஞ்ஞாழிநெல்லாக வந்த நெல்லு சமைசுலி னொண்டு நிக்கி உள்ள நெல்லு திருவாரூரிலெ கார் பாதி பசானம் பாதியாக இட்டுக்குடுக்க கடவொம[ர]கவும் இப்படி ஸம்-
- 12 மதித்து இன்னிலம் ஐய்வெலியும் குடிநிக்காயிறையிலி செய்துகுடுத்தொம் உடையார் திருவாரூர் உடையார் ஸீமுலவூரனமு[டையார்] கொயில ஆதிசண்டெஹார தெவர்க்கு இவ்வூர் ஸஹெக்கு சமைந்த வாவிஷன் பரமெஹு[ர]ன் [டு]பரியநம்பிபட்டனம் பாரத்துவாஜி மெங் காதரன் பரமெஹுர பட்டனம் மொளதமன் பரஞ்சொதி நஞ்சுண்டான் பட்டனம் பாரத்துவாஜி தற்பரம்பொருள் இரவிபிரான் பட்டனம் பாலாஸ்ரீயன் பசுபதி தெக்கண்ணுமூர்த்திபட்டனம் காசுபுன் அண்டநாயகன் குனிக்கும்பிரான்பட்டனம் உள்ளிட்ட இவ்வனைவொம் இன்னிலத் துக்கு இவ்வூரில் வந்த பெருவரி சிலவரி நாங்கனெ இறுக்க க-
- 13 டவொமாகவும் ஸந்திராதித்தவற் ஸாஸூதிதாக எங்களுக்கு குடிநிக்காக்காணியாக கல்லிலுஞ் செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்ளப்பெறுவதாக ஸம்மதித்தொம் இவ்வனைவொம் இவர்கள் பணிக்க எழுதிநெந் இவ்வூர் மத்தி[யத்தன்] வல்லமுடையான் குடிதாங்கி ஆதித்ததெவநான் ஹட்டப்பிரியனென் இவை என்னெழுத்து இவ்வூர் மத்தியத்தன் வல்லமுடையான் உடையான் மாதெவநான் ஸுஷ்ரபிரியநென் இவை என்னெழுத்து இப்படிக்கு இவை வாவிஷன் பரமெஹுரன் பெரியநம்பிபட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை கா[சுபு]ன் அண்ட நாயகன் குனிக்கும்பிரான்பட்ட-
- 14 நெழுத்து இப்படிக்கு இவை சுப்பிரமணு பட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை பாரத்துவாஜி மங்காதரன் பரமெஹுரபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு மொளதமன் பரஞ்சொதி நஞ்சுண்டான் பட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை பாலாஸ்ரீயன் பசுபதி தெக்கண்ணுமூர்த்தி பட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை மொளதமன் அடிகள் திருவெண்காடு பட்டன் எழுத்து இப்படி அறிவென் காசுபுன் நிறனிந்தான் ஆளுடையான் பட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை பாரத ஸ்வாஜி தற்பரம்பொருள் இரவிபிரான்பட்டன் எழுத்து[*]

No. 599.

(A. R. No. 554 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Kulōttuṅga III. Year. 24 : 1201 A.D.

This inscription mentions the 57th day of the 24th year of *Tribhuvanavīradēva* who is referred to as *nam tōlaṇ* by the god.

It records the redistribution of tax-free lands made according to the order of the deity to the 100 *āṇḍārs*, serving in the temple at the request of Virarājēndrappallavaraiyan and Tirumuttiṇ-śivigai-perrāṇ, by god Śrī Pūrvvārūrvāsi, as the said *āṇḍārs* failed to distribute among themselves properly the lands previously allotted to them and quarelling left their land uncultivated. The lands lay in Sōla-Kēraṇallūr in Gēya-māṇikka-vaṇaṇāḍu, Virudarājabhayaṇkarachcharuppēdimāṅgalam and Kaṭachchāt-taṅguḍi in Kulōttuṅgaśōla-vaṇaṇāḍu. *Tiruvāyakkēlvi* Aṇukkanambi, *tirumandira ōlai* Śrīnandikēśvara-mūvēndavēḷāṇ and *tirumandira ōlai* Tyāgavinōda-mūvēndavēḷāṇ figure as signatories in the record.

Text

- 1 ஸ்வாஸீ ÷ யஜ்ஜமக[த*]யநிஜ-காண துண நிவ்-காணகாரண[த*] தஜிஹாஸநம்
ஸ்ரீஹாஸ்ரீ ஸ்வாஸீ-காணகாரணகாரண[த*] உ நம்மை ஸ்வைவப்பண்ணி கும்பிட்டு இருக்கு
ஆண்டார்கள் பெர் நூற்றுவர்க்கும் நம் அடுக்களைப் புறங்களான ஊர்களில் செயமாணிக்க
வளநாட்டு சொழுகொளநல்லூரில் அடைத்த நிலம் முப்பதெ[மு]க்காலே முன்றுமசுவின்
கீழ் முக்காலெ ஒரு மாமுக்காணியும் அருவல-

- 2 மான விருதராஜபயங்கரச் சருப்பெதிட[ங்*]கலத்து ஊர்கிழ் இறையிலி பெ[ர]த்தகப்படி நிலம் காலும் குலொத்துங்கசொழ வளநாட்டு களச்சாத்தங்குடியில் ஊர்கிழ் இறையிலியில் அடைத்த நிலம் முக்காலெ ஒருமாவரை முந்திரிகை கிழ் அரையும் ஆக நிலம் முப்பத்தொன்றெ கிழ்¹ முக்காலெ நான்மாவரையெ அரைக்காணி கிழாறுமா முக்காணியில் நாம் உலாப்பொதுமிடத்து முன்பு கை-
- 3 ய்தரும் [கு]வளைவெலிஉடையான் திருத்தாளி அழகியானுக்கு அருவலத்து ஊர்கிழ் இறையிலியில் பொத்தகப்படி அடைத்த நிலம் காலும் சொழகெரளநல்லூரில் அடைத்த நிலம் [இ]ருமாவரையும் வயிராகிகள் இருவர்க்கு களச்சாத்தங்குடியில் அடைத்த நிலம் அரையெ இருமாவரை முந்திரிகையும் நிக்கி பெர் தொண்ணூற்றெழுவர்க்கும் சொழகெரளநல்லூர் நிலம் மு-
- 4 ப்பதெ முக்காலெ அரைமாவின் கிழ்[முக்*]காலெ ஒரு மாமுக்காணியும் களச்சாத்தங்குடியில் நிலம் நாலுமாவின் கிழரையும் இவர்களுக்கு நாமடைத்த நான்முதல் நெல்லும் நிலமும் தங்களில் ஒ[க்]க கூறிடாமையாலெ ஆண்டுகள்தொறும் அழித்து கூறிட்டுவருகையாலெ இந்நிலங்கள் ஒருவரும் உற்சாகம் பண்ணாமையாலெ தட்டுப்பட்டுவாரா நி[ன்ற] தென்றும் தங்களில் நெல்லும் நிலமும்
- 5 ஒக்கச்செர்த்து செர்த்தபடியெ அனுபவிக்கபெற வெனுமென்று விரராஜெனிரப்பல்லவரையனும் திருமுத்தி[தி]ன் சிவிகை பெற்றானும் நமக்குச் சொன்னமையில் நம் தொழன் திரிபுங்னவிரனுக்கு இருபத்து நாலாவது முதல் தங்களில் நெல்லும் நிலமும் ஒக்கச்செர்த்து எழுத விரராஜெந்திரப் பல்லவரையனும் திருமுத்தி[தி]ன் சிவிகை பெற்றானும் எழுத்திட்ட கைய்யடைப்ப[டியெ] இவர்களுக்கும் இவர்-
- 6 கள் வறகத்தாற்கும் கானியும் இறையிலியும் ஆகச் சொன்னெம் திருவாய்க்கெழ்வி அனுக்கநம்பி விண்ணப்பத்தால் அருளால் எழுதினென் திருமந்திர ஒலை மீநந்திகெழாரமு வெந்த வெளா னென்றும் இவை விரராஜெந்திரப் பல்லவரையன் எழுத்தென்றும் இவை திருமுத்தி[தி]ன் சிவிகை பெற்றான் எழுத்தென்றும் இவை திருமந்திர ஒலை தியாக வினெத முவெந்தவெளான் எழுத்தென்றும் உ யண்ணு இருபத்துலா-
- 7 வது னாள் ஐம்பத்தெழினால் ப[ர]ஸாடி[டி] செய்தருளித்து ||உ இப் பெ[ர்*] னூற்றுவரில் அரிவலத்து நிலத்தால் பெர் ஒன்றும் களச்சாத்தங் குடியில் பெர் இரண்டும் நிக்கிப் பெர் தொண்ணூற்றெழுவர்க்கு சொழகெரளநல்லூரில் நிலமும் நெல்லும் ஒக்கச் செர்த்து பெர் இருவர்க்கு கைய்யடை ஒன் [ரு]க இவ்வு[ர்*]க கணக்கு எயினு[ரு*]டையான் எழுத்தால் எழுதி இவனும் விரராஜெந்திரப் பல்லவரையனும் திருமுத்தி[தி]ன் சிவிகை-
- 8 கை பெற்று [னு]ம் எழுத்திட்ட கைய்யடைப்படி கைய்யடை ஒன்றுக்கு செத்த கார் மறு நிலம் இருமா வரைக்கு மாததால் நெல்லு என்கலனெ இரு தூண்ப்பதக்காக இருபத்திருகலநெ குறுணியும் ஒரு பூநிலம் ஒன்பதுமா முக்காணிக்கும் மாததால் நெல்லு ஐங்கலனெபதக்கு ந[ர*]னுழியா நெல்லு ஐம்பதின் கலனெ இரு தூணி முக்குறுணி அறுநாழி ஆக நிலம் அரையெ இரண்டு மாக்கா[ணி]யால் வரிசைப்ப[டி] தெ]-
- 9 ல்லு எழுபத்து முக்கலனெ அறுநாழி குறுணிவாசி நெல்லு அறுகலனெ குறுணி ஆக நெல்லு எழுபத்தொன்பதின் கலனெ குறுணி அறுநாழி செலவளவு வா[சி]நெல்லு எழுகுறுணி இருநாழி நெட்டாளுக்கு நெல்லு இருதூணிக் குறுணி பய[று] கலனெ இருநாழிக்கு நெல்லு இரு கலனெ நானாழி [ஊர்க்]கணக்கனுக்கு உறைநாழிக்கு விட்ட நிலத்தால் நெல்லு எழுகுறுணி முனாழி
- 10 தச்சனுக்கு விட்ட நிலத்தால் நெல்லு பதக்கு நாவிசனுக்கு விட்ட நிலத்தால் நெல்லு முக்குறுணி ஒருநாழி ஆக நெல்லு எழுபத்தொன்பதின் கலனெ எழுகுறுணி களச்சாத்தங்குடியில் ஒபாதி நெல்லு ஐங்கு[று*]ணி ஆக பெர் இருவர்க்கு நெல்லு தொண்ணூற்றுக் கலத்துக்கு கைய்யடை ஒன்றாக எழுதி எழுத்திட்டது உ

No. 600.

(A. R. No. 555 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Rājendra III. Year 20 : 1266 A.D.

The details of date given *viz.* year 20, Makara śu. 13, Wednesday, Punarpūśam regularly correspond to 1266 A.D., January 20, '77, '82.

This inscription records the grant of two pieces of land by Pirambar Viśaiyapālar of Tiruvidaimarudūr to the *maṭha* built for the *tapasyar*, who were tending the gardens of the temple, doing other services in the shrines of gods Alagiya Tiruchchirrambalam-

¹ This expression *kīl* must be ignored. Otherwise the total cannot be accounted for.

udaiyār and Porpatikku-nāyakiśvaramudaiyār, set up by the donor and Aḷagapperumā alias Kalappālarāyar of Śiṟunāṅgūr. One of the pieces of the land is stated to have been purchased from Umaiyālvi alias Aḷagilumaḷagiyadēva-ttalaikkōli, one of the dancing girls (*padiyilār*) living in the northern row of Irāśākkal-tambirāṇ-tiruvīdi Sannadhi-ttiruvīdi. The *mahāsabhā* of Aḍiyakkai-cchharuppēdi-maṅgalam, a *brahmadēya* in Tiruvārūr-kkūrram in Gēyamāṇikka-valanāḍu remitted the taxes on the lands.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி: உ திரிபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீராமேஸ்வரமேசுவரர்க்கு யாண்டு உயி வது மகர நாயற்று வடவூர்வகத்து துயெர்ப்புயிம் ஸுயன் கீழமையும் பெற்ற புணர்ப்புசத்து நாள் கெயமாணிக்க வளநாட்டுத் திருவாரூர்க் கூற்றத்து ஸுஜமேசும் அடியக்கைச் சருப்பெதி [ம]ங்கலத்து உறாஸலெயொம் வஜவெஸ்ஸெ[?] செல்வத் திருவாரூரில் இராசாக்கள் தம்பிரான் திருவிதி சன்னதித் திருவிதி தென் சிறகில் சிறுநாங்குருடையார் அழகப் பெருமானான களப்பாளராயரும்
- 2 பிரம்பர் திருவிடைமருதா[?]டையாரான [வி]சையபாலரும் எழுந்தருளிவித்த உடையார் அழகிய திருச்சிறம்பலமுடையாரும் உடையார் பொற்பு[?]திக்கு நாயகியார் முடையாரும் கொயில் பாலெஜெ யும் செலுத்தித் திருப்பணியும் செய்வித்து திருநந்தவனமும் செய்து திருப்பள்ளித்தாமமும் பறித்து ஸெவித்து இருக்கும் தபவஜர்க்கு இத்திருவிதி வடசிறகில் பதியிலாரில் உமையாழ்வியான அழகிலுமழகிய தெவத் தலைக்கொலி பக்கல் இவர்கள் விலைகொண்டு க[?]பித்த மடத்துக்கு இறையிலிய[?]கக்கு-
- 3 த்த இந்த விசையபாலர் முன்னாள் இராயர் ஆரா அமுதுபட்டன் பக்கல் விலைகொண்ட இராசவிச் சாதிர வாய்க்காலுக்குத் தென் பக்கத்து ஆயப்பெரை ஓடையென்று பெர் கூவப்பட்ட நிலத்துக்கு கிழபார்க்கெல்லை காரம்பிச்செட்டு நம்பி முத்தபிரான் பட்டன் நிலத்துக்கு மேற்கும் வெற்புறத்து பொன்னம்பிபட்டன்உள்ளிட்டார் நிலத்துக்கு வடக்கும் நம்பு[?]ர்க் காட்டுக்கை சந்திரபூஷண[?]பட்டன் உள்ளிட்டார் நிலத்துக்குக் கிழக்கும்..... [ய]க்கா-
- 4 லுக்கு தெற்கும் நடுவுபட்ட நிலம் காலெகாணி அரைக்காணி முந்திரிகைக கிழ் முன்று மாவும் இந் நிலத்துக் கிழத்த[?]யில்ப் [?]பாதுத்தரவி லொபாதியும் உட்பட இம்மடத்துக்கு ஸெஷமாக இவர் குடுக்கையில் இந் நிலத்தால்வந்த தரப்படி நெல்லு ஐம்பத்துநாற் கலனெ ஐங்குறுணி ஐஞ்சூழி யும் வெட்டி பரிவாரம் ஊர்க்கணக்க ஜீவிதம் கொயிறறம்பெறு குடிமை கார்த்திகைப்(ப)ச்சை உள்ளிட்டு மெல் வருவனவும் உட்பட இம் மடத்து தபவஜர்க்கு இறையிலி.....றவும்
- 5 [இ]ந் தெ[?]லும் காகம் ஊரிலெ ஓட்டுக்கு உடலான நிலத்திலெ எற்றி இறுக்கவும் இன்ன மும் இம்மடத்துக்கு இற்றைநாளில் நாங்கள் இறையிலியாக வஜவெஸ்ஸெ பண்ணிககுடுத்த இவர் கிழ்பக்கத்து திருவால் என்று பெர் கூவப்பட்ட நிலத்துக்குக் கிழபார்க்கெல்லை உடையார் திருவாரு ருடையார் எண்[?]னை நிலத்துக்கு மேற்கும் ஸுஜமேசுான நிலத்துக்கு வடக்கும் திருக்கடலூர் அருளாளப்பட்டன நித்தத்துக்குக் கிழக்கும் உடையார் திருவாருருடையார் எண்ணை நிலத்துக்குத் தெற்கும் நடுவுபட்ட நில[?]வக[?] இந்நிலம் நாலுமா வரைக்காணிக் கிழ் எட்டுமா முக் காணிக்கு தரப்படி நெல்லு பதின[?]று கலனெதூணி ஐ-
- 6 ஞ்சூழி உழக்கு[?]ம் வெட்டி பரிவாரம் ஊர்க்க[?]ணக்கஜீவிதம் கொயிறறம்பெறு குடிமை கார்த்திகைப்(ப)ச்சை உள்ளிட்டு மெல் வருவனவும் உட்பட நாமெ இறுக்கவும் இந்நிலத் துக்கு உடலாக நம்முரில் நிற்கலான குளங்களில் நம்பிசூனம் ஊரைவிட்டு வினியொகத்துக்கு உடல்லிலாமையில் இத்தபவஜர்க்கு நாம் இறையிலியாகக் குடுத்த நிலம் நாலுமாவரைக் காணிக் கிழ் எட்டுமா முக்காணிக்கு வெண்டும் நில[?]ம் திருத்திப் பயிர்ச் செய்து இந்நெல்லுக்கு ஒக்கத் தரம் இட்டுக்கொள்ளக்கடவொ மாகவும் இந்நிலம் இத்தபவஜர் இறையிலியாக சந்தி ராதித்தவற் அனுபவிக்கக் கடவர்களாகவும் வஜவெ-
- 7 ஸ்ரீ பண்ணினெம் உறாஸலெயொம் பணியால் ஊர்க்கணக்கு கண்ணமங்கல் முடையான் நம்பியாழ்வான் எழுத்து என்றும் இவை காரம்பிச்செட்டு அழகியமணவான பட்டனும் நாரா யணப[?]ட்டனும் பெரியநம்பிபட்டனும் சிரிளங்கொபட்டனும் இனையாழ்வான் பட்டனும் கொமடத்து திருவரங்கநாராயணபட்டனும் தாரணசூரபட்டனும் திருவிக்கிரம பட்டனும் நாராயண பட்டனும் நாரசிங்கபட்டனும் விஷுபட்டனும் சிங்கப்பிரான் பட்டனும் ஸ்ரீ [?]ஷ பட்டனும் ஸ்ரீராம பட்டனும் நம்பூர்க்காட்டுக்கைச் சிரிளங்கொ பட்டனும் சந்திரபூஷணபட்டனும் திருவரங்கமாரி பட்டனும் டிசுஷண-
- 8 முர்த்தி பட்டனும் கொவிந்த பட்டனும் ஸ்ரீ[?]ஷ பட்டனும் திருவெங்கட பட்டனும் திவெ[?] கொமபுரத்து இருஷ்கெசவ பட்டனும் நாராயண பட்டனும் உறாசுவ பட்டனும் சிங்கப் பிரான் பட்டனும் உறாசுவ தியாகவினெத பட்டனும் உதையடிவாகரன் செந்தபிரான் பட்டனும் ஸுரநாதர் கெசவ பட்டனும் இராயர் ஆராஅமுது பட்டனும் ஸ்ரீவிஷுபட்டனும் சிராம பட்டனும் கர அழகியமணவான பட்டனும் எழுத்தென்றும் இடது: உ

This inscription commences with the *prasasti Pūmādu puṇara*, etc., of Vikramachōla. The details of date given *viz.* year 8, Simha ba. 3, Tuesday, Rēvatī correspond to 1125 A.D., August 18, f.d.t. '09, f.d.n. '27.

It records the gift of 17 *kāśu* for a perpetual lamp to god Tiruvārūruḍaiyār Śrīmū lasthānam-uḍaiyār by Gaṅgaichēṭṭi, son of Kudiraichēṭṭi (horse-dealer) Siddha Chēṭṭi, a member of *Vīrarājēndradēvamaṅgala-chchāttu*¹ in Mēlai-Mārāyapāḍi *alias* Kōyirukkuṇu-nāḍu. This amount was received by the representatives of the body called Sivabrāhmaṇar Nārpatteṇmar, holding leases of the temple, who agreed to contribute oil, measured by *tudaiyulakku*, equivalent to *Purriḍaṅḡonḍāṇ nāli*, out of the interest from the endowed amount.

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ உ பூமாது புணரப் புவிமாது வளர நாமாது [விள]ங்க ஜயமாது நிலவத் தந்நிருபது மல[ர்] மன்னவர்கூட மநதிய உரிமையில் மணிமுடிசூடிச் செங்கொல் சென்று திசைதொறும் வளர்ப்ப வெங்கலிநிங்கி மெய்யறஹழைப்பக் கலிங்கமிரியக் கடல்மலை நடா[கி] வலங்கொ ளாழி வரையாழி நடா[கி] இருசுடரளவும் ஒருகுடைநிழற்ற செம்பொந் விரவலிஹாஸநக்து
- 2 முக்கொக்கிழ[ர்]*னடிகளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெசரிவதூராந தீர்வாவநசக்கரவ[கி] கள் விக்கிரமசொழதெவற்கு யாண்டு அ-ஆவது சிங்கனாற்று அ[வரபக்]கத்து தீதியையும் செவ்வாய்க்கிழமையும் பெற்ற ரெவதிநாள் கெயமானிக்க வளநாட்டுத் திருவாருந் கூற்றத்து திருவாருருடையார் ஸ்ரீமுல[லூ]ந முடையார் கொயில் நிலநிவந்த முடைய சிவஸூரஹுணர் நாற்பததெ[ன]-
- 3 மர்க்கு சமைந்த சிவஸூரஹுணர் கௌசிகந் விதிவிடங்கந் புற்றிடங்கொண்டார் ஸ்ரீபாதரகெசு யும் கவுசிகந் பாவெவிரசொழநான தில்லை நாயகஹட்டநும் கவுசிகந் அணியந் விதிவிடங் கநும் காஸூபந் புற்றிடங்கொண்டார் பட்டநும் ஹாஸூபந் தூவாயந் ஆதிதநும் ஹாஸூப ன் தூவாயந் தெவர் கண்டநும் பாராசரியந் சிவஜூந ஐஷ்வரஹுணந் ஹட்டநும் சிகாகிரந் மந்நுவாந புற்றிடங்கொண்டநும் காஸூபந் கூத்தந் சியாருந் தெவநும் ஹாஸூப[ர்]-
- 4 ஐ இராமந் திருமுலபந் முடையாநும் மௌதவந் பூவணத்தடிகள் பந்தலும் காஸூபந் நன்கி ஒளிவளர்விளக்கும் உளளி[ட] இவ்வனைவொம் மெலைமாராயர்பாடியாந் கொயி[று]க் குறு நாட்டு விராஜேன[டு]வ[ர்] மஹக்ஷசாத்தில் இருக்கும் குதிரைச் செட்டி கெத்த செட்டி மகந் கந்[டு]க செட்டிக்கு நாங்கள் உபயத் திட்டுக்குடுத்த பரிசாவது திருவாருருடையார் ஸ்ரீ முல[லூ]நமுடையா[ர்]*குத் திருநாவினக்கு கங்கை செட்டி டெவர்ஹண்டாரத்து ஒக்கி-
- 5 ந காசு லெ இக்காசு பதிந் எழும் டெவர் ஸ்ரீபண்டாரத்தில் நின்றுந் நாங்கள் கைக்கொண்டு பரிசையால் திருநாவினக்கு ஒன்றுக்கு நாள் ஒன்றுக்குப் புற்றிடங்கொண்டார் நாழியால் ஒக்கும் துடையுழக்கால் எண்ணை உழக்காக நாள் முன்னுற்றறுபத்தஞ்சுக்கு எண்ணை தொண்ணுற்றொரு நாழி உழக்கும் இவ்வாண்டு முதல் ஆண்டுதொறும் இந்த எண்ணை கொண்டு இத்திருநாவினக்கு ஒன்றும் நித்தமும் முட்டாமல் எரிக்கக்க-
- 6 டவொமாக இக்காசு பதிந் எழும் டெவர் ஸ்ரீபண்டாரத்தில் நின்றுந் கைக்கொண்டொம் சிவ[ஸ்ரீ]ரஹுணை ரொம் இத்திருநா[வி]னக்கு எரிக்குமிடத்து சனிராதிதவந் ஸாஸூவதியமாக நாங்களும் எங்கள் வறகத்தாரும் எங்களுக்கு அடைப்பாந நிஷமும் நாங்கள் பெறக்கடவ பெறும் உள்ளதனையும் நாங்களும் எங்கள் வறகத்தாரும் எங்கள் பக்கல் விலைகொண்டாரும் இத்திரு நாதொவினக்கு ஒன்றும் எரிக்கக்கடவொமாக இப்படி ஸம்மதி[த்]*து
- 7 கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்ளப்பெறுவா[ந]ராக ஸம்மதி[த்]*து உபயத்திட்டுக்குடுத்தொம் குதிரைசெட்டி சி[த்]தைசெட்டி மகந் கங்கைசெட்டி திருவாருருடையார் ஸ்ரீமுல[லூ]நமுடையார் கொயிலில் சிவஸூ[ர்]*ஹுணர்நாற்பதெ[ன]மர்க்கு சமைந் இவ்வனைவொம் இவர்கள் பணிக்க எழுதிநெந் இக்கொயில் முதல்கணக்கு வெட்கொவந் திருவாருருடையாந்[க்] [சு]ளி கணவ[தி] எழுத்து இப்படிக்கு காஸூபந் [டு]நமிநன்கி ஒளிவளர் விளக்கிநெழுத்து இது பரவை விரசொழ நெழுத்து

¹ This *Śāttu* is perhaps a reference to a caravan of horse-dealers belonging to or camping at Vīrarājēndradēvamaṅgalam. of Māsāttuvān and Sanskrit *sārtha*.

8 இது ம[ஹ]வாந புற்றிடங்கொண்டாந ஸயி[ஜை]யா[ந]மைக்கு[] கொயிலக்கணக்கு திருவாருரு
டை[ய]ர[ன்*] எழுத்து இப்படிக்கு மௌதமந் புவணத்தடிகள் எழுத்து கௌசிகந் புற்றிடங்கொண்
டார் ஸ்ரீபாதரகௌ ஸயி[ஜை]யாநமைக்கு ஒளிவளர் விளக்கிநெ[ழுத்து] இதுகூத்தந் சி ... [யாந்
மைக்குத்திருவாருருடையாநெழுத்து கௌசிகந் அணியந்விதிவிடங்கந் எழுத்து இப்படிக்கு சிவஜூ
நந் இஷுவாஹநந்ஹட்ட[ன்*] எழுத்து இது இராமந் திருமுலட்டாநமுடையா[ன்*] எழுத்து தாவா
யந்தெ[வர்] கண்ட நெழுத்து

9 இப்படி காபூஜபந் புற பநூஹேஸூர ரகௌ[ன்*] [||*]

No. 602.

(A. R. No. 557 of 1904).

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Rājendra III. Year 13 : 1259 A.D.

Year 20 : 1265-66 A.D.

Year 23 : 1268-69 A.D.

This inscription records three grants on different dates in the reign of the same king. The details of date given for the first grant *viz.* year 13, Miṇa ba. 3, Monday, Tiruvōṇam, are irregular as the combination is impossible.

The first grant is of three pieces of land, one in Palli and Mārāyamaṅgalam *alias* Rājādhirāja-chcharuppēdimāṅgalam, a *dēvadāna* in Gēyamāṇikka-vaṇaṇāḍu and another in Peruṁpōr, a *dēvadāna* and another in Rājanārāyaṇa-chcharuppēdimāṅgalam, a *tiṟappu-vāḷ-kuḍi*, the last made tax-free by the *sabhā*, of the same place for worship and other services to gods Aḷagiya Tiruchchirrambalam-uḍaiyār and Porpatikkunāyaka-Īśvaramuḍaiyār, set up by them on the southern side of Rājakkāṭambirāṇ-tiruvīdi Sannadhittiruvīdi in Selva-ttiruvārūr by Śirunāṅgūruḍaiyāṇ Araiyaṇ Aḷaga-pperumāl *alias* Kalappālarāyaṇ of Pāmbuṇi-kkūrāram in Suttamali-vaṇaṇāḍu and Pirambaṇ Porpatikkunāyakaṇ Tiruvīdaimarudūḍaiyāṇ *alias* Vijayapālan of Ārkāṭṭukkūrāram in Pāṇḍikulāśani-vaṇaṇāḍu (See No. 600 above). The latter made two grants in the 20th and 23rd regnal year of the same king, of two fields in his own land in Peruṁpōr, a *dēvadāna* in Gēyamāṇikka-vaṇaṇāḍu, respectively for worship and other services to god Tirumāligai Viṇāyaka-ppillaiyār and to god Subrahmaṇya-ppillaiyār, whose images were set up by himself.

Text

- 1 ஸ்ரீமூர்த்தி: ஸ்ரீமூர்த்திவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராமேஸ்வர[ன்*]தெவற்கு யாண்டு மூன்று வது
மீனநாயற்றுஅபரபகூத்து ச்ரீதியையும் திங்கள்கிழமையும் பெற்ற திருவொணத்து நாள் சுத்த
மலிவளநாட்டு பாம்புணிக்கூற்றத்து சிறு நாங்குருடை-
- 2 யான் அரையன் அழகப் பெருமானான களப்பாளராயனும் பாண்டிசூலரசனி வளநாட்டு ஆற்காட்டுக்
கூற்றத்து பிரம்பன் பொற்பதிக்குநாயகன் திருவிடைமருதுடையானான விசையபாலனும் இவ்
விருவொம் செல்வத்திருவாரு(ர்)ரில் ராஜாக்கள்தம்-
- 3 பிரான் திருவிதி ஸன்னதித்திருவிதி[யில்*] தென்பக்கத்து நாங்கள் எழுந்தருளுவித்த
உடையார் அழகிய திருச்சிற்றம்பலமுடையார்க்கும் உடையார் பொற்பதிக்கு நாயக ஈஸ்வரமுடை
யார்க்கும் பூஜைக்கும் நிவந்தம் பெறுவார்க்கும் வெண்டுவனவையிற்றுக்கும் உடலாக நா-
- 4 நங்கள் பல ஊர்களிலும் விலைகொண்டு திருநாமத்துக்க[ன்]னியாக விட்ட கெயமரணிக்க வளநாட்டு
தெவதானம் பள்ளியு மாராயமங்கலமுமான ராசாதிராசச்சுருப்பெதிமங்கலத்து நிலம் இரண்டே
முக்காணியும் தெவதானம் பெரு[ம்]பொரில் நிலம்
- 5 முக்காலெ நாலுமாக்காணியும் திறப்பு வா[ம்]குடியான இரா[ச]நாராயணச்சுருப்பெதிமங்கலத்து விலை
கொண்டு இவ்வூர் ஸ்ரீமூர்த்தி ஊர்க்கிழமையிலிசெய்து தந்தநிலம் முக்காலெ நாலுமாக்காணி
யும் ஆக வினை நிலம் முன்றெ-
- 6 முக்காலெ நாலுமாக்காணியும் திருநாமத்துக்காணியாக [ருடுத்]தொம் களப்பாளராயனும் விசைய
பாலனும் இவ்விருவொம் இப்படிக்கு இவை சிறுநாங்குருடையான் அரையன் அழகப் பெரு
மானான களப்பாளராயன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை-

- 7 வ விசையபாலன் எழுத்து: ||உ இக்கொயிலில் இருபதாவது பிரம்பன் பொற்பதிக்கு நாயகன் திரு விடைமருதடையான விசையபாலனென் எழுந்தருளிவித்த திருமாளிகை வினாயகப்பிள்ளை யார்க்கு பூசைக்கும் நிவந்தம் பெறு-
- 8 வர்க்கும் வெணடுவனவையிறுக்கு உடலாகத் திருநாமத்துக்கண்ணியாக நான் விட்ட கெயமாணக்க வளநாட்டுத் தெவதானம் பெரும்பெரிய என் காணியான நிலத்து புகைப்பொதி என்று பெர் கூவப்பட்ட நிலத்து வினைநலம் அரையும்
- 9 திருநாமத்துக்கண்ணியாக குடுத்தென பிரம்பன் பொற்பதிக்கு நாயகன் திருவிடைமருதடையான விசையபாலன் எழுத்து: ||உ இக்கொயிலில் உயி உவது இவர் எழுந்தருளிடத்த ஸுஸு[9] உண்ணியப்பிள்ளையார்க்கு வுஞ்ஜெக்கும் நிவந்தம் பெறுவர்க்கும் உடலாக இந்தப் பெரும் பொரிலும் பெரும்பொர் ஸுஸுஉயத்திலும்-
- 10 ம என காணியான நிலத்து திருநாமத்துக்கண்ணியாக நான் எழுதிக்குடுத்த சாதனப்படி தடிபலவால் கு வரபகூரபகூர ஸுஸும உயி உவது பினனனி மாத முதல் திருநாமத்துக் காணியாகக் குடுத்தென பிரம்பன் விசையபாலனென் எழுத்து: ||||உ

No. 603

(A. R. No. 558 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* of the Tyāgarājasvāmin temple.

This inscription engraved in characters of about the 12th century defines the social status, rights, and duties of *Rathakāras* or *Kammālar* based on the scriptures, *āgamas* and *purāṇas* which were examined in detail by the *Brāhmaṇa* residents of Pāṇḍikulāntakachaturvēdimanḡalam.

Text

- 1 [ஹர-] ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] ரயகாரநாயுள்ள உண்மான்
நுக்கு வுவிவியாதனொல்லுந் ஷூதிகளில் மெளதவாழுகத்தாலும் நாரடி வவந-
தாலும் உலூர வவநதாலும் யாஜுவயூ வவநத்தாலும் . . ஸ்வஸ்தி வவநத்தாலும்
ஸுபாஷ[9]புராணவவநத்தாலும் சுசுத்யவையுளானொமா(ந)னூரஜொபூனொ ரய(ர)
கார: சுநுலொமநெந் இதருக்கு வவநம் வெவஸூத[?]பூபூ[9]புகனூயா ஸஜூத:
கரண[*]ஸ்ரீயாடி [1*] சுலூடிஃவஷதொ ஜாதொ ரயகார உதி ஸூத: [||*]
சுத யாஜுவயூவவநடி [1*] உலூஷென கரணூரயகார: பூஜயதெ [1*]
நாலுலாவநயநனெஜூ நாயநனு த்ஷிஷிதெ [||*]
. [யதூ சு]பூயெஸூ[நநஸூ] உ [1*] விஷயாயீதயா ஸ்வஸூ ரஸீஸூ
வதூயெயடி || சுதூ ராவவநடி || சுசுத்யவையுளானொமா(ந)னூரஜொபூனொ
ரயகார: தலுஷூஜாயாதொவநய, நலூரகியாயு பூதிஷிஷுவஸூரய-
2 ஸூகூரஸூவாஸூவிஷூடிஷியநகூ: வுதூதா தெதி சுநுலொலூவதெயாநாடி
ஸூஸூ[9]யா[9]பூவாஸூநடி | நாயந ஸூனியாந[*]தூலூபூனெளவ[*]ஸூந-
னூர [||*] ந உ வனுலூயனூர ந வெலூயயநனூர [1*] உலூன ரவிதா[
தூலூபூவநீதிரவி ஸூதா || சுதூ மெளதயீவிரனா குலூதா உலூரவதித ஸூதூ-
னூரவநடி [1*] சுநுலொரநாவநய . . ந வெலூயயந[*]ன வனுலூ-
யனூர தெளவாஸூந ஸூதூலூன ஸூகூய-ஹ ஸூலூவாஸூநாவநயநவி
தலூஷூவெதி [1*] விஸூகூ-யெ || சுலூஷூத கரணூத ரயகார: பூஜயதெ
[1*] ஜாய ஸூதி-த [3:] ந ஜாயதெ விஸூ
. ஸூவ-த: பூய: [||*] சுநுலொலூ-
ஸூலூஷூ தலூஷூவநயகியா | ஸூவன-ஸூலூயொரெவ ஸூவி தக ஸூயீயதெ
[||*] ரயகாராஜிஜா-
- 3 தூநாவநீதிரகூகூ | ந யனூர நாவ ஸூலூடி கினூத[9]தூ வெலூகூ [1*]
கூயநகூ குலூ-த ரயகாரஸூ விஸூகூ[9] வாலூஸூகூவிஷூலூ
வதூ-யெயெஷூ நிதூ: [1*] ஷூவதாபூதினூவி குயூ-தூகூனூயெவ உ [1*]
யனூநாவவி வாசூணி பூதிவலூ-தூ பூகூயெகூ [1*] ஸூவன-ஸூலூரநாவநா
கானூவயலூயா || ஷூவதாதிதநூலூ கரணூ ஸூலூகூ | ஸூவன-ஸூலூ

நிஜ-கீண[ஃ] ஸ்ரீ-கார ஊதீஷதெ || சயஸ்ஸஜ-கீணயஸ்ஸாரஸ்கூதா தகூக கஜ-கீண
[|*] தநுநாநா கர[ண]னூஷா ஸ வனவ ரயகூக ஹவ[சு] | ப்ராஸாடி[ஃ]*
தெவதாஜீநா ஸ்ராவநாக ஸ்வதி[ஃ]* ஸூத: [|*] ஸ்வதிவி-ஃபுகூக தகூதா தூஷா அ
ரயகாரக: [|*] காஷிகொ வக-கிஷெதி ஸ்ரீவரஜாயவாகா: [|*] இப்படி
சை(ய)வாமகங்களிலும் வனுராகு-ஸூகிதைகளிலும் வைவாநஸமுநுகளிலும் விஸ்வ-
கஜ-கீயடி சூமஸ்ரஜாஸூகங்களிலும் உகவகூவகூநியாத நொல்லுதலாலும் இவநெ
முரூ[தி]-

4 வாஸூககையு[ம்]* ப்ராஸாடிவாஸூக்களையும் ப்ரதிஜாவெஷங்குளையும் வனுராயாடிதாயு-
தகையும ஸ்ரவஸூஷாடி ஷகஜ-கீணயும் செய்ய வியாதமுண்டாந
லால் இவ்வரிஷோராவதீயையுடைய ரயகாராநு-நொதநாகிய கஜ-கீணநெ இவை
யெல்லாஞ் செய்வாநென்று கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொள்க வென்று சொந்தொம்
முப்பாண்டிகுலானக்ச சூவெ-ஃதிமங்கலத்து மொஷகூ யஜூகஹட்டஸொ[ர]யாஜியெந்
யஜூகஹட்ட ஸொரயாஜிந: || இப்படி சொந்தெந் கொ[ம்மக்கை] பு[ரு*]ஷோதூஷட்டநெ ||
ஸ்ரீயசங்கஹட்ட ஸொரயாஜிந: || ப்ரதிஜாவ(ஃ) ஸங்கரநாராயண
ஹட்ட ஸொரயாஜிந: ||— அக[வா]ணியாடி || இப்படி சொந்தெந் சென்றித்து . .
. தெவஹட்ட சுமிஷிதிராகுயாஜியெந் சுமிஷிதிராகுயாஜிந: | காஷிகுரு
கொவ[ந்] ஸொ[ர]யாஜிநொவெஷ

5 உதாநமுஹார[ஹுதூ] உயாநாஜாதஹட்டஸூவெஷவடி ப்ரதிஜாவநாஸிஹவடி ஹஷீ-
கொ(வ)ஹட்ட ஸொர(ஸொர)யாஜிநொவெஷவடி ப்ரதிஜாவ: உ குளவித் திருவயாற்றடிகள்
உயாஸிஹட்டந் மகந் திருவிஸ்வரடிகள் ஹட்டஸூவெஷவடி ||—காரமபிச்செட்டு தூபில்
ஹட்ட ஸொரயாஜிந: ||— ஸக[உ]தி-ஃ ஷகூணாஉகி-ஃ ஹட்டவஸனயாஜிந: ||—
ஸ்ரீராகாயிராஜுதாவெ-ஃதிமங்கலத்து முப்படி ஹவஸூ ஸொரயாஜியெந்
ஹவஸூ ஷகூதிய வெஸூஜாதநாயுள்ள
ஸூதி ஜாகியாயுள்ள

6 . . சூமடி . . ஷதூவாநடி [|*] ஸ்வதிஸூகஜ-கீணயு-ஹாஸுஹியொமவி[சு]
[|*] ஹவகூதா அ யா விஷா வாஸூவிஷா அ யா வரா [|*] த
. ஸஹிதெள காய-ஃதாஅரெ[சு] [|*] தாவெவ ஸஹிதெள . . [ஸவ-ஃஸூ]வக
கர[ஃ]* நுணாடி || ஹீஸூஹிதாயாடி—ஸூ-நெவஸூ-முணஸ்ரீஸூஸூஜ: கஜ-கீ-
யொமதிக: || தாநாஸிஹநஸூஸூ-நொதாஸிஸாரத: || வாஸூவிஷா கரதாஸூஸூ-
ஸ்ரீஸூ-ஷாஸூஸூஸூ: [|*] ஸ[வ-ஃ]ஸூஸூஸூஸூ: ஸ்வதிஸூ உதாஸூத: [|*]
காரண || ஸூ-நெவஸூ-முணா யீஸூ ஸூஸூஜ: கஜ-கீயொமதிக: [|*] வாஸூ-
விஷா கரதாஸூஸூஸூ-நொதாஸிஸாரத: [|*] யொமதிக || ஸ்வதிஸூ-ஃதாஸூ-
ஸூஸூ-ஸூஸூஸூஸூ: [|*] உதாஸூஸூஸூஸூ-ஃதாஸூ-ஃதாஸூ [கூ]ஸூ[ய:] [|*]
ஸூவகொ தெவதெவஸூஸூஸூஸூ-நொதா ஜதா-ஃத: [|*] வியாதா ஸ்வதிஸூஸூஸூ-ஷா-
ஸூ-ஃதாஸூஸூஸூஸூ: || ஸூ-பூ-ஹெஷ || சூயாஸூ-ஃதாஸூ-ஃதாஸூ வூ-ஹூ-ஃதாஸூ
ஸூபூ-முஹடி அ [|*]

7.த . ஸூதாஸூஸூயெக தகூவகி ஸ்ரீநிந ஸூ-கூ-நொகூஹவடி || ஸ்வதிஸூ-ஃதாஸூ அ
வக-ஃதாஸூஸூஸூஸூ | தநுநாநா
. ஸ்வதிஸூ-ஃதாஸூஸூஸூ ப்ராஸாடி-ஃதாஸூ || ஷகூதாஸூஸூஸூ
ஸவ-ஃதா காரயெக தகூகொத: || ஸ்வதிஸூஸூஸூஸூ: கரதகஜ-கீணதவாடி [|*]
ஸூ-ஃதா ஸ்ரீநிந முஹடி ப்ராஸாடி ஸவ-ஃதா-கீண | ப்ரவஸூதாஸூ விஷா-
ஸூ-ஃதா [|*] ஸூ-நெவஸூ-முணா யீஸூ ஸூஸூஜ: கஜ-கீயொமதிக: [|*]
வாஸூ விஷா-கரதாஸூஸூஸூ-நொதாஸிஸாரத: || ஷகூணய-ஃதா || ஸவ-ஃ-
ஸூஸூஸூஸூஸூஸூ நீஸூ: கொவவஸூ-ஃத: | உயாஸூஸூஸூ-ஃதாஸூ: கரதாஸூஸூ
விஷாஸூ: [|*] தகூகஸூஸூஸூஸூஸூ-ஃதா விதீதொ வாஸூஸூ ஸூா [|*] பொஸூக
ஹஸூயாஸூ அ கரதகரதாஸூஸூஸூ: [|*] ப்ரவஸூதா-ஃதா ஷகூணய-ஃதா ||
பூவிஷ-ஃதா ஸூ-ஃதா-ஃதா-ஃதா-ஃதா

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Kulōttuṅga III. Year 39 : 1216-17 A.D.

This inscription is dated in the 39th year of *Tribhuvanavīradēva*, a title assumed by Kulōttuṅga III.

It records a grant of land to god Śrīmūlasthānamuḍaiyār of Tiruvārūr, by Tiruvambalanallūruḍaiyār Araiyaṇ Pillaiyālvi for the merit of her son Aḷagiya Tiruchchiṛrambalamuḍaiyār. The former is stated to have had as her guardian, Kaṇṇandai Araiyaṇ Rājarājadēvaṇ *alias* Aṇukkappallavaraiyaṇ of Vālaippandal in Palkuṇṇa-*kkōṭṭam* in Jayaṅḡḇḇaśōḷa-maṇḍalam. The donor is also mentioned as Sōruḍai-nāyakaṇ Pillaiyālvi in line 13.

The inscription gives in detail the situation of the land and the donor's title to it. Śirukūṛṇanallūr in Vēḷāṇāḍu in Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷāṇāḍu, Śirukaṇpūr in Muttūr-*kkūṛram* in Rājarāja-Pāṇḍināḍu and Ammai-appanallūr are mentioned.

Text

- 1 ஸ்ரீமூலாய் | செயங்கொண்டசொழ மண்டலத்து பல்சூன்றக் கொட்டத்து வாழைப்பந்தல கண்ணந்தை அரையன் இரா[ஜ*]ரா[ஜ*]தெவனான அனுக்கப்பல்லவரயனை முதுகண்ணாக உடைய திருவம்பலநல்லூருடையாந் அரையன் பிள்ளையாழ்வியெந் உடையார் திருவாரூர் சிமுலத்தான-
- 2 முடையார் கொயில் ஆதிதண்டெசுரதெவா திரு முன்பு என் மகன் அழகிய திருச்சிற்றம்பல முடையார்க்கு நன்றாக நூந் நீர் வார[த*]துக்குடுத்த நிலமாவது குலொத்துங்கசொழ வளனாட்டு வெள[ர]னாட்டுச் சிறுகூற்றநல்லூரில் திருவம்பலநல்லூருடையானான அ-
- 3 ரையன் கங்கைகொண்டசொழன் பக்கல் சீதனம் பெற்றுடைய பொத்த[க]படி நிலம் என்ன வெலியும் நிலம் கலந்தவாறாறல் என்று எழுதினமயில் இன் நிலம் பிறித்து தரவெனும் என்று திருவம்பலமுடையான அரையந் கங்கைகொண்டசொழனை-
- 4 சசொன்னமையின் இவர் பிறித்து தந்தபடியாய் கையகொண்ட காசு பாதி யிறுக்கப் பற்றாய் உடையார் திருவாரூருடையார்[க*]குத திருவிளக்குப்புறமாய் ஒட்டுக்கடைத்து கொயில்த்தானத்தாற் உடல் கொண்டு வருகிற பொத்தகப்படி நிலம் பதிற்று[வெலியில்] என் ஓபாதி நிலம் அ...-
- 5 ரையெ முக்காணியும் அனுபவிக்குமிடத்து ஊர் நத்தத்து வடக்கடையவும் கடுவாயாற்றங்கரையில் வடபக்கத்திலும் தென்ப[க*]கத்திலும் கமுகு நின்ற நிலத்திலும் அகயாற்றுபடுகையிலும் தென்பக்கத்து கிழக்கடைய நிக்கவும் விளைநிலங்களை பதிற்றுவெலி வாய்க்காலு-
- 6 க்குக்கிழக்கு கிழக்கண்டமான நிலங்கள் கண்டம் தொறும் சிழ்க்கத்தெ நிக்கவும் நின்ற நிலத்துக்குதினை வட்டத்து குலைக்கு கி[ழ]முகு தென்கண்டத்து நிலமும் கிழ[க*]கடைய நிறக கடவதா கவும் திருவெண்காட்டு விளாகத்துக் கொல்லை கிழக்கடைய [நி]றக கடவதாகவும் இனத்தொற் பட்ட இறை-
- 7 யிலி பொத்தகப்படி நிலம் வெலியும் சிமாகெசுரநல்லூருடையாற் விக்கிரமசொல்குமுடையார் தெவதானத்து இறுக்கும் நிலம் ஒன்றெப் [ஒந்]பது மாக்காணியும் ஆகப் பொத்தகப்படி நிலம் இ[ர*]ண்டெ ஒந்பது ம[ர]க்காணியும் பிறிற் பிறித் கொண்ட ஆதித்ததெவன் மயக்கலில் மெற்கடைய நிலம்-
- 8 இரண்? மாமுக்காணி சிவதனமுடையாந் நிலம் இரண்டுமா மெலெப்பிச்சதெவந மயக்கலில் மெற்கடைய நிலம் எழுமாவரையில் தெற்கடைய நிலம் இரண்டு மாவரைக்காணியும் கூத்தபிராந் மயக்கலில் கிழக்கடைய நிலம் ஆறுமாக்காணி அரைக்காணியும் குதி[ரவ[ட்*]]டத்து வட கண்¹:-
- 9 கண்டத்து அருமொழிநங்கை கிழக்கடைய நிலம் மாக்காணியும் தென்கண்டத்து மெற்கடைய நிலம் கடைப் நிலம் அரையெ ஒருமாமுக்காணியும் இதன் கிழக்கு நிலம் ஆறுமாமுக்காணி நீக்கி கிழக்கடைய நிலம் மூன்று மாமக்காணியும் நூற்றங்கால் நிலம் காலும் [பி]ச்ச-
- 10 [ந] தெவன் தொட்டத்து நிலம் னான்மாவரையும் ஆக நிலம் ஒன்றெ முக்காலெ நான்மாவரை [இந்] ஒன்றெ முக்காலெ[ன்]மாவரையும் கிழை மாளிகையில் தெற்கடையக்குழி [எ]ழு பத்தஞ்சரையும்... அம்பலத்துக்கு வடக்குப் பழையாறு [கிழவன்]குடிஇருப்புமனையாய் க[ழ]கண்புருடையான் எதிரிலிசொ[ழ*]துக்கு
- 11 விசத்தடைப் பரிவத்தனை பண்ணின[ன] மாளிகையு[ம்] தனது தெற்கடையக்குழி முப்பதும் ஆகக்குழி நூற்றஞ்சரையும் குடுத்த [நில]த்தின் மனைகுழி முப்பத்திரண்டும் திருவெண்காட்டு விளாகத்துக்கொல்லையில் கிழக்கடைய நிலம் ஒருமாமுக்காணி அரைக்காணி முன்திரிகையும் ஆக கொல்லைவட்ட நிலம் இரண்டெ மாக்காணி அரைக்காணி முந்தி-

- 12 ரிகையும் நத்தம் குழி நூற்றுமுப்பத்து எழரையும் ஆகப் பொத்தகப்படி நிலம் எண்வெலியும் [உ]டையாற் திருவா(ர்)நூர் சீ முலத்தான முடையார் கொயிலு* ஆதிதண்டெசுரதெவற் திரு முன்பு திரிபுவனவிரடு[த]வற்கு முப்பத்தொன்பதாவது டியூக கார்முதல் நிர் வார்த்து குடுத்தென் [என்]ப் பத்தர் வாழைப்பந்தல்க கண்ணந்தை அரையன் இரா[ஜ*]ரா[ஜ*]தெவ னான
- 13 அணுக்கப் பல்லவரையனை முதுகண்ணாக உடை[ய] சொறுடை நாயகன் பிள்ளையாழ்வியென் இன்னிலத்து தெவதான ஆண்டு முதல் திரு[த]ாமத்துக்காணியான அம்மையப்பனல்லு[ர்*] உடன கூட்டி [உ]டல் கொண்டுவருகையில் கமுகு நின்ற தறை உள்ளிட்ட நிலத்து மெல் [எ]ற்றமுண்டாகிலு[ம்*] உடல் துண்டமாகிலும் நாயனார்க்கு ஆவது இன்னிலம் எண்வெலியும் நாய-
- 14 னூ[ர்*]கு நாயாரச படிக்கு இவை அணுக்கப்பல்லவரையன் எழுத்து ||உ இப்படி இப்பிரமாணத்தில் திரி[வி]ட்டபடி அறிவென் (அ) அணுக்கப்பல்லவரையன் கண[க்கு]....கியலுடைய[ர்]ன் எழுத்து :— [இப்படி] அறிவென் பூண்டி உடையான் வெளான் ஆள[வ]ந்தான் எழுத்து:— இப்படி அறிவென் சாத்தம்பாடி உடையா[ர்*][ந்] எழுத்து:—இவர்கள் வெண்ட இப்பிரமாணம் எழுதினென் இரா[ஜ*]ரா[ஜ*] பாண்டி நா-
- 15 ௮ முத்தூர்க் கூற்றத்து [சி]றுகண்பூருடையான் உலகபி[மன்]னான எதிரிலி சொழநென் எழுத்து ||— முலப்பிரமாணத்தில் இப்படிக்கு இவை திருவம்பலமுடையான்....ணத்தா...ன கங்கை கொண்டான் எழுத்து :—இப்படிக்கு இவை சிறுகண்பூருடையான் திருநட்டப் பெருமாள் எழுத்து ||— இப்படிக்கு இவை சிறுகண்பூருடையான் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் எழுத்து:— இப்படி அறி-
- 16 வென் திருவம்பலமுடையான் திரு[வ]ரா[ச்சி]ரா[ம]முடையான் இரா[ஜ*]ரா[ஜ*]தெவனான விக்கிரமசொழ [அங்]கராயன் எழுத்து ||உ.

No. 605.

(A. R. No. 560 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Vikramachōla. Year 3 : 1120-21 A.D.

This epigraph commences with the *prasasti*, *Pūmālai miḍaindu* etc., of Vikramachōla.

It records the gift of a piece of land, called Karpūrakkuḍukkai, on the northern banks of Kaḍuvāy *alias* Rājanārāyaṇa-ppērāru after making it tax-free to god Śrī-mūlasthānamuḍaiyār of Tiruvārūr, by the *Peruṇḡuri-mahāsabhai* of Pulivalam, *brahmadēya* in Puliyūr-nāḍu in Arumolīdēva-vaḷanāḍu, when it was assembled at Rajēndraśōla-atti (for *attāṇi*).

Text

- 1 லூவூ[ரி] [||*] பூமாலை மிடைந்து பொந்மாலை திகழ்தரப் பாமாலை மிடைந்த பருமணித்திரள் புயத் திருநிலமடந்[ரு]தயொடு ஜயமகனிருப்ப கநவரைமார்வ[ந்] தநதெநப் பெற்று திருமகளொ [ரு த][நி*]யிருப்ப க[லை]ம[க்]ள் சொற்றிறம் புணர்[நதக]ந்[பி]ந்[ளா]கி விருப்பொடு நாவக த்திருப்ப [தி]சைதொறும் திகிரியொடு செங்கொல் நடப்ப அகில புவநமுங் கவிப்ப[தொ]ர் புதுமதிபொல் [டு]வண்[கு]டை மெல்மிசை நி[ற்*]ப்ப கருங்கலி ஒளித்து வ-
- 2 ன்பிலத்திடைக் கிடப்ப தெலிங்க(ல்) விமந் [வில]ங்க மிசையெற க[லிங்]க மண்ட[ட*]லங் கநலெரி பரப்பி வெங்கை மண்டலங் கடனூ தாங்கலர் கலிங்கமெழும் கநலெரி பரப்பி ஐம்[டைப்] பருவசூ வெம்படை தாங்கி வட[திசை] அடிப்படுத்தருளி தெந்நிசை[த்தரு]மமும் தவமும் தாநமும் தழைப்ப வெதமும் மெ[ய்]ம்ம[ம]யும் ஆதியுகம்பொல் தலைகூலை சிறப்ப [வ]கருளி விலற்கரும் பு[லி]யாணை[பா]த்திவா சூட மனிய உரிமையி-
- 3 ல் மணிமுடி சூடி மந்நுயிற்கெல்ல[ர] நி[ற்*]நுயிர்[பொ]ல தந்நொளி தந்கொயில் கொற்றவாசல் மணிநாவொங்க முரைசுகள் முழங்க விசையமு[ம்] புகழும் மெ[ல்*] மெலொங்கி செழியர் வெஞ்சரம் புக செரலர் கடல்புக அழித்[ருசி]ங்கண[ர்] அ[ஞ்சி] நெஞ்ச[ல]ம[ர] கங்கர் திறையிடக் கந்நிடர் வெந்நிட கொங்கர் ஒதுங்க[க்] கொங்கணர் சாய மற்றும் எத்திசைப்பட்ட மந்நரும் தநூ[மக்*] கரணெந செம்பொற் செவடி மிமிசை யி[ன*]றஞ்-
- 4 சி தொலை எழும் தொழுதெழ தொந்நி முல்லைவாணை முக்கொகிழாநடி உமையொடு சங்க[ர]ந் இமை[ய]த்திருந்தெநப் பொருந்தி உடனிருப்ப அவளுந் கங்கை விற்றிருந்த மங்கையர் திலைத் தியாகபதாமைப் புரிமுல் மடப்பிடி [பு]நி[த]குணவந்தை திரிபுவநமுடையான அவந் திரு[வி]ள[சூ] அருளுமுதுடையானெந முக்கொக்கிழாநடிகளொடும் செம்[பொ]ந் விரலி[பொ]லநத்து விற்[றி]ருந்ரு-

5 எரி கொப்பரகொசரிபஹாந சீபுவநச சுவத்தி[க்]ள் ஸ்ரீ விசுமசொழிசெவற்கு யாண்டு ௩ ஆவது அருமொழிசெவ வளநாட்டுப் புலியுர் நாட்டு ஸ்ரீஹசெயம் புலிவ[ல]த்துப் பெருங்குறி மஹா ஸ[ஹெ]யொம் இராஜே[ஹ]சொழ அத்தியிலெ கூட்டக்குறை[வ]றக் கூடியிருந்து பணிப் பணியால் பணிக்க திருவாரூர் உ[டை]யார் ஸ்ரீ முஸ்ஸாந முடையார்[க்]கு ஆதிசண்டெ[ட] ஸ்ரீசெவர்க்கு இறையிலி-

6 செ[ய்து] குடுத்த நிலமாவது எ[ந்]களு[ர்] க[டு]வாயாந ரா[ஜ]நாராயணப் பெராற்று வடகரை துணைப்பட்ட கற்பூ[ர]க்குடுக்கையெ[ந்]று பெர்குவப்பட்ட நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை இத்தெவதாநம் கருணாக[ர]நல்லூர் எல்லைக்கு மெற்கும் தெந்[பாற்]கெல்லை கடுவாயாந ராஜ நாராயணப் பெராற்று நிரொடுகாலுக்கு வடக்கும் மெல்பார்¹-

No. 606.

(A. R. No. 561 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Kulōttuṅga I. Year 49 : 1118-19 A.D.

This record begins with the *prasasti*, *Pugalmaḍu viḷaṅga* etc., of Kulōttuṅga I.

It seems to record some favour granted by god Vidiḍaṅgar of Tiruvārūr, in Tiruvārūr-kūrāṁ in Gēyamāṇikka-vaḷanāḍu, when the god was seated in the hall called Dēvāsriyaṇ, witnessing a dance performance by Pukkaturai-vallavattalaik-kōli. As the inscription is incomplete other details are lost.

Text

- 1 ||உ ஸ்ரீஸ்ரீ ||[*] புகழ்மாது விளங்க ஐயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் புணை உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடிசூடி மீனவர் நிலைகெட வில்லவர் குலைதர எனை மன்னவர் [த்ரி]தலுற்றழிதரத் திக்கனைத்துந் தன் சக்க-
- 2 ரநடாத்தி வீரலிஹாஸனத்து உலகுடையாளொடும் வீற்றிருந்தருளிய கொ[வி]ராஜகொசரிபஹா ரான சீபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழிசெவற்கு யாண்டு சயிக ஆவது கெயமாணிக்க வளநாட்டுத் திருவாரூர்க் கூற்றத்-
- 3 துத் திருவாரூருடையார் வீதிவிடங்கசெவர் செவாபுரியினில் எழுந்தருளியிருந்து புக்கதுறை[வ] ல்வலத் தலைக்கொலியை ஆட்பங்கண்டருளா நிற்க நங்கொல்லரில் தொண்டைமான் பெருங் கொல்லன்.....பெரிட்டு ந¹

No. 607

(A. R. No. 562 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Vikramachōḷa. Year 3 : 1120-21 A.D.

This epigraph commences with the *prasasti Pūmālai miḍaindu* of Vikramachōḷa. His surname, Rājakēsari, given here, is probably a mistake for Parakēsari.

It records the sale of land made tax-free by the *sabhā* of Vāyarūr, a *brahmadēya* in Tiruvārūr-kūrāṁ in Gēyamāṇikka-vaḷanāḍu receiving 26½ *kāṣu* out of the amount endowed to the temple by Arāvaṇai Pandakkūttan Kulōttuṅgaśōḷa Amattiyarāyan, a member of the regiment called *Tyāgavalli Vēlaikkāṇar*. A *Tyāgavinōdan-sālai maḍam* is also mentioned.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ ||[*] பூமாலை மிடைனு பொந்மாலை நிகழ்தரப்² பாமாலை மலிந்த பரும[ணி]த் திரள் பு[ய]த் திருநிலமந்[த]தயொரு[*] ஜெயமகனிருப்ப[க்] கனவரை மார்வந் த[ன]னெ[த]னப் பெற்று[த்] திருமகனொரு[த்]நியிருப்பக் கலைம[க்]ள் சொற்றிற[ம்] புணர்ந்த கற்பினளா[க்] விருப்பொடு நாவச[த்]திரு[*]ப்ப அ[க்]ல புலனமுங் கவிப்பதொர்புதும[தி]பொல் வெண்குடைமிசை [நி]ற்பக் கருங்கலியொளித்து வன்பிலத்திடைக்கிடப்பக் குளத்திடைத்தெ[லி]ந்[க்] விமந் வி[ல]ங்கல்[மி]சை [யெ]றவும் கலிங்கபுமியைக் கனலெரி பருகவும் ஐ[ய]ம்[ப்]பு[ய]டைப்பருவத்து வெ[ம்]பு[ய]டைதாங்கி வெங்கை மண்டலத் தாங்கிநி[தி]ருந்தசைப்பப் ட[டு]த்தருளித்தெனிறைத் தருமமுந் [தவமுந்] தானமுந் தழைப்ப வெதமு].....தலைத்தலை.....

¹ Incomplete.

² This inscription is very indifferently engraved.

- 2 வாலை பார்த்திவர் சூட நிறைமணி மகுட முறைமையிற் சூடி மன்னுயிற்கெல்லா மின்னுயிர்த்தா¹ பொல் தண்ணளி பரப்பித் தறித்தறி பரந்து மண்முழுதவித்து மனுநெ[திவ]ளர்(த*)துத் தன் [கொயில்*] கொற்ற வாசற்புறத்து மணி நாவொடுங்க முரசுகள் முழங்க விசையமும்(க) புகழு மென்மெல்லொங்கச் செழியர் வெஞ்சுரம்*பு . க செரலர் கடல்புக அழிதருசிங்கன(ர்)ரஞ்சி நின்சலமா கிங்கர் திறையிடக்கந*நடா வெந்நிடக் கொங்க ரொதுங்கக் கொங்*கணர் சாய மற்றெத்திசைமன்றரு ணுந்தமக்க[ர]ணைனத் திருமலற்செவடி உரிமையிறஞ்சித் தொல்லை [எ]ழுலகுந் தொழுதெழத் [தெ]ளான்றிய முல்லைவா[ண]கை முக்கொக்கிழாநடி [உம்]யொடு சங்கரன் இமையச்சிலைச்.....ப் பெ[ர]ருந்தி யுடநிருப்ப ஆ....வ . மகிழ . க.....ப் பாகிய[தெரிவ].....[தி]லத.....
- 3 மடப்படி புறிதகுண(அ) வநிதை திரிபுவன முழு[து]டைய[ர] ளிவந் திருவுள்ளத்தரு[ள்] முழு து[டை*]யாளெனந் விருப்பச் செம்பொன் விரவிலுறாஸ[ந*]த்து முக்கொக்கிழாநடிகளொடும் வற்றிருந்த[ரு*][ளிய] கொவிராஜகெயரிபநூரான சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விக்கிரமசொழுவெற்கு இயாண்டு ஊ ஆவது கெயமாணிக்க வளநாட்டுத் திருவாரு*ர் கூற்றத்து ஸ்ரீ ஹ்மஜெயம் வா[ய*]ற்றார் ஸலெஹுக்கு சமைன பாரகூவாசி திருவரங்கந் பறபநா[ப]பட்டனும் பாரகூவாசி ச[ண்]டெசுவரன் ஸ்ரீ கிஷ்ட[ப]டனும் பாரகூவாசி அழகிய[ம]ணவானந் சண்டெசுவரனும் பாரகூவாசி பெரும்புற் [கூ]டல் தெற்பாகனும் பாரகூவாசி பெரும்புறகூடல் சிராமதெவனும் பாரகூவாசி த[ண்] டெ[சுவரன் பெரும்புறக்கூடல்].....ரிமா.....டக . ம் [உள்ளிட்ட] ஸலெஹெடாம் நி[ல*] விலை.....[ளகூட].....தூ.....முட்ட.....
- 4 லில் ஆதி தண்டெ[சுவர தெவர் பக்கல் இதருவாரு [து]ய[ர*]க(ர)வல்லி வெளைகாறில் அராவலை பந்த[க்கூ]கூன குலொகூங்கசொழ அமத்தியரா[ய]ந் [அ]மாவாசி புட[ன]கக்கு ஒடுகி[வ]வத்த காசி எ[ய*]டககு ஊச[ன]கக்கு உட[லில்லா]மையில].....ங்கள் கொள்கைக்கு நாங்கள் பொன்கொ[ண்டு] பொ[லியு]ட்டாக இறையிலி செய்து குடுத்த பரிசாவது நாங்கள் அமாவாசிப்புறமாக உண்[கை]க்கு இவ்வள்ளு[ர்] ஸ்ரீ ஹ்மஜெயம் அபுர்விகள் [வது] ஸ்ரீ ஹ்மஜெயம் பகூகலமும் ஆகக் கலம்* இ[ரு*]பதும் [உண்]கைக்கு உள்ளூர் இறையிலி [நி]லமும் [பி]ரஹாண[ஞ்]செய்து குடுத்த பரிசாவது இவ்வூர்ப் பொன்கெ[ரண்]டு பொலியுட்டாக இறையில[ட்]டுகிற் தியாகவிநொதல சாலை மடகூக்கு கிழ்பாற்கெல்லை தெருவுக்கு மெற்[கு] [தெ]ன்பாற்கெல்லை தெருவுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெ[ல்லை] பெருந்திருக்கொயில் மாதெவா நிலகூக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை[கொயி].....[தெற்கும் ஆக இவ்வினை] பெரு நான[கெல்லை]யுள் நடுவுபட்ட குழி[சயி] இக்குழி...நு..... நிலவா.....
- 5பக்கல் நிலம் னாலுமா இன்னிலை[னு]மா[வ]க்கு கிழ்பாற்கெல்லை பாரகூவாசி பெரும் புறகூடல் சிராமதெவந் நிலகூக்கு மெற்[கு]ம் தென்பாற்கெ[ல்லை] நாட்ட[ர்] வாய்கூலுக்கு வடக்கும் மெல்ப[ர்]ற்கெல்லை பாரகூவ[ர்] அமு[த].....[டசுவர] நிலகூக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பெருவழி தெற்கும் ஆக இன் நான்கெல்லை யுள் நடுவுபட்ட குழி னால [நிலக்]ட மாவு இத்தியாக[வி]நொதனசாலைக்கு இருபகூ மா[சு]ம் இ[ந்]த ஆதிதண்டெசுவர தெவற்கு விற்று இறையிலிசெய்து குடுத்த* நிலத்து நா[ங்]கள் கொள்வதான எம்மி லிணைந்த விலைப்பொரு ளன்றோ நற்காசு மாத்நால்க[ர]சு].....கவு காசு [கூற]ன[பு]ம் சாலை குழி நாற்பதுக்கு கூரசு இரண்*ம ஆககூசு உயிசு[ரு] இகூசு இருபதூறரை ஆவணக்களியெ காட்டெற்றிக் [சு*]கச்செல அறக்கொண்டு [இ]ன்ன[ல]னாலுமாவும் இச்சா[லை]க்குழி [நாற்]பதும் விற்றுக்கூ[இ]றையிலி [நெ]ய்து குடுத்தொம் [இவ்வாதிசண்டெசுவர]தெவர்(தெவர்)க்கு . [இ]ச்சுட்டப்ப[ட்ட] ஊறாஸ[ஹெ]யொம்]..... இ.....
- 6 [இ]ரு[ப]த[த]ாறையுமெய் விலையாவதாகவும் இதவெய் விலை].....ண்ணவதாகவும் இதுவெய் பொருள்*மாவறுதிப் பொருட்செலவொ[லை*] யாவதாகவு [மித]ில்லது வெ[று]பொரு[சு*] ம[ரவ]று*திப்பொருட் செலவெ[லை] காட்டக்கடவரல்லாத[ர்]ராகவும் [இ]ன்னிலகூக்கு மு[ன்ற] டியும் [கொற்றவ]ராயலா[ட]க்கடவதாகவும் வாரம் [இ]ன்திலக்கால் [வன] வெட்டி[டி] வெதினை [எ]ற்சொற்[க்கூ]ற்றரிசி வெலிக்கா[சு] துலைத்த....திருவாசலிப் [பொ]ந்த குடிமை யெல்லாம் நாங்களை[செ] . . . வொமா[க]வும் இநிலத் . . . க[க]ல்[லி*]லுஞ் [செ]ம்பிலும் வெட்டிக் கொள்ளப் பெறுவாராகவுங் உள்ளூர்* [பெ]ர[ரு]ந்திருக்கொயி[லில்] மா[செ]த[வர்] கொயிலில் இறையிலி[யா*]கச் செய்தப[டி] ஊத்தாயமும் இ[று]க்க[க்க]ட வானாகவும் இச்சா[லை] மனைகுழி [நாற்]பதுக்கும் இ[ந்]நிலமுன்று மாவிநா[ல்] குழி[னு] நூற்றுக்கும் இவ[று]க்கு[ம்*] இவந் வ[ற்க]த்தா[று]கும் [குடி] நிக்காத தெவத[ர்]னமாய் நின்று ஸந்தி[ராதி]த்தவந் . . . மாக . . . வ[ரு]ச[ந*]தொறும் ஊட்டக்கடவ இக்காசு இருபத்தா[றையு]-

¹ Written below the line.

7 [ம]க[ர*]ண்டு இன்றில னாலுமாவும் இக்குழி நாற்புது[ம்] விவேக்கற விறற்புப் பொருள[ற்]க
கொ[ர*]ண்டு ஒரு[க]ாலாவது[ம்] இருகாலா[து]வது முக்காலாவது [வி*]வேக்கறவிறற்புப்
பொருளறக்கொ[ண்டு] [ச]ந்திராதித்தவற்(வற்) ஸாபூதிக[ம]ர[க] இறையிலிசெய்து குடு[ற்]
தெ[ர][ம்*] ஆதிசண்டெசுவரதெவற்கு பாரகூவாசி திரு[வர] , பெரும்
புறக்கடல்[தெ]ற்பாக[னு]ம் வா . அடை[யு]ம் பா[ர]ன்தெ..
ராயு . . கருள் . நிரம் பசண . . ந . க . . க¹

No 608.

(A. R. No. 563 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Vikramachōḷa. Year 4 : 1122 A.D.

This record commences with the *prasasti*, *Pūmādu puṇara* etc., of Vikramachōḷa. The details of date mentioned *viz.*, year, 4, Rishabha, śu. 3, Wednesday, Tiruvādirai, regularly correspond to 1122 A.D., May 10, '66 '53.

It records the price-deed (*poruḷmāvaruḍi*) pertaining to the gift of land by purchase for a tank to be called Neḍuṅḡuḷam, to the temple, from the *Peruṅḡuri mahāsabhā* of Tirunallūr, a *brahmadēya* in Vēḷā-nāḍu, in Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷanāḍu when they were assembled in Rājanārāyaṇan-tirumaṇḍapam, by Madhurāntakan Ponnambalakkūttan *alias* Poṟkōyilnambi Toṇḍaimānār of Arumbākkam in Maṇavil-kōṭṭam. The land was purchased for 100 *kāśu* given in gold currency of 32½ *kaḷaṇṇu* equal in value to Rāja-rājan-māḍai was endowed in order to supply *Seṅkalunīr* flower for the god.

Text

- 1 பூமது பு[ண]ரப் புவிமது வளர நாமா[து] [தனி]ருபது மலர் மனவர குட
ம[னி]பு உரிமையில் மணிமுடி [சூடி] செ[ங்]கொல் செ[ந்]று தி[ச]தொறும் வளர்ப்ப
வெங்கலி நிக்க மெய்யறந் தழைப்ப கலிங்கமிரிய [கட]-
- 2 ல் மலை நடா[டா]த்தி வலங்கொலாழி² வ [டை] எங் [வு]ம்
ஒருகுடை நிழற்கிழ் செம்பொந் விரவிலுறாஸந்தது விறற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெசரி
பந்திராந திர்புவநச்ச[சூ]வத்திகள் விக்கிரமசெ[ர]ாழிவெவர்க்கு யா-
- 3 ண்டு [ந]ராலாவது ஐஷல நாயற்று[ய] வடிலு³ வகூத்து [சிற]தி[யை]யும் [பு]ந்கிழமையும்
பெற்ற திருவாதிரை நாள் குலொத்துங்கசொழவளநாட்டு வெளா நாட்டு ஸூலமெயம்
திருநல்லூர் பெரு[ங்]கு[றி*] மனாஸையெயம் கெயமாணி-
- 4 க்கவளநாட்டு திருவாரூர் கூற்றத்து உடையார் ஸ்ரீமல[லு]னா[மு]டையார் கொயிலில்
ராஜநாராயணந் திருமண்ட[ட]பத்து நாங்கள் கூட்டங் குறைவறக் கூடி இருந்து இக்கொயில்
ஆதிவண்டெயுராஷெவற்கு விறறு[க்]குடுத்த குளத்துக்கு -
- 5 பாரு[ன்*]மாவறுதி [| *] ஜயங்கொண்டசொழமண்ட[ல]த்து ம[ண]வில் கொட்டத்து அரும்பா[க்]
கிழ[நா]ந் மதுராந்தகந் பொந்நம்பலக்கூ[த்த]நாந் பொ[ற்]ற[ற்]கொயில் [தொ]ண்டைமாநாள்
இஷெவற்கு செங்கமுநீர் திருப்பள்ளித்தாமம் சாத்தி அருளுகை-
- 6 க்கு குளங்கொள்ள இஷெவர் ஸ்ரீலண்டாரகூ ஒடு[க்]கிந் [காசு]ர இக்காசு தூறு[க்]கும் ராஜ
ராஜந்மாடை[யெ]யா டொக்கும் செம்பொந் முப்பத்திருகழஞ்சரைக்கும் நாங்கள் விறறுக்
குடு[ற்*]த குளமாவது எங்களுநில் நெடுங்குள[மெ]ந்று பெர்கூவப்பட்ட குளம் விறறு பொருள்
மாவ[று]-
- 7 [தி] செ[ய்]து குடுப்பதற்கு கிழ்பாற்கெல்லை ஊரிலநிற்றும் வட[க்*]கி நொக்கி பொந்த பெரு
வழிக்கும் விளாகத்தில் நாற்[ற்*]ங்காலகளுக்கும் விறற்றிருந்தருளிய உலெ[ர]கமாஷெவி
விண்ணகரா[ழ்]வார் திருநந்திவநத்துக்கு மெற்கு தெந்பாற்கெல்லை இஷெவர் திருநந்
- 8 டிவநத்துக்கும் ஸ்ரீகையிலாஸமுடையார் திருநந்திவநத்துக்கும் பிடாரியார் ஸ்ரீகொயிலுக்கும்
திருமுற்றகூக்கும் பாண்டிநாட்டு செரி கொப்பட்டங்கள் இந்நாள் வரை அருபவித்து
வருகிற நிலகூ[க்]கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை இராஜெந்திர[சொ]-

¹ Incomplete

² Read வலங்கொளாழி

(A.R. No. 564 of 1904.)

On the south wall of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

This record commences with the *praśasti Pūmālai miḍaindu* etc., of Vikramachōḷa. The details of date given are the same as in the foregoing number.

Text

- [illegible]

S I I-70

- 7 க்ஷ நரங்கள் கூட்டங்குறைவறக் கூடியிருந்து இக்கொயில் ஆதிஅண்டெஹுர ஷெவர்க்*கு நிள விலையாவணம் [ச]யங்கொண்ட [செ]யழ மண்டலகூ மணவில் கொட்டகூ ம[ண]வில் அரும் பா[க்]சிழந் மதுராந்தகந் பொந்நம்பலக் கூ[த்]தநா[ன] பொற்கொயில் தொண்டைமநாந் இத் தெவர்க்*கு செங்கழுநீர் திருப்பளளித்தாமம் சாத்தி அருளுகை[க்]கு
- 8 இஷெவர்க்*கு குளங் கொள்கை[க்]கு இஷெவர்க்* ஸ்ரீஹண்டாரகூ [ஒடுக்கிந காச நூறு இக்காச நூறிநால் ராஜராஜந் மாயையொடொகூம் அன்றோ செம்பொந் முப்பத்தி இரு கழஞ் சரைக்கும் னாங்க[ள்] விற்று குடுத்த குளமாவது எங்களுநில் நெடுங்குளமென்று பெர் கூவ[ப்பட்ட] கு[ள]ம் விற்றுக்குப்பதற்கு கிழபாற்கெ[ல்லை ஊரி[ல்] நிற்றும் வடக்கு நொக்கிப் பொந் பெருவழிக்கும் விளாகத்தில்
- 9 நாற்றங்கால்களுக்கும் ஸ்ரீவைகுந்தகூ விற்றிருந்தருளிய உலொகமாஷெவி விண்ணகர் ஆழ்வார் திருநந்திவநத்துக்கு மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லை இஷெவர் திருநந்திவநகூகூம் ஸ்ரீ[கை] . . . முடைய . . . ஷெவர் திருநந்திவநகூகூம் பக்ஷியார் நி[லத்துக்கு]ம் திருமுற்றத்துக்கும் பிடாரியார் ஸ்ரீகொயிலும் திருமுற்றகூகூம் பாண்டி நாட்டு செரி கொப்பட்டங்களில் இந்நாள் வரை-
- 10 யில் இவர்க[ள்] அநுபவிக்கிற நிலத்துக்கு வடகூம் மெல்பாற்[கெல்லை ரா]ஜெனிர சொழந் வாய்க்காலுக்கு சிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ராஜெனிர சொழந் வாய்க்காலுக்கும் உதையந் நாராயணந் கண்ணபிரா . . . [தூ]ம் ஆத்திரையந்[நா] . . [ணந்] பள்[ளி]கொண்டா [தூம்] . . . யந் ஸ்ரீ . [ம]ந்தை சிராமஹட்டநும் மாந்தாபந் சங்கரநாராயணந் சிராமஹட்டநும் ஆத்திரையந் பெரும் புறக்கடல் [திவாகர]ஹட்டநும்
- 11 [பாராச]ரியந் கண்ணந் அழகிய மணவாளஹட்ட[தூம்] [மொதமந்] ஆதித்தந் [பவனா.ந்]ஹட்ட[தூம்*] உள்ளிட்டார் நிலங்களில் [கொ]ழக்குத்திக்[கு]க்கு தெற்கும் ஆகஇவ்விசைந்த பெருநாந்கெல்லையுள் நடுவு[பட்ட] [நில*ம்] இ[ரண]டெ முக்காலெ சிந்நமும் மிகிதிக்குறை[வு] உ[ள்]ளடங்க விற்றுக் [கு]டு[கூ] கொண்ட அன்றோ செம்பொந் முப்பத்திரு கழஞ்சரையினால் அன்றோ நற்காச நூறு இக்காச நூறும் ஆவணக்களியெ க[ாட்]டெற்றி கைச்செ[ல] -
- 12 [வற] கொண்டு விற்று விலையாவணஞ் செய்து குடுத்தொம் இவ்வாதிஅண்டெஹுரஷெவர்க்கு இப் பெருங்குறி மஹா[ஸ]லெயொம் இப்பரிசு ந[ரங்கள்] விற்றுக் குடுத்த குளத்துக்கு வெட்டி முடையாள் வெலிக்காச எச்சொற்று[க்] கூற்ற[ரிசி] [திருவா]சல் பொ[ந்த] குடிமை எப்பெர்ப் பட்டுதும் செய்யக்கடவரல்[லாதா]ராகவும் இக்குளத்தை குழந்த நாலுகரையிலும் தெங்கு உள்பட்ட வரகூட்கள் வைச்ச அநுப[வி]க்க [பெ]-
- 13 றுவாராக[வு]ம் இக்குளத்தில் இடாஇறைக்க கடவொ மல்லா[தொ]ம[ராகவு]ம் குளத்தில் நிற்று பாயும் நி[ரு] வாரி கொ[ள்]ளப் பெறு[வொ]மாகவும் இக்குள[த்]துக்கு பண்டாடு ப[மு]நடைபாயவும் வாரவும் பெறுவிதாகவும் இப்பரிசு இசைந்து இக்காச நூறுங்கொண்டு இக்குளம் விற்றுக்குத் தொம் ஆதிஅண்டெஹுர ஷெவர்க்*கு இப்பெருங்குறி மஹாலையொம் இப்பிரமாணப்படியெ கல்லிலு[ஞ்] செ[ம்பிலும்]-
- 14 வெட்டிக்கொள்ளப் பெறுவிதாக ஸம்மதிகூ விற்றுக்குத்தொம் ஆதிஅண்டெஹு[ர] ஷெவர்க்*கு திருநல்லூர் பெருங்குறி மஹாலையொம்||இவர்கள்பணியாழ் இப்பிரமாணம் எழுதிநெந் இத்திரு நல்லூர் உய்யவூந் மாரக்கமங்கலமு[டையாந்] மதிசுதந்தில்லைவநமுடையா நெழுது[||-] இப்படிக்கி வை ஹாஜாஜி கூத்தாடி செந்தபிராந் ஹட்டநெழுது || இது ஸ்ரீகூ-
- 15 [ஹ] சிராமஹட்டந் ஸயிஜையாதமைக்கு இவ்வூர் கரணத்தாந் மாரக்கமங்க[லம்]முடையா நெழுத்து இப்படிக்கு [வங்கி]ப்புறத்து [பூ]சா[ளி] திருவெங்கடபட்ட நெழுத்து இப்படிக்கு ஹாஜாஜி அழகிய மணவாளஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு மாந[த்த]ந் சங்கரநாராயணந் சூரிய ஹட்டநெழுத்து || இப்படி கவிசுகன் சிராமவந் ஸயிஜையாதமைக்கு மாரக்கமங்.....

No. 610.

(A.R. No. 565 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Vikramachōḷa.

This inscription stops after a few lines of the *prasasti Pūmālai midaindu* etc., of Vikramachōḷa (1118-1135 A.D.).

Text

- 1 [பூமலை] மிடைந்து [பொ]ன்[மலைதி]கம் தரப் பாமலை ம[லி]ந்த பருமணித்திரள்புயத் தி[ரு]நிலம்-
- 2 [ட]ந்தையொடு ஜ்யமக்[ளி]ருப்பக் கனவரை மார்வந் தனதெனப் பெற்றுத் திருமகனொருத[னியி]
- 3 [ரு]ப்பக் கலைமகள் சொற்றிறம் புணர்ந்த கற்பினனாடி விடுப்பொடு தாவகத்திருப்ப-
- 4 தொறு திகிரியொடு செங்கொல் நடப்ப அகில புலனமுங் [க*]விப்பதொர் புதும-
- 5 வெண்குடை மிமிசை நிற்பக் கருங்கலி யொளித்து வன்பிலத்திடைக் கிடப்பக் குளத்திடை-
- 6 த்தெஊங்க வீமன் விலங்கல் மிசை யெறவுங் கலிசை பூமியைக் கனலெரி பருகவும் ஐம்படைப்-
- 7 பருவத்து வெம்படை தாங்கி வெங்கை மண்டலத் தாங்கினிதிருந்து வடதிசை அடிப்படுத்து¹

No. 611.

(A. R. No. 566 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

At the right side of the entrance into the western *gōpura* of the second *prākāra* in Tyāgarājasvāmin temple.

[Dēvarāya II]. § 1362 : 1440 A.D.

This record mentions *Mahāprādhāna* Lakkaṇṇa Daṇṇāyaka Uḍaiyar. The details of date given viz., Ś. 1362, Raudra, Bhādrapada ba. 1, Monday, Rēvati, regularly correspond to 1440 A.D., September 12, .48 ; .83.

It records the erection of the *gōpura* as a service to god Valmikanātha by Nāgarasār, son of Siddarasār, of Vasishṭha *gōtra* and Āśavlāyana *sūtra*, for the merit of Lakkaṇṇa-Daṇṇāyaka.

Text

- 1 பரமஹம்ஸம் [||*] ஸகா[ஸ]ஸ்தி த்ருவாகுயெ ஸ்-
- 2 மெல் செல்லநின்ற ரொளடி ஸம்-
- 3 வகஸரகூ லாடிவடி வயி-
4 வ்யவெய்யு[ஸ] ஸொவொமும் ரொ[வ]-
- 5 திருக்கூழம் பெற்ற [ந]ள ஸ்ரீநக[ஹ]-
- 6 வ்யாந ஸ்ரீநிண ஸம்[ப]யிபதி லவ்ண-
- 7 ஸ்ரீநாயக்க உடையார் யஜ்ஞத்திலெ வலிஷ-
- 8 மொதுத்து ஆபராயநம் [ஸா]திருகூ ஸ்ரீநாயகர்
- 9 வ்யாந நாமரஸம் வலிகநாய செவர் ஸ்ரீ-
- 10 பாடிஸெவெக்குப் பண்ணிவித்து ஸ்ரீ-
11 தத ஸ்ரீமொபுரம் [||*]

No. 612.

(A. R. No. 567 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

At the left side of the entrance into the western *gōpura* of the second *prākāra* of the Tyāgarājasvāmin temple.

[Dēvarāya II]. 1440 A.D.

This is a Kannada version of No. 611 above.

Text

- 1 சம்பஸு[||*] சகாப்த ௧௨௩[௮] ஸ்ரீமே ஸ்வரஸம்
- 2 ச்ரீமே ஸ்வரஸம் ௧ ௧ ஸ்ரீமேவாச ச்ரீமேவாச
- 3 ச்ரீமேவாச ஸ்வரஸம் ௧ ௧ ஸ்ரீமேவாச
- 4 ஸ்வரஸம் ௧ ௧ ஸ்ரீமேவாச
- 5 ஸ்வரஸம் ௧ ௧ ஸ்ரீமேவாச
- 6 ஸ்வரஸம் ௧ ௧ ஸ்ரீமேவாச
- 7 ஸ்வரஸம் ௧ ௧ ஸ்ரீமேவாச

¹ The inscription ends here. The engraving has been done very indifferently

² Read ஆபராயநம்

No. 613.

(A. R. No. 568 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the Achalēśvara shrine in the south-east corner of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Rājendra I. Year [8] : 1020 A.D. (?)

The *prasasti Tirumanni valara* etc., of Rājendra I is given at the beginning of this epigraph.

It seems to record an undertaking given by the temple officials at Tiruvārūr in Tiruvārūrkkūrram in Kshatriyaśikhāmaṇi-vaḷanāḍu to arrange for the midday offerings to god Tiruvaraneṇi Dhanma-vidāṅgadēvar. The *Śrīkāryam* of this temple was Nambaṇ Irāmaṇ alias Sōlavijyā(vidyā)dhara-mūvēṇḍavēḷāṇ of Tīya ṅguḍi in Inṅaṇāḍu in Kshatriya-śikhāmaṇi-vaḷanāḍu. Other details are lost as the inscription is incomplete.

Text.

1 ஸ்வஸ்திஸ்—திருமன்னி[வ]ளர இருநிலமடந்தையு[ம்] பொற்ச[ய]ப்பாவையும் சீர்த்தனிச் செல்வியுந் தன்¹ ராகி இன்[புறநெடு]தியலுழிஉள் இடைதுறை[நாடு] துடர்வனவெலி படர்வனவாசியுஞ் சுள்ளிச் சூழ்மதிள் கெ[ள்]ளிப்பாக்கையும் [நண்ண]ற் கருமுரண் மண்ணைக் க[டக்க]மும் பொருதிடரிழத்தரைசர் தம்முடியும் ஆங்கவர் தெவியரோங்கெழில் முடியும் முன்னவர் பக்கல் தென்னவர் வைத்த சுந்தர முடியும் இந்திரனாரு[ம்]தெண்டிரை ஈழ மண்டல முழுவதும் எறிபடைக் கெரளன் முறைமையிற் [குடுங் குல]தனமாதிய பலர் புகழ் முடியு[கு] செங்கதிர் மாலையுஞ் சங்கதிர்வெலைத் தெரல் பெருங்காவற் பல்பழந்திவும் செருவி.

2 ஞ் சாந்திமத்திவரண[க]. . . இருத்திய செம்பொற்றி[ரு]த்தகு முடியும் மாப்பெரு தண்டால் கொண்ட¹ பஞ்ரா[ன] ஸ்ரீராஜேந்திரசொழிபெவர்க்கு யாண்டு [அ]ஆவது கூத்திய சரிவாமணி வளநாட்டு திருவாரூர்க் கூற்றத்து திருவாரூர் திருவர[ெ]நறிப் பதிபா [த முல]ப் பட்டுடை பனராசாயு-ஃ தேவகன்மிகளொம் உடைய[ா*]ர்க்கு ஸ்ரீகா[ய]ஜ-ஃ[ஃ] செங்கின்ற கூத்திய சரி[வா]மணி வளநாட்டு இங்கனாட்டு தியங்குடி தியங்கு[டையான் நம்பன் இராமனான சொழி விஜயா[ய]ரமுனென வெளான் நாயகத்து திருவரநெறி யநுவிடங்கபெவர்க்கு உச்சவம் பெ[ரது திரு]வ[ம்]முர்து[க்கு] வெண்டும் [நி]வந்தத்துக்கு இக்கொயில் தேவதானம் இந்நாட்டு திருவாரூர்க் கூற்றத்து மென்மங்கலத்து ஊர்ப்ப²

* Along with this inscription is found a fragment containing portions of a *prasasti*.

- 1 முனைவையிறுரத்தியும் பல [தி]ரு பெ [கருள்]சி வர மாளிகை [தக்க] ப்ப ட செ[க்]கம. ர்வசில்லவர் து [பல] பழ
- 2 வர் பல்லவர் கௌசலர் வங்கணர் கொங்கண சிந்தூரர் [ஜ]யணர் சிங்கணர் பங்க ஆந்திர முதலியர் அரசிடு திரைகளும்.....
- 3 றவ[னி]யில் கூறு கொள் பொருள்களும் உகந்து னாள் ங் முகந்து கொ[ள்] [ந்]த விஸ்வலோகத்து விளங்.....

No. 614.

(A. R. No. 569 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the Achalēśvara shrine in the south-east corner of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Rājarāja I. Year 23 : 1007-08 A.D.

This inscription begins with the *prasasti Tirumagal pōla* of Rājarājakēśari Rājarāja I.

¹ A portion in the middle is lost which may be restored as பெருந்தெவிய in line 1 and கொப்பரகேசரி in line 2.

² The remaining portion is lost.

This seems to record the exemption from some taxes and *poliyūṭṭu-kaḍamai* due to god Śrīyārūr dēvar on some pieces of land in lieu of 40 *kāśu* received from the servants of the god Viṣṇu.....who was pleased to be in the standing posture at *maṇṇrakam* by the *peruṅguṇi sabhā* of Vēlaṅguḍi, a *brahmadēyam* of Tiruvārūr-kkūrram in Kshatriyaśikhāmaṇi-vaḷaṇāḍu.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [*] திருமக[ள்] பொலப் பெருநிலச்செல்வியுந் தனக்[கெ] உரிமை பூண்டமை மனக் கொளக காந்தஞர்ச்சாலை கலமறுத்தருளி வெங்க[தி]நாடுங் கங்ஃபடியும் பூளம்பாடியுந் தடிகை பாடியுங் குடமலை நாடுங் கொல்லமங் கலிங்கமும் எண்டிசை புகழ்தர ஈழ மண்டலமும் இரட்ட பாடி ஈழரை இல.....
- 2 ன்னமும் [தெ]ழுதகை விளங்கும் யாண்டெ செழியரைத் தேசுகொள் றிகொராஜராஜகெவரிபாராள றீராஜராஜசெவற்கு யாண்டு[உ]யிவ்வது சுஷி[ய]சிகாமணி வளநாட்டு திருவாரூர்க்கூற்றத்து ஸ்ரீஹ்மதேயம் வெலங்குடிப் பெருங்குறி ஸ்ரீஹெய்யாம இதநாட்டு இக்கூற்றத்து திருவாரூர் மன்ற கத்து நிறைருநின் விஷ்ணு
- 3 நிலத்தில இத்தெவருடைய நிலை ஸ்ரீஹ ஒரு மாவரை இந்நில[ந்] ஒன்ற[ற] ஒரு மாவரைக்கும் எல்லை கிழ்பாற்கெல்லை திருநாரண வாயக்காலுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை உட்சிறு வாயக்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை உறுப்புட்டுர் விஷ்ணுக்ரவித்தன் மகன உழுதய குடி வித்தன நிலத்துக்கு கிழக்கு.....
- 4 உள்ளும் நடுவுப்பட்ட நிலை ஸ்ரீஹ ஒரு மாவரையும் விரிவு மடக்கெனனா தெ மிகுதிக்குறைமை உள்ளட[து]க பொத்தகத்துக்குள் உள்ளதெனலாமு ம[ர]னதும் இதெவரிதெ இவ்வூர் பத்துக்கண்டத்து இவருடைய நாற்று[க]ரால் காணி அரைக்காணிக்கும் எல்லை கிழ்பாற்கெல்லை உறுப்புட்டுர் செட்டகு[ன்].....
- 5 [ப்ப]டநிக்ரவித்தன் நிலத்துக்கு வட[ட]க்கும் மெல்பாற்கெல்லை உட்சிறுவாயக்காலுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை மு . . றைப்பொன நம்பிக்ரவித்தன் மனைக்கும் புழுச்சலா[ர்]* நக்கசநுன் மலைக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லை உள்ளும் நடுவுப்பட்ட நிலன் காணி அரைக்கா.....
- 6 [க்குழி] வந்தவாறும் ஆக இவ்வெல்லைகளுக்கு நடுவு[ப]*ட்ட நிலமும் இன்னாற்றுக்காலும் பொத்தகத்துக்குழி வகவாறு உள்ள நிலத்த[ரால்] வநு இறை இவ்[வரு] மகப்படுத்திவநு இறையும் எச்சொறும் வெட்டியும் வெள்ளான குடிமையும் ஸ்ரீயாரூர் தெவர்க்கு கடவ பொலியூட்டுக்கடமையும் உட்ப்பட மற்றும் [ஊ]ரிடு வரிப்பா[டு] ஆச.....
- 7 கா[த்து]க குடுக்க கடவொமாக இதெவர்க்கெ யாண்டு யசு ஆவது இம்மன்றகத்து நின் றருநின் ஷெவரிடைக கொண்ட காச எ இவ்[வ]வர இருபத்தி முன்ற[ரு]வது இதெவர் [ஆபர]ணங்க[ன]ம் சுலிஷெகமும் பொரு பித்து இதெவர்க்குகள் தரல ஹெய்யாம் கொண்ட காச முப்பத்திரண்டும் ஆகக் காச சய

No. 615.

(A. R. No. 569-A of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the Achalēśvara shrine in the south-east corner of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

The beginning of this inscription is lost. On palaeographical considerations this is assignable to 11-12th centuries A.D.

It records the sale of land, that was lying fallow, to the temple for reclamation and utilisation of the produce for the flower-garlands and other services to god Tiruvārūruḍaiyār, by the *sabhā* of Vāyarrūr, for a consideration of 60 *kāśu*.

Text

- 1 க்கு வாயறநூ ஸ்ரீஹயொம் இன்னிலம் ஸ்ரீ.....[ந்]ற்ற....ம கு....திடலும் இக் குழியுமாய் கிடந்தமையில் இன்னிலந் திருத்தி.....
- 2 . . கப்படுத்து இதனால் வந்த தொ [கை]*கொண்டு இத்தெவருக்கு [கெ]ண்ட[ம]* நாவு திருப்பள்ளித்தாமத்துக்குட்பட லெண்டு . தி.....
- 3 [கெ]தாறு[ஞ்]செய்யக்கடவார்களாகவும் இக்காச அறுபதுகொண்டு இ[ன்னிலம்] . [ரையெ] மாகாணியும் விறறுக்குத்தொம் உடையா தி.....
- 4 டையார்க்கு வாயறநூர் ஸ்ரீஹயொம் இது ஸ்ரீஹ பணிகக எழுதிநென திருவாரூர் கிழான் பரவை விதிவிடங்கதென்

- 5 . . இப்படி அறிவென் பாரதாயன் தண்டி ஸ்ரீ[கூ]ஷ்நென் . இப்படி [அ]றிவென்
கௌசிகந் சிராமன் தண்டியென் இப்படி அறி[வெ].....
- 6 ஆத்யன் கூத்தந் [உஜ்]லகநெ[ந்] - ன் இப்படி அறிவென் வை[க]ரவ . ந் ஹ[ரத்]வாஜ்
முப்ப[த்]திருவந் பூவணத்தடிகளென் இப்படி அறி[வெ].....
- 7 . . இவ்ர திருக்கன . . நக்கன் அருமொழியென் இப்படி அறிவென் . . . [குக்] . . . த
. . . [நு] . ரிய . . தன்மசிவநென் . . . இது.....

No. 616.

(A.R. No. 570 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the Achalēśvara shrine in the south-east corner of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Rājarāja I. Year 2 : 986-87 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 1.

No. 617.

(A.R. No. 571 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the Achalēśvara shrine in the south-east corner of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Rājarāja I. Year 7 : 992 A.D.

This inscription is dated in the 303rd day of the 7th regnal year of Rājarājakēsarivarman, i.e., Rājarāja I.

This records an endowment of 234 *kāśu* equivalent to 200 *kaḷaṇḍu* as *pudukku-ppuram* (capital funds for renovation) of the shrine for god Amarasundaradēva and goddess Umā Bhaṭṭārakī whose images were set up by Uḍaiya-pirāṭṭiyār Śembiyaṇ-mahādēviyār in the temple of Tiruvaraṇeri Ālvār at Tiruvārūr raised in stone by her. Provision was also made from these funds for worship and other offerings for the deities. The *sabhā* of Aḍiyappiya-chaturvēdimaṅgalam undertook to be in charge of the endowment. Śembiyaṇ Ambar-nāṭṭukkōṇār was the *Śrīkāryam* officer.

Text

- 1 ஸ்ரீ[ஸ்ரீ] [கொ]இரா[ஜ]ராஜகேசரிபநு[ர்]க்கு யாண்டு எ ஆவது நாள் நாடா னு[ஸ்ரீ]
சொழநாட்டு காவிரி தென்கரைத் திருவா[ர்]க் கூ[ற்ற]த்து ஸ்ரீ[ஸ்ரீ]தெ[ய]ம் அடியப்[பி]யச்
சதுவெ[தி]மங்கல[த்]து ஸ்ரீ[ஸ்ரீ]யொம் ஸ்ரீயாருர் ஸ்ரீ[ஸ்ரீ]யா[ர்]மா[ர்]யகின்ற செம்[பி].
- 2 ய னம்பர் நாட்டுக் கொ[ஸ்ரீ]மெ[ஸ்ரீ]யகத்து திருவ[ர்]னெறி ஆளவார் கொயில திருக்கற்றனி
எழுநூளுவிச்ச உடைய பிராட்டியார் ஸ்ரீசெம்பியன் உஹா[ஸ்ரீ]வியார் இக்கொயிலில் தா[ன்]
எழுந்தருளுவிச்ச அமரசூரதெவர்க்கும் உ ஹா[ஸ்ரீ]யா[ர்]யா[ர்].
- 3 க்கும் திருவமுதுக்கும் திருவிளக்கெண்ணைக்கும் திருக்கற்றவிக்கும் சுற்றுமாளிகைக்கும் திருபள்ளி
க்கட்டில் மண்டபத்துக்கும் புதுக்கு புறமாகவும் பவி[ஸ்ரீ]க்கிட்டுக்கொள்கவென்று அருளிச்செய்து
[வர]க் காட்டின காச உடைய இக்க[ர்]ச இருநூற்று முப்ப.
- 4 தது நாலுக்கும் காச க னுக்கு பொன் முக்காலெ இரண்டு மஞ்சாடியு முக்காணியாக இவ்வூர்
ஊர் கல்லால் மாறி முதலா எடுத்து பண்ட[ர்]ர[த்து] இருகொபன் உடைய இப்பொன்
இருநூற்று கழஞ்சம் யாங்கள் [கொ]ண்டு கடவொம் கொண்.
- 5 ட பரிசாவது இப்பொன் [இரு]நூற்று [கழ]ஞ்ச[ர்]லும் மு[ப்]பதின் க[ழ]ஞ்சு பொலியினால்
நிசதம் உழக்கெண்ணை [திரு]நிலகண்டத்தால் கொ[ய]ிலு[க்]கெ கொடு சென்று
உட்கடவொமாகவும் [நி]ன்ற பொன் நூற்றுஎழுபதின் கழஞ்சாலும் ஆண்டு
வன[ர்]¹ . . .

¹ The rest of the inscription is lost.

No. 618.

(A.R. No. 572 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

To the right of entrance on the west wall of the *maṇḍapa* in front of the Achalēśvara shrine in the south-east corner of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Rājakēsarivarman. Year 20.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 291.

No. 619.

(A.R. No. 573 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the *maṇḍapa* in front of the Achalēśvara shrine in the south-east corner of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple, right of entrance.

Parāntaka I. Year 32 : 939 A.D.

This record is dated in the 232nd day of the 32nd regnal year of Maduraikoṇḍa Parakēsarivarman, i.e., Parāntaka I. The inscription appears to be a later copy as the characters are assignable only to the 12th century.

This records an undertaking given by the *sabhā* of Pandraṇainallūr, a *brahmadēya* in Tiruvārūr-kūrṅam to provide oil for a perpetual lamp for god Śrī Ārūr-ttīru-aṇaṇṇi Mahādēva Bhaṭṭāra[ka*]r out of the interest from 30 *kaḷaṇḍu* endowed for that purpose by Śrīkōyil Dēvaṇār..

Text

- 1 உ லுஹிழி[...]*மதுரைகொண்ட கொ-
- 2 ப்பரகேசரிபன்மற்த யாண்டு உய[...]*[...]
- 3 நா[...]* உயுயு அல் ஸீதருத திரு அறநெறி.
- 4 [...]*ஹாஜெவ ஹட்டாரதது இ ஸீகோயில் தெவனா
- 5க்கனா.....த திரு நொந்தாவி-
- 6 [...]*க்கு ஒன்றிறுக்குக குடுத்த பொன் முப்பதின் கழ-
- 7 ஞ்சுவ கொண்டு இதன் பரிபசயா லிழி-
- 8 காயிலுக்கெய் கொண்டு சென்று திருநிலகண்-
- 9 [...]*ததால் நிசதி உழக்கெண்ணை இரவும்
- 10 பகலும் திருநொந்தாவிளக் கெரிய [...]*ரா-
- 11 ழிததவல் அட்டவொமாமனும் திருவாரூர் கூ-
- 12 ற்றதது ஸ்ரஹதெயம் பந்த[...]*நல்லூர் ஸ-
- 13 ஹெயொம் இது பன்மாஹெஸுரரர ரகெகடி [...]*

No. 620.

(A.R. No. 574 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the *maṇḍapa* in front of the Achalēśvara shrine in the south-east corner of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Parakēsarivarman. Year 6.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 158.

No. 621.

(A.R. No. 575 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the Achalēśvara shrine in the south-east corner of the second *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Vira-Bhūpati-Uḍaiyar. 1429 A.D.

This epigraph is dated in the reign of Mahāmaṇḍaliśvaraṇ Śrī Vīra-Bhūpati-Uḍaiyar. The date given Kilaka, Māsi 28, may correspond to 1429 A.D., February 22.

This seems to record a royal decree for the merchants (*vāṇikar*).

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸ்ரீமந் மஹாமண்டலிஸ்வரந் [ஸ்ரீவிர]பூபதி உடையர் வரையிராஜஜிழ பண்ணி
அருளாநின்ற கி(ல)லக வ-
- 2 [ஷ-ஃ] ம(ாசி)மீஉயஅ தி உடையர் அருளிச் செ[ய]தபடி...கல் வெ[வ].....[சொழ]மண்ட[ல]
த்தில் வாணி[க]ர்...ம்
- 3 இட்டு இலுக்கக்கடவ[தாக]க்கரை படிக்கததா.....[அல்]ல..[ல்]லரசா மனைக்கு கிழக்கு
- 4[கொ]ய்லுக்கும் திருவிதிக்கும் வடககு திருமணிமுத்தாற்றுக்கு தெற்கு வாணியர் கடை
யும்
- 5க்கடவார ஆகவும் இப்படிக்கு.....[வாணிகா] நிககயாக¹.....

No. 622.

(A.R. No. 576 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the third *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

This inscription in Sanskrit engraved in late characters, mentions Ānandēśvara and Dēvatīrtha. Records a certain pious act done by *Brāhmaṇas*.

Text

- 1 ஸக்தோரமெயஜிக்ஹாமெ ஷெவதீர-ஃ
- 2 ஸஜ வபுவ-ஃத: | சூ[ந]நெய்யுநநாநா தகி ஸவ-ஃ வ...²
- 3 கநாஸநஜ [|| க* ||] [கிர] யதெ ஸ்ராஹநெணை-ஃதூரா....
- 4 பராரயநெண: | ஸஜி பூணஜிதிகி-ஃதூர வெ...-
- 5 பூணஜிதிர பரார | [|| உ || *] யொஸஜிதிரவஜிதிரென..
- 6 நரச: காயஜிதிர ப்ரஜாமரஜ [||] சூநநெய்யு.....
- 7 ஸ ஜொககிம் மஹதெ ஜூவஜி | [|| உ || *] உ

No. 623.

(A.R. No. 577 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Satyavāchakēśvara temple.

Kulōttuṅga I.

This inscription commences with the *praśasti Puḡal śūlṇda puṇari*, etc., of the king. Probably this is the original grant mentioned in No. 625 below and if so, though the date portion is lost here, it may be restored as the 26th year of the king's reign.

It seems to record the sale of land made tax-free to god Tirumaṇḍali uḍaiya Mahādēva by the *sabhā* of Pandaṇainallūr, a *brahmadēya* in Tiruvārūr-kkūrāram in Gēyamāṇikka-vaḷanāḍu, receiving 4 *kaḷaṇḷu* and 8 *maṇḷāḍi* of gold equivalent to 8 *kāśu* from [Paṭ]ṭaśālichch[i] Sellūrīr-Kāri Pavaḷakkunru *alias* Nārpatteṇṇāyira An[ṇad]āna Naṅgai, for the feeding of *śivayōgis* and *tapasyar* on New moon days.

Text

- 1[கொட்டத்து விக்கிரமத்தொ....புது மணம் புனர்ந்து மது வரையிட்டம் வரை
.....[க]ரத்துவாரி அ.....த் தொள்வலி காட்டிப் பொற்பரி நடாத்திக் கிர்த்தி[யை]
- 2 நிறுத்தி வடதிசை வாகை சூடித் தென்திசைத் தெமரு.....மக[ன்].....[ய]ராண. ந
னிலபா[வை] தநி[மை]ய[ந்தவி]னூ புநித[தி]திருமணிம[ருட மு]றைமையிற் சூடித் தன்நடி
இரண்டுந் தடமுடியாகத் [தொவிலை]வெந்தர் சூடி முன்னை மருவாறு பெருகக் கலியாறு
வறுப்பச் [செ]ங்கெ[ரல்] திசைதொறுந் செல்ல வெண்குடை திரு நில வள[ரக]-

¹ This inscription is very badly damaged

² Built in at the right end.

- 3 ம வெங்கணுந்தந்து திருநிலை வெண்ணிலாத் திகழ [ஒ].....ருவிற்து (புலி) விளையாட.....
த்திவாந்தரத்துப் பூபாலர் திறை விடுத....கலஞ்சொரி க[ளிறு] முறை நிற.....கிய
தெ[ந்]நவன் கருந்தலை பருந்தலைத்திடத் தந் பொந்த....புறத்திடைக் கிடப்ப இந்நாட் பிற்குலப்
பிறைபொல் நிற்பிழையென்[ரு]ஞ் சொல்லெதிர் கொடிற்றல்லது தன்கை வில்லெதிர் கொடா
விக்கலன் கல்லதந்-
- 4 ங்கிலி துடங்கி மணலூர்நடுவெநத் துங்கபத்திரையளவும் [வெ]ங்கணும் (ப்)பட்ட வெங்களிறும் விட்ட
தன மாநமுங்க....முங்கிடப்ப எறிந மலை[களு] [முது]கு நெளிப்ப இழிந்த நதிகளுஞ் சுழன்றுடை
[ன்].....[க]டலுந் தலைவிரித்த[ல]மரக் குட திசைத் தன்னாளுக[ஊ] தானு[ந்த]ரணையும் பன்
நாளிட்டமும் பல பலமுதுகும் பயன் தெதிர்மாற ஜயப்] பெருந்திருவும் பழியுக் குடுத்த புகழு[ம்*]
செல்வியும் வாளர வொண்கண் மடந்தய-
- 5 ரிட்டமும் மிளாது குடுத்த வெங்கரி நிரையுங் கங்கமண்டலமும் சிங்கண[மெ]ன்னும் பாணி இரண்டும்
ஒரு விசைக்..கொண்டிண்டிய புகழொடு பாண்டி மண்டலங் கெக்கொளத் திரு[வுளத்]தடைத்து
.....வருபரித்தரங்கமும் பொருபரித்தலங்களும் தனிர வாரியு முடை.....வடகடல் தென்
கடல் படர்வது பொலத் தன் பெருஞ் செ.....விப் பஞ்சவரைய் வரும் பொருத பொற்களத்
[தஞ்]சி வெருநெளித் தொடி அ-
- 6 ரணைநப புக்க காடறத்துடைத்து நாட்டிப் படுத்து மற்றவர் தம்மை வநச[ர*]ர் திரியும் பொற்ற வெஞ்சுர
மெற[றி].....விஜய [வூம்பம்] திசை தொறு நிறுத்தி முத்தின் சலாபமும் முத்தமிட்டப்
பொ[து]வமும் மத்தவெங்கரி படுமையச்சய்யமும் கன்றியுங்கைகொ....[டு]தன் நாட்டெ[ட]ல்லை
காட்டிக் குடமலை நாட்டுள்ள சாவெ[றெ]ல்லாந் தநிவிசம் பெற்றி மாவெறிய தன் வரு[தநி]த்தலை.
- 7 [வ]ரைக் குறுகலர் குலையக் கொட்ட[ா]றுப்பட நெறிதொறு நிலைகளிட்டருளித் தி[ன]றகொ[ளலை]
புனற்க[லிங்க] மண்டலமும் கைப[ட] தலங்களும்
[பொ]ல[வி]ரமும் தியாகமு [விளங்]க[ப்] பார் [தொ] துமையெனத்திந்
சிந்தாமணி [பு]வ[ன]முழுதுடையாளிருப்ப கங்கை விற்பிருப்ப மங்கையர்
திலதம் எழிசை வல்லபி எழுலகுமுடையான்
- 8 வாழிசை இ[ரு]ணிநிதிருப ஊ . . யும் னிருமாலாகத்துப் பிரியாதென்று னிருமகளி .
. டை விற்பிருந்தருளிய கொவிராஜ . . .
ராந ச[க]வ[சூ]கள் மீகுலொத்துங்கசெ[ரமு]தெ[வர்க்கு] ஆவது கெ[யு]
மாணிக்[க] வளநா[ர*]ட்டு திருவாரு[ர]ற் கூற்றத்து ஸ்ரஹதெயம் பந்-
- 9 ணநல்லூர் ஸலெகை[க]மைந்த[த*] பாரதா[ர]யந-ரண்ண நார[ர*]யணனும் பா[த]ராணி நக்கந்
கண்ணனும் பாதாணி நாராயணந் கண்ணனும் பாரதாயந் மாதவந் பொற்றாயனும்
பாரதாயன் கண் ஆ டாந[மு]ம் பார[த்]துவாசி
வெண்க[ரு] . . த . . நம ம் ஆரிதந் ரசாநதெவந் [இரவியு]ம் பாதாணி
நாயநக்கனும் இவ்வநைவொம் உ[ள்*]ளிட்ட ஸலெகை-
- 10 யாம் இந்நாட்டுத் திருவாருர்த் திருமண்ட[ளி] உடைய [உ]ஹா லெறு
மந்து செவிக்கும் சிவசொகியளும் தவஸூரும் அமுது செய்யவும் அமாவாஸிதொறும்
சிவசொகிய ம் அ
நி சய்ய இடை க டசாலிச்சி செல்லூரிற் காரி பவழக்குந்ருந்
நாற்பத்தெண்ணயிர அந்[னத]ராந நங்கை திருமண்-
- 11 டளி உடைய உஹா[ஹ]வர் மூபண்ட[ரா]த்து இ[வ] களை
ஆதிசண்டெ[சுவற]ஹ[ஹ]வர் பக்கல் கெ[ர*]ண்ட அந்ருடு நற்காச எட்டு இக்காச எட்டுக்கும்
திருவாருர் நிலைக . த்து மாற்றுப் க்கு
ஜந்மா [பொன் அரைக]மைஞ்செ மஞ்சாடியாக காச எட்டுக்கும்
பொந் நாற்கமை[ஞ்*]செ எட்டுமஞ்சாடியு-
- 12 ங்கொண்டு திருமண்ட[ளி] உடைய உஹா[ஹ]வர் து ஆதிஉண்ணை
நாங்க[ள்] [கொண்டு] றுக்குடுத்து இறையிலி செய்து குடுத்த எங்களுர்[ல்*] நாங்க[ள்]
விற்புக்குடுத்த நி[ல]மாவது க்கு சதிரத்து
மெற்கடைய புங்க[ன]செய்யென்று பெர்கூவப்பட்ட [நிலன்] அரையே [ஒ]².

1 These two letters are engraved one upon another.

2 This inscription is damaged and incomplete. The following lines are engraved in a corner of the piece :

1 பட்டசால்லிச்சி செல்லூர்* காரி பவழக்குந்ருந் செ

2 த முழக்கல்[லை] இரண்டு

No. 624.

(A.R. No. 578 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Satyavāchakēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 48 : 1117-18 A.D.

This inscription commences with the *prasasti Pugaḷmādu viḷaṅga* etc., of the king.

It records an allotment of fallow lands belonging to the temple to various persons, for reclamation and contribution of paddy for *śrībali* and other offerings to God Ālavaṇḍadēvar, the deity taken out on procession in the temple, his consort Palli-arai Nambirāṭṭiyār of the inner apartment and Chandraśēkharadēva. Puliyān Arumolidēvaṇ, the *kilavaṇ* of Pālaiyūr who appears as the signatory of the record was one of the persons to whom land was allotted.

Text

- 1 ||| ஸ்ரீஸ்ரீ (ஸீ) [||*] புகழ்மாது விளங்க ஜயமாது விரு[ம்]ப [நில]மகள் நிலவ மலர்மகள் புனர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடிசூடி மிநவர் நிலைகெட வில்லவா குலேதர எ[ன] ம[ன்]நவர் [இ]ரியலுற்றிழிதர திக்கனையும் தந்சக்கர நடாந் விரவிஹைநகது உலகுடையா ளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொ[வி]ராஜகேச[ரி]வந்மராந அக்ருவதிகள் ஸ்ரீகுலோத்துங்க சொழ்தெவ[ர்]*க்கு யாண்டு சயிஅ ஆவது கெயமாண்[க்] வளநாட்டுத் திருவாருக் கூ...
- 2 பரவைக்குளம் கிடவடல் தென்கண்டம் அரிபட[ர்]து திடலும் குழி[யு]*மாய்க் கிடந்தமையில் இத்தெவர் கொயில் திருவுலுவங்கள் எழுந்தருளும் ஆலவிடங்கடெவர்க்கு[ம்]* இவர் நம் பிராட்டியார்க்கும் உள்ளாலைப் பன்[ளி] ஆறை நம்பிராட்டியார்க்கும் ஸ்ரீபலி எழுந்தருளும் ஸ்ரீசெகரடெவர்க்கும் முற்பு திருவமுது இல்லாமையில் திருத்தி குழி கக்கு நப ஆக இக் கொயில் நிலநிவந்தமுடைய பாலையூர்கிழவன் புலியந் அருமொழிதெவன் குழி எயடக்கு உலுள இக்கொயில் தெ
3. அரையன் துவாயன் குழி சுயிஅ உருளவும் இராமன் ஆதித்ததெவன் குழிாக்கு உஅளக் ஆடவலான் கூசூன் குழி நுயெடுகு உசளக-ம் ஸ்ரீபுகலூர் குறித்தான் குழி சயிகக்கு உநளகநப சதுரன் செரமாந்தொழன் குழி நுயெடுகு உசளகநப[ம்] தளயவிதலைகா[த]ரன் குழி நுயெடுக்கு உசளக . ம் ஸ்ரீபுகலூர் பொன்நன்குழி சயிக்கு உநளக ம் பரவை சொறுடையான் குழி நுயெடுக்கு உசளகநபம் ஆடவலான் புற்றிடங்கொண்டான் குழி நுயெடுக்கு உசளகநப சதுரன்உத்தமசொழன் குழி நுயெடுக்குஉசளகநபளம்
- 4 புற்றிடங்கொண்டான் குழி நுயெடுக்கு உசளகநப[ம்] உத்தமஜயங்கொண்டான் குழி(னி) நுயெடுக்கு உஉளவுநபம் ஆட்கொண்ட[?]னயகன் குழி நுயெடு உஉளவுநபம் ஆக குழி அாஅயினால் உ எயநளக யுங்கொண்டு செய்யும் நிமந்தமாவது ஆலவிடங்கடெவர்க்கும் இவர் [ந]ம் பிராட்டியா[ர்]க்கும் திருவமுதுக்கு ள கக்கு அரிசிசபக்கு உநப ம் திருப்பள்ளி அறை நம்பிராட்டியார்க்கு திருவமுதுக்கு ஆளக்கு உச . ஸ்ரீபலி எழுந்தருளும் ஸ்ரீசெகர டெவர்க்கு திருவமுதுக்கு ள கக்கு ஆளக் கு உகபம் பலவற்கத்து . [த]
- 5 க்காய அக்கும் இலையமுது நுயெடுக்கும் உடலத உயி க்கும் ஆ க ள கக்கு . . க ஆ க ள நாசு யினுக்கு உ எயநளகம் எண்ணழியும் வளுக்க[ம]ரவு . லாலெ ஸ்ரீ மாயெஸ்வர க்கண்காணி செய்வார்கள் கண்காணி . . . வர் பண்டாரத்தளக்க வநுடிதூவல் ஸ்ரீஸ்ரீயமாக நிமந்தஞ் செய்வதாக கல் வெட்டுவித்தோம் இவ்வனைவொம் இது பதாயெஸ்வரரகெஷ இப்படிக்கு இவை பாலையூர் கிழவன் எழுத்து [||*]

No. 625.

(A.R. No. 579 of 1904.)

TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Satyavāchakēśvara temple.

Kulōttuṅga I. Year 27 : 1096-97 A.D.

¹ மு and ந interposed.

This inscription commences with the *prasasti Pugal śūlnda puṇari* of Kulōttuṅga I. Though the portion containing the date is lost in the body of the grant it is stated that this grant issued in the 27th year became necessary as the endowment already made in the 26th year was found insufficient.

It records the sale of land, made tax-free, to god Tirumaṇḍali-udaiya Mahādēva probably by the same *sabhā* as in No. 623 above, receiving 6½ and *mākāṇi kāsū* endowed for offerings on specified occasions and for feeding *Sivayōgis* and *Māhēśvaras*, by Paṭṭasā.....[Se]llūr-kkāri Pavaḷa-kkunru *alias* Nārpaṭṭenṇāyira-vannadānanangai Tā i-Nindī and Sellūr-kkāri Pārpati.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||] புகழ் சூழ்ந்த புணரி அகழ் குழிந்த புலியில் (ப்)பொந் நெமியளவுந் தன்நெமி நடப்ப விளங்கு ஜயமகளை இளங்கொப்பருவத்து சற்கர கொட்டத்து விக்கிரமத்தொழிலால் புதுமணம் புணர்ந்து மதுவரை விட்ட வயிராகரத்தது வாரியல் முனைக் கொள்தள-
- 2 வரைசு தந்தளமிரிய வாளுறை கழித்து தெராள்வலி கரட்டிப் பொர்ப்புரி நடாத்திக் கிர்த்தியை நிறுத்தி வடதிசை வாகை சூடித் தென்றிசை தெமறு கமலப் பூமகள்ப் பொதுமையும பொந்நீயாடையும் நன் நிலப்பாவையிந் தநினைமயுந் தவிரவந்து புதிதற்றிரு மணிமகுடம் உரிமையிற் சூடி தந்நடியிரண்டுந் தட் முடியாகத் தொ-
- 3 ன்நில வெந்தர் சூட முன்னை மனுவாறு பெருக கலியாறு வறுப்ப செங்கொல் [தி]சை தொறுஞ் செல்ல விண்குடை இருநில விளாகம் வெங்கணுந்நராது திருநில வெண்ணி லாத்திகழ ஒரு தநி மெருவிற்ப் புலி விளையாட வார் கடற் றி(வ்வாந்தரத்துப் பூபாலர்) திறைவிடு தந்த கலஞ்சொரி களிற்று முறை நிற்ப் [விலங்கிய தெந்நவந் கரு]ந்தலை
- 4 பருந்தலைத்திடத் தன் பொந்நகர் புறத்திடைக்கிடப்ப விந்நாள் பிற்குலப் பினை* பொல் நிற்ப் பிழை எந்நும் சொல்லெதிர் கொடிற்றல்லது தன் கைவில்லெதிர் கொடா வி [கெல்லெ]திர் நங்கிலி துடங்கி மணலார் நடுவெனத் துங்கபத்திரையுளவுற்று வெங்கணும் பட்ட வெங்கனிலும் [விட்ட தன்] மானமுங் கூறின
- 5 விரமுங் கிடப்ப எறின மலைகளும் முதுகு நெளிப்ப இழிந்த(கு) நதிகளும் சழன்றுடைந்தொட விழுந்த கடல்களுந் தலைவிரித்தலமரக் குடைதிசை [தந்நாடுகந்து] தானுந்தானையும் [பு]ந் நாளிட்டப் பலபல முதுகும் பயந்தெதிர் மாறி வெய்பல மெருந் திருவும்¹ பழியுநது குடுத்த புகழுஞ் செ
- 6 [ல்]வியும் வாளாடுண்கண் [ம]டந்தயிரிட்டமும் மிளாதுகுடுத்த வெங்கரி நிலையும கங்க மண்டலமும் சிங்கணமென்னும் . . . யிரண்டும் [ஒ]ந விசைக் கைக்கொண்டிண்டிய புகழொடு பாண்டிமண்டலங்கொள்ளத் திருவுளத்தடைத்து வெள்ளவரு . . ததலங்க [லும்] பொருகரி.
- 7
- 8 லிசெவற்கு அயநவிஷ்ச்சங் குாணி நாளுக்கு ஆளுடையாரைச் சிறப்பமுது செய்விக்கவும் அற்றை நாளால் சிவசொகிகளையும் ஸ்ரீஹேஸ்வரர்களையும்* அமுது செய்விக்கவும் பிச்சையிடவும் [மடப்புற]மாக இருபத்-
- 9 [தா]ருவது கொண்ட நிலம் அந்நிமந்தத்துக்குப் பொதாதாக அதுக்குடலாக உயள வது நில நிமந்தம் செய்ய இவ்வுரிருக்கும் பட்டசா . . . [செல்லுர்க்காரி பவழக்குந்நாற் நாற்பத் தெண்ணியர் வந்நதாந் நங்கையும் தாழிநினியும் செல்லார்-
- 10 க்காரி பாற்பதியும் திருமண்டளி உடையார் பண்டாரத்து ஒடுக்கிந் காசில் நாங்கள் ஆலிசண்டெ ஸ்ரீர பக்கல் கொண்ட காச ஆறெழுக்காலெ மாகாணியும் திருவாரூர் நிலைக்களத்து மாறு கிற மாற்றுப்படி காசொந்துக்குக் குடிநெக்கல்லால் மா-
- 11 டை யொடொக்கும் பொந் அரைக்கழஞ்சாக [ந]க்கழஞ்செ [அ] மஞ்சாடியும்* க மாவும் கொண்டு திருமண்டளி உடைய ஹேஸ்வரர்கு அயநவிஷ்ச்சங் குாணி ஆட்டு சக்கும் சிறப்ப முது செய்விக்கவும் சிவசொகிகளையும் ஸ்ரீஹேஸ்வரர்களை-
- 12 யும் அமுது செய்விக்கவும் மடத்துக்கு . . ததமாகப் பிச்சையிடவும் மடப்புறமாக நிலநிமந்தம் செய்யச் சூழித்தவற் இறையிலியாக நாங்கள் இப்பொந் கொண்டு விற்றுக்குடுத்த நிலமா வது எங்கனில்[தெக]. ஆலங்குளத்து-
- 13 [கரு] கிழக்குக் காயாக்க நிலம் [முணிரிகைக் கிழரையெ] : நிலத்துக்கு மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லை
- 14 துக்கு வடக்கு [மெ]ல்பாற்கெல்லை ஆற்றார் குளத்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை களத் தூர் வாய்க்காளுக்குத் தெற்கும் ஆக இவ்விசைந்தபெருநாந் கெல்லைக்கும் நடுவுபட் குழி . . ஈடயந ஸ்ரீ . . லு யிநால் ரு இந்நம் .

¹ Read ஜெயப் பெருந்திருவும்

- 15 தெவற்கெய் இப்பொந்துக்கு விறற் மசக்கலென்று பெர் கூவப்பட்ட நூநபகைவ க்கு கிழ்பாற்கெல்லை
இத்தெவர் நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை இத்தெவர் கித்தது [வ]டக்கு[ம்] . .
சொலையரை கூ[ம] வி.
16 [த்த நில]த்துக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை கலிதிர வாய்க்காலுக்குத் தெற்கும் ஆக இவ்
விசைந்த பெருநாற்கெல்லைக்கு நடுவு பட்ட குழி ஈடைய [ந] . யெ . . யிநால் நூநப
கைவ லும் ஆக றமுக்காலெ மாகாணியா-
17 கழஞ்செய் அ மஞ்சாடியு மொருமாவும் கொண்டு அ நூலித்தவற் றாபுரதிக
மாக இறையிலிடாக விறறு விலையாவணஞ் செய்[து கு]டுத்தொம் திருவாரூர்[த்] திருமண்
டளி உ[டைய உ]ஹாடு ந
. உயம் புதுக்குடி உறு.¹

The following lines are engraved in three different pieces :

- 1 வித்தறும் உள்ளிட்ட ஸலை[ய்யா] [லை]
- 2 கமெந்த உறுப்புட்டுர் . ரெ [டு]ர் ப-
- 3 ணியால் விவ்வுர்க் கரணத்தாந் ந் ஐய[ர]-
- 4 றநாராயணநெந் நெழுத்து இப்ப
- 5 டியறிவெந் உறுப்புட்டுர் [ர்நி]ர் ஸ[ஹ] . நெ
- 6 [நெழுத்து] உறுப்புட்டுர் ப்ந[ஸெ]ஜெ
- 1 [வெ]ங்கை க மாதயிற் கூ-மவித்தந் ஸ-
- 2 ஁ஜெயாதநமைக்கு ஐயாறநாராய[ண]
- 3 நெழுத்து உறுப்பு[ட்]டுரி ந[க மவி]
- 4 த்த நெழுத்து இப்ப
- 1 இரவி ஆ . உம் செய்வித்த கல்லிரண்டு

No. 626.

(A.R. No. 580 of 1904.)

KAILĀ PERUMBŪR, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Kailāsanātha temple.

Rājendra III. Year 12 : 1257-58 A.D.

In this inscription in verse the king is described as one who has captured the crown and city of the Pāṇḍya king and as *Viṛarākshasa* and *Rājākkal-tambirāṇ*.²

It seems to record a grant of land to god Śiva by Malliśaṇ, probably a chief of Ambālūr.

Text

- 1 லூவிலு[||*] வென்னிகமும் ராஜாக்கள் தம்பிரானென்-
- 2 [று] விளங்குமுடிவித்தருளி விரர[ர]க்கதனாய்ப் பன்னு தமிழ்ப்-
- 3 பாண்டியனை முடித்தலெகொண் டவன்றன் பதிகொண்ட
- 4 சொழற்குப் பன்னிரண்டாவதின்கட் சென்னி மிசைத்-
- 5 திரைக்கங்கை தரித்தா[ர்]க்குப் பிரம்பிற் சிக[யி]லாயத்த-
- 6 ..[த்]திருப்படிமாற்றுக்கு ம[ன்னு]புக ழம்[ப]ரனூர் மன்
- 7 த்தன்[ன]மந்தன் மலலீசன் நிலங்கொண்டு
- 8னிலிட்டானெ[||*]

No. 627.

(A.R. No. 581 of 1904.)

KAILĀ PERUMBŪR, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the Kailāsanātha temple.

Kulōttuṅga I. Year 49 : 1118-1119 A.D.

In this inscription only the date, year 49, is mentioned. The palaeography, the high regnal year and the name Rājasundari-chaturvēdimaṅgalam suggest that this inscription belongs to the reign of Kulōttuṅga I.

¹ Incomplete.

² cf., S.I.I. Vol. IV. No. 511

It records some injunctions regarding the eligibility of candidates for selection framed by the *Peruṅguri Mahāsabhā* of Rājasundari-chcharuppēdimaṅgalam.

Text

- 1 ஸ்ரீ[[*] ராஜசுந்தரிச் சருப்பெதிமங்கலம் யாண்டு சயக ஆவது ஸஹா விவஹை ப-
- 2 ண்ணிநபடி[[*]நம்முர் இயயா[ண்*]டு முதல் வரணஞ்செய்யுமிடத்தில் ஓராண்டு வரணஞ்-
- 3 [ச]ய[த]ர் இரண்டு ஸ்டுலஸ்டு¹ விட்டு நிற்க[க்*]கடவாராகவும்[[*] முன்னுமாண்டு பெருங்குறி கொட்டி
- 4 [உ]ஹாஸஹை[க்*]கு இடிச் செய்ய ²பெறுவாராகவும்[[*] அடுத்து வரணஞ்செய்வாரும் இராச குலம் பண் -
- 5 [ணி]வரணஞ்செய்வாரும் திருவாணை[[*] திருவாணை மறுத்தாரைப் பண்ணின ஷெண்டம் பண்ணக் கடவொ-
- 6 மாகவும் [[*] இடங்கெ[பற்று]க்கு பிழைத்தாரை ம.....[ஷெ]ண்டம் பண்ணக் கடவொ-
- 7 ம் [[*] கிராமத்தொரொகுகளை . . [ண்ணின ஷெண்].....க்கட.....[வு]ம் [[*] ஆக [இப்]-
- 8 பரி[செ]ச ப[ணி]ப்ப[ணி]யா[ல்].....து இப்படி.....[ப]ண்-
- 9 நாம் இவ்வூர் பெருங்குறி உஹாஸஹையொம்[[*]

No. 628.

(A.R. No. 582 of 1904.)

KALLA-PERUMBŪR, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the Kailāsanātha temple.

Kulōttuṅga I. Year 49 : 1118-19 A.D.

This record commences with the *praśasti Puṅgalṁādu viṭaṅga* etc., of Kulōttuṅga

I.

It records the grant of land as *maḍappuram* for feeding the devotees of the god by....Tillaiyār Kulā Araṇ Terpidāraṇ Iraṇḍāirappichchan, a *tapasi* resident in the *tirumaḍaivilāgam* of god Mahādēva at Śrī Kayillāsam (Kailāsam) *alias* Kulōt-tuṅgaśōḷa - Īśvaram in Rājasundari-chcharuppēdimaṅgalam.

Text

- 1 [ஸ்ரீ[[*] புகழ்ம[ர]து விளங்க ஐயமாடி விரும்ப நில(வ)மகள் வளர மல[ர்]மகள் புண[ர]
- 2றந்த மணிமுடி சூடி மினவர் நிலைகெட விலைவர் குலைதர வி[க்க]லன் சிங்கண-
- 3 [ர் மெல்]கடல்[ப]ய திக்கனைத்தும் தந் சக்கர நடாத்தி விரவி[ங்]றாஸநத்-
- 4 [து] உலகுடையாளொடு [வி]ற்றிருந்தருளிய கொண்டிராஜ[டு]கசரிபநூரந
- 5 உடையார் திருபுவன(வ)ச[க்*]கரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு [யா]ண்டு சயகவ[து]
- 6 [ரா]ஜ[சு]ந்தரிச் சருப்பெதி[ம]ங்கலத்து (ஸ) ஸ்ரீகயில்லா(ர்)[ஸ]-
- 6 மாந ஸ்ரீகுலொத்து[ங்க*]சொழ ஈழாஸ்டு உடைய உஹாஷேவா திருமடெவினாகத்தில் இருக்கும் தபவி.....வ.....ன் தில்லையார் குலா அரன தெறபிடாரநை இரண்-
- 7 டாஇரப்பிச்சநெ[ன்*] தெவர் அடியார் அமுதுசெய்கைக்கு நாந் மடப்புறமாக நான் நிர்வா[ர்*]த்து குடுத்த நிலமாவது மதுரான்தகவ[தி]க்கு கிழக்கு இராஜநாராய-
- 8 ண வாய்க்காலுக்கு வடக்கு ஐஞ்சாங்கண்ணாற்று இ[ர்*]ண்டாஞ் சதிரத்து [கி]ழக்கடைய நிலம் ஒருமாவரை நீக்கி இதன் மெற்கு நாந் காரமவிசெட்டு
- 9ன பக்கல்கொண்டு உடையெந.....கய என்றுதாய் [இ]ருந்த நிலம் ஒரு மாவரை இனிவம் ஒரு மாவரை(ய)யு[ம்*] இஷேவ[ர்*] கொயிவி³

No. 629.

(A.R. No. 583 of 1904.)

KALLA-PERUMBŪR, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Kailāsanātha temple.

Rājarāja III. Year 19 : 1234-35 A.D.

¹ Read ' ஸ்டுல ஸ்டுல '.

² Written below.

³ Incomplete.

This inscription records the dismissal of the accountant named *Señalūrūdaiyān Madalai Uttamapiriyan*, who held a lease in the village, from his post for *grāmadrōha* and divesting the right of his progeny to that post, by the *Peruṅguri mahāsabhā* of *Rājasundari-charuppēdimāṅgalam*, a *brahmadēya* in *Taṇjāvūr-kūrṅgam*, in *Pāṇḍya kulāśāni-valanāḍu*.

Text

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [ஸ்ரீ ||*] திரிபுவனச[க்]*கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதேவற்கு யாண்டு பத்தொன்பதாவது நாள் பாண்டிகுலாசநி வளநாட்டு தஞ்சாவூர் கூற்றத்—
- 2 து பிரமதெயம் ஸ்ரீராஜஜன்தரி¹ சதுப்பெதிமங்கலத்து பெருங்குறி மாஹாஸலெயார் விதவலெஸ்ஸு உண்ணிநபடி[||*] நம்முரிஸ் காணி உடை*—
- 3 யநாய் கணக்கெழுதி வந்த செஞ்ஞருடையான் மதனை உத்தமபிரியன் எல்லொழுக்கும் மெற்கு கிராமத்தொரொகியாய் கணக்கெழுதலாகா தொழிகைய—
- 4 ல் இவனும் இவன் வங்கிஷத்தாரும் இவன் உறவுமுறையென்று வந்து கணக்கெழுதுவார்களா கில் திருவாணை புவனமு[மு*]துடையாராணை [||*]

No. 630.

(A.R. No. 584 of 1904.)

KALLA-PERUMBŪR, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

In the *gōpura* of Kailāsanātha temple, right of entrance.

Kulōttuṅga III. Year 25 : 1202 A.D.

This inscription describes the king as Kulōttuṅga who conquered Madurai and Ilam and captured the crowned head of the Pāṇḍya king. The details of date given viz., Year 25, Karkāṭaka śu. 5, Wednesday, Uttiram correspond to 1202 A.D., July 24, f.d.t. '96 ; '52.

It records a gift of land by purchase to the god in the temple at Śrikayilāyam *alias* Kulōttuṅgachōlīśvaram by Vikra[ma]chōla Pāṇḍiya[Se] . kulā..li Śrī Rāma Bhaṭṭan of Rājasundari-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* in Taṇjāvūr-kūrṅgam in Pāṇḍikulāśāni-valanāḍu.

Text

- 1 [ஹ]ர ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் மதுரை[யு][ம்*]
- 2 ஈழமும் பாண்டியன் முடி[த்]தலையு[ங்*]கொண்டு அருளி—
- 3 [ய] ஸ்ரீகுலொ[த்]துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு உயரு—
- 4 வது கற்கடக நாயற்ற[யு*] பாலுவு-¹ பக[த்]து பஞ்சமியும் புதன் கிழமை[யு][ம்*] [பெற்ற]
- 5 உ[த்திர][த்]து [ஞள்] பாண்டி குலாசனி வளநா[ட்*]டு தஞ்சாவூர் கூற்ற[த்]து ஸ்ரீ[வ]தே—
- 6 சம் இராசச[நத்*]ரி சது[வ]திமங்கலத்து விக்கிர[ம்*]சொழ பாண்டிய[ெ]ச குழ . .
- 7 லி சிராமபட்டநெ[ன்] இவ்ர உடையார் ஸ்ரீகையிலாயம் ஆன குலொ[ர]த்துங்க—
- 8 சொ[ளி]பூர [ம்] உ[டையார்] கொடில் ஆ[தி]சண்டெபூர தெவற்கு[கு]
- 9 எில் ய . . . நம் ஆக நிர்வா[ர்*]த்து [குடுத்த] ச்ச
- 10 [கிழக்கு] விருதராய[பய]ங்கர வாய்க்க[ாலுக்கு] வடக்கு நாலாங்கண்
- 11 ஸ்ரீசுதிரத்து கிழக்கடைய நிலம் மாகா[ணி] சின்னத்து தெற்கு[கு]
- 12 ரைமாமுன்திரிகைச்சின்ன[த்*]தில் தெற்கடைய நிலம்
- 13 முன்திரிகை[க்*]நிக்கி டிக்கு நான் கிராஞ்சி[மா]னைக்குடி காள—
- 14 . . [பு]ட்டன் ப[க்கலும்] இவன் தம்பி சூரியதேவ பட்டன் பக்கலும் விலை—
- 15 [கெ]ரண்டு உடையெநாய் என்னுதாய் இருந்த உ . ந்மட . தி—
- 16 டல் உள்பட நிலம் காணி அரைக்காணி கிழ அரையெ இருமாவ[ரை]—
- 17 யும் பூ-¹தான[ம்] ஆக [நி]ர்வா[ர்*]த்து குடுத்தென் இ[வ்]வாதிச ண[டெபூர].
- 18 தெவற்கு (ரு)ச[ர]முண்ட[தெவ]பட்டன்நென்[||*]

¹ Read ஸ்ரீராஜஸுந்ரி

No. 631.

(A.R. No. 585 of 1904.)

KAILĀ-PERUMBŪR, TANJORE TALUK, TANJORE DISTRICT.

In the gōpura of Kailāsanātha temple, left of entrance.

Kulōttuṅga III. Year 23 : 1200 A.D.

The king who is described in this inscription as Kulōttuṅga who conquered Madurai, Iḷam and Karuvūr and captured the crowned head of the Pāṇḍya is evidently identical with Kulōttuṅga III. The details of date given, viz., year 23, Vṛiśchika ba.13, Monday, Viśākham, correspond to 1200 A.D., November 6, '52 ; f.d.n. '84.

It records the gift of land in Amaṅguḍi in Śrī Rājasundari-chchaturvēdimaṅgalam a brahmadēya in Tañjāvūr-kkūrāram in Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu to god Uḍaiyār at Śrī-kayilai alias Kulōttuṅgaśōla-Īśvaram by Āṇḍāṇpillai alias Ādivarāhabhaṭṭaṇ alias Śikā-lippillai of Virudarājabhayaṅkarachchēri in Āmbalūr. It is stated that the gift land was acquired by the donor partly by inheritance from his father on his death and partly by purchase from his brother.

Text

- 1 [ஹ]ர ஸ்ரீவிஸ்னுவர்த்தி [ஹ] திரிபுவனச்சக்கரவர்த்தி [ஹ] ம]-
- 2 துரைபுயம் ஈழமும் பாண்டியன் முடித்தலையுங்.
- 3 [கரு]வூ[ரு]ங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலொத்துங்கசெழுந்தெவ[ர்]க்கு
- 4 [இ]யாண்டு உயிந வது வுழுகநாயற்று அபர பகடித்து து[டு]யா-
- 5 டிசியும் திங்கு[டு]கிழமையும் பெற்ற விசாகத்து [நாள்] பாண்டிகுலா-
- 6 சனி வளநாட்டு தஞ்சாவூர்க் கூற்றத்து(வ) ஸ்ரீகுலொத்துங்கசெழுந்தெவ[ர்]க்கு
- 7 ர்வெதிமங்குலத்து உடையார் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசெழுந்தெவ[ர்]க்கு
- 8 ஈழர மு[டு]யார் கொயில் ஆதிசுண்டெ[டு]யார் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசெழுந்தெவ[ர்]க்கு
- 9 ராஜபயங்கு[டு]செரி ஆம்பலார் ஆண்டரன் பிள்ளையான ஆதிவராகப-
- 10 ட்டனான சிகாழிப்பிள்ளையென் யு[டு] ட்டனமாக நிர் வார்த்துக்குடுத்த நில-
- 11 மாவது இவ்வூர்க்கிழப்பிடாகை அமண்குடியிற்[டு] ராவதிவதிக்குக் கிழக்
- 12 கு விருதராஜபயங்கர வாய்க்காலுக்குத் தெற்கு [திருத்து மெற்கு] . .
- 3 [பிதா]க்கள் பக்கற் பெற்ற கூற்றாலும் தானத்தாலும் பெற்று-
- 14 டையெனாய் என்னுதாய் வருகிற நூ கூ இந்தநிலம்[டு] முக்காணியும் இங்-
- 15 கெ ந கூ இச்சுதித்து இச்செய்க்கு அடைப்பி ன் கூ[டு]ரு[டு]லை
- 16 மெற்பட்ட மனை நூ கூ இந்தநிலம்[டு]ந்திரிகையும் தெங்கங்குடி -
- 17 யில் [இவ்வ]திக்கு கிழக்கு இவ்வாய்க்காலுக்கு வடக்கு . ச கூ சதிருத்து
- 18 மெற்குடைய நூ நமாரு கூ இன் உத்தெச நிக்கி இதன் கிழக்கு எங்கள் பிதாக்கள்
- 19 அபாவத்து [எ]ன் கூற்றற் பெற்றுடையெனாயும் என் ஸ்ரீதாக்கள் பக்கல் விலை
- 20 கொண்டையெனாயும் என்னுதாய் வருகிற நூ கூ கூ இந்தநிலம் அரைமாமுந்-
- 21 திரிகையும் [இ]ங்கெ [அ] கூ உச்சுதித்து இந்தநிலத்துடன் என்னுதாயும் என் ஸ்ரீதா -
- 22 க்கள் ப[க்கல்] விலைகொண்டையெனாயும் [வ]ருகிற உத்தெசம் நூ கூ இ-
- 23 ன் நிலங்கிழரையும் ஆக நத்த மனைகள் உள்பட நீ படிந கிரு இந்தநில-
- 24 ம் மாகாணி அரைக்காணிக் கிழரையும் இற்றை நாளால் யு[டு] ட்டனமாக நிர்வார்-
- 25 துக்குடுத்தென் இவ்வாதிசுண்டெ[டு]யார் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசெழுந்தெவ[ர்]க்கு
- 26 [பிள்ளையான] ஆதிவராக பட்டனான சிகாழிப் பிள்ளையென்:

No. 632.

(A.R. No. 586 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the Kuraṅganātha temple.

Rājakēsarivarman. Year 2

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 2.

No. 633.

(A.R. No. 586-A of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the walls of the Gaṇēśa shrine, in the Rāmanātha temple.

On palaeographical grounds this inscription may be assigned to the 10th century.

It seems to record a sale of land by the *mūlaparaḍai* of a village apparently the findspot, to Perumāṇaḍigaḷ of Śrīnārāyaṇapuram, receiving 16½ *kaḷaṇḷu* weighed by *kuḍiṇṇaikkal*. It mentions Vēḷūr-kkūṟṟam and a person *Vēṭkōvaṇ* Kēśaṇakkaṇ.

Text

- 1 லத்து முலபரடையொம் ஸ்ரீநாராயணபுராத்துப் பெருமானடிகளுக்கு எங்கள் வய
- 2 [க்]கு தெற்க்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையுள் [க்]கிடந்த நிலம் பஃ ஆக மாக்காணிச் செய்[யை]
- 3 புறமாகத் தந்த பொன் குடினெக்கல்லால் யிசு ௮ பதினாறு கழஞ்சரையும் வெளுர் கூற்றத்துத் தெவ
- 4 [வ] மாக்காணிச் செய்யையும் சந்ராதித்தவல் னிற்ப்பதாக விற்றுக்குடுத்து இ[ந்]நிலத்தால் வந்த[த]
- 5 [ன]வயெனெழுத்து இப்படியறிவா னிலெட்கொவன் கெசனக்கன் இப்படியறிவென் மெ . .

No. 634.

(A.R. No. 586-B of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the Kuraṅganātha temple.

On palaeographical grounds this may be assigned to the 10-11th century.

It seems to record a grant of land, purchased for 55 *kaḷaṇḷu*. It mentions Nakkaṇārāyaṇi-Tiruvi the wife of Ōmachcha[Nārā]ṇa Kiṇaṇ and Tiyaṁbakaṇ Māṇaṇ, the *madhyasthan* of the *paraḍai*. Mahēndra[maṅgalam], a *brahmadēyam* mentioned in this record is obviously an ancient name of Śrīnivāsanallūr.

Text

- 1 [வ]த்து ஸ்ரஹதெய மஹெ[ந்ரு]
- 2 நிலத்துக்கெ தெற்க்கும் பெத்து நிலத்துக்கு வடக்கும் கவருக்குக் கிழக்கு [வ]
- 3 . முக்கத்துப்பட்ட ஒம[ச்]ச [நாரா]ணகிணன் ஸ்ரஹணி நக்கனாராயணி திருவி
- 4 [ரு]யரு ஐயம்பத்து ஐஞ்கழஞ்ச பொன்னுக்கும் இ[து]வ
- 5 ர்பணிக்க எழுதினெந் பரடை உய[து]ன் தியம்பகன மானன்[னெ]¹

No. 635.

(A.R. No. 586-C of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the Kuraṅganātha temple.

Māṇavarmaṇ Vikramapāṇḍya.

This inscription contains portion of the *praśasti Tirumagaḷ Jayamagaḷ* etc., of Māṇavarmaṇ Vikramapāṇḍya.

This mentions Śrī Rājarāja-chaturvēdi[maṅgalam]. Other details are lost as the inscription is fragmentary.

¹ Two more pieces of the same period read as follow:

- 1
- 2
- 3 . ப . நி . . .
- 4
- 5 [த] நாராயண
- 6 ராஜெந்
- 7 . நா
- 8 [நி]ல[மெ] . . .

- 1 ராஜெந்
- 2 து தில்லை
- 3 க்குறைவ
- 4 ராயணந்
- 5 [டி]ய விர
- 6 ராஜெ

Text

- 1 பொரு கடலாடை நிலம் புனை
- 2 [ட] வடபுல மன்னா வந்த[டி]
- 3 ாம வெண[கு]டை நிழலிற் த[ன]
- 4 . . . [தி] நிலவ செ[ர]ன்னும் வழுவ
- 5 விழங்க[ளக]னதி) பெருஞ்சலா[டப்]
- 6 ங்கிய மணிய[ணி] விரவியெஹாஸ[த்]
- 7 சகுவத்திகள் ஸ்ரீ விசுமபாண்டிய[ெடி]
- 8 ஸுமதெயம் ஸ்ரீ இராஜராஜ சதுவெ[தி] ,

No. 636.

(A.R. No. 587 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south and east walls of the Kuraṅganātha temple.

Parāntaka I. Year 29 : 935-36 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madirai-koṇḍa Parakēśari i.e., Parāntaka I.

It records the sale of land as *dēvadāna* made free of the taxes *irai* and *vetti* to Śrī Kurakkutturai-pperumāṇaḍigal by the *Mūlaparaḍai* of Mahēndramaṅgalam, a *brahma-dēya* for 156½ *kalañju* received from Tirukkurakkutturai Nambi *alias* Pāṇachechan Nārāyaṇaṇ[chokkan].

The name of the *madhyasthan* of the *paraḍai* is given as Indaṇa Mūvaṇaṇ.

Text

- 1 [ஹ்வீழ்][*] [மதிரை கொண்டகொப்பர[கெ]சரி[வ]ன்யற்கு யாண்டு உடிக இருபத்தொன்பதாவது
- 2 [ஹ்வீழ்]தெய மெஹனாமங்கலத்து திருக்குரக்குத்துறை நம்பியான பானச்சன நாராயணஞ்-
- 3 [சொக்க]ன் பெருமக்க[ா]டைக் கொண்டு செய்விச்ச தெவதானம் இவ்வூர் முலபரடையொம் ஸ்ரீ கு-
- 4 ரக்குத்துறைப் பெருமானடிக[ா]டைப் பலவகையாலுமாகக் கொண்ட துன்பென்பான் குடினா
- 5 க்கல்லால் பாடுசுகம[உ] நூற்றைம்பத்த நுகழஞ்செய் எட்டு மஞ்சாடிப் பொன் நூற்றைம்ப-
- 6 த்த[று] கழஞ்செய் எட்டுமஞ்சாடிப் பொன்னுக்குத் திருக்குரக்குத்துறைப் பெருமானுக்கு
- 7 [இறையிலி] தெவதானம[ச]்செய் விறற்குக்குத்த நிலம் வயன் நிலத்து-
- 8 ள் ஆலஞ்செய் [சுலப[டி]யும் க[ளா]ஞ்செய் 'நூலு [கூ]ப இண்டு மாவென்னும் பியரு-
- 9 .உ .ஹ்யும் கிழ்பிராற்று சுப[டி]யும் புண்ண வாக்காலின் தென வாய்க்கா-
- 10 ல் ஹ்யும் அரை[ச]சுக[ா]ல் உப[டி]யும் குண்டை வளளிவா-
- 11 க்காலின் வடவாக்கால் ஹ்யும் ஆக நிலம் ககூலு-
- 12 7-ஓ ஒன்றெய் முக்காணி முந்திரிகையரை நிலமும்
- 13 திருக்குரக்குத்துறைப் பெருமானடிகளுக்கு இறை-
- 14 யிலி தெவதானமாக விறற்குக்குத்து இவ்விலை-
- 15 ப்பொருள் நூற்றைம்பத்தறு சழஞ்செய் எட்டு-
- 16 மஞ்சாடிப் பொன்னும் ஆவணக்களியெய அற-
- 17 க் கொண்டு இந் நிலம் ககூ 77-ஓ ஒன்றெய் முக்காணி-
- 18 முந்திரிகையரை நிலமும் அநூலித்த[வத்]-
- 19 இறையிலிதெவதானமாக விறறு விலையாவன-
- 20 ன் செப்து குடுத்தொம் முலபர[டை]யொம் திருக்குர-
- 21 க்குத்துறைப் பெருமானடிகளுக்கு இந்நிலத்தால்-
- 22 வந் இறையும் வெட்டியு மற்றும் ஊரிடுவியா-
- 23 ல் வந்தது எப்பெரப்பட்டதெவ காட்டாததாக
- 24 இறையிலித்து இறையிலிதெவதானமாக விற-
- 25 றுக்குக்குத்தொம் முலபரடையொம் திருக்குரக்கு-
- 26 த்துறைப் பெருமானடிகளுக்கு பரடை பணிக்க[ள்]-
- 27 முதினென் பரடை உ[ஹ்]லுன் இந்தண முவண-
- 28 இவை என்னெழுத்து [ஹ்]

No. 637.

(A.R. No. 588 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Kuraṅganātha temple.

Rājakēsarivarman. Year 7.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 158.

No. 638.

(A.R. No. 589 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Kuraṅganātha temple.

Parāntaka I. Year 37 : 944-45 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēsarivarman.

It records a grant of 12 *kaḷaṅḷu* for a perpetual lamp, one *nilaiṇḷakku*, a copper pitcher for the occasion of the eclipse and one silver platter for *aḍaikkāy-amudu* to god Paramēśvara of Tirukkurakkutturai in Mahēndramaṅgalam by Pāgaṇ Sarpadēvaṇ alias Sembiyaṇ Kilā[r]nāṭṭukōṇ of Kilinallūr in Kilā[r*]kūrram.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [|| *] மதிரை கொண்ட கொப்பரகெவிரி[பு]ர்ம்மற்கு யாண்டு நயௌ ஆ[வ]து
கிழா[r*] கூற்றத்துக் கிளி[ந]ல்லூர் கிளிநல்லூர் கிழவன் பாகன் சற்-
- 2 பதெவனா[க]ிய செ[ம்*]பியன் கிழா[r*] நாட்டு கொன் உஹெருமங்கலத்து திருக்கு[ர]க்
கு[த]துறை பரமெஸ்வரர்[க்]கு திருநொந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு யெ-௮ பன்னிரு கழ-
- 3 ஞ்சு பொன்னும் நிலை விளக்கு ஒன்றும் முஹணத்துக்கு செப்பு குடம் ஒன்றும் அடைக்கா
யமுதுக்கு வெள்ளித்தட்டம் உ.ப. ஓல் வெள்ளித்தட்டம் க-
- 4 பன்ஊஹெஸ்வரராகெஷ [|| *]

No. 639.

(A.R. No. 589-A of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Kuraṅganātha temple.

Parāntaka I. Year 30 : 936-37 A.D.

This damaged inscription gives only the regnal year 30 of a king whose name is lost. Palaeography, the mention of Kāppiyaṇ Eluvaṇ Gaṅgādharan who figures in another inscription from the same place (S.I.I., Vol. XIII, No. 2.) ascribed to the reign of Gaṇḍarāditya and the high regnal year point to the identity of the king of the record with Parāntaka I.

It seems to record a sale of land made free of taxes, like *irai*, *echchōru*, *vetti* and *vedinai* to the god for a *tiruvilakku* by the *mūlapariḍai* for the gold received for the purpose from Kāppiyaṇ Eluvaṇ Gaṅgādharan.

Text

- 1 [ம]ற்கு யாண்டு நய
- 2 எழு
- 3 [இ]ப்பொன் ..
- 4 டிகளுக்கு அநூ[தி]த்தவற் இரவும் [ப]கலு[ந்] திருநொந்தாவிளக்கொன் றெரிவதாக..
- 5 க்குடுத்த [நி]லம் கிழபலாற்று எண் .. டைய [நிலத்]து நாகர்செய் ..
- 6 னும் [நி]லத்து முன்று மாச்செய்யும் இறையிலியாகக் குடு[த*]தென்.. இட
- 7 . எழுவன் கங்கா[தர]நெந் இ[நி]லத்தால் வன்த இறையும் எ[ச*]சொறும் வெட்டியும் வெதின
யும் மற்று-
- 8 மெ[பெர்]பட்டிது ஊரிடு வரிச்சியாச்சு வன்த இறை னனும் எந் ம[க்*]கள் மக்களும்
இது னீக்கி நின்ற நில தினை-

- 9 ..ல்.....சிதவற்.....து முலபரடையொழும் இத்திருவிளக்கு வைச்ச மு[ன்]று மாசெய்-
 10 செ [ட்டி]யும் தத . எழுவன் கங்காதரன்பெராலும் இவன மக்கள்
 11 கொள்வா மானொ இமு[ன்*]று மாசெயாலும் வன்த .. .
 12முலபரிடையொம் சஈராசிதவற் இத்திருவிளக்கு
 13தெண்டமிட ஒட்டினொ முலபரிடையொம் எ..
 14வன்த இறைப் தங்கள் காணிமெலெற்றி இ[௦ டி]ராயிங்க
 15ஒட்டி [காப்பி]யன் எழுவந் கங்காதரன் நென் இனின்றெறியும்
 16திரு[க்]கொயில்லில் பணிசெய கடவ திருகொயில் உடையொமெ
 நரற்றுண் உசாத்து[ணை*] நி-
 17[எங்]கள்..ழிவுகெடு எங்களிதெ ஆக சஈராசிதவற் எரி[ப்*]பொமாநொம் திருகொயில்
 18 இது பம்மாஹெஹூர ஈகெஷ இது ரகஷி[த்']தார் ஸ்ரீபாடி அடியென்
 19 வன || 0

No. 640.

(A.R. No. 590 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Kuraṅganātha temple.

Parāntaka I. Year 30 : 936-37 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēsarivarman i.e., Parāntaka I.

It records a gift of land to Tirukkurakkutturai Perumāṇaḍigaḷ of Mahēndra-maṅgalam, a *brahmadēya*, for a lamp by Kāli Nīli the *brāhmaṇi* of Pāṇachchan Nārāyaṇaṇ Kṛishṇaṇ of that place. Pāṇachchan Nārāyaṇaṇ-Chēndan was her guardian. The land is stated to have been acquired from her husband for her maintenance (*śōru-kūrai*).

Text

- 1 ஸ்ரீவிஸ்நு ||—மதிரைகொண்ட கொம்பரகெசரிபன்மற்கு யாண்டு ஈய ஆவது பிரமதெயம் உஹெஹூ
 மங்கலத்து திருக்குரக்குத்துறை பெருமானாடிகளுக்-
 2 கு இவ்வூர் பானச்சன் நாராயணங்கிருஷ்ண பிராமணி காளி நிலி என ஹத்தாரன் நாராயணங்
 கிருஷ்ண[னி]டை சொறு கூறை பெற்றுடைய தொட்டம் ஒ-
 3 ருமாவும் திருவிளக்காக யஜ்-தானமாக பானச்சன் நாராயணஞ் செந்தன் முதுகணாக நிரொடு
 [அ]ட்டிக்குடுத்தென் நிலியென் நிரொடு அட்டின தொ-
 4 ட்டத்துக்கு இசைத்த எ[ல்லை] கிழ்பாற்கெல்லை இட்டெ[ரி]க்கு மெக்குந் தென்பாற்கெல்லை
 பானச்சன் பாலை நாரணன் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை
 5[தர]யன் அரங்கன் [கு]ணியன் பிராமணி க....உமையான் ஸ்ரீ யனம் பெற்ற தொட்டத்
 துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை திரு[வை]வருந்தத்து பெருமானாடிக
 6 ளி[ன*] தெவதானமான தொட்டத்துக்கு [தெ]ற்கும் இவ்[விசைத்த] பெருநான்கெல்லையில்
 [அ]கப்பட்ட நிலம் ஒரு மாவுந் திருக்குரக்குத்துறை பெருமானாடி[களு*]க்கு அட்டிக்
 குடுத்தெ¹

No. 641.

(A.R. No. 591 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Kuraṅganātha temple.

Parāntaka I. Year [3.]

¹ Incomplete. Another section engraved in characters of about the 10th century A. D. reads as follows:

1 கணத்தா பெருஞ்செய்யில் இரண்டு மாவுஞ் செ.....

2 ம்புணிவாரத்து அரையும் பழந்தெவதானம்.....

This inscription is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēsarivarman. The date portion is damaged. Only 3 is visible.

This records a sale of land to [Tirukkurakkutturai]p-Perumāṇaḍigaḷ for 2 *kaḷaṇḍu*. The portion containing the other details is damaged. This also records another endowment of 5 *kaḷaṇḍu* for a day lamp to god Perumāṇaḍigaḷ.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி ||—மதிரை கொண்ட கொப்பரகேசரிபன்மற்கு யாண்டு ௩.....ப்பெருமானடி
கள் தெவகா....கள் இ[டை]
- 2 பண்டாரக்கல்லால் உரு இருகழஞ்சு பொன் நிறுப்பித்துக் கைக்கொண்டு [கு][ளு].....
.....[மக] . [தி][ரு]நிலத்துக்கு கிழக்கும்
- 3 வாக்காலுக்கு தெற்கும் குலைக்கு வடக்கும் கிழக்கு எல்லை வடக்கு நோக்கிப்பொன் இட்டு
[டரி] கி..... ந்து. ந் கிழவந்தநிலம் வசக்கு விசம் மா-
- 4 ப்பத்து வண்ணம் வசக்கு விசம் எற்றி இப்பரிசு தெவதானமாக விற்றுக்குறித்தொம் மு.....
.....[அ]ரிசு[ண்]- பகல் வி[ள]க்கினுக்கு வைச்ச பொன் ஆங்குழஞ்சு பெருமானடி
களுக்கு :-

No. 642.

(A.R. No. 592 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Kuraṅganātha temple.

Rājakēsarivarman. Year 2[4].

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 306.

No. 643.

(A.R. No. 593 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Kuraṅganātha temple.

Parāntaka I. Year 20 : 926-27 A.D.

This inscription is dated in the reign of Madiraikoṇḍa Parakēsarivarman. A transaction made in the 19th year is also mentioned.

It records a sale of land made free of the taxes, *irai*, *echchōru*, *vetti vedanai*, to Tirukkurakkutturai-p-Perumāṇaḍigaḷ, by the *mūlaparaḍai* of Mahēndramaṅgalam, a *brahmadēya* receiving gold worth 233 *kaḷaṇḍu* and 5½ *mā*, this amount being probably the dues on account of the *pañchavāranellu*¹ to Kurumbiludaiyār and Nāraṇamaṅgalamudaiyār, by Gāṅgayattu Sōḷakōṇār.

Text

- 1 மதிரை கொண்ட கொப்பரகேசரிபன்மற்கு யாண்டு உய ஆ(வது) பிரமதேய மயெந்திரமங்க
லத்து முலப-
- 2 ரடையொம் [தி]ருக்குரக்குத்துறைப் பெருமானடிகளுக்கு முன் கையெழுத்தொலையாற் கடவ
பொன் னாஸிடு ஸ்ரீமதே யாண்டு யக ஆவது குறும்பிலுடையார்க்கும் நாரணமங்கலமுடையார்க்
குங் கட்டமை பஞ்சவார நெல்லு கா-
- 3 ன்கயத்து சொழகொனா த[ர] நின்ற தண்டுக்குப் பொக ஓடத்தட்டின நானூற்று கலத்தால்
யெ வண்ணத்தால் பொன் ஆக பாச்சிற் கல்லாற் றுளைப்பொன் இருநூற்று முப்பத்து
முக்கழஞ்செய் ஐம்மாவரை-
- 4 ப்பொன்னுக்கு மாப்பத்து வண்ணமாக வந்த நிலம் கங்ல ஒன்றெ முன்றுமாக்காணிநிலம்
விற்றுக்குடுத்திற் கிசைத்த எல்லை பள்ளிச்சந்தத்துக்கு [கு] கிழக்கும் குண்டை வள்ளி வாய்
காலுக்கு தெற்கு மணலிடு நிக்கி பெருவழிக்கு
- 5 வடக்கும் எங்கள் பொது நிலத்துக்கு மெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையி லகப்பட்ட
நிலம் ஒன்றெ முன்று மாக்காணி நிலத்தால் வந்த இறையும் எச்சொறும் வெட்டிவெதனை
எப்பெரப்பட்டதுங் காத்துக்-
- 6 குடுப்பதாகவும் இந்நிலஞ்சட்டி செந்நிறப்பொதுவினை செய்யாததாகவும் தெவதானமாக விற்று
விலையாவணஞ் செய்து குடுத்தொம் முலபரடையொம் திருக்குரக்குத்துறை பெருமானடி
களுக்கு [||*]

¹ For the exact significance of this term see. *Ep. Ind.*, Vol. XXIII pp. 23-24.

No. 644.

(A.R. No. 594 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the west wall of the Kuraṅganātha temple.

Parakēsarivarman. Year 14.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 340

No. 645.

(A.R. No. 595 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the west wall of the Kuraṅganātha temple.

Kulōttuṅga I. Year 21 : 1090-91 A.D.

This record commences with the *praśasti Puḡaḷmādu viḷaṅga*, etc., of Kulōttuṅga I.This mentions Mīmalai Jayaṅgoṇḍaśōḷa-chchaturvēdimāṅgalam and *Rājēndrap-perunteru*. Other details are lost.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஜயம் :—புகழ்மாது விளங்க செய்மாது விரும்ப நிலமகள் வளர மலர்மகள் புணர உரிமையில்ச்
சிறந்த மணிமுடி சூடி மிநவர் நிலைகெட விலைவா குலைதர விக்கன் சிங்காந் மெல்கடல்
பாயத திக்க[னைத்து]ஞ் சக்கா நடாத்தி விரைங்காச[ந்][த*]துப் புவருமுதுதெயாளொடும்
விறற்றிருந்தருளிய கொவிராசகேசரிபந்மராந சக்கரவத்திகள் மு்கொலொத்துங்கொழதெ
[வ]ற்கு யாண்டு உயிக [ர]வது-
- 2 ..[யிடவல்லி] வளநாட்டு மிமலை....ப.....முச்செயங்கொண்டசொழச்சதுறவெதி
மங்கலத்து
- 3 சிவபுராஜம்.....ராஜே[ந்]ப் பெரு[ந்]தெருவில்¹

No. 646.

(A.R. No. 596 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the north wall of the Kuraṅganātha temple.

Rājakēsarivarman. Year 2.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 3.

No. 647.

(A.R. No. 597 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the north wall of the Kuraṅganātha temple.

Rājakēsarivarman. Year 3.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 26.

No. 648.

(A.R. No. 598 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the north wall of the Kuraṅganātha temple.

Rājēndra I.

This inscription contains only a portion of the *praśasti Tirumāṇṇivāḷara* of Rājēndra I.¹ Incomplete

Text

- 1 ஸ்ரீவிஷ்ணு[^{*}] திருமன்னி வளர இருநிலமடநாயும் பொற்செய்ப்பாவயும் சி[^{*}]த்தநிச்செல்
வியுங் தந்பெருந்தெவியராகி இன்புறநெடுதயருழி[யி^{*}]லுடைதுநெற நாரும் துடர்வநவெலிப் படர்
வனவாசியும் சுள்ளிச் சூழ்மதிள்க் கொள்ளிப்பாக்கமும் நண்ணற்கருமுரண் மண்ணைக்கடக்
கமும் பொருகடலிழத்தரயர்தமுடியும் ஆங்கவந் தெவியர் ரொங்கெழில் முடியு முன்ன
வர் பக்கல் தென்னவன் வைத்த சுணிரமுடியும் இணிரநாரமும் தெண்டிரை யிழ மண்டல
முழுவதும் எறிபடைக் கெரளன் முறைமயில்ச் சூடும் குலதநமாகிய பலர்புகழ் முடியும்
செங்கதிர் மாலையும் சங்கதிர்வெலைத் தொல்பெருங்காவல் பல்பழனிவும் செ-
- 2 ருவிற சிறவிலிருபத்தொருகாலரசுகளை கெட்ட ப[^{*}]சராமந் மெவருஞ்சாணிமத்தீவரண் கருதி
இருத்திய செம்பொற்றிருத்தகு முடியும் பயங்கொடு பழிமிக முயங்கியில் முதுகிட்டொளித்த
ஐயசின்கன் நளப்பெரும் புகழ்மொடு பிடிய இலட்டாபாடி எழ்மாரை இலக்கமும் நவன்நதி
குலபெருமலைகளும் விக்ரமவிரர் சக்கர கொட்டமும் முதுரை படவல்ல¹

No. 649.

(A.R. No. 599 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Paṭṭābhirāmasvāmin shrine in the Viśvanāthasvāmin temple.

Rājakēsarivarman. Year 7.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 159.

No. 650.

(A.R. No. 600 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Paṭṭābhirāmasvāmin shrine in the Viśvanāthasvāmin temple.

Rājakēsarivarman. Year 8.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 329.

No. 651.

(A.R. No. 601 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Paṭṭābhirāmasvāmin shrine in the Viśvanāthasvāmin temple.

Kulōttuṅga I. Year 22 : 1091-92 A.D.

On palaeographical grounds this inscription may be assigned to the 11th century and hence the king may be identified with Kulōttuṅga I.

This records the undertaking given by the *anvayattār* and the *brahmachārins* (*māṇ-śeydār*) of the temple to burn a *sandhi* lamp with the interest accruing from 2 *kāśu* received from Nittal Kilaiyōmbi, the headman of Vāyarrūr, a merchant residing at Totṭiyam.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஷ்ணு [^{*}] கொலொத்துங்க-
- 2 சொழதெவற்கு யாண்டு உய-
- 3 உடாவது [ஒட்]டிய [நில]த்துக்-
- 4 கையா[ர]ப்பிராமணர் காசிபன் நா-
- 5 நூற்றுவந் வடுகநாதனும் அரித-
- 6 ன் மான[தி]ரந் செந்த ப[ட்^{*}]டனும் இவ-
- 7 விருவொம் இக்கொயில் நொக்கி அ-
- 8 ழிவுக்கு தொட்டியத்திருக்கும் வி-
- 9 யா(ர்)பாரி வாயற்றுர் கிழவன் நித்த-
- 10 ல் கீளையொம்பி ப[க்^{*}]கல் கொண்ட-

¹ Incomplete.

- 11 காசு உ இ[ர]ண்டும் கொண்டு பலி-
- 12 சைக்கு ஒரு சன்தி விளக்கு எரிக்க[க்க*]டவொ[ம்]
- 13 அநுவயததாரும் கொயிலலில் படிக்கடந்-
- 14 து மாணசெய்தாரும் எரி[க்கக்]கடவொம் சந்-
- 15 திராதிச்ச[ர்*] உள்ளதனையும் [!]*

No. 652.

(A.R. No. 602 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the west wall of the Paṭṭābhirāmasvāmin shrine in the Viśvanāthasvāmin temple.

Rājarāja I. Year 22 : 1006-07. A.D.

This record commences with the *praśasti*, *Tirumagaḷ pōla*, of the king and stops after citing the regnal year.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஜயி [!]* திருமகன்பொலப் பெருநிலச்-
- 2 செல்வியுந் தனக்கே யுரிமை பூண்ட[மை]-
- 3 மனக்கொளக் காந்தனாச்சாலை கலம[றுத்தரு]-
- 4 னி(ய்) வெங்கைநாடுஃ கங்க.....
- 5குடமலை.....
- 6 மெண்டிசை நிக[ழ்*]தர விழம.....
- 7 எழ[னா] இலக்க[மு]ணிண்டிறல்.....கொண்-
- 8 ட தன்னெழில் வளருழியெல்.....தொ-
- 9 மு விளங்கும் யாண்[டெ] செழி....
- 10 ராஜதேவ[ந்]த யாண்டு [உயெ] ஆவது¹

No. 653.

(A.R. No. 603 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On a stone built into the wall of the kitchen in the Viśvanāthasvāmin temple.

Adhirājēndra. Year 3 : 1070-71 A.D.

This fragmentary inscription contains a portion of the *praśasti*, *Tiṅgaḷēr malarndu* of the king.

This records a gift of land for cultivating a garden. Mimalai Jayaṅṇaṅḍasōḷa chaturvēdimaṅgalam in Virarājēndra-vaṇaṇāḍu is also mentioned.

Text

- 1 பருதியிந்வலநெர்வுநிற்கு ஒற்றையாழி யுலாவ நற்றவத்திருநுதல் செல்வியும் [சி]-
- 2 ண்டு ஊ ஆவது விரராஜெந்தர் வளநாட்டி மி[ம]லை ஐயங்கொண்டசொழசருப்பெ.
- 3 யென்றும் அனந்தநாராயண நெற்றுந் திருநாமத்தால் திருநந்தவனமாக நிரட்டிகுடு-
- 4 டுக்குடுத்தொம் இவ்விருவொம் இஃலெ யிரண்டாஞ்சதிரத்துக் கிழக்கு சதிரறுதி உப்பட வ-
- 5 நெந் தொழர் கண்ணநாராயண சொமாசியாரும் ஒலிகொன்றை எஃஜய ஸா[ஹ*]ஸ்ரநாரும் கு[மு] -
- 6 திரன் திருனந்தவானம் நிலம் இரண்டு மாவும் [இவ்வூர்] திருமாணிக்குலத்து -

No. 654.

(A.R. No. 604 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On a stone built into the floor of the Viśvanāthasvāmin temple.

Rājakēsarivarman.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 328.

¹ Incomplete and damaged.

No. 655.

(A. R. No. 604-A of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On a stone built into the floor of the Viśvanāthasvāmin temple.

Year 29.

This inscription is engraved in characters of about the 12th century. Only the title *Tribhuvanachakravartigaḷ* of the king is seen and the other details are lost in the right end portion.

This seems to record the gift of an ornament and a *gōmukha* (an outlet for water attached to a pedestal in the form of a cow's mouth) by Nambippillai.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி ஸ்ரீமதி—
- 2 நகு யாண்டு உயக ஆவது ஆனி[ம்]—
- 3 தெருவில் உடையார் தொண்டகன் ஸ்ரீ—
- 4 சாத்தி கொழுகையும் செய்தான் இலா வி—
- 5 ம்பல முடையான் நம்பிப்பிள்ளை உ—

No. 656.

(A. R. No. 605 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east base of the Lakshminārāyaṇa Perumāl temple.

Parakēsarivarma. Year 38.

See Appendix

No. 657.

(A. R. No. 606 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

At the entrance into the central shrine in the Rāmanāthasvāmin temple, right side.

Rājarāja II. Year 7+1 : 1153-54 A.D.

On grounds of palaeography this inscription may be assigned to the 12th century, and the king may be identified with Rājarāja II.

It records the gift of a door-post to god Tāyilunallīśira(śvaram)uḍaiyār by Tāyilunalla-vēḷāṇ, Jayaṅḡḇḇa-vēḷāṇ and Tiruchchirāmbala-vēḷāṇ.

Text

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ | 12 தொம் இந்த- |
| 2 இராசராசதெ- | 13 ராயனார் குடிம- |
| 3 வற்க்கு யா- | 14 க்கருக்கு அ- |
| 4 ண்டு எழா- | 15 டைப்பு தா- |
| 5 வதற் கெ- | 16 யிலு நல்ல |
| 6 திராமாண்- | 17 வெளானும் |
| 7 டு தாயிலு- | 18 [செய்க்கெ- |
| 8 நல்[லி]சிர[ம்]- | 19 ண்டவெள- |
| 9 முடையார்- | 20 ணும் திருச்சி- |
| 10 க்கு திருநிலை- | 21 ற்றம்பலவெ- |
| 11 [க்கால்] செவித்- | 22 ளானும் |

No. 658.

(A. R. No. 607 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

At the entrance into the central shrine in the Rāmanāthasvāmin temple, left side.

Rājarāja II. Year 7 + 1 : 1153-54 A.D.

¹ There is the figure of a lamp drawn in bold relief to the left of the first two lines.

For the reason stated above in No. 657 the king of this inscription also may be identified with Rājarāja II.

It records a gift of a *gōmukha* by one Śingapperumāḷ *alias* Tirunīrṛuchchōḷa-Mūvēnda-vēḷaṇ to god Tāyilunallīsuramudaiyār.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [||*] இரா	16 ஓடைய மத்திய-
2 சராசதெவற்கு எ-	17 த்தந் சராங்கு-
3 மாவதுக் கெதிர-	18 டயாந சிங்க
4 ஈ மாண்டு மிம-	19 ப்பெருமானா-
5 லை நாட்டு சிம-	20 ன திருநிறுச்சு-
6 ஈகெசுரந[ல]லா-	21 சாழ முவெந்தெ-
7 (ர)ர் காணியு முறை-	22 வளானென் இந்-
8 டயர் தாயிலுந[||*]லி-	23 நாயனாற்குக் -
9 சரமுடையார் -	24 காமுனை செவி[த]-
10 காயிலுந திருமு	25 தென் சிங்க-
11 க்கிசுரமுடை	26 ப் பெருமானான
12 யர் கொயிலுந்	27 [தி]ருநிறுச்சொழ மு-
13 தண்டெசுரப்-	28 [வெ]னத வெளானெ
14 பருவிலை சிமாகெ-	29 [ன்] [||*]
15 சர[ர்] பக்கல கொண்	

No. 659.

(A.R. No. 608 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Rāmanāthasvāmin temple.

Kulōttunga I. Year 42 : 1111-12 A.D.

This inscription begins with the *praśasti*, *Pugalśūṇḍa puṇari*, etc., of the king.

It records a gift of tax-free land for gardening by the *sabhā* of Jayaṅḡṇḍasōḷa-chaturvēdimāṅgalam. It also refers to a previous gift in the 32nd regnal year of the king (1102 A.D.) by the *Peruṅḡuri-sabhā* of the same place for performing the sacred bath and for food offerings to god Tirunārāyaṇapurattāḷvān on the day of Puṇarpūsa, the birth day asterism¹ (?) of Kulōttunga I.

Text

- 1ணரி அகழ் கு[ழ*]ன்த புவிமில் பொன்.....வும் தன் நெமிநடப்ப விளங்கு றெயமகளை இளங்கொப்பருவத்துச் சக்கரகொட்டத்து.....
- 2 [புணர்ந்]து மதுவரையிட்டம் வயிராகரத்து வ.....[மு]னைக் கொந்தள அரசர் தம் த[ள]ம் இரிய வாளுறை கழித்துத் தொள்வலி காட்டிப் பொர்ப்பரி நடாத்திக் கிர்த்தியை
- 3 ம . தெமருகமலப் பூமகள் புதுமையும் பொன்னியாடை.....ப்பரவையும் தநிமையுன் தவிர்த்துப் புநிதற் றி[ரு]மணிமகுடம் உரிமையிற்ச சூடித் தன்நடியிரண்டுந் தட.....
- 4 [ம]னுவாறு பெருக்க கலியாறு வறுப்ப செங்கொல் திசை....செல்ல வெண்குடை யிரு[நி*]லவிளாகம் வெண்கண்[ணு] தெநாது திருநிழல் வெண்ணிலாத் திகழ யொருதநி மெருவிற் புலி வி.....
- 5 தி[றை]விடு தன்க கலஞ் சொ[நி*]கனிறு முறை [தி]ற்ப்ப விலங்கிய.....ன் கருந் தலை பருந்தலைத்திட தன் பொன்நகர் புறத்திடைக்கிடப்ப இந்நாள் பிற்குல பி[றை] பொல் நிற்பிழை.....
- 6பொற்ற வெஞ்சுர மெற்றி கொற்ற வி[வெ]ஜ[ய*]வழம்பம் திசைநிறுத்தி முத்தின் சலாக.....தென்னுட்டெல்லை க[ாட்டி]க் குட மலைநாட்டு.....சாவெறெல்லாம் தநிவிசம்பெற மாவெ[றிய] தன் [வரு] த[னி]த் தலை வணங்க குறுசுலர் குலைய கொட்டாறுன்ப்பட [நெறிதொறும்] நிலைகளிட்டருளி பொ[ந்]கா[ந்]யாரமும் திருப்பயத்தலங்களும் பொல விரமும் தியாகமும் [வி]ளங்க பார்பிசை மெவலர் வணங்க விரவலிஹாவ.....

cf. A.R. Ep. 1947-48, Int., p. 2 where the star on the day of accession of Kulōttunga I is considered to be Pushya which is the next after Puṇarpūsa i.e., Punarvasu.

- 7 ண்டு பதியாந தனைச்செபதி மண்டலிகள் காமயன் எண்டி.....தணந்
செருச் செபதி பா..... ஈயெ ஆவது தியாகவல்லிவளநாட்டு மிமலை
ஸ்ரீ ஜயங்கொண்டசாழ்ச் சதுர்வெதிமண்டலத்து பெருங்குறி ஸ்ரீயெயொம் திருநா[ர]யண
புரத்தாழ்வாருக்கு ஸ்ரீ கொலொதுங்க சொழடிவர் திருநகரீயை திருப்புணர்பூசத்து
னா திருமஞ்சனம் செ[ய்*]தருளுகைக்கும் பெருந்திருஅமுது செய்தருளுகைக்கும் திருச்
சண்டிலும் திரு.....
- 8 ஸ்ரீ குலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யாண்டு சயெ ஆவது.....க[னா][ய்*]ற்று பூர்வபகத்து
உ[ஸ்ரமி].....ஹற்று உ சதுரத்து தெந்கிழக்கடைய ராஜெந்துசொழந்
திருநத்தவநம் கமுகுநிலம் இரண்டு மா இந்நிலம் இரண்டு மாவும் சந்திராதித்தவமை
இறையிலியாக விட்டு இந்நிலத்துக்கு மற்று எப்பெற்பட்டதுங் கொள்ளப்பெறுதொமாக
இறையிலிசெய்து கல்லில் வெட்டுவித்துக் குடுத்தொம் ஜயங்கொண்டசொழ்ச் சதுர்வெதி
மங்கலத்து ஸ.....
- 9 [தெ]வ[த]நாம் நிலம் தெசவல்லப்பாடி என்று பெர் கூவப்பட்ட நி.....ருளு....
யார் விதிக்கு கிழக்கு.....யான் பணியாலும் இவ்வூர் மஜீஷுன் சங்கத்-
திமங்கலமுடையான் எழுத்து இப்படிக்கு இ.....கு[ம்] ஆராவமுது.....ஸ்ரீ ரா[ம]-
ன் எழுத்து || இப்படிக்கு இது பாரதாயன் இட்டி[கா]ம[ன்] திருவரங்கமாராயனென்
ஸயிஜெப்படி பெற்றா[ந்] தெ[வர்] வாச்சியன்.....கூத்து தெயமுடையா
நெழுத்து உ இப்படிக்கு இது தேவந் தருணெந்துசெகரன் ஸயிஜெயா.....
- 10 டைய ஈ. ம் ஈ சதிரத்து தெர்க்கடைய ஈ.....ஈ. .. ம் மெர்க்கடைய..
.....க்கிரமவித்தன் ஸயிஜெ மாட்டெறிந்தென் சங்கத்திமங்கலமுடையா[ன்*]எழுத்து
இப்படிக்கு இவை வாச்சியன் அங்கி வி.....ன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை திருவரங்க
நாராயணெழுத்து இப்படிக்கு இவை நெ[ந்]ராட்டீர்....ப்பிரான் கிரமவித்தன் எழுத்து இது
க[ரா]மக்காணி பொற்சொதன் காருத்தன் ஸயிஜெக்கு மாட்டெறிந்தெந் சங்கத்திம.....
- 11திருவாணைக்காவுடையாந் விநாசகந் எழுத்து

No. 660.

(A.R. No. 608-A of 1904.)

SRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Rāmanā-
thasvāmin temple.

Kulōttuṅga I.

Of the three unconnected pieces¹ below, piece 1 refers to some exchange of land,
and piece 2 contains a portion of the *prasasti Pugal śūlnda* etc., of the king.

Text

Piece 1.

- 1
2 தது....தமிழு முந்..ரு
3 இநிலம்..ச்ச பொகமாந மயி.....இராச....
4 க்கொவிராஜகெஸரிவந்மராந திரிபுவந சக்கரவத்திகள்
5 நிலப்பரிவாத்தனை பண்ணிந பரிசாவது இவ்வாழ்வான்
6 தது தெர்க்கடைய நிலம் இங்கெ உ-சதிரத்து . தரத்

Piece 2.

- 1 ங்கை விட்ட கை . ம் முப்ப.
2 யத்தலங்கமும் பெ[ர]ந நித்த
3 [த]லைவரை குறுகலர் குலைய கொட்டாறுப்பட நெ
4 பொல விரமும் தியாகமும் விளங்க பார் தொ
5 க்கு....செய்கிற திருவாலிச.....யார்க்கும் நி
6 நபடி ப[ண்]டாரக்கொலால்.... உயெ குழி கொ

Piece 3.

- 1
2 ஸ்ரீகொலொத்துங்கசொழ[டி]வ[ந்]க்கு யாண்-
3 க்கு கிழக்கு ராஜராஜ வாய்க்காலுக்கு வடக்கு ம..
4 , ந்தாயன் தெவன் திருமாலிருஞ்சொலை நாராய
5 லலிங்க தெவன் எழுத்து உ இப்ப[டி]க்கு இது நெரி

¹ The first two lines of pieces 1 and 2 are engraved in characters different from those of the other lines.

No. 661.

(A.R. No. 609 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the east wall of the Gaṇeśa shrine in the Rāmanāthasvāmin temple. *

Parāntaka I. Year lost.

This fragmentary inscription seems to record a transaction (details lost) made by the *mūlaparadai*.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஸ்நு ||—மதிரைகொண்ட கொப்ப¹-
- 2 கரு மாறனாராயண நிலத்துக்கு வடக்குங் கிழக்கு
- 3 , . . ன் யசு ௮ பதினறு கழஞ்ச[னீ]ரயும் இவ்வூர் வாழ்ந்
- 4 யக பதினொரு கழஞ்சும் ஆகப் பொன்
- 5 ச்செய்து குடுத்தொ[ம்*] முலபாடை[யா]ம் பரடை

No. 662.

(A.R. No. 610 of 1904.)

ŚRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

On the south wall of the Māriyamman temple.

Parakēsarivarman. Year 6.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 159

No. 663.

(A.R. No. 611 of 1904.)

VĪRAVALLI (NEAR LĀLĀPĒT), WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the rock in the Paḷḷar street.

Mallikārjuna. Ś. 1405 : 1483. A.D.

The details of the date *viz.*, Śaka 1405, Kumbha, Rōhiṇi are insufficient for verification.

Since the inscription is very badly damaged, other details are lost.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஸ்நு [||*] ஸ்ரீமந் தமோஜண
- 2 . . . யராய விபா
- 3 . . . ண்டன் கண்டனா [௮]கா[ண்] . . . ண[ட]
- 4 . . . டாத[ான்] வ[தி]வ[தி]கிண ப[தி] . . . த . .
- 5 . . . தி ஸ்ரீவீரபு[தா]வ[தி] , . . . ராய . . [வி]கா[தி] [த]
- 6 , . . [ராய] வ[தி]வி ரா ஸகா[தி]
- 7 [ம்] தசா[தி] ன் மெ [வக]ஸர-
- 8 [த்து] கும்ம நாயற்று
- 9 . ; . . பெற்ற ரொஹிணி ந
- 10 . . . கடாரி
- 11 . . . மணவாளன்
- 12 குமாரம . . யண²

No. 664.

(A.R. No. 612 of 1904.)

MĀMAṆḌŪR, CHEYYAR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the north base of the Maṇḍūkanāthēśvara temple.

Rājarāja I. Year 27 : 1011-12 A.D.

¹ Fragmentary² Badly damaged.

This inscription begins with the *prāśasti* *Tirumagaḷ pōla* of the king.

This records the gift of 90 sheep for a perpetual lamp to god Māndai Nakkar of Māvandūr, a hamlet of Madhurāntaka-chaturvēdimāṅgalam.

Text

- 1 திருமகள் பொல பெருநிலச் செல்வியும் தனக்கெ யுரிமை பூண்டமை [மனக்கொள]க் காந்
தனூர்ச்சா-
- 2 லை கலமறுத்தருளி வெங்கை நாடுங்-
- 3 கங்கபாடியும் நுளம்ப பாடியும் த-
- 4 டிகைனியொழும் வொனாமும்¹
- 5 யாண்டு [உயி-வது மதுரா]ந்தக சதுவெ-ஃதிமங்கலத்து
- 6 வடபிடாகை மாவண்டுர் ஷெவரு மாந்தை நக்கர்க்கு [விட்ட]
- 7 நுந்தா விளக்கு ஒன்றினால் வைத்த ஆடு தொண்ணூரு [||*]

No. 665.

(A.R. No. 613 of 1904.)

TIRUVANDAVĀR, KANCHIPURAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the Tiruvandanāthēśvara temple.

Rājanārāyaṇa Śa[m]buarāya. Year 8 : 1346 A.D.

The details of the date, viz., Monday, *dvitīyā* and *Aśvati* will correspond to 1346 A.D., October 2, Monday, f.d.t. .37, .22. The month was *Tulā* and the *paksha* *bahula*.

This fragmentary inscription seems to record some gift to a god and goddess (*nāyaka-nāchchiyār*) and refers to Madhurāntaka-chaturvēdimāṅgalam.

Text

- 1 வி முன்னக ராஜநாராயணச் ச[ம்*]புவராயர்க்கு யாண்டு ௮ வது
- 2 தது விதியையும் திங்கட்கிழமையும் பெற்ற ஸ்ரீநதி நாள்
- 3 ம் புறைநாட்டு ஸ்ரீ மதுராந்தக சதுவெ-ஃதி ம[ங்க*]லத்து வடபிடாகை
- 4 ற்றில் நாயக நாச்சியார்க்கு வடபிடாகைப்பற்றில் நாட்டார் ம

No. 666.

(A.R. No. 613-A of 1904.)

TIRUVANDAVĀR, KANCHIPURAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the Tiruvandanāthēśvara temple.

This fragmentary record may be assigned to the 11-12th century, on grounds of palaeography.

It mentions Vānavaṇ-nallūr apparently separated from Vadaśālaippākkam and Sirraṇaikkāvūr in Kalattūrkōṭṭam in Jayaṅṇḍa-Sōḷa-maṇḍalam.

Text.

- 1 ட சொழ மண்டலத்துக் களத்தூற் கொ
- 2 வடசாலைப்பாக்கத்தும் சிற்றணைக்காலூர்
- 3 பிறித்த வானவன் நல்லூர் நிலம் இரு
- 4 [லி]க் கணக்கிலும் இட்டுக் கொள்ளக்கட
- 5 பண்ணுக [|| *]

No. 667.

(A.R. No. 613-B of 1904.)

TIRUVANDAVĀR, KANCHIPURAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the Tiruvandanāthēśvara temple.

¹ There is apparently a mistake here and the continuation of the passage up to line 5 is lost.

On palæographical grounds this fragmentary record may be assigned to the 11th-12th centuries.

It refers to the *tāṇattār* of the temple and mentions a *śivabrāhmaṇa*, Kāśyapaṇ Aludaiyaṇ Kāyappattu Tiruvēṅkaḍa-bhaṭṭan.

Text.

- 1 பண்ணிக்குடுத்தொம் இன்னுயனார் கொவில் தானத்தா[ற்*]
- 2 கு பரிவஸபாஹணந் காஸபந் ஆளுந-
- 3 ந் காயப்பாத்து திருவெங்கயட்டநெந் இ

No. 668.

(A.R. No. 614 of 1904).

TIRUVANDAVĀR, KANCHIPURAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the Tiruvandathēśvara temple.

Vikramachōḷa.

The date is lost in the damaged portion of the inscription. This inscription records a gift of 17 sheep () by one Nārāyaṇa *alias* Nārpattennāyirakkōṇ of a village in Kaḷattürkōṭṭam in Jayaṅgonḍasōḷa-maṇḍalam towards part of the cost of burning a perpetual lamp.

Text.

- 1 ஸ்வஸி [||*] கி. ஸுவனச்சக்கரவத்திகள் விக்கிரமசொழதெவற்கு[] யான்[6] .
.....க்கு-
- 2 ணத்துநாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து களத்தார் கொட்டத்து திருமண்ம . . . - . .
- 3 யரில் நாராயணனான நாற்பத்தெண்ணிரக் கொனென் இந்நாயனற்கு அரைத்திருநுந்-
தாவி.....
- 4 ஆக உரு பதினெழுங் கைக்கொண்டு அந்நாடித் துவரை திருநுந்தாவிளக்கரையும் எ.....
.....

No. 669.

(A.R. No. 615 of 1904.)

TIRUVANDAVĀR, KANCHIPURAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On a slab set up in the village.

Achyutarāya. 1536-37 A.D.

The details of date, *viz.*, Duṇṇukhi, daśami, Tiruvōṇam are insufficient for verification. The cyclic year will however correspond to 1536-37 A.D. falling within the reign of Achyuta.

It seems to record the assignment of the income from *jōḍi* realised from Tiruvandavāru for worship to the local deity (name lost) by Tittāra Piḷḷai for the merit of the king.

Text.

- 1 சுவஸி [||*] ஸ்ரீஜன் மக[ராமண்டலிசரன்]
- 2 கண்டகடாரி சாளுவ அச்சதயதெ[வ][ற்*]
- 3 தன்மமாக துன்முக்கி[] தெசமியு[]
- 4 [யு[] திருவெ[ற்*]ணத்து நாள் தித்தார பின்[] ப[]-
- 5 ண்ணந் திருவந்தவாறுடைய-
- 6 [ரா] பூசைக்கு பெருங்கழியிலெ பாதி
- 7 [திருவந்தவாற்றிலெ உள்ள செ[]-
- 8 [] பணமும் கழித்தொம் யிந்[]
- 9 [] திருதித்தவரையும் நடத்தி
10. [] ருவும் யிந்த தந்மத்துக்கு

¹ The Sāḷuva title is evidently a mistake of the draftsman.
S.I.I.—77

- 11 அதிகம் பண்ணினவர்-
 12 [கங்கை] கரையிலே காராம்பசு
 13 * தொஷத்திலே பொ.
 14 , ராகவும் உ

No. 670.

(A.R. No. 615-A of 1904.)

TIRUVANDAVĀR, KANCHIPURAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the same slab.

This inscription in modern characters seems to record some gift made for the merit of Kōḍaṇḍarāmayan, the agent of. . . . kkollā Sāyabu (Saheb) in the year Vikāri, Āḍi 17.

Text.

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ஸஹஸ்து[\|\|*] விகாரிஸ் ஆ[டி] | 10 ..யிந்த கொ.....றைத்த[ர]- |
| 2 மீதம் யெ-உ ஸ்ரீமது ர . | 11 லும் பசு விஸப்பணம் கொளத்- |
| 3 ரக்கொல்லா சாயபு | 12 தில் பொட[ர*]மல் பொனாலும் கெங்- |
| 4 கற்றத்தன் கொதண்டர[ர*]மயனு | 13 கை கரையில் |
| 5 க்கு பு[ண்*]ணியமாக திருவந்தவாறு | 14 ....காணகாலிலே பசு- |
| 6 ங்க பிருரத்..... | 15 வயும்.....னையும்.. |
| 7 | 16 |
| 8 டம் மென்று.....முத்த | 17 |
| 9 யாரும் வாருபத்தியமா யிட... | 18 |

No. 671

(A.R. No. 616 of 1904.)

TIRUVANDAVĀR, KANCHIPURAM TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On a slab in a field to the east of the village.

Rāmadēva II. Ś. 1547 : 1625 A. D.

The details of the date, viz., Śaka 1547, Krōdhana, Vriśchika, śu. 7 are insufficient for verification.

It records a gift of land by one Venkaṭṭappa-nāyakkar, grandson of Tāmal Venkaṭṭappa-nāyakkar, and son of Rāyasa Chennappa, to Pērambala-Paṇḍāram and others for their services to god Chē(Kshē)ttira-iśvarar of Tirukkalukkuṇṇam.

Text

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1 ஸஹஸ்து[\|\|*] | 15 த்தில் தாமல் வெங்க- |
| 2 ஸ்ரீமது ஹராமண்ட- | 16 டப்ப நாயக்கர் பெர- |
| 3 லிசுரந் ஸ்ரீ விரப்பிர- | 17 னான [ரா]யச சென்- |
| 4 தாப ஸ்ரீ வீரராமசெ- | 18 னப்ப குமாரன் வெ- |
| 5 வஹாராயர் பிறுதிவி- | 19 ங்கட்டப்ப நாயக்கர் |
| 6 ராச்சியம் பண்ணி | 20 திருக்கழுக்குன்றம் செ- |
| 7 அருளாநின்ற சகாத்]- | 21 த்திரயிசுரர் கயிங்கரிய- |
| 8 தம் தூராசயெ-ஞ- | 22 த்துக்கு [பி]றதான கு[று]குல- |
| 9 மெல் செல்லா நின்ற | 23 ப்பண்டாரமு பெரம்[ப*]ல- |
| 10 குரோதன ஸ்வஹரத்து | 24 பண்டாரம் உள்ளிட்டா- |
| 11 விற்கை நாயற்றுப் பூறு- | 25 ற்கு பூதான பத்திரம் |
| 12 வபகஷத்து சப்தமியு[ம்*]- | 26 குடுத்தபடி நம்ம . . நம் . . |
| 13 . . . கிழமை பெற்ற யிற்றை | 27 பட்ச..... தொம் கு- |
| 14 நான் . . தார கொத்திர- | 28 ண்டல..... ¹ |

No. 672.

(A.R. No. 617 of 1904.)

IRUGUNRAPPALLI, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On a slab lying in a garden.

¹ The rest of the inscription is much damaged.

This inscription in modern characters seems to record that Vēlikkoṭṭu Śiṅgama-Nāyakkarayyaṇ arranged through *Pārūpatyam* Śimmaṇa-Rāvuttar for the settlement of people of different castes in the *madavilāgam*. It was also stipulated that they should, besides contributing 1/4 *paṇam* to god Rāmanāthasvāmin reconsecrated in Dunmati, Tai, 6, conduct the festivals and arrange for other connected services.

Text.

- | | |
|---|--|
| 1 துன் [மதி] வருஷம் தை- | 12 ணிக்கொண்டு யிரு[க்*]கவு[ம்*] செக்கு பொட்- |
| 2 மாதம் சு உ ராமநாதசுவாமி- | 13 டு அபிஷேகம் திருவிளக்கும் நடத்திக்- |
| 3 யாற்கு புனப்பிறதிட்டைய- | 14 காண்டு மடவிளாகத்திலெ எப்பெற்ப- |
| 4 ரக மடவளாகம் குடியெறது- | 15 ட்ட சுவந்திரமும் இராமநாதசுவா- |
| 5 கிறது வெலிக்கொட்டு சிங் | 16 மிக்கெ கட்டளையிட்டொம் சிங்கம ந- |
| 6 கம நாயக்கர் அய்யன் அவர்கள் | 17 ரயக்கர் பிண்ணியம[ர*]க கட்டிடி |
| 7 புண்ணிய(ம்)மாக சிம்மண ராவு- | 18 னைத்தையாக ஒருத்தர் ஆகிலும் |
| 8 த்தர் பாரபத்தியத்தில் செ[ய்*]த மடைவி- | 19 அகிதம் பண்ணினால் கெங்கை- |
| 9 ளா[க்*]த்தில[ல்*] ஏறின குடி ந[ர*]லா- | 20 கரையிலெ மாதாபித[ர*] க[ர*]ர[*]ம் |
| சாதிக்கும் யி- | 21 பசுவையும் கொண்- |
| 10 றை மாசம் மொன்றுக்கு கால் பணம் வி- | 22 ண தொஷதையும |
| 11 முக்காடு திருநாள் ஊழியமும் பண்- | 23 பொக்க[டவான்] \|\|- |

No. 673.

(A.R. No. 618 of 1904.)

VĒDANĀRĀYAṆAPURAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the slopes of the hill.

Vēnkaṭa.

This inscription in late characters mentions Aṅgama Nāyaka, the *daḷavāy* of the king in late characters king. It mentions the date Īśvara, Kārttigai.

It seems to record a royal order and mentions *mariyādam*. Other details are lost as the inscription is fragmentary.

Text

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 திரு . . . மாக உடைச்சுப்- | 5 ப்படிக்கு மரியாதமும் [வ]ாங்கி |
| 2 பொருகை[ய்*]ல் விர[வ]ங்கடபதி தெ- | 6 யிசுபர வருஷம் காறதினை |
| 3 வ மகாராயர் தளவாய் அங்க- | 7 அங்கம நாயக[ன்] |
| 4 ம நாயக்கருக்கு (ந)நம் நி[ய]மந- | 8 ச்ச த[ற்]ம சிலாசாதநம்[\|\|*] |

No. 674.

(A.R. No. 618-A of 1904.)

VĒDANĀRĀYAṆAPURAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the slopes of the hill.

This inscription mentions Daḷavāy Nāyaka and the king's *mudramanusha* whose name is damaged.

It seems to record a grant of land and mentions the villages Maṇappākkam, Aṇupadukuppam, Udayambākkam and Paḷanai [Pūṇ][di*].

Text

- 1 கீ[லகளு] ஆடிமாத[டி] [உயி]ச உ தளவாய் னு-
- 2 யக்கர் காரிய[து]க்குக் கற்றராத ராயசம்.....
- 3மரும் பெரி[ய] தளவாய் நாயகர் தற்ம
- 4 சாதநம்.....ராயர் முத்திரமநுஷர் சந்த....ராமயர் சம்-
- 5 கிருமக்குடியாந . . ருமணல்பாக்க[து] ஆற்றுக்கால் கட்ட
- 6உதயம் பா[க்கமு] . . வில் யி . .
- 7 னு[ரு]ச.....ர்கள் . . நதூரம் பொநாலும்
- 8 அவர்கள் முற்பாற் படிக்கால் அ . . . தர்மமாக கொண்டு பொ[க்].
- 9 க்கடவராகவும் [மணல்]பாக்க[து]ர் அந்த [கா]லுக்கு மெற்கெ அறுபத[கு]ய்யம்
- 10 பொட்டு கா[லு]மெ கொண்டு பொக்கடவராகவும் உதயம்பாக்கம் தா-

- 11 ம் முற்பிந்நெ அறுபது குப்பம் [விட்டு] மணப்பாக்கத்துக்கு ச பு நி கூ ஷு
 12 மணப்பாக்கத்தார் [மணல்க]ாலுக்கு [மெற்கெ அறுபது குப்பம்]
 13 விட்டு-மனையும் [காச]ால் கொண்டு பொ[க]வும் மணப்பாக்கம் குச-
 14 . . க்கு அறுபது குப்பம் விட்டு பழநை [பூண்] [டி*] தெற்கெ . . சம..
 15 க நிற[ச்]சமித்தப்படி விதைத்த.....
 16சிலாசாதநமும் கட-
 17 [ளே]யி[ட்டொம்] . . த்த . . . அங் . .
 18 தொ . . ள அ[றுபது] பெரிய தளவாய் மா.
 19 கடனையிட தற்ம . ம.....
 20சிலா
 21 ச. தந்தை மணப்பா
 22 . . [ருக்க] . .¹

No. 675.

(A.R. No. 619 of 1904.)

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south, east and north walls of the central shrine of Vēdanārāyaṇasvāmin temple.

Krishṇarāya. 1529 A.D.

Published in S.I.I., Vol. IX, Part II, No. 526.

No. 676.

(A.R. No. 620 of 1904.)

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the wall of the Vēdavallittāyār shrine in the Vēdanārāyaṇasvāmin temple.

Śrīraṅga I. 1579 A.D.

The details of the date, viz., Pramāthin, Chittirai 28 are insufficient for verification. The cyclic year, however will correspond to 1579 A.D.

This inscription records that certain honours like *paraḍai* and *parivaṭṭam* had been cancelled and instead, the *pañchālattār* will continue to enjoy their traditional rights in return for cultivation and service in the temple. This arrangement is stated to have been made by Śekaturadḍi Krishṇamanāyaka, the agent of Śrīraṅga, the *tāṇattar* and the *ūravar* of Nāgalāpuram.

Text

- 1 பிறமதி வருஷம் சித்திரை
 2 மாதம் உலகு உ ஸ்ரீமன் மகா
 8 (மகா)மண்டலெய்ய ராசாதி
 4 ராச ராசபரமெய்ய[ர] ஸ்ரீ விரபிற
 5 தாபராந ஸ்ரீரங்கதெவமகா
 6 ராயர் காரியத்துக்கு கற்
 7 ரான செகதுரட்டி கிஷண-
 8 மனையக்கரும் நாகலா-
 9 புரம் ஸ்தானத்தாரும் ஊ
 10 ர(ர)வரும் நாகலாபுரம்
 11 பஞ்சானத்தாற்கு ஸ்ரீ
 12 னம் குடுத்தபடி தங்களுக்கு
 13 பரடை பரிவட்டம் வெண்டா
 14 மெனறு கட்டளை பண்ணினோம்
 15 தாங்கள் ஊரில் உண்டா-

- 16 ன உழவு தொழிலும் திருக்-
 17 கொயில் ஊழியமும்
 18 பண்ணிக்கொண்டு இருக்க க-
 19 டவராகவும் தங்களுக்கு பூற்
 20 ம் உண்டான மான்னியம் சு-
 21 தந்திரம் நடத்திவர கடவெ-
 22 ாமாகவும் யிந்தபடிக்கு ச-
 23 ந்திராதித்தவரையும் நடக்க கடவொ-
 24 மாகவும் யிதுக்கு யாதொருவர் அகுதம்
 பண்ணினாலும்
 25 கங்கை கரையிலெ காராம்பகவை
 26 கொன்ற தொஷத்திலெ பொகக் கடவொ -
 27 மாகவும் யிந்தபடிக்கு ஹலகணக்கு வெங்கு[?]ப்
 பன் எழுத்து ஹநம் சிநிவாசன்
 எழுத்து [!]

¹ The inscription is fragmentary and damaged.

7 ஹுருஹு | வாவீகுவதடாகெஸு கஸெநாவி ஸஜநித | [நுன] ஶாநஸுஜா
யநஸுஜாவி விகுயஸுஜாவி ஹொலித | வநீத[சு] பூயதெ[சு] [வநி]பூபுரொஹித
புரொஹெ: | ஸுயெ: ஸுளதபய[டு]மெ ராயிமெகி-ரொ |

[௩௮*] வாதிவ்ருத்தமுணா கீதூரோருநதீ உருருநதீ | வெரு(உ)உநாது
யாரினெ யெநவு குவதீ ஸதீ | [௩௯*] சுரிமணவுராபீஸலிதருவெருநாயக*]
யு ப்ருஸுயவ ஸதீ: [௪௦*] ப்ருயதேதீந வுத்ருணா | [௪௧*] ஸாஹிதீஸ[௮*]ர
ஸௌஹிதீஹாஜா ஹாஜா[ருகாரினா |] ப்ருதீதீஉருணைத உருஅதி[த*]ஸெந
யீதா | [௪௨*] க்ருஷ்டேவ உஹாராயொ உருநதீயு[௮] உருவ்ருதா | ஸஹிரணு
வயொயாரா வுருவ-கருதூவாநு உருஉ | [௪௩*] ததிதவநீவநீவக விருதஸாரஸு
க்ருஷ்டராயஸு | ஸாஸநதீ[வ]ரு ஸாஸநதருகருஉருநஸு ஸாவயாநஸு | [௪௪*]
க்ருஷ்டேவ உஹாராய ஸாஸநெந ஸஹாவதீ: | சுஹாணிநு உருதூஸநு-உரு கருதித
தாஉருஸாநு | [௪௫*] க்ருஷ்டேவ உஹாராயஹுதிவாருஸு ஸாஸநாக் | உருணா
அரிவயெதீ-ண விருதிதகாஉருஸாஸநு | [௪௬*] வனகெவஹிதீ ருருகெ ஸவெ-கரு
கெவ ஹுருஹாஜா | ந . ஹாஜாத கருமுருஹா-

8 கெவதூ வஸுருரா [||௪௭*] உருநவாருநயொ உருகெரு உருநாக் ருருயொரு
வாருநு | உரு[ருக் ஸு]ம-கெவாருபுதி வாருநாஉருதூ வதூ | [௪௮*]
ஸுதூக் விருணு வுருநு வருதூருவாருநு | வருதூவஹா[ரு] ஸுதூக் விருநு
ஹவக் | [௪௯*] ஸாருநெதூயு யருகெருதூரு-கருவாணா கருரு கருரு
வாருநீயொ ஹவக்: | ஸவ-கருநதாநு ஹவி: வாக்-கெருநு ஹுருயொ
ஹுருயொ யாருதெ ராருதூ: [||௫௦*]

No. 678.

(A.R. No. 622 of 1904.)

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the *maṇḍapa* in front of the Vēdavallittāyār shrine in the Vēdanārāyaṇasvāmin temple.

The inscription is very faintly engraved and illegible.

No. 679.

(A.R. No. 623 of 1904.)

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the Vēdavallittāyār shrine, Vēdanārāyaṇasvāmin temple.

Kṛishṇadēva-mahārāya. Ś. 1442 : 1521 A.D.

The details of date given in this inscription, viz., Ś. 1442, Vikrama, Makara ba. 8 Tuesday, Svāti, corresponds to 1521 A.D., January 1, Tuesday, 42; f.d.n. 21.

It records the assignment of the levies on houses in each town, at the rate of one *paṇam* on first rate houses, three quarter *paṇam* on second rate houses, half *paṇam* on third rate houses, quarter *paṇam* on fourth-rate houses and the customs levies at ports like Anantarāyan Paṭṭaṇam *alias* Paḷavērkāḍu, for the erection of two *maṇḍapas* in front of god Kariyamāṇikka Perumāḷ, and for the food and other offerings to the god when he stays at these *maṇḍapas* on festival days by the *nagarattār* of various *maṇḍalas* including those of Śōḷa-maṇḍalam, Paḍaiviḍu and Chandragiri, who had the *birudas* Kāvērivalabha, Pāṇḍiyaich-chenḍādivenrōr, Uttarāpati Vaiśyar, etc. Anaittaḷaguṇ-kaṇḍa Haridāsar Deyvaṅgaḷ Perumāḷ Mudaliyār, son of Āvini Kaḷappālar Tiruvēṅkaḍamuḍaiyār, the *stānattār* of Harivāsapuram, on the banks of Āraṇi in Kuṇṇavattanaḱkōṭṭam, in Vēdagiri-dēśam in Jayaṅgaṇḍa-śōḷa-maṇḍalam *alias* Tōṇḍai-maṇḍalam, was authorised to collect the levies and arrange for the specified worship.

Text

- 1 ஸுவி [||*] ப்ருதூஉருஹாருருரு ராஜாயிராஜ ராஜவருருரு ப்ருவிருபுதாவ
க்ருஷ்ட-
- 2 கெவஹாராயர் ப்ருயிவிருஜு வண்ணியருருநிந்ரு ஸகாஷு தசாசுருன் மெரு
செருருநிந்ரு-

- 3 ற விசு உ ஸு[ல]வசுஸுரத்து உகா நாயற்று அ[ப]ரபகூத்து சுஷுதியும்] ஹௌவராமும் பெற்ற ஸுராநிகூ-
 4 குத்துனாள் ஐயங்கொண்டசொழமண்டலமான தொண்டை[ட] மண்டலத்து வெடிமி-
 5 ரி ஷெஸத்துக் குன்றவநுனக் கொட்டத்து சூரணிதீர வெஷொபஷெஸ பூணு
 கெஷுதுரா-
 6 ந ஹரிவாஸபுரத்து ஹானத்தார் ஆவினிகளப்பாளர் திருவெங்கடமுடையார் புதுன் அ-
 7 னைத்தழகுங் கண்ட ஹரிதாஸர் தெய்வங்கள் பெருமாள் முதலியார்க்கு சுஹயசூராவீ-
 யஜ-ஃசூராவீ-
 8 லு காவுரீ வல்லல இம்மடி மருப நாராயண ஸ[தூ]வ[ர]அகர் தம[ய]னார் [கொயி]
 லேச் செ-
 9 ம்பொனல் மெந்தவர் முன்றாங்குடித்தலைவர் முடிக்கு மாணிக்கம்] கொத்தவா இரவினெயு]-
 10 மாதத்தர் ஆனை யிடை [மி]தித்தொர் பாண்டியனைச் செண்டாடி வென்றொ [இட்ட]ப்
 பீடத்துக்கு
 11 எதிர்ப்பீடமிட்டொர் தொன்றியந்தாருடை யொருவ[ர்]*க்கு உஹாமுநி மரபில வந்த உத்தரா-
 12 பதி வெஸுஜர் பல்வூர் சூழ்ந்தனகரத்தார் பட்டணஹூரிகள் சிட்டம் செடியார் இ-
 13 லுஷிபதி செடியார் பெங்காண்டை செடியார் பட்டப்பிள்ளை செடியார் பழவெற்கா-
 14 ட்டு பட்டின ஹாமிகள் [உல]கு செடியார் ஸூராயண செடியார் திருவத்திப்பிள்ளை
 செட்
 15 டியார் முதலான சந்திரகிரி ராச்சியம் சூழ்ந்த நகரத்தாரும் படைவீடு சூழ்ந்த நகரத்தாரும்
 சொ-
 16 முண்டலத்திலுள்ள நகரத்தாரும் பலமண்டலத்தினும் உண்டான நகரத்தாரும் உபைய
 யஜ-ஃசூராவீ-
 17 து பண்ணிக்குடுத்தபடி அரிவாஸபுரபுணு[ஷெ]சுத்திலெ பெருமாள் கரியமாணிக்கபெருமாள்
 ஸுனதியிலெ நகரத்தா]-
 18 ரதாக இருமண்டபமும் அதிலெ பெருமாள் திருனாத்தொறும் எழுந்தருளியிருந்து அமுது
 செய்தருளத்தக்கதாகவும் எங்களுக்கு
 19 ஸுதனூ[ல] பண்ணி தரவெனுமென்று னாங்கள் பலவூர் சூழ்ந்த நகரத்தாரும் தாங்களை
 வந்து கெட்கையிற் தாங்கள் அ-
 20 ப்படியெ ஸுதனூ[ல] பண்ணித்தருளையில் யிந்த உபயம் சந்திராதித்த வரையும் நடந்து
 வரும்படிக்கு னாங்களிட்டுத் தந்த க-
 21 ட்டனை னர் தொறும் பெரிய வீட்டுக்கு ஒரு பணமும் இரண்டாம் வீட்டுக்கு முக்காற் பணமும்
 முன்றும் வீட்டுக்கு
 22 அரைப்பணமும் னுலாந்தரத்து விட்டுக்குக் காற்பணமும் ஆக இந்தப்படியிலெ வருஷந்
 தொறும் அ[ரு]பாதிதயவரையும்
 23 நடத்தித்தந்து அனந்தராயன் பட்டணமான பழவெற்காடு முதலாக கரைதுறைகளிலெ
 தெ[ர]ங்கு கப்பலுக்கு ஏற்றுதி
 24 ற புடவைக் கட்டுக்குப் பணம் ஒன்றும் புறப்பட்டுச் சரக்]குக்குப் பணம் [க]ராலும் வருஷந்
 தொறும் ஸுனான பரம்பரை-
 25 யாகத் தங்களுக்கு விர[ட]மாக நடத்தித் தரக்கடைவொமாகவும் இ[ந்த] விராட]ம தாங்களை
 தண்டிக் கொண்டு வருஷந்
 26 தொறும் பெருமாள் கரியமாணிக்கப் பெருமாள் திருனாள் நடக்குறபொ[தெ]ல்லாம் ந[கரத்]
 தாருடைய மண்டபத்திலெ எழுந்தருளியி-
 27 ருந்து நகரத்தாருடைய[த]ாகப் பெருமாள் எழுந்தருளும்படியும் கட்டளையிட்டு பெருமாள் கரிய
 மாணிக்கப் பெருமாள் நகரத்தார்
 28 மண்டபத்திலெ எழுந்தருளுகுறத்துக்கு வெண்டின மண்ட[ப]*ச் சொடிப்பு னைவெத்தியக்கட்டளை
 அடைக்காயமுது சந்தைக் காப்புத் திருமா-
 29 லை திருப்பரிவட்டம் தா[ன]வெச்சம் பரிசாரகவெச்சம் கொயிற்கொத்துவெச்சம் மற்று
 முண்டான அங்கரங்க வைவவங்களெல்லாம் னாங்களெ[ன] ந]-
 30 கர[தி]சூராரபையமாக நடத்த கெடைவராகவும் னாங்களிட கட்டளைப்படி.....
 ரதிருந்தாலும் னாங்களெ ஜாதி[யா]-
 31 [ர்] வ[ன]க.....[பூ]னெ[ஜ]யிட்டு நடத்தித்தரச் கடைவொமாகவும்
 த்து உஹய யஜ-ஃசூர[ர]ஸ[ந]ம் பண்ணி-
 32 க்குடுதொம் அனைத்தழகுங்கண்ட ஹ.....ள் பெருமாள்]-
ல மண்டலஞ் சூழ்ந்த
 33 நகர[தி]தாரொம் ஸுதசூராக் கி[ம]ணு[ல] பூணு[ல] வர[தி]சூர[தி]வ
 வஹாரண ஸுத சூ[ல] நிஷு[ல] ஹவெக் | தாந வார[தி]யொ ஜ-ஃசூ[ல]

34 தடி வண்ணுகுறவன் . . வ-

35 இருவன் அவன் மெமெமெக் கரையிலே காரம்பசுவையும் மாதாபிதாக்களையும் வாழி
வாலுவுகமாகக் கொன்ற ஷொஷத்திலே பொக

36 பெர் ஊஹெருகத்திலே ஊஷெநொருவிவியையும்
அதுஹவித்துப் பரத்தினு

37

No. 680.

(A.R. No. 624 of 1904.)

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the north wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Vēdanārā yaṇasvāmin temple.

Kṛishṇadēva-mahārāya. S. 1442 : 1520 A.D.

The details of date given in this inscription, viz., Saka 1442, Vikrama, Kaṇṇi śu 5, Sunday, Anīlam, correspond to 1520 A.D., September 16, Sunday, f.d.t. .24; f.d.n. .21.

It records the gift of 1000 *paṇam* in gold and lands in different places for the construction of a *maṇḍapa* in front of the Kariyamāṇikkapperumāl temple in Harivāsa-puṇyakshētram and for the provision of food and other offerings to the god when he comes and stays there on festival days, by the *nāttavar* of Puḷarkōṭṭam, Puliyūr-kōṭṭam, Īkkāṭṭu-kkōṭṭam, Maṇavūr-kōṭṭam, [Kuṇṇava]ttana-kōṭṭam, in Vēdagiri-dēśam in Jayaṅḡṇḡḡaśōḷamaṇḍalam *alias* Toṇḡa-maṇḍalam. The gift was made over to Deyvaṅgaḷ Perumāl Mudaliyār, son of Aṇaittaḷaguṇ-kaṇḡa Haridāsar Tiruvēṅḡaḡa-muḡaiyār, the *tānattār* of Harivāsapuram, on the banks of Āraṇi in Kuṇṇavattana-kkōṭṭam.

Text

- 1 ஸஹஸு வுஷி ||*|| ஸீஷ ஊரணு[ட]லெஸுர ராஜயிராஜராஜபரலெஸுர ஸீவிர
வந்தாப க்ருஷபபெவமஹாராயற் வுயிசி-
- 2 ராஜஜிஷ பண்ணியருளா நின்ற ஸகராஷ்டி துசாசயஉ ன் மெற் செல்லா நின்ற விசும
ஸ[௦]வசு ஸரத்து க[ன்னி]
- 3 நாயற்று வாலுவுபெகசுது பஞ்சமியும் ஆதிததி வாரமும் பெற்ற அநிழசுதுஞள் ஜய[ங்]காண்ட
சொழமண்டலமாந
- 4 தொண்ட[ர்] மண்டலத்து வெடியிரி ஷெஸசுது குன்றவத்தநக் கொட்டசுது ஆரணி தீரத்து வெஷொ
[ப]ஷெஸ புணுஷெசுதுமாகி[ய]
- 5 ஹரிவாஸபுரத்து ஷூநத்தார் அனைத்தமுங் கண்ட ஹரிஷாஸர் திருவெங்கட முடையார் புசுர்
தெய்வங்க[ள்*]
- 6 பெருமாள் முதலியார்க்கு இம்மண்டலத்து இந்த ஷெஸத்து [பு]ழற் கொட்டம் புலியூர் கொட்டம் மிக்
காட்டுக் கொட்ட[ம்]
- 7 [மணலு]ர்க் கொட்டம் [குன்றவ]த்தந[க்] கொட்டம் பைய்யூர்க் கொட்டம் முதலாந னுட்வரொம்
னுட்பயமண்டபத்துக்கு
- 8 யஷெஸ[ர்]ஸநம் பண்ணிக்குடுத்தபடி ஹரி[வ]ரஸ புணுஷெசுதுத்திலே கரியமாணிக்கப்
பெருமாள் ஸனியியிலே நாட்டுக்காக
- 9 திருமண்டபமும் அந்த மண்டபத்திலே நாட்டுயமாகப்பெருமாள் எழுந்தருளியிருந்து அமுது செய்
தருள[த்]தக்கதாகவும் ஒரு ஸுத-
- 10 டசுஷ பண்ணித்தர வெணுமென்று நாங்கள் நாட்டவராக வந்து தங்களைக் கெட்கையில் தாங்கள்
தங்கள் கையிலே
- 11 [ப]ண[ம]யிரம் பொன் [கொண்டூ][தென்]மண்டபமும் கட்டுவித்து உபயஸுதாசுமும் பண்ணித்
தில் இந்த உபயம் நடத்தி]
- 12 வருப்படிக்கு னங்கள் அனைத்துக் கொட்டத்து னுட்வரும் வந்து எங்களைங்கள் கொட்டத்திலுண்டான
கிறு-
- 13 மமெல்லாந் தெரப்பட்டுக் கொட்டந்தொறும் னுடுதொறும் னுறுக்கள் தொறும் னங்கள் விட்ட னை
மா[ன்னி]-
- 14 பத்துக்கு விபரம புழற் கொட்டம் [எ]ழுமூர்னு ஆகுடினு கானப்பெறுனு வெண்கலனு அமபத்
தூர் னு-

- 15 ஸ்ரீபதக் கிரமம் ஸூற்றிருபதுக்கு ஸூ யிதநா புலியூர்க் கொட்டம் குலொத்துங்க சொழவளனூடு
கிரமன் ஸூற்றறு-
16 பதுக்கு ஸூ யிதநா ஈக்காட்டுக் கொட்டம் தென்னுண்டம் கிரமம் அறுபதுக்கு ஸூ சூகாடயி
வடதுண்டம் சச்சூர்-
17 ஸூ கிரமம் முப்பத்திரண்டுக்கு ஸூ நட [ரு]ள மணவூர்க் கொட்டம் ஸூ சூதக பையூர்க் கொட்டம்
கிரமம் ஸூ
18 பத்தஞ்சுக்கு ஸூ சதா இல்லத்தூர்ஸூ மாங்கனூர்ஸூ பொளியூர்ஸூ தணிகைஸூ ஆக ஸூ ஸூலுக்கு
19 கிரமம் எழுபத்திரண்டுக்கு ஸூ நடநயிடு இராமதருகாவற்செரி முதலான மலைப்பற்றுஸூ
கிரமம் இருப-
20 த்தெட்டுக்கு ஸூ கூகூயி நின்றையூர்ஸூ கிரமம் ஸூப்பத்திரண்டுக்கு ஸூ ரூதநாகூயி
அஞ்சூர் ஸூ கிரமம் பதினெழு
21 க்கு ஸூ ஸா ஸொஸூ கிரமம் முப்பதுக்கு ஸூ ஸா[அயி] ஆக யிந்த நிலங்களெல்லாம் தாங்கள்
பரம்பரையாகச் சந்-
22 திருதித்திய வரையும் அனுபவித்துக்கொண்டு பெருமாள் ஸூட்டு மண்டபத்திலே திருத்தெருத்திருனாள்
தொறும் எழுந்தருளியிருந்து
23 அமுது செய்தருளும்படிக்குக் கட்டினையிட்டு ஸூட்டு மண்டபத்திலே பெருமாளெழுந்தருளுதற கட்டளைக்கு
வெண்ணின் பண்-
24 ப்ச் சொடிப்பு ஸூ(வ்)வெத்தியக்கட்டளை அடைக்காயமுது சந்தனக்காப்புத் திருமலை திருப்பரிவட்டம்
கொயிந்தான வெச்சம்
25 பரிசாரகவெச்சம் கொயிற்கொத்து வெச்சம் மற்றுமுண்டான அங்கரங்கவைபொகங்களெல்லாம்
சந்திருதித்திய வரையும் தா-
26 ங்களே நடத்தக் கடைவர்களாகவும் ஸூங்களெழுதித்தந்த தெரி[ப்]பின்படி கெஷுமான்னியத்திலே
[இ]-
27 ந்த ஸூரார் நிலம் வி[ட்*]ஸூ மென்றஸூலும் இந்த மரபிலே ஓரு [அ]பகி[ர்]த்தி வந்தால் [சுகஷ்பூ
ஸூ]ஸூ வெ.[ஸச்சூ].
28 [க]ய நிவ-ஓச்சுக் கொள்ளுஸூவாம் அப்படியே ஸூங்கா ஸூடாகக் கூடி நிவ-ஓச்சுத் தரக்கடை
வொமாக[வும் இப்]-
29 படிக்கு ஸூட்டு மண்டப உபைய ஸூஸூ-ஸூஸூஸூ பண்ணிக் குடுத்தொம் அனைத்தழகுங்
கண்ட ஹரிஸூஸூர்
30 தெய்வங்கள் பெருமாள் முதலிய[ா]ருக்கு அனைத்துக் கொட்டத்தும் அனைத்து ஸூட்டினும் உண்டா
[கி]ய ஸூட்டவரொம்
31 ஸூஸூதாஸூ [ஹி]மூஸூஸூ வுஸூஸூஸூ வரஸூதாஸூவாஸூஸூ | வரஸூதாஸூவஹாஸூஸூ
ஸூஸூ தூஸூ ஸூஸூஸூ ஸூவெஸூ | ஸூஸூவாஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூ
32 ஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூ | ஸூஸூஸூ ஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூ வரஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூ |
ஸூஸூஸூஸூ வரஸூஸூஸூ வரஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூ
33 ஸூஸூ ஸூஸூஸூஸூஸூ ஸூஸூஸூஸூஸூ விஸூஸூஸூஸூஸூஸூ | இந்த ஸூஸூஸூஸூஸூ யாஸூஸூஸூஸூ
ஸூஸூஸூ பண்ணுகிஸூஸூ அஸூஸூ ஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூ
34 காராம் பசுவையும் மாதா பிதாக்களையும் ஸூஸூ வுஸூஸூஸூஸூஸூஸூ கெஸூஸூ ஸூஸூஸூஸூஸூ
பொ[கக்]கடைவகஸூஸூஸூ இந்த ஸூஸூஸூஸூஸூ வரி-
35 வரஸூஸூஸூ பண்ணினபெர் ஸூஸூஸூஸூஸூஸூ ஸூஸூஸூஸூஸூஸூ ஸூஸூஸூஸூஸூஸூ
ஸூஸூஸூஸூஸூ பரஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூ
36 ஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூஸூ அஸூஸூ பதத்திலே இருப்பா[ர்*]கன் ஸூஸூஸூஸூ [ஹி]

No. 681.

(A.R. No. 625 of 1904.)

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

At the entrance into the second gōpura of the Vēdanārayaṇasvāmin temple.

Kṛishṇadēva-mahārāya.

The earlier portion of this inscription is lost.

It records the gift of some village to god Kṛishṇa-Māṇikkadēva by Tirumalāmbā, his queen (?). It seems to mention a village consisting of hamlets such as Amanpākkam, Kōṭṭalattūr in Ninrayūr-nāḍu and Veṅkaḷattūr. It also mentions Pōrēru Nayinā[r].

- 1 [சு]ரண்புக்கலிதிவழித நாஜாநடி முர ராஜாநுஜகூட்டாய
- 2 [ஸ்ர]க யீதெ பொரெற்று நயிநா ராய கவித
- 3 ஸ க்ரஷ்ணராயஸூ யஜைகாஜாநு-வி [ஸ்ர]ஸ ராஜ
- 4 [தி-கூ]ணிரூபாம்பயா | பாசுவிதய [தி] விஸேஷத
- 5 ரஹரிஜாஸஸூ [ஸ்ர]நத நிவ-ஜாஹ கா கம் லீதம் நி[நெ]யுமரந் நா[ந]
நாபுகெவி
- 6 [ஸ்ரீ]தம் [கொட்ட]ளத்து[ரிதி] வஜாதம் முரணு[ர] நாஹரி[ம்] ஸ்ரீ[கூ]ரூப[உ]ர
[செவி]
- 7 நவநாஜ | வெண்களத்தூரிதி [வஜ]நத நாஜாநம் முரஜுதம் | ஸ்ரீஜீநமஸரெ
- 8 பூர ஹத நாஜகம் | ஸஷ்-ஜாநதினுது[ஸ்ரீ]ஜாஸம்ய[தனு] ஸஜஹத: | நி[யி]
நிசெஷப [பாஷா]
- 9 ண லிஜிஸா[ஸ்ரீ] ஜயாநிதம் | சுக்ஷிணஜா[ம]ராஜி ஸம்யகம் ஸ[ஸ்ரீ]ஜாஸம்ய[தனு] ஸஹரிஸம் |
வா[ஸ்ரீ]
- 10 கூபதடா[கெஸ்ர] கஷுநாவி ஸஜநிதம் | [தஜ்ஜிவி] பகாரண ஸாஸஜாஸம்ய[தனு]
தாரகம் | ஜா-
- 11 [நஸூ]ரா[ய]ஜநஸூராவி விசுயஸூராவி ஜொலிதம் | பரித: பூயதெ[தி] ஸிமெ: பூ-
- 12 ரொ[ஹி]த பூரொமஜெ [தி] | விவிஸெஷ்-ஸம்ய[தி] ஸெளதபயிகெர[யி]கெ
[மி-கூ]ரா
- 13 க்ரஷ்ணஜாஸாயொ ரா[ந]தீயொ ஜநஸூநாம் | ஸஹரிஸாஸாயொரபலு-கூ-
[தி]
- 14 சூவா[ஸ்ரீ]ரா | பூரதத பூரபயா [தி]ய ஸஷ [தி] ஸ்ரீ ஸெஷ்
[தி]
- 15 தஸ்ராய விஷ்ணு கெ[தி]ய[தி]ராவிந | க்ரஷ்ணராயாஸாயா ஸாயி[வா] ராஸாயீ-
[தி]
- 16 தெ | [க்ரஷ்ண]ஜாணிக்ஷெவஸூ ரா[ஸ்ரீ]ய ஸாந[யி]பததி
க
- 17 ஸெத[பூ]சுராயிகாரதாம் | த ஸஷ்-ஜாயிபததி பூ[தி]ரா[தி]ஸெ ஸ ஹ
பதி: [தி] க[தி]மவாஹ-
- 18 தா[ஸெ]வ [தி]ராஜமுரணிதாஜி | ஸஷ்-ஜாயிபததி வெகயாரண
- 19 [தி]நியொமெக ம[தி]ராணகர[தி] ஸ[தி] ஜாஜிஸாந கெ[தி]ய[தி] ஜா[தி]ஸ
ஜிக[தி] தாம்
- 20 [ஸெ]தா . [தி]ஸெ-ஜாமஜம் பூ[தி]ரா[தி]ஸெ ஸ ஹபதி: | சுநஜாம் [தி] ஹரிஜாஸ
யம் ஸஷ்-
[தி]
- 21 கெ[தி]ய[தி]காரிண: || ஹகா க[தி] ஜா[தி]கா
[தி]
- 22 பாரகா[தி] [தி]ராபாரகொமுரணபாரகா[தி] | [ஸ்ரீ]யாநெவ க்ர[தி] [தி]ண-
[தி]
- 23 [தி]ய நக ஹகாநா வ கெ[தி]ய[தி] க ரிண
- 24 சூ அ ஹெஷ் ஸஷ்-கெ[தி]ய[தி]காரக: | ஸகாயிபததி [தி] ஸஷ்-ஜா[தி] ஸா-
[தி]
- 25 வா அ[தி] தாரகம் | சுரலிபததி[தி]நலிபததி [தி] பா[தி]பததி[தி] மெளரவா [தி] [தி]
[தி]
- 26 ஹா[தி]யா ய[தி]ரா[தி] முரஜுதம் | ஸஷ்-ஜா[தி] ஹரிஜாஸாய[தி] [தி]
ஸஷ்-ஜா [தி]
- 27 சூ[தி]தாரக[தி] ஹஷ்-ஜா[தி] பரிபாரயெ[தி] | [தி]ஸெ[தி]தா[தி]ரபலு [தி]ந
ஜாநதி
- 28 [தி] கவிதம் | பூ[தி]பா[தி] ஹரிஜாஸாமஜம் ஸா[தி]ஸா[தி] [தி]ஸா[தி] | பரி
த: [தி]
- 29 யதெ[தி] ஸிமெ: பூரொஹித பூரொமஜெ [தி] | விவிஸெஷ்-ஸம்ய[தி] ஸெ-
[தி]
- 30 ஸதபயிகெ[தி]ய[தி] [தி]ய[தி] க்ரஷ்ணஜாஸாயொ ரா[ந]தீயொ ஜநஸூநாம் [தி]
[தி]
- 31 தக் ஸஷ்-ஜா[தி] ஹரிஜாஸாய ஜகூவர[தி] பாயா ஜா[தி] | தஜிஜவநீவநீ ய-
[தி]
- 32 ரா யஸூ க்ரஷ்ணராயஸூ | ஸாஸநு[தி] [தி] ஸெஷ் நிவஹ நிஜாநஸூ ஹரி-
[தி]
- 33 ஜாநஸூ | க்ரஷ்ணஜாஸாய ஸாஸநெ, ஸஹபதி: | சுஹாணி[தி] ஸா[தி]ஸஷ்-
[தி]
- 34 ஜி[தி]ஸா[தி] ஸா[தி] | க்ரஷ்ணஜாஸாய ஸாஸநா[தி] ஸா[தி] [தி]-
[தி]
- 35 ஜா ஸ்ரீ ஸிணா[தி]ய[தி] ஹரிஜாஸாய ஸா[தி] ஸா[தி] | ஜா[தி]ய[தி]ய[தி]ய[தி]
- 36 ஜெ[தி] ஜா[தி] ஸெயொ[தி]ய[தி]ய[தி] | ஜா[தி] ஸா[தி] ஸா[தி]ய[தி]ய[தி]ய[தி]

- 37 அதுதம் பஃ | ஸுடிசுதா[சு*] ஸ்ரீமண[௦] பண்ண[௦] பரடிசுதாநுபாருத[௦] | பரடிசுதா
பஹாரெ-
- 38 ண ஸுடிசுதாவிஷ்ணு ஹவக் | ஸுடிசுதாடி பரடிசுதா வர யொ ஹரெத வஸுந்-
- 39 ரா | ஷ்ஷிவ-ஷ-ஷ வஹஸுராணி விஷாயாஜ்ஞாயதே கிரிதி || வனகெவ ஹி-
- 40 நீ நொகெ வஸுஷ-ஷாரெவ ஹுமூஜா | [ந]ஹோஜித நகரமுரஹி விபுடிசுதா வ-
- 41 வஸுந்ரா | ஸாராநெதிராய[௦] ய[௨௨-௩]வெது[ந-௩]பாணா காரெகாரெ பொருநீ-
- 42 யொ ஹவக்வி | ஸுஷ-ஷாரெதாந ஹவிந: பாசு-ஷேவெபுந ஹயொ ஹயொ யாஅ-
- 43 தெ ராஜஅஃ ஸ்ரீ வஸுந் | [ஸு]ஹஸு [||*]

No. 682.

(A.R. No. 626 of 1904.)

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

At the entrance into the second *gōpura* of the Vēdavalli-Tāyār shrine in the Vēdanārāyaṇasvāmin temple in the same village.

Kṛishṇadēvarāya.

This is a copy of No. 675 above.

Published in *S.I.I.*, Vol. IX, Part II, No. 527.

No. 683.

(A.R. No. 627 of 1904.)

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the left and right sides of the second *gōpura* of the Vēdanārāyaṇasvāmin temple.

Kṛishṇarāya. Ś. 1445 : 1523 A.D.

The details of date given in this inscription, *viz.*, Śaka 1445, Subhānu, Kārttika śu. 12, utthānadvādaśī, Monday, are irregular. If the week day is taken to be Thursday, the details may correspond to 1523 A.D., November 19.

It records the gift of the village Harigaṇḍapuram, renamed Śrī Nāgalāpuram consisting of the hamlets such as Kōṭṭaikāḍu, Vaṭaśrīmadurā, Kiṭpākkam, etc., to god Nīlamāṇikkadēva for food offerings, dance, music and musical instruments, by the brother (?) of Vaḍamallaṇṇan, the best among the ministers. The gift of Pōṇḍappākkam in Īkkāṭṭu-kkōṭṭam in Kachchiyūr-nāḍu for *Sāmagāna* is also mentioned at the end.

Text

- 1 ஸ்ரீமணாயிவதயெ நஃ [||*] நஹஸுமபிரஸுடிஸி அஃடிஅர[ரஅர*]வெ [||*] தெ
நொகூ[ந]-
- 2 மராரடிஹ உருவாடிஹாய ஸடிஹவெ | [||*] ஹரெ ஸ்ரீநொ வரஹவஹி ஃ[டி]ராடி-
- 3 ணஹ வர[து]வஃ | ஹோஜிசுருபா யசு [ய]ரகீ[ஹ]சுமரிய ஃயெள | [௨*]
[சுருதா]-
- 4 ணா[யாஸு] தஹி ப்ருதஹிஹிசிராவஹி | யசு மஹாவஹிமஹாக்ஹி-
- 5 தடி¹ ஹரிணாவிஅ வஹிதெ | [||*] சவ்வி க்ஷீரயாடிஹவெ ஃடிடி-
- 6 ஹநாநு ஃஹாடிஸுயெ | நவநீதலிவொக்ஹிதவநீததஹி ஃ || [ச*]
- 7 தஹிஸி[சு] தநயஹவொஹி[து]நெ ர[நடி-௩] நஹி ஸுய: வுநெண்த-
- 8 (நெண்த) ரஹி வுரலிரவா ஹுஸநெராயாவி-ஷாவிவ்ருத: | தஹிஸுய-௩-
- 9 ஹுஹவஹி தஹி [வரஹி] யுநெ யயாதி[ச*] க்ஷிதெள வஹிதஹி து
- 10 து-வ-ஷ-வ-ஷ-நிஹ[ச*] ஸ்ரீடிவயாநீவதெ: | [||*] தஹிஸெ ஃவகா²ஹி-

¹ Read படிஹாவஹிமஹாக்ஹிதெ.² Read ஃவகி

- S I 1.-80

- 52 ட்டு[த*] உதி. ருஷா கிணு ஸ்வாநுநாஸா¹ நாதாவெநாதாரம் குடிதவலுஉதி
யுஸிகாவாஸி
- 53 காவி: | ஸாஸாஷு² ஸெஸாஸெதக் புதிநியிஜயிபெண்ணிகா[௦*] யொ விய[தெ*]
54 ஸுஷாணு ஸுண-கெஸுபுஷுவ நிஜலமாசாநதொயெஸெ [யெ*] | [௨௦௬*]
55 உதாஸகி-ஸாஷ-³ ஸிபிவ ஸுவிஸு ஸுஜாதிதவெத பு[ர]ய: பு [தலி]-
56 ஸெஸெதொஸவநஸிமதொராயெவதாநாஸ | தசுஜிக் கெஜக்
57 குவதஜாவி அ ஸிஸுஷபெஸெஸாஸிதாண்டா கு தகு ஸுஷலாஸாத பு.
58 திஷாஸிதநுத ஸுவி யொ ஸுஸுஷஸுஸுஷாமாநு | [௨௦௭*] காஸி ஸீஸெஸு-
59 ஸொஸாஅரு கநகஸுஸாஸெஸுஷாபி புஷுபெஷுஷாவதூ-
60 தூ-⁴ ஸெஸ-⁵[ஹ]தநுத வியிவக் ஸுயிஸெ ஸெயஸெ ய: | ஸெஸுஸாஸெஷு தீ-
61 ஸு-⁵ஷுவி கநகதுராவிருஷா⁵தி நாதாசாநாதெஸுவாவா-
62 தெஸாவி ஸெஸெஸெஸுஸாமஸெஸுதாநி தாநி | [௨௦௮*] ஸொஷ -
63 குத வுதிவா[தி-⁶வ] ஸுண: ஸெஸுஸுஸுஸுஸிதிரகஸுஸெஸுஸு: [௨]ஸா-
64 ஸெஸெஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு (௨) ஸெஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு யொ
65 ஸுஸுஸு: | [௨௦௯*] ஸாஸாயிராஜ உதூஸுதொ யொ ஸாஸுஸு.
66 ஸெஸுஸு: | ஸிஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு: [௨௧௦*]
67 ஸிஸுஸுஸுஸு உதூஸிஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு: | குஸெஸுஸு
68 ஸுஸுஸுஸு ஸு ஸீஸெஸிவாஸிஸு || [௨௧௧*] ஸுஸுஸுஸு கஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸாஸுஸு[
69 ஸெஸுஸுதெ அ ய: | [௨௧௨*] [ஸு]தெஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸிஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
தஸு:]*
70 ஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸு [௨] ஸிஸிஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸு | குஸுஸு.
71 வ-⁷ஸெஸுஸுஸுஸு ஸிஸிஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு அ ஸெஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு-
72 ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு | [௨௧௩*] ஸுஸுஸுஸு ஸு.
73 ஸிஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸு அஸுஸுஸுஸு: | வஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு
74 ஸிஸுஸுஸு மஸிஸுஸு ஸுஸுஸு | [௨௧௪*] ஸுஸுஸுஸு வஸுஸு ஸாஸி கஸுஸுஸுஸு ஸெஸு-
75 ஸுஸுஸுஸு | [௨௧௫*] ஸுஸுஸுஸுஸு அ வஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு |
76 துஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸெஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு | [௨௧௬*] ஸிஸுஸுஸு.
77 ஸு ஸிஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு | ஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு.
78 ஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு: | [௨௧௭*] ஸிஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸு.
79 ஸு[⁸*]ஸு[ஸுஸு]அ | ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு.
80 ய வெஸுஸுஸு ஸிஸுஸுஸுஸு | [௨௧௮*] நாதா
81 ஸுஸுஸுஸுஸு ஸிஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு | ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு.
82 ஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸு | [௨௧௯*] ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு.
83 ஸுஸுஸு | ஸு[ஸு] ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸிஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸு | [௨௨௦*]
(ஸு) நாதா-
84 ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸிஸுஸுஸுஸுஸுஸு | ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு.
85 கெஸிஅ ஸி[ஸு]ஸு | [௨௨௧*] ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸு: ஸுஸுஸு[
86 ஸுஸுஸு⁹ | ஸெஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு | [௨௨௨*] கெ-
87 ஸெஸுஸுஸுஸுஸு[ஸுஸு] ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு | ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு[
88 ஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு | [௨௨௩*] ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு[ஸு]ஸுஸு |
கெ-
89 ஸெஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு | [௨௨௪*] ஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸு[ஸு]
90 ஸுஸு[ஸு]ஸு ஸுஸுஸு | ஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸு.
91 ஸுஸு | [௨௨௫*] ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸு

¹ Read ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு

² Read ஸுஸுஸு:

³ Written below the line.

⁴ Read ஸுஸுஸு

⁵ Read ஸு

- 92 சூழலிதூ[ஸ்ரி]கெ: | [1சயக*] முரகெரவி கீட்வாக்கமுரெணாவி ஸஹிதழ
(ஸ்ரி) நாராய-
- 93 ணவாராவிவழ வதிகெ விருதெவிஅ | [1சயஉ*] ஸ்ரி ஸிம்மவாஸியதிரநா
முரெணா-
- 94 விஅ யொஜிதம் | நிஹயேலரிதி விவழாதநாபுகெ விருதெவிஅ | [1சயந*]
வெட-
- 95 [ப்]பாலைப்பட்டு நாஜாஅ முரகெணாவி அாநிதழ | ஸஜாராஅரு ஸீரா-
- 96 ண[ஹதீ]தாபாஸ்ரிதெநஅ | [1சயச*] சு[து]வெருஜியாதெந தொவமுரெண
யொ-
- 97 ஜிதம் | திருவெம்மடமுடையாழ்வொயி வுஹயேதெண ஹஜாநா | [1சயரு*]
மம்மாஜ-
- 98 நூங்வாயெந ஹரிவாஸிபுரீஹுவா | நாராயண வஜாழ்வொஜஷ[டீ] வ-
- 99 தீகரதெதவா | [1சயக*] நீருஜாணிகுஷெவவழ கெக்கெரெகாயதெந அ |
மொ-
- 100 பாராணி விராநாநி ஜணவாவரணாநி அ | [1சயஎ*] ரயாஜேபெஷ கெக்கயதீ
காரி-
- 101 ணா [ய]ஜேபாவிநா | ஸ்ரீஉபரெணெந ஜகிவயெணே யீதா | தக ஸு¹தா
யஜே[ஸ்ரி]-
- 102 தெந விநீதெந டயாருநா | [1சயஅ*] ஹரிஹதாமுமணெத ஹரிஜாஸெந
அாதி-கை |
- 103 ஸுபாஹாராஸாயிகழ தெவெஜாது² விபெஷத: | [1சயக*] தரதூதீத ஜஹாவா-
- 104 ஜெவெவாது³ கவிதம் | ஹரிமண்புராவிவழ ஸவஜெஸெழ ஸஹி-
- 105 தம் | [1ருய*] ஸ்ரிநாமராவாஸிதி ப்ருதிநாஜ ஸஹிதழ | ஸவஜாஹிது⁴ ஸீராஸம்ய
- 106 தலு ஸஹத: | [1ருயக*] நியிநிகெஷவ வாஷாண விலிஸாஜி ஜயாநிதம் | சுக்நி-
- 107 ணஜாமாதி ஸம்யுதம் ஸாராஜயாணீரூஹழ | [1ருயஉ*] வாபீகுவதடாகெஸு
க[ஜெ]நா-
- 108 வி ஸஹிதம் | உடைத்துருநிதம் ஸுக்கராமு⁵ய ஜஹிதாநிதம் | [1ருயந*] தெநா
ஜெநெவ-
- 109 ஜெவெந ஹொழ ஜாஅருதாரகழ | ஜாநஸூரயஜஸூ⁶ராவி விசுயஸூராவி தொவிதம் |
[1ருயச*]
- 110 வரீத: ப்ருயதெ: விஜெழ: வுரொஹித வுரொமஜெ: | விவிஸெவி⁷ஸுயெ:
பெள-
- 111 தவயிகெ ரயிகெழி⁸ரா | [1ருயரு*] சுஜஷெவ ஜஹாராயொ ஜாநநீயொ ஜநவ்விநாழ
ஸஹிரண-⁹
- 112 வயொயாராவவ-கெஷ்வாஜா¹⁰ | [1ருயக*] சுபெஷ ஜமதாம் ஸூஷிஸி¹¹ ஸஹார
காரிண: |
- 113 நீருஜாணிகுஷெவவழ ஸஹியெள ஜுகி¹²யிநி | [1ருயஎ*] வெஜ அாவிவெஜாண கீத¹³
நாது¹⁴
- 114 ப்ருகவிதம் | நாநாபாவாவிதாதா¹⁵ ஸுதெஸூஸூ¹⁶ விதயா | [1ருயஅ*] விவ
ாதெவெஜா ஜிஜாதி-
- 115 ஜெஜா வெஷிகுஷெஜா¹⁷ விபெஷத: | விவஜாதம் க[ஜி]யமர¹⁸ நாதி நாபுகெதி ஜநொஹரெ |
[1ருயக*]
- 116 ஸங்ககாட்டுக்கொட்கெ அாவி விவஜாதிஸிகாம் ஸ்ரிதழ | வெணவாக்கி¹⁹ விவாத-
- 117 நாஜாநம் முரஜு²⁰ | [1சய*] ஸ்ரி வெஜமிரி நாயஸூ²¹ வுராவிநவநாஜகம் | ஜெவவழ
ஸாஜமா-
- 118 நாது²² ஸஹியாவவழ கவிதம் | [1சயக*] பெருஞ்சீதி விவஜாதநாஜாநம் முர
ஜு²³ |
- 119 ஸ்ரீவெக்கடபுரணெதி ப்ருதிநாஜ ஸஹிதழ | [1சுநஉ*] [இந்தக்குறை ஜெழப்பத்தியிலெ]

¹ Read தஜா¹தா

² Read ஃ²மொசு²

³ Read வெஷிகுஷெஜா

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

At the entrance into the north *gōpura* of the Vēdanārāyaṇasvāmin temple.

Kṛishṇadēvarāya. Ś. 1445 : 1524 A.D.

The inscription is dated Śaka 1445, Svabhānu, Makara, śu. 3, Friday, Śadaiyam corresponding to 1524 A.D., January 8, '94, f.d.n. '16. This and the following two inscriptions (Nos. 684-A and 685) bear the same date.

The king is stated to have passed through Nāgalāpuram on his way to Kumbakōṇam after the erection of a pillar of victory at Poṭṭaṇūr and in appreciation of the services rendered by Deyvaṅgaḷ-Perumāl-mudaliyār to god Kariyamāṇikka-perumāl at Arikaṇḍapuram, he is stated to have directed the local authorities to recognise his services appropriately.

It registers the gift of *tāṇa mōvai vattaṇai* at Nāgalādēvi-ammanpuram and the conferment of the title Kṛishṇarāya Haridāsa-mudaliyar on Deyvaṅgaḷ-Perumāl-mudaliyār, son of Ādittar Āvin Kalappālar Tiruvēṅgaḍamuḍaiyār in view of the meritorious services rendered to the temple of Kariyamāṇikka-perumāl.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸ்ரீ[ஹ்ரு]ஹாராஜாபிராஜ ராஜபரமேஸ்வர ஸ்ரீவீரபுத்தா[வ] மஜவதி யன வி.
- 2 ஹாட மஜவதி ஸ்வாஹமஹரண துஹு[ஹ்ரு]விஹாட [ஸு]ரதூரண ராஜேஸ்வரபநாஅர-
- 3 ய-3 [ஸ்ரீ வீரகூஜ] ஷேவஹாராயர புவிவீரராஜேஷ வண்ணியருளானின்ற ஸகாஷ்ட த-
- 4 சாசமிரு ன்மெற் செல்லாநின்ற ஷேவாஹு ஸ்வஸ்திவரத்து ம[கர] நாயற்று வடவூ-3பகத்து
- 5 ஜிதியையும் ஸுசுவாரமும் பெற்ற சதைய நகரத்துள்ள ஜயங்கொண்ட சொழமண்-
- 6 டலமான தொண்டைமண்டலத்து அடி மிரிராஜேத்து வெடிமிரிசெயத்து வெடிநடிதீர-
- 7 தது நாராயண[புரபற்று குன்றவத்தன]க் கொட்டத்து ஹரிஜாஸபுரமான நாமயாசெவியம்-
- 8 [மன்புரத்துப் பெருமாள் கரியமாணிக்க]த் தெம்பெருமாள் திருக்கொயிற் ஷாநடி ஆதி[த்த]ர்
- 9 ஆவின் களப்பாளர் திருவெங்கடமுடையா [அ]னேத்தம்கு[ங்] கண்ட கூலரா-
- 10 ய ஹ[ரி]ஜாஸ முதலியார் முதலியார்க்கு யிம்மண்டலத்து இக்கொட்டத்-
- 11 து இன்னாட்டு[ம்] னாமலாதேவி அம்மன்புரத்து நத்தம் த்து
முதலியார்
- 12 ஆ[விதி]....கொப்பண [க]ரா...னாருள்ளிட்டாரும் தம்பிமார் மண்ணடை உள்ளி-
- 13 [ட்டாரும்].....காபிநாதருள்ளிட்டாரும்.....கொநெரியார் கா-
- 14 டருளிட்டாரும் நாயநார் வெடிமிரி.... லாருள்ளிட்டாரும் மாத... [ல]ரா ச.... மபி
- 15 . . ருமுள்ளிட்டாரும் வெங்க . . த்தாருளிட்டாரும் ஆனந்த . மாத[த] மை-
- 16 ய[ருள்]ளிட்டாரும் விச்சா[தராய]ருள்ளிட்டாரும் [ரொம்] எம்மிலிசையந்து-
- 17 தான மொவை வகைக்குச் சிலாபராஸநடி வண்ணிக்குடுத்தபடி முன்னாள் ஸ்-
- 18 ராமி கூலாசேவஹாராயர் நாமலாசெவியம்மன்புரத்தை எம்பெருமானு-
- 19 க்குத் திருப்பதியாகக் கட்டையிடுவதுக்கு முன்னே தங்களுக்கு எம்பெருமா-
- 20 ன் ஸ்வஸ்திதிலை லாக்ஷாஸ்காரமாய்த் திருவாய்மலர்[ந்]தருளித் திருக்கொயில் கட்டச்-
- 21 சொல்லித் திருவுளம் பற்ற அந்தப்படியிலே தாங்கள் கரியமாணிக்கத் தெம்பெருமானு-
- 22 க்குத் தங்களுபையமாகக் கயிங்கரியம் பண்ணவெண்டிப் பெருமாள் திருக்கொயில் கட்ட-
- 23 டுகிறத்தக்கும் சுற்றிவா[ச]சலுக்கு திருவிதி கட்டுகிறத்தக்கும் எங்கள் கையிலே நிலங்கள்
கொண்டுத் திருக்-
- 24 கொயில் திருவிதி கட்டினதும் சு[ஃ*]மர[ஃ*]மவையி[பொக]த்துக்கு எம்பெருமான் அடியார்
நட்டுவ [முட்டு]க்காரரைக் கட்ட-
- 25 னையிட்டும் பெருமாள் பாடிவெட்டை கண்டருளுகிறதுக்கு எம்பெருமான் இப்பொது பாடி
வெட்டையெ-
- 26 முந்தருளி கண்டருளுகிற திருத்தொப்புள்பட வண்ணயன்பாளையம் கூலராயபுர-
வரியி[லிட்டு]-
- 27 எங்கள் கையிலே தனிக்காணியாக கொண்டுவிட்டும் இப்படியினி[ல] தாங்கள் கயிங்கரியம்
பண்-
- 28 [ணி]வருகையிலே இராயர் ஜி.ம.விஜயத்துக்கு மஜவதிராஜேத்தின் பெரினெபொய் உடியமினி
புக்கோ-

- 29 ண்டு கொண்டவிடு கொண்டப்பல்லியுங்கொண்டு [பொட்ட]னார் ஸ்ரீஹரி[ய]ளவா[ச] ஜய
வூழ்ஹடி பொ-
- 30 [ட்டு] எழுந்தருளுகிறபொது தங்கள் தமையனார் வடமலையண்ணகளய்யன் ஸ்ரீஹரி அத்தம்
ஸந்நா-
- 31 ஷிக்க ஸ்வைபண்ணி ஸ்ரீஹரி ஸந்நாஷித்து [உனக்]கென்னவெணுமென்று திருவுளம்
ப[ற்]றுகை-
- 32 யில் ஸ்ரீஹரிசுத்தரத்திலெ ஓன்றிலொன்று குறையில்லை ஷெவரிர்க்கு ஷிஜியமாக
வெணுமென்-
- 33 று கரியமாணிக்கத்தெம்பெருமானு.....து கயி[டு]கரியமும் பண்ணி
னென் . தத்-
- 34 . கரியமாணிக்கத்தெம்பெருமா[ள்].....ய நடப்பூர் அந்த . . லமும் பு[ணை]
செஷ[து]-
- 35க்கும் [அ]வரெ ஷெவரிர்க்கு [வெண்டி].....பாலித்துக் குடுப்பர்
அ.....
- 36 . . மானவுடநெ ஷெவரிர் எம்பெருமானுக்கு வெண்டின கயிங்கரியங்களைப் பண்ணியருள
வென்று-
- 37 [வி]ண்ணப்பஞ் செய்கையில் [ஸ்ரீமய்யம்] ஷிஜியம் பண்ணி[த்] திரும்பினவுடனெ அப்படி
யெ [செ]ய்கிறெமெ-
- 38 ன்று ஸ்கந்தபிச்சருளி ஸ்ரீமய்யம் மஜபதியையும் ஜயித்து மஜபதிசுமாரனளவாகக் கை[ப்]
படியாக பிடித்து-
- 39 க்கொண்டு பொட்டனார் ஸ்ரீஹரியிலெ ஜயவூழ்ஹடி பொட்டுத் திரும்பி யெழுந்தருளித்
திரு[வெங்கட]-
- 40 தனையும் ஸ்லிவித்துத் திருவெங்கட னுதனுக்கும் வெண்டின கயிங்கரியம் பண்ணிக் கும்ப
கொணத்துக்கு-
- 41 மஹாமஹாமகத் தீக்ஷித்துக்கு அரிகண்டபுரம் வழியாக எழுந்தருளுகிறபொது அரிகண்ட
புரத்தையும்.
- 42 ங்க.....பான் கொயிலையும் பாத்து இது புணைசெஷ[து]மென்கிறத்தையும் இந்த ஷூலத்
திலெ [ஸ்ரீ]ஹ[ரி]-
- 43 ஷூலா . [க்கு ஸ்ரீ]ஹ[ரி].....[தர]யர் திருவுடெ . ல . . ஷ பண் . , . மெ .
னத்தையும் அதினுலெ இந்த-
- 44 ஷூலத்திலெ வெஷபுரிவெ . ருதி வெதாரணா[து] வெஷ....லென்று பெர்களுண்டா
க்கி தென் [சிறகில]த-
- 45 . யும் இது ஷிவா[து] கெஷ[து]மென்கிறத்தையும் தங்கள் தமையனார் வடமலை யண்ணளய்யன்
விண்ணப்ப
- 46 று செய்யக்கெட்டு ஸந்நாஷித்து [திரு]னாலிலெ தங்களுக்கு ஸ்வாமி ஸந்நாஷித்துத் திரு
வுள்ளம் பற்றிய-
- 47 ருளினபடியிலெ திருப்பணிக்கு இரண்டிலகும் பொன்னும் அப்பொது குடுத்துப் பின்னை
யுஞ் சென்ற பொ-
- 48 ன்னெல்லாங் குடுக்கும்படி.....கொபுரமுந் திருமதின்களும் திருமலைமெற்
கொயில முத
- 49 லான திருப்பணியுந் தாங்களெ பண்ணும்படியுங் கட்டளையிட்டு அந்தப்படியிலெ தாங்கள் பண்
50 ணின திருக்கொபுரங்க[ள்] மண்டபங்கள் திருவாரூர் ஆ.....ள் பாகவதர்கள் முத
லாந பகூப[து]-
- 51 லெஷ்யும் பண்ணினத்தையும் தெவர் குமா[ர்] த்திருப்பாடிவெட்டைத்திருனாள் எழுந்
தருளத்
- 52 தக்கதாக கட்டளையிட[து]த்தையும் திருவீதி[க]ள திருக்குளங்கள் திருநத்தவநங்கள் முதலான
53 ஸுமாரா[து] வைஹவம் மற்றுமெப்பெற்பட்ட கயிங்கரியங்களும் பண்ணினத்தையு மி[வா]ர்[வா] கயிங்
54 கரியமாக [வி]ரித்து நின்றயம் பண்ணிக் கைக்கொண்டு இவைகளெல்லாத்துக்கும் எம்பெருமான்
55 திருஉள்ள[மு]க[ந்]து எம்பெருமான் தங்களுக்குக் கலியுகமெய்யராய் தெய்விகங்கள் காட்டி [சு]ன
56 . ண.....யகயய... க ஸந்நாஷித்து.....யாக.....[வி]
- 57 டுப்பெருமா[ள்] கரிய[மா]ணிக்கத்தெம்பெருமானு ய் திரு
தனக்கடனைக்கும்
- 58 . ானம் முதலான அ[னை]த்துக் கொத்[து]மு களும் மண்டபக்கொத்துக்கும்
. ாஹன த்துக்-
- 59 கும் திருமமத்துக்காணியாக இவ்வு[ரை]க் தது
கட்டளையிட்டுத்திருத்தெர்

- 60 [த்திருநாளுக்கும் தெய்வக்குமா
திருப்பாடிவெட்டைத்திருநாளுக்கும்
- 61 எம்பெருமானுமை [திருவாரா]தனம் . . . ப்[பொனகத்துக்கும்...
யார் திருமலைமெ[ல்] எம்பெ-
- 62 குமான் வெதகி[ரி]யில் னிந ய திருவா
ளிக்கும் ந மங்
- 63 கள் முதலான தங்கள் நக கத்திருக்கொயிலுக்கு வெண்-
- 64 .. சிலவுகளுக்கும் மற்றும் உண்டான இலக்கைச்சாறு நிவநங்களுக்கும்
சூற்றுச்சிமையும் பொ-
- 65 [ட்டைபி]றக[ங்க]மும் திருவிடையாட்டம[ராகக்] கட்டளையிட்டுத் தாங்கள் எம்மெருமான் ஸெ-
- 66 வைக்கு ஸ்ரீவெணுவ[ர்கள்] வெணு மென்....ற்பொ....பாக்கமுங் கச்சூரும்
சமுஹாரமா-
- 67 கவுங்கட்டளையிட்டு இவ்வூர் நத்தம் [பணியறுத்துத் திருப்பதியாக்]கித் திருநாமத்துக் காணியாக
- 68 க்கட்டளையிட்ட னின்ற.....அரிகண்டபுரமென்கிற பெருமாகாதென்று
- 69செவ்வஹாராயர் தம.....மாதாவின் பெரா[டு]ல நாமலாசெவியம்
மன்புரமென்று க
- 70 [ட்ட]ளையிட்டு தங்களுக்கு ந[ா]மலாசெவியம்மன்புரம் ஸூரந முதலான [அனை]த்துக்கொத்துக்
- 71 [கா]ணியும் தங்களுக்கு [கூ]லாயஹரிசாஸ முதலியாரென்கிறதாந பட்டப்பெரும் பா-
- 72 லித்து இந்த [முனை]றப்படிக்கெல்லாம் சரிலாசாஸநம் பண்ணிந திருவுள்ளம் பற்றுகை[யி]-
- 73 ல் இப்படிகளினுற [சிவஜி]திருப்பதியாய் நத்தமும் பணியற்றுக் காணியுந் திருநாமக்காணி
- 74 யாய் பொகையில் ராஜஜித்திலெ சொழமண்டலத்திலெ நத்த
- 75 . ந்களா[யிருந்த]ஊர்க..ள் உள்ளூர் பெரிய செவ்வூநாமாய்த் திருநாமத்துக்காணியா..ல்
- 76 முன்னிருந்த ெக்குக் காணி பணியற்று.....ல..கையினாலும் சமுஹாரங்க
ளா[ன லூர்]
- 77 களுக்கு முதலாக முன்னிருந்த காணியா. குக்காணி பணியற்று பற்றுப்
பொகக் காண்கையாலும்
- 78 . . . தநக்கும் அப்படியெ காணி பணியற்று. ப்பனை[ப்படியிலெ] லூா.
- 79 இப்....மருத்திற மல்லாஸரும் [சா].....த்துக்குடி படைவீட்டு [ராஜஜி]த்துக்கும கச்
[சிராய
- 80அடிபதியான திருமலையுக்கரும் ஊரில் நிலமுள்ளதெல்லா[ங்]கொயில்.....
- 81 இதன் குறை மெல் பற்று[று] எதி[ர்]பத்தியில் உ
- 82
- 83
- 84
- 85
- 86நா[ம]லா[செ]வியம்மன்புரத்தினு..த
- 87
- 88
- 89
- 90
- 91 யில் வெண்டினபடியா....
- 92 கத்தெவர் கொயிலுங் கட்டி....ப்பெருமாள் கொயில் உடையவர் கொயி.....
- 93 [ங்க]....த்து வீற்றிரு[க்க]ப்ப.....
- 94[ம]த்துக்கு.....
- 95 களிலெ நத்தத்துக்குண்டான.....
- 96 ாசிமான்னியமுங் கட்டளையிட்டு.....
- 97 த்துக்காக எங்களை . ள்ளமு..யும் நடத்.....
- 98 ம் திருநாமக்காணியிருக்கவும் ராயருடை[ய].....மநுஷீர்.....
- 99 டுக்காறர் எம்பெருமான் அடியார்.....யாச முதலாகத்.....
- 100 [ணி]யாக அனைத்துக்கொத்து.....கு மாநூல்கள்.....
- 101 ..வடை.....கவும் நிலம்.....விரந்து.....யானால் [நில]மு[மு]து நிலவன
- 102ய விடுமென்கிறத்துக்காக....மநுஷீர்[க்]கு உடன்படிச் சொல்ல அபப க.
- 103 ளல்லார்க்கும் நிலவடை..காத....கட்டளையிட்டு..ாக்குத் தரவெழுதின ப.....
- 104ங்காம[த்து]க்கொல்லை.....ங்கள் திருத்தின புது[த்திருத்து]ள்பட..ம..
- 105[நிக்கி] கொயிலுக்கு
- 106யிருக்கிறதாந....யிலி ந[ம்பி]யார் அற்சனாவத்தி அ..ந....சுற்றுக்கொ....வார

- 107 தெவதையன் பூசை ம[நாநிங்கள் ஸ்ரீவை....[மு]தல் நி..முதலை கணக்கப் பிள்ளை
கள் மாநாழமும் கொ-
- 108 யி[ந்]தொழிலாளிகள் மாநாழம் உள்படவும் மற்றும் கொயிற் பண்டாரத்துக்கு அவ[ஸ]ஜிமான
திருவீதி வா-
- 109கும் திருக்குள[த்] திரு[த்தொப்பு] திருநந்தவ[ன]ம் [செ]ங்கமுநீரோடை இருகிற வகைக்
கும் [ன]
- 110 [ள]து வரைக்கு[ம் ஸ்ரீ]ஹண்டாரத்தில் கைக்கொண்ட நிலம் [சு]சுதசாராயந பெரிய நத்தமுழ
[வு]காணியாய்
- 111 நின்ற நிலம்[உயதுள][ா]ருயற நத்தம் நி[ங்க] வாசிக்கும் தங்கள் குதிரை குடை வரிசை
க[ந்]பித்தத்துக்குப்பள].
- 112 க..த்த மாநாழம்.....ம் [சு]சுதசார நத்தத்து [சு]சுதசார நத்தத்து
- 113சாரும் நிங்க(ல)லாக [த]ன்ம மாநாழி ச[சு]சுதசார நத்தத்து
- 114பொன.....கி...து கொண்டபடி திருள..நாளைக்கு.....
- 115ரைத்.....செயம் மானியத்துக்கும் திரு...துக்கும்
- 116 முலைக்கலலுக்குக் கிழக்கு.....முண்ணும்..
- 117எல்லைக்கு.....
- 118 ..லண்டையில் முன்மடை மட்டத்தி....ட எல்லைக் கல்லுக்கு கிழக்கு..தா
- 119நிலம்.....
- 120ம மெல்லை..த.....
- 121 [வ]லுசெய[மா]ன.....நிலத்துக்கு....த..
- 122
- 123சத்துக்கொண்ட குழி.....ற வடக்கு ஆக இந்த நான்கெல்லைக்குட்
- 124தில் எங்கள் பங்குக்கு வந்த நிலம் குழி உதகூர்எங்கள்....கா
- 125ரியார் குடுத்த....
- 126கரைக்..... உதகூர்உய....
- 127 கப்பொட்ட எல்லைக் கல்லுக்கு மெறகுத் திருமஞ்சனம் பெருவழியில் கிழண்டையில்
- 128 ற் பொட்ட எல்லைக்கல்லுக்கு மாம்பழயன் மெய்கிற
- 129 எல்லைக் கல்லுக்கும் அதுக்குத் தெற்கு..த்த திருமஞ்சனப் பெருவழி (மெ)லண்டைய
- 130 யண்டையில் முன்மடை மட்டத்தில் மெ பொட்ட எல்லைக் கல்லு
- 131 சுக்காணியான கூ புரத்து எல்லைக்கு
- 132 : துக்கும் ஆமணக்கும் க்கும் வடக்கு
- 133 க்கு தெற்கு லு இந்த நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலம்
- 134 ததுக் கொண்ட தாங்க
- 135-139 Indistinct
- 140 வகு ததுக்கு திருநாளைக் ¹

No. 684-A.

(A.R. No. 628-A of 1904.)

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

At the entrance into the north *gōpura* of the Vēdanārāyaṇasvāmin temple.

Kṛishṇadēvarāya. 1524 A.D.

This inscription bears the same date as in No. 684 above and registers the document assigning lands for various items enumerated in the same inscription.

Text

- 1 ஸ்ரீமந் ஹைந்தெய்யநா ராஜாயிராஜ வரலெய்ய மஜபதி
- 2 . விவாடி மஜபதி வ கண விவாடி வுரதான ராஜி ஸ்ரீ-
- 3 வநாஅய-3 ஸ்ரீ வீரகூஷ்டசெவ்வமாராயர் வுயிவிராஜிடி பண்ணியருளா-
- 4 னின்ற ஸகாஷ்டி தசாசயருள் செற்செல்லானின்ற வுலாநு வுலவசுபரத்து-
- 5 உகரனயற்று வலுவ-3புத்து திதியையும் ஸுகுவாரமும் பெற்ற கதையத்து
- 6 நாள் ஸ்ரீஜெயங்கொண்ட சொழ மண்டலமான தொண்டை மண்டலத்து அ-
- 7 [அ]யிரி ராஜிதில்..... திரத்து நாராயணபுரப் பற்றுக் குன்றவத்தனக் கொ-
- 9 டத்து [அ]கண்டபுர[மா]ன அகலாசெவியம்மன்புரத்துப் பெருமாள் கரிய மாணிக்கப் பெருமாள்
திருக்கொ-

¹ The following portion of the inscription is very indistinct and damaged. It seems to contain the names of a few signatories.

- 9 யிற்....னம் ஆதினாதன் ஆ . . களப்பாநர் திருவெங்கடமுடைய முதலியன புத்தந் . ணாத
- 10 அரிஜாஸ முதலியாரான தெய்வங்கள் பெருமான் முதலியார்க்கு இம்மண்டலத்-
- 11 து இக் கொட்டத்து நாகலாதெவியம்மன்புரத்துப் பிறிவான நத்தம் [வயக்குவி]த்த முதலியன்
- 12 யர் கொப்பண கொ[பி]னாத ருள்ளிட்டாரும் தம்[ம]யராமாண்டை [யு]ள்ளிட்டா
ரும்
- 13 (மர்)னவராயர் பெரிய கொபிநாதருள்ளிட்டாரும் வாலவராயர் தொ காடருள்ளிட
டாரும்
- 14 நயினார் வெத்திர[ய]ார் நல்லாருள்ளிட்டாரும் மாசறுவரி ராசாத்தம்பிச்ச[ர்]ருள்ளிட்டாரும் வெங்
- 15யராதித்தாருள்ளிட்டாரும் அநந்தப்பர் கயிலாயமுடையாருள்ளிட்டாரும் பிச்சர் காளத்தி
னாதரு-
- 16 ள்ளிட்டாரும் இவ்வனைவரும்மொம் எம்மிலிசைந்து நிலப் பகிர்ச்சி ஓலை குடுத்த[படி] முன்னுள்
- 17 சுவாமி கிருஷ்ணதேவ மஹாராயர் நாகலாதேவி அம்மன் புரத்தைத் திருப்பதியாகக் கட்டின
யிருவித்துக்கு.
- 18தாங்கள் கரியமாணிக்கத்தெம்பெருமானுக்குத் தங்களுநை(ப)யமாகக் கையங்கரியம் பண்-
- 19 ண வெண்டி[த]த் திருக்கொயிலுக்கு தெற்...க்கும் சுற்றி அர்ச்சித்துஎங்கள்
- 20 கையயிலெ நிலங்கள் கொண்டு திருவீதி [க]ட்டுவித்து எம்பெருமான் கயிங்கரியத்துக்கு அ[ண்ணம]
ய்யன்.....
- 21 னையும் கூலாராய.....எங்கள் கையயிலெ தனிக்காணியாகக் கொண்டுவீட்டும் இப்படி-
- 22 களிலெ தாங்கள் க[யிங்கரிய]ம் பண்ணி வருகையிலெ.....கூலாஜெவ உமாராயர் மஜபதிரா-
- 23 ஜத்தின் பெரிலெ பொட்டனா.....யளவாக ஜயவூலுலு பொட்டு எழுந்தருளுகிற
பொது தங்-
- 24 கள் தமயனார் வடமலையமலையன் மஅத்தம் வனாஷித்து
ஸெ[வை]பண்ணி ஸ்வாமி
- 25 ஸனொஷித்து உனக்கென்ன வெனுமென்று கெட்டுத் திருவுள்ளம் பற்ற ஸ்வாமி ரகஷித்தத்திலெ
ஒன் [ரு]-
- 26 லொன்று [கு]றையிலு[லெ] ஷெவரிர்க்கு .. ஜயமாக வெனுமென்று கரியமாணிக்கத்தெம்
பெருமா-
- 27 னுக்குச் சிறிது கொயிலுளது சிறிது கயிங்கரியமும் பண்ணி[நெ]நன் தெவரிர்க்கு
- 28 லி[ஜ]யமானவுடனெ கரியமாணிக்கத் தெம்பெருமானுக்கு வெண்டி[ன] கயிங்க-
- 29 ரியம் கட்டின பண்ணியருள வென்று விண்ணப்பஞ் செய்கையில் அப்படியெ ஸாமியும்
- 30 மஜபதியையும் ஜயித்து மஜபதிமுமாரன[ன]வாகக் கைப்பிடியாகப் பிடித்துக் கொண்-
- 31 ட பொட்டனார் ஸிஹாஜியிலெ ஜயவூலுலு பொட்டு திரும்பிக் கும்பகொணத்துக்கு உமாம-
- 32 கத்தீர்த்தத்துக்கு அரிகண்டபுரம் வழியாக எழுந்தருளுகிற பொழுது அரி[ண்ட]புரத்தையும் தாங்-
- 33 கள் கட்டி வருகிற கொயிலையும் [பா]த்து இது புண்து செஞ்சுமென்கிறத்தையும் இந்த [வூத]த்
திலெ
- 34 ஸ்ரீஹரிஸு[வூ]வாவுக்கு [உஷூ]வதாரமாக வெஷாபபெரயு வண்ணி வூலமென்கிறத்தையும்
- 35 அதினலெ இந்த வூலத்திலெ வெஷ.....வெஷாரண[ஷ] வெஷமிரிநாயனென்று பூவி
- 36 [ஹ]மாச்சதென்கிறத்தையும் இது லிவூ செஞ்சுமென்கிறத்தையும் தங்கள் தமையனார் வடம-
- 37 லை[ய]ண்ணகள் விண்ணப்பஞ் செய்ய சுவாமியும் கெட்டு ஸனொஷித்துக் கரியமாணிக்க-
- 38 த்தெம்பெருமான் கொயிற் திருப்பணிக்கு இரண்டிலுஷு பொன்னும் அப்பொது குடுத்து
- 39 ப் பிள்ளையும் சென்ற பொன்னெல்லாம் குடுக்கும்படியும் கட்டினயிட்டு எழு கொபுரமு
- 40 ம் மதின்களும் திரு[ம]லெ மெற் கொ[யில்] முதலான திருப்பணியும் தாங்களெ பண்ணும்படியு-
- 41 ங் கட்டினயிட்டு அந்தப்படியிலெ தாங்கள் பண்ணின திருக்கொபுரங்கள் மண்டபங்-
- 42 ள் திருமதின்கள் ஆழ்வரர்கள் பாகவதர்கள் முதலான லகூஷி[ஷெ]யன் பண்ணினத்-
- 43 தயும்திற் குழித் திருப்பாடி வெட்டைத் திரு.....
- 44 தயும்.....கெங்கறிடமாக பிரதிஷு....நின்றயம் பண்ணினத்தையும் கண்டு இவையிலெல்லா-
- 45 த்துக்கும் எம்பெருமான் திருவுள முசுந்து எம்பெருமான் தங்களுக்கு கலியுக மெய்யராய்த் தெ
- 46தங்களு...பண்ணினத்தையு(ம்)ங்கண்டு இ[வ]ரும் மிகுதியாக ஸனொஷித் தி[வூ]-
- 47 ரைத் திருனாமத்துக் காணியாகத் திருப்பதியாக வெம்பெருமானுடைய திருவாரத்தை கட்டின-
- 48 [ன]ம் தான முதலான நிவாகம் அனைத்துக் [கொ]த்துக்கு இந்த ஊரைத் திருனாமத்துக்காணி
யாகச் செய்-
- 49 து திருத்தெர்களை ஓடும்படியும் கட்டினயிட்டு திருத்தெர்த் திருனாளுக்கும் த....றுக் குடிதத ...ம்
எழு-
- 50 ந்தருளுகிற பெருமான் திரு[பாடி]வெட்டைத் திருனாளுக்கும் எம்பெருமானுடைய விபொஷ
திருவாராத-

- 51 னைக்கும் நாச்சியார் திருமலை மெல் எம்பெருமான்.....நாதன் இவர்களுடைய திருவ[ா]ராதனை
கட்டளைக்
- 52 கும் விஷய சுயந ஸங்குடில் முதலான திங்கட் திவசங்களுக்கும் மற்றுந் திருப்பணி முதலான
திருக்கொயிலு-
- 53 க்கு வெண்டுஞ் சிலவுக்கும் மற்றும் உண்டான இலக்கைக்குஞ் சிவிதங்களுக்கும்.....மூமயப்
பெட்
- 54 டை....தங்கமும்.....மமாகக் கட்டளையிட்டு இவ்வூர் நித்த.....இது திருப்பதி....
தத்திரு
- 55 மூமக்காணியாகக் கட்டளையிட்ட நின்றயத்துக்கு பழைய அரிகண்டபுர மென்கிற பெருமாகாதென்று
- 56 லுமி சுரஷ ஷெவலஹாராயா தம்முடைய மாதா நாமலாஷேவியம்மன் பெராலெ நாமலாஷேவி
யம்மன் புரெ-
- 57 மன்று கட்டளையிட்டுத் தங்களுக்கு நாமலாஷேவியம்மன்புரம் தான முதலான அனைத்து
கொத்துக் காணி-
- 58 யும் பாலித்து தங்களுக்கு சுரஷராய ஹரிசாஸ முதலியா ரென்று தானப்பட்ட
பெரும் பாலித்து ஊரிலுள்ள நில-
- 59கொயிலு[ல]னைத்துக் கொத்துப் பிகரத்துக்கும் நிலவடைப்பாகச் செர்க்கும்படிக்குக் கட்டளை
யிட்-
- 60 0 இப்படி.....திருப்பதியாய் நத்தமும்....க் காணியும் திருநாமக்காணியாகையிற் தங்கள் த-
- 61எங்களை உள்ளதனையும் ரகஷிக்கவெண்டி....திம்ம.....
- 62 திருமுக மென்கிற மகி[ம]யை உண்டாக்கி இராயஸமும் திருமலை நாயநார் பெராலெ வந்தபடிக்கு
திரும-
- 63 லையுக்கரையு.....மெல்லா ஊரையும் முன்னிட்டுக் கொண்டு நாமலாஷேவியம்ம-
- 64 னபுரம் திருப்பதி.....யெ கட்டளையிட்டு வட....யென்கிற மகிமை பொகாமல் நித்த
முற் வெ[று]பிறித்-
- 65 து கட்டிவித்து நத்தத்துக்கு வெண்டின குடிமக்களையும் வெ....
- 66வருகமுதலாக நத்தத்துக்கு வெண்டு[ம்] மூமஷேவதை[யா]ர் கொயிலுங் கட்டி-
- 67 வித்து மூமஷேவதைகளையும் புஷிஷெஷண்ணி நத்தத்துக்கு னீங்கல் [வாசிமா]ன்னியமு
- 68 ன் கட்டளையிட்டு னீங்கல் வாசி மான்னியம் மட்டானால் எங்களுக்கு நடவாதென்கிறத்துக்காக
எங்-
- 69 களை உள்ளதனையும் நடத்த வெண்ட நாமலாஷேவியம்மன்புரந் திருமூமக்காணியாயிருக்கவும்
- 70 இராயருடைய முஷேமுறுஷூர் வந்து கொயிலனைத்துக் கொத்துக்கும் மாஹிகாறர்க்கு
மா[ஹி]-
- 71 மாகவும் நின்ற சிவிதகாறர்க்கு நிலவடைப்பாகவும் நிலம் [வி]க்கிரயத்தையும் தவிர்த்து மு-
- 72 ஷேமுறுஷூர்க்கு உடன்படச்சொல்லி.....காணிநிலம் பணிய மெற்கட்டளையிடுகை-
- 73 யில் லூர்க்கு ஒழுக்கின்படி....காழி ஞாயிறு(?)ன் பிறகு தாங்கள் கொல்லைப்பற்றுத் தாங்க-
- 74நிக்கி நிக்கின நிலமும்.....ஆக கு-
- 75திருக்கொயிலுக்கு அவஸூஷ வெண்டி[ன] திருவிதி வாஸத்து-
- 76 க்கும் திருக்குளத்திருத்தொப்புத் திருநந்தவனம் செங்கமுனீரொடை யிருகிற வகைக்கு-
- 77 ம் [ஷூன] இறையிலி நம்பியார் அற்சனா வுரத்தி சுற்றுக்கொயிற் பரிவார ஷேவதையள்
புசை மா-
- 78 ஹூஷ [ஷூ]ன முதல் ஸீவெஷுவ முதல் கணக்குப் பிள்ளைகள் மாஹித்துக்கும்
ஸ்ரீ ஹண்டாரத்தி[ல்]
- 79 நானது[வ]ரைக்கு அடைபட்ட நிலம் ஓ தசாபயிந பெரிய நத்த உழவுகாணியாய் நின்ற
- 80 நஞ்[ரை]ச நிலம் குழி உ.....ருயில் தாங்கற்பற்று ஓ ஞாயி கொல்லைப்பற்று....ருயி....
ஊர-
- 81 வருமவுகாணி நிற்கல் வாசிமானனியமும் பிறகு தாங்கள் குதிரை குடைவ[ரி]சை கற்பித்
தத்து-
- 82 க்குக் கட்டளையிட்ட மான்னியமும் ஓ தஅன[யு] தந்து மூம ஷேவதைகள் மாஹிமும்
குடி-
- 83 மக்கள் மாஹிமும் ஓ....ஆக ஓநிக்கி ஓயாதசாருயி[ம்] நிற்கல் வரசி
- 84 குடைமாஹிஷ ஓதஅன ஆக குழி யதஹகய தாங்கல் பற்று ஓ சாசயி கொல்லைப்
- 85 பற்று ஓ [தஹ] சந்திரதித்தியவரையும் அறு....பகுந்து கொள்ளுகையிற் ஊ-
- 86 ரொண்ணுத்தை நக்கு மானிய....தங்களுக்கும்....திருமலைய-
- 87 ப்பர் கொனெர்யாந் குடுத்தத்தின்....ரை நிற்கலாகத் தங்கள் கரை ஓசவரு
- 88 வரும் நிலம் நஞ்.....தாங்கற்பற்று ஓ ஞாயி.... கொல்லைப்பற்று
- 89-93 damaged.
- S. I. I.—82

- 94ஞ் செர்த்துக் கொண்டபடி.....
- 95த்தாக்கும் நத்தத்துக்கும் எல்லை.....எல்லைகல்லுக்கு....
- 96ப்பெருவழியிற் கிழ்.....
- 97பொட்ட எல்லைக்கு.....
- 98திருமஞ்னப் பெருவழி.....
- 99பட்டத்தான் மெல்வம்பிற் பொட்ட எல்லைக்கல்லுக்கு மெற்கும்.....
- 100 டிகொல்லை.....க்கும் கொடியம்பட்டு....எல்லை.....மெற்கும்
- 101 ரயநெரிக்கு வடக்கெ நாகலாஷெவியம்மன்முரத்து.....
- 102 க்கும் எல்லைப்பிரிவாகப் பொட்ட எல்லை கல்லுக்கு மெற்கு கூர்வாயபுரக் கொல்லை
- 103 க்குக்கிழக்கு அண்ணரயன் பாளையத்தெல்லைக்கும் ஆமணக்கம்பட்டெல்லைக்கும் வட-
- 104 க்குச் சிற்றெரிடை கொப்பிற் பொட்ட எல்லைக்கல்லுக்கும் ஆ.....ப பத்தான் கொல்லை
- 105 க்கும் தெற்கு ஆக இன்னான் கெல்லைக்கு உட்பட்ட நஞ்சைப் பற்று நிலம் சென்ற பள்ள-
- 106 த்தாக்கும், படைவெட்டுத்தாக்கும் கழக்காலும் பழை....அடுவென் பூட்டை பட்டி....
- 107 டையும் சிற்றெரி எதிர்வாயும் உட்பட நஞ்சைப்பற்று....த எரிக்கு அண்ணரயன்—
- 108 ன் பாளையத்துடனெ செர்த்துக்கொண்ட தாங்கப்பற்று பொதுக்கு...த்து ஓ உராய ஆக
- 109 ஓ தடையெ தாங்கப்பற்று ஓகூயெ கொல்லைப்பற்று ஓ...எயிரு ஆக இந்த நிலம் த—
- 110 ங்கள் பங்காகவும் எங்கள் கரைக்கு வரும் நிலம் நஞ்சைப்பற்று....
- 111 க்கும் தாங்கப்பற்று ஓ நாடுகூக்கு கொல்லைப்பற்று
- 112 வந்தத்ததுடனெ நத்தத்தொ.....
- 113 க்குக்கிழக்கு நாமலாஷெவியம்மன்முரத்து....த்தத்துக்கும் எல்லை.....
- 114 கொட்டை எல்லைக்கல்லுக்குக் கிழக்குத் திருமஞ்சனப்பொருவழிக்கு....
- 115 கொட்டை எல்லைக்கல்லுக்குக் கிழக்கு.....கிழண்டை
- 116எல்லைக்கல்லுக்கும் அதுக்குத் தெற்காக திருமஞ்சனப் பெருவழிக்கு
- 117 கிழண்டையில் இரட்டையன் பட்டடையில் முன் மண்டபத்தில் மெலை வரப்பிற் பொட்ட
- 118 எல்லைக்கல்லுக்கு கிழக்கும் பெரிய....வடக்கெ நாகலாதெவி அம்மன் புரத்துக்
- 119 கொல்லை....ண்டத்துக்கொல்லைக்கும் எல்லைப் [பிரிவா]கப் பொட்ட எல்லை கல்லுக்கு-
- 120 க்கிழக்கு.....காட்டெல்லை.....மான கருப்பன் செரி எல்லை ஆ
- 121தங்களுக்கு ஸ்ரீரங்கநாயன் திரு....யால் புவாழித்த வெண்பாக்கம் கொ—
- 122 யம்பட்டெல்லையா.....க்கும் மெற்கு அண்ணரயன் பாளையத்துக் கிழை எல்லைக்கல்லுக்—
- 123 குக் கிழக்காகத் தாங்கப்பற்று புதுக்குத் தங்கள் பங்கு நிலமாக அண்ணரயன் பாளை யத்துட-
- 124 னெ செர்த்துக்கொண்ட ஓ இருநூற்று முப்பதுக்கு வடக்கு அதுக்குக் கிழக்காகக் கெ-
- 125றுக்கால் பொறத்துக்கு வடக்கு ஆத்துக்கு....மான் பட்டாக....
- 126 த்தெல்லை.....க்குத் தெற்கு வெள்ளையர் எல்லை.....
- 127க்கும் வடமதுரையான.....புரத்தெல்லைக்கும் மெ
- 128நான்கெல்லைக்குட்பட்ட [நிலத்தில்].....நஞ்சைப்பற்று நிலத்தில்
- 129ப பொன்னுக்கு.....
- 130 லத்துக்கும் இரட்டையன் பட்டடையும் தும்பைக்குண்டிற் [காணி] குழிக்கு
- 131 ம் கால் எரி எதிர்வாயும் கிழம்பட்டை உள்படவும்.....
- 132கொல்லைப்பற்று குழி நடகூகாய ஆக இந்த [நிலம்].....
- 133ஸ்ரீ கிருஷ்ண.....எல்லை பிறிகையில் தங்கள் கரைக்கு நஞ்சைப்பற்று-
- 134எல்லை பிறிஞ்ச நிலத்திற்கண்டகுழி [து]
- 135வெண்டின.....இந்த.....
- 136ரைநிலம் லவரு....சாத்தன் கொட்டி பட்டடை....[பு]ஞ்சை நிலத்
- 137விலும் திருக்குளத்திலும் அடையப்பட்டு.....இந்த நிலங்கள்
- 138இந்த அய்நூறு குழியும் கழித்தெ எங்கள் பட்டடையில் தலைநிலத்[டு]-
- 139 த தாங்கள் பெறவெண்டுகையில் இந்தக் குழி அய்நூறும் தலைநிலத்திலெ....
- 140எங்களுக்கு நிலன் குறைச்சலா மென்கிறத்துக்காகத் தாங்கள் எங்க—
- 141யம் பண்ணி ராயர் திருக்கொ.....க்கும் திருக்குளத்துக்கும் கட
- 142 டனையிட்டுத் திருப்பதிச் செர்வையாய்த் தான் ஸுதனாமாயப் பொயிருக்கையில்....
- 143 லும் எங்களை வெண்டனங்கள் விடவெண்டின குழி அறுநூற்றுக்கும் இந்த-
- 144 திருப்பதிச் செர்வையானிலத்திலெ யிருபண்ணிக்கொண்டு எங்கள் பட்டடை-
- 145 யிற் தங்களுக்குப் பெற வெண்டின [குழி] அறுநூறும் எங்களுக்கு.....
- 146ன்னெழுத.....
- 147
- 148குருகுலராயன் எழுத்து.....
- 149பரம்பரையாக நிற்கக் கடைவொமாகவும் தரங்கள்....னுக்கு எங்கள் பட்டடை-
- 150 ச்செத்து ஆறுகுழி உட்குறைச் சலா.....

- 151 னுலாபேவியம்மணபுரத்துப் பொ.....லாங்கள் பங்கு....
 152 க்க ஆறுகுழி அதிகமாகக் கையில் நிலமெற்றிய.....
 153தங்களுக்கு.....தங்கள் பங்கு.....
 154த்துக் கொண்ட நிலத்திற் கழநியிலே ஆறுகுழியும் தாங்கள்.....
 155ச் செத்து.....
 156 த்தக் கடைவொமாகவும் இப்படிக்கு சம்மதித்து நத்தப் பிறிவு நிலம்.....
 157 குடுத்தோம் கரூராய ஹரிசாஸி முதலியாராந அனைத்த.....
 158 குலை.....கள் பெருமாள் முதலியார்க்கு நத்தம்.....
 159-161 damaged.
 162 நல்லாருள்ளிட்டாரும் மாசறுவர் இராசர்[த்த]ம் பிச்ச(ர்)ருள்ளிட்டாரும்
 163 வெங்கயராதித்த(ர்) ருள்ளிட்டாரும் அனநதப்பர் கயிலாய முடையாரு
 164 ள்ளிட்டாரும் பிச்சா காளத்திநாதருள்ளிட்டாரும் இவ்வனைவருமொம்
 165 இப்படிக்கு இவை ஆவணிமீ.....ராய கெரப்பண கொ[பி]னாதருள்ளிட்
 166 டார் எழுத்து தம்பியராமா.....யுள்ளிட்டாரெழுத்து.....னவராயர்.....
 167 தொமி நாதருள்ளிட்டார் எழுத்து வா[ன]வராயர் கொனெ.....நாதருள்ளிட்டார்
 168 எழுத்து.....நல்லாருள்ளிட்டார் எழுத்து.....இராசா.....
 169 ய பிச்ச(ர்) ருள்ளிட்டார் எழுத்து வெங்கயராதித்த(ர்) ருள்ளிட்டார் எழுத்து....
 170 ப்பந் கயிலாயமுடையாருள்ளிட்டார் எழுத்து திருக்காளத்தி நாதருள்ளிட்டார்
 171 எழுத்து [I*]

No. 685.

(A.R. No. 629 of 1904.)

NĀGALĀPURAM, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the outer *prākāra* of the Vēdanārāyaṇasvāmin temple.

Kṛishṇarāyadēva. Ś. 1445 : 1524 A.D.

The inscription is dated Śaka 1445, Chitrabhānu, Makara, śu. 3, Friday, Śadaiyam corresponding to 1524 A.D., January 8, '94, f.d.n. '16. The cyclic year was Subhānu, not Chitrabhānu (See Nos. 683 and 684 above).

It records the royal grant of Nāgalādēviyammanpuram as tax-free *tirunāmattuk-kāṇi* to Kariyamāṇikkatt-emberumān for worship and offerings, in appreciation of the services rendered to the temple by the local people including *Aṇaittaḷagum kaṇḍa* Deyvaṅgaḷ Perumāḷ Mudaliyār.

Text

- 1 ஸ்ரீ விபுலீ [I*] மகாமண்டலேசுவரன் ராஜாதிராஜ பரமேஸ்வர மஹபதி த[ள] விபாட மஜபதி
 ஸ்வாங்கஹரண துலுக்கதனவிபாட சுரத்திருண ராச்சிய.....ஸ்ரீ விபுலீ தெவ
 மகாராயர் பரதிகிராஜமும் பண்ணியருளாநின்ற [சகாததம் தசாசய]ரு மெல் செல்லா
 நின்ற சி[ததி]பானு ஸ்வசுவரதது மகரநாயற்றுப் பூ[வ-?]பகூத்து[து]தியையும் சுக்கிற
 வாரமும் பெற்ற சதைய நகூத்து நான் ஜயகொண்ட சொழ மண்டலமான தொண்டை
 மண்டலத்து சந்திரகிரி ராஜஜித்து [வெதகிரி] ஷேசத்து.....ப்பற்றில குன்ற
 வத்தனக் கொட்டத்து.....ரத்துப்ப.....வது முதலான.....
 உள்ளிட்டார்க்கும்.....
- 2 கொபிநாதருள்ளிட்டாருக்கும் வானவராயர் கொனெரியாருள்ளிட்டாருக்கும்.....வெதகிரி.....
உள்ளிட்டாருக்கும் பிச்சர் காளத்திநாதர் உள்ளிட்டாருக்கும் இவ்வனைவற்கும்
 இம்மண்டலத்து இக்கொட்டத்து நாகலாதேவியம்மணபுரத்து கரியமாணிக்கத்தெம்பெருமான்
 ஸ்ரீநாம திருக்கரவிநதபுரமான திருவெங்கடமுடைய முதலியார் புதூர் அனைத்தழ
 குங்கண்ட.....முதலியார் செய்வங்கள் பெருமாள் முதலியார்.....
 நாகலாதேவியம்மண புரத்தைத் திருப்பதியாகக் கட்டின.....
- 3 எங்களுபையமாக நிவந்தம் பண்ணுவெண்டி திருக்கோயில் தட்டு.....தருக்கும் குறைவாகி.....
தி[ப]ங்கள் கொண்டு திருவி.....த்துக்கு புண்ணியமாக.....
 கிருஷ்ணராயபுரம் பெரியாண்ட.....தங்கள் கையிலே நாங்கள் கண்காணியாகக் கொண்டும்
 இப்படியாலே நாங்கள் கைங்கரியம் பண்ணி வருகையில் சுவாமிசுரஜஷேவ உஹாராயர் மஜபதி
 ராஜஜித்தின் பெரிலே பொட்டனார்.....வாக ஜயஸ்தம்பம் [பொட்டு] எழுந்தருளி
 கிற.....னார் வடமலையண்ண.....[செர்]வை பண்ணி.....பண்ணவென
 மென்று தெ[வ]ர் திருவுள்ளம் பற்றி.....[தெ]வையில்லை தெவநீர்க்கு.....

- 4பண்ணித்தந்தொம் பெருமாள்.....கரியமாணிக்கப் பெருமாள்
.....மஜவதியையும் ஜயித்து மஜவதி குமாரன[ள்]வாக கைப்பிடியாகப்
பிடித்துக்கொண்டு பொட்டனூரிலெ.....யிலெ ஜயஸ்தம்பம் பொட்டுத் திரும்பி
.....அரிகண்டபுரத்தையும் னாங்கள் கட்டின கொயிலையும் பார்த்து இது.....
.....வுக்கு.....கமாக.....லெயிந்த ஸ.....
- 5ப பொலியூட்டா.....யயப் பெருமாள் கொயில் திருப்பணிக்கு
இரண்டிலுசும் பொன்னும்....இப்பொது.....யும் சென்ற பொன்னெல்லாங்க.....
உபையம் கட்டினையிட்டு எழு கொபுரமும் திருமதிள்.....படியும் கட்டினையிட்டு.....
.....விலெ நாங்கள் பண்ணின திருக்கொபுரங்கள் மண்டபங்கள் திருமதிள் க.....
- 6ம்மமாக.....[ப]ண்ணிநத்தையும் கண்டு இராயரும்
மிகுதியாக ஸந்தொஷித்து யிவ்வூரை திருநாமத்துக்காணியாகஎம்பெருமாள்.....
.....கட்டினாக்கும் தானமுதலான.....திருமாமக்காணியாக திருத்தெர்கனோடும்படியும்
கட்டினையிட்டுத் திருத்தெர்த்திருனாக்கும் தெவர் கு....தீர்த்தம் எழுந்தருள்கிற பெரு
மாள்த் திருப்பாடி வெட்டைதிருநாளுக்கும் எம்பெருமான்.....
- 7முதலான திருக்கட்டளைகளுக்கும் மற்றும் [திருப்பணி] முதலான திருக்
கொயிலுக்கும்.....வைகளுக்கும் மற்றுமுண்டாந இலக்கை.....
த்துக்கும் சுற்று சீர்மையில்.....டைப்பிற் சுங்கமும் திருவிடையாட்டமாக கட்டினையிட்ட
[மையில்] இவ்வூர்க்கு சுற்று சீர்மையில்.....டைப்பிற் சுங்கமும் திருவிடையாட்டமாக
கட்டினையிட்ட [மையில்] இவ்வூர்க்கு தம்ப.....யர்த்து திருப்பதியாக்கித் திருமாமக்காணியாகக்
கட்டினையிட்ட நின்றயத்திக்கும்.....அரிகண்டபுரமென்று பெரும்.....
மாதாவின்பொர் லெ னாலாஷெவியம்மன்புரமென்று கட்டினையிட்டு எங்களுக்கரு னாலாதெவியம்மன்
புரம்.....மான அனைத்துக்கொத்துக் காணியும் எங்களுக்கு.....
- 8த்துக்கு [மு]தல் அடைப்பாக கொண்டபடிக்கு [இந்த்].....தமையனார்
.....யலம்மன் தங்களை.....வெண்டி இந்த்.....
.....உபையத்தி.....தம் படைவிட்டு ராஜ்யத்துக்குக் கர்த்தர்
வெக....திபதியான திருமலையுக்கர் பென் தம்பிக்கு
முன்னிட்டுக் கொண்டு நாகலாதெவியம்மன்புரம் திருத்தி இப்படியெ கட்டினையிட்ட....
வமென்கிற.....மத..ம் பொகாமல் ந[கர]மும் வெறெ பொத்தகம்.....
நத்தத்துக்குப் பணம்.....
- 9 உதைய. காணியும் நடக்கவெண்டி நாகலாதெவியம்மன்புரம்
திருமாமத்துக்காணியாயிருக்கவும் ராருடை.....வந்து பொ[கை*]யில் அனைத்துக்
கொத்துக்கும் மாஹேகாரர்க்கு மான்யமாகவும் நின்ற.....உபையமாகவும்.....
.....உழவுகாணி நிலம்.....மெற்கட்டினையிடுகையில்.....த்தீர் வொழுமின்படி..
.....
- 10திருக்குளம் திருக்கொ[புரமும்].....செங்கழு நீர் ஓடையும்.....பரிவாரபெவதைய
.....மாணத்துக்கும் பண்டாரத்தில் அடைபட்ட நிலம்.....தரையாய் நின்ற நஞ்சை பற்று
நிலம்....தாங்கற் பற்று.....திமான்யமும் தங்கள் தங்களுக்கு நிறை.....
த்துக்கை கட்டினையிட்ட மான்யமும் (துகுவாரி) நத்ததது மாம பெவதையள் மாஹே
மும்.....மாஹேமும்.....
- 11நாகலாதெவி.....யிற்று.....சந் ஈஜிதயவரைக்கும்.....க்குத்
தங்கள் கரைக்கு.....நிலம் [ந]ஞ்சைப் பற்று.....தாங்கற்
பற்று.....கொல்லைப் பற்று....தரை¹நீங்கலாக எங்கள் தரை.....மான்யம் ஹு
இப வ நிலம் நஞ்சைப்பற்று.....வும்.....ஷெ.....

No. 686.

(A.R. No. 630 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Vāliśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 11 : 1188-89 A.D.

This records the gift of 32 cows, entrusted to the care of Tillaināyakakkōṇ-vaḍugaṇ, a shepherd, by Valantaruvān Kōsalattaraiyaṇ of Palaiyārāi in Āmba (Ambar ?)-nāḍu, for burning a perpetual lamp with one *uḷakku* of ghee daily, by the measure called *tirukkārikaraiyudaiyāṇ*, in the temple of Tirukkārikarai-ppillaiyār, in Ninraya-nāḍu, in Jayaṅḡṇḍaśolā- maṇḍalam.

¹ The rest of the inscription is seriously dama

Text

- 1 ஸ்ரீவிஸ்நு [||*] திருபுவநச்சுக்ரவத்திகள் ஸ்ரீ குலொத்துங்கசொழ்தெவற்கு யாண்டு மக ஆவது
ஜயங்கொண்ட சொழமண்டலத்-
- 2 து நடுவில்மலை நின்றைய நாட்டு ஆளுடையார் திருக்காரிகரைப் பிள்ளையாற்கு குலொத்துங்க
சொழமண்டலத்து திருந்-
- 3 றையூர்நாட்டுக் கிழப்பழையாற்றுக்குத் தலைமரறு[விட்ட] ஆம்பநாட்டுப் பழையாறை கழ.....
கொட்ட[முடையாந் கொசலத்தரை-
- 4 சந் வலந்தருவாந் கொசலத்தரையநெந் திருநுந்தாவிளக்கொந்றுக்குச் சரவாமுவாப்பெரா
....பசு முப்பத்திரண்டும் இம்மண்டலத்-
- 5 து இந்நாட்டு இடையந் தில்லை நாயகக்கொந் வருகநெந் இப்பசு முப்பத்திரண்டும் கைக்கொண்டு
திருக்காரிகரையுடையாநால் நாளொந்-
- 6 று நெய்யுழக்காக அளக்க கடவெநாக உபையங் கொண்டெந் ஸ்ரீராகுபுர ஊர்கெழை [||*]

No. 687.

(A.R. No. 631 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Vāliśvara temple.

This inscription, engraved in characters of the 12th century is damaged at the beginning and hence the king's name and the regnal year are lost.

It records the gift of 64 cows, by Ninraiyūr-nāttān of Naḍuvīṇ-malai, for burning two perpetual lamps in the temple. The measure called *tirukkārikaraiyudaiyāṇ* is also mentioned.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஸ்நு [||*] திருபுவநச்சுக்ரவத்திகள் ஸ்ரீ.....தெவற்கு யாண்டு..வது [ஜயங்
கொண்டசொழம]ண்டலத்துப் பையூர் கொட்டத்துப் பையூரந ராஜேஜு-சொழநல்லூர்
..... நாத்தநாந ஜயங்கொண்டசொழக் கடாரத்தரையநெந் இம்-
- 2 மண்டலத்து நடுவின்மலை நின்றையூர் நாட்டான் வை[வ].....யா[ர்க்க]கும்....சந்திராதித்
தவரை.....[வை]த்த - திருநந்தாவிளக்கு இரண்டு இரண்டுக்கு விட்ட பசு அ[று]பத்து
நாலும் இப்.....நாட்டு.....த்திக்கொன் மகன் காணி-
- கொண்டு நாளொன்றுக்குத் திருக்காரிகரையுடையாநா லளக்கு....யாகத்தென இத்தநம்ம்
பந்மாகுபுரரகைடி ||—

No. 688.

(A.R. No. 632 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Vāliśvara temple.

Kulōttuṅgachōḷa III. Year 15 : 1192-93 A.D.

This incomplete inscription mentions at the beginning, a certain Turai-araiśaṇ who bore the titles *Vīra-rākshasa Kāñchīpura-paramēśvara* and *Vīra-rājendra Vīra Nuḷamba*.

This records the gift of 49 *paḷaṅkāśu*, as *poliyūttu*, for burning a perpetual lamp in the temple of Tirukkārikarai-pillaiyār.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஸ்நு [||*] வசுவிஸ்நு புவலி[க] ஊனெழுபுர வீ[ர*]ராகுஷ வசு ஸ்ரீவாச வரஜேஷ
வீரராகுஷ ஸ்ரீநுளம்ப துரையரை திருபுவநச்சுக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகு-
- 2 லொத்துங்கசொழ தெவற் கியா[ண்*]டு பதிநஞ்சாவது திருக்காரிகரைப்பிள்ளையாற்கு திருநுந்தா
விளக்கொன்றுக்கு பொலியூட்டாக குடுத்த பழங்காசு சமக ம் இக்¹.

¹ Incomplete:

No. 689.

(A.R. No. 633 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Vāliśvara temple.

Rājarāja III. Year 5 : 1220-21 A.D.

This records the gift of 1000 *kuli* of land, in Karumbēḍu in Neḍu-nāḍu made free of taxes like *kaḍamai*, *āyam*, *pāḍikāval*, *pattippon*, and *tarappadi* by Viranāraśiṅga-dēva of Yādavarāya for conducting the mid-day service (*uchchi sandi*) to god Tiru-kkārīkarai-uḍaiyār, in Ninraiyūr-nāḍu, in Jyaṅṅonḍaśōḷa-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதேவற்கு யாண்டு அஞ்சாவது வி-
- 2 ரனாசிங்கதேவனான யாதவராயநென் ஐயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து நடு-
- 3 வின்மலை நின்றையூர் னாட்டு ஆளுடையார் திருக்காரிகரை உடையார்க்கு உச்சி சந்திக்கு
- 4 நெடுநாட்டு கரும்பெட்டில் மல்லி எத்த பூட்டையில் குழி ஆயிரமும் கடமையும் ஆ-
- 5 யமும் பாடிக்காவலும் பட்டிப்பொன்னும் தரப்படியும் விட்டென் விரனாசிங்கதே-
- 6 வனென் உ

No. 690.

(A.R. No. 634 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Vāliśvara temple.

Kampana. 1375 A.D.

The details of date, viz., Ānanda, Kumbha Tiruvādirai, Sunday corresponds to 1375 A.D., February 10, Sunday, f.d.n. 17.

This damaged inscription seems to record the grant of certain rights of irrigation, by the inhabitants of Ninrai to the *mahājanas* of Payārrūr. The temple accountant Panmāhēśvara-vēḷāṇ alias Virirunda perumāḷ of Pulvēlūr figures as one of the signatories.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ கெம்பண [உ]டையர் வரையுமர[ஜதி]ம [ப]ண்ணி அருளாநின்ற ஆனந்த வஸ்கி, ஸரத்துக் கும்பநாயற்று.....யும் திருவாதிரையும் பெற்ற நாயற்றுக்கிழமை னாள் செயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் குன்றவத்தனக்கொட்டத்து நின்றையூர் நாட்டில்னத்துஇந்நாட்டில்.....க்குடுத்தப்படி எங்கள் ஊரில் எனக்கு..... அண்ணர் நூற்று ஐம்பது.....
- 2 கடவர் ஆகவும் வெட்டுவிக்கு[ம்*] இடத்து இக்காலி ...ன்..ன்று....ப் பயாற்றார் எரிக்கு விடக்கடவொம் ஆகவும் இம்மரிஆதி சந்திராதித்தவரையும் நடக்ககடவது ஆகவும் இப்படிக்குச் சம்மதித்து வு...காணம் பண்ணிக் குடுத்தொம் பயாற்றாரில் மஹாஜனத்துக்கு நின்றையில் ஊரவரொம்வ இப்படிக்கு இவை நிறை ஊரவர் எழுத்து இப்படிக்கு...நாயனென் இப்படி அறிவென் செம்....நாயநென் இப்படி அறிவென்வயூரில்.....யான்.....நாயநென் இப்ப.....
- 3 இப்படி [அறி]வென் இக்கொயிற் கணக்குப் பு[வ]வெனார் உடையான் (ப)பன்மாஹேசுர வெளான் விறிறுந்த பெருமாளென்வ

No. 691.

(A.R. No. 635 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the Vāliśvara temple.

Rājādhirāja II.

On account of the title Tribhuvanachakravarttigal and the characters of the inscription, the king of the record may be identified with Rājādhirāja II.

This inscription records the gift of 3 lamps (i.e. 2 twilight lamps to the deity Tirukkārīkarai-uḍaiyār and one twilight lamp to Pillaiyār, (i.e., Tirujñāṇa-sambandar),¹ by Śiyanāḍiyan Kalisattakan Ādittadēvan Nandipanman. Kāri Pillai, Āṇḍāṇ and Āṭkoṇḍa-Pillai, were to maintain one lamp each.

¹ The distinction made here between the deity Tirukkārīkarai-Uḍaiyār and the deity Pillaiyār (Āḷuḍaiya-pillaiyār), the śaiva saint who had visited and honoured this holy place Tirukkārīkarai by a hymn in the *Tēvāram*, suggests that Rāmagiri is identical with Tirukkārīkarai and the reference to Pillaiyār in this inscription is to that saint.

No. 692.

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

Year 8.

This seems to record the gift of the villages Tirukkālattidēvanallūr and Muṇaimēḍu *alias* Tirukkālattidēva-chaturvēdimāṅgalam in Chōḷa-nāḍu as a tax-free *kāṇi*, for the merit of a certain Svāmīdēvar whose name is lost and who is stated to have belonged to the *santāna* of Lakshādhyaḃya-mudaliyār and who is also said to have been the preceptor to the Chōḷa and Pāṇḍya kings.

Text

3க்கவும்..... யாரவாதிவாடக அலுவலரிதழ்வரையும் செல்வதாக குறித்தொம்
இப்படிக்கு எட்பாவது அற்பசிமாத முதல் அலுவலரிதழ் வரையும் செல்வதாக குறித்தொம்
இலங்கை ரகசித்தவன் அலுவலரிதழ்வரையும் பண்ணின புணர்[ம்] பெறக் கடவ[ந்] இத்தை
[மு]ந்வதம் பண்ணி[ன*]வன கங்கைக் கரையிலெ காராம்பசுவ
கொன்றவன் பாபம் பெறக்கடவான் [||*]

No. 693.

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

§. 1358 : 1436 A.D.

This inscription records the gift of two door-ways in the shrine of Tiruvāliśvaram-
uḍaiya nāyanār and the setting up of an image of Tiruppaḷḷi-nāchchiyār for the
god, by Śakkaraśar, son of Ayyaluppi Kaḍaiyār Vide No. 725 below.

² Incomplete.

1 ஸ்வஸ்தி [||] ஸகாக்ஷ தநா-
2 ஈய-அ செல்லானின்-
3 ற நள வருஷடி அற்பசி
4 மாதம் உயிரு தி [அ]
5 ஈயலுப்பி கடை யார்

6 மகனார் சக்கரசர் திரு-
7 வாலிகரமுடைய னு-
8 யனாற்கு திருப்ப[ள்*]ளி னுச்சி
9 யாரும் திருக்கதவு இரண்-
10 டும் அரசர் திருப்பணி [||*]¹

No. 694.

(A.R. No. 638 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine of the Vāliśvara temple.

Rājārāja III. Year 10 : 1225-26 A.D.

On palaeographical grounds the inscription may be assigned to the 13th century.

This inscription records the gift of 32 cows left in the hands of the *śivabrāhmaṇas* of the temple, by Ninraikulattūlāṇ Tiruvaṇṇperrāṇ *alias* Ninraiyyūrnāṭṭu-vēlāṇ, for burning a perpetual lamp to the deity Tirukkārikarai-uḍaiyār.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் சிறி இராசராசதேவற்கு யாண்டு பத்தாவது செயங்கொண்ட
சொழமண்டலத்து குன்றவத்தனக் கொட்டத்து நின்றையூர் நாட்டில் ஆளுடையார் திருக்காரிகரை
உடைய(னா)[ரர்க்கு] நின்றைகுளத்தூழான் திருவன் பெற்றான் நின்றையூர் நாட்-
2 டுவெளான் இன்னாய[னா*]ற்கு வைத்த திருநன்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட பசு முப்பத்திரண்டும்
இக்கொயிலில் சிவப்பிராமணர் ஆண்டான் பட்டனும் அன்பனாயக ப[ட்*]டனும் ஆழ்கொண்டப்
பிள்ளையும் இவன் தம்மி காரிபிள்ளையும் இப்பசு முப்பத்திர-
3 ண்டு திருநன்தாவிளக்கு உபையமாகக் கைக்கொண்டு இந்த திருநன்தாவிளக்கு ஒன்றும் சந்திரா
[தி]த்தவரை எரிக்க கடவொம் ஆகச் சம்மதித்து கைக்கொண்டொம் இவ்வனைவொம் [||*]

No. 695.

(A. R. No. 639 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Vāliśvara temple.

Kampana Uḍaiyar (II) : 1365-66 A.D.

The details of date, i.e., Viśvāvasu, Mithuna 10, Monday and Rōhiṇi are irregular. The cyclic year Viśvāvasu falls in Ś. 1287 (1365-66 A.D.).

This inscription records the gift of land as *sarvamānya* for lamp to the deities Tiruvāliśvaramuḍaiya nayiṇār and Bhairava Nayiṇār in Ninraiyyūr-nāḍu in Kunra-vattanakoṭṭam, a sub-division of Jayaṅṇoḍachōḷa-maṇḍalam.

Below the inscription is another fragment in characters of about the 12th century. It cites the 6th regnal year of a certain king (name lost) and seems to record a gift given by the *Nāṭṭavar* of Ninraiyyūrnāḍu.

¹ There is another damaged inscription below this which reads:—

1 ஸ்வஸ்தி ஸ்ரீமந்[ஹா]ஜன-
2 லிகரநாந தி
3
4
5
6
7 விடையா-
8 . . . உடைய[ர்]
9 . . . [ரை] வயிரவ னாயினார்
10 . தெவ[ர]ய மகாராயற்கு
11 . . . ர தம் அதிகா
12 தெ

Text

- 1 ஸ்ஷீ [||*] ஸ்ரீமன்மகாமண்டலிசுர இராயஇராய இராய பரமேசுர வீரபி[ர*]தாப [கு]ம[ர]கம்பண உடையர்க்கு செல்லாநிறை விகவாவச வருஷத்து மிதுனஞயற்று பூவ-ப பசுஷத்து டிஸ்மியும் திங்கள்கிழமையும் ரொஹினியும் பெற்ற னான் ட்யங்கெண்ட [சொழமண்டல*]
2 த்துக குறைவத்தனக் கொட்டத்து நினைபயனாட்டு ஆளுடையார் திருவாலிசுரமுடைய நயினு [ர*]க்கும் வைரவ நயினு[ர*]க்கும் சனதிராதிதவரை சறுவமனியமாக திருவிளக்குக்கு விட்ட குழி . . . வெட்டை விச்சாதரக் கொனான் அப்பகொனும் க . . .

Fragment

- 1 தெவற்கு யாண்டு [சு] வது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து குறைவத்தனக் கொட்டத்து நின்றையூர்
2 . . . ஓததருளின திருமுகப்படியெ கானியும் இறையிலியுமாக குடுத்தருளின திருமுகப்படியெ இத்தன்மம் சந்தி
3 வெரமாகவும் இப்படிக்கு நினைறையூர் நாட்டு நாடவரொம் பணியால் சித்திரமெழிவெளான் எழுத்து

No. 696.

(A. R. No. 640 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Vāliśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 32 : 1209-10 A.D.

This inscription records the gift of the village Nīrvāyil, made free of levies (*āyam*) in cash, gold and paddy by *Sasīkulachalukki Tani-ninru-venṇa* Viranāraśiṅga *alias* Yādavarāya for taking out the deity Tirukkārikarai-udaiyār in procession during Chittirai festival.

Vīra Nāraśiṅgadēva *alias* Yādavarāya, a well-known feudatory of Kulōttuṅga III figures as the donor in this inscription and hence the king may be identified with Kulōttuṅga III. The donor is mentioned with a string of *birudas* such as *Karavāḷa-Bhairava*, *Srī-Kālahastīśa-pādārādhaka*, *Kanuppārapuravarādhīśvara*, etc.

Text

- 1 ஸ்ஷீஸ்ரீ [||*] திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்க[சொழ]தெவர்க்கு யாண்டு [ஈயெ] வது ஸ்ஷீமத பனுஜஹாஸஸ ஹாஜனாஹுஸர வெஹிவனாஹ மொடாநிநிசீர கக-ஹாஸஸவராஜீஸ்ர[ர*] கரவாஹ ஹைரவ ஸ்ரீசு ஸ்ரீகாஹஹவிரா வராஜாராயக பரவனாஹாயக ப்ராஹ ஸ்ஷீ விஜயவிஜாரஹாஷண ஸ்ஷீராஜாமுய ஸஸிகுஹ அர[ஹ-ஈ*]சி தநிநின்று வென்ற விரநாரசிங்க-
2 நாந யாதவராயநெந் ஜயகொண்ட சொழமண்ட[லத்து] [நடுவின்]மலை நின்றையூர் [நாட்டு உடை] யார்] திருக்காரிகரையுடையார்க்கு என் பெரால் சித்திரைத் திருநாள் எழுந்தருளிவிக்க இதுக்கு தெவதாநமாக நிர்வாயில் காசாயம் பொன்னாயம் நெல்லாயம் உட்பட விட்டென் விர நாரசிங்க தெவநெந் இதை மாற்றுவாந் கெங்கையி[டை] குராற் பசவை கொன்ற ஸ்ஷீமவத்திப் பரவார் [||*]

No. 697.

(A. R. No. 640-A of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Vāliśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 32 : 1209-10 A.D.

This records the gift of the villages Vēlūr, Sāttamaṅgalam and Sūralūr ttaḍai, made free of levies by Viranāraśiṅgadēva *alias* Yādavarāya for *pūjā* and food offerings to the deity Tirukkārikaraippillaiyār.

Text

- 1 ஸ்ஷீஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்க[சொழ]தெவற்கு யாண்டு [ஈயெ]வது திருக்காரிகரையுடைய பிள்[னை] யாற்கு பூசைக்கும் அமுதுபடிக்கும் வெலாரும் சாத்தமங்கலமும் குராலூர்த்தடையும் அள நெல்லாயம் உட்பட ஸ்வ-மோநியமாக விட்டென் யாதவராயனான் விரநாரசிங்கதெவநெந் இத்தை மாற்றுவாந் கெங்கை கரையிற் குராற் பசவை கொன்றான் ஸ்ஷீமவத்திப்படு[வார்*] [||*]

8. I. I.—84

No. 698

(A. R. No. 641 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On a pillar in the *maṇḍapa* of the central shrine in the Vāliśvara temple.

Kampaṇa Uḍaiyar II. 1370 A.D.

The cyclic year Sādhāraṇa fell in Śaka 1292. This records the gift of the pillar by Viśaṇar, the younger brother of Piḷḷappar.

Text

- 1 ஸ்வஸிஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீமஹாஜ்ஞாநிஸ்வரந்
- 2 ஸ்ரீவிர குமார கம்பண உடைய-
- 3 ற்கு செல்லா நின்ற சாதாரண
- 4 வஷ-௩ பின்னப்பர் தம்பியார்
- 5 விசணர் தந்மம் (||*)

No. 699.

(A. R. No. 642 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the wall of the *prākāra* of the Vāliśvara temple.

Bukka II. 1382 A.D.

The details of date, *i.e.*, Dundubhi, Chittirai 5, Wednesday, Chittirai are irregular. On grounds of palaeography the inscription may be assigned to the latter half of the 14th century and hence the cyclic year and month, *viz.*, Dundubhi, Chittirai will correspond to 1382 A.D., January, falling in the reign of Bukka II.

This records the gift of land in Kāva[n]da Kaṇḍanallūr, with rights of irrigation from the lake at Veṅkuḷattūr in Niṇṇaiyūr-nāḍu in Kuṇṇavattanak-kōṭṭam in Jayaṅ-gonḍachōḷa-maṇḍalam, by the inhabitants (*ūravār*) of Veṅkuḷattūr to Mudaliyār Satyadarśanigaḷ of the Tiruvāḷaṇ-maṭha at Tirukkārikarai.

Text

- 1 ஸ்வஸிஸ்ரீ [||*] உஹாஜ்ஞாநிஸ்வரந் ராயவிபாடந் புக்கராய உடையர்க்கு செல்லா நின்ற [து]ந்து-
- 2 மி ஸ்வஸிஸ்ரீ சித்திரை மாதம் ருத்ர புதன் கிழமையும் பௌமியும் பெற்ற சித்திரை நாள்
- 3 ஜய[ங்]கொண்ட சொழ மண்டலத்து குன்றவத்தநக்கொட்டத்து நின்றையூர் நாட்டு ஆளுடைய
- 4 நயினார் திருக்காரிகரையில் திருவா[ள]ன் மடத்தில் முதலியார் ஸதஜிஷ-௩ தீசனுக்கு இந்நாட்டு
- 5 வெண்குளத்தூர் ஊரவரோம் செஷதூரநம் பண்ணிந பரிசாவது எங்கள் காணி ஆட்சி
- 6 ஆன காவ[ந்]த கண்டநல்லூர் னத்தமும் எரியும் நனசெய் புன்செய்[ந்]நிலமும் வெண்குளத்-
- 7 [து]ர் எரி நிரும் வாய்க்காலும் மற்றும் இவ்வூர்க்கு உள்ள ஸகடுபுராவினும் உ¹

No. 700.

(A. R. No. 643 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Harihara II. 1400 A.D.

The details of date, *viz.*, Pramāthin, Makara, ba. 10, Śōḍi(svāti), Sunday are irregular. Palaeographically the inscription may be assigned to the latter half of the 14th century and hence the cyclic year and the month *viz.*, Pramāthin, Makara will correspond to 1400 A.D., January, falling in the reign of Harihara II.

This inscription records the gift of Vēlūr as *dēvadāna* to the temple of Tirukkārikarai-udaiya nāyaṇār in Naḍuvu-malai in Niṇṇaiyūr-nāḍu, a district of Kuṇṇavattanak-kōṭṭam, a sub-division of Jayaṅgonḍasōḷa-maṇḍalam by the cultivators (*ēr-vallavar*) of Vēlūr.

¹ Incomplete.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ (||*) ஸ்ரீ
- 2 சின்னவாண
- 3 இய்யா ஸ்ரீவி-
- 4 ஸ்வாமிவாராய-
- 5 ன்னுக்குச் செல்-
- 6 லாநின்ற பிற-
- 7 மாத் சங்கவற்ச
- 8 ரத்து மகர நாய-
- 9 ற்று அபர பக்க-
- 10 ஷத்து தெசமி-
- 11 யும் நாயற்று
- 12 க்கிழைமயும்-
- 13 பெற்ற சொதி நா-
- 14 ள் செய்கொண்ட-
- 15 ட சொழ மண்ட-
- 16 லத்துக் குன்-
- 17 ற வத்தனக்-
- 18 கொட்டத்து
- 19 நின்றைஊ
- 20 நாட்டு நல்ல-
- 21 மலை உட-
- 22 யார் திருக்கா-
- 23 நிகரை உடை-
- 24 ய நாயனர்க்-
- 25 கு இன்னாட்டு
- 26 இன்(னா னாய)
- 27 னாயனர் தெவ-
- 28 தானம் வெ-
- 29 [லா] நிற்கா
- 30 னி ஆளர் எர்
- 31 வல்லவ-
- 32 வாகள் இந்
- 33 த வெலா-
- 34 ர் எங்க-
- 35 ள் காணி
- 36 ஆட்சி நா-
- 37 ற்பாற்க்-
- 38 கெல்ல
- 39 முற்றுந்
- 40 மனை.
- 41 யும் ம[னை]-
- 42 ப்பட்ட-
- 43 பை[யு*]ம்

- 44 மரமுங்-
- 45 கிணறும்
- 46 உட்பட்ட
- 47 சகல சமு-
- 48 தாயமு-
- 49 ம் திருநா-
- 50 மத்துக்கா-
- 51 னி ஆக உதகம்
- 52 பண்ணிக் கு-
- 53 ஓத்தொம் வெ-
- 54 லாரில் வெ[ர்வல்ல*]-
- 55 வர்வொம்[| *]
- 56 இப்படிக்கு இ-
- 57 வை எர் வல்ல-
- 58 வன விழுப்ப-
- 59 ரையன் முதலி-
- 60 நாயன் எழு-
- 61 த்து இப்படி
- 62 க்கு இவை எர்-
- 63 வல்லவன அ-
- 64 முகிய வரதன்
- 65 இப்படிக்கு இ-
- 66 வை விசைய-
- 67 நாயன் காரிநா-
- 68 யன எழுத்து
- 69 இப்படிக்கு இ-
- 70 வை எர் வல்ல-
- 71 வன் கிரங்கநா-
- 72 தன் எழுத்து
- 73 இப்படிக்கு இ-
- 74 வ திருவெங்கட-
- 75 முடையான் விர-
- 76 நாரகங்கவெளாத [எழுத்து*]
- 77 இப்படிக்கு இவை எர்-
- 78 வல்லவன் பெருமா-
- 79 ள் எழுத்து இப்படிக்கு
- 80 கு இவர் சொல்ல எ-
- 81 முதினமைக்கு
- 82 வெலா ஊரவர்க் க-
- 83 ணக்கு கொற்றபாகக்-
- 84 ம் உடையான் இந்த
- 85 [திருநா]மத்துக்காணிக்க . சணக்கு¹

No. 701.

(A. R. No. 644 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 6 : 1184 A.D.

The title Tribhuvanachakravarttigaḷ and the palaeography of the record point to the identity of the king with Kulōttuṅga III who also bore the title Vīra-Rājendra. The details of date viz., Kaṛṇāṭaka ba. 12, Rōhiṇi, Thursday, point to 1184 A.D. July 5, Thursday, f.d.t. 68, f.d.n. 95.

This inscription records the gift of 96 sheep by Kuvalaiyam Alagiyān Orri-Araisaṇ of Paiyūr (See No. 708 below) for burning a perpetual lamp to the deity Tirukkāri-karaippillaiyār, of Ninraiyūr-nāḍu, in Kunravattana-kōṭṭam, in Jayanṅonḍasōḷa-maṇḍalam.

¹ Incomplete

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [I*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ [வி]ரராசேந்தர(ர) சொழதெவற்கு யாண்டு ஆருவது கற்கடக நாயற்று அபர ப(க்)கூத்து துவாட்சியும் வியாழக்கிழமைபும் பெற்ற உரொசணி நாள் ஐயங்கொண்டசொழமண்டலத்து குன்றவத்தனக் கொட்டத்து நடுவில் மலை நின்றையூர்நட்டு ஆளுடையார் திருக்காரிகரை பிள்ளையார்க்கு இம் மண்டலத்து புழற் கொட்டத்து நுகொத்துங்க சொழ.
- 2 பைய்யூர் நாடாழ்வான் [கு]வனையம் அழகியாந் ஒற்றி அரைசனெந் வைத்த திருநுன்தாவினக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட ஆடு தொண்ணூற்று ஆறும் மன்றாடிகளில் தெலுங்கராயக் கொன் கண்ணாடி அப்பனும் சாத்தக் கொன் மகன் கொண்டிக்கொனும் பூமக்கொன் மகன் வருக்கக்கொனும் பொத் தக்கொன் மலையனும் புடொலனும் சந்திராதித்தவரை ஆண்டு ஒன்றுக்கு தொண்ணூற்று அறு நாழிநெய்¹

No. 702.

(A. R. No. 645 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Rājarāja III. Year 26 : 1241-42 A.D.

This inscription records the gift of 2 *māḍai*, left in the hands of the *śivabrāhmaṇas* of the temple by Kāvaṇ Bōyindaṇ of Sōmiyūr in Pākkai-nāḍu for a twilight lamp to the deity Tirukkārikarai Pillaiyār, in Ninraiyūr-nāḍu in Kunravattana-kōṭṭam, a subdivision of Jayaṅḡṇḍaśōḷa-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ ஸ்ரீ [I*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜ[ரா]-
- 2 ஜதெவற்கு யாண்டு உயசு வது ஐயங்கொண்டசொழமண்]-
- 3 டலத்து குன்றவத்தனக்கொட்டத்து நின்றையூர் நாட்டு ஆளு-
- 4 டயார் திருக்காரிகரை பிள்ளையார்க்கு பாக்கை நாட்டு சொமியூர் . .
- 5 ல்லப் பொஇண்டர் மகன் காவந் பொயிண்டநென் இப்பிள் . .
- 6 ற்கு வைத்த சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இட்ட மாடை உ இ[ம்*]மாடை இரண்டும் இக்-
- 7 கொயிலில் பரிவஸ்பாஹுணர் காபரிவ ஹாஸஹாஜ மெதூத்து [அண்டநா]-
- 8 யக ஹட்டனும் ஹாஸஹாஜமொதூத்து ஆண்டான் ஹட்டனும் கௌபரிக மொதூத்து
- 9 ஆள்கொண்டபி[ள்*]னையும் யிவன் தம்பி நாயகம் பி[ள்*]னையும் காபரிவ மொதூ
- 10 த்து பூசாஸப்பட்டனும் இவன் தம்பி காரிப்பிள்ளையும் மொதம மொதூத்-
- 11 து திருவாண்டையும் இ[வ்*]வனவொம் இம்மாடை [இரண்டும் கொ-
- 12 ண்டு உபையமாக கொண்டு சந்திராதித்தவரை சந்திவிளக்-
- 13 கு ஒன்றும் எரி[க்*]க கடவொம் இ[வ்*]வனவொம் ஸ்ரீமாஹேஸ்வர[ரகெஷ *] [I*]

No. 703.

(A. R. No. 646 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Rājarāja III. Year 16 : 1231 A.D.

The details of date viz., Karkāṭaka 14, śu. 10, Aṇṇiḷam, Thursday, correspond regularly to 1231 A.D., July 10, Thursday, 65, 97.

This inscription records the gift of 32 cows, left in the hands of the *śivabrāhmaṇas* of the temple by Kuḷattulāṇ Ammai Appaṇ *alias* Villavarāyaṇ of Kunrai, for burning a perpetual lamp to the deity Tirukkārikarai-udaiyār of Ninraiyūr-nāḍu in Kunravattana-kōṭṭam, in Jayaṅḡṇḍaśōḷa-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [I*] திரிபுவனச்சக்[க]ரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜஇராஜதெவர்க்கு யாண்டு பதினாருவது கற்கடக நாயற்று பதினாநதி-
- 2 யதியான வியாழக்கிழமை பைலு-¹ பகூத்து டிஸமியும் அனிழமுமான வன்று ஐயங்கொண்ட சொழ மண்ட-

¹ Incomplete.

- 3 தத்துக் குன்றவத்தனக் கொட்டத்து நின்றையூர் நாட்டு ஆளுடையார் திருக்காரிக்கரை உடையார்க்கு
 4 குன்றையிற் குளத்துழான் அம்மை அப்பனான வில்லவராயனென் இனனையனாற்கு விட்ட
 திருநுந்-
 5 தாவிலைக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட பசு முப்பத்திரண்டும் யிககொயிலில் காணி உடைய சிவப்பிராம
 ணன் ஆண்டான் பட-
 6 டனும் அன்பனாகப்பட்டனும் ஆட்கொண்ட பிள்ளையும் [மி]வன் தம்பி அன்பனாகநும் பூசால
 பட்டனும்
 7 இவன் தம்பி யும் ஆழ்வான் பட்டன திருவா[ண்]டையும் இப்பசு முப்பத்தி
 ரண்டும் உடைய-
 8 மாகக் கைக்கொண்டு இவ்விளக்கு ஒன்று சன்திராதித்தவரை எரிக்க கடவொமாகக் கைக்கொ-
 9 ண்டொம் இவ்வனைவொம்[!]

No. 704.

(A. R. No. 647 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the Bhairava shrine, in the Vāliśvara temple.

Rājārāja III. Year 9 : 1224-25 A.D.

This inscription records gift of money (*paḷaṅkāśu*) [details lost] by Rājanārāyaṇa-
 vēḷāṇ *alias* Tirūvēkambamuḍaiyāṇ of Kudir in Ōriyūr in Veṅkuṇṇa-kkōṭṭam, left
 in the hands of the *śivabrāhmaṇas* of the temple, for burning a twilight lamp to God
 Tirukkārikarai-ppillaiyār.

Text

- 1 ஸ்வாமி[!]* திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராமராஜதேவர்க்கு யாண்டு கூ வது வெண்குன்றக்
 கொட்டத்து [ஒ]ரியூரில் குதில் ராசநாரா-
 2 [ய]ண வெளானனான திருவெகம்பம் உடையான் திருக்காரிக்கரைப் பிள்ளையாற்கு வைச்ச சந்தி
 விளக்கு ஒன்றும் இக்கொயில்
 3 பிராமணரில் [ந]ரற்பத்தெண்ணியிர பட்டனும் பூசாலபட்டன் காரிபிள்ளையும் ஆண்டான்
 பட்டனும் அன்பநாயகப்பட்டன அரைசபிள்ளையும் ஆட்கொண்டான்
 4 பழங்காசு கைக்கொண்டு சன்திராதித்தவரை எரிக்க கடவொம்
 இவ்வனைவொமுட[!]*

No. 705.

(A. R. No. 648 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Yādavarāja. Year 36.

This inscription records the gift of land as *tirunāṁattukkāṇi-ubaiyam*, made
 free of the taxes *poṇvari*, *kaḍamai*, *antarāyam*, etc., by the inhabitants (*ūravār*) of
 Arikaṇḍapuram for services during the festivals in the month of Vaigāsi, in the temple
 of Tirukkārikarai-uḍaiyār.

Among the boundaries of the gift land, the record mentions the hamlet Kāḷaya-
 kaṇḍachchēri.

Text

- 1 ஸ்வாமி[!]* யாதவராயற்கு யாண்டு ஈயசு வது திருக்காரிக்கரை உடையார்[!]*கு வைகாசித்
 திருநாளுக்கு அ[ரி]கண்டபுரத்தாவ-
 2 ரொம் இ[திருநாள்] அழிவுக்கு பூவுடையான் குழிபள்ளத்துக்கு மெற்கு கச்சியெகம்பம்
 திருத்து உட்பட காளயகண்டச்சேரி எல்லைக்கு
 3 வடக்கும் வடபார்கெல்லை மாவுக்கு வடக்கு பள்ளிப்பட்டி மாவில் எல்லை உ[ற]வும் இ[வ]*
 வெல்லை உட்பட்ட நிலம் குடி னிங்கின நிலம் திருனாத்து-
 4 க்காணி உபை[ய]*மாக பொன்வரி கடமை பல அந்தராய மற்றும் எப்பெறப்பட்ட உபாதிகளு
 [ய]* இறை கழித்து குடிநீங்கின நிலமாக விட்டொம்
 5 அரிகண்டபுரத்து ஊரவரொம் இதுக்கு இலங்கணம் சொன்ன[!]*வன் கெங்கண்கரையில் குரா[ந]*
 ப்பசுவை கொன்ற[!]* பிரமத்தி படுவார்[!]*

* Read கெங்கை

No. 706.

(A. R. No. 649 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Alluntikkaraśaṇ alias Gaṇḍagōpāla. Year 4 : 1255 A.D.

The details of date, viz., Makara 25, ba. 8, Sunday, Viśākha corresponds to 1255 A.D. January 3, Sunday, f.d.n. 59.

This incomplete inscription stops after mentioning Ninraiyūr-nāḍu, a district in Kunravattana-kōṭṭam, a subdivision of Jayaṅḍaśōḷa-maṇḍalam.

Text

- 1 [ஸு]வீ[ஸ்][*] திரிபுவனச்சக்கரவ-
- 2 த்திகள் ஸ்ரீ அல்லுந்திக்கரை-
- 3 சனா கண்டகொபாலர்க்கு யா-
- 4 ண்டு நா[லா]வது மகரநாய-
- 5 ற்று இருபத்தஞ்சாந்தியதியும்
- 6 நாயற்றுக்கிழமையும் அபர பக்ஷ-
- 7 த்து அஷ்டமியும் பெற்ற [வி]பாகத்து
- 8 நாள் செயங்கொண்ட சொழ-
- 9 மண்டலத்து குனாவத்தனக்-
- 10 கொட்டத்து நின்றையூர் நா-¹

No. 707.

(A. R. No. 650 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the north wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 26 : 1203-04 A.D.

This inscription seems to record a gift of money, the purpose of which is not clear. Mentions Villavarāyan, a *velāṇ* of Ninraiyūr-nāḍu, Vikramaśōḷa-villavarāyan and his wife Pilaiyilāvāchakar Veñjolañji Palaiyañji of Palaiyanūr.

Text

- 1 ஸுவீஸ்ரீ [*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்க[சொ*]மதெவற்கு யாண்டு இருபத்தாருவது ஜயங்கொண்டசொழ மண்டலத்து நின்றையூர்[*] நாட்டு ஆளுடையார் திருக்காரிகரைப்-
- 2 பிள்ளையாற்குக் குளத்துழா[ன்*] நின்றையூர்[*] நாட்டு வெளாந் நவிக்கந் சகரநான வில்லவராயந் திரு(க்)க்காளத்தி உடையாந் பெற்றாநான அப்ப[பு]ஞ்சி விக்கிரமசொழ வில்லவராயன் அகமுடையாள் பழையா-
- 3 நூற் பிழை[யி]லாவாசகர் வெஞ்சொலஞ்சி பழியஞ்சி கச்சி கடம்பன் த[மு]வ[*]க்குமைஞ் சான் உய்யவந்தானாந் குலொத்துங்கசொழச் சிவபாத ௨² பி [ரி*]யன் விழுப் பரையன் சட்டி ஒன்பது மாறி
- 4 பொன் பதி[ந்]முக்கழ² ரண்டு [*]

No. 708.

(A. R. No. 651 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the north and west walls of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 6 : 1184 A.D.

The title Tribhuvanachakravarttigal and the palaeography of the record point to the identity of the king with Kulōttuṅga III, who also bore the title Vīra-Rājendra. The details of date, viz., Karkataka ba. 12, Rōhiṇi, Thursday point to 1184 A.D., July 5, Thursday, f.d.t. 68, f.d.n. 95. See No. 701 above which is dated on the same day and which records another gift by the donor of this record.

¹ Incomplete² In these places some blank space is left due to the inadvertance : the engraver or for later engraving.

This inscription records the gift of 96 sheep by Kulōttuṅgaśōḷa-Paiyyūr-nāḍālvāṇ *alias* [Kuvilai]yamalāgiyāṇ Orriyaraiaṇ (See No. 701 above) for sacrificing one sheep every Sunday in the temple of Tirukkārikarai-ppillaiyār, in Naḍuvil-malai, in Niṇṇaiyūr-nāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரராசெந்திரசொழ.....6 ஆறுவது
கற்கடக நாயற்று அபர பக்ஷத்து [து]வாழ்சரியும் வியாழக்கிழமையும் பெற்ற உரோசணி
நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து கொட்டத்து நடுவில்மலை நின்றையூர்
நாட்டு ஆளுநடையார் திருக்காரிகரைப் பிள்ளையார்க்கு இம்மண்டலத்து புழக்
லொத்துவ[க்]சொழ பைய்யூர் நாடாழ்வான் ஆன [கு]வ[லை]யமழகியான் ஒற்றியரைசெனந்
சந்திராதித்தவரை திருநாயற்றுக்கிழமை தொறும் ஒரு ஆடு வெட்டக் கடவதாக விட்ட ஆடு
தொண்ணூற்று ஆறு [||*]

No. 709.

(A. R. No. 652 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Kulōttuṅga I.

This is a fragmentary inscription beginning with portions of the *prāśasti* “*Pugal-mādu viḷaṅga*”, etc., of the king.

Text

- 1 விளங்க ஜயமாதா விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர் மகள் புணர உரிமபிற் சிறந்த
யணி முடி சூடி மிதவர் நி[லை*] கெட வில்லவ[ர்]
2 . - லூற்றிழிதாத் திக்கனைத்துந் தன் சக்கர நடாத்தி விஜைய அஹி
ஷெகம் பண்ணி அருளி விரவலிஹாஸநத்து அவநிமுழுதுடை
3 திகள் 1

No. 710.

(A. R. No. 653 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Rājarāja III. Year 27 : 1242-43 A.D.

This inscription records the gift of 11 *māḍai* by Koṭṭū[r] Vaḍukan for burning a twilight lamp to the deity Tirukkārikarai-pillaiyār of Niṇṇaiyūr-nāḍu, a district of Kunṇavattana-kkōṭṭam, a sub-division of Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam.

Text

- 1 [ஹ]ஹிஸ் [||*] திரிபுவனச்சக்க[ர*]வ-
2 த்திகள் இராசரர்சதேவற்கு
3 யாண்டு உயிவது செயங்-
4 காண்டசொழமண்டலத்து
5 [கு*]ன்றவத்தனக் கொட்டத்து நின்-
6 ம[யூர்*] நாட்டு ஆளுநடையார் திருக்காரி-
7 கரைப் பிள்ளையார்க்கு கொட்டு[ர்]
8 வருகனெந் இப்பிள்ளையார்க்கு [ை*]வ-
9 த்த சந்திவின[க்]கு ஒ[ன்*]றுக்கு(கு) இட்ட மான-
10 ட கஇ யிம்மாடை ஒ[ந்]றரையும் கெ..
11 [கொ]யிலில் [சு]வப்பிராமணர் அந்பந்¹

¹ Fragmentary.

² Incomplete.

No. 711.

(A. R. No. 654 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Viranārasīṅga-Yādavarāya. Year 36.

The details of the date given, viz., Makara and Rōhiṇi are insufficient for verification.

This inscription records the sale of the right of worship and other services, for 20 days in the temple of Tirukkārikarai-uḍaiyār by certain śivabrāhmaṇas of Nārpaṭṭiraṇḍu vaṭṭam of the temple to the śivabrāhmaṇa Agavalan Sūriya Bhaṭṭan.

Text

- 1 ஸ்ரீமதிஸ்ரீ[*] திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரநாரசிங்க தெவர் யாதவராயற்கு யாண்டு
நயசு வது
- 2 மகர நாயிறு ரொசணிநாள் திருக்காரிகரை உடைய நாயினார் கொயில் சிவப்பிராமணர் சும
வலன்
- 3 சூரிய பட்டனுக்கு இக் கொயிலில் சயுஉ வட்டத்து எழுத்துட்ட பூரணத்து[ப*]-
- 4 படி கொண்ட நாள் யி இந்நாள் பத்துக்கு பன்மாயெசுர பட்டன் விறற் னாள் ஈஇ
- 5 தெவகன்மி பெருங்கப் பிள்ளை விறற்
- 6 னாள் ஈஇ அன்ப நாயகன் விறற் நாள் க
- 7 ஆண்டான் பட்டன் விறற் நாள் உஇ
- 8 ஆக நாள் பத்து அரை¹ [*]

No. 712.

(A.R. No. 655 of 1904).

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Rājarāja III. Year 25 : 1240-41 A.D.

This inscription records the gift of 3 māḍai of gold left in the hands of the śiva-brāhmaṇas of the temple, by Kārippillai, son of Sēṅgamittī Kuḍiyār of Paṇḍari-Seruvaṇūr, in Mēlaippaḍaiyūr-nāḍu, for burning a twilight lamp in the temple of Tirukkārikaraippillaiyār in Niṇṇaiyūr-nāḍu, in Naḍuvu-malai in Kuṇṇavattana-kkōṭṭam, a sub-division of Jayaṅḡṇḍasōla-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீமதிஸ்ரீ[*] திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதே
- 2 வற்கு யாண்டு உயிரு வது செய்கொண்டசொழ மண்டலத்-
- 3 து குன்றவத்தனக்கொட்டத்து நடுவுலை நின்றையூர் நாட்டு
- 4 ஆளுடையார் திருக்காரிகரைப் பிள்ளையார்க்கு மெலைப்ப[ப]-
- 5 டையூர் நாட்டில் பண்டாரி செறுவனூரில் செங்கமிட்டி குடிய-
- 6 ார் மகன் காரிப் பிள்ளை இவன் இப்பிள்ளையார்க்குச் சந்தி வி-
- 7 [ள]க்கு கக்கு இட்ட மாடை ஈ இம்மாடை முன்றும் இக் கொயிலில்
- 8 சிவப்பிராமணர் அன்பநாயக பட்டன்னும் ஆண்டான் பட்டன்
- 9 னும் ஆள்க்கொண்ட பிள்ளையும் இவன் தம்பி நாயகப்பிள்ளையும்
- 10 பூசாரி பட்டன்னும் இவன் தம்பி காரிப் பிள்ளையும் திருவாண்டையும்
- 11 இ[வ*]வனைவொம் இம்மாடை முன்றும் கெ[ர]ண்டு உபையமாக வெ-
- 12 காண்டு சந்திராதித்தவரை சந்திவிளக்கு ஒன்று எரிக்க
- 13 கடவொம் இவ்வனைவொம் ஸ்ரீ ஜாஹெஸ்ஸா ரகைஷ [*]

No. 713.

(A.R. No. 656 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Rājarāja III. Year 29 : 1245 A.D.

The details of date viz., Mithuna 32, śu. 1, Monday, Pūṣam regularly corresponds to 1245 A.D., June 26, Monday, '70 ; f.d.n. '05.

¹This word is engraved in a different hand and appears to have been inserted to justify the discrepancy in the total.

This inscription records the gift of 16 *māḍu* by Vaḍugappillai *alias* Vayirādarāyaṇ of Koṭṭalattūr, for burning a perpetual lamp in the temple of Tirukkārikarai-pillaiyār. The gift was entrusted to the *Sivabrāhmaṇas* of the temple who undertook to maintain the lamp. (See No. 712 above.)

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ்வீதி* திரிபுவந்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜராஜ-
- 2 தவற்கு யாண்டு [உயுக]வது விதநயாற்று முப்பத்திரண்டா-
- 3 ந்தியதியான திங்கட்கீழமையும் பூவூ-3 பகஷத்-
- 4 து பூதமையும் பூசமும் ஆன அன்று ஜயங்கொண்
- 5 டசொழமண்டலத்து குன்றவத்தன கொட்டத்து
- 6நின்றையூர் நாட்டு.....
- 7 காரிகரைப் பிள்ளையாற்கு கொட்டளத்தூர் கொட்டளத்தூர் சிழவன் வருகப்பி[ள்*]னையான வயி
ராதர[ாய]நென் இந்நாயனாற்கு விட்ட திருநந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கும் இ-
- 8 ட்ட மாடை பதினாறு இம்மாடை பதினாறும் இக் கொயிற் காணி உடைய சிவப்பிராமணர் காசரிப
ஹராஜாஜெ ாத்திரத்தி* அன்பநாயகபட்டன் தெவப்பிள்ளையும் காசரிபெமொ-
- 9 த்திரத்து நாற்பத்தெண்ணாயிர பட்டன் அம்மை அப்பனும் பூசாவி பட்டன கொண்டனும் மமுதவு
மொத்திரத்து திருவாண்டையும் ஹராஜாஜ மொத்திரத்து காரிப்பிள்ளையும் கவுசரிக
மொத்திரத்தி* திருமுலநும் கவுசிகமொ-
- 10 த்திரத்து தழுவக்குழைந்தான் பட்டி*டனா[ம்*] கொண்டப் பிள்ளையும் இவ்வனைவொம் இம்
மாடை பதினாறும் கைக்கொண்டு உபையமாக சந்திராதித்தவரை எரிக்க கடவொம் இவ்வ
[னை]வொம் [1*] ஸ்ரீமாஹேசுரரகைக் [1*]

No. 714.

(A.R. No. 657 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Year 2.

This inscription records an order of Madhurāntaka Pottappi Chōla regarding the remission of portion of the tax realised in kind from the different classes of land *viz.* *tiruvīḍaiyāṭṭam*, *pallichandam*, *agaraparuru*, *vanniyapparuru*, *jivitapparuru* and *paḍaiparuru*, from the month of Aippaśi in the 2nd year.

Text

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 மதுரான்தக பொத்து 2 ப்பிச்சொழன் ஒலை] 3 செயங்கொண்டசொ- 4 முமண்டலத்து காட்டாவ¹ 5 [ர்] கண்டு உவது ஐ[ப்]பசி ம- 6 ரதம் முதல் கடமைய் 7 இறுக்கும் இடத்து தெவத- 8 னானமும் திருவ(வி)னட ஆட்டமு- 9 ம் பள்ளிசன்தமும் அ[க்]ரபற்று- | <ol style="list-style-type: none"> 10 ம் வன்னிய பற்றும் சி[வி]த 11 பற்றும் படை[ப்ப]றறும் ஊ- 12ற்ப[ட] தண[டி*] வரிசை படியில் 13 லெ வெலி அறுகலதுண்ட- 14 மும் விட்டொம் இப்படி- 15 யால் உள்ள நெல்லு கழித்து 16 கடமை இறுப்பதாக சொன்னெ[ர] 17 ம் இப்படி செய்வதெ [1*] |
|--|--|

No. 715.

(A.R. No. 658 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Rājārāja III. Year 10 : 1225-26 A.D.

This inscription records the gift of 32 cows, left in the hands of the *Sivabrāhmaṇas* (names specified) of the temple by Niṇrai-kulattulāṇ Tiruvaṇ Perrāṇ *alias* Niṇraiyūr-nāṭṭu-vēlāṇ for burning a perpetual lamp in the temple of Tirukkārikarai-pillaiyār situated in Niṇraiyūr-nāḍu, a sub-division of Kunṇavattana-kōṭṭam, a division of Jāyaṅṇoḍaśōla-maṇḍalam.

¹ Read நாட்டவர்.

- 1 ஸ்ரீ [[*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் சிரிராஜிராஜதேவற்கு யாண்டு பத்தாவது செயங் கொண்டசொழமண்டலத்து குன்றவத்தனக் கொட்டத்து நின்றையூர் நாட்டு நாயநார் திருக்காரிகரை பிள்ளையார்க்கு நின்றைக் குளத்துழான் திருவன் பெற்றான நின்றையூர் நாட்டு வெளான் இப்பிள்ளையுள்]-
- 2 ரார்க்கு வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட பசு முப்பத்திரண்டு இக்கொயிற் சிவப் பிராமணன் ஆண்டான் பட்டனும் அனபுநாயகப்பட்டனும் ஆட்கொண்ட பிள்ளையும் இவன் தம்பி நாயகபிள்ளையும் பூசாரிப்பட்டனும் இவந் தம்பி காரிப்பிள்ளையும் இப்பசு முப்பத் திரண்டு திருநுந்தாவிளக்கு உ.
- 3 பையமாகக் கைக்கொண்டு சந்திராதித்தவரை எரிக்க¹ கடவொ.....க்கொண்டொம் இவ்வனைவொம் ||உ.

No. 716.

(A. R. 659 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the Bhairava shrine in the Vāliśvara temple.

Viragaṇḍagōpāla. Year 3 : 1294-95 A.D.

This inscription records the gift of 16 buffaloes left under the charge of the *Siva brāhmaṇas* of the temple, by Nakula[n] Viḷuppādarāyan, a *mudali* of Vīranāra siṅgadēva-yāḍavarāya who bears the birudas *Rājāsraya* and *Saśikula-chālūkki*, for burning a perpetual lamp in the temple of Tirukkārikarai-pillaiyār, at Ninraiyūr-nāḍu in Kuṇṇavattana-kōṭṭam, a division of Jayaṅḍasōla-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீ [[*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரகண்டகொபாலதேவற்கு யாண்டு ஊவது
- 2 ஸ்ரீ ராஜாபுரைய ஸபரிக்கு சாளுக்கி விரநாரசிங்கதேவநான யாதவராயர் முதலி நகுலந் திருப்பாத
- 3 ராயநென்[*] செயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் குன்றவத்தனக் கொட்டத்து தனியூர்
- 4 நின்றையூர் நாட்டு ஆளுடைய[ர[*]ர் திருக்காரிகரைப் பிள்ளையார்க்கு வைத்த திருநுந் துந்தாவிள
- 5 க்குக்கு விட்ட எருமை யசு இப்பிள்ளையார்க்கு விட்ட எருமை பதிநாறும் கைக்
- 6 கொண்டொம் இக்கொயில் சிவப்பிராமணரொம் ||[*]

No. 717.

(A.R. No. 660 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the back of the stone bull through the mouth of which water flows into the tank in the Vāliśvara temple.

This inscription in characters of about the 9-10th century A.D., records the setting up of the bull by Peruntachchan, a carpenter of Kūvam, and the son of Chāmuṇḍi.

Text

- 1 ஸ்ரீவரகெபுரன் ஊரிசனத்தி
- 2 லெறிடு என்று [பு]லாதஞ் செய[ய]
- 3 சாமுண்டி மகன் கூவத்து [பெ]ருந்
- 4 தச்சன் னிட்ட எறு ||[*]

No. 718.

(A.R. No. 661 of 1904.)

RĀMAGIRI, TIRUVALLUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

At the entrance into the ruined *gōpura* in the Vāliśvara temple.

Virūpāksha III. 1480 A.D.

In the details of date given viz. Saka 1·17, Sārvari, ba. 7, Monday, the Saka year does not agree with the cyclic year. The mention of the king Virūpāksha as the son.

¹ Space left unengraved.

of Gajavēṭṭai-Pratāpa-Dēvarāya and the mention of Narasiṅgarāja-udaiyār who may be identified with the Sāluva chief of that name, enables us to identify the king with Virū-pāksha III (1465-1485 A.D.) Hence the cyclic year Sārvari may be equated with 1480 A.D.

This damaged inscription seems to record a gift for lamp and flower offerings to Vayirava-nayinār and other deities in the temple of Tirukkārikarai-udaiyār, for the merit of Narasiṅgarāja-udaiyār and Obalayarāja.

Text

- 1 ஸுஹஸு[||*] ஸ்ரீநாமஹாண்டஸுஹ....
- 2 க்ருத்தபுராய கண்ட முவராய கண்ட....
- 3 ஸுஹத்தாண கண்டண்டு கொண்டு கொண்டணு.....
- 4 குடாத மஜுவெட்டைப் பூதாவடிவராய கு[ம] .
- 5 ர் விருபாக்ஷர[ர*]ய[ர*]க்கு செல்லாநின்ற சகாசதம் து .
- 6 யெ மெல் செல்லாநின்ற ஸாவ-கரி ஸ்லவசு வரத்....
- 7 வர பக்ஷத்து ஸ்வதியும் ஸ்ரீவாரமும் பெற்ற....
- 8 நாள் செயங்கொண்ட சொழமண்டலத்.....
- 9
- 10உடைய திருக்காரிகரை உடையனாமி.....
- 11ம் நயினற்கு நரசிங்கஇராச உடையாற்கும் ஒபிநையராச.....
- 12மமாக விவேகிறெயம் திருக்காரிகரை தெவர்க்கு நம் சிர்மை எல்லா....
- 13வர்களுக்கு தன்மமாக சமீபாதித்தவரை....
- 14 . தன் வயிரவநயினற்கு நிறநய
- 15 விளக்கும் ஓரணை திருமாலையும் நடத்த.....
- 16 யிந்த பிறமா ம் நாற்பத்தெண்ணாயிர பட்டனும் வராகன
- 17 மும் ஒபிநையர் மா[ண]...க்கமாதை.....பாதியும்.....
- 18 ஆதித்தவரையும் நடக[க்]க[க்*]டவதாகவும் இத்தநமத்துக்கு அயிதம் நினைத்தார்
- 19 கெங்கை கரையிலெ.....தொஷத்திலெ பொ
- 20 க கடவதாகவும் ||—1

No. 719.

(A.R. No. 662 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇiśvara temple.

Year 35.

Madhurāntaka Pottappichchōla figuring in this inscription is the well-known feudatory of Rājarāja III and the year 35 cited may perhaps be taken as an year of Rājarāja's reign, i.e., 1251-52 A.D.

This inscription registers the order of Madhurāntaka Pottappichchōlaṇ granting the village Tirumullaivāyal free from the payment of taxes such as *poṇṇvari*, *nāṭṭuvārī*, *kāṇikkai*, *uḷḷūr-pura-kkalai*, etc., for conducting a festival and a service called after *Vijaya Gaṇḍagōpālāṇ* and for pūja and other food-offerings to the deity Tirumullaivā-yaḷ-udaiya Nāyaṇār n Kāṇappērūr-nāḍu, in Puḷal-kōṭṭam, in Jayaṅḡḇaśōḷa-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ[||*] மதுராந்தகப் பொத்தப்பிச் சொழ[ன்] ஓலை ஈயரு செயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து புழல் கொட்டத்து
- 2 காண்பெற[ர்] நாட்டு உடையார் திருமுல்லைவாயலுடை[ய*] நாயனார்க்கு விசையகண்டகொபாலன் சித்திரைத் தி
- 3 ருநாள் எழுந்தருளவும் விசையகண்டகொபாலன் சந்தி அமுதுசெய்யவும் பூசைக்கும் அமுதுபடிக்கும் திரு
- 4 முல்லைவாயல் பொன்வரி கடமை நாட்டுவரி காணிக்கை உள்நூர்ப்புறக்கலனை மற்றும் எப்பெர்ப் பட்ட வரிசுளம்
- 5 அனைத்து ஆயம் இழக்க ஸ்லவ-மாமனியமாக ஸ்ரீராஜித்தவரையும் செல்(ல)வதாக விட்டொம் இப்படி. செ[ய*]வ
- 6 தெ இவை கண்டகொபாலன் எழுத்து [||*]

No. 720.

(A.R. No. 663 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇīśvara temple.

Kulōttuṅgachōḷa III. Year 24 : 1201-02 A.D.

This incomplete inscription mentions the *dēvadāṇa* village Pañjōṭṭi and the deity Tirumullaivāyil-udaiyār in Pular-kōṭṭam.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தீ [|| *] திரிபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் மதுரையும் பாண்டியன் மு-
- 2 [டித்]தலை[பும்*] கொண்டருளின் ஸ்ரீகுலோத்துங்கசொழ்தெவற்கு யா-
- 3 ண்]டு உயிசு புழற் கொட்டதது உடையார் திருமுல்லைவாயிலுடைய-
- 4 ஈர்[க்]கு இந்நாயநார் தெவதானம் பஞ்சொட்டியிற் காணி உடைய¹

No. 721.

(A.R. No. 664 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇīśvara temple.

Harihara II. 1403 A.D.

The details of date viz., Subhānu, Makara, śu. Pūrṇimā, Friday, Punarpūśam, regularly correspond to 1403 A.D., December 28, Friday, 64 84.

This records the gift of a share (*vilukkāḍu*) of land in the village Anṇalūr in Venṇaiyūr nāḍu, by Vallaṅgilāṇ Ṣōḷappallavadaraiyaṇ Aruḷālanāthar-Ṣeyyanārāyaṇa-dēvaṇ of Ambattūr in Ambattūr-nāḍu to the deity Tirumullaivāyil-udaiya nāyiṇār, in Kāṇappērūr-nāḍu, in Vikkīrama-śōḷavalaṇāḍu, for conducting the *Tiruvūḍal* festival on the seventh day of the festival in the month of Paṅguṇi.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தீ [|| *] ஹரியராயனுக்குச் செல்லாநின்ற சுபானு சங்வற்சர மகர நாயற்று பூறுவபகத்து வெள்ளிக்கிழமையும் [பூர்*]நெயும் பெற்ற புணர்பூசத்து நாள் ஜயங்கொண்ட-
- 2 சொழமண்டலத்து புழற் கொட்டம் ஆன வி[க்]சிறமசொழுவனாட்டு சாண்பெறுர் னாட்டு உடையார் திருமுல்லைவாயல் உடைய னாயி[ன]ற்கு இ[ம்*]மண்டலத்து இக்கொ[ட்ட]த்து அம்ப-
- 3 தது[னாட்டு] அம்பத்துர் வல்லங்கிழான் சொழப் பல்லவதரையன் அருளாளனாதர் செய்ய நாராயண தெவனென் காணி உதகபூறுவப் பிறமாணம் பண்ணிக் குடுத்தபடி வெண்ணை-
- 4 பூர் நாட்டு எங்கள் காணியான அண்ணல்ஊர் ஊர் ஒன்றான கரை நாலில் என் விழுக்காடு நாலில் ஒன்றும் நாயினார் திருபங்குனித் திருஞன் திருவூடல் திருநாள் என் உபையத்துக்கு திரு நாமத்து-
- 5 க்காணி ஆக உதகம் பண்ணிக் குடுத்தென் இந்த உதக பூறுவப் படியெ நடத்திக்கொண்டு எழாந்திரு நாள் திருவூடல் திருஞன் சந்திராதித்தவரைக்கு தாழ்வற நடத்திக்கொள்-
- 6 ளவும் இப்படிக்கு திருமலையிலே சிலாலெகை பண்ணிக் குடுத்தென் அருளாளநாதர் செய்ய நாராயணதெவனென் இப்படிக்கு இவை அருளாளநாதர் செய்யநா-
- 7 ராயணதெவன் எழுத்து இப்படி அறிவென் சொழப் பல்லவதரையன் உலகு உய்யக்கொண்டார் வெங்கடத்தான் எழுத்து இப்படி அறிவென் சொழ-
- 8 ப் பல்லவதரைய[ர்] வருகநாதர் திருவெங்கடநாதன் எழுத்து இப்படி அறிவென் சொழப்பல்லவ தரையன் அறம் வள[ர்]த்த நாயன் எழுத்து இப்-
- 9 [படி] அறிவென் சொழப்பல்லவதரையன் மலை நின்ற பெருமாள் சமை[ய] முத[லி] எழுத்து
- 10 இப்படி அறிவென் சொழப் பல்லவதரையன் [உலகு] தொழா நின்றனென் இ[ப்*]படிஅறி¹

No. 722.

(A.R. No. 665 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇīśvara temple.

Dēvarāya II. 1424 A.D.

The cyclic year Krōdhin cited in the inscription fell in Śaka 1346. The palaeography of the record would not militate against this. The details of date, viz., Krōdhin, Arpaśi 2 may correspond to 1424 A.D. September 30, in which case the king may be identified with Dēvarāya II.

This inscription records the gift of 4000 *kūḷi* of land by Orri Maṇṇaṇ *alias* Uḍaiyār Orri-Araśar and Araśuperumāl *alias* Kāḍavarāya for conducting certain special festivals in the Kāḍavarāyar *tiruttōppu* (sacred grove) and at the *Aśaṅgādagandāṇ-maṇḍapa* in the temple of Tirumullaivāyal-uḍaiya-nāyanār. The land was given away with irrigation facilities from the donor's lake (*periyēri*).

Also mentions the measuring rod *Aśaṅgādagandāṇ-kōl*.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி [||*] இராயர் வடதாவபெவராயற்குச் செல்லாநின்ற தெராயி வருஷடி அற்பசி
மாதம் இரண்டாந்தியதி
- 2 உடையார் திருமுல்லைவாயல் உடைய நாயனார் திருநாள் உபயத்துக்கும் அசங்காத கண்டன் மண்ட
பத்தில் சிறப்புக்கும்
- 3 கடாவராயர் திருத்தொப்பில் ஆந திருநாள்ச் சிறப்புக்கும் ஒற்றிமன்னரான உடையார் ஒற்றி அரசரும்
அரசு பெருமான் ஆன
- 4 கடாவராயரும் இந்த உபயத்துக்கு எங்கள் காணி ஆட்சி ஆன வெள்ளான் ஊரில் கழைக் கழநியில்
மாண்குழிக்கு தெற்கு
- 5 களங்குழிக்கு வடக்கு முன்னாள் உடையவற்கு விட்ட விளக்குப்பட்டிக்கு மெற்கு அசங்காதகண்டன்
அளவு கொலா-
- 6 ல் விட்ட குழி சத இக்குழி நாலாயிரமும் கைக்கொண்டு இந்த உபயம் இரண்டும் சந்திராதித்த
வரையும் நடத்தக் கட-
- 7 வதாகவும் இப்படிக்கு திருக்கொயிலிலெ திருக்கட்டையிலெ சிலாலெகையு]ம் பண்ணி இன்னில[த*]
திற திருக்குலத்தாபநமும் பண்ணி
- 8 சகுந்ததொம் இன்னிலத்துக்கு எங்கள் பெரியெரி பெருநிற்கும் ஆறு நிரும் பாயக்கடவதாகவும்
இப்படிக்கு சந்திராதித்தவரையும் நடக்கக் க-
- 9 உவதாக கல்வெட்டிக்குந்தொம் ஒற்றி அரசர் கடாவராயரோம் இப்படிக்கு இவை ஒற்றி அரசர்
எழுத்து இப்படி-
- 10 க்கு இவை க[ர*]டவராயர் எழுத்து [||*]

No. 723.

(A.R. No. 666 of 1904).

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Māsilāmaṇiśvara temple.

Jaṭāvarmaṇ Sundarapāṇḍya I. Year 15 : 1265-66 A.D.

The provenance of this record so far to the north and its palaeography would point to the identity of the king with Sundarapāṇḍya I.

This records the gift of the proceeds from certain taxes like *ūr-kaḍamai*, *āyam*, *peraśāḍavari* etc. by the inhabitants (*nāṭṭavar*) of Pular-kōṭṭam and Īkkāṭṭu-kōṭṭam, for repairs, and unguents in the temple of Tirumullaivāyil-uḍaiya-nāyanār, at Kānap pērūr-nāḍu, in Pular-kōṭṭam in Jayaṅgaṇḍaśōla-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி[||*] கொற்சுடபன்மர் திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசந்தரயாண்டியதெவர்க்கு
யாண்டு யிரு வது செயங்கொண்டசொழமண் -
- 2 டலத்து புழற் கொட்டத்து காணப்பெறுர் நாட்டி உடையார் திருமுல்லைவாயிலுடைய நாயனார்க்கு
புழற் கொட்டத்து நாட்டி[ட*]டவரும்
- 3 ஈக்காட்டு கொட்டத்து நாட்டி[ட*]டவரும் இன்னயனார்க்குத் திருப்பணிக்கும் சாத்துப்படி பூச்சுப்பட்டிக்கு
கும் உடலாக இட்ட திருமுல்லைவா -
- 4 யிலில் புறக்கலனை இறுக்கும் பலகலனைப் பெரால் ஊர்கடமை ஆயமும் மன்றாடிகள் பெறசாத
வரியும் மற்றும் எப்பெறப்பட -
- 5 ட புறக்கலனையால் உள்ள வரிகளும் ஸவ-மாமிய இறையிலியாக சந்திராதித்தவரை செல்வதாக
பரிசுறாடுவெ பண்ணிக்குந்தொம்
- 6 நாட்டி[ட*]டவரோம் இவை பணியால் சித்திரமெழிவெனான் எழுத்து பண்ணாஹெழாராகெடு [||*]

No. 724.

(A.R. No. 667 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇiśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 21 : 1198-1199 A.D.

The king of this record who is described as *Maduraiyūm Pāṇḍiyaṇ-muḍittalaiyūm koṇḍaruliṇa* may be identified with Kulōttuṅga III.

This inscription records the gift of 24 *Bhujabala pudumāḍai*, left in the hands of the *śivabrāhmaṇas* (names specified) of the temple, by Śivabhūtaṇ Madiśūdaṇa Vāṇavar Nāyakaṇ of Kōyaṇbēḍu in Māṅgāḍu-nāḍu in Puliyūr-kōṭṭam a sub-division of Jayaṅḡḇaśōla-maṇḍalam, for burning two perpetual lamps in the temple of Tirumullaivāyil-uḍaiyār in Kāṇappērūr-nāḍu in Pulaṅ-kōṭṭam.

Text

- 1 ஸ்வஸிஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலை[யும்*] கொண்டருளின ஸ்ரீ குலோத்துங்கசொழிதெவற்கு யாண்டு உயிச ஜயங்கொண்டசொ-
- 2 மு மண்டலத்துப் புழற் கொட்டத்துக் கானப்பெறுர் நாட்டு உடையார் திருமுல்லைவாயிலுடையாற்கு இம்மண்டலத்துப் புலியூர் கொட்டத்து மாங்காட்டு நாட்டுக் கொயம்பெ -
- 3 ட்செ சிவபூதன் மதிசூதன் வானவர் நாயகன் சந்திராதித்தவரை செல்வதாக வைத்த திருநந்தா விளக்கு இரண்டுக்கும் இக்கொயிலிற் காணியுடைய சிவப்பிராமணரில்
- 4 காசுபுன் ஆளும்பிரானை குலோத்துங்கசொழிபட்டனெனும் ஸ்ரீகண்டநாதனை திருச்சிறற் பல பட்டனெனும் காசுபுன் சரணமாடான் பன்மாஹேஸ்வர பட்டனும் இவன் தம்பி -
- 5 மாரில் செய்ய பெரியான் பட்டன் உள்பட்ட இவ்வனைவொழும் யிவன் பக்கல் கைக்கொண்ட புச பலப்பு[து]மாடை உயிச இம்மாடை இருபத்து நாலுக்கும் இத்திருநந்தா வின -
- 6 க்கு இரண்டும் சந்திராதித்தவரை எரிப்பதாகச் சிலாஸ்கை பண்ணிக்குடுத்தொம் [||*]

No. 725.

(A.R. No. 668 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇiśvara temple.

Bukkarāya II. 1406 A.D.

The cyclic year cited in the record, i.e., Pārthiva fell in Saka 1327. The details of date, viz., Pārthiva, Māsi 1 probably correspond to 1406 A.D., January 26.

This records the gift of 800 *kuli* of land in Vellānūr by Ayyaluppa Kaḍaiyār, son of Payiṇḍi-Araśar, to the temple of Tirumullaivāyil-uḍaiya Nāyanār in Kāṇappērūr-nāḍu, in Pulaṅ-kōṭṭam, for the service of *tiruppalli-eluchchi*. The gift land is stated to have been formerly granted to the donor by Viranārāyaṇaṇ [Ina]kku nalla perumāl alias Orri Araśar, on the occasion of a solar eclipse. The inscription also mentions the measuring rod *Aśaṅgādagāṇḍaṇ kōl*. Vide No. 693 above.

Text

- 1 ஸ்வஸிஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீமஹாஹேஸ்வர ராஜாயிராஜ வரஹேஸ்வர ஸ்ரீவிசுவயாப[ஸு]க்கராயற்குச் செல்லாநின்ற வாசுதி-வேவஷ-சுடி மாசிமாதம் முதல் தியதி புழற்-
- 2 க்கொட்டத்துக் கானப்பெறுர் நாட்டு உடையார் திருமுல்லைவாயிலு[யி*]வ் உடைய னுயிநாற்கு சூப ஸூடிவஸுத ரத்தில் காலவமொத ரத்தில் பயிணி அரசர் மகந-
- 3 ரர் அய்யலுப்ப கடையார் இன்னுயநாற்கு திருப்பள்ளிஎழிச்சிக்கு அமுதுபடிக்கு நாள் ஒன்றுக்கு எட்டு நாழிக்கா(ல்)லால் அரிசி அ[ரூ*]ஞாழி ஆக வருஷ-
- 4 [ம] ஒன்றுக்கு மாதம் பன்னிரண்டுக்கு அரிசி இருபதின் கலத்துக்கு அஞ்சில் இரண்டு படிக்கு குடுக்கும் நெல்லு ஐயம்பதின் கலம் [இன்]-
- 5 நெல்லு ஐயம்பதின் கலத்துக்கு வீரநாராயணன் [இன்]க்கு நல்ல பெருமாளான ஒற்றி அரசர் நமக்கு ஸொஹ ரஹண புண்ணிய காலத்திலெ தம்முடைய காணி ஆட்(ச்)சி-
- 6 ஆன வெள்ளானூரிலெ முண்ணுச் சியனாயனார் ஆன ஒற்றி அரசர் விட்ட திருவிளக்குப்பட்டிக்குத் தெற்கு நமக்கு உதக பூறுவம் ஆக விடப்பட்ட விறுத்தி அசங்காதகண்டன் கொ-

7 லாலக் குழி எண்ணூறும் இன்னுயனுக்குத் திருப்பள்ளிஎழுச்சிக்கு அ(ம்)முதபடிக்கு இன்னிலம்
எண்ணூறு குழியும் சந்திராதித்தவரையும் செல்(ல)-

8 வதாக இன்னிலத்திலெ திருச்சுலததாபநம்(ம) பண்ணித் திருமலையிலெ சிலாலெகம் பண்ணிக்
குடுத்தோம் ||- யெஃ ௨௩ ௪௦ ௮௮௮௮௮௮௮௮ ௯௮

9 ௩௩ ௨[௮]௮

10 ௦௪ ௮௮௮௮ ௪௮௮௮௮ ௯௮௮௮ ௮௮௮௮ ௮௮௮௮ ௮௮௮௮ ௮௮௮௮ ௮௮௮௮

No. 726.

(A.R. No. 669 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇisvara temple.

Uttamachōḷa. Year 14.

Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 141, p. 287.

No. 727.

(A.R. No. 670 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇisvara temple.

Jaṭāvarmaṇ Sundarapāṇḍya I. Year 17 : 1267-68 A.D.

The provenance of this record and its palaeography suggest the identity of the king with Sundarapāṇḍya I.

This inscription records an agreement among the inhabitants of Pulaṅ-kōṭṭam *alias* Vikramaśōḷa-vaṇaṇḍu, in Jayaṅḡṇḍaśōḷa-maṇḍalam, regarding a gift of 148 *māḍai*, by Śeṇḍāmaraiṅkaṇṇan of Tirumullaivāyal, in Kāṇappērūr-nāḍu, for conducting a special service called *Vikkiramaśōḷa-vaṇaṇḍār Sandi*, the Vaikāśi festivals and for repairs in the temple of Tirumullaivāyil-uḍaiya nāyaṇār.

Text

- 1 கொற்சபந்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசந்தரபாண்டியதேவர்க்கு யாண்டு ௮௮ வது ஜயங்
கொண்டசொழமண்டலத்து புழற் கொட்ட-
- 2 மான விக்கி[ர*]சொழவனநாட்டு ந ட்டாரொம் விவலெஹ இன்னாட்டு உடையார் திருமுல்லை
வாயிலுடைய நாயனுக்குப் பூசைக்கும் திருப்பணிக்கும் நாட்டுப் பெ-
- 3 ரால் விக்கிரமசொழ வனநாட்டார் சந்தி அமுது செய்தருளவும் திருவைகாசித் திருநாள் எழுந்தருளு
விக்கவும் இந்நாயனார் தெவதானம் திருநா-
- 4 மத்துக் காணியான கானப்பெறுர் நாட்டுத் திருமுல்லைவாயல் செந்தாமரைக்கண்ணந் தரப்படி மாடை
ஊற்றுஊற்பதது எட்டுக்கு நாட்டார் விவ-
- 5 லெஹப்படி பணத்தில் இறுக்க நிச்சயித்த ஒன்று பாதி [ப]ண நிக்கி நிக்கிப் பூசைக்கும் திருப்பணிக்
கும் திருநாளுக்கும் கழித்த ஒன்று பாதி[தி*]
- 6 ஒன்று பாதியால் வந்தபணம் நாட்டிலெ இறுக்கக் கடவொமாகவும் பயிர் திட்டிக் கடமை கொள்ளும்
ஆண்டுக்கு திட்டின பயிருக்கு பததில்
- 7 ஐஞ்சு நிக்கி நிக்கி நிறை முதலில் ஒன்று பாதியால் வரு முதல் நாட்டிலெ எற்றி இறுக்கக் கடவொம்
இப்படிக்கு சந்திராதித்தவரை செல்வதாக செம்பி-
- 8 லும் கல்லிலும் வெட்டிக்கொள்ளச் சம்மதித்தோம் புழற் கொட்டமான விக்கிரமசொழ வன
நாட்டாரொம் இவை சித்திரமெழிவெளான் எழுத்து இது வன்மாஹெஹாராகெஹ [||*]

No. 728.

(A.R. No. 671 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇisvara temple.

Harihara II. 1400 A.D.

The cyclic year Vikrama cited in the record fell in Śaka 1322. The king may be identified with Harihara II.

This inscription records the gift of some materials used in worship (*tirumuṭṭu*) such as *tiruvattanaikkāl*, *tiruvandikkāppu-tatti* and *taligai*, in all weighing 200 (*palam*) by Narpākkilāṇ Korralappāṇ Sūriyadēvaṇ of Ākudī-nāḍu to the deity Tirumullaivāyal-udaiya nāyinaṛ at Kāṇappēr-ū-nāḍu. It also records an endowment of 25 *paṇam* by Sūriyappillai, towards the supply of ghee when the *tiruvandikkāppu* ceremony is conducted.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீராமஹாஜ்ஞாமிஸ்வர அரியரர்க்குச் செல்லா நின்ற விக்கிரம வருஷம் ஐயங்கொண்ட
சொழமண்டலத்து புழ [||*](க்)கொட்டத்து
- 2 கானப்பெறுர் நாட்டு உடையார் திருமுல்லைவாயில் உடைய நாயினாற்கு இக்கொட்டத்தில் ஆகுடிநாட்
டில் கொலடியில்
- 3 நற்பாக்கிழான் கொற்றளப்பான் சூரியதேவன் இட்ட திருமுட்டு திருவட்டணைக்கா லிரண்டினு லிடை
நூறும்
- 4 திருவநதிக்கு காப்பு தட்டி இரண்டினு லிடை ஐம்பதும் தளிகை ஒன்றுனு லிடை ஐம்பதும் ஆக திரு
முட்டு அஞ்சநால்
- 5 இடை இருநூறும் சந்திராதித்தவரை நடக்கும்படிக்கு [சி]லாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென இப்படிக்கு
இவை
- 6 நற்பாக்கிழான் சூரியதேவன் எழுத்து ஸ்ரீராமஹாஜ்ஞாமிஸ்வர உ இத்திருவநதி[க்*]காப்புதட்டி
இரண்டுக்கு-
- 7 ம் திருமுன் பணி மாறுகையில்
- 8 வாற்க்கும் நெயிக்கு சூரியப் பிள்ளை-
- 9 பக்கல் நாங்கன் பற்றிக் கொண்ட
- 10 ஸ உயிரு க்கும் பலிசைக்குச் சிலவாக
- 11 சந்திராதித்தவரை வார் [ப்*]பதாகச் சி-
- 12 லாலெகை பண்ணி குடுத்தொம் உ

No. 729.

(A.R. No. 672 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇiśvara temple.

Year 4.

This inscription records the order of Madhurāntaka Pottappichchōla to the effect that taxes like *poṇvārī*, etc., should be levied only on 10 *vēli* of land and that the levies *kurrappatti* and *śikāriyappēru*, were remitted, for services in the temple of Tirumullaivāyal-udaiya-nāyaṇār.

Gaṇḍagōpāla figuring as the signatory of the grant is obviously the same as Madhurāntaka-Pottappichchōla. (cf., No. 719 above.)

Text

- 1 [ஸ்ரீஸ்ரீஸ்ரீ] [||*] [மதுரா]ன்தகப் பொத்தப்பிச் சொழன் ஒலை உடையார் திருமுல்லைவாயிலுடைய
நாயனார் கொயில் [தானத்தார்]
- 2 கண்டு விடை திருமுல்லைவாயில் நாலா[வது] முதல் தரத்தில் வரும் பொன்வரி [உள்]ளிட்ட வரிகள்
கொள்ளுமிடத்து பத்து வெலி நிலத்துக்கு
- 3 க்கொள்ளவும் குற்றப்பட்டியும் சிகாரியப்பெறு திருப்பணிக்கு உடலாக விட்டொம் [இ*]ப்படி செய்வதெ
இவை கண்டகொபாலன் எழுத்து [||*]

No. 730.

(A.R. No. 673 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine, in the Māsīlāmaṇiśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 39 : 1216-17 A.D.

This records the grant of lands in Mudalaimēḍu *alias* Parakēsarinaṭṭūr in Vāḍa-Paiyyūr-kōṭṭam and made tax-free by the king at the instance of Vāṇādarāyaṇ as *dēvadāna* and *madappura-īraiyyili* to the temple of Tirumullaivāyil-udaiyār and to the Tribhuvanavīraṇ-maṭha founded at the *tirumadaivilāgam* by Tapasya Kāśyapaṇ, a *Sivabrāhmaṇa* of the temple.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி (||*) திருமாவளச்சுவத்திகள் ஸ்ரீ திருமாவநவிரதெவற்கு யாண்டு நயிகு நாள்
ய னால் கொனெரினமைகொண்டான் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலுத்து புழற்கொட்டத்து
காநப்பெறுர் நாட்டு உடையார் திருமுல்லைவாயிலுடையார் கொயிற் பதிபாத முலப்பட்டுடை பஞ்சா
சாரியன் தெவகன்மி மாஹேஸ்வரக் கண்காணி செய்வார்களுக்கு சிகாரியகு செய்வானுக்கு இத்
தெவற்கு வெண்டு நிவந்தங்க-
- 2 னுக்கு யிறுப்பதாக வடபையூர் கொட்டத்து அரைசூர் நிலைக்கிழ் முதலைமெடந பரகெசரிநல்லூர்
நன்னச வினேநிலத்திலெ னு எயுஉக வெலியும் புந்செ வினே நிலத்திலெ னு ராயந நப
வெலியும் இத்தெவர் தெவதாந யிறையிலியாகவும் இக்கொயிலில் சிவஜீலந் தபஸுதகாஸுத
பன் ஜயங்கொண்ட சொழ நம்பி இக் கொயிலில் திருமடை விளாகத்தில் எடுத்த திரிபுலந விரந்
மடத்துப்
- 3 பரிசாரகற்கும் மடத்துக்கு வெண்டுவந்தத்துக்கு இவ்வூரில் கண்டமடங்க நன்செய் வினே னு ய
வெலியும் புன்செய் வினே னுரு வெலியும் மடப்புறயிறையிலியாகவுமீ இவ்வூர் நத்தமும்
சாததப்பன் செரிநத்தமும் வருகச்சாத்து நத்தமும் னு நவ சச உள்ளூர் மாடெவர் கொயிலும்
திருநந்தவந் னு உப துறகை சிகொயில் னு உகிழ்கப விறிறிருந்தாழ்வார் சிகொயிலும்
- 4 திருநந்தவனமும னு நகூவநகிழ் னு உப இவூர் குருக்கத்திப்பூண்டி நத்த நிலமுமீ உப ம்
உகாதெவர் சிகொயிலுந் திருநந்தவந னு ப எரியால் னு பகதஜப கிழ் வ[ஈ] பிடாரிபுத்தெரி
அம்மை கொயிலும் திருநந்தவந னு 2பூவந கிழ் னு உப கெரளாந்தகசுது வெதி மங்கலத்து நீர்
பாயும் ஆற்றுக்கால் னு கஹு சிறுகாடும் கரம்பு னு யசுவ[ம்] சிறுகுளம் உயெ
- 5 னால் னு எடுபந கிழ் னு உப னும் ஒடைகளால் னு னும் பவளம் ப[ம்] புரத்தெரி கொவை னு
உ ம் தெற்கில் தாங்கலால் னு உ நப னூர் எரிசுரை நீர் கொவை னு குய னு னும்
அத்தி அண்ணன் எரி னு நடுபம் சுருகாடு னு நபம் ஆக னு நாசவபகூ இதில்
உள்ளூர் தெவர்கள் சிகொயிலும் திருநந்த பிவு இட்ட நிலமுள்பட னாடங்
கலும் தெவதாநயிறையிலியாகவும் மடப்புற-
- 6 யிறையிலியாகவுமீ அந்தராயம் பாட்டிம் பொந்நாயம் நெல்லாய முள்பட யிறையிலி பெறவெணும்
என்று யிக்கொயில் சிவஜீலந் தபஸுதகாஸுதபன் ஜயங்கொண்ட சொழ நம்பியைக் காட்டி வாண
தராயந் நடக்கு சொன்நமயில் யிப்படி செய்யக் கடவதாகச் சொல்லி தனக் . . .
- 7 வ[ற்]கு தெவதாந யிறையிலியாகவும் மடப்புறயிறையிலியாகவும் கைக்கொண்டு நிவந்தஞ் செலுத்தப்
பண்ணுக எழுதிநான் திருமந்திர ஓலை இராசநாராயண முவெந்தவெளான் திருவாய் மல[ர்]ந்
தருளிநபடிக்கு இவை வில்லவராயன் எழுத்து இவை விழிஞ்சத்தரையன் எழுத்து இவை வய . .
.
- 8 சித்தராயன் எழுத்து ||—இவை தொண்டைமான் எழுத்து உ உள்வரிக்கு எழுத்திட்டார் புரவுவரிக்
[கூ]ற்றுக்கு . . . இவை வர்ணதராயன் எழுத்து உ புரவுவரி பொத்தக நாயகம் இவை
சிறுமுருடையான் எழுத்து இவை செந்தமங்கலமுடையான் எழுத்து இவை புதுலுரு

No. 731.

(A.R. No. 674 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Māsīlāmaṇiśvara temple.

Rājārāja III. Year 16 : 1231-32 A.D.

This inscription records the sale of 15 *vēli* of land with rights of irrigation, for 60 *paḷampulli-māḍai*, by the *mahāsabhā* of Agaram Kōḷippadāgai *alias* Kulōttuṅgasōḷa-
chatūrvēdimāṅgalam, in Kāṇappērūr-nāḍu, in Pular-kōṭṭam, as *tirunāmattukkāṇi*,
to the deity.

In detailing the boundaries of the land, the record mentions the highway at Niṅṅavūr.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி (||*) திருமாவளச்சுவத்திகள் ஸ்ரீ ராஜராஜதெவற்கு யாண்டு யசு வது ஜயங்கொண்ட
சொழம-
- 2 ண்டலததுப் புழற்கொட்டத்துக் காணப்பெறுர் நாட்டு அகரம் கொழிப்பதாகையான கு-
- 3 லொத்துங்கசொழச்சுதுவெ-ஜிமங்கலத்து உஹாஸெனெயொம் எங்களுர் ஆய[ம்]ரடை
- 4 க்கு திருமுல்லைவாயிலுடைய மாடாபெவற்கு எங்களுர் நாங்கள் விறுக்குடுத்த நிலம-
- 5 வது கிழ்கழனி ஐயன் எரியும் கழனிக்கும் கிழ்பா கெல்லை திருமுல்லைவாயில்
- 6 எல்லைக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை நின்றவூர் பெருவழிக்கு வடக்கும் மெல்பா-

- 7 நகெல்லை தண்டங்கழிக்[கு]ம் ஐய்யனெரி மெல்கடைக்கும் வடக்கல புளியங்கு-
 8 டிக்கும் குட்டிசெறுவுக்கும் கீழக்கு செ[ரி]மெடுநத்தமும் வடபாற்செல்லை விளக்குப்பட்டிக்கும்
 திருக்கானெரிகரைக்கு தெற்கும்
 9 [யி]ன்னுன்கெல்லையுளகப்பட்ட நிலம் பதினை[ய்] வெலியும் இத்தெவற்கு விற்று நாங்கள்
 கைக்கொண்ட பழம்புள்ளிமா-
 10 டை சுய இம்மாடை அறுபதும் கைக்கொண்டு யின்னிலம் திருநாமத்துக்காணியாக விற்று
 இன்னிலத்துக்கு எங்களுர் பெரி
 11 யெரி நிரும் பாயக்கடவதாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தோம் கொழிப்பதாகை உறாஸெலெ
 யொம் ஸைபணியால் உஜிஷூநு
 12கொ . ப்பதாகையுடையான் தழுவக்குழைந்தான் எழுத்து : உ

No. 732.

(A.R. No. 675 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in Māsīlāmaṇiśvara temple.

Harihara II. 1388 A.D.

The details of date, viz., Prabhava, Makara śu. 5, Monday, Anīlam are irregular as the combination of the *paksha*, *tithi* and the star are impossible in the month of Makara. The cyclic year Prabhava fell in Śaka 1309.

This inscription records the gift of 400 *kuli* of land made tax-free by the inhabitants of Ambattūr in Ambattūr-nāḍu to the deity Tirumullaivāyal-udaiya-Nāyinaṛ, at Kāṇapperūr-nāḍu, in Vikkīramaśōla-valanāḍu *alias* Pular-kōṭṭam, in Jayanṅonḍaśōla-maṇḍalam for the conduct of hunting festivals on saṅkrama days (*Saṅkramappādivēṭṭai*), taking out the deity to the Ulaguṇyakkonḍāṇ-ttiruttōppu.

The record also mentions the measuring rod *muppattiraṇḍadikkōl*.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஜயம் [||*] ஸ்ரீரெநு உறாமண்டலீயுர ஹரியராயவினாட லாஹெக்குத் தப்பு இராயர[க]ண்ட
 ஸ்ரீவிசுவரூப ஹரியராய மஹாராயற்கு செல்லாநின்ற
 2 ப்ரஹவ வக்ஸரத்து மகரநாயற்று பூவூபகூத்து திங்கள் கிழமையும் பஞ்சமியும் பெற்ற
 அனிழத்து நாள் ஜயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து புழற்கொட்ட-
 3 ம் ஆன விக்கிரமசொழவளநாட்டு கானப்பெறுர் நாட்டு உடையார் திருமுல்லைவாயல்
 உடைய நயிநாற்கு இம்மண்டலத்து இக்கொட்டத்து அம்பத்தூர் நா-
 4 ட்டு அம்பத்தூர் வல்லங்கிழான் சொழப்பல்லவதரைய(ர)ர்களொம் உடையார் திருமுல்லைவாயல்
 உடைய நாயினார் சங்க்றமப் பாடிவெட்டைக்கு எங்க-
 5 ள்ஊரில் திருவிதியும் எழுந்தருளி உலகுய்யக் கொண்டான் திருத்தொப்பில் எறி[அருளுகை
 யில் மண்டபக் குறைவறுப்பு]க்கு எங்கள் ஊரில் வெ[ய]ரிஎதிர் வர[ம்பி]லெ அ[மநிப்ப]
 6 த்தில் எல்லைக்கு கிழக்கு எல்லை ஆசையிலெ பெரளவுகொலால் இந்த உபையத்துக்கு
 இறையிலி மான்ய(ம்)மாக விட்டது சூ சா இக்குழி நானூறும் முப்பத்திரண்டு அடிக்கொலால்
 கை-
 7 க்கொண்டு மண்டபக்குறைவ[று]ப்பால் உள்ளது ஸ்ரீபண்டாரத்திலெ நடத்தி கொள்ளக் கடவர்க
 ளாகவும் இந்த நிலத்துக்கு அறுநிர் பெருநீர் கூடை இறைத்துக்கொள்ளவும்
 8 தீணிர்¹ உள்ள இடத்திலெ குடலை துரவு இட்டு இறைத்துக்கொள்ளக்கடவர்களாகவும் இப்படிக்கு
 திருநாமத்திலக்காணி இறையிலிமான்[ய]மாக அஃசாதிதழுவரை செல்வதாக சிலா[ரெ]-
 9 கை பண்ணிக் குடுத்தோம் உடையார் திருமு[ல்லை]வாயல் உடைய நாயினாற்கு அம்பத்தூரில்
 ஊரவரொம் உ இப்படிக்கு இவை சொழபல்லவரையர்கள் கொதை ஆழ்வார் எழுத்து
 10 இவை ஆண்டார் எழுத்து இவை வெங்கடவர் எழுத்து இவை அருளாள நாதர் எழுத்து
 இவை திருமங்கை ஆழ்வார் எழுத்து உ இவர்கள் சொல்ல சிலாரெகை பண்ணிந[ீ]மக்கு
 11 பெருமுனைஊர் உடையான் வானவர் ஈசர் எழுத்து உ இஃ உபயத்துக்கு அகிதம் பண்ணி
 நவர்கள் கெங்கை கரையில் கபிலையை கொன்ற பாவத்திலெ பொக கடவர்கள[ா]-
 12 கவும் உ ப்ரஹவஹெபூராகெக்ஷ உ

Read 'தண்ணீர்'

No. 733.

(A.R. No. 676 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On a slab built into the floor of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Māsīlāmaṇīśvara temple.

Pārthivēndravarmaṇ. Year 5.

Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 174.

No. 734.

(A.R. No. 677 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On a pillar in the *mandapa* in the central shrine in the Māsīlāmaṇīśvara temple.

Rājēndrachōla I Year 3 : 1014-15 A.D.

This inscription records the construction of the *maṇḍapa*, by *Isakkaṇ Arivālaṇ* a servant of Tirunalluḷāṇ of Śrī Parāntakanallūr *alias* Pūṣipākkam, in *Ūṟṟukkāḍu nādu*, in *Ūṟṟukkātu-kōṭṭam*, in *Jayaṅḡndaśōla-mandalam*.

Text

- 1 ஸ்ரீவித்ரி ||*|| கொப்பரகெஸரிவஜைராத ஸ்ரீராம-
2 ஜெந்-சொழிவர்க்கு யாண்டு ந ஆவது ஜய-
3 ந்கொண்ட சொழமண்டலத்து ஊற்றுக்காட்டுக்-
4 கொட்டத்து ஊற்றுக்காடுநாட்டுப் பூசிபக்கமான ஸ்ரீ-
5 பரானந்தநல்லூராத் திருந[ல்*]லுழாத் பணிமகன் இச-
6 க்கன் அறிவாளன் திருமுல்லைவாயில் ஆ-
7 ண்டார்க்கு எடுப்பித்த மண்டபம் 00 [: உ]

No. 735.

(A.R. No. 678 of 1904).

TIRUMULLAVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On a second pillar in the *maṇḍapa* of the central shrine in the Māṣilāmaṇiśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 7 : 1018-19 A.D.

This damaged inscription begins with the *praśasti* commencing with *Tirumanṇi valara*, etc., of the king.

It records the deed pertaining to the sale of 4000 *kuḷi* of land, by the members of the *sabhā* of Ambattūr in Ambattūr-nāḍu in Pulaṅ-kōṭṭam to a Vellān of Villip-pākkam and entrusted to the authorities of the temple of Tirumullaivāyil-udaiyār, for burning a perpetual lamp.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ திருமன்னிவளர இரு நில மடந்தையும் பொர்ச்செயப் பாவையும் சிர்த்தனிச்-
2 செல்வியும் தன் பெருந்தெவியராகி யின்புற நெடிதிபலாழியுள் ளிடைதுறை நாளும் துடர்வ
னவெலி-
3 ப்படர் வனவாசியுள் சுள்ளிச் சூழ் மதிட்க் கொள்ளிப்பாக்கையும் நண்ணற்குமுரண் மண்
னைக்கடக்கமும் பொ-
4 ருகடலிமத்தரைசர் தம் முடியு மாங்கவர் தெவிய ரொங்கெழில் முடியும் முன்னவர் பக்கல்(த)
தெந்-
5 னவன் வைய்த்த சுந்த[ர] முடியு மிந்திரனாமு கெண்டிரை யிழமண்டல முழு
6 வது மெறிபடை கெகரளந் முறைமையில் சூடுங் குலதநமாகிய பலர் ஈழம் முடியுஞ்
7 சங்கதிர் மாலையுள் சங்கதிர் வெலைத் தொல் பெருங்காவற் பலபழனிவுள் செருவி

- 8 த்தொ[ரு*]கா லரைசகளை கட்ட பரசிராமர் மெல்வருஞ் சாந்திமற்றிவரண் கருதி யிருத்திய
செம்பொற்றிருத்தகு
- 9 முடியு மாப் பெருதண்டாற் கொண்ட கொப்பரகெசரிபரூராத ஸீராஜெடி-சொழிவெற்கு
யாண்டு எ ஆவது ஜெயங்கொண்-
- 10 [டசொ]ழமண்டலத்து புழற் கொட்டத்து அம்ப[த்]தூர் நாட்டு அம்பத்தூர் ஸலெயொம் நில
விலையா
- 11 வணக் கை எழுத்துத்து காநப்..... தெவதாநம் திருமுல்லைவாயில் தெவ.....
- 12பக்கல் இக்கொட்டத்து அம்பத்தூர் நாட்டு தெவதாநம் வில்லிபாக்கத்து [வெள்
ள]ான்
- 13 .செ தண்டத ..தெவ.. மன்..மாகக் குடுத்த பொன்னில் பொன் கொண்டு நாங்கள் திருந-
- 14 நூவிளக்கு ஒற்றிநுக்கு [விற]கின்ற நிலத்துக்கு கீழ்பாற்கெல்லை....லய் இர[ண்டுக்கு]
மெற்
- 15 [கு]ந் தென்பாற்கெல்லை பள்ளி எரிக்கு வடக்கும் கிழ[பா]ற்கெல்லை
- 16 கு மெ[ற்]க்கும் [மெ]தன்பாற்கெல்லை கு....க்காலு.....ற்றுக்கு வடக்கும் [மெல்ப]
றாக்கெல்லை.....
- 17 நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை மெற்படி [கே]ரல்லைக்கு தெ[கு].....
நாற்கெல்லைக்குள்....
- 18 நில பெருங்க[ர]ணி குழியும்..க்களரு[ம்] நங்கலாக பதி[னெ]ண் சாணகொ[லால்] முன் . .
. . . . னாறு [கு]ழி
- 19 [நா]ங்கள் விற்கின்ற [நி]லத்து கிழ்பாற்கெல்லை [பெரி] எரி நில.....
னக்கன்
- 20 [மெற்]க்கும் [தென்]பாற்கெல்லை ஊர்மஞ்சிக்க ..த்துக்கு வடக்கு மெல்பாற் கெல்லை
.....
- 21 கல்லை கலவா....ணியநகுழிக்கு தெற்கு ஒருகண்ணிந்....தெற்கும் இந்நாற்கெல்லையுள்.....
- 22 கொலால் ஆக.....நாங்கள் விற்பநிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை....மஞ்சிக்கத்துக்கு மெற்கும்..
தென்பாற்..
- 23 க்கெல்லை.....ரைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்[கெ]-
- 24 ல[லை] ராஜ.....ச்சுருப்பெதிமங்கலத்துக்கு கிழ-
- 25 க்கும் வடபாற்கெல்லை ஊர் மஞ்சி[க்]கத்து[து]
- 26 க்குத்தெற்கும் இந்நாற்கெல்லையுள்ளபப-
- 27 ட்ட நிலம் குழி இரண்டாயிரமும் ஆக குழி நால-
- 28 றாயிரமும் கொண்டு ஒரு திருநூலாவிளக்கு எரிபெ-
- 29 பாமாநொம் திருமுல்லைவாயிலுடையார தெவகநமிசனொம் இது பநாடெ-
- 30 ஹபுராசனெசை- [|| *]

No. 736.

(A. R. No. 679 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

At the entrance into the *maṇḍapa* in the central shrine of the Māsīlāmaṇiśvara temple.

Dēvarāya II. Undated.

This inscription records the royal order (*irājakam*) granting the proceeds from taxes like, *śōḍi mugampārvaī*, *aṅgaśālaiikal*, *śampāḍam*, *viśēsha-ādāyam*, *ariśīkāṇam*, *nal-erudu*, *nar-paśu*, *vetṭi* and *kaṭṭāyam* in favour of the temples at Kāñchīpuram, Kālahasti, Tiruvorriyūr, Tiruvālaṅgāḍu, Tiruppālaivanam, Tirumullaivāyal and other Śaiva and Vaiṣṇava temples, of Chandragiri for the conduct of daily services and festivals without break and stating that the temple lands should not be leased out. This order was issued at the instance of Vayiravanāyinaṛ and the *māhēśvaras* of the temples, who represented that the services and festivals in the temple were not conducted properly as the incomes from taxes and from the temple lands were misappropriated by the *Jivitakkārār*, the state officials and the *Sthānattār*.¹

¹ Similar inscriptions are found at Tiruvaigāyūr (A. R. Ep., 1915, pp: 106-108) and at Vṛiddhācha-
lam (A. R. Ep., 1913, App: C, No. 92)

- [illegible]

No. 737.

(*A. R. No. 680 of 1904.*)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

At the entrance to the *maṇḍapa* in the central shrine of the Māsīlāmaṇiśvara temple.

Mallikārjuna. 1452 A.D.

The inscription is dated in the cyclic year Prajāpati which fell in Śaka 1374, The details of date viz., Prajāpati, Makara śu. 10 Friday, Pūṣam are irregular, as the combination of the *tithi* and the star in the month of Makara is impossible. If however, the *tithi* śu. 10, is taken as a mistake for 15, the given date will regularly correspond to 1452 A.D., January 7, Friday, 01 ; 47.

This inscription records the gift of land as *sarvamānya* by the members of the *mahāsabhā* of Kōlippadāgai *alias* Kulōttuṅga-sōlachaturvēdimāṅgalaṃ for various offerings to the goddess Kōḍiyidai-nāchcheyār on the occasion of *Tiruppūrattirunāl*.

In detailing the boundaries of the gift land the record mentions the bank of the lake called Tiruttānēri ; and Vellānūr.

Text

- 1 ஸ்ரீவதி [||*] ஸ்ரீமத ஹோணையுர ராஜாயிராஜ ராஜ பரபொரு
- 2 பாலுஷ்டி உகூதின பாலுஷ்டி உதூரஸஹோஜாயிபதி [ஸ்ரீ] விர (ப்) ப்ரதாப ம[ல்*]லிகாந்-
- 3 களபெவ ஹோராயற்கு செல்லா நிறை பிறசாயதி மஹேசரத்து [ம]கர நாயந்-
- 4 று பாலுஷ்டி பகூத்து [த்ரு]ச[மி]யும் வெள்ளிக்கிழமையும் பெற்ற பூசத்து நாள் செயங்கொண்ட-
- 5 சொழ மண்டலத்து புழற்கொட்டத்து கானப்பெறார் நாட்டு உடையார் திருமல்லையாயல் உடைய
- 6 ஹோபெவற்கு அகரம் கொழிப்பதாகை ஆன குலொத்துங்கசொழ சதுர்வெதிமங்க-
- 7 லத்து ஹோசபையாம் நாச்சியார் கொடியுடல்⁵ நாச்சியார் திருப்பூததிருநாள் எங்கள் உ-
- 8 பையம் அமுதுபடி கறிஅமுதுபடி வெஞ்சுனம் சாத்துபடி பூச்சுப்படிக்கும் எ[*]யுகள் ஊர் கிழக்கு
- 9 னியில் இ[ஹையிழி]ச்சி சறுவமானியம் திருநாமத்திலகாணி ஆக விட்ட நிலம் கிழபாற்கெல்லை திரு-
- 10 முல்லையாயல் எல்லைக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை திருத்தாநெரிகைக்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை
செரி-
- 11 [மெ]மட்டு நத்தம் செ[ர்]ந்த மெலைத்தருச வடக்கு வெளானூர் எல்லையுறக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை
பொன்னூர்

¹ may be restored as ⁰பயிராஜபெர

2 " 0 தவதானங்களில்

3⁰⁰ ல பொதுகிறதெ

⁴ „⁰ரயும் வயிரவயிநாயினு

⁵ Read கொடியின்.

- 12 எல்லைக்கு தெற்கும் இந்நாற்கெல்லைக்குப்பட்ட நிலம் சந்திராதித்தவரையும் சறுவமானியம் செல்வ
தாக சிலா-
13 லெகை பண்ணி குடுத்தொம் கொழிப்பதாகை ஐஹாவெஹெயொம் இப்படிக்கு சா[த]வன் உய்யக்
கொண்டான [பா]-
14 [ர]த சூடாமணி எழுத்து ஸலெஹயர் பணியால் கொழிப் பதாகை உடையா[ந்] பெரியமுதலி எழுத்து
15 [செ]சாகணை வடகொபுரம் திருமலை நாதன் உள்ளிட்டார் எழுத்து [!]*]

No. 738.

(A. R. No. 681 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* in the Māsīlāmaṇīsvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 3 : 1014-15 A.D.

This inscription records the gift of 90 sheep left in the hands of some shepherds by Nāgaṇ Velli of Ugumbil, in Māṅgāḍu-nāḍu, a district of Puliyūr-kōṭṭam, a division of Jayaṅgoṇḍachōḷa maṇḍapam, for burning a perpetual lamp daily in the temple of Tirumullaivāyil-āṇḍār, at Tirumullaivāyil in Kāṇappēr[ūr]-nāḍu, a district of Puḷar-kōṭṭam.

Text

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1 | 27 வல் ஒரு திருநடாவிள- |
| 2 [ரா][ஜெ]நுசொழிசெ- | 28 கெக்கரிப்பதாக இத்திரு |
| 3 வற்கு யாண்டு முன்று- | 29 முல்லைவாயிலாரொ- |
| 4 வது ஜயங்கொண்- | 30 ம் இவ்வாடு நாங்கனெ- |
| 5 டசொழ மண்டலத்- | 31 ய் கைக்காண்டு எங்களு- |
| 6 து புலியூர் கெக்காட்டத்- | 32 ர் இடையன் [ச]ம்பிய- |
| 7 து மாங்காடு நாட்டு உ- | 33 யான முல்லா... . |
| 8 கும்பில் வல்லந்- | 34 கருமாணிக்க[ம் படி]- |
| 9 கிழாந் நாகன் வென்- | 35 . இடையான் திரு[வு . .]- |
| 10 லியென் புழற்கொ- | 36 பெரத்தனும் வசம் [வி]- |
| 11 ட்டத்த காண்பெ- | 37 ட்டு இத்திருநடாவி[ன்]க்கு |
| 12 று நாட்டுத் தெவதா- | 38 ஒன்று சடாழித்தவர்- |
| 13 னந் திருமுல்லைவா | 39 மு[ட்டா]மெய் எர்ப்பிப- |
| 14 யிற் திருமுல்லைவாயி- | 40 பத[ா]*னெம் திருமுல்லை |
| 15 லாண்டார்க்குச் சடாழி- | 41 வாயிலாரொம் இவர் |
| 16 த்தவற் ஒரு நடாவிள- | 42 கள் சொல்ல எழு- |
| 17 க்கு எரிப்பதற்கு விட்ட - | 43 தினென் இ[வ]*லூர் ஊர் க- |
| 18 சம்மரி சாவாமு[வா]ப் - | 44 ரணத்தான் வைய[க]- |
| 19 பாடு தொண்ணாறு [இ]- | 45 [னா]*ன வாமனன் சத்- |
| 20 வ்வாடு தொண்ணாறு[று]- | 46 தியென் இவை என்னெ- |
| 21 ம் இவ்வாடு ஒன்றி[னு]- | 47 முத்து இத்திருநடாவி- |
| 22 [க்கு] ஓராண்டு நெய் நா- | 48 ளக்கு முட்டாமெ[ய் எரி]- |
| 23 மியாகத் தொண்ணா- | 49 [ப்பி]ப்பான் ஸீபாதம் [எ]- |
| 24 று நாழி நெய்யுங் கொ- | 50 ன்தலைமெலன இ[து]- |
| 25 ண்டு நிசதம் மு - | 51 [மாயெ]ஹாரிரெ[கூ] [!]*] |
| 26 று ஸன் . . யயட்டிச் சடாழித்த[து]- | |

No. 739.

(A. R. No. 682 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On a pillar built into the first *prākāra* of the Māsīlāmaṇīsvara temple.

Rājēndra I. Year [4] : 1015-16 A.D.

This inscription cites both the years 3 and 4 of the king.

This records the gift of some precious jewels set with stones such as rubies (*māṇik-kam*), sapphire (*maragadam*), diamonds and pearls (in all 105) and ten flowers made of gold for the deities Mullai Aḷagar *alias* Śrī Pāsupatadēva and Astradēva in the temple of Tirumullaivāyil, in Kāṇappēr[ūr]-nāḍu, in Puḷar-kōṭṭam and refers to some provision for food offerings and for the conduct of services like *abhishēka* and for taking out the deities in procession.

Text

- 1 ஸ்லீஸ்ரீ கொப்ப-
- 2 ரகெசரிபநூந [ஸ்ரீ]ராஜே-
- 3 ஜெஞ்சொழிவெவர்க்கு யா-
- 4 ண்டு ஈ ஆவதும் யாண்டு-
- 5 [ச] ஆவதும் புழற்கொட்ட-
- 6 த்து கானப்பெறுந் நாட்-
- 7 டு திருமுல்லைவாயிலி-
- 8 [ல்] ஸ்ரீபதி எழுந்தருள ஸ்ரீபா-
- 9 சுபதஜெவரான முல்லை-
- 10 அழகரையும் சுபுரஜே-
- 11 வரையும் எழுந்தருளுவித்-
- 12 து முல்லை அழகர் அலி-
- 13 ஷெகத்து மணிக்கம்
- 14 நாற்பத்து நூறு மரகத-
- 15 ம் எட்டும் வயிரம் முப்-
- 16 பத்திரண்டும் முத்து இரு-
- 17 பத்தொன்றும் ஆக ரத்த-
- 18 ம் நூற்றைக்கினால் நிறை-
- 19 ற கழஞ்செய் மஞ்சாடியும்
- 20 இரண்டு மாவும் பொன் ஐய்-

- 21 க்கழஞ்சும் உட்பட நிறை-
- 22 அ[று] கழஞ்செய் மஞ்சாடி-
- 23 யும் இரண்டுமாவும் மாலையி-
- 24 ல் மாலைக்கம் பதிநாலும்
- 25 மரகதம் இரண்டும் வயிரம்
- 26 முப்பத்திரண்டும் ஆக நாற்-
- 27 பத்தெட்டினால் நிறை அ-
- 28 ரைக்கழஞ்சும் பொன் இரு
- 29 கழஞ்சும் உட்பட நிறை இருக-
- 30 கழஞ்சையும் பொற்பு ஒன்-
- 31 றில் நிறை கலாகப் பெ-
- 32 பாற்புப் பத்தினால் நிறை-
- 33 இருக்கழஞ்சையும் சாத்து-
- 34 வித்து இத்தெவர்களினி-
- 35 ருவாக்கும் நாள ஒன்றிநக்-
- 36 கு திருவமுதரிசு குறுணி ந-
- 37 றாநாழியும் கறியமுதும்
- 38 [நெய்]யமுது நயிரமு-
- 39 தும் அடைக்காயமுது[ம்]
- 40 [ச]ராஜிதஜீவத் அமுது .¹

No. 740.

(A. R. No. 683 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On a slab built into the floor of the *maṇḍapa* in front of the Latāmadhyāmbā shrine in the Māsīlāmaṇīśvara temple.

Pārthivēndrādhīpativarman. Year 13.

Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 196.

No. 741.

(A. R. No. 684 of 1904.)

TIRUMULLAIVĀYAL, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On a pillar lying at the southern entrance to the *maṇḍapa* in front of the Latāmadhyāmbā shrine in the Māsīlāmaṇīśvara temple.

Rājēndrachōla I. Year 3 : 1014-15 A.D.

This inscription records the gift, of 1200 *kuli* of land by Tirunallulāṇ Isakka-narivālaṇ of (vide No. 734 above) Achcharapākkam *alias* Śrī Parāntakanallūr in Ūrūkkādu-nādu in Ūrūkkāṭṭu-kōṭṭam for food offerings to the deities Astradēva and Pāśupatadēva in the temple of Tirumullaivāyil Aṇṇar. The land was purchased by the donor from the Ūrār of Urōḍagam in Puḷal-nādu, who made it also tax-free.

Text

- 1 ஸ்லீஸ்ரீ [11*] கொப்பரகெ-
- 2 ஸ்ரீபநூந [ஸ்ரீ]ராஜே-
- 3 சொழிவெவர்க்கு யாண்டு ஈ ஆ-
- 4 வது [ச]யங்கொண்ட [சொ]-
- 5 மு மண்டலத்து புலியூர்-
- 6 [கொட்டத்து] புழல் நாட்டு உரெ-
- 7 டகத்துரெம் இக்கொட்டத்து
- 8 க்காநப்பெறுந் நாட்டுத் தெ-
- 9 வதாந னிருமுல்லைவாயி-

- 10 ல் அண்ணர் கொயிலிநுள-
- 11 [ள]ல் பர்பாசபுதெவர்க்கும்
- 12 சுபுரஜேவர்க்கும்[ம்] பண்டாரம்
- 13 ஊற்றுக்காட்டுக கொட்டத்-
- 14 து ஊற்றுக்காடு நாட்டு[அச்சு]-
- 15 பாக்கமாந ஸ்ரீபராஜக[ந]ல்லூ-
- 16 [ரத் திருந]ல்லுமுந் இசக்க நறி-
- 17 வா[ள]ன் இத்தெவர்க்கும் பண்டார-
- 18 மாக குடுத்த போன்றில் இத்-

¹ Incomplete.

19 தெவர்டெவகதிகள் பக்கல்-
 20 பொன் கொண்டு எங்களுர் த[ஞ்]
 21 [சை] விரன் குற்றி கல்லுதும் த[ஞ்*]-
 22 சைவிரன் நாகன் [அ]றியாநு[ம்]
 23 அம்பத்துழான் சதிரன் [ஞ்]-
 24 ற்றியும் இத்தெவர்க்கு திருவமிது
 25 னாழி . வற்றுக்கு விற்றுக் குறித்-
 26 த நிலம் பதிநெண்சாண் கொ-
 27 லாது [ஆ]யிரத்திரு[நாறு]குழிக்-
 28 கும் நாங்கரும் எங்கலில் இ-
 29 சைகபொந் இத்தெவர் [பு]ண்டாரமா-
 30 கத் திருநல்லுழாந் இசக்கந்
 31 [அ]றிவாளந் குறித்த பொ-
 32 ந் இப்பொந் கொண்டு கொயி-

33 ல் வாசலா[ற்] பொந்து குடிமை-
 34 களும் ஊர்த்தநிசுகளும் ம-
 35 ற்று எங்களுர் சுட்டிவகை [இறை]
 36 . இநிலஞ் சுட்டிவகைது எப்-
 37 பெர்ப்பட்டும் நாங்க-
 38 னெ யிறுப்பதற்கு எங்கலி-
 39 லலிசைகை பொன் கொண்டு
 40 ஸாநாசிடிவல் இறையிலி-
 41 டெவலாநமாக இறையிழி-
 42 ச்சிக்குடுத்தொம் இத்தெ-
 43 வர்டெவகதிகளுக்கு [ஊரொம்]¹.

No. 742.

(A. R. No. 685 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Kharapuriśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 6.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 160

No. 743

(A. R. No. 686 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Kharapuriśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 5.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 121

No. 744.

(A. R. No. 687 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Kharapuriśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 3.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 39

No. 745.

(A. R. No. 688 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the central shrine in the Kharapuriśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 7.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 179

No. 746.

(A. R. No. 689 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the Kharapuriśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 4.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 84

¹ Another piece connected with this contains a few more illegible lines which appear to give the names of the signatories.

No. 747.

(A.R. No. 690 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the Kharapurīśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 12.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 297**No. 748.**

(A.R. No. 691 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the Kharapurīśvara temple.

Parakēsarivarman. Year 7.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 180**No. 749.**

(A.R. No. 692 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Kharapurīśvara temple.

Pārthivēndravarman. Year 3.Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 156.**No. 750.**

(A.R. No. 693 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Kharapurīśvara temple.

Parāntaka I. Year 12 : 918-19 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 99.**No. 751.**

(A.R. No. 694 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the Kharapurīśvara temple.

Dēvarāya II. 1442 A.D.

The details of date viz., Śaka 1364, Durmati, Kumbha śu. 11 Wednesday, Pūśam regularly correspond to 1442 A.D., February 21, Wednesday, 20; 79. The Śaka year 1364 was current.

This inscription records the remission of the taxes *śūlavari* and *jōḍi* in favour of the temples of Tirukkarapuram-uḍaiya nāyaṇār, Tiruvāliśvaram-uḍaiya nāyaṇār, Tirukkuṇḍi Appaṇ, and Perumāḷ Pallikoṇḍaperumāḷ at Tiruppārkadal by Sāḷuva Tipayadēvamahārāja, for worship and offerings on all occasions to be conducted regularly by Mahattumallayasvāmigaḷ

Text

- 1 ஸ்வதி [||*] ஸ்ரீஉசுகாமண்டலிஸ்வரரு ஹரிஹராய விபாடநு பாரொ[ஷக்*] துத் தப்புவராயர கண்டநு
முவராயகண்டநு இந்துஇராய-
- 2 சுரத்தாணநு கண்டநாடுகொண்டு கொண்டநாடு குடாதாந் பூ[வ-3] உசுணை பவழிடி உத்தர
ஸமுடி ராதிபதி மஜுவெட்டை

- 3 கண்டருளிய தேவராய மஹாராயர் பூதிலி இராஜஜ்யோம்) பண்ணி அருளுந்[தின]ற வாகாவது
தகடாசுயசந் மெல் செல்லா[நி]ன்ற
- 4 ஁-஁-஁ விஷ்வக்ஷரத்து கும்பநாயற்று புவூ-பக்ஷத்து எகா஁சியும் புத்[ன்஁]மமையும் பெற்ற
பூச[த்து] நாள் ஜயங்கொண்ட சொழ ம-
- 5 ண்டலத்துத் தா[மற்] கொட்டத்து வடகரை நாட்டுத் தறிணர் திருப்பாற்கடலில் உடையார் திருக்கர
புரம் உடைய நாயனாற்கும் உடையார் திருவாலிராமர் உடைய-
- 6 நாயினாற்கும் பெருமாள் திருக்குறுங்குடி அப்பனுக்கும் பெருமாள் [ப்]ள்ளிகொண்ட பெருமா-
னுக்கும் பூசை புனற்காரம் திங்கள் திவஸம் திருநாள் திருப்பணி நடக்கும் படி
- 7 ஸீரமுமஹாமண்டலேஸ்வர[மு] மெதிநிமிஸு-வரகண்ட கட்டாரி ஸானுவஇராய [பிதுவி]இராய ஸானுவ
திப்பயதேவ மஹாராஜா நிஈ-யம் பண்ணிநபடி மஹத்து மல்லய-
- 8 சு[வாமிகள் இந்தக் கொயில்களுக்கு] சுவ-தா[வாக நடத்தும்படி பூசை புனற்காரம் திங்கள்
திவசங்களும் திருநாளும் அங்கரங்க வைபொகங்களுக்கு
- 9 இம்மஹத்து [ம]ல்லசுவாமிகளை நடத்தும்படிக்கு சொடி குலவரியும் கழித்து தா[ா] புவ-மமாகக்
குடுத்தொம் திப்பயபௌவமஹாராஜா காரி-
- 10 யத்துக்கு கடவ இருகண நாயக்கர்க்கு ஸமுக அப்பனையும் பண்ணி தந்தமசாதனமுங் குடுத்து
அருளிநபடி இக்கொயில்களுக்கு சொடி குலவரிபுங் கழித்து
- 11 திங்கள் திவசம் திருநாள்களும் பூசை புனற்காரம் அங்கரங்க வய்பொகங்களும் நடக்கும்படிக்கு
(படி)க்கல்லுவெட்டிக் குடுத்தொம் இந்த தந்தம் சந்திராதித்தவரையும்
- 12 நடக்க கடவதாகவும் இந்த தந்தத்துக்கு அஹிதம் பண்ணிநவர்கள் கெங்கை கரையில் கபிலைப்
பசுவைக்கொன்ற தொஷத்திலெ பொகக் கடவார்கள் ஆகவும் தாநமா-
- 13 ளும் புவ-ம மற்ற மரியாதி நடத்தக்கடவது ஆகவும் இப்படிக்கு தந்த சாதநம் பண்ணிக்கடுத்தொம்
ஞ்.....ஶுஷத்தா஁ த்விருணஜ் பூணஜ் வரஷத்தர்னு பாருநஜ் [வரஷத்தாவ]-
- 14 ஹாரெண ஶுஷத்தம் நிஷ்ணா ஹவை஁ [|| *]

No. 752.

(A.R. No. 695 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.
On the south wall of the first *prākāra* in the Kharapurīśvara temple.

Kulōttuṅga III. Year 30 : 1207-08 A.D.

The damaged inscription is dated in the reign of **Tribhuvanavīradēva** who is identical with Kulōttunga III.

It seems to record the gift of a lamp to the deity Tirukkarapuram-uḍaiya-nāyanār at Tiruppārkadal.

Text

- 1 ஸ்ரீஷ்ரீ [|| *] திரிபுவனவிரதெவற்கு யாண்டு நயதாவது திருப்பாற்கடலா-
2 ளுடையார் திருக்கரபுரமுடைய னாய[னார்]....டல் ஆளு[டயார்]
3கொ.....தெவர்கன்மி
4திருனந்தாவிளக்-
5ம் இப்படிக்குக் கல்வெட்
6கடவது¹

No. 753.

(A.R. No. 696 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Kharapurīśvara temple.

Kampana Udaiyar. 1372 A.D.

The details of date viz., Śaka 1294, Paridhāvi, Kanni, śu 7, Sunday, Mūla correspond to 1372 A.D., September 5, Sunday f.d.n. 16.

This damaged inscription seems to record the gift of money by Ponnulān Mallināthar of Poṇṇūr and a transaction by the *mabāsabhā* consisting of the *Bhāttas* and *Viśishthas* of Kāvīripākkam *alias* Vikramachōla-chaturvēdimāṅgalam, a free-hold (*ṭanīyūr*) of Paḍuvūrkōttam, in Jayaṅgaṇḍasōla-maṇḍalam.

1 This inscription is completely worn out.

Text

- 1 ஸ்ரீஹி ||*|| ஸ்ரீஹி ஹோணைமீஸரநு அரிராயவிஹாடநு ஹாஹெக்குத் தப்புராயர கண்டநு
ஸ்ரீவிரபொக்கண-
- 2 உடையர் குமாரர் ஸ்ரீவிரகம்பண உடையர்க்கு செல்லாநின்ற ஸகாஷ்ட ததா[சுயச]ந் மெல் பரிபாவி-
- 3 வருஷம் கன்நி நாயற்று வடவ-பெசுத்து ஸவத்யும் நாயற்றுக்கிழமையும் பெற்ற முலத்து
நாள் ஜயங்கொ-
- 4 ண்ட சொழமண்டலத்து படுவூர்க் கொட்டத்து தனியூர் காவிரிப்பாக்கமான விசுமசொழச்
சதுவெ-திமங்-
- 5 கலத்து ஹட்டர்களும் விசரிஷர்களும் உள்ளிட்ட ஹோஷெயெயாம் எம்மூர் தென்பிடாக்கை
எதிரிலிசொழ விளாகம்
- 6 எம்முருடையார் திருக்கரபுரமுடைய னாயனார் கொயிலில் ஹோநிகரில் பரமேஸ்வர பட்டர் தெவர்
கண்டற்க்கும் மெற்படி நல்லுராண்டார் விநாயகபட்டரு-
- 7 க்கும் பொன்னூற் பொன்னுழான் மல்லிநாதர் தந்த காச வகை.....க.....ஒன்றும் இவ்வூரில்
கைக்கொள முதலிக்கு எனக்கு நல்லபெருமாள்
- 8 சக்கரவத்திகள்.....[திருவெ]கம்பமுடையாந் விரகங்க.....ல்ல னாயனார் தொண்டை-
மாநார்.....பொன்.....
- 9ரையாத.....அழகப்பெருமாள் கண்டதிருக்கரபுரமுடையார்க்கும்நென்
மலியி லிழ.....
- Lines 10 to 13 hopelessly damaged
- 14யன் எழுத்து இப்படித்த உடையார்.....மங்கல

No. 754.

(A.R. No. 697 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* in the Kharapurīśvara temple.

Harihara II. 1382 A.D.

The date discussed here points to the identity of the King Ariyanna-Uḍaiyar with Harihara II. The details of date viz. Śaka 1304, Dundubhi, śu. 14, Sunday, Śadaiyam will correspond to 1382 A.D. August 24 if the month is Simha as indicated by the combination of the *paksha*, *thithi* and star. The *thithi* ended however at 45 of the previous day.

This inscription records the gift of land as *Kāṇḍiyāṭchi*, by the trustees (*sthānattār*) of the Tirukkarapuram-uḍaiya nāyaṇār temple at Tiruppārkadal, to the inhabitants of Tiruppārkadal in return for contributions towards the expenses of the services to the deity.

Text

- 1 ஸ்ரீஹி ||*|| ஸ்ரீமன்மஹாமண்டலேஸ்வரன் ஹிராயவிபாடன் பாஹெக்குத் தப்புராயர கண்ட-
2 ன் முவராயர கண்டன் பூறுவதெகூண பச்சிம சமுத்திருதிபதி ஸ்ரீ விரபுக்கண உடையர்-
- 3 [கு]மாரர் அரியண்ண உடையர் வரதிராஜ்ய(ய)ம் பண்ணி அருளாநின்ற ஸகாஷ்ட ஆயிரத்து-
4 முன்னூற்று நாலின்மெல் செல்லாநின்ற துந்துபி ஸங்வக்ஷரத்து பூவ-பெசு சதுவெ-செயும்
நாயற்றுகிழ்-
- 5 மையும் பெற்ற சதையத்து நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து தாமற் கொட்டத்து வடகரை
நாட்டு]
- 6 திருப்பாற்கடல் உடையார் திருக்கரபுரமுடைய நாயனார் கொயில் தானத்தாரொம் இவ் ஊரால்
ஊர(ர)வரில் புன்னை கிழார்-
- 7 ஆதித்ததெவர் பூபாலராயரும் செம்பூருடையார் முதலிப்பிள்ளையும் இலுப்பை பாக்கிழார்
விசையர் வில்லவராயரும்
- 8 குணநல்லுழான் மலைப்பெருமானும் பொன்னுழான் மல்லிநாதரும் உள்ளிட்ட ஊர(ர)-
- 9 வர்க்கு கல்லுவெட்டி குடுத்தபடி இவ் ஊரால் இன்னுயனார் திருநாமத்துக்காணி ஆன நிலத்-
10 திலெ முதல் அடங்க இறையிலியான நிலம் நிக்கி நின்ற நிலத்திலெ தாங்கள் வெண்டின
நிலம் கை-
- 11 க்கொண்டு காணியாட்சியாக.....கடவர்களாகவும் இதில் ஊர.....இலாமலெ
சதுதித்தவரை

- 12 யும் தாங்களே அனுபவித்துக்கொள்ளக் கூட[வர்களா]கவும் இன்னுயனற்கு [திருநாம]த்துக் காணிப்பெற்றுக்குப்-
- 13 ட்டின முதலுக்கு பண்டாரத்தார் [நாட்டு] மரியாதிக்குக் கூட்டின முதலிலே காணிப்பெற்றுக்கு கழுக்கு ஒன்று-
- 14 க்கு[மாக பணவிழுக்காடு உள்ள முதல் கழித்துக்கொண்டு இந்த முதல் இன்னுயனர்க்கு திருச்செலவு]
- 15 ம் ஆகவும் இப்படிக்கு சந்திராதித்தவரையும் நடக்கக் கடவதாகவும் இப்படிக்கு சம்-
- 16 [மதி]த்து கல்லு வெட்டிக் குடுத்தொம் திருப்பாற்கடல் ஊரவ(ர)ரில் புன்கிழார் ஆதித்ததெவர் பூபாலராயரும்
- 17 செம்பூருடையார் முதலிப்பிள்ளையும் [இருப்பை]பாக்கிழார் விசையர் வில்லவராயரும் குணநல்லுமார்
- 18 [மலை]ப்பெருமானும் பொன்னுமார் மல்லிநாதரும் உள்ளிட்ட ஊரவர்க்கு உடையார் திருக்காபுரம் உடைய
- 19 னுயனர்கொயில் தானத்தாரொம் வது வன நாற்பத்தெண்ணுயிர பட்டன எழுத்து இப்
- 20 படிக்கு இவை ஆரியதெவ நம்பி வண்டாழை எழுத்து இப்படிக்கு இவை தெவர் கண்டக பரமேசுர பட்டன் எழுத்து
- 21 இப்படிக்கு இவை [ஏகாம்பரநாதன்] சந்திரசெகர பட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை திருச்சிற்றம்பல [ந]ம்பி எழுத்து
- 22 இப்படிக்கு இவை திருச்சிற்றம்பல[நாதர்] எழுத்து இப்படிக்கு இவை கொயில் கணக்கு மங்கலமுடைய
- 23 னன் [பி]ள்ளை தொண்டமானார்..எழுத்து இவை எனக்கு நல்லான் சொழகொனார் எழுத்து இவை
- 24 முத்து னுடையான் இவை ஆறை அனந்தபன்மன் எழுத்து இவை ஆறை விசையபன்மன்
- 25 எழுத்து இவை ன் எழுத்து [||*]

No. 755.

(A.R. No. 698 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the south wall of the first *prākāra* of the Kharapurīśvara temple.

Kulōttuṅgachōla III. Year 30 : 1207-08 A.D.

This damaged inscription seems to record a gift of land (detailst lost), made free of taxes such as *kāśāyam*, *āśuvikkaḍamai*, *ālamañji tēvai* etc., as *jīvitam* to Aṅgada-vallavar, at Tiruppārkaḍal, a southern hamlet of Kāviriṭṭākkam. The donor's name is lost.

Text

- 1 ஸூலி[ஸ் ||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திக[ள் ஸ்ரீ] குலொத்துங்க சொழதெவற்கு யாண்டு முப்ப[தாவது]கணவிராசன்கய தெவ . . [நென் காவிரிப்பாக்கத்து] தென் பிடை
- 2 க திருப்பாற்கடல் தெவதானமும் திருவின்ககின் .. ற்கெலலைக்கு நடுப்பட்ட நஞ்சை புஞ்சை ஆசவிக்கடமை யுள்ளிட்ட காசாயமும் ஆள் அ-
- 3 மஞ்சி தெவைகளும் மற்றும் நாம் கொள்ளும் கடமைகளும்ம் அங்கதவல்லவர்க்கு சிவித மாக விட்டு கல்]வெட்டிக் குடுத்தெ
- 4 கில் ப[ஸ்*]லவரையன் சத்தியமும் இப்படி ச[ந்]திராதித்தவரை செ[ஸ்*]வதாகவும் இதுக்கு இலங் கனம் பண்ணுவார் கெங்கை இடை குமரி இடை குரால்பச கொ[ன்றவன்] பாவம்கொண்டு அங்கத வல்லவ துரொஹிக்கும்.¹

No. 756.

(A.R. No. 699 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* of the Kharapurīśvara temple.

Vijayagaṇḍagōpāla. Undated.

This inscription records the gift of 4 *vēli* of land in Tiruppārkaḍal, as *dēvadāna*, along with the income from all levies to the deity Tirukkarapuram-uḍaiya nāyaṇār at Tiruppārkaḍal, by Vijayagaṇḍagōpāla *alias* Madhurāntaka-Pottappichehōla.

¹ Badly damaged.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி ஸ்ரீ திருப்புவனச் சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விஜய[யக]-
- 2 ண்டகொபாலசெவனென் திருப்பாற்கடல் ஆளுடையார்
- 3 திருக்காபுரமுடைய னாயனற்கு இ[வ*]வூரிலெ நாலுவெலிநில-
- 4 ம் தெவதானமாக அனைத்தாயங்களும் உட்பட விட்டென்
- 5 மதுராந்தகப் பொத்தப்பிச் சொழனென் இத்தன்மம் யிறக்கு-
- 6 வான கெங்கை இடை குமரி இடை குராற்பசு கொன்றந் பாழகத்து
- 7 படுவான் [||*]

No. 757.

(A.R. No. 700 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the west wall of the first *prākāra* in the Kharapurīśvara temple.

Kōpperuñjiṅgadēva. Year 16 : 1259-60 A.D.

Published in S.I.I., Vol. XII, No. 190.

No. 758.

(A.R. No. 701 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra* in the Kharapurīśvara temple.

Kampaṇa Uḍaiyar. Śaka 1391 : 1469 A.D.

The details of date *viz* Mēsha śu 9, Saturday, Hasta are irregular.

This badly damaged inscription seems to record the sale of a number of houses by the Mahārudrar Śrī-māhēśvarar and Kaikkōḷa-mudalis, who had assembled in the temple of Tirukkarapuramudaiya Nāyaṇār at Tiruppārkaḍal, for meeting the expenses of taking out the deity *mudaliyār* in procession.

Text

- 1 [ஸ்ரீமதி] ஸ்ரீ க்குத் தப்புலராயர் கண்டன் விர பொக்கண உடையர்
குமாரர் விரகம்பண உடையர்க்குச் செல்லா நினற] ஸகா-
- 2 லும் ஆயிரத்து இருநூற்று தொண்ணூற்று [ஒ]ன்றின்மெல் [மெஷ]நாயற்று பூறுவ பசுத்து நவமி
யும் சநிக்கிழமையும் பெற்ற அத்தத்து நாள் [ஜ]-
- 3 யங்கொண்ட சொழமண்டலத்து படுவூர் கொட்டத்துக் கரைவழி திருப்பாற்கடல் உடைய[ா]ர் திருக்கர
புரமுடைய நாயனார் கொ-
- 4 யில் முதலியாரை யெழுந்தருளப் பண்ணுகைக்கு இந்நாயநார் திருமடைவிளாகம் திருநாமக்
[காணி]ககு பூறுவததில காணி ஆக கால்வழி.....
- 5 இக்கொயிலில் ஸ்ரீ மாருத்திரர் ஸ்ரீமாஹேஸ்வரர் கைக்கொள முதலிகளும்.....
- 6 பத்து [நிறை]வற நிறைந்து [கு]றைவறக்கூடி சண்டெபூர பெருவி.....[கு]டுத்த ப[ரி
சாவது] ராசத்தில் கிழ சிறகில்
- 7 கண்டம் நாரா[ச]த்து [மற்]றும் . . ஒன்றுவிட்டு தென் சிறகில்
ஒன்றுவிட்டு சொழகொனார்
- 8 [ஒ]ன்று இதன் கிழக்கு முனறுவிட்டு செ[ர]கொனார்க்கு . . . ஒன்று தெந் கிழ
[க்கு ஒன்]றுவிட்டு சொழதெவர்க்கு கிழக்கு மனை இரண்டு[ம்].
- 9பெரும் [சொதி] விறற மனை ஒன்று இதந் வடசிறகு மெல் தலை . . . முன்றுவிட்டு .
.....ஒன்றுவிட்டு . . . வடக்கு விறற மனை ஒன்று
- 10விட்டு மாராண்டைக்கு.....இதன் கிழக்கு.....ராசத்து மெற்கில் மனை-
- 11 இரண்டு விட்டு
- 12 க்கு விற[று] மனை ஒன்று இதன் தெற்கு . . னறு இதன் , , தெருவு தென் சிறகில்
கிழக்கு]
- 13 கொல்[லை]கரை . . , . மனை ஒன்று இதன் [மெ]க்கு திருநா-
- 14 . . . இரண்டு ம் உடையார்க்கு விறறமனைக்கு கிழக்கு . . . இதன் கிழக்கு
ஒன்றுவிட்டு தெந் . . . விறற மனை தென்சிறகில் மெ-
- 15 வெல்[லை] கிழக்கு . . தென் கிழக்கு . . . ஒன்றுவிட்டு.... கிழகி-
- 16 றகில் ஒன்று விட்டு¹.... . . .

¹ Lines 17 to 23 hopelessly damaged.

No. 759.

(A.R. No. 702 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the first *prākāra*, to the right of the entrance in the Kharapurisvara temple.

Sundarapāṇḍya I. Year 14, 181st day : 1264 A.D.

The king mentioned in the record as *Emmaṇḍalamum koṇḍarūḷiya Dēvēndra vallavan* (*vallabhan*) Sundara-pāṇḍya is evidently identical with Jaṭāvarman Sundara-pāṇḍya I. He is also stated to have issued this memorandum (*niṇaiṇṇu*) from Kaṇṇaṇūr which may be easily identified with Kaṇṇaṇūr near Tiruchirāppalli, which was till then, the Hoysala capital in the south.

This records the royal order, issued from Kaṇṇaṇūr, registering the gift of 3 *vēli* of land made free of taxes such as *antarūyam*, *poṇṇari* etc in Tiruppārkadal to Kākku-nāyaka-pichchar, as *maḍappurattu-iraiyili*

There is another incomplete inscription below this, of the same king, which is apparently connected with this.

Text

- 1 திரிபுவனச்சக்கரவத்தி கொன்னெரிண்மை கொண்டான் எம்மண்டலமுங்கொண்டருளிய தெவெந்திர [வல்லவன்] சுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு பதிநாலாவது நாள் நூற்றெண்பத்து ஒன்றினால் கண்ணனாரி-
- 2 ல் [எழுந்தரு]ளி இருந்து வுலாத்தம் செய்தருளினபடி நினைப்பு[]காக்கு நாயக பிச்ச[]க்கு தொண்டைமண்டலத்து படுவூர்க் கொட்டத்து காவிரிப்பாக்கப் பற்றி[] திருப்பாற்கடலில் இவருக்கு காணி-
- 3 யான நிலத்தில் இவருக்கு டடப்புறத்து இறையிலி ஆக ஆ . . [ணி படி] முன்று வெ[வி] நிலம் குடு[]தொம் இந்நிலத்துக்கு இந்நாள் முதல் எப்பெற்பட்ட வரிகளும் கடமைகளும் அந்தராயம் பொன்வரி மற்றும் எப்பெ-
- 4 ற்பட்ட உபாதிகளும் இன்னிலத்தால் வருமது தவிர்த்தொம் இன்னிலம் தான் வெண்டு பயிர்ச்செய்து கொண்டு இன்னுள் முதல் சந்திராதித்தவரை செல்லக் கல்லிலும் செம்பிலும் பூதான இறையிலியாக பெறுக வென்-
- 5 [] வெட்டிக் கொள்க இப்படிக்கு நாள் நூற்றெண்பத்து ஒன்றினால் திருவாய்மொழிந்தருளின படிக்கு இப்படிக்கு புதுக்குடி உடையான் பெற்றான் வழதியதரையன் எழுத்து []

There is another inscription in four lines below this :

- 1 திருபுவனச் சக்கரவத்தி கொன்னெரிண்மை கொண்டான் எம்மண்டலமுங் கொண்டருளிய தெவெந்திர [வல்லவன்] சுந்தரபாண்டிய [தெவர்க்கு] நாயகர் திருமுன்பு செய்த வயிராத..... க்கு காக்கு நாயகப் பிச்சாக்குத் தொண்டைமண்ட-
- 2 லத்து படுவூர்க்கொட்டத்துக் காவிரிப்பாக்கப் பற்றில் திருப்பாற்கடலில் கண்காணி அரை நிலத்திலெ பதினாலாவது....மாதமுதல் தனக்கு டடப்புற இறைஇலிஆக இவ்வூர் அளவின்படி முன்று வெலி நிலம் தது இன்-
- 3 ...அந்தராயம் பொன்வரி....பெரும் எப்பெற்பட்ட அனைத்து ஆயவற்கங்களும் உபாதிகளும் இழந்து பூதான இறைஇலியாகவும், ...இப்படிக்கு இவ்வொலை பிடிபாடாகக் கொ-
- 4 ண்டு சந்திராதித்தவரை[] செல்வதாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக் கைக்கொண்டு அனுப விக்க இவை தச்சென்மணி உடைய[]ன் எழுத்து []

No. 760.

(A.R. No. 703 of 1904.)

TIRUPPĀRKADAL, WALAJAPET TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the west and south walls of the Raṅganāthaperumāl temple.

Dēvarāya II. 1442 A.D.

This record is connected with No. 751 above.

Text

- 1 ஸுவத்தி [?] ஸ்ரீஹ ஜஹாண்டலீசுரன் ஹரிஇராயலிபாடன் வாணைக்குத் தப்புவராயர் கண்டன் முவராயர் கண்டன் இந்து இராய சுரத்தாணன் கண்டநாடு கொண்டு கொண்டநாடு குடாதான் பூறுவ தெக்ஷண பச்சிம் உத்திர சமுத்திராதிபதி கெசுவெட்டை கண்டருளிய தெவராயஜஹா இராயர் பெருவிராச்சியடி பண்ணியருளா நின்ற ஸஹாத்தம் தூநாகுயசன் மெல் செல்லா நின்ற துறும்மதி ஸங்ஹர்சரத்து கும்பநாயற்று டிஸ்யுமியும் திங்கக்கிழமையும் பெற்ற பூசத்து நாள் ஜயங்கொண்ட சொழ மண்டலத்து தாமற் கொட்டத்து வடகரை நாட்டு தனியூர் திருப்பா
- 2 பெருமாள் திருக்குறுங்குடி அப்பநுக்குடி பெருமாள் பள்ளிகொண்ட பெருமானுக்குடி பூசையுறை காரம் திங்கள் திருநாள் திருப்பணி நிற்குடிபடிக்கு நின்றயடி ப[ண்*]ணி ஸ்ரீஹ ஜஹாண்டலூரநு ஜெதிநீலிஷ[ர] கண்ட கட்டாரி சாளுவ திப்பையபெவ ஜஹாஜராசா நின்றையம் பண்ணினபடி ஜஹத்து ஜல்லியசுவாஜி ஐயகனெ க[ர*]த்தாவாக இந்தக் கொயில் களுக்கு நடத்த கடவர்களாகவும் நடத்து[ம்*]படி திங்கள் திவசங்களும் திருநாளுங் அங்க ரங்க வயிபொகங்க
- 3 மல்லைய சுவாமிஜய்யகனெ நடத்தும்படிக்கு சொடிகுலவரியும் கழித்து தாரா பூறுவமாக குடுத்தொம் திப்பயதெவமகாஇராசர் ஆந காரியத்துக்கு கடவ நாயக்க[ர்] இருகண நாயக்கர்க்கு ஸமக அப்பணையும் பண்ணித் தன்ம சாதனமும் குடுத்து அருளிபைபடி இக் கொயில்களுக்கு சொடிகுலவரியுங் கழித்து திங்க[ன்*] தி[வ*]ஷங்களுடி திருநாளுடி பூசையடி சுங்க[ரங்க*] வயிபொக[ங்க]னும் நடக்கும்படி கல்லு வெட்டிக்குடுத்தொம் இந்தப் பிறமாணம் சந்திராதிதத
- 4 கடவது ஆகவும் இந்தப்பிறமாணத்துக்கு அயிதம் பண்ணினவர்கள் கெங்கைக் கரையில் குரால்கபிலைப் பசுவைக் கொன்ற தொஷத்திலெ பொகக்கடவர்கள் ஆகவும் தான மான்னியம் பூறுவமதிகாரி நடக்கக் கடவது ஆகவும் இப்படிக்குத் தற்ம சாதனம் பண்ணிக் குடுத்தொம் 3 ஜெம்ஜெம்லர் ஸூசுதூசு ஜீமூணுலுபூணுடி பராசுதூசுமாவாருதடி[வ*]பராசுதூசுபஹாடு[ரண] ஸூசுதூ ஸிஷுதூலுவெசு [வ*]

No. 761.

(A.R. No. 704 of 1904.)

NEDUNGUṆAM, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* in the Rāmachandraperumāl temple.

Achutadēva-mahārāya. 1544 A.D.

The details of date, viz. Śaka 1466, Krōdhin, Makara śu. 12, Thursday, Rōhiṇī, correspond to 1544 A.D., December 25, Thursday, f.d.n. '07.

This inscription records that the villlage Tennāṛampaṭṭu *alias* Rāmachandrapuram, which had been granted as *tiruvīḍaiyāṭṭam* by Mallappa-nāyaka of Vēppanpaṭṭu was reendowed for *Sarvādhyayana* by the authorities of the Rāmachandra-perumāl temple at Nedunṅunṇam and Mallappa-nāyaka was to maintain 12 *Srīvaishṇavas* taking part in the *tiruvadhyayana*..

Text

- 1 ஸூலிஸ்ரீஹஜஹாண்டலூர ராஜாயிராஜ ராஜவாஸெஸூர ஸ்ரீவிசுவாதாப ஸ்ரீவிச அச்சுத ஜெவ மஹாராய[ர்] பெருவிசுவாஜம் பண்ணி அருளா நின்ற ஸூஹஜஹா ஸூலிஸ்ரீ[வ*] ஸகா ஸூடி தூசாகுயசன் மெல்செல்லாநின்ற குருதி வருஷத்து டீங்க நாயற்று பூறுவபகத்து ஐரடிஸியும் சுக்கிவாரமும் பெற்ற ரொகணி நகரத்து நாள் ஜயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து படைவிட்டு ராச்சியத்து குழைப்பலூர் நாட்டு முருகும[ங்க]லப்பற்று பல்சுன்றக் கொட்டத்து மெ[ற்]குன்ற நாட்டில் நெடுங்குன்றத்து ஸ்ரீராசந்திரப் பெருமானுக்கு வெப்பந்பட்டு மல்லப்ப நாயக்கர் உள்ளிட்டார் திருவிளையாட்டமாக விட்ட தென்னா[ற்]ம்பட்டுக்கு பெருதிநாமமான ராமசந்திரபுரத்தை அதுக[?]மொதர்த்துமல்லப்ப நாயக்கருள்ளிட்டாரும்ராமசந்திரபெருமாள் கொயில் தானத்தாரும் ராமசந்திரப் பெருமாள் திருஞள் திருவத்தியெனம் செலுத்துக் கொள் . . . க்கும்படிக்கு ஸ்ரீவைஷ்ணவர்களுக்கு சருவத்தியென தற்மமாக விட்டு நிச்சயித்த ஹாமடி ஸூண்டெஸூ மெ யிந்த ஹாமடி மெம் ஹாம[வ*]மொதர்த்து ஐயவூஸ ஸூதர்த்து யஜுஸாவாஜூயியாந[வ]ன்றியூர் பரவவஸூதிருமலையங்கார் முதலான மெ

2 ஸ்ரீவெண்கவுடர்க்கும் ராஜாபுரம் பெருமாள் கையிலெ ஸ்ரீராமனெஜாடிக யாராவதிவ-மக உட்குடி பண்ணிக் குடுத்தோ.... ராஜாபுரம்....ட்டார்] எப்பெற்பட்ட ஸ்கூல ஸமுதாய வராஜாபுரம் வுதுவெளதுவாரம்பரையாக குதுபுராக-ஹோயியாக ஜாநாயிவிநிய விசுவயக் களுக்கும் யொமஜமா[கு]ம்படி . . . கொள்ளக் கடவர்களாகவும் ஸ்ரீசுதாசு ஜிம- ண்டு வுணஜு வரஜசுதாநுவாருநடி [!]* வரஜசுதாவஹாரெண ஸ்ரீசுதாவிஷ்டு ஸ்வெசு[!]* ஸ்ரீசுதாம்பரஜசுதா வர யொஹரெத வஸுநாராடி ஷஷ்டிவ-ஷ-ஷ ஸ்ரீராமனெஜாணி விஷாயாணாயதெ கூலி: [!]* . . .

No. 762.

(A.R. No. 705 of 1904.)

NEDUNGUṆAM, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the main *gōpura* of the Rāmachandraperumāl temple, right of the entrance
1614 A.D.

This record is dated in Rākshasa leading to Ānanda, (apparently a mistake for Ānanda leading to Rākshasa), Vaikāśi 19. The cyclic year may be equated to 1614 A.D., on account of the identity of Raghunātha-nāyakkar mentioned in the inscription with the homonymous ruler of Tañjāvūr.

This inscription records the gift of 3 *kāṇi* of land in Tōrrampattū village by Sōṇādri Ayyan, the agent of Raghunāthanāyakkarayyan as [*pēr-māṇyam*] to Muttu, daughter of Attagiri, one of the *dēvaḍiṇār* belonging to the Vaḍuga group on the occasion of conferring the title of Vijayarāghava-māṇikkam on her, during the festival in the month of Vaikāśi, in the Periyannan-*maṇḍapa* of the temple.

Text

- 1 ஆநந்தந்ருத்துக்குச் செல்லும் ராகுதந்ரு வைய்யாசி [மீ] யகுவ ஸ்ரீமது ராமசந்திர பெருமாள்
- 2 ஸ்ரீ காரியத்துக்கு கந்தரான திருமலையங்காரும் ஸ்ரீ பண்டாரத்தாரும்
- 3 ரகுநாத ஸ்ரீயக்கர் அய்யன் காரியத்துக்கு கந்தாரான சொணத்திரி
- 4 அய்யன் அவர்களும் வருகவகைத்தெவடியாரில் அத்தகிரி மகள்
- 5 முத்துவுக்கு சுவாமி ராமசந்திரப் பெருமாள் திருவைய்யாசி திருணவில்
- 6 பெரியண்ணன் மண்டபத்தில் சுவாமி விசையராகுவமாணிக்கம் என்று
- 7 பெருகுக்கையில் பெர்மானியத்துக்கு திருவிளையாட்ட கிருமமான
- 8 தொற்றம்பட்டு எரி கிழ் சீராமவெள்ளையன் பிறவடை காணி னுலுக்கும்
- 9 . . . ரி நிர் எரிவாய்காணி [ஒ]ன்றுக்கு க ம கமசில்லறை பொறுப்பு உள்பட
- 10 கூடின பொன் ஆறுக்கு எரி எதுவாய் காணி ஒன்றுக்கு ஒரு பொன்னும் ப [ணம்]
- 11 னுலும் திருத்து காணி ஒன்றுக்கு ஒரு பொன்னு[ம்] பணம் ஒன்றுய ஆக இரண்டு பொன்னு[ம்] பணம்
- 12 அஞ்சு பொயி நிக்கி மூன்று பொன்னும் பணம் அஞ்சுக்கு கூடின [பொ*]ன் ச இந்தகாணி
- 13 முன்றும் இதுக்கு உள்ள யிறையும் விசையராகுவமாணிக்கத்துக்கு பொமானி-
- 14 யத்துக்கு கட்டளையிட்டொம் நாளது முதல் கைக்கொண்டு புத்தி-
- 15 ரபுத்திர பாரம்பரியமாக ஆஸந்தி(த)ரஷ அனுபவிச்ச கொள்ளு-
- 16 வராகவும் அனுபவிக்குமிடத்து யிந்த மக்கும் மிறைவரி எச்சொறு ஆள் அமஞ்சி
- 17 நிரகூலி யிப்படி[க*] கொத்த சில்லிறையளும் வெண்டாமென்று ச[று]வமானியமா]-
- 18 க கட்ட[ளை] இட்டொம் யிந்த மாநிய[ம*] அல்லாமலும் பெருமாள் கொயி[லி]ல் .[ளக்கு]
- 19 யிராம பிறசாதம் கட்டளையிட்டொம் யிந்த தம்மத்துக்கு யாதாமொருவர் விடம்[ப]
- 20 ம் சொல்லி யிதுக்கு நினைச்சபொ கெங்கைக்கரையிலெ காராம் பசுவை
- 21 யும் தன்னிட தாய் தகப்பனையும் கொன்ற தொஷத்திலெ பொ
- 22 கக் கடவாகவும்

No. 763.

(A.R. No. 706 of 1904.)

NEDUNGUṆAM, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

In the main *gōpura* of the Rāmachandra-perumāl temple.

1616 A.D.

This inscription is dated in Rākshasa, Paṅguṇi.4, which will correspond to 1616 A.D., February-March. This records the gift of 6 *panam* per month and 150 *kūḷi* of land to Mārgasahāya Paṇḍitar, a physician, by Sōṇādrī Ayyaṇ, the agent of Raghunātha Nāyakar, Tirumalai-Ayyaṅgār, the *Srīkāryam* officer of the Rāmachandra-perumāl temple and the *Srībhāṇḍūrattār*.

Text

- 1 ராக்ஷஸூயம் பங்குனிமீ . . சட ராமசந்திர பெருமாள்
- 2 ஸ்ரீகாரியத்துக்கு கந்தரான திருமலைய[ங்]காரும் ஸ்ரீபண்-
- 3 பாரத்தாரும் ரகுனாத ஸ்ரீயக்கர்யயன் காரியத்துக்-
- 4 கு கந்தரான சொனாத்திரி அ[ய்*]யன் அவர்களும் அன்ம .
- 5 [னா]த மாற்கசகாய பண்டிதருக்கு பூதான தன்மம்
- 6 சரதனம் பண்ணிக் குடுத்தடி நெடுங்குன்றத்-
- 7 [து] வைவயித்தியர் வெணுமென்று தமக்கு கட்ட-
- 8 னை[யிட்டது] மு.....த்துக்கு.....யம்
- 9 மாதம் ஒன்றுக்கு பணம் ஆறும் திருமா.. திருமலைய-
- 10 ன் மனையும் கிணறும் அரசம்பட்டில் கீழை
- 11 விளமுடங்கு ஓ ா ம் நல்லாம்பின்னே பெற்றான்
- 12 ஓ றுய ஆக ஓ ாருயக்கு பூதானமாக கட்ட-
- 13 னையிட்டொம் இது சந்திரதித்த வரையும் ஆச-
- 14 அனுப[விக்க]க்க . . . கட்ட-
- 15 வராகவும் இந்த புண்ணியத்துக்கு யாதா[ம்] ஒருவர்
- 16 அகிதம் சொன்னால் கெங்கை கரையிலே
- 17 காராம்பசுவைக் கொன்ற தொஷத்திலே பெர.
- 18 க[க்*] கடவராகவும் ராமஜயம்

No. 764.

(A.R. No. 707 of 1904.)

NEDUṆGUṆAM, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

In the main *gōpura* of the Rāmachandaraperumāl temple, left of the entrance 1611 A.D.

This inscription is dated Virōdhikṛit, Paṅguṇi 11. It records gift of land by Sōṇādrī Ayyaṇ, the agent of Ariyappa Aiyyaṇ, Tirumalai Ayyaṅgār, the *Srīkāryam* officer of the temple and the officers of the temple treasury as *pēr-māṇyam* to Rāmachandra-māṇikkam (cf. No. 762 above).

Text

- 1 விரோதிகிறி[து*] வருஷம் பங்குனி மீ லக உ ஸ்ரீமது ராமசந்திர பெருமாள் ஸ்ரீகாரி-
- 2 யத்துக்கு கந்தரான திருமலையங்காரும் [ஸ்ரீப]ண்டா[ர]த்தாரும் அரிய[ப்]-
- 3 ப அய்யன் காரியத்துக்கு கந்தரான சொனாத்திரி அய்யனும் ராமசந்-
- 4 திர மாணிக்கத்துக்கு பெர் குடுக்கையில் [பெ]ர்மானியத்துக்கு தம்
- 5 அத்தி பிறவடை காணிமுன்றும் பு[த்தி]ர பவித்திர பாரம்பரி-
- 6 [ய]மாக நடத்தகடவொமாகவும் யிந்த [தன்]மத்துக்கு யாதாம்-
- 7 [ஒ]ருவர் அகிதம் பண்[ணி] ஆள் அமஞ்சி.. கூலி பிறவரி என்ற-
- 8 வன் கெங்கை கரையிலே காராம்பசுவை கொன்ற தொ-
- 9 ஷத்திலே பெரக [க்*]டவதாகவும் ராமசெயம் உ

No. 765.

(A.R. No. 708 of 1904.)

NEDUṆGUṆAM, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the north wall of the central shrine in the Dīrghāchalēśvara temple.

Krishṇadēvarāya. 1527 A.D.

The Śaka year 1454 and the cyclic year Sarvajit do not tally. If the Śaka year 1454 is taken to be a mistake for Śaka 1450 (current) the details of date *viz*, Sarvajit, Makara śu. 7, Rēvati, Sunday, would correspond to 1527 A.D. December 29, '60; .97.

This inscription records a gift of land, for the merit of Namaśśivāya Nāyakkar, the agent of *Immadi* Tirumalai Nāyakkar, to the deity *Īśāṇḍa* Nayanār at Neduṅgunram, in *Srī-Rāmamaṅgala-pparru*, in *Mēlkunra-nāḍu* in *Palkunra-kōṭṭam* in *Jayan-gonḍasōla-maṇḍalam*.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி[*]ஸ்ரீமதஹாமண்டலேசுர மெதினீமீசுர கண்ட கட்ட[*]ரி சாளுவ கண்ட நாடு கொண்டு கொண்ட நாடு கொடாதான் பூறுவதகூண பச்சிம ஸ்ரீமதிவதி சுருஷபதேவஹாராயரர் வரயிவி
- 2 ராஜஜி பண்ணியருளாநின்ற சகாஷ்ட தசாருயச ன் மெல் செல்லாநின்ற ஸ[று]வசிற்ஸ்ர கசா நாயற்றுப் பூறுவ பகூத்து [ஸ]வமியும் ஹா[த]வாரமும் பெற்ற ரெவதி நகூத்திரத்து நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்ட-
- 3 லத்துப் பல்குன்றக்கொட்டத்து மெல்குன்ற நா[ட்டில்] ஸ்ரீம[ம*]ங்கலப் பற்றில் நெய்தல் நெடுங்குன்றம் நயினார் ஈசாண்ட நயினார்க்குச் சகல பூசையும் நடக்க ஸ்ரீமது இம்மடி திருமலை நாயக்கர் காரியத்துக்குக் கடவ
- 4 நமச்சிவாய நாயக்கர் தன்மமாக அல்லாள் நாதர் பிள்ளை நெடுங்குன்றம் வரிக்குத் தென்கிழக்கு மாதப்பரையர் தாங்கலும் தெவர் மாதப்பரையர் புறவடை நாலும் உள்படச் சங்கி-
- 5 றம புண்ணியகாலத்திலே ஊரவர் பல பட்டடையாரும் ஆக உடக தாராபூறுவமாகப் பண்ணிக் குறித்தோம் சந்திராதித்தவரையும் செல்லக் கடவதாகவும் இந்த தன்ம-
- 6 த்துக்கு அகிதம் பண்ணினவர் மொகைக் கரையில் காராம்பசுவைக் கொன்ற பாவத்திலே பொவர்கள் உ

No. 766.

(A. R. No. 709 of 1904.)

NEDUṆGUNAM, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine, right of the entrance in the *Dirghāchalēśvara* temple.

1642 A.D.

This inscription is dated in Vishu, Tai 19. On account of the mention of Vijaya rāghava-nāyakkar who commenced to rule from 1633 A.D., the cyclic year Vishu, a mistake for Vṛisha will correspond to 1641-42 A.D., It records the gift of two villages *Kiḷavaṇ* Pūṇḍi and *Mōśupāḍi*, made free of the levies *poruppu* and *meṇkāval*, by *Siṅgama-nāyakkar*, the agent of *Vijayarāghava-nāyakkar* for the conduct of *pūjā* regularly by the *śeṭṭis* in the temple of *Īśāṇḍār Īśvarar*.

Text

- 1 விஷு[ஸ்ர] தையி[ஸ்ர] மகவ ஸ்ரீமது அச்சுத விசையராகவராயக்கரய்யனவர்கள் காரியத்துக்கு கந்தரான [சி]ங்கம ராயக்கர் யிசாண்டசர் யிசபரர்-
- 2 கொயில் பூசை படித்தரத்துக்கு கிழவன்பூண்டி மொசுபாடி கிராம [மி]ரண்டும் முன் கொயிலுக்கு நடந்தபடியே கட்டளையிட்டோம் அந்த கிராம
- 3 த்தில் பொறுப்பு மென்காவல் உண்டானது வெண்டாமென்று கட்டளையிட்டோம் அந்தபடிக்கு கொயில் செட்டிமார் வசமாக நட-
- 4 த்திக்கொண்டு பூசை தாழ்வற நடத்திவரச் சொல்லி கட்டளையிட்டோம் அந்தபடி உத்தரொத்திரமரக நடத்திக்கொண்டு
- 5 வரவும் யிதுக்கு அகுதம் நினைச்ச பெர் கெங்கை கரையிலே காராம்பசுவை கொன்ற தொஷத்திலே பொவான் உ
- 6 ஊர்க் கணக்கு
- 7 ஓச்சியண்ணன் எழுத்து உ

No. 767.

(A.R. No. 710 of 1904.)

NEDUṆGUNAM, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the *Dirghāchalēśvara* temple.

Venkaṭapati. 1597 A.D.

The details of date viz., Śaka 1518, Durmukhi, Makara śu. 7, Friday, correspond 1597 A.D., January, 14, 178.

This inscription records the gift of 15 *pon* being the amount realised from the tax levied from the village Mōṣipāḍi, by Dinakara Pillai, of Tōvūr, on behalf of Achchutappa-nāyakkarayyan for conducting the daily *pūjā* for the deity Isāṇa-nayinār, with $\frac{1}{2}$ *panam* daily, for the merit of Dikshitarayyan.

Text

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீ ஜென்மகாமண்டலேசுவரன் ஸ்ரீ விரப்பிறதாப ஸ்ரீ விர்வெங்கடபதிஜெவ மகாராயர் பிறிதில் ராச்சியம் பண்ணி-
- 2 அருளாநின்ற சகாததம் தருயிஅ ன் மெல் செல்லாநின்ற துன்முகி சீவலரத்து மகர நாயற் பூவ-பெருத்து சத்தமியும் ஈக்கிற வாரமும் பெற்ற இற்றை
- 3 நாள் நெடுங்குன்றம் யீசான நயினார் தம்பிரானற்கு தின்பூசைக்கு தினமொன்றுக்கு பணம் [அரை]யாக அச்சுதப்ப நாயக்கர் அய்யன் லிகழிதர் அய்யனுக்குப்-
- 4 புண்ணியமாகக் (க)கட்டளைக்குத் தொலூர்த் தினகர பிள்ளைக் கட்டளையிட்ட மொசிபாடிக்கு கொவப்பட்டு மென்காவல் ஸயிடு இந்தப் பொன் பதிநஞ்சும் உபையமாக கட்டளையிட்டொம்
- 5 இந்த தற்மம் சந்திரதித்தவரையும் நடக்கக் கடவதாகவும் மொசிபாடி மென்காவல் ச[று]வமானிய மாகக் சட்டளையிட்டொம் இந்த தற்மத்துக்கு அகிதம் பண்ணி-
- 6 ன பெர் உண்டானால் கென்கை கரையிலெ காராம்பசுவைக் கொன்ற தொஷத்திலெ பொக கடவர்களாகவும் உ

No. 768.

(A.R. No. 711 of 1904.)

TIRUMALA (TIRUPATI), CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the first *prākāra* (called *Mukkōṭṭi-ēkādaśi-pradakshina*) in the Venkaṭeśa-perumāḷ temple.

Vijayaṇḍagōpāla.

Published in T. T. Devasthanam Inscriptions, Vol. I, No. 67.

No. 769.

(A.R. No. 712 of 1904.)

TIRUMALA (TIRUPATI), CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the south wall of the first *prākāra* (called the *Mukkōṭṭi-ēkādaśi-pradakshina*) in the Venkaṭeśa-perumāḷ temple.

[Jaṭāvarman] Sundarapāṇḍya I.

This fragmentary inscription contains portions of the *prastāvi* of the king commencing with *Samasta-jagad-ādihāra* etc. It mentions the regnal year 7 in line 4.

Text

- 1 [வூரி லாயவ]
- 2 [கூவிஸ்] கண-ஹா- ராஜவிஜயாவண கார¹
விவிபரிபு-அ-ம-ஹே-ஹே விநமணமொவ[ரூ*]விவிநஹாவஹை [கூவெவூஸ்]
- 3 ஐ வு-அ-ஹாவக உஹாராஜாய ர
அ-ஹாவகஅ-ஹவத்தி [ஸ்ரீ]வூ-ஹாவா-ஹே ஹேவர்க்கு வெங்கட
- 4 ம் இடத்து முன்னுள் எழுதினபடி [எ]வது
முதல் கொ[யி]ல் கணக்கும் கரணத்தார் கணக்கும் ஜய

No. 770.

(A.R. No. 713 of 1904.)

TIRUMALA (TIRUPATI), CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* (called *Mukkōṭṭi-ēkādaśi-pradakshina*) in the Venkaṭeśa-perumāḷ temple.

[Kulōttuṅga I].

Published in T. T. Devasthanam Inscriptions Vol. I, No. 22.

¹The stone containing portion of the first line is lost and the further portion is built in.

No. 771.

(A.R. No. 714 of 1904.)

TIRUMALA (TIRUPATI), CHANDRAGIRI TALUK, CHITTOOR DISTRICT.

On the north wall of the first *prākāra* (called the *Mukkōṭi-ēkādaśi-pradakṣiṇa*)
in the Veṅkaṭeśa-perumāl temple.

Yādavarāya Vira Narasiṅgadēva.

Published in *T. T. Devasthanam Inscriptions*, Vol. I, No. 93.

APPENDIX

No. 656.

(A. R. No. 605 of 1904)

SRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

ON THE EAST BASE OF THE LAKSHMĪNĀRĀYAṆA PERUMĀL TEMPLE.

Parāntaka I. Year 38. 944-45 A.D.

This inscription is dated in the 38th regnal year of Parakēsarivarman who conquered Madurai and Īlam i. e., Parāntaka I.

This records the sale of land by the *Mūlaparādai* (*Mūlaparishad*) of Mahēndramaṅgalam to Kāppiyaṇ Eḷuvaṇ-Gaṅgādharaṇ who endowed the same as *tiruvilakkup-puṇam* to god Tiruvagnīśvarattu-pperumāṇaḍigaḷ. The land was made tax-free by the *Mūlaparādai*. The donor figures also in some more inscriptions from the place (vide Nos. 639 above, S. I. I. XIII, No. 2, No. 656-A, below).

Text

- 1 [மதிரையும் ஈழமுங்]கொண்ட ஸ்ரீசி கொப்பரகெசரிபன்மற்கு யாண்டு [௮௦]ஆ ஆவது [ஐயுஷ்டபெய
உவெண்கங்குத்து மூலபரையொம் இவ்வூர் [காப்பியன்] எழுவங்கங்காதிரன்
- 2 கைக்கொண்டு இப்பொன்னுக்கு திருவழியூர்த்துப் பெருமானடிகளுக்கு திரு
விளக்கு ஒன்றினுக்கு விளக்குப்பறமாக பரையொம் விறுக்குடுத்த நிலமாவது . . .
பால் என்றும்
- 3 பெற்பட்ட நிலம் விறுக்குடுத்தற்கிசைத்த வெல்லை கிழ்பாற்கெல்லை வஞ்சிவாய்க்கா
லுக்கு மெக்கும் தென்பாற்கெல்லை வஞ்சி வாய்க்காலுக்கு வடகும் மெல்பாற்கெல்லை
தொட்டியத்து [ப]ருநிதைத்துக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை தொட்டியத்து
- 4 லுக்கு தெற்கும் இவ்விசைத்த பெருநாற்கெல்லை புன் அகப்பட்ட நிலத்
துக்கு [உண்ணில மொழி]வின்றி இறையினை திருவிளக்குப்பறமாக விறு விவையாவணஞ் செய்து
குடுத்தொம் மூலபரையொம் திருவழியூர்த்துப் பெருமானடிகளுக்கு இந்நிலத்
- 5 திநால் வந்த இறையும் எச்சொறும் வெட்டி வெதினையும் எப்பெற்பட்ட இறையும் பரையொம் விற
கொற நிலத்தின் மெலெற்றிக்கொண்டு இறுப்பதாக இறைபிழித்து எழுவங்கங்காதிரனுக்கு . .
.. . . . ன்றும் அந்நாழிதூவல் எரிவதாக விவையாவணஞ் செய்து
- 6 குடுத்தொம் பரையொம் பெருமானடிகளுக்கு¹ விலைப்பொருள் ஐங்கழஞ்சும் எழுவங்காதிரனிட
ஆவணக்களியெ பொருளறக்கொண்டு இந்நிலம் விளக்குப்பறமாக விறுக்குடுத்த பொருள்
மாவறுதிப் பொருட் செலவொலையுமிதுவெயாக பொருள்மாவறு
- 7 திப் பொருட் சிலவு [அ]ற்று லை குடுத்தொம் மூலபரையொம் திரு
வழியூர்த்துப் பெருமானடிகளுக்கு

No. 656-A.

(A. R. No. 605 A of 1904)¹

SRĪNIVĀSANALLŪR, MUSIRI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT.

ON THE SOUTH AND EAST BASE OF THE LAKSHMĪNĀRĀYAṆA PERUMĀL TEMPLE.

Parāntaka I.

This inscription belongs to the reign of Maduraikoṇḍa Parakēsarivarman i. e., Parāntaka I and the portion containing the regnal year is damaged.

It records the gift of land by Kāppiyaṇ Eḷuvaṇ-Gaṅgādharaṇ (See No. 656 above) for burning a perpetual lamp to god Tirukkurakkuttu ai-pperumāṇaḍigaḷ in Mahēndramaṅgalam, the *sabhā* of which place made the land tax-free.

¹ This is not noticed in the Annual Report.

Text

- 1 லுவி ஸ்ரீ [மதுரை]கொண்ட கொப்பரகெசரிபன்மற்கு [யாண்டு] . . . ஆவது ஸ்ரீஹ்ருஷ்யேப . . .
 எழுவங் [கெங்காதிரநெய்] இவ்வூததிருக்குருகுததுறைப் பெருமானடி
 களுக்கு தருநொந்த[ரவினக்கு ஒனறும் அடாடிதூவ[ல இவ்வூர்] நிலத்தக் சீழ பிராறு
 எனனுடைய நிலம் நிலத்து முன்னுமாச் செய திருநொத்த[ர வினாக
 கொ]ன்று எரிவதாக [நீரோடு அட்டிக குமுததொ [காப்பிய]. . .
- 2 வங் கெங்காபிரனை இந்நிலத்துக்கு இ[சை]தத எல்லை கிழபாற்கெல்லை ஸ்ரீ . யாடன்
 செய்க்கு [த]வாக்கு விட்ட நலம் கிழத்தா[ன]தது எழுமா முக்காணி நிலத்துக்கு வடக்கும் .
 . . ஸ்ரீகண்டன் செய்க்கெய் . . நிலத்துக்கும் தென்பாற்கெல்லை எழுவங் கெங்காபிரனை செய்க்
 கும் வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை க்கெய் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை] கிழக்கு நொக்கிப்பாய்ந்த
 வாய்க்குத் தெற்கு . . . [இ]வ்விசைதத பெருநான்கெல்லை]யுளகப்பட்டி
- 3 திருவினக்கு ஒனறுக்கும் அடாடிதூவ[ல] எரிவதாக நீரோடு அட்டிககுடுத்து இந்
 நலம் முன்னுமாச் செய்யாலும் வந்த இறையும் எச்சொறும் வெட்டியும் [வெதி]னையும் மற்றும்
 எப்பெர்ப்பட்ட இறை [பார்த்] தெப்பெர்ப்பட்டதும் வயல் நிலத்துள் காணி எப்பெர்ப்பட்ட[ன]த்திலும்
 நிலவொபாதி இம்முன்னுமாநிலமும் இ[றை] ஏற்றிக்கொண்டு ல [நா]னும் என்
 மக்கள் மக்களும் அடாடிதூவல் இம்முன்னுமாச் செய்யும் இறை இறுப்பெனாய் இந்நிலம் . . .
 நிலத்தின் மெல்லெலை
- 4 இறையிலி மெற்சொல்லப்பட்ட எழுவங் கெங்காதிரனை . . . [திருக்குருக்கு]த
 துறைப் பெருமானடிகளுக்கு [உஹை]ந் மங்கலத்து ஸ்ரீஹ்யொமும் இந்நிலம் இவன் நிலத்தின்
 மெல்லெய் இறை . . . [லைக்குறி] ம் இவன் இறையிலி செய்ய இசைநது குடுத்தொம்
 ஸ்ரீஹ்யொம் இவ்வொலை எழுதிநென் [இவ்வூர்] உய்யுஷன் சென்னெழுவுநென் இவை
 என்னெழுத்து இப்படி ஒட்டிககுடுத்தென [காப்பியன்] எழுவங் கெங்காபிரனை இவன்
 என்னெழு
- 5 [த்த]

INDEX

By

K. V. RAMESH, M.A.

The figures given below refer to the general numbers of inscriptions in the volume. *In.*, is used for the introduction of each inscription and the numerical figure following it refers to the line of the text in that inscription. The roman figures refer to pages in the general introduction. The following are the abbreviations used in the index :—

au. = author ; *ci.* = city ; *co.* = country ; *de.* = deity ; *dn.* = division ; *dy.* = dynasty ; *ep.* = epithet ; *fe.* = female ; *fa.* = family ; *k.* = king ; *l.* = locality ; *m.* = male ; *me.* = measure ; *min.* = minister ; *mo.* = mountain ; *n.* = name, note ; *off.* = office or officer ; *pr.* = prince or princess ; *q.* = queen ; *ri.* = river ; *s.a.* = same as ; *sh.* = shrine ; *sur.* = surname ; *te.* = temple ; *ti.* = title ; *wt.* = weight

A

Abhimānamēru ^{ch} chōlamuttarai- yaṇ <i>alias</i> Kumāri Kutti, <i>m.</i>	185 In., 12	Ādichanḍēśvaradēvar-bhaṇḍāram, treasury ..	590, 1
Abhimānamēru-vāyikkāl ..	579, 21	Ādidasūśandēśvara, <i>de.</i> ..	326, 6
Abhimānarāmaṇ, <i>ti.</i> ..	207 In., 2	Adigūnāyakabhāttaṇ <i>alias</i> Bhā- radvāji Nedi Tirunattamādi, <i>m.</i>	569, 1, 2.
Abhimānatuṅga-pillavaraiyar, <i>m.</i>	171 In., 4, 16	Adigūl Āludaiyāṇ bhaṭtaṇ, Gauta- maṇ, <i>m.</i> ..	598, 6
abhishēka-kaikkāni, tax ..	127, 37	Adigūl Bhaṭtaṇ, <i>m.</i> ..	582, 4
āchārya-dākshinai ..	305, 30	Adigūl Nakkan, <i>off.</i> ..	313 In., 17-18
Achchan Kaḷani <i>alias</i> Tiruvorri- yūrkōn, <i>m.</i> ..	456, 6	Adigūl Śivadēvabhāttaṇ, Gauta- maṇ, <i>m.</i> ..	598, 7
Āchchan Pirummadamallāṇ, <i>m.</i> ..	470 In., 29-30	Adigūl Tiruveṇkādu-bhaṭtaṇ, Gautamaṇ, <i>m.</i> ..	598, 7-8, 14
Āchchan Tāyaṇ, <i>m.</i> ..	470 In., 31	adikāripēru <i>alias</i> kōṇṇilakkai, levy ..	532 In., 7
Āchchāpuram, <i>vi.</i> ..	145, 4	adikkōl, land <i>me.</i> ..	211, 4
āchchiyabhōgam, tax ..	207 In., 6	Ādināthan Āvin Kaḷappālar Tiruv.ṇgaḍamudaiya - Mudali- yāṇ, <i>m.</i> ..	684 In., 8-9; 68 A, 9
Āchchūchēri, <i>vi.</i> ..	298, 3	Ādirāyamaṅgalyapuram, <i>vi.</i> ..	161 In., 12-13
Achchutappa Nāyakkarayyaṇ <i>ch.</i>	767 In., 3	Ādisāiva-brāhmaṇa, sect ..	vi
Achchutirāya Nāyakkar, <i>off.</i> ..	267 In., 17-18	Ādttidivaṇ-mayakkal, ..	604, 7
Achchuta Vijayarāghava Nāyak- kar, <i>ch.</i> ..	766 In., 1	Ādttin Andiyarkālagati <i>alias</i> Kunḡurnāṭṭu-bhaṭtaṇ, <i>m.</i> ..	445, 13; 449, 13-14
Achchutappa Nāyaka, <i>k.</i> ..	581 In., 8	Ādittan Nāyapirāṇ, Kavaiyaṇ, <i>m.</i> ..	586, 17
Achyutirā, <i>asvāmin</i> , god, <i>te.</i> of ..	17	Āditta Pavanāji bhaṭtaṇ, Gauta- maṇ, <i>m.</i> ..	608, 10; 609, 11
ādikkāśu, levy ..	394 In.	Ādavarāhabhaṭtaṇ <i>alias</i> Āndayaṇ pillai <i>alias</i> Śikālippillai, <i>m.</i> ..	631 in., 9-10, 25-26
āḍaikkāyamudu ..	679, 28; 680, 24	Ādivarāha Perumāl, god, <i>te.</i> of ..	551-58
āḍaippu, lease ..	171 In., 15, 16, 17	Āḍakkai-chcharuppēdimāṅgalam <i>vi.</i> ..	600 In., 1
Āḍaṇūr, <i>vi.</i> ..	549, 55	Ādiyaṇ Puyāṅgar of Vaippūr, <i>off.</i>	328 In., 1
Āḍaṇūr Kulōttuṅgasōlanallūr, <i>vi.</i>	549, 29-30	Ādiyappiya-chaturvēdimāṅgalam, <i>vi.</i> ..	617 In., 1
adappim, <i>off.</i> ..	263 In., 8	adiyār, slaves ..	541, In., 3
Āḍavalāṇ Kōttuṇ, <i>m.</i> ..	624, 3	Āgama-paṇḍita, Buddhist scholar <i>vi n.</i> ..	562, 5
Āḍavalāṇ Purūḍaṅgondāṇ, <i>m.</i> ..	624, 3	agappiṇṇu ..	588, 7
Āḍavalāṇ Ti, <i>m.</i> ..	292, 11	Agappavar-teruvu ..	731 In., 2; 737, 6
Āḍavalāṇ-bhaṭtaṇ, <i>m.</i> ..	293, 7	Agiram ..	714 In., 9
Āḍavallār, <i>de.</i> ..	28 In., 17	Agustīśvara, god, <i>te.</i> of ..	430-34, 546-50
adhikāri, <i>off.</i> ..	260 In., 2-3; 285 In., 7 11; 476, In., 11; 73 In., 2	Agattiyadēvar-tirumaḍam, agavulan ..	711 In., 2-3
adhikāri (kaḍaikkōttu), levy ..	581 In., 19	Agichid-atirātra-yāji, <i>m.</i> ..	603, 4
Adhirājarāja-viḷanādu, <i>dn.</i> ..	579 In., 17	agrahāra, ..	91, 2; 92 In., 2; 93 In., 2
Adhirājēdradēva, Chōla <i>k.</i> ..	iii		
Adhirājēdra-maṇḍalam, <i>dn.</i> ..	311 In., 8		
Adhiyarāja-maṅgalam, <i>vi.</i> ..	313, 20-21		
Ādichanḍēśvaradēva, <i>de.</i> ..	578, 29; 586, 3, 5, 12, 13, 14, 15; 590, 3, 4; 598, 5-6, 8-12; 604, 2, 12; 605, 5; 607, 4 5, 7; 608, 4, 11; 609, 7, 12, 13		
Ādichanḍēśvara-dēvakanmigal, <i>te.</i> <i>off.</i> ..	287 In., 6-7, 24		

INDEX

Apilālvīya-mahādēvi, <i>vs.</i>	263 In., 8	araimanai sōdi, levy	581 In., 18
Ānītira Saṅkaraṇ, <i>m.</i>	317 In., 24	Araiśūr-nilai, <i>dn.</i>	730, 2
Añju-jātiyār,	268 In., 14	Araivarisaiṇṇar, <i>c.</i>	179 In., 6
Āñjūr-nādu, <i>dn.</i>	680, 20	Ārai Viśaiyapaṇṇan, <i>m.</i>	754, 24
Āñmūr-nādu, <i>dn.</i>	ii; 222 In., 7	Araiyāñ Alaiṇṇar, <i>m.</i>	602 In., 2, 6
Āṇṇadāna Naṅgai <i>alias</i> Periyāñ- dā, <i>fe.</i>	447 In., 7	Ar. of Tiruvambalanallūr, <i>m.</i>	604. 2-3, 3
Āṇṇal-ūr, <i>vi.</i>	721 In., 4	Araiyannaduppori Karumaṇ <i>alias</i> Alaiṇṇar, <i>m.</i>	199 In., 7-10
Āṇṇalvāyil, <i>vi.</i>	392 In.,	Araiyāñ Periyāñ of Kuṇichchi. <i>m.</i>	542, 6
Āṇṇamāchārya, preceptor	272 In.,	Araiyāñ P. Ilayālvi, <i>fe.</i>	604 In., 1
Āṇṇamayyan, <i>m.</i>	684A, 20	Araiyāñ Tillaiperumāñ, <i>m.</i>	564, 2
Āṇṇappiyyāñ, <i>m.</i>	562 In., 23	Araiyāñ Tūvāyāñ, <i>m.</i>	624, 3
Āṇṇarayyan-pālaiyam, <i>m.</i>	684A, 103, 107-08, 122 123	Araiyāñ Uyyavandāñ, <i>m.</i>	537 In., 4; 7-8, 11
Āṇṇavanāṭṭadigal, Nilagangarai- yāñ, <i>off.</i>	260 In., 1-2	Ārakam Pillaiyār, <i>de.</i>	331 In., 11
Āṇṇavan Kālatti <i>alias</i> Tirukkā- latti-bhaṭṭan, <i>m.</i>	313, 24-26	Ārakka-rāmūr <i>alias</i> Rājendraśo- lanallūr, <i>vi.</i>	214 In., 4, 6, 11
Āṇṇavāyir-kūṇṇam, <i>dn.</i>	389, 6	Ārakkarāmūruḍaiyāñ Ponmalai- karpig <i>m. m.</i>	244, 11
anrādu-narkāśu	160 In., 6; 165; In., 4; 166 In., 4-5; 319 In., 37; 445, 22; 449 In., 22; 548 In., 3; 584, 3; 590 In., 3; 598; In., 8, 10; 607, 5; 609, 11; 623, 11	Ārakka āṇmūr, <i>vi.</i>	236 In., 5
anrādu-narpon	608, 11	Āraṇi, <i>vi.</i>	677, 6; 679 In., 5; 680 In., 4
anrādu-ṣempon	609, 8, 11	Ārārūr, <i>vi.</i>	543, 8
anrādu-varāhaṇ, coin	392 In.,	Āraś mpuṭtu, <i>vi.</i>	763, 10
antarāyāñ, tax	127, 36; 143 In., 11; 180 In., 2; 207 In., 5-6; 301 b 6; 394 In.; 402 In., 2; 403 In., 3; 462 In., 3; 463 In., 3; 597, 10; 598, 11; 705 In., 4; 730, 6; 759 In., 3	arāsupūru levy	145 In., 2; 577 In., 14
antarāyāñkollā-ttaramili ūrkiḷ- iṇṇaiyili	595, 4	Araśuperumāl <i>alias</i> Kāḍavarā- yar, <i>m.</i>	722 In., 3-4, 9
antarāyāñkollā ūrkiḷ iṇṇaiyili	595 In., 3	Aravābharanaṇ Tirumaṇaiikkā- ḍuḍaiyāñ, <i>m.</i>	545, 13
Āṇukka-Bhimarpaḍai, a regi- ment	<i>v n.</i>	Āravanai Paṇḍakkūṭtan Kulōt- tāṇṇaśōla Amattiyaṇ, <i>m.</i>	607 In., 4
Āṇukkanambi, <i>off.</i>	<i>v;</i> 599 In., 6	Āraiyāñ Gaṇḍarād ttadēvaṇ, <i>m.</i>	571 In., 13
Āṇukkappullavaraiyāñ, <i>m.</i>	601, 14	Āraiyāñ Naḍamāḍi <i>alias</i> Kaṇṇa ppa Maṇṇādi, <i>m.</i>	312, 10
Āṇukkappallavaraiyāñ <i>alias</i> Kaṇ- ṇandai Araiyāñ Rājarājadēvaṇ, <i>off.</i>	604 In., 1, 12-13	Āraiyāñ Pōyāñ Viḷupparaiyāñ of Elumūr, <i>m.</i>	546 In., 25-26
Āṇukkar, a body	<i>v</i>	Āraiyāñ Śiṅṇa pīrāñ, <i>m.</i>	560 In., 2
Āṇukka-vanṇoḍar	<i>v n.</i>	Āraiyāñ Tillaiperumāñ, <i>m.</i>	570 In., 1; 571 In., 12
Āṇuvēli, hamlet	683, 96	Āraiyāñ Uyyavardāñ, <i>m.</i>	571 In., 14
anvayattār	651 In., 13	Ārayapūṇi-ḍuḍaiyāñ Vēdañ Uda- iyan, <i>m.</i>	459 In., 5-6
anyanāmam	583, 3	archchanā-visēṣham	244 In., 4, 13- 14
Āpastamba-sūtra	725, 2	Arhat, <i>de.</i>	390 In.
Āppaṇji Vikramaśōla Villavarā- yāñ <i>alias</i> Tirukkālatti-ḍuḍai- yāñ, Perrāñ, <i>m.</i>	707, 2	Arigandadēvaṇ Ādittadēvaṇ <i>alias</i> Ediriliśōlabhaṭṭan, <i>m.</i>	445, 11; 449, 12
Āppaṇ Kālāñi, <i>m.</i>	447 In., 6	Arigandadēvaṇ Āḷuḍaiyāñ Māñi- kkakūṭan, <i>m.</i>	445, 10-11; 449, 11
Āppuli Vēmbadigal <i>alias</i> Vikra- maśōla Mūvēṇḍaveḷḷāñ of Alaiśu- pākkam, <i>m.</i>	167 In., 2-3	Arigandadēvaṇ Uyyakkōṇḍāñ <i>alias</i> Rājarājarbhaṭṭan, <i>m.</i>	445, 9-10; 449, 10
apūrvigal	607, 4	Arigandapuram <i>vi.</i>	677 In., 6, 7; 684, 41, 68; 684A, 32, 55; 685, 4, 7; 705 In., 1, 5
Ārā-amudu bhaṭṭan, <i>m.</i>	600, 3, 8	Arigandapuram, <i>alias</i> Nāgalā- ḍiyyammarpuram, <i>vi.</i>	684A, 8
Ārāchechi, administration	478, 9	Arilulakāla Brahmāḍarāyāñ <i>alias</i> Kāñjai Nambipprāñ Kṛmavittāñ, <i>m.</i>	336 In.
Āragalūr, <i>vi.</i>	185 In., 2	Arku'antavāraṇappēraraian <i>alias</i> Kūḷiyāñ āchchan, <i>m.</i>	374 In., 4-5
Ārai Anantapaṇṇan, <i>m.</i>	754, 24		

- Arindavan Pallavarayan, *m.* .. 540 In., 2, 4, 9
- Ariñjigai-Īśvaram, *te.* .. v
- ariśikānam, tax .. 143 In., 11; 736 In., 3
- Ariśilār Kumaran, *m.* .. 380 In., 8
- Arivalam .. 599, 7
- Arivālattāyāndān, *m.* .. 569, 2
- Ari (Hari)vāsapuram, *vi.* .. 679, 17
- Āriyadēvanambi Vāṇḍālai, *m.* .. 754, 20
- Ariyanāyakavēlān, *m.* .. 541, 9
- Ariyān Pichchan *alias* Ediriliśō-
la Gaṅgaināḍālvān, *m.* .. 541 In., 2, 7
- Ariyān Pichchan *alias* Gaṅgai-
nāḍālvān, *m.* .. 544 In., 3
- Ariyānrāl, *fe.* .. 391 In.
- Āriyan-Uḍaiyālar *alias* Śembi-
kulamāṇikka-kkūttar, *m.* .. 456 In., 5
- Ariyappa Ayyan, *m.* .. 764 In., 2-3
- Ārkāttukkūṛṇam, *dn.* .. 602 In., 2
- Ārūlān Dēvan Tūduvan, *m.* .. 320 In., 25
- Āruppākkam, hamlet .. 186 In., 12
- Ārūr, *vi.* .. 320 In., 25
- Ārūrkuḷam, *l.* .. 625, 14
- Ārūr-nāḍu, *dn.* .. 305, 20; 306, 31; 310, 5; 311 In., 8; 312 In., 4; 313, 4; 314, 7; 315, 16; 317, 23; 319 In., 17; 320, 24, 25; 324, 4; 325 In., 3; 326 In., 3-4; 328 In., 1; 329, 5; 331, 5; 332 In., 3
- Arugāmaṅgalam, *vi.* .. 157 In., 9-10
- Arulālanāthar, *m.* .. 732, 10
- Arumolī-mūvēndavēlār, *off.* .. 243 In., 6
- Arumbākkam, *vi.* .. 608 In., 5; 609, 7
- Arumbākkūḷān Araiyan, *m.* .. 193 In., 6-7
- Arumbūr, *vi.* .. 247 In., 4; 516 In., 7-8
- Arumolīdēvan, *n.* of grain *me.* .. 297, 18; 300, 2; 314, 45; 326, 5
- Arumolīdēvan, *n.* of liquid *me.* .. 319 In., 30; 325 In., 4
- Arumolīdēvan-Tiruvidigai-vāy-
kāḷ. .. 572, 2
- Arumolīdēvan-vāykkāl .. 111, 6-7
- Arumolīdēva-vaḷanāḍu, *dn.* .. 297 In., 12; 313, 18-19; 324, 7; 325, 9; 351 In., 4; 605 In., 5
- Arumolīnaṅgai, *fe.* .. 604, 9
- Arunīdi Kaliyan, *off.* .. 476 In., 13-16
- Arupadukuppam, *vi.* .. 674 In., 9, 11, 12, 14
- Ārūr, *vi.* .. 566 In., 3
- Ārvala-kkūṛṇam, *dn.* .. 477 In., 7-8; 566 In., 2; 569, 1; 571 In., 2
- Aruvētōvai kōta (?), *vi.* .. 297 In., 13
- Aśaṅgādagandaṅ-kōl, *n.* of
measuring rod .. 722 In., 5; 725 In., 6-7
- Aśaṅgādagandaṅ-maṇḍapam .. 722 In., 2
- aśṭabandhaṇam .. 580 In., 14-15
- Astigiri Ayyan, *off.* .. 275 In., 8, 10
- Astradēva, *de.* .. 739 In., 10-11; 741 In., 12
- Āśuvatiṭṭipērkkaḍamai, tax .. 253 In., 7
- āśuvikkaḍamai, tax .. 755 In., 2
- Ātkondān, ..., *m.* .. 704, 3
- Ātkonda-nāyakaṅ, *m.* .. 624, 4
- Ātkonda-nāyakaṅ-
sandhi, *n.* of service .. 561, 11
- Ātkonda-Pillai, *m.* .. 691 In., 2-3; 703, 6; 715, 2
- Attagiri, *fe.* .. 762 In., 4
- attamaṇḍagam .. 174 In., 1
- attattu-velī .. 595 In., 1
- Atti-aṇṇanēri, *l.* .. 730, 5
- Ātti Śadaiyan, *m.* .. 505 In., 9
- āttu-vāṇiyan .. 232 In., 19-20
- Atulaparākkiramapuram, *vi.* .. 543 In., 1
- Avalāli, *s. a.* Avilāli, *vi.* .. 274, 5; 297 In., 50
- āvaṇakkālī .. 607, 7; 608, 11; 609, 11; 636, 16
- Avanikandarpapuram, *vi.* .. v *n.*
- Avaninārayaṇa-pperunderuvu, *l.* .. 588, 7, 8
- Avanivēndarāmanallūr *alias*
Aiyapoyil, *vi.* .. 401 In., 2
- Avanivēndarāman-sandhi, *n.* of
service .. 401 In., 2
- Avanivichchādiraṅ-tōppu, gar-
den .. 130 In., 2-3
- Avaniyālappirandān *alias* Dēvan
Kaṇḍavēlān, vētkōvaṅ of
Tiruvārūr .. 584, 8
- avatara-vattaṇai, levy .. 532 In., 7
- Avayampukkār of Oḷugarai, *off.* .. 265 In., 19
- Avayattunai *alias* Vānarāyak-
kōn, *m.* .. 255 In., 1
- Āvinikaḷappālar Tiruvēnkaḍa-
muḍaiyār, *m.* .. 679 In., 6
- avishēkakkaikkāni, tax .. 128, 53-54
- Āvudaiyāḷchchāni, *fe.* .. 558 In., 4
- Āvūr-kkūṛṇam, *dn.* .. 314 In., 9
- āyam, tax .. 127, 48; 130, 4; 170 In., 7; 180 In., 2; 205, 9; 263, 5; 299 In., 3; 689 In., 4-5; 723 In., 4; 756, 4
- ayana-vistān saṅkrānti-nāl .. 625, 8, 11
- Āyapperai-ōḍai *n.* of land .. 600, 3
- Āyarāṇru-chchannī, *m.* .. 491, 15
- āyavargam, tax .. 128, 53, 54; 143 In., 13, 15; 202, 9; 549, 39; 759, 63
- aydu-varga .. 45 In., 20, b 6
- Āyittunpaḷli, *vi.* .. 268 In., 3
- Ayyaluppi Kaḍaiyār, *m.* .. 693 In., 4-5; 725 In., 3
- Ayyana, Chālukya *ch.* .. i
- Ayyanār, god, *te.* of .. 211, 5
- Ayyaṅga-mālaparāyagaṇḍa, *ep.* .. 140 In., 4
- Ayyan Rāmābhattacharayan, *m.* .. 265 In., 4
- Ayyāraṅ Ambalattādi, *m.* .. 509 In., 15-16
- Ayyāraṅ Sāttan *alias* Rājarāja
Sēṅgāṭṭu Molakkan, *m.* .. 188 In., 3-4

- B**
- Bācha, *m.* .. 118 In., 3
 Bāguḷi, *vi.* .. 91 In., 2; 92 In., 2-3; 93 In., 2-3; 94 In., 3
 Bālāri, *vi.* .. 41 In., 14-15
 Bālava-karaṇa .. 51 In., 7
 Balavarman, Chālukya *ch.* .. ii and *n.*; 49 In., C 4-5
 Ballakum̐di, *vi.* .. 65, 12-13
 Bāṇa, *dy.* .. 177 In.; 180 In.
 baṇajiga .. 45, 21
 Bāṇa, *m.* .. 252 In., 6
 Bārādāyan Nirrān Virrurundān, *m.* .. 586, 17
 Bārādāyan Tiruchchirrambalam-udaiyān Tirumuttiyaḷvān, *m.* .. 595 In., 3-4
 Basavaṇanāyaka, *m.* .. 65, 9-10
 Basavēśvara, god, *te.* of .. 62; 63
 Basetti, *m.* .. 41 In., 13
 Bejavādai, *vi.* .. 280 In.
 Benakappa, god, *te.* of .. 74-76
 Bhāgampiriyāda-Nallūr, *l.* .. 549 In., 19-20
 bhāgāsrayam .. 491, 12
 Bhāgittthāchāryaḥ .. 341 In., 1
 Bhagavant-Rāv-sēt, *min.* .. 533 In., 5
 Bhāgavatas .. 684, 50; 684A, 42
 Bhairava, god, *sh.* of .. 701-16
 Bhajawādai, *tn.* .. 145 In., 5
 bhaṇḍāram, .. 320, 25, 31; 325, 5; 624, 5 625; 10
 Bharadāmkakāra, *ti.* .. 49, b 9
 Bhāradvāji .. 149, 9; 152 In., 10; 157 In., 14-15; 162 In., 3; 163 In., 3; 215, 3; 298 In., 2; 449, 17; 566, 2-3; 569, 1, 2; 571, 3; 597, 3; 598, 5, 7, 8, 12, 14; 601, 3; 607, 3, 5, 7; 608, 13; 609, 14, 15; 623, 9
 Bhaṭṭanāyaka Kannappa *alias* Vēdaṇ, *m.* .. 541, 3
 Bhaṭṭan Mādēvaṇ, *m.* .. 249 In., 14
 Bhaṭṭapriyaṇ *alias* Vallam-udaiyān Kuditaṅgi Āditta-dēvaṇ, *m.* .. 598, 13
 Bhīmapuram, *vi.* .. 275 In., 3
 bhūḍiṇa dhanmam .. 763, 5
 bhūḍāna-iraiyili .. 759, 4 B 3
 bhūḍiṇa-pittiram .. 671, 25
 Bhujabalappudumādai, coin .. 724 In., 5
 Bhūmi Nakkāṇ, a maṇṇāḍi .. 186, 18
 Bhūmiśura Nilagaṅgaraiyar, *off.* .. 265 In., 18
 Bhuvanamuḷududaiyār, *ti.* .. 629; 4
 Bhuvanēkaviraṇ Paṭṭaṇam, *ci.* .. 145, 5
 Bhuvanivitaṅkar, *de.* .. 509 In., 11-12
 Bōḷu-Basava, god, *te.* of .. 54
 Brahmanāthaṇ, *off.* .. 263, 10
 Brahmapallavaraiyar, *m.* .. 239 In., 1
 Brahmapriyaṇ, *m.* .. 561, 29
 Brahmapriyaṇ *alias* Vallamuḍai-yāṇ Uḍaiyāṇ Mādēvaṇ, *m.* .. 598, 13
 Brahmarāyaṇ, *off.* .. 292, 12
 Brahmasiṇaṇ, *m.* .. 243, 8, 21, 44-45, 51-53
 Brahmēśvara, *de.* .. ii; 49, C 7
 Brāhmī alphabet .. i
 Buddha, .. vii *n.*
 Buddhappiya *alias* Coliya Dīpaṅkara, a bhikshu .. vii
 Buddhar .. vii
 Buddhism in Tamil country .. vi; vii
 Buddhist Institutions .. vi; vii
 Bukkaṇa Uḍaiyar *alias* Dēvar-gaḷnāyaṇ, *k.* .. 562 In., 29
 Būtuga, *m.* .. 34 In., 2
- C**
- Ceylon, *co.* .. ii, vii
 Chakrapāṇibhaṭṭa, *m.* .. 603, 4
 Chakrapāṇi Gaṅgaṇ, *m.* .. 470, 40
 Chakreśa-Paramēśhṭhi-vimāna, .. iii
 Chālai, .. vi.
 Chālokkīya-chakravartti-chchettī *alias* Tūkkan Śūrri, a merchant .. 326, 4, 10
 Chaḷukkiyakālākāḷaṇ Kālap-piriyaṇ, *off.* .. 319 In., 19
 Chālukya, *dy.* .. i, ii; ii *n.*; 49 In., C 1
 Chālukyās of Kalyāṇa, *dy.* .. i
 Chāman Āchchan, *m.* .. v
 Chāman Āchchan I.kaṇāchchan, *m.* .. 480 In., 13-14
 Chāṁdiya Liṅgiṣetti, *m.* .. 41, 17
 Chāṁgayahaḷli, *vi.* .. 91, 4
 Chāmuṇḍadēva-bhaṭṭaṇ, *m.* .. 630, 18
 Chāmuṇḍi, *m.* .. 717 In., 3
 chandanakkāppu .. 679, 28; 680, 24
 Chandēśuraṇ-kottagam, .. 162, 2-3
 Chandēśvaraṇ Śrī Kṛishṇa-bhaṭṭaṇ, Bhāradvāji, *m.* .. 607, 3
 Chandēśvaraṇ-tirunandavānam, .. 590, 2
 Chandrabhūshaṇa-bhaṭṭaṇ, *m.* .. 600, 3, 7
 Chandragiri, *vi.* .. 266 In., 4; 267 In., 17; 268 In., 1-2; 269 In., 9, 10
 Chandragiri-rājyam, *dn.* .. 269 In., 8; 275 In., 3; 677 In., 6; 679 In., 15; 683; 82; 684, 6; 684 A, 6-7; 685, 1; 736 In., 1
 Chandramauliśvara, god, *te.* of .. ii; iii; 186-230
 Chandranandi Āsirigar (Āsiriyar) Jaina monk .. i; 262 In., 3-4
 Chandraṇ-Ārūrāṇ, Vādūli, *m.* .. 470, 41-42
 Chandrasēkharadēva, *de.* .. 624 In., 2, 4
 Chandrasēkharan Ādividaṅgaṇ *alias* Mahābalivāṇarāyar, manumantri .. 590 In., 2
 Chandrasēkharan Ārūrār, *m.* .. 470, 50-51
 Chandrasēkhara, .. Kāsyapaṇ, *m.* .. 586, 17
 Chāra-Araiyān Rājēndran *alias* Kulōttuṅgaśōḷa-Kaḍamba-rāyaṇ, *m.* .. 384 In.
 Chaturāṇ Chēramāntōḷaṇ, *m.* .. 624, 3
 Chaturvādi-bhaṭṭas .. 170 In., 1
 Chēla-nāḍu, *dn.* .. 642 In., 2
 Chellūr, *vi.* .. 586, 8
 Chennakēśava, god, *te.* of .. 126; 406-12
 Chēra-kōṇār, *m.* .. 758, 8
 Cheruvaṇūr, *vi.* .. 584, 8

- Chidambaram-Īṣvaramudaiya
Nayinār, *de.* .. 267 In., 16, 29
- Chika Bāsa, *m.* .. 118, 2, 8, 11
- Chikka Dēvar, *k.* .. 562 In., 31
- Chikkahude, *te.* .. 18
- Chinna Tirumalayya, *m.* .. 272 In.
- Chirīnār, *vi.* .. 509 In., 17
- Chiruburu, *vi.* .. 423 In.; 431 In., 9
- Chittarāyaṇ, *m.* .. 540 In., 2, 4, 9
- Chittirai-ttirunāl .. 412 In., 13, 23; 696 In., 2; 719, 2-3
- Chittirai-vasantam, *spring festival* .. 463 In., 1
- Chittiramēli-kkōn, *m.* .. 457, 7
- Chittiramēli-vēlāṇ, *m.* .. 695 A. 3; 723, 6; 727, 8
- Chittirayāli *alias* Vaṇṇakkan Aiyāraṇ, *m.* .. 238 In., 17
- Chōla, *dy.* .. iv; v 132 In.; 133 In., 5-6
- Chōlamanḍalam, *co.* .. 145, 2, 3
- Chōla race, .. iv
- Chōlas, Imperial, *dy.* .. ii
- Chōlendiraśiṅgaṇ-vēlaikkāraṇ, *regiment* .. 588 In., 4, 8
- Chūdāmaṇi-vihāra, *monastery at Nāgappattinam* .. vii n.
- Coliya Dīpaṅkara *alias* Buddhappiya, *n. of a Bhikṣu.* .. vii, vii n.
- Cūdāmāṇikya, *n. of a monastery.* .. vii
- D**
- Dakṣhiṇāmūrtti, *de.* .. 153 In., 10-11
- Dakṣhiṇāmūrttibhaṭṭaṇ, *m.* .. 600, 7-8
- Dakṣhiṇāmūrttibhaṭṭa-vasantayāji, *m.* .. 603, 5
- ḍakṣhiṇa-samudr-ādhipati, *ti.* .. 611, 6; 612, 3
- Daḷavānallūr, *vi.* .. 242, 2; 263 In., 5
- daḷavāy, .. 673 In., 3
- Daḷavāy Nāyakkar, *m.* .. 674 In., 1-2
- Dāmanallūr, *vi.* .. 235, 15
- Dāmanallūr-udaiyāṇ Śavuriyālvāṇ, *m.* .. 181 In., 2
- Dāmaṇ-kkōṭṭam, *de.* .. 322 In., 6; 751, 5; 754, 5; 760, 1
- Dammakitti (Dharmakīrti) Thera .. vii
- Dāmōduraṇ Māmoli *alias* Tirukkālatti Nambi, *m.* .. 322 In., 7
- dāṇa-māṇyam, .. 760, 4
- daṇḍakkurraṇ, *levy* .. 243, 44; 301 b 5
- Daṇḍanāyakaṇ, *off.* .. 323 In., 2; 326 In., 6, 8, 9
- daṇḍāsani, *off.* .. 50 In., 7
- Daṇḍēśvaraṇ Perumpuṇakkāḍal .., *m.* .. 607, 3
- Daṇḍēśvara Perumāḷ, *de.* .. 442, 8
- Daṇḍiśvarattār .. 485 In., 10-11
- Danmadēva Āchāryaṇ, *Jaina teacher* .. 397 In., 3
- danmakattalaikkal, *standard wt.* .. 297, 14; 300 In., 6; 318 In., 25
- Danti Śamuttaṇ, *m.* .. 320 In., 33, 35
- Daśavarman, Chālukya *ch.* .. ii 49 In., C 8
- Dēsamāgāṇ. Mūvāmudalaṇ, *off.* 130, 6
- dēśāntaris, *itinerant pilgrims* .. vi
- Dēsavallappādi. *n. of land* .. 659, 9
- dēśittīśaiyaiyāyirattāṇṇūṇṇuvar a body .. 389 In., 12, 18
- dēvadāna-iṇaiyili .. 128, 51 52, 54; 135, 15, 17, 19, 24; 136, 2; 298, 3; 597, 3, 4, 11; 730, 2, 5, 7
- dēvadāṇam, .. 128, 46; 147 In., 9-10; 169 In., 3; 185, 5; 201 In., 7; 205 In., 5, 10; 207, 3, 4, 6; 222, In., 7, 15; 234, 16; 235, 16; 243, 9, 10, 54; 249, 9; 253 In., 5 6; 260, 11; 265 In., 8; 292 In., 4; 294 In., 8; 295, 9; 298 In., 2; 304, 6; 327, 2; 339, 11-12; 387, 16; 390 In., 401 In., 2; 403, 2; 442 In., 452 In., 4, 16; 463, 1; 537, 8; 542 In., 5; 549, 24, 26-27, 31, 33, 35; 557, 2; 568, 3; 569, 2; 570, 6; 575 In., 13; 576 In., 2; 582, 3; 583, 3; 589 In., 2; 590, 1; 597 In., 1; 602 In., 4, 8; 604, 7, 13; 605, 6; 607, 6; 613, 2; 636 In., 3; 640, 6; 641, 4; 643, 6; 659, 9; 696, 2; 700 In., 27-28; 714, 7-8; 720 In., 4; 727, 3; 735, 11, 12; 738, 12-13; 741, 8-9; 756 In., 4
- dēvaḍiyār .. ix; 220 In., 3
- dēvaḍiyār of Vaḍugavagai .. 762 In., 1
- Dēvagaḷnāyaṇ, *ep. of Bukkaṇa-udaiyar, Vijayanagara k.* .. viii; 562 In., 29
- dēvakaṇmi .. 141, 5-6; 143, 4; 235, 20; 243, 9, 22, 45, 52; 306, 36; 314, 50; 492, 26-27; 576, 7; 711, 5; 730, 1; 735, 29; 741, 19, 43
- Dēvaṅkuṇṇachch...of Tiruk-kachechir, *m.* .. 477, 8-11
- dēvamaṇḍalam .. 532, 4
- Dēvaṇ Kaṇḍa vēlāṇ *alias* Avaniyāḷappiṇḍāṇ, vēṭkōvaṇ of Tiruvārūr .. 584, 7, 8
- Dēvaṇ Kāri *alias* Uttamaśōla-cheṭṭi, a merchant .. 326, 4, 10
- Dēvaṇ Perumān *alias* Nārpat-tenṇāyirabhaṭṭaṇ, *m.* .. 445, 14; 449, 14
- Dēvaṇ Taruṇēndusēkharāṇ, *m.* .. 659, 9
- Dēvaṇūr śirmai, *n.* .. 263 In., 6
- Dēvapperumāḷ, *de.* .. 248 In., 4
- Dēvappillai, *m.* .. 299, 5
- Dēvapuriśvara, *god, te. of* .. 561, 562
- dēvaraḍiyār .. 204 In., 8; 393 In., 628, 7
- Dēvarāya II, Vijayanagara *k.* .. viii
- Dēvarāyakuppam *alias* Kṛṣṇa-rāyapur *m, vi.* .. 677 In., 6
- Dēvarāya-Mahārāya, *Vijayanagara k.* .. 254 In., 1
- Dēvarāya-Mūvarāyar, *m.* .. 532 In., 5
- dēvar-bhaṇḍāram, *treasury* .. 305, 23; 314, 48; 601, 4
- Dēvargalēvaṇ, *m.* .. 596, 1
- Dēvargalē Sōdi Māyilatti, *alias* Nāḍaiyāḍi Panaṅḡāḍan, a merchant .. 324, 4

dēvar-īdai-chehāṅṅār,	.. 468, 24-25; 476, 27-28; 477, 20-22; 480, 19-20; 482, 17-18; 485, 22-24; 486, 23-24; 487, 11-12; 497, 28-30; 500, 45, 47; 501, 14; 502, 10; 505, 17-18; 507, 26; 509, 24-25; 518, 5-6; 520, 15; 521, 17-18; 522, 24-25; 524, 28-30; 527, 10-12; 528, 6; 530, 32-33
Dēvar Kaḍamban, <i>m.</i>	.. 475 In., 11-12
Dēvarkaṇḍan Paramēśvara- bhaṭṭan, <i>m.</i>	.. 754, 20
Dēvarkaṇḍavēḷan, <i>m.</i>	.. 584, 7
dēvarkaṇṇi	.. 135, 13; 136, 1; 292 In., 3, 10; 305, 23, 31; 306, 39, 313, 22-23; 319 In., 20, 41; 320, 31, 32; 402, 1; 403, 1; 453, 8; 538, 6; 576, 8; 752, 3
dēvar-nāli, <i>n.</i> of liquid <i>me.</i>	.. 451 In., 4
Dēvāsriyan, ball	.. iv; iv <i>n.</i> ; 586 In., 3; 606 In., 3
Dēvāsriyan Tirukkāvaṇam	.. 598 In., 5
Dēvatīrtha, lake	.. 622 In., 1
Dēyana-nāyaka, <i>m.</i>	.. 45, 28
Deyvanāyakan, god, <i>te.</i> of	.. 170 In., 4
Deyvaṇḍal Perumāl-mudaliyār, <i>m.</i>	.. 680 In., 5-6
Deyvaṇḍal Perumāl-mudaliyār <i>alias</i> .. Aridāsa-mudaliyār, <i>m.</i>	.. 684 A, 10
Dhanma-chetti <i>alias</i> Ōmalavan Kamban Bhaṭṭāḷakan, <i>a</i> merchant	.. 313, 56
Dhanma-vidāṅgadēvar, <i>de.</i>	.. 613 In., 2
Dharani-muḷududai-vaḷa- nādu, <i>dn.</i>	.. 453 In., 7
Dharmakīrti, <i>au.</i>	.. vii and <i>n.</i>
Dhōra, Rāshtrakūṭa <i>k.</i>	.. ii; 49 In., C 4
Dikku-nirainda Vināyaka- ppillaiyār, <i>de.</i>	.. 595 In., 1
Dikshitarayyan, <i>m.</i>	.. 767 In., 3
Dinachintamani-vaḷanādu, <i>dn.</i>	.. 456 In., 5
Dinakara Pillai, <i>m.</i>	.. 767 In., 4
Dīrghamuni-aḍigal Tiruch- chirambalam-uḍaiyāṇ bhaṭṭan, <i>m.</i>	.. 598, 6
durgādhpati, <i>off.</i>	.. 267 In., 17
Durgēśvari, goddess, <i>te.</i> of	.. 58
Durggaiyār, goddess	.. 203 In., 7; 730, 3
Dvāravati, <i>ci.</i>	.. 283 In., 6

E

eechōṅṅu-kkūṅṅariśi, tax	.. 607, 6; 609, 12
eechōṅṅu, tax	.. 470 In., 44; 614, 6; 639 In., 7; 643 In., 5; 762, 16
Eclipse, lunar	.. 65 In., 7
Ediriliśōla-bhaṭṭan <i>alias</i> Ariṅḍadēvaṇ Āditta- dēvaṇ, <i>m.</i>	.. 445, 11; 449, 12
Ediriliśōla Gaṅgainādālvāṇ <i>alias</i> Ariyāṇ Piṅcheṇ, <i>m.</i>	.. 541 In., 2, 7, 8
Ediriliśōla Idaiyaḷa-nāṭṭukkōṇ <i>alias</i> Tirunāṭṭamādi Āṭkōṇḍa- nāyakan, <i>m.</i>	.. 569 In., 1
Ediriliśōla-kkarpūṇḍi-nāḍ- uḍaiyāṇ <i>alias</i> Kōḍaṇḍan Dēvaṇ, <i>off.</i>	.. 249 In., 9

Ediriliśōlan, <i>m.</i>	.. 604, 10
Ediriliśōlan <i>alias</i> Ulagaḃi- maṇṇan, <i>m.</i>	.. 604, 15
Ediriliśōlanallūr, <i>vi.</i>	.. 597 In., 4, 6
Ediriliśōla-terinda Valaṅgai- vēḷaikkāṇṇ, regiment	.. 315 In., 3-5
Ediriliśōla-viḷāgam, hamlet	.. 753, 5
Edirippādār <i>alias</i> Sōmanātha- dēvar, <i>m.</i>	.. 556 In., 3
Ejñaya-sāhasranār, <i>m.</i>	.. 653, 5
ēkādaśi	.. 598 In., 4
Ēkāmbaranāthan Chandra- śēkharabhaṭṭan, <i>m.</i>	.. 754, 21
Ēkōji-mahārāja, <i>k.</i>	.. 580 In., 20-21
Ellama Nāyakkar of Tūttalūr, <i>m.</i>	.. 257, 7
Elumūr, <i>vi.</i>	.. 539, 2; 546 In., 25
Elumūr-nādu, <i>dn.</i>	.. 680, 14
Eluvan-Āḍavalāṇ, <i>m.</i>	.. 286 In., 6
Eluvan Gaṅḡāḍharan, <i>m.</i>	.. 639 In., 7, 10, 15
Eluvan Vādugaṇ, <i>m.</i>	.. 487 In., 7
eṇṇavārigam, a body	.. 389 In., 14
eṇṇaiyirai, tax	.. 576, 6
eṇṇāli-kkāl, <i>n.</i> of grain <i>me.</i>	.. 475, 29
Eṇṇāyiram <i>alias</i> Rājarāja- chaturvēdimaṅgalam, <i>vi.</i>	.. 263 In., 2
Eṇṇāyirapperuṅḡāvidi, <i>off.</i>	.. 249, 17
Ēraṇ, <i>m.</i>	.. 310, 18
Ēraṇ Kāḷan, <i>m.</i>	.. 322 In., 6
Ēraṇ Tiruvālinambi <i>alias</i> Naṇ- cheyyapādappiṅcheṇ, <i>m.</i>	.. 152 In., 8-9
Erimarun dan Araśanārāyaṇan <i>alias</i> Rājarāja-mūvēndaraiyaṇ, <i>m.</i>	.. 245 In., 2-3
Erimarundan Meṇṇmāṭṭan <i>alias</i> Jaṇanātha-mūvēndaraiyaṇ, <i>m.</i>	.. 245 In., 3-4
ērivari, tax	.. 143 In., 12
Erppidipattu, <i>vi.</i>	.. 297 In., 49
Errā-Kampayadēva, Sāluva <i>ch.</i>	.. 279 In.
ēr-vallavar, 'cultivators'	.. 700 In., 30-31, 57-58, 62-63, 70-71, 77-78
Ettiēndal, <i>vi.</i>	.. 263 In., 5
Eydanendūr, <i>vi.</i>	.. 164 In., 4
Eyil-nādu, <i>dn.</i>	.. 596 In., 1
Eyiṇanūr, <i>vi.</i>	.. 471 In., 5
Eyiṇūr, <i>vi.</i>	.. 599, 7

G

Gajapati, <i>k.</i>	.. 684, 38; 684A 30; 685, 4
Gajapati-kumāraṇ, <i>pr.</i>	.. 684, 38; 684A 30; 685, 4
Gajapati-rājyam, <i>co.</i>	.. 684, 28; 684A 22-23; 685, 3
Gamudavan Āṇḍāṇ Perrāṇ, <i>m.</i>	.. 554 In., 11- 12
Ganavati-vāyakkāl	.. 207, 5
Gaṇḍachabuli, <i>m.</i>	.. 405 In., 1-2
Gaṇḍagōpāḷan, <i>ch.</i>	.. 140 In., 5; 719, 6; 729 In., 3
Gaṇḍamarāja Vallabharāya, <i>ch.</i>	.. 280 In.
Gaṇḍarādittadēva, Chōḷa <i>k.</i>	.. 222 In., 6
Gaṇḍarādittadēvaṇ, <i>m.</i>	.. 564, 2; 570 In., 1
Gaṇḍarāditya, Chōḷa <i>k.</i>	.. ii

Gaṇḍar Śūriyaṅ Sambuvarāyaṅ
alias Ammai Appaṅ Paṇḍināḍu-
 koṇḍiṅ, *ch.* .. 212 In., 4-5;
 26 In., 3;
 217 In.,
 6-7

Gaṇḍar Śūriyaṅ tiṅṅgōpuram, .. 217 In., 4-5

Gaṇḍar Śūriyaṅ tiṅṅ-maṇḍapam, .. 212 In., 3

Gaṅgādharan Paramēśvara-bhaṭṭaṅ,
 Bhāradvāja, *m.* .. 398, 5, 12, 14

Gaṅgādharan Sēṅgudi Āṇai-
 naditṅṅar-perumagaṅ of Pāṇi-
 baiyūr, *m.* .. 397 In., 4

Gaṅgai cheṭṭi, *m.* .. 601 In., 4, 7

Gaṅgaikondān *alias* Andamura-
 nimirndi-bhaṭṭaṅ, *m.* .. 445, 8; 449,
 8-9

Gaṅgaikondān Abhimānarāman,
m. .. 207, 2

Gaṅgaikondān Rājarājadēva
alias Kottappichchōlar of Gu-
 ṇamalaippāḍi, *m.* .. 445 In., 4-5,
 20-21

Gaṅgaikondāśōla-Kaḷappiārā-
 yaṅ, *off.* .. 136, 3

Gaṅgaikondāśōla Milādudaiyaṅ
alias Piṇṇṭakap, ... var VI-
 maṅ, *m.* .. 320 In., 32-
 33

Gaṅgaikondāśōlappē iyaṅṅayaṅ, *m.* 209, 3

Gaṅgaikondāśōlappē unṭeruvu, *l.* 244, 8

Gaṅgaikondāśōlapuram, *vi.* .. 145, 5; 229
 In.

Gaṅgaikondāśōla-vaḷanāḍu, *dn.* .. 148 In., 4-6;
 149 In.,
 3-4; 151
 In., 3-4;
 152 In., 3-4; 156 In., 3-4; 157 In., 4-6;
 158 In., 3; 159 In., 2-3; 160 In., 2; 161
 In., 5-6; 162 In., 1; 163 In., 1; 164
 In., 2; 168 In., 2; 203, 1

Gaṅgaṇṭṭiṅvāṅ *alias* Ariyaṅ
 Piṇṇṭan, *m.* .. 544 In., 3

Gaṅgaṅ, *m.* .. 541, 4

Gaṅgaipāḍi, *co.* .. 465 In., 9-10

Gaṅgaipāḍi *alias* Rājarāja Gaṅ-
 gai-nāḍā var, *m.* .. 541 In., 4-5

Gaṅgayadēva-mahārāja. Sāluva
ch. .. 277 In.

Gaṅgayaṅ, *m.* .. 219 In., 4-5

Gaṅgayappēraiyaṅ, *m.* .. 248, 12; 253,
 10

Gaṅgayattu Śōlakōṇār *m.* .. 643 In., 2-3

Gautaman .. 160 In., 5;
 161 In., 11;
 165 In., 3;
 449, 7; 550
 In., 2; 555, 2; 596, 12, 598; 5-8, 14

gāvunḍa, *off.* .. 50 In., 10

Gavulaṅ Siraḷaṅ Āludaiyaṅ,
m. .. 597, 3

Gemutaman Umuyālvāṅ Āditta-
 dēvaṅ *alias* Tūmuraikkāt-
 tūbhaṭṭaṅ, *m.* .. 445, 7

gevuṭuvan (giutaman), .. 171, 21

Gēyamāṇikka-vaḷanāḍu, *dn.* .. 196 In., 5,
 558 In., 2;
 560, 1; 561
 In., 7; 578
 In., 24; 582, 3; 583, 3; 585 In., 8;
 586 In., 2; 589 In., 2; 590, 1; 595,
 2; 596 In., 1; 598 In., 4; 599 In.,
 1; 600 In., 1; 601, 2; 602 In., 4,
 8; 606 In., 2; 607 In., 3; 608, 3-4;
 609, 6; 623 In., 8; 624, 1

Ghaṭēmalla *ch.* .. 49B, 12

Ghaṭikamahārāja *s.a.* Kaḍigai-
 māṅṅayaṅ, *off.* .. v

Giriṭēvappi, *m.* .. 284 In.

Gōḍāvari, *ri.* .. 696, 1

Gōkarnēśvara, god, *te.* of .. 333-41

Gōmayiṇḍiṅ Mūttāṅ dēvaṅ *alias* 445, 16-17;
 Ālīlasundara-bhaṭṭaṅ, *m.* .. 449, 16-17

Gōmṇena Viṭṭhaṇṇa, *m.* .. 94 In., 6

gōmukai .. 655 In., 4; 658
 In., 23-24

Gōpīlakṛishṇasvāmi, god *te.* of .. 421; 422

Gōpūṇṇa, *m.* .. 94 In., 5

Gōpīnāṭhar, *m.* .. 684, 12, 13;
 685, 2

gōṣīlai-suravigaḷ .. 597 In., 2, 9

GOTRAS

Ātraiya .. 349, 2

Ātrēya .. 59 In., 8

Bhāradvāja .. 199, 23-24;
 313, 24;
 702, 7, 8;
 713, 8

Garga .. 761, 1

Gautama .. 702, 10; 713,
 9

Kāṭabhava .. 725, 2

Kēśyapa .. 199, 21-22;
 293, 7; 423
 In., 7, 9;
 713, 8

Kauśika .. 322, 7; 702,
 8; 713; 9

Śāṇṭilya .. 692, 2

Vajira (Vasiṣṭha) .. 293, 7

Vasiṣṭha .. 292, 10, 296,
 2; 611 In.,
 7; 612, 5

Gōvinda IV, Rāshṭrakūṭa, *k.* .. i

Gōvinda-bhaṭṭaṅ, *m.* .. 586, 2-3, 16,
 17; 600, 8

grāma-dēvatavigaḷ .. 684A, 67, 82

grāma-kīḷavu, village headmen .. 4-2, 27

Gudavāta-dēsa, *co.* .. 59 In., 6

guhāi-idi-kalaham .. vi

Guṇamalaippāḍi, *vi.* .. 445 In., 4, 20,
 53 In., 2

Guṇamalaippuram, *vi.* .. 449 In., 5

Guṇamaṅgalam, *vi.* .. 128, 5; 202
 In., 10

Guṇanalluṅ Malaipperumāl, *m.* 754, 8, 17-18

Guṇavan of Idaiyūr, *m.* .. ii 501 In., 5

Guṇavan Nāgaṅ, *off.* .. v n.

Guṇadēvadēva-mahārāja, *k.* .. 275 In., 2

Guṇḍayadēva mahārāja. Sāluva
ch. .. 278 In.

Guṇḍuppikkam, *vi.* .. 297 In., 50

Guṇḍurāja, Sāluva *ch.* .. 274 In., 2

Gurukulabhōjaṅ .. 313, 52-53

Gurukulattaraiyaṅ *alias* Kaṇṇu-
 daiyaṅ Alagiyaṅayaṅ, *off.* .. 392 In.

Gurukulārāyaṅ, *off.* .. 135, 17; 684A,
 148

H

Habbimayya Sāvidēva, *m.* .. 50 In., 13

Hanumān, god, *te.* of .. 42

Hanumant, *de.* .. 427

Haridisa, *m.* .. 681, 5, 20,
 26, 31; 683,
 102

Harigaṇḍapuram *alias* Nāgalā-
 puram, *vi.* .. 683 In., 91,
 104

Hari Rāchaparu, m.	.. 431 In., 5-7
Hariśe land adatti	.. 91 In., 1-2; 92 In., 2; 93 In., 1-2; 94 In., 2
Harivāsipuram, vi.	.. 679 In., 6; 680 In., 5; 683, 79, 98
Harivāsipuram <i>alias</i> Nāgalā- d-viyammanpuram, vi.	.. 684, 7
Himākūṭa, l.	.. 683, 76
hēru	.. 51 In., 21
Hosuvirudraganḍa, ti.	.. 280 In.,
Hoysala, dy.	.. 140 In.
Huliyamayya, m.	.. 45, b2-3
Huṇṣayya, m.	.. 45, b4
I	
īdaivari, tax	.. 143 In., 12
Idaiyaḷa-nāḍu, dn.	.. 374 In., 3, 42 In., 1, 491, 7; 493 In., 15; 509 In., 16, 535 In., 3; 536 In., 3; 538 In., 4, 5
īdaiyan, shepherd	.. 51 ^o , 5; 686 In., 5; 738 In., 32, 35
Idaiyan Mūkkaṇ, a manṛāḍi	.. 197, 16-17
Idaiyārru-nāḍu, dn.	.. v
Idaiyāru, vi.	.. 163 In., 2
Idaiyūr, vi.	.. ii; 181 In., 1; 501 In., 4
Idaṅgai, community	.. 562 In., 32
idaṅgai-v-laṅgai-magaḷmai, levy	301, b3-4
Idarkedavandir, m.	.. 576, 9
Idumbankuḷm <i>alias</i> Kunraṇ- vayal <i>alias</i> Virasōḷaṇmaṇṇa- rai, l.	.. 402 In., 1; 403 In., 1
Ikkaṭṭu-kkōṭṭam, dn.	.. 318 In., 26-27; 457 In., 3-4; 680 In., 6, 16; 683 In., 116; 723 In., 3
Ilādattaraiyan, off.	.. 135, 27
Ilaiya-Bhatārar, Jaina monk	.. i; 261 In., 2
Ilaiyakēṣuva-bhaṭṭaṇ, m.	.. 590, 5-6
Ilaiyālvān, m.	.. 600, 7
Ilaiyālvān Kāṅgarāyan of Ne- ttūr, m.	.. 127 In., 53- 54; 113 In., 21
Ilaiyālvān Tiruvidaimarududai- yān, m.	.. 446 In., 3-4
Ilaiya Piḷḷaiyār, de.	.. 176 In., 4; 515 In., 2-3
Ilaiyarāja-uttama-erinda Valaṅ- gai-v-ḷaikkārar, regent	.. 315 In., 6-7, 10-11
Ilaiyāvāñchāṭṭaṇ, m.	.. 520 In., 5-6
ilakkai	.. 597, 8; 684A, 3
Ilakkantiṇam, vi.	.. 582 4; 586, 2, 14, 15, 16
Ilakkaṣu, n. of coin	.. 466 In., 12
Ilam, co.	.. 177, 6
Ilamaṇḍiyam, vi.	.. 297 In., 49

Ilamaṇḍiakkāḍ-udaiya Nāyanār. de.	.. 539 In., 2, 5 143 In., 12
ilāñchinai, tax	.. 127, 39-40
ilāñchinai-pparu, tax	.. 136, 8
Ilāṅgarikudi, vi.	.. 211, 13
Ilattimulū Nāyakan, m.	.. 480 In., 10-11
Ilattinaṅḍi, fe.	.. 630, 18
Ilattir-nāḍu, dn.	.. 734, 7, 17
Iluppipakkam, vi.	.. 387 In., 22
Iluppai-e-nilam, land	.. 765 In., 3
Immaḍi Ttūmalai Nāyakkar. ch.	.. 143 In., 12; 532 In., 8
inaviri, tax	.. 636 In., 27
Indiṇa Mūvapaṇ, m.	.. 128, 56
Indiṇasamāṇanallūr, s.a. Iruṭji- rai, vi.	.. 128, 56
Indra III, s.v. Nityavarsha- d-va Prithvivallabha, Rāṣṭ- rakūṭa k.	.. i
Ingaṇādu dn.	.. 613 In., 2
Ingaṇāpattu, vi.	.. 263 In., 6
irai, tax	.. 470 In., 35, 44; 496, 7 20; 636 In., 22, 24; 639 In., 7, 8, 14; 613 In., 5
Iraivānariyūr, vi.	.. 147, 4
iraivari, levy	.. 762, 16
Iraiyaṇḍalam <i>alias</i> Kulō- ttuṅgaśōḷa-sarupp-dimaṇ- ḡalam, vi.	.. 448 In., 3-4 582, 4, 5
Iraiyaṅḡuḍi, vi.	.. 470 In., 38
Iraiyaṇḡalam <i>alias</i> Kudikai chaturvēdimāṅalam, ti.	.. 470 In., 38
Iraiyaṇḡalam <i>alias</i> Kulō- ttuṅgaśōḷa chchaturvēdi- maṅalam, vi.	.. 555 2
iraiyili	.. 127, 25, 49; 123, 52, 54; 135, 21; 143, 5, 11, 19; 171, 18, 26; 175, 3; 202, 8, 9; 248, 8; 253, 5, 8; 339, 22; 387, 23; 401, 2; 448, 19; 450, 17; 462, 2; 534, 2-3; 539, 2, 3, 5; 540, 11, 13; 542, 2, 5; 547, 7, 13; 549, 13, 21, 42-43; 551, 2; 563, 4, 6; 570, 5; 579, 20, 27; 584, 9; 586, 11, 13; 590, 1, 2, 4; 593, 2; 597, 4, 6, 10; 598, 6, 8, 10; 599, 6; 600, 2, 5, 6; 604, 6-7; 605, 5; 674, 4, 5, 6, 7; 611, 6; 623, 1; 625, 12, 17; 639, 6; 659, 8; 672, 9-10; 692, 2; 695A, 2; 730, 6; 754, 10; 759B, 2
iraiyili-dēvadānam	.. 293, 3; 636, 7, 13-14, 19, 24; 741, 40-41
iraiyili-mānyam	.. 732, 6, 8
iraiyili-nattam	.. 588, 3, 6, 12
iraiyilipparru, class of endow- ment	.. 562 In., 6
Irājarālavēdi, road	.. 171, 24
Irāmoduṅ-kivarsēri, vi.	.. 680, 19
Irūman Ad-tadēvan, m.	.. 624, 3
Irūman Sōḍivan, m.	.. 241 In., 3
Irūman Tirumūḷṭṭānamudaiyān, Bhāraviḷi, m.	.. 601, 3-4, 8
Irūman Tiruvi, fe.	.. 241 In., 2
Irūmuḍi Naraiṅgar, m.	.. 66 In., 8
Iranavirasuṇṭhi, n. of service	.. 563 In., 4
Irandivappicheḷan <i>alias</i>... Tillaiyār kulā Aran Tēpi- dāran, m.	.. 628 In., 6-7
Irandiviravar, a body	.. 171 In., 12
Irāśa-kankāṇi, off.	.. 171 In., 2

Irāsakkal-tūmbirāṇ-tiruvīdi San-nadhitt ruv'di	600 In., 1
Irattaiyaṇ-pattāḍai	684A, 117, 120
Irattapēḍikondaśōla-valanāḍu, <i>dn.</i>	390 In.; 391 In.; 394 In.
Iravikulamāṇikkapuram, <i>vi.</i>	236 In., 12-13
Iravikulamāṇikkapuram <i>alias</i> , Puduppēḍikkalleri, <i>vi.</i>	234 In., 17; 235 In., 17-18
irā-viḷakku	466 In., 9
Irāyar-sarḍhi, <i>v. of service</i>	277 In.
Irāyūr, <i>vi.</i>	322 In., 7; 660, 3, 8
irēkai (rēkhai), revenue	532, 6; 562, 4
Irmmaḍi-gaḍamba, <i>ti.</i>	118 In., 12-13
Irugai-maḍavāraṇa Rājarāja Brahmārāyaṇ, <i>off.</i>	viii: 248 In., 9; 253 In., 11
Irugaṇa-nāyakkar, <i>m.</i>	751, 10
Irumarabuntūya-Perumālpuram, <i>vi.</i>	448 In., 13
Irumuḍi-chehōla, <i>ti. of Parān-taka I</i>	v
Irumuḍichehōla Apukkili, <i>ep.</i>	v; 480 In., 12-13
Irumuḍiśōlaetcheṇi, <i>vi.</i>	203 In., 5
Irunalam-vulaṛkum Rājarāja-pēḍi-nāḍu, <i>dn.</i>	450, 12
Iruṅgaḍi Puḷaḷi-bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	313, 26-27
Iruṅgōlappēḍi, <i>vi.</i>	312 In., 6
Iruṇikki Ulagūndaśōla-Brahmamā- <i>rāyaṇ alias</i> Kaṇṇan Vāsudēvaṇ, <i>m.</i>	298 In., 2
Iruṇjirai <i>s.a.</i> Indirasumāṇa-nallūr, <i>vi.</i>	128, 56
Irushikēsuva-bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	606, 8
Isakkan Arivāḷaṇ, <i>m.</i>	734 In., 5-6
Isāṇa bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	561, 28-29
Isānad vaṇ Iravi, Arītan, <i>m.</i>	613, 9
Isāṇa Nayaṇār, <i>de.</i>	767 In., 3
Isāṇaśivaṇ, <i>m.</i>	243, 8, 21, 44, 51
Isāṇḍa Nayaṇār, <i>de.</i>	765 In., 3
Isāṇḍir Isvār, <i>de.</i>	766 In., 1
Isvara, <i>gd. te. of</i>	264; 265
Isvaravirman, <i>k.</i>	i
Ittēri, <i>vi.</i>	640, 4
Ittikimūṇ Tiruvāraṅgamārāyaṇ, Bāridiṇ, <i>m.</i>	659, 9
Iyarpūgaiy-āṇḍir of Pokkākuḷi, <i>m.</i>	451 In., 2

J

Jainism,	vii
Jakkiva, <i>m.</i>	59 In., 12
Jambunātha, <i>gd. te. of</i>	24; 25
Jananātha-chaturvēdimaṇ-gulam, <i>vi.</i>	313, 30-31
Jananātha mōv'ndiraiyaṇ <i>alias</i> Erimurundāṇ Men-mūt ṇ, <i>m.</i>	245 In., 3-4, 7-8
Januśāhat erūḷi Valūṅgu v'ḷikkāṇṇi regiment	238 In., 15-16
Jassakabbe, <i>e.</i>	55 In., 20

Jayadhara-chaturvēdimaṇ-galam <i>alias</i> Viḷamar, <i>vi.</i>	590, 6
Jayaṅgondaśōla Brahmamā- <i>rāyaṇ alias</i> Namban Kūṭāli, <i>off.</i>	297 In., 13, 11; 300 In., 12-13
Jayaṅgondaśōla-chaturvēd- <i>(charuppēḍi)</i> māṅgalam, <i>vi.</i>	135 In., 13, 2; 136 In., 1, 5; 137 In., 2, 3; 141 In., 3-4; 143 In., 3; 147 In., 6, 645 In., 2; 653 In., 2-3; 679 In., 7, 8
Jayaṅgondaśōla Iruṅgōlan <i>alias</i> Terri Mātalan Iruṅ-gōlan kula, yan Madurāntakaṇ, <i>m.</i>	312 In., 7
Jayaṅgondaśōla-kkaḍāratṭarai- <i>yan, m.</i>	687, 1
Jayaṅgondaśōla-maṇḍalam, <i>dn.</i>	196 In., 10; 199, 11; 193 In., 6; 194, 21; 195 In., 6-7, 196 In., 6; 197 In., 12; 202 In., 5; 204 In., 5; 207, 2, 214 In., 1; 226 In., 2; 229, 1-2; 241, 1; 244 In., 3, 6; 247 In., 3-4; 253 In., 2; 257 In., 4; 263 In., 2; 267 In., 10-11; 269 In., 7; 288 In., 2; 297 In., 4; 299 In., 1; 301, 27; 304 In., 2; 305 In., 19, 20; 306, 30; 310, 4; 312 In., 3-4; 314, 5-6; 315, 14; 317, 22; 319, 16-17, 32; 320, 23-24; 322, 5; 324 In., 4, 6, 7; 325 In., 2-3; 326, 3, 7; 328, 1; 329, 5; 331, 4; 332 In., 2-3; 582 In., 2; 583 In., 2, 5; 585 In., 7; 604 In., 1; 608, 5; 609, 7; 668 In., 2; 679 In., 4; 680 In., 3-4; 686 In., 1; 687, 1; 689 In., 2; 690, 1, 694, 1; 695 In., 1; 695 A, 1; 696, 2; 699 In., 3; 700 In., 13-15; 701 In., 1; 702 In., 2-3; 703 In., 2-3; 706 In., 8-9; 707, 1; 708, 1; 710 In., 3-4; 712 In., 2; 713, 4-5; 714, 3-4; 715 In., 1; 716 In., 3; 718, 8; 719 In., 1; 720, 1-2; 723 In., 1-2; 724 In., 1-2; 727 In., 1; 728, 1; 730, 1; 731, 1-2; 732 In., 2; 734 In., 2-3; 735, 9-10; 737, 4-5; 738 In., 4-5; 741, 4-6; 751, 4-5; 753 In., 3-4; 754, 5; 758, 2-3; 760, 1; 761, 1; 765 In., 2-3
Jayaṅgondaśōlamandalam <i>alias</i> Tonḍaimandalam, <i>dn.</i>	684, 5-6; 684A; 6, 685, 1
Jayaṅgondaśōlamāṅgalam, <i>vi.</i>	545, 12
Jayaṅgondaśōlattanūrnāḍu, <i>dn.</i>	301, b 17-18
Jayaṅgondaśōla-ttamanūr-nāṭṭu Viḷu paraiyaṇ, <i>off.</i>	301, b 17-18
Jayaṅgondaśōla Viḷu paraiya Nāḍālvāṇ <i>alias</i> Kumāri Sēndiṇ, <i>off.</i>	227 In., 6-7
Jayaṅgondaśōla-viḷāṇ, <i>off.</i>	657 In., 18-20
Jayaśūṅga-kulakāḷi-periyār <i>alias</i> rap.chēṇṇi Vaikundāṇ, <i>m.</i>	247 In., 4
Jinattarayar, <i>off.</i>	585, 8
jivitākāraṇ	634A, 71; 736 In., 2
jivitam	501 In., 2; 634 A, 52; 755 In., 3
jivitappuṇṇu	714 In., 10-11
jōḍi, tax	145 In., 2; 639 In., 7-8

K		kalam, grain me.	
Kacchi-Ekambar tiruttu, land.	706, 2	135 In., 15, 16, 25; 136, 8, 9; 169, 6; 170 In., 8; 201 In., 9, 10; 222, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 31, 32; 243, 15, 17, 19, 20, 21, 30, 32, 36, 37, 42, 48, 53, 54, 55, 56, 74, 75; 297, 18, 31, 36, 37, 38, 39, 46, 47; 328 In., 2; 391 In., 475, 27, 29, 33, 41; 496, 10; 538, 3; 540, 11; 546, 33; 573, 5, 7-8; 599, 2; 598, 11; 599, 8, 9, 10, 600, 4, 5; 607, 4; 643, 3; 725, 4, 5	
Kacchi-Kadamban T. Juvak-	707, 3		
Kacchi-jān Uyyavandān <i>alias</i>			
Kulottunga-ōi Kechivapāda			
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	683 In., 115		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	684, 66		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	680, 13-17		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	726, 2		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	127, 43; 128, 53; 143 In., 12		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	736, 2		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	392 In., 393		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	In.		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	552 In., 2		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	128, 52; 143 In., 11; 170 In., 8; 299 In., 3; 309, 13-14; 451, 12; 460 In., 0; 463 In., 3; 531, 5; 549, 11, 12; 547, 14; 549, 39, 40; 643 In.; 689 In., 4; 705 In., 4; 719, 4; 755, 3; 759, 3		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	130, 3-4		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	549, 38-39		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	466 In., 7-8		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	488 In., 4		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	390 In.		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	520 In., 6-7		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	521 In., 8-9		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	4, 6 In., 10-11		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	545, 7		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	299 In., 2		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	722 In., 4, 9		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	722 In., 3		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	244, 12		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	127, 47; 130, 4		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	ii; 517 In., 4-5		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	298, 4		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	597 In., 2, 8; 604, 5		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	605 In., 6		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	753, 7; 758 In., 5		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	ix, ix n.; 221, 1		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	ix; 221, 1		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	538, 3		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	608, 8; 609, 9		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	626-31		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	465 In., 9		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	643, 2		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	599, 7, 3		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	651, 4		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	vi		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	59 In., 3		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	457 In., 4		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	759 In., 2, B 1		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	599 In., 2, 3, 4, 7, 10		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	517, 8		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	57 In., 4		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	475 In., 9		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	235 In., 22		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	317 In., 25, 28		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	514 In., 4		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	511, 5		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	596 In., 1, 3		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	154 In., 13, 14; 155, 5-6; 222, 15, 16, 19, 22, 33, 34, 38, 39, 42; 224, 21, 22; 243, 19, 55; 285 In., 11; 286 In., piece 2, 4, 2, 4, 5; 287 In., 3; 291, 1; 296 In., 5, 21; 297 In., 15, 17, 42; 300, 3, 7, 9; 310 In., 10, 12; 314, 29, 39-40, 40, 41, 43, 44; 318 In., 25, 326 In., 4, 5; 327 In., 2; 328 In., 2; 349 In., 356 In., 7; 368 In., 389 In., 16; 391 In., 442 In., 21, 22; 455, 5, 6; 475 In., 19-20, 21, 25, 42-43; 484 In., 18-19; 575 In., 17-18; 579, 19; 586 In., 4, 11; 608 In., 6, 11; 609, 8, 11; 617 In., 4, 5; 619 In., 6-7; 63 In., 11, 625, 11, 17; 633 In., 3; 634 In., 4; 636 In., 5, 15; 638 In., 2-3; 641 In., 2, 4; 643 In., 3; 661, 3, 4; 707, 4; 739, 19, 21, 22, 28, 29, 29-30, 33		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	164 In., 4-5		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	130, 6-7; 136, 9		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	602 In., 2, 6		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	599 In., 17-18		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	205 In., 21		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	313, 57-58		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	22		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	184 In., 2; 502 In., 5		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	666 In., 1; 668 In., 2		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	450, 10		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	625, 14		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	ix; 220 In., 3, 5, 5-6, 6		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	256 In., 2		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	70 In., 2		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	93 In., 5		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	58, 7, 9, 10; 625, 16		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	118 In., 2, 3, 12		
Kacchi-vān-ādu, <i>dn.</i>	268 In., 2-3, 11		

Kalikēsarīn, <i>m.</i>	.. 523 In., 3	kāṇi, land <i>me.</i>	.. 402, 2; 536, 4; 579, 21; 23, 24; 599, 2, 4; 600, 4, 5, 6; 604, 5, 8, 9, 11; 611, 4, 5; 630, 16; 762 In., 8, 9, 10, 11, 12; 764, 5
Kālīngarāyaṇ, <i>off.</i>	.. 403, 4	kāṇi, lease	.. iv; 558, 5; 560, 3; 561, 8; 564, 1; 566, 2; 568, 3, 4; 569, 2; 570, 2; 571, 2; 575, 21; 576, 4; 582, 4; 583, 3, 4; 587, 3, 4, 5; 590, 1; 591 In., 2; 593, 3; 599, 6; 602, 8, 10; 623, 2; 639, 14; 692 In., 2; 695 A, 2; 703, 5; 713, 8; 720, 4; 721, 3, 4; 759, 2, 4
Kālīngarāyaṇ, Iṭaiyālvāṇ of Neṭṭūr, <i>off.</i>	.. 127 In., 53-54; 143 In., 20-21	kāṇi-āṭchi	.. 699, 5; 700, 34-35; 722, 4; 725, 5; 754 In., 11
Kālī Nīri, <i>fe.</i>	.. 640 In., 2, 3	kāṇiyāmaippēru, tax	.. 128, 52-53
Kallēśvara, god, <i>te.</i> of	.. 77-98; 100-119	kāṇi-kkadan	.. 597, 7
Kalyāṇapurāṇḍasōla-pattinam, <i>tn.</i>	.. 453 In., 4-5	kāṇikkai, tax	.. 127, 36; 143 In., 11; 719 In., 4
Kāmakkāyi Porchōdan Kākuttan, <i>m.</i>	.. 659, 10	kāṇippēru, tax	.. 754, 13
Kamalākuraṇ Pallikonḍāṇ, <i>m.</i>	.. 569, 2	kāṇiyālar	.. 582, 3; 700, 28-29
Kāmaṇ, (Manmatha)	.. 545 In., 3	Kāñjai Nambipirān Krama-vittan <i>alias</i> Arikulakāla	.. 335 In.
Kāmāṇḍai, <i>m.</i>	.. 263 In., 4	Brahmādvāyaṇ, <i>m.</i>	
Kāmyāṇ Endi,, <i>m.</i>	.. 659, 7	Kaṇjūraṇ Aiyān Sūrri, <i>m.</i>	.. 310 In., 9, 15
kamba, land <i>me.</i>	.. 92, 6, 7; 93, 7, 8; 94, 6, 7	Kaṇjāru <i>vi.</i>	.. 310 In., 9
Kambakkāṭṭirannēliṭūr, <i>vi.</i>	.. 218 In., 5	Kāñjikkuri, <i>vi.</i>	.. 198, 3
Kambaṇ Maṇyaṇ <i>alias</i> Vikramasīṅga-mūvūndi-vēlāṇ, kīlavan of Sūralūr	.. 442 In., 12-13, 24-25	Kāñjikkuri-udaiyāṇ, <i>off.</i>	.. 208, 3
Kāmi Raḍḍi, <i>m.</i>	.. 268 In., 4	kaṇkāṇi, <i>off.</i>	.. 141, 6; 142 In., 6; 331 In., 6; 635, 3; 759 B, 2
kamma, land <i>me.</i>	.. 56 In., 17	kaṇkāṇi-karaṇattār, <i>off.</i>	.. 144 In., 7, 17-18
Kammālan or Rathakāran	.. 603 In., 1, 13	kaṇkāṇi-nāyakam, <i>off.</i>	.. 319 In., 18; 328 In., 1
Kaṇachchapikkam <i>vi.</i>	.. 248, 18	kaṇmi, agent	.. 239, 1
Kaṇachchapikkam-udaiyāṇ, <i>off.</i>	.. 248, 18	Kaṇṇālan of Uttaramēlūr, <i>m.</i>	.. 285, 6
Kanakachandra Paṇḍita, Jaina āchārya	.. vii; 397 In., 3	Kaṇṇamaṅḡlam, <i>vi.</i>	.. 171 In., 6; 600, 7
Kanakarāyaṇ-nīlam, <i>n.</i> of land	.. 593, 2	Kaṇṇan Aḷaḡiyamanavāla-bhaṭṭan, Pārāsariyan, <i>m.</i>	.. 609, 11
Kanakarāyaṇ Kaṇakkappillai Rāvuttināyaṇ, <i>off.</i>	.. 264, 12	Kaṇṇan Aḷaḡiyamanavālan, Bhāradvāji, <i>m.</i>	.. 608, 13
kaṇakkaṇ, <i>off.</i>	.. 539, 5	Kaṇṇa Nārāyaṇan, Bārādīyan, <i>m.</i>	.. 623, 9
kaṇakkappillai, <i>off.</i>	.. 684, 107; 684 A, 78	Kaṇṇanārāyaṇa Sōmāśivār, <i>m.</i>	.. 653, 5
kaṇakku, <i>off.</i>	.. 491, 16	Kaṇṇarai Araiyaṇ Rājarāja- <i>dvāṇ alias</i> Anukkapallava-raiyaṇ, <i>off.</i>	.. 604 In., 1, 12-13
Kāṇa-nāṭi, <i>n.</i> of Uṭṭi <i>me.</i>	.. 468 In., 22-23	Kaṇṇaṅḡudi, <i>vi.</i>	.. 552, 10
Kāṇappērūr-nāḍu, <i>dn.</i>	.. 680, 11; 719 In., 2; 721 In., 2; 723 In., 2; 724 In., 2; 725 In., 2; 727 In., 4; 728 In., 2; 730, 1; 731 In., 2; 732 In., 3; 737, 5; 738 In., 11-12; 739 In., 6; 741, 8	Kaṇṇan Kīraṇ <i>alias</i> Kuṇṇai-māyileṭṭi, a śaṅkarappiḍyāṇ	.. 313, 58-60
Kāṇṇambulavūr, <i>m.</i>	.. 478 In., 12	Kaṇṇan Muttunaiyaṇ, <i>off.</i>	.. 298, 4
Kāṇāṭṭu-Muḷlūr, <i>vi.</i>	.. 145, 4	Kaṇṇāṭṭu, <i>vi.</i>	.. 75 In., 1
Kāṇattār, <i>vi.</i>	.. 536, 2; 537 In., 3, 7	Kaṇṇan Vāsudhāvan <i>alias</i> Irunkki Uḷḡṇḍasōla	.. 298 In., 2, 3
Kāṇattār-nāḍu, <i>dn.</i>	.. 458 In., 4; 536, 2; 537, 3; 543 In., 1	Brahmārāyaṇ, <i>off.</i>	
Kāñchambulavūr, <i>m.</i>	.. 478 In., 13	Kaṇṇappi-kōṇ, a shepherd	.. 459, 7
Kāñchi, <i>ci.</i>	.. ii; 49 In., 5; 107 In., 1	Kaṇṇappi Maṇṇādi <i>alias</i> Arayan Naṭṭamādi, a shepherd	.. 312, 10
Kāñchipattū, <i>vi.</i>	.. 263 In., 6		
Kāñchipuram, <i>ci.</i>	.. 688 In., 1; 736 In., 1		
Kāñchipura-puramēśvara, <i>ti.</i>	.. 688 In., 1		
Kaṇḍibhaṭṭan <i>alias</i> Sivanelli, <i>m.</i>	.. 569, 1		
Kaṇḍidai Rāmānuja Ayyaṅḡār, <i>m.</i>	.. 276 In.; 278 In.		
Kaṇḍiya-bhaṭṭan, <i>m.</i>	.. 586, 2, 15, 16		
Kaṇḍivūr, <i>dn.</i>	.. 730, 3		
Kaṇḍu Peiyāṇ-vāyikkāl	.. 545, 6		
Kaṇḍu Turuvikkōṇ, <i>m.</i>	.. 230 In., 18-20		
Kaṇḍi Sivan Aḷampirāṇ, <i>m.</i>	.. 165 In., 3		
Kaṇḍigūṇ Tir. hamlet	.. 135 In., 14		
Kaṇḍi Mērisai-nūṇṇāṇ, Kūḍal- <i>kiḷāṇ, off.</i>	.. 244, 12		

- Kannavēdan chey, land** .. 542, 4
Kannimadunāyan, m. .. 562 In., 24
Kannuḍaiyān Aḷigiyānāyan .. 332 In.
alias Guṭṭulattaraiyar of
 Annalvāyil, *off.*
Kanuppu apu avarādhisvara, .. 606 In., 1
ep.
Kānūr, vi. .. 585, 8
Kappalir, vi. .. 163 In., 12
Karadi Uraṇ, m. .. 174 In., 2
Kāraikkāḍu, vi. .. 524, 10-11
Karikkēttu-ppuru, l. .. ix.; 220 In., 4
Karivalippuṭai *alias* Lōkama-
hād vipuraṇ, vi. .. 322 In., 5
Kārambiechēḍu, vi. .. 590, 5, 6; 600,
 3, 7; 603,
 5; 628, 8
Kāraṇaikkōttai, vi. .. 199 In., 6
Karāṇa-nāyakaṇ, *off.* .. 285, 12
karaṇattāṇ, *off.* .. 234, 2; 313,
 32-33; 608,
 12; 609, 15;
 625 A, 3
karaṇattār, *off.* .. 141, 6; 142
 In., 6-7
karaṇattir-kaṇakku, *off.* .. 769, 3
karaṇi .. 603, 12, 13
Karavāla-Bhairava, ti. .. 696 In., 1
Karikālasōḷa Mīyilatti *alias* .. 326, 4
Tāji Sūr, a merchant
Karikālasōḷattenkarai-nāḍu, *dn.* .. 204 In., 10
Kārikarai, vi. .. ix; 677, 6
Kāri Murugaṇ *alias* Uttama-
sōḷalaiyūr Nāḍajvāṇ,
off.
Kāri Nāraṇaṇ, m. .. 312, 11
Kāri-ppillai, m. .. 691 In., 2;
 694, 2; 702,
 10; 704, 3;
 712 In., 6,
 10; 713, 9;
 715, 2
Kāri-Ṣētti, *fe.* .. 530 In., 21
Kariyamāṇikkapperumāl, *de.* .. 677 In., 6; 679
 In., 17, 26,
 27; 680 In.,
 7; 685, 4
Kariyamāṇikka-ṣētti *alias* .. 326, 4
Ṣittiman Tirukkālatti,
a merchant
Kariyamāṇikkattemperumāṇ, .. 684 In., 8, 21,
de. .. 33, 57;
 684 A, 8,
 18, 26-27,
 28, 37-38;
 685 In., 2
Karmmāraṇ or Rathakārānu-
lōmaṇ .. 603, 4
Karnāṭaka, co. .. iv n.
kārop di, tax .. 169 In., 4
Karpuḷapperumāṇ of Tiru-
maṇaikkāḍu, m. .. 536 In., 1-2,
 5
Karpuḷappiriyāṇ, *off.* .. 135, 6
Karpu, vi. .. 263 In., 6
Karpuṭtu, vi. .. 263 In., 6
Karpṇiṇḍi-nāḍu, *dn.* .. 249 In., 9
Karp rikkudukai, n. of land .. 605 In., 6
kaṭṭir, *off.* .. 674, 2; 676,
 6-7; 762,
 2, 3; 763,
 2, 4; 764,
 2, 3; 765,
 3; 766, 1
kartti, *off.* .. 760, 2, 2-3
kaṭṭira, *off.* .. 670 In., 4
kārttigai-nāḷ .. 305 In., 21
kārttigaippachchai, tax .. 127, 36-37;
 143 In., 11;
 492 In., 2;
 493 In., 3;
 545 In., 9
kārttigai-viḷakku .. 320 In., 27
Kārttikēya, *de.* .. 45, 19, 40 B,
 13
Kārttikēyadēva tapōvana .. 50, 6, 56 In.,
 3
Karukkaṇḍu, vi. .. 590, 5
Karumāṇikkampādi, vi. .. 738, 34
Karumāṇikkaviṇṇagar-ālvār, .. 540, 8
de.
Karumāṇi Māirāsaṇ, m. .. 268 In., 5
Karumāṇ-kāṇi, l. .. 268 In., 6
Karumbōḍu, vi. .. 689 In., 4
Karumākarachēḷōḷamuttaraiyaṇ .. 188 In., 5
alias Sūriyadēvaṇ, m.
Karumākaraṇallūr, vi. .. 695, 6
Karumākaraṇallūr *alias* Nandi-
pu am, vi. .. 597 In., 1
Karumākaraṇ-nāḷi, n. of liquid .. 446 In., 6
me.
Karumākara-vāyikkāl .. 244, 8
Karumāṇarukkai s.a. Kāñji-
rukkai, *dn.* .. 128, 56
Karuppāru, vi. .. 328 In., 2
Karuppulāṇ Tiruchchōrrutturai-
uḍaiyāṇ, m. .. 575 In., 18-19
Karuppulāṇ Tiruvēkampamuḍai-
yāṇ Tiruchchōrrutturai-
uḍaiyāṇ, m. .. 574 In., 1-2
Karuppūr, vi. .. 285 In., 13
karuvukalam, treasury .. 452, 10
kāsāyam, levy in cash .. 139, 4; 169
 In., 6-7;
 248 In., 7;
 6, 6, 2; 755
 In., 2
kāsāyavarggam .. 253 In., 7
Kāṣipin (Kāśyapaṇ) .. 171, 19, 22
kāṣu, money or coin .. 41 In., 21;
 129, 1; 141,
 16, 18, 19,
 2; 148 In.,
 15; 149 In., 13; 151 In., 12; 152
 In., 12; 157, 26; 158 In., 9; 161;
 In., 16; 162 In., 4; 163 In., 4, 5,
 6; 168 In., 8, 10; 173 In., 3; 178
 In., 8, 14; 203 In., 6, 12; 222, 15,
 16, 18, 19, 22, 24, 26, 33, 34, 35, 38,
 39, 41, 42; 305 In., 23, 24, 25, 26,
 31; 320 In., 26; 339 In., 16, 17;
 445 In., 22; 446 In., 5; 449, 22;
 450, 6, 9, 10, 11; 452, 6, 9, 19; 459
 In., 9; 461 In., 7; 466, 12; 470
 In., 34, 35; 472 In., 9; 4, 2 In., 21,
 22, 538, 5; 541, 6; 543 In., 4;
 545, 9; 548, 3; 562, 11; 564, 4;
 566 In., 4; 567 In., 5; 569 In., 1,
 2, 571 In., 6, 7, 7-8, 8, 9-10, 10;
 574 In., 4, 576, 5, 579 In., 19; 587 In.,
 5, 588 In., 10, 11; 590 In., 2, 3, 4, 5;
 598, 8, 10; 600, 5, 601 In., 4, 6;
 604, 4; 607 In., 4, 5, 6, 608 In.,
 6, 11; 609, 8, 11, 13; 614 In., 7; 615
 In., 3; 617 In., 3, 4; 623 In., 11;
 625 In., 10; 631 In., 1; 674, 13;
 753, 7
kāṣu-kaḍamai, levy .. 127, 34; 128,
 52
Kāśyapaṇ .. 118, 34; 247
 In., 7; 596,
 17; 601, 3;
 724, 4

- Kāśyapa*n* *alias* Nilaśiṅga .. 313, 32-35
 Kāśyapa-bhaṭṭa, a. karaṇattin
 Kāṭṭari-Siṅga, *ti.* .. ix; 751, 7;
 760, 2
 kāṭṭayam, tax .. 736 In., 3
 kāṭṭuṇṇip-puṇṇari, tax .. 123, 53
 Kāṭṭimūn-kūṭṭan, Kāṭṭappiriyān,.. 313, 56-58
 a me chāt
 Kāṭṭuṇṇi Aṇṇi, a maṇṇi .. 186, 15
 Kāṭṭuṇṇi Kuppai, a maṇṇi .. 186, 15
 Kāvaiyappi, *m.* .. 522 In., 12
 Kāvaiy Bōi, *dn.* *m.* .. 702 In., 5
 Kāvaiy Bōi, *dn.* *m.* .. 691 In., 6
 Kāvaiy, *vi.* .. 293, 4
 Kāvaiy, *vi.* .. 298, 4
 Kāvaiy, *vi.* .. 263 In., 7
 kāvaiy, *vi.* .. 57, 3
 Kāvaiy-vallabha, *ti.* .. 679 In., 8
 Kāvaiy-kūṭṭam, a tank .. 331 In.
 Kāvaiy Pūṇḍi, *alias* Tondai-
 mānār, *m.* .. 328 In., 2
 Kāvaiy, *vi.* .. 617, 1
 Kāvaiyppakkam, *vi.* .. 285, 4; 755
 In., 1; 759
 2, B 2
 Kāvaiyppakkam *alias* Vikrama-
 śīla-chehatu-vēdimaṅgalam,
vi. .. 753 In., 4-5
 Kāvaiy, Kāvaiy, Kāvaiy .. 171, 21; 569,
 Kāvaiy (Kāvaiy) .. 1, 2; 586, 17
 Kayappakkam-sūmai, *dn.* .. 263 In., 7
 Kedilavāru, *vi.* .. 141, 7
 Kēḍil Nāyanār, *de.* .. 558 In., 4;
 560 In., 2
 Kēḍilāntaka-chaturvēdi-
 māṅgam, *vi.* .. 730, 4
 Kēḍilāntaka, *n.* of *sh.* .. 509 In., 12-13
 Kēḍilāntakan-nāli, *n.* of liquid .. 509 In., 22-23
m.
 Kēḍilāntakappallavaraiyan
alias Nārāyaṇa Rāja-
 rājan, *off.* .. 231 In., 30
 Kēśava-bhaṭṭa, *m.* .. 600, 8
 Kēśavabhaṭṭa, Gautama, .. 596, 1, 2
m.
 Kēśava-kramavittan, *m.* .. 579, 25
 Kēśava Nambi, *off.* .. 260 In., 3
 Kēśavan Sōmayāji, *m.* .. 603, 4
 Kēśavabhaṭṭa, *m.* .. 590, 6
 Kharapuvāra, god, *te.* of .. 742-53
 Kidirāṅṇaṅṇiśīla-nallūr, *vi.* .. 326, 9
 Kidirāṅṇaṅṇiśīla-śētti *alias* .. 326, 4
 Ś-vūr Maṇiṅga, a merch-
 ant
 Kidirattiraiyan *alias* Sēndan .. 223 In., 3
 Kārānai, *m.*
 kidiy-kkāṣu, levī .. 394 In.
 ki, fraction (land *me.*) .. 460 In., 10
 Kilai, *vi.* .. 52, 6
 Kilai-kēḍilāntaka-nallūr, *vi.* .. 170 In., 2-3
 Kilaiyatti, *vi.* .. 295, 9
 Kilaiyapudai-nādu, *dn.* .. 275 In., 3
 Kilakkudi, *vi.* .. 560 In., 2
 Kilnadiṅṇi, *k.* .. 510 In., 18
 Kilnāṅṇi, *m.* .. 512 In., 5
 Kilā-kkūṭṭam, *dn.* .. 313 In., 15;
 633 In., 1
 Kilān Pūṇḍi, *vi.* .. 766 In., 2
 Kilāy-kūṭṭam, *dn.* .. 535 In., 2
 Kilai or Kilai .. 520, 3; 523,
 3
 Kilānallūr, *vi.* .. 633 In., 1
 kilaiyappattam, tax .. 130, 4
 Kilaiy, *vi.* .. 505 In., 8;
 515, 7; 540
 In., 1, 2,
 7
 Kilpalaivāru, *vi.* .. 686, 3
 Kilpalāru, *vi.* .. 639, 5
 Kilpāl-nādu, *dn.* .. 539, 3
 Kilpālāru, *vi.* .. 636, 9
 Kilvalich-chēvūr, *vi.* .. 21 In., 28
 Kilvāru, *vi.* .. 196 In., 5;
 560 In., 2
 Kirru-vai, tax .. 127, 39; 143
 In., 11
 Kitpakkam, *vi.* .. 683 In., 92
 Kiṭṭa-bhaṭṭa, *m.* .. 29, 5
 Kōḍuṇṇa, *Devan alias* .. 249 In., 9
 Kōḍuṇṇa-karpūṇḍi-
 māṅgam, *m.*
 Kōḍuṇṇa, *ti.* .. 143 In., 4-5
 Kōḍuṇṇa, *pr.* .. 347 In., 3
 Kōḍuṇṇa-nan-sandhi, *n.* .. 143 In., 4-5
 of service
 Kōḍuṇṇa-masvāmin, god, *te.* .. 269-71
 of
 Kōḍuṇṇa-mayan, *off.* .. 679 In., 4
 Kōḍuṇṇa-nāchechiyār, goddess .. 737 In., 7
 Kōḍumallūr, *vi.* .. 519, 59, 62
 Kōḍumallūr, *vi.* .. 536 In., 1, 5
 Kōḍuṇṇi, *vi.* .. 287 In., 2;
 380 In., 8
 Kōḍu, *vi.* .. 41 In., 1, 11,
 25
 kōl .. 235 In., 22
 Kōlagad Chavudayya, *m.* .. 91 In., 8
 Kōlichehēriyān, *n.* of a field .. 536, 4
 Kōlippattakai, *vi.* .. 737, 14
 Kōlippattakai *alias* Kulōttuṅga-
 śōla-chaturvēdimaṅgalam, *vi.* .. 737 In., 6,
 13
 Kōliyanallūr-sīmai, *dn.* .. ix; 220 In., 4
 kollainilattōpādi-nīlam .. 135 In., 16,
 25
 kollaiyapparru .. 684 A, 109,
 111; 635, 11
 Kollai-udaiyān Araiyan.... .. 549, 52
 Midittin, *m.*
 Kollai-udaiyān Valavadaraiyan. 549, 48-49
m.
 Kollai-udaiyān Vēdavaraiyan... 549, 49
 rumān, *m.*
 Kollai-vilāgam, *l.* .. 478, 18
 Kolōttuṅga-bhaṭṭa *alias* Tiru... 449, 15
 mūrai kiduṇṇiān Aludai-
 yān, *m.*
 Kōmākilān Kaṇṇuṇṇi-vidiyan .. 584, 6
 Valattuvilvittin, *m.*
 Kōmākilān Periyadēvan Purri... 584, 6
 daṅṇṇān, *m.*
 Komaripāra, *vi.* .. 423 In.
 Komaripāra, *n.* of land .. 586, 7
 Komakkai Purushōttama-
 bhaṭṭa, *m.* .. 603, 4
 Kommāram, *vi.* .. 537, 9
 Kōmūṇ of Tāyanūr, *m.* .. 248, 10; 253,
 10
 Kōṇḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādi... 392 In.; 393
 laṅṇuṇṇiśīla-valānādu,
dn.
 Kōṇai, *vi.* .. 263 In., 6
 Kōṇai-bhaṭṭa, *m.* .. 552, 6
 Kōṇal, *vi.* .. 448 In., 14;
 462, 2
 Kōṇappalli, fort .. 145, 2; 684,
 29
 Kōṇappillai, *m.* .. 713, 16
 Kōṇavādu, fort .. 145, 2; 684,
 29

- Koṇḍikkōṇ, *m.* .. 701, 2
 Kōṇēriṇmaikondān *s.a.* Jaṭā-
 varman Sundarapāṇḍya
 I, *k.*
 Kōṇēriyār Kādar, *m.* .. 684, 13-14
 Koṇkaṇagēri, *vi.* .. 50 In., 9
 Koppaṇa Gōpināthar, *m.* .. 684 A, 12,
 165
 Koppuāthapperumāl, *de.* .. 267 In., 20-21
 Kōraikēni, *vi.* .. 207 In., 4;
 211, 4
 Koraṅguḍi, *vi.* .. 564, 7
 Korraṇaṅgalam, *vi.* .. 548 In., 1
 Korraṇ-Periyaṇ, *m.* .. 506, 11-12
 Korraṇaṅgi, Tāmamuḷaṇ, *m.* .. 235, 15
 Korraṇpāṅkam, *vi.* .. 701, 82-83
 korṇilakkai, *levy* .. 269 In., 11-12
 korṇilakkai *s.a.* adhikāripēru, .. 532 In., 7
levy
 korru .. 597, 8; 598
 In., 8
 Korruāṇ Aiñjōrruvan Dhanma-
 śilan *alias* Pu ushamāṇikka-
 cheṇṇi, a merchant. .. 313, 47-50
 Korukkai, *vi.* .. 245, 4
 Kōta-chōḷa, *k.* .. iii; 227 In.,
 2
 Kōṭisvaradēva, *de.* .. 489 In., 13-14
 Kōṭṭaikkāḍu, *vi.* .. 683 In., 86-87,
 88-89
 Kōṭṭalattūr, *vi.* .. 681 In., 6;
 713 In., 7
 Kottappichchōḷar *alias* Gaṅgai-
 kondān Rājarājadēva of
 Guṇamalaippāḍi, *m.* .. 445 In., 5, 21
 Kottūr, *vi.* .. 558, 7
 Kottūr-vaḍukaṇ, *m.* .. 710 In., 7-8
 kōvaḷam .. 561 In., 23
 Kōvappattu, *vi.* .. 767, 4
 Kōyambōḍu, *vi.* .. 264 In., 4;
 721 In.,
 2-3
 kōyiladhikāri, *off.* .. 269 In., 11-12
 Kōyilāṇāchchi-pidāriyār, *fe.* .. 484 In., 8-9
 Kōyillūr, *vi.* .. 265 In., 9
 kōyilkaṇakku, *off.* .. 263, 10; 266,
 22-23; 274,
 10-11; 275,
 12; 543,
 8; 601, 8;
 74, 22;
 763, 3
 kōyil-karkāri, *off.* .. 596, 1
 kōyil mudal-kkararāttar, *off.* .. 596, 1
 kōyil-mudarkaṇakku, *off.* .. 584, 7, 8; 601,
 7
 kōyil-nāyakam, *off.* .. 531, 9
 Kōyilpō meyr daperumāl, *s.a.* .. 170 In., 9
 Jaṭāvarman Sundara-
 pāṇḍya I, *k.*
 kōyil-sāmadāyam .. 584, 7
 kōyil-ṣēttimār, *off.* .. 766 In., 3
 kōyil-tānattār, *off.* .. 604, 4
 Kōyil-Tavatturai, *m.* .. v
 kōyilkaṇakku, *off.* .. 302, 1; 304,
 16; 561, 29;
 564, 7; 576,
 7 8; 690, 3
 kōyirkottu-vechham .. 679, 29; 680,
 25
 kōyirramappēru, *tax* .. 463 In., 3;
 600, 4, 6
 Kōyirukkuru-rāḍu *alias* Mēlai-
 māyāyāḍi, *dn.* .. 601 In., 4
 Krishṇa bhaṭṭaṇ, *m.* .. 460 In., 4
 Krishṇadēvamma of Tallem, .. 273 In., 4
fe.
 Krishṇa-māṇikkadēva, *de.* .. 681, 16
 Krishṇarāya Haridāsa-Muda-
 liyār, *ti.* .. 684 In., 71;
 684 A, 58
 Krishṇarāya Haridāsa-mudali-
 yār *alias* Aṇaitta... kulai
 .. gaḷ-Perumāl-mudaliyār,
m. .. 684 A, 157-58
 Krishṇarāyapuram, *vi.* .. 683, 88; 684,
 16; 684 A,
 102; 685, 3
 Krishṇarāyapuram *alias* Dēva-
 rāyakuppam, *vi.* .. 677 In., 6
 Krishṇavēṇi, *vi.* .. 145 In., 5
 Kshat iyasikhāmaṇi-chchatur-
 vēdimāṅgalam *alias* Periyā-
 lattūr, *vi.* .. 528 In., 5
 Kshat iyasikhāmaṇi-vaḷanāḍu,
dn. .. 311 In., 9;
 613 In., 2;
 614 In., 2
 Kshēttia-Īsvarar, *de.* .. 671 In., 20-21
 kuchchai .. 455, 5
 Kūḍil, *vi.* .. 244, 11-12
 Kuḍapulam, *vi.* .. 520 In., 6
 Kuḍavāyil *alias* Śōḷakulavalli-
 chchaturvēdimāṅgalam, *vi.* .. 597, 9-10
 Kuḍavūr-nāḍu, *dn.* .. 286 In., 2;
 293 In., 6;
 295 In., 7;
 298 In., 3;
 304 In., 2
 Kuḍiāru, *ri.* .. 257 In., 6
 Kudikai chaturvēdimāṅgalam .. 470 In., 37-38
alias Irāiyāṇmaṅgalam, *vi.*
 kuḍimai *tax* .. 143 In., 11;
 394 In.; 402
 In., 2; 462
 In., 3; 463 In., 3; 470, 45; 540,
 11, 12; 546 In., 33; 547, 14; 549,
 39, 40; 600, 4, 6; 741 33
 kuḍiṇai, *wt.* .. 296 In., 4
 kuḍiṇaikkal, a standard *wt.* .. 285 In., 11,
 310 In., 10;
 586, 4; 625;
 10, 633 In.,
 3; 636, 4-5
 kuḍiṇē, *s.a.* kuḍiṇai .. 297, 41
 kuḍinikkā-irāiyili, .. 598, 9, 11,
 12
 kuḍinikkā-kāṇi, kind of lease .. 598 In., 5, 10,
 13
 kuḍinīṅgā-d-vadānam .. 496 In., 18607, 8
 kuḍinīṅgā-tiruvidaiyāttam .. 170 In., 10;
 394 In.
 kuḍinīṅgina-nilam .. 705, 3, 4
 kuḍipakkadamai, *tax* .. 253 In., 7
 kuḍippalli .. 223, 3; 226
 In., 3, 4;
 227 In., 6;
 236, 6
 Kudir, *vi.* .. 704 In., 1
 Kuḷiraichchētti, horse-dealer .. 601 In., 4, 7
 kuḷaippaḍi, *tax* .. 127, 40; 143
 In., 13-14
 Kuḍitāṅgi Ādittadēvaṇ *alias* Bh-
 attapraṇ of Vallam, *m.* .. 598, 13
 Kuḍitāṅgi-bhaṭṭaṇ, *m.* .. 5 6, 5
 Kuḍiyāl, *fe.* slave .. 544 In., 4
 Kuḍumtu Ponṇaṇ Umai-paṇṇaṇ
alias Kuṇrūr-nāṭṭu-k...., *m.* .. 450, 8
 Kulacheṇrai-maṭham .. v; 563 In., 1,
 5
 Kuḷaippalūr-nāḍu, *dn.* .. 761, 1

- Kuḷalūr, vi.** .. 135, 27
Kulaṅḡilavan, m. .. 199, 21; 203 In., 3; 206 In., 3-4; 224, 2; 225 3; 229 In., 3
kuḷappatti, endowment 336 In.
Kuḷattulāṅ Ammai Appaṅ alias Villavarāyaṅ, m. .. 703 In., 4
kuḷavaḍai, a right .. 127, 35; 128, 53; 130, 4; 248, 7; 253 In., 6-7
Kuḷavi-tTiruvayāṁ-aḍigaḷ Daṣapriya-bhaṭṭan, m. .. 603, 5
Kuḷi, land m. .. 211, 6; 243, 12, 18, 46, 47; 244, 8, 9; 292, 2, 6, 8; 539 4; 540, 3, 5, 6, 8, 10; 546 In., 23, 24; 563, 4, 5; 564, 4, 5; 570, 3, 4, 5, 6, 7, 8; 572, 1, 2, 3, 4, 5; 584, 3; 586, 6, 8, 9, 11; 590, 3, 4, 5; 595, 5; 604, 10, 11, 12; 607, 5, 7; 624, 2, 3; 625, 14, 16; 684, 124; 684A, 130, 134, 138, 139, 143, 145, 150, 152, 154; 689 In., 4; 695, 2; 722 In., 6; 725 In., 7; 732 In., 6; 735 In., 18, 27; 741 In., 27
Kuḷi Gaṇavati Vētkōvan of Tiruvārūr, m. .. 601, 7
Kuḷiyaṅācheḥaṅ alias Arikulāṅ-tavāra-ppōraivaṅ, off. .. 374 In., 4-5
Kulōttuṅga I, Chōla, k. .. iii
Kulōttuṅga III, Chōla k. .. iii-vi
Kulōttuṅgaśōla-bhaṭṭaṅ alias Kāṣya paṅ-Aḷumpirāṅ, m. .. 724, 4
Kulōttuṅgaśōla-bhaṭṭaṅ alias Tirumaṅaikkāṭṭu-udaiyaṅ Perumān, m. .. 445, 15
Kulōttuṅgaśōla-chaturvīdimaṅ-galam alias Kōḷppatikai, vi. .. 731 In., 2-3; 737 In., 6-7
Kulōttuṅgaśōla-ehchaturvīdim-aṅgalam alias Iraiyaṅmaṅga-lam, vi. .. 555, 2
Kulōttuṅgaśōla-ehchivip̄di... alias Kachechi Kaḍambaṅ Taḷuvakkulāinjū Uyyavan-dāṅ, m. .. 707, 3
Kulōttuṅgaśōla-Iṣvaram alias Śrī Kayilāsam, n. of te. .. 628 In., 5-6; 630 In., 7-8; 631 In., 7-8;
Kulōttuṅgaśōla-Kaḍambarāyaṅ alias Chāra Ariyaṅ Rājēndraṅ, off. .. 384 In.
Kulōttuṅgaśōla-Malaiyarājap-nmar alias Tribhuvanamuḍai-yaṅ Irājēndraśōlaṅ, off. .. 586 In., 3
Kulōttuṅgaśōla-maṇḍalam, dn. .. 686, 2
Kulōttuṅgaśōla-nallūr, vi. .. 136, 7; 542 In., 2
Kulōttuṅgaśōla-nallūr alias Olu-garai, vi. .. 196 In., 8
Kulōttuṅgaśōla-nalā, wk. .. iv n.
Kulōttuṅgaśō apittanam alias Teliṅgakulakōlapuram, tn. .. 391 In.; 392 In.; 393 In.; 394 In.; 397, 2
Kulōttuṅgaśōla-puttiṅam, tn. .. 455 In., 2
Kulōttuṅgaśōla-puttiṅam alias Śiruvāṅkumam, vi. .. 447 In., 5-6
Kulōttuṅgaśōla-ppaiyūr-nāḍālv-āṅ alias Kuvaḷaiyamalaḡiyaṅ Orriyaraṣaṅ, off. .. 708 In., 1
Kulōttuṅgaśōla-śaruppōdimaṅ-galam alias Iraiyaṅmaṅgalam, vi. .. 448 In., 3-4
Kulōttuṅgaśōla-Umbaḷanāṭṭukk-ōṅ, off. .. 539, 4 6
Kulōttuṅgaśōla-Vaiyirā... alias Viḍivitaṅkaṅ Aiyāraṅ, m. .. 578, 26
Kulōttuṅgaśōla-vaḷanāḍu, dn. .. 535 In., 3; 584 In., 5; 587 In., 4; 589, 2; 597 In., 3, 5, 9; 599 In., 2; 601 In., 2; 603 In., 3; 609, 6; 650, 15
Kulōttuṅgaśōla-vāykkāl .. 568, 7, 9-10
Kumaṇarāyaṅ, m. .. 452, 8
Kumāramaṅgalam, vi. .. 515 In., 9
Kumāramuḷāṅ Arumoli Tirumā-ppēraṅ alias Śiṅgaḷāntaka-mūvēndavēḷāṅ, m. .. 163 In., 2-3
Kumāramuḷāṅ Vēḷāṅ Kākkunā-yaṅ, m. .. 160 In., 4
Kumārappittāṅ, m. .. 484, 16
Kumārasvāmin, god, te. of .. 44-51; 60
Kumāri Kuṭṭi alias Abhimāṇa-mōruchchōla-muttaraiyaṅ, m. .. 186 In., 12
Kumāri Sēndaṅ alias Jayaṅgaṅ-ḍaśōla viḷupparaiya-nāḍālvāṅ, m. .. 227 In., 6-7
Kumbakōṇam, vi. .. 684 In., 40; 684A, 31
kumudagappadai .. 561 In., 22
Kumudiraṅ-tirunandavāṇam, n. of garden .. 653, 5-6
Kūmūr, vi. .. 596, 1
Kūnān Vēḷāṅ, off. .. 324, 6
Kundū-vai-vāḷi-vākkāl .. 636, 10-11
Kundūvai-chaturvīdimāṅgalam, vi. .. 462 In., 1
Kundūvaichchēri, vi. .. 249, 16
Kundūvai-vadi, vi. .. 462, 1
Kunikkumpirāṅ, m. .. 148, 12; 149, 12; 152 In., 12; 157 In., 18-19; 162 In., 3; 163 In.; 168 In., 7
Kūṇimōḍu alias Muṇṇūruva-cheḥiṇmai, dn. .. 264 In., 4, 6
Kuṇrai, vi. .. 703 In., 4
Kuṇraimāyileṭṭi alias Kaṇṇan Kīraṅ, a Saṅkarappāḍiyaṅ .. 313, 59-60
Kuṇḷalūr, vi. .. 569 In., 1
Kuṇrameḍuttāṅ Tiruḍaiyaṅ, m. .. 203 In., 3-4
Kuṇṇaṅ-vayal alias Iḍumbaṅ-kulam alias Virasōḷaṅ-maṇṇa-rai, l. .. 402 In., 1; 403 In., 1
Kuṇṇattūr-śirmai, dn. .. 263 In., 8
Kuṇṇavardhana-kkōṭṭam, dn. .. 313, 23-29; 677 In., 6; 683, 83
Kuṇṇavattāṅ-kkōṭṭam, dn. .. 680 In., 4, 7; 684, 7; 684 A, 7-8; 685, 1; 690 1; 694, 1; 695 In., 2; 695A, 1; 699 In., 3; 700 In., 15-17; 701 In., 1; 702 In., 3; 703 In., 3; 706 In., 9-10, 710 In., 5; 712 In., 3; 713, 5; 715 In., 1; 716 In., 3

- kunri wt.** .. 222, 18, 35, 310 In., 12; 314, 42; 327, 2
- Kunriyūr-nādu, dn.** .. 376 In., 3; 374, 2; 380 In., 4-5; 381 In.
- Kunrūr, vi.** .. 471, 4; 520, 5; 539, 7; 549, 47
- Kunrūr-nādu, dn.** .. 445 In., 3, 13; 447 In., 3-4; 449, 4; 450, 8; 452 In., 7; 456 In., 5-6; 457 In., 3; 461 In., 4; 536 In., 1; 539, 7; 541 In., 1; 543 In., 1, 8; 546 In., 7-8; 547, 4; 548 In., 2; 549 In., 7, 9-10, 45-46; 551 In., 2; 557, 1
- Kunrūr-nāttu bhaṭṭan, m.** .. 543, 8
- Kunrūr-nāttu-bhaṭṭan *alias* Ādittan Andiyarkālagati, m.** .. 445, 13
- Kunrūr Pūṣanūr, vi.** .. 503 In., 9-10
- Kuppai Tiruvarambaṇ, m.** .. 246 In., 12
- Kuppan Kunri, m.** .. 268 In., 6
- Kuṟagōdu, vi.** .. 65 In., 8-9; 15
- kūraittaragu-āyam, levy** .. 452 In., 5-5, 18
- Kurambaṇ Ādināyaka Kaṇṇappaṇ, m.** .. 541, 3-4
- Kuravaśēri, vi.** .. 147, 14; 558 In., 2, 6; 589, 2
- Kurichechi, vi.** .. 145, 4; 542, 4
- Kuṟālam, vi.** .. 145, 4
- Kūrañchēṇan, m.** .. 23 In., 2
- kuṟappatti, levy** .. 729 In., 3
- kūrilakkai, tax** .. 127, 42-43; 128, 53; 143 In., 12
- Kuruchchi, vi.** .. 549, 50-51
- Ku uḡōdu, vi.** .. 45, 24
- Ku ukādi-kilāṇ, *off.*** .. 135, 27
- Kurukkai, Purandaraguru-chaturvādimāṅgalam, vi.** .. 564 In., 7-8
- Kurukkatti-ppūṇḍi, l.** .. 730, 4
- Kurumbil, vi.** .. 643 In., 2
- Kurumbūr, vi.** .. 570, 8; 572, 3
- kuṟuṇi, grain *me.*** .. 147 In., 10, 153, 11; 171, 12; 14, 201, 14; 35-36; 222, 9, 10, 11, 15, 17, 19, 20, 21, 23, 27, 32; 134, 19, 23, 28; 243, 17, 21, 24, 25, 34, 35, 39, 54, 57, 61; 243, b 1-2 3; 297, 19; 305, 30; 310 17; 314, 19, 22, 29, 31; 328, 2; 448, 7; 465 In., 19, 22-23; 538, 3; 540, 11; 562, 13; 565, 2, 4; 599, 8, 9, 10; 600, 4; 739, 36
- ku-uv-il-kūli** .. 546, 32
- Kūttādi Śēndipirān-bhaṭṭan, Bhāradvāji, m.** .. 603, 12; 600, 14
- Kūttāduṁ-āndār, m.** .. 553, 1
- Kūttāduvāi Tiru....., m.** .. 569, 2
- Kūttan *alias* Paliyil-puḡalāla Bhaṭṭan, m.** .. 171, 20
- Kūttan Iṣuṇ *alias* Puravari bhaṭṭan, Bhāradvāji, m.** .. 5, 6, 1-2
- Kūttan Śiyārūṇḍivan, Kāśyapan, m.** .. 601, 3
- Kūttan Tirukkāḷatti, m.** .. 426, 4
- Kūttan Tiruvāṅkampam-udaiyāṇ Rājaiāja-Gūṅgaṇāḍā vāṇ, *off.*** .. 511, 8
- Kūttan Uddilakan, Ātrayan, m.** .. 615, 6
- Kūttipirān, m.** .. 601, 8
- kūttapperumukkal, administrative body** .. 147 In., 7; 598, 5
- Kūttāyāṇ Vīḍipōṇḍin, m.** .. 550, 4-5
- Kuṭṭi-cheruvu, field** .. 731, 8
- Kuvalai-kilavan** .. 597, 2, 9
- Kuvalaiyēdi-udaiyāṇ Tiruttōli Alagiyaṇ, m.** .. 599, 3
- Kuvalaiyam-alagiyaṇ Orri Arai-ṣaṇ, *off.*** .. 701 In., 2
- Kuvalaiyam-alagiyaṇ Orriyarai-ṣaṇ *alias* Kuṭṭuṅgaśōlappai-yaṇḍalvāṇ, *off.*** .. 708 In., 1
- Kuvalaiya-nādu, dn.** .. 144 In., 7-8
- Kūvam, vi.** .. 717 In., 3
- Kūviṇḍūr, vi.** .. 586, 2, 15, 17

L

- Lakkappa-Ḍaṇṇāyaka, *off.*** .. 611 In., 3-7; 612, 4
- Lakshādhyāya-mudaiyār, m.** .. 692 In., 2
- Lakshminarasimhaṇ-maṇḍapa** .. 284 In.
- Lakshminarasimhasvāmin, god, *te.*** .. 59
- Lakshminā-āyana Perumāl, god, *te.*** .. 656
- Lakshminā-āyana Perumāl, *de.*** .. 403 In., 2
- Lakshmīpati Cheṭṭiyār, m.** .. 679, 13
- Latāmadhyāmbā, goddess, *sh.*** .. 740; 741
- likhita-jivitaṁ, class of endowment** .. 562 In., 7
- Liṅgā Raddi, m.** .. 221 In., 1
- Lōkamahādīvipuram *alias* Kar-aivalippēṭṭai, vi.** .. 322 In., 5
- Lōkamahādīvi-viṇṇagar-ālvār ti-runandavanam, *n.*** .. 608, 7; 609, 9

M

- mā, land *me.*** .. 128 In., 29, 44, 45, 51; 133 In., 22, 25; 142 In., 20, 21; 144 In., 16, 19; 147 In., 10; 153 In., 15, 16; 171 In., 7, 9, 11, 17, 24, 26; 201 In., 9, 10; 244, 9; 271, 1; 393 In.; 402, 2; 403, 2; 448 In., 17; 460 In., 10; 470, 42; 491 In., 11; 496, 5, 6, 9; 536, 3; 540 In., 10; 542, 7, 10; 561, 15; 568, 4, 5; 575, 16; 576, 3; 577 In., 15; 579, 22; 582, 4, 5; 586, 8, 11; 587, 5; 595, 3; 596, 2; 598, 7, 8; 599, 2, 3, 4, 8; 600, 4, 5, 6; 604, 8, 10, 11; 607, 5, 7; 614, 3, 4; 628, 8, 9; 630, 16; 631, 20; 636, 8; 639, 6; 640, 3, 6; 653, 6; 659, 8
- mā, fraction of coin** .. 162 In., 4; 163 In., 4, 5, 6; 168 In., 9, 10
- mā, fraction of wt.** .. 222, 16; 291, 4; 326 In., 5; 328 In., 2; 455, 6; 625, 11, 17; 643 In., 3; 739, 20, 23

- māḍai, coin** .. 298, 2; 625, 10-11; 702 In., 6, 11, 710 In., 9-10, 10, 712 In., 7, 11; 713 In., 8, 10; 718, 17; 727 In., 4; 731, 10
- māḍaiyāḷḡam** .. 672, 4, 8-9, 14
- māḍiyāl, book** .. 234, 29
- Māḍuḍi Uttamapiriyaṇ, m.** .. 629 In., 3
- Māḍuḍi Tēuchchirrambalam-udaiyāṇ Sarmāṇ, off.** .. 536, 1, 2
- Māḍam-udaiyāṇ of Mālayānūr, off.** .. 248, 1; 253, 10
- Māḍāṇam, vi.** .. 522 In., 7-8
- Māḍamambi alias Sirāmadēva-kkōṇ, m.** .. 457, 7
- Māḍandū, vi.** .. 230 In., 21-22
- Māḍam Dēvaṇ, m.** .. 457, 6
- māḍipattiyam, off.** .. 299, 1; 531, 9, 10
- māḍuppaḍi, tax** .. 128, 53
- Māḍupparaiyar, m.** .. 76, 4
- māḍuppuṇa-iraiyili** .. 730 In., 3, 5-6, 7; 759 In., 3
- māḍuppuṇam** .. 625, 8, 12; 628 In., 7
- maddhasthan** .. 659, 9; 731, 11
- maddiyattam** .. 658, 16-17
- Māḍiṇṇ Nallāṇ, m.** .. 195, 11
- Māḍiṇṇ, de.** .. 730, 3
- Māḍhapināyaka, m.** .. 65, 13
- Māḍhavan-Iraṇi alias Mānālai-ya-mūvēṇḍavēlāṇ, off.** .. 589, 2
- Māḍhavan Porṇāyaṇ. Bārādāyaṇ, m.** .. 623, 9
- Māḍhavaṇ Uyyavandiṇ, Kaviśikāṇ alias Alagaviṭāṇka bhaṭṭaṇ, m.** .. 569, 1, 2
- Madhu-ajāta Bhaṭṭa Sōmayāji, m.** .. 603, 5
- Madhurāntaka-chaturvēḍi-maṅgalam, ci.** .. 664 In., 5; 665 In., 3
- madhurāntakaṇ-māḍai, coin** .. 154 In., 12-13
- Madhurāntakaṇ Ponnambulak-kūttan alias Porṇkōyil Tōṇḍaimānār, m.** .. 603 In., 5; 609, 7
- Madhurāntaka Pottappi Chōḷa, ch.** .. 714 In., 1-2; 719 In., 1; 719 In., 1; 716 In., 5
- Madhurāntakavadi, vi.** .. 628, 7
- Madhurāpuri, ci.** .. iv
- Madhyasthanāthēśvara, god, t. of** .. 172-85
- Madirāntaka Irukkuvēlār, ch.** .. 338 In., 1
- Mad.śūdāna Tillaivanam-udaiyāṇ, m.** .. 618, 12; 609, 14
- Madugūr, vi.** .. 578, 25
- Madakulaḱilāṇ of Tāyaṇūr, m.** .. 248, 11
- Madurai, ci.** .. in; 177, 2; 212 In., 1; 501 In., 1; 549 In., 1
- Madurāntaka-kramavittāṇ, m.** .. 579, 26
- Madurāntaka Mārāyaṇ maṇḍapa** .. 326, 9
- Madurāntaka Mārāyaṇ alias Sōmaṇ Kumaraṇ, off.** .. 326 In., 6, 8, 9
- Madu āntaka-mūvēṇḍavēlāṇ alias Nārāyaṇaṇ of Siyārūr, off.** .. 311 In., 17-11
- Madurāntaka-vāykkāl** .. 171, 6, 9-10
- Madurōḍaya-valanēḍu, dn.** .. 539, 1
- Magedai-maṇḍalam, dn.** .. 179 In., 4; 180 In., 133 In., 3
- Magadēśaṇ, Bāṇa k.** .. 177 In., 2; 180 In., 1-2
- māgāṇi, land me.** .. 526 In., 4
- maganmai, tax** .. 127, 48; 142 In., 14-15; 143 In., 13; 562 In., 9
- maganmaikkāśu, tax** .. 294, 9
- Mahābali Vāṇa-āyar alias Chandraśūkharaṇ Ādi-vidāṅgaṇ, manumantri** .. 590 In., 2
- Mahādēva, de.** .. 204 In., 8; 628 In., 6
- Mahādēva-bhaṭṭaṇ, m.** .. 600, 8
- Mahādēvar, de.** .. 730, 4
- mahājanas** .. 91 In., 92 In., 93 In., 118 In., 7-8; 185 In., 2; 690 In., 2
- Mahāmaṇḍalēśvara, ḡ.** .. ix; 580 In., 18-19; 606, 1; 751, 7; 760, 2
- mahāpradhāna, off.** .. 611 In., 5-6; 612, 3
- māhārikkam, levy** .. 269 In., 11
- mahārāḍḍar Śrī-māhēśvarar** .. 758 In., 5
- mahāsabhā, a body** .. 129 In., 1; 304, 17; 607, 5; 731 In., 3, 11; 737 In., 6-7, 13
- mahāsabhai, a body** .. 299, 7
- Mahāśival ṅgam, de.** .. 580 In., 13
- Mahattumallamasvāmigaḷ** .. 751 In., 7-8, 9
- Mahattumallayasvāmi-Ayyagaḷ** .. 760, 2
- Mahā-vishṇu, de.** .. 431, 2-3
- mahāvratī** .. 595 In., 3
- Mahēṇḍamaṅgalam, ci.** .. 634 In., 1; 636 In., 2; 638 In., 2; 640 In., 1; 643 In., 1
- māhēśvara-kaṇkāṇi** .. 135, 13-14; 136, 1; 143, 4; 453, 9, 12; 576, 7; 588, 2; 595, 5; 624, 5
- māhēśvara pūjā** .. 211 In., 3
- Māhi-hyan** .. 603, 12
- Ma yār-taḍaṅgaṇṇi-mayakkal, field** .. 557, 5
- mākāṇi, land me.** .. 575, 25; 579, 25, 26; 586, 6, 9; 599, 8; 602, 5, 6; 604, 7, 9, 11; 615, 3; 630, 11; 631, 24; 633, 2, 4; 643, 4, 5
- mākāṇi, ut.** .. 625 In., 10, 16

- malakiniyaningāṇ-kāl, *n.* .. 274, 6; 275, 4
 of linear *me.*
- Malai-maṇḍalam, *dn.* .. 491 In., 3
 Malai-nālu, *dn.* .. 287 In., 2;
 380 In., 7
- Malai Namban, *m.* .. 159 In., 5-5
 Malai Perumāl, *m.* .. 268 In., 9-10
 Malaitāṅgi Kampan Udayan .. 309 In., 36
alias Parakēsari-Muttaraiyan,
m.
- Malaiyakkōṇ Vēṅgaḍam, *m.* .. 251 In., 9-10
 Malaiyan Devan *alias*
 Nittakaliyāṇa Nambi, *m.* .. 178, 4-5
 Malaiyan Kūṭṭan *alias* Ubhai-
 yakulaśuddha Bhaṭṭan, *m.* .. 171, 21
 Malaiyanūr, *vi.* .. 248, 11; 253,
 10
 Mājavachchakravattigaḷ
alias Alaivāyuganda
 Perumāl, *ch.* .. 573 In., 6
- Mājavai sandi .. 573 In., 7
 Mājavārāya-kōṇ, shepherd .. 450, 11
 Male-Mallappa, god, *te.* of .. 120-23
 Mallamma, *fe.* .. 65 In., 14-15
 Mallanāchāri, *m.* .. 677 In., 7
 Mallapanāyaka, *m.* .. 65 In., 10-11;
 761 In., 1
- Mallappa Nāyakkar, *off.* .. 263 In., 8
 Mallarasar, *m.* .. 681, 79
 Mallāyi-uvvaiyār, *fe.* .. 562, 9, 16-17
 Mallikārjuna, Vijayanagara *k.* .. viii
 Mallikārjunadēva, *de.* .. 145, 5
 Mallimālai, *vi.* .. 275 In., 3
 Malliṣan, *ch.* .. 626 In., 7
 Maḷuvāḍi Chelvan of
 Pūndi, *m.* .. 542 In., 1-2
 Maḷuvāḷi Śelvan, mudali of
te. .. 462 In., 1
- Māmaṇḍa'akkavaṛa Chetṭi
alias Kaṇṇukulabhōjan
 Vāsudēvan Śakuṇi,
 a merchant .. 313, 53-54
- Māmbākkam, *vi.* .. 188 In., 5;
 204, 6
- Māmbār-kilān Irāśarāśa
 Araiyan, *m.* .. 457 In., 4
- Mānadhīran Śendabhaṭṭan,
 Āritan, *m.* .. 651, 6
- maṇai .. 558, 7
 maṇaiṭṭappadappai .. 536, 3
 Mānālaiya-mūvōṇḍavēlān
alias Mādhavan-Iraivi,
off. .. 589, 2
- Manali, *vi.* .. ii; 222 In., 7,
 13
- Maṇalpākkam, *vi.* .. 674 In., 9
 Mānamarṇḍu, *vi.* .. 176, 3
 Mānanilainallūr, *vi.* .. 475 In., 10-11
 Maṇappākkam, *vi.* .. 674 In., 11,
 12, 13
- Maṇappākkilān, *off.* .. 298, 3
 Maṇarkudi, *vi.* .. 535, 3
 Maṇavālakōṇ, *m.* .. 254 In., 3
 Maṇavāla-nāyanār, *de.* .. 45 In., 2-3
 Mānavarāyar Periya Gōpi-
 nāthar, *m.* .. 684 A, 13
 maṇavāṭṭ yār, wife .. 484, 7-8
 Maṇavil, *vi.* .. 193 In., 6
 Maṇavil-kōṭṭam, *dn.* .. 193 In., 6;
 608 In., 5;
 601, 7
- Maṇavūr(vi)kkōṭṭam, *dn.* .. 680 In., 7, 17
 Maṇḍai-āḷvan Pottimenkōṇ
 Ārdān, *m.* .. 173 In., 2
- Mārd i Nakkar, *de.* .. 664 In., 6
 Maṇḍai Vēmban, a pāṭṭa-
 maṇṇāḍi .. 156, 11-12
- Maṇḍai Vikkīraṇ, a
 pāṭṭamaṇṇāḍi .. 156, 10-11
- maṇḍapachechōḍippu .. 679, 28; 680,
 23-24
- maṇḍapakkottu .. 684, 58
 maṇḍapattu-mudaligaḷ .. 402, 3
 Maṇḍukanāthēśvara, god,
te. of .. 664
- Mānēndugaiyan, *m.* .. 595, 2, 5
- Māṅgaḍu-nāḍu, *dn.* .. 324 In., 5;
 721 In., 2;
 738 In., 7
- Maṅgalam, *vi.* .. 166 In., 2;
 299, 3; 754,
 22
- Maṅgalāṅkilān, *m.* .. 253, 10
 Maṅgalapuram, *vi.* .. 263 In., 6
 Maṅgalapurīśvara, god,
te. of .. 127-33
- Māṅgaḷūr-nāḍu, *dn.* .. 680, 18
 Māṇikkachcheṭṭi Duggaiya-
 nāṭṭi *alias* Udayamārttāṇḍa-
 pperaraiyan, *m.* .. 516 In., 8-11
- māṇikkam, ruby .. 739 In., 13, 24
 Māṇikkaṇ, *m.* .. 255, 2
 Māṇikkaṅgāṭṭaḍigaḷ, .. 298, 3
 Māṇikka-ṣeṭṭi *alias* Namban,
m. .. 389, 16
- Māṇikkēṅgai Mādēvar, *de.* .. 327 In., 2
 Mānimārpaiyan, *m.* .. 465 In., 11-12
 Māṇinakka-piṛāṭṭiyār, *fe.* .. 482 In., 11-12
 Māṇi Śōḍiyan Maruḍuḍaiyan, .. 390 In.
 a madhyastha
- Maṇiyakkōṇpattu, *vi.* .. 280 In.
- maṇjāḍi, fraction of *wt.* .. 222, 16, 18,
 19, 24, 26,
 34, 35, 38,
 39, 42; 286,
 piece 2, 3;
 297, 17-18;
 314, 44; 327
 In., 2; 328,
 2; 455, 5,
 6; 617, 4;
 623 In., 11;
 625, 11, 17;
 636, 6, 16;
 739, 19, 22
- Mannārkōyil, *vi.* .. 145, 4
- Manneyara Ballaha, *m.* .. 118 In., 11
- Manōharadēva, *de.* .. 91, 5
- maṇṇāḍi, shepherd .. 167 In., 3-4;
 174 In., 2;
 249 In., 12;
 309 In., 39;
 310, 16; 315 In., 25, 34-35; 317
 In., 25, 26, 28; 318, 27; 319,
 20-21, 21-22, 26; 320, 33, 35 36;
 322 In., 6; 325, 4; 326, 7; 701, 2
- maṇṇakam .. 614 In., 2, 7
- mantira-dipam .. 319 In., 35,
 39
- Māraṅga, *m.* .. 72 In., 2
- Maṇaikkāḍu, *vi.* .. 501, 3
- Maṇaiṇāṇasambandhan, *m.* .. vi; 564 In.,
 3, 6
- marakadam, sapphire .. 739 In., 14-15,
 25
- marakkāl, grain *me.* .. 222, 10, 11,
 15, 16; 274,
 6-7; 275, 5
- Mārakkamaṅgalam, *vi.* .. 608, 13; 609,
 15
- Marakkāṇam, *vi.* .. 264 In., 6;
 265 In., 9

Māraṇāyana-nīlam ..	661, 2	Mēnilappādi <i>alias</i> Virarājendra-puram, <i>tn.</i>	561 In., 8
Mārāṇḍai, <i>m.</i> ..	758, 10	menkāval ..	766, 3; 767, 4
Māraṇ Managati, <i>m.</i> ..	315 In., 25-26, 35; 326 In., 7	Mēṇmalai-ppalaiyaṇūr-nāḍu, <i>dn.</i> ..	iv; 582 In., 2; 583 In., 2, 5; 585 In., 7; 587 In., 3
Māraṇ Pokkan <i>alias</i> Śa ṇḍēs-urār Maṇṇādi, <i>m.</i> ..	312, 8-9	Mēṇmaṅgalam, <i>vi.</i> ..	613, 2
Mārappākkam, <i>vi.</i> ..	322 In., 6	Mērkā-nāḍu, <i>dn.</i> ..	127 In., 10; 130 In., 2; 135 In., 12, 20; 136 In., 1, 5; 143 In., 3
maṭavaḍai, a right ..	253 In., 6	Mērkūṇṇa-nāḍu, <i>dn.</i> ..	336 In., 761, 1; 765 In., 3
Māraṇvarmaṇ Kulaśēkhara, ..	vii; viii	mērpādikāval, tax ..	549, 39
Pāṇḍya <i>k.</i> ..		Mēṇpuram, <i>vi.</i> ..	541 In., 2
Māraṇvarmaṇ Sundarapāṇḍya I. ..	ii	mēṇṇuṇi ..	475 In., 21-22
Pāṇḍya <i>k.</i> ..		Mēyūr, <i>vi.</i> ..	171 In., 3; 206, 6
Māraṇvarmaṇ Virapāṇḍya, ..	vii, viii; viii	Meyyūr, <i>vi.</i> ..	175 In., 2
Pāṇḍya <i>k.</i> ..		Milaiyaṇkilāṇ Alagiya ..	171 In., 3-4, 16, 23-24
Māraya, <i>m.</i> ..	72 In., 4-5	Tiruchchirrambalamudai-yaṇ Maṇṇirkunikkum	
Mārayamaṅgalam, <i>vi.</i> ..	582, 5; 602 In., 4	Perumāṇ <i>alias</i> Abhimāna	
Mārayaṇ Idainikkīṇāṇ, <i>m.</i> ..	597, 3	tuṅgapallavaraiyar, <i>m.</i> ..	128, 55
Mārayaṇ ṇḍaiyaṇ <i>alias</i> ..	590, 5	Milalai Jayanḍaśōla- chehaturvīdimāṅgalam, <i>vi.</i> ..	653 In., 2
Viśālaiyappallavarayan, <i>m.</i> ..		Milalai-nāḍu, <i>dn.</i> ..	658, 4-5
Mārgasahāya Paṇḍitar, ..	763 In., 5	Miṇaṇ <i>alias</i> Villi, <i>m.</i> ..	241 In., 2, 4
physician ..		Minavaduraiyaṇ of Kuṇṇuchchi, ..	549, 50
māṇi ..	391 In.	<i>m.</i> ..	
maṇiyādum ..	673 In., 5	Minavaṇ Pallavaraiyaṇ <i>alias</i> ..	306, 33
Māriyamman, goddess, <i>te.</i> of ..	662	Mummudiśōlan, <i>off.</i> ..	540 In., 3, 5, 8
Marudīḍu, hamlet ..	170 In., 2	Minḍaṇ-vāykkāl ..	540 In., 3, 5, 8
Marudigaṇḍaṇ Marudānta, ..	226 In., 4	Mōḍi-bhaṭṭan, <i>m.</i> ..	293, 7
<i>m.</i> ..		Mokeya Tippisetṭi, <i>m.</i> ..	41, 12
Marudintakapperiyaraiyan ..	226 In., 3	Mokeya Tippisetṭi Basetṭi, <i>m.</i> ..	41 In., 15
<i>alias</i> Sēṇḡāṭṭu Molakkan, ..		Molakkaṇ Paṭṭikondāṇ <i>alias</i> Vi- kramaśōla Nilagaṅgaraiyaṇ, ..	183 In., 4-5
<i>m.</i> ..		<i>m.</i> ..	
Marudintaka-vāykkāl ..	153, 13-14	Months ..	
Marudūr, <i>vi.</i> ..	465 In., 9-10; 476 In., 13	Āḍi ..	211 In., 1; 252 In., 4; 253 In., 1; 256 In., 1; 266 In., 4; 670 In., 1; 674, 1
Marukai-nāḍu, <i>dn.</i> ..	311 In., 10; 451 In., 2; 578, 25	Aippaśi ..	714 In., 5
Marukanāṭṭu-mūvēṇḍavēḷāṇ, ..	578, 25	Āṇi ..	245 In., 4-5; 655, 2
<i>off.</i> ..		Aṇṇaṇ ..	692, 3; 693 In., 3; 722 In., 1
marutru, land <i>me.</i> ..	423 In.; 424 In., 16	Āsvija ..	65 In., 6
Maruttū, <i>vi.</i> ..	179 In., 5	Āvaṇi ..	ix; 251 In., 5; 258 In., 8; 590 In., 1
maśakkal, field ..	625, 15	Bhādrapada ..	611 In., 3; 612, 2
Mathurā, holy <i>l.</i> ..	283 In., 7	Chaitra ..	51 In., 3; 272 In.
Matṭaikāl, <i>vi.</i> ..	207 In., 4		
matṭar, land <i>me.</i> ..	45, 23, b 2; 50, 14; 56 In., 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 20-21; 91, 6; 92, 7; 94, 8, 9		
Māthūr, <i>vi.</i> ..	558 In., 5; 583, 16		
Māthūr-nāḍu, <i>dn.</i> ..	196 In., 7; 201 In., 6; 202 In., 5-6; 204 In., 5; 206, 2; 207, 2; 212 In., 2; 214 In., 1; 215 In., 1; 229 In., 2		
māvaḍai, tax ..	127, 34-35; 128, 53, 130, 4; 248, 7; 253 In., 6; 584, 2; 664 In., 6		
Mēdunimisuraṇḍa, <i>ti.</i> ..	ix; 751, 7; 760, 2		
Mēlaimārayarpādi <i>alias</i> ..	601 In., 4		
Kōyirukkuṇḍu, <i>dn.</i> ..			
Mēlaippaḍaiyūr-nāḍu, <i>dn.</i> ..	712 In., 4-5		
Mēlaivagai-nāḍu, <i>dn.</i> ..	555, 2		
Mēlkā-nāḍu, <i>dn.</i> ..	129 In., 1		
Mēliraniyamuṭṭam, <i>dn.</i> ..	128, 55		
Mēlūr, <i>vi.</i> ..	135, 27		
mēlvāram ..	243, 14, 16		

Chittirai	.. 142 In., 8; 113, 10; 202, 9; 403, 2; 580 In., 6-7; 676 In., 1; 699 In., 2	Mina	.. iii; iv, 263 In., 1; 275 In., 1; 392 In., 145 In., 2; 547, 2; 585 In., 7; 596 In., 1; 602 In., 1
Dhanus	.. 330 In., 3; 458 In., 3; 558 In., 1; 593 In., 2	Mithuna	.. iii; 532 In., 3; 538 In., 1; 540 In., 1; 606 In., 1; 713 In., 2
Jyēshtha	.. 41 In., 10; 45 In., 17	Nija-Chaitra	.. 276, 1
Kanni	.. 277 In., 278 In., 639 In., 2; 703 In., 3	Nija-Jyēshtha	.. 45 In.
Karkataka	.. iii; 147 In., 7; 241 In., 2; 264 In., 2; 269 In., 5; 576 In., 1; 630 In., 4; 701 In., 1; 703 In., 1; 708 In., 1	Nija-Vaisākha	.. 93 In.
Kārttigai	.. 127, 23; 185 In., 1; 220 In., 3; 268 In., 7; 280 In., 205, 21; 673 In., 6	Panguni	.. 141 In., 3; 566 In., 4; 567 In., 1; 581 In., 5; 721 In., 4; 763 In., 1; 764 In., 1
Kārttika	.. 677 In., 6; 683 In., 74	Phālguna	.. 56 In., 19; 118 In., 1
Kumbha	.. 144 In., 4; 214 In., 1; 548 In., 1; 555 In., 1; 556 In., 1; 556 In., 1; 663 In., 8; 690 In., 1; 751 In., 4; 760, 1	Purattādi	.. 171, 18; 178 In., 8
Māgha	.. i; 49 In., A 3; 50 In., 9; 91 In., 3; 2 In., 3-4	Pushya	.. 94 In., 1
Makara	.. 215 In., 1; 224 In., 2; 257 In., 4; 267 In., 7; 448 In., 2; 457 In., 2; 482 In., 3; 536 In., 1; 537 In., 1; 539 In., 1; 557 In., 1; 571 In., 1; 577 In., 3-4; 600 In., 1; 679 In., 3; 684 In., 1, 4; 684A, 5; 700 In., 7; 706 In., 4; 711 In., 2; 721 In., 1; 732 In., 2; 737 In., 3; 761 In., 1; 765 In., 2; 767 In., 2	Ṛishabha	.. 461 In., 2; 491 In., 2; 549 In., 3; 608 In., 3; 609, 6
Mārgaḷi	.. 268 In., 1; 280 In., 1; 281 In.	Simha	.. 253 In., 584 In., 1
Māśi	.. 178 In., 9; 518, 21 In., 2; 725 In., 1	Śiṅga (Simha)	.. 601 In., 2
Mēsha	.. 143 In., 2; 249 In., 2; 276 In., 510 In., 1; 513 In., 2; 758 In., 2	Tai	.. 296, 2; 297 In., 3; 386 In., 5; 531 In., 2; 550 In., 1; 562 In., 4; 672, 1
		Tulā	.. 179 In., 3; 183 In., 2; 274 In., 1; 279 In., 280 In., 582 In., 2; 587 In., 2; 665 In.
		Vaikāśi	.. viii; 141 In., 9; 142 In., 10-11; 182 In., 2; 265 In., 3; 295, 7-8; 549 In., 13, 14; 727 In., 3
		Vaisākha	.. 93 In., 4; 559 In., 2
		Vaiyyāśi (Vaikāśi)	.. 702 In., 1, 5
		Vṛiśchika	.. 127 In., 7; 128 In., 17; 150 In., 1; 331 In., 3; 449 In., 2; 504 In., 1; 501 In., 2; 551 In., 4; 671 In., 11

- Mosageya Guruvappa, m.** .. 41 In., 16
Mōṣupādi, vi. .. 766 In., 2;
 767 In., 4;
 5
Mudaimēdu alias Parakēśari
naikā, vi. .. 730 In., 2
mudali agent .. 185 In., 2; 432
 In., 1; 716
 In., 2
Mudalippillai m. .. 754, 7, 17
mudaliyār, de. .. 758, 4
Mudalaṅ Santinam of Tiruch-
chēkkūr, vi. .. 556 In., 2-3
Mudaliyār Sanyadarsanigaḷ, m. .. 699 In., 4
mudikondāṣōḷ tterindavilligaḷ,
a regiment .. 204 In., 10
Mudiyarai-śirmai, dn. .. 233 In., 6
mudrai-manushyar, off. .. 684 A, 71-72
mudramanusha, off. .. 674 In., 4
mudukan, guardian .. 537, 9; 558
 In., 3; 567;
 2; 604, 1;
 13, 640 In.,
 3
mudukudi .. 254 In., 4
mugampārai, tax .. 736 In., 2, 3
mugaveṭṭi, off. .. 135, 26
mukkāpi, land me. .. 575, 23; 583,
 4; 587, 5;
 593, 2; 602,
 4; 67, 14;
 631, 14, 636
 12, 17
Mūkku Nāyakkar, m. .. 257, 7
Mūlanāthēśvara, god te. of .. 420
mulaṅgālmugrippān, l. .. 276 In.
mūlaparaḍai .. 633 In., 1;
 636 In., 3,
 20, 25 639
 In., 9, 12,
 13; 643 In.,
 1-2, 6; 661
 5
Mūlasthānamuḍaiya Mahādā-
var. de. .. 186 In., 11,
 19-20 195
 In., 7-8
 196 7, 197,
 13
Mūlasthānamuḍaiyār, de. .. 188 In.; 578,
 28 579 In.,
 17, 20, 27;
 582 In., 2;
 583 3 585
 In., 7 583,
 5, 6, 7 587
 In., 3 583
 In., 2 4;
 590 In., 2;
 597 In., 1,
 7; 598 In., 5, 8, 9, 10, 12 601 In.,
 2, 4, 7; 604 In., 1-2, 12, 605 In., 5;
 608, 4; 609, 6
mūlavisa, levy .. 41 In., 20
Mullai Alagar alias Śrī Pāsupati-
dōva, de. .. 730 In., 9-10
 12
Mullūrpalli, hamlet .. 29 In., 8
Mummaḍi Raddiyār, m. .. 265 In., 13
Mummudiśōḷachēchēri, ward .. 147 In., 1
Mummudiśōḷ Mipikkan alias
Virarājendra Malayappiche-
ōlan, off. .. 291 In., 22 23
Mummudiśōlan alias Minavaṇ
Pallavaraiyan, off. .. 303, 33
Mummudiśōlanallūr, vi. .. 590, 1 4
Mummudiśōlapuram ci. .. 310 In., 15;
 313, 46;
 318, 25;
 319, 29; 325
 In., 3, 327,
 2; 328 In.,
 2
Mummudiśōlapuram alias Tiru-
kkālatti, vi. .. 310 In., 326,
 3; 321, 5
Munaimēdu alias Tirukkālatti-
dēva, chaturvēdimāṅgalam, vi. .. 692 In., 2
Munaiyadaraiyar, off. .. 452 In., 22
mundirigai, land me. .. 583, 4; 587,
 5; 599, 2,
 3; 600, 4;
 64, 11,
 11-12; 625,
 13; 630,
 10 13; 631,
 16, 20-21;
 636, 12, 18
Munichōre, m. .. 405 In., 3-4
Muññaippūṇḍi, vi. .. 292 In., 4; 294
 In., 8, 297
 In., 51; 298
 In., 3; 304
 In., 10-11
Muññaippūṇḍi alias Sivapāda-
sēkharanallūr, vi. .. 298 In., 2;
 304 In., 6
munnūrru-irupadu-vattam .. 461, 6-7
Muññūrrukkudippalli, vi. .. 201 In., 4
Munnūrru Sēngēni Minḍan Siya
 Appan Sambuvarā-
yan, m. .. 205 In., 2-3
Muññūrruvacheḍimai alias Kū
ṇimēdu, dn. .. 264 In., 6
muppadu-vattam .. vi: vi n.; 445,
 19-20, 446,
 5, 7; 449,
 20; 451,
 8-9; 454, 4,
 14; 459, 3;
 535, 2; 538,
 7; 548 2,
 3-4, 557, 2;
 569 1; 574,
 3, 5
muppattiraṇḍadikkōl, measur-
ing rod .. 732 In., 6
Mūrkkap Pāṇḍi, off. .. 313 In., 42-43
Murāmam, vi. .. v
Murugumaṅgalapparru, dn. .. 761, 1
Mūttikāṇaḍigaḷ, q. of Parān-
taka I .. ii; 517 In.,
 5-6
Mūttikāṇaḍigaḷ, ti. .. ii
Muttavaraian .. 248, 13
Muttattin, off. .. 593 In., 3
Muttu, je. .. 762 In., 5
Muttu, pearl .. 739 In., 16
Muttu Mūdai, m. .. 252, 10
Muttarāḍippan dn. .. 604 In., 15
Muttarāḍippan dn. .. 472 In., 5
Māyāmudaiyā Dēsamīgāṇ, off. .. 130 6
Māyāmudaiyā, off. .. 585 8
Māyāmudaiyā, off. .. 349 In., 8;
 204 In., 10

N		Nakkaṇ Kalikēṣari, m.		.. 524 In., 12-14
Nāchchimār. <i>de.</i>	..	387 In., 11	Nakkaṇ Korravirāḍi, m.	.. 442, 18
Nāchchiyaṇṇaṇ. <i>off.</i>	..	766, 7	Nakkaṇ Śaṅkaraṇ, m.	.. 374 In., 8-9
Nāchchiyār, goddess	..	272 In.; 455 In., 2; 539 In., 2 3	Nakkaṇ Tūṇi, m.	.. 522 In., 8
Nāchchiyār-tirunāl	..	141 In., 12	Nakkaśanmaṇ, m.	.. 614, 5
Nāḍaiyāḍi Panangāḍar <i>alias</i> Dē- vargal Sōdi Māyilattī, a mer- chant	..	326, 4	Nakki, <i>fe.</i>	.. 483 In., 10
Nāḍuṇ Tulaiyāḍasēlvan <i>alias</i> Rājarājappallavaraiyan, m.	..	196 In., 5-6, 9-10	Nakshatras	
Nāḍappūr <i>alias</i> Uttamaśōḷa- maṅgalam. <i>vi.</i>	..	597 In., 2, 3, 5	Aniḷam	.. 215 In., 1 680 In., 3; 703 In., 2; 732 In., 2
nāḍu-śeykiṇṇa	..	478 In., 7-8	Anurādhā	.. 386 In., 6
Nāḍuvil-nāḍu <i>alias</i> Rājarājava- ḷanāḍu, <i>dn.</i>	..	131, 2	Asta (Hastam)	.. 580 In., 8-9
Nāḍuvil Rājēndran sandi, <i>n.</i> of service	..	579 In., 18	Aśvati	.. 598 In., 4; 665 In., 2
Nāḍuvil-malai, <i>dn.</i>	..	686, 2; 687 In., 2; 689, 2-3; 696, 2; 708 In., 1	Attam (Hastam)	.. 558 In., 2; 571 In., 2; 758 In., 2
Nāḍuvirkūṛram, <i>dn.</i>	..	128, 55	Aviṭṭam	.. 446 In., 4
Nāḍuvir-kūṛu, <i>dn.</i>	..	229 In., 1	Āyilyam	.. 590 In., 1
Nāḍuvu-malai, <i>dn.</i>	..	712 In., 3	Chitrā	.. 272 In.
Nāgalādēviyammaṇ, queen-mo- ther	..	684A, 56	Chittirai	.. 458 In., 4; 395 In., 1; 584 In., 1; 699 In., 2
Nāgalādēviyammanpparam, <i>vi.</i>	..	684 In., 11, 18, 70, 88; 684A, 11, 17, 56, 57, 63-64, 69, 101, 113, 118, 151; 685 In., 2, 7, 8, 9	Hasta, (Natal star)	.. 549 In., 13
Nāgalādēviyammanppuram <i>alias</i> Harivāsapuram, <i>vi.</i>	..	684, 7-8	Kēṭṭai	.. 249 In., 6; 538 In., 1
Nāgalāpuram, <i>vi.</i>	..	676 In., 8-9, 10	Maghā	.. iv; 449 In., 3; 585 In., 7
Nāgalāpuram <i>alias</i> Harigaṇḍa- puram. <i>vi.</i>	..	683 In., 105; 684A, 8	Mṛigaśirsham	.. 279 In.
Nāgamaṅgalam, <i>vi.</i>	..	491, 16	Mūlam	.. 253 In., 2; 275 In., 1; 560 In., 1; 753 In., 3
Nāgaṇḍāṇ, <i>m.</i>	..	536 In., 4	Punarpūśam	.. 392 In., 547, 3; 583 In., 2; 600 In., 1; 721 In., 1
Nāgaṇ Velli, <i>m.</i>	..	738 In., 9-10	Punarpūśa i. e. Punarvasu, na- tal star of Kulōttuṅga I	.. 659 In., 7
Nāga Radḍiyār, <i>m.</i>	..	221 In., 1	Pūram	.. 566 In., 2
nagara-kkaraṇattān, <i>off.</i>	..	313, 61	Pūratṭādi	.. 214 In., 1; 331 In., 4
Nāgarasa, <i>off.</i>	..	45 In., b 1	Pūśam	.. 561 In., 3-4; 569, 1; 713 In., 4; 737 In., 4; 751 In., 4; 760, 1
Nāgarasar, <i>m.</i>	..	611 In., 9; 612, 6	Pushya	.. 51 In., 6; 659 In.
Nagarattār, a body	..	310 In., 5-6; 313, 60-61; 326, 4, 6; 329, 5; 331 In., 6; 387, 24; 390 In.; 394 In.; 463 In., 1, 3; 578 In., 24, 28; 679 In., 12, 15, 16, 17-18, 19, 26, 27, 29-30, 33	Rēvati	.. 269 In., 2; 611 In., 4-5; 612, 2; 677 In., 6; 765 In., 2
nagaraviṇiyōgam, tax	..	463 In., 3	Rōhiṇi	.. iii; 257 In., 4; 445 In., 3; 663 In., 9; 695 In., 1; 711 In., 2; 761 In., 1
Nagarisvaramuḍaiya Nāyanār, <i>de.</i>	..	391 In.	Śadaiyam	.. 278 In., 448 In., 3; 548 In., 1; 684 In., 5 684 A, 5, 685 In., 1; 754 In., 5
Nāgarjjunakoṇḍai, fort	..	145, 2		
Nāgēśa, <i>m.</i>	..	45, 21		
Nāgēśvara, <i>de.</i>	..	45 In., 22		
Nāgimaṅgalam, <i>vi.</i>	..	327 In., 2		
naivēdyakkattalāi	..	679, 28; 680, 24		
Nakkanārāyaṇi Tiruvi....., <i>fe.</i>	..	634 In., 3		

- Sōti (Svāti)** .. iii: 127 In.;
9: 129 In.;
382 In.; 4;
540 In.; 1;
700 In.; 12
- Svāti** .. iii: 179 In.; 3
- Tiruvādirai** .. 277 In.; 608
In.; 2: 690
In.; 4
- Tiruvōnam** .. 263 In.; 1;
536 In.; 1;
596 In.; 1;
602 In.; 1;
669 In.; 4
- Urōṣani (Rōhini)** .. 576 In.; 2;
701 In.; 1;
708 In.; 1
- Uttirādam** .. 264 In.; 3;
274 In.; 2;
276 In.; 577
In.; 6
- Uttiram** .. 144 In.; 5;
491 In.; 3;
549 In.; 5;
639 In.; 5
- Uttirattādi** .. 179 In.; 4;
461 In.; 3;
534 In.; 2
- Viśākham** .. vii n.; 631
In.; 5: 708
In.; 7
- Nakulaḥ Vajrupādārāyan, off.** .. 716 In.; 2-3
- nal-erudu, tax** .. 736 In.; 3
- nāli, liquid m.** .. 199, 19 20;
305, 25, 27,
28, 29: 328,
2: 377, 2,
3: 465 n., 21; 478, 16: 484, 23;
506, 15; 569, 1; 577, 17; 582, 3 4,
5; 601, 5; 624, 5; 701, 2: 738,
22-23, 24
- nāli, grain m.** .. 153, 11; 171,
13, 14, 15;
201, 13, 14,
15, 16, 17,
18, 21, 33-34, 40, 46 47: 222, 17,
18, 19, 21, 25, 29, 30, 31, 32,
38: 234, 24, 29: 235, 24-25: 243,
20, 23, 27, 29, 34, 35, 39, 42,
57, 59, 60, 64, 64 b 3, 4: 256,
12 275, 5, 6, 8, 9: 293, 15-16,
17, 18; 297, 19, 20, 21, 24, 25;
299, 6: 310 In.; 13: 314, 17, 18,
20, 21-22, 24, 30, 33, 36, 38, 47;
320, 29, 30; 326, 5, 349, 8;
356, 8; 484, 13; 540, 11; 546, 29,
31; 595, 2, 4; 598, 11; 599, 8, 9,
10; 600, 4, 6; 725, 3: 739, 37;
741 25
- Nallaman Śōlavi....an, m.** .. 465 In.; 10-11
- Nallāmpillai Perāṇ, m.** .. 763, 11
- Nallāṇ Śōlakōṇār, m.** .. 754, 23
- Nallaperumāḥchakravattigaḥ, m.** .. 753, 7-8
- Nallāpillai, m.** .. 221, 5
- Nallārūr, vi.** .. 203, 11
- Nallāvūr, vi.** .. 263 In.; 7
- Nalliyakkōḍan, m.** .. ii n.
- Nallūrāṇḍār Viṇāyakabhaṭṭar, m.** .. 753, 6
- Nallūr-nāḍu, dn.** .. 374 In.; 8
- Nallūr Nāṅgai, fc.** .. 15 In.; 12
- Nalmāṇakkamaṅgalam, vi.** .. 608, 12
- Nalukūṅgantavirtta-śōlappalla-
varaiyan, m.** .. 151 In.; 6-7
- Namachchivāya Nāyakkar, m.** .. 765 In.; 4
- Namalūradigaḥ, off.** .. 585 In.; 8
- Namban alias Mānikkaṣeṭṭi, m.** .. 389, 16
- Namban Irāmaṇ alias Śōḷa-
vidyāḍhamamūvēṇḍavēḷāṇ,
off.** .. 613 In.; 2
- Namban Kūttāḍi alias Jayaṇ-
gōḍāśōla Brahmārāyan, off.** .. 297 In.; 13-14
300 In.,
12-13
- Namban Śāṅkaraṇ, m.** .. 326, 4
- Nambi** .. iv n.
- Nambikotti Atiātrayājiyār, m.** .. 249 In.; 8
- Nambikkamavittan, m.** .. 614, 5
- Nambi Kuḍiyan alias Gaṅgai-
nāṭṭukkōṇ, m.** .. 556, 7
- Nambi Mādōvan Śingapirāṇ** .. 247, 7
- Nāmanan, m.** ..
- Nambi Mūṭṭāṇ alias Tirukkannī-
śura Bhaṭṭan, m.** .. 171, 20
- Nambi Mēttapirāṇ Bhaṭṭan, m.** .. 600, 3
- Nambipillai, m.** .. 655 In.; 5
- Nambipuram, vi.** .. 239 In.; 2
- Nambi Śānapperumāṇ, m.** .. 199, 22-23
- Nambiyāḷvāṇ, m.** .. 600, 7
- Nambūr, vi.** .. 600, 3; 603,
11
- Nammakkaḥ Virāśōḷa-aṇukkar, m.** .. v ard n.
- Nañcheyyapāda-ppichchan
alias Ēraṇ Tiruvāli-
nambi, m.** .. 152 In.; 8-9
- nandavanappuram** .. 598, 9
- Nar di Ēraṇ, a vellāḷaṇ** .. 197 In.; 14
- Nar digamam, vi.** .. 579, 23
- Nadinalūr, vi.** .. 551 In.; 3
- Nar di Olivaḷarvilakku, Kāśyapan, m.** .. 601, 4, 7, 8
- Nardiparman alias Śiyanādiyan
Kaliśattikaṇ Ādittadēvan,
m.** .. 691 In.; 1
- Nardipuram, tn.** .. 483 In.; 9
- Nardipuram alias Karuṇākara-
nallō, vi.** .. 597 In.; 1
- Nar diśvara-vilāgam
alias Nodiyal Karuṇātaka-
cheṇēi, l.** .. 583, 4
- Nar diyarājar, off.** .. 585, 8; 587, 3
- Nāṅgai Uyyāṇ, m.** .. 148 In.; 12-13
- Nāṅgaiyāṇḍi, fc.** .. 165 In.; 3
- Nāṅgiyār Nakkaṇ Varaguṇi, g.** .. 497 In.; 12-14
- Nāṅgoṭṭan, off.** .. 298, 4
- nañjaipparra** .. 684 A, 110,
128, 133;
685, 11
- Nānūrruvan Vaḍuganāthan, Kāśipāṇ, m.** .. 651, 4-5
- Naralōkavirappēraiyan alias
Śēṅgēṇi Ammaiyappan
Pārḍi, m.** .. 201 In.; 5
- Nāraṇadēva...., Yādīvarāya
ch.** .. 294 In.; 5, 11
- Nāraṇamaṅgalamuḍaiyār, m.** .. 643 In.; 2
- Nāraṇan Kūḍun, m.** .. 496 In.; 17
- Nāraṇan Śāttan, a vellāḷa** .. 471 In.; 6
- Narasā-Nāyaka, ch.** .. 220 In.; 2
- nārāsam** .. 538, 7
- Narasā-Paṇḍitar-nāḍu dn.** .. 221 In.; 1
- Nārasimha-bhaṭṭan, m.** .. 586, 14-15
15, 16
- Narasimhadēva, de.** .. 92 In.; 5; 93
In.; 5-6

- Narasimha Hrishikēsa-bhaṭṭa .. 603, 5
 Sōmayāji, *m.*
- Narasimhavarman I, Pallava *k...* i
 Nāraśiṅgabhaṭṭan, *m.* .. 600, 7
 Nāraśiṅgadēva, Yādavarāya *ch.* 297 In., 31-32
 Nāraśiṅgadēva-Mahārāja, .. 278 In.
 Sāluva *ch.*
- Nāraśiṅgadēvar, *m.* .. 573 In., 5
 Nāraśiṅgamaṅgalam, *vi.* .. 597, 10
 Nāraśiṅganallūr, *vi.* .. 263 In., 5
 Nāraśiṅgarāja Uḍaiyār, *ch.* .. 274 In., 3;
 718 In., 11
- Nārāyaṇa *alias* Nārpatteṇṇā-
 yirakkōṇ, *m.* .. 668 In., 3
- Nārāyaṇa-bhaṭṭan, *m.* .. 586, 14, 15,
 16; 600, 7,
 8
- Nārāyaṇa chettiyār, *m.* .. 679, 14
 Nārāyaṇadēvaṇ, *m.* .. 539, 7
 Nārāyaṇadēvaṇ Sāvuriperumāl,
m. 560 In., 2
- Nārāyaṇaṇ, *m.* .. 491 In., 3, 14;
 586, 2
- Nārāyaṇaṇ *alias* Śembiyaṇ .. 472 In., 6-8
 Kīlkārai-Vēlāṇ, *m.*
- Nārāyaṇaṇ Krishṇaṇ, *m.* .. 640, 2
 Nārāyaṇaṇ Paḷḷikondān-bhaṭṭan,
 Āttiraiyaṇ, *m.* 608, 9; 609,
 10
- Nārāyaṇaṇ Rājarājaṇ *alias* .. 231 In., 29-30
 Kēraḷāntakappallavaraiyaṇ,
off.
- Nārāyaṇaṇ Śīyārūr *alias* .. 311 In., 10-11
 Meḍhurāntaka-mūvēndavēlāṇ,
off.
- Nārāyaṇappillai, *m.* .. 299 In., 2
 Nārāyaṇapputtēri, lake .. 299 In., 3
 Nārāyaṇapuram, *vi.* .. 683, 83-84,
 92-93; 684,
 7; 684 A, 7
- Nārāyaṇapurappaṇṇu, *dn.* .. 677 In., 6
 naṭkaśu .. 452, 9-10
 Nārpaḷkūlāṇ Korraḷappāṇ .. 728 In., 3, 6
 Śūriyadēvaṇ, *m.*
- naṭpaṇam, money .. 277 In.
 naṭpaśu tax .. 736 In., 3
- Nārpatteṇṇāyira Annadāna .. 623 In., 10;
 Naṅgai *alias* Paṭṭasālichechi .. 625 In., 9
 Śellūr-Kāri Pavalakkunṇu,
fe.
- Nārpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṇ, *m.* .. 171, 22-23;
 704, 3; 718,
 16; 754, 19
- Nārpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṇ *alias* .. 449, 14
 Ādichandēśvaran, *m.*
- Nārpatteṇṇāyirabhaṭṭaṇ .. 713, 9
 Ammai Appaṇ, *m.*
- Nārpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṇ *alias* .. 445, 14
 Dēvaṇ Perumān, *m.*
- Nārpatteṇṇāyira-kōṇ, .. 450, 7
 shepherd
- Nārpatteṇṇāyirakkōṇ *alias* .. 668 In., 3
 Nārāyaṇaṇ, *m.*
- nārpatṭiraṇḍu-vattam .. vi; 711 In., 3
 Nārukaḍambiḍu-ochchaturvēdi-
 maṅgalam, *vi.* 475 In., 22-23,
 47-48
- Nāruvattāni, *vi.* .. 491, 8
- nāṭṭār, a body .. 141 In., 8;
 200 In., 3,
 7; 221, 1;
 241 In., 3;
 256 In., 2; 339 In., 11, 14, 21;
 503 In., 10-11; 727 In., 2, 8;
 761, 2
- nāṭṭavar a body .. 183 In., 3;
 248 In., 8,
 18; 253 In.,
 3, 9, 255
 In., 1, 4; 534 In., 2; 549 In.,
 9-10, 45-46; 562, 8, 30, 680 In.,
 6, 7; 695 A In., 3; 714, 4-5; 723
 In., 2, 3, 6
- nāṭṭāyam, tax .. 264 In., 6, 10
 nāṭṭ-iṭaiyili .. 549, 10
 nāṭṭu-kaṇakku, *off.* .. 549, 46
 nāṭṭu-mariyāḍu .. 754, 13
 nāṭṭuvari, tax .. 549, 39-40;
 719 In., 4
- nāṭṭu-viniyōgam, tax .. 127, 43-44;
 143 In., 14;
 179 In.,
 6-7; 462 In.,
 3
- nāṭṭuvivattai, tax .. 540 In., 11
 Nāyakampillai, *m.* .. 702, 9
 Nāyakaṇ Ākkondān Neṭkunṇaṇ-
 kilāṇ, *m.* 244, 13
- Nāyakapaṇḍituṇ, *m.* .. 561, 29-30
 Nāyaka-ppillai, *m.* .. 712, 9; 715, 2
 Nāyakar, *de.* .. 539, In., 2-3
 Nāyakar Dēvabhaṭṭaṇ *alias* .. 449, 9-10
 Uḍaiyān Marundu, *m.*
- Nāyanār Peṇṇorubāga-muda- .. 179 In., 5
 liyār, *de.*
- Nāyanār Tiṇumānamalai Ālvār, .. 397 In., 5
de.
- Nechchal, *vi.* .. 265 In., 9
- Nedi Tirunattamāḍi *alias* .. 569, 1, 2
 Adigaināyaka-bhaṭṭaṇ, *m.*
- Nedumbuli, *vi.* .. 324, 7
 Nedumpaṇaṅgā, *vi.* .. 549, 58
 Neḍu-nāḍu, *dn.* .. 689 In., 4
 Neḍuṇṇaṇ, *off.* .. 298, 4
 Neḍuṇṇuṇṇam, *vi.* .. 581 In., 5-6;
 761 In., 1;
 763, 6;
 765 In., 3,
 4; 767, 3
- Neḍuṇṇuṇṇa-nāḍu, *dn.* .. 324 In., 6
 nellāyam, levy in kind .. 696, 2; 730, 6
 Nellibhaṭṭaṇ *alias* Uyyavandān .. 571, 3-4, 6
 Tirunellikkāvuḷaiyāṇ, *m.*
- Nellikkāvaṇ-vadi, road .. 565, 3
 Nellikkāvaṇ-vāykkāl .. 572, 1
 Nelvēli, *vi.* .. 455 In., 2
 Nenmali, *l.* .. 193 In., 9
 Nenmali-nāḍu, *dn.* .. 297 In., 12
 Neṭiyuḍaichechōḷa-mūvēnda-
 vēlār, *off.* .. 135, 17
- neṭkaḍamai, levy .. 127, 34
 Neṭkunṇam, *vi.* .. 244, 13
 Neṭkunṇam *alias* Rājachūdā-
 maṇinallūr, *vi.* 246 In., 2-3
- Neṭṭūr, *vi.* .. 127 In., 53;
 143, 20
- Nigarili-ṣōḷappallavaraiyaṇ, .. 135, 18
off.
- Nilagaṅgaraiyaṇ Annāvaṇāṭ-
 taḍigal, *off.* .. 260 In., 1-2
- Nilagaṅgaraiyaṇ, *m.* .. 200 In., 2,
 6-7
- nilai-āḷ, tax .. 127, 41; 128,
 53, 148 In.,
 14
- nilaṇvittittu permanent .. 245 In., 5
 agreement
- Nilamṭikkadēva, *de.* .. 683 In., 81, 99
 Nilampe-ukilavaṇ Vayiri, *m.* .. 244, 12

nilappagirchchi-ōlai	.. 684 A, 16
Nilasiyaṇ Ēga-bhaṭṭaṇ,	.. 313, 34-35
Kāśyapaṇ, a karaṇattāṇ	
Nilattūr, <i>vi.</i>	.. 578, 26
nilavilāipramāṇa-isaivutittu	.. 555 In., 2
nimar-ḍukkāṇi	.. 569, 2
ninaippu, 'memorandum'	.. 759 In., 2
Ninrai, <i>vi.</i>	.. 325 In., 4
Ninraikulattulāṇ Tiruvaṇ-	.. 694 In., 1-2;
Perrāṇ <i>alias</i> Ninraiyūr-	715 In., 1
nāttu-ēlāṇ, <i>off.</i>	
Ninraiyil, hamlet	.. 539, 6
Ninraiyil-nāḍu, <i>dn.</i>	.. 325 In.; 4
Ninraiyūr-nāḍu, <i>dn.</i>	.. 482 In., 7-8;
	677, In., 6;
	680, 20; 681
	In.; 683, 84.
	94; 686 In., 2; 687 In., 2; 689
	In., 3; 690, 1; 692, 2; 694, 1;
	695 In., 2; 695 A In., 3; 696, 2;
	699 In., 3; 700 In., 18-19; 701
	In., 1; 702 In., 3; 703 In., 3;
	706 In., 10; 707, 1, 2; 712 In.,
	3, 713, 6; 715 In., 1; 716 In., 4
Ninraiyūr-nāttu-vēlāṇ <i>alias</i>	.. 694 In., 1-2;
Ninrai-kkulattulāṇ, Tiru-	715 In., 1
van Perrāṇ, <i>off.</i>	
Ninravūr, <i>vi.</i>	.. 285, 7
Ninravūr-peruvaḷi, highway	.. 731 In., 6
nīrāṇi, tax	.. 127, 35
Niraṇṇāṇ Āḷuḍaiyāṇ bhaṭṭaṇ...	593, 14
Kāśyapaṇ, <i>m.</i>	
nīr-kūli, levy	.. 762, 17
nirnilattōpādi nilam	.. 135 In., 15,
	24
Nirupaśikhāmaṇi-mūvēṇḍavēl-	.. 301, b 14-15
āṇ, <i>off.</i>	
niśidikā	.. i
Nittakaliyāṇa Nambi <i>alias</i> Mal-	.. 178, 4-5
aiyaṇ Dēvaṇ, <i>m.</i>	
Nittal Kilaiyōmbi, <i>m.</i>	.. 651 In., 9-10
Nittavinōḍa-chchēri, <i>vi.</i>	.. 147, 13-14
Nittavinōḍa-ṣetti <i>alias</i> Paṇḍi-	
tan Poṭkālī, a merchant	.. 326, 10
Nittavinōḍa-vaḷanāḍu <i>dn.</i>	.. 314 In., 8-9;
	538 In., 2
Nitta-Viṇasōḷa-anukkar, a body	.. v
Nityavarshadēva, Rāshtrakūṭa	
k.	.. 49 In., A 9
Nityavarshadēva Prithivīalla-	
bha, Rāshtrakūṭa k.	.. i
Nityavinīta-Chaturvēdimāṅga-	
lam, <i>vi.</i>	.. v
Niyamam, <i>vi.</i>	.. 305, 21
niyāyattūr, a body	.. 460 In., 2-3
Noḍiyal Karuṇātaka-chchēri, ..	583, 4
<i>alias</i> Nandīvara-viḷāgam, l.	
Nottapādi, <i>vi.</i>	.. 297, 50
Nottūr, <i>vi.</i>	.. 659, 10
ṇukkapaṇ <i>m.</i>	.. 252, 9
Nulamba Tukaraṇi-araiṣaṇ, <i>m.</i>	.. 688 In., 1
Nūpūr, <i>vi.</i>	.. 545, 13; 549,
	47
Nūṇūr <i>alias</i> Rājarājapuram, <i>vi.</i>	.. 463, 2
Nūrambādāyāṇ, <i>off.</i>	.. 135, 26
nūrirppadimbar, a body	.. 118, 8
Nuruṅgi, <i>vi.</i>	.. 301 In., 23

O

Ōbalayarāja, <i>m.</i>	.. 718 In., 11
ōlai-ēḍupaḍi, tax	.. 143 In., 12
ōlai-ēḷuttuvattapaṇi, levy	.. 532 In., 7
Olikonrai, <i>vi.</i>	.. 653, 5
Oḷugarai, <i>vi.</i>	.. 186 In., 16;
	265 In., 19
Oḷugarai <i>alias</i> Kulōttuṅgaśōja-..	196 In., 8
nallūr, <i>vi.</i>	
Oḷugaraiparru, <i>dn.</i>	.. 265 In., 5, 7
ōḷai-ēḷuttuvattapaṇi, tax	.. 143 In., 12-13
ōḷai-ēḷuttuvattapaṇi, Kinan, <i>m.</i>	.. 634 In., 3
Ōmalavan Kambaṇ Bhaṭṭālakan	313, 54-56
<i>alias</i> Dhanma Chetṭi, a mer-	
chant	
Ōriyūr, <i>vi.</i>	.. 704 In., 1
Orri Araṣar <i>alias</i> Śiyanāyaṇār,	
<i>m.</i>	.. 725, 6
Orri Araṣar <i>alias</i> Viranārāya-..	725 In., 5
ṇaṇ Inakkunallaperumāl, <i>m.</i>	
Orri Maṇṇar <i>alias</i> Uḍaiyār Orri—	722 In., 3
Araṣar, <i>m.</i>	
Ōymā-nāḍu, <i>dn.</i>	.. ii and n.: 205
	In., 2, 3;
	222 In., 7;
	236 In., 5
Ōymā-nāḍu <i>alias</i> Vijaiyarājēṇ-..	201 In., 2-3;
dravaḷanāḍu, <i>dn.</i>	244 In., 4,
	6; 264 In.,
	5-6

P

Pachchai Paḷli, <i>m.</i>	.. 200 In., 5
pāchchir-kal, standard wt.	.. 643, 3
Padaipparru	.. 71 In., 11
Paḍaividu, <i>dn.</i>	.. 679 In., 15
Paḍaivittil-śimai, <i>dn.</i>	.. 275 In., 3
Paḍaivittu-rājyam, <i>dn.</i>	.. 254 In., 3;
	684, 79; 685,
	8; 761, 1
Paḍaiyamulāṇ Perumāṇ Kuppai..	149 In., 6-7
<i>alias</i> Alagiyasōḷan, <i>m.</i>	
padakku, grain or liquid <i>me.</i>	.. 183, 4; 201,
	15, 22, 39,
	45-46; 222,
	14, 22; 234,
	20, 24, 26,
	28-29; 243,
	23, 26, 36,
	b 5; 296, 20; 305, 27, 28, 314, 18,
	25, 30-31, 33, 35; 320, 29, 465 n., 24;
	475, 28; 561, 13; 562, 10; 599, 8, 10
Pādāṇi Nakkan Kaṇṇaṇ, <i>m.</i>	.. 623, 9
Pādāṇi Nārāyaṇaṇ Kaṇṇaṇ, <i>m.</i>	.. 623, 9
Pādāṇi Nāyanakkaṇ, <i>m.</i>	.. 623, 9
Paḍappai, <i>vi.</i>	.. 491 In., 3, 14,
	15
Pādi, <i>vi.</i>	.. 276 In., 297,
	49
paḍi rate	.. 725, 4
paḍi-kaḍandu māṇ-śeydār	.. 651 In., 14
pādikāval, tax	.. 127, 41-42;
	128, 53; 180
	In., 2; 201
	In., 9, 10;
	205, 9; 299
	In., 3; 532
	In., 8; 544
	3; 689 In.,
	5
pādikkaru, tax	.. 295, 12-13
Paḍinenbbhūmi-Vinṇagara Empe-	394 In.
rumāṇ <i>de.</i>	

- padineasāṅ-kōl, *n.* of linear *me...* 243, 12; 735, 18; 741, 26-27
- Pādinōri, *vi.* .. 280 In.
- pādivēttai, hunting festival .. 257 In., 8; 732 In., 4
- paḍiyūḍ .. 600 In., 2
- Padmāvati Amman, goddess, *te...* 289
- of
- Paḍuḍu-kkōttam, *dn.* .. 753 In., 4; 758, 3; 759, 2, B 2
- Pagaḷai, *vi.* .. 301 In., 23-24
- Pāgaḷ, Śarpadēvaṇ *alias* Śembi... 638 In., 1-2
- yan Kūḷar-nāttukkōṇ, *off.*
- Paiyūr, *vi.* .. 701 In., 2
- Paiyūr *alias* Rājēndrasōḷanai-lūr, *vi.* .. 687, 1
- Paiyūr-ḷāṅgōttam, *dn.* .. 306, 37, 309 In., 38
- Paiyūr-kkōttam, *dn.* .. 324 In., 5; 680 In., 7; 17; 687, 1
- Pākālāgrahāra, *vi.* .. 52 In., 7
- Pākkai-nāḍu, *dn.* .. 702 In., 4
- Pālaippaṇ, *l.* .. 575, 24
- Pālaiyaṇūr, *vi.* .. 582 In., 2; 583 In., 2; 5; 585 In., 7; 587 In., 3; 707 In., 2-3
- Pālaiyaṇūr-uḍaiyāṇ Vēdavaṇa... iii
- muḍaiyāṇ Ammai-Appaṇ *alias* Rājarāja-viḷupparaiyaṇ
- Pālaiyārai, *vi.* .. 686 In., 3
- Pālaiyāru, *vi.* .. 604, 10
- Pālaiyū, *vi.* .. 135, 26; 324, 7; 590 In., 2; 624 In., 2, 5
- Pālaiyūr-nāḍu, *dn.* .. 324, 7
- palam, *ut.* .. 171, 12; 184 In., 2; 186, 13; 198 In., 5; 208, 3; 214, 2; 216, 5; 243, 29, 30, 31, 32; 275 5, 10; 296, 15, 17; 297, 22, 23; 314, 21, 28; 472 In., 12; 538 In., 7; 574 In., 6
- palampuḷli-māḍai, coin .. 731 In., 9-10
- Pālamuḷan Kuttēraṇ Parañjōti,... 161 In., 13-14
- m.*
- Paḷanai-pūṇḍi, *vi.* .. 674 In., 14
- Paḷanakkuḍi, *vi.* .. 589 In., 2
- Paḷandiyaṇ, *off.* .. 130, 6
- Paḷaṇi, *vi.* .. 401 In., 1; 402 In., 1; 403 In., 1
- Paḷaṇi-Āṇḍavar, god, *sh.* of .. 401-03
- paḷankāṣu, money .. 296, 20; 304, 8; 688 In., 2, 704 In., 4
- palapattāḍai, tax .. 263, 5
- paḷitt vai tix .. 143 In., 14
- Paḷivē-kāḍu, *vi.* .. 679, 13-14
- Paḷivē-kāḍu *alias* Anantarāyaṇ... 679 In., 23
- pattanam, *vi.*
- palisai .. 327, 2; 550, 2; 601, 5; 617, 3; 619, 7; 651, 11-12; 728, 10
- Paiyaṇḍi-bhaṭṭaṇ *alias* Pichch... 445, 17
- an Perumāṇ, *m.*
- Paiyil-pugaḷāḷa Bhaṭṭaṇ *alias*... 171, 20
- Kūṭṭaṇ, *m.*
- Paiyil-pugaḷāḷaṇ sandhi, *n.* of a service .. 171 In., 5
- Palkuṇṇakkōttam, *dn.* .. 248 In., 2-3; 253 In., 2-3; 254 In., 2; 257 In., 5; 604 In., 1; 761, 1; 765 In., 3
- Pallaṇ Sāṇaṇ, *m.* .. 319 In., 22
- Pallaṇ Sāṭṭaṇ, *m.* .. 319 In., 21
- Pallava, *dy.* .. ii
- Pallavaḍaiyaṇ, *off.* .. 536 In., 2; 549, 63-64
- Pallavaṇpattu, *vi.* .. 248 In., 6
- Pallavaraiyaṇ Sāṭṭiyaṇ, *m.* .. 755, 4
- Pallavarājaṇ, *ti.* .. 585, 9
- Pallavarājaṇ *alias* Vēdavaṇa-muḍaiyāṇ Ammai Appaṇ, *off.* 585 In., 7, 9; 587 In., 3; 588, 11
- Pallavarāyaṇ, *ti.* .. iv
- Pallavarāyaṇ *alias* Tiruchchir... 265, 6, 17
- ambalam-uḍaiyāṇ Perumāl Nambi, *off.*
- Pallava Tāta, *m.* .. 59 In., 9-10
- Paḷḷi, *vi.* .. 602 In., 4
- Paḷḷiarai Nambirāṭṭiyār, goddess 624 In., 2, 4
- paḷḷielchandanam .. vii; 397 In., 5; 643, 4; 714 In., 19
- paḷḷicheṇi, wife of Paḷḷi .. 241, 2
- Paḷḷi Fluvāṇ, .. Karikāḷasōḷa .. 249 In., 14-15
- Āmū-nāḍal āṇ, *off.*
- Paḷḷikkattuch-Chēdarāyaṇ, *m.* .. 248, 15
- Paḷḷikkattu-pṇēaiyaṇ, *m.* .. 253, 10
- Paḷḷikkattu Vēḷaṇ, *m.* .. 253, 11
- Paḷḷikōṇḍaṇ Bhāradvāji-, .. 569, 2
- Paḷḷikōṇḍaṇ Alagiyamaṇavāḷa-pperumāl, *off.* .. 128, 56-57
- Paḷḷikōṇḍaṇ Nagara Isuvaramu-ḍaṇ, *alias* Viraṅgapaṇmar, *m.* .. 449 In., 5-6
- Paḷḷikōṇḍa Perumāl, *de.* .. 257 In., 5-6, 8
- Paḷḷikōṇḍa-Perumāṇ, *de.* .. 751 In., 6; 760, 2
- Paḷḷikōṇḍaruḷuḡira Paramasvā... 249 In., 10
- migaḷ, *de.*
- Paḷḷi-ūḷu' kai Nāḍālvāṇ, *m.* .. 200 In., 4-5
- Paḷḷiyāḷvi, *fe.* .. 454 In., 6
- pālpāṇja peruṅgaḷi, water course 129 In., 1, 2
- Pālpulam, *vi.* .. 107 In., 18, 19
- palvari, tax .. 205, 9
- Pāmbaiyūr, *vi.* .. 390 In.; 397 In., 4
- Pāmbūri-kkūṇṇam, *dn.* .. 602 In., 1
- Pāmbūr-rāḍu, *dn.* .. 339 In., 7-8
- Pampāpati, god, *te.* of .. 29
- Pāṇachal āṇ Nārāyaṇaṇ Śēnd-āṇ, *m.* .. 640 In., 3
- Pāṇachchan Nārāyaṇaṇ-Chokkan *alias* Tirukkurakkuttu-rai Nambi, *m.* .. 636 In., 2-3

- Pānachcheṇ Nārāyaṇaṇ Krish-
ṇaṇ, m.** .. 640 In., 2
- Pānachcheṇ Pālai Nārāyaṇ, m.** .. 640, 4
- Pānagam, vi.** .. 280 In.
- Pānaippākkam, vi.** .. 268 In., 5
- Pānaiyūr-nāḍu. dn.** .. 223 In., 2; 226
In., 3; 227
In., 5; 249
In., 5; 263
In., 2; 322
In., 7; 584
In., 5; 597
In., 2, 3,
5
- paṇam** .. 221 In., 2;
254 In., 5;
268 In., 9;
275, 10, 11;
279 In.;
284 In.;
531 In., 7;
546 In., 35, 39, 40; 547 In., 12; 550,
2; 552, 6; 561 In., 21; 562 In., 12, 14,
32; 573, 8; 672 In., 10; 679 In., 21, 22,
24; 680 In., 11; 727, 5, 6; 762, 10,
11, 12; 763 In., 9; 767 In., 3
- Paṇampattu, vi.** .. 271 In., 5
- Paṇaṅguḍi, vi.** .. 590, 2; 595
In., 3
- Paṇavilukkāḍu** .. 754, 14
- pañchadravayappuram** .. 567, 3-4, 4
- pañchālattār of Nāgalāpuram** .. 676 In., 10-11
- Pañchanedippirandāṇ Āditta-
bhaṭṭaṇ, m.** .. 445, 17-18;
449, 18
- Pañchanedi Tiruchchirāmbala-
muḍaiyāṇ, m** .. 590, 5
- pañchanedi vāṇiśuramuḍaiya** .. 292 In., 5-6,
Mahādēvar, *de.* 9-10
- Pañcharātra samhitā** .. 603, 3
- pañchaśalāgai achchu, coin** .. 390 In.
- Pañchavaṇmādēvipuram, vi.** .. 138 In., 3;
144 In., 8,
10-11
- Pañchavaṇmādēvipurappattu,
dn.** .. 142 In., 15
- Pañchavanmādēvivadi, road** .. 136, 5; 143,
6
- pañchavāranellu** .. 643 In., 2
- Pañchavarāyaṇ alias Vēlāṇ Ku-
ḍandai Nāyakaṇ, m.** .. 538 In., 2, 6
- Pandamaṅgalam, hamlet** .. 195 In., 8, 10
- Pandaṇainallūr, vi.** .. 619 In., 12
- Pandaṇallūr, vi.** .. 145, 4; 623
In., 8-9
- Pandan Kūṭṭaṇ, m.** .. 552, 12
- paṇḍāra-kkal, standard wt.** .. 641, 1-2
- paṇḍārakkōl, measuring rod** .. 660-2, 6
- paṇḍāram, treasury** .. 325, 5; 387,
25
- paṇḍāravāḍai, class of endow-
ment** .. 562 In., 6-7
- Paṇḍāri, m.** .. 328 In., 2
- Paṇḍāri-śeṇuvaṇūr, vi.** .. 712 In., 5
- Paṇḍaya, m.** .. 431 In., 8
- Pāṇḍikulāntaka-chchaturvēdi-
maṅgalam, vi.** .. 603 In., 4
- Pāṇḍikulapāti-vaṇanāḍu, dn.** .. 596, 1
- Pāṇḍikulāśani-vaṇanāḍu, dn.** .. 301, b 26; 602
In., 2; 629
In., 1; 630
In., 5; 633
In., 5-6
- Pandimaṅgalattuppāligaiyūr, .. 204 In., 5-6
vi.**
- Pāṇḍi-nāḍu. dn.** .. 239 In., 1-2;
472 In., 4;
475 In., 8;
522 In., 6;
608, 8; 609,
9
- Pāṇḍināḍu-konḍāṇ, ti.** .. 212 In., 4
- Pāṇḍināḍu-konḍār alias
Ammaiyappaṇ Kulamā-
ṇikkam, ch.** .. 244 In., 4-5,
7
- Paṇḍita, ti.** .. vi n.; vii
- Paṇḍitan Poṅkāli alias Nitta-
vinōdaśeṭṭi, a merchant** .. 326, 10
- Paṇḍita Parākramabāhu II, .. vii
Ceylon k.**
- Pāṇḍiyadaraiyar alias Pokkaṇ, .. 299 In., 2; 304
m.** In., 4
- Pāṇḍiyadiyaraśi alias Paṭṭam .. 377 In., 2
Paḍāri, fe.**
- Pāṇḍiyaṇai-chcheṇḍāḍi-veṇṇōr, .. 679 In., 10
ti.**
- Pāṇḍiyarājan alias Rājarājan, .. 301. b 24
off.**
- Pāṇḍiyarāyaṇ, off.** .. 135, 18
- Pāṇḍya, dy.** .. ii; iv; vi; vii;
132 In.; 212
In., 1
- Pāṇḍya-sthāpanāchārya, ti.** .. 140 In., 7
- Paṅgaḷattaraiyar, off.** .. 265, 18
- Paṅgaṇvāyudaiyāṇ Tiruch-
chirāmbalamuḍaiyāṇ
Kiḍaṅgaṇ alias Rāja-
rāja-mūvēndavēlāṇ, m.** .. 540 In., 1-2,
14
- Paṅguṇi-uttiram** .. 349 In., 6;
377 In., 1
- Pañichchai Śāṭṭaṇ of Taṇḍal, .. 168 In., 9
m.**
- paṇikkottu, tax** .. 127, 41, 128,
53
- paṇimagaṇ** .. 734, 5
- paṇjipili, tax** .. 127, 38
- Paṇjottī, vi.** .. 720 In., 4
- Paṇmāhēśvara-vēlāṇ Viṇṇi-
runda perumāl, m.** .. 690 In., 3
- Paṇmāyēśura-bhaṭṭaṇ, m.** .. 711, 4
- Pauri Ālvār, de.** .. 248 In., 3;
251 In., 7;
252 In., 5;
253 In., 3;
254 In., 2;
255 In., 1;
256 In., 1
- Pāppaṇ Mādēvaṇ Echehil. .. 195, 10-11
a maṇṇāḍi**
- parabalaśūdhaka, ti.** .. 696, 1
- paraḍai** .. 661, 5; 676
In., 13
- paraḍai madhyasthan** .. 634 In., 5;
636 In., 27
- paradavar** .. 552 In., 2
- Parakēsari Muttaraiyan alias
Malaitāṅgi Kampaṇ Udai-
yaṇ, m** .. 309 In., 36
- Parakēsarinallūr alias Mudalai- .. 730 In., 2
mēḍu, vi.**
- Parakēsarivarman Uttamaśōḷa, .. v n.
Chōḷa k.**
- Parākramabāhu II, Ceylon k. .. vii**
- Parākramabāhu the Great. .. vii n.
Ceylon k.**

- Paralōka . . . menmolī-
 nāchchiyār, goddess .. 585 In., 8
 Paramamāmuni Eḷunūrruvar, .. 545 In., 4-5
 a body
 Paramasvāmigaḷ, *de.* .. ii; 222 In., 7
 Paramēśvara, *de.* .. 638 In., 2
 Paramēśvarabhātṭar Dēvar-
 kaṇḍar, *m.* .. 753. 6
 Paramēśvaraṇ, *de.* .. 717, 1
 Paramēśvaraṇ Periyānambi-
 bhaṭṭaṇ, Vāsishṭaṇ, *m.* .. 598, 5, 12
 Paramēśvaraṇ Periyānambi-
 bhaṭṭaṇ, Vāsavaṇ, *m.* .. 598, 6, 13
 Parandaman Saṅkaraṇārāyaṇaṇ 608, 9; 609,
 Si(Sri)ndara-bhaṭṭaṇ, *m.* 10
 Parāṇṭōti Nāl'undāṇ-bhaṭṭaṇ, .. 598. 5, 12, 14
 Gautamaṇ, *m.*
 Parāṇṭōti, *vi.* .. 539, 6
 Parāntaka I, Chōḷa *k.* .. ii. iii *n.*: v;
 237 In.
 Parārēva-svāmīn, *de.* .. 424 In., 18-19
 Parasamayakōḷariyāṇḍār, *m.* .. 299 In., 1-2;
 304 In., 3-4
 Parāśaraṇ .. 165 In., 3-4;
 166 In., 4
 Parāśarēśvaraṇ, god, *te. of* .. 292-304
 Parāśirāmaṇ of Niṇṇavūr, *m.* .. 285. 7
 Paravaichchumu-ppūṇḍi, *vi.* .. 579 In., 18,
 Paavaikkūḷam, *vi.* .. 624, 2
 Parava: Sōṇḍaiyāṇ, *m.* .. 624, 3
 Paravai V diṇḍāṅṇ, *m.* .. 615, 4
 Paravai-Vira-Ḷaṇ *alias* .. 601, 3, 7
 Tillaiṇṇiyak-bhaṭṭaṇ,
 Kavaiṇṇam, *m.*
 Paravastu Tirumalaiyaṅgār, .. 761, 1; 762,
 m. 2; 763 In.,
 2; 764 In.,
 2
 parichāraka-vechham .. 679, 29; 680,
 25
 parichārakkāṇi .. 595, 3
 parichchinṇam .. 543, 6
 Parināitan Nāchanna, *m.* .. 94 In., 7
 parivāram, levy .. 600, 4, 6
 parivaṭṭam .. 676 In., 13
 Parpanāban Tiruvēṅgaḍam, .. 203 In., 4;
 off. 203 In., 3-4
 Pārpupaṇkūḷiyāṇ . . . Karikāla-
 śōḷappallavaraiyaṇ, *m.* 539 In., 1, 5
 Pārpupaṇkūḷi Arumolilēvaṇ .. 539, 6
 Karikāl śōḷappallavaraiyaṇ,
 m.
 Pārthivēndraverman, *k.* .. 260 In.
 Pārttiyaṇ Kumariśvara-
 mīdi uppaṇ Tōḷudaiyāṇ, *m.* .. 598, 7
 Pārv. ti, goddess .. 385 In.
 Parvvate-rāja, *ch.* .. 276 In., 1
 paśāṇam .. 597, 6, 10
 paśippāttam, tax .. 143 In., 12
 Paśupati Dakṣiṇāmūrtti-
 bhaṭṭaṇ, Pārāśiriyaṇ, *m.* .. 598, 5, 7, 12,
 14
 Pāsūr Maṇiyam, *m.* .. 310, 16, 17
 patipādam ḷappattūḍaip-
 pañchāchāriyaḷ .. 453 In., 7-8
 patipādamūḷappattūḍai-
 pañchāchāriyaṇ .. 730, 1
 Patipādamūḷappattūḍai-ppañchā-
 chārya-dēvaṇmigaḷ, a body 442 In., 8-9,
 25-26; 588,
 2; 613, 2
 patipādamūḷattār, a body .. 475, 36
 pāṭṭam, levy .. 269 In., 12;
 402 In., 2;
 597, 10;
 730, 6
 pāṭṭamaṇṇādi .. 156, 10
 Pāṭṭam Padāri, Sēvaiyar-*fe.* .. 377, 2
 Pattanaṇkūḷiṇ Tavapperumāl, .. 448 In., 9-10
 m.
 Pattanapperuvali .. 590, 2
 Pattaṇasvāmigaḷ .. 672, 12, 14
 Pattaṇpākkai-nāḍu, *dn.* .. 149 In., 4;
 151 In., 4;
 152 In., 4-5;
 156 *n.*, 4-5;
 157 In., 6-7, 158 In., 4, 159 In.,
 3-4; 160 In., 2; 161 In., 6-7; 162
 In., 1; 163 In., 1; 164 In., 2-3;
 165 In., 2; 166 In., 1-2; 167 In.,
 1; 168 In., 2
 Pattappūḷi Chetṭiyār, *me.* .. 679, 13
 Pattasālicche' i Sellōrin-Kāri .. 623 In., 10;
 Pav. ḷukkunṇu *alias* Nāṅ-
 patte-ṇṇyira Annadāna
 Nāṅai, *fe.* 625 In., 9
 paṭṭi, land *me.* .. 243, 13, 14,
 15, 16, 17,
 46; 304, 9,
 10
 paṭṭikkāṣu, levy .. 292 In., 9;
 294 In., 9
 Pāṭṭina Bēvūr, *vi.* .. 242, 2
 paṭṭippon, tax .. 689 In., 5
 pavitram, levy .. 269 In., 12
 Pavitramāṇikkapattī . . . *alias.*
 Tōṇḍi, *vi.* 552, 13
 Pavitramāṇikka-vadi, *vi.* .. 598, 6, 9
 Pavitramāṇikka-vaḷanāḍu, *dn.* .. 153 In., 9;
 154 In., 9
 Payāṅgūr, *vi.* .. 690 In., 2
 Payiṇḍi Arasar, *m.* .. 725 In., 2
 Peda Tirumalayya of Tāḷḷapāka. 272 In.
 m.
 Peṅḷāṇḍai Chetṭiyār, *m.* .. 679, 13
 Peppāgaḍam, *vi.* .. 145, 4; 178
 In., 6
 Peppai, *vi.* .. 172 In., 1;
 180, 1; 263
 In., 6
 Pēraḷavukōl, measuring rod .. 732, 6
 Pērambala-Paṇḍāram, *m.* .. 671 In., 23-24
 Pēraṅgādi, *fe.* .. 204 In., 7
 Pēraṇṇiyāṇ of Jayāṅgaḍasōḷa-
 maṅgaḷam *off.* 545, 12-13
 pēraśāḍavari, tax .. 723 In., 4
 Perūḍār, *vi.* .. 460 In., 2
 Periya Daḷavāy, *off.* .. 674, 18
 Periya Daḷavāy Nāyakaṇ, *off.* .. 674, 3
 Periyadēvar Tribhuvana-Vira-
 d'var *s. a.* Kulōttuṅga III,
 Chōḷa *k.* 574 In., 2
 Periyēḷattūr *alias* Kshatriya-
 śikhmaṇichechaturvēdimaṇ-
 gaḷam, *vi.* 558 In., 5
 Periyamudali of Kōḷippatākai, .. 737, 14
 off.
 Periyāṇāli *alias* Tiruchchigraṇ-
 Lalavēḷāṇ of Kaḷattūr, *m.* 184 In., 2
 Periyānambi-bhaṭṭaṇ, *m.* .. 600, 7
 Periyāṇṭṭu-velān, *m.* .. 179, 8
 Periyāṇḍāl *alias* Anna-dāṇa-
 Nāṅai, *fe.* 447 In., 7
 Periy-āṅgādi .. 470 In., 27-28
 Periyāṇṇaṇ-maṇḍapam, hall .. 762 In., 6
 Periyāṇ Śēḷkalāṇḍāṇ, a merchant 455 In., 2-3

Periyapallivayal, <i>l.</i>	..	397 In., 5	Peruṅgappillai, <i>m.</i>	..	711, 5
Periya Perumāṇ, <i>off.</i>	..	130, 6	Peruṅṅēni, <i>vi.</i>	..	207 In., 4
Periyapurṇam, <i>wk.</i>	..	iv n.	Peruṅṅul <i>m.</i> , <i>vi.</i>	..	243, 46
Periya Śrūpparāṣār, <i>m.</i>	..	562 In., 5	Peruṅṅuttār, <i>vi.</i>	..	243 In., 10, 11, 13
Periya Tirumalaidēva-mahārāja, <i>pr.</i>	..	264 In.	peruṅṅuri	..	627. 3-4
Periya Tirumaraikkādan, <i>m.</i>	..	545, 8	peruṅṅuri mahāsabhā, a body	..	605 In., 5; 608 In., 3, 11-12; 609, 6, 11, 13, 14; 627 In., 9; 629 In., 2
Periya Tirumaraikkāṭṭu Pirāṇ, <i>m.</i>	..	543, 9	peruṅṅuri-pperumakkaḷ, a body	..	249 In., 5-6, 16
Periya-udaiyār. <i>m.</i>	..	402, 3	peruṅṅuri-sabhā, a body	..	579 In., 17, 27, 314 In., 2, 659 In., 7
periyavēḷ <i>m.</i>	..	480 In., 9	Peruṅjēri, <i>ti.</i>	..	683, 118
pēr-māṇyam	..	763 In., 7, 13-14, 764 In., 4	Peruṅkōṇchi-śīrmai, <i>dn.</i>	..	263 In., 5
Perrāṇ, <i>m.</i>	..	253 In., 2; 541, 5	Peruntchechan, <i>m.</i>	..	717 In., 3-4
Perrāṇ Valudiyadaraiyaṇ, <i>off.</i>	..	759, 5	Peruntiruvāṭṭi Kayilaikkilatti, <i>fe.</i>	..	463 In., 2
Perumāḷ <i>m.</i>	..	700, 77-78	Pērār, <i>vi.</i>	..	297, 49
Perumāṇḍigaḷ, <i>de.</i>	..	633 In., 1; 641 In., 4	Pēragai, <i>vi.</i>	..	iv
Perumaṇḍai, <i>vi.</i>	..	243 In., 7	peruvali	..	542 In., 3, 8, 9
Perumaṇḍai-nāḍu, <i>dn.</i>	..	243 In., 7	peruvari, tax	..	590, 4, 598, 12
Perumbānappāḍi, <i>dn.</i>	..	297 In., 5; 305, 19-20; 310, 4-5; 315, 15, 317, 23, 319, 17; 320, 24, 322 In., 5; 325 In., 3, 4; 326, 3; 328, 1; 329, 5	Pēshkar, <i>off.</i>	..	386, 8
Perumbarrappuliyūr, <i>vi.</i>	..	558 In., 3	Pēychechi-mūhi	..	402, 2
Perumbēḷu, <i>vi.</i>	..	324, 6	Pichechan Dēvaṇ, <i>m.</i>	..	604, 9-10
Perumbōr	..	602 In., 4, 8, 9	Pichechan Perumān <i>alias</i> Paḷṇāṇḍibhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	..	445, 17
Perumbulam, <i>vi.</i>	..	549, 17, 22, 32, 60	Pichechan Śūgri, Bhāradvāji, <i>m.</i>	..	449, 17
Perumbuliūr, <i>vi.</i>	..	509 In., 14	Pichehar Kālattiṇāthar, <i>m.</i>	..	684 A, 15, 164; 685, 2
Perumparakkāḍal Divākara-bhaṭṭaṇ, Āttiraiyaṇ, <i>m.</i>	..	608, 9-10; 609, 10	Piḍāraṇ Ambalakkūṭṭaṇ, <i>m.</i>	..	207, 2
Perumparakkāḍal Śi (Śrī) rāma-dēvaṇ, Bhāradvāji-, <i>m.</i>	..	607, 3, 5	Piḍari-kōyil-pperuvali, road	..	561, 16-17
Perumparakkāḍal Tērpāgaṇ, Bhāradvāji, <i>m.</i>	..	607, 3	Piḍāvūr, <i>ti.</i>	..	596, 1
Perumudā <i>alias</i> dēvapperu- māḷaḷḷār, <i>vi.</i>	..	387 In., 16-17	Piḷaiyil-tvichakar Veñjolaṇji Paḷṇāṇḍi, <i>je.</i>	..	707 In., 3
Perumugai-paṅgu, <i>dn.</i>	..	257 In., 6	piḷavu. <i>facti n of wt.</i>	..	327 In., 2
Perumuḷai, <i>vi.</i>	..	496 In., 21	Piḷḷuyār, <i>de.</i>	..	ix
Perumuḷaiyūr, <i>vi.</i>	..	299 In., 7; 302, 1; 304, 16, 17; 732, 11	Piḷḷuyār, <i>ie.</i> Tiruṇāṇa-sambandir	..	691 In., 2
Peruṇār, <i>vi.</i>	..	583 In., 3	Piḷḷappar, <i>m.</i>	..	698 In., 4
perundan <i>m.</i> , <i>off.</i>	..	231 In., 29; 233 In., 32; 313 In., 14	Pinākabṇṇit, <i>de.</i>	..	523, 3
perundēvadūyaṇ	..	454, 6-7, 465, 6-7; 466, 5-6; 475 In., 5-6; 473 In., 6-8; 477 In., 5-6; 480 In., 5-7, 481, 6-7; 483, 6-7; 484, 4-5; 485, 7-8; 488, 2; 500, 9-11; 502, 3; 503, 7; 505, 5-6; 506, 6; 507, 11-13; 516, 5-6; 518, 2; 520, 3; 528, 2; 530, 9-11	Pina Mādā-vavarman, <i>m.</i>	..	280 In.
Perundirukkōyil-mādēvar, <i>de.</i>	..	607, 4, 6	Pippalāḍi-chcharamuḍaiya Nāyaṇār, <i>de.</i>	..	296 In., 6-7
Perundirukkōyil Nāḍanār, <i>m.</i>	..	196 In., 6	Pippalāḍi-svaramuḍaiya-mahādēva, <i>de.</i>	..	297 In., 7, 43, 45, 47; 301 In., 26
Peruṅgaṇūr Tāmandai, <i>vi.</i>	..	viii; 142 In., 16-17; 144 In., 8, 18	Pippalāḍi-svaramuḍaiya Nāyaṇār, <i>de.</i>	..	304 In., 3
			Pirambaṇ Porpatikkunāyakaṇ	..	600 In., 2; 602 In., 2, 7, 8, 10
			Tiruvīdaima-ududaiyaṇ <i>alias</i> Viśaiyapāḷaṇ, <i>m.</i>	..	539 In., 2
			Piramiśvaramuḍaiyār <i>alias</i> Āḍṇināyakaṇ, <i>m.</i>	..	591 In., 1
			Pirāṇa-upakāri Śāraiku. . . . <i>alias</i> Śāṇḍaśiṅga. Viratiyāgataraiyaṇ, <i>m.</i>	..	290 In., 2
			Pirāntaka <i>s.a.</i> Parāntaka I, Cāḷa <i>k.</i>	..	ii
			Pirāntakaṇ Kuṇḍiramallaṇ	..	ii
			Vīraśūlāḍi-ḷaṅḷōṭṭāṇ, general	..	ii

- Pirā takan . . . var Viman . . . 320 In., 32-33
alias Gaṅgaikondaśōla
 Milādudaiyān, *off.*
- Pirid-gaṅgaṇ *alias* Aḷagiya-
 sōlaṇ *alias* Valandarumperu-
 māḷ, *m.*
- Pirud-gaṅgaraiyaṇ of Koṇḍal, . . 448 In., 14
m.
- Pisār, *vi.* . . 502 In., 5
 piṭha-pūjā . . 470 In., 33, 48
 Pokkakkudi, *vi.* . . 451 In., 2
 Pokkaṇ *alias* Pāṇḍiyadaraiyar, . . 299 In., 2;
m. . . 304 In., 4
- polisai, interest . . 314, 43; 445,
 23; 449, 23;
 548, 2
- Pōliyūr-nāḍu, *dn.* . . 680, 18
- poliyūttu . . 339, 17; 445,
 21; 449, 22;
 475, 26;
 586, 5; 607,
 4; 688 In.,
 2
- poliyūttu-kkaḍamai, tax . . 614 In., 6
- Pollādān Orri *alias* Sambandha . . 171, 21
Bhaṭṭan, m.
- Pōlu-Bōyiṇḍaṇ, *m.* . . 252, 8
- poṇ . . 271 In., 6;
 274, 4; 512
 In., 8-9;
 517, 8; 553
 In., 5; 562, 17, 19, 24-25, 26;
 579, 19; 586, 4, 11; 607, 4; 617, 4, 5;
 619, 6; 623, 11; 625, 12, 15; 633, 3;
 634, 4; 636, 6; 638, 3; 639, 3;
 641, 2; 643, 2, 3, 4; 661, 4;
 680, 11; 684, 47; 684 A, 38, 39,
 129; 685, 5; 707, 4; 735, 13; 739,
 20, 28; 741, 18, 20, 29, 31-32,
 32, 39; 762, 10, 11, 12; 767 In.,
 4
- Pōndappākkam, *vi.* . . 683 In., 116
- Poṇ-Mād n, *m.* . . 318 In., 27
- Poṇmalaicheṇṇi, *vi.* . . 590 In., 1, 3,
 5
- Poṇmalaikarpagam, Ārak-
 karāmūndaiyān, *m.* . . 244, 11, 12,
 13
- Poṇṇambi Bhaṭṭaṇ, *m.* . . 600, 3
- poṇṇāyaṇ, levy in gold . . 696, 2; 730,
 6
- Poṇṇināḍu, *co.* . . 132, 5-7; 146,
 10-12
- Poṇṇulān, *off.* . . 136, 9
- Poṇṇulān Mallināthar, *m.* . . 753 In., 7;
 754, 8, 18
- Poṇṇūr-paṭṭa, *dn.* . . 255 In., 1, 4
- Poṇṇarappiṇān Rājarājadēvaṇ . . 180 In., 1-2
alias Magadēśan of Āraga-
 lūr, Bāṇa *ch.*
- Poṇṇarappiṇaperumāḷ *s.a.* . . 176 In., 1
 Rājarāja III, Chōla *k.*
- Poṇṇarri, *vi.* . . 263 In., 5
- Poṇvari, tax . . 127, 36; 143
 In., 11; 705
 In., 4; 719
 In., 4; 729
 In., 2; 759
 In., 3
- Pōrērru Nāyiṇār, *n.* . . 681, 2
- poṇkadamai, tax . . 299 In., 3
- Poṇkalakkudi, *vi.* . . 311 In., 10
- Poṇkōyil Nambi *alias* Āḷavan-
 dān Viṇaiyaiveṇṇān, *m.* . . 178, 5
- Poṇkōyil Toṇḍaimānār *alias* . . 608 In., 5;
 Maḍhurāntakan Poṇnam-
 balakkūttan, *m.* . . 609, 7
- Porpatikku-nāyaka-īśvara-
 muḍa yār, *de.* . . 600 In., 2;
 602 In., 3
- Porri, *fe.* . . 328 In., 3
- poruḷmāvarudi . . 586, 12; 590,
 3; 607, 6;
 608 In., 4-5,
 6-7, 11, 12;
 586, 12; 590,
 3; 607, 6
- poruṭchelavōlai . . 586, 12; 590,
 3; 607, 6
- pottagam, register . . 491, 10
- Pottakkōṇ Malaiyaṇ, *m.* . . 701, 2
- Pottuṇ Kaliyaṇ *alias* Rājendra-
 sōla-chcheṭṭi, a merchant . . 326, 4, 10
- Pottan Paḷḷikoṇḍān, *m.* . . 310 In., 7
- Pottanūr, *vi.* . . 684, 29, 39;
 684 A, 23,
 31; 685, 3, 4
- Pottūr, *vi.* . . 457 In., 4
- Poyga ppākkam, *vi.* . . 223 In., 2
- Poyppākkam, *vi.* . . 227 In., 5-6
- Prabhūta, *k.* . . ii
- Pradhāna Gurukula-Paṇḍāram, . . 671, 22-23
m.
- Pratāpadēva-mahārāya *s.a.* . . viii
- Virūpāksha, Vijayanagara *k.*
- Pratāparudra Gajapati, *k.* . . 145, 3
- Praudhadēvarāya *s.a.* Malli-
 kārjuna, Vijayanagara *k.* . . viii
- Prayāga, holy *l.* . . 283 In., 6-7
- pudāppu-ney, tax . . 260 In., 10
- Pudōlaṇ, *m.* . . 701, 2
- Pudukkudi, *vi.* . . 576, 9; 582,
 3; 586 In.,
 2, 8, 12, 13,
 14; 595 In.,
 2; 759, 5
- pudukkuppuṇam . . 617 In., 3
- Puduppāḍi-kkallēri *alias* . . 234 In., 16-17;
 Iravikulamāṇikkapuram, *vi.* . . 235 In.,
 17-18; 243
 In., 10,
 11-12, 15-16
- Puduvūr, *vi.* . . 570, 2, 6, 8;
 730, 8
- Pugaippodi, *n.* of land . . 602, 8
- Pugalūr Keṇittān, *m.* . . 624, 3
- Pugalūr Poṇṇaṇ, *m.* . . 624, 3
- Pugaṭṭunai Sūrri, *m.* . . 243, 45-46
- Pukkaturai-vallava-
 ttalaikkōli, *fe.* . . iv *n.*; 606 In.,
 3
- puḷaikkadaichey, field . . 542 In., 8-9
- Puḷal-nāḍu, *dn.* . . 741 In., 6
- Puḷarkōṭṭam, *dn.* . . 680 In., 6, 14;
 701, 1; 719
 In., 1; 720
 In., 3; 723
 In., 2, 724 In., 2; 725 In., 1-2; 728,
 1; 730, 1; 731 In., 2; 735 In.,
 10; 737, 5; 738 In., 10-11; 739 In.,
 5-6
- Puḷar-kōṭṭam *alias* Vikrama-
 sōḷavaḷanāḍu, *dn.* . . 721 In., 2; 727
 In., 1-2;
 732 In., 2-3
- Pulivalam, *vi.* . . 605 In., 5
- Puliyam, *vi.* . . 326 In., 7
- Puliyāṇ Arumol dēvaṇ, *m.* . . 624 In., 2
- Puliyāṇḍuḍi, field . . 731, 7-8
- Puliyūr-kōṭṭam, *dn.* . . 305 In., 20;
 317, 23; 324
 In., 6; 680
 In., 6, 15;
 724 In., 2
- Puliyūr-nāḍu, *dn.* . . 468 In., 16;
 531 In., 2;
 605 In., 5

- Pullaṅḡuḍiyūr. *vi.* .. 347, 6
 Puḷuchechalūr. *vi.* .. 614, 5
 Pulvēlūr. *vi.* .. 690 In., 3
 Pūmakkoṇ. *m.* .. 701, 2
 Pūmūr. *vi.* .. 285 In., 11-12
 Pūṇḍi. *vi.* .. 542, 1; 604, 14
 puṅgaṇṣey. *n.* of land .. 623, 12
 Pūṅḡōvil. *n.* of the *te.* of *iv n.*
 Tyāgarājasvāmin, ..
 Pūṅḡōvil Nambī. *au* .. 593 In., 2
 Pūṅḡōvil Nāyaka-ttalaikkōli, ..
 dancing girl .. iv; 593 In., 1
 Pūṅḡuḍi. *vi.* .. 595 In., 1, 2
 Pūṅḡuṇṇam. *vi.* .. 319 In., 33
 Puṇṇagar Mānikka. *off.* .. 324, 7
 Puṇṇaikilār Ādittadēvar ..
 Bhūpālarāyar. *m.* .. 754, 6-7, 16
 Puṇṇai-vākkāl .. 636, 9
 Puṇṇayavātti. *fe.* .. 180 In., 2
 puṇṇavir-kaḍamai. tax .. 127, 35-36
 puṇṣei kāsāyam. tax .. 169, 6-7
 puṇṣey-kkaḍamai. tax .. 590, 4
 Puraṣai Poṇṇambala-kkūttan. .. 214 In., 1
 m. ..
 puṛakkalanai .. 723, 4, 5
 Pu āṇada Viṣṇubhaṭṭa. *m.* .. 91 In., 4
 Puraṅgarambai-nāḍu. *dn.* .. 324 In., 5; 476
 In., 11-13; 548 In., 1
 puṛa-uḍal-kaḍamai. tax .. 169 In., 5
 puṛavaḍai. tax .. 253 In., 6;
 765, 4
 puṛavagai .. 581 In., 20
 puṛavari. *off.* .. 135, 25, 26,
 27; 136, 9, 10
 puṛavuvari. *off.* .. 298, 3, 4; 301,
 b 12, 14, 15, 17, d 2
 puṛavuvari-kkūru. .. 730, 8
 puṛavuvari-pottaka-nāyakam. .. 730, 8
 off.
 puṛavuvari-śrīkaraṇa-nāyakam, .. 585, 8, 587, 4
 off.
 Puṛōvaribhaṭṭan *alias* Bhārad- .. 569, 1, 2
 vāji Kūttan Īṣaṇ. *m.*
 Puṛṛiḍaṅḡoṇḍān. *n.* of garden .. 597 In., 1, 8
 Puṛṛiḍaṅḡoṇḍa Nambī. *m.* .. 584, 7
 Puṛṛiḍaṅḡoṇḍān bhāṭṭan. .. 601, 3
 Kāsāyan. *m.*
 Puṛṛiḍaṅḡoṇḍān nāli. *n.* of .. 601 In., 5
 liquid *me.*
 Purushamānikka-chchettī *alias* .. 313, 49-50
 Korruḷān Aiṅḡōrruvan Dhanma-
 śīlan. a merchant
 Purushōttama-bṛīhmachāri- .. 50 In., 7
 arasar. *ch.*
 Pūśāla-bhaṭṭan. *m.* .. 702, 10; 703,
 6; 704, 3; 713, 9
 Pūśālāṅḡuḍi. *vi.* .. 463, 1
 Pūśāli Śrīkriṣṇa-bhaṭṭan. *m.* .. 608, 10
 Pūśāli Tiruvēṅḡaḍa-bhaṭṭan. .. 609, 15
 m.
 Pūśāri-bhaṭṭan. *m.* .. 712, 10; 715;
 2
 Pūśipākkam *alias* Śrī-Parāntaka- .. 734 In., 4-5
 nallūr. *vi.*
 Puttakkuḍi. *vi.* .. 450, 3
 Puttālān-Brahmadēsam. *vi.* .. 170 In., 1
 Puttūlār Tiruvaraṅgachchelvar. .. 170 In., 1-2
 alias Villavarāyar. *m.*
 Pūvālasundaranallūr. hamlet .. 136 In., 2, 6
 Pūvanattadigaḷ. Vaikhānasan .. 615, 6
 Bhāradvāji Muppattiruvan. *m.*
 Pūvanattadigaḷ Pandal, .. 601, 4, 8
 Gautavan. *m.*
 Pūvānilai Sundaraśōḷanallūr, .. 143 In., 5-6
 vi.
 Pūvuḍaiyāṇ-kulippaḷḷam .. 705, 2
 R
 Rachaya Gamuṇḍa. *m.* .. 72 In., 1-2
 Raghunātha, god. *te.* of .. 269 In., 10
 Raghunāthaṇāyakarayyaṇ. *ch.* .. 762 In., 3;
 763 In., 3
 Raghunāthapperumāl. *de.* .. 271 In., 3
 Rājachūḍmaṇinallūr *alias* .. 246 In., 3
 Nerkunram. *vi.*
 Rājādhirāja I (Vijayarājendra), .. 135 In.
 Chōla *k.*
 Rājādhirāja II. Chōla *k.* .. iii; iv
 Rājādhirāja-chcharuppēdi- .. 602 In., 4
 maṅgalam. *vi.*
 Rājādhirāja-chchaturvēdi- .. 603, 5, 11
 maṅgalam. *vi.*
 Rājādhirāja-ppervilai .. 583 In., 3;
 585 In., 8;
 587, 3, 5
 Rājādhirāja-vaḷanāḍu. *dn.* .. 127 In., 9-10
 rājagam .. 736, 4
 rājakēsari. *n.* of liquid *me.* .. 222, 8; 231,
 32; 241, 5;
 478, 14-15
 Rājakēsarivarman. Chōla *k.* .. 281 In., 1
 Rājākkaḷ-tambirāṇ. *ti.* .. 626 In., 1
 Rājākkaḷtambirāṇ-tiruvīdi. .. 602 In., 2-3
 road
 Rājamahēndrapuram. fort .. 145, 2-3
 Rājamānikkachchettī *alias* .. 324 In., 4
 Tirukkālatti. *m.*
 Rājanārāyaṇa-chcharuppēdi- .. 602 In., 5
 maṅgalam. *vi.*
 Rājanārāyanachchettī *alias* .. 578, 27
 Śrīyapandal Kūttan. *m.*
 Rājanārāyaṇa-mūvēṇḍavēḷāṇ. .. 730, 7
 off.
 Rājanārāyaṇan-tirumantapam .. 608 In., 4;
 609, 6
 Rājanārāyaṇappērāru *alias* .. 605 In., 6
 Kaḍuvāy. *vi.*
 Rājanārāyaṇa-vāyikkāl .. 628, 7-8
 Rājanārāyaṇa-vēḷān *alias* .. 704 In., 1-2
 Tiruvēkampamuḍaiyāṇ. *off.*
 rāja-miyōgam. tax .. 540 In., 11
 Rājarāja I. Chōla *k.* .. iii; v *n.*
 Rājarāja II. Chōla *k.* .. iv
 Rājarāja III. Chōla *k.* .. v, vi
 Rājarājabhaṭṭan. *m.* .. 576, 8
 Rājarāja-bhaṭṭan *alias* Arigaṇḍa- .. 445, 10
 dēvan Uyyakkonḍān. *m.*
 Rājarājabrahmamaṅgalam. *vi.* .. 598 In., 4-5
 Rājarāja Brahmārāyaṇ. Irugai- .. viii; 248 In.,
 madavāraṇa. *off.* .. 19; 253 In.,
 11
 Rājarāja-chchaturvēdimāṅgalam. .. 249 In., 5;
 vi. .. 539, 6;
 635 In., 8
 Rājarāja-chaturvēdimāṅgalam .. 263 In., 2
 alias Enṇāyiram. *vi.*
 Rājarājachchēri. ward .. 147, 14, 16
 Rājarājadēva. Chōla *k.* .. 238 In., 15
 Rājarājadēvaṇ. *off.* .. 130, 6
 Rājarājadēvan *alias* Vikrama- .. 604, 16
 śōla Aṅgarāyaṇ. *off.*
 Rājarājadēvar-tirunāl .. 492, 22-23
 Rājarāja-Gaṅgaināḍālvār *alias* .. 541 In., 4-5
 Gaṅgappillai. *off.*
 Rājarāja-mūvēṇḍaraiyaṇ *alias* .. 245 In., 3, 7
 Erimarunḍan Araṣanārāyaṇaṇ.
 off.

- Rājarāja-mūvēndavēlān, *off.* .. 540, 7, 8, 9
Rājarāja-mūvēndavēlān of .. 549, 51
Kurichchi, *off.*
- Rājarāja-mūvēndavēlān *alias* .. 540 In., 1-2
Pāṅgaṇvāyudaiyān Tiru-
chchirrambalamuḍaiyān
Kiḍaṅgaṇ, *off.*
- Rājarājan *alias* Pāṇḍiyarājan, .. 301, b 24
off.
- Rājarājan-māḍai, coin .. 608 In., 6;
609, 8
- Rājarājan-Pōttūr *alias* Ammai... 587 In., 4
appanallūr, *vi.*
- Rājarājappallavaraiyan *alias* .. 196 In., 6, 10
Nādan Tulaiyāḍaśelvan, *m.*
- Rājarājappāṇḍi-nāḍu, *dn.* .. 450, 12; 539,
1; 604 In.,
14-15
- Rājarājapuram, *vi.* .. 145, 5; 248
In., 3
- Rājarājapuram *alias* Nūṇūr, *vi.*... 463, 2
- Rājarāja Sambuvarāyaṇ *alias* .. 244 In., 3, 7;
Ammāi-appaṇ Pāṇḍi, *ch.* 245 In., 2
- Rājarāja Sambuvarāyaṇ *alias* .. 245 In., 1-2
Śēṅḡēni Ammai-appaṇ
Pāṇḍināḍukonḍān, *ch.*
- Rājarāja Śēṅḡāṭṭu Molakkaṇ
alias Ayyāraṇ Śāṭṭaṇ, *m.* .. 188 In., 3-4
- Rājarāśōla-vaḷanāḍu, *dn.* .. 577 In., 6-7
- Rājarājavadi, road .. 171, 9
- Rājarājavāyamarāyaṇ, *m.* .. 492 In., 8,
20-21
- Rājarāja-vaḷanāḍu, *dn.* .. 128 In., 20;
135 In., 12,
19; 137 In.,
2; 144 In.,
7; 150 In.,
1; 165 In.,
1-2, 166 In., 1; 167 In., 1; 188 In., 2;
212 In., 2; 214 In., 1; 215 In., 1; 579
In., 18
- Rājarāja-vaḷanāḍu *alias* Naḍu-
vilnāḍu, *dn.* .. 131, 2
- Rājarāja-vāyakkāl .. 598, 6; 660-3,
3
- Rājarājavilāgam .. 583, 3
- Rājarāja-viḷupparaiyaṇ, *ti.* .. iv
- Rājarāja-viḷupparaiyaṇ *alias* Paḷ-
ayaṇūr-uḍaiyāṇ Vēdavaṇamu-
ḍaiyāṇ Ammai-Appaṇ, *off.* .. iii; 583 In.,
2-3, 5
- Rājarāja-viḷupparaiyaṇ, *off.* .. 585, 8
- Rājarāja-viṇṇagar-Ālvār, *de.* .. 249 In., 7
- Rājarājendra-mūvēndavēlān, *off.* 301, b 19
- Rājaśikhāmanippallavaraiyaṇ,
m. .. 204 In., 9
- Rājasimha, Pāṇḍya *k.* .. ii
- Rājaśraya-vaḷanāḍu, *dn.* .. 313 In., 15
- Rājasundari, Chōḷa *pr.* .. iii
- Rājasundari-cheharuppēdimān-
galam, *vi.* .. 627 In., 1;
628 In., 5;
629 In., 2;
630 In., 6;
631 In., 6-7
- Rājasundari-chaturvēdimāṅga-
lam, *vi.* .. iii
- Rājavibhāta-pēṭṭai, *vi.* .. 683, 85
- Rājavichchādira-vāyakkāl .. 600, 3
- Rājendra I, Chōḷa *k.* .. 135 In., 23
- Rājendra-mūvēndavēlān, *off.* .. 585, 8-9
- Rājendra-pperunteru, road .. 645 In., 3
- Rājendraśīṅga-mūvēndavēlār, *off.* 587, 4
- Rājendraśīṅga-ppaṭṭinam, town. 545 In., 10
- Rājendraśīṅgapuram, *vi.* .. 463 In., 1, 3
- Rājendraśīṅga-vaḷanāḍu, *dn.* .. 310 In., 8-9
- Rājendraśōla-atti, hall .. 605 In., 5
- Rājendraśōla chaturvēdimāṅga-
lam, *vi.* .. iii, 589, 2
- Rājendraśōlachchēṭṭi *alias* Pot-
tan Kaliyaṇ, a merchant .. 326, 4, 10
- Rājendraśōlachchirēṭṭi *alias* Ru-
draṇ Kūttan, *m.* .. 578, 25
- Rājendraśōla-maṇḍalam, *dn.* .. 293 In., 6;
295 In., 6;
298 In., 2
- Rājendraśōlanallūr *alias* Ārakk-
arāmūr, *vi.* .. 244 In., 4, 6,
11
- Rājendraśōlanallūr *alias* Pai-
yūr, *vi.* .. 687, 1
- Rājendraśōlan Tiruchchirramba-
lamuḍaiyāṇ, *off.* .. 590, 6
- Rājendraśōlan-tirunandavanam... 659, 8
- Rājendraśōlan-vāyakkāl .. 608, 8-9; 609
10
- Rājendraśōla-pperunteruvu,
road .. 244, 7-8
- Rājendraśōla-vaḷanāḍu, *dn.* .. 153 In., 8-9;
154 In.,
8-9; 199
In., 4-5;
223 In., 2;
227 In., 5; 231 In., 27-28; 249 In., 5;
448, 8-9; 454 In., 5; 460 In., 2; 462
In., 1; 491, 6; 536 In., 3; 538 In.,
4; 548 In., 1; 566 In., 2; 569, 1; 571
In., 2
- Rājendraśōlavilāgam, *l.* .. 329, 7
- Rājendraśōla Viḷuppādirāśan
alias Kuḍippaḷli Śēndan Nā-
gan, *m.* .. 223 In., 3
- Rāmachandra-māṇikkam, *ti.* .. 764 In., 3-4
- Rāmachandra Perumāḷ, *de.* .. 761 In., 1;
762, 1, 5;
763 In., 1;
764, 1
- Rāmachandrapuram *alias* Tenn-
āram-paṭṭu, *vi.* .. 761 In., 1, 2
- Rāmagiri, *vi.* .. ix
- Rāmanātha, god, *te.* of .. 633
- Rāmanāthadēva, *m.* .. 692, 2
- Rāmanāthasvāmin- god, *te.* of .. 672 In., 2,
15-16
- Ramāṇḍai, *m.* .. 256 In., 2
- Rāmānujakūdam, institution .. 276 In., 278
In.
- Rāmānujakūṭa, institution .. 681, 1
- Rāmarājayyaṇ, *ch.* .. 271 In., 3
- Rāmarāju Chinna Tirmmayadē-
vamaḥārāja, *ch.* .. 270 In., 1-3
- Rāṅganāthabhaṭṭa-vājapēyaṇ-
ji, *m.* .. 603, 11
- Rāshtrakūṭa, *dy.* .. iv, n. 49 In.
- Rathakāran or Kammālan .. 603 In., 1; 13
- Rathakāran or tachchan .. 603 In., 12
- Rathakāras .. 603 In., 1, 2,
12, 13
- Rathakār-ānuloṃan or Karm-
māran .. 603, 4
- Rathasaptamī .. 49 In., A 3
- Rāvuttanāyaṇ, Kaṇakarāyaṇ
Kaṇakkappaḷlai, *m.* .. 264, 12
- Rāyar .. 185 In., 3
- Rāyaśa Chēṇṇappa, *off.* .. 671 In., 17-18
- Rēnāṇḍu seven thousand, *dn.* .. 423 In.
- Rēvaśarmma, *m.* .. 423 In.
- Riṇamōchanadēva, *de.* .. 50 In., 4-5,
10
- Rudrakōṭibhaṭṭar, *m.* .. 543, 8
- Rudraṇ Kūttan *alias* Rājendra-
śōlach-chirēṭṭi, *m.* .. 578, 25
- Rukaya, *m.* .. 72 In., 4

S		Saṅgattār	
sabhā, body	.. iii; v; 141 In., 8; 475 In., 22, 47; 586 In., 3, 12, 13, 14, 15; 598 In., 4, 11, 12; 602 In., 5; 607 In., 3; 614, 7; 615 In., 1, 4; 617 In., 1; 619 In., 12; 623 In., 9; 627, 1; 735 In., 10; 737, 14	.. vi; 131 In., 5	.. vi; 131 In., 5
sabhaiyār, members of a body	.. 737, 14	Saṅgattimaṅgalam, <i>vi.</i>	.. 324 In., 5; 659, 9, 10
Śadaiyam, natal star of Rājarāja I	.. 492 In., 23	Saṅgu Paramēśvari, goddess	.. 389 In., 13
Śadaiyāṇḍi-kūttam	.. 541 In., 3	Saṅhārasīṅga-bhaṭṭan, <i>m.</i>	.. 586, 2
śādamaṇadām, levy	.. 254 In., 3	Saṅkaranārāyaṇabhaṭṭasōmayāji, <i>m.</i>	.. 603, 4
Śaṅgaṅavi Sōmaṅ of Vallam, <i>m.</i>	.. 319 In., 33-34	Saṅkaranārāyaṇan Sūriyabhaṭṭan, <i>m.</i>	.. 609, 15
Sadāśiva, <i>m.</i>	.. 94 In., 5-6	Saṅkaraṅ Rapaśīṅgaṅ, <i>m.</i>	.. 286 In., 1
Sadāśivadēva, <i>de.</i>	.. 94 In., 4	Saṅkarappāḍiyāṅ Gaṅgādhara Setṭaṅ, <i>m.</i>	.. 310 In., 7-8
Sadāśivaṅ Tirunilakaṇṭhan Tiruvēkampamuḍaiyāṅ, <i>m.</i>	.. 157 In., 14-16	sannadhi-tiruvīdi	.. 580 In., 3
Śādavaṅ Uyyakkonḍāṅ Bhāratachūḍāmaṇi, <i>m.</i>	.. 737, 13, 14	Śāntakuḍi; <i>vi.</i>	.. 442, 19-20
śaḍittam	.. 562, 18	Śānta-Mallikārjuna, god, <i>te.</i> of	.. 65 In., 17-19
śaḍivari, levy	.. 532 In., 8	Śāntappa Nāgabhadraṅ, <i>m.</i>	.. 284 In.
Śailāmbikā, <i>pr.</i>	.. 49 B, 11	śāntikkūtti	.. 463 In., 2
Śaivāgamas	.. 603, 3	Śāntināṭhan Kumāraṅ Vallāṅki-lāṅ, <i>m.</i>	.. 244, 11
Śaiva-maṭha	.. 211 In., 3, 6	Śappanna-kramavittan, <i>m.</i>	.. 579, 22
śākhā, Taittiriya	.. 59 In., 7	saptarājāsraya, <i>ti.</i>	.. 696, 1
Śakkaraśar, <i>m.</i>	.. 693 In., 6	sārikai-koḷvari, tax	.. 299 In., 3
Śaktikomāra Vikramāditya, <i>k.</i>	.. 423 In.	Sāripu'ta, <i>m.</i>	.. vii n.
Śālagrāma	.. 283, 9	Sāriputtira Paṇḍitaṅ, <i>m.</i>	.. vi; 131 In., 2
śālaiyūṭṭu, an endowment	.. 356, 5	śaruvamāṇṇiyam	.. 211, 6
Śa[la]karāja Śiṟu Tirumalairāya, <i>m.</i>	.. 282 In., 4-5	sarvādhyayana	.. 161, 1
Śālāpattiyāṅ, <i>off.</i>	.. 313, 21; 500 In., 20-22	sarvamānya	.. 270 In., 4; 278 In., 695 In., 2; 697, 1; 762, 17; 767, 5
sallēkhana	.. i	sarvamānya-iraiyili	.. 723, 5
Śalukkikālakālaṅ, <i>ti.</i>	.. 305 In., 21	Sarvvādityaṅ, <i>m.</i>	.. 147, 14
Śalukkikulakāla-mūvēṇḍavēlāṅ, <i>off.</i>	.. 301, b 16	Śāttakkōṅ, <i>m.</i>	.. 701, 2
Śālukki Vira Nārasiṅgadēva <i>alias</i> Yādavarāya, <i>ch.</i>	.. 297 In., 31-32	sattakkūli	.. 496, 10
Sāluva, <i>dy.</i>	.. ix	Śāttamaṅgalam, <i>vi.</i>	.. 697 In., 1
Sāluvarāja, <i>ch.</i>	.. 276 In.	Śāttambādi, <i>vi.</i>	.. 604, 14
Samadhigata-paṇḥamahāśab- da, <i>ti.</i>	.. 696, 1	Śāttam Piḍāri, <i>fe.</i>	.. 356 In., 5-6
Śamaṇar	.. vii	Śāttāṅ Ālai, a vēlāḷa of Māmbā- kkam	.. 195 In., 8-9
samayamudali	.. 256 In., 2	Śāttāṅ Bhaṭṭanambi <i>alias</i> Uttā- manambi, <i>m.</i>	.. 543 In., 1-2
Sambandaṅ, Teṇṇāli, <i>m.</i>	.. 155, 6-8	Śāttandai Kādaimbaṅ, <i>m.</i>	.. 285, 3-4
Sambandha Bhaṭṭaṅ <i>alias</i> Pol- lādāṅ Orri, <i>m.</i>	.. 171, 21	Śāttāṅḍi, <i>vi.</i>	.. 454 In., 5; 558 In., 5; 590, 4
Śambi <i>alias</i> Mullā...., <i>m.</i>	.. 738, 32-33	Śāttāṅ Kottipattāḍai	.. 684A, 136
Śambuvarāya, <i>dy.</i>	.. 205 In., 212 In.	Śāttāṅ Malli, <i>fe.</i>	.. 518 In., 3; 528 In., 4
Śambuvarāyakkōṅ, <i>m.</i>	.. 255, 2	Śāttāṅ Sūrri, a paḷli	.. 249 In., 11
Śambuvarāyaṅ Rājarāja <i>alias</i> Ammaiyappaṅ Paṇḍi, <i>ch.</i>	.. 244 In., 3, 7; 245 In., 2	Śāttāṅ Tirumaṇaikkāḍaṅ, <i>m.</i>	.. 507 In., 20-22
Śambūrāyappēraiyaṅ, <i>m.</i>	.. 248, 16; 253, 10	Śāttāṅ Ulagaṅ <i>alias</i> Śembiyan- mūvēṇḍavēlār, <i>off.</i>	.. 482 In., 9-11
Śaṅgiṟāmakkuḍi, <i>vi.</i>	.. 674, 4-5	śāttu of Vīrarājēṇḍramaṅga- lam	.. 661 In., 4
Śāmi Tiruvaraṅgamuḍaiyāṅ, <i>m.</i>	.. 157 In., 9-11	Satyāditya, <i>k.</i>	.. 423 In.
śampadam, tax	.. 736 In., 2, 3	Satyāsrayakulakālapuram <i>alias</i> Venkalattūr, <i>vi.</i>	.. 306 In., 37; 309 In., 39
Śāṇaṅ Pottal, <i>m.</i>	.. 306, 38	Sāyaṇadēva-bhaṭṭaṅ <i>alias</i> Ud- aiyāṅ Marundu, <i>m.</i>	.. 445, 9
Śāṇḍalgai, <i>vi.</i>	.. 145, 3	Sāyaṇa, <i>m.</i>	.. 284 In.
sandivikkiramap pēru, <i>s.a.</i>	.. 127, 38-39; 143 In., 11-12	Śēḍan Kādambaṅ, <i>m.</i>	.. 243, 45
sanduvigrahappēru, tax	.. 143 In., 11-12	śekaṇḍi s. a. śekaṇḍigai, gong	.. 184 In., 2; 198 In., 4
Saṅgam age	.. ii n.	Śekaturāḍḍi Kṛishṇamanāyaka, <i>off.</i>	.. 676 In., 7-8
Saṅgaṅ Alinṇil, <i>m.</i>	.. 319 In., 26-27	śekkāyam, tax	.. 143 In., 13
		śekkīrai, tax	.. 126, 47; 169 In., 7
		śekkīraippāttam, tax	.. 180 In., 2
		Śēlaikkūr, <i>vi.</i>	.. 275 In., 3

- Śeliyadaraiyaṇ, *off.* .. 549, 62-63
 Śeliyakōṇār of Koṇḍal, *m.* .. 462, 2
 Sellappavudaiyar, *m.* .. 267, 27
 Sellūr-kkāri Pārpati, *fe.* .. 625 In., 9-10
 Seluvaṇūr, *vi.* .. 130, 6
 Selvan Vaḍugan, a maṇṇāḍi .. 224 In., 2-3
 Selvappillaiyār, *de.* .. 171, 14
 Semba'kkuḍi, *vi.* .. vi
 Sembikulamāṇikka-kkūttar *alias*
 Ariyaṇ Uḍaiyālar, *m.* .. 456 In., 5
 Sembiyaṇ Ambar-nāṭṭu-kkōṇār,
 m. .. 617 In., 1-2
 Sembiyaṇ Kāraikkāḍudaiyāṇ,
 m. .. 524 In., 9-12
 Sembiyaṇ Kilār-nāṭṭu-kkōṇ
 alias Pāgaṇ Śarpadēvaṇ, *m.* .. 638 In., 1-2
 Sembiyaṇ Kilkārai-Vēlāṇ *alias*
 Nārāyaṇaṇ, *m.* .. 472 In., 7-8
 Sembiyaṇ-mahādēviyār, *q.* of
 Gaṇḍarāditya .. ii; 222 In., 6
 Sembiyaṇ-mūvēndavēlār, *off.* .. 484 In., 6-7
 Sembiyaṇ-mūvēndvēlār *alias*
 Śāttan Ulagaṇ, *off.* .. 482 In., 10-11
 Sembiyaṇ Ten.....*alias* Vēl-
 āṇ Māraṇ, *m.* .. 579 In., 18
 Sembūr, *vi.* .. 754, 7, 17
 Semmarḍai Gāṇ ēyaṇ, *ch.* .. 218 In., 6
 sempon .. 608, 6
 Sēṇai Aṭkoṇḍār Nāthaṇ Tiruṇ-
 ānasambandavēlāṇ, *m.* .. 176 In., 3-4
 Sēṇalūr, *vi.* .. 629 In., 3
 Sēṇambi...kaḷayaviṭaṇṇaṇ of
 Kaṇṇamaṅgalam, *m.* .. 165 In., 2-3
 Sēṇḍamaṅgalam, *vi.* .. 582, 4; 730, 8
 Sēṇḍamarai-kkaṇṇaṇ, *n.* of
 land .. 558 In., 6; 727, 4
 Sēṇḍan Kārāṇai *alias* Kidārat-
 taraiaṇ, *m.* .. 223 In., 3
 Sēṇḍan Nāgan *alias* Rājēndra-
 śōla-Viḷupādirāśan, *m.* .. 223 In., 3
 Sēṇḍan Piṇchadēvaṇ, *m.* .. 162 In., 3
 Sēṇḍan Pirāṇ Karaṇanāyakaṇ,
 m. .. 285, 12
 Sēṇḍan Poykāpati, *m.* .. 227 In., 3
 Sēṇḍan Viṇchadēva Bhaṭṭaṇ,
 m. .. 165 In., 3-4; 166 In., 4
 Sēṇḍavaṇmaṅgalam, *vi.* .. 145, 4
 sēṅgaḷunīr .. 276 In.; 597 In., 2, 5, 7; 608 In., 5;
 Sēṅgamitti-kuḍiyār, *m.* .. 712 In., 5-6
 Sēṅgāṭṭu Molakkan *alias* Maru-
 dāntakapperiyaraiyaṇ, *m.* .. 226 In., 3
 Sēṅgāṭṭupparru, *l.* .. ix; 220 In., 4
 Sēṅgēni Ammaiyaṇṇaṇ Pāṇḍi
 alias Naralōkavirappēraiyaṇ,
 m. .. 201 In., 4-6
 Sēṅgēni Ammaiappaṇ Pāṇḍi-
 nāḍukonḍāṇ *alias* Rājaraja
 Śambuvarāyar, *ch.* .. 245 In., 1-2
 Sēṅguḍi Āṇaināḍitēnarpperu-
 magaṇ *alias* Gaṅgāḍarar of
 Pāmbaiyūr, *m.* .. 397 In., 4
 Sēṇji, *vi.* .. 263 In., 2-3, 4
 Sēṇjimalai, *l.* .. 248, 4
 Sēṇjimalaiparru, *l.* .. 253 In., 3
 Sēṇjiparru, *l.* .. 251 In., 8-9; 252 In., 6; 254 In., 2; 257 In., 5
 Sēṇji-sīrmai, *dn.* .. 263 In., 5
 Sēṅkaḷunīr flower .. 609, 7
 sēnnirppoduviṇai .. 643, 6
 Sēṇṇūr-kkūṇṇam *dn.* .. 597, 9
 Sēṇṇuvalūr-parru, *l.* .. 248 In., 6
 Sēṭṭan Tiruvāṇai, a maṇṇāḍi .. 229 In., 1
 sēṭṭirai, tax .. 127, 45; 130, 3; 169 In., 7
 Sēvaiyar Paṭṭam Paḍāri *alias*
 Pāṇḍivadiyaraśi, *fe.* .. 377 In., 2
 sēviḍu, grain *me.* .. 171, 12; 326, 5
 Sēvūr, *vi.* .. 235 In., 17; 236 In., 7; 239, 1; 244 In., 3
 Sēvūr Maṇināgan *alias* Kidār-
 aṅḡonḍāśōla-śēṭṭi, a merchant. 326, 4
 Sēvvaṇṇaṇ, *m.* .. 219 In., 13
 Sēvvappa Nāyaka, *k.* .. 581 In., 6
 Sēyyapāḍaṇ-kūṭṭan, *m.* .. 162 In., 2
 Sēyya Periyāṇ-bhaṭṭaṇ, *m.* .. 724, 5
 Shahji-mahārāja, *k.* .. 580 In., 21-22
 Siddarāśar, *m.* .. 611 In., 8; 612, 5
 Siddha Cheṭṭi, *m.* .. 601 In., 4, 7
 Siddhi One thousand, *dn.* .. 423 In.
 Śikāgran Ma[n]nu *alias* Purriḍ-
 aṅḡonḍāṇ, *m.* .. 601, 3, 8
 Śikāḷippillai *alias* Ādivarāhabh-
 aṭṭaṇ *alias* Āṇḍayaṇpillai, *m.* .. 631 In., 9-10 25-26
 Śikār, *vi.* .. 468 In., 16
 Śikaraṇa-nāyakam, *off.* .. 135, 25, 26, 27; 136, 9, 10
 śikāriyappēru, tax .. 127, 43; 128, 53; 729 In., 3
 Śikhāuāthasvāmin, god, *te.* of .. 385; 386 In. 7-8
 Śikkal, *vi.* .. 162, 2
 Śilai-nāḍu, *dn.* .. 29^a, 3
 Śilaiśēṭṭi Kāri Ālvāṇ, *m.* .. 447 In., 8
 Śilappadikāram, *wk.* .. iv n.
 śilvari .. 590, 4; 598, 12
 Si(Śri)māhēśvaranallūr, *vi.* .. 658, 5-7
 Simhādri, *l.* .. 684, 29, 39; 684A, 31
 Simmaṇa-Rāvuttar, *m.* .. 672 In., 7-8
 Sindamuge, *vi.* .. 118 In., 7
 Sindhu-kula, *fa.* .. i
 Sindu (Sindhu), *dy.* .. 49 In., b 11
 Śiṅgaḷāntaka-mūvēndavēlāṇ,
 sur. of Arumōḷi Tirumāppē-
 raṇ .. 163 In., 2-3
 Śiṅgaḷar-kōṇ, *k.* .. 501 In., 7
 Śiṅgama Nāyakkar, *off.* .. 672, 16-17; 766 In., 1
 Śiṅgamporuda-vaḷanāḍu, *dn.* .. 257 In., 5; 263 In., 2
 Śiṅgaṇ *alias* Tirumaṅgaikkāḍu-
 paṇḍitaṇ, *m.* .. 445, 8-9; 449 18
 Śiṅgaṇa Daṇḍanāyaka, general.. 543 In., 2
 Śiṅgaṇ Kulamāṇikkaṇ, *m.* .. 315 In., 5, 8-9
 Śiṅgaṇpulattu-vāyakkāl .. 542, 3
 Śiṅgaṇpīraṇ-bhaṭṭaṇ, *m.* .. 600, 7, 8
 Śiṅgapperumāl, *de.* .. 170, 4
 Śiṅgapperumāl *alias* Tiruṇīru-
 chēḷōla-mūvēndavēlāṇ, *off.* .. 658 In., 25-29

- Śingappillai *alias* Vāgīsapperu-
 māi, god, *te.* of .. 304, 16-17
 Śingapuliyūr, *vi.* .. 683, 93
 Śingapuram, *vi.* .. 248 In., 3; 251
 In., 6; 252
 In., 5; 253
 In., 3, 5;
 254 In., 2;
 257, 5
 Śingapura-nāḍu, *dn.* .. 231 In., 28;
 234 In., 12;
 235, 13;
 238 In., 12;
 243 In., 7,
 9; 253 In.,
 3
 Śingapura-vaṇanāḍu, *dn.* .. 254 In., 2
 Śi(Śrī)nivāsaṇ, śhānam .. 676, 27
 Śiṇjal, *vi.* .. 374 In., 4
 Śinnappa Nāyakkar, *m.* .. 257 In., 6
 Śiparāntakanallūr, *vi.* .. 128, 55
 Śi(Śrī)rāghavan, Kavusikan, *m.* .. 609, 15
 śirai-achchu, tax .. 127, 39
 Śiraikkāvūr, *vi.* .. 538 In., 2
 Śiraiyūr, hamlet .. 197 In., 14
 Śi(Śrī)rāma-bhaṭṭaṇ, *m.* .. 589, 2; 600, 8
 Śirāmadēva-kkōn *alias* Māda-
 nambi, *m.* .. 457, 7
 Śi(Śrī)rāmaṇ Daṇḍi, Kauśikan,
m. .. 615, 5
 Śiraṅgabhaṭṭaṇ, *m.* .. 539, 6
 Śi(Śrī)raṅganāthaṇ, *m.* .. 700, 70-71
 Śiriṅgōbhaṭṭaṇ, *m.* .. 600, 7
 Śiriyapandal Kūṭṭaṇ *alias* Rāja-
 nārāyaṇachcheṭṭi, *m.* .. 578, 27
 Śiri .. 603, 4
 Śir .. 442 In., 7
 Śirāmūr, *vi.* .. 569, 2; 730, 8
 Śirāṇaikkāvūr, *vi.* .. 666 In., 2
 śirūrāṭchi, levy .. 235 In., 19,
 22-23
 śirudanam, *off.* .. 313 In., 39-
 40; 315 In.,
 3, 5-6, 12
 śiru-kaḍai, tax .. 127, 47
 śirukālai .. 561, 10
 śirukālai sandhi, a service .. 274 In., 6;
 546, 30
 Śirukanpūr, *vi.* .. 604 In., 10-15
 Śirukudi, *vi.* .. 145, 4
 śirukudi-maṇḍi, tax .. 260 In., 9
 Śirukūṭṭanallūr, *vi.* .. 587 In., 4; 604
 In., 2
 Śirumallaiyadēva-mahārāja, *ch.* .. 277 In.
 śirumuṇi, agreement .. 142 In., 7
 Śirumuttarai, *vi.* .. 539 In., 1-2
 Śirunallūr, *vi.* .. 596 In., 1
 Śirunāṅgūr, *vi.* .. 602 In., 1, 6
 Śirupādi, *vi.* .. 274, 4
 Śirūṣūṇaiyūr, *vi.* .. 349, 1-2
 Śiruvāymukam, *vi.* .. 539, 6
 Śiruvāymukam *alias* Kulōttuṇ-
 gaśōlapaṭṭiṇam, *vi.* .. 447 In., 5-6
 Śittama-chetṭiyār, *m.* .. 679, 12
 Śittaman Tirukkālatti *alias* Ka-
 riyamānikka-ṣeṭṭi, a merchant .. 326, 4
 Śittarāyaṇ, *off.* .. 136, 9
 śittāyam, tax .. 263 In., 5
 Śiva, *de.* .. 523 In.
 Śiva, god, *sh.* of .. ii.
 Śiva, god, *te.* of .. iii n.; 424;
 436-37
 Śivabhūtan Madisūdana Vāṇa-
 var Nāyakaṇ, *m.* .. 724 In., 3
 Śivabrāhmaṇa-kkāṇi .. 445, 6
 Śivadavaṇamudaiyāṇ, *m.* .. 604, 8
 Śivajñāna Rishbhavāhanabhaṭ-
 ṭaṇ, Pārāsarayan, *m.* .. 601, 3, 8
 Śivallava-ppērāru, *ri.* .. 454 In., 8-9
 Śivalōkam, *sh.* .. ii; 222 In., 7
 Śivalōkanāyaka bhaṭṭaṇ, *m.* .. 558, 6
 Śivaṇan Tirunellikkāvudaiyāṇ
alias Virasōla Bhaṭṭaṇ, Bhā-
 radvāji, *m.* .. 566 In., 2-3;
 571, 3
 Śivaṇ Dēvarkaṇḍabhaṭṭaṇ, *m.* .. 569, 2
 Śivanelli *alias* Kaṇḍabhaṭṭaṇ,
m. .. 569, 1
 Śivapādasēkharamaṅgalam, *vi.* .. 315 In., 24-
 25; 317, 25
 Śivapādasēkharanallūr, *vi.* .. 575 In., 13-
 14
 Śivapādasēkharanallūr *alias* Muñ-
 ṇaippūṇḍi, *vi.* .. 298 In., 2;
 304, 6
 śivaṇḍāri, *te.* servant .. 234, 18
 śivapūjakaṇ .. 264 In., 4
 Śivarātri festival .. 178 In., 9, 14;
 531 In.,
 3-4; 625,
 11
 Śivaṇḍiyan Kalisattakaṇ Āditta-
 dēvan *alias* Nandipaṇmaṇ,
m. .. 691 In., 2
 Śivaṇḍiyanār *alias* Orri Araśar *m.* .. 725, 6
 Śiyavūr Kāḍaṇaiyaṇ, *m.* .. 478 In., 11
 sōḍi, tax .. 736, 2, 3;
 751 In., 9,
 10; 760, 3
 Śokkanāyaka Kaṇṇappaṇ *alias*
 Udaiyāṇ, *m.* .. 541, 4
 Śokki, *fe.* .. 567 In., 2
 Sōla, *dy.* .. 177, 7
 Sōlakēraṇanallūr, *vi.* .. 585, 8; 599
 In., 1, 3,
 7
 Sōlakōṇ, *m.* .. 450 In., 6, 7
 Sōla-kōṇār, *m.* .. 758, 7
 Sōlakulavallibhaṭṭaṇ Ādumaḍi-
 gaḷ of Tirukkundāṅkuḷi, *m.* .. 171, 22
 Sōlakulavalli-chchaturvēdimaṇ-
 galam *alias* Kuḍavāyil, *vi.* .. 597, 9-10
 Sōlakulavallinallūr, *vi.* .. 148 In., 6-7;
 149 In., 4-
 5; 150 In.,
 2; 151 In.,
 4-5; 152
 In., 5-6;
 153 In., 9-10; 154 In., 10; 156 In., 5;
 157 In., 7-8; 159 In., 4; 160 In., 31;
 161 In., 7-8; 162 In., 2; 163 In., 1-2;
 164 In., 3; 165 In., 2; 166 In., 2; 167
 In., 2; 168 In., 3; 170 In., 2; 171
 In., 2, 3
 Sōlakulavallinallūr, *vi.* .. 158 In., 4-5
 Sōlakulavallivadi, road .. 153, 13; 171,
 6
 Sōlamāṇār, *k.* .. 497 In., 10-
 11
 Sōla-maṇḍalam, *dn.* .. 196, 4-5; 229
 In., 1; 232,
 17; 297 In.,
 11-12; 310
 In., 8; 311
 In., 9; 313, 14-15; 314, 8; 324; 7
 326, 9; 679 In., 15-16; 684, 74
 Sōlamāttāṇḍan, ..., *m.* .. 329, 6
 Sōla-mūvēṇḍavēḷāṇ, *m.* .. 329, 6
 Sōla-nāḍu, *co.* .. 617, 1
 Sōlan Āṇaikāṭṭāṇ *alias* Sōliya-
 varaiyaṇ, *m.* .. 541, 8
 Sōlaṅgadēvaṇ, *m.* .. 172 In., 2
 Sōla-Perumāṇaḍigaḷ *alias* Śrī
 Pirāntakar, *k.* .. 347 In., 2-3

Śōlappallavadaraiyan Aram-val-arttanāyan, *m.* .. 721, 8
 Śōlappallavadaraiyan Malainiṇṇaperumāl Samaiyamudali, *m.* .. 721, 9
 Śōlappallavadaraiyan Ulagutolāniṇṇān, *m.* .. 721, 10
 Śōlappallavadaraiyan Ulagu-uy-yakkondār Vēṇkadattān, *m.* .. 721, 7
 Śōlappallavadaraiyan Vaḍuganāthar Tiruvēṅgaḍanāthan, *m.* .. 721, 7-8
 Śōlappallavadaraiyargal Kōdai Alvar, headman of Vallam .. 732, 4, 9
 Śōlapuram, *vi.* .. 326 In., 4; 329, 5
 Śōlāsikhāmaṇi-mūvēṇḍavēlān *alias* Ambalaśōlān, headman of Maṅgalam .. 166 In., 3
 Śōlāsikhāmaṇi-terinda Valaṅgai vēlaikkāṇar, regiment .. 315 In., 12-14
 Śōlatuṅga-kkaḍigai-mārāyan, *off.* v n.; 591 In., 3
 Śōlavēlān, *m.* .. 323 In., 2; 328 In., 1
 Śōlavēlār, *off.* .. 322 In., 2
 Śōlavidyādhara-mūvēṇḍavēlān *alias* Nambaṇ Irāmaṇ, *off.* .. 613 In., 2
 Śōlēndraśiṅga.....Viratiyāgata-raiyan *alias* Pirāṇa-upakāri-Śāraiku....., *m.* .. 591 In., 1
 Śōliyaraiyan *alias* Śōlān Āṇaikāttān, *m.* .. 541, 8
 Sōma-grahaṇa .. 251 In., 5-6
 Sōmanāthadēvar *alias* Edirop-pilādār, *m.* .. 556 In., 3
 Sōmanāthar, *de.* .. 267 In., 21
 Sōmaṇ Kumaraṇ *alias* Madurāntaka Mārāyan, *off.* .. 326 In., 6, 8, 9
 Sōmaṇ-rūvēdi, *m.* .. 500 In., 23-24
 Sōmēśvaradēva, *de.* .. 56 In., 21
 Sōmēśvaramudaiya Nāyaṇār, *de.* .. 266 In., 5
 Sōmēśvara-sthāna, *l.* .. 59 In., II 8
 Sōmidēvaṇ, *m.* .. 402, 3
 Sōmiyūr, *vi.* .. 702 In., 4
 Śōṇādri Ayyaṇ, *m.* .. 762 In., 3-4; 763 In., 4; 764 In., 3
 Śōṇādu, *co.* .. 336 In.; 680, 21
 Śōṇa Nāraiyan, mason .. 396 In.
 Śōṇa Tanti, Veliyāṅṇudaiyān, *m.* .. 391 In.
 Śōrudaināyakaṇ Piḷaiyālvī, *fe.* .. 604, 13
 śōṇu-kūrai .. 640 In., 2
 Śōttai Eluṇāyan, *m.* .. 167 In., 4
 Śōttaipirān *alias* Aiṇṇūṅṇuva-maṇṇādi, *m.* .. 320 In., 36
 śribali .. 624 In., 2, 4
 śri-bhaṇḍāram, treasury .. 129, 12; 211 In., 2; 257, 9; 265, 6-7; 266, 10-11; 274, 5, 7; 275, 4, 11; 282 In., 3; 297, 44; 304, 12; 452, 12; 543, 3; 544, 4; 557, 7; 564, 4; 567, 5; 583, 4; 601, 6; 608, 6; 609, 8; 623, 11; 732, 7; 736, 4; 764, 2
 Śri-bharadaṇkakāra, *ti.* .. i; 49, b9
 Śri-Chandraśekhara, sign-man-ual .. 760, 4
 Śri-Gōkarnam, *vi.* .. 339 In., 12, 23
 Śri-Kālahastīśa-pādārādhaka, *ep.* .. 696, 1
 Śrikanṭhan *m.* .. 578, 26

Śrikanṭhanāthan *alias* Tiruchchi-ṅṅambala-bhaṭṭaṇ, *m.* .. 724, 4
 Śrikanapperuñchēri, *vi.* .. 260 In., 6-7
 Śrikanappillaiyār, *de.* .. 302 In., 3-4
 śrikāryam, *off.* .. 313 In., 36-37; 319 In., 19; 329, 6; 617 In., 1
 Śri Kayilāsam *alias* Kulōttuṅga śōla-Īśvaram, *n. of te.* .. 628 In., 5-6; 630 In., 7-8; 631 In., 7-8
 Śrikrishṇabhaṭṭaṇ, *m.* .. 600, 8
 Śrikrishṇan śi(śri)rāmabhaṭṭaṇ, *m.* .. 608, 9
 Śrikrishṇan Śi(śri)Rāma....., Bhāradvāji, *m.* .. 608, 12, 14-15
 Śri-Madurāntaka-mārāyan, *n. of a garden* .. 326, 8
 Śrimāhēśvaras .. 292 In., 4
 Śrimāhēśvara-kkaṇkāni, *off.* .. 392 In.
 Śrimāhēśvaranallūr, *vi.* .. 604, 7
 Śrimāyēśurar, .. 595, 1
 Śrimūlattānamudaiyān bhaṭṭaṇ, *m.* .. 558 In., 2-3
 Śrinandikēśvara-mūvēṇḍavēlān, *off.* .. 599 In., 6
 Śrinārāyaṇapuram, *vi.* .. 633 In., 1
 Śri-Parāntakanallūr *alias* Pūśipākkam, *vi.* .. 734 In., 4-5; 741 In., 15-16
 Śri-Pāsupatadēva, *de.* .. 741 In., 11
 Śri-Pāsupatadēva *alias* Mullai-Aḷagar, *de.* .. 739 In., 8-10
 Śri-Pirāntakar *alias* Śōla Peu-māṇaḍigal, *k.* .. 347 In., 3
 Śrirāmamaṅgala-ppaṅṇu, *l.* .. 765 In., 3
 Śrirāmaṇ, *m.* .. 659, 9
 Śrirāmaṇ, Kāśyapaṇ, *m.* .. 247 In., 7
 Śrīvāsudēva-kramavittān, *m.* .. 579, 25
 Śrīvēṇkaṭa dēva, *de.* .. 285 In., 9
 Śriyārūr, *vi.* .. 617, 1; 619 In., 3
 Śriyārūr-dēvar, *de.* .. 614 In., 6
 sthala-kaṇakku, *off.* .. 676, 27
 sthāṇa-iraiyili .. 684 A, 77
 sthānam, *off.* .. 676, 27
 sthānattār, (tānattār), a body .. 128 In., 23; 169 In., 3; 274 In., 3; 275 In., 9; 275 In., 2; 284 In.; 297 In., 8; 34, 35, 36; 401, 1; 543 In., 1; 550 In., 1; 553, 3; 563 In., 6; 564 In., 4; 667 In., 1; 676 In., 8-9; 679 In., 6; 680 In., 5; 754 In., 6, 19
 sthānikar, *te. off.* .. 753, 6
 sthāpanāchārya, *ti.* .. 341 In., 1
 sthapati .. 603, 6, 7
 Subrahmanyadēvar, *de.* .. 205, 10; 207, 3
 Subrahmanya-ppillaiyār, *de.* .. 401 In., 1; 402 In., 1; 403 In., 1; 602 In., 19
 Subrahmanyabhaṭṭaṇ, *m.* .. 598, 14
 sūlakkāl, standard grain *me.* .. 394 In.
 Sūlapāṇi Bhaṭṭaśāli, *m.* .. 481 In., 12-13
 sūla-vari, levy .. 532 In., 6; 751 In., 9, 10; 760,

- Sundaramūrti-nāyaṇār, Śaiva saint .. **v n.**
 Sundaran Anapāyadēvan, a merchant .. 461 In., 5
 Sundaraṇ Tirukkannīśvaram-udaiyān, *m.* .. 163 In., 5-6
 Sundaraṇ Uttamaśōlaṇ, *m.* .. 624, 3
 Sundarapāṇḍyaṇ-sandhi, *n.* of service .. 127 In., 14-15; 170 In., 9-10
 Sundaraśōla-mūvēndavēlaṇ, *sur.* of Vēlaṇ Śūriyaṇ, .. 234 In., 15
 Sundarēśa, *m.* .. 315 In., 6
 Śūngantavirttaruḷiṇa-Kulōttuṇ-gachōla, *k.* .. 582 In., 3; 598 In., 6, 7
 Śūngarāyaṇallūr, *vi.* .. 263 In., 6
 Śūṇimēdu, *vi.* .. 265 In., 6
 suṅka-veggade, *off.* .. 45 In., b 1
 Suppiramaṅgalam, *vi.* .. 589, 2
 Sūralūr, *vi.* .. 442 In., 12; 24; 590, 6; 697 In., 1
 Sūralūr-kkūṟṟam, *dn.* .. 442 In., 12
 Sūraṇ *alias* Tāntōṇri...., *m.* .. 241, 5
 Sūraṇāyaka, *de.* .. 265 In., 6, 12
 Sūraṇāyakar Tambirānār, *de.* .. 264 In., 4-5
 Sūraṅguḍi, *vi.* .. 658, 17-18
 Sūrappanāyakkar, *m.* .. 263 In., 7
 Sūrappa-vēlaṇ, *m.* .. 254, 8
 Sūrappavēlaṇ, Tiruvēṅgaḍamu-daiyān, *m.* .. 254 In., 3
 Sūriyadēvabhātṭaṇ, *m.* .. 630, 14
 Sūriyadēvaṇ Nilaēṟra Perumāl Edirigaṇāyaṇ *alias* Śōlaṅga-dēvaṇ, a Malaiyamāṇ of Kiliyūr, .. 172 In., 2
 Sūriyaṇ Kādūyilā...., *m.* .. 590, 5
 Sūriyaṇ Tiruvaraṅgamudaiyān, *m.* .. 590, 5
 Sūriya Pillai, *m.* .. 728 In., 8
 Sūriikka...kaṇḍan, *m.* .. 311, 13-14
 Sūri Sambandan, āṇattāṇ .. 154 In., 10; 155, 6-8
 Sūriyadēvaṇ *alias* Karuṇākara-chchōlamuttaraiyaṇ, *m.* .. 188 In., 5
 sūtruchchimai .. 684, 64; 685, 7
 Sūryanārāyaṇa, god, *te.* of *Sūtras* .. 125
 Āpastamba .. 761, 1
 Āśvalāyaṇa .. 611 In., 8; 612, 5
 Vaikhānasa .. 247 In., 7
 Śuttamali-vaḷaṇādu, *dn.* .. 445, 3-4; 449 In., 4; 602 In., 1
 Svātantryapperumāl, *m.* .. 596, 1
- T**
 tachcha-kāṇi .. 564, 8
 Tachchaṇ .. 369 In.; 599, 10; 603, 12
 Tachcha-Neṇmali, *vi.* .. 170 In., 11; 759 B, 4
 Tachchar Āchāryaṇ Pōrēṟuśē-ṇmaṇ *alias* Akalaṅka Āchāriyaṇ, *m.* .. 387 In., 7-9
 tachchuttālṽu, tax .. 143 In., 14
 taḍi, measuring rod .. 586, 6, 9, 11; 596, 2; 602, 10
 Tagattūr, *vi.* .. 531, 9, 10
 Taippūśattirunāl .. 595, 1
 Takkaḷūr-nādu, *dn.* .. 313, 19-20
 Talaichcheṅgādu, *vi.* .. 45, 5
 Talaikkāṇam, *vi.* .. 520 In., 5
 Talaikkāviri Mēyūr, *vi.* .. 206 In., 6
 talaikkōli, *tī.* .. iv *n.*
 talaimāru, exchange .. 563, 3
 Talaiṇār-kilāṇ, *off.* .. 136, 8
 talaiyārikkam, levy .. 269 In., 11
 taligai .. 728 In., 4
 Tālī Nārāyaṇaṇ, *m.* .. 324 In., 6
 Tālī-Nindi, *fe.* .. 625 In., 9
 talipperumārggam, *n.* of highway .. 265 In., 10
 Tālisōmaṇ, a Śaṅkarappādiyaṇ .. 318 In., 26
 Tālī Sūri *alias* Karikālaśōla Māyilattī, a merchant .. 326, 4
 Tāllapāka, *vi.* .. 272 In.
 Tallem, *vi.* .. 273 In., 4
 Taluvakkuḷaindāṇ, *off.* .. 731, 12
 Taluvakkuḷaindāṇ-bhātṭaṇ, *m.* .. 713, 10
 Tāmal Venkaṭappanāyakar, *m.* .. 671 In., 15-16
 Tāmanallūr, *vi.* .. 160 In., 4
 Tāmandai-Tēnnavarāyaṇ, *m.* .. 142 In., 17
 Tāmandai Vēlaṇ Tiruvaṇṇamalai Udaiyāṇ Tennavarāyaṇ, *m.* .. 144 In., 8-9, 18-19, 20-21
 Tambirānār, *de.* .. 531 In., 3; 532, 4
 Tambirānār Sūraṇāyakar, *de.* .. 264, 9
 Tamiḷadaraiyaṇ of Paraṇpalli, *m.* .. 539, 6
 Tamiḷadarayaṇ, *tī.* .. 595 In., 2
 Tamiḷadiyaraiaṇ Mallāṇ Viḍamaṇ, *off.* .. 396 In.
 Tamiḷavēlaṇ, *tī.* .. 567 In., 2; 570 In., 8
 Tamiya-bhātṭaṇ, *m.* .. 296, 25
 Tamma Irāyaṇ, *m.* .. 280 In.
 Tammaiyadēva-mahārāja, *ch.* .. 280 In.
 Tammaya-Rāmāṇḍai, *m.* .. 684A, 12
 Tāṇamadai Jaṇanātha-tterinda-villigal, regiment .. 249 In., 9
 tāṇa-mōvai-vattaṇai .. 684 In., 17
 tāṇa-niyōgam, tax .. 543 In., 2, 7
 tānattār (sthānattār), body .. 127, 13; 130, 2; 147, 8; 185 In., 2; 202, 6; 720, 1; 736 In., 1, 2; 761, 1
 tāṇa-vechcham .. 679, 29; 680, 24
 Tāṇadanāṭṭu-Brahmadārāyaṇ, Udaiyār Maṇavāla Ālvāṇ, *off.* .. 246 In., 4-5
 taṇḍai-ilakkai, tax .. 128, 53
 Taṇḍalam, *vi.* .. 297 In., 51
 Taṇḍēsurappillaiyār, *de.* .. 176 In., 2
 Taṇḍēsvara-pperuvilai .. 658, 13-14
 Taṇḍi Śrīkrishṇaṇ, Bāradāyaṇ-*m.* .. 615, 5
 Tandiram, *vi.* .. 521 In., 7-8
 Taṇḍurāi, *vi.* .. 159, 5
 Tāṅgarparru, *l.* .. 654A, 108, 109, 111, 123; 685, 11
 Taṇigai-nādu, *dn.* .. 680, 18
 taṇikkāṇi .. 684, 27; 684A, 21
 Taṇiniṇru-venṇra Śēvagapperu-māl, *m.* .. 182 In., 2

- Taniniṇṇu-venṇa** *Viranārasinga* .. 696 In., 1-2
Yādavarāya, ch. .. 327 In., 2
Taniyal-aṅgāḍiyan *Ilaṅjīṅga-ṣe-* .. 313, 29
tti, a merchant .. 317 In., 26,
Taniyal-nāḍu, dn. .. 28-29
Taniyill-Irāman m. .. 310 In., 6
Taniyil Uttamaṇ, m. .. 202 In., 6
taṇiyūr .. 741, 21-22
Taṇjai Virāṇ Nāgaṇ Ariyaṇ, m... .. 741, 20-21
Taṇjai Virāṇ Sūṇṇi Kallaṇ, m. .. 136, 8; 232
Taṇjāvūr, ci. .. In., 19; 470
 In., 26-27;
 480 In., 8;
 530, 13
Taṇjāvūr-kilavaṇ, off. .. 136, 8
Taṇjāvūr-kkūṇṇam, dn. .. 629 In., 1;
 630 In., 5;
 631 In., 6
Taṇjāvūr Paṭṭaṇam, ci. .. 145, 5
Tāṇṇūr, vi. .. 142 In., 16
Tapasya Kāśyapaṇ Jayaṅgaṇḍa-
śōḷanambi, m. .. 730 In., 2, 6
tarākkuttivilakku .. 538, 7
taramili .. 572, 3, 5
Taraṇimulududaiya-vaḷanāḍu
alias Umbaḷa-nāḍu, dn. .. 554 In., 5-7
Taraṇimuludumudaiya-vaḷanāḍu
alias Umbar-vaḷanāḍu, dn. .. 546 In., 6-7;
 549 In.,
 6-7
tarappaḍi, tax .. 689 In., 5
taṇi-irai, tax .. 127, 45; 130,
 3; 143 In.,
 13; 169 In.,
 7; 180 In.,
 2; 248 In.,
 7
Tarparamporuḷ Gaṇanāthaṇ, Bhā
radvāji, m. .. 598, 7
Tarparamporuḷ Iravipirāṇ-bha-
ṭṭaṇ Bhāradvāji, m. .. 598, 5, 8, 12,
 14
Tattainallūr, vi. .. 587, 4
tattārppāṭṭam, tax .. 127, 46-47;
 130, 4; 143
 In., 13; 248
 In., 7
tattoli, tax .. 127, 46
Tāyaṇ Aṭchchaṇ, m. .. 470 In., 30
Tāyaṇūr, vi. .. 248, 10, 11;
 253, 10
Tāyilunallavēḷāṇ, m. .. 657 In., 15-
 17
Tāyilunallisvaram-udaiyār, de. .. 657 In., 7-9
Teliṅgakulakālapuradēvar-kku-
lōttuṅgaśōḷa-paṭṭiṇam, ci. .. 387 In., 3-4
Teliṅgakulakālapuram, vi. .. 390 In.; 394
 In.
Teliṅgakulakālapuram alias Ku-
lōttuṅgaśōḷapaṭṭaṇam, vi. .. 391 In.; 392
 In.; 393 In.;
 394 In.; 397
 2
Teluṅgarāyakkōṇ *Kaṇṇādi-ap-*
paṇ, m. .. 701, 2
Tēmāṅgudi, vi. .. 463, 2
Tēṇappaḷli, vi. .. 297 In., 50-
 51
Tēṅgūr, vi. .. 136, 8
Tēṅkavira-nāḍu, dn. .. 339, 9-10
Tēṅkudi, vi. .. 561 In., 9, 25
Tēṇṇāmpaṭṭu alias Rāmachan-
drapuram, vi. .. 761 In., 1
Tēṇṇavaṇ-mūvēṇḍavēḷāṇ, off. .. 542 In., 8
Terri Māṭalan Iruṅḷōḷan kula....
daiyaṇ Madurāntakaṇ alias
Jayaṅgaṇḍaśōḷa Iruṅḷōḷaṇ, m. 312 In., 6-7
tēvai .. 755, 3
Tēvūr, vi. .. 145, 4; 561
 29
Tēvūr-nāḍu, dn. .. 561 In., 4;
 596 In., 1,
 2
Tillaikkūṭṭan Dēvaṇ of Pākkam,
m. .. 168, In., 4
Tillaināyaka Bhaṭṭaṇ, m. .. 166 In., 4;
 293, 7
Tillaināyaka Bhaṭṭaṇ alias Ka-
vuśikan Paravai-Viraśōḷaṇ, m. 601, 3
Tillaināyakakkōṇ Vaḍugaṇ, m... 686 In., 5
Tillaināyakaṇ, m. .. 567 In., 2
Tillaināyakaṇ Śelvaṇ alias Śit-
tiramēlibhaṭṭaṇ, Kāśyapaṇ-,
m. .. 178, 3-4
Tillaināyakapichchaṇ alias Viś-
vapirāṇ Tyāgaṇ, m. .. 569, 2
Tillai-nāyakkar, m. .. 684A, 62-63
Tillaiyāḷi-vāykkāl .. 598, 6, 9
Timmaṇaṇ, m. .. 254 In., 4
Timmarājadēva-mahārāja, Sāḷu-
va ch. .. 274 In., 2-3
Timmarāja uḍaiyār, ch. .. 274 In., 8
Timmarāja Nāyaṇ, m. .. 257 In., 7
Timmarāja Nāyaṇ, m. .. 298, 3
tiṇaikkaḷa-nāyakam, off. .. 298, 3, 4; 301,
 b 14, 15-16,
 17
tiṇaikkaḷattu-mugavēṭṭi, off. .. 298, 3, 4; 301,
 b 11
Tiṇaiyambākkam, vi. .. 149 In., 6
Tiṇaiyaṇ Aḍavalāṇ, m. .. 198 In., 3-4
Tiṇaiyaṇ Nāyaṇ of Kuḍandai, m. 138 In., 3-4
tiṇgaṭṭōru, tax .. 260 In., 9-10
Tippalādiḥcharamuḍaiyār, de. .. 295 In., 7
Tippalādiśuramuḍaiyār, de. .. 292 In., 3
Tippalādiśvaramuḍaiya Mahā-
dēvar, de. .. 293 In., 6; 294
 In., 7-8;
 298 In., 2
Tippalādiśvaramuḍaiya Nāyaṇār,
de. .. 299 In., 1
Tippayadēva-mahārāja, ch. .. 751 In., 7, 9;
 760, 2, 3
tiṇappu-vāḷ-kuḍi, .. 602 In., 5
Tiribhuvanamahādēvivadi, road .. 136, 6; 143,
 7
tirthakkuḷam, l. .. 595 In., 1
Tiruāḍittisvaram-uḍaiyār, de. .. 561 In., 5
tiru-agramaṇḍapam .. 561 In., 21-
 22
Tiruaṇaṇeri-Mahādēva-Bhaṭṭā-
rakar, de. .. 619 In., 3-4
tiru-ardhajāmappuṇam .. 572, 1
Tirubhuvanamahādēvi-chaturvē-
dimaṅgalam, vi. .. 186 In., 10-
 11, 21; 195
 In., 7; 197
 In., 12-13
Tiruchchattimurram, vi. .. vi; 556 In.,
 2-3
Tiruchcherrimurattu-santāṇam .. 547 In., 6-7
Tiruchchirāppaḷli, ci. .. 145, 3
Tiruchchirambala-bhaṭṭaṇ, alias
Śrikaṇṭhanāthaṇ, m. .. 724, 4
Tiruchchirambalakōṇ, m. .. 174 In., 2
Tiruchchirambalam, vi. .. 445, 18; 449,
 18-19; 569,
 2; 590, 5,
 6; 596, 1,
 2; 604, 15

Tiruchchirambalam-udaiyān of Sāttaiṅṇuḍi, *m.* .. 454 In., 6
Tiruchchirambalam-udaiyān Nā-gaḍivan *alias* Tyāgasamudra-ppichchan *m.* .. 453 In., 9-10
Tiruchchirambalam-udaiyān Perumāl Nambi *alias* Pallavarāyaṇ, *off.* .. iv
Tiruchchirambalam-udaiyān Pū-vattaraiyaṇ *m.* .. 161 In., 11-12; 162 In., 3
Tiruchchirambalam-udaiyān Śaṅ-karaṇ *alias* Tirumaraikkādu-paṇḍitaṇ, *m.* .. 449, 18-19
Tiruchchirambalam-udaiyān Si-ṅgappillai *alias* Vāḡisapperu-māl of Perumuḷaiyūr, *off.* .. 299 In., 7; 302 In., 1-3
Tiruchchirambalam-udaiyān Śi-vattaṇ, *m.* .. 151, 9
Tiruchchirambala Nambi, *m.* .. 293 In., 6; 754, 21
Tiruchchirambalapuṇam *alias* Aṅgamaṅgalam, *vi.* .. 590, 6
Tiruchchirambala-vēḷāṇ, *off.* .. 657 In., 20-21
Tiruchchirambala-vēḷāṇ *alias* Periyaṇāli, *off.* .. 184 In., 2
Tiruchchogunūr, *vi.* .. 286 In., 2, 3; 291, 1
Tiruchchonnapuram, *vi.* .. 145, 4
Tiruchchōpuram, *vi.* .. 127, 12-13; 128 In., 22, 24; 129 In., 2, 130 In., 2
Tiruchchōpuram-udaiya Nāya-ṇār, *de.* .. 127, 12-13; 130 In., 2
Tiruchchōpuram-udaiyār, *de.* .. 128 In., 22, 24; 129, 2
Tiruchchuganūr, *vi.* .. 292 In., 3, 5, 9; 293 In., 6; 294 In., 7; 295 In., 7; 296 In., 3; 297 In., 6-7, 36, 298 In., 2; 299 In., 1; 300 In., 13; 304 In., 3
tirueḷuttu .. 202 In., 11
Tirukkachehir, *vi.* .. 477, 9
tirukkaichehari .. 455 In., 4
Tirukkālāḥasti *alias* Mummudī sōlapuram, *vi.* .. 331, 5
Tirukkālām-aḷagiyaṇ, *m.* .. 541, 6
Tirukkālatti s.a. Kālāḥasti, *vi.* .. 736 In., 1
Tirukkālatti *alias* Mummudīsōla-puram, *vi.* .. 310 In., 5; 326, 6
Tirukkālatti *alias* Rājamāṇikka-chehetti *m.* .. 324, 4
Tirukkālatti-bhaṭṭaṇ *alias* Aṇ-ṇāvaṇ Kālatti, *m.* .. 313, 25-26
Tirukkālatti-dēvar, *de.* .. 327 In., 2; 330, 4
Tirukkālattidēva-chechaturvēdi-maṅgalam *alias* Muṇai-mēḍu, *vi.* .. 692 In., 2
Tirukkālattidēvanallūr, *vi.* .. 692 In., 2
Tirukkālatti-mahādēva, *de.* .. 305 In., 20; 306 In., 31; 314 In., 7-8, 11-12; 315 In., 16-17; 317, 23; 319 In., 17-18, 19, 20, 34, 326, 21, 23, 33; 322 In., 5, 7; 323, 3, 6, 4, 6; 327 In., 3; 328 In., 1, 2, 329, 5

Tirukkālatti Nambi *alias* Dāmō-diraṇ Māmoḷi, *m.* .. 322 In., 7
Tirukkālattiṇāṭhar, *m.* .. 684A, 170
Tirukkālatti Pichchan Meṇṇāṇa-māmuḷi sage .. 211 In., 2-3
Tirukkālatti-udaiya Mahādēva, *de.* .. 326, 5, 6
Tirukkālatti-udaiyān, *m.* .. 293, 7
Tirukkālatti-udaiyān Perrāṇ *alias* Appaṇji Vikramaśōḷa Vil-lavarāyaṇ, *m.* .. 707, 2
Tirukkālatti-udaiyār, *de.* .. 292 In., 4; 305 In., 21; 311 In., 8-9; 312, 4-5; 315 In., 23; 318 In., 24, 26; 326, 8
Tirukkālukkunram, *vi.* .. 671 In., 20
Tirukkāmakkōṭṭamuḍaiya Peri-yaṇāchehiyār, goddess .. 568 In., 2; 582 In., 2; 585 In., 7-8
Tirukkāṇ-ēri .. 731, 8
Tirukkāṇṇappadēvan-tiru-kkāvanam .. 297 In., 32-33, 37, 46
Tirukkāṇṇisura-kāṭṭalai .. 171, 6
Tirukkāṇṇisuram-udaiyār, god, *te. of* .. 171, 1-2
Tirukkāṇṇisvara-bhaṭṭaṇ *alias* Nambi Mittāṇ, *m.* .. 171, 20
Tirukkāṇṇisvaramuḍaiyān, *m.* .. 149, 11; 157 In., 17-18; 163 In., 4; 168 In., 6-7
Tirukkāṇṇisvaramuḍaiya-Mahādēva, *de.* .. 148 In., 7-8; 149 In., 7-8; 150 In., 2; 151 In., 5; 152 In., 6-7; 156, 6-7; 157 In., 8-9; 158 In., 5-6, 159 In., 4-5; 160 In., 3; 161 In., 8-10; 162 In., 2; 163 In., 2; 164 In., 3-4; 165 In., 2
Tirukkāṇṇisvaramuḍaiya-Nāyaṇār, *de.* .. 171 In.
Tirukkāṇṇisvaramuḍaiyār, *de.* .. 154 In., 11; 156 In., 169 In., 2-3
Tirukkāṇṇēsvaram, *vi.* .. 170 In.
Tirukkāṇṇapuram-udaiya-Nāyaṇār, *de.* .. 751 In., 5; 752 In., 2; 753, 6; 754 In., 6, 18-19; 756 In., 3; 758 In., 3
Tirukkāṇṇapuram-udaiyār, *de.* .. 753, 9
Tirukkāṇṇiṇḍapuram *alias* Tiruvēṅṇāḍa, *vi.* .. 685, 2
Tirukkāṇṇikarai-dēva, *de.* .. 718, 12
Tirukkāṇṇikarai-ppillaiyār, *de.* .. 686 In., 2; 688 In., 2; 701 In., 2; 707, 1-2; 708 In., 1; 710 In., 6-7; 712 In., 4; 713 In., 7; 715 In., 1; 716 In., 4
Tirukkāṇṇikaraiyudaiyān, *n. of* .. 686 In., 5; liquid *m.* .. 687 In., 3
Tirukkāṇṇikarai-udaiya-Nāyaṇār, *de.* .. 700 In., 21-23; 711 In., 2; 718 In., 10

- Tirukkārikarai-udaiya-piḷḷaiyār, de.** .. 697 In., 1
- Tirukkārikarai-udaiyār, de.** .. 689 In., 3;
691, 1-2;
694 In., 1;
696 In., 2;
703 In., 3;
705 In., 1
- tirukkargalai** .. 179, 8
- tirukkargali** .. 617, 2, 3
- Tirukkāttuppallī, vi.** .. 145, 3
- tirukkāvaṇam** .. 593, 1
- Tirukkōḍi Dēvaṇār, de.** .. 387 In., 14
- Tirukkōḍikā, vi.** .. 145, 4
- Tirukkōḍikkulaḡar, de.** .. 543 In., 1, 8;
551 In., 2;
553 In., 2;
554 In.,
8-9; 556
In., 2; 557,
1
- Tirukkudavūr-nāḍu, dn.** .. 297 In., 6;
299 In., 1
- Tirukkuraḡaiyalūr, vi.** .. 145, 4
- Tirukkurakkutturai, vi.** .. 636 In., 2-3,
6, 13, 20,
25; 638 In.,
2; 640 In.,
1, 6; 641
In., 1; 643
In., 2, 6
- Tirukkurakkutturai Nambi**
alias Pūṇṇcheḡaṇ Nārāyaṇa-
chokkap, *m.* .. 636 In., 2-3
- Tirukkurakkutturai-pperumāl**
or ... perumāṇaḡigal, *de.* .. 636 In., 3-4, 6,
13, 20-21,
25-26; 640
In., 1, 6;
641 In., 1;
643 In., 2, 6
- Tirukkuruṇḡuḡi-Appan, de.** .. 751 In., 6;
760, 2
- tirukkuttiviḷakku** .. 574, 6
- tirumaḡaiṇḡagam** .. 563 In., 1, 5;
588, 5, 9,
10; 628 In.,
6; 730 In.,
2; 758, 4
- Tirumalai, vi.** .. 274 In., 3; 275
In., 2; 282,
7; 284 In.,
297, 35,
45; 721, 6;
725, 8; 763,
9
- Tirumalai Ālvār, de.** .. 281 In.
- Tirumaladēva-mahārāja, pr.** .. 264 In., 3, 4,
5
- Tirumalaikkāḡambar, god, te. of** 387-93
- Tirumalaikkāḡambūr Tirumalai,**
vi. .. 388 In.
- Tirumalaikkāḡambūr uḡaiya-**
nāyanār, de. .. 387 In., 5;
392 In.
- Tirumalaināḡhan, m.** .. 737, 15
- Tirumalaināyakkar, m.** .. 211 In., 2;
684, 80; 685, 8
- Tirumalai-nāyanār, m.** .. 684 A, 62
- Tirumalai Rāhuttarāya, ch.** .. 145 In., 2
- Tirumalai-uḡaiyān, m.** .. 293, 7
- Tirumalaiyappa Kōṇēriyān, m.** .. 684 A, 86-87
- Tirumalaiyyān, m.** .. 763, 9-10
- Tirumalambā, q.** .. 681 In., 7
- Tirumāḡigai-kkūru, off.** .. 531, 10
- Tirumāḡigai Viṇāyaka-ppiḷḷaiyār,**
de. .. 602 In., 7
- Tirumāḡiruṇḡolai, vi.** .. 660-3, 3
- Tirumāṇamalai, hill** .. 390 In.
- Tirumaṇḡali-uḡaiya-mahādēva,**
de. .. 623 In., 10,
10-11, 12; 625
In., 11, 17
- Tirumaṇḡali-uḡaiyār, de.** .. 625, 10
- tirumandira-ōlai, off.** .. 135, 17; 585,
8; 587, 4;
591, 3; 599
In., 6; 730,
7
- tirumandira-ppōṇaḡappuram, vi.** 549, 36
- Tirumaṇḡai Ālvār, m.** .. 732, 10
- Tirumāṇikuli, vi.** .. 145, 3
- Tirumaṇimuttāḡu, ri.** .. 621, 4
- tirumaṇḡaṇa-pperuṇḡali** .. 144, 11-12;
684, 129;
684 A, 98,
114, 116
- Tirumaṇaikkāḡan, n. of grain.**
me. .. 484, 12
- Tirumaṇaikkāḡan, n. of liquid** .. 465 In., 16;
me. 476 In.,
22-23; 477
In., 15-16;
482 In., 15; 483, 16; 486 In., 18;
487 In., 9-10; 497, 21-22; 500,
36-38; 501, 13; 502, 8; 503, 14;
505, 14; 507 In., 24, 15, 18-19;
518, 4; 520 In., 11-12, 521 In.,
14; 522 In., 18-19, 524 In., 24-25;
528 In., 5; 530 In., 28-29
- Tirumaṇaikkāḡu-bhaṡṡan, m.** .. 531, 9
- Tirumaṇaikkāḡu-bhaṡṡan** *alias*
Gautamaṇ Ālvāṇ Ādittadēvaṇ,
m. .. 449, 8
- Tirumaṇaikkāḡuḡaiya-mahā-**
dēva, de. .. 470 In., 32
- Tirumaṇaikkāḡuḡaiyān Āḡuḡai-**
yān alias Kolōṡṡuṇḡabhaṡṡan,
m. .. 449, 15
- Tirumaṇaikkāḡuḡaiyār, de.** .. 452 In., 3;
453 In., 7,
8; 454 In.,
3-4, 456
In., 6; 457 In., 3; 459 In., 2; 460
In., 2; 461 In., 4; 462 In., 1, 2;
463 In., 1; 472 In., 3-4; 491 In.,
4; 492, 13; 500, 11-14; 503 In.,
8-9; 535, 2; 536 In., 2; 537 In.,
3; 538, 1; 540 In., 1; 541 In.,
1; 542 In., 1; 543, 8; 544 In., 2;
545 In., 5, 8
- Tirumaṇaikkāḡu-panḡitan**
alias tiruchchirambalam-
uḡaiyāṇ Śaṇkaraṇ, *m.* .. 449, 18-19
- Tirumaṇaikkāḡu-panḡitan** *alias*
Tiru chchirambalam-uḡaiyāṇ
Śiṇḡaṇ, *m.* .. 445, 19
- Tirumaṇaikkāṡṡālvār, de.** .. 468 In., 15-16;
507 In.,
13-16; 512
In., 3-4;
515 In.,
12-13
- Tirumaṇaikkāṡṡu-bhaṡṡan** *alias*
Gemutaman Umaiṡālvāṇ
Ādittadēvaṇ, *m.* .. 445, 7
- Tirumaṇaikkāṡṡuḡaiyāṇ Śidharaṇ,**
m. .. 463, 1

- Tirumaraikkāṭṭ-udaiyār, de.** .. 445, 3; 446 In., 2-3; 447 In., 4; 448 In., 6; 449 In., 4; 450, 2
- Tirumaraikkāṭṭu Īśvarar, de.** .. 485, 7-10
- Tirumaraikkāṭṭu-mahādēva, de.** 464 In., 7-8; 465 In., 7-8; 471 In., 3-4; 475 In., 6-8; 476 In., 8-9; 480 In., 7-8; 481 In., 7-8; 482, 5-7; 483 In., 7-8; 484 In., 5-3; 485, 8-10; 487 In., 3-5; 488, 2-3; 497 In., 7-9; 505 In., 6-7; 506 In., 7-3; 516 In., 6-7; 520 In., 4; 521, 4-6; 522 In., 5-6; 524, 7-9; 527, 6-9; 528, 2-3; 530, 11-12
- Tirumaraikkāṭṭu-udaiyān Perumān alias Kulōttuṅga-śōla-bhaṭṭan, m.** .. 445, 14-15
- Tirumaraikkāvudaiyār, de.** .. 549, 32-33
- tirumāsittirunāl, festival day** .. 304 In., 5-6, 11
- tirumelukkku** .. 327, 2
- Tirumērkōyil-Ālvār, de.** .. 586, 9-10
- Tirumērrālī-mādēva, de.** .. 356 In., 4
- Tirumērrālī-mahādēva, de.** .. 384 In.
- Tirumērrālī-perumāṇaḍigaḷ, de.** .. 374 In., 7
- tirumeykōppān, body-guard** .. 234, 17-18
- tirumeykāvalpuram, endowmen for body-guard** .. 586, 10
- tirumeykāval, n. of land** .. 575 In., 14-15
- Tirumiyachēlūr, vi.** .. 145, 5
- Tirumugaḷ, m.** .. 220, 7
- tirumuga, ṇāḍi** .. 591, 3
- Tirumukkiśuram-udaiyār, de.** .. 658, 10-12
- Tirumūla-bhaṭṭan, m.** .. 296, 24-25
- Tirumūla-bhaṭṭar Nāyaka-ppillai, m.** .. 299, 5
- tirumulaittaḍam, ornament** .. 455 In., 5
- Tirumēlan, m.** .. 713, 9
- Tirumūlattāṇattu Perumāṇaḍigaḷ, de.** .. 349 In., 4; 374 In., 2-3; 380 In., 6-7
- Tirumullaivāyal, vi.** .. 719 In., 3-4; 717 In., 4; 736 In., 1; 737, 9-10
- Tirumullaivāyaludaiya Nāyaṇār, de.** .. 719 In., 2; 721 In., 2; 722 In., 2
- Tirumullaivāyil, vi.** .. 720 In., 3-4; 723, 3-4; 724 In., 2; 725 In., 2; 727 In., 2; 728, 2; 729 In., 2; 730 In., 1; 731, 4; 732, 3, 4, 9; 734, 67; 735, 11, 29; 738 In., 13-14; 739 In., 7
- Tirumullaivāyil-ūḍār, de.** .. 738 In., 14-15
- Tirumullaivāyil-Aṇṇar, de.** .. 741 In., 9-10
- Tirumullaivāyil-udaiya Mahādēva, de.** .. 731, 4; 737, 5-6
- Tirumullaivāyil-udaiya-nāyaṇār, de.** .. 723 In., 2; 725 In., 2; 727 In., 2; 728, 2; 729 In., 1
- Tirumullaivāyil-udaiya-nāyinār, de.** .. 732 In., 3, 4, 9
- Tirumullaivāyil-udaiyār, de.** .. 720 In., 3-4; 724 In., 2; 730 In., 1; 735 In., 29
- Tirumunaippādi, dn.** .. 160 In., 3-4; 249 In., 14; 319 In.; 32-33
- Tirumunaippādi-Nādālvān, Bhaṭṭan Viechhādi....ra** .. 249 In., 14
- Tirumunaippādi-nāḍu, dn.** .. 249 In., 14
- Tirunau, m. vi.** .. 145, 4
- Tirumutṭi-śivigaiperrān, m.** .. 599 In., 5, 6, 7-8
- tirumuttu** .. 725 In., 3, 4
- Tirunāḍudaiyān, m.** .. 225, 2; 229 In., 3
- Tirunagari, vi.** .. 145, 3
- Tirunāḍṣaramudaiyār, de.** .. 184 In., 1
- Tirunāḍṣaramudaiya Nāyaṇār, de.** .. 172 In., 2; 173 In., 2; 174 In., 1; 175 In., 2; 176 In., 2; 178 In., 2-3; 179, 7; 180 In., 1; 182 In., 1; 183 In., 3
- Tirunalekkunṇam, vi.** .. 384 In.
- Tirunalluṭṭi, m.** .. 734 In., 5
- Tirunalluṭṭi Iṣakkaṇ Aṇivāḷan, m.** .. 741 In., 16-17, 30-31
- Tirunallūr, vi.** .. 271 In., 4-5; 608 In., 3, 11, 12; 609, 5, 14
- tirunāmukkāni** .. 684, 73, 98; 684 A, 54-55, 60, 69; 685, 6, 7; 758, 4
- tirunāmattukkāni** .. 732, 8; 737, 9
- tirunāmattukkāni** .. 127 In., 18, 24; 129, 2; 130 In., 2; 143, 6; 144 In., 13, 19-20; 169 In., 4, 171 In., 7, 8, 9, 10, 24; 202, 8, 9; 248 In., 8; 253 In., 9; 452, 4, 16-17; 454, 11; 460 In., 8; 462 In., 1, 2; 463, 2; 491, 7-8, 13; 532, 4; 535, 5; 536 In., 2, 5; 538, 4; 540, 10-11; 549 In., 18; 561, 15; 564, 2, 3-4; 567 In., 3; 576, 5-6; 595, 2; 596 In., 1, 2; 602, 4, 7, 9, 10; 604, 13; 634, 59, 61, 75; 634B, 47, 48; 635 In., 6, 9; 700, 48-50; 721, 4-5; 727, 3-4; 731 In., 10; 754, 9
- tirunāmattukkāni-ppēru** .. 754, 12
- tirunāmattukkāni-ubhayam** .. 705 In., 3-4
- Tirunāyaṣambandan-guhai** .. v, 563 In., 3
- Tirunāyaṣambandan tirugguhai** .. 564 In., 2-3
- Tirunāyaṣambandaar saint** .. vi, vii; 565 In., 1, 2
- tirunandavanappuram** .. 448 In., 14-15
- Tirunāṅgūr, vi.** .. 145, 3
- Tirunāraivūr, vi.** .. 145, 4
- Tirunāraivūr-nāḍu, dn.** .. 551 In., 3; 686, 2-3
- Tirunārena-vāykkāl** .. 614, 3; 679, 251
- Tirunaruṅgoḍai, vi.** .. 145, 4
- Tirunātharkuṇṇu, l.** .. 261
- Tirunattamādi Āṅkondaṇāyakkaṇ alias Eḍṛilīśōla Idaiyaḷa-nāttu-kkō, m.** .. 539 In., 1
- Tirunattamādiḷattan, m.** .. 571, 4, 6
- Tirunattappuramān, m.** .. 604, 15
- Tirunāvalūr, vi.** .. 145, 4

- Tirunāvudaiyān, m.** .. 224, 2
Tirunāvukkaraśu, n. of garden .. 598, 9
Tirunāvukkaraśu-tirunāl .. 141 In., 11-12
Tirunayana-mōksha .. 543, 5
Tirundu-Devan̄kuḍi, vi. .. 145, 4
Tirunelikkā, vī. .. 563 In., 1;
 564 In., 1;
 566 In., 2;
 567 In.,
 1-2: 569, 2;
 570 In., 2;
 571 In., 2
tiruneyimālai .. 455 In., 3, 4
tirunilakantam, n. of liquid me... 617, 5; 619,
 8-9
Tirunilakanthan Tirukkannīśvara- 152 In., 10-12;
 muḍaiyān, m. 162 In., 3
Tirunilakanthan Tiruvēkampa- 148, 10-11;
 muḍaiyān, m. 149, 9-10;
 150 In.,
 7-8; 163 In.,
 3-4; 168 In.,
 5-6
Tirunilakkupram, vī. .. 356 In., 3-4;
 374 In., 2;
 377, 1; 380
 In., 5
Tirunilakkunrattu-pperumān- .. 377, 1
 aḍigal, de.
Tiruninraūr-uḍaiyān, off. .. 274, 11; 275,
 12
Tiruniyūchehōla-mūvēnda- .. 658 In., 25-29
 vēlān *alias* Śingapperumāl,
 off.
Tiruniyamam, vī. .. 313 In., 16
tirunundāviḍakkuppuram .. 138, 3; 538, 4;
 540, 3, 7, 9;
 545, 9-10;
 576 In., 2-3;
 577 In.,
 13-14
Tiruogriyūr, vī. .. 736 In., 1
tiruppaḍimārru .. 626, 6
Tiruppaḍirippuliyūr, vī. .. 145, 4
tiruppaḍivēttai .. 263 In., 7
tiruppaḍivakkāni .. 453 In., 8, 11
Tiruppālaipandal, vī. .. 172 In., 1; 175
 In., 1-2;
 176 In., 1;
 178 In., 2;
 179 7; 180
 In., 1; 183
 In., 3
Tiruppālavamam, vī. .. 736 In., 1
Tiruppāḷaṇamūḍaiyār *alias* .. 548 In., 1-2
 Virātakularāyar Pākkai
 Kuḷ...
 Āḍitt...
 Īvār, m.
tiruppāḷi-eḷuchechi .. 171 In., 5;
 725 In., 3,
 7
tiruppāḷikkattil-maṇṭapam .. 617, 3
Tiruppāḷi-nāchchiyār, goddess, .. 693 In., 8
tiruppāḷittāmam .. 496, 11-12;
 597, 5
tiruppanṇu-ttirunāl .. 721 In., 4
Tiruppanṇukkuḍālvār, de. .. 247 In., 5
Tiruppanṇikkunru, l. .. 247 In., 5;
 248 In., 33;
 249 In., 10;
 253 In., 3;
 260 In., 4-5
tiruppariśāram .. 595, 4
tirupparivaṭṭam .. 267 In., 49;
 679, 680
 24
Tiruppariyālūr, vī. .. 145, 4
Tiruppārkaḍal, vī. .. 751 In., 5;
 752 In., 1;
 754 In., 6,
 16; 755 In.,
 2; 756 In.,
 3; 758 In.,
 3; 759 In.,
 2, B 2; 760
 [1]
tiruppaigai .. 455 In., 3
tiruppūḍiyudūttu-viḷāgam .. 583 In., 4
Tiruppugalūr, vī. .. 145, 4
Tiruppūratirunāl, festival day .. 737 In., 7
tiruttamanakappaḍi .. 463, 1
Tiruttānēri, lake .. 737 In., 10
Tiruttinainagar-uḍaiya-Mahā-
 dēva, de. .. 136, 1, 5
Tiruttinainagar-uḍaiyār, de. .. 135, 13, 20;
 137, 3; 141
 In., 5; 142
 In., 5-6;
 143 In., 3;
 144 In., 6,
 12-13, 16-
 17; 147 In.,
 7-8
Tiruttāntōṇri Āḷuḍaiyār, de. .. 244 In., 3
Tiruttāntōṇri Mahādēva, de. .. 231 In., 28-
 29; 234 In.,
 13; 236 In.,
 7-8; 238,
 13-14
Tiruttāṇṭōṇi-pperumāṇaḍigal,
 de. .. 239 In., 1
Tiruttāṇṭōṇrippirān, de. .. 243 In., 8
Tiruttāṇṭōṇiśvaram-uḍaiyār, de. 542 In., 5
Tiruttāṇṭōṇri-uḍaiyār, de. .. 235 In., 13-
 14, 16
Tiruttavatturai-Īśvara-bhaṭṭā-
 raka god. te. of .. v
Tirutteṅgūr, vī. .. 573 In., 2-3;
 576 In., 3;
 577 In., 7
Tirutteṅgūr Pōyaṇ, m. .. 576 In., 3
Tirutteṅgūr Velliḷiḍu-nagaram,
 vī. .. 577 In., 7-8
Tiruttēvūr, vī. .. 561 In., 5
Tirutteṇḍiśvaram, vī. .. 584 In., 5
Tirutturaippūṇḍi, vī. .. vi
Tiruvāchechurāmam, vī. .. 604, 16
tiruvadhyayana .. 761 In., 1
Tiruvaḍigal-bhaṭṭan, m. .. 537, 9
Tiruvadi-Śirmai, dn. .. 263 In., 6
Tiruvaḍuvūr, vī. .. 153 In., 10
Tiruvagastīśvaramūḍaiya Mahā-
 dēva, de. .. 180 In., 16-
 17
Tiruvagattiyāppāḷi-uḍaiyār, de... 546 In., 8, 9;
 548 In., 2;
 549 In.,
 23-24, 34-
 35, 44-45;
 550 In., 1;
 553 In., 3
tiruvaikāsittirunāl .. 727 In., 3
Tiruvaikundattu-pperumāṇa-
 ḍigal, de. .. 640, 5-6
Tiruvaiyārūḍaiyān Perumāṇ, m. 445, 15; 449,
 16
tiruvaiyāsi-ttirunāl .. 762 In., 5

- Tiruvakkarai. vi.** .. 186 In., 11, 19; 188. 3; 195 In., 7; 196 In., 7; 197 In., 13; 198. 3; 199 In., 13; 201 In., 6. 202 In. 6; 203 In., 2, 6, 7; 204 In., 8; 205. 4. 9; 206 In., 2; 207 In., 2. 4. 6; 208. 2; 211. 2; 212 In., 2; 214 In., 1; 215 In., 1, 2, 3; 216 In., 17; 222 In., 7. 13. 15; 229 In., 2
- Tiruvakkarai Āḷudaiyār, de.** .. 188. 3; 203. 2-3, 6; 205. 4, 9
- Tiruvakkarai Ālvār. de.** .. 224 In., 1; 225. 1
- Tiruvakkarai Mahādēvar, de.** .. 198. 3; 206 In., 2-3
- Tiruvakkarai uḍaiya nayinār, de.** .. 211. 2
- Tiruvakkarai uḍaiyār, de.** .. 199. 13-14; 201. 6-7
- tiruvāḷagu** .. 327. 2
- Tiruvāḷaṅgāḍu. vi.** .. 736 In., 1
- Tiruvāḷaṅ-maṭha** .. 699 In., 4
- tiruvāḷatti** .. 319 In., 36. 40
- Tiruvāḷiśvaram-uḍaiya-nāyanār, de.** .. 693 In., 6-8; 695 In., 2; 751 In., 5-6
- Tiruvāḷundūr-nāḍu, dn.** .. 336 In.
- Tiruvāmbalam. vi.** .. 604. 15-16
- Tiruvāmbalanallūr. vi.** .. 604 In., 1, 2
- Tiruvāṇ. m.** .. 541. 4
- Tiruvāṇaikkā. vi.** .. 387 In., 10-11; 390 In.; 659. 11
- Tiruvāṇaikkā uḍaiya-nāyanār, de.** 387 In., 10-11
- Tiruvāṇaikkā uḍaiyār, de.** .. 390 In.
- Tiruvāṇḍai. m.** .. 702. 11; 712. 10; 713. 10
- Tiruvandanāthēśvara, god, te. of** .. 665-68
- Tiruvandavāru. vi.** .. 669 In., 5. 7
- tiruvandikkāpputatti.** .. 728 In., 4. 6
- Tiruvāṇṇāmalai Akkan. fe.** .. 158 In., 7
- Tiruvāṇṇāmalai bhaṭṭan of Ārūr. m.** .. 151. 10. 157 In., 20-21; 158 In., 6-7
- Tiruvāṇ Perṇāṇ alias Ninraiūr nāṭṭu-vēḷāṇ, Ninrai-kkuḷattu-ḷāṇ, m.** .. 715 In., 1
- Tiruvāṇai Pon. fe.** .. 199 In., 12-13
- tiruvāram** .. 455 In., 3, 4
- Tiruvāraṇeri** .. 613 In., 2
- Tiruvāraṇeri Ālvār, de.** .. 617 In., 2
- Tiruvāraṅga-dēvadānam** .. 442. 15-16, 17. 19
- Tiruvāraṅgamāli-bhaṭṭan, m.** .. 600. 7
- Tiruvāraṅgamārāyaṇ alias Uyya-vandāṇ, m.** .. 460 In., 3
- Tiruvāraṅgai āraṇya-bhaṭṭan, m.** 600. 7
- Tiruvāraṅgai Parpanābha-bhaṭṭan, Bhāradvāji, m.** .. 607. 3
- tiruvardhajāmapuṇam** .. 563. 5; 571. 1
- Tiruvārūr. vi.** .. iv. 222 In.; 558 In., 2; 562 In., 5, 23; 578 In., 24, 28; 579 In., 17. 20. 27; 582 In., 2. 583. 3; 584. 7; 585. 7; 586. 3; 587 In., 3; 588. 2. 12; 589 In., 2; 593 In., 1; 596 In., 1; 597. 1; 598 In., 8. 9. 10. 11, 12. 600. 1, 5; 601 In., 2. 4. 7. 8. 604 In., 1, 12; 605 In., 5; 606 In., 3. 4; 613 In., 2; 614. 2; 615. 4; 623. 10. 11; 625. 10, 17
- Tiruvārūr-kūṇṇam, dn.** .. 521 In., 6-7; 558 In., 2; 561 In., 7-8; 578 In., 24; 579 In., 17; 582. 3; 583. 3; 585 In., 8; 586 In., 2; 589 In., 2; 590. 1; 595. 2; 598 In., 4; 600 In., 1; 601. 2; 606 In., 2; 607 In., 3; 608. 4; 609. 6; 613 In., 2. 614 In., 2; 617. 1; 619 In., 11-12; 623 In., 8; 624. 1
- Tiruvārūr-nagaram** .. 588. 3. 6, 10
- Tiruvārūr-uḍaiyār, de.** .. 558 In., 2; 596 In., 1; 604. 4
- Tiruvārūr-uḍaiyār Vidiḍiḍaṅga-dēvar. de.** .. 593 In., 1
- tiruvāśal-pōnda irai. tax** .. 394 In.
- tiruvāśal-pōnda-kudimai, tax** .. 607. 6; 609. 12
- tiruvattanaikkāl** .. 728 In., 4
- tiruvattayāmam. service** .. 299. 4
- Tiruvattippiḷḷai-cheṭṭiyār, m.** .. 679. 14-15
- Tiruvattīśvaramuḍaiya Mahādēva, de.** .. 186 In., 14
- Tiruvayindiram. vi.** .. 170 In.
- Tiruvayindirapuram. vi.** .. 145. 4; 170 In., 1
- tiruvāykkēḷvi. off.** .. v; 595 In., 2; 599 In., 6
- Tiruvāykkēḷvi Anukka-Nambi, off.** .. v
- Tiruvāyppāḍi. vi.** .. 183 In., 3; 556 In., 4
- Tiruvāyppāḍiyāṇ. m.** .. 556 In., 4
- Tiruvēkampamudaiyāṇ alias Rā-janārāyaṇa-Vēḷāṇ, off** .. 704 In., 2
- Tiruvēkampamudaiyāṇ Vira-gaṅga. m.** .. 753. 8
- Tiruvēḷliyaṅguḷi, vi.** .. 145. 5
- Tiruvēḷliyaṅguṇam-uḍaiya nā-yaṇār, de.** .. 573 In., 3-4; 576 In., 2
- Tiruvēḷliyaṅguṇam-uḍaiyār, de. . .** 574 In., 2; 575 In., 11-13; 577 In., 10-11
- tiruvēḷuḇchi. service** .. 299. 4
- Tiruvēḷundūr. vi.** .. 145. 4
- Tiruvēndipuram s. Tiruvayin-diram. vi.** .. 170 In.
- Tiruvēṅgaḍa. alias Tirukkaravindapuram, vi.** .. 685. 2
- Tiruvēṅgaḍadēva, de.** .. 285 In., 2
- Tiruvēṅgaḍa-kōṭṭam, dn.** .. 267 In., 12; 269 In., 7-8; 286 In., 1, 2; 287. 2; 293 In., 6; 294 In., 7. 295 In., 6. 297 In., 5-6; 298 In., 2; 299 In., 1; 304 In., 2; 313. 44-45; 314. 6. 315. 15-16; 319. 17; 328. 1

- Tiruvēṅgaḍamuḍaiyāṇ, de.** .. 263 In., 3, 4, 8, 9; 274 In., 3, 6; 275 In., 2, 4; 276 In., 277 In.; 278 In.; 279 In.; 282 In., 2-3, 7-8
- Tiruvēṅgaḍamuḍaiyāṇ, m.** .. 254 In., 4
- Tiruvēṅgaḍamuḍaiyāṇ Śūrappavē āṇ, m.** .. 254 In., 3
- Tiruvēṅgaḍamuḍaiyāṇ Viranāraśingavē āṇ, m.** .. 700, 73-75
- Tiruvēṅgaḍanallūr, vi.** .. 292 In., 7
- Tiruvēṅgaḍanāthan, de.** .. 684, 39-40, 40
- Tiruvēṅgaḍanāchūrai, m.** .. 203 In., 4; 206 In., 4-5
- Tiruvēṅgaḍattu-ninṇaruliṇa Peru-māṇaḍigaḷ, de.** .. 290 In., 2
- Tiruvēṅkaḍa-bhaṭṭaṇ, m.** .. 600, 8
- Tiruvēṅkaḍu, vi.** .. 604, 6, 11
- Tiruvēṅkaṭanāyaka, ch.** .. 677, 7
- Tiruvēṅpūr, vi.** .. 336 In.
- Tiruvīḍaimarudu, vi.** .. 446 In., 3
- Tiruvīḍaimarudūr, vi.** .. 600 In., 2
- tiruvīḍaiyāṭṭam** .. 147 In., 10; 253 In., 5, 7-8, 9; 271 In., 4; 274, 5, 275 In., 2; 403 In., 2; 540, 8; 684, 65; 685, 7; 714 In., 8; 761 In., 1
- tiruvīḍaiyāṭṭa-grāmam** .. 762, 7
- tiruvīḍi-āṇḍir** .. 583 In., 3
- Tiruvikkiramaṇ-sandhi, n. of service** .. 491 In., 4
- tiruvīḷaiyāṭṭam** .. 263 In., 4, 8
- tiruvīḷakkukkūḍi** .. 251 In., 8; 252 In., 5; 354 In., 4; 255 In., 1-2, 3; 256 In., 1, 2
- tiruvīḷakkuppatti** .. 725, 6
- tiruvīḷakkuppuraṁ** .. 448 In., 8, 18; 537 In., 10-11; 557, 6; 604, 4
- Tiruvīḷaṅgōyil Perumāṇaḍigaḷ, de.** .. 291 In., 1
- Tiruvīśalūr, vi.** .. 582, 4
- Tiruvīyalūraḍigaḷ-bhaṭṭaṇ, m.** .. 603, 5
- tiruvīḷakkachchirappu** .. 284 In.
- Tiruvōṇam** .. 130 In., 1
- Tiruvorrikāṇḍa Śivaṇ, m.** .. 151, 9-10; 160 In., 5; 163 In., 5
- Tiruvorriyūr, vi.** .. 456, 6
- Tiruvuḷai Pottāṇ, m.** .. 738, 35-36
- tiruvūḍal-tirunāl** .. 721 In., 4, 5
- tiruvuṇṇāligai** .. 293, 8; 391 In.
- tiruvuṇṇāligai-pperumakkaḷ** .. 327 In., 2
- tiruvuṇṇāligaippuraṁ** .. 291 In., 1, 2, 4
- tirvai, tax** .. 264 In., 7, 8, 9
- Tittaiachēri, vi.** .. 549, 56, 57; 564, 1; 570 In., 1; 571, 11, 12-13, 14
- Tittaikūḍi, vi.** .. 145, 4
- Tittai Mīraṇ of Śikār, m.** .. 468 In., 16-17
- Tittumbākkam, vi.** .. 318 In., 27
- Tittāra Pillai, m.** .. 669 In., 4
- Ti ēdigōmapuram, vi.** .. 600, 8
- Tiyambakaṇ Māṇaṇ, m.** .. 634 In., 5
- Tiyaṅguḷi, vi.** .. 613 In., 2
- Tiyatturaiyaṇ, off.** .. 135, 26
- Tōḍālam, vi.** .. 257 In., 6
- Tōḷāṇ Irājarāja Akalaṅka-ṇāḍālvāṇ, off.** .. 584 In., 5, 9
- Toḷuvūr, vi.** .. 591, 3
- Tōmūr, vi.** .. 653, 5
- Tōṇḍaikāvalaṇ, ch.** .. 132 In., 10-12; 146, 15-16
- Tōṇḍaimāṇ, ch.** .. 133 In., 2-3; 730, 8
- Tōṇḍaimānār alias Kavira Piḍāraṇ, m.** .. 328 In., 2
- Tōṇḍaimaṇḍalam, dn.** .. 679 In., 4; 759, 2, B1-2
- Tōṇḍaimāṇ-nallūr, vi.** .. 133 In., 17-18
- Tōṇḍaimāṇ Peruṅgollaṇ, m.** .. 606, 3
- Tōṇḍai-nāḍu, dn.** .. 487, 8
- Tōṇḍamaṇḍalam alias Jayaṅṇōṇḍasōḷa-maṇḍalam, dn.** .. 680 In., 4; 684, 5-6; 684 A, 6; 685, 1
- Tōṇḍamāṇ Pūṇḍi, vi.** .. 545, 6-7
- Tōṇḍai alias Pavitramāṇikkapaṭti, vi.** .. 552, 13
- Tōṇḍira-maṇḍala, co.** .. 683, 82-83
- Tōṅṇi Māvāvirattoruvaṇ, m.** .. 583 In., 3
- Tōraṇasōrabhaṭṭaṇ, m.** .. 600, 7
- Tōrrampattu, vi.** .. 762 In., 8
- Tōṭṭi Māḍavaṇ, m.** .. 319 In., 23
- Tōṭṭiyam, vi.** .. 651 In., 8
- Tōvūr, vi.** .. 767 In., 4
- Tribhuvāṇa-āḍichāṇḍēsvaradēva-kaṇmigaḷ, te. off.** .. 560, 2
- Tribhuvanamādēvi-chaturvēḍimaṅgalam, vi.** .. 188 In., 2-3; 203 In., 2, 5; 208, 2; 226 In., 8
- Tribhuvanamādēvi-poṇkkāl Nā-lāviravaṇ, n. of grain me.** .. 222, 9
- Tribhuvanamuḷaiyāṇ Irāḷēndra-sōḷaṇ alias Kulōttuṅgasōḷa-Malaiyarājapanmar, m.** .. 586 In., 3
- Tribhuvanapati, de.** .. 442, 7-8
- Tribhuvanasundaradēvar ōḍai-vēli, field** .. 546, 16
- Tribhuvanavīra, ti. of Kulōttuṅga III** .. 175 In., 1
- Tribhuvanavīraṇ-maṭha** .. 730 In., 2
- Tribhuvanavīrapuram, tn.** .. 543, 2
- Tribhuvanavīrīśvaram, sh.** .. 563, 1
- Trivikramabhaṭṭaṇ, m.** .. 600, 7
- Triyambaka, de.** .. 28 In., 1-2
- tuḷaiyulakku, n. of liquid me.** .. 601 In., 5
- Tūkkin Śūrri alias Chāḷokkiya-chakravartti-checheṭṭi, a merchant** .. 326, 4, 10
- tulābhāra-vari, tax** .. 127, 38; 128, 54
- tuḷai** .. 297, 14
- tuḷai-nīrai-poṇ** .. 222, 16
- tuḷaiṇṇōṇ** .. 347 In., 5; 374 In., 6, 9; 377 In., 2; 636, 4; 643, 3

- Tulajā-mahāīāja, k.** .. 533 In., 3
Tuljārā, irāje Bhōsle, k. .. 559 In., 3
tūmbu. grain, me. .. 296, 12, 13, 14, 20; 299, 6
Tuṇaiṭirundāl Sāni, fe. .. 537 In., 9-10
Tuṇḍiramandilam, dn. .. 677 In., 6
Tuṇḍabhadra, ri. .. 677, 6; 683, 76
tūṇi, liquid me. .. 183, 4
tūṇi, grain, me .. 201, 19, 45; 222, 11, 12, 14, 15, 31; 243, 36, 43, 55, 64, 297, 19; 299, 3; 305, 26, 30; 314, 25, 30, 38, 47; 328 In. 2; 465 n., 23; 540, 11; 562, 10, 599, 8, 9
Tūnūr, vi. .. 539, 7
Tūrppilbhaṭṭa-sōmayāji, m. .. 603, 5
Tūttalūr, vi. .. 257, 7
Tuvarāpati-vēlān, m. .. 255 In., 4, 5
Tuvāyan Ādittan, Bhāradvāji, m. .. 601, 3
Tuvāyan Dēvar Kaṇḍan, Bhāradvāji, m. .. 601, 3, 8
Tūya Vāmanabhaṭṭan, m. .. 558, 6
Tyāgarājasvāmin Vaṇmikanāṭhasvāmin, de. .. 580 In., 10-12
Tyāgasamudrappicheṇā alias Tiruchirāmbalamudaiyān Nāg-dēvān, m. .. 453 In., 10
Tyāgavalli, vi. .. 127 In., 12; 128 In., 21; 130 In., 2; 145, 4
Tyāgavalli-chaturvēdimaṅgalam, vi. .. 129 In., 1, 2
Tyāgavalli-pparuru s.a. Āṇḍagaḷūr-pparuru, dn. .. 127 In., 11; 128 In., 25
Tyāgavalli-valanāḷu, dn. .. 659, 7
Tyāgavalli-vēlaikkārar, regime it .. 607 In., 4
Tyāgavinḍabhaṭṭan, m. .. 600, 8
Tyāgavinḍa-chēḷaturvēdimaṅgalam, vi. .. 595 In., 3
Tyāgavinōḍa-kkaḍigai-mārāyan, off. .. v; 593 In., 3
Tyāgavinḍa-mūvēndavēlān, off. .. 599 In., 6
Tyāgavinōḍa-bhaṇḍāram, n. of treasury .. 586 In., 4
Tyāgavinōḍa-māḍai, n. of coin .. 586 In., 4
Tyāgavinōḍa-sālai-maḍam .. 607 In., 4

U

ubaiyan .. 577, 11
Ubhaiya bhaṭṭan, m. .. 296, 24
Uchaiyakula-suddha bhaṭṭan alias Mubaiyan Kūṭṭan, m. .. 171, 21
ubaiyattiru, agreement .. 178 In., 1, 7
ucalai-sandi .. 689 In., 3
Udaiya-bhaṭṭar, m. .. 299, 4
Udaiyadivakarān Śendapirān bhaṭṭan, m. .. 600, 8
Udaiyamūrttāṇḍappērariyaṇ alias Māpikkachcheṭṭi Duggaiyaṇāṭṭi, m. .. 516 In., 9-11
Udaiyān alias Śokkanāyaka Kāṇṇappan, m. .. 541, 4
Udaiyān Mēdēvaṇ alias Brahmaṇḍariyaṇ of Vallam, m... .. 598, 13
Udaiyān Marundu alias Nāyakar-dēva-bhaṭṭan, m. .. 445, 9; 449, 9-10
Udaiyān Tirukkatturaiyudaiyān Aṅkāṇṇappiriyaṇ of Vināyan, m. .. 178 In., 6-7
Udaiya-prāṭṭiyār Śembiyaṇ-mohādēviyār, q. .. 617 In., 2
Udaiyār, de. .. 201 In., 11
Udaiyār, m. .. 299 In., 2
Udaiyārkōyil, vi. .. 145, 4
Udaiyār Maṇavāla Ālvān Tāṇḍa-māṭṭu-Brahmadārāyan, off. .. 246 In., 3-5
Udaiyār Orri Araṣar alias Orri Maṇṇar, m. .. 722 In., 3, 9
Udaiyār, vi. .. iv
udarabandhanam .. 455 In., 3
Udaiyagiri, l. .. 684, 28
Udaiyambakkam, vi. .. 674 In., 6, 10
Udaiyārāyaṇan Kāṇṇapirān-bhaṭṭan, m. .. 608, 9; 609, 10
udiri-nāṭṭāyam, tax .. 264 In., 7
udirittirvai, tax .. 264 In., 6, 10
ugaicheṇ .. 243, 45
ugaicheṇ .. 243, 13
Ugumbil, vi. .. 324 In., 5; 738 In., 7-8
Ujini, vi. .. 41 In., 2
Ulagabimaṇṇan alias Edirili-sōlan, m. .. 604, 15
Ulagachintimāni-valanāḷu, dn. .. 130, 5-6
Ulagamulududaiyār, Pāṇḍya q. .. 210 In., 3-4
Ulagisvaramudaiyār, de. .. 539, In., 2
Ulagu Chettiyaṇ, m. .. 679, 14
Ulaguḍai Mukkōkkilāṇḍigal, ti. of Chōja, q. .. iv
Ulaguyyakōṇḍa-kāmakkōṭṭam, sh. .. 586 In., 3-4
Ulaguyyakōṇḍān tiruttōppu .. 732 In., 5
ulakku, liquid me. .. 203, 13; 222, 36, 37; 231, 32-33; 241, 5; 306, 35; 310 In., 16; 317, 27; 318, 27; 319 In., 30; 320 In., 34; 322, 6; 326, 7; 328, 1, 2; 368 In., 4-5; 445 In., 23; 446 In., 6; 449 In., 23-24; 457, 9; 461 In., 8; 465 In., 15; 468 In., 23; 471, 10-11; 476, 24; 477, 16-17; 481 In., 19, 482 In., 16; 485 In., 19; 486 In., 19; 497, 23-24; 500, 40-41; 501, 13; 507 In., 25; 512, 19; 518, 4-5; 522, 21; 524 In., 23; 528 In., 5; 530 In., 29; 538 In., 3; 569, 1; 577, 17; 582, 3, 5; 601, 5; 617, 5; 619, 9; 686 In., 6
ulakku, grain me. .. 243, 34, 59, 62, 63, 64, b 1, 2; 275, 5, 7, 8, 9; 296, 17; 314, 24, 33, 47; 315, 28, 33; 540, 11; 546, 29, 31
ulavu-murruṭṭu .. 583, 4
ulkāppu .. 392 In.
ullūr-ppura-kkalaṇai class of levy .. 719 In., 4
Uḷudaiy-kṛmavittan, m. .. 614, 3
Uḷuḍān-Kaṇḍan, a Bāradāyan .. 515 In., 10-12
ulvari .. 135 In., 16, 19; 136, 3; 244, 5, 10; 301, b 20; 596, 2

- Umā-Bhaṭṭārakī, goddess .. 238 In., 17-18; 617 In., 2
- Umai Naṅgai, *fe.* .. 164 In., 4
- Umaiyaḷ, *fe.* .. 640, 5
- Umaiyaḷvi *alias* Alagilumaḷa-giyadēvattalaikkōli, *fe.* .. 600 In., 2
- Umbaḷa-nāḍu, *dn.* .. 445 In., 3; 447 In., 3; 448 In., 3; 449, 3; 454 In., 3; 456, 7; 457 In., 3; 458, 4; 461 In., 3-4; 463 In., 1; 464 In., 6; 465, 5-6; 466, 5; 472, 15-16; 475 In., 5; 476 In., 5-6; 477 In., 4-5; 480 In., 5-6; 481 In., 5-6; 483, 5-6; 484, 4-5; 486, 6-7; 487, 3; 488, 2; 489, 9-10; 500 In., 7-8, 14-15; 502, 3; 503 In., 6, 10; 505, 5; 506, 5; 507, 9-11; 515, 5-6; 516, 5; 518, 2; 520, 3; 537 In., 2; 540 In., 1; 541, 1; 542 In., 2; 543 In., 1; 544, 1; 547, 3-4; 548 In., 2; 551 In., 2; 553 In., 2; 557, 1
- Umbaḷanāḍu *alias* Taraṇi-muḷudumuḍaiya-vaḷanāḍu, *dn.* 554 In., 5-7
- Umbaḷanāṭṭu-kkōn, *off.* .. 456, 7
- Umbaḷa-pperuvaḷi .. 463, 2
- Umbar-vaḷanāḍu *alias* Taraṇi-muḷudumuḍaiya-vaḷanāḍu, *dn.* 546 In., 6-7; 549 In., 6-7
- Uṇḍāli Saṅgamma, *de.* .. 68
- upādi, encumbrance .. 127, 44, 48; 143, 15; 170 In., 8
- Upōsatha, Buddhist ceremony .. vi
- Uppil Kumāraṇ-aḍigaḷ, *m.* .. 484, 15
- Uṟaiyūr, *ci.* .. iv
- Uṟaiyūr-kūṟram, *dn.* .. 442 In., 7
- ūraḷavu-kōl, *n.* of measuring rod .. 546, 23
- Uratti, *vi.* .. 299 In., 2
- ūrār, body .. 738, 28-30, 40-41; 741 In., 7, 43, 45, 754, 8, 18
- ūravar, body .. 344 In., 10-11, 15, 393 In., 547 In., 8; 577 In., 7-9, 21-22; 595 In., 2, 3; 676 In., 10, 690, 2; 699 In., 5; 705 In., 1-2, 5, 732 In., 5, 754 In., 8, 16, 18; 765, 5
- ūravarḱkaṇakku, *off.* .. 700, 81-82
- uri, liquid *me.* .. 222, 18, 19, 31; 274, 7; 287, 3; 328, 2; 451 In., 5; 487 In., 10; 509 In., 23; 512, 13; 520 In., 10; 527 In., 23; 582, 4
- uri, grain *me.* .. 314, 22, 38; 326, 5; 349, 8; 377, 3
- ūriḍu-vari .. 636, 22; 639, 8
- ūr-kaḍamai, tax .. 723 In., 4
- ūr-kal, standard *wt.* .. 617, 4
- ūrkanakkan, *off.* .. 136, 6; 178 In., 6; 599, 9
- ūrkanakkappu, tax .. 128, 53
- ūrḱkanakku, *off.* .. 221, 4-5; 244, 11; 539, 7; 545, 13; 599, 7; 600, 7; 766, 6
- ūrḱkanakku-jivitam, levy .. 600, 4, 6
- ūrḱkarapattān, *off.* .. 738, 43-47
- ūrḱkiḷ-īṟaiyili .. 136, 6; 599, 2, 3; 602, 5
- ūrmudaligaḷ .. 171 In., 3
- ūrnīy-ṭgam .. 545 In., 11
- Ūṟṟukkāḍu-nāḍu, *dn.* .. 734 In., 4; 741 In., 14
- Ūṟṟukkāṭṭu-kōṭṭam, *dn.* .. 319, 42; 320 In., 24; 326, 4, 10; 734 In., 3-4; 741 In., 13
- ūrttanisu .. 741, 34
- Uṟuppanūr, *vi.* .. 313 In., 41-42
- Uṟuppuṭṭūr, *vi.* .. 579, 25, 26; 586, 2, 14, 15, 15-16, 16, 17; 614, 3, 4; 625 A, 2, 5, 6, B 3
- Uruttiraśivaṇ Iśanaśivaṇ, *m.* .. 231, 33
- Uruvāru, *vi.* .. 152 In., 7
- ūrvari, tax .. 549, 40
- ūrvivastai, tax .. 462, 3; 540 In., 11
- Usāvaḍi, *dn.* .. 562, 5, 27
- uśāvaḍi-kkuttaḡai .. 562, 30
- Uttamachōḷa, Chōḷa *k.* .. ii; 222 In., 6
- Uttamajayaṅḡondān, *m.* .. 624, 4
- Uttamanambi *alias* Śāṭṭaṇ Bhaṭṭanambi, *m.* .. 543 In., 2, 3, 5
- Uttamaśōḷa.....laiyūr Nāḍālvāṇ *alias* Kāri Murugaṇ, *m.* .. 249 In., 8-9
- Uttamaśōḷa-chcheṭṭi *alias* Dēvankāri, a merchant .. 326, 4, 10
- Uttamaśōḷa-maṅḡalam *alias* Nāḍappūr, *vi.* .. 597 In., 2, 3, 5-6
- Uttamaśōḷa, Parakēsarivarman, Chōḷa, *k.* .. v *n.*
- Uttamaśōḷappērāru .. 442, 10
- Uttamaśōḷa-vaḷanāḍu, *dn.* .. 244 In., 3
- Uttaramēlūr, *vi.* .. 285, 6
- Uttarāpati Vaiśyar, *ti.* .. 679 In., 11-12
- Uttānadvādaśi .. 677 In., 6; 683 In., 75
- Uttirāḍam, natal star of Magadēśvaṇ .. 177 In., 9
- Uttiramallūr, *vi.* .. 331 In., 6
- Uttiranayanam .. 482, 5, 484, 9
- uvachechar .. 243, 18
- uvāppaḍi, offering on *uva* days .. 131 In., 6
- Uyyakonḍa Nāyanār, *de.* .. 266 In., 6-7
- Uyyakonḍān-paṭṭinam, *tn.* .. 461 In., 5
- Uyyakkonḍān Udayapperumāṇ *alias* Śōḷakulavalli-bhaṭṭan, *m.* 171, 19-20
- Uyyakkonḍār Piḷḷai, *m.* .. 265 In., 4-5, 16-17
- Uyyavandān, *m.* .. 570 In., 2
- Uyyavandān *alias* Tiruvaraṅga-mārāyaṇ, *m.* .. 460 In., 3
- Uyyavandān Duggaiyāṇḍār, *m.* .. 576, 9
- Uyyavandān Paḷḷi....., *m.* .. 458, 5
- Uyyavandān Tirunelliḱkā-vuḍaiyaṇ *alias* Nellibhaṭṭaṇ, *m.* .. 571, 3-4
- Uyyavandapillai, *m.* .. 564, 2

V

Vāchchiyaṇ, Aṅgivi....., <i>m.</i> ..	659, 10	Vallavarāyaṇ, <i>off.</i> ..	127, 55; 253, 10
Vādagai-ulaiaiyāṇ, <i>off.</i> ..	136, 8	Vallavasalki, <i>m.</i> ..	431 In., 3-4
Vadagurai-nādu, <i>dn.</i> ..	751, 5; 754, 5; 760, 1	Valliyūr, <i>vi.</i> ..	374 In., 8
Vādākkadai, <i>levy</i> ..	243 In., 20-22	Valmikanātha, <i>de.</i> ..	611 In., 9; 612, 6
Vadma-durai, <i>vi.</i> ..	684 A, 127	Vaḷudavūr, <i>hamlet</i> ..	186 In., 13-14, 18
Vadamalaiyannagaḷayyaṇ, <i>m.</i> ..	684 A, 30, 45; 684 A, 36-37, 685, 3	Vaḷudiyadaraiyaṇ, <i>off.</i> ..	202 In., 11
Vadamalaiyannan, <i>min.</i> ..	683 In., 101	vaḷuvilamarakkāl, <i>n. of grain me.</i> ..	598, 11
Vadai-Paiyyūr-kōttam, <i>dn.</i> ..	730 In., 2	Vāmanabhaṭṭaṇ, <i>m.</i> ..	147, 14; 586, 2, 14, 15, 16, 17
Vadaiśāluppakkam, <i>vi.</i> ..	666 In., 2	Vāmanan Śrī Rāmaṇ, <i>m.</i> ..	203 In., 5, 11
Vadugakkōṇ, <i>m.</i> ..	701, 2	Vāmiyakka, <i>fe.</i> ..	45, 23
Vadugappillai, <i>m.</i> ..	209, 5	Vāṇadarāyaṇ, <i>off.</i> ..	128, 57-58; 452 In., 2; 730 In., 6, 8
Vadugappillai <i>alias</i> Vayirādarāyaṇ, <i>m.</i> ..	713 In., 7	Vāṇadivākaraṇ, <i>ti.</i> ..	177, 6
Vadugavagi-ttēvadaiyār ..	762 In., 4	Vāṇagappādi-nādu, <i>co.</i> ..	180, 1
Vaduvūr, <i>vi.</i> ..	155, 1	Vāṇarāyakkōṇ <i>alias</i> Avayattu-nai, <i>m.</i> ..	255 In., 1
Vāgikkūdi <i>vi.</i> ..	500 In., 18-19	Vāṇavaṇ-nallūr, <i>vi.</i> ..	666 In., 3
Vāgīśperumāl <i>alias</i> Perumalai-yūr-udaiyaṇ Tiruchchirram-balai-udaiyaṇ Śingappillai, <i>te. off.</i> ..	299 In., 7; 302 In., 3; 304, 17	Vāṇavarāyar Kōṇe.....nāthar, <i>m.</i> ..	684A, 167
Vāgūr-nādu, <i>dn.</i> ..	235, 15	Vāṇavarāyar Kōṇēriyār, <i>m.</i> ..	685, 2
Vaikānasin ..	481, 11-12	Vāṇavarāyar To....., <i>m.</i> ..	684A, 13
Vaikāsi-ttirunāl ..	vii 549, 14; 705 In., 1	Vāṇavar Iśar, <i>m.</i> ..	732, 11
Vaikāvūr-nādu, <i>dn.</i> ..	401 In., 1; 402 In., 2; 403 In., 3	Vaṇḍalai-vēlūr-kūṛram, <i>dn.</i> ..	454 In., 5
Vaikāvūr Perumalai, <i>mo.</i> ..	401 In., 3	Vaṇḍalūnjēri, <i>vi.</i> ..	482 In., 8; 590, 2
Vaikhānas-grantha ..	603, 3	Vaṇduvarāpati-chchamaiyavē-lāṇ, <i>m.</i> ..	256 In., 2
Vaikundam <i>alias</i> Jayasiṅga-kulakāḷaperiyār, <i>donor,</i> ..	247 In., 4	Vaṇduvarāpati Samayakkanak-kaṇ, <i>m.</i> ..	183 In., 4; 255 In., 4
Vaikundam Pichchan <i>alias</i> Rājirāja-pperiyaraiyaṇ, <i>m.</i> ..	249 In., 13	Vaṇioppuram, <i>vi.</i> ..	609, 15
Vaikundam-vāḷnādu, <i>dn.</i> ..	267 In., 12-13; 269 In., 8; 278 In.	Vāṇigaṇ, <i>off.</i> ..	136, 9
Vaippūr, <i>vi.</i> ..	328 In., 1	vāṇikar, <i>merchants</i> ..	621 In., 2, 4, 5
Vai(Bhū)raṇi-nāyinar, <i>de.</i> ..	695 In., 2	Vāñjipākkam, <i>vi.</i> ..	275 In., 3
Vaiśākha, <i>n. of star of</i> ..	vii and <i>n.</i>	Vāñjiyūr, <i>vi.</i> ..	231 In., 29
Vaiygaṇ <i>alias</i> Vāmaṇan Śatti, <i>m.</i> ..	738, 44-46	Vāṇāḷulaiyaṇ, <i>off.</i> ..	135, 27
Vaiyṅṛechehēri, <i>vi.</i> ..	301, b 21-22	Vannakkan Aiyāraṇ <i>alias</i> Chit-tirayāli, <i>m.</i> ..	238 In., 16-17
Vakkarai, <i>vi.</i> ..	218 In., 2; 219, 2; 230 In., 9	Vannakkan Chandirā.....nri, <i>m.</i> ..	322 In., 5
Vakkaraiyūr, <i>de.</i> ..	219, 2	Vannakkan Karup-pūr-udaiyaṇ, <i>m.</i> ..	285 In., 12-13
Vāḷappindal, <i>vi.</i> ..	604 In., 1, 12	vāṇārappirai, <i>levy</i> ..	301, b 2-3
Vāḷalmukkonḍin, <i>vi.</i> ..	275 In., 3	Vannayyanpilaiyam, <i>vi.</i> ..	684, 26
Vāḷamañjāli, <i>tax</i> ..	127, 46	Vaṇṇi Kuraṇ Kumāraṇ, <i>m.</i> ..	209 In., 3
Vāḷandrumperumāl <i>alias</i> Piridiṅgaṇ <i>alias</i> Alagiya-śōḷaṇ, <i>m.</i> ..	182 In., 2, 3	Vaṇṇiyappaṇru, <i>ti.</i> ..	714 In., 10
Vāḷaṅgi, <i>community</i> ..	562 In., 32	Vaṇṇiyūr, <i>vi.</i> ..	761, 1
Vāḷantaruvaṇ Kōṣal-ttaraiśan, <i>m.</i> ..	686 In., 4	varāhaṇ, <i>coin</i> ..	554 In., 20-21
Vāḷvāḍaraiyaṇ, <i>m.</i> ..	531, 10	Vaṇḷan-āru, <i>ri.</i> ..	403, 2
Vāḷvakkōṇ, <i>m.</i> ..	584, 8	vari, <i>Tax Register</i> ..	684, 26; 759, 3
Vāḷvaṇ, <i>Chōḷa k.</i> ..	ii	varikkūru śeyvār, <i>off.</i> ..	135 In., 16; 136, 3
Vāḷvārāyapperaiyaṇ, <i>m.</i> ..	248, 17	variylār ..	135 In., 16; 136, 3; 143, 16, 403, 3
Vāḷidikōṇ, <i>m.</i> ..	251, 11	variylidu, <i>off.</i> ..	324 In., 6
Vāḷivāḷam, <i>vi.</i> ..	234, 14	vāśal-viniyogam, <i>tax</i> ..	127, 39; 143 In., 12
Vāḷaiappākkam, <i>hamlet</i> ..	226 In., 3	Vāstu-śāstra ..	603, 12
Vāḷakkunda-nādu, <i>dn.</i> ..	301 In., 23	Vāsudava, <i>me.</i> ..	45, 26
Vallam, <i>vi.</i> ..	244, 11; 598, 13	Vattamañiyaṇ, <i>n. of land</i> ..	586, 10
Valla-nādu, <i>dn.</i> ..	324, 7	vaṭṭi, <i>grain me.</i> ..	235, 23, 24, 304 In., 12
Vallaṅgiḷāṇ Śōḷappallavad-rai-yaṇ Arulāḷanāthar-Śeyyanārā-yaṇad-vaṇ, <i>m.</i> ..	721 In., 3, 6-7	Vāyalūr, <i>vi.</i> ..	542 In., 7, 9
Vallaṅ-kiḷāṇ, <i>m.</i> ..	324, In., 5		

- Vāyalūrpalli, vi.** .. 536 In., 1
Vayanāṭṭaraiyaṇ, off. .. 136, 9
Vāyarūr, vi. .. iv; 586, 9, 10;
 593 In., 2;
 607 In., 3;
 615 In., 1;
 651 In., 9
Vayirōdarājan, off. .. 136, 9
**Vayirōdarāyaṇ alias Vadugap-
 pillai, m.** .. 713 In., 7
vayiram, diamond .. 739 In., 15,
 25
Vayiramāgan Viḷupparaiyaṇ, m. .. 328 In., 2
Vayiravanāyinaṇ, de. .. 718 In., 14;
 736 In., 3
Vēdūchala .. 683, 80
Vēdagiri .. 684, 62; 684
 A, 35
Vēdagiri-dēsam, dn. .. 679 In., 4-5;
 680 In., 4;
 684, 6; 685,
 1
Vēdagirināṭṭa, de. .. 683, 117
**Vēdam Ūḍinār Puliyūrnāṭṭu-vē-
 lār, m.** .. 531 In., 2
**Vēdaṇ alias Bhaṭṭa Nāyaka Ka-
 nappan, m.** .. 541, 3
Vēdaṇ Ūḍaiyaṇ of Arayapaḷari, m. .. 459, 5-6
Vēdamadi, ri. .. 684, 6
Vēdasāila .. 683, 90
Vēdavaṇa Brahmārāyaṇ, m. .. 531, 8
Vēdavaṇa-kkōṇ, shepherd .. 450, 9
Vēdavanam-u...., off. .. 582 In., 2
**Vēdavanamuḍaiyaṇ Ammaiya-
 paṇ alias Pallavarājan, m.** .. iv; 585 In., 7;
 517 In., 3
**Vēdavanamuḍaiyaṇ Ammaiya-
 paṇ alias Kājarājaviluppai-
 yaṇ, m.** .. 583 In., 2-3,
 5
**Vēdavanamuḍaiyaṇ Pillāṇ alias
 Vikramaśōla-bhaṭṭaṇ, m.** .. 445, 12; 449,
 13
Vēdavaṇa-nambi, m. .. 531, 9
**Vēdavanānāyaka-bhaṭṭaṇ alias
 Attiraiyaṇ Tiruvaiyyār-ūḍai-
 yaṇ Perumāṇ, m.** .. 445, 16; 449,
 15-16
**Vēdavanānāyakan, n. of liquid
 me.** .. 445 In., 23;
 449 In., 23
**Vēdavanānāyaka-nāli, n. of liquid
 me.** .. 461 In., 8
Vēdavaṇa-nāyakar, de. .. 534, 2
vēdi .. 552 In., 4
vēḍinai, tax .. 639 In., 7; 643
 In., 5
vēlam .. 530, 19
Vēlā-nāḍu, dn. .. 587 In., 4;
 604 In., 2;
 608 In., 3;
 609, 6
Vēlāṇ Alavandāṇ, m. .. 604, 14
Vēlaṅguḷi, vi. .. 569 In., 17,
 27; 614 In.,
 2
Vēlāṇ Kāri of Adambūr, m. .. 333 In., 8-9
Vēlāṇ Kāri, m. .. 333, 14-15
Vēlāṇ Kōṅgil-ppillaiyaṇ, m. .. 593 In., 1, 2
**Vēlāṇ Kuḷudunāyakan alias
 Paṇḍuvaiyaṇ, m.** .. 533 In., 2
**Vēlāṇ Māṇ alias Śembiyaṇ
 Tei...., m.** .. 579 In., 13
**Vēlāṇ Sūriyaṇ alias Sundaraśōla
 māvēndivēlāṇ, m.** .. 234 In., 14-
 15
**Vēlāṇ Sūriyaṇ alias Virudarāya
 bhayaṅkara, Alundūr-vēlāṇ, m.** .. 590 In., 1, 3,
 5
Vēlāṇūr s.a. Vēlāṇūr, vi. .. 737, 11
vēli, land me. .. 127 In., 20;
 129, 1; 135
 In., 15, 24,
 25; 136 In.,
 2, 8; 143
 In., 8, 170,
 3, 4, 5, 8; 172, 3; 463 In., 2; 470
 In., 39, 43; 491 In., 10; 496, 4, 6;
 531 In., 6; 535 In., 6; 538 In., 5; 540
 In., 10; 542 In., 10; 549 In., 38, 42;
 562, 10; 584, 3; 589, 3; 596, 2; 598,
 10, 11, 12; 604, 3, 4, 5, 7, 12, 13, 729
 In., 2; 730, 2, 3; 731 In., 9; 756
 In., 4; 759 In., 3, B2
vēlikkāṣu .. 607, 6; 609,
 12
**Vēlikkōṭṭu Śingama Nāyakkar
 Ayyaṇ, m.** .. 672 In., 5-6
**Vēlīpak-kilāṇ Kōyilmārāyaṇ,
 off.** .. 319 In., 20
Vēliyaṇṇūruḍaiyaṇ, off. .. 169 In., 11-12
Vēlaiyūr, vi. .. 683, 86
vēllāla, community .. 603, 12
Vēllāḷaṇ .. 238 In., 14
Vellamukondaḷ, fort .. 145, 2
Vēlāṇ of Tenkavira-nāḍu .. 339, 10
Vēlāṇ-kuḷimai, tax .. 614, 6
Vēlāṇūr, vi. .. 722, 4; 725
 In., 6; 737
 In., 11
Vēllāru, ri. .. 128 In., 25-
 26
vēllāṭṭi, fe. of vēllāṇ .. 518 In.,
 528 In., 3-
 4
Vēllyiḍu-nagaram .. 577, 21-22
Vēlūṅgambāḍi, vi. .. 226 In., 3-4
Vēlūr, vi. .. 196 In., 5, 9
Vēlūr, vi. .. 264 In., 6;
 697 In., 1;
 700 In., 27-
 28, 33-34,
 52-53, 81
Vēlūr-kkūṛram, dn. .. 633 In., 3
Vempalli, vi. .. 405 In., 2
Vēṇavuḍaiyaṇ, m. .. 531, 9
Vēṅgi-maṇḍala, dn. .. 59 In., 5
Vēṅgi-vallabha, ti. .. 696, 1
Vēṅkāḍan Śō. n, a maṇṇāḍi .. 159, 6-7
Vēṅkāḍavar, m .. 732, 10
Vēṅkāḷu Kōḷari....., m. .. 590, 2
Vēṅkalattūr, vi. .. 681, 7
**Vēṅkalattūr alias Satyāśraya-
 kula-kālapuram, vi.** .. 309 In., 39
Vēṅkal-nāḍu, dn. .. 309 In., 38;
 680, 14
**Vēṅkal-Sattiyāśrayakulakālapu-
 ram, vi.** .. 308, 37
Vēṅkappaṇ, off. .. 676, 27
Vēṅkaṭappaṇāyakkār, m. .. 671 In., 18-19
Vēṅkaṭapuram, vi. .. 683, 119
**Vēṅkaṭaramaṇasvāmin, god, te.
 of** .. 263
Vēṅkaṭēvara, de. .. 272 In.
Vēṅkayar-āḍattar, m. .. 684A, 163,
 169
Vēṅkalattūr, vi. .. 699 In., 5, 6-
Vēṅkuṇṇa-kkōṭṭam, dn. .. 243 In., 6; 704
 In., 1
Vēṇaiyir-nāḷu, dn. .. 721 In., 3-4
Vēṇṇi-kkūṛram, dn. .. 445, 4; 449
 In., 4-5

- Venṛāṅkōṇ, m.** .. 255. 3
Venṛumālai-itta Perumāl, m. .. 254 In., 4
Vēppanpattu, vi. .. 761 In., 1
Vēppuram, vi. .. 600, 3
Vēsālippādi, vi. .. 149 In., 8;
 165 In., 2;
 167 In., 3;
 235, 14
Vēsālippādi-nādu, dn. .. 128 In., 20-21
Vēsālippādi-paru, l. .. 147 In., 9
Vēsālippādi Vāgūr-nādu, dn. .. 235, 14-15
Vetchikkādu alias Ambalakkūt-taviḷagam, vi. .. 128 In., 27
Vētkōvaṅ Kēṣanakkāṇ, m. .. 633 In., 5
Vētkunrūr, vi. .. 542 In., 5
Vētpālaippattu, vi. .. 683. 94-95
vēttai-ppēru .. 576 In., 3
vētti, tax .. 127, 41; 128,
 53; 143 In.,
 14; 299 In.,
 3; 600, 4;
 614, 6; 636
 In., 22; 639
 In., 7; 643
 In., 5; 736
 In., 3
vēttivari, levy .. 532 In., 8
vēttivedanai, tax .. 643, 5
vēttivedinai, tax .. 470 In., 44;
 607, 6
Viechādara-kkōṇāṅ Appakōṇ, m. .. 695, 2
Viechādarāyar, m. .. 684, 16
Viechādirapperunteru, l. .. 530, 15-17
vidaippēr, tax .. 128, 53
Vidividaṅgadēvar, de. .. iv; 597, 8
Vidividaṅgaṇ, m. .. 582, 5
Vidividaṅgaṇ Aiyāraṅ alias Ku-lōttuṅgāśōla-vaiyirā, m. .. 578. 26
Vidividaṅgaṇ Puṇḍiṅkonḍār Śrīpādarakṣhai, Kauśikaṇ, m. .. 601, 3, 8
Vidividaṅgaṇ Tirukkannīśvara-mudaiyāṇ m. .. 156 In., 7-8
Vidividaṅga-pperumāl, de. .. 582 In., 2;
 595 In., 1
Vidividaṅgar, de. .. 606 In., 3
Vidividaṅga-śirētti, m. .. 578, 28
Vijaiyarājēndradēva, Chōla k. .. 135. 23-24
Vijaiyarājēndra-vaṇaṇḍu alias Ōymā-nādu, dn. .. 201 In., 3
Vijaya Gaṇḍagōpālaṅ-sandi, n. of service .. 719 In., 3
Vijayanagaram, ca. .. 263, 2
Vijayanagara-ppattanam, ci. .. 145, 2
Vijayarāghava-mānikkam, ti. .. 762 In., 6, 13
Vijayarājēndra-maṇḍalam, dn. .. 301 In., 22-23
Vijayarājēndrasōla-vaṇaṇḍu alias Ōymā-nādu, dn. .. 244 In., 4, 6;
 264 In., 5-6
Vikramachōladēva, Chōla k. .. 588 In., 5
Vikramachōlīśvaram-udaiyār, de. .. 604. 7
Vikramapāṇḍiyaṅ-sandhi, n. of service .. 202 In., 7
Vikramapāṇḍiyaṅ-tirunāl, festi-val .. 202 In., 7
Vikramapāṇḍiyappēraiyaṅ, m. .. 248. 14
Vikramapāṇḍya, Pāṇḍya k. .. vii; viii
Vikramaśiṅga-mūvēndavēḷāṅ alias Kamban Maṇiyaṅ, kiḷa-van of Śūralūr .. 442 In., 12-13, 24-25
Vikramaśōla Aṅgarāyaṅ alias Rājarājadēvan, m. .. 604. 16
Vikramaśōla-bhaṭṭaṅ alias Vē-daṇḍam-udaiyāṅ Piḷḷāṅ, m. .. 445. 12
Vikramaśōla-cheḷaturvēdimaṇ-gaiam alias Kāviriṇṇāṅkam, vi. .. 753 In., 4-5
Vikramaśōla-mūvēndavēḷāṅ alias Appuli Vēmbaḍigaḷ, m. .. 167 In., 3
Vikramaśōla Nilagaṅgaraiyaṅ alias Molakkaṅ Paḷḷikonḍāṅ, m. .. 188 In., 4-5
Vikramaśōlan-Kadambūr, vi. .. 460 In., 6-7,
 9; 353 In.,
 5; 537 In.,
 5
Vikramaśōla Pāṇḍiya Śe. . kuḷa. . li Śrī Rāmabhaṭṭaṅ, m. .. 630 In., 6-7
Vikramaśōla-vaṇaṇḍu, dn. .. 247 In., 4
Vikramaśōla-vaṇaṇḍu alias Pu-laṅkōṭṭam, dn. .. 721 In., 2; 727
 In., 2, 8;
 732 In., 3
Vikramaśōla vaṇaṇṭṭār-sandi, n. of a service .. 727 In., 3
Vilāḍattaraiyaṅ-kaṇḍam alias Karuntaḍaṅgaṇṇi-viḷagam, land .. 142, 19-20
vilaiyāvaṇam .. 609, 12
vilakkuppatti .. 731, 8
Viḷamar alias Jayadhara-cheha-turvēdimaṅgalam, vi. .. 590. 6
Viḷā-nādu, dn. .. 516 In., 7
Viḷattūr, vi. .. 314 In., 10
Viḷattūr-nādu, dn. .. 442 In., 10
Viḷiṇattaraiyaṅ, off. .. 135, 17-18;
 730, 7
Viḷiyūr, vi. .. 470 In., 28
Villavadaraiyaṅ, m. .. 531, 10
Villavaṅ-mūvēḷāṅ alias Amatti-takaran, m. .. 314 In., 11
Villavaṅ-viḷupparaiyar of Kaṇ-namaṅgalam, m. .. 171 In., 6
Villavarāyaṅ, m. .. 248. 16; 730. 7
Villavarāyaṅ alias Kuḷattulāṅ Ammai Appaṅ, m. .. 703 In., 4
Villavarāyar, off. .. 265. 5, 17
Villavarāyar alias Puttulaṅ Tiru-vaṇaṅachcheḷvar, m. .. 170 In., 2, 5
Villavarāyarnattam, vi. .. 265 In., 7-8
Villi alias Minan, m. .. 241 In., 2, 4
Villippākkam, vi. .. 735 In., 12
Villiyār, m. .. 265, 18
viḷuakkādu .. 721 In., 4
Viḷupparaiya-nādu, dn. .. 199 In., 5;
 206 In., 5-6
Viḷupparaiyaṅ Mudalināyaṅ, m. .. 700. 57-59
Vināśakan, m. .. 659. 11
Viṇāyakabhaṭṭaṅ, m. .. 558 In., 3
Vinayanidhi Viṣṇukaradēva, m. .. 45 In., 19-20
Vinikōṇḍai, fort .. 145, 2
viniyōgam, tax .. 546 In., 33;
 547. 14
Virabhadra, de. .. 41 In., 2, 11,
 14. 25-26
Virabhadra Gajapati, k. .. 145. 3
Virabhadra Mudaliyār, m. .. 264 In., 4
Virabhadraṅ, m. .. 264. 12
Vira Bokkana Uḍaiyār, Vijaya-nagara k. .. 179 In., 2;
 183 In., 1;
 256 In., 1
Viṛaikudi, vi. .. 472 In., 5-6
Viṛaṇāchārya, poet .. 681, 35
Vira Narasiṅha Yāḍavarāya, ck. .. vi

- Vira** Nārasīṅgadevaṇ *alias* Yā- 299 In., 2;
davarāya. *ch.* .. 304 In., 4-
5; 689 In.,
1-2, 5-6;
696 In., 2;
697 In., 1;
716 In., 2
- Vira** Nārasīṅgadēva-pputtēi,
tank .. 304 In., 8
- Viranārāyaṇaṇ** Inakkunalla Pe-
rumāl *alias* Orri Araśar, *m.* .. 725 In., 5
- Viranā āyaṇaṇ-vāykkāl** .. 143, 6-7
- Viranārāyaṇa-vākkāl** .. 136, 6
- Viranukkavijayam**, *wk.* .. v 593 In., 1
- Virapālanēdal**, *n. of land* .. 179 In., 6
- Virapratāp** Raṅg. yadēva,
Vij. y. n. g. r. a, *k.* .. 187 In., 2
- Virarājendra s.a.** Kulōttuṅga III,
Chōla *k.* .. 294 In., 6
- Virarājendra** Brahmārāyaṇ, *off.* .. 301, b 21
- Virarājendradēva** m. n. g. d. a. m, *vi.* .. 601 In., 4
- Virarājendra** Muliyappichchōlan
alias Mummudiśōla Mānikkan,
off. .. 301, b 22-23
- Virarājendrappallavaraiyaṇ**, *m.* .. 599 In., 5, 6,
7
- Virarājendrappallavaraiyaṇ**, *off.* 301, b 25
- Virarājendrapuram** *alias*
Mēnilappādi, *tn.* .. 561 In., 8
- Virarājendrasōla-viḷupparaiyar**,
off. .. 301, b 19-20
- Virarājendra-vaḷanādu**, *dn.* .. 653 In., 2
- Virarākshas** *vi. ti.* .. 626 In., 2; 688
In., 1
- Virasīṅgapuṇmar** *alias* Paḷli-
kondāṇ Nagara Īśvaram-
udaiyaṇ, *m.* .. 449 In., 5-6
- Virasōla**, *ti. of Parāntika I* .. v
- Virasōla-aṇukkar**, *a body* .. v 446 In., 3;
593 In., 1
- Virasōla-aṇukkan**, *member*
of a body .. v and n; 446
In., 10
- Virasōla** Bhattaṇ *alias* Bhārad-
vāji Śivanaṇ Tirunellikkā-
vuḍaiyaṇ, *m.* .. 566 In., 2-3;
571, 3
- Virasōla** Ilāṅgōvēlāṇ *alias*
Pirāntakaṇ Kuñjiramallaṇ,
general .. ii
- Virasōlaṇ-Manṇarai** *alias*
Idumbakuḷam *alias*
Kunṇaravayal, *l.* .. 402 In., 1; 403
In., 1
- Virāta-Kularāyar** Pākkai
Kuḍipulamudaiyaṇ Araiyaṇ
Ādittadēvaṇ Ādittavālvār
alias Tiruppulānamudaiyār, *m.* 548 In., 1-2
- Viravannallūr-sirmai**, *dn.* .. 263 In., 6, 7
- Virāvatāra-vaḷanādu**, *dn.* .. 188 In., 2;
203, 2
- Viravichchādira-ppallavaraiyaṇ**,
m. .. 595 In., 1, 2, 5
- Viraya**, *m.* .. 72 In., 5-6
- Virikuḷaḷlagiya** Mārāyaṇ, *m.* .. 543, 9
- Viṭkuḍi**, *vi.* .. 145, 4
- Virudrājabhayaṅkara-chchatur-
vēdim** m. g. a. m, *vi.* .. 599 In., 2
- Virudrājabhayaṅkara-chchēri**, *vi.* 631 In., 8-9
- Virudrājabhayaṅkara-vaḷanādu**,
dn. 129, 1; 130
In., 2; 135
In., 12, 19;
136 In., 1,
5; 143 In.,
2-3
- Virudarājabhayaṅkara-vāykkāl** .. 630, 10; 631,
12
- Virudrājabhayaṅkara** Alundūr-
vēlāṇ *alias* Vēlāṇ Śūriyaṇ, *m.* 590 In., 1, 3,
4, 5
- Virūpāksha** III. Vijayanagara *k.* viii
- Virūpāksha** Nayiṇār, *de.* .. 268 In., 2
- Virupāya**, *sculptor* .. 41 In., 2
- Viśairāyaṇallūr**, *vi.* .. 265 In., 9
- Viśaiyapīlaṇ**, *m.* .. 602, 6, 7
- Viśaiyapīlaṇ** *alias* Pirambaṇ
Porpattikkunāyakaṇ Tiruviḍai-
marududaiyaṇ, *m.* .. 602 In., 2, 7, 8
- Viśaiyapālar**, *m.* .. 600, 3
- Viśaiyarāyaṇ** Kārināyaṇ, *m.* .. 700, 65-67
- Viśaiyarāyar**, *off.* .. 265, 5, 17;
585, 8
- Viśaiyar** Villavarāyar, Iluppai-
pākkilār, *m.* .. 754, 7, 17
- Viśaiyappallavaraiyaṇ** *alias*
Mārāyaṇ. ruḍaiyaṇ, *m.* .. 580, 5
- Viśaṇar**, *m.* .. 698 In., 5
- Vishṇu**, *de.* .. 230 In.,
- Vishṇubhattaṇ**, *m.* .. 600, 7
- Vishṇukkaḷ**, *de.* .. 230 In.,; 481
In., 9-11;
518 In., 2-3
- Vishṇu-kramavittaṇ**, *m.* .. 614, 3
- viśuvaiappittam**, *tax* .. 143 In., 13
- Viśvapiraṇ** Tyāgaṇ *alias*
Tillaiṇāyakappichchaṇ, *m.* .. 569, 2
- Viṭhapura**, *vi.* .. 92 In., 4
- Viṭthalēśvara**, *de.* .. 677, 6
- Viṭthalēśvara-Virūpāksha**, *de.* .. 683, 76-77
- Vōdina** Liṅgiṣetti, *m.* .. 41 16-17

W

Week days :

Āditta-vāra .. 49, 4; 680 In.,
3

Bhānu .. 765 In., 2

Bhauma .. 679 In., 3

Bhrigu .. 677 In., 6

Budhaṇ .. 457 In., 2; 536
In., 1; 540
In., 1; 547,
3; 561 In.,
3; 584 In.,
1; 600 In.,
1; 608 In.,
3; 609, 6;
630 In., 4;
699 In., 2;
751 In.

Nāyaṇu .. 538 In., 1;
549 In., 5;
558 In., 1-2;
566 In., 1;
690 In., 1;
700 In., 10;
706 In.; 708
In., 1; 753
In., 3; 754.
In., 4

Nāyiru .. 461 In., 3

Śaṇi .. 446, 4; 577
In., 5; 758
In., 2

Śevvāy .. 448 In., 2;
585 In., 7;
601 In., 2

Sōma .. 611 In., 4;
612, 2; 683
In., 74-75;
718 In., 7

Week days—*cont.*Year, Cyclic—*cont.*

Sukra	.. 580 In., 9; 684 In., 5; 684 A, 5; 685 In., 1; 761 In., 1; 767 In., 2	Durmati	.. 751 In., 4; 760 1
Tingal	.. vii n., 458 In., 4; 482, 3-4; 491 In., 2; 534 In., 1; 537 In., 2; 548 In., 1; 576 In., 1-2; 583 In., 2; 596 In., 1; 598 In., 4; 602 In., 1; 631 In., 5; 665 In., 2; 695 In., 1; 713 In., 3; 732 In., 2; 736, 2, 4	Hēvilambi	.. 267 In., 7; 580 In., 6
Velli	.. 449 In., 3; 539 In., 1; 560 In., 1; 721 In., 1; 737 In., 4	Īśvara	.. 145. 1; 673 In., 6
Vyāṇa	.. 445, 2; 557 In., 1; 701 In., 1; 703 In., 2; 708 In., 1	Khara	.. 41 In., 9-10; 266 In., 3
Y		Kilaka	.. 255 In., 1; 268 In., 8; 621 In., 1; 674, 1
Yādava, fa.	.. iv	Krōdhana	.. 386 In., 2; 697 In., 10
Yādavarāya, fa.	.. 294 In.; 295 In.	Krōdhin	.. 252 In., 3-4; 562, 27; 722 In., 1; 761 In., 1
Yādavarāya, ch.	.. 692 In., 1	Kshaya	.. 256 In., 1; 279 In.
Yādavarāya alias Śaṅkukki Vira Narasiṅgadēva, ch.	.. 297 In., 31-32	Manmatha	.. 559 In., 1-2
Yādavarāya alias Vira Nāra-siṅgadēva, ch.	.. 299 In., 2, 4; 304 In., 5; 689 In., 2; 697 In., 1; 716 In., 2	Naṇa	.. 693 In., 3
Yādavarāyan, ch.	.. 332, n. 1, 1; 452 In., 13	Nandana	.. 91 In., 3; 264 In., 2; 562, 8, 15
Yajñātābhaṭṭa-Sōmayāji, m.	.. 603, 4	Paridhāvi	.. 251 In., 4-5; 753 In., 2
yājñuṅgaṇam, a body	.. 298, 2	Pārthiva	.. 28 In., 1; 118 In., 1; 276 In., 1; 725 In., 1
Year, Cyclic :		Plava	.. 92 In., 3; 93 In., 3; 282 In., 1
Ānanda	.. 690 In., 1; 762 In., 1	Plavaṅga	.. 269 In., 5
Āṅgīrasa	.. 65 In., 5	Prabhava	.. 330 In., 3
Bhāva	.. 211 In., 1; 677 In., 6	Prajāpati	.. 737 In., 3
Chitrabhānu	.. 685 In., 1	Pramāthin	.. 676 In., 1; 700 In., 5-6
Dhatu	.. 254 In., 2; 287 In.	Pramōda	.. 45 In., 17
Dundubhi	.. 699 In., 1-2; 754 In., 4	Pramōdūta	.. 277 In.
Duṇmati	.. 257 In., 3; 672, 1	Rākshasa	.. 762 In., 1; 763 In., 1
Duṇmukhi	.. 185 In., 1; 669 In., 3; 767 In., 2	Raudra	.. 611 In., 2; 612, 1
		Rudhirōdgārin	.. 581 In., 4
		Sādhāraṇa	.. 263 In., 1; 698 In., 3
		Sarvajit	.. 50 In., 8; 275 In., 1; 280 In., 765 In., 2
		Śārvari	.. 272 In., 562, 22; 718 In., 6
		Saumya	.. 179 In., 183 In., 2; 301 In., 8-9
		Śōbhakṛit	.. 187 In., 3; 220 In., 3; 268 In., 7
		Subhānu	.. 274 In., 1; 683 In., 74; 684 A, 4; 721 In., 1

Year, Cyclic—*cont.*

Śukla	-- 331 In., 3
Svabhānu	-- 684 In., 4
Tāraṇa	-- 284 In.: 531 In., 2
Vijaya	-- 265 In., 3
Vikāri	-- 562, 16, 18; 670 In., 1
Vikrama	-- i; 49 In., A 2; 679 In., 3; 680 In., 2; 728 In., 1

Year, Cyclic—*cont.*

Vikṛiti	-- 242 In., 1
Viḷambi	-- 268 In., 1
Virōdhi	-- 56 In., 19
Virōdhikṛit	-- 764 In., 1
Viśvāvasu	-- 94 In., 1; 562 In., 4; 695 In., 1
Vṛisha	-- 51 In., 3; 766 In., 1
Vyaya	-- viii; 532 In., 3



Archaeological Library, 42984

Call No. R 417.54/D.A./S.E.I.

Author— Kishnan, K. G.

Title— South Indian Inscriptions
Vol. XVII, Madras 1964

